

توانا بود هر که دانا بود

دیوان

۵۲۳۵۰

حسان العجم افضل الدین ابراهیم بن

خاقانی شروانی

بتصحیح و تحشیہ تعلیقات علی عبدالرزولی

استاد ادبیات فارسی

۱۳۱۶

شرکت چاپخانه سعادت

مقدمه مصحح

بنام خداوند بخشنده مهربان

در این عصر سعادت قرین که در سایه پرچم با عظمت و شوکت اعلیحضرت
همایون شاهنشاه کار آگاه **رضاشاه پهلوی** که پاینده و برقرار باد و پر تو اقبال
یگانه فرزند دلبند دانشمندش والاحضرت اقدس ولایت عهد که خداوندش حفظ
و نصرت کند آفتاب قدرت و استقلال در وسط السماء مملکت ایران تابش
و فروزش یافته و ترقیات گوناگون در آبا دانی و عمران سرتاسر کشور صورت
پیدایش و افزایش گرفته هنر مندان و دانشوران این سر زمین در مقام ابراز و
اظهار معلومات آموخته و اندوخته خود بر آمده هر يك بذوی خدمت بمیهن
را عهده دار شده اند بعضی بتألیف و تصنیف و ترجمه پرداخته برخی احیاء
آثار بزرگان گذشته را وجهه همت ساخته این بنده نگارنده با عدم بضاعت دانش
باحیاء بعض آثار فصحا و بلغای سلف که حافظ زبان و ادبیات و نگاهبان قومیت و
ملیت اند اشتغال جست دواوین اساتیدی که مایه افتخار پارسی زبانانند و بمروور
ایام و نا اهلی کتاب و نسخ از کثرت تحریف و تغلیط میرفت که از حیز استفاده
ساقط گردد بتصحیح آورد که بعضی از آنها بمنصه طبع و نشر رسیده و برخی
در محفظه انتظار تدارك و اسباب طبع مضبوط است از آن جمله
دیوان بلاغت توانان حکیم افضل الدین حسان العجم خاقانی شروانی است که

تا کنون در ایران بطبع نرسیده فقط یکمرتبه در هندوستان بسال ۲۹۵ بصورت
نا پسندی طبع شده که بعقیده بعضی اگر نمی شد بهتر بود و مادر این مختصر
از تشریح معایب آن صرف نظر میکنیم و با همه نقص و نا مطبوعی کمیاب و
بقیبت گران بود نسخ خطی آنها هر چند بالنسبه زیاد است معذالك عزیز و
نادرالوجود و هر کس دسترس بآن نداشت و هر که نسخه داشت مایه امتیاز و اعتبار
خود می انگاشت ازینرو این نسخه عزیز گرانها از معرض استفاده عمومی دور
افتاده بود و بیش از معدودی از اشعارش متداول نبود در چند سال پیش ازین
نسخه خطی برای یگانه دوست دانشمند والا مقام خود آقای علیرضای قراگزلو
(بهاءالملک) خریداری کردم و او دام اقبال بمطالعه آن رغبت جست و چون آنرا
از لباس صحت سخت عاری دید در بدست آوردن نسخ دیگر برای مقابله و تطبیق
همت گماشت و روزگاری در این زحمت بسر برد سپس تکمیل و تصحیح و
و ترتیب و تنظیم آنرا بنگارنده حواله فرمود و با اینکه موانع و مشکلاتی در کار
بود و اینکار وسائل و اسباب بسیار لازم داشت جز امتثال و تقبل فرمان چاره نداشت
بسالیانی چند وزحماتی بی اندازه در این و رطه قدم نهاد و آنرا تصحیح کرد تا
بدینصورت رسید که بنظر میرسد و ایذک بمساعدت و کومک وزارت فرهنگ
بزیور طبع آراسته بمعرض انتشار در آمد و چون در مقدمه هر دیوان ترجمه
حال گوینده آن مایه مزید بصیرت و معرفت خوانندگانست بتحریر این ترجمه
با رعایت ایجاز و اختصار مبادرت جست و اختلافاتی که در شرح زندگانی وی
در تواریخ و سیر و تذکره های قدیم و سفاین جدید ضبط است از مد نظر گذرایند
و در اینجا بشرح و بسط و نقض و ابرام آن اقوال پرداخت که این بحث و تدقیق
را محلی دیگر است و آنچه بنظر مختار دید برشته ترقیم کشید والله ولی التوفیق
نام و نسب و کنیه و لقب وی نامش ابراهیم و کنیه اش ابو بسدیل لقبش

افضل الدين و حسان العجم است پدرش ابوالحسن علی نجار و جدش جولاهه گر است مادرش عیسوی نسطوری و شغلاش طبایخی که از روم باسارت بایران آمده بدین اسلام در آمد عمش کافی الدین عثمان مردی دانشمند و فیلسوف و طبیب بود و تا چهل سالگی بی اهل و فرزند ازین جهت فرزند برادر را از طفولیت در کنار گرفت و از بد و صباوت تربیت و تعلیمش کرد و بتدریج انواع علوم از صرف و نحو و لغت و ریاضی و فلسفه و هیئت و نجوم بوی آموخت در وی که کافی الدین برای وی میگفت پسر عم دیگرش وحید الدین عمر بروی اعاده و تقریر میکرد چون بسن بیست و پنج رسید کافی الدین درگذشت و بحقیقت خاقانی یتیم گشت و نزد پسر عم و اساتید دیگر تعقیب تحصیل کرد و ظاهراً علی نجار از اینکه پسر از پیروی کسب و حرفت پدر عار داشت بزخم زبان او را می آزد ازینرو خاقانی گاهی از جفای پدر مینالد و گاه شکر ایادی و احسان وی بیاد می آورد سپس برای فرا گرفتن علوم ادبیه و شعر بخدمت ابوالعلای گنجوی شتافت و استاد بوی اقبال تمام کرد دختر بدو داد و او را بدربار منوچهر بن فریدون شروانشاه نزدیک گردانید و او مدایح بسیار گفته مکانت و تقرب جست استاد را بروی حسد آمد رکار میان او و داماد بنقار و عناد کشید و بگفتن هجا انجامید که در تذکر ها ضبط است و ما برای فرار از رکاکت آن ابیات از ایراد آن احتراز کردیم و گر نه همه موجود است و در تحفة العراقین ابوالعلا را بدین و ناپاک اعتقاد خوانده و بصدق گفتار خود در این نسبت سوگند خورده پس از چندی عزم مسافرت خراسان کرده بری آمد در آنجا سخت بیمار شد و اخبار خروج غز در خراسان بسال ۵۴۸ که منتهی بحبس سنجر شد بگوش او رسید فسخ عزیمت کرده بوطن باز آمد در این گاه شروانشاه در کار بستن بند باقلانی بود خاقانی شرح و تهنیت آن اقدام بنظم آورد در شوال سال ۵۴۹ غزان امام محمد یحیی را خپه کردند خاقانی او را رثا گفت

چیزی نگذشت که باز داعیه سفر دیگر در او پیدا شد بزیارت مکه عزم کرد و رخصت یافت در عراق عجم سلطان محمد سلجوقی را دیدار کرد بعراق عرب رفت بشهر طیسفون و طاق کسری گذشت قصیده آئینه عبرت را در آنجا پرداخت در صفت کعبه و ستایش آن مقام مقدس قصیده گفت که خواص مکه بآب زر نوشتند از آنجا بمدینه آمد و آن روضه را بستود خاک بالین مصطفی برگرفت و بتحفه آورد از آنجا بشام شد و در موصل کریم زمانه یگانه جهان جمال الدین محمد بن علی اصفهانی وزیر قطب الدین صاحب موصل را بدید و چون جمال الدین مال بسیار در تعمیر بیت الحرام و عرفات و مسجد خیف و سور مدینه صرف کرده بود وی را مدایح بسزا گفت و هزار دینار صلت یافت در بغداد بمکاتبه و معرفی جمال الدین وزیر بخدمت المقتدی لامرالله خلیفه عباسی رسید و بگفته خود شرف دستبوسی یافت گویا این خلیفه ویرا تکلیف شغل دبیری واقامت بغداد کرد و او نپذیرفت گذارش این سفر را که در سال ۵۵۱ بود در تحفة العراقین بنظم آورده باری بوطن بازگشت و در رشته خدام شروانشاه منسلک شد حسد دشمنان دیرینه و آتش حقد و کینه آنان دمبدم نیز تر میشد خواست از خدمت دولت کناره گیرد میسر نشد بی رخصت فرار کرد که به بیلقان رود مأمورینش سر راه گرفته مأخوذ داشتند و درشایران از اعمال اران حبس و بدش کردند هفت ماه یا قرب یکسال رنج حبس کشید سپس بشفاعت عزالدوله خلاص شد پس از مدتی دیگر باز عزم حج کرده و برفت که ظاهراً در حدود ۵۶۹ بود ازین سفر بوطن عودت کرد در سال ۵۷۱ فرزند عزیزش رشید الدین در بیست سالگی درگذشت و قلب پدر را از داغ مرگ خود گداخت دنبال مرگ پسر در همین سال عمده الدین محمد بن اسعد حفده که از ائمه شافعیه بود بدرود حیات گفت خاقانی مرثیه امام و پسر را بسزا نظم آورد دبیری نگذشت مادر رشید از داغ فرزند رشته حیاتش برید و وی ازفراق ناله ها از دل برکشید پسری دیگر بسال خرد و دختری بخردی از وی بمرد بدین علل و

موجبات دیگر داعیه ترك و تجريد و قطع علايق دنيوی و عزات در دماغش قوت گرفت از کارهای دیوانی منعزل شد و بخروش مشغول آمد و بتزکیه و تجلیه پرداخت و زهد و پرهیز پیشه ساخت تا در سلك عرفا منخرط گشت و نامش در این زمره ثبت افتاد در اواخر عمر در تبریز بزیست و قزل ارسلان عثمان بن ایلدگر حکمران آذربایجان را مدایح غرا گفت و صلوات و جوائز بسزا گرفت و نیز سپهبد اعظم کیاواشیر فرمانروای طبرستان را مدحت کرد و دوهزار دینار صلوات یافت و از آن صله خطیر شکرگزاری کرد ساغر عمرش در کهوات بعزات در تبریز بزیست و بقول اصح در ۵۹۲ در گذشت و جمعی ۵۸۲ دانند و در محله سرخاب در مقبرة الشعرا مدفون گشت نگارنده در تبریز هر چه پرسش کرد از مقبرة الشعرا نشانی نیافت و از ثقات شنیدم که مجاورین آن محل آثار آن مقابر با خاک برابر کرده بر فضایی بیوت خود افزودند در آن مقبره ظهیر فاریابی و شاهفور نیشابوری مدفون بودند و ولادتش در اوایل قرن ششم است که از پانصد و بیست حتما نمیگذرد و بعضی در عشر اول گویند و بتحقیق حقیق معین نیست.

معلومات و عقیده مذهبی و اخلاقش

چنانکه گذشت از بد و صباوت در حجر تربیت عم در آمد و صرف و نحو و لغت و قدری فلسفه و نجوم و حساب و هیئت فرا گرفت و سپس نزد وحید الدین پسر عم و اکابر دیگر معانی و بیان و منطق و فقه و تفسیر و حکمت خواند و نزد ابوالعلاء صناعت شعر و علوم ادبیه را تکمیل کرد اندازه براءت در فضیلت و تفوق او در علوم از گفتارش کاملاً پیداست و نیازمند استدلال نیست ازینرو اشعارش غالباً مشکل و مغلق و از روانی و سلاست بواسطه غزارت در فنون فضایل دور افتاده و محتاج شرح و تفسیر گشته و بعلمت همین مایه دانش و فضل محسود اقران شده و از همین جهت نیز توقع و انتظاراتی داشته و چون بعمل نمیآمد منجر ببنغض و

عناد همگنان میگردید در عقیده مذهبی تابع طریقه شافعی است که اقرب مذاهب اربعه است بتشیع قاضی نورالله که معروف بشیعه تراش است در اثبات تشیع اوسط مقال کرده استدلالاتی دارد که بعضی از آنها خالی از قوت نیست علوطبع و بلندی همت او از بدو رشد و دخول در جامعه زندگانی معلوم است که از دنائت و پستی همت و تنگی نظر حذر داشته و بحاصل زحمت اره و تیشه پدر قناعت نمیکرد در اوائل عمر بزرگ منش و جاه طلب و مکنت دوست بود او آخر عمر تغییر عقیده و مسلك داد ازینجهت ممدوحین هم ببزرگی و تجلیل با او معامله میکردند و صلوات و جوائز در خور مقام و رتبه با احتشام وی باو میدادند و در سایه همین رفعت قدر و علو همت متمکن و با ثروت شد چنانکه دو بار بمکه رفت و گاهی خود صلوات و جوائز بدیگران میداد و هم در خدمت شروانشاه محل توجه و مرجع خدمات شایسته بود چنانکه بعضی علت حبس او را چنین گفته اند که شروانشاه برای شغل مهمی از وزیرش مردی با کفایت و درایت طلب داشت وی بخاقانی اشارت کرد شروانشاه پسندیده و بخاقانی تقلد آن مهم را تکلیف کرد او گردن نهاد تا بحبس و بند افتاد بعد از چشیدن تلخی حبس و کشیدن سختی و گرانی بند تن درداد.

معاصرینش از سلاطین و امراء و ممدوحین

۱ - خاقان اکبر ابوالهیجا فخرالدین منوچهر بن فریدون شروانشاه که از اولاد بهرام گوراست که خاقانی در بدو امر بتوسط ابوالعلاء بدربار وی راه یافت سپس تقرب و تقدم جست و مایه بغض و کینه ابوالعلاء گردید و حبس خاقانی بامر منوچهر شد.

۲ - خاقان کبیر جلال الدین ابوالمظفر اخستان بن منوچهر که وی نیز مانند پدر بخاقانی توجه و اقبال کامل داشت صلوات و جوائز گران بوی میداد

۳ - مظفر الدین قزل ارسلان عثمان بن ایلدگر ۵۸۱ - ۵۸۷ فرمانروای آذربایجان که خاقانی در حدود ۵۵۶ بدو پیوست و او را مدایح غرا گفت و انعام و احسان فراوان دید.

۴ - سيف الدين مظفر داراي در بند که پس از مراجعت از سفر حج نخستين بخدمت اورسيد و هدايا و جوائز يافت و قصيده در شکر ايامي اوسرود

۵ - سيف الدين اتابك منصور فرمانفرماي شماخي که نيز از ممدوحين خاقاني است

۶ - نصره الدين سپهبد اعظم کيالواشير فرمان رواي طبرستان که خاقاني او را بستود و دوهزار دينار صلت يافت و پس از مرگ سپهبد نيز او را مرثيت گفت و بظاهر سپهبد در ۵۵۸ درگذشت

۷ - علاء الدين آتسز بن محمد خوارزمشاه ۵۲۱ - ۵۵۱ که خاقاني او را بقصيده مدح کرد ورشيد و طواط که دبیر آتسز بود بقصيده مشتمل بر ۳۱ بيت خاقاني را جواب گفت و بدو فرستاد و خاقاني نيز در جواب رشيد قصيده پيرداخت و آخر الامر روابط دوستي بين و طواط و او بمهاجرات و مخاصمه مبدل شد.

۸ - غياث الدين محمد بن محمود بن محمد بن ملکشاه از سلاجقه عراق ۵۴۷ - ۵۵۴ که خاقاني در سفر حج نخستين خدمت او را در همدان درک گردو مدحش گفت

۹ - رکن الدين ارسلان بن طغرل ۵۵۵ - ۵۷۱ که خاقاني به ترکيب بندي ازو مدح کرده و اينکه در تاريخ جهانگشا گوید در سال ۵۹۲ که تکش بن ايل ارسلان خوارزمشاه اصفهان را فتح کرد و اين قطعه را خاقاني در آن فتح گفته اشتباه است اين قصيده از کمال الدين اسمعيل است نه خاقاني بد لائلي که اينجا مجال بحث آن نيست و آن شعر اين است که باقي آنهم بدست نيامد

مژده که خوارزمشاه ملک صفهان گرفت ملک عراقين را همچو خراسان گرفت ماهچه چتر او قلعه گردون گشود مورچه تيغ او ملک سليمان گرفت و نيز در المعجم ابياتي را که در وصف کبوتران پرنده بخاقاني نسبت داده ازو نيست و قطعاً از سبك و روش کلام حکيم بيرون است چنانکه بر هر صاحب ذوق سليمي آشکار است

شعراي معاصر

۱ - ابوالعلاي گنجوي که خاقاني شاگرد و داماد او بود و بعداً معاند و خصم او گشت چنانکه گذشت

۲ - نظامي گنجوي که باخاقاني رشته الفت محکم داشت و خاقاني را پس از مرگ مرثيه گفت

همي گفتم که خاقاني دريغا گوي من گردد دريغا من شدم آخر دريغا گوي خاقاني باقي اين مرثيه را هر چه تفحص کرد بدست نيامد

۳ - مجير بيلقاني که شاگرد وي بود و در آغاز خاقاني را مدايح ميگفت که از آن جمله است

کليم وقت و مسيح ز مانه خاقاني که عمر خضرش بادو عصمت يحيي خرد بمجلس او همچو طفل در مکتب هذر بخدمت او همچو قطره در دريا نيز گوید

همان شهنشه اقليم نظم خاقاني که صيت فضل زشروانش رفته تا در چين ز هي شهنشه صاحبقران که چرخ او را بروز گار قرائات کس ندیده قرين و مجير در اواخر نسبت باستاد خود نا سپاسي کرد اهل اصفهان را هجا گفت فضلاي اصفهان آن هجارا از خاقاني دانسته شرف الدين شفروه و جمال الدين اصفهاني مجير و خاقاني هر هجارا هجا گفتند و آنچه خاقاني در حق استاد خود ابوالعلا کرد و گفت از شاگردش مجير بعوض ديد و شنيد

۴ - فلکي شرواني که بگفته خاقاني شاگردی او داشته و بمرد و خاقاني او را ثنا گفت
۵ - جمال الدين عبدالرزاق که بعد از هجو کردن قصيده غرا در تقديم معذرت بخاقاني فرستاد که معروف است

۶ - اثير الدين اخسيکتی که همواره معارض خاقاني بوده و خود را در سخن بروی مقدم ميدانسته و لي ظاهراً خاقاني بمعارضه با او نپرداخت

طريقه‌وي در شعر در قدرت طبع و بلندي فکر و رزانت و صلابت الفاظ و ابتکار مضامين و ابداع معاني بي نظير است بحکيم سنائي معتقد است و بدو ازو يروي داشت و لي بواسطه غزرات فضل و وسعت فکر و اعمال معلومات فلسفي و ايراد دقايق و حقايق حکمي و عرفاني خود داراي سبكي خاص گشته و

طریقه جدیدی در سخن ابداع و اختراع کرده و چون گفتارش چکیده افکار علمی و خیالات فلسفی است گاهی دوچار اغلاق و اشکال شده تا آنجا که بعضی بر آن شروح مفصل نگاشته اند و از همین جهت دست تحریر و تصحیف بیشتر در اشعارش تصرف کرد و شرح از آن بنظر رسیده یکی مفصل و حجیم از عبدالوهاب بن محمد الحسنی الحسینی المعموری متخلص بغنائی که در هزار و هجده هجری نگاشته و نزد نگارنده موجود است و یکی بالنسبه مختصر از محمد بن داود علوی شادی آبادی که نسخه از آن در کتابخانه مجلس و دیگر در کتابخانه مدرسه سیه سالار است و بنظر اجمالی شرح شادی آبادی با اختصارش از شرح غنائی بهتر است و بنقل دولت شاه شیخ عارف آذری شرحی بر قصیده (فلك كثر رو تراست از خط تر سا) نوشته و آنرا در جواهر الاسرار تألیف خود درج کرده باری افکار افسکار دقیق والفاظ ابدار و معانی رفیق و اتقان تراکیب و استحکام اسالیب که در کلام او دیده میشود ویرا از عالم تقلید دیگران دور داشته همه او را مبدع و مبتکر دانند میدان این بحث برای جولان قلم بس وسیع است ولی اگر عنان قلم رها کنیم علاوه بر اینکه موافق سلیقه خود نمیدانیم از وعده ایجاز تخلف ورزیده مجالی برای طاعنان باز کرده ایم خلاصه وی نیز بعنصری معتقد است و در نظم و نثر خود را جاحظ و بختری میدانند و در دو زبان تازی و دری استاد میخواند

آثار وی دیوان شعر چنانکه یاد کردیم یکمرتبه در هندوستان بطبع رسیده غیر مرتب و زیاداتی در آن دیده میشود از قبیل قصیده از مسعود سعد و یکی از امیدی و غزلیات و رباعیاتی از خاقان تخلصی که عرفان مشرب است و مذیل است بقصاید و قطعات عربی که نوعاً چیزی از آنها مستفاد نیست و البته پاره از آن منجول است این نسخه حاضر را چنانکه گفتیم در چندین سال با زحماتی خسته کننده با نسخ عدیده و تذکره ها مقابله و تطبیق کردم و آنچه مقرون بقرینه قطعی بود بتصحیح آوردم و هر جا قرینه در دست نبود و نسخه ها نامساعد بحال خود باقی گذاشته باشد که دیگران برخورد و تصحیح آورند و اختلاف نسخ را بین دوهلال نشاندم در بسیاری از مواضع نسخه بدل حاشیه از متن اولی است ولی چون اغلب نسخ مطابق با متن بود تصرفی نکردم و بسلیقه و اختیار خوانندگان باز گذاشتم

توضیحاتی که تعلیق شده است آنچه منقول از شرح غنائی است بلفظ (شرح) باز نمودم نسخ خطی نیز مانند چاپی غیر مرتب است و گاهی بندرت نسخه مرتب به حروف تهجی دیده میشود ولی اغلب ناقص این نسخه معادل ۱۷۷۰۰ بیت تمام است و اینکه بعضی دیوان را بالغ به بیست و دوهزار گفته اند حدسی بی دلیل و قوی بی تحقیق است يك جمله از قصاید عربی را ذیلامالحق ساختم و زحماتی در تصحیح آن متحمل شدم و بالاخره موفقیت کامل حاصل نشد بطوری تغلیط و زیر و زبر شده که خوفناک هم اگر میبود قادر باصلاح نبود و این قصاید را در دوسه نسخه خطی یافتم اغلب نسخ فاقد این قسمت است حتی در تصحیح آنها بوسیله دوست فاضل خود آقای مدرس رضوی از کتابخانه آستانه مقدس استمداد کردم نتیجه کامل بدست نیامد مگر قصیده قافیه ع که بالنسبه مفهومی دارد و فهرستی از قصاید و ترجیعات بر آن نگاشتم و فهرست اسماء اعلام و اما کن و قبایل را در آخر الحاق کردم

۲- تحفة العراقین منظوم است مثنوی در شرح مسافرت عراقی عجم و عرب و مکه و مدینه و بزرگانی که در این مسافرت بیدارشان رسیده و اما کن و بقاعی که دیده که در هندوستان بدنبال دیوان چاپ شده خواستم آنرا هم نیز تصحیح کرده بطبع برسانم توفیق مساعدت نکرد امید است بعد ازین موفق باین خدمت بشوم

خاتمه از آقایانی که مرا مساعدت در این خدمت کردند و مدتها نسخ عزیز خود را بعاریت بمن سپردند متشکر و ر همین امتنان هستم خصوص آقای ملک الشعراء بهار که سه نسخه خطی از ایشان مدتها در دست بنده ماند و آقای صادق انصاری اصفهانی که نسخه بسیار قدیمی یعنی اقدم نسخ از حیث تاریخ ولی ناقص و بی سر و ته با نسخه خلاصه الافکار تقی الدین کاشی از ایشان در دست استفاده داشتم از خوانندگان انتظار دارم در برخوردن با غلاط چندان بر ما نتازند آنچه تصحیح شده است قدر شناسند و بدانند که این مایه زحمت که در احیاء این نسخه بعمل آمده است سخت جان کاه و طاقت فرسا بود و هر کس را حوصله و طاقت تحمل این زحمت نخواهد بود و کسی قدر زحمت و حق خدمت نگارنده را تواند شناخت که قدری ازین نسخه را با نسخ دیگر مقابله و تطبیق نماید و گر نه هر چه گوئیم چیزی غیر از ملال نیفزاید و الحمد لله وحده

حق طبع با این حواشی و تعلیقات محفوظست

علی عبدالرسولی طهران بهمن ماه ۱۳۱۷ شمسی

فهرست قصاید

صفحه	حرف الالف	۷۳
۲	جوشن صورت رها کن در صف مردان در	دل روی مراد از آن ندید است
۴	عروس عافیت انگه قبول کرد مرا	این پرده کاسمان جلال آستان اوست
۷	سریر فقر ترا سر کشد بتاج رضا	شهری بفتنه شد که فلانی از آن ماست
۱۱	طفلی هنوز بسته گهواره فنا	صبح ناآستین بر افشاندست
۱۲	ای پنج نوبه کوفته در دار ملک لا	نه زدوات نظری خواهم داشت
۱۸	نیست اقلیم سخن را بهتر از من پادشا	طبع کافی که عسکر هنر است
۱۹	فلک کز رو تراست از خط ترسا	رستم و بهرام را بهم چه مصافست
۲۵	از سر زلف تو بوئی سر به مهر آمد بما	شاه را تاج ثنا دادم نخواهم باز خواست
۳۰	مگر بساحت گیتی نماند بوی وفا	حرف الدال
۳۳	صبح است که انکش اختران را	شبروان چون رخ صبح آینه سیما بینند
۳۸	عشق بیفشرد پا بر نمط کبریا	شبروان در صبح صادق کعبه جان دیده اند
	حرف الباء	مقصدا اینجاست ندای طلب اینجا شنوند
۴۲	زدنفس سر به مهر صبح ملمع نقاب	الصبح ایدل که جان خواهم فشانم
۴۵	جبهه زرین نمود چهره صبح از نقاب	غصه بر هر دلی که کار کند
۴۹	مرا ز هاتف همت رسد بکوش خطاب	بفلک بخیه بر ندوخته اند
۵۷	راه نفسم بسته شد از آه جگر تاب	خسرو بدار ملک جم ایوان تازه کرد
۶۰	ای عارض چوماه ترا چاکر آفتاب	مشتی خسیس رتبه که اهل سخن نیند
	حرف التاء	صبح خیزان کاستین بر آسمان افشانده اند
۶۱	دل صید زلف اوست بخون در نکو تراست	صبح خیزان کردو عالم خلوتی بر ساختند
۶۵	قلم بخت من شکسته سر است	مرا صبحدم شاهد جان نماید
۷۱	راحت از راه دل چنان بر خاست	می و مشکست که با صبح بر آمدخته اند
		صبح چون زلف شب بر اندازد
		رخسار صبح پرده بعمدا بر افکند

فهرست قصاید

۱۴۸	چه سبب سوی خراسان شدنم نگذارند	حرف الشین
۱۵۱	صفتی است حسن اورا که بوهم در نیاید	دل من پیر تعلیم است و من طفل زبان دانش
۱۵۲	بانوی تاجدار مرا طوقدار کرد	صبح از حمایل فلک آهیخت خنجرش
۱۵۶	آن مصر مملکت که تو دیدی خراب شد	رخسار صبح را نگر از برق زرش
۱۵۸	صبحگاهی سرخوین جگر بکشائید	در پرده دل آمد دامن کشان خیالش
۱۶۳	حاصل عمر چه دارید خبر باز دهید	صدری که قدر کان شکند گوهر سخاش
۱۶۷	بیدقی مدح شاه میگوید	حرف القاف
۱۶۸	دل ز راحت نشان نخواهد داد	ز عدل شاه که زد پنج نوبه در آفاق
۱۶۹	سر چه سنجید که هوش می بشود	حرف الکاف
۱۷۰	از همه عالم کران خواهم گزید	تادرد و محنت است درین تنگنای خاک
۱۷۲	چشم بر پرده امل منهدید	حرف المیم
۱۷۴	صبح چو کام قنیه خنده بر آورد	هر صبح پای صبر بدامن در آورم
۱۷۶	جام طرب کش که صبح کام بر آمد	هر صبح سر ز گلشن سودا بر آورم
	حرف الراء	هر زمان زین سبز گلشن رخت بیرون میبرم
۱۸۱	ای پرده معظمه بانوی روزگار	غصه بندد نفس افغان چکنم
۱۸۳	صبح ز مشرق چو کرد بیرق روز آشکار	صبح وارم کافتابی در نهان آورده ام
۱۸۷	چون آه عاشق آمد صبح آتش معنیر	مرغ شد اندر هوا رقص کنان صبحدم
۱۹۵	هین که بمیدان حسن رخسار افکند یار	طفلی و طفیل تست آدم
۱۹۹	الصبح الصبح کامد کار	روزم فرو شد از غم هم غمخوری ندارم
۲۱۰	دوش چو از گرد شب طره بر افشانند یار	حرف السین
	حرف السین	در این دامگه ارچه همدم ندارم
۲۱۲	کو دلی کانه گسارم بود و بس	بدل در خواص بقا میگیرم

فهرست قصاید

۲۸۱	هر صبح که نوجوان بدینم	۳۳۷	نطم بگسترده عشق پای فرو کوب هان
۲۸۹	حضرت ستر معلا دیده ام	۳۴۱	عالم جان خاص تست نوبه فرو کوب هین
۲۹۳	ازان قبل که سر عالم بقا دارم	۳۴۴	تا رقم حسن تو زد آسمان
۲۹۶	عافیت را نشان نمیابم	۳۴۸	کوی عشق آمد شدما بر نتابدیدش ازین
۲۹۷	رهروم مقصد امکان بخراسان یابم	۳۵۲	ای نایب عیسی از دو مرجان
۳۰۳	آن پیرما که صبح لقائست خضر نام	۳۵۸	نکته حور است یا صفای صفاهان
۳۰۸	ای قبله جان کجاست جویم	۳۶۲	هان ایدل عبرت بین از دیده نظر کن هان
۳۱۰	بدر دلم کاشنائی ندیدم	۳۶۵	دوش چو سلطان چرخ تافت بمغرب عنان
۳۱۱	بی باغ رخت جهان مبینام	۳۶۷	ایکه در میدان شرع و ره دین
۳۱۲	بس وفا پرورد یاری داشتم	۳۶۹	خرمن در جوهر عالم زخواهی یافتن
۳۱۳	کی باشد از زمان که پرجان بر آورم		حرف الواو
	حرف التون		
۳۱۴	قحط وفاست در بنه آخر الزمان	۳۷۱	سلسله ابر گشت زلف زره سان او
۳۱۷	هین کز جهان علامت انصاف شدنهان	۳۷۶	دلسوز ما که آتش گویاست قند او
۳۲۰	زین بیش آبروی نریزم برای نان	۳۷۷	صبح خیزان بین بصدر کعبه مهمان آمده
۳۲۱	سنت عشاق چیست برك عدم ساختن	۳۸۳	مارا دلیست زله خور خوان صبحگاه
۳۲۲	نا گزیران دلست نوبت غم داشتن	۳۸۵	در ساحت زمانه ز راحت نشان میخواه
۳۲۳	ضمان دار سلامت شد دل من	۳۸۶	آوازه رحیل شنیدم بصبحگاه
۳۲۷	صبحدم چون گله بندد آمد دود آسای من	۳۸۷	در کام صبح از تاف شب مشکست عدا ریخته
۳۳۱	الامان ایدل که دولت زحمت آورد الامان	۳۹۳	ما فتنه بر توایم و توفتنه بر آینه
۳۳۴	کثر خاطران که عین خطاشد صوابشان	۳۹۴	خورشید کسری تاج بین ایوان نوپرداخته

فهرست قصاید

۳۹۵	دور فلک ده جام را از نور عذرا داشته	۴۰۱	صبح خیزان بین قیامت در جهان انگیده
۴۰۸	دلا از جان و جان تا کی یکی جویای جانانشو	۴۰۷	عید است و پیش از صبحدم مژده بخمار آمده
۴۶۲	خوش خوش بروی ساقیان دیدند خندان صبح را	۴۱۱	ی در حرمت نشان کعبه
۴۶۹	جام زمی دوقله کن خاص برای صبحدم	۴۱۳	بخر سن شوم نشاء الله
۴۷۷	بر کوس نوای نو بردار بصبح اندر	۴۱۴	ای در عجم سلاله اصل کیان شده
۴۸۵	جوبجور از جهان بنمود صبح	۴۱۷	دلتواز من بیمار شما تید همه
۴۹۴	لاف از دم عاشقان زند صبح		حرف الیاء
۵۰۴	ان نه رویست آنکه آشوب جهانست آنچنان	۴۲۱	نثار اشک من هر شب شکر ریزست پنهانی
۵۰۸	دوستی کو تا بجان در بستمی	۴۲۶	صبحدم آب خضر نوش از لب جام گوهری
۵۱۲	سر چو آه عاشقان بر کرد صبح	۴۲۳	پیش که صبح بر در دشق چرخ چنبری
۵۱۹	خنده سر به مهر زد دم صبح	۴۴۰	بردار زلفش زرخ تاجان تازه بینش
۵۲۷	برقع زر نگار بندد صبح	۴۴۲	چون صبحدم عید کنید نافه کشائی
۵۳۸	اینجان ز دام گلخن تن در گذشتنیست	۴۴۷	در این منزل اهل وفائی نیابی
۵۴۳	ای روز رفتگان جگر شب فرو درید	۴۵۲	چو گل بیش ندم سرانرا صداعی
۵۴۸	کارم از دست پایمرد گذشت	۴۵۴	خاک سیاه بر سر آب و هوای ری
۵۵۲	بر سر شه ره عجزیم کمر بر بندیم	۴۵۵	گر بقدر سوزش دل چشم من بگریستی
۵۵۷	الطرب ای خاصگان خاصه بهنگام صبح	۴۵۶	جانسک دارم بسختی ورنه سک جان بودمی

صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح
۱۹	۱۳	رمل	هزج	۷۱	حاشیه (۴) (۵)	یس و پیش است	صحیح
۷۸	۲۲	پاسبن	پاسبان	۸۶	۲	رمل	خفیف
۱۰۱	۱۳	فاعلاتن....	فعلاتن فعلاتن فعلات	۱۲۳	۶	خون پایگاه	خوک پایگاه
۱۴۸	۱۳	بهر رمل	بهر رمل	۱۸۱	۱۳	گیئی	گوئی
۱۹۱	۲۳	گلیمی	گلی	۲۱۷	۸	خامی	خای
۲۳۵	۱۶	(۴)	(۳)	-	۱۸	(۲)	(۴)
۲۴۴	۱۱	(۵)	زیاد است	۲۴۷	۱۲	علم بعلم	علم بعالم
-	۱۴	مخدون	مخدوف	۳۰۳	۱۴	جبل المتن	جبل المتین
۳۱۰	۱۳	نیمیم	نیمیم	۳۱۳	۷	منسرح	مضارع
-	-	مقتلن....	مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن	۳۱۷	۶	طریقه ان	طریق ان
۳۲۰	۶	عمر	عم	۳۲۹	۱۴	آنسکه	آنچه
۳۴۷	۷	کک	کلك	۳۴۹	۶	صبائی	سبائی
۳۵۱	۲۴	پادشاهانست	پادشاهست	۳۵۲	۲۰	از دست	از بخت
۳۶۰	۲۲	حجا	هجا	۳۶۳	۱۹	ای بشمس	ای بس شه
۳۶۷	۱۴	تومائده	توبادمائده	۴۰۱	۱۰	ضمیران	ضمیران
۴۰۲	۱۱	زروی ارغوان	زرومی ارغنون	۴۱۲	۲۳	در زمان	در ضمان
۴۱۴	-	مجذث	مضارع	۴۲۹	۲۲	خانه و مشتری	خانه مشتری
۴۴۰	۱۷	خاقانیان	خاقانیا	۴۴۷	۱۹	در این منزل	در این منزل اهل
۴۵۴	آخر	معانی	معاشی	۴۵۶	۵	برخواستی	برخواستی
۴۶۰	آخر	خوددارکم	خودراکم	۴۶۳	۲۱	رزقست بس	رزقست و بس
۴۹۲	۱۹	خیازه نمطی	خمیازه تمطی	صفحه ۵۰۶	۵۰۷	پس و پیش است	پس و پیش است
۵۱۱	۸	بخشهای	بخشای	۵۸۸	۸	قلتابان	قلتابان
۶۰۵	۲۲	بمقراض	مقراض	۶۲۸	۶	تیمم	یتیم
۶۲۸	آخر	قطعه از خاقانی نیست	اشتباه شده	۶۵۸	۸	غرچه جغد	غرچه که جغد
۶۶۳	۲۰	مهیّب	صهیّب	۶۶۷	۱۳	بخلاف	بخلاف
۶۶۹	۷	نرینان	نریمان	۶۹۹	۹	در طبرستان	در طبرستان
-	۱۲	کوفت با و از نرم	حلقه در آتلام ظ	۷۱۱	۸	ساحری	سامری
۷۳۰	۱۴	نمیروی	نیمروی	۷۴۷	۲۱	شهواری	شهسوار
۷۶۰	۷	نقشش	نفس	-	۸	نقش	نقشش
۸۳۸	۱۲	برویت	براهت	۹۱۸	۱۳	سلسه	سلسله

نوائاب و لاهر کرد انا بولا

دیوان

حسان العجم فضل الدین ابراهیم بن

خاقانی شروانی

بتصحیح و تحشیه تعلیقات علی عبد الرسولی

استاد ادبیات فارسی

بجر رمل مشن مقصور فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

بسم الله الرحمن الرحيم

در توحید و موعظه و تجرید و مدح حضرت خاتم الانبیاء صلوات الله و سلامه علیه

جوشن صورت رها کن در صف مردان در (۱) دل طلب کز دار ملک دل توان شد پادشا
تا تو خود را پای بستی باد داری در دو دست (۲) خاک بر خود پاش کز خود هیچ نگشاید ترا
با تو قرب قاب قوسین آنکه افتد عشق را کز صفات خود ببعد المشرقین مائی جدا (۳)
آفت خویشی چند گوئی آن اویم آن او باش تا او گوید ای جان آن مائی آن ما (۴)
چيست عاشق را جز آن کاش دهد پروانه وار (۵) اولش قرب و میانه سوختن آخر فنا
لاف یکرنگی مزین تا از صفت چون آینه از درون سو تیرگی داری و بیرون سو صفا
آتشین داری زبان زان دل سیاهی چون چراغ (۶) گرد خود گردی از آن تر دامن چو آسیا (۷)
رخت از این گنبد برون بر گر حیاتی بایدت زانکه تا در گنبدی با مردگانی هم و طا (۸)
نفس عیسی جست خواهی راه کن سوی فلک نقش عیسی در نگارستان رهبان کن رها
بر گذر زین تنگنای ظلمت اینک روشنی در گذر زین خشکسال آفت اینک مرحبا
بر در فقر آی تا پیش آیدت سرهنگ عشق گوید ای صاحب خراج هر دو گیتی اندر آ
شرب عزلت ساختی از سر بر آب هوس (۹) باغ وحدت یافتی از بن بکن بیخ هوا
با قطار خوک در بیت المقدس پامنه (۱۰) با سپاه پیمیل بر درگاه بیت الله میب

- ۱ (صورت برون کن) ۲ (تا تو خود را پای بست باد داری از دو دست) ۳ (افتی جدا)
- ۴ (گوید از خود) ۵ (چيست عاشق گشتن الا باشدش پروانه وار) (عشق را چبود از آن)
- ۶ (زبان و دل سیاهی) ۷ (تر دامن کنایه از فاسق و فاجر و بدگان و مفصیت کار) ۸ (و طا)
- بکسر اول گستردنی خلاف غطا ۹ شرب بکسر اول آبشخور و در بعضی نسخ چنین بود (شرب)
- عزلت ساختی از سر بر باد هوس - باغ وحدت یافتی از بن بزن بیخ هوا (بی منه)

سر بنه کایجا سری را صد سر آید در عوض بلسکه بر سر هر سری را صد کلاه آید عطا
هر چه جز نور السموات از خدائی عزل کن گر ترا مشکوة دل روشن شد از مصباح لا
چون رسیدی بر در لاصدر الا جوی از آنک کعبه را هم دید باید چون رسیدی در منا
ور تو اعمی دیده بر دوش احمد دار دست کاندرا این ره قائد تو مصطفی به مصطفی
اوست مختار خدا و چرخ و ارواح و حواس زان گرفتند از وجودش منت بی منتها
هشت خاد و هفت چرخ و شش جهات و پنج حس چار ارکان و سه ارواح و دو کون از یک خدا
چون مرا در نعت چون اوئی رود چندین سخن از جهان بر چون منی تا کی رود چندین جفا

مطلع دوم

کار من بالا نمیگیرد در این شیب بالا (۱) در مضیق حادثاتم بسته بند عنا
میکنم جهدی کز این خضرای خذلان بگذرم (۲) حبذا روزی که این توفیق یابم حبذا
صبح آخر دیده بختم چنان شد پرده در صبح اول دیده عمرم چنان شد کم بقا (۳)
با که گیرم انس کز اهل وفا بی روزیم روزی من نیست یا خود نیست در عالم وفا (۴)
در همه شروان مرا حاصل نیامد نیم دوست (۵) دوست خود نا ممکنست ایکاش بودی آشنا
من حسین وقت و نا اهلان یزید و شمر من روزگارم جمله عاشورا و شروان کربلا
ای عراق الله جارك نيك تمثغو فم بتو (۶) وی خراسان عمرک الله سخت مشتاقم ترا (۷)
گرچه جان از روزن چشم از شما بی روزیست از در یچه گوش می بیند شعاعات شما (۸)
عذر من دانید کاینجا پای بست مادرم هدیه جانم روان دارید بر دست صبا
تشنه دل تفته ام از دجله آریدم شراب درد مند زارم از بغداد سازیدم دوا
بوی راحت چون توان برد از مزاج این دیار نوشدار و چون توان جست از دهان ازدها
پیش ما بینی کریمانی که گاه مائده ما کیان بر در کنند و گریه در زندان سرا

- ۱ شیب بالا کنایه از دنیا است ۲ (بر یرم) ۳ (روزم چنان) ۴ (من چنین بی روزیم یا نیست در عالم وفا)
- ۵ (نیامد دوستی) ۶ شنف به غین معجده دوستی و محبت که بغلاف دل رسد ۷ (عمر الله) و بنا بر صورت متن عمرک الله را برای ضرورت باید بتخفیف میم خواند
- ۸ (می بیند سعادات)

گر برای شوربائی بر در اینها شوی اولت سبکادهند از چهره وانگه شوربا (۱)
مردم ای خاقانی اهریمن شدند از خشم و ظلم در عدم نه روی کانبجا بینی انصاف و رضا
مفاعلتن فعاتن مفاعلتن فعلن بحر مجتث اخرج

در نعت سید کاینات و حکمت و موعظه گوید

عروس عافیت آنکه قبول کرد مرا که عمر بیش بها دادمش بشیر بها (۲)
چو گشت عافیتم خوشه در گلو آورد (۳) چو خوشه باز بریدم گلوی کام و هوا
خروس کنگره عقل پر بکوفت چو دید که در شب امل من سپیده شد پیدا
چو ماه سی شبه نا چیز شد خیال غرور چو روز پانزده ساعت کمال یافت ضیا
مسیح وار پی راستی گرفت آن دل که باز گونه روی داشت چون خط ترسا
ز مرغزار سلامت دل مراست خبر که هم مسیح خبر دارد از مزاج گیا
مرا طیب دل اندرز گونه کرد است کز این سواد بترس از حوادث سودا
بتلخ و ترش رضا ده بخوان گیتی بر که نیست خوری از بیشتر خوری حلوا
اسیر طبع مخالف مدار جان و خرد زبون چار زبانی مکن دو حور لقا
که پوست پاره آمد هلاک دولت آن که مغز بی گنهان را دهد باز درها (۵)
مرا شهنشه وحدت ز داغگاه خرد (۶) بشیب و مفرعه دعوت همیکند که بیا (۶)
از این سراچه آوا و رنگ دل بگسل (۸) بارغوان ده رنگ و بارغنون آوا
در این رصد که خاکی چه خاک می بیزی نه کودکی نه مقارن ز خاک چیست ترا
بدست آرمده دل که بهر فرش کنشت ز بام کعبه ندزدند مکیان دیبا
ز بهر نفس مکن جان که بهر گردن خوک کسی نبرد زنجیر مسجد اقصا
بین که کوکبه عمر خضر وار گذشت تو باز مانده چو موسی بویه خوف ورجا

۱ با و ایا بمعنی مطلق آتش است و سبک آتش سرکه چه سک بمعنی سرکه است و مراد ترش روئی است ۲ شیر بها زر و سیمی که هنگام دامادی بخانه عروس فرستند و قیمت شیری است که مادر عروس بوی داده ۳ خوشه در گلو آوردن کنایه از غنه باشد که نزدیک بیرون آوردن خوشه شده باشد ۴ چهار زبانی کنایه از عناصر اربعه دو حور لقا جان و خرد ۵ اشاره بدرفش کاویانی و هلاک ضحاک ۶ (بارگاه خرد) (دامگاه خرد) ۷ شب تازیانه مفرعه نیز تازیانه و کوبه ۸ (پی بگسل) ۹ (بسوی نفس مکن رو)

پریر نوبت حج بود و مهد خواجه هنوز از آنسوی عرفاتست چشم بر فردا
بچاه جاه چه افقی که عمر در نقصان (۱) بقصد فصد چه کوشی که ماه در جوزا (۲)
برفت روز و تو چون طفل خرمی آری نشاط طفل نماز دکر بود عمدا
چو عمر دادی دنیا بده که خوش نبود بصد خزینه تبذر بدانگی استقصا (۳)
دو رنگی شب و روز سپهر بو قلمون پرند عمر ترامی بر ند رنگ و بها
دو چشمه اند یکی قیر و دیگری سیماب شب بنفشه وش و روز یاسمین سیماب
تو غرق چشمه سیماب و قیر و پنداری که گرد چشمه حیوان و کونری بچرا
جهان بچشمی ماند در او سیاه و سفید سپید ناخنه دارد سیاه نا بینا (۴)
بیر طناب هوس پیش از آنکه ایامت (۵) چهار میخ کند زیر خیمه خضرا
بصور نیمشب در فکن رواق فلک بناوک سحری بر شکن مصاف فضا (۶)
فضا بیو العجبی تا کیت نماید لعب (۷) بهفت مهره زرین و حقه مینا
ترا بمهره و حقه فریفتند ایراک چو حقه بیدل و مغزی چو مهره بی سرویا
فریب گنبد نیلوفر میخور که کنون اجل چو گنبد گل بر شکافدت عمدا (۸)
ز خشک سال حوادث امید امن مدار که در تموز ندارد دلیل برف هوا
چه جای راحت و امنست بدهر با نکبت چدروز باشه و صید است دشت پر نکبا (۹)
مگو که دهر کجا خون خورد که نیست دهانش بین پیشه که زوبین زنت و نیست کیا (۱۰)
مساز عیش که نامرد میست طبع جهان (۱۱) مخور کرفس که پر کزد مست بوم و سرا (۱۲)
ز روزگار وفا هم بر روزگار آید که حصرم از پس ششماه میشود صها (۱۳)

۱ (چه افقی و عمر) ۲ (چه کوشی و ماه) بنا بر عقیده قدما قمر که در برج جوزا باشد فصد را نباید ۳ (خزینه تبذر) ۴ ناخنه مرضی است در چشم که گوشت زیادی در گوشه چشم بیرون آید اگر علاج نکنند زیاد گردد ۵ (طناب امل) ۶ (فضا) ۷ (جهان بیو العجبی) ۸ گنبد بمعنی غنچه و نوعی از عمارت است در این بیت هر دو معنی را ایراد کرده ۹ باشه مرغیست شکاری کوچکتر از باز - نکباده جنوب و دبور ۱۰ کیا بمعنی پهلوانست ۱۱ (نامرد مست) ۱۲ گویند کرفس مار و کژدم زده را سم است ۱۳ حصرم بکسر اول غوره انگور

چه خوش بوی که درون و حشمت و بیرون غم
خوشی طلب کنی از دهر ساده دل مردا
سلاح کار خود اینجا ز بی زبانی ساز
چو خوشه چند شوی صد زبان نمیخواهی
در این مقام کسی کو چو مار شد دو زبان
خرد خطیب دلست و دماغ منبر او
درون کام نهان کن زبان که تیغ خطیب
زبان بمهر کن و جز بگاہ لا مگشای
دو اسبه بر اثر لا بران بدان شرطی
مگر معامله لا اله الا الله
زبان ثناگر درگاه مصطفی بهتر
ثنای او بدل ما فرو نیاید از آنک
سفید روی ازل مصطفی ست کز شرفش
فلک بدایگی دین او در این مرکز
دمش خزینه گشای مجاز ارواح (۴)
هزار فصل ربیعش جنبیه دار جمال
پیش کاتب وحیش دوات دار خرد
زبان در آن دهن پاک گوئیا که مگر
دو شاخ کیسوی او چون چهارببخ حیات
ز باد کیسوی او آتش بهار کم است
غرور دهر و سرور جهان نخواست از آنک
از این حریف گلو بر حذر گزید حذر
کجا روی که ز پیش آتش است و پس دریا
که از زکوة ستانان زکوة خواست عطا
که بی زبانی دفع زبانیه است آنجا
که يك زبان چو ترازو بوی بروز جزا
چو ماهیست بریده زبان در آن مأوا
زبان بصورت تیغ و دهان نیام آسا
برای نام بود در برش نه بهر و غا (۱)
که در ولایت قالوا بلی رسی از لا
که رخت نفکنی الا بمنزل الا
درم خرید رسول الله کند بیها
که بار گیر سلیمان نکوتر است صبا (۲)
عروس سخت شگرفت و حجله نازبا (۳)
سیاه گشت به پیرانه سر سر دنیا
ز نیست بر سر گهواره بمانده دو تا
دلش خلیفه کتاب عالم الاسما
هزار فضل ربیعش خریطه دار سخا (۵)
بفرق حاجب بارش نثار بار خدا
میان چشمه خضر است ماهی گویا
بهر کجا که اثر کرد اخرج المرعی
که آب و گل را آبستنی دهد ز نما
نداشت از غم امت باین و آن پروا
وزاین ابای گلو گیر ابا نمود ابا (۶)

۱ خطیب هنگام خواندن خطبه در منبر شمیر می بست ۲ بار گیر اسب و شتر و امثال
آن ۳ (حجره) ۴ مجاز تاجر مالدار و غنی ۵ فضل بن ربیع از اسخیای وزیرای
هرون الرشید ۶ ابا بفتح اول مطلق آتش است و ابا بکسر امتناع

چهار یارش تا تاج اصفیا نشدند
الهی از دل خاقانی آگهی که در او
از آن شراب که نامش مفرح کرمست (۲)
ز هر چه زیب جهانست و هر که ز اهل جهان
قنوت من بنماز و نیاز در این است
مرا بمنزل الا الذین فرود آور
یقین من تو شناسی ز شک مختصران
مرا ز آفت مشتی زیاد باز رهان
خلاص ده سختم را ز غارت گری
بروز حشر که آواز لا تخف شنوند
چو کاسه باز گشاده دهان بجوع الکلب
اگر خسیسی بر من گران سراسر رواست
گر او نشسته و من ایستاده ام شاید
ور او براح و من در مشقتم چه عجب
سخن به است که ماند ز مادر فکرت
نداشت ساعد دین یاره داشتن یا را
خزانه خانه عشقت در بمهر رضا (۱)
برحمت این جگر گرم را بساز دوا
مرا چو صفر تبتی دار و چون الف تنها
که عافنا و قنا شر ما قضیت لنا
فرو گشای ز من طمطراق الشعرا
که علم تست شناسای ربنا اربنا
که بر زنای زن زید گشته اند گوا
که مولعند بنقش ریا و قلب ریا
بگوش خاطر ایشان رسان که لا بشری
چو کوزه پیش نهاده شکم ز استسقا
که او زمین کثیف است و من سماء سنا
نشسته باد زمین و ستاده باد سما (۳)
که هم زمین بود آسوده و فلک دروا (۴)
که یادگار هم اسما نکو تر از اسما (۵)

ایضا مجتث مشن اخب

در نعمت خاتم المرسلین صارات الله علیه و حکم و مواعظ و ترک و تجرید

سر بر فقر ترا سر کشد بتاج رضا
بر آن سر بر سر بی سران بتاج رسد
سر است قیمت این تاج گر سرش داری
ترا چو شمع ز تن هر زهان سري روید
تو سر بجیب هوس در کشیده اینت خطا
تو تاج بر سري از سر فرو نهی عمدا
بمن یزید چنین تاج سر بیار بها
سری که درد سر آرد بریدنست دوا (۶)

۱ (سر بمهر رضا) ۲ مفرح نام معجونی که مفرح قلب است ۳ (بیای باد) ۴ (آسوده
آسمان دروا) دروا سرگشته و حیران ۵ اسماء نام معشوقه ایست دختری داشته از خود
وجه تر موسومه به اسماء ۶ (بریدنست روا)

نگر که نام سری بر چنین سری نهی
سری دگر بکف آور که در طریقت عشق
چرا چو لاله نشکفته سر فکند نه
ترا میان سران کی رسد کله داری
یتیم وار در این تیم ضایعست دلت
دلی طلب کن بیمار کرده وحدت
مگر شبی ز برای عیادت دل تو
بر آستانه وحدت سقیم خوشتر دل
مقامری صفتی کن طلب که نقش قمار
ترا مقامر صورت کجا دهد انصاف
ببرد جاه مقامر ظریف تر درویش
میان خاک چه بازی سفال کودک وار
زر نهاد تو چون پاک شد به بوته خاک
زری که گوی گریبان جبرئیل سزد
سواد اعظمت اینک بین مقام خرد
چو گل مباح که هم پوست را کفن سازی
بدست همت طغرای بی نیازی دار
ره امان نتوان رفت و دل رهین امل (۳)
ترا امان ز امل به که اسب ختلی را (۴)
ترا که رشته ایمان ز هم گست امروز
ترا پیشتی همت بکف شود ملک (۷)
که گنبد هوس است این و دخمه سودا
سزا است این سر سگسار سنگساری را
که آسمان ز سر افکندگیست پا بر جا
ز خون حلق تو خاکی نگشته لعل قبا
برو یتیم نوازی بورز چون عنقا
چه چشم دوست که بیمار است عین شفا
قدم نهد صفت ينزل الله از بالا
بیالکانه جنت عقیم به جو ز (۱)
دو يك شمارد گر چه دو شش زند غدرا
ترا هلیله زرین کجا برد صفرا
بخوان شاه مزعفر لطیف تر حلوا
سرای خاک بخاکي بیاز مرد آسا
نه طوق و تاج شود چون زبوته گشت جدا (۲)
رکاب پای شیاطین مکن که نیست سزا
جهاد اکبرت اینک بدر مصاف هوا
چو لاله باری اول ز پوست بیرون آ
که هر دو کزن توداری چو داری این طغرا
رفو گری نتوان کرد و چشم نا بینا
بروز معرکه برگستوان به از هرا (۵)
سجاء خط امان از چه میکنی فردا (۶)
بلی ز پهلوی آدم پدید شد حوا

۱ پالکانه بام بلند ۲ (چون شود ز بوته جدا) ۳ (ره خدا) ۴ (اسب جنگی را)
۵ هرا بفتح اول گلوله های طلا و تفره که در زمین و یراق اسب بکار برند ۶ سجا
مهر نامه ۷ (ترا ز پستی همت ز کف) (تلف نشود) صورت متن اصح است

چو همت آمد هر هشت داده به جنت
خروش و جوش تو از بهر بود و نابود است
بیوی بود دوروزه چراشوی بدورنك (۲)
بیند دهر چه ماندی بمیر تا برهی
چو باشه دو خته چشمی بسوزن تقدیر
چه خوش حیات و چه ناخوش چو آخرت زوال
نجسته فقر سلامت کجا کنی حاصل
دمیده در شب آخر زمان سپیده صبح (۵)
مسافران بسحر گاه راه پیش کنند
بخواب دایم جز سیم و زر نمی بینی
ترا که از مل و مالست مستی و هستی
میان بادیه هان و هان منسوب ار نه
غلام آب رزانی نداری آب روان (۶)
بکارابی و دین با دل و تنت گویان
بهینه چیز که آن کیمیای دولت تست
خرد بماتم و تن در نشاط خوش نبود
برو نخست طهارت کن از جماع لائم
مجرد آی در اینراه تا ز حق شنوی
ز چار ارگان برگرد و پنج ارکان جوی
چو وامق آمد هر هفت کرده به غدرا (۱)
که از سرود گروهیست شورش و غوغا
که بدو حال محالست و مهر کار فنا
که طوطی از پی این مرگ شد زبندرها
چو لاشه بسته گلوئی برسمان قضا (۳)
چه جعد ساده چه پر خم چو خار جستنوا (۴)
نگفته بسم به الحمد چون کنی مبدا
پس از تو خفتن اصحاب کهف نیست روا
تو خواب بیش کنی اینت خفته رعنا
بین که زر همه رنجست و سیم جمله عنا
خمار و خواب ترا صور نشکند بصدا
عرابیان ز تو هم سر برند و هم کالا
رفیق صاف رحیقی نه بصف صفا (۷)
که کار آب شما برد آب کار شما (۸)
ز هم نشینی صها صها شد است هبا
که دیو جلوه کند بر تو و پری رسوا
که کس جنب نگذارند در جنب خدا (۹)
الی عبدي اینجا نزول کن اینجا
که هست قائد این پنج پنج نوبت لا

۱ عروس را بهفت قلم زینت و آرایش کنند از خنار و سسه و سرخاب و سفیداب و زرک
و غایله و سرمه ۲ (شوی خرسند) ۳ باشه مرغی شکاری که چشم او می بندند و
هنگاه رها کردن در عقب شکار می کشانند لاشه آدم لاغر و پیر و نیز مرده جمیع حیوانات
را گویند ۴ (چه جعد زخمه چه ساده) ۵ (سپیده حشر) ۶ (آب از آن) ۷ رجب
شراب نیکو یا خالص بی امیغ یا صافی بی درد ۸ کار آب کنایه از شراب خوردن است
۹ (که نگذرد جنب اندر جنب فضل خدا)

زنه خراس برونشو بکوی هشت صفت (۱) که هست حاصل این هشت هشت باغ بقا
اگر ز عارضه معصیت شکسته دای ترا شفاعت احمد ضمان کند بشفا
بيک شهادت سر بسته مرد احمد باش که پایمرد سران اوست در سرای جزا
پی ثنای محمد بر آر تیغ ضمیر که خاص بر قد او بافتند درع ثنا
زبان بسته بمدح محمد آرد نطق که نخل خشک پی مریم آورد خرما
بهینه سورت او بود و انبیا ابجد مهینه معنی او بود و اصفیا اسما
اگر چه بعد همه در وجودش آوردند قدوم آخر او بر کمال اوست گوا
نه سوره از پی ابجد همی شود مرقوم نه معنی از پی اسما همی شود پیدا
نه روح را پس ترکیب صورتست نزول نه شمس را ز پس صبح صادق ضیا
نه سبزه بر دمد از خاک وانگهی سوسن نه غوره در رسد از تاك وانگهی صهبا
که ولادتش ارواح خوانده سوره نور (۲) ستاره بست ستاره سماع کرد سما (۳)
بکوفت موکب اقبال موکب اجرام (۴) بیست قبسه زر بفت قبسه مینا (۵)
چو نقل کرد روانش مسافر ماکوت برای عرش بر عرش خرقة کرد و طا (۶)
درید جوزا جیب و برید پروین عقد گذاشت مهر دواج و فکند صبح لوا (۷)
ز بوی خلش جبل الورد یافت حیات ز فر لطفش جبل المبین گرفت بها
بوقت مکرمه بحر کفش چو موج زدی (۸) حباب وار بدی هفت گنبد خضرا
سزد که چون کف او نشر کرده نشره جود (۹) روان حاتم طی طی کند بساط سخا
ز بارگاه محمد ندای هاتف غیب بمن رسید که خاقانیا بیار ثنا

۱ (زده حواس) خراس آسیای بزرگ کنایه از نه نیک ده حواس حواس خدمه ظاهره و خمسة باطنه هشت صفات توحید علم شکر رضا صبر قنوت رزق تعظیم امر الله شفقت بخلق الله ۲ (سوره سور) ۳ ستاره نوعی از چادر و خیمه و بمعنی ضبور و ساز هم آمده و اینجا معنی ثانی مراد است ۴ (مربک اقبال) ۵ (کنه زر بفت) ۶ عرش تخت - و طا گستردنی خلاف غطا و خرقة کردن جابه کنایه از دریدن و پاره کردن است ۷ دواج لحاف ۸ (مبانه کف بحر کفش) ۹ نشره بفتح آنچه باز عفران و غیره روی تخت اطفال نویسند

ز خشک آخور خذلان برست خاقانی (۱) که در ریاض محمد چرید گشت رضا
مراد بخشا در تو گریزم از اخلاص کز این خراس خسیسان دهی خلاص مرا (۲)
مرا تو باش که از ما و من دلم بگرفت بر آر تیغ عنایت نه من گذار و نه ما
کلید رحمتم آخر عطا فرست چنان که گنج معرفت اول هم از تو بود عطا
گوا توئی که ندارم بکاه برگی برگ گوا بیت زمن چون رسد نوال و نوا
چو قرصه جو و سر که نمیرسد بمسیح کجا رسد بجواری خواره و حلوا (۳)
مرا ز خطه شریان برون فکن ملکا که فرضه ایست در او صد هزار بحر بلا (۴)
مرا کنف کفست الغیاث از این موطن مرا مقرر سقراست الامان از این منشا (۵)
برمهمان نشوم و رشوم چو خاک مهین غم گیا نخورم و خورم بکوه گیا
از این گروه که پرگار دزد را مانند دلم چو نقطه نونست در خط دنیا (۶)
گرفته سرشان سرسام و جسمشان ابرص ز سام ابرص جانکاه تر بزر جفا (۷)
مرا بیاطل محتاج جباه خود شمرند بحق حق که جز از حق مراست استغنا
مضارع مشن اخرج مکفوف محذوف مفعول فاعلات مفاعیل فاعلین

فی نعمت النبی صاوات الله علیه و الحکمه

طفلی هنوز بسته گهواره فنا مرد آزمان شوی که شوی از همه جدا
جهدی بکن چو زلزله صور در رسد (۸) شاه دل تو کرده بود کاخ را رها (۹)
جان از درون بفاقه و طبع از برون بیرگ (۱۰) دیواز خورش بهیضه و جمشید ناشتا (۱۱)
آن به که پیش هودج جانان کنی نثار آن جان که وقت صدمه هجران شود فنا

۱ خشک آخور کنایه از قحط سالست ۲ خراس آسیای بزرگ ۳ (کلوچه و حلوا) (جوارش و حلوا) خواره بر وزن شماره ضامی را گویند که مقوی بدن باشد ۴ فرضه بضم اول دهانه جوی و جای در آمدن بکشتی از لب دریا ۵ (از این مأوی) ۶ (از این گره که نیو پر کار دزد بد راهند دلم چو نقطه خونست) ۷ سام ابرص جانورکی است که آنرا کربسه گویند ۸ (که زلزله) ۹ (شاه دل تو تا کند این کاخ) ۱۰ (بعیش) ۱۱ مراد از جمشید سلیمان است و در یک نسخه (دیو لعین)

رخش ترا بر آخور سنگین روزگار
در پردهٔ عدم زن زخمه ز بهر آنک (۱)
در رکعت نخست گرت غفلتی برفت (۲)
گر حلهٔ حیات مطّارز نگرددت
از پیل کم نه که چو مرگش فرارسد
از استخوان پیل ندیدی که چرب دست (۴)
امروز سکه ساز که دل دار ضرب تست
اکنون طلب دوا که مسیح تو بر زمی است
بیمار به سواد دل اندر نیاز عشق
عشق آتشی است کاتش دوزخ غذای اوست
در ایرمان سرای جهان نیست جای دل (۹)
بنگر چه ناخلف پسری کز وجود تو
در جستجوی حق شو و شبگیر کن از آنک
بالا بر آر نفس چلیپا پرست از آنک
گر در سموم بادیه لا تبه شوی (۱۰)
لا راز لات باز ندانی بکوی دین (۱۱)
اول ز پیشگاه عدم عقل زاد و بس (۱۲)
عقل جهان طلب در آلودگی زند

۱ (بر پرده) ۲ (گرت رفت غفلتی) ۳ (در نمائی ازین کسوت و بها) ۴ چرب دست کنایه از تیز دست و شیرین کار ۵ (شطرنج پادشا) ۶ (روانشد) ۷ (مضروب به) ۸ (از عشق روزه دار تو) ۹ ایرمان سراخانه و سرای عاریتی بمعنی حسرت خانه ۱۰ (عسی است نفس و شکل چلیپای تست لا) (عسی است نفس و نیز صلیب است شکل لا) (چلیپاست شکل لا) ۱۱ (باز ندانی ز نیکوی) ۱۲ (ز پیشگاه قدم) ۱۳ اول ما خلق الله العقل - الواحد لا یصدر منه الا الواحد

کتف محمد از در مهر نبوتست (۱)
با عقل پای کوب که پیرست ژنده پوش
جانرا بققر باز خر از حادثات از آنک
اندر جزیرئی و محیطست گرد تو (۴)
از رمزد در گذر که زمین چون جزیردایست (۵)
از گشت روزگار سلامت مجوی از آنک
در قمرهٔ زمانه فتادی بدستخون (۷)
فرسوده دان مزاج جهانرا بنساخوشی
اینجا مساز عیش که بس بینوا بود
زین غرقگاه رو که نهنگست برگذر
گیتی سیاه خانه شد از ظلمت وجود (۱۰)
از خشک سال حادثه در مصطفی گریز
ورد تو این بس است که ای غیث الغیث
بودند تا نبود تزلزلش در این سرای
شاهنشاهی است احمد مرسل که ساخت حق
آن قابل امانت در قالب بشر

۱ از در بمعنی لایق و سزاوار است ۲ (آن کتف بیوراست که بدجای ازدها) (آن کتف بیوراسب بود جای) بیور و بیوراسب هر دو ناه ضحاک است ۳ (دست زن) ۴ (اندر جزیره و محیط است) ۵ (نه زمین) ۶ (کوزه سقا) قریه بکسر مشک آب ۷ دستخون بر وزن سرنگون بازی آخرین نرد است که کسی همه چیز را باخته و دیگر چیزی نداشته باشد و بر سر یکی از اعضاء خود گرو بسته و حریف او را شتر کرده باشد گندنا سبزی بد بو که تره باشد ۹ (سبز جای) ۱۰ (طلعت وجود) ۱۱ (کأنک بفتح باب ضمان گشت) ۱۲ چهار مادر عناصر اربعه که امهات اربعه گویند موالید ثلاث جماد نبات حیوان

چون نوبت نبوت او در عرب زدند
بر خوان اینجهان زده انگشت بر نمک
آزاد کرده در او بود عقل و او
او رحمت خداست جهان خدای را
ای هستها ز هستی ذات تو عاریت
مرغی چنین که دانه و آبش ثنای تست
از عالم دو رنگ فراغت دهش چنانک
از جودی و احد صلوات آمدش صدا (۱)
ناخورده دست شسته ازین بی نمک ابا (۲)
چون عقل هم شهنشه و هم پاسبان ما
از رحمت خدای شوی خاصه خدا
خاقانی از عطای تو هست آیت ثنا
مپسند کز نشیمن عالم کشد جفا
دیگر ندارد این زن رعناش در عنا

ایضا مضارع مثنی اخب مکفوف محذوف مفعول فاعلات مقابله فاعلن

در موعظه و حکمت و صفت معراج حضرت ختمی مرتبت

ای پنج نوبه کوفته در دار ملک لا
جولا نگه تو زانسون الاست گر کنی
از عشق ساز بد رقه پس هم بنور عشق
دروازه سرای ازل دان سه حرف عشق
لا حاجبیت بر در الا شده مقیم
بی حاجبی لا بدر دین مرو که هست
حد قدم میرس که هرگز نیامد است
از حله حدوث برون شو دو منزلی (۶)
پیوند دین طلب که مهین دایه تو اوست
لا در چهار بالشی وحدت کشد ترا (۳)
هرده هزار عالم ازینسوی لارها
از تیه لا بمنزل الا الله اندر آ
دندان کلید ابد دان دو حرف لا
کو ابلهان باطله را میزند قفا (۴)
دین گنج خانه حق ولا شکل ازدها
در کوچه حدوث عماری کبریا (۵)
تا گویدت قریشی وحدت که مرجبا (۷)
روزی که از مشیمه عالم شوی جدا (۸)

۱ جودی کوهی است در جانب شرقی دجله از اعمال موصل که کشتی نوح بر آن قرار گرفت احد کوهی است نزدیک مدینه ۲ ابا بفتح اول مطلق آتش است
۳ کلمه لا اله الا الله نفی ما سوی الله کند و چون نفی ما سوی الله کنی در چهار بالش توحید و مقام تجرید نشینی ۴ ابلهان بد دلرازند ۵ در کوچه حدوث ۶ از خانه حدوث ۷ فرشته وحدت ۸ آندم که از مشیمه

حاجت شود روا چو تقاضا کند کرم
این دم شنو که راحت از ایندم شود پدید
کسری ازین ممالک و صد کسری و قباد
فیض هزار کوثر و زین ابریک سرشک
فتراک عشق گیر نه دنبال عشق از آنک
میدان نه دل ز روی شناسان آن سراسر است
دل تابخانه ایست که هر ساعتی در او (۲)
بینی جمال حضرت عین الله آن زمان (۳)
در دل مدار نقش امانی که شرط نیست
دنیا بعرض فقر بده وقت من یزید (۴)
در چارسوی فقر در تا ز راه ذوق
همت ز آستانه فقر است ملک جوی
عزلت گزین که از سر عزلت شناختند
شاخ امل بزنی که چو باغیست زود میر
گر سر یوم یحیی بر عقل خوانده (۶)
نیک آمد است زلزله الارض هین بخوان (۷)
حق میکند ندا که بماره دراز نیست
خس طبع را چه مال دهی و چه معرفت (۸)
رحمت روان شود چو اجابت شود دعا
و اینجا طلب که حاجت از اینجا شود روا
خطوی از این مسالک و صد خطه ختا (۱)
برک هزار طوبی و زین باغ یک گیا
عیسیت دوست به که حواریت آشنا
مشارش از غریب شناسان این سرا
شمع خرائن ملکوت افکند ضیا
کائینه دل تو شود صادق الصفا
بتخانه ساختن بنظر گاه پادشا
کان گوهر تمام عیار ارزد این بها
دل را ز پنج نوش سلامت کنی دوا (۵)
آری هوا ز کیسه دریا بود سقا
آدم در خلافت و عیسی ره سما
بینخ هوس بکن که درختیست کم بقا
پس پایمال مال مباح از سر هوا
بر مالها و قال الانسان ما آلهما
از مال لام بفکر و باقی شناس ما
بی دیده را چه میل کشی و چه طوطیا

۱ خطو بفتح اول و سکون ثانی گام و قدم ۲ تابخانه خانه که دیوار آنرا آینه و پنجره آنرا از بلور کرده باشند و نیز بمعنی خانه زمستانی که بخاری و تنور در آن باشد ۳ نور الله ۴ عرض محرکه متاع دنیا و سکون را برای ضرورت شعر است ۵ پنج نوش نام معجونی مرکب از پنج دوا که مقوی بدن باشد ۶ قوله تعالی یوم یحیی علیها فی نار جهنم فتکوی بها جباهم و جنوبهم و ظهورهم هذا ما کنزتم لانفسکم فذوقوا ما کسبتم تکثرون ۷ اذا زلزلت الارض زلزالها و اخرجت الارض اثقالها و قال الانسان ما لها ۸ خر طبع

از عافیت میپرس که کس را نداده اند
خود مادر قضا ز وفا حمله نشد
از کوی رهنان طبیعت بیر قدم
بر پنج فرض عمر بر افشان ودان که هست
توسن دلی و رایض تو قول لا اله
با سایه رکاب محمد غنائ در آر
آن باو تا شکن که بتعریف او گرفت (۱)
او مالک الرقاب دو گیتی و بردش (۲)
هم موسی از دلالت او گشته مصطنع
نطقش معلمی که کند عقل را ادب
دل گرسنه در آمد بر خوان کائنات
مریم گشاد روزه و عیسی بیست نطق
بر نامده سپیده صبح ازل هنوز
آدم از او بیرقع همت سپید روی
ذاتش مراد عالم و او عالم کرم
از آسمان جنبه برون تاخت قدر او (۵)
پس آسمان بگوش خرد گفت شك ممکن
آن شب که سوی کعبه خلوت نهاد روی
آمد پی متابعتش کوه در روش
برداشت فرّ اود و گروهی ز خاک و آب
گردون پیر گشت مرید کمال او

۱ (که بتفریق او) ۲ (در برش) ۳ مشجره نسب نامه ۴ مفرح معجونی است مرکب
مقوی بدن و مفرح قلب و در يك نسخه (روح را شفا) ۵ (از آسمان نجیب)
(از آسمان نخست) ۶ (غول وار)

روحانیات مثلث عطری بسوختند
یا سید البشر زده خورشید بر نگین
از شیب تازیانه او عرش را هراس (۲)
لا تعجبوا اشارت کرده بمرسلین
روح القدس خریطه کش او در آن طریق
زوباز مانده خاشیه دارش میان راه
بنوشته هفت چرخ و رسیده بمستقیم
ره رفته تا خط رقم اول از خطر
زانسوی برش رفته هزاران هزار میل
درسور سر رسیده و دیده بچشم سر (۶)
گفته نود هزار اشارت بیگنفس
دیده که نقد های اولو العزم ده یکیت
آورده روز نامه دولت در آستین
داده قرار هفت زمین جزا بیاز گشت
هر چار چار حد بنای پیمبری
بی مهر چار یار در این پنج روزه عمر
ای فیض رحمت تو گنه شوی عاصیان
با نفس مطمئنه قرینش کن آنچنان
بر فضل تست تکیه امید او از آنک
ای افضل از مشاطه بکر سخن توئی (۷)

۱ مثلث مشوم می مرکب که از مشک و عنبر و صندل سازند مدس جهات ست عالم
۲ شیب دنباله و رشته تازیانه ۳ جنبیت اسب يدك ۴ (پی برده از سرادق اعلی سوی
علا) (اعلی هم از ملا) ۵ (خود گفته این انزل حق گفته همن) ۶ سور قلعه و
سر بکر عربی است ۷ (ای افضل مشاطه) (خاقانیا مشاطه)

در مباحات و نکوهش حساد

نیست اقلیم سخن را بهتر از من پادشا
مریم بکر معانی را منم روح القدس
شه طغان عقل را نایب منم نعم الوکیل
درع حکمت پوشم و بی ترس گویم القتال
نکته دوشیزه من حرز روح است از صفت (۲)
عقد نظامان سحر از من ستاند واسطه
رشک نظم من خورد حسان ثابت راجگر
هر کجا نعلی بیندازد براق طبع من
بر سر همت بلا فخر از ازل دارم کلاه
من ز من چون سایه و آیات من گرد زمین (۵)
این از آن پیرسان که آخر نام این فرزانه چیست
پیشکار حرص را بر من نبینی دست رس
ترش و شیرینست مدح و قدح من تا اهل عصر
هم امارت هم زبان دارم کلید گنج عرش
من قرین گنج و اینان خاک بیزان هوس
دشمنند این ذهن و فطنت را حریفان حسد
حسن یوسف را حسد بردند مثنی ناسپاس

در جهان ملک سخن رانی مسلم شد مرا (۱)
عالم ذکر معالی را منم فرمان روا
نو عرس فضل را صاحب منم نعم الفتی
خوان فکرت سازم و بی بخل گویم الصلا
خاطر آبتن من نور عقلست از صفا
قلب ضرابان شعر از من پذیرد کیمیا (۳)
دست نثر من زند سحران وائل را قفا
آسمان زان تیغ بران سازد از بهر غزا
بر تن عزلت بلا بغی از ابد برم قبا (۴)
آفتاب آسا رود منزل بمنزل جا بجا
وان بدین گویان که آخر جای این ساحر کجا
تا شه نشاء قناعت شد مرا فرمان روا
از غنیمتی پخته سازند و ز حصرم نوتیا (۶)
وین دود عوی را دلیلت از حدیث مصطفی (۷)
من چراغ عقل و آنها روز کوران هوا
منکرند این سحر و معجز را رفیقان ریا
قول احمد را خطا گفتند جمعی ناسزا (۸)

۱ (سخن راندن مسلم شد مرا) (مسلم شد بما) ۲ (حور جنت از صفت) ۳
(قلب صرافان) ۴ (دوزم قبا) ۵ (گر نه من چون سایه ام آیات من گرد زمین)
۶ غوره را در توتیا بکار برند ۷ اشاره است بدو حدیث معروف - الشعراء
امراء الکلام - ان لله کنوزاً تحت العرش مفاتیحه السنة الشعراء ۸ (قومی ناسزا)
(جوقی ناسزا)

من همی در همد معنی راست همچون آدمم
چون میان کاسه ارزیز دلشان بی فروغ
از دیرستان هندو آمده معنیش گیر
من عزیزم مصر حرمت را و این نامحرمان (۳)
گر مرا دشمن شدند اینقوم معذورند زانک
جرعه خوار ساغر فکر منند از تشنگی
مغزشان در سریاشوبم که پیانند از صفت
لشکر عادت و کملک من چو صرصر از صریر
خویشتن همجنس خاتانی شه ارند از سخن (۸)
نی همه یکرنگ دارد در نیستانها ولیک (۹)
دائم از اهل سخن هر که این فصاحت بشنود
گوید این خاقانی دریا منابت خود منم
مفاعیلن مفاعیلن فاعلاتن

وینخران در چین صورت راست چون مردم گیا
چون دهان کوزه سیماب کفشان کم عطا (۲)
اخوت کفرند یگسر دور ز اخوان الصفا
غریزان بر زنند و غرچکان روستا (۴)
من سهیلم کامدم بر موت اولاد الزنا (۵)
ریزه چین سفره راز منند از ناشتا (۶)
یوستشان از سر برون آرم که مارند از لقا (۷)
نسل یا جوجند و نطق من چو صور اندر صدا
یارگین را ابر نیسانی شناسند از سخا
از یکی نی قند خیزد وز دگر نی بوریا
هم بسوزد مغز و هم سودا پزدی منتها (۱۰)
خوانمش خاقانی اما از میان افتاده قا

در شکایت از حبس و بند و تخلص بمدح مخلص دین المسيح عظیم الروم
عزالدواء قیصر و برانگیختن او را بشفاعت و خلاص یافتن خود گوید

فلک کثر رو تر است از خط ترسا مرا دارد مسلسل راهب آسا (۱۱)
نه روح الله در این دیر است چون شد چنین دجال فعل این دیر مینا

۱ (کوژ چون مردم گیا) ۲ (بی عطا) ۳ (مصر حکمت را) ۴ غر زن قجه و
فاحشه - غرچه نامرد و مخنت ۵ گویند اگر زانیه حامله در اول طلوع سهیل بر آن
نظر انکند سقط کند یا ولد الزنا در اول طلوع آن ستاره نظر کند هلاک شود (شرح)
۶ (ریزه خوار ریزه خوان) (سفره خوان) ۷ (که پیسند از لقا) پیس کنایه از
رذل و خبیث ۸ (همنام خاقانی) ۹ (یکناه دارد) ۱۰ (در میان منکر افتد خاطرش
یعنی خطا) ۱۱ (مرا در بند دارد)

تمن چو ن رشته مریم دو تاییست
من اینجا پای بند رشته ماندم
چرا سوزن چنین دجال چشم است
لباس راهبان پوشیده روزم
بصور صبحگاهی بر شکافم
شد است از آه دریا جوشش من
بمن نا مشقند آباء علوی
مرا از اختر داش چه حاصل (۲)
گر آن کیخسرو ایران و تور است
چه راحت مرغ عیسی را ز عیسی
چرا عیسی طبیب مرغ خود نیست
نتیجه دختر طبعم چو عیسی است
سخن بر بکر طبع من گواهد (۴)
چو من ناورد پانصد سال هجرت
بر آرم ز ایندل چون خان زنبور (۶)
زبان روغنیم زاتش آه
چو قندیلیم بر آویزند و سوزند
چو مریم سر فکنده زیرم از طعن
چنان استاده ام پیش و پس طعن

۱ صلیب فلک خط تقاطع میان خط استوا و محور ۲ اختر داش کنایه از مشتری و عطارد ۳ (گر آن کیخسرو ایوان نور است - چرا بیژن شدی در چاه یلدا) ۴ (بر ضعیف بکر) ۵ (هان برهان من ها) ها بمعنی اینک و اشاره بقریب است ۶ خان بمعنی شان و شان خانه زنبور عمل است ۷ (نهاده دست) ۸ (چو مریم سر فکنده ریزم از طعن سرشگی)

مرا ز انصاف یاران نیست یاری
علی الله از بد دوران علی الله
نه از عباسیان خواهم معونت
چو داد من نخواهد داد این دور
چو یوسف نیست کز قحطم رهاند
مرا اسلامیان چون داد ندهند
پس از تحصیل دین از هفت مردان
پس از الحمد و الرحمن و الکهف
پس از میقات حج و طوف کعبه
پس از چندین چله در عهد سی سال
مرا مثنی یهودی فعل خصمند (۵)
چه فرمائی که از ظلم یهودی (۶)
چه گوئی کاستان کفر جویم
در ابخازیان اینک گشاده (۸)
بگردانم ز بیت الله قبله

تظلم کردم زان نیست یارا
تبرا از خدا دوران تبرا
نه بر سلجوقیان دارم تولا
مرا چه ارسلان سلطان چه بشرا (۱)
مرا چه ابن یامین چه یهودا (۲)
شوم بر گردم از اسلام حاشا
پس از تنزیل وحی از هفت قرآ (۳)
پس از یاسین و طاسین میم و طاها
جمار و سعی و لبیک و متلی
شوم پنجاهه گیرم آشکارا (۴)
چو عیسی ترسم از طعن مفاج
گریزم بر در دیر سکوبا (۷)
نجویم در ره دین صدر والا
حریم رومیان آنک مهیا
بیت المقدس و محراب اقصی

۱ ارسلان از بنایر ملک شاه سلجوقی و بشرا از فرزندان اوست ۲ ابن یامین و یهودا نام دو پسر یعقوب است ۳ هفت مردان و هفت تنان کنایه از دوجیز است اول از اصحاب کعبه دوم از هفت اخیار که آنرا قعوب و غوث و امامان و اوتاد و ابدال و نجیا و نقبا گویند و اسامی قراء سبع از اینقرار است نافع مدنی - ابن کثیر مکی - ابی عمرو بصری - ابن عامر شامی - غاصم کوفی حمزه کوفی - کسائی کوفی ۴ پنجاهه مدت اعتکاف نصاری است و آن پنجاه روز است چنانکه چله اهل اسلام چهل روز است ۵ (یهودی زاده) ۶ (چه فرمائی من از جور) ۷ سکوبا بضم اول نام عابد نصرانی که دیری ساخته بآه او مشهور شد گویند حضرت عیسی بدیر او رفت و از آنجا به آسمان صعود کرد ۸ ابخاز آنسوی رود ارس باشد

مرا از بعد پنجه ساله اسلام نریبد چون صلیبی بند بر با
 روم ناقوس بوسم زین تحکم شوم زنار بندم زین تعدا
 کنم تفسیر سریانی ز انجیل بخوانم از خط عبری معما
 من و ناجر مکی و دیر مخران در بقراطیانم جا و ملجا (۱)
 مرا بینند اندر کنج غاری (۲) شده مولو زن و پوشیده چو خا (۳)
 بجای صدره خارا چو بطریق (۴) پلاسی پوشم اندر سنك خارا
 چو آن عود الصلیب اندر بر طفل (۵) صلیب آویزم اندر حلق عمدا
 وگر حرمت ندارندم بابخار كنم زانجا براه روم مبدا (۶)
 دیرستان كنم در هیکل روم (۷) كنم آئین مطران را مطرا (۸)
 بدل سازم بزمار و بیرنس رد او طیلسان چون پور سقا (۹)
 كنم در پیش طرسیقوس اعظم (۱۰) ز روح القدس و ابن و اب مجارا
 بیک لفظ آن سه خوانرا از چه شك (۱۱) بصحرای یقین آرام همانا

۱ ناجرمك بضم جیم و سكون راء مبهك و فتح میم در بیکده و بتخانه نشستن باشد و بعضی گویند
 نام زاهدی است ترسا و معبد ترسایان را نیز گویند و همچنین مخران براء قرشت نام دیری
 و کلیسایی است بنام بانی آن - بقراضیان سلاطین تقدیس ۲ (در سور اخ غاری) ۳ مولونی که
 کشیشان در کلیسا نوازند - چو خا جامه واری که از یشم بافته باشند ۴ بطریق بکسر
 مجتهد ترسایان و نام زاهدی صرمعه نشین از آنان - خارا قسمی از قماش ابریشمی
 ۵ عود الصلیب چو یست که برای دفع مرض بگردن اطفال آویزند ۶ (كنم زانجا ز راه
 روم پیدا) ۷ (دیرستان نهم) هیکل نام معبدی است در روم و بتخانه و هر بناء
 عظیم و رفیع را گویند ۸ مطران حکیم بزرگ ۹ برنس بر وزن سندس کلاه پشمن
 بورك که نصاری بر سر گذارند - طیلسان چادر مانتدی که بر سر اندازند - پور سقا
 شیخ صنعانت ۱۰ طرسیقوس بضم اول نام زاهد و حکیمی از نصاری ۱۱ (یک ره
 این سه خوانرا) مراد از سه خوان ثالث ثلاثه است قال الله تعالی لقد كفر الذين قالوا
 ان الله ثالث ثلاثة و آن خدای عز و جل و عیسی و عزیر باشد و بعضی بجای عزیر مریم
 را گفته اند

مرا اسقف محقق تر شناسد زیعقوب ز نسطور و ز ملک (۱)
 گنایم راز لاهوت از تفرد نمایم ساز ناسوت از هیولی
 کشیشانرا کشش بینی و ككوشش بتعلیم چو من قیس دانا (۲)
 مرا خوانند بطلمیوس ثانی مرا دانند فیلاقوس والا (۳)
 فرستم نسخه ثالث ثلاثه سوي بن داد در سوق الثلاثا (۴)
 بقسطنطین برند از نوك كلكم حنوط و غلیه موتی و احیا
 بدست آرم عصای دست موسی بسازم زان عصا شكل چلیپا
 ز سرگین خر عیسی بیندم رعا ف جاثلیق نانو انا (۵)
 ز افسار خرش افسر فرستم بخانات سمرقند و بخارا
 سم آن خر باشك چشم و چهره بگیرم در زر و یاقوت حمرا
 سه اقنوم و سه قرقف را بیرهان (۶) بگویم مختصر شرح مو فا
 چه بود آن نفخ روح و غسل و روزه كه مریم عور بود و روح تنها
 هنوز آن مهر بر درج رحم داشت كه جان افروز گوهر گشت پیدا
 چه بود آن نطق تمیسی وقت میلاد چه بود آن صوم مریم وقت اصفا
 چگونه ساخت از گل مرغ عیسی چگونه کرد شخص عازر احیا (۷)

۱ اسقف بضم اول قاضی ترسایان و کسیکه جهت ریاضت خود را بزنجیر بندد - یعقوب
 و نسطور نام دو نفر کشیش - ملکا صاحب مذهب ترسایان و مجتهد ایشان ۲ قیس
 مهتر و دانشمند ترسایان ۳ (فیلیتوس) ۴ سه شنبه بازار و در شرح گوید مراد
 بازاری است که مقام فحول علمای ترسا بوده ۵ جاثلیق عالم و عابد ترسایان و رعا ف
 بضم خون بینی و سرگین خر دواى ردف است ۶ اقنوم بضم اول بمعنی اصل و سبب
 باشد و نزد نصاری عبارت از ظهورات باری تعالی است و اقانیم ثلاثه عبارت است از اقنوم
 وجود و اقنوم علم و اقنوم حیات که نه عین ذاتند و نه زاید بر ذات - قرقف بضم هر
 دو قاف و بتیح هر دو نام کتابی از نصاری ۷ عازر نام آن مرده که بدعای عیسی زنده
 شد و شخص بمعنی بدن و کالبد و جثه است

چه معنی گفت عیسی بر سردار
وگر قیصر سکالد راز زردشت
بگویم کان چه زند است وچه آتش
چه اخگر ماند از آن آتش که وقتی
بقسطاسی بسنجم راز موبد
چرا پیچد مگس دستار فوطه
بنام قیصران سازم تصانیف
بس ای خاقانی از سودای فاسد
رفیق دوت چه اندیشد بعیسی
مگوی این کفر و ایمان تازه گردان
فقل و اشهد بان الله واحد
چه باید رفت تا روم از سر ذل (۶)
یمین عیسی و فخر الحواری
مسیح خصلت قیصر نژاد
بروح القدس و نفخ روح و مریم
بمهد راستین و حامل بکر (۷)
بیت المقدس و اقصی و صخره
بتقدیسات انصار و شلیخا (۸)

۱ دروا متجیر و مدهوش ۲ قسطاس ترازو جوسنک بر وزن اورنك یعنی چه مقدار و هم چند جو در کوچکی و وزن - قسطنطنیه بضم اول و کسر آن نام خیمه یونانی پسر لوقای حکیم و نام کتابی که بنام پدر خود تصنیف کرده ۳ فوطه جامه که از سند آرند یا چادر نگارین رازین شوار ۴ تنگلو شا نام کتاب لوشا نام حکیم رومی که صورتها و نقشه ها در آن اختراع کرده در مقابل ارتنك و انگلیون چینی قرار داد و ارتنك نام کتاب مانی نقاش است ۵ (اندازد بدارا) ۶ (خدمت) ۷ (بمهر راستین) ۸ شلیخا نام یکی از اصحاب عیسی

بناقوس و بزّار و بقنديل
بخمسین و بذبح و ليلة الفطر
بیا کی مریم از تزویج یوسف
بیخ و شاخ و برگ آن درختی
بماه تیر کانه بود نیسان
بیانگ و زاری مولوزن از دیر
بتلیث بزوج و ماه وانجم
بتلیثی کجا سعد فلک راست
که بهر دیدن بیت المقدس
ز خط استوا و خط محور
سزد گر عیسی اندر بیت معمر (۹)

بهر رمل مشن معذوف فاعلاتن فاعلاتن فاعلن

این قصیده را بر بدیهه درمدح شروانشاه منوچهر و صنت شکارگاه
و بنای بند باقلانی گفته (۱۰)

از سر زلف تو بوئی سر بمهر آمد بما جان باستقبال شد کای مهدجانهها تا کجا

۱ شمس کشداد از مهتران ترسا کیسه موی میانه سر خود تراشیده باشد جهت ملازمت یعه و شماس در مرتبه دون قیس باشد و کلمه سریانی و بمعنی خادم است بجرا بضم اول نام یکی از راهبان و زاهدان نصاری ۲ خمسین پنجاهه که گذشت عید هیکل عید ترسایان صوم العذرا روزه حضرت مریم ۳ عیسا قرارگاه طفل در رحم مادر و در يك نسخه (پیوند اشیا) ۴ نخله مریم که در تولد حضرت عیسی سبز و بار آور شد ۵ رسم است که اسقفان بند بر دست و پای خود بگذارند از جهت ریاضت و مولوزن گذشت ۶ (بتلیث ثلاثا) ۷ باد پروا دریچه را گویند که برای باد گذاشته باشند ۸ از تقاطع خط استوا و خط محور شکلی حادث شود شیه صلیب + ۹ (گر راهب اندر دیر هرقل) هرقل نام معبد و دیری بوده در قدیم و ضرورت نسخه بدل اولی و انساب است ۱۰ بنای بند باقلانی در سنه ۵۵۰ شده

این چه مرکب بود یارب کاندرا آمد تا زیان (۱)
 در میان جان فرو شد بر در دل حلقه زد
 ما در آب و آتش از فکرت که گوئی آن نسیم
 یا غبار صید گاه شاه کز تعظیم هست
 (۵)
 صید که شاه جهان را خوش چراگاهست از آنک
 هم در او افعی گوزن آساشده تر باق دار
 شاه را دیدم در او پیکان مقراضه بکف (۷)
 وحشیان از حرمت دستش سوی پیکان او
 خون صید الله اکبر نقش بستی بر زمین
 پیش تیرش آهوان را از غم رد و قبول
 تیر چون درزه نشاندی بر کمان چرخ و ش
 سعد ذابح سر بریدی هر شکاریرا که شاه
 پیش پیکان دوشاخش از برای سجده را
 من شنیدم کز نهیب تیر این شیر زمین
 داور مهدی سیاست مهدی امت پناه (۱۰)
 خسرو سلطان نشان خاقان اکبر کز جلال
 عطسه جودش بهشت و خنده تیغش سقر
 بار گیرش صبحدم بود و جنیبت کس صبا (۲)
 از بن هر موی فریادی بر آمد کاندرا
 باد زلفت بود یا خاك جناب پادشا (۳)
 زاهوان مشک ده صد تبتش در يك فضا (۴)
 لخلخه روحانیان بینی در او بعراضا (۶)
 هم گوزنانش چو افعی مهره دار اندر قفا
 راست چون بحری نهنگ انداز درنجیر جا
 پای کوبان آمدندی از سر حرص و هوا
 جان مرغ الحمد لله سبجه گفتی در هوا
 (۸)
 شیر خونگشتی و خونشیر آن زخوف این از رجا
 گفتی او محور همی راند ز خط استوا
 سوی او محور ز خط استوا کردی رها (۹)
 شیر چون شاخ گوزنان پشت را کردی دوتا
 شیر گردون را اغشا یا غیاث آمد ندا
 رستم حیدر کفایت حیدر احمد لوا
 روزگارش عبده الاصغر نویسد بر ملا
 ظل چترش آفتاب و گرد رخش توتیا (۱۱)

۱ (چه مرکب بود یارب کاندرا آمد شادمان) ۲ (بار گیرش صبح صادق بد) (بارگیرش صبحدم آمد جنیبت) ۳ جناب بفتح اول درگاه خانه ۴ (زاهوان مشک ده در تبت او را صد ختا) ۵ (صید گاه شاه جانها خوش چراگاهست) ۶ لخلخه گوی عنبر که از عود قباری و مشک و کافور سازند و نیز ترکیبی از ادویه تقویت دماغ را - بعراضا يشك آهوان ۷ پیکان متراضه یگانی که دو شاخه باشد ۸ (خون شیر ازخوف ورجا) ۹ مراد از محور تیرواز خط استوا کمانست (شرح) ۱۰ (داور مهدی عنایت) ۱۱ (کیبیا)

آفتاب مشتری حکم و سپهر قطب حلم
 هندی او آدمی خور همچو زنگی در مصاف
 نام او چون اسم اعظم تاج اسما دان از آنک
 بلکه رضوان زین پس از میم منوچهر ملک
 دایره میم منوچهر از ثوابت برتر است
 گر سما چون میم نام او نبودی از نخست
 حرمتی دارد چنان توقیع او کاندرا بهشت
 چرخ را توقیع او حرز است چون او بر کشد
 تیغ او خواهد گرفت روم و هند از بهر آنک
 هم زبانش تیغ و هم تیغش زبان نصر تست
 تیغ حصرم رنگ و بروی دانه دانه چون عنب
 تیغ او آبستنست از فتح و اینک بنگرش
 شاه در یک حال هم خضر است و هم اسکندر است
 هم ز پیش آب حیوان سد ظلمت بر گرفت
 از نهیب این چنین سد کوست فتح الباب فتح
 شاه بود آگه که وقتی ماهی و گاو زمین
 پیش از آن کز هم برفتی هفت اندام زمین
 زیر دست آورده مصری مار و هندی ازدها
 مصری او تیز منطق چون عرابی در سخا (۱)
 حلقه میم منوچهر است طوق اصفیا
 یاره حوران کند گر شاه را بیند رضا
 آفرینش در میانش نقطه بس بینوا
 هم چو سیم در هم شکستی تا کنون سقف سما (۲)
 صح ذلک گشت تسبیح زبان انبیا
 آن سعادت بخش مریخ زحل و ش در و غا
 این دو جاراهست مریخ و زحل فرمانروا
 این سراید سر و حی و آن کند درس غزا
 پخت گردون زان عنب نقل و ز حصرم توتیا (۳)
 نقطه های چهره بر آبستنی دارد گوا
 کاینه دین کرد و شد با آب حیوان آشنا
 هم میان آب کز سدی دگر کرد ابتدا (۴)
 سد باب الباب لرزان شد بزلال فنا (۵)
 کمالی اجزای گیتی را کنند از هم جدا
 رفت پیش گاو و ماهی ساخت سدی از قضا

۱ (هندی او همچو زنگی آدمی خور در مصاف - مصری او چون عرابی تیز منطق در سخا) ۲ (همچون نون در هم شکستی تا کنون سیم سما) ۳ (بخت کرده) حصرم بکسر اول و ثالث غوره سبز انگور و آنرا در ساختن سرمه بکار برند ۴ کز بضم نهی است میان ارمیه و اران که تقیس را قطع کرده برود ارس می پیوند و بیحر خزر میرزد ۵ سد باب الباب بنای انوشیروان و قصه آن دراز است

پس بر آن سد مباركده انامل برگشاد (۱)
 وز فلک آورد در وی گاو و ماهی و صدف (۳)
 ماهیش دندان فکن گشت و صدف گوهر نمای
 بود در احکام خسرو کز پی سی و دو سال (۴)
 آب را بر بست دست و باد را بشکست پای
 زانکه چون نحل این بنار اخود مهندس بود شاه
 تا چو شاه نحل شاه انگیخت لشکر چشم خصم
 تا با فزون برد رنج و گنج افزون برگشاد (۶)
 بهر مزدوران که محرووران بدند از ماندگی
 وز ملایک نعرها بر خاست کاینک در زمین
 قاصد بخت از زبان صبحدم ایندم شنید
 چون کبوتر نامه آورد از ظفر نعم البرید
 گفت کای خاقانی آتشگاه محنت شد دلت
 شاه سدّ آب کرد اینک رکاب شاه بوس
 زانکه امروز آب و آتش عاجز از اعجاز اوست
 گفتم ای جبریل عصمت گفتم ای هدهد خبر
 دعوتم کردی بلشگر گاه خاقان کبیر
 جدولی راهفت در یاساخت از فیض عطا (۲)
 گاو گردنده صدف جنبان و ماهی آشنا
 گاو او عنبر فزای و ساحلش سنبل گیا
 خسف آب و باد خواهد بود در اقلیم ما
 تانه ز آب آید گزند و نه ز باد آید بلا
 آب چون آئینه شان انگین گشت از صفا (۵)
 صدهزاران چشمه شد چون خانه نحل از بکا
 رنجهای هر کسی را گنجها دادش جزا
 قرصه کافور کرد از قرصه شمس الضحی
 شاه بند باقلانی بست یا بند قبا (۷)
 صد زبان آمد چو خورشید از پی این ماجرا (۸)
 عنکبوت آسا خبر داد از خطر نعم الفتا (۹)
 راه حضرت گیر و جان از دست آتش کنرها (۱۰)
 تا برای سد آتش بند ها سازد ترا
 گر بخواهد زاب سازد شمع و زاتش آسیا
 وحی پردازی عفی الله ملک بخشی مرحبا
 حبذا لشکر که خاقان اکبر حبذا

۱ (برگداشت) ۲ ده انامل عبارت و کنایه از ده پایۀ بند باقلانی است که نه چشمه و دهته داشته هفت دریا بحر چین دریای محیط بحر روم دریای بنطس بحر طبریّه بحر جرجان که ابسکون گویند بحیره خوارزم نقل ملخصاً من الشرح ۳ (ماهی و گاو و صدف) ۴ (سی کم دو سال) ۵ شان کندوی عمل ۶ (تا بقارون برد بند و گنج قارون) (تا بقارون برد اساس و) ۷ (مانند قبا) (یا بند بقا) ۸ (صد زبان شد همچو) ۹ عنکبوت بر در غار که رسول اکرم پنهان شد تار تنید بواسطه خطر و بزرگی آنحضرت و کبوتر نیز بیضه نهاد (شرح) ۱۰ (جان ز آتش غم کن رها)

لیک من در طوق خدمت چو نکبوتر بدلم (۱)
 گفت کانشهباز در نسرین گردون ننگرد (۲)
 هین بگوای فیض رحمت هین بگوای ظل حق
 ای خدیو ماه رخس این خسرو خورشید چتر
 آستان گنبد سیمابگونرا متکاست
 خود سپاه پیل در بیت الحرم گوپی منه
 کی برند آب در منه بر لب آب حیات (۶)
 بنده چون زی حضرت پیوید ندارد بس خطر
 خود مدیحت را بگفت او کجا باشد نیاز
 خاک در گاهت دهد از علت خذلان نجات
 بنده خاقانی بخدمت نیم رو خا کی رسید (۸)
 کیمیای جان نثار آورده بر درگاه شاه
 زید چون در خدمت احمد بترک زن بگفت
 هم نثار از جان توان کردن بصدر چون توشاه
 جان خاقانی ز تفّ آفتاب و رنج راه
 پیش شهبازی چنان زنهار چون باشد مرا
 بر کبوتر پر گشاید اینت پنداری خطا (۳)
 هین بگوای حرز امت هین بگوای مقتدا
 ای یل بهرام زهره ای شه کیوان دها (۴)
 بنده سیماب دل سیماب شد زین متکا (۵)
 خود قطار خوک در بیت المقدس گو میا
 کی شود سنک منات اندر خور سنک منا
 نجم سنلی چون شود شرقی ندارد بس ضیا
 مصحف مجد از پر طاوس کی گیرد بها
 کاتفاقت این که از یاقوت کم گردد وبا (۷)
 سهو و خسران پس نهاد و سهم خسرو پیشوا
 با عقیق اشک و زر چهره و در ثنا
 نام باقی یافت اینک آیت لَمّا قضی (۹)
 هم بترک زن توان گفتن برای مصطفی
 مانده بود آسوده شد در سایه ظل خدا

۱ (در طور خدمت) بد دل ترسناک ۲ نسرین بصفه تشبیه نسر طائر و واقع است که دو شکل از کواکب باشد ۳ (بر کبوتر باز پیوند) ۴ (بهرام دهره) دهره حربه ایست که در جنگ بکار برند ۵ سیماب دل کنایه از غرور است یعنی قعبه دل چه غرر بمعنی قعبه است و مردم بی جگر و بی دل و ترسند و ارزنده و سیماب شدن کنایه از بی قرار شدن و مضطرب گشتن و دیگر کنایه از گریختن و فرار کردن و نا پدید شدن است ۶ در منه گاهی که جزو ادویه شمرده میشود ۷ یاقوت با خرد داشتن برای دفع و حفظ از وبا و طاعون نافع است ۸ (روی خاکین را رسید) (بنده خاکین بخدمت نیم رو خاکین رسید) ۹ قوله تعالی قلما قضی زید منها وطرا زوجها لکبلا یكون علی المؤمنین حرج فی ازواج ادعیائهم الخ

اجتماع ماه بود امروز و استقبال بخت
مریم طبعش نکاح یوسف وصف توبست
لیک با ام الخبائث چون طلاقش واقع است
گربسیط خاک را چون من سخن پیرای هست
آسمان صدرا شنیدی لفظ پروین بار من
ای که توقع آصف خامه و جمشید قدر
ای ربیع فصل و از تو گشت آدمرا شرف (۴)
در ربیع دولت هر گز خزائرا ره مباد
فارغم زآمین که دامن مستجابست این دعا

رشیدالدین و طواط در مدح خاقانی قصیده سروده مشتمل بر ۳۱

بیت بدو فرستاد که اولش اینست

ای سپهر قدر را خورشید و ماه وی سریر فضل بادستور و شاه
افضل الدین بو الفضایل بحر فضل فیلسوف دین فزای کفر گاه

بحر مجتث مشن اخرج مفاعلهن مفاعلهن مفاعلهن

افضل الدین خاقانی در جواب وی گوید

مگر بساحت گیتی نماند بوی وفا که هیچ آنس نیامد ز هیچ آنس مرا (۵)
فسردگانرا همدم چگونه بر سازم (۶) فسردهگان ز کجا و دم صفا ز کجا
درخت خرما از موم ساختن سهلست ولیک از آت نتوان یافت لذت خرما
مرا ز فرقت پیوستگان چنان روزیست که بس نماند که مانم ز سایه نیز جدا

۱ (زنا) (۱۱) ۲ اشاره باین مصراع است (هكذا هكذا و الا فلا لا) ۳ (وی که کنیت
ارسطو علم و ذو القرنین بنا) ۴ (ملک عالم را) ۵ (ز هیچ جنس) ۶ (فسردگان
همه همدم)

اگر بگوش من از مردمی دمی برسد
اگر مرا ندی ارجعی رسد امروز
بگوش هوش من آید ندای اهل بهشت (۲)
ندای هاتف غیبی ز چار گوشه عرش
خروش شهر جبریل و صور اسرافیل
لطافت حرکات فلک بگاہ سماع
صریح خامه مصری میانه توقیع
نوا ی باربد و ساز بریط و مزمار
صفیر صلصل و لحن چکاوک و ساری
نوازش لب جانان بشعر خاقانی
مرا از اینهمه اصوات آن خوشی نرسد
چنانکه دوشم بی زحمت کبوتر و پیک
درست گوئی صدر الزمان سلیمان بود
از آن زمان که فرو خواندم آن کتاب کریم
بهار عام شکفت و بهار خاص رسید
بهار عام جهانرا ز اعتدال مزاج
سزد که عید کنم در جهان بفر رشید
اگر بکوه رسیدی روایت سخنش
زهی رشید جواب آمیدی بجای صدا

۱ - قوله تعالى يا ايها النفس المطمئنة ارجعي الى ربك راضية مرضية فادخلي
في عبادي و ادخلي جنتي و قوله تعالى قل يا عبادي الذين اسرفوا على انفسهم لا تقنطوا
من رحمة الله ان الله يغفر الذنوب جميعا ۲ (خطاب اهل) ۳ (نعمات زبور گاه ادا)
۴ کاسه گر نام نوائی و قولی است از موسیقی و نام مطربی که قول به کاسه گر مخترع
اوست - سه تا همان سه تار معروفست ارغنون نیز نام سازی است ۵ پرده عنقا نام
نوائی است از موسیقی (شرح) ۶ قوله تعالى قالت يا ايها الملا اني القي الى كتاب كريم

ز نقش خامه آن صدر و نقش نامه او
 ز نظم و نثرش پروین و نعش خیزد و او
 عبارتش همه چون آفتاب و طرفه تر آن
 برای رنج دل و عیش بد گوهر ساخت
 معانیش همه یاقوت بود و زر یعنی
 بصد دقیقه ز آب درمنه تلخ نرم (۲)
 زبوتر از مه سی روزه ام مهی سی روز
 طویله سخنش سی و یک جواهر داشت
 بسال عمرم از او بیست و پنج بخریدم
 مگر که جانم از این خشک سال صرف زمان
 که او پنج اناهل بفتح باب سخن
 حیات بخشاد رخا می سخن منگر
 شکسته دل تر از آن ساغر باورینم
 بدان قرابه آویخته همی مانم
 فروغ فکر و صفای ضمیرم از عم بود
 چو عم بمرد بمرد آن همه فروغ و صفا

۱ - جوارش بضم اول ترکیبی است از ادویه برای هضم طعام و معرب گوارش است -
 مفرح نیز نام معجونی است مقوی بدن و مفرح قلب که گاهی سوده یاقوت و طلا در آن
 کنند ۲ در منه بکسر اول و فتح راء و سکون میم و بر وزن دهکده نیز آمده گیاهی است
 جزء ادویه طبی ۳ خاقانی در سن بیست و چهار سالگی قصیده در مدح آتسز بن محمد
 خوارزمشاه سروده بحضرت خوارزم فرستاد بدین مطلع (هین که بیدان حسن رخس در افکند
 یار) و رشیدالدین وضواط که دبیر آتسز خوارزمشاه بود قصیده مشتمل بر سی و یک بیت
 در مدح خاقانی پرداخته بدو فرستاد پس از یکسال یعنی در بیست و پنج سالگی خاقانی
 این قصیده را در مدح وضواط انشاد کرد ۴ (تخط و غلا) ۵ مراد کافی الدین عمر بن
 عثمان عم خاقانی است که معلم و مربی وی بود و او در چهل سالگی بمرد خاقانی در
 آنوقت بیست و پنجسال داشت چنانکه در این قصیده مصرح است

جهان بخیره کشی بر کسی کشید کمان
 ازین قصیده نمودار ساحری کن از آنک
 بهر کسی ز من ایندولت ثنا نرسد
 اگر خری دم از این معجزه زند که مراست
 کمان گروهه گبران ندارد آن مهره (۱)
 اگر چه هر چه عیال منند خصم منند
 که خود زبان زبانی بجبگناه جحیم
 محققان سخن زین درخت میوه برند
 دشای خالص من پس رو مراد تو باد
 بحر هزج مسدس اخرب
 که بر کشیده حق بود و بر کشنده ما
 بقای نام تو است این قصیده غرا
 خنک تو کاین همه دولت مسلمست ترا
 دمش بیند که خرگنگ بهتر از گویا
 که چار مرغ خلیل اندر آورد ز هوا
 جواب ندهم الا آنهم هم السفها (۲)
 دهد جواب بواجب که اخسوافیها (۳)
 وگر شوند سراسر درختک دانا (۴)
 که به زیاد تو ام نیست پیشوای دعا
 مفعول مقادین مفعول

در تهنیت فتح روس بمدح ابوالمظفر جلال الدین شروانشاه اخستان بن منوچهر

صبح است کمانکش اختران را
 هنگام صبح مویکب صبح
 بر صرع ستارگان دم صبح
 یک می بدو گنج شایگان خر
 دریا کش از آن چمانه زر
 می تا خط ازرق قدح کش (۸)
 از سیم صراحی و زر می
 آتش زده آب پیکران را (۵)
 هنگامه دریده اختران را
 ماند نفس فسو نگران را (۶)
 رغم دل رایگان خورانرا (۷)
 کو ماند کشتی گران را
 خط در کش زهد پرورانرا
 دستار چه ساز دلبران را (۹)

۱ کمان گروهه کمان مهره گل و گدوله اندازی ۲ قوله تعالی الا انهم هم السفهاء ولكن لا یعلمون ۳ قوله تعالی قال اخسوا فیها و لا تکلمون ۴ درختک دانا بکسر کاف درختی
 که بهر جانب که آفتاب بگردد برگهای آن رو بجانب آفتاب کنند و بعضی گویند درخت
 وقواق همان است ۵ آب پیکر کنایه از ستارگانست ۶ بر مصروع افسون خوانند که افاقه
 یابد ۷ رایگان خور یعنی مفت خور و کنایه از زهاد است ۸ خط ازرق نام خط
 چهارم از دفت خط جام جم است ۹ دستارچه ساختن کنایه از هدیه دادن و استمال کردن است

دستار چه بین ز برگ شمشاد (۱) طوق غیب سمنبران را
 خورشید چو کعبین همه چشم نظاره هلال منظران را
 زهره بدو زخمه از سر نعلی در رقص کشد سه خواهرانرا (۲)
 از باد چو شعله در صنوبر گلنار بکف صنوبران را
 نرّاد طرب بمهره بازی از دست بنفش کرده رانرا
 در گوهر می زراست و یاقوت تریاک مزاج گوهران را
 یاقوت و زرش مفرح آمد (۳) جان داری درد غم بران را
 می در ده و مهره نه بتعجیل این ششدره ستمگران را
 هر کس را جام در خورش ده از سوخته فرق کن ترانرا
 گر قطره رسد بیدلان می (۴) یک دریا ده دلاوران را
 دُر دی و سفال مفلسانراست صافی و صدف توانگران را
 شش پنج زنند بر تران نقش یک نقش رسد فرو تران را
 چون جرعه فلک بخاکبوسی خاکی شده جرعه سرانرا
 خاقانی خاک جرعه چین است جام زر شاه کامران را
 وز در دری نثار ساز است شروانشه صاحب القران را
 خاقان کبیر ابوالمظفر سر جمله شده مظفران را
 در گردن صندران خزدان (۵) افکند کند خیزران را
 دریا ز کفش غریق گوهر او گوهر تاج گوهران را
 با موکبش آب شور دریا ماند عرق تکاوران را
 با کو بدعی خیرش امروز ماند بسطام خاوران را (۶)
 با کو بیقش باج خواهد خزدان و ری و زره گرانرا (۷)

۱ دستار چه دستار است ۲ سه خواهران بنات النعلی است ۳ مفرح معجونی است
 مفرح قلب که سوده یاقوت و زر در آن تعبیه کنند ۴ بد دل جان و ترسو ۵ در
 کردن گرد نان ۶ (مانند بنظم) ۷ (خرزان دلی و) باکو نام قصه درشروان خزدان
 نام شروان زره گران نام ولایتی است (شرح) زره گران نیز نام قصه ایست در سمرقند

شمشیرش از آسمان مدد یافت (۱) فتح در بند شایران را (۲)
 گشتاسب معونت از پسر خواست کا ورد بدست دختران را (۳)
 این قطعه کنم بمدح تضمین کاستاد منم سخنوران را

تجدید مطلع

ای رای تو صیقل اختران را افسر توئی افسر سران را
 خاک در تو بعرض مصحف جای قسم است داوران را (۴)
 هر هفته ز تیغ تو عطیعت هفت اقلیم است سروران را
 در کعبه حضرت تو جبریل دست آب دهد مجاوران را
 چون شاخ گوزن بر در تو قامت شده خم غضنفران را
 دایه شده بر قریش و برمک صدق و کرم تو جعفران را
 تا محضر نصرت نوشتند (۵) آوازه شکست دیگران را
 کجایا که محمد اندر آمد دعوت نرسد پیمبران را
 گرد هر حرونی نمود است (۶) چون رام تو گشت منکر آنرا
 بنگر که چو دست یافت یوسف چه لطف کند برادران را
 از عالم زاده و پیشی عالم تبع است چاکران را
 هم رد مکش که راد مردان حرمت دارند مادران را
 قدرت ز برای کار تو ساخت این قبه نغز بیکران را

۱ (ظفر یافت) ۲ شایران بفتح ثلث نام شهری و در بند است از ولایت شروان
 ۳ ارجاسب پادشاه ختا دختران گشتاسب را اسیر کرده گشتاسب بفرزند خود اسفندیار
 فرمان داد که بچنگ ارجاسب رفته خواهران خود را خلاص کند اسفندیار بختا رفته با
 ارجاسب رزم داد و خواهران خود را بدست آورده نزد پدر فرستاد ۴ داور حاکم و
 قاضی ۵ محضر ورقه شهادت نامه (نصرت تو بستند) ۶ حرون سرکش - ای سرگره
 از تو عقد جانرا - بل واسطه عقد آنچنانرا - سرگره دانه که سر تسبیح یابوزند این
 بیت ظاهرا مطلع جدیدیست که باقی آن بدست نیست و این بیت از فرهنگ ناصری
 نقل شد

گر خاتم دست تو تزیبید
صحن فلک از بزبان انجم (۲)
هست از پی بر نشست خاصه
صاحب مرزند روس و خزران
تیغ تو مزوری عجب ساخت (۴)
فتح تو بجنک لشکر روس
رایات تو روس را علی روس (۶)
پیکان شهاب رنگ چون آب (۷)
در زهره روس را نده زهر آب
یک سهم تو خضر وار بشکافت
مقراضه بندگان چو مقراض
بس دوخته سک زنت چو سوزن (۱۰)
اقبال تو کاب خضر خورد است
وز بس که زخیم بر لب بحر (۱۱)
هم بر لب بحر بحر کردار
تا ترکشت ازدهای موسی (۱۳)

هم حلقه نشاید استران را (۱)
ماند رمه مضمران را (۳)
امید خصی شدن نران را
منکر شده صاحب افسرانرا
بیماری آن مزوران را
تاریخ شد آسمان قران را (۵)
صرصر شده شاخ ضیمران را
آتش زده دیو لشگران را
کانداخته یغلق پیران را (۸)
هفتاد و سه کشتی ابران را
اوداج بریده منکران را (۹)
در زهره جگر مبتران را
دل داده نهنگ خنجران را
خون رفت بریده خنجران را
خون شد چو شفق دل اشقرانرا (۱۲)
بنمود مجوس مخبران را

۱ (حلقه بشاید) ۲ (از گفت چو انجم) ۳ مضمر اسب لاغر میان ۴ مزور بصیغه
مفعول آنچه از غذا که برای تسلی بیمار بزنند و ضمام نرم که مریض را دهند ۵
(اسمان مرانرا) ۶ (تهدید تو) ۷ (شهاب رنگت از آب) ۸ یغلق برکی تیراست
۹ مقراضه نوعی از پیکان - اوداج شاه رنک ۱۰ سک زن نوعی از پیکان باریک
و نوعی از نیزه خرد و در یک نسخه (بس سوخته ز باد کودار) ۱۱ (وز بس که
ز زخم) ۱۲ (خوش حوض که آمد) و اشقر اسبی که یال و دم او سرخ باشد
و شتر سرخ مو و نیز مرد سرخ و سفید که سرخی او غالب باشد و ظاهراً در اینجا
بمعنی اخیر است و کنایه از مرده روس است که غالباً باین صفت باشند ۱۳ (با
ترکشت) ترکش تیردان است

در روم ز ازدهای تیرت
چون از مه نو زنی عطارد (۱)
گر زال نهاد پر سیمرغ (۲)
بر تیر تو پر جبرئیل است
آن بیلک جبرئیل پرت (۳)
بسته کمر آسمان چو پیکان
شیران شده یاوران رزمت
سیمرغ بنامه بردن فتح
نصرت که دهد بید سکالت
با لطف تو در میان نهاد است
کز لطف تو هم نشد گسسته
در مدحت تو بهفت اقلیم
شهباز سخن بدولت تو
با گاو زری که سامری ساخت
گر هست سخن گهر چرا نیست
گر شادی دل ز زعفران خاست
تا حشر فذلک بقا باد

زهر است نواله قیصران را
مریخ هدف شود مر آن را
بر تیر هلاک صفدران را
آفت شده دیو جوهران را
عزرائیل است جانوران را
ماند بدرت مسخران را
اقبال تو نجده یاوران را (۴)
می رشک برد کبوتران را
هرا که برافکند خران را (۵)
خاقانی امید بیکران را
امید بهشت کافران را
شش ضربه دهد سخنورانرا (۶)
منقار برید نو پیران را
گوساله شمار زرگران را
آهنگ بدو گهر خران را
چون رنک غمست ز عفران را
توقیع تو داد گستران را

۱ ماه نو کنایه از کمان و از عطارد معنی آن مراد است که تیر باشد ۲ (گر زال
یست) زال پر سیمرغ بر تیری نصب کرده برستم داد که در جنک با اسفندیار بکار
برد و رستم بهمان تیر بر اسفندیار ظفر یافت ۳ بیلک پیکانی که آنرا مانند بیل کوچک
سازند ۴ نجده بفتح دلیری و مردانگی و قوت و سختی ۵ هرا بفتح اول گلوله‌های
طلا و نقره که در زین و یراق اسب بکار برند ۶ شش ضربه داوی است در بازی
نرد و در شرح بنا بر یک احتمال نوشته شش ضربه دادن آنکه حریف غالب دست به
حریف دیگر رخصت دهد که پنج خانه بگیرد بشرط آنکه او کعبین را بیل خبود
یندازد و آخر غلبه او را باشد

در جنت مجلست چرا کاه
بزم فلک و سرات منزل
آهو حرکات احوران را
ماهان ستاره زوران را

بهر منسرح سالم
مقتلن فاعلات مقتلن فاعلات

در صفت عشق و بیان حقیقت و مدح شیخ الاسلام ناصرالدین ابراهیم

عشق بیفشرد پا بر نمط کبریا (۱)
ما و شما را بنقد بیخوردنی درخور است
چرخ در این کوی چیست حلقه درگاه راز
بر سر این سرکار کی رسی ایساده دل
هست بمعیار عشق گوهر تو کم عیار
دیده ظاهر بدوز بارگاه اینک ببین
آنسوی درگاه دان هم خطر وهم خطاب
در صف مردان بیار قوت معنی از آنک
اول غسلی بکن زینسوی نیل عدم
گیرم چون گل نه ساخته خونین لباس
خیز که استاده اند راهروان ازل
مرکب همّت بتاز بکره و بیرون جهان
مردمک چشم ساز نعل پی صوفیان
در کنف فقرین سوختگان خام پوش (۵)
هر یکی از رنگ و رای چون فلک و آفتاب
خادم این جمع دان و آبدسته شاد

برد بدست نخست هستی ما را از ما
زانکه نگنجد در او هستی ما و شما (۲)
عقل در این خطه کیست شحنه راه فنا
بر در این دار ملک کی شوی ای بینوا
هست بی بازار دل یوسف تو کم بها
جوشن صورت بدر معرکه اینک در آ
بهر شهنشا دان هم صفت وهم صفا (۳)
در ره صورت یکبست مردم و مردم گیا
پس بتماشا گذر آنسوی مصر بقا
کم ز بنفشه مباح دوخته نیلی و طا (۴)
بر سر راهی که نیست تا ابدش منتها
از سر طاق فلک تا بحمد استوا
دانه دل کن نثار بر سر اصحابنا
بر شجر لا نگر مرغ دلان خوش نوا (۶)
هر یکی از قرب و قدر چون ملک و پادشا
قبه ازرق شعار خسرو زرین غطا (۷)

۱ نمط بساط نرد و شطرنج ۲ (رحمت ما) ۳ (دارهم صفت) ۴ و طا بمعنی گستردنی
خلاف غطاء و اینجا مطلق پوشش مراد است ۵ (جام نوش) ۶ مرغ دل بیدل و
ترسناک ۷ (زرین قبا)

صاحب دلق و عا چون خضر و چون کلیم (۱)
کرده بدیوان دل چرخ و زمین را لقب
از گه عهد الست چیره زبان در بلی
کرده بهنگام حال حله نه چرخ چاک
رسته دهر و فلک دیده و بشناخته
بهر فریدون راز کرده ز عصمت علم
بر اثر داغشان هر دم سلطان عشق (۴)
رو بهنر صدر جوی بر در صدر جهان
جاه براهیم بین گشته براهیم وار (۶)
حافظ اعلام شرع ناصر دین رسول

گنج روان زیر دلق مار نهان در عا (۲)
پیر مجسم نهاد زشت شبانگه لقا (۳)
پیش در لا اله بسته میان همچولا
داده بوقت نوال نقد دو عالم عطا
رایج اینرا دغل بازی آن را دغا
در صف فنفور آرز کرده بهمت غزا
گوید خاقانیا خاك تو ام مرحبا
رو بصنعت باز گرد بر در اصحاب ما (۵)
مکرم اخوان فقر بر سر خوان رضا
کنز مدد علم اوست نصرت حزب خدا

مطلع ثانی

ای صفت زلف تو غارت ایمان ما
بر در ایوان تست پای شکسته خرد
صد لطف از کردگار وز لب تو یکسخن
از رخ تو کس نداد هیچ نشانی تمام
ای ز تو ما بیخبر ما بتمنای تو
گاه بد زدیم چشم از تو ز بیم رقیب
لعل تو طرف زراست بر کمر آفتاب (۷)
بر سر کوی تو من نایب خاقانیم
صبح امید منی طاب علیک الصبوح

عشق جهان سوز تو بر دل ما پادشا
بر سر میدان تست دست گشاده هوا
صد ستم از در زگار وز دل تو يك جفا
وز مرثه تو نکرد هیچ خدنگی خطا
بس که بیموده ایم عالم خوف ورجا
که بنظر بشکنیم چشم رقیب ترا
وصل تو مهر تبست در دهن ازدها
بو که بدیوان عشق نام بر آید مرا
گر چه بشبهای هجر طال علی البلا

۱ (چون خسرو چون کلیم) صورت متن اولی است ۲ گنج روان نام گنج قارون
است ۳ (پیر مجسم) چشم شتر تهیگاه بر آمده و در يك نسخه (پیر تجسم نهاد)
۴ (از اثر) (با ابر) ۵ (اصحابنا) ۶ (جان براهیم) ۷ (بر کمر آسمان)

موی شکافم بشعر موی شدستم ز غم ليک نگنجم همی در حرم مقتدا
صدر براهیم نام راد سلیمان جلال خواجه موسی سخن مهتر احمد سخا
یافت ز اخلاق او عالم فرتوت فر (۱) برد ز انصاف او فصل بهارات بها (۲)

مطلع ثالث

نافه آهو شده است ناف زمین از صبا عقد دو پیکر شده است پیکر باغ از هوا
طلق روانست آب بی عمل امتحان زر خلاص است خاک بی اثر نیمیا
شاخ شکوفه فشان سنقر کا نند خرد هر نفسی مال و پر ریخته شات از قضا
دفتر گل را فلک کرد بشنگرف رنگ زرین شیرازه زد هرورقی را جدا
بر قد لاله قمر دوخت قبا های زر (۳) خشتک نفتی نهاد بر سر چینی قبا (۴)
دوش نسیم سحر بر در من حلقه زد گفتم هان کیست گفت قاصدیم آشنا (۵)
جان مرا هدیه کرد بوی سر زلف یار از نفحات ربیع در حرکات صبا
گفتم ز اسرار باغ هیچ شنیدی بگوی گفت دل بلبل است در کف گل مبتلا
گفتم کامروز کیست تازه سخن در جهان گفت که خاقانیست بلبل باغ ثنا
مادح شیخ امام عالم عامل که هست ناصر دین خدای مفتخر اولیا

مطلع رابع

داد مرا روزگار مالش دست جفا با که توانم نمود نالش از این بیوفا
در سرم افکند چرخ بر که سپارم عنان بر لبم آورده جان با که گزاردم عنا
محنت چون خون و گوشت در تنم آمیخته است تا نشود جان ز تن زو نتوان شد رها
بر نتوانم گرفت پره کاهی ز ضعف گرچه بصورت یکست روی من و کهر با
گر زغمم صد یکی شرح دهم پیش کوه آه دهد پاسخم کوه بجای صدا
پای نهم در عدم بو که بدست آورم همنفسی تا کند درد دلم را دوا
اینهمه زحمت که هست در دو چشم منست (۶) هیچ نگو عهد نیست کو شوم توتیا

۱ (یافته) ۲ (برده) ۳ (قبا های رش) رش نوعی از جامه ابریشمی گرانها ۴ خشتک
پارچه مربع زیر بغل جامه ۵ (گفتم کان) ۶ (اینهمه محنت)

هیچ نکرده گناه تا کی باشم بگوی خسته هر نا حفاظ بسته هر ناسزا
از لگد حادثات سخت شکسته دلم بسته خیالم که هست این خلل از بوالعلا (۱)
پیش بزرگان ما آب کسی روشنست (۲) کاب ز پس میخورد بر صفت آسیا
رنج دلم را سبب گردش ایام نیست فعل سگ گنجه است قدح خر روستا (۳)
خود بولوغ سگی بحر نگرده نجس (۴) خود بوجود خری خلد نیابد وبا
این چومکس میکند خوان سخن را عفن وان چوملخ میبرد کشته دین را نما (۵)
من شده چون عنکبوت در پی آن در بدر بانک کشیده چوسار از پی این جابجا (۶)
یارب خاقانیست بانک پر جبرئیل خانه و کاشانه شات باد چو شهر سبا
هم بنماند چنین هم بود از قدر صدر (۷) درد ورا انحطاط رنج ورا انتها
عازر ثانی منم یافته از وی حیات (۸) عیسی دلها و یست داده تنم را شفا
آستر نطع اوست قبله گه آسمان منتظر جمع اوست قبله گه مصطفی
گردد شود قبله مان بس عجیبی نی از آنک او بشماخی نهاد کعبه دیگر بنا (۹)
در ازل آن کعبه بود قبله دین هدی تا ابد این کعبه باد قبله مجدد و سنا
ای فضلا پروری کز شرف نام تو مدعیانرا زند قافیۀ من قفا (۱۰)
تا بنوای مدیح وصف تو برداشتم رود رباب منست روده اهل ریا
بهر خواص ترا مائده خوش مذاق ساختم از جان پاک بنگر و در ده صلا
هست طریق غریب اینکه من آورده ام اهل سخن را سزد گفته من پیشوا
خضم نگرده ز برق هم سخن من از آنک همدم بلبل نشد بوالعجب از گندنا (۱۱)

۱ اشاره بابو العالی گنجوی است ۲ آب روشن کنایه از رواج و رونق است ۳ (سک
غرچه) از خر روستا شاید مجیرالدین مراد باشد ۴ (خود بحضور سگی) ۵ (میکنند
کشته) ۶ عنکبوت دشمن مگس و سار هلاک ملخ است ۷ (هم شود) ۸ عازر نام آن مرده
که بدعای حضرت عیسی زنده شد ۹ شماخی بفتح اول و تخفیف میم شهری معمور از بلاد
شروان در طرف اران و کان صاحبها شروانشاه ۱۰ (مدعیانرا درید) ۱۱ شخص مکار
و حيله گر و بوالعجب برك گندنا بر دهن گیرد و آواز بلبل کند

گر ز درت غایبم جان بر تو حاضراست
مهره چو آمد بدست مار بکف گو میا
بر محك رغبتم بیش مزین بهر آنك
رد شده عالم قلب همه دستها
نقش كثر من مبین خاصه كه دانسته
سر " لا تسمع خیر من ای تری
نایدت از بود من هیچ اثر جز سخن (١)
بر در صدر تو باد خیمه زده تا ابد
لشكر جاء و جلال موكب عز و علا
شهر بد اندیش باد خاصه شبستان او
موقع خسف عظیم موضع مرك فجا (٣)
مقتل فاعلات مقتل فاعلات

این قصیده را منطق الطیر گویند مطلع اول صفت صبح و مدح کعبه
و مطلع ثانی صفت بهار و سرآیدن مرغاب بر اشجار

و تخلص بمدح نبی مختار

زد نفس سر بمهر صبح ملمع نقاب
خیمه روحانیان گشت معنیر طناب
شد گهر اندر گهر صفحه تیغ سحر
شد گره اندر گره حلقه درع سحاب
صبح فنك پوش را ابر زده در قبا (٤)
برده کلاه زرش قند ز شب رازتاب (٥)
بال فرو کوفت مرغ مرغ طرب گشت دل (٦)
بانك بر آورد کوس کوس سفر کوفت خواب
ماه بر آمد بصبح چون دم ماهی ز آب
صبح بر آمد ز کوه چون مه نخشب ز چاه
نیزه کشید آفتاب حلقه مه در ربود
شب عربی وار بود بسته نقابی بنفش
بر کتف آفتاب باز ردای زردست
حق تو خاقانیا کعبه تواند شناخت
از چه سبب چون عرب نیزه کشید آفتاب
کرده چو اعرابیان بر در کعبه مآب
زاخور سنگین طلب توشه یوم الحساب (٧)

١ (هیچ عرض جز سخن) عرض محرکه متاع دنیا ٢ (از مدح تو) ٣ (موقف خسف)
٤ فنك نوعی از پوست که بر جامه دوزند ٥ قندز بر وزن هر مز جانوری است که از پوست
آن سلاطین کلاه و پوستین سازند ٦ (مرغ سحر) ٧ آخور سنگین کنایه از جای بی
آب و علف و خالی از راحت و نعمت

مرد بود کعبه جو طفل بود کعب باز
چون توشدی مرد دین روی ز کعبه متاب
کعبه که قطب هدیست معتكفست از سکون
خود نبود هیچ قطب منقلب از اضطراب (١)
هست بیبرامنش طوف کنان آسمان
آری بر گرد قطب چرخ زند آسیاب
خانه خدایش خداست لاجرمش نام هست
شاه مربع نشین تازی رومی خطاب
مطلع ثانی

رخش بهر " بتاخت بر سر صبح آفتاب
رفت بچرب آخوری گنج روان در رکاب (٢)
کحلی چرخ از سحاب گشت مسلسل بشکل
عودی خاك از نبات گشت مهلهل ثیاب (٣)
روز چو شمعی بشب زود رو و سرفراز (٤)
شب چو چراغی بروز کاسته و نیم تاب
در دی مطبوع بین بر سر سبزه زسیل
مرغان چون طفلکات ابجد آموخته
دوش ز نوزادگان دعوت نو ساخت باغ
داد بهریك چمن خلعتی از زرد و سرخ
اول مجلس که باغ شمع گل اندر فروخت
ژاله بر آن شمع ریخت روغن طلق از هوا
هر سوئی از جوی جوی رقعه شطرنج بود
شاخ جواهر فشان ساخته خیر النثار
مجمره گردان شمال مروحه زن شاخ بید
پیش چنین مجلسی مرغان جمع آمدند
فاخته گفت از نخست مدح شکوفه که نحل
بلبل گفتا که گل به ز شکوفه است از آنك
مجلسشان آب زد ابر بسیم مذاپ
خلعه نوردش صبا رنگرزش آفتاب
نرگس باطشت زر کرد بمجلس شتاب (٥)
تا نرسد شمع را ز آتش لاله عذاب
بیدق زرین نمود غنچه ز روی تراب
سوسن سوزن نمای دوخته خیر الثیاب
لعبت باز آسمان زوبین افکن شهاب
شب شده بر شکل موی مه چو کمانچه رباب
سازد از آن برلك تلخ مایه شیرین لعاب
شاخ جنبیت کش است گل شه والا جناب

١ (از اضطراب) ٢ هر ا بفتح گلوله های زر و سیم که بر یراق و ساخت اسب آویزند
و گنج روان نام گنج قارون است ٣ مهلهل جامه تنك و در بعضی نسخ (محلجل) و شاید
بعجم معجمه بوده باشد ٤ (نورده و سرفراز) ٥ (باطشت شمع) (باطشت و شمع)

قمری گفتا ز گل مملکت سرو به
ساری گفتا که هست سرو زمین پای لنگ (۱)
صلصل گفتا باصل لاله دورنگست ازو (۲)
تیهو گفتا بهست سبزه ز سوسن از آنک
طوطی گفتا سمن به بود از سبزه کو
هدهد گفت از سمن نرگس بهتر که هست
جمله بدین داوری بر در عنقا شدند
صاحب ستران همه بانک برایشان زدند (۳)
فاخته گفت آه من گله خضرا بسوخت
مرغان بر در بیای عنقا در خلوه جای
حاجب حال این خبر چون سوی عنقا رساند (۴)
بلبل کردش سجود گفت که نعم الصباح
قمری کردش ندا کای شده از عدل تو
وی که ز انصاف تو صورت منقار بک
ما بتو آورده ایم درد سر ارچه بهار
دانکه دو اسبه رسید موکب فصل ربیع
خیل ریاحین بسی است ما بکه روی آوریم (۵)
عنقا بر کرد سر گفت کنز این طایفه
اینهمه نورستگان بچه حورند پاک
گرچه همه دلکشند از همه گل نغز تر (۶)
هادی مهدی غلام امی صادق کلام

کاندک بادی کند گنبد گل را خراب
لاله از اوبه که کرد دشت بدشت انقلاب
سوسن یکرنگ به چون خط اهل ثواب
فاتحه صحف باغ اوست که فتح باب
بوی ز عنبر گرفت رنگ ز کافور ناب
کرسی جم ملک او وافر افراسیاب
کوست خلیفه طیور داور مالک رقاب
کاین حرم کبریاست بار بود تنک یاب
حاجب این بار کو ورنه بسوزم حجاب
فاخته با پرده دار گرم شده در عتاب
آمد در خواندشان کرد پیرش خطاب (۷)
خود بخودی باز داد صبحک الله جواب
دانه انجیر زرد دام گلوی غراب
صورت مقراض گشت بر پر و بال عقاب
درد سر روزگار برد بیوی گلاب
دهر خرب باز یافت قوت فصل شهاب
زین همه شاهی که راست چیست بر تو صواب (۸)
دست یکی در حناست جعد یکی در خضاب
خورده که از جوی شیرگاه ز جوی شراب
کو عرق مصطفاست و آن دگران خاک و آب
خسرو هشتم بهشت شحنه چارم کتاب (۹)

۱ ساری پرده است سیاه و خالدار ۲ (صلصل گفتا که نی لاله) ۳ (صاحب سران همه) ۴ (صاحب حال اینسخن چونکه بنقا رساند) و شاید (حاجب بار) بوده و در يك نسخه (هاتف حال) بود ۵ (راند پیرش) (آمد و در خوردشان کرد) ۶ (پس است) (ما بکه شادی کنیم) ۷ (کیست بر تو) ۸ (خوبتر) ۹ خسرو هشتم بهشت کنایه از یغبر است

باج ستان ملوک تاج ده انبیا
احمد مرسل که کرد از پیش و زخم تیغ
جمله رسل بر درش مفلس طالب زکوة
عطسه او آدم است عطسه آدم مسیح
گشت زمین چون سفن چرخ چو کیمخت سبز (۱)
ذره خاک درش کار دو صد دره کرد (۲)
لاجرم از سهم آن بربط ناهید را
دیده نه روز بدکان شه دین بدر وار
بهر پلنگان کین کرد سراب از محیط
از شغب هر پلنگ شیر قضا بسته دم
از پی تأیید او صف ملایک رسید
در علمش میر نحل نیزه کشیده چو نخل
چون الف سوزنی نیزه بنیاد کفر
حامل وحی آمده کامد یوم الظفر
خاطر خاقانیست مدح گر مصطفی
کی شکند همش قدر سخن پیش غیر
یارب ازین حبسگاه باز رهانش که هست
زین گره نا حفاظ حافظ جانش تو باش
بحر منسرح مشن سالم

کز در او یافت عقل خط امان از عقاب
تخت سلاطین ز کال گرده شیران کباب
او شده تاج رسل تاجر صاحب نصاب
اینست خلف کنز شرف عطسه او بود باب
تا ز بی تیغ او قبضه کنند و قراب
راند بدان آفتاب بر ملکوت احتساب
بندر هاوی بر رفت بریشم ز تاب (۳)
راند سپه در سپه سوی نشیب از عقاب
بهر نهنگان دین کرد محیط از سراب
وز فزغ هر نهنگ حوت فلک ریخت ناب
آخته شمشیر غیب تاخته چون شیرغاب
غرقه صد نیزه خون اهل طعان و ضراب
چون بر سوزن بقهر کرده خراب و بیاب (۴)
ای ملکان الغزا ای تقلین النهاب (۵)
ز آن ز حقش بی حساب هست عطا در حساب
کی فکند جوهری دانه در در خلاب
شروان شر البلاد خصمان شر الدواب
کز تو دعای غریب زود بود مستجاب
مقتعلن فاعلات دو بار

در مدح خاقان اکبر ابو الهیجا فخر الدین شروانشاه منوچهر بن

فریدون و بستن سد باقلانی و الترام صبح در هر بیت گوید

جبهه زرین نمود چهره صبح از نقاب عطسه شب گشت صبح خنده صبح آفتاب (۶)

۱ - سفن محرکه پوست درشت مانند پوست نهنگ - کیخت پوست مخصوصی که آنرا ساغری گویند ۲ دره بضم مروارید بزرگ ۳ (بند ز هادی) رهاوی براء قرشت نام مقامیست از موسیقی ۴ (بن سوزن) ۵ (ای ملکوت) ۶ (عطسه صبح)

غمزه اختر بیست خنده رخسار صبح سرمه گیتی بشت گریه چشم سحاب
صبح چو پشت پلنگ کرد هوارا دورنگ ماه چو شاخ گوزن روی نمود از حجاب
دهره برانداخت صبح زهره برافکند شب (۱) پیکر آفاق گشت غرقه صفرای تاب
مائه سالار صبح نزل سحرگه فکند از پی جلاب خاص ریخت ز ژاله گلاب
صبح نشینان چو شمع ریخته اشک طرب اشک فشرده قدح شمع گشاده شراب
پنجه ساقی گرفت مرغ صراحی بدام ز آتش صبح اوقناد دانه دلها بتاب
صبح همه جان چومی می همه صفوت چوروح (۲) جرعه شده خاک کبوس خاک زجره خراب
چرخ نرنجی بصبح ساخته نارنج زر از پی دست ملک مالک رق ورقاب
صبح سپهر جلال خسرو موسی سخن موسی خضر اعتقاد خضر سکندر جناب
مطلع ثانیه

شاهد سرمست من صبح در آمد ز خواب کرد صراحی طلب دید صبحی صواب
در برم آمد چو چنگ گیسو در پا کشان من شده از دست صبح دست بر چون رباب (۳)
داد لبش چون نمک بوی بنفشه بصبح (۴) بر نمکش ساختم مردم دیده کباب
روی چو صبحش مرا از الم دل رهند عیسی وانگه الم جنت وانگه عذاب
صبحدم آب حیات خوردم از آن چاه سیم عقل بران چاه و آب صرف کنان چاه و آب
یوسف من گرگ مست باده بکف صبح فام (۵) وز دولب باده رنگ سر که فشان از عتاب
یافت درستی که من توبه نخواهم شکست کرد چو صبح نخست روی نهان در نقاب
گفت چرا در صبح باده نخواهی کنونک حجله برانداخت صبح حجره پیرداخت خواب
گفتمش ای صبح دل سکه کارم مبر (۶) زر و سر اینک ز من سکه رخ بر متاب
من نکنم کار آب کور ببرد آب کار صبح خرد چون دمید آب شود کار آب (۷)
من بتو ای زود سیر تشنه دیرینه ام (۸) دشنه مکش همچو صبح تشنه مکش چون سراب

۱ دهره بر وزن بهره نام حربه است از آهن که بجانب دشمن پرتاب کنند و دهره صبح
کنایه از روشنائی صبح است ۲ (چو صبح) ۳ (ذباب) ۴ (از نمک) ۵ (صبحگاه)
۶ (ای صبح رخ) ۷ (باد بود کار آب) مراد از کار آب شراب خوردن است
۸ (من بتو ای زر و سیم)

نقب زدم بر لب روی تو رسوا کرد کافت نقاب هست صبحدم و ماهتاب
مرغ تو خاذانیست داعی صبح وصال منطق مرغان شناس شاه سلیمان رکاب
شاه مجسطی گشای خسرو هیئت شناس رهرو صبح یقین رهبر علم الکتاب
مطلع ثالث

صبحدمان دوش خضر بر درم آمد بتاب (۱) کرد با آواز نرم صبحك الله خطاب
از قدمش چون فلک رقص کنان شد زمین همچو ستاره بصبح خانه گرفت اضطراب (۲)
پیک جهان روز چو چرخ پیر جوان و ش چو صبح یافته پیرانه سر رونق فصل شباب
علم چهل صبح را مکتبی آراسته روح مثاله نویس نوح خلیفه کتاب (۳)
نکته خویش ز عشق مشک فشان از فقاغ شبست مویش بصبح برف نمای از سداب (۴)
دیدم را مست صبح بادلم از هر دو کون (۵) عشق بیسته گرو فقر کشیده جناب (۶)
زآینه سینه دید زلزله آه من سقف فلک را بصبح کرد خراب و بیاب
گفت دمیده است صبح منشین خاقانیا حضرت خاقان شناس مقصد حسن المآب
زاده خاطر بیار کز دل شب زاد صبح کرد در این سبزششت خایه زرین عزاب (۷)
خاطر تو مرغ وار هست پیرو از عقل یافته هر صبحدم دانه اهل ثواب
خیز بشمشیر صبح سر بر این مرغ را تحفه نوروز ساز پیش شه کامیاب

۱ (آمد شتاب) ۲ (خاک گرفت) ۳ (قباله نویس) ۴ (شبهت مویش)
ققع و فقاغ بضم اول ققع یا فقاغ شکستن یا گشادن بمعنی آروغ زدن و مجازا بمعنی تفاخر
کردن و لاف زدن یا زیاد خوردن و بسیار تمتع بردن است و ققع یا فقاغ بمعنی مشروب
مصنوع و متخذ از اکثر حبوب باشد چون جو و برنج و ارزن و ذرت و از مویز و خرما
و نیشکر و عسل نیز و گاه بر آن سنبل الطیب و قرنفل و سداب اضافه کنند و چون این
مشروب دارای جوشی است طبعاً ایجاد آروغ میکند و چون پس از خروج از حمام می
آشامند برف و یخ در آن میریزند ۵ (مست عشق) ۶ (عشق نهاده گرو) جناب گرو
بندی است میان دو نفر که آنرا جناغ گویند ۷ خایه زرین کنایه از آفتاب است و سبز
طشت کنایه از آسمان

شاه عراقین طراز کز پی توقیع او کاغذ شامیست صبح خامه مصری شهاب

مطلع رابع

دوش برون شد ز دلو یوسف زرین نقاب
یوسف رسته زدلو مانده چو یونس یحوت
باد بهاری فشاند عنبر بحری بصبح
تا که هوا شد بصبح کوزه ماورد ریز (۲)
بو قلمون شد بهار از قلم صبح و شام
از شکفه شاخسار جیب گشاده چو صبح
گشته زمین رنگ رنگ چون فلک از عکس خون
خسرو خورشید چتر آنکه ز کلک و کفش
رای ملک صبح خیز بخت عدو روز خسب
صبح ظفر تیغ اوست حوروش و روضه رنگ
مشرق دین راست صبح صبح هدی راضیا
شاه چو صبح دوم هست جهانگیر از آنک
زهرة اعدا شکافت چون جگر صبحدم
گر بدرد صبح حشر سد سواد فلک
صبح دلش تا دمید عالم جافی نجست
از دل عالم میسر حالت صبح دلش
ای کف تو جان جود رای تو صبح وجود
دامن جاه تراست پرور رنگین صبح (۷)
۱ صدف آتین کنایه از آفتاب و ماهی برج حوت است و ظاهراً باید (کرد پیره)
باشد که برج حمل باشد ۲ ماء الورد گلاب ۳ کوی تکه انگله حلقه که گوی را در آن
کنند ۴ (شب رنگ ساخت) ۵ زبانی دوزخیان ۶ دعد و رباب نام عاشق و معشوقی است
معروف ۷ (زرین بصبح) ۸ پرور سجاف جامه و گوی تکه لباس

چرخ بدوزد چو تیر صبح بسوزد چو مهور
گر نه بکار آمدی خیمه خاص ترا
تا شب تو گشت صبح صبح تو عید بقا
عدل تو چون صبح راست نایب فاروق گشت
صبح نهد طرف زر بر کمر آسمان (۲)
صبح ستاره نمای خنجر تست اندر او
دهر شبانگه لقا تازه شد از تو چو صبح (۴)
هست چو صبح آشکار کز رخ یوسف برد
بهر ولی تو ساخت وز پی خصم تو کرد
مغفر خاقانیست مدح تو تا در جهان
سحر دم او شکست رونق گویندگان
شمه از خاطرش گر بدمد صبح وار
تا نبود صبح را از سوی مغرب طلوع
چار ملک در دو صبح داعی بخت تواند
بحر مجتث مژمن اخب
رمح تو گاه طعان تیغ تو گاه ضراب
صبح نکردی عمود خورنه تنیدی طناب (۱)
جامه عیدی بدوخت بخت تو خیر الثیاب
دین عرب تازه کرد در عجم از احتساب
آب کند دانه هضم در شکم آسیاب
گاه درخش جهان گاه بدخش مذاپ (۳)
تا بزبان قبول یافت ز حضرت جواب
دیده یعقوب کحل فرق زلیخا خضاب
صبح لباس عروس شام پلاس مصاب
صبح برد آب ماه میوه یزد ماه آب (۵)
چون دم مرغان صبح نیروی شیران غاب (۶)
مهره نوشین کند در دم افعی لعاب
روز بقای تو باد هفته یوم الحساب (۷)
باد بآئین خضر دعوتشاست مستجاب
مفاعیلن فاعلاتن مفاعیلن فعلن

سو گند نامه و مدح رضی الدین ابونصر نظام الملك وزیرشروانشاه

مرا زهاتف همّت رسد بگوش خطاب کزین رواق طنینی که میرود در باب (۸)

۱ (خور نکشیدی) (مه تنیدی) ۲ (طوق زر بر طبق آسمان) ۳ بدخش ولایت
بدخشان است چون لعل از آنجا حاصل شود گاه لعل را بمجاز نیز بدخش گویند
۴ (شد اکنون چو) ۵ ماه آب ماه یازدهم از سال رومیان است ۶ (نیروی
بر غراب ظ) در شرح نویسد شیر شب از یشه بیرون آید و چون صدای خروس
سحری بر آید باز گردد ۷ روز قیامت معادل پنجاه هزار سال است قوله تعالی فی يوم
کان مقداره خستین الف سنة مما تعدون ۸ طنین آواز کوس و آواز ضشت روی و
مس و صدای فلک و آواز پر مگس

زبان مرغان خواهی طنین چرخ شنو
رواق چرخ همه پرصدای روحانیست
نظام کشور پنجم اجل رضی الدین
علی دای که بملك یزیدیان قلمش (۱)
فلک پیش رکاب وزیر هارون رای
ستاره بین که فلک راجلاجل کمر است
زهی بدست فلک ظل چو آفتاب رحیم
زکات دست تو توفیر سورة الانفال
دودست و کلك تودیدم که در تمامی جود
بجانب عاقله کائنات یعنی تو
ولی و خصم تو مخصوص جنت و سقرند
ملك صفات وزیرا ملك نشان صدرا
بصدر شاه رسانند ناقلان که فلان
خلاص بود و کنون قلب شد زسکه بگشت
میان نهی و سروین یکیست از همه روی
در سلیمان جوئی بصدور خواجه شتاب
در آن صدا همه صیت وزیر عرش جناب
رضای ثانی ابونصر بو تراب رکاب
همان کند که بدین ذوالفقار نصرت یاب
نطاق بسته بهارونی آید اینت عجاب (۲)
که بر کمر که هارون جلاجلست صواب (۳)
خهی بکلك زحل سرچو مشتری و هاب
سفیر جان تو عنوان سورة الاحزاب (۴)
دو قلعه اند ولیکن سه قبله طلاب (۵)
که کائنات قشور است و حضرت تولباب
که این ندای قد افلح شنیدو آن قدخاب (۶)
بتست قلب من ابریز و سلب من ایجاب (۷)
گذاشت طاعت این پادشاه رقی رقاب
مزور آمد و خائن چو سکه قلاب
چو شکل خاتم و چون حرف میم در همه باب

۱ یکی از اجداد شروانشاه یزید نام داشته از اینجهت این سلسله را یزیدیان خوانند
۲ هارون بمعنی قاصد و قیب و بمعنی یاسبان نیز مستعمل است ۳ جلاجل زنگوله های
کوچک که یکدیگر پیوندند و یاسبانان بر کمر بندند که هنگام حرکت از صدای آن وجود
خود را اعلام کنند و بر استر و خریشر آویزند ۴ نقل بمعنی غنیمت انقال جمع اول
سورة احزاب و لا تطع الکافرین و المنافقین ان الله کان علیماً حکماً ۵ در مذهب
شافعی نصاب عدم تنجس آب آنستکه بمقدار دو قله برسد که هر قله سیصد صاعست و
بمنهب امامیه کر است که هزار و دویست رطل عراقیت و سه قبله کعبه و بیت المقدس
و قبله کرویانی که بیت المعمور باشد ملخصاً من الشرح ۶ قد افلح المؤمنون الخ و قدخاب
من دسیها ۷ ابریز بکسر هزه زر خالص است

بغز عز مهیمن بحق حق مهیمن
بمهر خاتم دل در اصابع الرحمن (۱)
بمکتب جبروت و بعلم القرآن
بنخط احسن تقویم و آخرین تحویل (۳)
بمیغها که سیه تر ز تخم پرپهن است
بحق آنکه دهد بچگان بستان را
کند زاهر من دود رنگ خاکستر
چراغ علم فروزد چو خضر و اسکندر
برنده ناخن چشم شب بناخن روز (۷)
بناف قبه عالم بصلب قائم کوه
بخال وزلف و لب و حجله عروس عرب
بسر عطسه آدم بسنة الحوا (۸)
بیک قیام و چهار اصل و چل صباح که هست
بتخم بوالبشر و خشک سال هفت هزار
ببهرترین خلف و اربعین صباح بیک (۱۰)
بجان جان پیمبر بسر سر کتاب
بمهر خاتم وحی از مطالع الاعراب (۲)
بمبدء ملکوت و بمبدء الارباب
بآفتاب هویت بچارم اسطرلاب (۴)
چو تخم پرپهن آرد برون سپید لعاب (۵)
سپید شیر ز پستان سرسیاه سحاب
چو سازد آتش و قاروره ز آسمان و شهاب (۶)
در آب ظلمت ارحام ز آتش اصلا ب
کننده ناخن روز از حناء صبح خضاب
پشت را کج چرخ و بسجده مهتاب
که سنک و کعبه و حلقه است و آستان حجاب
بهیکش که یدالله سرشت زاب و تراب
ازین سه معنی الف دال و میم بی اعراب (۹)
بسال پانصد آخر که کرد فتح الباب
بصبح محشر و خمسين الف روز حساب

۱ قال ۴ قاب الدؤن بین اصبعین من اصابع الرحمن یقلبها کیف یشاء ۲ مراد حضرت
ختمی مرتبت است که از جزیره العرب طلوع فرمود ۳ قوله تعالی لقد خلقنا الانسان فی
احسن تقویم آخرین تحویل اشاره است به ثم ردناه اسفل سافلین ۴ مراد از اسطرلاب
چهارم قران است که چهارم کتاب آسمانی است زیور توریة انجیل قران ۵ پرپهن
تخم خرفه است ۶ روغن نقطه را که در قاروره کنند و اندازند آتش گیرد ۷ ناخنه
مرضیت هر چشم را که گوشت زاید بر آرد و ناخنه چشم کنایه از ماه نو است
۸ در چند نسخه (بست الحمد) و در شرح نیز چنین بود و نوشته که چون روح در قالب
آدم دمیده شد آدم عطسه زد و الحمد لله گفت و از اینجاست که بعد از عطسه الحمد لله
گفتن سنت گشت ۹ (سه نقش) یک قیام برخاستن آدم پس از نفخ روح چهل صباح
خیر کردن گل آدم که و خیر طینه آدم یددی اربعین صباحاً چهار اصل عناصر اربعه
(شرح) ۱۰ بهترین خلف مراد پیمبر و از پدر حضرت آدم مراد است

بیزم احمد و جلاب خاص و خلق خواص
بتاب یکسر ناخن قواره مه را
بسوز مجمره دین بلال سوخته عود (۲)
بیار محرم غار و بمیر صاحب دلق
بیوتراب که شاه بهشت و کوثر اوست
بهفت نوبت چرخ و پینج نوبت فرض (۵)
بصوفیان بلا خواه عافیت دشمن (۶)
بهفت مردان برکوه جودی و لبنان (۷)
بعنکبوت و کبوتر که پیش ترس شدند
بدان سگی که وفا کرد و برد نام ابد
بکوسپندی کورا کلیم بود شبان
بکنیت ملک الشرق کاسمانش نبشت (۱۰)
بسکه و بطراز تنای او که بر آن
که بعد طاعت قرآن و سجده در کعبه
نبردم و نبرم جز بیزم شاه سجود
وگر ز سکه طاعت بگشته ام جانم
بسی ستاره پا کش گذشته بر جلاب
دوشاخ چون سر ناخن برا نمود بتاب (۱)
بعود سوخته دندان سپیدی اصحاب
ببیر کشته غوغا بشیر شرزه غاب (۳)
فدای کعب و تراش کواعب و اتراب (۴)
بدین دو صبح مزور ز آتش و سیماب
بحق عاقبت غم بجان غم بر تاب
همه سفینه بی رخت و بحر بی پایاب
همای بیضه دین رازیضه خوار غراب (۸)
پیشه که غزا کرد و یافت گنج ثواب (۹)
بکوسپندی کورا خلیل شد قصاب
بسکه رخ خورشید بر بز مهاب
خدید اعظم خاقان اکبر است القاب
پس از درود رسول و صحابه در محراب
نکرد و نکندم جز بصدر خواه ایاب (۱۱)
چو سکه باد نگو سار زیر زخم عذاب

۱ قواره پارچه ای که خیاطان از گریبان جامه و پیراهن میدوزند - ناخن برامقراض ۲ (مجمردین از بلال)
۳ یار غار ۱ یا بکر صاحب دلق عمر کشته غوغا عثمان شیر غاب حیدر کرار ۴ کاعب
دختر نارستان کواعب جمع - ترب یکسر همزاد و هم سن اتراب جمع ۵ (بهشت نوبتی
چرخ و پینج نوبت) ۶ (بلا دوست) ۷ هفت مردان کنایه از اصحاب کهف ۸ اشاره
بتصه غار و رفتن رسول اکرم در آن و تنیدن عنکبوت بدر غار و لانه کردن کبوتر
بر آن و ترس بضم سیر است ۹ پشه قاتل نمرد ۱۰ (بکنیت رضی السین) صورت
متن صحیح است برای آنکه قسم یاد میکند بنام سلطان بدلیل و قرینه آیات بعد ۱۱
(جز بیزم شاه ماب)

چو خاتم همه چشم و چو سکه ام همه روی
که موم و زر بکتری نقش راستی یابند
چو خاتم بدر و غی بدست چپ مفکن
چو موم محرم گوش خزینه دار توام (۱)
چو پشت آینه پیش تو حلقه در گوشم
وگر ز ظلم گله کرده ام مشو در خط
بچار نفس و سه روح و دو صحن و یک فطرت
بتیز دستی نار و بکند پائی خاک
بدین دو خادم چالاک رومی و حبشی
بهشت نهر بهشت اندرین سه غر فغمغز (۴)
برشته زر خورشید نور بافنده
بچتر شام ز انفاس بحر کرده سواد (۶)
بکوه برق منانه ز سناک پاره لعل
به پری و به رشته بحر و رو عین و وحوش
بدان نفس که بر افراز آن یتیم علم
بتاب آینه دل در این سیاه غلاف
اگر چه نقش کثرم هست نیست جای عتاب
ز مهر خاتم سلطان و سکه ضراب
که دست مال توام پای بند مال نصاب
نیم فسرده مرا ز آتش عذاب متاب
زمن چو آینه زنك خورده روی متاب
که منصفی قسمی نوشنو بفصل خطاب
بیك رقیب و دو فرع و سه نوع و چار اسباب (۲)
بخاك پاشی باد و بیاد ساری آب
درم خرید دو خاتون خرگه سنجاب (۳)
بهفت حجله نور اندر این دو حجره خواب (۵)
که بافت برقد گیتی قبا ی گوهر تاب
بتیغ صبح ز کیمخت کوه کرده قراب (۷)
بیحر ماه مشیمه ز نور بچه ناب
بادمی و بمرغ و بماه و بدواب
بدان زمان که بر اندازد این عروس نقاب
بتاب آینه جان در این کبود سراب (۸)

۱ خزینه دار چون موم از در خزانه یا از صره بر گیرد و آن بگشاید موم را پشت
گوش خود گذارد که گره بماند و وقت بستن آنرا برگرفته دو باره مهر کند (شرح) ۲ چهار
نفس مطمئنه - اماره - لوازم - مذهب - سه روح - پانی - حیوانی - انسانی - دو صحن زمین
و آسمان - یک فطرت آفرینش - یک رقیب خدای تعالی - دو فرع هیولی و ماده - سه
نوع جنات حیوان - چهار اسباب چهار عناصر یا غل اربعه فاعلی - غائی - مادی -
صوری ۳ (دو خادم شب و روز) دو خاتون ماه و خورشید و در يك نسخه (ز خرگه
سنجاب) ۴ مغز را سه غره است محل تغیل محل تفکر محل حفظ و در يك نسخه
(بهشت بهو) بهو خانه در پیش سرای ۵ هفت حجله طبقات سبعة چشم - حجره خواب
چشم ۶ انفاس یعنی سیاهی دوات ۷ کیمخت پوست مخصوصی که آنرا ساغری گویند
۸ (به آب مشرب جان)

بمطلع خرد و مقطع نفس که در او
بتیر ناوکی از شست آه یاوگیان (۲)
باشک چون نمک مر که بر سه پایه غم
بعدل تو که توئی نایب از خدا و خدیو
که بر من از فلک امسال ظلمه هارفته است
بود که روز اذ الشمس کوررت بینام
همای کس ترا زین کر کسان جیفه نهاد
بمانده ام زنوا چون کمان حاجب راست
ز بند شاه ندارم گله معاذ الله
سیاه خانه و غیلان سرخ بردل من (۵)
ولی بجوشم ازین خام جوش يك سبلت (۶)
که گفته است فلان میگرنزد از پی آن
کجا گریزم سوی عراق یا اران
بشام یا بخراسان بمصر یا توران
مرا گریز ز خانه بخانقاه بود
بمهرام و دوستان و زقه خرما (۱۰)

خلاص جان خواص است ازین خراس خراب (۱)
که چار بالش سلطان درد بیک پرتاب
تم زکال و دلم آتش است و سینه کباب
بفضل تو که توئی نائب از شر و شراب
که هم فلک خجل آید ز باز پرس جواب
بنات نعلش فلک را بریده موی و مصاب
ندیده ام که ز عنقا کنند طعمه عقاب
نخورده چاشنی خوان حاجب الحجاب (۳)
اگرچه آب مه من ببرد در مه آب (۴)
حریف رضوان بود و حدائق اعناب
قراطغانه پشمن که طعان و ضراب (۷)
که شاه بشنود و باز دارم بعقاب
کجا روم سوی ابخاز یا بیاب الباب (۸)
بروم یا حبشستان بهندیا سقلاب (۹)
چو طفل کوسوی مادر گریزد از بر باب
بجان باب و دبستان و تخته آداب

۱ خراس آسیای بزرگ که با چهار پایان بگردانند و در اینجا مراد دنیا است
۲ (ناوکیان) ۳ (نخورده خواچی) (نخورده مشکفه) مخفف مشکوفه
که يك قسم حلواست (خشکفه) خشکفان خمیر برآمده ۴ مه آب آبان ماه ۵ در شرح
نویسد غیلان اسم زندانبان بوده و در جمیع نسخ غیدان بود و غیدان بفتح بمعنی شباب
است و مناسب نیست والله اعلم ۶ (خام خای سک سبلت) ۷ قراطغان پشمن متصف
بنمود بی بود که آنرا بهلموان پنبه نیز گویند (شرح) ۸ اران بفتح اول و تشدید نام
ولایتی است کثیر الاضراف در شمال غربی رود ارس و آنچه اینسوی رود ارس باشد
مقابل اران ابخاز نامند بتقدیم بآه موحده بر خاء معجمه ۹ سقلاب بفتح اول نام
ولایتی است از روم ۱۰ زقه چیزی که در دهان اطفال نهند

بعید و نشره و آدینه و نماز دگر (۱)
بفرره بمشاق و بکعب و سرمامک
بخایهای بط از نان خورده در دامن
بکلبه و بسفال و ترازوی نارنج
بمشتگاه و بکشتی که و به پیچیدن
بسربرگی جدان من که بودیشان (۷)
بیاد قق براهیم و غلمه عثمان (۹)
بدقه جد و ماشوره و کلابه چرخ
بلوح پای و بیچال و قرقره و بکره (۱۰)
بارقه پدر و مثقب و کمانه و مقل
بریزه رنده او همچو جعد زنگی پیر
بدوستان دغل رنگ من که بیزارم

بحق مهر زبان و سرخلیفه کتاب (۲)
بخرد چاهک و چوگان و گوی در ابطاب (۳)
بشیشهای بلور از خیو بشکل حباب (۴)
بجفت و طاق الوی جنبه و بجنباب (۵)
فرا زلب لب جوی محله چون لبالب (۶)
دراز گوش ندیم و دراز دم بواب (۸)
بدبه علی موش گیر وقت دباب
به آبگیر و بمشتوت و میخ کوب و طناب
بنایره بمکوک و بتار و بود ثیاب (۱۱)
بخط مهره گردون و پره دولاب (۱۲)
بنوک تیشه او همچو زلف رومی شاب
بعهد ماضی از اسلاف و حال از اعقاب

۱ نشره آنچه بزعفران و غیره بروی تخته اطفال نویسند ۲ (مهره زنان) ۳ فرره اسباب
بازی است مر اطفال را (مشاک) ظاهراً این کلمه نام بازی دیگریست و در لغت نیافتم
در شرح (مشاق) نوشته و گوید بازی پشتک را گویند - کعب قاب بازی - سرمامک بازی
که چشم طفلی را بیندند و باقی پنهان شوند بعد بگشایند تا ایشا ترا پیدا کند - خرد
چاهک نوعی از گوی بازی که گوی کنند و گوی را بچوگان باید چنان اندازند که در
آن گودال رود ۴ خایه و بط و نان که اطفال جهت خوردن بمکتب خانه برند و از خیو
و آب دهان در کف دست حباب بر آورند (شرح) ۵ (بکودک و بسفال) ۶ سنال
ریزه را بشابه درم ساخته در ترازوی نارنج میکشند و به آلو طاق یا جفت بازی کنند
جنبه جنت است و جنب شرط و گرو که با هم بندند ۶ (فراز آب لب جو محله
اجلاب) ۷ (حساد من) ۸ دراز دم سک را گویند ۹ در شرح نوشته غلمه نام
شخصی است ۱۰ پانچال گوی را گویند که جولا هکاران وقت باختن پاهای خود را در آن
آویزند و در يك نسخه (غرغره بشکوه) ۱۱ این شعر و ماقبل آن اسامی اسباب و
اصطلاحات ندافی و جولاهی است و دو بیت بعد اسامی آلات نجاری ۱۲ (بخرط مهره)

فلک برات برائت میان ما راند است
بدنبه بش بو سعد طفلی از نوشهر
بطبله های عقا قیر میر ابو الحارث
بطبل نافه مستقیان بخورد جراد (۳)
بچار پاره زنگی بیاد هرزه دزد (۴)
بریش تیس وبه بینی پیل وغبغب گاو
بسیر کوبه رازی بدست حیدر رند
بروی زال و سرخاب پنبه و ابره
بغلمه طبقات طبق زنان سرای
بزلف مقری مصر و بمؤذن بسطام (۱۰)
بزر سفره پشت از فشارش امعا
بشطبی بی شمس و بشرب بابا خمس (۱۳)
بیاد نمرود از سهم کرکس پران
بحیض هند و بروت یزید و سبلت شمر
بزبقی مقنع باحمقی کیال (۱۴)
بعمر خاص که عمرش سه باره کرد جهان (۱۶)
بعمر وعاص که عمرش دوباره یافت شباب

۱ (تلخاب) (شولاب) ۲ (هلیقای) ۳ (بطبل یا نه مستقیان و بحر جراد) ۴ باد
هرزه افسونی که دزدان بر صاحب کالا بدمند تا خواب گران بر او مستولی شود ۵ (تك
تك نقاب) ۶ تیس بز و آهوی نر بوزینه همان بوزینه است ۷ (بکه پیازه) ۸ خشنی
بضم اول زن فاحشه ۹ غلمه بضم تیزی شهوت جماع و خواهانی آن - کندرو همان
کندر است که صغی است معروف ۱۰ (بزلف مقری مصر و مؤذن بسطام) ۱۱
(بیت بو طلاب) (نقاب) (نطاب) ۱۲ (گازمیان) ۱۳ (بشرط بینی) ۱۴ ابن مقنع
مردی که چاهی از زیق آکنده کرد و ماهی از آن بر آورد که تا چهار فرسخ بر تو
افکند - کیال از اعیان ملاحظه است ۱۵ (خباب) ۱۶ عمرو خاص مراد جرجیس است
که بامر پادشاه سه بار کشته شد و باذن الله زنده گشت (شرح)

بکربزی کف نطف و سر بزی شیرو
بجان آنکه چو عیسیم برد بر سر دار
بموش ریزه برو گربه خیانت گر
بناب موش کر او سر فکنده ام چون چنگ
با بن صبح که سر پنجهها کند چون نجوم
بسام ابرص و حربا و خنفسا و جعل
کر این نشیمن احسان و عدل نگریم
طریق هزل رها کن بجان شاه جهان
زمن حکیمی سوگند نامه درخواست (۳)
ازین قصیده که گفتم سخنوران جهان
ز هی تمیمه حسان ثابت و اعشی
سخن که خیمه زند در ضمیر خاقانی
بقای شاه جهان باد تا دهد سایه
ملك هر اینه آمین کند که بختش را
دعاش گفتم و اکنون امید من بخداست

بحر منسرح مشن مطوی مجدوع

در تحسیر و تألم از مرگ کافی الدین عمر بن عثمان عم خود گوید

راه نفسم بسته شد از آه جگر تاب
کو همنفسی تا نفسی رانم ازین باب
از همنفسان نیست مرا روزی از یراک
در روزن من هم نرود صورت مهتاب
بی همنفسی خوش نتوان زیست بگیتی (۵)
بی دست شناور نتوان رست ز غرقاب

۱ (بخشک ریشه یونان و ششقه داراب) ۲ ابن صبح کینه گریه - ابن عرس کینه راسو که آنرا موش
خرما گویند ۳ (زمن حکیم تو) ۴ در شرح عتاب در فرهنگ شیخ عبدالرحیم نام مردی است که
خارا بافی اختراع اوست ۵ (بی همنفسی چون بتوان زیست بگیتی) (هم نتوان زیست)

امید وفا دارم هیئات که امروز در گوهر آدم بود این گوهر نایاب
جز ناله کسی همدم من نیست ز مردم جز سایه کسی همزه من نیست ز اصحاب
آزردۀ چرخم نکنم آرزوی کس آری نرود گرگ گریده ز پی آب (۱)
امروز منم روز فرو رفته و شب نیز سرگشته ازین بخت سبک پای گران خواب (۲)
سوزنده و تن مرده ترا ز شمع بمجلس (۳) لرزنده و نالنده ترا ز تیر پیر تاب
گرمست دم چون نفس کورۀ آهن تنگست دلم چون دهن کوزۀ سیماب
با اینهمه امید بیهود توان داشت کان قطره تلخست که شد لو لو خوشاب
راحت ز عنا زاید و شک نی که به نسبت ز آن حصرم خام است چنین پخته می ناب (۴)
از داده دهر است همه زاده سلوت از بخشش چاهست همه ریزش دولاب (۵)
این مرد سلامت چه شناسد روش دهر (۶) از مهر خلیفه که نویسد زر قلاب
از حادثه سوزم که بر آورد زمن دود و زنا ثبه نالم که فرو برد بمن ناب (۷)
سرگشته چو گویم که سرو پای ندارم خسته بگه خرطو شکسته گه طباطب (۸)
بیمارم و چون گل که نهی در دم کوره گه در عرقم غرقه و گه در تبم از تاب
حاجت بجوالت و جوم نیست ولیکن (۹) دل هست بنفشه صفت و اشک چو عناب
چون زال بطفلی شده ام پیر ز حادثات ز آنست که رد کردۀ احرام و احباب
خرسندی من دل دهم گر ندهد خلق سیمرخ غم زال خو رد گر نخورد باب
همت بسرم گفت که جاه آمد می پذیر عزالت بدلم گفت که فقر آمد دریاب (۱۰)
ز آندل که در او جاه بود ناید تسلیم ز آن نی که از ونیزه کنی ناید جلاب (۱۱)

۱ گرگ گزیده و سگ گزیده از آب میترسد و فرار میکند ۲ سبکی کنایه از تیز رو
۳ (شب زنده و دل مرده ترا از مرغ بشگیر) (سر زنده) ۴ حصرم بکسر اول و
ثالث غوره انگور ۵ سلوت بیغمی - دولاب چرخ آبکشی ۶ (از مرد سلامت که شناسد)
۷ ناب دندانهای پیش سباع ۸ خرط تراشیدن چوب ۹ (حاجت بجو آبست) ۱۰ (عزالت
بدرم) ۱۱ (نیشه کنی) و نیشه قسمی از نی که شبان نوازند و آنرا توتک نیز
خوانند صاحب فرهنگ ناصری بصورت هاشم خوانده و برای این معنی استشهد کرده و
گوید صاحب جهانگیری پیشه خوانده و آن خطاست.

مگزین در دو نان چو بود صدر قناعت منگر مه نخشب چو بود ماه جها تباب
ایام بنقصان و ترا کوشش بیشی خورشید بسلطان و ترا پوشش سنجاب
کی فرهی عیش دهد آخور ایام کی پرورش پیل بود جانب سقلاب (۱)
تکیه نکند بر کرم دهر خردمند سکه نهد بر درم ماهی ضرباب
دهرا چه کشی دهره بخون ریختن من خود ریخته گرد تو مکش دهره و مشتتاب (۲)
قصاب چه آری ز پی کشتن ماهی خود کشته شود ماهی بی حریه قصاب
هان ایدل خاقانی اگر چه ستم دهر بر تافتنی نیست مشو تافته بر تاب
نقدی که قدر بخشد چه قلب و چه رائج لفظی که قضا راند چه سلب و چه ایجاب
خط بر خط عالم کش و در خط مشوا ز کس (۳) دل طاق کن از هستی و بر طاق نه اسباب
جاهل نرسد در سخن ژرف تو آری کف بر سر بحر آید پیدا نه بیاباب (۴)
تحقیق سخنگوی نخیزد ز سخن دزد تعلیق رسن با ز نیا یدز رسن تاب
توانکه سخندان مهین بود بحکمت (۵) کو آنکه هنر بخش بهین بود بآداب
کو صدرا فاضل شرف گوهر آدم کو کافی دین واسطه گوهر انساب
کو آنکه ولی نعمت من بود و عم من عم چه که پدر بود و خداوند پیر باب
آن فخر من و مفتخر ماضی اسلاف آن صدر من و مصدر مستقبل اعقاب
آن خاتمه کار مرا خاتمه دولت آن فاتحه طبع مرا فاتح ابواب
در دولت عم بود مرا مادت طبع آری ز دماغمت همه قوت اعصاب
زود یوگر یزیده و او داعی انصاف ز و حکمت نا زنده و او منهی الباب
ز آن عقل بدو گفته که ای عمرو عثمان هم عمر خیامی و هم عمر خطاب
ادریس قضابینش و عیسی روان بخش (۶) داده لقبش در دو هنر واضع القاب

۱ سقلاب بفتح اول ناله ولایتی است از روم ۲ دهره حره ایست دسته دار دسته اش
از آهن و سرش مانند داس در غایت تیزی و بعضی گویند شمیری است کوچک دو دمه
و سر آن مانند ستان باریک و تیز ۳ در خط شدن متغیر و آزرده شدن ۴ (در دانه
بیاباب) ۵ (سخن ران) ۶ (شفا بخش)

از نعل هدی تختش و از تیر فلک میل
دائم که دگر باره گهر دزد دازین عقد
هندو بیچه سازد ازین ترک ضمیرم
چون خیمه ایات چهل پنج شد از نظم
و ز قوس قزح زیجش و از ماه سطرلاب
آن طفل دبستان من آن مردك كذاب
ز آن تا نشنا سند بگرداند جلباب (۱)
بگسست طناب سخن از غایت اطنا ب

در مدح قزل ارسلان فرمانروای آذربایجان گوید

ای عارض چو ماه ترا چاکر آفتاب
پیش رخ چو ماه تو بنهاده از جمال
تا بوی مشک زلف تو یابد همی زند
کسوت کبود دارد و رخ زرد سال و ماه
در آرزوی روی تو هر صبحدم چو من
بی روی و موی تو نبرد هیچکس گمان
روی چو آفتاب بچشم چو سرگست
در آفتاب عبهر تو هست تازه تر
بسیار کرده دفتر خوبی مطالعه
عمریست تا بشرق و مغرب همی رود
از روی تو ندید در اطراف شرق و غرب
شاهنشاه ملوک قزل ارسلان که هست
خطبه بنام رفعت قدش همی کند
سکه بنا مبخشش وجودش همی زند
وزیم خوار داشت که بر زر رسید از او
یک بنده تو ماه سزد دیگر آفتاب (۲)
هر نخوتی که داشته اندر سر آفتاب
دم از هزار روزن چون مجمر آفتاب
در عشق رویت ای بت سیمین بر آفتاب
رخسار زرد خیزد از بستر آفتاب
بر آفتاب عنبر و بر عنبر آفتاب
آن تازگی دهد که بنیلوفر آفتاب
گسر فر و تا زگی بر داز عبهر آفتاب
جز روی تو نیافته سر دفتر آفتاب
باکام خشک و چشم تر ایدلبر آفتاب
وزر ای شاه عادل رو شتر آفتاب
از رای و روی او بسپهر انور آفتاب
در اوج برج جوزا بر منبر آفتاب
در قعر و جوف خارا بر هر زر آفتاب
در کان همی کند رخ زرافسر آفتاب

۱ جلباب پیراهن یا جامه فراخ ۲ یازده بیت از این قصیده در شرح دیوان دیده شد و باینصورت از تذکره خلاصه الافکار تقی الدین کاشی نوشته شده و البته قصیده تمام نیست زیرا که تقی الدین عادتاً هیچ قصیده را بنامی ایراد نمیکند و در سایر نسخ خطی هیچ نبود

ای کان لطف و عنصر مردی نیروور
خاک در تو قبله آمال و اندر او
خلق تو بهره داد بمرد وزن آنچنان
گر چرخ چنبری بکشد سر ز حکم تو
سلطان یکسواره تو آنکه تا ابد
جائی که عرض داد سپه رای روشنت
ای با اساس رفعت تو کوته آسمان
از روشنی کنون نزدی کس بدو مثل
خاقانی که هست سخن پروری چنانک
این شعر آفتابی بکرش نگر که داد
بر وی چو هست نام تو از منزلت همی
گویا بد از تو تریستی کان خاطرش
بر وی همای عدل تو چون سایه افکند
تا چهره عقیق کند احمر از شعاع
سر سبز باش چون فلک و رویت از نشاط
با بزم اجتماع طرب سال و مه چنانک
در صد هزار کان چو توبك گوهر آفتاب
خلقی نهاده روی چو حر باد در آفتاب
کز روشنی نصیب بخشك و تر آفتاب
خر دش چو ذره ذره کند چنبر آفتاب
از بهر تو بر اید از خاور آفتاب
تاحشر از آن طرف نبرد لشکر آفتاب
وی در قیاس همت تو ابتر آفتاب
گر در ضمیر تو نشدی مضمحل آفتاب
روشن ز نظم اوست گهر پرور آفتاب
از مهر سینه شیرش چون مادر آفتاب
در پیش او ز سر بنهاد افسر آفتاب
خندد ز قدر گوهر نظمش بر آفتاب
سیمرغ وار گیر دزیر پر آفتاب
بر اوج گنبد فلک اخضر آفتاب
اقبال کرده همچو عقیق احمر آفتاب
از باده هلال لب ساغر آفتاب

مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن

بحر هضاع مشن مکفوف محذوف

در مدح دستور اعظم مختارالدین کویید

دل صید زلف اوست بخون در نگو تراست
بر داب و سنگ من من از آن سنگ در برم
رنجور سینه ام لب و زلفش دواي من
در چشمش آبنی و رخ از شرم خوی زده
و آن صید کان اوست نگون سر نکو تراست
عاشق چو آب و سنگ ببرد در نکو تراست
کاین درد را بنفشه و شکر نکو تراست (۱)
بادام خشک خوشتر و گل تر نکو تراست

خوی بدش که باز رهاند مرا ز من (۱)
در تخته نرد عشق فتادم بد ستخون
امسال نوبر دل خاقانیست عشق (۲)
خاقانیاز روزر ازین شعر چند چند (۳)
طبع که کیمیای زر روزگار از اوست
دستور را عظم افسر دارند گمان ملک
مختار دین نظام ممالک که رای او
راز عقول و مشکل ارواح کشف اوست
هست آفتاب دوات سلجوقیان بعدل
در عهد ابن خلف دل اسلافش از شرف
مختار گوهر آمد و اسلافش آفتاب
بر افسر مالوک نشاندش سپهر از آنک
در خطبه کرم لقبش صدر عالمست
سنگیست حلم او که نگردد ز سیل خشم
محضر کنم که او ظفر دین مصطفاست
دین چیست عدل پس تو در عدل کوب از آنک
عدلست و بس کلید در هشتمین بهشت
تداست و دین دو گانه زیگ مادر آمده (۶)
هر جا که عدل سایه کند رخت دین بنه
هر جا که عدل خیمه زند کوس دین بزن
هر کش تف سموم بیا بان ظلم خست
عدل از شفای بر که کوثر نکوتر است

۱ (باز ستاند مرا) ۲ (امسال نوبر است مرا عشق آن نگار) ۳ (ازین شعر و شعر چند) ۴ (فرزند آفتاب کنایه از لعل و جواهر است) ۵ (کز عدل برگشادن) ۶ (دو گانه دو طفل که با هم یکمرتبه متولد شوند)

سر سامی است عالم و عدلست نضج او
تا ریخ کیقباد نخواندی که در سیر
احکام کسروی نشیدی که در سمر
افسانه شد حدیث فریدون و بیوار سب (۱)
این داد کرد و آن ستم آور دعا قبت
امروز عدل بردر مختار دان و بس
کسری و جعفر است که یکقطره همتش
ایخواجه زمین و درت هفتم آسمان
از خواجگی چه فخر ترا کز کمال قدر
شهباز ملکی و ز پی نامه بردنت
آذین باغ و دولت و هارون در گهت (۳)
ای حیدر زمانه بکلك چو ذو الفقار
خاقانی که نایب حسان مصطفی است
جاندار تو رضای حق است و دعای خلق
در ناف عالمی دل ما جای مهرتست (۵)
از یاد کرد نام تو کام سخنوران
چون آستین مریمی و جیب عیسوی
ای صدر ملک و صاحب عالم ثنای تو
تو داوری و ما همه مظلوم روزگار
عادل غضنفری تو و پروانه تو من
نضج از دزای عافیت آور نکوتر است
عدلش ز فضل عاطفه گستر نکوتر است
عدلش ز عقل مملکه پرور نکوتر است
ز آن هردوان کدام بدخبر نکوتر است
هم حال داد گر ز ستمگر نکوتر است
ایدر طلب که این طلب ایدر نکوتر است
از هفت بحر کسری و جعفر نکوتر است (۲)
در سایه تو چارم کشور نکوتر است
هر حاجت ز خواجه سنجر نکوتر است
سیمرغ در محل کبوتر نکوتر است
از قصر قیصریه و قیصر نکوتر است
نام فلک بصدور تو قنبر نکوتر است
مداح بارگاه تو حیدر نکوتر است
کاین دوزد سریت لشکر نکوتر است (۴)
جای مالک میان معسکر نکوتر است
چون نکوت مسیح معطر نکوتر است
از خلق تو زمانه معتبر نکوتر است
از هر کسی نکوت ز چاکر نکوتر است
مظلوم در حمایت داور نکوتر است
پروانه در پناه غضنفر نکوتر است (۶)

۱ بیوار سب نام ضحاک ۲ جعفر نام جعفر برمکی و جعفر کیمیاگر که زر جعفری منسوب باوست و جعفر جوی خرد را نیز گویند ۳ هارون تقیب و قاصد و یاسبان ۴ سربه یارده از لشکر و لشکر کم ۵ (در ناف عالم و دل ما) ۶ پروانه نام جانوری است که پیشاپیش شیر فریاد کنان رود و جانوران دیگر را از آمدن شیر خبردار سازد

من خضر دانشم تو سکندر سیاستی
لیکن چو آب روی خضر از مسافر است
دارد سرو تنم سر و پای دل و هوات
از رنگ رنگ خلع که فرموده مرا
دستار خزر و جبه خارا نکوست لیک
آن بس بس غضایری از بخشش ملک (۱)
بس بس گلاب جود که دریا فشانده (۲)
رهواری سفینه چه بینی که گاه غرق
سوگند میدهم بخدایت که بس کنی
هر چند کآن عطای موقفا شگرف بود
گر چه عطا چو عمر مکرر نکوتر است
داند کاین ثنای موقر نکوتر است
شکر زبان لاله احمر نکوتر است
آن زر و سیم بر سر عبهر نکوتر است
احسن مرغ از آن زر مجمر نکوتر است
شکر گیاه ز ابر مکدر نکوتر است
حلوا بخوان خواجه مزعفر نکوتر است
بیمار را مگو که مزور نکوتر است (۳)
کورا دوا مفرح اکبر نکوتر است (۴)
عزمی که از یقین مصور نکوتر است
شمع شبش ز چوب صنوبر نکوتر است
قانع شدت برزق مقدر نکوتر است

۱ اشاره بقصیده معروف غضایری رازی در شکر انعام سلطان محمود غازی ۲ (که بر ما) ۳ مزور بر وزن منور هر غذائی که برای تسلی بیمار پزند و غذای نرم مریض ۴ مفرح نام معجونی مرکب که برای تقویت خورند و گاهی در آن طلا و یاقوت تنبیه کنند ۵ (ز صد نوع از جهان) (ز صدر تو بر جهان)

نی نی بدولت تو امیر سخن منم
من در سخن عزیز جهانم بشرق و غرب
جانم بحشمت تو نه غمناک خرمست
این شعر بر بدیهه ز من یادگار دار
در غیبت آن قصیده که گفتم شگرف بود
هستم عطارد این دو قصیده دو پیکر است
جاوید عمر باش که عمر از تو یافت ساز
باقی بمان که تا ابد از بخشش ازل
بحر خفیف مسدس مخبون
عسکر کش من این نی عسکر نکوتر است
گر شرق و غرب نام سخنور نکوتر است
کارم بهمت تو نه بدتر نکوتر است
کاین نو عروس بی زرو زیور نکوتر است (۱)
در حضرت این قصیده دیگر نکوتر است
لاف عطاردت زدو پیکر نکوتر است (۲)
معمار باغ ملک معمور نکوتر است
ملک زمانه بر تو مقرر نکوتر است
فاعلات مفاعیلن فعلن

فی الحکمة و الفقر و العزلة و الشکایة من السفر

قلم بخت من شکسته سر است
بخت نیک آرزو و رسان دلست
نقش امید چون تو اند بست
دیده دارد سپید بخت سیاه
بخت را در گلیم با پستی
چشم زاغست بر سیاهی بال
کوه را زر چه سود بر کمرش
تن چو ناخن شد استخوانم از آنک
استخوان پیشکش کنم غم را
روز دانش زوال یافت که بخت
موی در سر بطالع هنر است (۳)
که قلم نقش بند هر صور است
قلمی کز دلم شکسته تر است
این سپید آفت سیاه سر است
این سپیدی برص که در بصر است
گر سپیدی بچشم زاغ در است
که شها نرا زر از در کمر است (۴)
بخت را ناخنه بچشم بر است (۵)
ز آنکه غم میهمان سک جگر است
بمن راست فعل کثر نگر است

۱ (بازر و زیور) ۲ (لاف عطارد) ۳ (بر سر طالع) ۴ (زر از بر کمر است) (از بی کمر است) از در یعنی لایق و سزاوار است ۵ ناخنه مرضی است در چشم که گوشت زیادی در گوشه چشم پدید آید و اگر نبرند زیاد شود و چشم را فرا گیرد و متصلب گردد مانند استخوان و چون بدین حال رسد کوری محقق است

بس به پیشین بدیده خورشید (۱) چون نفس میزنم کژم نگردد چون صغیرش زنی کژت نگردد یا مگر راست میکنند کژ من تر که ز آن کژنگه کند در تیر همه روزا عوراست چرخ و لیک هر کرا روی راست بخت کژ است بس نه بالدگیا بنی که کژ است دهر صیاد و روز و شب دوسگست همه عالم شکار گه بیینی عقل سگ جان هوا گرفت چو باز (۲) من چو بک آب زهره ریخته ز آنک (۳) نیک بد حال و سخت سست دلم عافیت آرزو کنم هیاهات آرزو را ذخیره امید است آرزو چون نشاند شاخ طمع طمع آسان ولی طلب صعب است آرزویی که از جهان خواهم لیک آن داده را بهشیاری در دبستان روزگار مرا هیچ طفلی در این دبستان نیست که چو کژ سر نمود کژ نظر است چرخ کژ سیر کا هر من سیر است اسب کورا نظر بر آبخور است که مرا از کژی هنوز اثر است تا شود راست کالت ظفر است احوست آزمان که کینه ور است (۴) مار کژ بین که بر رخ سپر است بس نپرد کبوتری که تر است چرخ باز کبود تیز پر است (۵) کاین دو سگ زیرو باز بر زیر است کاین سگ و باز چون شکار گراست صید باز و سگی که بوی بر است حال و دل هر دو یک نه بر خطر است (۶) این تمناست یا فتن دگر است و صل امید عمر جا نور است طلبش بیخ و یافت برك و بر است صعبی یافت از طلب بتر است بدهد ز آنکه مست و بیخبر است و استاند که نیک بد گهر است روز و شب لوح آرزو بیر است که و را سوره و فاز بر است

۱ پیش پیشین ندیده (بین پیشین بدیده) ۲ اعور واحد العین احوال دو بین ۳ - (چرخ بازی کبود و تیز پر است) ۴ سگجان کنایه از سخت دل و بی رحم و سختی کش است ۵ (من چو بکجان زهره ریخته رنگ) (آب زهره ریخته ام) ۶ (حاصل دل دو نه یکی خطر است) (حال دل بر دو نه که یک)

چون کند آیت وفا فرموش خاطر م بکروم هر نا مرد است نالش بکر خاطر م ز قضا است سایه من خبر ندارد از آنک جوش دریا دریده زهره کوه مر ما مر من حساب العمر نودان مژه ز بام دماغ سبب آبروی آب مژه است نکم زر طلب که طالب زر (۱) عاقبت هر که سر فراخت بز ر روی عقل از هوای زر همه را از شمار نفس فذلك عمر غم هم از عالمست و در عالم عالم از جور مایه دار غمت چون شر شد قوی همه عالم لهو یک جز و و غم هزار ورق قابل گل منم که گل همه تن (۲) غم زدل زاد و خورد خون دلم آتشی کز دل شجر زاید چرخ نارنج گون چو باز یچه بد و خیط ملو تن شب و روز کآخر او فوا بعهدی از سور است نزد نامرد بکر کم خطر است گله شهر بانو از عمر است آه من چرخ سوز و کوه در است گوش ماهی بنشود که کراست چون بینجه رسد حساب مراست قطره ریز است و آرزو خضر است صیقل تیغ کوه تیغ خور است همچو زر نثار پی سپر است (۳) سرنگون همچو سکه زخم خور است (۴) آبله خورده همچو روی زر است هم غم است ارچه غم نفس شمر است (۵) می نگنجد که بس قوی حشر است بتر از همیشه مایه شرر است طعمه سازد چه حاجت تبر است غصه مجموع و قصه مختصر است (۶) رنگ خونست و خار نیشتر است خون مادر غذا ده پسر است طعمه او هم از تن شجر است (۷) در کف هفت طفل جان شکر است در گشایش بسان باد فر است (۸)

۱ (زر طلب کم کنم) ۲ پی سیر زیر پا گرفته شده ۳ (همچو سکه نگون و زخم) ۴ (ارچه هم) (ارچه نفس غم) ۵ (حصه مختصر) ۶ (قابل غم منم) ۷ (طعمه او هزار بن) ۸ بادافره فرفرک اطفال

شب که ترکان چرخ کوچ کنند
خیل ترکان کنند بر سر کوچ
خواجه چون دید درد مند دلم
هان کجائی چه میخوری گفتم
چه خورش کو خورش کدام خورش
گوید آخر چه آرزو داری
نیم جنسی و یگدلی خواهم
از دو همدم که در جهان یابم
نگردد دیک پایه را ز حجر (۴)
بمقامی رسیده ام که مرا
کو سر تیغ کا رزوی منست
بر سر تیغ به سری که سر است
ابله از چشم زخم کم رنج است
جاهل آسوده فاضل اندر رنج
سفله مستغنی و سخی محتاج
همه جور زمانه بر فضلا است
سوس را با پلاس کینی نیست (۸)

کاروان حیات بر حذر است
غارن کاروان که بر گذر است
گفت کین درد ناکی از سفر است
میخورم خون خود که ما حاضر است (۱)
دستخون مانده را چه جای خور است (۲)
آرزو زهر و غم چه کارگر است (۳)
آرزوم از جهان همین قدر است
ناگزیر است و از جهان گذر است
نگذرد آتشی که در حجر است
خار و حنظل بجای گلشکر است (۵)
کانس و حشی بسزه و شمر است
خرج قصاب به بزی که نر است (۶)
اکمه از درد چشم کم ضرر است
فضل مجهول و جهل معتبر است
این تقابن ز بخشش قدر است
بوالفضول از جفاش زاستر است (۷)
کین او با پرند شوشتر است

۱ (میخورم خون که خرد ما حاضر است) ۲ دستخون یکی از بازیهای نرد است که کسی ششدر شده باشد و هرچه داشته باخته و یکی از اعضاء بدن گرو بسته باشد ۳ (غم چو کام و گر) (غم نه کام و گر) کام و گر بکاف تازی و فتح کاف فارسی بمعنی توان و قوت باشد (فرهنگ سروری) و نیز کر بمعنی مراد آمده و در یک نسخه (ارزو زهر غم که کار) ۴ (دیک را پایه نگذرد) ۵ گلشکر گز اصفهان است ۶ (چرخ قصاب را بزی) (چرخ قصاب به بزی) ۷ ز آستر مخفف زانوس تر ۸ سوس نام کرمی که بیشتر جامه ابریشی را ضایع کند

حال مقلوب شد که بر تن دهر
عالم از علم مشتق است و لیک
معنی از اشتقاق دور افتاد
قوت مرغ جان بیال دلست
دل پا کاف شکسته فلک است
جان دانا عجب بزرگ دلست
در گلستان عمر و رسته دهر (۵)
از پس هر مبارکی شومی است
فقر کن نصب عین و پیش خسان
دهر اگر خوان زندگانی ساخت
سال کو خرمن جوانی دید
درزئی صدره مسیح برید
کشت امید چون نرویانند (۸)
وقت تب چون به نی نبرد تب

ابره کرباس و دیبه آستر است (۱)
جهل عالم بعالمی سمر است
کز صلف کبر و از اصف کبر است (۲)
قیمت شاخ کز بز آل زر است (۳)
زال دستان فکنده پدر است
تن ادریس بس بلند پر است (۴)
پس گل خار و بعد نفع ضر است
وز پی هر محرمی صفر است
رفع قصه مکن نه وقت جرات
خورد هر چاشنی که کام گرات (۶)
سوخت هر خوشه که زیب و فر است
علمش بردو گفت گوش خراست (۷)
گریه کو فتح باب هر ظفراست (۹)
شیرگر نیستانش مستقراست (۱۰)

۱ (اوره کرباس) جهانگیری در نقل این بیت آورده نوشته و اوره همان ابره است
۲ اصف محرکه نباتی که آنرا کبر گویند ۳ (زال) ۴ (بس بلند تر) (بلند سر) (بلند بر) ۵ (رسته عهد) ۶ (کام و گر است) ۷ عیسی پیوسته جامه پلاس پوشیدی ترسانی اندیشید که صدره از سندس برای بدن مبارک بدوزد نرد درزی رفت و گفت از این سندس صدره دوز بشرط آنکه از این پارچه چیزی بر نگیری درزی پذیرفت ترسا چون آمد صدره باز ستاند شاگرد درزی که از استاد کینه در دل داشت ترسا گفت استاد یاره از پارچه دزدیده استاد دریافت فوری آن قطعه را بشکل گوش خر برید چون ترسا بازخواست کرد استاد گفت چیزی ندزدیده ام بلکه برای تبرک بشکل گوش خر عیسی قطعه را برگرفتم و میمنت را نگاهداشته ام صدره بمعنی پیراهن و علم نشان پارچه و زرتاری که بر سر پارچه بافند (شرح) ۸ (برویانند) ۹ (هر نظر است) ۱۰ برای دفع تب و نوبه برنی دعا خوانده و نخی بر آن پیچیده در مساجد نگاهدارند و شیر همیشه تب دار باشد

دفع عین الکمال چون نکند
دی همی گفتم آه کز ره چشم
مرک یاران شنیدم از ره گوش
هر که از راه گوش کشته شود
آری آری هم از ره گوش است
نقطه خون شد از سفر دل من
تا بغرب قتاده ام همه سال
نی نی از بخت شکرها دارم
صورت بخت من طویل الذیل (۴)
بخت ملاح کشتی طربست
چشم بد دور بر درسخنم
بخت مرغ نشیمن امل است
هم ز بخت است کز مقالات من
استراحت بیخت با نعمست
فخر من یاد کرد شروان به
لیک تبریز به اقامت را
هم بمولد قرار توان کرد
گر چه تبریز شهره تر شهرست
خاک شروان مگو که آن شر است

رنگ بلی که بر رخ قمر است (۱)
دل من نیم کشته عبر است
دلم امروز کشته فکر است
زاندرین پوست خون او هدر است
کشتن قندزی که درخزر است (۲)
خود سفر هم بنقطه سقر است
نه مهم غیبت و سه مه حضر است
چند شکوی که شوک بی ثمر است (۳)
در وفا چو قصیر با قصر است
بخت فلاح کشته بطر است
چرخ حلقه بگوش همچو در است
روز طفل مشیمه سحر است
همه عالم غرائب و غرر است
استطابت بآب با مدر است (۵)
که مباحات خور بیاختر است
که صدف قطره را بهین مقرر است
که صدف حبس خانه درر است
لیک شروان شریفتر ثمر است
کان شرفوان بخیر مشتهر است (۶)

۱ برای دفع چشم زخم بریشانی اطفال نبل کشند ۲ قندز نام جانوری است که از پوست
آن کلاه و پوستین برای سلاطین سازند و بعضی آنرا سک آبی دانند خزر نام دریند
است از بلاد ترک پشت باب الابواب ۳ (چند کوئی) (چند گوئی که شکر بی ثمر
است) ۴ (صورت نخل) ۵ (یا نعم) (یا مدر) ۶ (کاهل شروان بخیر)
(کاب شروان)

هم شرف و ان نویسمش لیکن
عیب شروان مکن که خاقانی
عیب شهری چرا کنی بدو حرف
جرم خورشید را چه جرم بدانک
گر چه اول غر است حرف غریب
چه کنی نقص مشک کا شغری
گر چه هست اول بد خشان بد
نه تب اول حروف تبریز است
دیدی آن جانور که زاید مشک

حرف علت از آن میان بدر است
هست از آن شهر کابدش شر است
کاول شرع و آخر بشر است
شرق و غرب ابتدا شر است و غر است (۱)
مرد نامی غریب بحر و بر است
که غر آخر حرف و ف کا شغری است
به تیجه نکو ترین گهر است (۲)
لیک صحت رسالت هر نفر است
نامش آهو و او همه هنر است (۳)

بحر خفیف در شکایت از حبس و بند گوید فاعلات مفاعیلن فعلن

راحت از راه دل چنان بر خاست
نفسی در میان میانه نجی بود
سایه مانده بود هم گم شد
چار دیوار خانه روزن شد
دل خاصکی بدستخون افتاد
آب شور از مژه چکید و بیست
بر دل من کمان کشید فلک
آه من دوش تیر باران کرد
غصه بر سر دلم بنشست
آمد آن مرغ نامه آور دوست

که دل اکنون زبند جان بر خاست
آب میانجی هم از میان بر خاست
و ز همه عالم نشات بر خاست
بام بنشست و آستان بر خاست (۴)
اشک خونین ندب ستان بر خاست (۵)
زیر پایم نمکستان بر خاست
لرز تیرم ز استخوان بر خاست
ابر خونبار از آسمان بر خاست
که ازین سر نخواهد آن بر خاست
صبحگاهی کز آشیان بر خاست

۱ غر بمعنی قجه و فاحشه است ۲ (نه تیجه اش) ۳ آهو بمعنی عیب است ۴ ندب
داو کشیدن بر هفت باشد در بازی نرد و دستخون داو کشیدن بر هفتم ۵ بام نشستن
و آستانه بر خاستن هردو کنایه از خراب شدن و زیر و رو گشتن است

دید کز جای بر نغا ستمش
اژدها خفته بود بر پایم
پای من زیر کوه آهن بود
پای خاقانی ار گشادستی
مار ضحاک ماند بر پایم
سوزش من چو ماهی از تابه
چون تنورم بگاہ آه زدن
در سیه خانه دل کبودی من
سگ دیوانه پاسبانم شد
سگ گریده ز آب ترسد از آن
در تموزم بیند آب سر شک
همه شب سرخ روی چون شفق
ساقم آهن بخورد و از کمبم
بلکه آهن ز آه من بگداخت
تا چو بازم در آهنین خلخال
تن چو تار قزو بریشم وار
رنگ رویم فتاد بر دیوار
خون دل زد بچرخ چندان موج
بلبلم در مضیق خارستان
چند نالم که گلبن انصاف
جگر از بسکه هم جگر خورد است
جان شد اینجا چه خاک بیزدن

تیره بنشست و دل گران بر خاست (۱)
توانستم آن زمان بر خاست
کوه بر پای چون توان بر خاست
داندی از سرجهان بر خاست
و ز مژه گنج شایگان بر خاست
زین دو مار نهنگ سان بر خاست
کاتشین مارم از دهان بر خاست
از سپیدی پاسبان بر خاست (۲)
خوابم از چشم سیل ران بر خاست
ترسم از آب دیدگان بر خاست (۳)
کز دم باد مهرگان بر خاست
کز سر شک آب ناردان بر خاست
سیل خوین بناودان بر خاست
ز آهن آواز الامان بر خاست
چون جلاجل زمن فغان بر خاست (۴)
ناله زین تار ناتوان بر خاست
نام کهگل بز غفران بر خاست
که گل از راه کهکشان بر خاست
که امیدم ز گلستان بر خاست
زین مغیلان باستان بر خاست
معدده را ذوق آب و نان بر خاست
که دکان دار از دکان بر خاست

۱ (طیره بنشست) ۲ سید شدن کنایه از ظاهر شدن و آشکار گردیدن است ۳ (اشکم از آب) ۴ جلاجل زنگهای کوچک که یکدیگر پیوندند که در حرکت یگمته پیدا درآید

خاک شد هر چه خاک برد بدوش
جامه کا ز ر آب سیل ببرد
چرخ گوئی دکان قصابی است
بره زانسو ترا زوی زینسو
قسم هر نا کسی سبک فربه
هر سقط گردنی است پهلوسای
گر برفت آبروی ترس برفت
کاروان منقطع شد از در شهر
اشتراند روحل بیرق بسوخت
نیک عهدی گمان همی بردم
دل خرد مرا غمان بزرگ
خواری من ز کینه تو زی بخت
ای برادر بلای یوسفه نیز
قوت روزم غمی است سال آورد
اینست کشتی شکاف طوفانی
قضی الامر کآفت طوفان (۳)
نیست غم چون بخواستاری من
بعد کشتن قصاص خاقانی

کاب خوردش ز خاکدان بر خاست (۱)
شاید از درزی از دکان بر خاست
کز سرتیغ خون فشان بر خاست
چرب و خشکی در این میان بر خاست
قسم من لاغر و گران بر خاست
زان زدل طمع کرد ران بر خاست (۲)
گله مرد و غم شبان بر خاست
رصد از راه کاروان بر خاست
باج اشتر ز تر کمان بر خاست
یا ربد عهد شد گمان بر خاست
از بزرگان خرده دان بر خاست
از عز یزان مهر بان بر خاست
از نفاق برادران بر خاست
که نخواهد بسالیان بر خاست
که ازین سبز باد بان بر خاست
بقای خدا یگان بر خاست
خسرو صاحب القرائ بر خاست
از در شاه ده نشان بر خاست

هزج مسدس اخرب مقبوض محذوف

مفعول مفاعیل فعلن

در مدح خاقان کبیر ابوالمظفر اخستان شروانشاه و ملکه معظمه صفوة الدین
دل روی مراد از آن ندیدست کز اهل دلی نشان ندیدست

۱ (کاب خوردش از اینجهان) ۲ (زولان) (گردانان خط) ۳ قوله تعالی یا ارض ابلیعی ماء ک و یا سماء اقلعی و غیض الماء و قضی الامر و استوت علی الجودی الخ

دل هر دو جهان سه بار دیدم
در شیب و فراز این دو منزل
چرخ آمده کعبتین بی نقش
جنسی که من از جهان ندیدم
از منقطعان را د امید
وز آمد و روز شد جهان را
تا پشت وفا زمانه شکست
از پشت شکسته وفا به
خاقانی سود و مایه عمر
آو یختگی سر ترازو
عالم ز همه ملوک عالم
خاقان کبیر کر جلالت
شروان شه آفتاب دولت
جمشید کیان که دین جزاورا
گو در ملک اخستان نگر آنک
گو رایت بوالمظفری بین
گویند که مرز تور و ایران
آن کیست که در صف غلامانش
بر نیزه او سمک را مح
جز بانو و شاه کوه و دریا
دو ابر و دو آفتاب و دو بحر
دوروخ و دو نور کس جز ایشان
گیتی افق سپهر عصمت

۱ (پیش از من و تو) ۲ خضر خان پادشاه ترکستان است ۳ (بر یکسر خانان)

جمشید ملک نظیر بلقیس (۱)
قیدافه مملکت که دهرش
اورابه بنات نعل است
جزنه زن سیدش بده نوع (۳)
روح القدس آن صفا کراودید
بر پرده مریم دوم چرخ
از قصر جلالتش بصد دور
یک خوان شرف ساخت کایام
برخوان کفش طفیل امید
در مجلس و خوانش چاشنی گیر
هر سو که همای بخت پرید
تا نخل گرفت بوی عدلش
ببند قلمش بکاه توقع
تا نامد مهد دولت او
مالاح خرد بکشتی و غم
در جنب سخاش بحرو کانرا
زین پس کفش آفتاب بخشد
کس بی کف راد صفوة الدین
در پرده نهان چورا ز غیب است
چون کعبه مجاور حجابست
ذات ملاکه است جنت عدن

۱ (جمشید ملک) ۲ قیدافه زنی بود حاکم برنج و اندلس - رابعه عدویه از زندهای زانده و صالحه کان وفاتها فی سنه ۱۳۵ او ۱۸۵ ۳ اشاره بزوجات پیغمبر که نه تن بودند و در بعض نسخ (سپیده) ۴ (مرغ خوان) ۵ (از دل خود)

شاه ادریس است و خود جز ادریس
بر نه فلک او ستاره قطب
باقطب جز این دو قره العین
بر روم و حبش که روز شب راست (۳)
این روم و حبش دو خادمش دان (۴)
ای بانوی خاندان جمشید
ای ساره صفات و آسیه زهد
هر کس که ثنات بر زبان راند
بر آتش هر که مدح تو خواند
خاک در تو هر آنکه بوسید
چون تو ملکه نبود و چون من
من دامن داستان مدحت
آن دید ضمیر از ثنایت
و آن بیند برمت از زبانم
ذکر تو بیاف خاطر من
این مدحت تازه بر در تو
کهر ز دکان شعر بر خاست
حلاج دکان گذاشت ایراک
بانوی جهان نپرسدش حال
از مردان کس جنان ندیدست (۱)
کس قطب سبک عنان ندیدست
کس مرقد فرقدان ندیدست (۲)
جز داغ ادب نشان ندیدست
کاین هر گروی آن ندیدست (۵)
جم زین به خاندان ندیدست
کس چون تو زبیده سان ندیدست (۶)
جز کوثر درد هان ندیدست
جز طوبی و ضمیران ندیدست
جز گوهر رایگان ندیدست
کس ساحر مدح خوان ندیدست
کس زین به داستان ندیدست
کز نیشان بوستان ندیدست
کز بلبل گلستان ندیدست
شاخست که مهرگان ندیدست
مشکیست که پریان ندیدست (۷)
چون بازاری در آن ندیدست (۸)
جز آتش در دکان ندیدست
کو حال دل نوان ندیدست

۱ اشاره بقصه دخول ادریس قبل از مرگ خلیفه به پشت و بیرون نیامدنش از آن
۲ (فرقد و فرقدان) ۳ (بر روس و حبش) ۴ (این روس و حبش) ۵ (کاین
چهره این و آن) (کاین خادم روی آن) ۶ ساره زن حضرت ابراهیم آسیه بنت مزاحم زن
فرعون زبیده زن هارون الرشید ۷ مشک را که از نافه بیرون آورند بر جامه پریان
بندند و بر گردن آویزند که بویا تر گردد ۸ (بازاری روان)

از هیچکسی هیچ دردی
از هر که علاج خواست الا
قرب دو سه سال هست کز شاه
اقطاع و برات رفت و از کس
شاهست گران سرار چه رنجی
گفته است بترك خدمت اکنون
دستوری خواهد از خداوند
زنهارى است و از تو بهتر
خواهد ز تو استعانت ایرا
دادش بده و فغانش بشنو
این شعر و داعی از زبانم
مرغ دو زبان چو کلک من کس
بر نطق سوارم و عطارد
با غیبت بقای بانوی عصر
بر لوح فرشته نامش ایام (۱)
جاوید زیاد کز درش ملک
صد عید چنین ضمانت کند عمر
تسکین شفا رسان ندیدست
درد دل ناتوان ندیدست
یک حرمت و نیم نان ندیدست
یک پرش غم نشان ندیدست
زین بنده جان گران ندیدست
کا نعام خدایگان ندیدست
کز درگاه شه مکان ندیدست
یک داور مهر بان ندیدست
بهرتر ز تو مستعانت ندیدست
کاندوخته جز فغان ندیدست
سحراست و کس این بیان ندیدست
بر گلبن ده بنان ندیدست
این مر کب زیران ندیدست
کز باد فنا خزان ندیدست
جز بانوی انس و جان ندیدست
جز دولت جاودان ندیدست
دولت به ازین ضمانت ندیدست

مضارع مثنی اخرب مکفوف محذوف مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن

ایضاً در مدح صفوة الدین بانوی شروانشاه گوید

این پرده کاسمان جلال آستان اوست
این ابرین گه معتکف اوست آفتاب
این پرده گرنه صحن بهشت است پس چرا
ابریست کافقار شرف در عنان اوست
وین آفتاب کابر کرم سایبان اوست
رضوان مجاور حرم روضه سان اوست

۱ (بر لوح نوشته)

این پرده گر نه بحر محیطست پس چرا
 این پرده گر نه عرش مجید است پس چرا
 این پرده گر نه چرخ رفیعست پس چرا
 این پرده گر نه صخره کعبه است پس چرا
 برجیس موسوی کف و کیوان طور حلم
 خورشید کرد میل زمین بوس او از آنک
 خط امان ستانش و لب های خسروان
 در صف و سجده از قد و پیشانی ملوک
 خاک درش ز چشم و لب میرزادگان
 ناهید زخمه زن گه چوبک زدن بشب
 خورشید روم پرور و ماه حبش نگار
 تا روز و شب دو خادم رومی و زنگیند
 شاگرد خادمان در اوست روزگار
 شروان بفر شاه ز بغداد در گذشت
 بانوی شرق و غرب که چون خوان نهاد بیزم
 هست آسیه بزهد و زلیخا بملک از آنک
 باز سپید دولت و شیر سیاه ملک
 این پرده سد دولت و خاقان سکندر است
 بلقیس بانوان و سلیمان شد اخستان
 جمشید پیل تن نه که خورشید نیل کف
 اصداف ملک را گهر اندر نهان اوست (۱)
 ارواح قدس را قدم اندر میان اوست
 سعد السعود را شرف اندر قران اوست
 لبهای عرشیان همه بوسه ستان اوست
 هارون آستانه گردون مکان اوست (۲)
 سایه اش هزار میل بر از آسمان اوست
 العبد بر نوشته بخط امان اوست
 نون و القلم رقم زده بر آستان اوست
 لاله ستان جنت و عبهرستان اوست
 چابک زن خراجی چوبک زنان اوست (۳)
 سایه نشین ساحت طوبی نشان اوست
 هر یک بصدق عنبر جان بر میان اوست
 کاستاد بحر دست جواهر فشان اوست
 تا شاهزاده صفوت دین بانوان اوست
 عنقا مگس مثال طفیلی خوان اوست
 تسلیم مصر و قاهره بر قهرمان اوست
 کاین پرده هم نشیمن وهم نیستان اوست
 اسکندر دوم که دوم سد از آن اوست
 کز عدل و دین مبشر مهدی زمان اوست
 کافلاک تنگ مرکب انجام توان اوست (۴)

(در نهان) (گهر اندر نهان) ۲ هارون آستانه گردون کنایه از ماه است
 که قمر باشد و هارون بمعنی تقیب و قاصد و پسین است ۳ چوبک زن بهتر پاسبانان
 ۴ (کافلاک یک مرکب)

در رزم یازده رخ و باد هر ده دله
 ز آن تبغ کان بنفش تراست از پر مگس
 گرچه بخاندانش سلاطین شرف کنند
 زبید منیثه خادمه بانوان چنانک
 بردست راست و چپ ملکان مادم ویند
 یار آن قصیده گفت که تعویذ عقل بود
 گر مدح بانوان ز پی سیم و زر کنند
 ورجز بقای بانو و شاهست کام او
 وردیست بر زبان همه کس را بصبح و شام
 یارب بتازگی شرف جاودانش ده
 امیدوار بباد بیخت ملک چنین
 او سال را بدولت و تأیید ضامن است
 بحر مضارع مشن اخرب مکثوف مخدوف
 تانه سپهر و هشت چنان هفتخوان اوست (۱)
 منقار کرکسان فلک میهمان اوست
 این بانوی جهان شرف خاندان اوست
 افراسیاب نیزه کش اخستان اوست
 خاقانی از زبان ملک مدح خوان اوست
 و امسال این تمییده که هم حرز جان اوست
 ز تار کفر خوک خوران طیلان اوست
 پس داستان سگ صفقان داستان اوست
 وز مدح بانوان همه ورد زبان اوست
 کاسلام تازه از شرف جاودان اوست
 کامید چرخ پیر بیخت جوان اوست
 نوروز تازه روی ز روی ضمان اوست
 مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن

در مدح خواجه همام الدین حاجب و یاد کردن از مرگ

منوچهر و تجدید منشور حاجبی خواجه

شهری بفته شد که فالانی از آن ماست
 آنجا که دست ماست در حلقه زان اوست
 هر دل که زیر سایه زلفش نشان دهند
 تا بر درش بداغ سگی نامزد شدیم
 با ترک تاز شهنه عشقش میان جان
 ما عشق باز صادق و او عشق دان ماست
 و اینجا که پای اوست سرو سجده زان ماست
 مرغیست پر بریده که از آشیان ماست
 گردون درم خریده سگ پاسبان ماست
 سلطان عقل هندوی جان بر میان ماست

۱ - رزم یازده تن رزمی است که یازده پهلوان ایران و یازده از توران دو بادو باهم
 معارض گشته پهلوانان ایران بر پهلوانان توران خضر یافته و همان گودرز پیران و یسه
 بود و هفتخوان علم جنگ رستم است در راه مازندران و ده دل شجاعت کامل و بردلی تام مراد
 است و میتوان بود که مقصود آن باشد که دل بکسی ندهد و محبت شخصی در دل نگیرد (شرح)

پیغام دادمش که نشانی بدایت نشان
مگذار کاتشی شده بر جان ما زند
هم خود بدست لطف جوابم نوشت و گفت (۱)
ما طفل وار سر زده و مرده مادریم (۲)
ما بیدقیم و مات عری گشته شاه ما (۳)
شروان و بای ظلم گرفتست و قحط عدل
عادل همام دولت و دین مرزبان ملک
دین لاف زد اتابک اسفاهدار گفت
دولت بگوش عزم تو این رمز گفته است
اسلام فخر کرد بدور همام و گفت
نازند روشنان فلک در قرابت سعد
لافتد مادران گهر در مزاج صالح (۵)
تا میر حاجب افسر حجاب روزگار
ما زله خوار مائده میر حاجبیم
از مدحتش که زنده کن دوستان اوست
خشم از بزرجمهری یا مزدکی کند
ما را چه باک مزدک و بیم بزرجمهر
ما کاروان گنج روان را روان کنیم (۶)
بخت همام گفت که ما را همای دان
رمح همام گفت که عنقا ز زخم ما (۷)

- ۱- (زروی لطف) ۲- (غزده) ۳- یدق ییاده شطرنج عری بضم اول آنرا گویند که مهر
- میانه شاه و رخ افتد که اگر آنرا بردارند کشت شود (شرح) ۴- (مبشر مهدی زبان)
- ۵- (در مزاج صلب) ۶- گنج روان نام گنج قارون است و در بعضی نسخ (گنج امان)
- ۷- (که از رجم ما فلک) ۸- بازن سیخ کباب است

تیغ همام گفت که ما اعجمی تنیم (۱)
تیر همام گفت که ما ازدها سریم (۲)
رخش همام گفت که ما باد صرصریم
گوز همام گفت که ما کوه جود بیم
عدل همام گفت که ما حرز امتیم
رای همام گفت که ما حصن دولتم
دست همام گفت که ما ابر رحمتیم
آن بلبل همای فر زاغ فرق بین
روز و شبست ابلق دو رنگ و گفته اند
پرز پلاس آخور خاص همام دین (۵)
کیخسرو است شاه و همامست زال زر
ما امتیم و شاه رسواست و او عمر
ای مرزبان کشور پنجم که در گهت
بعد از هزار دور ترا یافت چرخ و گفت
از خاک در گهت به مکانی رسیده ایم
گر جان ما بمرگ منوچهر غمزده است

- ۱- اعجم آنکه سخن نیکو و فصیح تواند گفت ۲- (ازدها بریم) ۳- تا
- طاق خانه گنج و نصرت روان (بعد از انهرام یاقوت علی بن بویه عماد الدوله بشیر از رفته
- در سرای یاقوت منزل گزید و سپاه را از غارت و تاراج بنا بر قولی که باهل شهر داده بود
- منع فرمود لشکر طلب مرسوم میکردند و در خزانه چیزی نبود عماد الدوله در خانه متفکر
- خواهیده بود و تخلف قول و نقض عهد را از عدالت دور میدانست ناگاه دید از سوراخ سقف خانه
- ماری سر بیرون کرده و باز پس میرد عماد الدوله توهم کرد و فرمان شکافتن سقف داد بعد
- از خرابی نقد بسیار و نقائص یشمار ظاهر شد (شرح) ۴- (محیط وجود و سخا) ۵- پرز بضم
- کرکی که بر جامه پشمن بعد از پوشیدن جمع شود ۶- کذا فی النسخ ۷- (فرزند فرخ علی)

گر معتقد ترا نشنیدیم هیچ میر
گر شیر دل ترا نشناسیم هیچ مرد
محمود همتی تو و ما مدح خوان تو
مداح تست و مخلص تست و مرید تست
هر چند این قصیده گواه نیست راستگوی
اخلاص و صدق و منقبه داریم و خود نداشت
ما را گمان فتد که بمانی هزار سال
نوروز را بخدمت صدرت مبارکست
منشور حاجبی و امیریت تازه گشت
گوئیم جاودانه بماناد و این دعاست (۲)

در مدح صفوة الدین بانوی شروانشاه گوید

بجر حقیف مخبون محذوف فاعلان مفعولان فعلن

صبح تا آستین بر افشاند است
مگر از عقد عنبرینه دوست
روزیك اسبه بر قضا راند است
نعل آن نقره خنك او از برق (۳)
رقعه ها داشت چرخ پر مهره (۴)
نقش شب پنج ب يك افتادست
مرغ صبح از سماع بس کردست
بلبله در سماع مرغ آسا
ساقی آن عنبرین کمند امروز
ابرش آفتاب بسته اوست
تا کمند معنبر افشاند است

۱ (بان ماست) ۲ (جاودانت بقا باد و) ۳ نقره خنك اسب سفید ۴ (چرخ بر چهره)

سمعها بر سماع داودیت (۱)
نات زرین چرخ دید است ابر
نات زرین به ماهی آمد باز
در زمستان نمك گشاید و ابر
نو عروسیست صورت نوروز
گنج نوروز هر چه گوهر داشت
صفوة الدین ككه شهسوار فلک
جفت خاقان اکبر آنکه سپهر
مریم مشتری فراست ككه عقل
تحفه بزم اوست مریم وار
آن خدیجه است کز ارادت عقل
و آن زبیده است کز سعادت بخت
بر سر هشت خلد مجلس او
روز نو چون کبوتر قدین
بهر آگین چار بالش اوست
جود معروف او بآب حیات
زاله نعمت از هوای سخا
تخم اقبال در زمین وفا (۵)
گوئی از آتش شهب فلک
سهم در گاه او خدنگ و بال
نور ایمان او خوی خجلت

۱- (نوی داودیت) ۲- (سرو زر بر پیر) ۳- زبیده زن هارون برای آبادی مکه
نهری عظیم احداث کرد و از راه دور آب بکوه آورد و مالی بی اندازه در آن مصرف کرد
۴- (بر سرش پر) ۵- (بقا)

وقت توقیع نوشداروی جان
بر عدو زهر و بر ولی مهره است
دولت بانوان نثار ظفر
همت بانوان جواهر سعد
دولت او که پیکر شرفست
همت او که گوهری گهرست
نعلش در پای چار دختر او
از پی آن پسر که خواهد بود
فال سعد است گفت خاقانی

در اعراض و عدم التفات بدینا گوید

بهر رمل مسدس مخبون مقصور

فعلاتن فعلاتن فعلن

نه ز سلوت اثری خواهم داشت (۴)
پس پیشین خبری خواهم داشت (۵)
که نه برگی نه بری خواهم داشت
که نه زوری نه زری خواهم داشت
که بسدره مقری خواهم داشت
من هراس از بتری خواهم داشت
من پی هر بشری خواهم داشت
رخت بر گاوبری خواهم داشت (۸)
از فراغت سپری خواهم داشت
خواب شب مختصری خواهم داشت (۹)

نه ز دولت نظری خواهم داشت
نه از آن روز فرو رفته عمر
میوه دارم که بدیمه شکفت
کرم شب تابم در تابش روز
وه که سدره من جان و داست
نه نه کارم ز فلک نیک بد است
شیشه بینم پر دیو فلک (۶)
از بر عالم گوساله پرست (۷)
تیر باران بلا پیش و پس است
همه روزم شب و عمرم خوابیست

۱ اسر گندم گون و مار اسر کنایه از قلم است ۲ (بر کلاه برادر) ۳ سه دختر
بنات النش است ۴ سلوت یعنی ۵ (پیش پیشین) ۶ (شیشه بینم پر دیو) (بینم
بری و دیو) ۷ (از بد عالم) ۸ (بر گاو نری) ۹ (خواب را مختصری)

روز اعمی است شب انده من
بخت گویند که در خواب خراست
گر چه چون آب همه تن زهرم (۱)
چون زره گر چه همه تن چشمم
بزمستان چو تموز از تف آه
خانه جان دارم و خوانچه سر خوان (۳)
چاروائی دو سه و یک دو غلام
نه جنیبت نه ستام و نه سلاح
کاه برگی تن و جو سنگی صبر
از فلک خیمه و از خاک بساط
چون ز تبریز رسم سوی ابهر (۵)
عقرب از طالع تبریز وری است
من چو برجیس ز جوت آمده ام
گر چه دریاست عراق از سفرش
تشنه لب بر در دریا چو صدف
صدفش چشم ندارم لیکن
عزلفتی دارم و امن اینت نعیم
هیچ دُر ها سوی دُر ها نبرم
گر چه آتش سرم و باد کلاه
نه در هیچ سری خواهم کوفت

که نه چشم سحری خواهم داشت
من نه دنبال خری خواهم داشت
نه امید ظفیری خواهم داشت
نه بدیدن بصری خواهم داشت
تابخانه جگری خواهم داشت (۲)
که نه مطبخ نه خوری خواهم داشت
چارواهم بگری خواهم داشت (۴)
نزو شاقان نفری خواهم داشت
کاه و جو اینقدری خواهم داشت
وز سرشك آبخوری خواهم داشت
هم بری رهگذری خواهم داشت
نه ز عقرب ضرری خواهم داشت
سرطان مستقری خواهم داشت
نه امید گهری خواهم داشت
سرو تن پی سپری خواهم داشت
از نهنگش حذری خواهم داشت
زین دو نعمت بطری خواهم داشت (۶)
که نه زین به دُرری خواهم داشت
نه پی تاجوری خواهم داشت
نه سر هیچ دری خواهم داشت

۱ (زره است) ۲ تابخانه خانه که بخاری و تنور در آن باشد و خانه زمستانی ۳
(خوان جان دارم و خوانچه سررا) ۴ چاروا چهارپا و مال سواری است ۵ (سوی
هری) ۶ بطری شادی و مستی از کثرت نعمت

در مدح کافی الدین شروانی عم خود گوید

بجر رمل سدس مخبون فاعلان مفاعیلن فعلن

طبع کافی که عسکر هنر است چون نی عسکری همه شکر است
قطره کوثر و قطره قند (۱) از شکرهای لفظ او اثر است
نی کلکش به نیشکر ماند کز پی تب بریدن بشر است
گلشکر راز رشک نی شکرش (۲) زهر در حلق و خار در جگر است
نی مصریش قند می زاید تا سمرقند قند او سمر است
در شکر ریز نو عروس سخن نی مصریش خاطب هنر است (۳)
بل عروس فلک ببرد دست کاف نی مصر یوسف دگر است
گر شکر زاد کلک او چه عجب بس شکر خواهد این عجب خبر است
زعفران گر چه بیخ در آبست آرزو مند زاله سحر است
زین اشارت که کر خاقانی سر فراز است بلکه تاجور است
پشت خم راست دل بخدمت او همچو نون والقلم همه کمر است
بختم از سرنگونی قلمش چون سخنهای او بلند پر است
سیم و شکر فرستم و خجلم که چرا دست رس همینقدر است
شکر و سیم پیش همت او از من و شعر شرمسار تر است
خود دل و طبع او ز سیم و شکر کان طمغاج و باغ شوشتر است (۴)
شعر گفتم بعد سیم و شکر مختصر عذر خواه مختصر است
سیم سنگست پیش دیده از آنک هم تراشش ز کلک او گهر است
اتصال نجوم خاطر او فیض طبع مرا نوید گهر است
زین سپس ابروار پاشم جان کاین قدر فتح باب ما حاضر است

۱ قطره خنور شکر و نبات ۲ گلشکر گز اصفهان ۳ شکر ریز شیرینی خوردن
عروس خاطب خطبه کنند و داماد ۴ طمغاج نام ولایتی است از ترکستان

تا ابد نام او بر افسر عقل مهر بر سیم و نقش بر حجر است

وله ایضاً طاب رمسه

بجر خفیف مخبون مخدوف فاعلان مفاعیلن فعلن

رستم و بهرام را بهم چه مصافست ایندو خلف را بهم چه خشم و خلافت (۱)
مایه سودا در این صداع چه چیز است سودمجا کادر این حدیث چه لافست (۲)
معجز این گر نهنگ بحر فشانست حجت آن اردهای کوه شکافت
از پی يك صره ز سیم و زر زرد بردو محل سپیدشان چه مصافست (۳)
هر دو چو صبح از عمود گنبد کافند صبح بای از عمود گنبد کافست (۴)
آب زدند آسیای کام ز کینه کینه چه دارند کاسیا بکفافت
هر دو الیفتند و از سر دو الف شان از بی میم است جنگ تری کافست (۵)
بر در تسعین کنند جنگ شبانروز در گه عشرین ز جنگ هر دو معافست
گر ز يك انگشتی خاصه جمشید دیو چهارم پیششان بطوافست
دیو دلی میکنند بر سر خاتم خاتم جمشید داشتن نه گزافست
ناف بر این شغلشان زداست زمانه خاک چنین شغل خون آهوی نافست
بس کن خاقانی از مطایبه زیرا باطن او در دو ظاهرش همه صافست
ساحری از قاف تا بقاف تو داری مشرق و مغرب ترا دو نقطه قافست

۱ در عهد خاقانی شخصی قاضی و مفتی بود و برای هر يك از این دو شغل مهری
مخصوص داشت پس از فوت او رستم و بهرام پسران وی در سر مناصب پدر نزاع
کردند یکی از آن دو رضا بتقسیم مهر و منصب نداشت و مرضی وی قسمت حاصل
دو منصب بود و برادر دیگر میگفت این دو منصب است و ما هر يك یکی از این دو
منصب باید مشغول شویم که هر مهر مخصوص یکی باشد (شرح) ۲ (سرد محاکه)
۳ دو محک سفید مراد دو مهر است که احکام و فتاوی را مهر میکرد (شرح)
۴ کاف بمعنی شکاف است ۵ سر دو الف مراد سر انگشتان و میم اشاره به مهر و
کاف اشاره بکفایت (شرح)

قبله هر کس کسی است قبله جانت
بر شعرا نطق شد حرام بدورت
باقن ریسمان نه معجزه باشد
تاج سر خاندان عبد منافست
سحر حلال آنکه بادم تو مضافست (۱)
معجز داود بین که آهن بافتست

در حسب حال و شکایت از استرداد ملکی که بوی داده بودند گوید

بجر رمل مشن مقصور
شاه را تاج ثنا دادم نخواهم باز خواست
شاه تاج يك دو کشور داشت ليك از لفظ من
شاه مرا نان داد و من جان دادم یعنی سخن
گنج خانه هشت خلد و نه فلک دادم بدو
آنقدر ده گانه کان پنج دهقان میدهند
من چراغ نور داده باز نستانم ز کس
آری آری ماه را خورشید هم نوری دهد
طفل مینالید یعنی قرص رنگین کو چاک است
بنده با افکند کی مشاطه جاه شه است
روغن مصری و مشک تبی را در دو وقت
گر بمدحی فرخی هر بیت را بستد دهی
فاعلان فاعلان فاعلات
شاهمرانی که دادار باز میخواست و است (۲)
تاجدار هفت کشور شد بتاجی کز ثناست
نان او تخمی است فانی جان من گنج بقاست
داده او چیست بامن پنج خایه روستاست (۳)
هم دعا گوینش را باید که آن مزد دعاست (۴)
شاه خورشید است و اینک نور داده باز خواست
باز خواهد داد و این شاه خورشید سخاست
سك دويد آنقرص زو بر بود و آنك رفت راست
سیر با آن گندگی هم ناقد مشک ختاست
هم معرف سیر باشد هم مز کی گندناست (۵)
در مدیح بکر من هر بیت را شهری بهاست

۱ شرحی که شارح در معنی آیات نوشته بی دلیل است و ظاهراً هجو و تعریض است
نه قصه و حکایت ۲ (شاه نانی داد زان پس باز) ۳ خایه تخم مرغ و در نسخ خانه
نوشته شده و متن صحیح است ۴ (که آن مرد دعاست) ۵ مشک را پهلوی سیر گذارند
اگر بوی مشک بر بوی سیر غالب آید مشک خالص و اصل است و اگر بوی سیر غالب
آید آن مشک مفشوش و مزور است و همچنین روغن بلسان که از مصر می آورند
امتحان برك گندنا کنند و بر گندنا ببالند اگر بر طرف دیگر برك نفوذ کند اصل
و خالص است و الا مزور و مفشوش

صد هزار است این فضیلت گر رسد اندر شمار
تا بچپ کردی حساب این فضیلتها بر است (۱)
مقتدای نظم و نثرم چون قلم گیرم بدست
خود قلم گوید کرا این دست باشد مقتداست
گرچه روز آمد پیشین از همه پیشینان
بیش پیشم در سخن داند کسی کو پیشواست
موی معنی میشکافم دوستانرا آگهی است
دشمنانرا نیز هر موئی بر این معنی گواست
جزوی از اشعار من سلطان بکف میداشت باز
مدحت شه اخستان بر خواند و زانش رشک خواست
گفت کاین مداح مارا خاص بایستی دریغ
کاین چنین مدحت که ما خواندیم هم مارا رواست
خاصگان گفتند کاین منت ز خاقانی است بس
کافرین شاه شروان در کف سلطان ماست
گفتم احسان شما بگذشت و احسان رهی
جاودان ماند است و این طغرای اقبال شماست (۲)
این قصیده را حرز الحجاز خوانند در کعبه علیا عظمها الله انشاء کرده و

پیش بالین مقدس مصطفی صلوات الله علیه در یثرب پایان آورده

بجر رمل مشن مخبون مخدوف
شبروان چون رخ صبح آینه سپیما بینند
گرچه زان آینه خاتون عرب را نگرند (۳)
اختران عود شب آرند و بر آتش فکنند
صبح دندان چو مطراً کند از سوخته عود
صبح را در ردی ساده احرام کشند
محرمان چون ردی از صبح در آرند بکشف
خود فلک شقه دیبای تن کعبه شود
دم صبح از جگر آرند و نم ژاله ز چشم
فاعلان فاعلان فاعلان
کعبه را چهره در آن آینه پیدا بینند
در پس آینه رومی زن رعنا بینند
خوش بسوزند و صبا خوشدم از آنجا بینند
عودی خاک ز دندان مطراً بینند
تا فلک را سلب کعبه مهیا بینند
کعبه را سبز لباسی فلک آسا بینند
هم ز صبحش علم شقه دیبا بینند
تا دل زنگ پذیر آینه سیما بینند

۱ در حساب عقود انامل آحاد را بدست راست حساب کنند و مات و الوف را
بدست چپ ۲ ظاهراً این قصیده غرا ناقص است ۳ خاتون عرب کنایه از مکه
معظمه است

نم و دم تیره کند آینه وین آینه بین زاه سبوح زنان راه صبحی بزنند بشکنند از قدح مه تن گردون زنهار (۱) اختران از پی تسبیح همه زیر آیند نيك لرزانند از مؤذن تسبیح ملك خوش دمان آن ردی صبح بشویند چوشیر (۳) نه نه مشتاقان از صبح و زشام آزادند صبح و شام آمده گلگونه‌وش و غالیه فام (۴) صبح صادق پس کاذب چکند بر تن دهر ز آبنوس شب و روز آمده بر رقعۀ دهر لعب دهر است چو تضعیف حساب شطرنج کی کند خاک در این کاسۀ مینای فلك غلطم خاک چه حاجت که چوبه در نگری خاک خواران ز فلك خواری بینند چو خاک بگذریم از فلك و دهر و در کعبه ز نیم ماو خاک و پی وادی سپران کز تف و نم هارم واقصه و قصۀ آن راه شویم (۷) بادیه بحر و بر آن بحر چو باران و حباب (۸) از خفاجه بسر راه معونت یابند

۱ (بشکنند آن قدح مه تن گردون ز نیاز) ۲ (که بدستش) ۳ (خشك دامان ردی) (چون شمع آن ردی روز) ۴ (گلگونه رخ) ۵ (زنان را) ۶ (مشعلۀ دار) ۷ (معنی اینك است واقصه اسم منزلی است در راه مکه ۸ (زباران چو حباب) ۹ خفاجه بجم عربی طائفۀ از اعراب دزد و قطاع الطريق و عرینه کجینه گروهی مرتد و شاید این کلمه (عنیزه) بوده که معروفست

گر مگامی که چردوزخ بدمد باد سموم (۱) قرصۀ شمس شود قرصۀ ریوند ز لطف چرخ نارنج صفت شیشۀ کافور شود علم خاص خلیفه زده در لشکر حاج ماه زرین زبر رایت و دستار چه زبر (۳) تاج زرین بسر دختر شاهنشۀ زنگ زمی از خیمه پرافلاك و زبس فلكه زر (۴) سالکان راست ره بادیه دهلیز خطر همه شبهای غم آبستن رور طربست خوشی عافیت از تلخی دارو یابند (۵) برشوند از پل آتش که اثیرش خوانند بگذرند از سر موئی که صراطش دانند حفت الجنة همه راه بهشت آمد خار (۶) حفت النار همه راه سقر گلزار است شوره بینند بره پس بسر چشمه رسند آب ابر اسب کز او شوره فرات انگارند فر کعبه است که در راه دل و باغ امید تخم کاینجا فکنی کشت تو آنجا دروند بد دلی در ره نیکی چکنی کاهل نیاز تشنگانی که زجان سیر شدند از می عشق (۸)

۱ (دمد از باد سموم) ۲ باحورا ایام شدت گرما ۳ (باز زرین) ۴ (افلاك و پس فلكه روز) (زبس خیمه زر) ۵ (باشد) ۶ (همه همراه) ۷ فی الخبر حفت الجنة بالكاره و حفت النار بالشهوات ۸ (زجان سیر شدند) ۹ دریا کش کنایه از شراب خوری است که زود مست نشود

دیو کز وادی مُحرم شنود ناله کوس
گوسفند فلک و گاو زمین را بمنی
پی غلط کرده چو خر گوش همه شیردلان
آسمان در حرم کعبه کبوتر وار است
آسمان کو ز کبودی بکبوتر ماند
این کبوتر که نیارد ز بر کعبه پرید
شقه کز بر کعبه فلکش میخوانند
روز و شب را که باصل از حبش و روم آرند
حبشی زلف و یمانی رخ و زنگی خالست
کعبه را بینند از حلقه در حلقه زلف
جانفشانند بر آن خال و بر آن حلقه زلف
مشری عاشق آن زلف و رخ و خال شدست
گفتی آن حلقه زلف از چه سفید است چو شیر
کعبه دیرینه عروسیست عجب نی که بر او
حلقه زلف کهن رنگ بگرداند لیک
عشق بازان که بدست آرند آن حلقه زلف
خاک پاشان که بر آن سنگ سیه بوسه زنند
از پس سنگ سیه بوسه زدن وقت وداع
گر بمکه فلک و نور مجزا دیدند
خاکیان جگر آتش زده از باد سموم
چون حریر علمش لرزه بر اعضا بینند (۱)
حاضر آرند و دو قربان مهیا بینند
راه تنها شده تا کعبه به تنها بینند
که زامنش بدر کعبه مسما بینند (۲)
بر در کعبه معلق زن و دروا بینند (۳)
طیرانش نه بیالا که به پهنای بینند
سایه جامه کعبه است که بالا بینند
پیش خاتون عرب جوهر و لالایند (۴)
که چو ترکانش تق رومی و خضرا بینند (۵)
نقطه خالش از آن صخره صما بینند
عاشقان کاف رخ زیتونی زیبا بینند
که چو گردوش سراسیمه و شیدا بینند
که ز خال سیهش عنبر سارا بینند (۶)
زلف پیرانه و خال رخ برنا بینند
خال را رنگ همان غالیه گونا بینند (۷)
دست در سلسله مسجد اقصی بینند
نور در جوهر آن سنگ معبا بینند
چشمه خضر ز ظلمات مفاجا بینند
در مدینه ملک و عرش معلا بینند
آبخور خاک در حضرت علیا بینند (۸)

۱ (چون صریر قلمش ناله ز آوا) ۲ (بدر کعبه مواسا) ۳ دزوا متخیر و سرگردان و شیفته ۴ جوهر و لالا کنایه از غلام و کنیز و لاله است و خاتون عرب کنایه از کعبه است ۵ تنق چون افق چادر و پرده بزرگ ۶ (که ز خالش سیهی) ۷ (همه غالیه) ۸ (حضرت اعلی)

مصطفی پیش خلائق فکند خوان کرم
عیسی از چرخ فرود آید و ادریس ز خلد
خاصگان بر سر خوان کرمش دم نزنند
زعفران رنگ نماید سر سبکباش ولیک
عقل واله شده از آفر محمد یابند
عقل و جان چون بی وسین بر در یاسین خفتند
او گرفته ز سخن روزه و از عید سخاش
شیر مردان بحریمش سک کهفند همه
سرمه دیده ز خاک در احمد سازند
حضرت اوست جهانی که شب و روز جوان
داد خواهان که ز بیداد فلک ترسانند
بنده خاقانی و درگاه رسول الله از آنک
خاک مشکین که ز درگاه رسول آورده است (۷)
مصطفی حاضر و حسان عجم مدح سرای
گرچه حسان عجم راهمه جا جاه دهند (۹)
گرچه در فقط سیه چهره توان دید ولیک
لافاز آن روح توان زد که بچارم فلکست
یادش آید که بشروان چه بلا برد و چه دید
بسکه دید آفت اعدا ز پی انس عیال
مردم از بهر عیال آفت اعدا بینند
که مگس ران وی از شهر غنقا بینند
کاین دورا زله ز خوان پایه طه بینند (۱)
ز آن آباها که بر این خوانچه دنیا بینند (۲)
گونه سک مگس است آنکه ز سکبایند (۳)
طور پاره شده از نور تجلی بینند
تن چونون کز قلمش دور کنی تابینند
صاع خواهان ز توه آدم و حوا بینند (۴)
اینت شیران که مدد ز آتش هیجا بینند
تا لقای ملک العرش تعالی بینند
شاخ و برگ است کز آن روضه غرا بینند (۵)
داداز آن حضرت دین داور دانا بینند (۶)
بندگان حرمت از این درگاه والا بینند
حرز بازوش چو الکهف و چو کاهایند (۸)
پیش سیمرغ خمش طوطی گویا بینند
جاهش آن به که بخاک عربش جابینند
آن نکوتر که در آئینه بیضا بینند
نی از آن روح که در تبت و یغما بینند (۱۰)
نکبتی کان پشه و باشه زنکبا بینند (۱۱)
مردم از بهر عیال آفت اعدا بینند

۱ خوان پایه دستار خوان و سفره ضعام است ۲ آبا بمعنی مطلق آتش است ۳ سکبا آتش سرکه است ۴ صاع یمانه است که چهار مد باشد که تقریباً یکمن تبریز است ۵ (ساج و سیمی است) ۶ (داوردارا) ۷ (که ز بالین) ۸ اشاره به کهیمص ۹ (جای دهند) ۱۰ در یک نسخه (نی زیر وچ) بیروج مردم گیاه است ۱۱ باشه مرغ شکاری نکبا باد مخالف

موسی از بهر صفورا کند آتش خواهی
 و آن شبانیش هم از بهر صفورا بینند (۱)
 بفریب فلک آزرده دلش خوش نکنند
 تا فلک را چو دلش رنك معزا بینند
 کی توان برد بخرم از دل کس غصه
 کاستخوان غصه شده در دل خرما بینند
 سخنش معجز دهر آمد از این به سخنان
 بخدا گر شنوند اهل عجم یا بینند
 چون تمسکت بحبل الله از اول دیدند
 حسبی الله و کفی آخر انشا بینند
 این قصیده را نهرة الارواح و نهرة الاشباح (۲) گویند در حضرت کعبه
 معظمه انشاء کرده اول صفت عشق و مقصد (۳) صدق کند و باز شرح منازل
 و مناسک کعبه دهد از بغداد تا مکه

بهر رمل مشمن مقصور
 فاعلان فاعلان فاعلان فاعلات

شبروان در صبح صادق کعبه جان دیده اند
 صبح را چون محرمان کعبه عریان دیده اند
 از لباس نفس عریان مانده چون ایمان و صبح (۴)
 هم بصبح از کعبه جان روی ایمان دیده اند
 در شکر ریزند ز اشک خون که گرد و نر اصبیح (۵)
 هم چو پیسته سبز و خون آلود و خندان دیده اند
 وادی فکرت بریده محرم عشق آمده
 موقوف شوق ایستاده کعبه جان دیده اند
 روز و شب دیده دو گواویسه در قریانگهش
 صبح را تیغ و شفق را خون قربان دیده اند
 خوانده اند از لوح دل شرح مناسک بهر آنک
 در دل از خط یدالله صد دبستان دیده اند
 نام سلطان خوانده هم بر یاسج سلطان از آنک
 دل علامتگاه یاسجهای سلطان دیده اند (۶)
 از کجا بر داشته اوّل ز بغداد طلب
 در کجا در وادی تجرید امکان دیده اند
 صبحدم رانده ز منزل تشنگان ناشتا
 چاشنگه هم مقصد و هم چشمه هم خوان دیده اند
 در طواف کعبه جان ساکنان عرش را
 چون حلی دلبران در رقص وافغان دیده اند

۱ صفورا ناه دختر شعیب است که عیال موسی بود ۲ (نهر الارواح و قریة الاشباح) ۳ (مقدمه)
 ۴ (از لباس کعبه عریان مانده چون احرامیان) ۵ (ز اشک شب) (ز اشک خوش) شکر
 ریز کنایه از گریه شادی ۶ یاسج بکسر نالک تیرست که پادشاهان نام خود بر آن نویسند

در حریم کعبه جان محرمان الیاس وار
 در طریق کعبه جان ساکنان سدره را (۱)
 علم خضرو چشمه ماهی بریان دیده اند
 هم چو عقل عاشقان سرمست و حیران دیده اند
 در سلوک کعبه جان چرخ زرین کاسه را
 کشتگان کز کعبه جان باز جانور گشته اند
 کعبه جان ز آنسوی نه شهر جوی و هفت ده
 بر گذشته زرین ده و ز آن شهر و در اقلیم دل
 خاصگان دانند راه کعبه جان کوفتن
 کعبه سنگین مثال کعبه جان کرده اند
 هر کبوتر کز حریم کعبه جان آمده
 عاشقان اول طواف کعبه جان کرده اند
 کعبه جان را بشهر عشق بنیان دیده اند
 کاین ره دشوار مستی خاکی آسان دیده اند
 خاصگان اینرا طفیل دیدن آن دیده اند
 زیر پرش نامه توفیق پنهان دیده اند
 پس طواف کعبه تن فرض فرمان دیده اند

مطلع ثانی

تا خیال کعبه نقش دیده جان دیده اند
 عشق بر کرده بمکه آتشی کز شرق و غرب
 دیدند از شوق کعبه زمزم افشان دیده اند (۳)
 کعبه را هر هفت کرده هفت مردان دیده اند
 ماه بر آن آتش زهند و چین و بغداد آمده
 ماه نورا نیمه قنديل عیسی یافته
 ماه ذی القعدة بروی دجله تابان دیده اند
 دجله را بر حلقه زنجیر مطران دیده اند
 بر سر دجله گذشته تا مداین خضروار
 قصر کسری و زیارتگاه سلمان دیده اند
 طاق ایوان جهانگیر و وثاق پیرزن
 از نکو نامی طراز فرش ایوان دیده اند
 از تحیر گشته چون زنجیر بیچان کاثرمان
 بر در ایوان نه زنجیر و نه دربان دیده اند
 تاجدارش رفته و دندانهای قصر شاه
 بر سر دندانهای تاج گریان دیده اند (۴)

۱ (در سجود کعبه) ۲ (جان کاسه گردان) کاسه گردان گدا را گویند ۳ هفت کرده یعنی
 هفت آرایش عروس که حنا و وسه و سرخاب و سفیداب و زرك و غایله و سرمه باشد و هفت
 مردان دو اطلاق دارد یکی کنایه از اصحاب کعبه است و دیگر هفت طبقه اخبار که آنرا قطب
 و غوث و امامان و اوتاد و ابدال و نجباء و ثقیاء گویند ۴ گویند که تاج کسری نیست و
 چهار دندانه داشت (شرح)

رانده ز آنجا تا بخاك حله و آب فرات
 پس بكوفه مشهد پاك امير النحل را (۱)
 بس پلنگان گوزن افكن كه چون شاخ گوزن
 در تنور آنجاى طوفان دیده و اندر چشم و دل
 رانده از رُحبه دواسبه تا مناره يكسره (۲)
 بختیان چون نوح و ريسان پای كوبان در سماع
 شب طلاق خواب داده دیده بانان بصر
 روزها كم خور چو شبها نوح و ريسان در زفاف
 حله هاشان از پلاس و گيسوا نشان از مهار
 در زناشویی شده سنك و قدمشان لاجرم
 سرخ مویانی چو من بی می همه سر مست راه (۳)
 بختگان چون بختیان افغان و خیزان مست شوق
 وان كجاوه چیست میزان دو كفه باردار
 بارداری چون فلک خوش رومه و خور در شکم
 چون دو دست اندر تیمم يك بدیگر متصل
 جبرئیل استاده چون اعرابی اشتر سوار
 بادیه بحر است و بختی کشتی و اعراب موج
 دست بالا همت مردم كه کرده زیر پای
 پای شیبی کان عقوبتگاه شیطان دیده اند
 موقوف الشمس و مقام شیر یزدان دیده اند
 همچو جیش نحل جوش انسی و جان دیده اند
 پشت خم در خدمت آن شیر مردان دیده اند
 هم تنور غصه هم طوفان احزان دیده اند
 از سم گوران سر شیران هراسان دیده اند
 اختران شب پلاس و چرخ کوهان دیده اند
 تا شکر ریز عروسان بیابان دیده اند (۴)
 ز قههاشان از درای مطرب الحان دیده اند (۵)
 پاره ها خلخال و مشاطه بستر بان دیده اند
 سنك را از خون بکری رنگ مرجان دیده اند
 برهم افتاده چو میگون لعل جانان دیده اند
 نی نشانی از می و ساقی و می دان دیده اند
 بار جوزا و دو كفه شکل میزان دیده اند (۶)
 و زدوسو چون مشرقین اورا دوزهدان دیده اند
 در یکی حمل دوتن هم پای و هم ران دیده اند
 کز پی حاجش دلیل ره نوردان دیده اند (۷)
 واقعه سر حد بحر و مکه پایان دیده اند (۸)
 پای شیبی کان عقوبتگاه شیطان دیده اند

۱ یعنی یعسوب الدین ۲ رجه بضم نام چند موضع است چاهی در زمین مکه و دهی برابر قادسیه و آبی نزدیک صنعاء و ناحیه میان مدینه و شام و منارة القرون منارة بطریق مکه ۳ شکر ریز آنچه بر سر عروس و داماد تثار کنند و شیرینی خوردن عروس ۴ زق بفتح خورش دادن مرغ چوزه را بدهان و زقه بضم مرغی است کوچک ۵ (سرخ رویانی چو می) (همه مست و خراب) ۶ (یا زجوزائی) ۷ (وزی حاجش دلیل ره فراوان) ۸ واقعه منزلی است در راه مکه

بادیه چون غمزه ترکان سنان دار از عرب
 جای خونریزان چون رگس زار نیسان دیده اند
 بر دفع درد چشم رهروان ز آب و گیاش
 شیر مادر دختر و گشنیز بستان دیده اند (۱)
 از گلاب ژاله و کافور صبحش در سموم
 خیش خانه کسری و سرداب خاقان دیده اند (۲)
 دائرة افلاك را بالای صحن بسادیه
 کم ز جزم نحویان بر حرف قرآن دیده اند
 بادیه باغ بهشت و بر سر خوانهای حاج
 پر طاوس بهشتی را مگس ران دیده اند
 وز طناب خیمه هابر گرد لشکر گاه حاج
 صد هزار اشکال اقلیدس ببرهان دیده اند
 قاع صفصف دیده و صفصف سپهداران حاج
 کوس را از زیر دستان زیر و دستان دیده اند (۳)
 چار صفهای ملك در صفه های نه فلک
 برزبانای جای استسقای باران دیده اند (۴)
 بر سر چاه شقوق از تشنگان صفصف چنانك (۵)
 پیش یوسف گرسنه چشمان کنعان دیدان
 گرمگاهی کآفتاب استاده در قلب اسد
 سنگ وریک تعلیه بیدور یحان دیده اند (۶)
 تیره چشمان روان ریگ روان را در زرور (۷)
 شاف شافی هم ز حصرم هم زرمان دیده اند (۸)
 از پی حج در چنین روزی زیان صد سال باز
 بر در فید آسمان را منقطع سان دیده اند (۹)
 من بدور مقتفی دیدم بپیمه بادیه
 کاندراو ز آب و گیا قحط فراوان دیده اند
 پس بعهد مستضی امسال دیدم در تموز
 کر تیمم گاه صد نیلو فرستان دیده اند
 از سحاب فضل و اشک حاج و آب شعر من
 بر کهارا بر که های بحر عمان دیده اند

۱ برای درد چشم شیر دختر و گشنیز طلا کنند ۲ خیش خانه خیمه که جهت دفع گرمی هوا از کتان سازند و درون آن برک بید بگسترند و باطراف آن آب باشند تا خنك گردد ۳ زیر تقیض بم دستان تغمه و سرود ۴ زبان منزلی در راه مکه و نیز منزلی از منازل قمر که اسم دو ستاره است در صورت شتر و در يك نسخه بجای (برزبانای) (برزناله) بود و ظاهراً از متن انطب است ۵ چاه شقوق محلی در راه مکه ۶ تعلیه نام موضعی است در راه مکه ۷ زرور دروای چشم ۸ شفاف مکی یکی از داروهای چشم است که سائیده بر چشم طلا کنند و حصرم و غوره را در دواي چشم بکار برند ۹ فید بفتح بیابانی در راه مکه

کوه محروق آنکه همچون زربش شاهنگ در (۱) دیورا زو در شکنجه حبس خذلان دیده اند
از دم پاکن که بنشاندی چراغ آسمان ناف باحورا بحاجر ماء آبان دیده اند (۲)
وزیبی خضرو پر روح القدس چون خط دوست در سمیرا سدره بر جای مغیلان دیده اند (۳)
زآب شور نقره و ریگ عسیله ز اعتقاد سالکان از نقره کان و از غسل شان دیده اند (۴)
از بسی پر ملک گسترده زیر پای حاج حاج زیر پای فرش سندس الوان دیده اند
سبزی برگ حنادر پای دیده لیک از اشک سرخی رنگ حنادر نوك مژگان دیده اند
خه خه آنماه نوذی الحجه کزوادی العروس (۵) چون خم تاج عروسان از شبستان دیده اند
ماه نو در سایه ابر کبوتر قام راست چون سحای نامه یا چون عین عنوان دیده اند (۶)
زآب و خاک سارقیه تاصفینه پیش چشم (۷) بس دواء المسک و تر باقی که اخوان دیده اند (۸)
در میان سنگلاخ مسلح و غمره ز شوق (۹) خار و حنظل گلشکرهای صفاها ز دیده اند
دشت محرم صحن محشر گشته و زلیک خلق نفخه صور اندر این پیروزه پندگان دیده اند
از نشاط کعبه در شیر ز قوم احرامیان شیرستان قرین شیر پستان دیده اند
شیرزدگان امید و سینه رنجوران عشق (۱۰) درز قوش هم دو پستان هم سپستان دیده اند

۱ محروق نام کوهی در راه مکه شیطان در آن کوه که میرسد چهل روز حبس می باشد (شرح) شفشاهنگ آذنی سوراخ سوراخ زرگران را که طلا و نقره را از آن بیرون کشند که هموار و دراز گردد و در یک نسخه (کوه محروقست همچون) ۲ باحورا هفت روز از برج اسد است که هوا در غایت گرما رسد - حاجر منزلی در بادیه راه مکه و در يك نسخه (ناف با جزوا مجاهر) متن صحیح است ۳ سمیرا بضم منزل بطریق مکه ۴ بقره بفتح نون یا کسر آن موضعی است بطریق مکه - عسیله بضم اول و فتح ثانی چاهی است در راه مکه - شان خانه زنبور عسل ۵ وادی العروس موضعی است نزدیک مدینه ۶ سحاء بجاء مهله مهر نامه ۷ صفینه قریه بالبحاز علی یومین من مکه - سارقیه را نیافتم ۸ (تریاقا) ۹ مسلح بضم میم و کسر لام مخفف و حاء مهله جیلین بین مکه و مدینه و غمره منهل من مناهل طریق مکه ۱۰ شیر زده طفلی را گویند که در ایام شیر خواری شیر کم خورده و بدان سبب ضعیف باشد

زندگان کشته نفس آنجا کفن در تن کشان (۱) زعفران رخ حنوط نفس ایشان دیده اند
شیر مردان چون گوزنان هوی هوی اندر دهان وز هوالله بر خدنگ آه پیکان دیده اند
بر در امیدشان قفل از قفل حسبی زده تا ز دندان کلیلش سین سبحان دیده اند
آمده تانخله محمود در راه از نشاط (۲) حنظل مخروط را نارنج گیلان دیده اند (۳)
جمله در غرقاب اشک و کرده هم سیراب از اشک خاک غرقاب مصحف را که عطشان دیده اند

مطلع ثالث

دشت موقف رالباس از جوهر جان دیده اند کوه رحمت را اساس از گوهر کان دیده اند (۴)
عرضگاه دشت موقف عرض جنانست از آنک مصنع او کوثر و سقماش رضوان دیده اند (۵)
حوت و سر طانست جای مشتری و ان بر که هست - مشتری عفت که در وی حوت و سر طان دیده اند (۶)
کوه رحمت حرمتی دارد که پیش قدر او کوه قاف و نقطه فاهر دو یکسان دیده اند
سنگ ریزه کوه رحمت برده اند از بهر کحل دیده بانانی که عرش از کوه لبنان دیده اند
اصفیا را پیش کوه استاد سوزان دل چو شمع هم چو شمع از اشک غرق و خشک دامان دیده اند
هشتم ذیحجه در موقف رسیده چاشتگاه شامگه خود را به هفتم چرخ مهمان دیده اند
شب فراز کوه از اشک شور جمع و نور شمع ابر در افشان و خورشید ز افشان دیده اند
آفتاب از غرب گفتمی باز گشت از بهر حاج چون نماز دیگری بهر سلیمان دیده اند (۷)
کفتمی از مغرب بمشرق کرد رجعت آفتاب لاجرم حاج از حد بابل خراسان دیده اند
از نسیم مغفرت کابی و خاکی یافته آتشی را از انا گفتن پشیمان دیده اند (۸)
وز فراوان ابر رحمت ریخته باران فضل رانده را بر امید عفو شادان دیده اند

۱ (در یا) ۲ نفخه محمود موضعی است از حجاز نزدیک مکه ۳ (حنظل محروق)
۴ دشت موقف و انبی است که حاجبان در آنجا میایستند از منازل حول مکه و کوه رحمت جیلی است از جبال در حومه مکه (شرح) ۵ مصنع جای گرد آمدن آب باران ۶ (مشتری صفری) ۷ گریند بدعای سلیمان آفتاب بعد از غروب از غرب مراجعت کرد (شرح)
۸ قوله تعالی ما منعك ان لا تسجد ان امرتك قال انا خیر منه خلقتنی من نار و خلقتنه من طین

خاك پر سبحة قرآ شود از اشك نیاز
خاك اگر گریب و نالد چه عجب کآشرا
گریه آن گریه که از دیده آتش بینند
چون بلرزد علم صبح بنالد دم کوس
صبح گلفام شد ارواح طلب تا نگرند
هر چه در پرده شب راز دل عشاقست
صبح شد همدد جاسوس کز اووا پرسند
چون بیای علم روز سر شب ببرند
کشته شد دیو بیای علم لشکر حاج
کوس حاجست که دیو از فرعش گردد کر
یارب این کوس چه هاروت فن و زهره نواست
چه کند کوس که امروز قیامت نکند
کوس را بن خیم ایوان سلیمان که دراو
کوس چون صومعه پیرششم چرخ کز او
کوس ماند بکمان فلک اما عجب آنک
کوس را دل نبی و دردی نه چرا نالد زار
کوس چون مار شده حلقه و کوبند سرش
سخت سر گرفته دارندش و او نالد زار (۴)
خم کوس است که ماه نو ذیحجه نمود
وز دل خاك همان ناله قرآ شنوند
بانگ گریه ز دل صخره صما شنوند
ناله آن ناله که از سینه خارا شنوند
کوه را ناله تب لرزه چو دریا شنوند
کوس گلبام زد اجسام بگوتا شنوند (۱)
کان نفس جز بقیامت نه همانا شنوند
کوس شد طوطی غماز کز اووا شنوند
چه عجب کز دم مرغ آه دریغا شنوند
شاید از تهنیت از کوس مفاجا شنوند
زو چو کرناى سلیمان دم عنقا شنوند (۲)
که ز يك پرده صد الحاش بعدا شنوند
بند آرد نفس صور که فردا شنوند
لحن داود با هنگ دل آرا شنوند
بانگ شش دانه تسبیح ثریا شنوند
زو صریر قلم تیسر بجوزا شنوند
ناله زار ز درد دل دروا شنوند (۳)
بانك آن کوفتن از کوفه بصنعا شنوند
ناله مرد ز سر کوبه اعدا شنوند (۵)
گر ز مه لحن خوش زهره زهرا شنوند

۱ گلبام آواز بلندی که تارچیان و شاطران و قلندران و معرکه گیران در وقت تقار
نواختن و معرکه بستن یکبار کنند و در چند نسخه بجای کلمه اجسام ابدال بود ۲ گویند
عنقا را بر منقار سوراخهای غیر محصور است که از هر سوراخ آن آواز جانوری
ظاهر میگردد و عنقا پرده ایست در موسیقی (شرح) ۳ دروا متعیر و سرگشته و شفته
۴ (او نالد از آنک) ۵ سرکوبه گرز است و نیز بمعنی سرزنش

خود فلک خواهد تا چنبر این کوس شود
کردم چنبر چوبین که شنودند خوش است
از پی حرمت کعبه چا عجب کر پس از این
مشتري قرعه توفیق زند بر ره حاج
عرشيان بانگ والله على الناس زنند (۱)
از سر و پای در آیند سرا پای نیاز
روضه روضه همه ره باغ منور بینند
بر سر روضه همه جای تنزه شمردند
انجم ماه وش آماده حج آمده اند
همه را نسخه اجزای مناسك در دست
نه صحیفه است فلک هفت ده آیت زبرش (۲)
نه صحیفه که بیک بند ده آیت بستند (۳)
خام پوشند و همه اطلس پخته شمردند
زندگی شان بحق و نام بر ارواح چراست
گنج پرورده فقرند و کم کم شده لیک
فقر نیکوست برنگ ارچه با آواز بدست
شبه طاوس شمر فقر که طاوسان را
سفر کعبه نمودار ره آخرت است
جان معنی است باسم صوری داده برون
کعبه را نام بمیدانگه عام عرفات
عابدان نعره بر آرند بمیدانگه از آنک
تا صد اش از جبل الرحمة بطحا شنوند
پس دم آن خوشتر از چنبر مینا شنوند
بانگ دق الكوس از گنبد خضرا شنوند
بانگ آن قرعه بر این رفته غبرا شنوند
پاسخ از خاق سمعنا و اطعنا شنوند
تا تعال از ملك العرش تعالی شنوند
بر که بر که همه جو آب مصفا شنوند
بر لب بر که همه جای تماشا شنوند
تا خواص از همه لیک مینا شنوند
از پی کسب جزا خواندن اجزا شنوند
عاشقان این همه از سوره سودا شنوند
تا نه بس دیر چو سی پاره مجزا شنوند
زهر نوشند و همه نوش و هنیئا شنوند (۴)
کآبشان ابر دهد لاف ز سقا شنوند
کم کم گنج سرا پرده بالا شنوند
عامه زین رنگ هم آواز تبرا شنوند
رنگ زیباست گر آواز نه زیبا شنوند
گرچه رمز رهش از صورت دنیا شنوند
خاصگان معنی و عامان همه اسما شنوند
حجره خاص جهان داور دارا شنوند
نعره شیر دلان در صف هیجا شنوند

۱ قوله تعالى و لله على الناس حج الیت من استطاع الیه سیلا ۲ مشهور است که در
قران هفده آیت در باب افلاک نازل شده (شرح) ۳ (که بنده بند یکایک) ۴ (همه
بانك هنیئا)

عارفان خاهش و سر بر سر زانو چو ملخ
ساربانان بوفای تو که تعجیل نمای
حاشا لله اگر امسال ز حج و مانم
دوستان یافته میقات و شده زی عرفات
هیچ اگر سایه پذیرد منم آن سایه هیچ
ها و ها باشد اگر محمل دا سازی و هم
بر در کعبه که بیت الله موجود است
بار عامست و در کعبه گشاده است کز او
پس چو رضوان در جنات گشاید پاکان
زان کلیدی که نبی نزد بنی شبیه سپرد (۳)
چون جرس دار نجیبان ره یثرب سپرند
در فلک صوت جرس زنگل نباشانست
بسلام آمد گات حرم مصطفوی
النبی النبى آرند خلایق بزبان
از صریر در او چار ملایک به سه بعد
بر در مرقد سلطان هدی ز ابلق چرخ
خود جنیبت بدرش داشته بینند براق
موسی استاده و گم کرده زدهشت نعلین
بهر وا یافتن گم شده نعلین کلیم
بنده خاقانی و نعت سر بالین رسول

۱ (نر قصور) ۲ فید نام قلعه در راه مکه ۳ بنی شبیه طایفه از اعراب که کلید داری
کعبه بامر پیغمبر با ایشان بوده و هست ۴ هرا بفتح گیلوله های طلا و تهره که در
زین و یراق اسب بکار برند

فخر من بنده ز خاک در احمد بینند
نعت صدر بنوی به که بغربت گویم
نکنم مدح که من مرثیه گوی کرمم
زنده کردم سخن ارشاکر من شد چه عجب
شاید از لب بحديث قدما نگشایند
آب هر آهن و سنگ اربشود نیست عجب
شاعران حیض حسد یافته چون خر گوشند
خضم سگ دل ز حسد نالد چون جبهت ماه
از سر خامه کنم معجزه انشا بخدای
راو یان کآیت انشاء من انشاد کنند

امام مجدالدین خلیل این سه قطعه را بنزد خاقانی فرستاد

افضل الدین امام خاقانی
باتفاق ائمه عالم
تا جدار ممالك سخنست
در زمانه فذلک سخنست (۳)

قطعه ثانی

بخدا ئی که باعث جا نست
که امام همام خاقانی
من نگویم که طبع روشن او
کتاب حیوان ز بحر خدمت او
منشی نسل انسی و جا نست
مفخر صد هزار خاقانیست
همدم طبع آب حیوانست
بنده خاک پای شروانست (۴)

قطعه ثالث

۱ عازر نام آن مرده که بدعای غیبی زنده شد ۲ صرفه و عوا نام دو منزل است از
منازل قمر ۳ (یکمالش فذلک) ۴ (خاک پاک)

بر خالق جهان تفاخر امروز
از جمله صد هزار فرزند
خاقانی در جواب مجدالدین بطریق صله و تخلص بمدح شاه اخستان گوید

بحر رمل مسدس مقصور

فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

الصبح ایدل که جان خواهم فشاند
پیش مرغان سر کوی مغان
دیده می پالا و گیتی خاک پای
اشک در رقص است و ناله در سماع
بر سر خاک از جنای آسمان
دوستان چون از نفاق آکنده اند
دشمنان چون بر غمم بخشوده اند
کیسه کر زنگی بر دو ختم
هر زری کر خاک بیزی یافتم (۱)
هر سحر خاقانی آسا بر فلک
این ستاره دری و در دری
این یکی اکسیر نفس ناطقه (۲)
این دو طفل هندو نذر مهد چشم
این سه گنج نفس از قصر دماغ (۳)
این چهار اجساد کاف کائنات
کس چه داند کاین نثار از بهر کیست
دست هستی بر جهان خواهم فشاند
دانه دل رایگان خواهم فشاند
جرعه های این بر آن خواهم فشاند
بر سماع و رقص جان خواهم فشاند
خاک هم بر آسمان خواهم فشاند
آستین بر دوستان خواهم فشاند
بر سر دشمن روان خواهم فشاند
بر زمانه هر زمان خواهم فشاند
بر سر این خاکدان خواهم فشاند
ناوک آتش فشان خواهم فشاند
بر همام بحرسان خواهم فشاند
بر سر صدر زمان خواهم فشاند
بر بزرگ خرده دانه خواهم فشاند
بر امام انس و جان خواهم فشاند
بر مراد کن فکان خواهم فشاند
تا نگویم بر فلان خواهم فشاند

۱ خاکبیز کسی که خاک کوچه و بازارها را بنفع خود جاروب کند و به یزد و کنایه از کیه
برای حصول مراد بکارهای سخت و حرفتهای پیچیده نماید (این زر اکسیر) ۲ سه گنج
متفکره متخیله حافظه

بر جلال و مجد مجدالدین خلیل
هر شکر کز لفظ او به چید سمع
هر گهر کز کلمه او دزدید طبع
داوڑم کی دست فرماید برید (۱)
شرع را گنج روان از کلمه او ست
ملک را حرز امان از رای او ست
گر خضر گردم بر آن غمر الردا (۲)
ور ملک باشم بر آن عیسی نفس
زیر پای اسبش اردستم رسد
قحط دانش را با عجا ز نثاش (۳)
چون کند پیر وانه جان افشان بشمع
خود کیم من وز سگان کیست جان
ابلهم تا فضله ماء الحمیم
گمر هم تا بر سر بیت الحرام
خشنیم تا ریزه ریم آهن (۴)
یا نحو س کید قاطع را ز جهل (۵)
یا سم گو ساله و دنبال گرگ
یا کلاهی کز گیا با فد شبان
یا دم الحیضی که از خر گوش ریخت
داوڑ حاکم و قاضی ۲ غمر الردا سخنی کثیر المعروف من باب الاستعاره ۳ (باعجاز سخاش)
۴ ریلان مراد ابرهه است ۵ (ریزه خشت جدید) خشنی بضم اول زن فاحشه را گویند و در
شرح این بیت را چنین خوانده و معنی کرده (خشنیم) یعنی نادان و پست نیستیم ریم آهن
چرک و زنک آهن که در زیر پتک از آهن بریزد ۶ کید قاطع کوکبی است از ذوات الاذئاب
در غایت نحوست ۷ (برصف شیر)

۱ داوڑ حاکم و قاضی ۲ غمر الردا سخنی کثیر المعروف من باب الاستعاره ۳ (باعجاز سخاش)
۴ ریلان مراد ابرهه است ۵ (ریزه خشت جدید) خشنی بضم اول زن فاحشه را گویند و در
شرح این بیت را چنین خوانده و معنی کرده (خشنیم) یعنی نادان و پست نیستیم ریم آهن
چرک و زنک آهن که در زیر پتک از آهن بریزد ۶ کید قاطع کوکبی است از ذوات الاذئاب
در غایت نحوست ۷ (برصف شیر)

یا غبار لا شه دیو سفید بر سوار سیستان خواهم فشانند (۱)
 یا لعاب از دهای حمیری بر درفش کاویان خواهم فشانند
 اینست چهل از فضله گوی جیل بر مد مدها متاز خواهم فشانند (۲)
 اینست کفر از گرد نعلین یزد بر یل خیبر ستان خواهم فشانند
 گرچه در حلق سما کین افکنم (۳) چون کمند امتحان خواهم فشانند
 و رچه بر تیر کمر دون بشکنم لیک با تیغ یقین او سپر
 پیش کلک دور باش آساش تیغ بر سر آب کمان خواهم فشانند
 در حضو رش لالی آرم بر زبان بر سر خاک هوان خواهم فشانند
 پیش نطقش کا بم آرد از دهان و ز لالی از زبان خواهم فشانند
 بیضه چون طاوس نر خواهم شکست (۴) بر سر شاه اخستان خواهم فشانند
 عقد نظمش را فرو خواهم کشاد بر شه صاحبقران خواهم فشانند
 زیور شرش فرو خواهم گسست هفت گنج شایگان خواهم فشانند
 بر خط دستش که هندو چین در اوست دست بر چپال و خان خواهم فشانند
 چون بهندو چین او دستم رسد (۵) هر دو ساعت چارکان خواهم فشانند
 بر سه تشریفش که خواندم یک بیک (۶) من سه جان بر چارخوان خواهم فشانند
 هست هر سه چارخوان و هشت خلد (۷) بر سگ کشف استخوان خواهم فشانند
 چون از آن خوان لقمه خواهم چشید باد چون جان جاودان عمرش که من جان بر او هم جاودان خواهم فشانند

۱ سوار سیستان کنایه از رستم است لاشه مرده هر حیوان ۲ مدها متان ای روضتان سوداوان
 من شدوا الخضرة و در یک نسخه (برند مدها متان) و در نسخه دیگر (برخدم مدها متان) ۳ سما کین
 بصیرت تینه سماک رامج و سماک اعزل است که نام دو صورت از صور فلکی است ۴ مقرر
 است که طاوس نر بیضه جفت خود را شکسته و میخورد ۵ (از دستم رسید) ۶ اشاره به
 قصه مجدالدین است ۷ چهارخوان آنهار اربعه اجنت

در شکایت از حبس خود گوید

فاعلاتن مفاعلتن فعلن

بجر خفیف مخبون مغذوف

عصه بر هر دلی که کار کند آب چشم آتشین نثار کند
 هر که در طالعش قران افتاد سایه او از او کنار کند
 روزگارم وفا کند هیاهات روزگار این بروزگار کند
 این فلک کعبتین بی نقش است همه بر دستخون قمار کند (۱)
 پنج و یک بر گرفت باز فلک که دو شش را دو یک شمار کند
 چون به نیکم شرمسار نکرد بیدی چند شرمسار کند
 مرغیم گنگ و مور گرسنه چشم کس چو من مرغ در حصار کند
 جنگ مرغی چه لشکر انگیزد صف موری چه کار زار کند
 شور و غوغا شعار زنبور است شور و غوغا که اختیار کند
 بر دو پایم فلک چو آهن را حلقه ها چون دهان مار کند
 این دهنهای تنگ بی دندان بر دو ساق من آن شعار کند
 که بدندان بی دهان همه سال آره با ساق میوه دار کند
 سگ دیوانه شد سگر آهنین که همه ساق من فکار کند
 آه خاقانی از فلک ز آنسو رفت چندانکه چشم کار کند
 هر چه پنهان پرده فلک است آه خاقانی آشکار کند
 کار از این و آن نگردد نیک کار ها نیک کردگار کند
 گر چه خصمان ز یک بیشترند همه را مرگ خاکسار کند

در شکایت از روزگار و حکمت گوید

فاعلاتن مفاعلتن فعلان

بجر خفیف مقطوع مسبق

۱ دستخون در بازی نزد آنستکه حریف هر چه داشته باخته باشد و بر سر یکی از اعضا و جوارح
 خود گرو بسته باشد

بفلک بخیه در ندوخته اند (۱)
کوه را در هوا نداشته اند
دیده بانان بام عالم را
چرخ و انجم یلاس شام هنوز
روز و شب را بجای شام و شفق (۲)
آسمان را بجای دلق کبود
عالم آن عالمست و دهر آن دهر
پس در داد بسته چون ماند است
دیر گاهی است تا لباس کرم
خود بیای رضا نبافته اند
خلعتی کان ز تار و پود و فاست (۳)
بر تن ناقصان قبای کمال
هنری سر فکنده چون لاله است
بی هنر خوش چو گل کدیر کمرش
یک سر سفله نیست کز فلکش
نیست آزاده را قبا نمدی
سگ حیزی بمرد در بغداد
ابره ما ز خام و خامان را (۴)
صبر میکن که جز بمردی و صبر
دیده بگشا که جز برای کمال
گور چشمی که بر تن یوز است (۵)

۱ (بفلک تخته) ۲ (عرض شاه) ۳ (تار و پود بقاست) ۴ درزی خیاط ۵ خام بمعنی ایریشم
نا بافته است ۶ گور چشم پارچه ایریشمین که بوقت بافتن چشم گور بر آن نقش کنند و یوز
سک و توله شکاری.

جوشن عقل داده اند ترا
صدره کلام اگر ندوخته اند (۱)
پای در دامن قناعت کش
کت لباس بطر ندوخته اند
بنگر احوال دهر خاقانی
گرت چشم عبر ندوخته اند
وله ایضاً

خسرو بدار ملک جم ایوان تازه کرد
در هشت خلد مملکه بستان تازه کرد
کیخسرو تهمتن بر زال سیستان
در ملک نیمروز شبستان تازه کرد
این کعبه را که سد سکندر حریم اوست
خضر خلیل مرتبه بنیان تازه کرد
بهر ثبات ملک چنین کعبه جلال
از بوقییس حلم خود ارکان تازه کرد
قصری که عرش کنگره اوست آسمان
از عقد انجمش گهر افشان تازه کرد
ما ناکه بهر تاختن مر کبات عقل
مهدی بعالم آمد و میدان تازه کرد
یا عالمی ز اعطف بر آورد کردگار
وانگه در او معادن حیوان تازه کرد
دست کرم گشاد شه و پای بنخل بست
تا پیشگاه قصر شرف وان تازه کرد
قحط سخا ز کشور امید بر گرفت
گر خاق بهر عاطفه باران تازه کرد
شاهی که بهر کوهد زین ختیاخش (۲)
ماهی بچرخ تحفه ز دندان تازه کرد
خاقان اعظم آنکه بقا با سعادتش
همشیره ابد شد و پیمان تازه کرد

در مذمت اقربان و حاسدان خود گوید

مضارع بشنن اخرج مکفوف محذوف مفعول فاعلات مفاعیل فاعلین

مشتی خسیس رتبه که اهل سخن نیند
بامن قران کنند و قرینان من نیند
چون ماه نخبشند مزور از آن چو من
انجم فروز گنبد هر انجمن نیند
از هول صور فکر من اندر قیا متند
گر چه چو اهل صور فکنده کفن نیند
پروردگان مائده خاطر منند
گر خود بجمله جز پسر ذوالیزن نیند

۱ صدره اباسی که سینه را بیوشاند ۲ (زینهای ختیاخش ظ)

بل نائبات یاوگیان و لا یتند (۱) زیرا که شه طغان جهان سخن نیند
 گاوی کنند و چون صدف آستند لیک از طبع گوهر آور و عنبر فکن نیند
 چون طشت بپسند و چو در جنبش آمدند الا شناعتی و دریده دهن نیند
 گاه فریب دمنه افسو نگرند لیک و زهنر غضنفر لشکر شکن نیند
 چون ارقم از درون همه زهرند و ز برون جز کشر رنگ رنگ و شکال شکن نیند (۲)
 اوباش آفرینش و خشنی طبیعتند (۳) کاشلا بدست حرص و حسد مرتهن نیند
 اندر چه اثر اسیرند تا ابد زان جز شکسته پای و گسته رسن نیند
 گویند در خلافت و لعهاد آدمیم مشو خلافتان که جز ابلیس فن نیند
 گویند عیسی دگریم از طریق نطق بر کن بروشان که بجز گور کن نیند
 خود را همای دولت خوانند و غافلند کالای غراب ریمن و جغد دمن نیند (۴)
 بر قللهای کوه ریاضت کشیده اند ارباب تهمند ولی بر همن نیند
 از روی مخرقه همه دعوی دین کنند وز کوی زندقه بجز اهل قن نیند
 چون شمع صبحگاهی و چون مرغ بیگهی الا سزای کشتن و گردن زدن نیند
 من میوه دار حکمت از نفس ناطقه و ایشان ز روح نامیه جز نارون نیند
 جمعند بر تفرق عالم ولسی ز ضعف موران با پرند و سپاه پرن نیند (۵)
 تا زند رخس بدعت و سازند تیر کید اما سفند یار مرا تهمتن نیند
 فرو نیان بی فرو عوند لا جرم اصحاب بینش ید بیضای من نیند
 خود عذرشان نهم که جعل پیشه اند پاک زان طالبان مشک و نسیم سمن نیند
 آری باب نایره خو کرده اند از آنک (۶) مستقیان لجه بحر عدل نیند
 هل تا مرض کشند ز خوانهای بد گوار کارزانیان لذت سلوی و من نیند (۷)

۱ (یکتائیان و یاوگیان) (بل نائبات مادگیان) ۲ شکن مکر و حبله و در یک نسخه (جزیس رنک رنک و سگان سکن) ۳ خشی قجه و فاحشه (وحشی) (حشو) ۴ دمنه آثار خانه دمن بکسر جمع ۵ مور چون پر در آورد ضعیف گردد و هلاک شود ۶ نایره گلوگاه ابرق و نی میان تهی ۷ ارزانی گدای محله و کوچه

بینا دلان ز گفته من در بشا شدند کوری آن گروه که جز در حزن نیند
 جائیست ضمیران ضمیر مرا چمن کارواح قدس جز طرف آن چمن نیند
 نساج نسبتیم که صناعات فکر من الا ز تار و پود خرد جامه تن نیند
 نجار گوهرم که نحیتان طبع من (۱) جز زیر تیشه پدر خویشتر نیند
 وین جاهلان ملمع کارند و منتحل زان گاه امتحان بجز از ممتحن نیند
 از نوك خامه دفتر دلشان سیه کنم کایشان زنج زنند همه خامه زن نیند
 آنجا که من ققاع گشایم زدست فضل (۲) الا ز درد دل چو یخ افسرده تن نیند (۳)
 معصوم کی شوند ز طوفان لفظ من کز نوح عصمت الا فرزند و زن نیند
 در کون هم طویله خاقانیند لیک از نقش و فطرتند ز نفس و فطن نیند
 حقا بجان شاه که هم شاه آگه است کایشان سزای حضرت شاه زمن نیند

در مدح جلال الدین ابوالمظفر اخستان شروانشاه گوید

بحر رمل مثنی مقصور فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

صبح خیزان کستین بر آسمان افشاند اند پای کویان دست همت بر جهان افشاند اند
 چون بکار آب دیدند آب کار عاشقان (۴) آب می بر آتش دل هر زمان افشاند اند
 پیش از آن کز پرفشاندن مرغ صبح آید برقص بر سماع بلبلان عشق جان افشاند اند
 در شکر ریز طرب بر عده داران رزان (۵) از پی کاوین بهای کاویان افشاند اند (۶)
 تاب دست آورده اند از جام و می صبح و شفق زیر پای ساقیان گنج روان افشاند اند

۱ نعت بمعنی منحوت خوب تراشیده شده - این تصحیح قیاسی است و در جمیع نسخ (نجیان) بود و نعتیات نیز میتوان خواند ۲ ققاع گشادن بمعنی آروغ زدن و مجازا بمعنی تفاخر کردن یا زیاد خوردن و بسیار تمتع بردن است و ققاع مشروبی است مصنوع و متخذ از جو و برنج و ارزن و زرت و مویز و خرما و گاه بر آن سنبل الطیب و قرقل و سداب اضافه کنند و غالباً پس از خروج از حمام یا یخ و برف یا شامند ۳ (بجز افسرده) ۴ (چون ز کار آب) کار آب کنایه از شراب خوردن است ۵ شکر ریز شیرینی خوردن عروسان ۶ کاوین بمعنی کابین است

کرده اند از می قضای عمر و هم معلوم عمر
 بس زرر خسار کان دریا کشان سیم کش (۱)
 سبجه داران از پس سبوح گفتن در صبح
 خورده يك در بای بصره تا خط بغداد جام (۲)
 حرمت می را که می گشنیز دیگ عیشه است
 کیسه های زیر برگ گندناسر بسته اند (۳)
 تا بپای پیل می بر کعبه عقل آمدست (۴)
 خورده اند از می رکابی چند و اسباب سلاح (۵)
 چون در این میدان بدست کس عنان عمر نیست
 زیره آبی دادشان گیتی و ایشان بر امید
 جرعه ریز جام ایشان گفتی اختران
 خوانچه کرده چون مه و مرغان چو جوزا جفت جفت زهره وار از لب نریای کران افشاندند
 بر بط آبستن تن و نالان دل و مردان بطبع
 چنگ همچون جرّ باز ازرق و کبکان بزم
 پس در آن مجمر که در تربیع منقل کرده اند
 اولین تثلیث مشک و عود بان افشاندند (۸)

۱ دریا کش کنایه از شراب خواری که زود مست نشود سیم کش کنایه از مردم جرار
 و جر کننده ۲ خط بغداد خط اول یا دوم از جام جم ۳ گشنیز حصرم کنایه از
 شراب انگوری ۴ گندنا سبزی خوردنی که تره باشد ۵ پای پیل نوعی از قدح که
 آنرا پیلای گویند ۶ رکاب جام شراب که هشت گوشه باشد ۷ در شرح دیوان نوسد
 زیره آب آنست که زراعت زیره را آب نبی دهند و مزارع هر شب بر سر کشت
 می آید و میگوید ای کشت زیره ترا فردا آب خواهم داد و نبی دهد و زیره را بغریب
 وعده پرورش میدهد چنانکه شیخ نظامی فرماید (امید خورش بهتر است از خورش
 بوعده بود زیره را پرورش) و پیل در چشم افشاندن کنایه از بیداری و انتظار داشتن
 است ۸ مثلث مشومی است مرکب از مشک و عنبر و صندل بان نام عطری است

دفع سرما را قفس کردند زاهن پس دراو
 مجلس انس حریفان را هم از تصحیف انس (۱)
 چون شرار شرع علم بر ابر سنبل گون رسید
 یا زمین شد خایه و ابر سیه شد ما کیان
 رومیان بین کز مشبك قلعه بام آسمان
 شکل خان عنکبو تان کرده اند آنگه بقصد
 کرده اند از زاده مریخ عقر ب خانه
 چتر زرین چون هوا گرفت گوئی برفلك
 یا گهر هائی که در افسر نشاند افراسیاب
 بچه طاوس علوی آشیان افشاندند
 در تنو رآن کیمیای جان جان افشاندند
 تخم گل گوئی زشاخ ارغوان افشاندند
 آنگه ارزن ریزه پیش ما کیان افشاندند
 نیزه بالا از برون خونین سنان افشاندند
 سرخ زنبوران در آن شوریده خان افشاندند (۲)
 باز مریخ و زحل خود در میان افشاندند
 عکس شمشیر شه خسرو نشان افشاندند
 پیش شروانشاه کی خسرو مکان افشاندند

مطلع ثانی

کوبتی کز عشق او يك شهر جان افشاندند
 بر امیدی کز شکر سازد لبش تسکین جان
 آسمان پل بر سر آن خاکیان خواهد شکست (۳)
 کم ز مرغ نامه آور نیست نزد بیدلالت
 سوزن عیسی میانش رشته مریم لبش
 عشق بازان رخش خاقانی آسا عقل و جان
 زر و سر بر عشوه آن عشوه دان افشاندند
 هم گلاب از دیده و هم ناردان افشاندند
 کابروی اندر ره آن دلستان افشاندند
 یاسج ترکان غمزدش کز کمان افشاندند (۴)
 رومیان زین رشک ز تاراز میان افشاندند
 پیش تخت بوالمظفر اخستان افشاندند

مطلع ثالث

تا غبار از چتر شاه اختران افشاندند
 شحنة نور و زنعل نقره خنگش ساخته است (۵)
 رسته چون یوسف ز چاه و دلو و پیشش ابر و صبح
 گوهراز الماس و مشک از پرنیان افشاندند

۱ تصحیف انس آتش است ۲ خان شان و کندوی عمل ۳ پل شکستن کنایه از
 محروم ماندن و بی طاقت شدن است و در يك نسخه (آسمان پل بر دل آن خاکیان
 خواهد نهاد) ۴ یاسج تیر پیکان دار یا تیری که نام خود بر آن نویسند ۵ نقره
 خنك اسب سفید

در رکابش هفت گیسو داروشش خاتون ردیف بر سرش هر هفت و شش عقد جمان افشاندند (۱)
 بیست و یک پیکر که از سقلا بدارد خیلش گرد راه خیل او تا قیروان افشاندند (۲)
 تا که شد نوروز سلطان فلک را میزبان عاملان طبع جان بر میزبان افشاندند
 تا که آن سلطان بخان ماهی آمد میهمان (۳) خازنان بحر در بر میهمان افشاندند
 وز برای آنکه ماهی بی نمک ندهد مزه ابرو باد اینک نمکهای پیش خوان افشاندند
 گر بدیمه بر زمین مرده از بهر حنوط توده کافور و تنک زعفران افشاندند
 ورمزاج گوهرانرا از تناسل باز داشت طبع کافوری که وقت مهرگان افشاندند
 خوردخواهد شاهد و شاه فلک محروم و ار (۴) آن همه کافور کز هندوستان افشاندند
 تا جهان شد ناقد از سرسام دی ماهی برست (۵) چار مادر بر سرش توش و توان افشاندند
 باز نو نو در رحمهای عروسای چمن نطفه روحانیان بین کز نهان افشاندند
 مغز گردونرا ز کامست از دم مشکین شمال (۶) کابهای از مغز بر شاخ جوان افشاندند
 چشم دردی داشت بستان کز سر پستان ابر شیر بر اطراف چشم بوستان افشاندند
 شاخ طفلی بود و نو خط گشت و بالغ شد کنون گرد زمر دبر غدارش زان عیان افشاندند
 کاروان سبزه تا از قاع صف صف کردارم (۷) صف صف از مرغان روان بر کاروان افشاندند
 باد مشک آلود گوئی سیب تر بر آتش است کاندلر او قدری گلاب اصفهان افشاندند
 روز و شب گرگ آشتی کردند و اینک مهر و ماه بر شه یوسف رخ مصر آستان افشاندند (۸)
 مهر و مه گوئی بیباغ از طو ر نور آورده اند بر سر شروانشه موسی بنان افشاندند
 یاروانهای فریبرز و منوچهر از بهشت (۹) نور و فر بر فرق شاه کامران افشاندند

۱ عقد بکر گردن بند جمان بضم مروارید هفت گیسو دار کنایه از هفت فلک و هم
 هفت سیاره و شش خاتون شش ستاره از کواکب سبعة که بنات فلک نیز گویند و هر
 هفت مراد هفت قطعه زیور زنان است ۲ بیست و یک پیکر کواکب شمالی سقلا ب
 مملکت روم خیلش خدمتکار ۳ خان ماهی برج حوت ۴ شاه یعنی داماد و اینجا
 کنایه از آفتاب است ۵ (تا جهان ناقد شد) ۶ (از دم باد شمال) ۷ قاع صغصف
 بیابان مستوی ۸ (چشم خود بر یوسف) ۹ منوچهر نام پدر اخستان و فریبرز نام
 یکی از اجداد اوست

خسرو مشرق جلال الدین خلیفه و الجلال کاختران بر فرق قدرش فرقدان افشاندند (۱)
 پیشکارانش خراج از هند و چین آورده اند چاوشانش دست بر چپال و خان افشاندند
 هندوی میرا خورش دان آن دو صفدر کز غزا (۲) هفت دریا را بر زم هفتخوان افشاندند
 آستان بوسان او کر بیژن و گر گین مهند آستین بر اردشیر و اردوان افشاندند
 تازبان شکست شمشیرش همه شیران رزم بس که دندانها زیم آن زبان افشاندند
 نیزه دارانش که از شیر نیستان تین کشند خور و آتش زان نی چون خیزران افشاندند
 نی ز آتش سو زد و اینان ز نیهای رماح دشمنانرا آتش اندر دودمان افشاندند
 زهر خندد بخت بد بر زورق آن خاکسار کاتشین قاروره اش بر بادبان افشاندند
 سنگ خون گرید بعبرت بر سر آن شیشه گر کز هوا سنگ عرادهش در دکان افشاندند (۳)
 عالمی کز ابر جودش در بهار نعمتند حاسدانرا صاعقه در خانمان افشاندند
 خاصگان مریم از نخل گهن خرما ی تر خورده اند بر جهودان استخوان افشاندند
 از پی پرواز مرغ دولت او بود و بس دانه کاین نه رواق باستان افشاندند (۴)
 و ز پی افروزش بزم جلالش دان و بس نورها کاین هفت شمع بی دکان افشاندند (۵)
 در زمین چار عنصر هفت حرّات فلک (۶) تخم دولت تا کنون بر امتحان افشاندند
 آنچنان تخمی چنین کشور ستانی داد بر بر چنین آید ز تخمی کانچنان افشاندند
 گر کمندی وقتی اندر حلق سکساران دروم سرکشان لشکر الب ارسلان افشاندند
 بندگان شه کمند از چرم شیران کرده اند در کمرگاه پلنگان جهان افشاندند
 ز آتشین تیغی که خاکستر کند دیوسپید شعله در شیر سیاه سیستان افشاندند
 ابرها از تیغ بارانها ز پیکان کرده اند بر قها ز آئینه بر گستوان افشاندند
 تاج کیوانست نعل اسب آن تاج کیان کز سخا دست و دلش دریا و کان افشاندند
 از صهیال اسب شیر آشوب او خرگوش وار بس دم الحیخا که شیران زبان افشاندند
 دست و بازویش از پی قصر مخالف سوختن ز آتشین پیکان شررها قصرسان افشاندند

۱ (بر فرق و قدرش) ۲ (کز نبرد) ۳ سنگ عراده یعنی سنگ منجیق ۴ نه رواق
 افلاک تسعة ۵ هفت شمع سبعة سیاره ۶ حرّات کشت کاران

گر بعهده موسی اُمت را که تحط از هوا
نحمد الله کز بقای شاه موسی دست ما
روشنان در عهدش از شروان مدائن کرده اند
تا بدور دولت او گشت شروان خیروان
عاقلان دیدند آب عزّ شروان خاک ذل
بر حقند آنان که با عیسی نشستند از ز رشک
آسمان گرید بر آنان کز درش برگشته اند
ماه تابان کوری پروانگانرا بین که جان
پیش تیغش کاتش نمرود را ماند ز چرخ
جنیان ترسند ز آهن لیک از عنق کفش
تازیانش کابل و بلخار دارند آبخور
مغز گردون عطسه داد و حاق دریاسرفه کرد
آتش و باد مجسم دیده کز گرد و خوی
از دوسندان چار دندان زحل درهم شکست
دی غباری بر فلک میرفت گفتم کین غبار
تا فلک گفتا ز نعل هر کباش من بهم
کو کب در رست یاد ز دری کز هر دری
پنج شاخ دست رادش کز صنوبر رسته اند
تا قلم را مار گنج پادشاهی کرده اند
بر لعاب گاو کوهی دیده آهوی دشت

باز من و سلوی سلوت رسان افشاندند (۱)
بر شماخی میوه و مرغ چنان افشاندند (۲)
زیر پایش افسر نوشیروان افشاندند
عرشیان فیض روان بر خیروان افشاندند
بر هری و بلخ و مرو شاهجان افشاندند
خاک بر روی طیب مهریان افشاندند (۳)
پیش غیری جان بطمع نام و نان افشاندند
بر نتیجه سنگ و موم و ریسمان افشاندند
کرکسان پر بر سر خاک هوان افشاندند (۴)
دید هابر آهن تیغ یمان افشاندند
گردپی ز آنسوی نیل و عسقلان افشاندند (۵)
زان غبار رده که ایام الرّهان افشاندند (۶)
کوه البرز از سم و قازم زران افشاندند
جفته کز نیم راه آسمان افشاندند
مرکبات شه ز راه که کشتان افشاندند
روشنان خاک سیاهش در دهان افشاندند
دست و کلکش گاه توقیع از بنان افشاندند
بر جهان صد شاخ نوبر از امان افشاندند
از دهان مار گنج شایگان افشاندند
از لعاب زرد مار کم زبان افشاندند (۷)

۱ من صنفی شیرین و گوارا از بعض درختان که خداوند بنی اسرائیل را فرستاد سلوی مرغی است که بلدرچین گویند سلوت یعنی و شد کاهی ۲ شماخی تعبیه بلاد شروان در طرف اران از اعدال باب الابواب ۳ مهریان نام محلی حکیم خیز ۴ (کرکسان برفرق سر) ۵ تازیان اسبان - عسقلان شهرست در شاه ۶ یوم الرّهان روز گرو بنیدی اسب دوانی ۷ (آن لعاب از زرد مار)

ترجمان یوسف غیب است آن مصری قلم
گوئی آندم کز چه مغرب رده مشرق نوشت
چون ز تاریکی بلخار آمد و قندز فشانند (۲)
این منم یارب که در بزم چنین اسکندری
چار جوی و هشت خلدست اینکه در مدحش مرا
داستانی نیست در دست جهان به زین سخن
تا شبست و ماه نو گوئی که از گوی زمین
صولجان و گوی شه باد از دل و پشت عدو
بر ولی و خصمش از برجیس و از کیوان نثار

کاب نیل از تارک آن ترجمان افشاندند
میغ بر مهر و زحل بر زبرقان افشاندند (۱)
اهل بابل بر رهش نزل گران افشاندند
چشمه حیوانم از لفظ و لسان افشاندند
از ره ملک و بنان طبع و بیان افشاندند
راستان جان بر سر این داستان افشاندند
گرد بر گردون ز سیمین صولجان افشاندند
کز کفش بر خلق فیض جاودان افشاندند
سمد و نحسی کن دو علوی در قران افشاندند

در مدح انابك اعظم مظفر الدین قزل ارسلان ایلدگز گوید

ایضا بحر رمل منین مقصور

صبح خیزان کز دوعالم خلوتی بر ساختند
هاتف خمخند داد آواز کای جمع الصبوح
رسم جور از ساقی منصف بنصفی خواستند (۳)
تا دهان روزه داران داشت مهر از آفتاب
چون لب خم شد موافق باد دهان روزه دار
از پس یکماه سنك انداز در چاه بلور (۴)

مجلسی بر یاد عید از خلد خوشتر ساختند
پاسخش را آب لعل و کشتی زر ساختند
بس حیل خوردند و ساغر بحر اخضر ساختند
سایه پروردان خم را مهر بر در ساختند
سر به شاك آلوده یکماهش معطر ساختند
عده داران رزا ترا حجله ها بر ساختند

۱ ز برفان بکمر اول قمر است ۲ قندز کنایه از سیاهی که اینجا مراد مرکب است که قلم از دوات برگرفته بکافند بر تند و قندز نه جانوری است که پوست آنرا سلاطین پوشند و کلاه از آن سازند ۳ جور بفتح نام یکی از خطوط جام جم است که خط لب جام و بیاله باشد و بیاله جور بیاله مالا مال است و چون جام مالا مال مهر کس دهند مستزج جور است آنرا بیاله جور خوانند ۴ سنك انداز عیش و عشرتی که در آخر شعبان کنند برای آمدن رمضان و سه چهار روز شراب بدواء خورند بی فاصله که کدوخ اندازان گویند

هم صبح عیدبه کز بهر سنک انداز عمر روزۀ جاوید را روزی مقدر ساختند (۱)
 سرخ جامی چون شفق در دست و انگه در صبح لخلخه از صبح و دستنبوز اختر ساختند (۲)
 کف در آن ساغر معلق زن چو طفل غازیان کز بلور لوریانش طوق و چنبر ساختند (۳)
 هات غلغل حلق خامانرا که باخیر العمل (۴) غلغل حلق صراحی را برابر ساختند
 بلبله در غلغل آمد قل قل ای بلبل نفس تازه کن قولی که مرغان قلندر ساختند
 آن من و میدان زرین بین که پنداری بهم آتش موسی و گاو سامری در ساختند
 از مسام گاو زرین شد روان گاورس زر چون صراحی راسرو حلق کبوتر ساختند
 هم صراحی را چو طوطی هم قدح را چو نخروس آتشین منقار کردند آبگون پر ساختند
 ریسمان سبجه بگستند و کستی یافتند (۵) گوهر قندیل بشکستند و ساغر ساختند
 آتش قندیل بنشست آب سبجه هم برفت کاتش و آب از قدح قندیل دیگر ساختند
 خانه زنبور شهد آلود رفت از صحن خوان چون ز غمزه ساقیان زنبور کافر ساختند
 صحن مجلس در مدور جام نوشین چشمه یافت کانچنان هم چشمه چشمه هم مدور ساختند (۶)
 اوقتان خیزان زمین سرمست شد چون آسمان کز نسیم جرعه خاکس را معنبر ساختند
 و آنکه از روی تواضع پیش روی شاهدان دیده هارا جرعه چین خاک اغبر ساختند
 چون بزر آب قدح کردند مژگانرا طلی میخ نعل مرکبان شاه کشور ساختند
 آفتاب گوهر سلجوق که نعل رخسار است اصل آن گوهر کز اوشمشیر حیدر ساختند

۱ برای صائم الدهر که در تمام سال روزه دارد عید فطر چون روزه در آن حرام است سنک انداز و کلوخ اندازان خواهد بود ۲ دستنبو گلوله از عنبر و مشک و دیگر عطریات که بدست گرفته پیوند و هر میوه خوشبو خصوص خیار نوبر و نام میوه است مانند گرمک که بسیار خوشبو است ۳ غازیان در این مقام بمعنی بازیگران است و لوریان ضایفه از بازیگران که مهره های بلور با ایشان میاشد و بر آن مهرها لب مینمایند و از بلور لوریان پیاله خواسته که سبب لب آن ساقی است و این تشبیه حالی است بحالی (شرح) ۴ (هان غل و غل) ۵ کستی یکاف بمعنی زنا است که ترسایان بندند ۶ چشمه چشمه یعنی خانه خانه مانند شان زنبور

مطلع ثانی

دوش چون خورشید را مصروع خاور ساختند ماه نورا چون حمایل چفته پیکر ساختند
 قرص خور مصروع از آن شد کز حمایل باز ماند کآن حمایل هم برای قرصه خور ساختند
 گوشه جام شکسته سوی خاور شد پدید یکجهان نظار کآن جام از چه گوهر ساختند
 محتسب گوئی بماء روزه جام می شکست کآن شکسته جام را رسوای خاور ساختند
 یا شبانگه قصد کردند اختران تب زده کآسمان طشت و شفق خون ماه نشتر ساختند
 چرخ جادو پیشه چون زرین قواره کرد گم دامن کحلش را چینی مقور ساختند
 در زیان چرخ را گوئی که سهوا افتاده بود کآن زه سیمین بر آندامن نه در خور ساختند (۱)
 ماه نو چون حلقه ابریشم و شب موی چنک موی و ابریشم بهم چون عود و مجمر ساختند
 مهر چون در خوشه یکمه ساخت خرمن روشن ماه را صاع زر شاه مظفر ساختند (۲)
 نیمه قندیل عیسی بود یا محراب روح تا مثال طوق اسب شاه صفدر ساختند (۳)
 دوش چون من ماه نو دیدم بروی تخت شاه از ریاض خاطر من این قطعه نو بر ساختند

مطلع ثالث

طره مفشان کز هلال عید جان بر ساختند طیره منشین کز جمالت عید لشکر ساختند
 ماه نو دیدی لب بین رشته جانم نگر کاین سهرا از بسکه باریکند همبر ساختند (۴)
 بیش بالایت بیالایت فرو ریزم گهر زانکه صدنوبر مر ازان يك صنوبر ساختند
 چون کمر حلقه بگو شمش چشم پیش از شرم آنک چون کمر گاه تو بازم کیسه لاغر ساختند
 ز آن لب چون آتش تر هدیه کن یکبوس خشک گرچه بر آتش ترا مهری ز عنبر ساختند
 من نی خشکم و گرچه طعمه آتش نی است طعمه این خشک نی ز آن آتش تر ساختند
 سرگذشت حال خاقانی بدقتر ساز از آنک نو بنو غمهاش تو بر تو چو دقتر ساختند
 سوخته عود است و دلبندان بدو دندان سپید (۵) شوق شاهش آتش و شروانش مجمر ساختند

۱ زه گریبان جامه ۲ صاع پیمانه است که قریب یکمن باشد ۳ (تا مثال نعل اسب)
 ۴ (ماه نو دیدی بت من رشته جانم نگر کین دو را) ۵ دندان سپید کنایه از خنده است و دندان را بزغال چوب مو بشویند

نصرة الاسلام و گیتی پهلوان کاجرام چرخ
 ظل حق فرزند شمس الدین اتابک کز جلال
 هشت حرفست از قول بارسلان چون بنگری
 رستم توران ستانست این خلف کز فر او
 مملکت بخشی که نقش هشت حرف نام اوست
 اهرمن بندی سلیمان دست کار و اح القدس
 عکس یکجامش دو گیتی مینماید کز صفاش
 هست اتابک چون فریدون نیست باک ار کافران
 آب گرز گاو سارش باد کو را عرشیان
 هست اتابک مصطفی تأیید و اسکندر خصال
 ور یکیشان در قبائل قابل فرمان نشد
 مصطفی در شصت و سه اسکندر اندر سی و دو
 هست اتابک آسمانی کاین خلف خورشید اوست
 هست اتابک بومن آسا کاین خلف دارای اوست
 پیش یا جوجی که ظلمت خانه الحاد راست
 خستگان دیو ظلم از خاک در گاهش بلب
 پیش سقف بارگاهش خانه مورست چرخ
 کعبه ملکست محن بارگاهش کز شرف
 بلکه تا این کعبه رضوان را کبوتر خانه شد
 زو مظالم توز و ظالم سوز ترشاهی نبود
 کشتی ساجوقیان بر جودی عدل ایستاد (۳)

۱ نشرة بفتح آنچه با زعفران و غیره بر روی تخته اصفال نویسند و نشرة بضم دعا و تعوید را گویند و اینجا بضم باید خواند ۲ (کبوتر خانه در) ۳ جودی نام آن کوه که کشتی نوح پس از تمام شدن طوفان بر آن قرار گرفت

کافر مگر پیش از او یا پیش ازین اسلام را
 از پس عهد کیومرث کیان تا دور شاه
 که بنایا کی زیاد انجیر بید انگیند
 شیر خواران را بمغز و شیر مردان را بجان
 پس با آخر این نکو کردند کاندل صدقران
 پایگاه تازیانش ساختند ایوان روم
 حاسدان در زخم خوردن سرنگون چون سکه اند
 وز پی تعظیم سکه اش راز روئینای هند
 گر سلاطین پرچم شیرنک یا پر خدنگ
 میر مارا از پر روح الامین و زلف حور
 آن نگویم کز دم شیر فلک وز آفتاب
 سهو شد بر عقل کاول رستم ثانی خواند
 کز پی میر آخوری در پایگاه رخس او
 ساحت این هفت کشور بر تابد لشکرش

۱ باد انجیر انجیر بادی که زود تر از انجیر های دیگر میوه دهد و بزرگ و بی حلاوت و پر باد باشد - ید انجیر بوته کرچک است که از او روغن گیرند ۲ حمیر نام ضحاک است ۳ در شرح دیوان نویسد سه وجه در باب خوک پایگاه شنیده شده اول آنکه در پایگاه سلاطین بجهت چشم زخم خوگی می بسته اند و دیگر آنکه اسبی را که قیر زند خون خوک نافع است از این جهت در پایگاه سلاطین بواسطه جمعیت اسباب امور خوگی لازم بود دیگر آنکه در جای طویله بجهت شکون خوک را دفن میکرده اند (انتهی) در طویله خوک نگاه دارند و گویند نفس خوک برای اسب نافع و مفید است و پایگاه بمعنی طویله و جای ستوران است ۴ روئینا آهن و فولاد جوهر دار کرکر تخت سلاطین در یک نسخه (دیهیم و افسر) ۵ مضر اسب لاغر میان ۶ خنک اسب سفید اشقر اسب سرخ طاس حقه سیم از اسباب زینت اسب

پار دیدی کاین سرسلجوقیان براهل کفر چون شبیخون ساخت کایشان غول رهبر ساختند
 چون دولشکر درهم افتادند چون گیسوی حور هفت گیسو دار چرخ از گرد معجر ساختند
 نوک پیکانها چو درهم خانه عیسی رسید چرخ ترسا جامه را دجال اعور ساختند
 در میان آب و آتش کاین سلاحست آن سمند (۱) شیر مردان چون سلحفات و سمندر ساختند (۲)
 شه خلیل اعجاز و هیجا آتش و گرد خلیل از بهار و گل نگارستان آزر ساختند
 مرکبان شاه را چون جوز هر بر بسته دم گفستی از هر جوز هر جوزای از هر ساختند (۳)
 چون همای فتح پور ایلدگز بگشاد بال کرکسان چرخ از آن خونخوار گان خور ساختند
 از دل و رخسارشان خوردند چندان کرکسان کز شبه منقار و از زرنیخ ژاغر ساختند
 بر چنان فتحی که این شاه ملایک پیشه کرد هم ملایک شاهد الحالند و محضر ساختند (۴)
 دشمنانش هم ره غواند اگر خود بهر حرز هشت حرفش هفت هیکل وارد بر ساختند
 بخت گم کردند چون یاری ز کافر خواستند روی کردند چون آئینه مغفر ساختند
 تخت نردمک را از آنسو که بدخواهان اوست هفت نرّاد فلک خانه مشدر ساختند
 نوعروس از ره نشینان شکر چون گوید از آنک (۵) دام عنّین از سقنقور مزور ساختند
 ایکه مردان عجم پیشت چو طفلان عرب طوق در حلقند و نامت تاج مفخر ساختند
 ناخنی از معن و جعفر کم نکر دی فضل از آنک فضله هر ناخنت را معن و جعفر ساختند (۶)
 تا درت بینم بدیگر جای نفرستم ثنا کز درت دعوتگه روح مطهر ساختند
 کودکی را سوی بستان خواندم کودک چه گفت گفت رو بستان ما پستان مادر ساختند
 شعر من فالیست نامش سعد اکبر گیر از آنک راوی من در ثنات از سعد اصغر ساختند (۷)

۱ (آن کند) ۲ سلحفات لاک پشت اشاره بخت جانی سیاهان است ۳ جوزهر
 عقدۀ راس و ذنب را گویند ۴ محضر ورقۀ استهاد ۵ (کی گوید برانک) ۶ معن
 ابن ژانده از اسخیا عرب و جعفر برمکی از اسخیا عجم وزیر هارون الرشید ۷ در
 شرح دیوان گوید سعد اصغر زهره است که خواندن و نواختن را بدان نسبت کنند
 و شاعر شعر خود را سعد اکبر خوانده و راوی اشعار را سعد اصغر نامیده و سعد
 اکبر مشتری است

چون کف و خلقت بتازی هست خار او نیسیج (۱) خانه من حله و بغداد و ششتر ساختند
 همت و خلق ترا در خواند اینجا صلتم (۲) زر و زربفت و غلام و طوق و استر ساختند
 عدل و رزا خسروا پیوند عمرت باد عدل کز جهان عدلست و بس کورا معمر ساختند
 عید باقی ساز کز ساعات روز عمر تو ساعتی راهفته از روز محشر ساختند (۳)
 ملک و عقل و شرع زیر خاتم و کلک تو باد کاین سه را از اقبال این دو بخت یاور ساختند (۴)

در مدح سیف الدین اتابک منصور فرمانروای شماخی و خاقان کبیر

ابوالمظفر شروانشاه

بهر مقارب مثنی مقصور	فعولن فعولن فعولن فعول
مرا صبحدم شاهد جان نماید	دم عاشق و بوی پاکان نماید
دم سرد از آن دارد و خنده خوش	که آه من و لعل جانان نماید
لب یار من شد دم صبح مانا	که سرد آتش عنبر افشان نماید (۵)
مگر صبح بر اندکی عمر خندد	که دارد دم سرد و خندان نماید
بخندد چو پسته درون پوست و آنگه	چو بادام از آن پوست عریان نماید
نقاب شکر فام بندد هوا را	چو صبح از شکر خنده دندان نماید
اگر پسته سبز خندان ندیدی	بسوی فلک بین کز آنسان نماید (۶)
رخ صبح قندیل عیسی فروزد (۷)	تن ابر زنجیر رهبان نماید

۱ کف الثوب خاط حاشیه خیاطۀ ثانیة و الخندق الثوب البالی - خارا نوعی از بافته ابریشمی
 و در يك نسخه (کف و خلعت) خلمه بکسر جامه و جزان که بزرگی کسی را پوشانند
 ۲ (همت و لطف برادر خوانده ات اینجا بچشم) (همت و لطف ترا در خوانده
 اینجا بچشم) ۳ روز قیامت معادل پنجاه هزار سال است ۴ (کاین سه را اقبال این
 دو) ۵ (که سر زاتش) ۶ (اگر پسته سبز خندان خونین - ندیدی فلک بین کز
 آنسان نماید) ۷ قندیل عیسی کنایه از آفتاب است

فلک را یهودانه بر کتف ازرق (۱)
 فلک دایه سال خورد است و در بر
 سراسیمه چون صرعیانست کز خود
 بشب گر چه پستان سیاهست بر تن
 بصبح آن نقطها فرو شوید از تن
 بروز از پی این دو خاتون بینش
 بشام از رگ جان مردم بریدن
 تو می خور صبوحی ترا از فلک چه
 تو و دست دستان و مرغول مرغان
 لگام فلک گیر تا زیر رانت
 اگر جرعه بر زمین ریزی از می
 و گر بوئی از جرعه بخشی فلک را
 در آر آفتابی که در برج ساغر
 دو اسبه در آی و رکابی در آور
 قدح قعده کن ساتکینی جنبیت (۳)
 رکابست چون حلقه نیزه داران
 بین دست خاصان که چون رمح خاقان
 بشاه جهان بین که کیخسرو آسا
 بخراه از مغان در سفال آتش تر
 شفق خواهی و صبح می بین و ساغر
 ز آهوی سیمین طلب گاوزرین (۴)
 یکی پاره زرد کتان نماید
 زمین را چو طفل زمین ران نماید
 پیرانه سرآم صبیان نماید
 هزاران نقط شیر پستان نماید
 یتیم دریده کربیان نماید
 یکی زال آئینه گردان نماید
 ز خون شفق سرخ دامان نماید
 که چون غول نیرنگ الوان نماید
 که آن غول صد دست دستان نماید
 کبود استری داغ بر ران نماید
 زمین چون فلک مست دوران نماید
 فلک چون زمین خفته ارکان نماید
 سطرلاب او جان دهقان نماید
 کز او چرمه صبح یکران نماید (۲)
 کز این دو جهان تنک میدان نماید
 که عیدی بمیدان خاقان نماید
 بحلقه ربائی چه جولان نماید
 ز یک عکس جامش دو کیهان نماید
 کز آتش سفال تو ریحات نماید
 اگر در شفق صبح پنهان نماید
 که عیدی درون گاو قربان نماید

۱ یهودانه پارچه زردی که یهود بر لباس خود دوزند برای امتیاز از سایر ملل ۲ چرمه
 اسب سفید ۳ قعده بالضم من الابل ما یرکه الراعی فی کلبی حاجة ۴ آهوی سیمین
 کنایه از محبوب سیمین بدن و گاو زرین کنایه از صراحی که بشکل گاو از طلا سازند

صبوحی ز ناشوئی جام و می را
 چو آبستنان عده توبه بشکن
 قدحهای چون اشک داود از می
 کمر کن قدح را ز انگشت کو خود
 می احمر از جام تا خط ازرق (۱)
 چو قوس قرح جام بینی ملمع
 همانا خروس است غماز مستان
 ندانم خمار است یا چشم دردش
 ز بس کاورد درد چشمش بافغان
 مگر روز قیفال اوراند خواهد
 بجام صدف نوش بحری که عکسش
 بین بزم عیدی چو ایوان قیصر
 صراحی نو آموز در سجده کردن
 قدح لب کبود است و خم درخوی تب
 ده انگشت چنگی چو فضا بد دل (۴)
 چو ده عاق فرزند لرزان که هر یک
 رسن در گلو بربط از چوب خوردن
 رباب از زبانها بلا دیده چون من
 سیه خانه آبنوسین نائی
 مگر باد را بند سازد سلیمان
 خم چنبر دف چو صحرای جنت
 صراحی خطیبی خوش الحان نماید
 درار آنچه معیار مردان نماید
 پری خانهای سلیمان نماید
 کمرها ز پیروزه کاف نماید
 ز پیروزه لعل بدخشان نماید
 کز او جرعه ها لعل باران نماید
 که تشنیم او راز ایشان نماید
 که در چشم سرخی فراوان نماید
 گلوی خراشیده ز افغان نماید
 که طشت ز راز شرق رخشان نماید (۲)
 ز تف ماهی چرخ بریان نماید
 که چنگش سیه پوش مطران نماید (۳)
 یکی رومی نو مسلمان نماید
 چرا زخمه تب لرزه چندان نماید
 که رگ جوید از ترس و لرزان نماید
 ز آزار پیری پشیمان نماید
 چو طفل رسن تاب کملان نماید
 بلا بیند آنکو زبان دانت نماید
 بنه روزن و ده نگهبان نماید (۵)
 که باد مسیحا بزندان نماید
 در او مرتع امن حیوان نماید (۶)

۱ خط ازرق نام خط چهارم جام جم است ۲ (مگر روز قیفال او زد که از خون
 در آن طشت زر رنگ مرجان نماید) ۳ مطران بزرگ و بهتر ترسایان ۴ بد دل
 ضعیف دل و ترسو ۵ ده نگهبان کنایه از ده انگشت نائی و نی زن است و نی نه
 سوراخ دارد ۶ بر چنبر دف اشکال حیوانات را نقش میکردند

بین زخمه کز پیش کیخسرو دین
بگردون در افتد صدا ار غنون را
جهان زیور عید بر بندد از نو
رود کعبه در جامه سبز عیدی
چو کعبه است بزمش که خاقانی آنجا
چو راوی خاقانی آوا بر آرد
سر خسروان افسر آل سلجوق
بکین سیاوش چه برهان نماید (۱)
مگر کوس شاه جهانبات نماید
مگر مجلس شاه شروان نماید
مگر بزم خاقان ایران نماید
سگ تازی پارسی خوان نماید
صریر در شاه ایران نماید
که سائس تراز آل ساسان نماید (۲)

تجدید مطلع

شه اختران زان زر افشان نماید
بر آرد ز جیب فلک دست موسی
نه خورشید همخانه عیسی آمد
ز نارنج اگر طفل سازد ترازو
فلک طفل خوئیست کاندل ترازو
مگر خیمه سلطان انجم برون زد
هوا پشت سنجاب بلغار گردد
بدمهای سنجاب نقاش آبان
بدامان شب پاره در فزاید
قرا سنقر آنکه که نصرت پذیرد
خزان از درختان چو صبح از کوا کب
شهنشاه اسلام خاقان اکبر
سپهدار اسلام منصور اتابک
که اکسیر زرهای آبان نماید
زر سامری نقد میزان نماید
چه معنی که معلول و حیران نماید
که نارنج وزر هر دو یکسان نماید (۳)
ز خورشید نارنج گیلان نماید
که ابر خزان چتر سلطان نماید
شمر سینه باز خزران نماید
بزرنیخ تصویر بستان نماید
از آن صدره روز نقصان نماید (۴)
بر آقسنقر آثار خذلان نماید (۵)
نثار در شاه کیهان نماید (۶)
که تاج سر آل سامان نماید
که کمتر غلامش قدر خان نماید

۱ کین سیاوش نام لحن بیستم است از سی لحن بار بد ۲ (که سایه اش بر) ۳ (نه نارنج) ۴ صدره بضم جاده که سینه را پوشد ۵ قراسنقر کنایه از شب و آقسنقر کنایه از روز است ۶ (تار سر)

سر آل بهرام کز بهر تیغش
سکندر جهادی و خضر اجتهدی (۱)
جهاندار شاه اخستان کز طبیعت (۲)
بتأید مهدی خضالی که تیغش
فلک در بر او چو چوب دراو (۳)
قبولش ز هاروت ناهید سازد
ز بائش زمان دست انصاف بوسد
ز یک نفخه روح عدلش چو مریم
عجوز جهان مادر یحیی آسا
بناخن رسد خون دل بحر و کانرا
ز یک عکس شمشیرش این هفت رقه
در ایوان شاهی در دولتش را
مزور پزد خنجر گوشت خوارش (۵)
خیالی که بندد عدو را عجب نی
اگر بوی خشمش برد مغز دریا
و گر رنگ عفوش پذیرد بیابان
و گر باد خلش وزد بر جهنم
ز گلشکر لفظ و تفاح خلش (۶)
در اقلیم ایران چو خیلش بجنبد
سر تیغ بهرام افسان نماید
که خاک درش آب حیوان نماید
کیومرث طهمورث امکان نماید
روان سوز دجال طغیان نماید
سگی حلقه در گوش فرمان نماید
کمالش ز بابل خراسان نماید
ز جودش جهان مست احسان نماید
عقیم خزان بکر نisan نماید
ازو حامل تازه زهدان نماید
که هر ناخنش معن و نعمان نماید (۴)
تصاویر این هفت ایوان نماید
فلک حلقه و ماه سندان نماید
عدو را که بیمار عصیان نماید
که سرسام سوداش بحران نماید
تیمم گهی در بیابان نماید
چو دریاش نیلو فرستان نماید
زبانی مقامات رضوان نماید
شماخی نظیر صفاهان نماید
هزاهز در اقلیم توران نماید (۷)

۱ - (خضر اعتدای) ۲ - (ملك سيف دين شاه غازی که ذاتش) صورت هاشم اصح است ۳ - (فلک جودرا و) ۴ - خون دل بناخن رسیدن کنایه از سینه خراشیدن است معن بن زائمه از اسخا عر بن نعمان بن مندر پادشاه عرب ۵ - مزور غنائی که برای تبلی بیمار پزند و طعام نرم مریض ۶ - گلشکر گز اصفهان ۷ - هزاهز فته ها که مردم در آن جنبد

بتعليم اقليم گيرى ملك را
تف تيغ هنديش هندوستانی (۱)
اگر خود فرشته شود بد سكاكاش
چو بر خنگ ختلى خرامد بميدان
پلاس افكن آخور مركباش (۴)
شبی كز شبیخون كشد تیغ چون خور
ز شاه فلك تیغ و مه مركب او (۶)
شراری جهد ز آهن نعل اسبش
ز بس كاس سرها و خوف جگرها
لب و كام وحش از دل و روی خصمان
چو پيكاش از حصن تركش بر آید
اسد گاو دل كركسان كبك زهره
تن قلعهها پیش پولاد تیغش (۸)
بر گرز سندان شكافش عجب نی
در اعجاز تیغ ملك بوالمظفر
چو روئین تن اسفندیار است هر دم
از آنكه كه بالغ شد اقبالش اورا
مرا بین كه آیات ابیات مدحش
ملكشاه طفل دبستان نماید
علی الروس در روس و الان نماید (۲)
هم از سك نژادات شیطان نماید
امیر آخورش میر ختلان نماید (۳)
فنا خسرو و تخت کرمان نماید (۵)
چو ماه از کواكب سپه ران نماید
زحل خود و مریخ خفتان نماید
كه حراقتش اروند و ثهلان نماید (۷)
اجل ساقی و وحش مهمان نماید
همه رنك زرنیخ و قطران نماید
بر این حصن فیروزه غضبان نماید
از آن خر مكس رنگ پيكاف نماید
چو قلعي حل كرده لرزان نماید
كه البرز تخم سپندان نماید
سپهر از سر عجز حیران نماید
بر او فتح روئین دژ آسان نماید (۹)
عروس ظفر در شبستان نماید
نه تعویذ جان حرز ایمان نماید (۱۰)

۱ - (هندوستان را) ۲ - الان بفتح الف وتشدید لام نام ولایتی است در روس بصحات
و رزانت موصوف كه بدریند پیوند ۳ - (شاه ختلان) ختلان نام ولایتی است باوراء النهر
از آنجا اسب خوب خیزد و اسب منسوب بدانجا را ختلی گویند ۴ - (استرانش) ۵ -
فنا خسرو نام عضدالدوله دیلمی است و در يك نسخه (تخت ایران) ۶ - شاه فلك كناه
از شمس است ۷ - اروند همان كوه همدان است كه الوند باشد - ثهلان نام كوهی دیگر
است ۸ - (گرز) ۹ - روئین دژ نام قلعه ایست در توران ۱۰ - (چو تعویذ)

بدیهه همی بارم از خاطر این در
ازین شعر خجلت رسد عنصری را
بخندم بنظم هر ابله اگر چه
زبان ساحر و خامه ثعبان نماید
بلی نخل خرماى مریم بخندد
بر آن نخل مومین كه علان نماید (۱)
ملك منطق الطیر طیار داند
نه ژاژ مبر كه طیان نماید (۲)
بماناد شاه کیان كز جلالش (۳)
سریر کیان تاج کیوان نماید
برات بقا باد بر دست عمرش
نه عمری كه تا حشر پایان نماید
قوی چار بنیان اركانش چندان
كه دور فلك هفت بنیان نماید

ایضا در مدح جلال الدین اخستان شروان شاه

بهر رمل مشن مخبون مقصور
فعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلات

می و مشکست كه با صبح بر آمیخته اند
صبح چون خنده كه دوست شد است آتش سرد (۴)
یا نه بی سنگ و صدف غایله سایان فلك
دوش خوش ساخت فلك غایله دان از مه نو
می عیدی نگر و جام صبو حی كه مگر
ساقیان ترك فلك عارض و قند زمثرگان (۵)
خال ممسار زره كرده و خط ماه سپر
پس يكماه كلوخ اندازان سنگدلان (۶)
شاهدان ازپی نقل دل و جان از خط و لب
بس جوارش كه زعود و شكر آمیخته اند (۷)
یا بهم زلف و لب یار در آمیخته اند
صبح سرد بعنبر مگر آمیخته اند
صبح را غایله تازه تر آمیخته اند
بهر آن غایله كندر سحر آمیخته اند
شفق آورده و با صبح بر آمیخته اند
كز رخ و زلف حبش با خزر آمیخته اند
زلف و رخسار زره با سپر آمیخته اند
در بلورین قد حی لعل تر آمیخته اند
بس جوارش كه زعود و شكر آمیخته اند (۷)

۱ - علان بعین مهمله و لام مشد نخل بندی است كه از موم نخلها سازد (شرح)
۲ - (ژاژ مطین) طیان گل كار و عمله و بنا ۳ - (شاه جهان كز كمالش)
۴ - (كه از آتش سرد) ۵ - فلك پوستین سفید - قندز پوستین سیاه باعتبار دوجوان
سپید و سیاه پوست ۶ - گلوخ اندازان آنكه چند روز متوالی در آخر شعبان شراب خورند
۷ - جوارش معرب گوارش بضم كاف ترکیبی كه بجهت هضم طعام سازند

عاشقان از زر رخساره و یاقوت سرشک
 ماه نو دیدی و در روی مه نوشب عید
 از دم روزه دهن شسته بهفت آب و زمی
 ماه نودر شفق و ماه و شفقشان می و جام
 طاس سیمایی مه تافته از پرچم شب
 کرده می راق از اول شب و بازش بصبوح
 راق جام فرو ریخته از سوخته بید
 همه با درد سر از بوی خمار شب عید
 ژاله و صبح بهم یافته کافور و گلاب
 همه سنک افشان در آبخور عالم خاک
 از سر بینبری داده ز عشرت خبری
 همه دریا کش و چون دریا سرمست همه (۵)
 خطری کرده و در گنج طرب نقب زده
 زهره برچیده چو خورشید نم هر جرعه
 چنک ماند بزن زنگی شش پستان لیک
 جرعه کآن بزمین داده زکات سر جام
 مجمر عیدی و آن عود و شکر هست بهم
 نکته کام صراحی چو دم مجمر عید
 بس مفرح که زیاقوت وزر آمیخته اند (۱)
 لعل می با قدح سیم بر آمیخته اند
 هفت تسکین دل غصه خور آمیخته اند
 با دو ماه و دو شفق یکنظر آمیخته اند
 طاس زر با می آتش گهر آمیخته اند
 با کلاب طبری از بطر آمیخته اند (۲)
 آب گل گوئی با معصر آمیخته اند (۳)
 بصبوح از نو رنگی دگر آمیخته اند
 زاین و آن داروی هر درد سر آمیخته اند
 و آگه از زهر که در آبخور آمیخته اند (۴)
 تن و جان را که بهم بینخبر آمیخته اند
 طبع با می چو صدف با گهر آمیخته اند
 نقب کاران همه ره با خطر آمیخته اند
 که در آن خاک چنان بیخطر آمیخته اند
 شیر پستانش بخون جگر آمیخته اند
 زوحنوط ز می پی سپر آمیخته اند
 زحل وزهره که با قرص خور آمیخته اند
 زوبخور فلک جان شکر آمیخته اند (۶)

۱ مفرح دارو و معجونی است مقوی دل که سوده یاقوت و طلا نیز در آن کنند ۲ (از طبر)
 ۳ راق و آنست که زکال بید را در کیسه کرده و ظرفی در زیر آن گذارند و شراب
 بر آن زکال ریزند که از زکال گنشته در آن ظرف ریزد و صافی شده در ظرف
 آید و رنگش در کمال سرخی و صفا شود ۴ یعنی از باب عیش چون حقیقت نا سازی
 ایام را معلوم کرده اند که آب خور زمانه آمیخته بزهر است از شربت عیش چاشنی
 گرفته و سنک در آبخور زمانه می اندازند و بیوسته در مقام شکست روزگارند (شرح)
 ۵ دریا کش شرابخواری که زود مست نشود ۶ جان شکر جان شکننده

رود سازان همه در کاسه سرها بسماع
 پرده در پرده و آهنگ در آهنگ چومرغ
 بریط از هشت زبان گوید و خود ناشنواست
 نای افعی تن و از بس دهنش بوسه زدن
 چنک زاهد تن و دامانش پلا سین لیکن (۲)
 مجس دست ربابست ضعیف ارچه قویست (۳)
 خم دف حلقه بگوشی شده چون کاسه یوز (۴)
 صوت مرغان بدرد چرخ مگر با دم خویش
 راویانند گهر پاش مگر با لب خویش
 خاصکان گوهر بحر دل خاقانی را
 چاشنی گیران از چشمه حیوان گوئی
 مالک ملک جلال الدین کاندن تیغش
 شربت جان زره کاسه گر آمیخته اند (۱)
 دمبدم ساخته و در بدر آمیخته اند
 زبقتش گوئی با گرش کر آمیخته اند
 با تن افعی جان بشر آمیخته اند
 با پلاش رگ و پی سر بسر آمیخته اند
 چار طبعش که بانصاف در آمیخته اند
 کآهو و گورش با شیرنر آمیخته اند (۵)
 بانگ کوس ملک تاجور آمیخته اند
 کف شاهنش خورشید فر آمیخته اند
 با کلاه ملک بحر و بر آمیخته اند
 شربت شاه سکندر سیر آمیخته اند
 آتش و آب بهم بی ضرر آمیخته اند

تجدید مطلع

دوش بر گردون رنگی دگر آمیخته اند
 ماه نو ابروی زال زر و شب رنگ خطاب
 نیشتر ماه نو و خون شفق و طشت فلک
 سی و شاق آمده و خاقهی بوده و باز (۶)
 همه ره صید کنان رفته بمغرب و اینک
 چرخ را نشره نون و القلم است از مه نو (۷)
 شب و انجم چو دخان با شرر آمیخته اند
 خوش خطاب از پی ابروی زر آمیخته اند
 طشت و خونرا بهم از نیشتر آمیخته اند
 یاوگی کشته و تن با سفر آمیخته اند
 شاخ آهوست که با خون زبر آمیخته اند
 کانه مه سرخی در باختر آمیخته اند

۱ کاسه گر نام لحنی است از موسیقی است ۲ (زاهد سر) ۳ مجس نبض است ۴
 کاسه یوز یعنی کاسه درویشان که کنار آن حلقه ایست که بر کمر آویزند ۵ بردایره
 دف صور حیوانات نقش میکردند ۶ سی و شاق کنایه از سی روز رمضان است ۷ نشره بضم
 تعوید و حرز و بفتح آنچه بر نخته اطفال نویسند در مکتب

مه طرازست بدست چپ گردون شب عید
بر فلک بین که پی تزهت عیدی ملک
چرخ اطلس سزدش جامه عیدی که در او
خسرو کشور پنجم که ز عدلش سه وقت
اخستان شاه که از خاک در انصافش
عدل خسرو دهد آمیزش ارواح و صور
بر در گردون نقش الحجر است اسم بقاش
اختران ز آتش شمشیرش در بوته چرخ
مس ملک ز راز آن گشت که وقف کف اوست
دادخواهان بدر شاه که دریا صفت است
نقش بندان ازل نقش طراز شرفش (۱)
خسروان خاک درش بوسه زنان ازل و چشم
ذات جسمانی او کز دم روحانی زاد
آخشیجان ز کفش چشم خوش نرگس را
گوهر تیغش هندی تن و چینی سلب است
آن کمندش نگر از پشت سمندش گوئی
آتش قدرش بر شد قدری دود فشانند
مرکب عزمش بگذشت و اثر کرد و گذاشت
زین ملک تا ملکان فرق بسی هست ارچه (۲)
نام و القاب ملک با لقب و نام ملوک
شاه شاهست و الفهم الفست ارچه بنقش
نقش آن گوئی در شوستر آمیخته اند
صد هزاران شکفه با خضر آمیخته اند
نقش روحانی بر آستر آمیخته اند
چار گوهر همه در یک مقر آمیخته اند
کحل کسری و خنوط عمر آمیخته اند
بینی ارواح که چون با صور آمیخته اند
لاجورد از پی آن با حجر آمیخته اند
همه اکسیر قضا و قدر آمیخته اند
کیمیائی که ز فتح و ظفر آمیخته اند
با زمین از نم مژگان درر آمیخته اند
بر ازین کار که مختصر آمیخته اند
نقش العبد بر آن خاک در آمیخته اند
نه ز صلصال ز مشک هنر آمیخته اند
برقان برده و کحل بصر آمیخته اند
هند با چین چو یمن با مضر آمیخته اند (۲)
که بهم رأس و ذنب با قمر آمیخته اند
عنصر هفت فلک ز آن قدر آمیخته اند
طینت هفت زمین ز آن اثر آمیخته اند
نام با نام شهان در سمر آمیخته اند
لعل با سنگ و صفا با کدر آمیخته اند
با حروف دگرش در سور آمیخته اند

۱ (بین که طراز شرفش) ۲ مضر بن نزار پدر قبیله ایست عرب را و شارح حضر ضبط کرده گوید محقق حضر موتست که تا صنعا یمین هفتاد فرسخ است ۳ (فرقت ارچه عقلاش)

هر حمایل که در آن تعبیه تعویذ زراست
نه فلک آدم و چار ارکان حوا صفتند
کشت وزاد از پی بیشی غلامانش کنند
از تناسل عدد لشکر او بیش کنند
عفو و خشمش بر و بر گشت خوش و تلخ و لیک
چرخ هارون کمر دارش و چون هارون نان
فر و بختش که در آن چشم ستاره فرسد
رای پیرش مدد از بخت جوان یافت بلی
وقت شمشیر زدن گوئی در ابر کاش
شور مورد حسودانش اگر چه گه لاف (۵)
روس و خزران بگریزند که در بحر خزر
از پی دیده فتنه ز غبار سپهش
چه عجب زانکه گوزنان ز لعابی برمند
هست تریاک رضاش از دم فردوس چنانک
بیش کآید تف خشمش بطلب بوی رضاش
بهر دفع تبش آبله را مصلحت است
باد بر هفت فلک پایه تختش چندانک (۸)
بازرش و یحک از آهن پتر آمیخته اند (۱)
این نه و چار بهم نا گزر آمیخته اند
چار مادر که در این نه پدر آمیخته اند (۲)
این زن و مرد که با نفع و ضرر آمیخته اند
خوشی و تلخی با برک و بر آمیخته اند
زانجشم زنگله ها در کمر آمیخته اند (۳)
خاک با چشم ستاره شمر آمیخته اند (۴)
کحل یعقوب ز بوی پسر آمیخته اند
آتشین برق بخونین مطر آمیخته اند
شار مارند نفر و با نفر آمیخته اند (۶)
فیض آن کف جواهر حشر آمیخته اند
داروی خواب بدفع سهر آمیخته اند
که هر برانش در آب شمر آمیخته اند
زهر خشمش ز سموم سقر آمیخته اند
کز رضاش آب و گل بو البشر آمیخته اند
از طبیبان که شراب کدر آمیخته اند (۷)
چار صنف حیوان خواب و خور آمیخته اند (۹)

۱ پتر بر وزن شرر صغره و قطعه از طلا و مس و نقره و برنج که بر آن اسماء و طلسمات و تعویذ نقش کنند در فرهنگ ناصری بهین شعر استشهد شده
۲ امهات اربعه چهار عناصر آباء سبعة هفت آسمان ۳ هارون یعنی قاصد است و یاسباز را نیز گویند که بر خود زنگوله ها آویزند که در حرکت بیدار آید ۴ ستاره شمر منجم ۵ شور مور مورچه خرد کوچک - صاحب ناصری گوید این لغت از توابع و بمعنی نحس و ضعیف است ۶ شار مار مار بزرگ عظیم ۷ تبش بر وزن منش اضطراب و حرکت از گرمی و حرارت و طبش با بای ابجد معرب آن است - کدر رستی که شراب آن حصیه و جدری را نافع است ۸ (سایه چترش چندانک) ۹ اصناف اربعه حیوان طيور خزنده چرنده (شرح)

سال عمرش صد و در برز بتان چار دمه تا ۴۰ و سال و سفر با حضر آمیخته اند
روزبزمش همه عید و شب کامش همه قدر تا شب و روز بخیر و بشر آمیخته اند

در مدح اتابك اعظم مظفر الدین قزل ارسلان عثمان بن ایلدگز

حکمران آذربایجان

جر خفیف مقطوع مسیح فاعلاتن مفا عن فلان

صبح چون زلف شب بر اندازد	مرغ صبح از طرب بر اندازد (۱)
کرکس شب غراب و آراز حلق	بیضه آتشین بر اندازد
کرته فستقی بدرد چرخ	تا بمرغ نوا گر اندازد
بر شکافد صبا مشیمه شب	طفل خونین بخاور اندازد
زخمه مطربان صلاهی صبح	در زیانهای مزمز اندازد
زلف ساقی کمند شب پیکر	در گلوی دو پیکر اندازد
بر قدحهای آسمان زنار	مشری طبلسان در اندازد
لب زهره ز دور بوسه تر	بر لب خشک ساغر اندازد
در بر بلبله فواق افتاد	کز دهان آب احمر اندازد
مرغ فردوس دیده هر گز	که ز منقار کوثر اندازد
از نسیم قدح مشام فلک	چون دهد عطسه عنبر اندازد
لعل در جام تا خط ازرق (۲)	شعله در چرخ اخضر اندازد
ادهم شب گریخت ساقی کو	تا کمند معنبر اندازد
جان بدستار چه دهیم آنرا (۳)	کز غیب طوق در بر اندازد
خار در دیده فلک شکند	خاک در چشمه خور اندازد
عاشقانرا که نوش نوش کنند	لعلش از پسته شکر اندازد

۱ (سر اندازد) ۲ خط ازرق نام خط چهارم از هفت خط جام جم ۳ جان بدستار چه دادن
کنایه از جان بشکرانه دادن و بیشکش کردن باشد

خاک مجلس شود فلک چون او	جرعه بر خاک اغبر اندازد
رنگ شوخی بمجلس آمیزد	سنگ فتنه بلشکر اندازد
درع رستم بسنبل آراید	تیر آرش زعبر اندازد (۱)
ببرد سنگ ما و آخر سنگ	بر سبوی قلندر اندازد
بامدادان که یک سواره چرخ	ساخت بر پشت اشقر اندازد (۲)
سپر زرد کرده دیلم وار (۳)	همه زوبین اصغر اندازد
از در مشرق آتش افروزد	سوی هر روزن اخگر اندازد (۴)
این عروسان عور رعنا را	بر سر از آب چادر اندازد (۵)
زاهد آسا سجاده زربفت	بر سر کوه و کردر اندازد (۶)
گنبد پیر سبحهای بلور	در مفاک مقعر اندازد
آه من سازد آتشین پیکان	تا در این دیو گوهر اندازد
سنگ در آبگینه خانه چرخ	این دل غصه پرور اندازد
آتش اندر خزینه خانه دل	چرخ نا کمر بر آور اندازد
گله از چرخ نیست از بخت است	که مرا بخت در سر اندازد
یوسف از گرگ چون کند نالش	که بچاهش برادر اندازد
دم خاقانی ار ملک شنود	جان بخاقان اکبر اندر اندازد
فلک ار خلعت بقا برود	بر قد شاه صفدر اندازد (۷)
شاه ایران مظفر الدین آن	کز سر کسری افسر اندازد
نفس بلبلان مجلس او	زین غزل شکر تر اندازد

۱ آرش پهلوان تیر انداز معروف ۲ اشقر اسب کردند ساخت زین و برک و یراق
اسب ۳ دیلم نام شهری از گیلان که بیشتر حریره ایشان زوین است که نیزه
کوچک باشد ۴ (سوی مرد و زن) ۵ آب بمعنی روشنائی و عروسان عور کنایه از
ستارگان است ۶ کرد در زمین پشته و یشه و دره ۷ (بر سر شاه)

تجدید مطلع

دل بسودات سر در اندازد (۱) سر ز عشقت کله بر انداز
چون تو هر هفت کرده آئی حور بر تو هر هفت زیور اندازد (۲)
بتو و زلف کافرت ماند ترك غازی که چنبر اندازد
منم آن مرغ کاذر افروزد (۳) خویشتن را در آذر اندازد
طالع از برت برون انداخت گر بنالم برون تر اندازد
کیست کز سرنوشت طالع من سر گذشتی بداور اندازد
چشم من در نثار بالایت هم بیالات گوهر اندازد
زیر پای غم تو خاقانی پیل بالا سر و زر اندازد
عقل او گر هزار جان دارد پیش شاه مظفر اندازد
شه قزل ارسلان که در صف شرع تیغ عدلش سر شر اندازد
سك درگاه او قلاده حکم در گلوی غضنفر اندازد
همتش که اجری مسیح دهد طوق در حلق قیصر اندازد
آتش تیغ او گه پیکار شرر قصر پیکر اندازد (۴)
بحر اخضر نیرزد آن قطره کز سر کلك اسمر اندازد
آسمان در نثار ساغر او سبحة سعد اکبر اندازد (۵)
خنجر او چو حربه مهدی است که بدجال اعور اندازد
دور نه چرخ بهر اقطاعش قرعه بر هفت کشور اندازد
تیر چون در کمان نهد بحر بست که نهنگ شناور اندازد

(۱) (دل بسودای تو سر اندازد) ۲ هفت کرده هفت قلم آرایش عروس حنا - و سه سرخاب - سفیداب - زرك - غایه - سرمه هفت زیور گوشواره - گلوبند - سینه ریز - انگشتری دست بند - کمر بند - خلخال ۳ مرغ آذر افروز کنایه از قنص است ۴ (شور در قصر قیصر) (شعله در قصر قیصر) ۵ سعد اکبر مشتری است

دام ماهی شود ز زخم خدنگ (۱) گر بسد سکندر اندازد
چون کشد قوس جوزه رینی (۲) که بجوزای ازهر اندازد
اسد از سهم ناخنان ریزد عقرب از بیم نشتر اندازد
از شکوه همای رایت شاه گر کس آسمان پر اندازد (۳)
دهر دربان اوست بر خدمش ناوك ظلم کمتر اندازد
آنکه در کعبه اعتکاف گرفت سنك چون بر کبوتر اندازد
دولتش را ز قصد خصم چه باك گر هوسهای منکر اندازد
اینت نادان که آتش افروزد خویشتن در شرر در اندازد
نصرتش رهبر است ورهرو ملك رأى با رأى رهبر اندازد
یاری از کردگار دان که رسول خاك در روی کافر اندازد
گر مخالف معسکری سازد طعنه در برابر اندازد
بخت شه چرخ را فرود آرد کاتش اندر معسکر اندازد
بد سكالش کجا ز بحر نیاز کشتی جان بمعبر اندازد
دست رحمت کجا زند در آنك (۴) تیغ او دست جعفر اندازد (۵)
خصم فرعونى ار بکینه شاه آلت سحر بیمر اندازد
ید بیضای شاه موسی وار ازدهای فسون خور اندازد
بخت صیاد پیشه ایست که صید نه بزوبین و خنجر اندازد
قصر جان را مهندس قدرت نه پیرگار و مسطر اندازد
شه چو چوگان زند سلیمان وار زین بر آن باد صرصر اندازد
جفت و طاق سپهر در شکند جفته کان تکاور اندازد
بشکند سنبله بیای چنانك داس در چشم اختر اندازد
که که سنك آهن ار نعلی (۶) زان سم راه گستر اندازد

۱ (زخم نهنگ) ۲ جوزه هر عقده رأس و ذنب ۳ کرکس آسمان نسر طائر و واقع ۴ (دست امید در کجا زند آنك) ۵ مراد جعفر طیار است ۶ (که که از تنك آهن)

میخس از روم در عرب فکند
نخ از آن گرد سندی سازد
دشمن سگ نهاد فعل سگی
دیو کثر کثر بمردم اندیشد
مغ که از رخ نقاب شرم انداخت
دست نمرود بین که ناوک کفر
سنگ تهمت نگر که دست یهود
بر عیت ملک همان انداخت
لاجرم امتش همان خواهند
تازمین بر کتف ز خلعت روز
تا سپهر از ستارگان بر سر
دولتش باد تا بباط جلال
قدرتش باد تا طراز کمال

گردش از چین ببر اندازد
بر سر هر سه دختر اندازد (۱)
بر سه شیر پیکر اندازد (۲)
فحل بد بد بمادر اندازد
تا حفاظی بخواهر اندازد
در سپهر مدور اندازد
بر مسیح مطهر اندازد
که بامت پیمبر اندازد
که بمختار حیدر اندازد
طیلسان مرعفر اندازد
شب گهر تاب معجر اندازد
بر زمین مکر اندازد
بر سپهر معمر اندازد

در مدح نصره الدین ابوالمظفر اصفهید لیاو اشیر پادشاه مازندران

گفته و دوهزار دینار ز سرخ صله یافته (۳)

مضارع متن اخرب مکفوف محذوف مفعول فاعلات مقاعیل فاعلن

رخسار صبح پرده بعمدا بر افکند (۴) راز دل زمانه بصحرا بر افکند
مستان صبح چهره مطرا بمی کنند کاین پیر طیلسان مطرا بر افکند
جنیید شیب مقرعه صبحدم کنوت ترسم که نقره خنک بیابا بر افکند (۵)

۱ سه دختر بنات الشمس است ۲ (بسه شیر منظر) ۳ در دو نسخه کالوا شیر نوشته شده بود و تصحیح کرده بودند و کیا بمعنی پادشاه کوچک و مرزبان است و ظاهراً کیا صحیح است ۴ (گردون نقاب صبح بعمدا بر افکند) ۵ شیب رشته تازیانه - نقره خنک اسب سفید و کنایه از آفتاب است

در ده رکاب می که شعاعش عنان زنان (۱)
گردون یهود یا نه بکتف کبود خویش
چون بر کشد قواره دیبا ز جیب صبح
هر صبحدم که بر چند آن مهر هافلک
با مهر ها کنیم قدحها چو آسمان
دریا کشان کوه جگر باده بکف (۴)
کیخسروا نه جام ز خون سیاوشان
عاشق بر غم سبحة زاهد کند صبح
از جام دجله دجله کشد پس بروی خاک
آب حیات نو شد پس خاک مردگان
از بسکه جرعه برتن افسرده زمین
گرد زمین ز جرعه چنان مست گردون
اول کسیکه خاک شود جرعه را منم
ساقی بیاد دار که چون جام می دهی
یک گوش ماهی از همه کس بیش ده مرا (۵)
می لعل ده چو ناخنه دیده شفق
جام و می چو صبح و شفق ده که عکس آن
آبستنه عده توبه مدار بیش
آن عده دار بکر طلب کن که روح را

بر خنک صبح بر قع رعنا بر افکند
آن زردپاره بین که چه پیدا بر افکند (۲)
سحرا که بر قواره دیبا بر افکند (۳)
بر رقع کبتین همه یکتا بر افکند
آن کبتین بر رقع مینا بر افکند
کز تف بکوه لرزه دریا بر افکند
کنج فراسیاب بسیمابر افکند
بس جرعه هم بزاهد قرا بر افکند
از جرعه سبحة سبحة هویدا بر افکند
بر روی هفت دخمه خضرا بر افکند
آن آتشین دواج سرا پا بر افکند
هر کنج زر که داشت بعمدا بر افکند
چون دست صبح قرعه صها بر افکند
بحری دهی که کوه غم از جا بر افکند
یا بحر سینه جیفه سودا بر افکند
تا رنگ صبح ناخن مارا بر افکند
گلگونه صبح را شفق آسا بر افکند
کاسیب توبه قفل بدلهای بر افکند
آبستنی بمریم عنرا بر افکند

۱ رکاب جام و قدح بزرگ شراب ۲ یهودا پارچه زردی که یهود برای امتیاز خود بلباس دوزند ۳ قواره پارچه که خاطان از گریبان جامه و پیراهن بر آورند ۴ دریا کش کنایه از شراب خواریست که دیر مست شود - کوه جگر کنایه از باحوصله و صبور ۵ گوش ماهی کنایه از یال کچک

هر هفت کرده پردگی رز بخر که آر (۱)
 بنیاد عقل بر فکند خوانچه صبح
 داری گشاد نامه جان درده فلك (۲)
 کس نیست درده ارچه علف خانه بجاست
 چون لاشه تو سخره گرفتند بر تو چرخ
 امروز کم خور انده فردا چه دانی آنک
 منقل بر آر چون دل عاشق که حجر درآ
 سرد است سخت سنبله رز بخر من آر
 بی صرفه در تنور کن آن زر صرف را
 گوئی که خر مگس پرداز خوان عنکبوت (۴)
 ماند بعنکبوت سطرلاب آفتاب (۶)
 از هر دریچه شکل صلیبی چور و میان
 نالنده اسقفی زبیر بستر پلاس
 غوغای دیو و خیل پری چون بهم رسند
 مریخ بین که در زحل افتد پس از دهان
 طاوس بین که زاغ خورد و آنگه از گلو
 مجلس چو گرم گردد چون آه عاشقان
 ساقی تذرورنک بطوق غیب چو کبک
 بر دست آن تذرو چوپای کبوتران (۸)
 تا هفت پرده خرده ما بر افکند
 عقل است هیچ مگو تا بر افکند
 گوده کیا که نزل تو اینجا بر افکند
 کس بر علف چه نزل مهیا بر افکند
 منت بنزل يك تن تنها بر افکند
 ایام قفل بر در فردا بر افکند
 رنگ سرشك عاشق شیدا بر افکند
 تا سستی بعقرب سر ما بر افکند
 کو شعله ها بصره و عوا بر افکند (۳)
 بر پر سبز رنگ غیرا بر افکند (۵)
 زو ذره های لا یتجزا بر افکند
 بر رنگ رنگ روی بحیرا بر افکند (۷)
 رومی لحاف زرد بیهنا بر افکند
 خیل پری شکست بغوغا بر افکند
 پروین صفت کوا کب رخشا بر افکند
 گاورس ریز های منقا بر افکند
 می راز عاشقان شکیا بر افکند
 طوق دگر ز عنبر سارا بر افکند
 می بین که رنگ عید چه زیبا بر افکند

۱ (بجلس آر) پردگی رز کنایه از شراب است که آنرا دختر رز خوانند هفت کرده هفت
 قلم آرایش کرده ۲ گشاد نامه فرمان پادشاهی که بتازی منشور خوانند ۳ صرفه و عوا
 نام دو منزل است از منازل قمر ۴ (خان عنکبوت) ۵ غیرا نوعی از گیاه است
 ۶ عنکبوت اسطرلاب نام صفحه مشبك اولین اسطرلاب است ۷ (بر خیل رنگ رنگ)
 بحیرا نام زاهد نصرانی که پیغمبر اکرم را قبل از بعثت شناخت ۸ (چو خون کبوتران)

ز آن خاتم سهیل نشان بین که بر زمین (۱)
 چون آب پشت دست نماید نگین نگین
 چون بلبله دهان بدهان قدح برد
 یا فاخته که لب بلب بچه آورد
 خیکست زنگی خفقان دار کز جگر
 مطرب بسحر کاری هاروت در سماع
 انگشت ارغنون زن رومی بزخمه بر
 چنگی بده بلورین ماهی آبدار (۳)
 بر بط کریست هشت زبان کش بهشت گوش
 چنگست پای بسته سر افکنده خشک تن
 نایست بسته خلق و گرفته دهان چرا
 در چنبرد آهو و گوراست و یوزوسک
 حلق رباب بسته طنابست اسیر وار
 در دری که خاطر خاقانی آورد
 رعد سپید مهره شاه فلك غلام (۵)
 خورشید جام شاه مظفر بجرعه ریز (۶)
 تاج و سریر خسرو مازندران زرشك
 چشم نگین نگین چو ثریا بر افکند
 پس مهر جم بخاتم گویا بر افکند
 گوئی که عرو و بال بعفرا بر افکند (۲)
 از حلق ناردان مصفا بر افکند
 وقت دهان گشاهمه صفرا بر افکند
 خجلت بروی زهره زهرا بر افکند
 تب لرزه تنا تناننا بر افکند
 چون آب لرزه وقت محاکا بر افکند
 هر دم شکنجه دست توانا بر افکند
 چون رزمی که گوشت ز احشا بر افکند
 کز سرفه خون قنینه حمرا بر افکند
 کاین صفبر آن کمین بمدرابر افکند (۴)
 کز درد حلق ناله بر اعضا بر افکند
 قیمت بیزم خسرو والا بر افکند
 بر بوقییس لرزه ز آوا بر افکند
 بر خاک اختراک مجزا بر افکند
 خورشید را گداز همانا بر افکند

مطلع ثانی

نوروز برقع از رخ زیبا بر افکند بر گستوان بدلدل شهباب بر افکند (۷)
 سلطان يك سواره گردون بچنگ وی بر چرمه تنك بند و هرا بر افکند (۸)

۱ خاتم سهیل نشان کنایه از دهان شاهد و ساقی است ۲ عرو و بفتح عین نام عاشق عفرات است
 بفتح عین و گویند عرو در آرزوی معشوق خود برد ۳ ده بلورین ده انگشت مطرب ۴
 دف را بصورت حیوانات نقش میکردند ۵ (مهره جمشید ابر دست) ۶ (جام خسرو ایران)
 ۷ شهباب مؤنث اشهب ۸ چرمه مطلق اسب و اسب سفید خصوصاً - هرا بفتح اول گلوله های
 طلا و قره که در زین و یراق اسب بکار برند

بایست و يك و شاق ز سقلاب ترك وار (۱) بر راه دی کمین بمفاجا بر افکند
از دلو یوسفی بجهد آفتاب و چشم بر حوت یونسی بتماشا بر افکند
ماهی نهنگ وار بحلقش فرو برد چون یونش دوباره بصحرا بر افکند
چشمه بماهی آید و چون پشت ماهیان زیور بروی مرکز غبرا بر افکند
آن آتشین صلیب در آن خانه مسیح بر خاک مرده باد مسیحا بر افکند
آن مطبخی باغ نهد چشم بربره همچون بره که چشم بمرعی بر افکند
از پشت کوه چادر احرام بر کشید بر کشف ابر چادر ترسا بر افکند (۲)
چون باد زند پیچی کهسار بر کشد (۳) بر خاک و خار ه سندس و خارا بر افکند
مغز هوا ز فضل دی در زکام بود ابرش طلی بوجه مداوا بر افکند
گر شب گذار داد بیزغاله روز را تا هر چه داشت قاعده عنرا بر افکند
شب را ز گوسفند نهد دنبه آفتاب (۴) تا کاهش دقش بمدارا بر افکند
در پرده خماهنی ابر سکاھنی (۵) رنگ خضاب بر سر دنیا بر افکند
قوس قزح بکاغذ شامی بشامگاه از هفت رنگ بین که چه طغرا بر افکند
روز از برای نقل کشی موکب بهار (۶) پالان بتوسن استر گرما بر افکند (۷)
روز از پی کمین چوسکندر کشد کمان بر خیل شب هزیمت دارا بر افکند
روز ارنه عکس تیغ ملک بواله مظر است پس چون کمین بلشکر اعدا بر افکند
روز ارنه تیغ خسرو مازندران شده است چون بشکند نهال ستم یا بر افکند

۱ کواکب شمالی است و یکنند و چون آفتاب بحمل آید میل بجانب شمال کنند و سقلاب
شهری است در جانب شمال (شرح) ۲ چادر احرام کنایه از برف است و چادر ترسا کنایه
از روشنائی آفتاب و آفتاب و کنایه از شفق ۳ زند پیچی بفتح اول پارچه ریسائی سفید و جامه
بوده عامه وار که زند خوانان بر سر می پیچند و اینجا کنایه از برف است ۴ دنبه نهادن
کنایه از فریب دادن است ۵ خماهن سنگی است سخت و تیره که آنرا حجرالحدید گویند
سکاھن بکسر اول رنگی که از سرکه و آهن ترتیب دهند و کفش دوزان چرم را بدان
رنگ کنند ۶ (نعل کشی) ۷ (استر گویا)

اعظم سپهد آنکه کشد تیغ زهر فام زهره ز بیم شرره هیجا بر افکند
کیخسرو هدی که غلامانش را خراج طمغاج خان بتبت و یغما بر افکند (۱)
حمل خزانه اش بسمرقند بر نهد نزل ستانه اش ببخارا بر افکند
تابس نه دیر والی شام وشه یمن با جش بمصر و ساو بصنعا بر افکند
ملك عجم بکوشش دولت پیر ورد نام عرب ببخشش نعمتا بر افکند
چون ز آب خضر جام سکندر کشد بیزم گنج سکند راز پی یغما بر افکند
بدر سماك نیزه که بر قلب مملکت اکسیر ها ز سعد موقا بر افکند
ز آن رمح مارسان زدم کثر دم فلک بیرون کند گره بزبانا بر افکند (۲)
پشت کمان و نیز چلیپا کند برزم تا اسم روم و رسم چلیپا بر افکند (۳)
شمشیر نصره الدین چون پر جبرئیل خسف سبا بکشور اعدا بر افکند
بخت کیالوا شیراز نه فلک گذشت (۴) سایه بهشت جنت مأوا بر افکند
نه حرف نام اوست بده نوع حرز روح تا نقش آن بعرش معلی بر افکند
زاشکال تیغ او قلم نیز هندسی بر سطح ماه خط معما بر افکند
ترتیب قوه کله بندکانش راست (۵) رنگی که آفتاب بخارا بر افکند
هر شب برای طرف کمرهای خادمانش دریای چرخ لؤلؤ لالا بر افکند
هر سال مه سیاه شود بر امید آنک روزیش نام خادم و لالا بر افکند
آقسنقریست روز و قراستقریست شب (۶) بر هر دو نام بنده و مولی بر افکند (۷)
آبای علویند کمر دار این خلف راضی بدانکه سایه به آبا بر افکند

۱ طمغاج نام پادشاه تبت و یغما است ۲ زبانا نام دوستاره درد و شاخ عقرب و منزلی از منازل
قمر ۳ (تاز اسم روم رسم چلیپا) ۴ (نخت کیالوا شیر) ۵ قوه تکمه کلاه و لباس ۶
آقسنقر مرغی است سفید از جنس شاهین بحری و لقب پادشاهان ترك و کنایه از روز
است و قراستقر مرغی است شکاری و سیاه و لقب سلطان سنجر و کنایه از شب ۷
مولی از لغات اضداد و اینجا بمعنی عبد است

مشفق پدر مرید پسر به بود که نخل بر تن کمر بخدمت خرما بر افکند
 گر بهر عزم فتح کیان بر عراق و پارس (۱) ظلّ همای رایت علیا بر افکند
 در گوش گوشوار سمعنا کشد عراق بر دوش طیلسان اطعنا بر افکند
 فتح آنچنان کندید بیضای عسکرش کاسب آن بعسکر و بیضا بر افکند (۲)
 و بر فلک سوار بر آید چو مصطفی زین بر براق رفعت والا بر افکند
 مهماز او بیهلوی سرطان کند گذار گر همتش لگام بجوزا بر افکند
 آنکه از جناب شاه بجنت برد نشان (۳) رشک گران بجنت مأوی بر افکند
 شیر فلک بگاو زمین رخت بر نهد گر بر فلک نظر بمعادا بر افکند
 گر نه بقای شاه حمایت کند فنا بیخ نژاد آدم و حوا بر افکند
 در مجمعی که شاه و دیگر خسروان بوند او کل بود که سهم بر اجزا بر افکند
 آری که آفتاب مجرد بیک شعاع بیخ کواکب شب یلدا بر افکند
 روح القدس بشیید اگر بکر همتش (۴) پرده در این سراچه اشیا بر افکند
 نشگفت اگر زهوش شود موسی آترمان کایزد بطور نور تجلی بر افکند
 نظار کان مصر بریدند دست از آنک یوسف نقاب طلعت غرا بر افکند
 از خلق یوسفیش پیرانه سر جهان پیرایه جمال زلیخا بر افکند
 سر بر کشد کرم چو کف شه مسیح وار بر قالب کرم دم احیا بر افکند
 صخره بر آورد سر رفعت چو مصطفی شکل قدم بصخره صما بر افکند
 بس دوزخی است خصم از آن سرخ روشدست کاتش بزر ناسره گونا بر افکند
 چه خصم بر نواحی ملکش کند گذر چه خوک دم بمسجد اقصی بر افکند
 از تاختن عدو بدیارش چه بدکند یا بولهب چه وهن بطاها بر افکند
 نقصی بکاسه زر یرویز کی رسد ز آن خر مگس که سایه بسکبا بر افکند (۵)
 گردون بخضم او چه کلاه موی دهد کس دیوراچه زیور جورا بر افکند

۱ - (گر بهر فتح ملک کیان) ۲ - عسکر نام چند شهر است و بیضاء فارس مشهور است .
 ۳ - جناب بفتح جلو خان خانه ۴ - بشیید بمرزد ۵ - سکبا آتش سرکه :

مدبر بزاد خصمش و گوید که مقبل نه دمنه چون اسدنه درمنه چوسنبله است
 دستش بنیزه که علی الروس ازدهاست از نام شاه و نام بد اندیش او فلک
 ز آن نام فر بدین سر مسعود بر نهد زان نام اخ بدان دل دروا بر افکند
 هر شیر خواره را نرساند بهفت خوان نام سفندیار که ماما بر افکند
 شاهها طراز خطبه دولت بنام تست نام آن بود که دولت برنا بر افکند
 اسم بلند هم به بلند اختری دهد چون روزگار قرعه اسما بر افکند
 دست تو شمس و خطی تو خط استواست (۲) کاقلم شرک را بتعزّا بر افکند
 آری بنای جادوی فرعون از جهان ثعبان اسود و ید بیضا بر افکند
 گفتم که آفتاب کفی سهوم اوفتاد سهم تو سهو بر دل دانا بر افکند
 خود پیش آفتاب چو من هست سائلی (۳) کس لرز شرم وقت تقاضا بر افکند
 دارم نیاز جنت بزم تو لاجرم غم دوزخی براین دل دروا بر افکند
 زی چشمه حیات رسم خضر وارا گر چشم نظر بمجلس اعلی بر افکند
 حربا منم تو قرصه شمس روا بود گر قرص شمس نور بحربا بر افکند
 زرد است روی آرم و خوش ذوق خاطرم چون زعفران که گونه بخلوا بر افکند
 جانم ستانه تورها چون کند چودیو (۴) کو خرمن بهشت بنکبا بر افکند
 کس خدمت کذارد یا خود بقحط سال از حلق کس نواله حلوا بر افکند
 ملک عجم چو طعمه ترکان اعجمی است عاقل کجا بساط تمنا بر افکند
 تن کر چه سووا کمک از ایشان طلب کند (۵) کی مهر شه بآئسزو بغرا بر افکند
 زال ارچه موی چون پرزاغ آرزو کند بر زاغ کی محبت عنقا بر افکند
 یعقوب هم بدیده معنی بود ضریر گر مهر یوسفی بیهودا بر افکند (۶)

۱ - درمنه گیاهی است که در ادویه بکار برند ۲ - خطی بکسر اول نیزه منسوب بخطه که نام شهری
 است ۳ - (خود آفتاب پیش سخای تو سائلی است) ۴ - (آزاده بندگی رها) ۵ - سو بترکی آب
 و اکماک نان ۶ - ضریر کور و نا بینا بیهودا نام برادر حضرت یوسف

بهرام ننکرد به براهام چون نظر
آن کش غرض زیاده بیت الحرم بود
آنکس که یافت طوبی و طرف ریاض خلد
این شعر هر که بشنود از شاعران عصر
کو عنصری که بشنود این شعر آبدار
چندان بمان که ماه نو آید عیان ز شرق
بادت سعادت ابد و باتو بخت را
بخت تو خواب دیده بیدار تا زامن
تو شاد خوار عافیتی تاوبای غم
عدل تو آن طراز که بر آستین ملک
خصمان اسیر قهر تو تا هم بدست قهر

در اشتیاق خراسان گوید بوقتیکه او را منع از رفتن میکردند

بهر رمل مشن مخبون مقصور فاعلان فاعلان فاعلان فاعلان

چه سبب سوی خراسان شدند نگذارند
نیست بستان خراسانرا چون من مرغی
گنج درها نتوان برد بیازار عراق
نه نه سر چشمه حیوان بخراسان خیزد
چون سکندر من و تحویل بظلمات عراق
عیسیم منظر من بام چهارم فلک است

۱ - براهام نام جهودی که بهرام گور مال او را به لبیک سقا داد و لبیک بضم اول نام سقائی
کریم که بهرام را مهمان کرد ۲ - طرفا درخت و چوب گر ۳ - مجارا با یکدیگر برابری کردن
در راه و طریق ۴ - (غرب صبح تلا لا) ۵ - سعد و اسماء نام عاشق و معشوقی است در عرب ۶ -
(حسد آوا) ۷ - چون خاقانی در صله این قصیده دو هزار دینار زر سرخ یافت بشکرانه آن قطعه
پرداخت که در حرف یاء ثبت و مطلعش اینست: ایجهان داوری که دورانرا عهد نامه بقا فرستادی
۸ - (گنج در هاتوان دید بدریای عراق) (گنج در هاتوان یافت بدریای عراق) (بیازار عراق)
(که بدریای خراسان)

همچو عیسی گل و ریحان ز نفس بردهمت (۱)
چه اسأئت زمن آمد که بدین تشنه دلی
یا جنایست چنان پاک و من آلوده جبین
یا من آن پیل غریوان درابرهم
آری افلاک معالیت خراسان چه عجب
من همی رفتم باری همه ره شادان دل
ری خراسان است و خراسان شده ایوان ارم
در خراسان ری از ایوان خراسان پرسم
کردن من بطنا بیست که چون گاو خراس
هستم آن نطفه مضغه شده کز بعد سه ماه
از خروسان خراسان چومنی نیست چه سود
منم آن صبح نخستین که چوبگشایم لب
نا بهنکام بهارم که بدیمه شکم
درد دل دارم و درمانش خراسان زسران
جانم آنجاست بدریای طلب غرقه مگر
گرچه خرگوش کنم پیروی شیرچه سود
بهر فردوس خراسان بدر دوزخ ری
باز کردم چو ستاره که شود راجع از آنک
باز پس کردم چون اشک غیوران از چشم
مشری وار بجوازی دو رویم بوبال
بوی مشک سختم مغز خراسان بگرفت
گوی من صدپی از آنسوی سر میدان شد
فید بیفائده بینم ری و من فید نشین (۳)

۱ - (عیسیم چون گل و ریحان بنفس بود همت) ۲ - خراسان آسیای بزرگ که بگاو و امثال آن
گردانند ۳ - فید نام قلعه است در راه مکه

روضه پاك رضا دیدن اگر طغیا نست
 وریسطام شدن نیز ز بی سامانیست
 این دو صادق خردو رای که میزان دلند
 وین دل و عقل که پیکان ره توفیقند
 دارم اخلاص و یقین کام پرستی نکنم
 عقل و عصمت که مرا تاج فراغت دادند
 منم آن کاوه که تأیید فریدونی و بخت
 دلم از عشق خراسان کم اوطان بگرفت
 از وطن دورم و امید خراسانم نیست
 و یحك آن موم جدامانده ز شهدم که کون
 فتنه از من چه نویسد که مرادانش و دین
 ترس چاه و غم جان دارم و زین هر دو سبب
 همه بر چاه همی ترسم و بر جان که مباد
 هر قلم مهر نبی ورزم و دشمن دارم
 هم گذارند که گوی سر میدان کردم
 آن بخارم بهوا بر شده از بحر بیحر
 و آن شرارم که بقوت برسم سوی اثیر
 گیر فرمان ندهندم بخراسان رفتن
 زیب آنکه دو جام کتب و دکان دارم (۱)
 هر چه اندو ختم این طایفه را رشوه دهم
 نا گزیر است مرا طمع موران دادن
 شاید ار بر ره طغیان شدنم نگذارند
 پس سران بی سر و سامان شدنم نگذارند
 بر پی عقرب عصیان شدنم نگذارند
 بر سر شه ره خذلان شدنم نگذارند
 کان دو شیرند که سگبان شدنم نگذارند
 بر سر منصب دیوان شدنم نگذارند
 طالب کوره و سندان شدنم نگذارند
 وین دل و عشق با و طان شدنم نگذارند
 که بدان مقصد کیهان شدنم نگذارند
 مجرم مهر سلیمان شدنم نگذارند
 دو رقیبند که قتان شدنم نگذارند
 بخراسان سوی اخوان شدنم نگذارند
 چاه و جانی که تن آسان شدنم نگذارند
 تاج و تختی که مسلمان شدنم نگذارند
 گر خلال بن دندان شدنم نگذارند
 باز پس گشته که باران شدنم نگذارند
 چون شهاب اختر رخشان شدنم نگذارند
 هم بتبریز فرمان شدنم نگذارند
 نه بمکتب نه بدکان شدنم نگذارند
 بو که در راه گروکان شدنم نگذارند
 گر نه موران بسرکان شدنم نگذارند (۲)

۱ - (از بی علم دو جا) ۲ - (سر خوان ظ)

این قصیده را در اوان کودکی در مدح ابوالهیجا فخرالدین منوچهر بن
 فریدون شروانشاه گفته :

بهر رمل مشن مشکول مسبح
 فملتن فاعلاتن فملتن فاعلیان
 صفتی است حسن او را که بوهم در نیاید
 روشیست عشق او را که بگفت بر نیاید
 عالم الله ای عزیزان که جمال روی آن بت
 صفات در نگنجد بخیال در نیاید
 چو نسیم زلفش آید علم صبا نجند
 چو فروغ رویش آید سپه سحر نیاید
 ز لبش نشان چه جوئی ز دلم سخن چه رانی
 نشیده که کس را ز عدم خبر نیاید
 چو صدف گشاد لعلش چو سنان کشید جز عش (۱)
 نبود که چشم و گوشم صدف و گهر نیاید
 چه دوم که اسب صبرم نرسد بگرد وصلش
 چه کنم که شاخ بختم ز قضا ببر نیاید
 چو مدد ز بخت خواهم دل از او غرض نیاید
 نه و راست اختیاری که کم از کم ببیند
 نه مراست روزگاری که ز بد بتر نیاید
 دل و دین فداش کردم بکرشمه گفتنی نی (۲)
 سر و زر نثار ما کن که چنین بسر نیاید
 اگرم جفا نماید ز برای خشک جانی (۳)
 بوفای او که جانم هم از آن بدر نیاید
 شب عید چون در آمد ز در و ناچه گفتی
 که ز شرم طلعت او مه عید بر نیاید
 بنیاز گفت فردا بی تهنیت بیایم
 بدو چشم او که جانم بشودا گر نیاید
 ز بنفشه زار زلفش نفحات عید الا
 سوی فخر دین و دولت شه دادگر نیاید
 شه شه نشان منوچهر افق سپهر ملک
 که زنه سپهر چون او ملکی دگر نیاید
 چه یگانه ایست کو را به بعد در دو عالم
 ز حجاب چار عنصر بدلی بدر نیاید
 که بود عدو که آید بگذر که سپاهش
 که زمانه به کند هم که بدان گذر نیاید
 چه خطر بود سگی را که قدم زند بجائی
 که پلنک در وی الا ز ره خطر نیاید
 بهر آن زمین که عنقا زسموم پر بریزد
 بیقین شناس کابجا پشه به پر نیاید

۱ - جزع شبه پیسه یمانی که چشم را بدان تشیه کنند ۲ - (گفت افضل) ۳ - خشک جان
 کنایه از مردم بی فضل و هنر و کسیکه لذت عشق نچشیده و عاشقی نکرده باشد

عدو ابله است ورنه خرد آن بود که مردم
سلب فرشته دارد سرتیغ شاه و دایم
همه کامها که دارد ز فلک بیابد ارچه
غذی از جگر پذیرد همه اعضا و لیکن
چه شده است اگر مخالف سر حکم او ندارد
ز جلالت تو شاها نکند زمانه با و ر
تو بجای خصم ملکت زکرم نه مقصر
بلی آفرینش است این که ز امتداد سر مه
سر نیزه تو خورده قسمی بدولت تو
بمصاف سر کشان در چو تو تیغ زن نخیزد
چودل تو گفته باشم سخن از جهان نگویم
بخجستگی عیدت چه دعا کنم که دایم
بهزار دل زمانه بیقا حریف بادت
تو نهال باغ ملکی سربخت سبز بادت
نظر سعادت تو ز جهان مباد خالی
که بدو چشم اکه اندر مدد بصر نیاید
که از این پس آب خوردش بجز از خزر نیاید
بسریر خسروان بر چو توتا جور نیاید (۲)
که چو بحر بر شماری سخن از شمر نیاید
که بدولت تو هرگز فنا ضرر نیاید
که زمانه را حریفی ز تو خو بتر نیاید
که بیاغ ملک سروی ز تو تازه تر نیاید
که جهان آب و گل را به از این نظر نیاید

در مدح صفوة الدین بانوی شروانشاه اخستان

مضارع مثنی اخرب مکفوف متصور مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات

بانوی تاجدار مرا طوقدار کرد طوق مرا چو تاج فلک آشکار کرد
چون پیر روزه دار برم سجده کو مرا چون طفل شیر خوار عرب طوق دار کرد
تا لاجرم زبان من از چاشنی شکر چون کام روزه دار و لب شیر خوار کرد
بودم بطبع سنقر حلقه بگوش او اکنون ز شکر گوش مرا گوشوار کرد
هنگام آنکه خلعه دهد باغ را بهار آن گنج زر فشان خزان اختیار کرد

از زرکش و ممزوج و اطلس و ثاق من (۱)
زربفت روز را فلک از اطلس هوا
کرد آفتاب و صبح کلاه و لبچه ام (۲)
و آنکه ز ماه و زهره کلاه و لبچه را
از جنس کار گاه نشابور و کار روم
بر اسب بخت کرد سوارم بتازگی
از رزمه رزمه اطلس و از کیسه کیسه سیم
چون آفتاب زرد و شفق خانه مرا
تا خجلتم بسان شفق سرخ روی ساخت
در روزه بودم از سخن او جامه دو عید
دیدم دو عید و روزه گشادم باب شکر
هر دم باب شکر وضو تازه می کنم
در گاه اوست قبله و من در نماز شکر
چون چرخ در رکوع و چو مهتاب در سجود
اصل و تبارش از عربست و کیان ملک
انعامش از تبار گذشته است و چون توان
اقبال صفوة الدین بانوی روزگار
خلقند شرمسار ز فریاد من که من
چون خیمه خزان و شراع بهار کرد
خواهد بر این ممزوج و زرکش نثار کرد
این زرکش مغرق و آن زرنگار کرد
هم قوقه و هم انگله شاهوار کرد (۳)
بر من خراج روم و نشابور خوار کرد
تا خلعتم ممزوج و اسب و سوار کرد
دستم سمن ستان و برم لاله زار کرد
از زرد و سرخ زرکش اطلس نگار کرد
شکرم چو آفتاب زبان صد هزار کرد
بر من فکند و عهد مرا عیدوار کرد
هر کود و عید دید ز روزه کنار کرد
تا فرض شکر او بتوانم گرار کرد
تکبیر بسته ام که دلم حق گرار کرد
بردم نماز آنکه مرا زیر بار کرد
با من کرم بنسبت اصل و تبار کرد
ذرات آفتاب فلک را شمار کرد
تا ساز روزگار مرا سازگار کرد
فریاد می کنم که مرا شرمسار کرد

۱- در شرح نویسد ممزوج بزاء معجبه و حاء مهمله جابه ایست قیمتی از جنس کتان
ولی در تمام نسخ بجم معجبه است و در کتب لغت نه بجاء مهمله و نه بجم معجبه معنی
مناسب ندارد و شارح معلوم نیست از کجا بدست آورده و شراع بمعنی بادبان است و شارح
بسن مضمومه مهمله ضبط کرده و گوید بمعنی شاخ رز و شاخ درخت تر است و منبرکی نیز
برای این لغت نیافتم ۲- لبچه بالا پوش ۳- قوقه تکه کلاه و لباس - انگله گوی
گریان و تکه کلاه و بعضی گویند حلقه ایست که گوی را از آن بگنرانند

غرقم بیحر منت و آواز الغریق
از بسکه گفتم ای ملکه بس بس از کرم
خاقانیست بر در او زینهار بی
گر بر درش درختک دانا شدم چه باك (۲)
بلقیس بانوان و سلیمان شه اخستان
هدهد کنون که خلعت بلقیس عهد یافت
تا بشنود جهان که فلک مرغ را نواخت
این بیت بی من از قلم من فتاد از آنک
زیرا بخاک و خار دهد خرقة آفتاب
بینی بافتاب که بر تافت بامداد
چه سود ز آفتاب گریبان سرو را
شاه جهانیان علی آسا که ذوالجلال (۴)
زنگار خورده چند کند ذوالفقار من (۵)
شاه سخن منم شعرا دزد گنج من
از نام من شدند باواز و طرفه نیست
نی نی اگر چه معجزه دارم که عاجزم (۶)
امید آبروی ندارم بلطف شاه (۷)
موئی شدم که موی شکافم بتیر نطق
گوئی حریر سرخ ملخ را زاشک خون
چندان زدم که حلقه حلقم فکار کرد
جمله ملائکه در گوش استوار کرد (۱)
وین زینهار از کرمش زینهار کرد
کاقبال او درخت کدو را چنار کرد
من هدهدی که عقل بمن افتخار کرد
بختش بخلعت ملک امیدواو کرد
بلقیس خلعه داد و سلیمان شعار کرد
توان عطای شه بستم خواستار کرد
هر کافتاب دید چنین اعتبار کرد
بر خاک ره نسج زراندود بار کرد (۳)
کو زر و لعل در بن دامن خار کرد
از گوهر زبان منش ذوالفقار کرد
کاخر بذوالفقار توان کارزار کرد
بس دزد را که شاه بر افرازدار کرد
صبحی که دزد سر زده را تار و مار کرد
بخت نهفته را توان آشکار کرد
کامسال کمتر است قبولی که پار کرد
کآسیب طالع هدف اضطرار کرد
بیم سیاه پوشی دیدار سار کرد (۸)

- ۱ - (جمع ملائکه) ۲ - درختک دانا درختی است که بهر جانب آفتاب رود برگهای آن رو بدان جانب کند و بعضی گویند وقواق است ۳ - (تار کرد) ۴ - (شاه یزدیان علی آسا و ذوالجلال) یزدیان باعتبار اینکه یکی از اجداد شروانشاه نامش یزید بوده
- ۵ - (جنک کند ظ) ۶ - (چو عاجزم) ۷ - (نی نی امید روی) (نی نی چو آبروی)
- ۸ - سار بلا و هلاک ملخ است

میگفتم از سخن زرو زوری بکف کنم
ماری بکف مرادو زبانست این قلم
نی پاره بدست و سواری کنم بر او
کس نی سوار دید که باشه مصاف داد
مانم بکودکی که ز نارنج کفنه ساخت
آن کودکم کز آب دهان و درمنه چوب
بخت رمیده را نتوان یافت چون توان
خود هیچ کرم بید شنید است هیچکس
یا هیچ عنکبوت سطرلاب کس شنید
آتم که با دو کعبه مرا حق خدمتست
این کعبه نور ایزد و آن سنگ خاره بود
این کعبه در سر اداق شروان سریر داشت
این کعبه در عجم عجمش سرگزیت داد (۴)
این کعبه را خدای ظفر در یمین نهاد
آن کعبه ناف عالم و از طیب سیاحتش
این کعبه شاه اعظم و ایشار قدرتش (۵)
آن کعبه را کبوتر پر نده در حرم
این کعبه را بجای کبوتر همای بخت
شش حج تمام بر در این کعبه کرده ام
امید زر و زور مرا زیر و زار کرد
دستم معزمی شده کافسون مار کرد (۱)
چون طفل کو بر اسب کدوئین سوار کرد (۲)
وز نی ستور دید که در ره غبار کرد
پنداشت کو ترازوی زر عیار کرد
دولابی میانه راهی بکار کرد
ز آن تار کافتاب تند بود و تار کرد
کوتار بست و تخم نهاد و حصار کرد
کآب دهن تنید و از آن بند غار کرد (۳)
آری بر این دو کعبه توان جان نثار کرد
آن کعبه پور آزر و این کردگار کرد
و آن کعبه در حدیقه مکه قرار کرد
و آن کعبه در عرب عربش سبز ازار کرد
و آن کعبه را جلیل حجر در یسار کرد
آفاق وصف نافه مشک تار کرد
بر نو عروس فتح شه کامکار کرد (۶)
کا خر زبام کعبه نیارد گذار کرد
کاندر حرم مجاورت این دیار کرد
کایزد بحج و کعبه مرا بختیار کرد

- ۱ - معزم بصیغه فاعل افسون گر و غرائم خوان ۲ - (کدوین) ۳ - (تنید و دراو بیت و دار) بند غار اشاره بواقعه غار یغمبر و تنیدن عنکبوت بر در غار عنکبوت اسطرلاب نام صفحه مشک روی اسطرلابست ۴ - سرگزیت زیرا گویند که سرشار کفار نموده بطریق جزیه بگیرند ۵ - (اعظم و ایزد ز قدرتش) ۶ - شه مخفف شاه و بمعنی داماد است

امسال قصد خدمت آن کعبه میکنم کاین آرزو ز من دل امیدوار کرد
بانوی شرق و غرب مکر رخصه خواهمد کامید این حدیث د و گوشم چهار کرد
در مرثیه امام محمد بن یحیی و حادثه حبس سنجر در فتنه غر شوال ۵۴۹

مضارع مشن اخرب مکفوف محذوف مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن

آن مصر مملکت که تو دیدی خراب شد و آن نیل مکرمت که شنیدی سراب شد
سرو سعادت از تف خذلان زکال گشت و اکنون بر آن زکال جگرها کباب شد
از سیل اشک بر سر طوفان حادثه خواناب قبه قبه بشکل حباب شد
چل گز سرشک خون زبر خاک برگذشت لابل چهل قدم زبر ماهتاب شد
هم پیکر سلامت و هم نقش عافیت از دیده نظر گیان در نقاب شد
دل سرد کن ز دهر که همدست فتنه گشت اندیشه کن زبیل که هم جفت خواب شد (۱)
ایام سست رای و قدر سخت گیر گشت اوهام کند پای و قدر تیز ناب شد
دفع قضا بآه شب کند رو کنید هر چند بار گیر قضا تیز تاب شد
گر آتش درشت غذا بیست بر نبات آن آب نرم بین که براو چون عذاب شد
عاقل کجا رود که جهان دار ظلم گشت نحل از کجا چرد که گیا زهر ناب شد
ربع زمین بسان تب ربع برده پیر (۲) از لرزه و هزاهز در اضطراب شد
کار جهان و بال جهان دان که بر خدنگ پر عقاب آفت جان عقاب شد
افلاک را لباس مصیبت بساط گشت (۳) اجرام را وقایه ظلمت حجاب شد
دائم سرای گشت سپهر چهارمین روح الامین بتعزیت آفتاب شد
از بهر آنکه تاهمه بر تعزیت شوند شام و سحر دو پیک کبوتر شتاب شد
در ترک تاز فتنه ز عکس خیال خون کیوان بشکل هندوی اطلس نقاب شد
دوش آن زمان که طره شب شانه کرد چرخ موی سپید دهر بعنبر خضاب شد
در دست ارغنون زن گردون برنگ و شکل شب موی گشت و مه چو کمانچه رباب شد (۴)

۱ - مقرر است که هر وقت پیل آشوب کند و حرکات بی قاعده نماید گویند هندوستان را بخواب دیده (شرح) ۲ - مرد پیر ۳ - (بساط مصیبت لباس) ۴ - (ماه کمانچه)

دیدم صف ملائکه چرخ نوحه گر چند آنکه آن خطیب سحر در خطاب شد
گفتم بگوش صبح که این چشم زخم چیست کاشکال و حال چرخ چنین ناصواب شد (۲)
صبح آه آتشین ز جگر برکشید و گفت دردا که کارهای خراسان زآب شد
گردون سر محمد یحیی بیاد داد محنت رقیب سنجر مالک رقاب شد (۲)
از حبس این خدیو خلیفه دریغ خورد و ز قتل آن امام پیمبر مصاب شد
بدعت ز روی حادثه پشت هدی شکست شیطان خلاف قاعده رجم شهاب شد
ای آفتاب حربه زرین مکش که باز (۳) شمشیر سنجر ز قضا در قراب شد
وی مشتری ردا بنه از سر که طیلسان در گردن محمد یحیی طناب شد
ای آدم الغیث که از بعد این خلف دارالخلافة تو خراب و بیاب شد (۴)
ای عندلیب گلشن جان زار نال زار کز شاخ شرع طوطی حاضر جواب شد
ای ذوالفقار دست هدی زنگ گیر زنگ کآن بو تراب علم بزیر تراب شد
خاقانیا وفا مطلب زاهل عصر از آنک در تنگنای دهر وفا تنگیاب شد
آن کعبه وفا که خراسانش نام بود اکنون بیای پیل حوادث خراب شد
عزمت که ذی جناب خراسان درست بود برهم شکن که بوی امان زآن جناب شد
بر طاق نه حدیث سفر زآنکه پیوزگار چون طالع تو نامزد انقلاب شد
در حبسگاه شروان با درد دل بساز کان درد راه توشه یوم الحساب شد (۵)
گل در میان کوره بسی درد سر کشید تا بهر دفع درد سر آخر گلاب شد
از چاه دولت آب کشیدن طمع مدار کان دلوها درید و رسنها ز تاب شد

۱ - (کاشکال چرخ جمله چنین) ۲ - (نصیب سنجر) سلطان سنجر بعد از آنکه از قید غزان در قلعه ترمذ خلاص یافت پیر و فرتوت شده بود و در دوازدهم ربیع الثانی سنه احدى و خمسين و خسمائه در مرو بجوار رحمت حق پیوست ۳ - (دهره زرین) دهره حربه ایست که بیشتر مردم گیلان دارند ۴ - بیاب بتقدیم یاء مثانه بر باء موحده زمین خراب و ویران این لغت عربیست و بعضی از فرهنگ نویسان در ضبط آن اشتباه کرده اند فراجع ۵ - (کان درد باتو توشه حسن الباب شد)

دولت بروزگار تواند اثر نمود
 قتح سعادت از سر عزلت بر آیدت
 عقل از برات عزلت صاحب خراج گشت
 سیمرخ را خلیفه مرغان نهاده اند
 معجز عنان کس سخن تست اگر چه دهر
 اول بناقصان نگرده هرگز نخست
 از طمطراق این کره تر مترس از آنک (۲)
 بر قصر عقل نام تو خیر الطیور گشت
 گفتی که یارب از کف آزم خلاص ده
 حصرم بچار ماه تواند شراب شد (۱)
 کو کشت زار عمر ترا قتح باب شد
 ابر از زکوة دریا صاحب نصاب شد
 هر چند هم لباس خلیفه غراب شد
 با هر فسرده بوقا هم رکاب شد
 انگشت کوچک است که جای حساب شد
 باد است کو دهل زن خیل سحاب شد
 در تیه جهل خصم تو شرالدواب شد
 آمین چه میکنی که دعا مستجاب شد

این قصیده را ترنم المصائب خوانند در مرثیه فرزند خویش

امیر رشید الدین گوید

بجر رمل مثنی مقصور مخبون فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

صبحگاهی سر خونین جگر بگشائید
 دانه دانه گهر اشک بیارید چنانک
 خاک لب نشسته خونست و ز سر چشمه دل
 نونواز چشمه خوناب چو گل تو بر تو (۳)
 سیل خون از جگر آرید سوی باغ دماغ
 از زیر سیل بزیر آید و سیلاب شما
 چون سیاهی غناب کاب دهد سرخ و شما
 تف خون کز مرثه بر لب زدولب آبله کرد
 ژاله صبحدم از نرگس تر بگشائید
 گره رشته تسبیح ز سر بگشائید
 آب آتش زده چون چاه سقر بگشائید
 روی پرچین شده چون سفره زر بگشائید
 ناودان مرثه را راه گذر بگشائید
 گرچه زیر است رهش سوی زیر بگشائید
 سرخی خونت ز سیاهی بصر بگشائید
 زمهریری ز لب آبله ور بگشائید

۱ - حصرم بکسر اول غوره ۲ - (چندین مترس از آنک) ترکنايه از مردم ملوث و فاسق است و شاید مخفف تر و تاتار باشد ۳ - (نو بنو چشمه)

رخ نمک زار شد از اشک و بیست از تف آه
 بر وفای دل من ناله بر آرید چنانک
 چون دوشش جمع برائید چو یاران مسیح (۱)
 دل کبود است ز نیل فلک ار بتوانید
 زین دونان فلک ار خوانچه دونان بینید
 از طرب روزه بگیرید و ز خونریز سرشک
 بجهان پشت مبنید و بیک صدمت آه
 گریه گر سوی مرثه راه نیابد مرثه را
 گر سوی قندز مرگان نرسد آتل اشک
 لوح عبرت که خرد است بکف بر خوانید
 لعبت چشم بخونین بچکان حامله شد
 گر بناهید رسانید چو بکرنای خروش
 ور بگریید بدرد از دم دریای سرشک
 غم رصدوار ز لب باج نفس میگیرد
 بغم تازه مرئید شما یار کهن
 خون گشاد از دل و شد در جگر سده بیست
 آگهید از رگ جانم که چه خون میریزد
 برکه اشک نمک را چو جگر بگشائید
 چنبر این فلک شعبده گر بگشائید
 بر من این ششدر ایام مگر بگشائید
 بام خمخانه نیلی بتبر بگشائید
 تا نبینم که دهان از پی خور بگشائید
 نه بخوانریزه این خوانچه زر بگشائید
 مهره پشت جهان یک زد گر بگشائید
 ره سوی گریه گر او نیست گذر بگشائید
 راه آتل سوی قندز بخزر بگشائید (۲)
 مشکل غصه که جانراست زیر بگشائید
 راه آنحامله را وقت سحر بگشائید (۳)
 هشت کوش سر آن بربط کر بگشائید
 گوش ماهی را هم راه خبر بگشائید
 لب ز بیم رصد غم بخذر بگشائید
 سر این یار غم عمر شکر بگشائید (۴)
 این بیندید بجهد آن باثر بگشائید
 خون ز رگهای دل و سوسه گر بگشائید

۱ - یاران مسیح دوازده تن بوده اند ۲ - قندز بر وزن هرمز نام ولایتی نزدیک ظلمات - آتل بر وزن ساحل نام رود خانه که ابتدای آن از بلاد روس و بلغار است و منتهی بحر خزر میشود گویند هشتاد نهر از او منشعب میشود که از هیچیک اسب باسانی تواند گذشت اینکله را صاحب مرصدا الاطلاع بکراول و ثانی ضبط کرده ولی خاقانی همه جا بالف مدود ساخته در یک نسخه چنین بود (راه قندز سوی آتل ز خزر) و خزر از بلاد ترك پشت باب الابواب معروف بدر بند است ۳ - (آنحامله وقت شمر) ۴ - (سر این مار) (سر این باد)

نه کمید از شجر رز که گشاید رگ آب رگ خون همچو رگ آب شجر بگشائید
 دستخونست در این قمره خاکی که منم آه اگر ششدره دور قمر بگشائید (۱)
 سحر چرخ از دو قواره مه و خور خوابم بست (۲) بند این ساحر هاروت سیر بگشائید
 همه هم خوابه و همدرد دل تنگ منید مرکب خواب مرا تنگ سفر بگشائید
 نه نه چشم پس ازین خواب مبینا بخواه ور بیند رگ جانش بسهر بگشائید (۳)
 خواب بد دیدم و از بیم خطر ناکی خواب نیک بد رنگ شدم بند خطر بگشائید
 آتشی دیدم کو باغ مرا سوخت بخواه سر این آتش و آن باغ بیر بگشائید
 گر ندانید که تعبیر کنید آتش و باغ رمز تعبیر ز آیات و سور بگشائید
 آری آتش اجل و باغ بیر فرزند است رفت فرزند شما زیور و فر بگشائید
 نازنینان منا مرد چراغ دل من همچو شمع از مژه خواب جگر بگشائید
 خبر مرگ جگر گوشه من گوش کنید شد جگر چشمه خون چشم عبر بگشائید
 اشک داود بیارید پس از نوحه نوح تا ز طوفان مژه خون مدر بگشائید (۴)
 باد غم جست در لاهو و طرب بر بندید موج خون خاست در بهو و طرب بگشائید (۵)
 سر سر باغچه و لب لب بر که بکنید رگ مرغان ز سر سر و خضر بگشائید
 گلشن آتش بزیند و ز سر گلبن و شاخ نا رسیده گل و نا پخته ثمر بگشائید
 نخل بستان و ترنج سر ایوان ببرید (۶) نخل مومین را هم برک زبر بگشائید
 خوان غم را پر طاوس مکس ران بچه کار بند آن مائده آرای بطر بگشائید (۷)

۱ - دستخون بر وزن سرنگون بازی آخر نزد کسی همه چیز خود را باخته و بر سر خود یا یکی از اعضاء خود بسته و حریف او را ششدر کرده باشد ۲ - قواره پارچه که خیاطان از گریبان جامه و پیراهن در می آورند و ساحران آنرا گرفته بر آن سحر کنند ۳ - سهر بیداری ۴ - (خون هدر) ۵ - البهو الیت الذی کانوا یقیمونه امام البیوت او الخیام منزلا للفریاء و الضیوف - طره کرانه هر چیزی و کرانه وادی و جوی طرر جمع ۶ - (شرف از سر ایوان بکنید) ۷ بطر خوشحالی و شادکامی از کثرت نعمت و جاه و در یک نسخه (نظر) است

تیغ سیم از دهن طوطی گویا بکنید طوق مشک از گلوی قمری تر بگشائید
 بلبل نغمه گر از باغ طرب شد بسفر گوش بر نوحه زاغات بحضر بگشائید
 کیسوی چنک و رگ بازوی بر بط ببرید گریه از چشم نی تیز نگر بگشائید
 مسند از تخت و مخدّه ز نمط بر گیرید (۱) حجر از بهو و ستاره ز حجر بگشائید (۲)
 گر چه غمخانه مارانه حجر ماند و نه بهو هر چه آرایش طاقت زبر بگشائید
 جیب و کیسوی و شاقان و بتان باز کنید طوق و دستار چه اسب و ستر بگشائید (۳)
 پرده بر روی سپیدان سمنبر ببرید ساخت از پشت سیاهان اغر بگشائید (۴)
 کرته بر قد غزالان چو قبا بشکافید چشمه از چشم گوزنان چو شمر بگشائید
 از کله قوقه و از صدره علم بر گیرید (۵) وز حمایل زرد و از جیب درر بگشائید
 صورت از دفتر و حلیه ز قلم محو کنید حلی از خنجر و کوکب ز سپر بگشائید (۶)
 صور ایوان از دود جگر تیره کنید هم بشنگرف مژه روی صور بگشائید
 در دار الکتب و بام دبستان بکنید بر نظاره زرد و بام مفر بگشائید
 سر انگشت قلم زنت چو قلم بشکافید بن اجزای مقالات و سمر بگشائید
 عبهر نثر ز هر شاخ و نکت باز کنید جوهر نظم ز هر سلك غرر بگشائید
 نسخه رخ همه عجم و نقطه است از خط اشک (۷) زو معمای غم من بفکر بگشائید
 ماد رارشد قلم و لوح و دواتش بشکست خون بگریید چو بر هر سه نظر بگشائید
 من رسالات و دواوین و کتب سوخته ام دیده بینش این حال ضرر بگشائید
 پای نا خوانده رسید و نفر مویه گران وارشیداه کنان راه نفر بگشائید (۸)

۱ - (منزج زنط) منزج جامه قیمتی قسمی از کتان (شرح) و نطیک قسم از بساط است ۲ - جو بفتح اول صفه و ایوان و کوشک و بالاخانه ستاره پروزن شراره نوعی از چادر که آنرا شامیانه گویند و خیمه را نیز گویند که از پارچه بسیار نازک بجهت دفع مکس سازند - حجر بضم اول و فتح ثانی جمع الحجرة یعنی القرفة ۳ - ستر همان استر است که بهر بی بقل گویند ۴ - ساخت یراق وزین اسب سیاهان اغر اسبهای سیاه ۵ - قوقه تکه که بر کلاه دوزند صدره جامه که سینه را بپوشاند - علم سجاف جامه پیشانی سفید ۶ - بر سپر میخها مانند کوکب نصب کنند ۷ - (نسخه رخ عجم و باقظ) (عجمی بی نقط) ۸ - نفر الجماعة من الرجال

دشمنانرا که چنین سوخته دارندم دوست راه بدهید و بروی همه در بگشائید
دوستانی که وفاشان زنهان داشته‌ام (۱) چون در آیند ره از پیش حشر بگشایند

تجدید مطلع

ای نهان داشتگان موی ز سر بگشائید وز سر موی سر آغوش بزر بگشائید
ای تذروان من آن طوق ز غنغب ببرید تاج لعل از سر و پیرایه ز بر بگشائید
آفتابم گرو شام و شما بسته حلی آن حلی همچو ستاره بسحر بگشائید
شد شکسته کمرم دست بر آرید ز جیب سر زنان ندبه کنان جیب و کمر بگشائید (۲)
مهره از بازو و معجز ز جبین باز کنید (۳) یاره از ساعد و یکدانه ز بر بگشائید (۴)
موی بند بزر از موی زره ور ببرید عقرب از سنبله ماه سپر بگشائید
پس بموئی که ببرید ز بیداد فلک همه ز ناز ببندید و کمر بگشائید
گیسوان بافته چون خوشه چه دارید هنوز بند آن خوشه که آن بافته تر بگشائید
سکه روی بناخن بخرائید چو زر خون برنک شفق از چشمه خور بگشائید
بامدادان همه شیون بسر بام برید ز آتشین آب مژه موج شرر بگشائید
پس آن کعبه دل جان چو حجر بگذارید بوفا زمزم خونین ز حجر بگشائید
آنک آن مرکب چوبین که سوارش قمر است ره دروازه بر آن تنگ مقرر بگشائید
آنک آن چشمه حیوان بس ظلمات مدر تشنگانرا ره ظلمات مدر بگشائید
آنک آن یوسف احمد خوی من در چه و غار (۵) زیور فخر و فراز مصر و مضر بگشائید (۶)
آنک آن تازه بهار دل من در دل خاک از سحاب مژه خوناب مطر بگشائید
سرو سیمین قلم زن شد و در وصف رخس سر زرین قلم غایه خور بگشائید
سرو چون مهر گیار زیر زمین حصن گرفت در حصنش سواران ثغر بگشائید

۱ - (که نهانشان زوفا) ۲ - بجای کمر (گهر) فی الموضعین ۳ - بجای کلمه معجز در اغلب نسخ (مجلس) نوشته شده بود و البته معرف است در جهانگیری (و معین) نوشته شده و این لغت در فرهنگها نبود البته تصحیف شده ۴ - یکدانه کردن بند است ۵ - (احمد یوسف روی من) ۶ - مضر پدر قبیله ایست از اعراب از اجداد یغبر

مادرش بر سر خاکست بخون غرق و زحلق (۱) دم فرو بست عجب دارم اگر بگشائید
ای همه عاجز اشکال قدر ممکن نیست که شما مشکل این غم به نر بگشائید
عقده با بلیانرا بتوانید گشاد (۲) نتوانید که اشکال قدر بگشائید
این توانید که مادر بفراق پسر است پیش مادر سر تابوت پسر بگشائید
پدر سوخته در حسرت روی پسر است کفن از روی پسر پیش پدر بگشائید
تا ببیند که پیاغش نه سمن ماند و نه سرو در آن باغ بآئین و خطر بگشائید
از پی دیدن آن داغ که خاقانی راست چشم بند امل از چشم بشر بگشائید
جای عجز است و مرا نیست گمانی که شما گره عجز بانگشت ظفر بگشائید

در بیماری فرزندی و اظهار دردمندی از فوت وی گوید

ایضا در همان بحر

حاصل عمر چه دارید خبر باز دهید مایه جانست از و ام نظر باز دهید (۳)
هر براتی که شما راست ز معلوم مراد چون نرانند بدیوان قدر باز دهید (۴)
ز آتش دل چو رسد دود سوی روزن چشم از سوی رخنه لب جان بشرر باز دهید
چار طوفان نو از چار گهر بگشائید (۵) گر شما جان ستمکش بگهر باز دهید
چون چراغید همه در رستد و داد حیات کآنچه در شام ستانید سحر باز دهید
آب هر عشو که در جیب شما ریزد چرخ آسیا وار هم از دامن تر باز دهید

۱ - (غرق و زحلق) ۲ - عقده بایلیان از سحر است ۳ - مقرر است که باج گیران در حاصل عمل تجار نظر کرده عشر یا آنچه معمول ولایت است اخذ کنند بشر یکان مصیت گوید که آنچه از سودا و سود روزگار در ایام عمر حاصل شده خبر دهید که چیست و چون حاصل حیات و عمر قطاع الطريق حوادث در ربود از جانی که مایه حاصل عمر است و ام باج گیرانرا باز دهید یعنی در عوض حاصل عمری که بدست شما نیامده جانرا تنخواه و حواله رصد داران نمایند چه رصد داران مقید نیستند که از فائده تجار باج گیرند بلکه از آنچه بنظرشان درآید خواه مایه خواه فائده حق النظر گیرند و واء نظر حق النظر است (شرح) ۴ - (هر براتی که امل راست) (چون برانند ز دیوان) ۵ - چهار گهر اینجا مراد چشم است کنایه از کثرت و شدت گریه است که از چهار گوشه دو چشم روان شود

دیده چون خفت که تا خواب بدش باید دید دیدم را خواب ز خون خاست که خون آرد خواب شهر بندان بلاگر حشر از صبر کنند بس غریبید در این کوچه شر کوچ کنید چه نشانید جمازه بسر چشمه آرز بشنوبید این نفس غصه خاقانی را همه همحالت وهم غصه و همدرد منید آن جگر گوشه من نزد شما بیمار است همه بیمار نوازان و مسیحا نفسید در علاجش ید بیضا بنمائید مگر ره درمانش بجوئید و بکشید در آنک هر عقاقیر که دارو کدۀ بابل راست (۱) هدیه پا رنج طبیبان بمیانجی بنهید تا چک عافیت از حاکم جان بستانید (۲) سرو بالان که ز بالین سرش آمد بستوده روز پنجم بتب گرم و خوی سرد قتاد خوی تب گل گل بر جبهت گلگون خطر است جوبجو هر چه زن دانه زن از جوبنمود (۴) قرعه انداز کز ابجد صفت فال بگفت شرح آنحال ز آیات و سور باز دهید

۱ - عقاقیر ادویه مرکبه ۲ - سهریداری ۳ - چک بمعنی برات است

۴ - دانه زن نوعی از زنان ساحره که دانه ارزن و جو را بزعفران رنگ کنند و افسونی

خوانده و بر کسیکه خواهند بزنند

دانه در که امانت بشما داد ستم ماه من زرد چو شمع است و زبان کرده سیاه دور از آنمه اثری مانند تن دشمن او نه نه بیمار بحالیست نه امید بهی است سیزده روز مه چارده شب تب زده بود خط بخون باز همیداد طبیب از پی آن این طبیبان غلط بین همه محتالانند نوش دارو و مفرح که جوی فعل نکرد سحر و نیرنج و طلسمات که سودی نمود هیکل و نشرو و حرزی که اجل باز نداشت (۲) نسخه طالع و احکام بقا کاصل نداشت آن زکال آب و سپندی که مرض دفع نکرد رشته پر گره و مهر تب قریبان در حمایل سرو و چنک چوسدیش نکرد چشم بدکز پترو آهن و تعویذ نگشت بر فروزید چراغی و بجوئید مگر جان فروشید و اسیران اجل باز خرید قوت روح و چراغ من مجروح رشید دیدنی شد همه نوری بظالم در شکنید آن امانت بمن ایمن ز ضرر باز دهید مایه نور بدان شمع بصر باز دهید گر توانید حیاتی بسائر باز دهید بد بتر شد همه اسباب حذر باز دهید تب خرنک اجل انداخت سپر باز دهید جان برون شد چه جوابست خوش ارباز دهید همه را نسخه بدرید و بسر باز دهید هم بدان آسی آسیمه نظر باز دهید (۱) هم بافسو نگر هاروت سیر باز دهید هم تبعوی زده شعبده گر باز دهید هم بکذاب سطرلاب نگر باز دهید هم بدان پیر زن مخرقه در باز دهید (۳) هم بقر آدم تسبیح شمر باز دهید چنک شیر و سروی آهوی نر باز دهید (۴) بند تعویذ ببرید و پتر باز دهید (۵) بمن روز فرو رفته بسر باز دهید مگر آن یوسف جان را بیدر باز دهید کز معانیش همه شرح هنر باز دهید چاشنی همه صافی بکدر باز دهید

۱ - آسی بمعنی ضیب است ۲ - هیکل تعویذ و دعا و بازو بند نشرو بضم اول رقیة تعالیه بها العریض

اوالمجنون ۳ - (مخرقه خر) ۴ - پنجه شیر را برای دفع چشم بد با فضل آویزند - سرو بمعنی شاخ

حیوانات است ۵ - پتر برون شرر قطعه طلا و نقره و یرنج که بر آن اسما و طلسمات و

تعویذات نقش کنند

بسر ناخن غم روی طرب بخراشید
از برون آبله را چاره شراب کدر است
مویه گر ناگذاشت رهش بگشائید
اشک اگر مایه گران کرد بر مویه گران
گر نخواهید کز ایوان و حجر زرد خون
ور نباید که شبستان و طرر نالذزار
پیش کان گوهر تابنده بتابوت کنید
پیش کان تنک شکر در لحد تنک نهید
پیش کان چشمه خورد در چه ظلمات کنید
زیر تخت بخواهید سهی سرو مرا
بر دو ابروش کلاه زر شاهانه نهید
تز حجر گوهر رخشان بدر آید شما
ماه من چرخ سیر بود روا کی دارید
یوسفی را که زیاده بصد جان بخرد (۴)
پند مدهید مرا گر بتوانید بمن
تازه نخل گوری را بمن آرید و مرا
او بشرب دولی روح ملک داشت کنون
عمر ضایع شده را سلوت جان باز آرید

۱ - کدر نام رستی بسیار خوشبوی شراب آن حصه و جدی را بسیار نافع است جدی که کسی که آبله بیرون آورده باشد چون قدری از شراب آن یا شامد اگر عدد آن پنج باشد بشش نرسد و آنرا کادی گویند این معنی از برهان نقل شد در شرح شراب کدر را بدرد و تقاله شراب معنی کرده ۲ - حجر بضم جمع حجره ۳ - (آب دیده بدو یا قوت) ۴ - سیاره قافله و کاروان ۵ - سر واقع و سر طائر دو صورت از صور کواکب سر واقع آنکه بالها جمع شده و نشسته باشد

نه نه هر بند گشادن بتوانید ولیک
غرر سحر ستانید که خاقانی راست
تا توانید جو پخته ز طبّاخ مسیح
در مرثیه امام ابو عمرو اسعد گوید

فاعلاتن مفاعلتن فعلن

بجر خفیف مخبون مخدوب

بیدقی مدح شاه میگوید	کوکی وصف ماه میگوید
بلکه مزدور دار خانه نحل	صفت عدل شاه میگوید
ذره در بار گاه خورشید است	سخن از بار گاه میگوید
مور در پایگاه جمشید است	قصه از پیشگاه میگوید
خاطر م وصف او نداند گفت	گر چه هر چند گاه میگوید
باز پرسید تا مناقب او	مویه گر بر چه راه میگوید
نور پیمبرش همی خواند	یاش سایه آله میگوید
مقتی مطلقش همی خواند	داور دین پناه میگوید
امتش دین فزای میخواند	ملتش کفر گاه میگوید
آفتابش بصد هزار زبان	سایه پادشاه میگوید
پشت دنیا ز مرگ او بشکست	روی دین ترک جاه میگوید
از سر دین کلاه عزت رفت	سردریغا کلاه میگوید
چشم بیدار شرع شد در خواب	راز با خوابگاه میگوید
والله از کس تماش داند گفت	هر که گوید تباہ میگوید
خاطر م نیز عذر می خواهد	که نه بر جایگاه میگوید
هر حدیثی گناه می شمرد	پس حدیث از گناه میگوید
اشک من چون زبان خونین هم	حیلت عذر خواه میگوید
مرثیه های او مگر دل خاک	بر زبان گیاه میگوید

غم آن صبح صادق مات
گر سوار از جگر سپیه سازد (۱)
چشم خورشید را بخون شفق
دانش من گواه عصمت اوست
آه که فرقت امام جهان
ناشد از عالم اسعد بو عمرو
آسمان شامگاه میگوید
غم دل با سپاه میگوید
راز باقصر چاه میگوید
بشنو آنچ این گواه میگوید
جانب خاقانی آه میگوید
علم و اسعداه میگوید
در مرثیه پروانه الدین احمد گوید

ایضا در همان بحر

دل ز راحت نشان نخواهد داد
غمگساران فروشدند افسوس
آسمان را گسسته شد زنجیر
بر زمین صد هزار خونریزیست
زین دو نان سپید و زرد فلک
دیک سودا میزد بکاسه سر
سرو آزاد را جهان دو رنگ
تا عروس یقین نبندی عقد
گیتی اهل وفا نخواهد شد
از زمانه بترس خاقانی
دیو زائیسست کو بدست بشر (۵)
گنج خانه است جان خاقانی
چون بخرسندی این مکان یافت
غم خلاصی بجان نخواهد داد
کر عدم کس نشان نخواهد داد (۲)
داد فریاد خوان نخواهد داد
یک دیت آسمان نخواهد داد
فلکت ساز خوان نخواهد کرد
کاین سیه کاسه نان نخواهد داد (۳)
رنگ مد ها متان نخواهد داد (۴)
دل طلاق گمان نخواهد داد
شوره آب روان نخواهد داد
که زمانه زمان نخواهد داد
هیچ حرز امان نخواهد داد
دل بخاقان و خان نخواهد داد
خواجگان را مکان نخواهد داد

۱ - (گر سواد جگر) ۲ - (کر طرب) ۳ - سیه کاسه کنایه از بخیل است ۴ - مد هامة
خضراء تضرب الی السواد نعمة و ریا ۵ - دیو زای کنایه از مرده غضبناک و خشم آلوده و دریک
نسخه (دیو یاست) و در نسخه دیگر دیو زائیسست

آبرو از برای نان حرام
آبرویست کیمیای بزرگ
گنج اول زمان نداد بکس
سر یک هفته ملک شش روز است
سر مه دین و را عروس ختن
خسر پست را سوار خرد (۱)
دهر بی حضرت بهاء الدین
آسمان بی معین احمد او (۲)
بتکین و طغان نخواهد داد
کیمیا را یگان نخواهد داد
آخر آخر همان نخواهد داد
در بهای جهان نخواهد داد
عرس بر قیروان نخواهد داد
بدل جیش را نخواهد داد
آسمان را توان نخواهد داد
اختران را قران نخواهد داد

در مرثیه امام شهاب الدین گوید

ایضا در همان بحر

سر چه سجد که هوش می بشود
دلم از خون چو خم بجوش آمد
منم آن بید سوخته که بمن
چون گریزد دل از بلا که جهان
من ز گریه نیم خموش ولیک
ساقی غم که جام جام دهد
بختم آوخ که طفل گریخته است
طفل بدرا که گریه تلخ است
خواب آشفته دیده بودم دوش
آه کز مردن امام شهاب
دلم از راه گوش بیرون شد
تن چه ارزد که نوش می بشود (۳)
جان چو کف زد بجوش می بشود
دیدم رواق فروش می بشود (۴)
بر دلم تخته پوش می بشود
مرغ جانم خموش می بشود
عمر در نوش نوش می بشود
که بهر لحظه روش می بشود
به که در خواب نوش می بشود
عالم امشب چو دوش می بشود
آه من سخت کوش می بشود
بیم آن بد که هوش می بشود

۱ (خرد پست) ۲ - (بی معین دین زاحد) ۳ - (نوش ظ) نوش تاب و توان ۴ - از زغال
پید شراب را رواق و صاف کنند

نه بدل بودم اینسخن نه بگوش
که دل از راه گوش می بشود
ایدریغ ایدریغ چندان رفت
کاسمان پر خروش می بشود
تف آه از دلم سرشته بخون
سبحه سوز سروش می بشود
بوفاتش امام انجم را
ردی زر ز دوش می بشود
داغ بر دل زیاد خاقانی
گر ز دل یاد اوش می بشود

در عشق و محبت و ازو و عزلت و مدح

عصمة الدین خواهر منور

بجر رمل مدس مقصور فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

از همه عالم کران خواهم گزید
عشق دلجوئی بجان خواهم گزید
دولت یگرو زه در سودای عشق
بر همه ملک جهان خواهم گزید
آفتابی از شبستان وفا
بی سپاس آسمان خواهم گزید
چشم من دریای گوهر هست لیک
گوهری بیرون از آن خواهم گزید
داستان شد عشق مجنون در جهان
از جهان این داستان خواهم گزید
هر کجا زنبور خانه عاشقی است
جای چون شه در میان خواهم گزید
دوست با درد وفا خواهم گرفت
تیغ در خورد میان خواهم گزید
گرچه غدر دوستان از حد گذشت
هم وفای دوستان خواهم گزید
کبک مهرم کز قفس بیرون شوم
هم قفس را آشیان خواهم گزید
با خیال یار ناپیدا هنوز
خلوتا کاندنر نهان خواهم گزید
من کنم یاری طلب هر گز مدان
کز طلب کردن کران خواهم گزید
این طلب بی خویشتن خواهم نمود
این رطب بی استخوان خواهم گزید
گر نیابم یار باری بر امید
هم نشین غم نشان خواهم گزید
گر زنومیدی شوم مجروح دل
محرمی مرهم رسان خواهد گزید

کوشه از خلق و کنجی از جهان
بر همه گنج روان خواهم گزید (۱)
زیر این روئین دژ ز نگار خورد
هر سحر که هفتخوان خواهم گزید (۲)
دیدم این منزل عجب خشک آخور است (۳)
از قناعت میزبان خواهم گزید
درین دژ چون کمینگاه بلاست
از بصیرت دیدبان خواهم گزید
بر در این هفت ده قحط و فاست (۴)
راه شهر ستان جان خواهم گزید
نیست در ده جز علف خانه مدان
کز علف قوت روان خواهم گزید
چون بیازار جوان مردان رسم
در صف لالان زبان خواهم گزید (۵)
بر دکان قفل گر خواهم گذشت
قفلی از بهر دهان خواهم گزید
چون مرا آفت ز گفتن میرسد
بی زبانی بر زبان خواهم گزید
گر چه کم کردم کلید نطق را
مدح بلقیس زمان خواهم گزید
و رچه آزادم زبند هر غرض
مهر شاه بانوان خواهم گزید (۶)
عصمة الدین شاه مریم آستین
کا آستانش بر جنان خواهم گزید
گوهر کان فریدون ملک
کز جوار او مکان خواهم گزید
بارگاهش کعبه ملکست و من
قبله گاه از آستان خواهم گزید
آسمان ستر و ستاره رفعت اامت
رفعتش بر فرقدان خواهم گزید
آسیه توفیق و ساره سیرتست (۷)
سیرتش بر انس و جان خواهم گزید (۸)
رابعه زهد و زییده همت است (۹)
کز درش حصن امان خواهم گزید

۱ - گنج روان نام گنج قارون است ۲ - روئین دژ نام قلعه ایست از ولایت توران
گویند ارجاسب والی آنجا دختران گشتاسب را گرفته در آن قلعه حبس کرد و اسفندیار از راه
هفتخوان رفته آن قلعه را گرفت و ارجاسب را کشته خواهران خود را خلاص کرد ۳ - خشک آخور
کنایه از سال قحط و سال کم گیاه و علف و کنایه از کمی عیش است ۴ - هفت ده کنایه
از اقالیم سبعة است ۵ - (لالان دکان ظ) ۶ - (بندگی شاه زنان) ۷ - آسیه زن فرعون
ساره زن حضرت ابراهیم ۸ - (بر آتش و نان) ۹ - رابعه عدویه از زنان صالحه زاهده
۱۳۰ - زییده زن هارون الرشید

حرمت از درگاه او خواهم گرفت	گوهر اصلی زکات خواهم گزید
يك سرمو از سگان در ككش	بر هز بر سیستان خواهم گزید
خاك پای خادمانش را بقدر	بر كلاه اردوان خواهم گزید
شاه انجم خادم لالای اوست	خدمت لالاش از آن خواهم گزید (۱)
گنج بخشا يك دو حرف از مدح تو	بر سه گنج شایگان خواهم گزید (۲)
گر بخدمت كم رسم معذور دار	كز بی عنقا نشان خواهم گزید
سرپرستی رنج و خدمت آفت است	من فراق این و آن خواهم گزید
سالها راه ریاضت داشتم	از پس دوری همان خواهم گزید
پیل را مانم که چون جستم ز خواب	صحبت هندوستان خواهم گزید
خفته بودم همتم بیدار کرد	این ریاضت جاودان خواهم گزید
گر بزرگویمت مدح آنم که بت	بر خدای غیب دان خواهم گزید
كافرم دان گر مدیح چون توئی	بر امید سوزیان خواهم گزید (۳)
در دعای حضرت تو هر سحر	آفرین از قدسیان خواهم گزید

در حکمت و مو عظمت گوید

بحر خفیف مخبون محذوف فاعلاتن مفاعلن فعلن

چشم بر پرده امل منهد	جرم بر كرده ازل منهد
علت هست و نیست چون ز قضا است	كوشش و جهد از علل منهد
چون بنا بود دل قرار گرفت	بود یكهفته را محل منهد
عمر كز سی گذشت كاسته شد	مهر بر عمر ازین قبل منهد
مه بکاهد كزو دوهفته گذشت	عمر را جز بیه مثل منهد

۱ - لالا غلام و بنده و خادم - شاه انجم کنایه از آفتاب است ۲ - گنج شایگان گنج دوم خسرو باشد که بابت بزرگ بود و جواهر بی نهایت داشت ۳ - سوزیان نفع و فائده مقابل زیانست

شهد گر حلق بگذرد زهر است	نام آن زهر پس عسل منهد (۱)
رزق جستن بحیله شیطانی است	شیطنت را لقب حیل منهد
بت و گُل زیید و روزی را	وجه جز لطف لم یزل منهد
نامرادی مرا دخا ناست	پس قدم در ره امل منهد
حرص بی تیغ میكشد همه را	پس همه جرم بر اجل منهد
وخت دل بسر در هوس مبرید	مهر شه بر زر دغل منهد
خرد شخنه را هوا مكشید	رطب پخته را دقل منهد (۲)
ای امامان و عالمان اجل	خال جهل از بر اجل منهد
علم تعطیل مشنوبد از غیر (۳)	سر توحید را خلل منهد
فلسفه در سخن میا میزید	و آنکهی نام آن جدل منهد
و حل گمر هیست بر سر راه	ای سران پای در و حل منهد
زحل زندقه جهان بگرفت	گوش همت بر این زحل منهد (۴)
نقد هر فلسفی كم از فلسی است	فلس در کیسه عمل منهد
دین به تیغ حق از فسل رسته است	باز بنیادش از فسل منهد (۵)
حرم كعبه گر هبل شد پاك	باز هم در حرم هبل منهد (۶)
فاقه صالح از حسد متكشید	پایه وقعه جمل منهد
آنچه نتوان نمود درین چاه	بسر سر قلعه جبل منهد
مشتی اطفال نو تعلم را (۷)	لوح ادبار در بغل منهد (۸)

۱ - اطبا علامت حرارت مزاج را تلخی دهن دانند و چون از خوردن عسل حرارت در مزاج تولید شود تلخی دهن عارض گردد ازین جهت گفت که شهد که از حلق بگذرد زهر است (شرح)
 ۲ - دقل خرمای پست و ردی ۳ - مذهب تعطیل آنکه اصحاب او منكر صفات باری باشند و آنانرا معطلون گویند ۴ - زحل اینكلمه را شارح براء مبدله خوانده و گوید زحل یعنی رخن است یعنی پای زندقه در اطراف روانی یافته و زندقه شایع شده است ۵ - فسل ضعف و سستی و بیم ۶ - هبل نام بتی بود در مکه ۷ - (نوقلم را پیش) ۸ - (لوح اقبال)

مرکب دین که زاده عرب است	داغ یونانش بر کفل منهد
قفل اسطوره ارسطورا (۱)	بر در احسن الملل منهد
نقش فرسوده فلاطون را	بر طراز بهمین حلل منهد
علم دین علم کفر شمارید	هر مان همبر تلل منهد
چشم شرع از شماست ناخنه دار	بر سر ناخنه سبل منهد (۲)
فلسفی مرد دین میندارید	حیزراجفت سام یل منهد (۳)
فرض ورزید و سنت آموزید	عذر نا کردن از کسل منهد
از شما نحس میشوند اینقوم	تهمت نحس بر زحل منهد
گل علم اعتقاد خاقانیست	خارش از جهل مستدل منهد
افضل ازین فضولها راند	نام افضل بجزا ضل منهد

در تهنیت مولود فرزند اخستان شاه گوید

بحر منسرح مشن مطوی مجدوع	مفتعلن فاعلات مفتعلن فاع
صبح چو کام قنینه خنده بر آورد	کام قنینه چو صبح لعل تر آورد (۴)
کاس بخندید کز نشاط سحر گاه	کوس بشارت نوای کاسه گر آورد (۵)
چار زبان رباب دوش بمجلس	از طرب این بهشت گوش بر آورد
جنبش ده ترک لرزه دار ز شادی	هندوی نه چشم را بیانك در آورد (۶)
تابهم اسرار لهو شاه بگویند (۷)	مرغ صراحی بگوش جام سر آورد
نامزد خرمیست شاه که گردون	نامزد دولتش پیام بر آورد
هفت کواکب ز نه سپهر بده نوع	هشت جنان را نثار ما حضر آورد

۱ - اسطوره سخنان بی اصل ۲ - ناخنه مرضی است در چشم که گوشت زائد در گوشه چشم بیرون آید و بتدریج زیاد شود - سبل مرض چشم که موی زیادی در چشم بیرون آید ۳ - حیز نامرد و مغش ۴ - قنینه شیشه شراب ۵ - نوای کاسه گر نام یعنی است از الحان موسیقی ۶ - ده ترک لرزه دار کنایه از ده انگشت مطرب و هندوی نه چشم کنایه از نی سیاه نه سوراخ است ۷ - (بزم شاه)

دوش معلق زنان کبوتر دولت آمد و اقبال نامه زیر پر آورد
نامه اقبال بر گشادم و دیدم کز طربم سفته های تازه تر آورد (۱)
مطلع دیگر

آن مه نو بین که آفتاب بر آورد	غنچه گل بین که نوبهار در آورد
از افق صلب شهریار مه نو (۲)	آمد و عید جلال بر اثر آورد
ماه نو از نه فلک بمنزل نه ماه	شاه زمین را بنور هان ظفر آورد
در طبق آفتاب چون مه نو دید	صبحدم از اختراک نثار زر آورد
ز آنکه ملک بوالمظفر آدم ثانیست	قدرت او شیت مشتری نظر آورد (۳)
ز آنکه شه مشرق است نوح زمانه	دولت او سام آسمان خطر آورد (۴)
بخت که سیاره سعادت شاه است (۵)	یوسف تازه نگر که از سفر آورد
جوهر اسفندیار وقت بگیتی	بهمن کسری فش و قباد فر آورد
عنصر نوشتن روان عهد بعالم	هرمز دولت طراز تاجور آورد
شاه محمد جلالتست و بتأید	چرخ ز صلبش محمدی دگر آورد
جان فربرز ازین شرف طرب افزود	ذات منوچهر ازین خبر بطر آورد (۶)
کوه جلالت چو داد گوهر دریا	گوهر آن کوه بیشتر گهر آورد
بحر سعادت چو داد عنبر سارا	عنبر آن بحر شادئی بسر آورد
زهره همه تن زبان نمود چو خورشید	مژده دولت بشاه دادگر آورد
شاه سلیمان نگین بمژده نگین داد	یعنی بلقیس مملکت پسر آورد
وارث جم اخستان که چرخ زیرش (۷)	چون صف موراژ ملائکه حشر آورد
در کمر عمر شاه دست بقا داد	کایزد از اجرام دست آن کمر آورد

۱ - سفته یعنی تحفه که از شهری شهری فرستند و نیز یعنی سخن تازه و نو ۲ - (صلب شاه بین که مه نو) ۳ شیت فرزند آدم ۴ سام پسر نوح ۵ سیاره کاروان و قافله ۶ - بطرمستی از کثرت نشاط ۷ - (که چرخ بر زمش)

آیت تأیید باد کز پی مدحش خاطر خاقانی آیت هنر آورد
ز آن فلکی کو بنات نعش همی زاد سعد سعودش سماک نیزه در آورد
شاه جهان ابر ذات و بحر صفاتست ز آن صدف ملک ازو چنین گهر آورد

در مدح رکن الدین محمد بن عبدالرحمن طغان یرک

بحر منسرح منمن مژوی منحور مقتلن فاعلات مقتلن فع
جام طرب کش که صبح کام برآمد خنده صبح از دهان جام بر آمد
صبح فلک بین که بر موافقت جام دم زد و بوی میش ز کام بر آمد
مهره شادی نشست و ششدره برخاست نقش سه ش بر سه زخم کام بر آمد (۱)
داو طرب کن تمام خاصه که اکنون عده خاتون خم تمام بر آمد
ماو شکر ریز عیش کز درخمار (۲) نامزد خرمی پیام بر آمد
ساغر گلفام خواه کز دهن کوس نغمه گلبام وقت بام بر آمد (۳)
بلبله چون کبک خون گرفته بمنقار (۴) کز دهنش ناله حمام بر آمد
گاو سفالین که آب لاله تر خورد ارزن زر نیش از مسام بر آمد (۵)
ز آن می گلگون که بید سوخته پرورد (۶) بوی گل و مشکبید خام بر آمد (۷)
در صف دریا کشان بزم صبحی (۸) جام چو کشتی کش خرام بر آمد (۹)

۱ - بازی نزد بر سه قسم است فرد زیاد سه تا در دو قسم اول با دوطاس بازی کنند و در قسم ثالث با سه طاس ۲ - شکر ریز در اصطلاح بمعنی شیرینی خوردن عروس است ۳ - گلبام آواز بلندی که تقارم چیان و شاطران و قلندران و معرکه گیران در وقت تقارم نواختن و شلنگ انداختن و معرکه بستن یکبار کشند بام مخفف بامداد است و نیز نام لعنی است ۴ - (بلبله کبکی است خون) ۵ - گاو سفالین خم شراب و ارزن زرین عرقی که بر پشت خم بر آید ۶ - برای صاف کردن شراب ید سوخته در آن ریزند ۷ - (مشک عود خام) ۸ - دریا کش کنایه از شراب خواری که زود مست نشود ۹ - (خوش خرام)

خوان صبحی بشیب مفرعه کن لاش (۱) کابرش روز آتشین ستام بر آمد
بود فلک جام رنگ و جام فلک سان روز ندانم که از کدام بر آمد
دست قرا سنقر فلک سپرافکند خنجر آقسنقر از نیام بر آمد (۲)
گوش رباب از هوا پیام طرب داشت از سه زبان را ز آن پیام بر آمد
حلقه ابریشم است موی خوش چنک چون مه نو کر خط ظلام بر آمد
گر چه تن چنک شبه ناقه لیلی است ناله مجنون ز چنک رام بر آمد (۳)
بیست و چهارش زمام ناقه و لیکن ناله نه از ناقه از زمام بر آمد
نای چوشه زاده حبش که زنه چشم بانگش از آهنگ ده غلام بر آمد (۴)
از پی دستینه رباب کف می چون گهر عقد یک نظام بر آمد
بهر حلیهای گوش و گردن بربط سیم وزر از ساغر و مدام بر آمد
از حیوان شکار گاه دف آواز (۵) تهنیت شاه رامدام بر آمد
شاه عجم رکن دین کر آیت عدلش نام عجم روضه السلام بر آمد
مفخر آل طغان یرک که ز حکمش (۶) بر سر دهر حرون لگام بر آمد
رستم نانی که در طبیعتش اول دانش زال و دهای سام بر آمد (۷)
کوس جلالش بشرق و غرب بجنبید شکر نوالش زسام و حام بر آمد (۸)
پهلوا یران گرفت رقعہ ملکت (۹) وزدگران بانک شاهقام بر آمد (۱۰)

۱ - (جام صبحی) - شب بمعنی رشته تازیانه است ۲ - آقسنقر کنایه از شبست و سپر افکندن کنایه از عاجز شدن ۳ - رام نام واضح چنک است ۴ - نی سیاه که قره نی گویند دارای نه سوراخ - آهنگ بمعنی قصد و اراده غلام کنایه از ده انگشت است ۵ - بردائرة دف شکار گاه حیوانات نقش میکردند ۶ - (ناصر اسلام سیف دین) ۷ - سام نام پدر زال است که جد رستم باشد ۸ - سام و حام نام دو پسر نوح سام در ممالک غرب و حام در ممالک شرق بود ۹ - (شاه نو آمد گرفت) ۱۰ - شاه قام باقاف بآلف کشیده آنست که کسی چون خود را در بازی شطرنج زبون بیند حریف را بی در پی کشت گویند و او را فرصت نهد تا بازی دیگر کند و بازی قائم شود.

دام بدریا فکنده بود سلیمان
ذات جهان پهلوانش صبح جلالست
در کنف صبح فرّ میر محمد
تاجوری یافت تخت و ملک ایران
گر پدر از تخت ملک شد پسر اینک
گر علم صبح آب رنگ فروشد
تارک گشتاسب یافت افسر لهر است
نوبت کاوس شد چوپای منوچهر
روز بمغرب شده چو مملکت او
آرزوی جان ملک عدل و هم بود
بخت برادر کلید دولت او بود (۲)
گرچه محمد پیمبری بعرب یافت
دیرزی ای بحر کف که عطسه جودت
مژده ده ای تاجور که بنصرک الله
تا که حسامت قوام ملک عجم شد (۳)
چون نم زاله زخایه از نف خورشید (۴)
جرم زمین تا قرار یافت ز عدل
دوش چنین دیده ام بخواب که نخلی

خازن انگشتی بدم بر آمد
کز افق چرخ احتشام بر آمد
راست چو خورشید نور تام بر آمد
تاز برش سیدالا نام بر آمد
بر زبر تخت احترام بر آمد
رایت خورشید نار فام بر آمد
زال همایون بتخت سام بر آمد
بر سر کرسی احتشام بر آمد
ماه چو بدر از حجاب شام بر آمد (۱)
از ملک عادل هم نام بر آمد
ز آن همه کارش بانتظام بر آمد
صبح کمالش ز حدّ شام بر آمد
چشمه مهر است کز غمام بر آمد
فال تو از مصحف دوام بر آمد
آه ز اعدای ناقوام بر آمد
جان حسود از تف حسام بر آمد
بس نفس شکر کز هوام بر آمد
بر لب دریا در آن مقام بر آمد

۱ - (روز بمغرب شده چو مملکه راند خاصه چو بدر از حجاب شام برآمد) ۲ -
(دولت شروان) (تخت برادر) ۳ - (خزر شد) ۴ - گویند شبنم در بیاض مرغ
کنند و سراو به بندند در میان طشتی برابر خورشید گذارند بجرکت آیدواز طشت
بیرون شده بطرقند

نخل موصل شده ترنج و رطب داشت
مرغی دیدم گرفته نامه بمنقار
بود یکی منبر از رخام بر نخل
نامه ز منقار مرغ بستد و بر خواند
من بتعجب بخود فرو شده زین خواب
جستم و این خواب پیش خضر بگفتم
گفت که نخل است رکن دین که نصرت (۲)
مرغ بقادان و نامه بخت کز این دو
منبر تخت است و پیر مشتری چرخ
ای درت آن آسمان که از افق او
از دم خلق تو در مسدّس گیتی
ملک تو کشتی است و چرخ نوح کهن سال
عیسی عهدی که از تو قالب ملک
رو که ز میخ سرای پرده قدرت
قدر محیط گفت جهان چه شناسد

سایه و شایه اش فراخ و تام بر آمد (۱)
گر بر آن نخل شاد کام بر آمد
پیری بر منبر رخام بر آمد
نعره تحسین ز خاص و عام بر آمد
کز خضر آواز السلام بر آمد
از نفس اصدق الکلام بر آمد
شهر غنقاش بر سهام بر آمد
کار دو ملک از یک اهتمام بر آمد
کز بر تختش سه چار گام بر آمد
کوکب بهروزی کرام بر آمد
بوی مثلث بهر مشام بر آمد (۳)
کش زشب و روز حام و سام بر آمد (۴)
چون تن عازربیک قیام بر آمد (۵)
فلکه این نیلگون خیام بر آمد
کو بسراب کف لثام بر آمد

۱ - شایه بمعنی میوه است که بر می ثمر خوانند و صاحب فرهنگ ناصری این بیت را شاهد
این معنی آورده و برای تأکید این دو بیت را ایراد کرده .
برومند باد آن همایون درخت
که از سایه آسایش جان دهد
که در سایه آن توان برد رخت
که از شایه آرایش خوان دهد
و در بعض نسخ (میوه و سایه اش) ۲ - (گفت که آن نخل بابکت که از قدر) ۳ -
مثلث نام یکی از عطریات است که مرکب است از عود و عنبر و صندل و مسدس گیتی
جهات ست عالم ۴ - سام و حام نام دو پسر نوح و کنایه از سیاهی و سفیدی است ۵ -
عازر نام آن مرده که بدای عیسی علیه السلام زنده شده .

از نفس مشک هیچ حظ و خبر نیست
از سر تیغت که ماه ازوست برص دار
خواب دادن را بکاسه سراعدا
برد درت از بسکه جن و انس و ملک هست
گویی کانبوه حافظان مناسک
از حرمت هر کبوتری که پیرید
سهم تو در زین کشید پشت زمین را
بحر محیط از زمین بزادو عجب نیست
زائجه طالعت مطالعه کردم
آرزوی حضرت تو دارم اگر چه
در ره خدمت درست عهدم لیکن
هست نیازم ز جان و آن دگر کس
گوهر جان و ام کرده از پی تحفه
پیش چنین تحفه کوتیمه عقل است
گوهر سحر حلال من شکند آنک
دزد بیان منست هر که در این عهد
نیم شبت چون صف خواص دعا گفت
باد جهانت بکام کز ظفر تو
ملک جهان ران که بر صحیفه ایام
مغر جعل را که باز کام بر آمد
بر تن شیر فلک جذام بر آمد
ز آتش شمشیر تو طعام بر آمد
جان شیاطین ز ازدحام بر آمد
گرد در مسجد الحرام بر آمد
نامه او عنبرین ختام بر آمد
گرچه ز من بود وقعه رام بر آمد (۱)
کان خوی ازین مرکب جمام بر آمد (۲)
سلطنت از موضع السهام بر آمد
صبح من از غم برنگ شام بر آمد
نام من از نامه سقام بر آمد
از زرو سیم جهان حطام بر آمد
تحفه بزرگست از آن بوام بر آمد
واحزن از جان بتمام بر آمد (۳)
گوهرش از نطفه حرام بر آمد
بر سمت شاعریش نام بر آمد
هر نفس آمینی از عوام بر آمد
کامه صد جان مستهام بر آمد (۴)
مدت عمرت هزار عام بر آمد

۱ - زمن بکسر میم بر جای مانده و بیماری که مدت مرض آن دراز کشیده باشد قعده بکسر نوعی از
نشت و قعده بضم شتری که راعی برای حاجات خود گرفته باشد ۲ - جام بفتح آسایش و
آسودگی اسب بعد از ماندگی ۳ - ابوتام طائی حبیب بن اوس (۱۹۰ - ۲۲۸) ۴ - مستهام غمگین

در مدح صفوة الدین بانوی شروانشاه گوید

مضارع مشن ا خرب مکفوف مخدوف
مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن
ای پرده معظمه بانوی روزگار (۱)
صحن ارم تراو در اوروح را نشست
هر سال اگر خواص خلیفه برند خاص
آن پرده که از در سلطان انجم است (۲)
همچون فلک معلقی استاده بر دو قطب
گویی بر غم جان فلک دست کاف و نو ن
گر آسمان حجاب بهشت پیش خلق
در صفت تو دختر قیصر بساط بوس
داری سپهر هفتم و جبریل معتکف
میخواهد آسمان که رسد بر زمین سرش
گیئی ترا برشته زرین آفتاب
گر نیست پودو تار نو از پر جبرئیل
هر که که باد بر تو وزد گویم ای عجب
میدان سرفرازی و رضوان بخت نور
میدان چارسوی تور و حانی آیتی است
در تو نمیرسد پیر و هم جبرئیل
ای پیش آفتاب کرم ابر سایه دار
حصن حرم تراو در او کعبه راقرار
از بهر کعبه پرده رنگین زرنگار
آویختند بر در این کعبه آشکار
قطب تو میخ و میخ زمین گشته کوهسار (۳)
گردونی از دو قطب در آویخت استوار
تو آسمانی و حرم شه بهشت وار
در پیشگاه تو زن فغفور پیشکار
داری بهشت هشتم و ادریس میربار
تا بر چند بدیده ز دامان تو غبار
نساج کارگاه فلک بسافت پودو تار
سایهات چرا گرفت سموات در کنار
قلزم بجنبش آمد و جو یدهمی گذار
جنات عدن کرده بر اطراف تونگار
گویا و جانور شده هم اسب و هم سوار (۴)
هم عاجز است و هست پرش هفتصد هزار

۱ - خطاب است پرده بانوی معظمه زن اخستان ۲ - از در لایق و سزاوار ۳ - (جرم کوهسار)
باعتبار این که فلک را دو قطب است دو میخ پرده را بدو قطب تشبیه کرده ۴ - اشاره بصوری است
که بر پرده نقش شده بود .

در سایه تو بانوی مشرق گرفته جای (۱)
 بانوی تست رابعه دختران نعش
 ای چاوش سپید تو هم خادم سیاه
 ای کرده پاسبانی نوعیسی آرزو
 تو نیستان شیر سیاهی در این حرم
 شیر سیاه معرکه خاقان کامران
 بانو کنند شکار ملوک ارچه مرد نیست
 شاهان چه مرد و چه زن در کار مملکت
 در خاک خفته اند کیان گرنه مردوزن
 کردی بدرگه تو سیاوش چاوشی
 گر در زمین شام سلیمان دیوبند
 هم شاه ما ز قدر سلیمان عالمست
 شهر سباست خطه در بند ز احتشام
 قیدافه خوانده ام که زنی بود پادشاه
 اسکندر راست دولت و قیدافه بانوان (۵)
 کاکنون بیندگی و پرستاری درش
 ز اقبال صفوة الدین بانوی شرق و غرب
 دریاست در جزیره و سیمرخ در حصار
 وز رابعه بزهد فروتر هزار بار (۲)
 خورشید روم پرور و ماه حبش نگار
 وی کرده پرده داری تو مریم اختیار
 تو آشیان باز سپیدی در این دیار
 باز سفید مملکه بانوی کامکار
 آری که باز ماده به آید که شکار
 شیران چه نر چه ماده بهنگام کارزار
 کردند از پرستش تو ملک را شعار
 بودی بحضرت تو فرنگیس پرده دار (۳)
 بلقیس را ز شهر سبا کرد خواستار
 هم بانوان زمر تبه بلقیس روزگار
 بیت المقدس است شماخی ز اقتدار (۴)
 اسکندر آمدش برسولی سخن گزار
 نی نی گر این قیاس شود طبع شرمسار
 قیدافه خرمی کند اسکندر افتخار
 در شرق و غرب گشت شب و روز سازگار

۱ - بانوی مشرق کنایه از آفتاب است و اینجا صفوة الدین مراد است ۲۰ - رابعه عدویه از زنان زاهده ۱۳۵ ۳ - سیاوش پسر کیکاوس فرنگیس دختر افراسیاب زن سیاوش و مادر کیخسرو ۴ - شماخی مدینه ایست معمور که قصه بلادش روان است در طرف اران از اعمال باب الابواب ۵ - قیدافه در برهان بدال مهمله ضبط کرده و نویسد که حاکم بردع و اندلس بوده و در شرح دیوان بدال معجمه ضبط کرده و نویسد او را نوشابه نیز گویند و اسکندر در لباس رسولان نزدیک او رفت و او اسکندر را بشناخت و از مروت او را نگاه نداشت و باز گردانید و آخر الامر اسکندر او را بجایه نکاح در آورد و بعضی گفته اند قیدافه درزی رسولان نزد اسکندر رفت و اسکندر چنان کرد و بردع را نیز بدال معجمه ضبط کرده اند

عادت بود که هدیه نوروزی آورند
 نوروز چون منست تهی دست و هم چون من
 طبع مراست جان تهی تحفه سخن
 اکنون که با دوباغ زنا شوهری کنند
 از دست کشت صلب ملک در زمین ملک
 نه ماهه ره بریده مهی نو بره درست
 خواهی نهیش نام منوچهر نامجوی
 ای از عروس نه فلک اندر کمال پیش
 خاقانیست بر در تو زینهارئی
 در زینهار بخت نگهدار تست حق
 تاملر و مه شوند دوشب یاریکدگر (۲)
 بر چرخ ملک بانو و شاهند مهر و ماه
 از کردگار عمر تو باد از شمار بیش
 آزادگان بخدمت بانوی شهریار (۱)
 جان تهی کند بدر بانوان نثار
 نوروز راست جان تهی باد نو بهار
 از نطفه های باد شود باغ بار دار
 آرد درخت تازه بهار حیات بار
 کاید چو ماه چارده مصباح هفت و چار
 خواهی کنیش نام فربرز نامدار
 وزنه زن رسول بده نوع یادگار
 ای بانوان مملکت شرق زینهار
 زینهار زینهار خود را نگاهدار
 وانگه جدا شوند بتقدیر کردگار
 این مهر و ماه را ملک العرش بادیار
 واعدای ملک و جاه توتا حشر بادخوار

در مدح ملك الوزراء زين الدين دستور عراق گوید

منسرح مشن مطوی موقوف
 منسرح مشن مطوی موقوف
 صبح ز مشرق چو کرد بیرق روز آشکار (۳)
 بود چو گوگرد سرخ کر بر چرخ کبود
 خسرو چین از افق آینه چین نمود
 در سپر ماه راند تیغ زر اندوده مهر
 شد قلم از دست این رمح بدست سماک (۵)
 مقتلن فاعلات مقتلن فاعلات
 خنده زد اندر هوا بیرق او برق وار
 داد مس خاک را گونه زر عیار
 ز آینه چرخ رفت رنگ شه زنگبار
 بر کتف کوه دوخت دست سپیده غبار (۴)
 شدارم از دست آن باغ و لب جو بیار

۱ - (بانو زهر دیار) ۲ - (شوند همی یار یکدگر) ۳ - (بیرق نور) ۴ - غبار پارچه زرد که یهودان برای امتیاز بر دوش خود دوزند ۵ - سماک رامج و سماک اعزل نام دو صورت از صور کواکب فلکی

ظل صنوبر مثال گشت بمغرب نگون (۱)
 داد غراب زمین روی بسوی غروب
 سوخت شب مشک رنگ ز آتش خورشید و برد
 برقع زرین صبح چرخ بر انداخت و کرد
 تیغ زن آسمان خاک سیه پوش را
 آصف حاتم سخا احنف سبحان بیان
 مهر ز مشرق نمود مهره زر آشکار
 تا نکند ناگهان باز سپهرش شکار
 نگهت باد سحر قیمت عود قمار
 پیش عروس سپهر زر کوا کب نثار
 کرده منور چوروی راین شهریار
 یحیی خالد عطا جعفر هارون شعار (۲)

مطلع ثانی

بهر صبح از درم مست در آمد نگار
 بسته من اسب ندیدم پس آنکه صبحدم (۳)
 بلبله برداشت زود کرد پس آنکه سلام
 جام ز عشق ابش خنده زنان شد چو گل
 چون سه قدح کرد نوش درج گهر بر گشاد
 بلبل نطقش بنواز غنچه لب کرد باز
 گفت مخور غم بیا باده خور از بهر آنک
 زین می خوش همچو من نوش کن ای خوش سخن
 خاصه که مهر سپهر گوشه خوشه گذاشت
 گشت زمل عارضش همچون گل کامکار (۴)
 غم نخورد هر که راهست چو من غمگار
 از سر رنج و حزن خیز و بر آورد مار
 و آتش گردون گرفت پله لیل و نهار
 غم نخورد هر که راهست چو من غمگار (۵)
 گشت زمل عارضش همچون گل کامکار (۶)

۱ - چون آفتاب تحت الارض باشد تاریکی که ظل ارض است ضولانی مخروطی خواهد نمود از این جهت ظلمت شب را صنوبر مثال فرمود (شرح) ۲ - آصف بن برخیا وزیر سلیمان بعقل و دها و احنف بن قیس بحلم و سبحان بن وائل بفصاحت و یحیی بن خالد و پسرش جعفر بستخو هارون بمرآت معروفند ۳ - (بسته من اسب کرم) در شرح (بسته من آن اسب بزم) ضبط کرده و نوشته اسب بزم مراد شراب است و از بستن آن ترك شرب مقصود است و ظاهرا هیچیک درست نیست ۴ - این بحث باثلاثه غساله میرود ۵ - (آن صنم نوبهار نوبهار نام بتخانه چین است ۶ - گل کامکار گل صد برك است.

دست پیاله بگیر قد قنینه پیسیج
 بعدسه رطل گران مدح وزیر جهان
 خواجه و دستور شاه داور ملك و سپاه
 گوش چغانه بمال سینه بر بط بخار
 گفت که خاقانیا یاد چه داری بیار
 دین عرب را پناه ملك عجم را فجار

مطلع ثالث

کرد خزان تاختن بر صف خیل بهار
 سنبله چرخ را خرمن شادی بسوخت
 چون زر سرخ سپهر سوی ترازو رسید
 حلقه سیمین زره چون ز شمر شد پدید
 دست خزان درفشاند چاه زن خندان سبب
 تا که سر انگشت تالك کرد خزان فندقی
 حلقه درج ترنج گشت پر از سیم خام
 گر نه خرف شد خریف از چه تلف میکند
 خون رزان ریختن وز پی کین خواستن
 بر بدن نار ما ند از سر تیغش نشان
 غنچه عقیق یمین کرد برون از دهن
 خواجه چارم بلاد خسرو هفتم قران (۴)
 ملك جها نرا نظام دین هدی را قوام
 سخره او آفتاب سغبه او مشتری (۷)
 نوک سر کلک او قبله در عدت
 گشت بساط ثنا شمر کر عودی لباس
 باد وزان بر رزان گشت بدل کینه دار
 کانش خورشید کرد خانه باد اختیار (۱)
 راست برابر بداشت کفه لیل و نهار
 غیبه زرین فشاند بر سر او شاخسار (۲)
 لعب چمن بر گشاد گوی گریبان نار
 کرد چمن پر نگار پنجه دست چنار
 شد شکمش چون صدف پر گهر شاهوار
 بر شمر از دست باد سیم و زر بيشمار
 تاختن آورد ابر از بر دریا کنار (۳)
 بر رخ آبی نشست از تالك اسبش غبار
 گشت زرافشان چمن چون کف صدر کبار
 آنکه زهشتم فلك همت او راست عار (۵)
 خواجه صدر کرام زبده پنج و چهار (۶)
 بنده او آسمان چاکر او روز گار
 خاک سم اسب او کعبه مشک تار
 گشت ضمان بقاش گنبد گوهر نگار

۱ خانه باد کنایه از برج میزان است که بعقیده منجمین از بروج هوایی است و رسیدن شمس در برج میزان اعتدال خریفی است ۲ غیبه بین معجمه یولکهای زرین و سیمین که بر زره بکار برند ۳ - (سر دریا کنار) ۴ - (هفتم زمین) ۵ - (داشت عار) ۶ - عناصر اربعه و حواس خمس ۷ - سغبه فریفته و شیفته

بر سر گنج سخاش خامه او ازدهاست در دهن خاتمش مهره او آشکار
 مهره ندیدی که هست مهر عروس ظفر مهر فلک را مدام نورا ز او مستعار
 ای بگه انتقام همچو حسودت مدام خواسته از خشم تو چرخ فلک زینهار
 جاه فزای از سپهر نیست وجودت که نیست آینه آسمان نور فزای از بخار
 همچو مه از آفتاب هست بتو نورمند شاه زمانه که اوست سایه پروردگار
 نیست ز انصاف تو در همه عالم کنون جز تن گل پر زخون جز دل لاله فکار
 هیچ یگانه نژاد چرخ فلک همچو تو تا که همی ملک راند سال فلک شهزار
 گرچه حسن بد ز طوس فتنه آفاق گشت (۱) ملک بدو چون بتو کرد همی افتخار
 از هنر و بذل مال و زکرم و حسن رای زبید اگر چون حسن صد بودت پیشکار
 مصری کلکت چو سحر عرضه کند گاه جود مصر و عزیزش بود بد دل و بر چشم خوار
 هست ترا ملک و دین تخت و نیکین و قلم هست ترا یمن و یسر جفت یمن یسار
 عدل تو تا ز اهتمام حامی آفاق شد با گل و مل کس دگر خار ندید و خمار
 هیبت و رای ترا هست رهی و رهین خسرو چارم سریر شعله پنجم حصار (۲)
 از اثر عدل تو بر سرو بر پای دید ابرش کینه شکال ادهم فتنه فسار (۳)
 هست حسود ترا از اثر عدل تو رشك حسد در جگر اشك عنا در کنار
 کرده چنان استوار بادل و جان عهد غم کر کسی از بشنوی نایدت آن استوار
 خصم تو گر نیست دون هست چنان ای عجب (۴) از سبب کین او تیر تو جوشن گذار
 آتش هیبت چنان شعله زنان در دلش کانش هر کر ندید کس که جهاد از جبار (۵)
 ابر کفا از کرم نیست چو تو يك جواد بحر دلا بر سخن نیست چو من یکسوار
 چون شود از نعت تو این لب من در فشان چون شود از مدح تو خاطر من زر نثار

۱ (صاحب آفاق شد) مراد نظام الملك حسن بن علی بن اسحق وزیر سلاجقه است ۲ خسرو سریر چهارم کنایه از آفتاب است که در فلک چهارم است شعله حصار پنجم کنایه از مرغ است که در فلک پنجم است ۳ شکال پای بند اسب و استر که چدار گویند ۴ نیست دور ۵ جبار بفتح و تشدید آهک است و در يك نسخه (چنار) بود و شاید خیابان بوده

نور ضمیر مرا بنده شود آفتاب تیغ زبانت مرا سجده برد ذوالفقار
 بنده خاصه توام شاعر خاص ملک نعت تو و مدح او خوانده که بزم و بار
 دادن تشریف تو از بی تعریف شاه بر سر ابنای عصر کرد مرا نامدار
 مادح اگر مثل من هست بعالم دگر مثل تو ممدوح نیست شعر خرو حق گرار
 بلبل اگر در چمن مدح تو گویند سزد ليك چو طاوس نیست چتر کش و تاجدار (۱)
 تا که زدور سپهر هست مدار و مدر تا که بگرد مدر هست فلک را مدار
 باد چو صبح نخست خصم تو اندك بقا باد چو مهر سپهر امر تو کیتی گذار
 تا فلک آکنده باد از دل و جان عدوت مزبله آب و خاک دائره بباد و نثار
 از دل و دست تو باد کار فلک را نظام وز کف و کلک تو باد ملک جهان را قرار

در مدح ملک سیف الدین ارسلان مظفر محمد دارای در بند

مضارع مشن اخرب محنوف مفعول فاعلتن مفعول فاعلن
 چون آه عاشق آمد صبح آتش مغنبر (۲) سیماب آتشین زد در بادبان اخضر (۳)
 آن خایهای زرین از سقف نیم خایه (۴) سیماب شد چو بر زد سیماب آتشین سر (۵)
 مرغ از چه زد شناخت بر صبح راست خانه کو در عمود سیمین دارد ترازوی زر
 کوس از چه روی دارد آواز گنج باوخی کز نور صبح بینم گنج روان مشهور (۶)
 این گنج صرف دارد و آواز در میان نه و آن همچو صفر خالی و آوازه مزور
 ماهر هوای بابل چون يك قواره توزی خیاط بهر سحرش بر داشته مدور
 یارب ز دست گردون چه سحرها بر آمد کر نه از آن قواره نیمی کنند کمتر

۱ (بلبل اگر در چمن مدح تو گویند شود از تو چو طاوس ز چتر کش و تاجدار)
 ۲ (چون آه عاشقان شد) ۳ سیماب آتشین کنایه از آفتاب است و بادبان اخضر کنایه از آسمان و فلک ۴ نیم خایه کنایه از آسمان ظاهر است که نصف آسمان باشد و گنبد را گویند و خایه زرین کنایه از ستاره ۵ (بر) ۶ گنج بار نام گنج هشتم خسرو پرویز و گنج روان نام گنج قارون است و در شرح دیوان نوشته يك قسم کوس زنك دار هست که هنگام نواختن صدای زنك هم از آن شنیده میشود و شیه باواز گنج است

چرخ سیاه کاسه خوان ساخت شبروانرا نان سپید او مه نان ریزه اش اختر
چون پخت نان زرین اندر تنور مشرق افتاد قرص سیمین اندر دهان خاور
کوس تهی شکم را بود آرزوی آن نان یا قوم اطعمونی آوازش آمد از بر
مانا که هست گردون دروازه بان دربند اجزی است آن دوناش زانعام شاه کشور
درگاه سیف دین را نقد است خوان رضوان ادریس ریزه خوارش و ارواح میداده آور (۱)

مطلع ثانی

در آبگون قفس بین طاوس آتشین پر (۲) کز پر گشادن او آفاق بست زیور
نیرنگ زرد زمین را شبه فلک بجلوه (۳) پر گار زد هوا را قوس قزح بشهپر
عکسی زیبای و پرش زد بر زمین زگردون زآن شد بهار رنگین زین شد سحاب اغبر
زآن حرف صولجان و ش زبرش دو گوی ساکن آمد چو صفر مفلس و ز صفر شد توانگر (۴)
یعنی که قرص خورشید از حوت در حمل شد کرد اعتدال بروی بیت الشرف مقرر
یکچند چون سلیمان ماهی گرفت و اکنون چون موسی از شبانی گشتش بره مسخر
عریان ز حوض ماهی سوی بره روان شد همچون بره برآمد پوشیده صوف اصفر
و یحک زهر شبانگه در آب گرم مغرب (۵) غسلش دهند و پوشند آن حله مزعفر (۶)
گوئی جنابتش بود از لعبتان دیده (۷) کورا بحوض ماهی دادند غسل دیگر
تارست قرصه خور از ضعف علت دی بیماری دق آمد شب را که گشت لاغر

۱. میده بفتح اول آرد گندم دوباره بیخته و نیز نام حلوانی است ۲. آب گون قفس کنایه از آسمان و طاوس آتشین پر آفتاب است ۳. نیرنگ طرح و خطی که نقاشان و طراحان و معماران قبل از رسم کنند ۴. از حرف صولجان و ش حرف یا خواسته که در زیر دو نقطه دارد و در تقویم ی با الف که یا باشد علامت حوتست و صفر علامت حمل چون حوت آخر منزل سالیانه آفتابست و سفر یکساله باعث کم مؤتی است فرمود از حرف صولجان و ش آمد چو صفر مفلس و از صفر که علامت حمل است توانگر شد (شرح) ۵. در اعتقاد ارباب نقل در هنگام شام خورشید در آب گرم غروب مینماید قال الله تعالی حتی اذا بلغ الشمس و جدھا تقرب فی عین حمة (شرح) ۶. از جامه مزعفر (۷. از لعبتان چینی) لعبتان دینه مردمک چشم است.

مانا که اندر این مه عید است آسمان را کاه یخت تیغ و آمد بر گاو قرصه خور
شاخ از جواهر اینک آذین عید بسته چون کام روزه داران گشته صبا معطر
جیب گهر شکوفه گوی انگله است غنچه کز باد نوبهاری آکنده شد بعنبر (۱)
قوس قزح بر آمد چون نیم زه ملمع (۲) کز صنعت صبا شد گوی انگله معنبر
آن غنچه های نستر بادامهای قز شد زرق راضه دروی چون تخم پبله مضمهر (۳)
غمناک بود بلبل گل میخورد که در گل مشکست وزرو مرجان وین هر سه هست غم بر
مانا که باد نیشان داند طیبی ایرا سازد مفرح از زر مرجان و مشک اذفر (۴)
شب گشت پست قامت چون رایت مخالف روز است آخته قد چون چتر شاه صفدر

مطلع ثالث

ای کعبه جهان گردوی زمزم رسن ور (۵) زرین رسن نمائی چون زمزم آئی از بر
همچون دهان زمزم دندانها باد چشم گریستی بچشم با سنگ کعبه همبر
ای نورزای چشمه دیدی که چند دیدم در چاه شر شران ظلمات ظلم بیمر
ذره چه سایه دارد آن سایه ام بعینه زرین رسن فرو کن وز چه مرا بر آور
من نخلم و تو مریم من عازم تو عیسی نخل از تو گشت تازه جان از تو یافت عازر (۶)
سرگشته کرد چرخم چون چرخ بادر پیسه (۷) فریاد ازین فسونگر زن فعل سبز چادر
آن پسته دیده باشی همچون کشف بصورت (۸) آن استخوانش بیرون و آن سبزی اندرون در
گر چون کشف کشم سر در استخوان سینه سایه نیفتد از من بر جسم هیچ جانور
ای دایگان عالم دیدی کز اهل شروان از کوزه یتیمان هستم شکسته سر تر
هم دیده که از جان درگاه سیف دین را چون کاسه غریبان حلقه بگو شم ایدر (۹)

۱. گوی انگله دکه است ۲. زه گریبان پیراهن ۳. (کرم پبله) بادامه پبله ابریشم - قز ابریشم ۴. مفرح معجون است مفرح قلب و گاهی یاقوت یا مرجان و زرد را سوده در آن بکار برند ۵. (رسن در) ۶. عازر نام آن مرده که بدعای عیسی زنده شد ۷. بادر پیسه چرم یا چوبی باشد مدور که در گلابی دوك کنند بجهت آنکه رسانی که میریستند یکجا جمع شود ۸. کشف لاک پشت ۹. کاسه غریبان کاسه گدایان که در گوشه آن حلقه ایست که بکمر آویزند.

ای آب خضر و آتش موسی و باد عیسی
 یارم بمکه دیدی آسوده دل چو کعبه
 شعرم بزر نوشتند آنجا خواص مکه
 امسال بین که رفتم زی مکه مکارم
 شهری که شیب و بالا دریا و کوه دارد
 بالله که خاک در بند اینک بکعبه مانند
 بحرار نه غوطه خوردی در بحر کف خسرو
 تا تاجدار گشتم از دوستی دو کعبه
 این کعبتین بی نقش آورد سر بکعبم
 ای آفتاب تا کی در بیست و هشت منزل
 در بند و سور او بین چل برج آسمانی
 در برجهاش بوده میقات پور عمران
 کرده باعتقادی در برجهاش منزل
 مانا که برج کسری هست آسمان دنیا
 تا ز اربعین برویش زینت نیافت آدم
 دندانهای برجش يك يك صفا و مروه
 در آجۀ حصارش ذات البروج اعظم
 انصاف ده که در بند ایمان سراسر است دین را
 از کشتگان زنده ز آنسو هزار مشهد
 آن قبه مکارم وین قبله معالی
 ۱ محضر ورقه استشهد و شهادت نامه ۲ کعبین زهیر مداح یغیر که رداء مبارک را بصله
 بوی اعطا فرمود ۳ در مهاجر نام دروازه قلعه در بند و قید نام برجی است از آن (شرح) ۴ در آجۀ
 د و برج بزرگ که طرفین درب قلعه بنا کنند سعد السعود ستاره مشتری ۵ (سقف و سرای
 ایمان دیوار و دشت کافر) ۶ (وز ساکنان ره رو زینسو هزار مشعر) ۷ فرضه بضم دهانه
 جوی و رخنه که از آن آب کشند و جای در آمدن بکشتی از لب دریا

در قبه مهد مهدی در قبله عهد عیسی
 ذات العماد خرم خیر البلاد عالم
 دخلش خراج خزران خیلش غزات ایران
 گویند پر زعقرب طاس زر است حاشا
 عاق ربست کو را خوانده است جای عقرب
 عقرب ندانم اما دارد مثال ارقم (۳)
 شهری بشکل ارقم با صد هزار مهره
 تا نام آن زمین شد هم سد آب حیوان (۴)
 در فرضه روض جنت در روضه حوض کوثر
 بیت الحرام ثانی دارالسلام اصغر
 جمعش سواد اعظم رسمش جهاد اکبر
 کز حرمتش فلک را عقرب فکند نشتر (۱)
 کز فر اوست مهرا برقع زفرش عبقر (۲)
 از رنگ خشت پخته سنگ رخام و مرمر
 در دیده چون گوزنان تریاق روح پرور
 القاب سیف دین شد هم خضرو هم سکندر

مطلع رابع

صحن ارم ندیدی در باغ شاه بنگر
 پرچین باغ پروین بل پر نسر طائر (۵)
 کاریز برده کوثر در حوضهای ماهی
 شاخش جلال و رفعت بر داده طوبی آسا
 هم آشیان عنقا در دامن ریاحین
 عیسی خلال کرده از خارهای گلبن
 همچون درخت وقواق او را طیور گویا
 قصرش چو فکرت من در راه مدح سلطان
 جفت مقوس او چون جفت طاق ابرو
 حصن حرم ندیدی بر قصر شاه بگنر
 بامش فضای گردون دیوار خط محور
 پیوند کرده طوبی با شاخهای عریز
 طوبی بغصن طوبی گرزین صفت دهد بر
 هم خوابگاه خورشید از سایه صنوبر
 ادریس سبجه کرده از غنچه های نستر (۶)
 بر فتح شاه کرده الحمد لله از بر (۷)
 گردون در او مرکب گیتی در او مصور
 طاق مقرنس او چون خم طوق پیکر

۱ از افواه شنیده شده که صحرای شهر در بند بطاس زر موسوم است و مراد از عقرب مردم
 شرور آنجا است که در زمین زرخیزی مقام دارند (شرح) ۲ عبقر نام دمی که پارچه خوب در آنجا
 بافتند ۳ ارقم ماریسه ۴ (هم سد هم آب حیوان) ۵ پرچین بفتح چوهای سرتیز و خاری که بر سر
 دیوارها نصب کنند - نسر طائر شکلی از صور کواکب که بصورت کرکسی بال گشاده است
 ۶ نستر همان نستر است که گلیمی است سفید و خوشبو ۷ - (بر فتح شاه خوانده)

آن جفت را کز او شد قوس قزح ملون و آن طاق را کز او شد صحن فلک مطیر (۱)
ادریس و جم مهندس موسی و خضر بنا روح ملک مزوق نوح ملک دروگر (۲)
انجم نگار سقفش در روی هر نگاری همچون خلیل هذا ربی بخوانده آذر
خامه زده عطارد وز لاجورد گردون بنوشته نام سلطان بالای جفت و معبر (۳)
پیش سریر سلطان استاده تاجداران چون ناشکفته لاله افکنده سر سراسر
ناهید زخمه مطرب می آفتاب تابش چنک ارتفاع می راربعی بشکل مسطر (۴)
آن بار بد که امسال از چرخ نیک بادش شعرم بمدح سلطان برداشته بمزمر
فرمانده سلاطین سلطان محمد آمد جبریل جان محمد عیسی خصال حیدر

مطلع خامس

ای عندلیب جانها طاوس بسته زیور بگشای غنچه لب بسرای غنه تر
ای غنچه دهانت از چشم سوزنی کم سوزن شکاف غمزات سوسن نمای عبهر
ای سوخته رخ تو در زار گریه آتش بیمار دولب تو در زهر خنده بشکر
نوشین مفرح آن لب جو سنک خال مشکین (۵) مشکین جو تو دیدم با جو شدم برابر
تو می خوری بمجلس بر خاک جرعه ریزی من خاک خاک باشم کز جرعه یابد افسر
پیشت چو جرعه بوسم خاک و چو جرعه بینم بر چینمش بمژگان سازم سرشک احمر
گر باده می نگیرم بر من مگیر جانا من خون خورم نه باده من غم کشم نه ساغر
ز آن آب آذر آسا ز آنسان همی هراسم کر آب سک کزیده شیر سیه ز آذر
خاقانی آمد از جان چون حلقه بر در تو بی پاوسر چو حلقه حلقه بگرش چون در
تو شاه نیکو انی تاج تو زلف مشکین مانا که چتر سلطان سایهت فکنده بر سر

۱ (صحن فلک مدور) (صحن فلک مسطر) ۲ مزوق نقاش و منهب و آرایش کننده دروگر
نجم و ملک نام پدر نوح است ۳ - جفت بفتح بمعنی سقف خانه است و سقفی خمیده مانند طاق
و در فرهنگ بجای معبر (منبر) ضبط شده و در یک نسخه (نام ملک نوشته) ۴ ربعی قسمی
از اسطرلاب است که ارتفاع آفتاب و دیگر کواکب را معلوم کند ۵ جو سنک یعنی
جو مقدار و هم چندجو در کوچکی و وزن

هست اعشی عرب را از من سرشک خجلت چون سیف ذوالیزن را از سیف دین مظفر
از چار و هفت گیتی سلطان خلاصه آمد (۱) مختار چار ملت سردار هفت کشور
افسرخدای خسرو کشور گشای رستم ملکت طراز عادل ملت فروز داور

مطلع سادس

مهدی صفت شهنشه امت پناه دا و ر جان بخش جون ملک شه کشورستان چوسنجر
شاه فلک جنیبت خورشید عرش هیبت بهرام گور زهره بر جیس برق خنجر
ابر درخش بیرق بحر نهنگ پیکان قطب سماک نیزه بدر ستاره لشکر (۲)
جمشید سام حشمت سام سپهر سطوت دارای زال صولت زال زمانه داور
سردار خضر دانش خضر بهشت حضرت سالار روح بینش روح فرشته مخبر
یک کنجدش نگین در سینه گنج توران یک سنجدش تسجد در دیده ملک بربر
یک اسبه در دو ساعت گیر دسه بعد عالم چون از سپهر چارم اعلام مهر انور
تیرش بدیده دوزی خیاط چشم خاقان تیغش بکفر شوئی قصار جان قیصر (۳)
جز تیغ کفر شویش گازر که دیده آتش جز تیر دیده دوزش درزی که دیده صرصر (۴)
بر پرچم علامت بر تارک غلامان از مشتری طاس است از آفتاب مغفر
هرمه زیک شبهه مه چرخست طوق قاروش سک طوق سازد از دم در خدمت غضنفر
ای خاک در گهت را آب حیات تشنه در آب منت تو هم بحر غرقه هم بر
تیغ تو صیقل دین لابل خطیب دولت در طیلان تو داری طول اللسان اسمر (۵)
ز اقلامهای قابض اقلیمهای قبضه (۶) اقلیمهای گیتی حکم ترا مسخر
خفچاق و روس رسمی ابخاز و روم ذمی ذمی هزار فرقه رسمی هزار لشکر (۷)

۱ چهار عنصر و هفت فلک ۲ سماک رامج شکلی از کواکب که بصورت مردیست در حال تیراندازی
۳ - قصار جامه شو و گازر ۴ - گازر رخت شوی درزی خیاط ۵ - طول اللسان اسمر کنایه
از ششیر است که خطیب هنگام خواندن خطبه بر میان می بندد ۶ - (زاقلامهای قابض اقلیمهای قبضه)
خفچاق و روس ولایت ترکستان و ابخاز گرستان و اهل روم یهودی بودند و خلق گرستان
عیسوی و رسمی چاکر و علوفه خوار و ذمی کفاری که قبول جزیه کرده اند

مجنوم چون ترنج است ابرص چو سیب دشمن کس جوهر حسامت معلول کرده جوهر
الحق ترنج و سیدی بی چاشنی ولدت چون سیب نخل بندان یا چون ترنج منبر
نی طرفه گر عدو شد مجنوم طرفه تر آن کافعی شده است رحمت زافیش میرسد ضرر
افعی خورنده مجنوم گر چه بسی شنیدی (۱) مجنوم خواره افعی جز رمح خویش مشمر
زیر سه حرف جاهش گنجست و حرف آخر صفر است در میانش هفت آسمان محقر
يك دوشد از سه حرفش چار اصل و پنج شعبه شش روز و هفت اختر نه قصر و هشت منظر (۲)
شاها طبیب عدلی بیمار ظلم گیتی تسکین علتش را تریاق عدل در خور
خود عهد خسروان را جز عدل چیست حاصل زین جیفه گاه جافی زین مغ سرای مغیر
از عدل دید خواهی هم راستی و هم خم در ساق عرش این در طاق پول معشر (۳)
گل چون ز عدل زاید میرد جنوب بر تن تابوت دست عاشق گور آستین دلبر
آتش که ظلم دارد میمیرد و کفن نه دود سیه جنوبش خاک کبود بستر
بر يك نمط نماند کار بساط ملک مهره بدست ماند چون خانه گشت ششدر
سنجر بمرد و یحك سنجار ماند اینك چون بنگری بصورت سنجار به زسنجر (۴)
آخر نه بر سکندر شد تخته پوش عالم بی بار ماند تختش در تخت بار ششتر
شاهان عصر جز تو هستند ظلم پیشه اینجا سپید دستند و آنجا سیاه دفتر (۵)
نه مه غذای فرزند از خون حیض باشد پس آبله برآرد صورت شود مجدر (۶)
آنکس که طعمه سازد سی سال خون مردم نه آخرش بطاعون صورت شود مبر

۱ - علاج جذام خوردن گوشت افعی است (شرح) و در يك نسخه (بسی شمردی) ۲ - چار اصل عناصر اربعه پنج شعبه حواس خمسہ شش روز دنیا که در شش روز آفریده شد هفت اختر سبعة سیاره هشت منظر هشت بهشت یا هشت فلک و يك دو شدن یعنی برابر شدن جاه مدوح با تمام موجودات (شرح) ۳ - پول لقی است در یل ۴ - سنجار نام قریه که سنجر در آن تولد یافت در نواحی موصل و دیار بکر وفات در ربیع الاول سنه ۵۵۲ هجری سپید دست کنایه از جود و سخاوت است ۶ - گویند آبله که اطفال در آورند بواسطه خوردن خون حیض است

نه ماه خون حیضی چون آبله بر آرد سی ساله خون خلقی آخر چه آورد بر
شاها عرب نژادی هستی بخلق و خلقت شاه بشر چو احمد شیر عرب چو حیدر
مهمان عزیز دارند اهل عرب بسنت زانم عزیز گردی دادی کمال او فر
رومی فرستی اطلس مصری دهی عمامه ختلی براق ابرش ترکی و شاق احو (۱)
اطلس برنگ آتش واصل عمامه ازنی ابرش چوباد نیسان تندى بسان تندر
اعجاز خلعت تو این بس بود که شخصم در باد و آتش و نی هستش امان میسر
بود آن نعیم دنیا فانی شعار فخر هست این عروس خاطر باقی طراز مفخر
شاها بدولت تو صافست خاطر من چون خاطر ارسطو در خدمت سکندر
دانم که سایه حق داند که می ندارد در آفتاب گردش گیتی چو من سخنور
خاقانیم نه والله خاقان نظم و نثرم گویندگان عالم پیشم عیال مضطر
زین نکته های بکرنند آبستان حسرت مشتی عقیم خاطر جوقی سقیم ابتر
زین خامه دوشاخی اندر سه تا انامل من فارد زمانم ایشان زیاد منکر (۲)
در غیبت من آید پیدا حسود آری چون زادن مخنث در مردن پیمیر (۳)
جان سخنورانرا مرشد نشید من به بهر چنین نشیدی منشد رشید بهتر
پیش مقام محمود اعنی بساط عالی گوهر فروش من به محدود محمدت خیر
ای در زمین ملت معمار کشور دین بادی چو بیت معمور اندر فلک معمر
عشرین سال عمرت خمسين الف حاصل ستین دقیقه جاهاست بر نه فلک مقرر

در مدح علاءالدین آنسربن محمد خوارزمشاه گوید

منسرح مشن مطوی مرترف

مفتعلن فاعلات مفتعلن فاعلات
هین که بمیدان حسن رخس در افکند یار بیش بهاتر ز جان نعل بهائی بیار (۴)

۱ - اسب شایسته و شاق منظور زیبا و جوان رعنا احور سیاه چشم ۲ - فارد مشتق از فرد بمعنی بی مثل و نظیر ۳ - اشاره است بطویس مغنی که در شب رحلت پیغمبر تولد یافت و فی المثل هو اشم من طویس ۴ - نعل بها مالی باشد که بتصدیق و فدای ولایت خود بر لشکر خصم قوی دهند تا از تاخت و تاراج ایمن باشند

زیر رکابش نگر حلقه بگوش آسمان
از بس خونها که ریخت غمزه سرتیز او
نقش سر زلف او رست مرا در بصر
قد ز شب پوش او هست شب قتنه زای (۲)
نیست مرا آهنی بابت الماس او
عالم جانها بر او هست مقرر چنانک
شاه فریدون لوا خضر سکندر سپاه
خسرو امت پناه اتسز مهدی شعار

مطلع ثانی

دست صبا بر فروخت مشعل نو بهار
ز آتش خورشید شد نافه شب نیم سوخت
خامه ما نیست طبع چهره گشای جهان
گشت ز پهلوی باد خاک سیه سبز پوش
پرویز سبزه دمید بر نمط آبگیر (۳)
نرگس بر سر گرفت طشت زراز بهر خون
شاه ریاحین بباغ خیمه زربفت زد
آب ز سبزه گرفت جوشن زنگار گون
سرو ز بالای سر پنجه شیران نمود
یاسمن تازه داشت مجمره عود سوز
شاخ که آن دید ساخت برک تمام از نثار

۱ (بانگشت پای) جهانگیری نویسد بانگشت پای شمار کردن کنایه از عجز است و
اغلب نسخ هم انگشت پای بود و انگشت چپ در حساب مرتبه الوف است و متن اصح است
۲ قندز بضم نام حیوانی که پوست سیاه بسیار نفیس دارد که سلاطین از آن پوستین و کلاه سازند
۳ - پرویز بمعنی سبب جامه و فرش خانه و بمعنی مرغ که نوعی از سبزه لطیف باشد آمده .
نمط قسمی از بساط و بمعنی جامه پشمین نیز آمده

خیری بیمار بود خشک لب از تشنگی
ز آتش روزار غوان در خوی خونین نشست
بر چمن آثار سیل بود چو در دئی می
فیض کف شهریار خلعت گل تازه کرد
شاه علاء الدول داور اعظم که هست
خست بزخم حسام کرده گردون تمام
ای بگه امتحان ز آتش شمشیر تو
نام خدنگ تو هست صرصر جودی شکاف
از پی تهذیب ملک قبض کنی جان خصم
تیغ تو با آب و نار ساخت بسی لاجرم
مرد کشد رنج آرز از جهت آرز و
از فرع آنکه هست هیبت تو نسل بر
بیخ جهان عزم تست بیخ فلک نفس کل
هست سه عادت ترا بخشش و مردی و دین
در کف بحر گفت غرقه شود هفت بحر
فرق ترا در خورد افسر سلطانت
مملکه شهباز است گرچه خروس از نسب
با تونیارد جهان خصم ترا در میان
گرچه ز نارنج پوست طفل ترازو کند
صورت مردان طلب کز در میدان بود (۴)
عالم خلقت ز غیب هر زده هزار آمده است
عالم اعظم توئی از پس هر زده هزار

۱ حراقه بضم شمشیر قاطع و سوخته چقماق و بفتح کشتی که از آن بجانب دشمن آتش افشانند
۲ (گر پی تریاک نوش نفع کند قرص سار) (دفع کند قرص مار) ۳ (خون شود اندر)
۴ کز در مخفف که از در است و از در بمعنی لایق و سزاوار باشد

گر چه ز بعد همه آمده در جهان
 ز آن سه نتیجه که زاد بود غرض آدمی (۱)
 احمد مرسل که هست پیشرو انبیاء
 صبح پس شب رسید بر کمر آسمان
 چون کنی از نطع خاک رقعه شطرنج رزم
 شیر علم را حیات تحفه دهی تا شود
 در تب ربع او قد سبع شداد از نهیب
 از خوی مردان شهاب روی بشوید بخون
 مرگ شود بوالعجب تیغ شود گندنا (۲)
 کرکس و شیر فلک طعمه خوران در مصاف
 چرخ چو لاله بدل در خفقان رفته صعب
 چون تو بر آری حسام پیش تو آرد سجود
 امر دهد کردگار کای ملکوت احتیاط
 فاش کند تیغ تو قاعده انتقام
 باز شکافی بتیر سینه اعدا چو سیب
 تا مژده بر هم زنی چون مژده باهم کنی
 ای ملک راستین بر سر تو سایبان
 در کنف صدر تست رخت فضایل مقیم
 در روش مدح تو خاطر خاقانیست
 مشرق و مغرب مراست زیر درخت سخن
 از همه بر گزین بر همه کن افتخار
 لیکن پس هر سه یافت آدمی این کار و بار
 بود پس از انبیا دولت او را مدار
 گل پس سبزه دمید از دهن مرغزار
 از بس گردنبرد چرخ شود خاکسار
 پنجه شیران شکن حلق پلنگان فشار
 تخت محاسب شود قبه چرخ از غبار (۳)
 وز فتن اسبان نبات جعد نهد بر غدار (۴)
 کوس شود عندلیب خاک شود لاله زار
 ماهی و گاو زمین لرزه کنان زیر بار
 دهر چونر گس بجشم در یرقان مانده زار
 گنبد صوفی لباس بر قدم اعتذار
 پند دهد روزگار کای تقلین اعتبار
 لاش کند رمح تو مائده کار زار
 باز نمائی بتیغ دانه دلها چو نار
 رایت دین بر یمیز آیت حق بر یسار
 وی فلک المستقیم از در تو مستعار
 با شرف قدر تست بخت افاضل بکار
 موی معانی شکاف روی معالی نگار
 رسته ز شروان نهال رفته بعالم شمار

۱ سه نتیجه موالید ثلاث است که جماد و نبات و حیوان باشد ۲ سبع شداد هفت طبقه زمین تخت محاسب تخته منجمین که خاک بر آن می پاشند و رسم ارقام مینمایند -
 ۳ (وز سم اسبان) فتن بضم یان و دم اسب و بفتح کما کل اسب ۴ گندنا سبزی خوردنی معروف که تره باشد

هست طریق غریب نظم من از رسم و سان
 هست شعار بدیع شعر من از پود و تار
 ساعت روز و شبست سال حیاتم بلی
 جمله ساعات هست بیست و چهار از شمار (۱)
 عز و جلال آن تست و آنکه ترانیست چیست
 تا بدعا ها شوم از در حق خواستار
 روز بقای تو باد در افق باعداد
 رسته ز یمین الکمال دور ز نصف النهار
 بزم تو فردوس وار وز در دولت در او
 راه طلب رفته هشت جوی طرب رفته چار (۲)

در موعظه و مدح رکن الدین مفتی خوی و رکن الدین عالم

ری و تاج الدین رازی ابن امین الدین

بحر خفیف مخبون مقطوع مسبح
 فاعلان مفاعیلن فعلا ن
 الصبوح الصبوح کامد کار
 النشار النشار کامد یار
 کاری از روشنی چو آب خزان
 یاری از خرّمی چو باد بهار
 چرخ بر کار و یار ما بصبوح
 میکند لعبتات دیده نثار
 جام فرعونی اندر آ که صبح (۳)
 دست موسی بر آرد از کهسار
 در سفال خم آتشی است که هست
 عقل حراق او و روح شرار (۴)
 در کف از جام خنک بت بنگار
 بر رخ از باده سرخ بت بنگار (۵)
 خاصه کایام بست پرده کام
 خاصه دوران گشاد بسته کار
 مرغ دل یافت دانه سلوت
 برق می سوخت کشته تیمار (۶)

۱ هنگام سرودن این قصیده از عمر خاقانی بیست و چهار سال میگذشته و رشید الدین و ضواط که دیر آتش بود بعد از وصول این قصیده بحضرت خوارزمه قصیده گفت در مدح خاقانی و بدو فرستاد مشتمل بر سی و یک بیت و خاقانی هم یکسال بعد یعنی در بیست و پنج سالگی قصیده در جواب و مدح وضواط گفته بدو فرستاد بدین مطلع (مگر بساحت گیتی نماند بوی وفا) ۲ - بهشت را هشت در و چهار نهر باشد ۳ جاء فرعونی جاء بسیار کلان ۴ حراق سوخته را گویند که در آتش زنه باعث اشتعال شود ۵ خنک بت و سرخ بت نام دوت معروف که در بامیان بود و نیز نام عاشق و معشوقی است و اینجا معنی ثانی مراد است ۶ (رشته) (رسته)

بار مشکست و زعفران در جام پس خط جام چون خط طیار (۱)
 کو تذران بزم و کونر جام کز سمن زار بشکفت گلزار
 این این الکؤس والاقداح این این الشموس والاقمار (۲)
 بمغان آی تا مرا بینی که ز جبل المتین کنم زنار
 عقل اگر دم زند بدست میش چون زره بر دهان زنش مسمار (۳)
 خوانچه کن سنت مغان می را (۴) وز بلورین رکاب می بگسار (۵)
 عجب است این رکاب و می گوئی کآمد از ماه نو شفق دیدار
 میکشد عقل را بزیر رکاب چون رکاب گران کشند احرار
 آفتاب از سوار شد بر شیر هست می شیر آفتاب سوار
 جرعه گر باسمان بخشی شود از خفتگی زمین کردار
 ورزمین را دهی ز می جرعه گردد از مستی آسمان رفتار
 می کند در طبایع اربع ظلمات ثلث را انوار (۶)
 ساقی آرد که خمار شکن قمع شکرین ز دانه ناز (۷)
 ناربته نقل چون شراب خوریم نقل ما ناز یعنی از لب یار
 تیغ خونین کشد می کافر زخمه گوید که جاهد الکفار
 گر بمستی رسی و می نرسد برسد دست بر می بازار (۸)
 بر فلک شو ز تیغ صبح مترس که ترسد ز تیغ و سر عیار
 رو فلک خوانچه کن ز همت می (۹) زاختران خواه ترخم خمار
 ماه نو کن قدح چو هست توان وز شفق گیر می چو هست یسار

۱ طیار لسان العیزان ۲ (این ابن) فی الموضمین ۳ (دهانش زن) (بردهان زنم) ۴ (مغان و می آر) ۵ رکاب و جام شراب که هشت بهلو و دراز باشد ۶ ظلمات ثلث شکم و زهدان و پرده میشه ۷ قمع همان قفاز است که شراب جو باشد و شراب هر میوه دانه ناز مراد لب ساقی و قمع آن بوسه است (شرح) ۸ (گرایه ای رسی و می نرسد برسد دست بر می اختیار) ۹ (بر فلک شو ز کبر و همت می) (بر فلک خوانچه کن بدولت می)

ها نردانه خوشه عنب است دست بر کن ز خوشه می بفشار
 مار کز روی زهد خاک خورد ریزد از کام زهر جان او بار
 نحل کاب عنب خورد بر تانک (۱) آرد از لب شراب نوش گوار
 مثل جام و پارسایان هست لب دریا و مرغ بوتیمار (۲)
 پارسا را چه لذت از عشرت خنفسا را چه نسبت از عطار (۳)
 هر که جوید محال نا ممکن هست ممکن که نیست زیرک سار
 لیکن از کس حریف پنداری عقل طعن آورد بر این پندار
 یا اگر کوئی اهل دل کس هست گویدت دل خطاست این گفتار
 گرتو در وهم همدمی جوئی در ره جست گم کنی هنجار
 بخطائی که بگذرد در وهم عاقلان را سزااست استغفار
 گر فرستی برای هفت تنان دوستکانی بدست خضر سپار (۴)
 از زکات سر قدح هر وقت جرعه کن بخاکیان ایثار (۵)
 بس بس ایدل زکار آب که عقل (۶) هست از آب کار او بیزار
 مدت لهو را غم است انجام باده نیک را بد است خمار
 هر طرب را مقابلست کرب هر یمین را برابر است یسار
 سنگ را آب بر دمد ز شکم آب را سنگ در فتد بز هار
 یک فرح را هزار غم زیس است که پس هر فرح غم است هزار
 هر چه زین روی کعبتین یک دوست برد گروی او شش است و چهار
 گاو عنبر فکن برهنه تن است خر بریط بریشمین افسار (۷)

۱ (نحل کاب دهان ابر خورد) ۲ بوتیمار نام مرغی که غم خور نیز گویند پیوسته در کنار آب نشیند و از غم آنکه مبادا آب کم شود با وجود تشنگی آب نخورد ۳ خنفسا جانورکی است کوچک و و بدبو سرکین گردانک گویند و نام آن بقارسی خیزدوک است ۴ (دوستکانی بهفت مردان بخش سر بهرش کن و بخضر سپار) هفت تنان اصحاب کعبه باشند ۵ اگر شراب خوری جرعه فشان بر خاک وللارض من کاس الکرام نصیب ۶ کار آب کنایه از شراب خوردن است ۷ خر بریط خرک ساز است

دل تصاویر خانه ملک است (۱) شهد الله نبشته گرد عذار
 حرز عقل است مرهم دل ریش تیغ روز است صیقل شب تار
 چون ربابست دست بر سر عقل از دم وصل تو تظلم دار
 همچو دف کاغذینش پیراهن همچو چنگش پلاس بین شلوار
 باده را بر خرد مکن غالب دیو را بر ملک مکن سالار
 چند خواهی ز آهوی سیمین گاوزرین که میخورد گلنار (۲)
 کربود ز آن می چو زهره گاو خاطر گاو زهره شیر شکار
 هم ز می دان که شاهباز خرد کبک زهره شود بسیرت سار
 از من آموز دمزدن بصبوح دم مستغفرین بالاسحار
 جام کیخسرو است خاطر من که کند راز کائنات اظهار
 سلسبیل حلال خور زین جام وز حمیم حرام شو بیزار
 فیض ابن السحاب خور چو صدف حیض ابن العنب بجا بگذار
 شیر پستان شیر خور دستی حیض خرگوش پس مخور زنهار
 ز آب رنگین حجاب عقل مساز شعله نار پیش شیر میار (۳)
 بول شیطان مکن بقاروره پیش چشم طبیب عقل مدار
 عیش اسلاف در سفال مدان گل سیراب در سراب مکار
 لهُو و لذت دو مار ضحاکند هر دو خونخوار و بیگناه آزار
 عقل و دین لشکر فریدونند که بر آرند از دو مار دمار
 گرچه خاقانی اهل حضرت نیست یاد دربانش هست دست افزار
 نیست چون پیل مست معر که لیک عنکبوتیست روی بر دیوار
 سار مسکین که نیست چون بلبل رومی ارغنون زن گلزار
 لاجرم شایدار برسته بید زنگی چارپاره زلف شد سار

۱ (نظر است) ۲ آهوی سیمین مراد ساقی است گاوزرین خم شراب و گلنار شراب (شرح)
 ۳ شیر از آتش می ترسد و فرار کند

مطلع ثانی

دیده بانان این کبود حصار روز کورند یا اولی الا بصر
 چون جهانی ز خندقی است گلین کاتشین خند قست گرد حصار
 رخس همت برون جهان چو مسیح زین پل آبگون آتش بار
 ای ز پرگار امر نقطه کمال نتوانی برون شد از پرگار
 همچو پرگاری از دورنگی حال یکقدم ثابت و دیگر سیار
 کیست دنیا زنی است مکاره چیست در خانه زن غدار
 هفت پرده است وزا نیات دراو همچو دار القمامه بئس الدار (۱)
 عقل بکر است و اختراش ثیب ثیباتند حاسد ابکار
 دست کفچه مکن پیش فلک که فلک کاسه ایست خاک انبار
 گر بمیزان عقل یک درمی چه کنی دست کفچه چون دینار
 از پی آرز جانت آزرده است ز آنکه آرز است خود سر آزار
 آرز در دل کنی شود آتش سرکه بر مس نهی دهد زنگار
 چون بهین عمر شد چه باید برد غصه از یار و درد سر ز دیار
 لاشه چون سم فکند کس نبرد منت نعلبند یا بیطار
 چون سر از تن برفت سر نکشد نخوت تاج بخشی دستار
 نکند یاد عقل از مولد نرند لاف سنجر از سنجار (۲)
 عمر جام جم است کایامش بشکند خرد پس به بندد خوار
 همچو گوهر شکستنش خوار است همچو سیماب بستنش دشوار
 آه کز بیم رستم اجل است خیل افراسیاب عمر آوار
 نقد عمر نو برد خاقانی دهر تو کیسه کهن بازار

۱ قمامه کشامه نام زنی نصرانی که در بیت المقدس دیری بنا کرد و باسم وی نامیده شد و
 نیز دار القمامه مزبله و جای سرگین را گویند. ۲ سنجار نام قریه که سنجر در آن
 متولد شد.

چون بهین مایهات برفت از دست هر چه سود آیدت زبان پندار
 بر رخ بخت همچو موی رباب موی من نغمه میکند هر تار
 بهار و شکوفه خوش سازد نخل و موسیجه لحن موسیقار (۱)
 در عروسی گل عجب نبود گر بچنا کنند دست چنار
 روز دولت برادر بخت است چون رفوگر پسر عم قصار
 بخت برنا وقایه عمر است چشم بینا طلایه رخسار

مطلع ثالث

بخ بخت ای بخت و خه خه ای دلدار هم وفا دار و هم جفا بردار
 من ترا زانسوی جهان جویان تو بدینسو سرم گرفته کنار
 طفل میخواندمت زهی بالغ مست میگفتمت زهی هشیار
 من ترا طفل خفته چون خوانم که توئی خواب دیده بیدار
 با شبانگه لقات چون دانم تو چنین تازه صبح صادق وار
 دست بر سر زنی گرت گویم کان بهین عمر رفته باز پس آر
 ورتو خواهی در اجری امسال (۲) آوری خط محو کرده یار
 هر چه بخشم بدست مزد از من نپذیری و بس کنی پیکار
 من زیپکاری ار چه در کارم بسلاح تو میکنم پیکار (۳)
 سر نیزه زد آسمان در خاک (۴) که توئی آفتاب نیزه گذار
 شهره مرغی بشهر بند قفس قفس آبنوس لیل و نهار
 طیرانت چو دور فکرت من بر ازین نه مقرنس دوآر
 عهدنامه وفات زیر پر است گنج نامه بقات در منقار

۱ موسیجه پرنده است شیه فاخته - موسیقار نام پرنده که در منقار او سوراخها باشد و
 آواز گوناگون از آنها برآورد و نیز نام ساز است درویشانرا ۲ (ورتو در دفتر اجری) ۳
 این بیت فقط در يك نسخه دیده شد ۴ - سر نیزه در خاک زدن کنایه از ترك امری است
 که بدان مشغول بوده یعنی آسمان نیزه وری را بر زمین نهاد

دانه از خوشه فلك خوردی که پیرواز رستی از تیمار
 تشنه دارند مرغ پروازی که چوسیراب گشت ماند از کار
 تو ز آب حیات سیرابی که چوماهی در آبی از پروار
 هدهدی کز عروس ملك مرا (۱) خبر آور توئی و نامه سپار
 گلبن تازه و نیست ترا چون گل نخل بند تیزی خار
 شاهباز سپید روزی از آنک شوئی از زاغ شب سیاهی قار
 اینت شهباز کز پی چو منی صید نسربن کرده نهمار (۲)
 که مرا در سه ماه با دو امام بیکی سال داده دیدار
 دو امام زمان دو رکن الدین دو قوی رکن کعبه اسرار
 بموالات این دو رکن شریف هم تمسك کنم هم استظهار
 که بعمر دراز هست مرا خدمت هر دو رکن پذیرفتار
 آری این دولتیست سال آورد چه عجب سال دولت آرد بار
 دو فتوحست تازه در يك وقت دو لطیفه است سفته در يك تار
 هر دو رکن جهان مردمی اند آدمی مجتبی و عیسی یار
 هر دو رکن افسر وجود آرای هر دو رکن اختر سعود نگار
 شدم از سعد اتصال دو رکن خالی السیر زافت اشرار
 این چو رکن هوا لطافت پاش و آن چو رکن زمین خلافت دار
 وهم این رکن چون مقوم روح چار ارکان جسم را معیار (۳)
 کلک آن رکن چون مهندس عقل پنج دکان شرع را معمار (۴)
 این زخوی حاکمی ملك عصمت وان زری عالمی فلك مقدار
 نام خوی زین چو زری تازه (۵) کار ری ز آن چو نقد خوی بعیار

۱ (کز عروسی و ملكی) ۲ نهمار بسیار و بی نهایت و نسربن بصبغه تشبه نسر طائر و واقع
 مراد است ۳ ارکان جسم عناصر اربعه است ۴ پنج دکان شرع کنایه از اصول دین است
 توحید عدل نبوت امامت معاد و در بعض نسخ (پنج ارکان) ۵ (چو روی ری تازه)

روی این در ری آفتاب اشراق
 رکن خوی حبر شافعی توفیق
 با وجود چنین دو حجت شرع
 زمی از حکم رکن خوی در تب
 ری از آن رکن مصر ریاست
 این حدیث نبی کند تلقین
 مجلس هر دو رکن را خوانند
 هر دو فتاح و رمز را مفتاح
 دو علی عصمت و دو جعفر جاه
 وز سوم جعفر از سخن رانم
 هر دو از هیبت و هبت بدو وقت
 هر دو برجیس علم و کیوان حلم
 خرد بر این هر دو قطب میگردد
 شرع زین هر دو قطب نگریند (۲)
 هر دو چون کوه و گنج خانه علم
 بحر در کوه بین کنون پس از آنک
 هر دو زنبور خانه شهوات
 چون علی کاینه نگاه کنند
 هر دو رکنند راعی دل من
 این بتبریز ز آب چشمه خضر
 خوی او در خوی اورمزد آثار
 رکن ری صدر بوحنیفه شعار
 ری و خوی کوفه دان و مصر شمار (۱)
 هان خوی سر دش آنک آب بحار
 اوست ریان ز علم و هم ناهار
 وان علوم وصی کند تکرار
 کعب احبار و کعبه اخیار (۲)
 هر دو سردار و علم را بندار (۳)
 این یکی صادق و آن دگر طیار
 بر مک از آل خویش دارد عار
 همچو گل خاضع و چو مل جبار
 هر دو خورشید جود و قطب وقار
 فلک شرع احمد مختار
 که فلک راست بر دو قطب مدار
 هر دو بحر از درون ولی زخار
 کوه در بحر دیسده بسیار
 کرده غارت چو حیدر کرار (۵)
 دو علی بین بعلم و جی گزار
 عمر آن بین امرای عمار (۶)
 کرده جلال جان و من ناهار

۱ ابوحنیفه در کوفه بود و شافعی در مصر ۲ کعب الاحبار کعب بن مانع حمیری از علمای تابعین
 یهودی بود در زمان عمر مسلمان شد ۳ بندار کیسه دار و خانه دار و صاحب تجمل و مکنت
 ۴ (شرع را زین دو قطب نیست گزیر) ۵ یسوب الدین لقب امیر المؤمنین است ۶ دو عمر
 یکی عمر بن الخطاب دیگر عمر بن عبدالعزیز (شرح)

ان بری قالب مرا چو مسیح
 این مرا زائر آن مرا عائد
 چه عجب کامده است ذوالقرنین
 بر در پیر شاه مرو بری
 شاه سنجر شدی بهر هفته
 شمس نزد اسد رود مادام
 ذره را آفتاب بنوازد
 کنم از حمد و مدح این دو امام
 بخدائی که هم ز عطسه خوک
 که کریشان بعطسه ماند راست
 گر چه قبله یکی است خاقانی
 ربع مسکون ز شکر پر کردی
 من بری مکر می دکر دارم
 صدر مشروح صدر تاج الدین
 چون خط جود خوانی از اشراف
 تاج را طوقدار و مملو کند
 تیر گردون دهان گشاده بماند
 خلف صالح امین صالح
 حبر اکرم هم اسطفس کرم (۶)
 داد تر بک روح و من بیمار
 این مرا مخلص آن مرا دلدار
 سلام بر همنی در غار
 آمد الب ارسلان ندادش بار (۱)
 سلام دو کفشگر یکبار (۲)
 روح سوی جسد رود هموار
 گریزش قدر نیست دره مقدار (۳)
 ری و خوی راز محمدمت دوازار
 موش را در جهان کند دیدار
 کآید الحمد واجب آخر کار
 ری و خوی دان دو قبله زوار
 هم نشد گفته عشری از اعشار
 بکر افلاک و حاصل ادوار
 کوست تاج صدور و فخر کبار (۴)
 چون دم زهد رانی از اخیار
 مالک طوق و مالک دینار (۵)
 پیش تیغ زبانش چون سوفار
 که سلف را بذات اوست فخار
 نیر اعظم آیت دادار

۱ (بر در پیر شاه مرو گشای ارسلان آمد و ندادش بار) ۲ در خراسان دو کفشگر بودند
 یکی پیر و آنرا طفلی نام بود و دیگری جوان و هر دو صاحب ولایت و مستجاب الدعوه بودند
 سلطان هر هفته زیارت ایشان رفتی و استمداد همت جستی (شرح) ۳ (نیست و نیز قرار)
 ۴ (کوست فخر صدور و صدر کبار) ۵ مالک طوق نام کریمی و مالک دینار نام زاهدی معروف
 ۶ اسطفس اصل هرشی

هو روح الوری و لا تعجب فالیواقیت مهجة الاحجار
 دل پاکش محل مهر منست مهر کتفنبی است جای مہار (۱)
 مهر او تازیم ز مصحف دل چون ده آیت نیفکنم بکنار (۲)
 تاج دین جعفر و امین یحیی است این بهین درج و آن مہینہ شمار (۳)
 تاج دین صاعد و امین عالی است سر کتاب و افسر نظار
 عقل پاک آن و نفس دراک این به ازین نیست در ثنا گفتار
 هست امین چار حرف و تاج سه حرف بسم بین ہم سه حرف و الله چار
 این یمین مراست جای یمین وان یسار مراست حرز یسار
 شمس ملک آمد و ظلال ملوک عید گوهر شد و هلال تبار
 امدح العید والہلال معاً بقریض نتیجة الافکار
 منذرأیت الہلال فی سفری صرت افندی اہلۃ الاسفار
 تا برویش گرفته ام روزہ جز بیادش نکرده ام افطار
 کنت بالری فاستقت غللی من غوادى سحابہ مدرار (۴)
 و ارتفاعی بفیض ہمتہ کار تفاع الریاض بالامطار (۵)
 لو قضی بالنوال لی و طرا قضیت بالثناله اوطار
 زندہ ماند از تعہد چو منی نام او بالعشی والابکار
 آہو از سنبل تبار چرید نہ بمشکست زندہ نام تبار
 تاری از رای او چو بغداد است از عزیز ی بگرخ ماند خوار (۶)
 بلکه تاز آن عزیز ری مصر است (۷) خوار صدقا ہرہ است و قاہرہ خوار

۱ مراد از مہار گیسوهای مبارک کہ بدوش افکنندہ بود و شاید اشارہ باشد بہ آنکہ حسین
 وقتی از آنحضرت شتر سواری خواستند آنحضرت ایشانرا بر دوش مبارک سوار کرد و
 گیسوان غیر ایشانرا مہار ساخت ۲ دہ آیت از قرآن کہ برای اطفال در مکتب خانہ تبیین
 میکردند ۳ (این بہین دوحہ آن مہینہ شمار) ۴ غادیہ باران صبحگاہی ۵ (و ارتفاعی بفیض)
 (و ارتفاعی) (کار تفاع الریاض) ۶ کرخ نام دجلہ است از بغداد و بقرینہ خوار باید خوار و رامن
 باشد کہ از توابع ری است ۷ (بلکہ رایش عزیز و ری مصر است) (بلکہ با آن عزیز)

اوست عیسی و من حواری او کہ حیاتم دہد بحسن جوار
 خود ندار دحواری عیسی روز کوری و حاجت شب تار (۱)
 خصم خواہد کہ شبہ او گردد شبہ عیسی کجار و دبر دار (۲)
 نیک داند کہ فحل دورا نم دلم از چرخ مادہ طبع فکار
 نشکند قدر گوہر سخنم نظم ہر دیو گوہر مہذار (۳)
 سک آبی کدام خاک بود کہ برد آب قند ز بلغار
 منم امروز سابق الفضلین نتوان گفت لا حقند اغیار
 کہ غبار براق من بر عرش میرود وین خسان حسود غبار
 این جدل نیست بانو آمدگان کہ ز دیوان من خوردند ارار (۴)
 بل مرا این مراست با قد ما کہ مجلای منم در این مضمار (۵)
 ہمہ دزدان نظم و نشر منند دزد را چون نهم محل نقار
 لیک دزدی کہ شوخ تر باشد (۶) بانک دزدان بر آورد ناچار (۷)
 لیک غماز اوست نطق چنانک عطسہ دزد و سرفہ طرار
 گرچہ حاسد بخاطرم زندہ است خاطر م کشت خواہد اورازار
 ہار صد سال اگر کہ خاک خورد عاقبت خورد خاک باشد مار
 این قصیدہ ز جمع سبعیات نامنہ است از غرایب اشعار
 از در کعبہ گر در آو یزند کعبہ بر من فشاندی استار
 زد قفا نیک را قفا ئی نیک وامرء القیس را فکند از کار (۸)
 کردم اطناب و گفتہ اند مثل حاطب اللیل مطنب مکثار (۹)
 آخر نامہ نام تاج کنم کہ غسل باشد آخر انہار

۱ (حاجب شب تار) ۲ (کجا شود مدرار) ۳ مہذار بسیار یاوہ گو ۴ (کہ عیال منند و روزی خوار)
 ۵ مرا بکسر جدال مجلی نام اسب اول در مضمار و میدان مسابقہ ۶ شوخ بی جا ۷ (بانک
 دزدی) ۸ قفانیک من ذکر ی حبيب و منزل یکی از قصاید سیمۃ معلقہ است از امرء القیس
 ۹ فی المثل البکثار کحاطب اللیل زیاد گویندہ مانند ہیزم چہنندہ در شب است کہ یم آن باشد کہ
 جانوران موذی در بن خارها اورا کردند رسانند

هست طومار شکل جوی بخلد
مردمی مطلق است از این نامش
چار جوی بهشت از این طومار
عذر من بین در آخر قرآن
آخر است از صحیفه الاذکار (۱)
تا بروز قیام یاد تو باد
لفظ الناس را ممکن انکار
واهب الروح و وارث الاعمار

این قصیده فقط در نسخه مطبوع نمبئی بود صحت انتسابش معلوم نیست (۲)

بحر منسرح مطوی مکسوف
دوش چو از گرد شب طره برافشاند بار
مقتلن فاعلن مقتلن فاعلن
شد ز سر زلف او صبح مغنبر نسیم
ز آینه صبح شد صورت مهر آشکار
گر تو بیابی بصبح بوی شبستان عشق
مماکت اختیار نامزد عشق و تو
روح بروز وصال روزه مریم گرفت
خلوتیان هر کجا مجلس خاصی کنید
هر که بخواهد چو نقل محرم بز می شود
بوی بدل میبرد در ره او چون صبا
میکشدش چون گنه حادثه سیماب وار
يك تنه چون آفتاب بر سپه شب زند
همچو دم کژدم است کار جهان پر گره
بار که شمس دین طاهر بو جعفر آنک
در پس هر ذره سوخته مهر او
تاز محیط هوا خشک بر آئی چو ابر
قبله آمال ساز خاک دری را که هست
آنکه بدریا اگر نفحه خلقش رسد
گوی مغنبر کند رونی هوا را بخار

۱ (از صغایف افکار) ۲ شاید از امیدی باشد

ز آرزوی صدر او زهره همی کرد یاد
زین غزل و میگریست بر تن خود زارزار

مطلع ثانی

ای در بار امید از تو شده تنگبار
از شکر تنك تو تنگ شکر شرمسار
خانه دل جای تست بیش بهجران مسوز
منزل جان زلف تست بیش پریشان مدار
باشکن زلف تو صبر فرو شد بغم
از نظر چشم تو عقل در آمد بکار
هودج باز تراست گلشن جان بار گیر
قبله راز تراست نور حرم پرده دار
صورت قد تو رست در چمن چشم من
ز آنکه سهی سرو را جای بود جویبار
از پی آن تا کنم نقش تو بر هر یکی
همچو فلك میخورم دیده روشن هزار
بیش ز زیر نقاب روی نیارد نمود
گر ندهد جزع تو حادثه رازینهار
از تو بسی می رود خاک بسر بر چوسیل
تا تو چو گوئی کنند روز شمار این شمار
بس بود از عشق تو چشم امید مرا
میل دوران کمان سرمه کش اعتبار
گرچه ادب نیست این قصه خود گفته ام
با شه آل رسول از غم تو چند بار
چشم و چراغ جهان آنکه بود چون یزید
دشمن بی آب او در دو جهان خاکسار
آنکه چو حرز حرم دوستی او بود
بی در و دیوار هند بیضه دینرا حصار
خاطر او در خیال هر چه که صورت کند
جذبه قدسی در او خانه شود چون نگار
نه شکم آسمان حامله بار اوست
بر سر یکمشت از آن مانده چنین بیقرار
گر قلم او شدی نامیه را نقش بند
(شاخ چنار بحار بر مروی بی نگار) (۱)
در شب حیرت گناه راه امان گم کند
بیش بود غفو او مشعله اعتذار
بگسلد از حد کند عقده رأس و ذنب
بر درد از رد کند پرده لیل و نهار
بر چمن از بگنزد دشمن او بوی گل
از سر او بر کشد مغز به پیکان خار
چون رك آب حیات باز نمی یافت خصم
کرد باقبال او پيك اجل پی گذار

۱ کذا فی الاصل

مطلع ثالث

حیدر کارار کو پایگه کارزار
روز و غا نصرت از طرء دستار او
تا باثر خواب او چشم حسودش برد
بوسه اخلاصش از چرخ زند گرد باد
بحر مشیت بود کفک زنان از لبش
ای چو لوای ظفر کلک تو تیغ انتقام
چون سخن انبیا صیت تو عالم گشا
حفظ تو در فیض روح در همه تنهاروان
مهدی امت توئی ز آنکه بمعنی ترا
حکم تو هر جا رسید از پی تنفیذ آن
تا مرثه خصم تو شیفته گوهر کند
بی نمک مدح تو ذوق ندارد سخن
آب سخن رفته بود چون بخزان از نهاد
گشت چو طوفان قهر چون دل خصمت خراب
در همه اقلیم او جای امانی نماند
سیل بلا شسته بود نقش کرم زین زمین
هر دو بفر تو باز تازه شد و دور نیست
نام بلند از توشد شعر من آری چو شد
قحط سخن گشته بود زنده بمن شد سخن
با فته یاوه و ران مرغ گلین میکنند
گر چه بسی در دمید مرده دلانرا بزور
حاصل نظمی کنند در تن وی با دگر

از گهر لفظ او آب دهد ذوالفقار
پرچم تعویذ بست بر علم افتخار
شورش آهن بود مغز سر کو کنار
طبل و علم کی زند زیر گلیم غبار
گرد جهان میکشد منت او زیر بار
وی چو دعای سحر عدل تو ظالم فکار
چون نظر اولیا حزم تو پرهیزگار
رای تو چون عقل کل بر همه جا کامکار
عزت دین هم وثاق عصمت حق یار غار
گرد مگر بر زند دامن خود کوهسار
ابر شود همچو برق بر سر الماس بار
بی گهر کیمیا سکه ندارد عیار
دولت تو باز داد آب چو باد بهار
خاک خراسان که داشت از در تو کارزار
تا نکنی همچو جد هجرت بی اضطرار
سیل بلا شسته بود ابر چو باد بهار
قطب بود چرخ را هم بطبیعت مدار
از نظر آفتاب سنک شود نامدار
از دم عیسی مرا بس بود این یادگار
تا شود از رغم من مرغ حکایت گذار
همدم عیسی شود جز بدم سوسمار
از نمط بحر شعر مانده چو خس بر کنار

لفظ پریشان نشان بر دل اصحاب ذوق
منطق بی آب این لنگر بجر عروض
چون نفس ساحران صورتش آنکه قریب
صورت دیوار او چشم نهاده که تا
تاسیس چند گاه از پی بازار خویش
هیچکسی را باو باز نخوانند اگر
وقت عروسی شود شاه حکایت کنند
طرز غریب من است نقش خرد راطراز
باقته چون آفتاب روشنی نقد خویش
گوهر خود بر دهد خاطر من همچو تیغ
از تری شعر بیش هیچ نخیزد چو کرد

خشک چو باد سموم سرد چو دندان مار
سکه بر نام آب کوثر اکسیر عار
چون سخن شاعران دولتش افسوس خوار
روح نگاران کدام نقش کنند اختیار
اطلس دریده برد برارد نیکار
دایه بجان پرورد طفل کسان بر کنار
هر که بموی دروغ زلف نهد بر عذار
شعر بدیع من است شرع سخن را شعار
شیفته نی چون سحاب از گهر مستعار
زاده خود پرورد فکرت من چون بحار
ترشی شعر امید گوش وفا استوار

در مرثیه امام عزالدین ابو عمرو اسعد

بحر رمل مسدس مقصور
فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

کو دلی کانه گسارم بود و بس
مرغ دیدی کو رباید دانه را
من ز چرخ آبگون نان خواستم
چرخ بر من عید کرد و هر مهم
من ز کواة استان و او در قحط سال
ز آتش دولت چو در شب ز اختران
مایه سلوت بغربت شد ز دست
تا بتبریزم دو چیزم حاصل است
زیر خاک آساید آن کز تخم ماست
چون بروید تخم محنتها کشد
آتش از دست فلک سودم بدست

از جهان زو بوده ام خشنود و بس
محنت این دل همچنان بزبود و بس
او جگر اجری من فرمود و بس
ماه نوصاع تهی بنمود و بس
هم بصاعی بادمی پیمود و بس
گرمیی نادیده دیدم دود و بس
دل زیان افتاد و محنت سود و بس
نیم نان و آب مهران رود و بس
تخم هم در زیر خاک آسود و بس
محنت داشی که سر بدرود و بس
کویبای غم چو خاکم سود و بس

عودی خاک آتشین اطلس کنم ز آب خونین کاین مژه پالود و بس
گر چه غم فرسوده در ران بدم مرگ عزالدین مرا فرسود و بس
بر سر خاکش خجل بنشت چرخ نیم رو خاکی و خون آلود و بس (۱)
مه باشك از خاک راه كهكشان گل گرفت و خاک او اندود و بس
گفتم ای چرخ اینچنین چون کرده پس بخون ما تویی مأخوذ و بس
هم ز عذر خود تظالم کرد چرخ کان تظلم گوش من بشنود و بس
بر لباس دین طراز شرع را لفظ و کلکش بود تار و پود و بس
مهدی دین بود لیکن چون مسیح بر دل بیمارم او بخشود و بس
جاه و جائی بس بتمکین و حضور مر مرا او داد و او افروود و بس
گر چه در تبریز دارم دوستان دوستی جانی مرا او بود و بس
بعد از او در خاک تیزبزم چسکار کابروی کار من او بود و بس

در حکمت و سیر و تکمیل نفس و این قصیده را مرآت الصفا خوانند

بحر هزج مثنی سالم چهار بار مفاعیلن

دل من پیر تعلیم است و من طفل زبان دانش (۲) دم تسلیم سر عشر و سر زانو دبستانش (۳)
نه هر زانو دبستانست و هر دم لوح تسلیمش نه هر دریاصدف دار است و هر نم قطره نیسانش
سر زانو دبستانست چون کشتی نوح آنرا که طوفان جوش در داوست جودی گردد اما نش
خود آنکس را که روزی شد دبستان از سوزانو نه تا کعبش بود جودی و نی تا ساق طوفانش
نه مرد این دبستانست هرگز جنبشی دروی بهر دم چار طوفان نیست در بنیادار کانش
دبستان از سر زانو ست خاص آن شیر مردیرا که چون سگ در پس زانو نشاند شیر مردانش
کسی کز روی سگجانی نشیند در پس زانو بز انوپیش سگسازان نشستن نیست اما کانش
کسی کاین خضر معنی راست دامن گیر چون موسی کف موسی و آب خضر بینی در گریبانش
همه تلقینش آیاتی که خاموشی است تاویلش همه تعلیمش اشکالی که نادانست بر هانش

۱ نیم رو خاکی کنایه از رخسار بر زمین نهادن است ۲ (مرا دل پیر) ۳ سر عشر سبق اولی است که معلمان بجهت اطفال نویسد

مرا بر لوح خاموشی الف بی تی نوشت اول که درد سر زبانست و ز خاموشی است در مانش
نخست از من زبان بستد که طفل اندر نو آموزی (۱) چو نایش بی زبان باید نه چون بریط زبانداش
چو ماندم بی زبان چون نای جان در من دمید از لب که تا چون نای سوی چشم رانم دم بفرمانش
چنان در بوته تلقین مرا بگداخت کاندن من نه شیطان ماند و سواش نه آدم ماند و عصیانش
بگوش من فرو گفت آنچه گرسخت کنم شاید صحیفه صفحۀ گردون و دوده جرم کیوانش
نو شتم ابجد تجرید پس چون نشره طفلان (۲) نگاریدم بر رخ و زرد زاشك و چهره هزمانش
چو از بر کردم این ابجد که هست از نیستی سرش (۳) زیادم شد معمائی که هستی بود عنوانش
چو دیدم کاین دبستان را است کلمی علم نادانی هر انچه حفظ جزوی بود شستم ز آب نیسانش
زهی تحصیل دانائی که سوی خود شدم نادان که را استاد دانا بود چون من کرد نادانش
چو طوطی کاینه بیند شناسد خود بیفتد پی چو خود در خود شود حیران کند حیرت سخندانش
در این تعلیم شد عمر و هنوز ابجد همی خوانم ندانم کی رقوم آموز خواهم شد بدیوانش
هنوزم عقل چون طفلان سرباز یچه میدارد که این نارنج گون حقه بیازی کرد حیرانش
نظاره میکنم و یحك در این هنگامه طفلان که مشکین مهره آسوده است و نیلی حقه گردانش (۴)
پایان آمد این هنگامه کاینک روز آخر شد بود هر جا که هنگامه است شب هنگام پایانش
خرد ناایمن است از طبع ز آن حرزش کنم خیرت چو موسی زنده در تابوت از آن دارم بزندان
خرد بر راه طبع آید که مهد نفس موسی را گذر بر خیل فرعونست و ناچارست زایشانش
هوامیخواست تا در صف بالا همسری جوید گر قتم دست و افکندم بصف پای ماچانش (۵)
باول نفس چون زنبور کافر داشتم لیکن با آخر یافتم چون شاه زنبور ان مسلمانش

۱ - زبان سندن کنایه از خاموش گردانیدن است ۲ - نشره بفتح آنچه با زعفران و غیره
بر روی تخته اطفال نویسد ۳ - (چو بر کردم من این ابجد) ۴ - مهره کنایه از کرم خاک
است (شرح) ۵ پای ماچان با اصطلاح صوفیه صف تعال است که چون مریدی تقصیری کند
مرشد او را در صف تعال باز دارد و او دو گوش خود را بدست گیرد گوش راست بدست چپ
و گوش چپ بدست راست آتقدر باید بدین حال باشد تا مرشد و پیر از تقصیر او درگذرد
و در يك نسخه مصراع اول چنین بود (هوامیخواست تا در صف شهوت)

مگر میخواست تا مرگش دوشو دنفش از سر عادت
 میان چار دیواری بخاکش کردم و از خون
 که گور کشتگان باشد بخون اندودد بیرون سو
 ترسم ز آنکه نباش طبیعت گور بشکافد
 ز گور نفس اگر بر رست خار الحمد لله گو
 مرا همت چو خورشید است شاهنشاه زند آسا (۱)
 بلی خود همت درویش چون خورشید میباید
 سلیمان نیست این همت بملک خاص درویشی
 دوت بیتی جهان و جان قتاده در لگد کوبش
 زهی خضر سکندر دل هوانخت و خرد تاجش
 دو خازن فکر و الهامش دو حارس شرع و توفیقش دو ذمی نفس و آمالش دو رسمی چرخ و کیهانش (۲)
 نه چون چپال هند از جور تختی کرده طاغوتش (۳) نه چون خاقان چین از ظلم تاجی داده طغیانش
 ز بهر مطبخ تسلیم هیمة تخت چپالش
 چو در میدان آزادی سوارش آرزو کردی
 دلم قصر مشبك داشت همچون خان زنبوران
 نه خان عنكبوت آسا سرا پرده زده بیرون
 نه چون ماهی درون سوسن و از بیرون درم گنجش
 بر قتم پیش شاهنشاه همت تا ز مین بوسم
 بخوان سلوتم بنشانند و خوان حاجت نبود انجا (۴)
 بدستم دوستگانی داد جام خاص خرسندی
 کسی کاین نزل و منزل دیده ممکن نیست تحویلش
 کسی کاین نزل و منزل دیده ممکن نیست تحویلش
 مرا چون دعوت عیسی است عیدی هر زمان در دل
 دلم قربان عید فقر و گنج گاو قربانش (۷)

۱- (زند است) ۲- رسمی خدمتگار مقرب ۳ طاغوت نام تبتی است ۴ (برونسو ساده بام و در)
 ۵ (درون صفر و برونو از درم) ۶ سلوت خرسندی و ینمی و فراخی زندگانی ۷ گنج
 گاو نام گنج جشید و قصه ان دراز است

مرادل گفت گنج فقر داری در جهان منگر
 سر دامان شبستان کن بشر ط آنکه هر روزی (۱)
 چو بر دنداسب عمر ترا عوانان فلک سخره (۲)
 نیایی جو خنوری را که دوران سوخت بنگاهش (۳)
 بدیدی جو به جو گیتی ندارد جو در این خرمن
 چو صرع آمیخت با عقلی نه سر ماند نه دستارش
 فلک هم تنگ چشمی دان که بر خوان دفع مهمانرا
 ترسی زین سگ ابلق که دریده است پیش از تو
 بچرخ کنندا گون بر دونان بینی زیك خوشه (۴)
 بدین نان ریزه ها منگر که دارد شب برین سفره
 نماز مرده کن بر حرص لیکن چون وضو سازی
 و کر گویم تیمم کن بخائی چو ون کنی کابجا
 نهاد تن پرستاران را گل خندان گلخندان
 سگان آزار عید است چون میر تو خوان سازد
 نعیم پاک بستانند چو کرد آلوده بسپارد
 دریغا کاش دانستی که در گلخن می افزاید
 بگو بامیر کاندلر پوست سگ داری و هم جیفه
 کشف در پوست میر دلک افعی پوست بگذارد (۵)
 سلیمانی مکن دعوی نخست این دیوانسی را
 چو جان کار فرمایت بباغ خلد خواهد شد
 حواس کار کن در حبس تن مگذار و برهانش

۱- (بن دامان شبستان) ۲- سخره یکار و کار بی مزد ۳ خنور کوزه و خمره که
 در آن غله ریزند ۴ گندنا سبزی خوردنی است که تره گویند ۵ (کشیکه ناید زان)
 ۶ خشکار آردی که نخله آنرا نگرته باشند ۷ (در و مرجانش) ۸ آبدستان آفتابه است
 ۹ کشف لاک پشت

که خوش نبود که شاهنشاه ز غربت باز ملک آید بمانده خاصگان در بند او فارغ در ایوانش
سفر بیرون ازین عالم کن و بالای این عالم که دل زین هر دو مستغنی ست برتر زین وزان دانش
دو عالم چیست دو کفه است میزان مشیت را وزین دو کفه بیرونست هر کوهست وزانش
زنی باشد نه مردی کز دو عالم خانه سازد که ناهید است نی کیوان که باشد خانه میزانش
ز خاک پای مردان کن چو تخت حاسبان تاجت (۱) و گر تاج زرت بخشد سر در دزدو مستانش
به درویش است هر کش تاج سلطانی کند سغبه (۲) که درویش آنکه سلطانی و درویشی است یکسانش
دگر صف خاص تربیتی در او درویش سلطان دل که خاک پای درویشان نماید تاج سلطانش
به خود سلطان درویشان خاص است احمد مرسل که از نون و القلم طغراست بر منشور فرقانش
چو درویشی بدرویشان نظربه کن که قرص خور بعریانان دهد زربفت و خود بینند عریانش
سخا هنگام درویشی فروتر کن که شاخ رز چو درویش خزان گردد دید آید زرافشانش
سخا بهر جزا کردن ربا خوار است در همت که یک بدهی و آنکه ده جزا خواهی زیز دانش
زبد گریکوی ناید تو عذرش زافرنش نه که معذورست ما را نیست چون نحل غسل شانش (۳)
و گر چه نحل وقتی نوش باردنیش هم دارد تو آن منکر که او حی ربك آمدو حی در شانش (۴)
میالای از توانی دست ازین آرایش گیتی که دنیا سنك استنجاست و آلوده است شیطانش
رقمهایی که مرموز است اندر خرقة از بخیه رقوم لوح محفوظ است اگر خوانی بایقانش
همه کس عاشق دنیا و ما فارغ ز غم ایرا غم معشوق سگدل هست بر عشاق سگجانش
بدین اقبال بکهنه که بفزاید مشو غره که چون ماه دو هفته است آن کز افزونیست نقصانش
بچالا کی به بیدانجیر منگر در مدنیسان (۵) بدان افتادگی بنگر که بینی ماه آبانش
ز چرخ اقبال بی ادبار خواهی او ندارد هم که اقبال مه نو هست با ادبار سرطانش
بقائی نیست هیچ اقبال را چند آزمودستی خود اینك لا بقا مقلوب اقبالست بر خوانش

۱ مراد از حاسبان منجمانند که بر تخته قدری خاک پاشند و ارقام بر آن رسم کرده
احوال کواکب و حرکات نجوم دریابند (شرح) ۲ (هر کو تاج سلطانی هوس دارد)
سغبه یعنی فریفته ۳ شان کندوی غسل ۴ قوله تعالی و او حی ربك الی النحلان اتغنی من
الجبال یوتا و من الشجر و ما یرشون ۵ ید انجیر بوته کرچک است

بترس از تیر باران ضعیفان در کمین شب که هر کر ضعیف نالان تر قوی تر زخم پیکانش
حذر کن زاه مظلومی که بیدار است و خون باران توشب خفته بیالین توسیل آید ز بارانش (۱)
ز تعجیل قضای بد پناهی ساز کاند پی بخاك افکنده داری که لرزد عرش ز افغانش
چو بیژن داری اندر چه مخسب افراسیآسا که رستم در کمین است و کمندی زیر خفتانش
تو همچون کرم قزمستی و خفته و آنکش آزدی چو کرمی کآن شب تابد ببین بیدار و سوزانش
سگی کردی کنون العفو میگو گر پشیمانی که سگ هم عفو میگوید مگر دل شد پشیده اش
اگر پیری که مردن چرا بینند نالانت که طفل آنك که زادن همی بیند گریانش
ترا از گوسفند چرخ دنیا می نهد دنبه تو بر گاو زمین برده اساس قصر و بنیانش
زمین دابه است و توطفلی توشیرش خورده او خونت همه خون تو زان شیری که خوردستی زبستانش
مخور باده که آن خونست کر شخص جوان مردان (۲) زمین خورداست و بیرون داده از تانک زستانش
زمین از شخص جباران چو نفس ظالم رعنا درونسو هست گورستان و بیرون سوست بستانش
خراسان گر حرم بود و بهین کعبه ملکشاهش سمرقند ار فلک بود و مهین اختر قدر خاش
قدر خان مرد چون روزی نگرید خود سمرقندش ملکشهر رفت چون وقتی نمود خود خراسانش
ملکشه آب و آتش بود رفت آن آب و مر دآتش کنون خاکستر و خاکست مانده در سپاهانش
نه بر سنجر شیخون برد زاول گورخان و آنچرخ شیخون کرد اجل تا گورخانه شد شبستانش
زهی دولت که امکان هدایت یافت خاقانی کنون صد فلسفی فلسی نیز زد پیش امکانش
توئی خاقانیا طفلی که استاد تو دین بهتر چه جای زند و استاهست باز ردشت و نیرانش (۳)
هدایت ز اهل دین آموز و قول فلسفی مشنو (۴) که طوطی کان زهند آید نجوید کس بخزراش
فراش و رزو سنت جوی اصل آموز و منب خوان (۵) مجسطی چیست و اشکالت قلیس کیست و اقرانش
نمازت را نمازی کن بهفت آب نیاز ارنه نمازی کاین چنین نبود جنب خوانند اخوانش
نمازی نیست گر چه هفت دریا اندرون دارد کسی کاند پرستش هست هفت اندام کسلانش

۱ (تو خوش خفته) ۲ شخص جبه و کالبه ۳ (حراش) در شرح دیوان نوشته حران
بفتح و تشدید مرد تشنه و نام شهری است در جزیره که مسکن زردشت بوده ۴ (آموز
و زاهل فلسفه مشنو) ۵ (اصول آموز و منب ران) (منب دان)

نمازی کز سه علم آرد فلاطون پیرزن بینی (۱) که یکدم چار رکعت کرد حاصل شد و چندانش
فقیهی به زافلاطون که آن کش چشم در آید یکی کحال کابل به زصد عطار کرمانش (۲)
دو کون امروز دکانیست کحال شریعت را که خود کحل الجواهر یافتند انصار و اعوانش
ببندار کحل دین خواهی کمر چون دسته هاون پیش آنکه ارواحند هاون کوب دکانش
همه گیتی است بانک هاون امانشود خواجه که سیماب ضلالت ریخت در گوش اهل خذلانش
فلک هم هاونی کحالی است کرده سرنگون گوئی (۳) که منع کحل سائی را نگون کردند اینسانش

این قصیده را با توره الاثمار (۴) و مذکوره الاسحار خوانند بر کعبه معظمه
انشاء کرده در وصف مناسک و مشاعر حج و تخلص بمدح ملک الوزرا
جمال الدین اصفهانی نهاده که تعمیر حرم کرده بود و خواص مکه این

قصیده را بزر نوشتند (۵)

مضارع مشن اخرب مکفوف محذوف مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن

صبح از حمایل فلک آهیخت خنجرش کیمخت کوه ادم شد از خنجر زرش (۶)
هر پاسبان که طره بام زمانه داشت (۷) چون طره سر بریده شد از زخم خنجرش
صبح از صفت چو یوسف و مه نیمه ترنج بکرات چرخ دست بریده برابرش

۱ - سه علم ریاضی طبیعی الهی و مراد از نماز افلاطون ریاضت و عادت اوست در
تفکر و تعقل ۲ کابل مقدمه ترکستان و اترک در کمال ساده لوحی و قلت دانشند و
عطاران بر مایه در کرمان باشند (شرح) ۳ (هاون کحل است) ۴ با کوره میوه نوبر
۵ - چنانکه خود خاقانی گوید - شعرم بزر نوشتند آنجا خواص کعبه بر بی نظیری من
کردند حاج محضر - و وفات جمال الدین وزیر صاحب موصل ۵۵۹ جمال الدین صاحب
مناقب بسیار بوده و در تاریخ حکایات غریب از کرم و بزرگواری او نقل کرده اند
۶ - آهیختن بیرون کشیدن - کیمخت ساغری - انیم چرم و پوست بلنار. ۷ - طره
بام کنار بام

شب گیسوان گشاده چو جادو زنی بشکل بسته زبان زدود گلوگاه مجمرش (۱)
گفتی که نعل بود در آتش نهاده ماه مشهود شد چو شد زن دود افکن از برش (۲)
شب را نهند حامله خاور چراست زرد کآبستنی دلیل کند روی اصرش
شب عقد عنبرینه گردون فرو گسست ناست صبح غالیه سازد ز عنبرش
اینک عروس روز پس حجله معتکف گردون نثار ساخته صد عقد گوهرش
ز آن پیش کاین عروس برهنه علم شود کوس از پی زفاف شد آنک نواگرش
گوئی که مرغ صبح زرو زبورش بخورد کز حلق مرغ میشنوم بانگ زیورش
مانا که محرم عرفاتست آفتاب کاحرام را برهنه سر آید ز خاورش
هر سال مجرمانه ردا گیرد آفتاب وز طیلسان مشتری آرند میزش
بل قرص آفتاب بصابون زند مسیح کاحرام را ازار سپید است در خورش
بینی بموقف عرفات آمده مسیح از آفتاب جامه احرام در برش
پس گشته صد هزار زبان آفتاب وار تاسخه مناسک حج گردد از برش
نشگفت اگر مسیح در آید ز آسمان آرد طواف کعبه و گردد مجاورش
کامروز حلقه در کعبه است آسمان حلقه زنان خانه معمور چاکرش
بل حارسی است بام و در کعبه را میبوی زانت فوق طارم پیروزه منظرش
چوبک زند مسیح مگر زان نگاشتند (۳) با صورت صلیب بر ایوان قیصرش

مطلع ثانی

سرحد بادیه است روان پاش بر سرش تریاق روح کن ز سموم معطرش (۴)
گوگرد سرخ و مشک سیه خاک و باد اوست باد بهشت زاده ز خاک مطهرش

۱ زنان جادو هنگام اشتغال بسحر سر خود را میکشایند و زبان از تکلم می بندند
و آتش در مجمری کرده بر دانه و حیوانات میخوانند و بر آن آتش ریخته بر آمدن دود
را مانع میشوند (شرح) ۲ دود افکن نوعی از ساحران باشند ۳ چوبک زن مهر و
ریش سفید پاسبانان ۴ (جانرا خطوط کن ز سموم)

ناف زمی است کعبه مگر ناف مشک شد
خونریزی بی دیت مشمر بادیه که هست
در بسادیه ز شمه قدسی عجب مدار
از سبزه وزیر ملایک بهر دو گام
دریای خشک دیدی کشتی در آن روان
دریای پر عجایب وزاعراب موج زب
و آن کشتی رونده تر از بادبان چرخ
لنگر شکوه باد کند دفع پس چرا
جوزا سوار دیده نه بر بنات نعش
اشتر بنات نعش و دو پیکر سوار او
گیسوی حور و گوی ز نخدانش بین بهم
ماند کجاوه حامله خوش خرام را
یا بیقلم دو نون مربع نگاشته
و آن ساربان ز برق سراب برنده چشم
چون صد هزار لام الف افتاده يك بیک
وادی چودشت محشرو بختی روان چنانک
بلک آنچنان شده ز ضعفی که بگذرد
چون سوزانش بار کشتی بیش و قوت کم
هر که از جلاجل و جرس آواز میشنید
صحن زمین ز کوکبه هودج آنچنانک
و آن هودج خلیفه متوج بماء زر
سالی میان بادیه دیدند فرغری

کندر سموم کرد اثر مشک اذفرش
عمر دو باره در سفر روح پرورش
گر بر دمد زببخ ز قوم آب کوثرش
مدهامتان نوشته دو بستان اخضرش (۱)
ها بادیه نگه کن و ها ناقه بنگرش
از راحله جزیره و از مکه معبرش
خوش گام تر ز زورق مه چار لنگرش
در چار لنگر است روان باد صرصرش
ناقه نگر کجاوه و هم خفته از برش
ماه دگر سوار شده بر دو پیگرش
دستار چه کجاوه و ماه مدورش
اندر شکم دو بچه بمانده محصرش
اندر میان چو تا دو نقط کرده مضمرش
وز آفتاب چهره چو میغ مکرش
از دور دست و پای نجیبان رهبرش (۲)
کوه گران که سیر بود روز محشرش
در چشم سوزنی بمثل جسم لاغرش
هم رقص و هم سماع همه شب میسرش
در وهم نفخ صور همی شد مصورش
گفتی که صد هزار فلک شد مشهرش
چون شب کز آفتاب نهی بر سرافرش
ز آسان که هر که گفت نکردند باورش

۱ (مدهامتان دو بستان) (چو بستان) مدهامتان دو باغ سیاه از کثرت و شدت سبزی
۲ - نجیب شتر

باور کنی مرا که بدیدم بچشم خویش
امسال چون فرات روان چند فرغرش
ظن بود حاج را که مگر آب چشم من
جیحوت سبیل کرد بر آنخاک اغبرش
یا شعر آبدار من از دست روزگار
نقش الحجر نمود بر آن کوه و کردش (۱)

مطلع ثالث

اینک مواقف عرفاتست بنگرش
طولش چو عرض جنت و صد عرض اکبرش
دهلیز دار ملک آلهی است صحن او
فراش جبرئیلش و جاروب شهپرش
نورالله از تف نفس و آه مشعلش
حزب الله از صف ملک و انس لشکرش
پوشندگان خلعت ایمان گه الست
ایمان صفت برهنه سران در معشرش
گردون کاسه پشت چو کفگیر جمله چشم
نظاره سوی زنده دلان کفن ورش
از اشکشان چو سیب گذر ها منقطش
وربوسه چون ترنج حجرها مجدش
از بسکه دود آه حجاب ستاره شد
بر هفت بام بست گذرها چو ششدرش
بل هفت شمع چرخ گدازان شود چوموم
از بس که تف رسد ز نفسهای بیمرش
جبریل خاطب عرفاتست روز حج
از صبح تیغ و از جبل الرحمة منبرش (۲)
سر مست پختگان حقیقت چو بختیان
نی ساقی پدید نه باده نه ساغرش
باهر پیاده پای دو اسبه فلک دوان
سلطان یکسواری گردون مسخرش
در پای هر برهنه سری خضر جان فشان
نعلین پای همسر تاج سکندرش
تا پشت پای سوده لباس ملکشی
همت به پشت پای زده ملک سنجرش
خاک منی ز گوهر تر موج زن چو آب
از چشم هر که خاک و آیه ت گوهرش
آورده هر خلیل دلی نفس پاک را
خون ریخته موافقت پور هاجرش
استاده سعد ذابح و مریخ زبردست (۳)
حلق حمل بریده بدان تیغ احمرش
گفتی از انبیا و امم هر که رفته بود
حق کرده در حوالی کعبه مصدرش

۱ کرد زمین پشته و یشه و زمین کوه و دره ۲ - خطیب هنگام خطبه خواندن
شمیر بر کمر بند ۳ سعد ذابح نام صورتی از صور کواکب

قدرت رحم گشاده و زاده جهان نو
زمزم بسان دیده یعقوب داده آب
بل کافتاب چرخ رسن تاب از آن شده است
و آن کعبه چون عروس کهن سال تازه روی
خاتونی از عرب همه شاهان غلام او
خاتون کائنات مربع نشسته خوش (۱)
اندر حریم کعبه حرامست رسم صید

مطلع رابع

من صید آنکه کعبه جانهاست منظرش
صد پیل وار خواهم از زر خشك از آنك
دل توسنی کجا کند آنرا که طوق وار
نقد است سرخ روئی دل با هزار درد
خاقانی است هندوی آن هندوانه زلف
چون موی زنگیم سیه و کوتهست روز
خاقانی از ستایش کعبه چه نقص دید
بی حرمتی بود نه حکیمی که گاه ورد
نی نی بجای خویش نسیمی همیکند (۴)
خال سیاه او حجر الاسود است از آنك
سنگ سیه مخوان حجر کعبه را از آنك
گوئی برای بوس خلائق پدید شد
خاقانی بکعبه رسیدی روان بیاش
گرچه نه جنس بیشکش است این محقرش

۱ (نشسته چست) خاتون کائنات کنایه از مکه معظمه است ۲ پای پیل حربه باشد
بشکل پای پیل که پیل پا گویند ۳ پیل بالا توده و خرمن و بسیار ۴ نسب الشاعر بالمرئ
شبب بها فی شره و تغزل ۵ اسر گندم گون

دیدنی جناب حق جنب آرزو مشو (۱)
با آب و جاه کعبه وجود توحیض تست
این زال سرسپید سیه دل طلاق ده (۲)
تاحشر مرده زست و جنب مرد هر کسی
کی بدترین حیائل شیطان کند طلب
خورشید را بر پسر مریم است جای
از چنبر کبود فلک چون رسن میبچ
اول فسون دهد فلک آخر گلو برد
اول برفق دانه فشاند پیش مرغ
سوگند خور بکعبه و هم کعبه داند آنك
شکر جمال گوی که معمار کعبه اوست
شاه سخن بخدمت شاه سخا رسید
طبع وزبان چو تیر خزر دید و تیغ هند
آری منم که رومی و مصریست خلعتم
صبح و شفق شدم سروتن زاطلس و قصص
یکخانه دارم از زر رکنی و جعفری (۵)
بر تاج آفتاب کشم سر بطوق او
دیدم که سیئات جهانش نکرد صید
سلطان دل و خلیفه هم خوانمش از آنك
در حضرت خلیفه کجا ذکر من شدی
ختم کمال گوهر عباس مقتفی
کعبه مطهر است جنب خانه مشمرش
هم ز آب چاه کعبه فرو شوی یکسرش
اینك بین معاینه فرزند شوهرش
کاین شوخ مستحاضه فروشد بیسترش (۳)
آنکس که باحمائل سلطان بود برش
جای سها بود پیر نعلش و دخترش
مردی کن و چو طفل برون جه ز چنبرش
آخر برنجی ارشوی اول فسون خورش (۴)
چون صید شد بقهر ببرند حنجرش
چون من نبود وهم نبود يك ثنا گرش
یارب چو کعبه دار عزیز و معمرش
شاه سخا سخن ز فلک دید بر ترش
از روم ساخت جوشن و از مصر مغفرش
ز آنکس که رفت تا خزر و هند مخبرش
ز آنکس که آفتاب بود سایه فرش
ز آنکس که رکن خانه دین خواند جعفرش (۶)
بر ابلق فلک فکنم زین باسترش
ز آن رد نکردم این حسنات موفرش
سلطان پدر نوشت و خلیفه برادرش
گر نیستی مدد ز کرامات مظهرش
کا غراز یافت گوهر آدم ز جوهرش

۱ جنب اندر مشو از آنك ۲ زال سرسپید کنایه از دیباست ۳ شوخ چرك و ریم
و یعبا و بی شرم ۴ (فسون خورش) ۵ زر رکنی و زر جعفری هر دو یعنی زر
خالص ۶ (خانه دین دید) (خانه دین بود)

از مصطفی خلیفه و چون آدم صفی
انصاف ده که آدم ثانی است مقتفی
از خط کردگار ملک راست محضی
در دست رو زگار فلک راست دفتری
بویکر سیرتست و علی علم و تا ابد
من در دعا بلال و بخدمت چو قنبرش (۳)

در مدح فخرالدین ابو الهیجا منوچهر شروانشاه

بالتزام العید فی کل بیت

ایضا در همان بحر

رخسار صبح را نگر از برقع زرش
کردون بشکل مجمر عیدی بیزم شاه
مهرق بعود سوخته دندان سپید کرد
گردون فرو گذاشت هزاران حلی که داشت
مرغ سحر شناعت از آن زد چو مصریان
آری بصاع عید همی ماند آفتاب
داغی است بر جبین سپهر از سه حرف عید
فصاد بود صبح که قیفال شب گشاد
مه روزه دار بود همانا از آن شد است
یا حلقه گوئی از پی آن شد که روز عید
خاقان اکبر آنکه ز دیوان نصرتست
بر صد هزار عید برات مقدرش (۸)

۱ کروگر نام باری تعالی ۲ محضر قباله و ورقة استهاد ۳ (من در دعا بلائش و حور
حکم قنبرش) ۴ صاع یمانه و وزنی است که احکام اسلام از کفاره و فطره بر آن جاری
است ۵ اشاره به یمانه طلائی که یوسف گندم کیل میکرد ۶ داغ صاع آنکه نام صاحب
آنها بر وی نقش کنند ۷ ماه نو را بعین عید تشبیه کرده ۸ (برات مقررش)

مطلع ثانی

آمد دوا سبه عید و خزان شد علم برش
عید است و آن عصیر عروسیست صرع دار
ونیک خزان معزم عید است و بهر صرع (۱)
زانسوی عید دختر رز زیر پرده بود
یکماه روزه داشت پس از اتفاق عید (۳)
زرگر بگاه عید زر افشان کند ز شاخ
شاخ چنار گوئی حلوائی عید زد
بودی بروز عید نفسهای روزه دار (۵)
مفقار بر قنینه و پر بر قدح بماند
مرغ قنینه بلبل عید است پیش شاه
انگشت ساقی از غیب غوک نرمتر (۶)
زلفش فرو گذاشته سر در شراب عید
در آبگینه نقش پری بین بیزم عید
ز آن چون پری گرفته نمایند اهل عید
گردون چنبری ز پی کوس روز عید
حلقه بگوش چنبرد ف همچو چنبرش (۷)

۱ معزم بصیفة فاعل افسونگر و عزائم خوان و آنکه بر مصروع و مریض اذکار و اوراد
خوانده بدمد ۲ (زانسوی عید دختر رز شوی مرده بود زرین چهر او زده برخاک مادرش)
یعنی در رمضان خواستگاری نداشت و زرین جهاز که برک خزان است بر خاک افتاده
(شرح) ۳ (یکماه عده داشت) ۴ شکر ریز شیرینی خوردن عروس ۵ (بودی برون
عید) در این صورت شاید مراد ایام صیام باشد و اشاره باین حدیث مشهور که خلوف
دم الصائم اطیب من طیب السك ۶ غوک ضفدع که بترکی قرغه گویند ۷ (گردون
چنبری را زین کوس روز عید حلقه بگوش چنبرد ف شد چو چنبرش)

دستینه بسته بریط و گیسو گشاده چنك (۱) یعنی درم خریدۀ عیدیم و چا کرش
بر سر بمانده دست رباب از هوای عید افتاده زیر ديك شكم کاسۀ سرش
مار زبان بریده نگر نای روز عید سوراخ مار در شكم باد پرورش
مارست خاك خوار پس اوباد ز آن خورد کز خوان عید نیست غذای مقررش
چون شاه هند پیش ویش ده غلام ترك از فر عید گه می و گه شکر افرش (۲)
بل هندو است بر همن آتش گرفته سر چون آب عید ناهۀ زردشتی از برش
گوئی بهای بادۀ عید است آفتاب ز آن رفت در ترازو و سختند چون زرش
شد وقت چون ترازو و شاه جهان بعید خواهد می گران چو ترازوی محشرش
خاقان! کبر آنکه سر تیغش آتشی است شهای عید و قدر شده دود و اخگرش
کیوانش پرچم است و مه و آفتاب طاس (۳) چون زلف آنکه عید بتان خواند آزرش

مطلع ثالث

عید است فتنه را ز هلال معبرش دل کاف هلال دید نشیند برابرش
آری چو فتنه عید کند شیفته شود دیوانۀ هوا ز هلال معبرش
من شیفته چو بحر و مسلسل چو ابراز آنک هم عید و هم هلال بدیدم بر اخترش
ماندم چو کودکان بشب عید بقرار تا نعل بر نهاد چو هاروت کافرش
مهیجور هفت ماهه منم ز آن دو هفته ماه کز نیکوئی چو عید عزیز است منظرش
چون ماه چار هفته رسیدم ببوی عید (۴) تا چار ماهه روزه گشایم بشکرش
گر صاع سر سه بوسۀ عیدی دهد مرا (۵) ز آن رخ دهد که گندم گونست پیکرش
دوشم در آمد از در غمخانه نیم شب شب روز عید کرد مرا ماه اسمرش

۱ دستینه بسته بریط و چنك و عود ۲ ده غلام کنایه از ده انگشت نائی است و افسر آن
لب نائی که در سرخی چون می و در شیرینی چون شکر است ۳ طاس آویزهای طلا
و نقره که بر علم آویزند ۴ ماه چهار هفته لیلی محاق که ماه غیر مرئی باشد ۵ (بعیدی)
صاع سر یعنی تصدق سر (شرح)

عید مسیح رویش و عود الصلیب زلف رومی سلب حمایل و زنار در برش (۱)
دستار در ربوده سرانرا پیاد زلف شوریده زلف و مقنعه عید بر سرش
برده مهش بمقنعه عیدی و چاه سیم آب چه مقنعه و ماه مزورش
بر کوس عید آن نکند زخم کان زمان بر جانم از شناعه زدن کرد زیورش
گیسو چو خوشه تافته و ز بهر عید وصل من همچو خوشه سجده کنان پیش عرش
جان ریختم چو بلبله بر عید جان خویش چشم چو طشت خون زرقیب جگر خویش
در طشت آب دید توان ماه عید و من در طشت خون بدیدم ماه منورش
بینی هلال عید بهنگام شام و من دیدم بصبح نیم هلال سخنورش
چون دیدمش که عید شده داشت چون مغان آتش ز لاله برگ و چلیپا ز عنبرش
آن آتشی که قبلۀ زردشت و عید اوست میدیدمش ز دور و نرفتم فسر اترش
در کعبه کرده عید و ز زمزم مزیده آب چون نیشکر چگونه مزم آتش ترش
بودم در این که خضر در آمد ز راه و گفت عید است و نورهان شده ملک سکندرش (۲)
خاقانیا وظیفۀ عیدی بیار هان پس پیش بر بحضرت شاه مظفرش
خاقان اکبر آنکه دو عید است در سه بعد شش روز و پنج وقت ز چار اصل گوهرش (۳)
بل شش هزار سال زمان داشت رنگ عید تا رنگ یافت گوهر ذات مطهرش

مطلع رابع

صبح هزار عید وجود است جوهرش خضر است رایتش ملک الموت خنجرش
اقلیم بخش و تاج ستان ملوک عصر (۴) شاهن که عید عصر ملوکست مخبرش
نی نی بزم عید و بروز و غشاست کیکسرو آبدار و سکندر علم برش
ز آن عید زای گوهر شمشیر آبدار شد آب بحر و آب شد از شرم گوهرش (۵)

۱ (زنار از برش) ۲ نورهان تحفه و ارمغان ۳ دو عید اضحی و فطر سه بعد طول و
و عرض و عمق شش روز ایام خلقت عالم خلق السموات والارض فی سته ایام پنج وقت اوقات خمس
ناز چهار اصل عناصر اربعه ۴ (باج ستان) ۵ (شد بحر آب و)

ز آن هندوی حسام که در هند عید ازوست
 زین پس خراج عیدی و نوروزی آورند
 خود کمترین نثار بهائست عید را
 هر جا که رخسار اوست همه عید نصرتست
 عیداً که روم را بود از پایگاه او
 عید افسر است بر سر اوقات بهر آنک
 چون عین عید نعلش در نقش گوش و چشم
 چون آینه دو چشم و چون ناخن براد و گوش (۴)
 چون کرم پیله سر مه عیدی کشیده چشم
 بحر کلیم دست بر این ابر طوروش
 بحری که عید کرد بر اعدا بیشت ابر
 آن شب که روز عید شبیخون یکی شمرد
 هر ای زر چو اختر و بر گستوان چو چرخ (۷)
 عید عدو بمرک بدل شد که باز دید
 نصرت نثار عید بر افشاند کز عراق
 مهدیست شاه و عید سلاطین ز فتح او
 آن روز رفت آب غلامان که یوسفی
 ارتان شکار که شد و ایران مسخرش
 از بیضه عراق و ز بیضای عسکرش (۸)
 بیضا و عسکر از ید بیضای عسکرش
 ز آن پای و دم برنک حنا شد معصفرش
 کز خوک پایگاه بود خوان قیصرش (۲)
 شبهیست عین عید ز نعل تکاورش
 هاء مشقق آمد و میم مدورش (۳)
 وز رنک عید شانه زده دم احمرش
 پرچم شده ز طره حورا و احورش (۵)
 بسا فعال عید و نور انا لله رهبرش
 از غره اش درخش وز غرشت تندرش (۶)
 صبح ظفر بر آمد از اعلام از هرش
 افکند بخت زیور عیدی بر اشقرش
 باران تیغ و ابر کف و برق مغفرش
 شاه مظفر آمد و جاه مو فرش
 خصم از غلامی آمده دجال اعورش
 تصحیف عید شد بیهای محقرش (۸)

۱- عسکر نام شهری بفرس و بیضاء نام شهری عراق سواد ملک ۲ (جای قیصرش) پایگاه جای ستور و طویله و خوک در طویله نگاه دارند که نفس او برای اسب مفید است
 ۳- (هائ محقق) محقق نام یک قسم از خطوط است و در شرح دیوان نویسد هاء مشقق هائی است در خط ثلث که آنرا خصیة الحمار و اذن الفرس گویند بدین شکل ه و وجه تشبیه مشقق آنست که مدی میان دو چشم ها فاصله است گویا که شق آنها بفصل آن مد باشد ۴ ناخن بر اقرض است ۵ پرچم و راز طره ۶- (از غرش درخش وز غرنده) غره سیدی ییشانی اسب غرش آواز مهب و شبهه اسب درخش برق تندر بانک رعد ۷ هرا بفتح اول کلوله ها طلا و قره که در یراق و زین بکار برند ۸ تصحیف عید عبد میشود

عید ملایک است ز لشکر که ملک
 آنجا که احمد آمد و آئین هر دو عید
 حج ملوک و عمره بخت است و عید دهر
 من یار نزد کعبه رساندم سلام شاه
 کعبه ز جای خویش بجنبید روز عید
 گفت آستان شاه شما عید جان ماست
 اینجا چه مانده تو که آنجاست عید بخت
 گفتم که یک دو عید بیایم بخدومت
 گفتا میای ورو حج و عید گر بر آر
 اقبال بین که حاصل خاقانی آمد است
 عیدی بقرب مکه و قربانگه خلیل
 گفتم کدام عید نه اضحی بود نه فطر
 گفت آستان خسرو و آنگاه عید نو
 چون دعوت مسیح شمر شاخ بخت او
 هر هفته هفت عید و رقیبان هفت بام
 کرد آفتاب خطبه عیدی بنام او
 عید از هلال حلقه بگوش آمد است از آنک
 از نقش عید یک نقطه ایام بر گرفت
 تا دور صبح و شام بسالی دهد دو عید
 از شام زاده صبحش و از صبح زاده عید
 دیوی غلام بوده بدربار معسکرش (۱)
 زرتشت ابر است و حدیث مبرش (۲)
 بر درگاهی که کعبه کعبه است و مشعرش
 ایام عید نحر که بودم مجاورش
 بر من فشاند شقه دیبای اخضرش
 سنک سیاه ما شده هندوی اصرش
 زین پای باز گرد و بین صدر انورش
 چون پخته تر شوم بشوم باز کشورش
 تا هر که هست بانک بر آید ز حنجرش
 کاندلر سه مه دو عید و دو حج شد میسرش
 عید دگر بحضرت خاقان اکبرش
 بیرون ز این دو عید چه عید است دیگرش
 این حرف خرده ایست گران خرد مشمرش (۳)
 هر روز عید تازه از آن میدهد برش
 آذین هفت رنک بیندند بر درش (۴)
 زان از عمود صبح نهادند منبرش
 بر بندگی شاه نشستند محضرش
 بر چهره عروس ظفر کرد مظهرش (۵)
 هر صبح و شام بساد دو عید مکرش
 وز عید زاده مرک بد اندیش ابرش

این قصیده را بدیقه در ساحل با کوبه نزدیک آتش خود سوز در صفت

۱- (ثریا معسکرش) ۲ متر مقطوع الاخر ۳- (کز آن خرده) (از آن خرد) ۴ (آذین هفت کرده) ۵ (عروس فلک)

صید کردن ابو الهیجا خاقان اکبر منوچهر شروانشاه گفته

مضارع مشن اُخرب

مفعول فاعلاتن دوبار

در پرده دل آمد دامن کشان خیالش (۱)
 بود آفتاب زردی کان روز رخ در آمد
 چون صبح خوش بخندید از بیست و هشت لولو
 چشمش ز خواب و غمزه زنبور سرخ کافر
 آن خال نیم جوسنک از نقطه زره کم (۲)
 دل خاک پای او شد شستم بهفت آبش
 یار از برون پرده بیدار بخت بر در
 که دست بوس کردم که ساعدش گزیدم
 از گرد جیش خسرو و ز خون و حش صحرا
 دیدم که سرگران بود از خواب و صید کرده
 گفتم بدیدی آخر رایات کشف امت
 و آن عمر خوار دریا و آن روزه دار آتش
 و آن تیغ شاه شروان آتش نمای دریا
 گفتا که چند شب من دولت بهم نخفتم
 از بوی مشک تبت کان صحن صید که راست
 رخسار بحر دیدم کز حلق شرزه شیران
 بل غرقه آب دریا در گوهر حسامش
 شه بر کنار دریا زان صید کرد یعنی
 جان شد خیال بازی در پرده وصالش
 صبح دو عید بنمود از سایه هلالش
 من هست نیست گشتم چون سایه در جمالش
 شهد سپید در لب موم سیاه خالش
 بر نقطه حلقه گشته زلف زره مثالش
 جانب صید زلفش آمد دیدم بهفت حالش
 خاقانی از درون سو هم خوابه خیالش
 لب خواستم گزیدن ترسیدم از ملالش
 مشکین زره قبایش رنگین سپر قدالش (۳)
 از صید گاه خسرو کردم سبک سؤالش
 و آن مهد جای مهدی چتر فلک ظلالش
 چون معتکف بر همن نه قوت و نه نوالش
 دریا شده غریقش و آتش شده زکالش
 اندر رکاب خسرو در موکب جلالش
 آغشته بود با خاک از نعل بور و چالش (۴)
 کلگونه دادی از خون شاه فلک فعالش
 بل آب زهره شیران در آتش قتالش
 لب تشنه بود بحر و بود آمدن محالش

۱ (بازی کنان خیالش) ۲ جوسنک یعنی جو مقدار و همچند جو در کوچکی و وزن ۳ قذال مابین دو گوش از پشت سر چون پشت یقه را برنک سپر چین دار و قیله کش میوزند از آن جهت پشت یقه خون آلود را برنک سپر تشیه فرموده (شرح) ۴ بور و چال هر دو یعنی اسب سرخ رنک است

آهیخت تیغ هندی چون چشمه مصفی
 مصروع بود دریا کف بر لب آوریده
 يك هفته ریخت چندان خون سباع کز خون
 در مرکز مثلث بگرفت ربع مسکون
 چون آفتاب هر سو پیکان آتش افشان
 سر بر سر کمانش آورده چرخ چندان
 ز آنسان که روز مجلس در خلعتی که بخشد
 بر شخص شرزه شیران از خون قبای اطلس
 چون در اسد رسیدی چون سنبله سنانکش
 دریای کندنا رنگ از تیغ شاه کلگون
 سواروش ز حیرت وحشی دهان گشاده
 اجسام وحش گشته ز ارواح خالی السیر
 تشریف ضربت او ارواح وحشیان را
 از دور تیغ خسرو چون سبزه وش نمودی
 آهو نخورده سبزه سبزه بخوردی او را
 چه فخر بال شه را از صید گور و آهو
 هم کاسگی ذره بس فخر نیست آنرا
 گر خاک صید گاهش بگذارد آسمانها
 تا بحر گشت سیراب از چشمه زلالش
 آمد سنان خسرو بنوشت حرز حالش
 هفتم زمین ملاشد بگرفت ز آن ملالش
 فریاد اوج مریخ از تیغ مه صقالش (۱)
 جوزای شاه یعنی دست سخا سکالش
 کز دور قاب قوسین دیدند در شمالش
 ز اطلس بطانه سازد پروانه نوالش
 مقراض وش بریدی مقراضه نصالش (۲)
 از ضربت الفسان کردی چوسین ودالش
 لعل پیازی از خون یکیک پشیزوالش (۳)
 شه چون زبان خنجر کرده بتیر لالش
 از تیغ شه که دین را سعداست ز اصالش
 تعلیم شکر دادی هنگام انفصالش
 گستاخ پیش رفتی هم کورو هم غزالش
 انسی شدی چو دادی از وحشی انتقالش
 کز صید شیر گردون هم عار داشت بالش (۴)
 کر خور خواره آمد و زماه نوخلالش (۵)
 بهر جنوب رضوان تحفه برد شمالش

۱ زمین را بطعاط ابعاد ثلث مرکز مثلث گویند و اوج مریخ در برج اسد است (شرح) و در يك نسخه (فریاد اوج گردون) ۲ نصل پیکان نصال جمع ۳ کندنا سبزی معروف که تره باشد پیازی نوعی از لعل قبتی برنک پوست پیاز وال نوعی از ماهی بزرگ فلس دار ۴ بال مرفق که از شانه تا آرنج باشد و در يك نسخه یال بود و یال هم یعنی بازو آمده است ۵ خواره بر وزن شماره طعامی که مقوی بدن باشد

صیدی چنین که گفتم و اقبال صیدگه را
دوشیزگان جنت نظاره سوی مردی
گفتند اینك اینك کیخسرو ز مانه
مختار خلق عالم خاقان اکبر آمد
شاهی که در دو عالم طغرای مملکت را
شاهیست ساینس دین نوریست سایه حق
ز آن جام کوثر آگین جمشید خورده حسرت
یارب که آب دریا چون نفسرد ز خجلت
در یا ز شرم جودش بگریختی چو زیبق
گوئی سرشك شور است از چشم چرخ دریا
یا از مسام کوهست آب خوی خجالت
روح القدس براقش وز قدر هیکل او (۶)
قطب فلک رکابش هست از کمال رتبت
ایشاه عرش هیبت خورشید صبح رایت
دهر است پیر مـردی زال عقیم دنیا
شد پیر مرد رامت زال از پی طراوت
چون تاردق مصری در دق مرك خصمت
مه شد موافق او در دق بدین جنایت
هر سال در خسوفی کرد آسمان نکالش

۱ شعری دو ستاره اند که شعریان خوانند و آنها را سعد اختیار کرده اند و سعد السعود
مشتقی است ۲ (مالش) ۳ عقال بکسر زانو بند شتر ۴ بلارك شمیر آبدار - هال
قرار و آرام ۵ (خور تار شه نیست) ۶ هیکل هر حیوان ضخیم و جسیم باشد
۷ (سهیل ادیمی شد) (سهیل چرمی هست از پی) ۸ بادریه چوب یا چرمی که در
کلوی دوك نصب کنند ۹ دق بفتح بمعنی نوعی از پارچه بسیار نازك دق مصری ودق رومی
منسوب بدانجاست نال بمعنی نی است

گرداشت خصم ناری چون نار صد زبانی
افسوده شدورا کنون خواهد ز تیغ آتش
جاسوس تست بر خصم انفاس او چو در شب
هر که از طریق نخوت آمد بدار ملکت
در تو کجارسدکس چون موسی اندر آتش
هر کو بکیل یا کف هست آفتاب پیمای
خورشید کز ترفع دنبال قطب دارد
ای گوهر کمالت مصباح جانب آدم
خاقانی از ثنایت نو ساخت خوان معنی
خاك در تو بادا از خوان آسمان به
فرمانت حرز توحید اندر میان جانها
از بندگان حضرت شاهان سپر فکنده
تا آل مصطفی را زایزد درود باشد
چون خاك شد فسرده چون باد شد مجالش
هم کاسه سر او خواهد شدت سفالش
غماز دزد باشد هم عطسه هم سعالش (۱)
دید اینشرف که داری زآن نقد شد و بالش
کز دور حاصلی نه جز برق و اشتعالش
از آفتاب ناید يك ذره در جوالش
چون راستی نبیند کثر سر کند زوالش
خورشید امر پخته در شش هزار سالش
کو میزبان نطق است وین دیگران عیالش
صدر تو عرش رفعت جنت صف نعالش
جان بر میانت زمانه از بهر امتالش
قیصر کم از یما کش سنجر کم از نیالش (۲)
بر تو درود بادا از مصطفی و آتش

در مدح ملك الرؤسا شمس الدین محمود بن علی گوید

بجر مضارع مثنی اخرب مکفوف مخدوف مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن

صدری که قدر کان شکند گوهر سخاش
صدری که لازم افعال اوست بذل
این اسم مشتق است هم از مصدر سخاش
هر شب جلاجل کمر است از زر سخاش (۴)
یعنی سگی است حلقه بگوش در سخاش
شعری بشب چو کاسه یوزی نمایدم (۵)

۱ سعال سرفه ۲ يماك نام پادشاهی ترك بوده نیال نام پادشاهی از هند ۳ (شکر سخاش)
۴ هارون بمعنی قاصد و یاسبان - جلجل زنگله جلاجل بفتح جمع یاسبان و قاصد بر خود
زنگله می آویختند تا هر کس آنها را بشناسد و دزد در شب از صدای زنگله یاسبان فرار
کند ۵ کاسه درویشان اکیلی شمالی که از جمله چهل و هشت صورت فلکی است

شمس فلک ز بیم اذا الشمس در گریخت
والشمس خوان که و او قسم داد زیورش
تا شمس دین براسب ریاست دواسبه راند
هست از سخاش عید جهان و اختران دهند
این پیر زن ز دانه دل میدهد سپند
رضوان ملک خسرو مالک رقاب او ست
لا بل که در قیاس در مننه است و شوره خاک (۲)
نام رئیس عالم عادل شود طراز (۳)
تا خلق را ز خلق و دودستش سه قله هست
و اینک بین بحیره ارجیش قطره ایست
نشکفت اگر بحیره ارجیش بعد از این (۵)
گوئی که فتح باب نخست آفرینش اوست
ز آن ده بنان که هشت جنا را مدد دهد
این هفت نقطه یک رقمند از خط کفش
خط کفش بصورت جویست و جوی نیست
دست سخاش بین شده صورتگر امید
جوزا صفت دو گانه هزار آفتاب زاد
هست آدم دگر پدر همتش چنانک
گلگونه رخ امل آن خون کنند و بس

در ظل شمس دین که شود چاکر سخاش
کو بست بهر هم لقبی زیور سخاش
یک ذره نیست شمس فلک ز اختر سخاش
از خوشه سپهر زکات سر سخاش
تا دفع چشم بد کنند از منظر سخاش
که ارمن بهشت عدن شد از کوثر سخاش (۱)
طوبی بنزد خلقش و کوثر بر سخاش
هر حله را که بافته در ششتر سخاش
بحرین دو قله نیست بر اخضر سخاش (۴)
از موج بحر در یتیم آور سخاش
آرد صدف ز بحر گهر پرور سخاش
بهر نظام کل جهان جوهر سخاش
هفت اخترند و نه فلک اجری خور سخاش
و آن نه صحیفه یک ورق از دفتر سخاش
بحرینست لیک موج زن از گوهر سخاش
یا دست همت آمده صورتگر سخاش
هر که که رفت همت او در بر سخاش
حوای دیگر است کنون مادر سخاش
کز خلق بخل ریخت سر خنجر سخاش

۱ ارمن ولایت مغان و قرا باغ آذربایجان ۲ درمنه نوعی از هیزم و خار بنی است و نیز داروئی که جزء ادویه طبی است ۳ (میر رئیس) ۴ قله کوزه کوچک ۵ بحیره ارجیش بشین معجه بحیره اخلاط است که در آن ترنج بعمل آید که ده ماه دوام کند و در آن بحیره صنفی و ماهی نباشد (مراد)

هر ناخنیش معن و هر انگشت جعفریست
ابراز حیا بخنده فرو برد برق وار (۲)
عزمش همی شکنجه کند کعب کوه را
بر چشمه کرم شد و سد نیاز بست
هر دم هزار عطسه مشکین زد از تری
مرغیست همتش که جهان راست سایه بان
بر سر برند غاشیه چون عبهرش سران
هست آفتاب زرد و شفق چون نگه کنی
ساعات بین که بر ورق روز و شب رود
بالای هفت خیمه پیروزه دان ز قدر
اندیشه نردبان کند از و هم و بر شود
بس حال کسر یافته کو گاه رفع کلک
بر خوان همتش جگر آرز میخورد
او شیر و نیستانش دوانست لاجرم
در هیچ چار شهر خراسان مکرمت (۵)
بگذار استعارت از آنجا که راستی است
محمود بن علی ست چو محمود و چون علی
محمود و اربت شکن هند خوانش از آنک
یعسوب امت است علی و اراز آنکه سوخت
چون در زمانه آب کرم هیچ جا نماند

پس معن جود چون نهم و جعفر سخاش (۱)
کوزد قفای ابر بدست تر سخاش
تا گنج زر فشان دهد اندر خور سخاش
پس خضر جود خوانم و اسکندر سخاش
مغر جهان ز رایحه عنبر سخاش
بر هفت بیضه زمی از یک پر سخاش
کز سیم و زر شده است جهان عبهر سخاش (۳)
تب برده گشاده رک از نشتر سخاش
کو بیست و چار سطر شد از منظر سخاش
میدانگهی که هست در آن عسکر سخاش
از منظر سپهر بمستنظر سخاش
سازد چو نصب کان ز دماندر بر سخاش (۴)
دندان تیز سین که شده است افسر سخاش
بر د تب نیاز به نیشکر سخاش
کس پنج نوبه نازده چون سنجر سخاش (۶)
ار من کنند نظیر خراسان خور سخاش
منهم ایاز جودش و هم قنبر سخاش
تاراج هند آرز کند لشکر سخاش
زنبور خانه زر و سیم آذر سخاش
جای تیمم است بخاک در سخاش

۱ معن بن زائده از اسخاء عرب و جعفر بن یحیی برمکی از اسخاء عجم ۲ (بخنده فرو مرد) ۳ عبهر گل نرگس ۴ (سازد چو نصب سین که زدند از بر سخاش) ۵ (در هیچ جا ز شهر) ۶ در زمان اسکندر سه مرتبه نوبت میزدند بعد از آن چهار کردند در زمان سلطان سنجر پنج نوبت شد و نوبت بمعنی تقاره است

نی نی چو من جهانی سیراب فیض اوست
 با خار خشك خاطر آرد ترنگین
 ز آن نخل خشك تازه شود گرسیم قدس
 از آبنوس روز و شبم ز آن کند دوات
 پیشم چو ماه قعده شیرنك از آن کشند (۱)
 سجاده از سهیل کنم تر ادیم شام
 بارانی آفتاب کنم تر گلیم مصر (۲)
 دل کو محفه دار امید است نزد اوست
 پای دلم برون نشد از خط مهر او
 گر داشت يك مهمم بعزیزی چو روز عید
 گر کعب مامه آب نخورد و بتشه داد (۴)
 و ر حاتم اسبی از پی طفل وزنی بکشت
 امروز مهتر رؤسای زمانه اوست
 خوش لفظم از خوشی مراعات او بلی
 از لفظ من که پانصد هجرت چو من نژاد
 گستردم این ثنا ز محبت نه از طمع
 نی مهره امید من از ششدر سخاش
 شد چون هلال شهره ز من پیکر سخاش
 مشهور تر ز دجله شد آبشخور سخاش
 نی ماند زنده نام و شد آن مفخر سخاش
 صد کعب و حاتمند کنون کهتر سخاش
 هست این گلاب من ز گل نستر سخاش
 ماند هزار سال دگر مخبر سخاش
 تا داندم محبت ثنا گستر سخاش

۱ قعده بضم شتری که راعی برای حاجات خود گرفته باشد ۲ بارانی لباسی که برای دفع باران پوشند و در این زمان نیز متداول است ۳ محفه تخت روان که بر استر بارکنند ۴ کعب مامه از اصحاب رسول اکرم صائم النهار و قائم اللیل بود و همیشه در خاطر داشت که اگر طاعت او بمنزله قبول سنجیده آید مژده آن بگوش خویش بشنود روزی هنگام افطار که حرارت شدت و حدت داشت آب سردی که برای خود آماده کرده به سائلی داد و به نیت خویش فائز شد (شرح) و در يك نسخه (گر کعب جام آب) در اسد القابه کعب مامه در ذکر صحابه ندیدم کتاب الاصابه مرا مدتیست دوستی جاربت برده و به آن دسترس ندارم

این تحفه کز ملوک جهان داشتم دریغ
 اوراست باغ جود و مرا باغ جان و من
 او مرد زاد و همت من بکر لاجرم
 من یافتم ندای انالله کلیم وار
 امروز صد چراغ ثنا بر فروختم
 صد ناله مشک دادمش از تبت ضمیر
 کردم نثار بار گه انور سخاش
 نوبر فرستمش عوض نوبر سخاش
 بکرتی همتم شده در بستر سخاش
 تا نار دیدم از شجر اخضر سخاش
 از يك شرر که یافتم از اخگر سخاش
 گر يك بخور یافتم از مجمر سخاش

در مدح سلطان فخرالدین شروانشاه منوچهر گوید

مجتب مشن مقطوع مسبح
 ز عدل شاه که زد پنج نوبه در آفاق
 رسید وقت که بیک امل ز حضرت او (۱)
 بسی نماند که بی روح در زمین ختن
 بشکر آنکه جهان را خدا یگان ملکیت
 جلال ملت و تاج ملوک فخرالدین
 شهنشهی که بصحرا نسیم انصافش
 ز داد اوست زمان کرده با امان وصلت
 ز بسکه ریخت ازین پیش خون خفچاقان
 عجب مدار که از روح نامیه زین پس
 زهی برات بقا را ز عالم مطلق
 اگر نه شمع فلک نور یافتی ز کفت
 سحر گهی که یلان تیغ بر کشند چو صبح
 ز بیم نساوک پروین گسل برای گریز
 بگیرد از پیش تیغ وز امتلای خلاف
 مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن فغان
 چهار طبع مخالف شدند جفت و فاق
 رساند آیت رحمت با نفس و آفاق
 سخن سرای شود چون درخت در و قواق (۲)
 که نایب است بملکت ز قاسم الارزاق
 سپهر مجد منوچهر مشتری اخلاق
 ز زهر در دم افعی عیان کند تریاق
 بحکم اوست قضا بسته با رضا میثاق
 بهندوی گهری چون پرند چین براق
 بجای سبزه ز گل بردم سر خفچاق (۳)
 نکرده کاتب جان جز بنام تو اطلاق
 چو جان گبر شدی تیره بر مسیح وثاق
 بغزم رزم کنند از برای کینه سباق
 ز آسمان بستاند بنات نعش طلاق
 دل زمین خفقان و دم زمانه فواق

۱ (یک امان) ۲ وقواق نام جزیره است که در آنجا درخت گویاست و نیز آن درخت را وقواق گویند ۳ (فبچاق)

تو ابرو را بر آهسته خنجر چو برق (۱) فرشته وار نشسته بر اشتهی چو براق
 بیک گشاد ز شست توتیر غیداقی (۲) شود چو پاسخ کھسار باز تا غیداق
 در آن زمان که کند تیغ با کف تو وصال ز بسکه جان بدن را دهی ز جسم فراق
 گمان بری که زار و اح تیره زیر اثر ظفر برد ز برت چتر جَاء نصر الله
 ای اشتهی که ز تأثیر عدل تو بر چرخ مجرم مه ندهد اجتماع مهر محاق
 بدان خدای که پاکان خطه اول ز شوق حضرت او والهند چون عشاق
 که نیست چون تو سخا پروری بشرق و بغرب نه چون من است ثنا گسری بشام و عراق
 مرا حق از پی مدح تو در وجود آورد تو نیز تربیت کن که دارم استحقاق
 منم که گاه کتابت سواد شعر مرا فلك سزد که شود دفتر و ملك و راق
 دقایقی که مرا در سخن بنظم آید بر آن نرسد و هم بوعلی دقاق (۳)
 ای شاهان زمانه عیال شفقت تو بحال من نظری کن بدیده اشفاق
 که خیره شد دلم از جور گنبد ازرق چو طبع محروم از فعل داروی زراق
 جهان موافق امر تو است مگذارش (۴) که کینه ورزد با چون منی ز روی نفاق

۱ - آهستن بمعنی کشیدن و بیرون آوردن است ۲ - غیداق نام موضعی است بدشت قبیاق که تیر یکان دار از آنجا آوردند ۳ شیخ ابوعلی دقاق حسن بن محمد از اکابر عرفا و صوفیه است در زمان خود بی نظیر بوده یانی صریح و لسانی فصیح داشته و مذکری نمیکرده و بقول جامی در نفحات در ماه ذی قعدة سنه خمس و اربعه در نیشابور در گذشت و همانجا مدفون گشت و این اثر در ضمن حوادث سنه اثنی عشره و اربعه نوشته و فيها توفی ابوعلی الحسن بن علی الدقاق النیسابوری و در حواشی آثار عجم فرصت نویسد (شیخ ابوعلی دقاق در پانصد و چهل و پنج در نیشابور وفات یافت و مزارش انجاست و البته این قول خطاست و در اسرار التوحید چند جا از وی نام برده که در زمان سلطان محمود غزنوی بوده و در قاموس الاعلام دقاق را باسم ابو بکر احمد بن نصر نیشابوری یاد کرده که در چهار صد و پنج و فایده یافته و صاحب قاموس الاعلام در نام و کنیه او اشتباه کرده است ۴ - (موافق مهر تو)

بحسب طاقت خود طوق دار مدح توام چرا ز طائفه خاضگان بماندم طاق
 مرا ز چنگ نوائب بچود خود برهان که خاق را توئی امروز نایب زراق
 تراست ملك جهان و توئی سزای ثنا چگونه گویم مدح یماك و وصف یلاق (۱)
 نمائد کسی که ز انعام تو بروی زمین نیافت بیت المال و ساخت باب الطاق (۲)
 منم که نیست در این دور بخت را بامن نه اقتضای رضا و نه اتفاق وفاق
 بسوخت جان من از آرزو طبع زنگ گرفت بدان صفت که ز منم آهن و ز تف حراق (۳)
 اگر نه فضل تو فریاد من رسیدیم است که قتل من کند او وقت خشیه الاملاق (۴)
 شها بوصف تو خوش کرده ام مذاق سخن مدار عیش مرا بر امید تلخ مذاق
 روا مبین ز طریق کرم که زخم نیاز برارد از جگرم هر دمی هزار طراق
 ز بی نوائبی مشتاق آتش مرگم چو آن کسیکه بآب حیات شد مشتاق
 تم ز حرص یکی نان چو آینه روشن چوشانه شد همه دندان ز فرق سر تاساق
 عطای تو کند این درد را دوا ورنی علاج این چه شناسد حنین بن اسحاق (۵)
 همیشه تا در موت و حیات نایسته است بر اهل عالم از این بام نا گشاده رواق
 در تو قبله آفاق بباد و خاق زمین بمهر و مدح تو بگشاده نطق و بسته نطق (۶)
 مدام در حق ملکوت دعای خاقیانی قبول باد ز حق بالعشی و الا شراق

در مرثیه امام محمد بن یحیی خراسانی و خپه شدن او بدست غزان

در شوال سنه ۵۴۹

بحر مضارع مشن اخرب مکفوف مقصور مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات

تا در دو محنت است در این تنگنای خاک (۷) محنت برای مردم و مردم برای خاک

۱ یاک بفتح اول و یلاق بکسر اول هر دو نام دو پادشاه ترك بوده ۲ باب الطاق در بزرگ سلاطین ۳ (زمن آینه ز تف) حراق بضم سوخته چخماق ۴ لا تقتلوا اولادکم خشیه املاق - املاق اتفاق مال که منجر بقتل شود ۵ حنین بن اسحق طبیب مشهور مات سنه ۲۶۰ ۶ نطق کمر بند ۷ (ناورد) (تا دور)

جز حادثات حاصل این تنگنای چیست
این عالمی است جافی و از جیفه موج زن
خواهی که جان بشط سلامت برون بری
خواهی که در خورنگه دولت کنی مقام (۱)
دوران آفت است چه جوئی سواد دهر
هرگز وفا ز عالم خاکی نیافت کن
خود را بدست عشوه ایام و امده
اجزات چون بنای شب و روز سوده شد
خاکی که زیر سم دومرکب عیار گشت
لاخیر دان نهاد جهان و رسوم دهر
چون وحش پای بند سپهر و زمین مباش
ایمرد چیست خود فلک و طول و عرض او
شهباز گوهری چکنی قبه های دود
کردن کمان گروه باز است کاندرو (۳)
تا کی ز مختصر نظری جسم و جان نهی
جان داده حق است چه دانی مزاج طبع
خاقانیا جنیبت جان در عدم فرست
نحلی جعل نه سوی بستان قدس شو
میلی بهر بها بخر و درد و دیده کش
خاصه که برد ریغ خراسان سیاه گشت
گفتی پی محمد یحیی بما تم اند

ای تنگ حوصله چه کنی تنگنای خاک
صخرائی جان طلب که غن شد هوای خاک
بگریز ازین جریره و خشت فزای خاک
برخیز ازین خرابه نادلکشی خاک
ایام ضرر است چه سازی سرای خاک
حق بود دیورا که نشد آشنای خاک
کز باد کس امید ندارد وفای خاک
تا وان طلب مکن ز قضا در فضای خاک
پیدا است تا چه مایه بود خون بهای خاک
لاشی شناس برک سپهر و نوای خاک
منکر و طای ازرق و مکزین غطای خاک (۲)
دو دیست قبه بسته معلق و رای خاک
سیمرغ پیگری چکنی تود های خاک
کل مهره ایست نقطه ساکن نمای خاک
این از فروغ آتش و آن از نمای خاک
زربخشش خور است چه خوانی غطای خاک
کآن چرب آخورش به ازین سبز جای خاک
طیری نه عنکبوت مشو کدخدای خاک
باری نبینی این گهر بی بهای خاک
خورشید زیر سایه ظلمت فزای خاک
از قبه ثوابت تا منتهای خاک

۱ خورنگه مخفف خورنگاه است که خورنق باشد ۲ وطاء خلاف غطا آنچه بکستارند
چون فرش و غطا آنچه بپوشانند چون برده و ستر ۳ کمان گروهه کمانی که بدان
مهره و کلوله کل اندازند

او کوه حلم بود که بر خاست از جهان
از گنبد فلک ندی آمد بگوش او
بر دست خاکیان خپه گشت آن فرشته خلق
دید آسمان که دردهنش خاک میکنند
ای خاک بر سر فلک آخر چرا نگفت
جبریل بر موافقت آن دهان پاک
تب لرزه یافت پیکر خاک از فراق او
با عطر های روضه پاکش عجب مدار
سو گندهم بخاک شریفش که خورده نیست
در ملت محمد مرسل نداشت کس
آن کرد روزنه لکه دندان نارسنک (۱)
کو فر او که بود ضیا بخش آفتاب
ز آن حلم و فرائیرو زمین بی نصیب ماند
خاک درش خزاین ارواح ران چرخ
سنجر بسی دولت او بود دولتی
بی فر او چه سنجد تعظیم سنجرئی
پاکا منزها تو نهادی ب صنع خویش
خاک چهل صباح سرشتی بدست صنع
خاقانی است خاک درت حافظش تو باش
جوقی لیم یک دوسه کثر سیر و کوژسار
بی کوه کی قرار پذیرد بنای خاک
کای گنبد تو کعبه حاجت روای خاک
ای کاینات و احزنا از جفای خاک
وا که بند که نیست دهانش سزای خاک
کاین چشمه حیات مسازید جای خاک
میگوید از دهان ملایک صلاای خاک
هم مرقد مقدس او شد شفای خاک
گر طوبی بهشت برارد گیای خاک
زوبه نواله دهن ناستای خاک
فاضل تر از محمد یحیی فزای خاک
وین کردگاه فتنه دهانرا فدای خاک
کولطف این که بود کدورت زدای خاک
این گفت وای آتش و آن گفت وای خاک
فیض کفش معادن اجساد زای خاک
باد از سیاستش شده مهر آزمای خاک
بی پادشاه دین چه بود پادشای خاک
در گردنای چرخ سکون و بقای خاک
خود بر زبان لطف براندی ثنای خاک
زین مشت آتشی که ندارند رای خاک
چون پنج پای آبی و چون چار پای خاک (۲)

هنگام حبس در عزلت و قناعت و تخلص بمدح حضرت ختمی مرتبت گوید

بحر مضارع من اخرج مکفوف محذوف مفعول فاعلات مقابیل فاعلین

۱ اشاره بشکستن دندان مبارک پیغمبر بسنک یهود ۲ در شرح بعد ازین بیت است اینک مبارک حسن
کرمز قیح آنک سراج بارک و آن بو العالی خاک

هر صبح پای صبر بدامن درآورم پرگار عجز گرد سرو تن درآورم (۱)
 از عکس خون قرابه پرمی شود فلک چون جرعه ریز دیده بدامن درآورم
 هر دم هزار بچه خونین کنم بخاک (۲) چون لعبتان دیده بزادن درآورم
 از زعفران چهره مگر نشره کنم (۳) کآ بستنی بیخت سترون در آورم
 دانه که دهر خط بلا بر سرم کشید داند که سر بخط بلا من در آورم
 چون آه آتشین زنم از جان آهنین سیماب وش گداز بآهن در آورم
 غم در جگر زد آتش بر زین مرا و من (۴) از آب دیده دجله بیر زب در آورم
 غم بیخ عمر میبرد و من ببرك آنك دستی بشاخ لهُو بصد فن در آورم
 طوفانم از تنور بر آمد چه سود از آنك دامن چوپیر زن به نهبن در آورم (۵)
 شد روز عمر ز آنسوی پیشین و روی نیست کاین روز رفته باز برو زب در آورم
 با من فلک بکین سیاوش و من ز عجز اسبی زنی بحرب تهمتن در آورم (۵)
 چون کوه خسته سینه کنندم بجرم آنك فرزند آفتاب بمعذب در آورم
 از جور هفت پرده از رق باشك لعل طوفان بهفت رقعۀ ادکن در آورم (۶)
 از گشت زار چرخ وزمین کاین دو گاور است (۷) یگجو نیافتم که بخر من در آورم
 از چنك غم خلاص تمنی کنم ز دهر کافغان بنای و حلق چوارغن در آورم (۸)
 چون زال بسته قفسم نوحه ز آن کنم تا رحمتی بخاطر بهمن در آورم
 نی نی که با غصمت مرا انس لا جرم مریم صفت بهار بهمن در آورم
 نشگفت اگر چو آهوی چین مشک بر دهم چون سربخور دسنبل و بهمن در آورم (۹)

۱ پرگار عجز گرد سرو تن در آوردن کنایه از سکونی است که در آن راه و روی حرکت نباشد (شرح) ۲ - بچه خونین کنایه از اشك است ۳ نشره بضم یعنی تعوید است که بزعفران نوشته بزانی دهند که آبتنی ایشان بدیر کشیده باشد و مطلق تعوید را نیز گویند ۴ آذر برزین آتشکده برزین است که یکی از ائمه دین زردشت بر زین نام آنرا بنا کرد ۵ نهبن سربوش ديك ۶ ادکن سیاه و تیره ۷ گاو زمین و ثور آسمان ۸ ارغن سازیت معروف که ارغنون باشد ۹ بهمن نام گیاه یا گلی است که در ماه بهمن روید

چون دهر آرم از سر زانو بیساغ غم از شاخ سدره مرغ نوا زن در آورم
 زانو کنم رصد که و در بیع خان جان (۱) صد کاروان درد معین در آورم
 غم بختی است تو سن و من بار کاروان از خان بیشت بختی تو سن در آورم
 دل تنگتر ز دیده سوزن شده است و من بختی غم بدیده سوزن در آورم
 غم تخم خرمی است که در يك دل افکنم در دیست جنس می که يك دن در آورم
 عنقای مغربم بغریبی که بهر الف غم را چوزال زر بنشیمن در آورم
 در گلشن زمانه نیابم نسیم لطف دود از سموم غصه بگلشن در آورم
 فقر است پیر مائده افکن که نفس را بر آستان پیر ممکن در آورم
 آب حیات ز آتش گلخن دمد چو باد گر نقش خاک پاش بگلخن در آورم
 آری ز هند عود قماري برم بروم (۲) گر حملها بهندز روین در آورم (۳)
 چندی نفس بصفه اهل صفا زدم يك چند پی بدیر بر همی در آورم
 چون کار عالم است شتر گریه من بكف گه سجده گاه ساغر روشن در آورم
 از هزل وجد چو طفل بنگزیردم که دست گاهی بلوح و گه بفلاخن در آورم
 جنسی نماند پس من و رندان که بهر راه چون رخس نیست پای بکودن در آورم (۴)
 آهوی مشک نیست چه چاره ز گاو و بز نذر در برك عنبر ولادن در آورم (۵)
 چون چرخ سرفکنده زیم گرچه سرورم آغوش از آن بخاک فرو تن در آورم
 دشمن مرا شکسته کند دوست دارمش حاشا که من شکست بدشمن در آورم
 تهدید تیغ میدهد آوخ کجاست تیغ تا چون خلیش دست بگردن در آورم
 کائرا که تیشه رخنه کند فضل کان نهم رخنه چرا بپشت کان کن در آورم
 در دیولاخ آرم مرا مسکن است و من خط فسون مثل بهسکن در آورم

۱ رصد که گردن گنایه از غمگین نشستن است ۲ (بر برون) ۳ روین روناس است که چوبی است سرخ که جامه را بدان رنگ کنند ۴ - کودن اسب پسر و بالائی و کمرو ۵ - لادن یکی از مشهورات است که از زمین ریگستان حاصل شود باین طریق که گیاهی که از ریگستان روید بلادن آغشته باشد و بز آن گیاه را دوست میدارد و موی ریش و بدن خود را بدان بیالاید

همت شود حجاب میان من و نظر گر من نظر بعالم ریمن در آورم
آسیمه سرچو کاو خراسم که چشم بند (۱) نگذارم که چشم بر و غن در آورم
در رنگ و بوی دهر نییچم که ره روم ارقم نیم که یال بچندن در آورم (۲)
مین نامه بر کبوتر راهم زهمرهان باز اوقتم چو دیده بارزن در آورم
بکر خاص قرب حق نشوم و انقم بدانک رخت امان بخلد مزین در آورم
چنان ودل و خرد برسانم بیباغ خلد آخر مثلثی بمثن در آورم (۳)
چون خر مگس ز جیفه و خس طعمه چون کنم نجلم که روزی از گل و سوسن در آورم
چون قوتم آرزو کند از گرم و سرد چرخ برخوان جان دوان ملون در آورم
با آنکه قانیم چو سلیمان ز مهر و ماه نان ریزه ها چو مور بمکن در آورم
نسرین را بخوشه پروین پیر و رند (۴) تا من بخون دهر مرغ مسمن در آورم
مرد تو کلم ترسم در که ملوک حاشا که شک بیخشش ذوالمن در آورم
آنکس که داد جان ندهد نان بلی دهد پس کفر باشد از بدل این ظن در آورم
چون موسیم شجر دهد آتش چه حاجتست کآتش ز تیه وادی ایمن در آورم
گردون ناکس از نخر د فضل من رواست (۵) نقصی چرا بفضل مبرهن در آورم
بهرام وار گر بمن آرند دو کدان (۶) غارت چرا بتیغ و بجوشن در آورم
ز آن غم که آفتاب کرم مرد برق وار شب زهره را چو رعد بشیون در آورم
این پیر زن هنوز عروس کرم نزارد پس سر چرا بخطبه این زن در آورم
گفتم بترك مدح سلاطین مبین از آنک سحر مبین بشعر مبین در آورم
کوشه طغان جود که من بهر اتمکی (۷) پیشش زبان بگفتن سن سن در آورم

۱ - خر آس آسیای بزرگ که بگا و امثال آن بگردانند ۲ - گویند مار درخت صندل را دوست داود و خود را بران می ییجد و در دو نسخه (بال بچندن) ۳ - مثک مشومی که از مشک و عنبر و صندل سازند و اینجا مراد جان و دل و خرد است و مثنی در اینجا مراد جنات نماییه است (شرح) ۴ - نسرین بهیغه تنیه نسر طائر و واقع است ۵ - گر دور ناقصان نخر د ۶ - دو کدان که هر مز برای بهرام چوینه فرستاد ۷ - اتمک ترکی است یعنی نان پاره

خاقانی مسیح دمم پس بتیغ نطق همچون کلیم رخنه الکن در آورم
بهر دوان ستایش دو نان کنم مباد کآب گهر بسنک خماهن در آورم (۱)
چون موی خوک در زن تر سا بود چرا تار ردای روح بدرزن در آورم (۲)
هم نعت حضرت نبوی کان نکوتر است کاین لعل هم بطوق و بگردن در آورم
کدآل دانشم که برند اختران بچشم کحل الجواهری که بهاون در آورم
گفتم روم بمکه و جویم در آن حرم گنجی که سر بحسن محسن در آورم
چون نیست وجه زر نکتم عزم مکه باز جلباب نیستی بسرو تن در آورم
تبریز غم فزود مرا آرزوم هست کاین بار سر بروم و بار من در آورم (۳)
خوش مقصدیست از من و خوش مأمن ارزوم من رخت دل بمقصد و مأمن در آورم
چون مور ساز خانه باخلاط در کشم چون مرغ بر کدانه بار زن در آورم (۴)
مذمت برد عراق وری از من بدین دو جای بحری ز نظم و نثر مدون در آورم
بس شکر کز منیژد و گبوم رسد که من شمع بیچاه تیره بیژن در آورم
در شکایت ایام و حسب حال و تخلص بمدح بنی اکرم و ذکر کعبه معظمه (۵)

بهر مضارع مثنی اخب مکفوف مخدون مفعول فاعلات مقابیل فاعلن

هر صبح سر ز گلشن سودا بر آورم و ز صور آه بر فلک آوا بر آورم
چون طیلان چرخ مطرا شود بصبح من رخ باب دیده مطرا بر آورم
بر کوه چون لاماب گوزن اوقند بصبح هوئی گوزن وار بصحرا بر آورم
از اشک خون پیسا و از دم کنم سوار غوغا بهفت قلعه مینا بر آورم

۱ - خماهن سنگی است تیره رنگ مایل سرخی که حجر الحیدر گویند
۲ - در زن یعنی سوزن است ۳ - (کاین بار غم) ۴ - (دانه بر وزن)
۵ - این قصیده را فیض دکنی استقبال کرده خواهم سری بویست والا بر آورم و ز پای عقل خارتنا بر آورم بسیار بر زمین سیر انداختم بعضی دیگر علم بعلم بالا بر آورم

خود بی نیازم از حشر اشك و فوج آه
 اسفندیار این دژ روئین منم بشرط
 بس اشك شكرین که فرو بارم از نیاز
 لب را حنوط از آه مغنبر کنم چنانك
 قندیل دیر چرخ فرو میرد آن زمان
 دلهای گرم تب زده را شربت می کشم
 هر دم مرا بعضی تازه است حمله
 زین روی چون کرامت مریم بیباغ عمر
 تردامنان چو سر بگریبان فرو برند (۱)
 دل در مغالك ظلمت خاکی فسرده ماند
 رستی خورم ز خوانچه زرین آسمان (۳)
 نمی من از خراس فلک برگزیده ام (۴)
 چون در تنور شرق یزدنان گرم چرخ
 آبستیم که چون شنوم بوی نان گرم
 آب سیه زلف سفید فلک به است
 ابا علویند مرا خصم چون خلیل
 از خاصگن دمی است مرا سر بمهر عشق
 در کوی حیرتی که همه عین آگهی است
 چون نایاگر گرفته دهان دارم جهان
 و ر ساق من چو چنك بیدد بده رسن
 با روزگار ساخته رنگم بیوی ان (۵)

۱ - تردامن کنایه از غاصی و کنایه کار و در اینجا مراد شاعران حساد خاقانی
 است ۲ - تابخانه خانه زمستانی که از بخاری گرم کنند ۳ - رستی بضم اول خوردنی
 اندك و رزق و حنوا و مانده و روزی ۴ - خراس آسیای بزرگ ۵ - (ساخته زانم)

جام بلور در خم روئین بدستم است
 تا چند بهر صیقلی رنگ چهره ها
 تا کی چو لوح نشره اطفال خویش را (۱)
 تا کی برغم کعبه نشینان عروس وار
 اولیتر آنکه چون حجر الاسود از یلاس
 دلق هزار میخ شب آن منست و من
 خارا چو مار بر کشم و پس بیک عصا (۳)
 در زرد و سرخ شام و شفق بوده ام کنون
 چون شب مرا ز صادق و کاذب گیر نیست
 بر سوك آفتاب و فازین پس ابر وار
 مولو مثال دم چو بر آرد بسلال صبح
 چند از نعیم سبعة الوان چو کافران
 شویم دهان حرص بهفتاد آب و خاك
 قرص جوین و خوش نمکی از سرشك چشم
 هم شوربای چشم نه سكبای چهرها (۷)
 چون عیش تلخ من بقناعت نمود خوش
 چه عقل را بدست اما نی گرو کنم
 چه اره بر سر زکریا بر آورم

۱ - نشره بفتح لوحی که بزعفران و غیر آن برای اصقل نویسد ۲ - هزار میخ و هزار میخی خرقة
 درویشان که بخیه بسیار بر آن زنند و کنایه از آسمان است صدره جامه که سینه را بپوشاند خارا نوعی
 از بافته ابریشمی ۳ - خارا چو مار بر کشم یعنی مانند مار که پوست می اندازد من خلع لباس خارا
 وزینت دنیا کنم و خارا در مصراع ثانی بمعنی سنك است ۴ - دروا سرگشته و متحیر و شفته ۵ -
 مولو شاخکی یا نیکی که کشیشان و جوکیان بنوازند و چوچه همان چو خاست که لباس پشینی است
 که نصارا پوشند ۶ - میده آرد گندم دوباره بیخته و نیز نام حلوائی است
 ۷ - سكبآش سرکه و کنایه از ترش روئیت

قلب ریا بنقد صفی چون برون دهم
 چون آینه نفاق نیارم که هر نفس
 آن رهروم که توشه وحدت طلب کنم
 شهبازم از چه بسته زبانم بگناه صید
 سر زان فرو برم که بر آرم دمار نفس
 صها گشاده آبی وزر بسته آتشی است
 بلبل نیم که عاشق یاقوت و زر بوم
 دانه علوم دین نه بداند تابچنگ زرق
 اعرابیم که بر پی احرامیان دَوم
 گر طبع من فزونی عیش آرزو کند
 با این نفس چنان همه هشیار نیستم
 اصحاب کُهِف وارم بیدار و خفته دان
 صفرا همه بترش نشاند و من ز خواب
 بنیاد عمر برین و من بر اساس عمر
 مردان دین چه عذر نهندم که طفل وار
 زن مرده ایست نفس چو خرگوش و هر نفس
 در ظاهر جنابت و در باطنست حیض
 آن به که غسل هر دو بیکجا بر آورم

۱ - سقائی معمر در حرم هارون الرشید خدمت میکرد روزی بنظر خلیفه در آمد از
 عمر وی پرسید او از مدتی مدید خبر داد خلیفه بمزاج با او گفت چگونه است که
 شما را عمر طولانی شود برخلاف ملوک و سلاطین سقا گفت آنان رزق مقسوم خود
 یک دفعه صرف کنند و ما بتدریج خلیفه را خوش آمد انعامی وافر او را داد سقا بعد
 از تصرف در آن بیمار شد و نقد حیات بغازن ارواح سپرد (شرح) ۲ - هر ا
 بفتح گلوله های طلا و تهره که در زین و ساخت اسب بکار برند

دریای توبه کو که درین شامگاه عمر
 خاقانیا هنوز نه خاصه خدای
 گردد عیار نقد من آلودگی بسی است
 با صاحب محك چه محاسن بر آورم
 امسال اگر ز کعبه مرا باز داشت شاه
 گر بخت باز بر در کعبه رساندم
 سی ساله فرض بر در کعبه قضا کنم
 با صاحب محك چه محاسن بر آورم
 حراقه وار در زخم آتش بیوقییس
 از دست آنکه داور فریاد رس نماند
 زمزم نشانم از مژه در زیر ناودان
 دریای سینه موج زند ز آب آتشین
 بر آستان کعبه مصفا کنم ضمیر
 دیباچه سراچه کل خواجه رسل
 سلطان شرع و خادم و لالای او بلال
 در بارگاه صاحب معراج هر زمان
 تا قرب قاب قوسین برخاک در گهش
 گر مدحتش بخاک سرانندیب ادا کنم
 کی باشد انزمان که رسم تابحضرتش
 زان غصه ها که دارم از الودگان دهر
 دارا و داور اوست جهانرا من از جهان
 ز اصحاب خویش چون سگ کُهِف اندر آن حرم
 دندانم از ز سنگ غرامت شکسته اند
 سوگند خورد مادر طبعم که در تناس
 از يك شکم دو گانه چو جوزا بر آورم (۲)

۱ - لالا خدمتکار و خادم و نوکر ۲ - دو گانه دو طفل که یکدفعه از يك شکم
 زائیده شود .

اسمای طبع من بنکاح ثنای اوست زان فال سعد ز اختر اسما بر آورم (۱)
امروز گر ثنای مرا هست کوثری رخت از گوثری بشریا بر آورم
فردا هم از شفاعت او کار آنسرای در حضرت کریم تعالی بر آورم

فی الحکمة و التجريد و المباهات و ذم الحساد

بجر رمل مثنی مقصور فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

هر زمان زین سبز گلشن رخت بیرون میبرم عالمی از عالم و حدت بکف می آورم
تخت و خاتم نه و کوس رُب هب لی میزنم طور و آتش نی و در اوج انالله میبرم
هر چه نقش نفس می بینم بدریا میدهم هر چه نقد عقل می یابم در آتش میبرم
که بعد منزل از سدره سرری میکنم که بقدر همت از شعری شعاری میبرم
داده نه چرخ را در خرج یگدم مینهم زاده شش روز را بر خوان یگشب میخورم (۲)
گرچه طبع از آبنوس روز و شب زد خر گهم ورچه دهر از لاجورد آسمان کرد افسرم
از بروفت تا بخانه طبع یابی نرهم وز ورای پالگانه چرخ بینی منظم (۳)
گریزم بر فلک شاید که میمون طایرم ور بچربم بر جهان زبید که والا گوهرم
باختم با پاکبازان عالم خاک کی ب خاک وز پی آن عالم اینک در قمار دیگرم
ساختم آئینه دل یافتن آب حیات گرچه باور نایدت هم خضرو هم اسکندرم
بردم از نرّاد گیتی یکدود او اندر سه زخم گرچه از چار آخشیج و پنج حس در شدم
هاتف همت عسی آن یبعثک او از داد (۴) عشق با طغرای جاء الحق در آمد از درم
من چو طوطی و جهان در پیش من چون آینده است لاجرم معذورم از جز خویشتن می نگریم
هر چه عظم از پس آئینه تاقین میکنند من همان معنی بصورت بر زبان می آورم (۵)

- ۱ - اسماء معشوقه سعد است و چون وی را بنکاح در آورد سعد صاحب تجمل شد (شرح)
- ۲ - شش روز عالم کون است خلق السموات و الارض فی ستة ايام ۳ - تابخانه خانه آینه کاری یا خانه زمستانی - پالگانه بام بلند و دریچه خانه ۴ - عسی ان یبعثک ربک مقاماً محموداً ۵ - در پس آینه طوطی صفتی داشته اند آنچه استاد ازل گفت بگویم (حافظ)

پیش من جز اخترو بت نیست آزو آرزو من خلیل آسا نه مرد بت نه مرد اخترم
بر زبان گر بعد الاصلنام راندم تا کنون (۱) سل بانی لا احب الا فلین شدره برم
در مقام عز عزلت در صف دیوان عهد راست گوئی روستم پیکار و عنقا پیکرم
قوت عرق عراق از مادت نطق من است (۲) گر چه شریان دل شروانیان را نشترم

فقر کآن افکنده خلق است من برداشتم زان کان رد کرده سامست من می پرورم
در قلاده سک نژادان گرچه کمتر مهره ام در طویله شیر مردان قیمتی تر گوهرم
عالم از آوازه خاقانی افروزم ولیک همت از آوازه خاقانی آمد برترم (۳)
این تفاخر نقطه دل راست وین دم زان اوست ورنه من خود را در این میدان زمردان نشمرم
جاه را بردار کردم تا فلک گفت ای خطیب (۴) نائب من باش اینک تیغ و اینک منبرم (۵)

مطلع ثانی

من کیم باری که گوئی زافرینش برترم کافرم گر هست تاج آفرینش بر سرم
جسم بی اصلم طلسم خوان نه حی ناطقم اسم بی ذاتم ز بادم دان نه نقش آزرم
از صفت هم صفرم و هم منقلب هم آتشی گوئی اول برج گردونم نه من دو پیکرم (۶)
نحس اجرام و وبال چرخ و قلب عالمم حشوارکان و زوال دهر و دون کشورم
از علی نسبت کنم اما یهودی مذهبی وز زمین دعوی کنم اما اثیری گوهرم (۷)

- ۱ - (بر زبان ان نعبد) قوله تعالی رب اجعل هذا البرکة و اجنبی و بنی ان نعبد الاصلنام و قوله تعالی فلما جن علیه اللیل رای کوناً قال هذا ربی فما اتل قال لا احب الا فلین
- ۲ - کمال الدین اسمعیل در قصیده تعریض بر خاقانی گوید هنوز گریندگان هستند اندر عراق که قوت ناطقه مدد از ایشان برد ۳ - (از اندازد حسن بر آمد خ) ۴ - (جاه را پرواز) یعنی مرغ جاه را باز کردم کنایه فی الشرح ۵ - خطیب در اعیاد شمشیر بر میان میداشته ۶ در تقویم رقومی صفر علامت برج حمل است و حمل که برده است مردم پیکر نیست و منقلب و آتشی است مقصود از اینکه صفره یعنی قائم عدد نیستیم و منقسم یعنی احوال من بریک قرار نیست و آتشی یعنی وجوده بایه ضرر و زیان است یا آنکه خیر مایه وجود من چون شایض از آتش است و مردم پیکر قرینه این معنی است (شرح)
- ۷ - (و رکتم دعوی من آنرا کافر بد گوهرم)

لیس من اهلك بکوش آدم اندر گفت عقل (۱) آزمان کر روی فطرت ناف میزد مادرم
بحر پی پایاب دارم پیش و میدانم که باز در جزیره باز مانم ز آتشین پل نگذرم
همچو صوری عاریت اصلی ندارم از حیات همچو کلگونه بقائی هم ندارد جوهرم (۲)
نی سک اصحاب کهم نی خر عیسی ولیک هم سک وحشت نهادم هم خر وحشی خرم (۳)
همدم هاروت و همطیج زن بریط زنم افی ضحا کم و ریم آهن آهنکرم
شیر بر فینم نه ان شیری که بینی صولتم گاو زرینم نه ان گاوی که یابی عنبرم
در دبستان نسوا لله کرده ام تعلیم کفر کلین حرف است لامولی لهم سرد قترم (۴)
قبلة من خالك بتخانه است هان ای طیر هان سنگسارم کن که من هم کعبه کن هم کافرم (۵)
لاف دینداری زنم چون صبح آخر ظاهر است کاندین دعوی ز صبح اولین کاذب ترم
از درو نسومار فعلم وز برون طاوس رنگ قصه کوتاه کن که دیوراه زن را رهبرم (۶)
شبهت حوا نویسم تهمت هاجر نهم چادر مریم ربایم پرده زهرا درم
چون هما اندک خور و کم شهوتم داند و من چون خروس دانه چین زانی و شهوت پرورم
روز و شب ازاد دل از بند بند مصحفم سال و مه بنهاده سر بر خط خط ساغر
هم زحل رنگم چو آهن هم ز آتش حامله وز حریری چون نعایم آهن و آتش خورم (۷)
زاهدم اما بر همن دین نه یحیی سیرتم شاعرم اما لبیدائین نه حسان مخبرم (۸)
بوالعلا را مستحل خوانم مبارک رامحل هر دو معصومند و من با حفصتی بدعت گرم
گوشه زهر الودیه بانان خورم در هر زمان (۹) تلختر باشم و گر شوئی بآب کورم

- ۱ - قوله تعالى قال يا نوح انه ليس من اهلك انه عمل غير صالح ۲ - کلگونه
- وکلگونه بمعنی غازه و سرخاب زنان است ۳ - (هم بتک وحشی خرم) (هم سک وحشی
- نهادم هم خر وحشت خورم) ۴ - قوله تعالى ذلك بان الله مولى الذين آمنوا وان الكافرين
- لامولى لهم ۵ - اشاره بابایل است ۶ - گویند مار و طاوس شیطانرا بهشت رهبری
- کردند (شرح) ۷ - شتر مرغ را گویند آهن و آتش خورد ۸ - لید شاعر کافر
- بود و حسان مداح پیغمبر ۹ - (زهر آلود دانا یان خورم زان هر زمان)
- (شخص زهر آلود)

خویشتن دعوت گر روحانیان خوانم بسحر کترین دود افکن هر دوده ام گر بنکرم (۱)
شعر استادان فرود ژاژهای خود نهم سخت سخت ای بدخرد را اینکه مذکر منکرم
مهره خرانکه بر گردن نه در گردون بود (۲) به زعقد عنبرین خوانم چه بیمعنی خرم
گر ز مردی دم زنم ای شیر مردان مشنوبید زانکه چون خر گوش گاهی ماده و گاهی نرم
از سرضعفم سلیم القاب اگر زورم دهند با انا الاعلی زنان فرش خدائی گسترم
پیل مستم مغزم از انگز بیاشوبند از انک (۳) کر بیاسایم دمی هندوستان یاد آورم
خالیم چون قفل و یک چشم چو زرفین لاجرم (۴) مجلس ارباب همت را چو حلقه بر درم
هم در این غرقاب عزلت خوشترم کر عقل و روح هم سبک چون بادبانم هم کران چون لنگرم
رَد خاقانم بخاکم کن که قارون غم ننگ شروانم بآبم ده که فرعون شرم
نیستم خاقانی آن خلقانیم کان مرد گفت و اینچنین به چون بجمع زنده پوشان اندرم
روشنان خاقانی تاریک خوانندم ولیک صافیم خوان چون صفای صوفیانرا چا کرم
فی الضجرة والشکایه و ذم الدنيا والمباهات بالغزلة والقناعة

رمل مسدس مخبون محذوف قاعلاتن قلاتن فلن
لب بفریاد نفس ران چکنم غصه بندد نفس افغان چکنم
عمر در کار رصد بان چکنم غم ز لب باج نفس میگزرد
دست ندهد طلب آن چکنم نا مراد یست چو معلوم امید
چون نرانند بدیوان چکنم مشرفان قدردم حسب مراد
وا کشادن همه توان چکنم رشته جان مرا صد گر هست
نکشایند بدندان چکنم دوستانم گره رشته جان
چون نبینم سروسامان چکنم کار خود را ز فلک همچو فلک

- ۱ - دود افکن نوعی از ساحران باشد ۲ - (آنکه بر گردون نه در گردن)
- ۳ - انگز با اول مفتوح بثنای زده کجک است که آهنی است که بر منز قیل زده اورا
- برابند ۴ - زرفین و زلفین بضم اول - حلقه که بر چهار چوب در نصب کنند و زنجیر
- در را در آن اندازند

از خم پشت و نقطه‌های سرشك
 فلک افعی زمرّد سلب است
 دور باش دهنش را چو کشف (۱)
 ایّمه دوران چو من آسیمه سراسر است (۲)
 چرخ چون چرخ زنان نالانست
 چرخ را هر سحر از دود نفس
 خاک را هر شبی از خون جگر
 زاتشین آه بن دربارا
 هفت دریا گرو چشم من است
 قوتم از خوان جهان خون دل است
 چون بر این خوان نمک بی نمکی است
 بر سر آتش از این بی نمکی
 چون بگیتی نه وفا ماند و نه اهل
 خوان گیتی همه قحط کرم است
 هر شبانگه پر و هر صبح تهیست
 نیست در خاک بشر تخم کرم
 شوره خاکی را کز تخم تهیست
 جوهر حس بر هر خس چه برم
 چند نان ریزه خوانهای خسان
 بسته غار امیدم چو خلیل

۱ - کشف لاک پشت که مار میخورد ۲ - ایّه پروزن خیمه یعنی اکنون و این زمان است ۳ - بجای (خضره) در شرح حصّره بکسر یعنی غوره معنی کرده بنا بر يك احتمال و متن اصح است ۴ - مگس ران باد بیزن ۵ - حضرت ابراهیم را بعد از ولادت در غاری مسکن ساختند و چون از بیم نفوذ کسی را مجرّم آن راز کردن ممکن نبود مرضه با او همراه نکردند پس از چند روز بیابان وی آمده دیدند انگشت خود را مکیده شرم میخورد

همچو ماهی سر خویش از پی نان
 گوئیم نان زدر سلطان جوی
 لب خویش از پی نان چون دو نان
 لب خوش زن بر در سلطان چکنم
 همچو زنبور دکات قصاب
 در سر کار دهن جان چکنم
 پیش هر خس چو کرم فرمان یافت
 عقل را سخره فرمان چکنم
 تب زده زهر اجل خورد و گذشت
 گلشکر های صفاها چکنم
 تاج خرسندیم استغنا داد
 با چنین مملکه طغیان چکنم
 نعمتی بهتر از آزادی نیست
 بر چنین مائده کفران چکنم
 مادر بخت فسرده رحم است
 خشك دارد سر پستان چکنم
 آب چون نار هم از پوست خورم
 چون نیابم نم نیسان چکنم
 از درون خانه کم قوت چو نحل
 چون جهانراست زمستان چکنم
 سنك بر شیشه دل چون فکنم
 روح را طعمه ارکان چکنم
 آتش اندر تن کشتی چه زنم
 نوح را غرقه طوفان چکنم
 شاه دل را که خرد بیدق اوست
 در عری خانه خذلان چکنم
 نی نی آزادم از این لوح دورنگ
 عقل را طفل دبستان چکنم
 چون رسید آیت روز آیت شب
 محو کرد آیت ایشان چکنم
 طبع غمگین چکنم ز آنچه گذشت
 دل از آنچه آید شادان چکنم (۱)
 هست نه شهر فلک زندانم
 عیش ده روزه بزندان چکنم
 کم زنم هفت ده خاکی را (۲)
 دخل یک هفته دهقان چکنم
 همتم بر سر کیهان خورد آب
 تنك خشك و تر کیهان چکنم
 کاوه ام پتك زنم بر سر دیو
 در دکان کوره وسندان چکنم
 خاد مانند و زنان دولتیار
 چون مرا آن نشد اینان چکنم (۳)

۱ - زآمده شادمان نباید بود و زگذشته نکرد باید یاد (رودکی) ۲ - هفت ده خاکی کنایه از هفت اقلیم است ۳ - (آسان چکنم)

دولت از خادم و زن چون طلبم
پیش تند استر ناقص چو شکال (۱)
چیست جز خاک در این کاسه چرخ
همه ناکامی دل کام من است
من بهمت نه به آمال زیم
عسیم رنگ بمعجز سازم
هم عراق آفت شروان چه کشم
گر شرف وان بمثل شروان نیست
چون بشر وان دل و یاریم نماند
مه فرو رفت منازل چه برم
درج بی گوهر روشن بچه کار
چو بدریا نه صدف ماند و نه در
رفت شیرین ز شبستان وفا (۳)
چون نه شعری نه سهیل است و نه مهر
فرقت شهد مرا سوخت چو موم
چون منم گرگ گزیده ز فراق
آه و دردا که بشروان شد نم
گر چه اینجام ز خاقان کبیر
آب شروان بدهان چون زده ام
کامل میل بنقصان چکنم
شغل سگساری و دستان چکنم
طعم ازین کاسه گردان چکنم (۲)
گرد کام اینهمه جولان چکنم
با امل دست به پیمان چکنم
بقم و نیل بد کاف چکنم
هم سفر خانه اخران چکنم
خیر و است شرف وان چکنم
بیدل و یار بشروان چکنم
گل فرو ریخت گلستان چکنم
برج بی گوکب رخشان چکنم
زحمت ساحل عثمان چکنم
نقش مشکوی و شبستان چکنم
یمن و شام و خراسان چکنم (۴)
وصلت مهر سلیمان چکنم
طلب چشمه حیوان چکنم
دل نفرماید درمان چکنم
هست نان باره فراوان چکنم
یاد نان باره خاقان چکنم

۱ - (نیش یلسته ناقص) یلسته انگشتانرا گویند و در شرح بصورت متن ضبط کرده و گوید خادمان و زنان را باستر تند تشبیه کرده که چون از کار مانند چون استر ناقص باشند که بکار نیایند ولی در طبع آنها تندی مانده باشد ۲ - (طعمه زین کاسه) (طعم این) ۳ - (رفت شیرین بشیخون فنا) ۴ - مطلع شعری سمت شام و سهیل برجهت یمن و خورشید از طرف خراسان است (شرح)

چون مرا در وطن آسایش نیست
دوسه ویرانه در این شهر مراست
آن همه يك دوسه دیر غم دان
ليك نیم آدمی آنجاست مرا
او لش کردم تسلیم بحق
باز تسلیم دگرسان چکنم
غربت او لیترا او طان چکنم
چونیم جغد بویران چکنم
نه سدید راست و نه غمدان چکنم (۱)
چون سپردمش بیزدان چکنم
در صفت خاک شریف که از بالین مقدس محمد مصطفی آورده بود
و وصول بحضرت خاقان و بیان فضائل و علو همت خود

بحر رمل مثنی محذوف
صبح وارم کا قتابی در نهان آورده ام
عسیم از بیت معمور آمده وز خوان خلد
هین صلاي خشك ای پیران تردامن که من
طفل زی مکتب بردنان من زمکتب آمده
گر چه عیسی و ارازینجا باز سوزن برده ام
رفته زینسو لاشه در زیر و زآنسوین کنون (۴)
از نظاره موی را جانی که هر موئی مرا
من نه پیل آورده ام بس بس نظاره کز سفر
در گشاده دیده ام خرگاه ترکان فلك
از سفر میآیم و در راه صید افکنده ام
گر سواران خنک توسن در کمند افکنده اند
چشم بد دور از من و راهم که راه آورده عشق
آفتابم کز دم عیسی نشان آورده ام
خورده قوت و زله اخوان رازخوان آورده ام (۲)
هر دو قرص گرم و سرد آسمان آورده ام
بهر پیران ز آفتاب و مه دونان آورده ام
کنج قارون بین کر آنجا سوزیان آورده ام (۳)
کابلقی گیتی جنیت زیر ران آورده ام
طوطی گویاست کز هندوستان آورده ام
پیل بالا طوطی شکر فشان آورده ام
ماه رابسته میان خرگاه سان آورده ام (۵)
اینت صیدی چرب پهلو کارمغان آورده ام
من کمند افکنده و شیر زیان آورده ام
ره روان را سرمه چشم روان آورده ام

۱ - سدید قصریست در سواد حیره که نعمان بن منذر برای پهرام گور بنا کرد - غمدان قصریست در یمن که از عجایب بناها بود عثمان آنرا خراب کرد ۲ - زله طعانی که مردم فرومایه از خوانی بردارند و ببرند ۳ - سوزیان بمعنی تقع و سود است ۴ - (زینسر لاشه در زیر و زآن سر) ۵ - مقرر است که برگر خرگاه نوار عریض میکشند (شرح)

بسکه در بحر طلب چون صبح شست افکنده ام
نقدش روز از خزانه هفت گردون برده ام
خاک پای خاک بیزان بوده ام تا کنج زر (۲)
خاک بیزی کن که منهم خاک بیزی کرده ام
دیده ام عشاق ریزان اشک داود از طرب
اشک من در رقص و دل در حال و ناله در سماع
زردی ز رشادی دلهاست من دلشاد از آنک
شمع زردست از نهیب سر منم هم زرد لیک
بلکه ز آن زردم که ترسم سربیرندم چو شمع
هان رفیقان نشره آبی یا زکال آبی بساز
شونمک بر آتش افکن کز سر خوان بهشت
وز بی دندان سپیدی هم رهان از تفاه
گرچه شبها از سموم آه تبها برده ام
زان جهان می آیم از رنجی که دیدم زینجهان
دیده ام سرچشمه خضرو کبوتر وار آب
چون کبوتر رفته بالا و آمده بر پای خویش
من کبوتر قیمتم بر پای دارم سربها
زیوری آورده ام بهر عروسان بصر

تا در آن شست سبک صید گران آورده ام (۱)
گرچه در تقب افکنی چل شب گران آورده ام
کرده ام سود اربین عمری زیان آورده ام
تا ز خاک این مایه کنج شایگان آورده ام
آنهمه چون سبجه در یک ریسمان آورده ام
من دریده خرقة صبر و فغان آورده ام
سکه رخ را زر شادی رسان آورده ام
زرد روئی تر نهیب سر نشان آورده ام
کاین سر از بهر بریدن در میان آورده ام
کزدل و چهره زکال و زعفران آورده ام (۳)
خوش نمک در طبع و شکر در زبان آورده ام
دل چو عود سوخته دندان کنان آورده ام
از نسیم وصل مهر تب نشان آورده ام
لیک طغرای نجات ان جهان آورده ام
خورده و پس جرعه ریزی در دهان آورده ام (۴)
بسته زر تحفه و خط امان آورده ام (۵)
انقدر زری که سوی اشیان آورده ام (۶)
گوئی از شعری شعار فرقدان آورده ام

۱ - شست کمند است ۲ - خاکیز کسی که خاک کوچها و بازار هارا بجهت تق خود جاروب کند و بیزد و کنایه از مردم دقیق النظر و باریک بین است ۳ - نشره بفتح لوح اطفال که به آب زعفران و دیگر چیزها نویسند ۴ - مقرر است که کبوتر آب در دهان نگاه دارد و به بیچه خود میدهد (شرح) ۵ - (بسته زریخته) زریخته زر خالص است ۶ بر پای کبوتر معلم و قاصد قطعه زری بندند که اگر گرفتار شود بدانند که جنس اعلای کبوتر و معلم است زر از پای او بر گیرند و دست از ریختن خون او بازدارند

لعبتان دیده را کایشان دو طفل هندواند
پیر عشق آنجا برسی پاره میگرد آسمان
این فراویزی و آن باز افکنی خواهد زد من (۲)
دیدم خلوت سرای دوست در مهمان سراش
میزبان در حجره خاص و برون افکنده خوان
دل ملک طبعست قوت او زبونی داده ام
نقل خاص آورده ام ز آنجا و یاران بی خبر
تا خط بغداد ساغر دوستگانی خورده ام (۳)
دشمنان را نیز هم بی بهره نگذارم چو خاک
دوست خفته در شبستانست و دولت یاسبان
یاسبان گفتا چه داری نورهان گفتم شما
شیر مردان از شبستان گرنشان آورده اند
بر در او چون درش حلقه بگوشی رفته ام
از نسیم یار گندم گون یکی جوسنک مشک
اب و آتش دشمن مشکند و من بر مشک دوست
جزیه بیاع جهان ندیم کزان جوسنک مشک
دل بخدمت ساده چون گور غریبان برده ام
رفته لرزان همچو خورشید و فروزان آمده
هشت باغ خلدرادر بسته بینی بر خسان
بس طربنا کم ندانید این طربنا کی ز چیست
گوئی اندر جوی دل آبی ز کوثر رانده ام

هم مشاطه هم حلی هم دایگان آورده ام
من نصیبه شانه دانی بی گمان آورده ام (۱)
من ز جیب آسمان یک شانه دانت آورده ام
تن طفیل و شاهد دل میهمان آورده ام
من دل و جان پیش خوان میزبان آورده ام
جان پری و ار است خوردش استخوان آورده ام
کاین چه میوه است از کدامین بوستان آورده ام
دوستان را دجله در جرعه دانت آورده ام
گرچه جرعه خاص بهر دوستان آورده ام
من به چشم و سر سجود یاسبان آورده ام
کان زر دارید و من جان نورهان آورده ام
من سک کهفم نشان از استان آورده ام
تا پی تشریف سر تاج کیان آورده ام
بادل سوزان و چشم سیل ران آورده ام
اب و آتش را رقیبی مهربان آورده ام
صد شتر بار تبت از بیع جانب آورده ام
همچو موسی زنده در تابوت از ان آورده ام
شب زریری برده و روزار غوان آورده ام (۴)
کان کلید هشت در در بادبان آورده ام (۵)
کز سعود چرخ بخت کامران آورده ام
یا بیاع جان نهالی از جنان آورده ام

۱ شانه دان قاب شانه از پارچه ۲ - فراویز سجاد جامه - باز افکن زنده و پینه که فقرا و درویشان بر خرقة و امثال آن دوزند ۳ - خط بغداد نام خط اول یا دوم از جام جم ۴ - زریر گیاهی زرد که برک زرد چوبه باشد ۵ - بادبان بغل و آستین

یا مگر اسفندیارم کاف عروسا ترا همه
 با شما گویم نیارم گفت با بیگانگان
 اشکارا بر گرفتن گنج فرخ فال نیست
 از چنین گوهرز کونی دادنتوان بهر آنک
 داده ام صد جان بهای گوهری در من یزید
 کیست خاقانی که گویم خون بهای جان اوست
 اینهمه میگویمت کآوردده ام باری پیرس
 باز پرسى شرط باشد تا بگویم کاین فتوح
 تو نیرسى من بگویم ترکسى دزدیده ام
 يعنى امسال از سر بالين پاك مصطفى
 وقف بازوى منست اين حرزو نفروشم بکس
 خاك بالين رسول الله همه حرز شفاست
 گوهر دریای کاف و نون محمد کز تناش
 چون زبان ملك سخن دارد من از صدر رسول
 بلکه در مدح رسول الله بتوقيع رضاش
 مصطفى گوید که سحر است از بیان من ساحرم (۳) کاندرا عجاز سخن سحر بیان آورده ام
 ساحرى را اگر قواره بهر سحر آید بکار
 يك خدنگ از ترکى آن شهنه دیوان عشق
 از دژ عقل از بیم چرخ جان ستان آورده ام

۱ - روئین دژ قلعه ایست از ولایت توران ارجاسب والی آنجا دختران گشتاسب را گرفته
 در آن قلعه محبوس داشت و اسفندیار از راه هفت خوان رفته آن قلعه را گرفت و ارجاسب
 را کشته خواهران خود را خلاص کرد ۲ - گنج روان نام گنج قارون است ۳ - اشاره
 بقول نبی اکرم ان من البیان لسحر و ان من الشعر لحکمه ۴ - قواره پارچه که خیاطان
 از گریبان پیراهن و جامه دوزند و ساحران آنرا گرفته در سحر برای صاحب پیراهن بکار برند

حاسدانم چون هدف بین کاغذین جامه که من
 بخت من شیرنک بوده نقره خنگش کرده ام (۲)
 عقل را در بندگیش افسر خدائی داده ام
 جان زنك آلوده در صدرش بصیقل داده ام
 گرچه همچون زالزر پیری بطفلی دیده ام
 گرچه نیسانم خزان آرد من اندر ذهن و طبع
 من سپهرم کز بهار باغ شب گم کرده ام
 پادشاه نظم و نثرم در خراسان و عراق
 منصفان استاد دانندم که از معنی و لفظ
 ز امتحان طبع مریم زاد بر چرخ دوم
 تا غریبخل آمده گرد نشابور کرم (۸)
 تا نشسته بر در دانش رصد داران چهل
 گرچه در غربت زبی آبان شکسته خاطر
 سنک آتش تیز گردد از شکستن لاجرم (۹)
 خانه دار فضل و روی خاندانی بوده ام
 تابهر شهری بنگزاید مرا هیچ آب و خاک
 از همه شروان بوجه آرزو دل را بیاد
 هر چه دارم خشک و تر از همت و انعام اوست (۱۰) کاین گلاب و گل همه زان گلستان آورده ام

۱ - (از بی امن و امان) در شرح شبان را جمع شب گرفته و گوید تیر شهنه بدست
 هر کس داده شود اجازه حرکت دارد و متعرض او نشوند ۲ شیرنک اسب سیاه نقره خنک اسب سفید
 ۳ ایتکین غلام ترک البارسلاان پادشاه سلجوقی ۴ ریاهن چرك و کشفات آهن که در زیر بتک از آهن
 میریزد ۵ - (اتشین نیسان نه بل) ۶ (روز نور آیین ترنج) ۷ - خرکمان کمان بزرگ
 است که از چوب سازند جهت دفع سیاه ۸ - غز صنفی از ترکان غارتگر که در عهد سنجر
 بر خراسان تاختند ۹ (سنک آتش چون شکستی تیز گردد) ۱۰ (هر چه دارم من ز
 خشک و تر همه احسان)

او سلیمانست و من موری بیادش زنده ام زنده ماناد او کز او این داستان آورده ام

در مدح سلطان غیاث الدین محمد بن محمود بن محمد بن ملک شاه سلجوقی گوید

بجر منسرح مثن مطوی مکسوف مفتعلن فاعلن مفتعلن فاعلن

مرغ شد اندر هوا رقص کنان صبحدم (۱) بلبله را مرغ وار وقت سماع است هم
بر لب جام اوفتاد عکس شبا هنگ بام (۲) خیز و درون پرده ساز پرده بآهنگ بم (۳)
هدیه بردل رسان تحفه سوی لب فرست (۴) قول سبک روح راست رطل گران پشت خم
پیش کز آسیب روز بردو یک افتد صبح پیش که طاوس صبح بیضه زرین نهد
گوهر می آتش است ورد خلیلش بخوان نایب گل چون توئی ساقی مل هم تو باش
نوبر چرخ کهن نیست بجز جام می قبله خاقانی است قله می تا شود (۷)
جام صدف ده چنانکه گوهر می زیر بحر خون رزان ده که هست خون روان را دیت (۸)
گر چه خرد در خطاست بر خط میدار سر (۹) چشمه خورشید لطف بلکه سطرلاب روح
تا همه بر فال عید جان فلک فعل را داغ سگی بر نهم بر در کشف الامم
خسرو جمشید جام سام تهمتن حسام خضر سکندر سپاه شاه فریدون علم

۱ (اندر سماع) ۲ شاهنگ نام ستاره شعری است که کاروانکش گویند و پیش از صبح طلوع کند و نیز نام مرغ سحر خوان و بام یعنی صبح است ۳ (مطرب مجلس ساز پرده)
۴ (هدیه بر لب رسان تحفه سوی جان) ۵ یضا نام شهری در فارس و ممکن است صفت باشد یعنی می روشن ۶ آب خشک کنایه از شیشه است و در یک نسخه (آتش تر) ۷ مراد از قله سبوی بزرگ است ۸ (خون رزانرا) ۹ سر بر خط داشتن کنایه از اطاعت و اقیاد است
۱۰ خط بغداد نام خط دوم یا اول است از جام جم

مطلع ثانی

ای لب و زلفین تو مهره و افعی بهم ای لب و زلفین تو مهره و افعی بهم
درختنی روی تو حجله زنگی عروس درختنی روی تو حجله زنگی عروس
مریم آبستنی است لعل تو از بوسه باش مریم آبستنی است لعل تو از بوسه باش
ای دولت نیست هست هست مرا کرده نیست ای دولت نیست هست هست مرا کرده نیست
خاک توام سایه وار سایه زمین و مدار خاک توام سایه وار سایه زمین و مدار
خود چه زیانت کند گر بقبول سگی خود چه زیانت کند گر بقبول سگی
در طلبت کار من خام شد از دست هجر در طلبت کار من خام شد از دست هجر
صورت عین شین قاف در سر یعنی که عشق صورت عین شین قاف در سر یعنی که عشق
خون چو خاقانی ریخته لعل تست خون چو خاقانی ریخته لعل تست
ماهی و خون را دیت شاه دهد ز آنکه هست ماهی و خون را دیت شاه دهد ز آنکه هست
ابر صواعق سنان بحر جواهر بیاب ابر صواعق سنان بحر جواهر بیاب

مطلع ثالث

گر نه شب از عین عید ساخت طلسمی بخم گر نه شب از عین عید ساخت طلسمی بخم
بابلیان عید را نعل در آتش نهند (۳) بابلیان عید را نعل در آتش نهند (۳)
کرد رخ آفتاب زرد قواره نهان کرد رخ آفتاب زرد قواره نهان
بر زه سیمین ماه گوی ز رند اختران بر زه سیمین ماه گوی ز رند اختران
چرخ کبود آنچنان ناخن تب بردگان چرخ کبود آنچنان ناخن تب بردگان

۱ (در مدح) ۲ در اصطلاح خطاطین عین نعلی عین اول را گویند باین شکل (ع)
که هلال را تشبیه به آن کرده ۳ سحره بابل در شب عید نعل نخستین که کره اسب را به آن نعل بندی کرده باشند و انداخته باشد در آتش می نهند (شرح) ۴ قواره پارچه که خیاطان از گریبان جامه و پیراهن دوزند زه کنار هر چیز و کنار گریبان - علم نقش جامه و سجاف آن ۵ گوی تکه لباس

گفتی فراش چرخ ناخن زهره گرفت
 آب بقم شد شفق مه خم و شب رنگرز
 خلق دو قولی شدند بهر شب عید را
 گفتی شب مریم است یکشبه ماهش مسیح
 مادوسر انگشت خلق این چو قلم آن چونون
 گفتی غوغای مصر طالب صاع زرند
 صاع زر شاه شد ماه بدان میدهد
 از بن گوش آسمان از مه نو هر مهبی
 خسرو مهدی نیت مهدی آدم صفت
 مهدی دجال کش آدم شیطان شکن
 قابل انوار عدل قابض ارواح مال
 اول سلجوقیان سنجر ثانی که هست
 رشح نوالش فروز از عرق ابر و بحر
 آتش تیغش چو تافت پنبه شود بوقبیس
 چشمه خوربوسه داد خاک درش سایه وار
 عم پدرها نمود در حق مختار حق
 ای برصد گاه دهر صاحب صدر بقا
 شرع بدوران تورستم و گاه وجود (٦)
 دور سلیمان و جور بیضه آفاق و ظلم
 کز بن ناخن دوید بر سر دامانش دم
 وز لب خم نیمه غرق در آب بقم
 بر دو گروهی خالق ماه نو آمد حکم
 هست مسیحش گواه نیست بکارش قسم
 خلق چو طفلان خرد شاد بنون والقم
 صاع زر آمد بدست شد دل غوغا خرم (١)
 سنبله چرخ را ز ابر کف شاه نم
 حلقه بگوشی شود بر در شاه عجم
 آدم موسی بنان موسی احمد قدم
 موسی دریا شکاف احمد جبریل دم
 فتنه آخر زمان از کف او مصطلم (٢)
 سائس خیر العباد سایه رب النسم (٣)
 شرح جلالش برون از ورق کیف و کم
 باد تهمتن چو خواست پشه بود پیلسم (٤)
 زاده خور دید لعل با کمرش کرد ضم
 کرده مختار بین در حق فرزند عم (٥)
 وی بقدمگاه عقل نایب حکم قدم
 ظلم بفرمان تو بیژن و چاه عدم
 عهد مسیحا و کحل چشم حواری و نم

١ اشاره بصاع زر حضرت یوسف که در میان برادران او گم شد و مردم غوغا برداشتند که آنرا یابند و چون در رحل این یابین یافتند خرم شدند ٢ مصطلم مستأصل ٣ نمه نفس الروح نسیم جمع ٤ پیلسم نام برادر پیران و یسه که بدست رستم کشته شد ٥ اشاره بکفالت و تربیت ابوطالب عم یغبر او را و الطاف یغبر بفرزندش علی ٦ گاه تخت سلاطین و کرسی زرین

در عجم از داد تست بیشه ریاض النعم
 تاج تو تدویر چرخ تخت تو تربیع عرش
 جذرا صم هشت خلد سخت بود جذر هشت
 ملك بود باغ خلد تحت ظلال السیوف (٢)
 عطسه تست آفتاب دیر زی ای ظل حق
 هست مطوق چو صفر خصم تو بر تخت خاک
 الحق از آحاد ملك خصم تو صفر است و بس
 ملك خراسان تراست در کف اغیار غصب
 غبن بود گنج عرش خازن او اهرمن
 آخور خر کس نکرد روضه دار السلام
 در همه ملك فلک نان دو و خوشه یکیست
 چون کف تور از قیست نور ده و نور بخش
 حاصلش روز کون چون توئی از هفت چرخ
 نایب یزدان بحق گر نه توئی پس چراست
 خضر ز توقیع تو سازد تریاق روح
 پیش سك در گهت از فزع دستبرد
 گر خزر و ترك و روم رام حسام تو اند
 از تف شمشیر تو در سقمند آن سه قوم
 در عرب از یاد تست شوره حیاض النعم
 در توبه تثلیث ذات صولت و عدل و حکم
 تیغ تو و هشت خلد هندو و جذرا صم (١)
 شاه بود ظل حق فوق کمال الهمم
 مسند تست آسمان تکیه زب ای محترم
 در برش آحاد و صفر یعنی آه از ندم
 گر چه رود در حساب هیچ بود در رقم
 موسی ملک توئی گرگ شبان غنم
 ظلم بود صدر شرع حاکم او بوالحکم (٣)
 کس جل سک هم نساخت خلعت بیت الحرم
 داده کف و کلک تو خوشه عطانان سلم
 نان سپید فلک آب سیاهست و سم
 بر تو سزد تا ابد ملك جهان محتشم
 حکم تو چون حکم حق نزد بشر مرتسم
 چون ز کفت بر گشاد افعی زرقام فم (٤)
 گردد خر گوش وار خائض شیر اجسم
 نیست عجب کر نهاد رام فحولست رم (٥)
 چون صف اصحاب فیل در آلمند از الم (٦)

١ عدد بر دو قسم است منطق و اصم جذر عدد منطق آنکه از ضرب دو عدد مائل خیزد مثل عدد نه که مضروب فیه آن سه است و عدد اصم آنستکه از دو عدد مائل حاصل نیاید مثل هشت و یازده و نظائر آن و در حساب اهل هند جذر اصم بتقریب حاصل شود نه بتحقیق ٢ قال رسول الله الجنة تحت ظلال السیوف ٣ بوالحکم ابو جهل است ٤ افعی زرقام مراد قلم است ٥ رم رمه و میش فعل کشن و نرا زهر حیوان ٦ اشاره به آیه مبارکه الم تر کیف فعل ربك باصحاب الفیل

ملك خراسان بتيغ باز ستانی ز غز
 کاوه که داند زدن بر سر ضحاک پتک
 گو بحسامت که برد آب بت لات نام
 گر ز بی غز و غز قصد خراسان کنی
 از جگر جیش خان جوش زند جوی خون
 در که میراث غز در شکنی نیم روز
 گرد نشابور و بلخ رز مگهت را خیول
 گرد چو مشک سیاه خاک چو گوگرد سرخ
 شیرد لانا چو مهر که یرقان گاه لرز
 تیغ تو تسکین ظلم نزد تکیان آب خور
 طرف رکابت چنانک روح امین معتبر
 ای ز سریر زرت گنبد مایل حق-یر (۳)
 چتر تو خورشید فر تیغ تو مریخ فعل
 سهم تو قطران کند نطفه سهراب و زال
 عزم تو معمار ملک قومه فاستقام
 گر بزمین افتدی هندسه رای تو قوس قزح سازی طاق پل رود زم (۵)
 تا بتمامی رسد ماه شب عید و باز
 جبهت مه را نهد داغ اذا قیل تم (۶)
 ملک جم و عمر نوح بادت و در بزم تو
 کشتی و رسم جبل ماهی و مقلوب یم (۷)

۱ دم انبانی که بدان آتش در کوره افروزند ۲ رستم شب بر سراسیاب رفت (شرح)
 ۳ در يك نسخه (گنبد بایل) بود که نام شهر معروف و نیز بلف یونانی ستاره مشتری
 است و گنبد مایل کنایه از فلک چهارم است که فلک شمس باشد ۴ شم نام پهلوانیست
 ۵ رود زم نام رودی که بعضی دجله بغداد دانند و بعضی رود مرو ۶ اشاره باین یت است
 اذ انتم امر دنی نقصه توقع زوالا اذا قیل تم ۷ از کشتی ظرف شراب خواسته که از بیاله کلاتر
 است و از ماهی ساغر اراده کرده که بشکل هلال است و از جبال دوام و استقرار و مقلوب
 یم می باشد

گفته بت نوش لب بال لب تو نوش نوش
 داو کمال تمام با قمران در قمار
 نوبه زنت کیکباد میده نهت اردشیر
 خلق تو اکسیر عدل نطق تو تفسیر عقل
 بوس و دعا کعبه را بر در و دست چنانک
 در مدح و ستایش بهاء الدین محمد دبیر
 خوارزمشاه تکش بن ایل ارسلان

هزج مسدس ارب مقبوض محذوف
 طفلی و طفیل تست آدم
 پرورده جزع تست عیسی
 تا چشم تو ریخت خون عشاق
 از عارض و روی و زلف داری
 در سینه ما خیال قدت
 آویختی آفتاب را دوش
 ما را که کند مسلم اینجا که
 جان خاک شود بطمع جرعه
 بالذت طعنه تو دل را
 خاقانی خاک در که تست
 هر چند جهان گرفت طبعش
 ذوالفخر بهاء دین محمد

مطلع ثانی

با آنکه بموی مانم از غم
 دندان نکنی سپید تالب (۵)
 موئی ز جفا نمیکنی کم
 از تب نکنی کبود هر دم

۱- زنك اول بمعنی شعاع نیرین است. ۲ قمران ماه و آفتاب هرم بکسر پیری است ۳ نوبه زن
 تقاره چی - میده آرد گندم دوباره بخته و نیز نام حلوائی که بر کی باسوق گویند بضم دال - گسته هم برون محترم نام
 پسر نوذرین منوچهر و نام پسر کزده هم یکی از پهلوانان ایران ۴ ملترم موضعی است نزدیک رکن
 یبانی معاذی خانه کعبه که آنجا دعا کنند ۵ دندان سید کردن کنایه از تبسم و خندیدن است

گر گونه غمگنان ندارم
دانی زچه سرخ رویم ایراک
از جور تو آفتاب عمرم
خاقانی را بنیش مژگان
در خاطر او ز آتش و آب
زان آتش و آب رست سروی
مصبح امم امام اکمل
زان نیست که هستم از تو خرم
بسیار دمیدم آتش غم
بالای سر آمدست فارحم (۱)
بس کز رک جان گشاده دم
عشق تو سیه کند رمارم (۲)
کز فیض بهاء دین کشدندم
مفتاح همم همام اکرم

مطلع ثالث

ای شحنه شش جهات عالم
ای جنت انس را تو کوثر
نیاروده تست ناف خرچنگ
همخانه شوی بمهد عیسی
در بوته خاک سازی اکسیر
که یاره کنی ز ماه و گه تاج
از رفتن تست بر تن دهر
وز آمدن تودست گیتی
تف علم تودر دم صبح (۸)
خاقانی را توئی همه روز
تاب تب او ببین بظاهر
در چار دری و هفت طارم (۳)
وی کعبه قدس را تو زمزم
عشرتگه تو دهان ضیغم
رجعت کنی از اشارت جم (۴)
اتش ز ائیر و آسمان دم (۵)
که رنگ دهی بخاک و گه شم
پرنقطه زر سیاه ملجم (۶)
افراخته آستین معلم (۷)
بر بیرق شام سوخت پرچم
روزی ده و راز دار و محرم
کاندر دلش آتشی است مدغم

۱ (در حد غروب رفت فارحم) ۲ رمارم بهر دوراء مهمله بمعنی بی دربی و متعاقب
یکدیگر است ۳ خطاب به آفتاب است که مربی جهات عالم است ۴ بدعاء سلیمان رجوع
آفتاب واقع شد (شرح) ۵ مراد دم زرگری و آهنگری است ۶ ملجم پارچه حریر ۷ معلم
جامه سجاد دار ۸ - (در کف صبح)

از خوارزم آر مهر این تب
جان داروی او بیار یعنی
در گرد رکاب او همی دو
تا خورشیدی پیاده بینید
مختار عجم بهاء دین آنک
باجوش ضمیر و جیش نطقش
با لطف کفش گرفت تریاق
به ز آدمی است و آدمی نام
در نام نگه مکن که فرقت
بی قوت ده اناملش نیست
بی یاری زال و پر عنقا
ای کحل کفایت تو برده
لفظی ز تو وز عقول یک خیل
مولای تو ثابت بن قره
تقدیر بهمت تو وا خورد
رای تو با آسمان ندا کرد
داده است قضا بهای قدرت
انصاف بده که هست ارزان
بالای مدیح تو سخن نیست
وز جیحون ساز نوش این سم
خاک در قدوه معظم
در گرد عنان او همی چم
خورشید دگر فرازاد هم
منشور جلال ازوست معجم
مه شد ز من و عطارد ابکم
چون چشم گوزن کام ارقم (۱)
لیک آدم از و شده مکرم
از زاده عوف و پور ملجم (۲)
هفت اختر مکرمت مقوم
بر خصم ظفر نیافت رستم
از دیده آخر الزمان نم
رمزی ز تو و ز فحول یک رم (۳)
شاگرد تو یحیی بن اکثم (۴)
گفت ای پدر قدم تقدیم
کای طفل معاملت تعلم
نه گلشن و هشت باغ درهم
یوسف صفتی بهفده درهم (۵)
کس زخمه نکرد بر تر ازیم (۶)

۱ از چشم گوزن تریاق بهم رسد ارقم ماریسه ۲ عبدالرحمن بن عوف بن مالک اشجعی
از صحابه است و عبدالرحمن بن ملجم قاتل علی ۳ رم بمعنی رمه و خیل است ۴ ثابت بن
قره بن هارون هراتی فیلسوف بارع در فنون و طیب خاذق و ریاضی و منجم ۲۲۱-۲۸۸
قاضی یحیی بن اکثم مروزی حکیم و قبه معاصر مأمون مات سنة ۲۴۲ ۵ یوسف را بهفده
درهم فروختند ۶ (زخمه ساخت)

در وصف تو کی رسم بخاطر
بر عرش که بر شود بسلم
طبع تو شناسد آب شرم
دیللم داند نژاد دیلم
گرچه شعرا بسی است امروز
اینطائفه را منم مقدم
هر چند درین دیار منحوس
بسته است مرا قضای مبرم
مرخاتم را چه نقصا گر هست
انگشت کهن محل خاتم
در قالب آدم امیدم
ای همدم روح روح دردم
یعنی برسان بحضرت شاه
این عقد جواهر منظم
چون بحر میان جانبین بود
کارم ز خطر نمود مبهم
در حال بگوش هوش من گفت
وصف تو که با ضمیر شد ضم
کای مادر موسی معانی
فارغ شو و فاقد فیه فی الیم
ای داعی حضرت تو ایام
گرچه نکنم دعا مقسم
گویم که چهار اساس عمرت
چون سبع شداد باد محکم
کار تو تمام باد چونانک
نقصان نرسد پس اذاتم (۱)

درواقعة حبس خود گوید و تخلص بمدح عظیم الروم مخلص المسیح

عزالدوله نماید و برای استخلاص خود از وی طلب شفاعت کند

روزم فرو شد از غم هم غمخوری ندارم
رازم بر آمد از دل هم دلبری ندارم
هر مجلسی و شمعی من تابشی نبینم
هر منزلی و ماهی من اختری ندارم
غواص بحر عشقم بر ساحل تمنی
چندین صدف گشادم هم گوهری ندارم
امید را بجز غم سرمایه نبینم
خورشید را بجز دل نیلو فری ندارم
زر زار کنند یاران من جو جو که در کف (۲)
جز جان جوی نبینم جز رخ زری ندارم
از هر که داد خواهم بیداد بینم آوخ
بر جور خوش کنم دل چون داوری ندارم
بر دشمنان نهم دل چون دوستان نبینم
با بدتری بسازم چون بهتری ندارم

۱ - اشاره است به اذاتم امردنی قصه توقع زوالا اذا قیل تم ۲ - (من چون جوم)

ریحان هر سفالی بی کثر دمی نبینم
جلاب هر طبیبی بی نشتری ندارم
خاقانی غریب در تنگنای شروان
دارم هزارانده و انده بری ندارم
یاران چو کید قاطع بردفع کیدایشان (۱)
جز مخلص المسیح یاری گری ندارم (۲)

مطلع ثانی

ای باغ جان کر آن لب به نوبری ندارم
یادلبت خورم می سر دیگری ندارم (۳)
طوق غم تو دارم بر طاق از آن نهم دل
کز طوق تو برون سر در چنبری ندارم
عید منی و شادی می بینم از هلاکت
دیوانه ام که جز تو مه پیگیری ندارم
عشق از سرم در آمد وز پای من برونشد
دانست کز غم تو پا و سری ندارم (۴)
خاقانیم بجانم بند در شد در فراق
مهره کجا نهم که گشاده دری ندارم
شروان سراب وحشت من تشنه بیژن آسا
جز در گه تهمتن آبشخوری ندارم (۵)
سردار تاجداران هست آفتاب و دریا
نیلو فرم که بی او نیل و فری ندارم
عمود همت آمد من هندوی ایازش
کز دور دولتش به دانش خری ندارم
جانرا کنم غلامش عنبر بداغ فرمان
کان بحر دست را به زین عنبری ندارم
یا جوج ظلم بینم جز رای روشن او (۶)
از بهر سد انصاف اسکندری ندارم
او هود ملت آمد بر عادیات فتنه
الا سپاه خشمش من صصری ندارم
نامردم از ز جعفر بر مک چو یادم آید
هر فضل از آنها چون جعفری ندارم (۷)
لاقد زمانه ز اقلیم درد و دمان رفعت
کز ملت مسیحا خود قیصری ندارم

۱ - (کید یاران) ۲ - (جز یهلوان ایران) در اغلب نسخ بصورت متن و در یک نسخه عنوان قصیده در مدح تهمتن یهلوان ایران نوشته شده و شواهدی هم در ضمن آیات برای صحت این عنوان هست و قصیده وزنا و معنای مضطرب است و شارح هم در وزن قصیده با اشکال برخورد کرده و نوشته این قصیده بر دو وزن است یکی مضارع مشن اخرب و دیگری مضارع مشن اخرب مکفوف مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات ۳ - (یاد لب برم) ۴ - (زانست) ۵ - اشاره بگرفتاری بیژن پسر گیو و استخلاص او بدست رستم ۶ - (بینم والا سداد رایش) ۷ - (هر فضل را ز ناخن او جعفری) (هر فضل را ناخن او چون) ظ

بطریق دیدرویش گفتش که در همه روم
 نسطور دید آیت مسطور در دل او
 ملکای این سیاست فرمانش دید گفتا
 یعقوب این فراست دورانش دید گفتا
 اسقف ثنائش گفتا جز تو بصدر عیسی
 مریم دعاش گفت که چون نصرت تو دیدم
 عیسی بگفت دست فرو کن بفرق امت
 مهدی که بیند آتش شمشیر شاه گوید
 کیوان که راهبی است سیه پوش دیر هفتم
 بر جیس جانیلق که انجیل دارد از بر
 بهرام کاسقفی است بزمار هر قللی در
 خورشید کوست قبله ترسا و جنت عیسی
 ناهید زخمه پرور ناقوس کوب انجم
 تیری که سوخته است ز قندیل دیر عیسی
 ماهی که شیفته است بزنجیر راهبان در
 عدل یتیم مانده ز پور قباد گفتا
 ملک عقیم گشته ز آل یزید گفتا
 گرزش چو لاله بر درد البرز راو گوید
 رایات او چو دید نقیب بهشت گفتا
 شمشیر اوست شاه ظفر ز آن بچرخ گوید
 توقیع او بیافت رقیب سروش گفتا
 از جمع قیصران چو تو دین گستری ندارم
 گفت از حواریان چو تو حق پروری ندارم
 در قبضة مسیح چو تو خنجری ندارم
 بر پا کی مسیح چو تو محضری ندارم (۱)
 بر دیر چارمین فلک رهبری ندارم
 از همت یهودی غم خیبری ندارم
 کآن فرق را ز دست تو به افسری ندارم
 دجال را بتوده خاکستری ندارم
 گفت از خواص ملک چو تو سروری ندارم
 گفت از مدایح تو برون دفتری ندارم
 گفت از ظلال تیغش به مغفرتی ندارم
 گفت از ملوک روم چو تو صفدری ندارم (۲)
 گفت از سماع مادح تو به زیوری ندارم
 گفت از جمال مدح تو به مخبری ندارم
 گفت از محیط دست توبه معبری ندارم
 کز تیغ فتح زایت به مادری ندارم
 کز نفس دین طراز توبه حیدری ندارم
 کافلاک را بگنبد نستری ندارم
 زین راست تر بیاغ بقا عرعری ندارم
 که الا بنات نعش تو هم بستری ندارم
 هر عجم ازین حروف کم از عبهری ندارم

۱ - نسطور و ملکا و یعقوب صاحب مذهب ترسایانند ۲ (خورشید هم سرای مسیح و صلیب اعظم

گفت از شعاع جامت به زیوری ندارم)

ای مرزبان کشور بهرامیان بحسب
 وی پهلوان ملک داودیان بگوهر
 بر خلق و خلق تو من چون چشم و دل گمارم
 شروان بهمت تو چو بغداد و مصر بینم (۱)
 من شهر بند لطف توام نه اسیر شروان
 شروان بدولت تو خود خیر و ان شداما
 حرمت برفت حلقه هر در گهی نکوبم
 آنم که کر فلک بفریدونیم نشاند
 بالله که گر بتیرگی و تشنگی بمیرم
 آن آنم که تیغ تراشیم از نکوئی
 در طاق صفت تو چو بستم نطق خدمت
 در سایه قبولت یاد جهان نیارم
 جان نقش بلخ گردد دل قلب مرو گیرد
 جویم رضات شاید گر دولتی نجویم
 بینم محیط شاید گر قطره نبینم
 بر من درت گشاید درهای آسمان را
 پرگار نیستم که سر کثر رویم باشد
 دانم که نیک دانی داند دشمنان هم
 در بابل سخن منم استاد سحر تازه
 شطرنجی ثنای توام قائم زمانه
 ور ز آبنوس روز و شبم لشکری بر آید
 افراسیاب طبع من آن بیژن شجاعت
 مرغ توام مرا پر فرمان ددو پیران
 بی آستان تو دل بر کشوری ندارم
 شایم بکهنریت که بد گوهری ندارم
 در چشم و دل کم از تبت و ششتری ندارم
 زان نیل و دجله پیش گفت فرغری ندارم
 کاینجا برون ز لطف تو خشک و تری ندارم
 من خیر و ان ندیدم الا شری ندارم
 کشتی شکست منت هر لنگری ندارم
 برک سپاس بردن ز آهنگری ندارم
 دنبال آفتاب و پی کوثری ندارم
 ریم آهنی نه ام که ز خود جوهری ندارم
 جز در رواق هفت فلک منظری ندارم
 بر کوهه ثریا عقد ثری ندارم
 آنروز کز در تو نسیم هری ندارم
 دارم مسیح گر چه سم خری ندارم
 دارم اثیر زبید گر اخگری ندارم
 زین در نگردم ایرای زین به دری ندارم
 کز راستی بجز صفت مسطری ندارم
 کامروز در جهان بسخن همسری ندارم
 کز ساحران عهد کهن همبری ندارم
 کز نطق مدحت تو برون لشکری ندارم
 جز بهر نطق مدح چو تو مهتری ندارم
 عذر آورد که بهتر زین دختری ندارم
 که الا سزای دانه تو ژاغری ندارم

۱ - (شروان بخاصیت چون)

دارم دل عراق و سر مکه و پی حج در خور تراز اجازت تو در خوری ندارم
طاوس بوده ام بر ریاض ملوک و قتی امروز پای هست مرا و پری ندارم
اینجا چو چشم سعتریانم نماید آبی چون سعتری نمک و سعتری ندارم (۱)
چندان بمان که چشمه خورشید دم برارد بالای چشمه سار عدم خاوری ندارم (۲)
یاری و یآوری ز خدا و مسیح بادت کر دیده رضای تو به یآوری ندارم

در مدح امام ناصر الدین ابراهیم گوید

مقارب مثنی مقصور فعولن فعولن فعول

در این دامگه ارچه همدم ندارم بحمدالله از هیچ غم غم ندارم
مرا بامن از نیستی هست سری که کسی را در این باب محرم ندارم
ندارم دل خلق و گراست خواهی سر صحبت خویشان هم ندارم (۳)
چو از عالم خویش بیگانه گشتم سر خویشی هر دو عالم ندارم
بسیمرغ مانم ز روی حقیقت که از هیچ مخلوق همدم ندارم
بنام و بوحدت چنو سر فرارم که این هر دو معنی ازو کم ندارم
مرا کشت و زادیست در طینت دل که حاجت بخواو آدم ندارم
مرا عز و ذلیست در راه همت که پروای موسی و بلعم ندارم (۴)
بیش کس از بهر یک خنده خوش قد خویش چون ماه نوخم ندارم
چو در سبز پوشان بالا رسیدم دگر جامه حرص معلم ندارم (۵)
بکافور عزلت خنک شد دل من سزدگر ز مشک کسی شم ندارم (۶)
دهان خشک و دل خسته ام ایکن از کس تمنای جلاب و مرهم ندارم

۱ - سعتری یعنی سعتر باز است که زن چرمینه باز باشد و سعتر سبزی خوردنی معروف
که مرزه باشد ۲ - (که الا بچشمه) ۳ - (دل زحمت) ۴ - بلعم باعور زاهدی مستجاب الدعوه
در زمان موسی ۵ - علم نشان جامه و نگار آن ۶ - (ز مشک عمل)

بیا ز هر کس ننگرم گرچه بر خوان بیدو امل عقل غرقه نسازم
مرا باد و دیو است خادم اگر چه سلیمان نیم حکم و خاتم ندارم
پیساده نباشم ز اسباب دانش گر اسباب دنیا فراهم ندارم
هنر در خور معر که دارم آخر اگر ساخت در خور داد هم ندارم (۱)
از آنم بمانم که زنده است شخصم چو مرد از پیش هیچ مانم ندارم
گلستان جان آرزو مند آبت از آن دیده را هیچ بی نم ندارم
چو از حبس این چار ارکان گذشتم طربگاه جز هفت طارم ندارم
اگر چه بریده یرم جای شکر است که بند قفس سخت محکم ندارم
برارم پر و بر یرم کآشیانه به از قبه چرخ اعظم ندارم
نه خاقانیم گر همی عزم تحویل مصمم از این کلبه غم ندارم
مرا پای بستت خاقانی ایدر چرا عزم رفتن مصمم ندارم
همانا که این رخت از بهر خدمت ز در گاه صدر معظم ندارم
امام ام ناصر الدین که در دین امامت جز او را مسلم ندارم
براهیم خوش نام کز مدحش الا صفات براهیم اد هم ندارم
فلک خورد سو گند بر همت او که در کون جز تو مقدم ندارم
ز خصمی که ناقص فتاد است نفس کمال ترا هیچ مبهم ندارم
گراو هست دجال خلقت بر غمش ترا کم ز عیسی مریم ندارم
و گر فعل ارقم کندمن که چرخم (۲) ز مرثه جز از بهر ارقم ندارم (۳)
زهی دین طرازی که بی نقش نامت در آفاق یک حرف معجم ندارم
از آنکه که خاک درت سر مه کردم بچشم سعادت درون نم ندارم
اگر چه ز انصاف بادشمن و دوست دم مدح رانم سر دم ندارم

۱ - ساخت مطلق یراق اسب - ادهم اسب سیاه ۲ - (من که سنگم) ۳ - چون زمره را
برابر چشم مار بدارند کور شود ارقم مار پیسه

باقبال تو از سگی بر تناسم (۱) که طبع هنر کم ضعیف ندارم
اگر تن حضرت نیارم عجب نی (۲) که رختی سزاوارستم ندارم
رخ از آب زمزم نشویم ازیرا که آلوده ام روی زمزم ندارم
ز صدر تو گر غائبم جز بشکرت زبانت با ثنای دمام ندارم
دعاهات گفتم بخیرات بپذیر اگر چه دعای مقسم ندارم (۳)

در شکایت و عزلت گوید

بهر متقارب مشن سالم	فولن فولن فولن فولن
بدل در خواص بقا میگیرم (۴)	بجان زین خراس فنا میگیرم (۵)
از آن چرخ چون بازبر دوخت چشمم	که باز از گزند بلا میگیرم
چو باز ارچه سر کوچکم دل بزرگم	نخواهم کله وز قبا میگیرم
درخت وفارا کنون برک ریزاست	ازین برک ریز وفا میگیرم
که از سایه غیر سر میرهانم	که از خود چوسایه جدا میگیرم
چو بیگانه و امانم از سایه خود (۶)	ولی در دل آشنا میگیرم
دلم دردمند است و هم درد بهتر	طیب دلم کز دوا میگیرم
مرا چشم درد است و خورشید خواهم	که از زحمت توتیا میگیرم
مرا چون خرد بند تکلیف سازد	ز بند خرد در هوا میگیرم
دهان صبا مشک نکست شد از می	بیوی می اندر صبا میگیرم
بگو با مغان کاب کاری شمار است (۷)	که در کار آب شما میگیرم
مرا زاربعین مغان چون نیرسی	که چل صبح در مغ سرا میگیرم
بأنصاف دریا کشانند کانبجا	ز جور نهنک عنا میگیرم (۸)

۱- (بدنیال تو چون سگی بر نیام) ۲- (بخدمت) ۳- یعنی دعوات مرا بپذیر
پذیر که دعوات من همه در خیر است و دو قسم دعا ندارم (شرح) ۴- (خواص وفا) ۵-
خراس آسیای بزرگ ۶- (چو بیگانه مانم) ۷- آب کاری شراب خوردن است ۸-
دریا کش شراب خوارانی که زود مست نشوند

مغانرا خرابات کف صفادان در آن کف بهر صفا میگیرم
من آن هشتم هفت مردان کفم که از سرنوشت جفا میگیرم (۱)
بده جام فرعونیم کز تر هد چو فرعونیان ز اژدها میگیرم (۲)
بمن آشکارا ده آن می که داری به پنهان مده کز ریا میگیرم
مرا از من و ماییک رطل بستان (۳) که من هم ز من هم ز ما میگیرم
من از باده گویم تو از توبه کوئی مگو کز چنین ماجرا میگیرم
حریف صبحم نه سبوح خوانم که از سبوحه پارسا میگیرم
مرا سجده که بیت بنت العنب بس که از بیت ام القری میگیرم (۴)
مرا مرجبا گفتن سفره داران نباید کز آن مرجبا میگیرم
قدحها ملا کن بمن ده که من خود نه نه می نگیرم که میگون سرشکم که خود زین می کم بها میگیرم
سك ابلق روز و شب جان گزاست ازین ابلق جان گزا میگیرم
ندارم سر می که چون سك گزیده جگر تشنه ام از سقا میگیرم
کشش خود نخواهم من آهین جان که از سنک آه نر با میگیرم
هم از دوست آزرده ام هم ز دشمن پس از هر دو تن در خدا میگیرم
مسیحم که گاه از یهودی هراسم که از راهب هرزه لا میگیرم
چنانم دل آزرده از نقش مردم که از نقش مردم گیا میگیرم
گزیند ز شکل عصا مار و گوید عصا شکلم و از عصا میگیرم
قفا چون زدست امل خوردم اکنون (۶) ز تیغ اجل در قفا میگیرم
بیزغاله گفتند بگریز گفتا که قصاب در پی کجا میگیرم

۱- (که تر سرنوشت) ۲- جام فرعون جام بزرگ و گویند فرعون را جامی بوده از زر
که چهار کس او را در مجلس بدور در می آوردند و در آخر بندیان خاص انعام مینمود (شرح)
۳- (رطل برهان) ۴- ام القری کنیه مکه معظمه است ۵- قوت اللسان یعنی بقدری که
زبان تر شود که کنایه از کمی است ۶- (قفا خود زدست اجل)

همه حس من يك بیک هست سلطان من از يك مشام گدا میگیریم (۱)
 من آن دانه دست کشت کمالم کز این عمر سای آسیا میگیریم
 من آبم که چون آتشی زیر دارم ز تنك زمین در هوا میگیریم
 بدیدم عیار جهان کم ز هیچست ازین بهرج نا روا میگیریم (۲)
 سیا هست بختم ز دست سپیدش وز این پیر ازرق و طا میگیریم
 ز بیم فلک در ملك می پنا هم ز ترس تبر در گیا میگیریم
 چو روزست روشن که بختست تاری بشب زین شبانگه لقا میگیریم
 صلاي سرو تیغ میگوئی و من نه سر میکشم نز صلا میگیریم
 گرم ساز یگتا زنی یا دو تائی در اندازمت کز سه تا میگیریم (۳)
 وغادر سه و چار بینی نه در يك من و نقش يك کز و غا میگیریم (۴)
 قماري زنم بر سر پای وانگه ز سر پای سازم بپا میگیریم
 اسیرم بیند خیالات و جان را نوا میدهم وز نوا میگیریم
 زکی تا بکی پای بست وجودم ندا رم سر وقفها میگیریم
 کریزانم از کائنات اینست همت نه اکنون که عمریست تا میگیریم
 زتنگی مکان و دورنگی زمان بس بجان آمدم زین دو تا میگیریم
 مرا منتهای طلب نیست سدره که از سدره المنتهی میگیریم
 بآهی بسوزم جهانرا زغیرت که در حضرت پادشا میگیریم
 نه زین هفت ده خاکدانهم گریزان که از هشت شهر سما میگیریم
 مرا دان براز هفت ده متکائی (۵) که در ظل آن متکا میگیریم
 نه عیسی صفت زین خرابات ظلمت در ایوان شمس الضحی میگیریم (۶)

۱ - (يك بیک حس سلطان) (ازین سک مشام) ۲ - بهرج درهم مفتوش و ناسره ۳ - سه تا نام سه تار است که سازیت معروف ۴ - و غی یعنی جنک است ۵ - (هفت و نه) طبقات سبعة زمین و افلاک تسعه ۶ - ایوان شمس فلک چهارم است

نه ادریس وارم بزندان خوفی که در هشت باغ رجا میگیریم (۱)
 صباح و مسانیست در راه وحدت منم کز صباح و مسا میگیریم
 چو جفدار برون راندم آسیابان بر این بام هفت آسیا میگیریم (۲)
 بقا دوستانرا فنا عاشقان را من آن عاشقم کز بقا میگیریم
 چو هستی است مقصد در او نیست کردم که از خود دران قاصدا میگیریم (۳)
 شوم نیست در سایه هست مطلق که در نیستی مطلقاً میگیریم
 همه نعل مرکب زنم باژ گونه بوقتی کز این تنك جا میگیریم
 بسی زانیا تند دار فلک را (۴) ازین دیر دار الزنا میگیریم
 وبا خانه چرخ و خلقی ز جیفه هلاکت از انبازوب میگیریم
 چو غوغا کند بر دلم نا مرادی من اندر حصار رضا میگیریم
 نیاز عطا داشتم تا با کنون نیازم نماند از عطا میگیریم
 طمع حیض مرد است و من میبرم سر طمع را کز اهل سخا میگیریم
 که خرگوش حیض النسا دارد و من پلنگم ز حیض النسا میگیریم
 در مدح انابك اعظم مظفر الدین قزل ارسلان بن ایلدگز گوید
 هزج مسدس اخرب مقبوض مخدوف. مفعول مفاعیل مفعول

هر صبح که نو جهان بینم از منزل جان نشان بینم
 صبح آینه شود که در وی نقش دل آسمان بینم

۱ - اشاره بقصه خوف ادریس از خدا و دخول او بهشت که گویند وقتی عزرائیل بدیدار او آمد و ادریس او را بشناخت و درخواست که وی را قبض روح کند عزرائیل از ادریس قبض روح کرد پس از آن از عزرائیل خواست که او را بدوزخ پشاشا برد عزرائیل او را بدوزخ برد از آنجا طلب کرد پشاشای بهشت رود چون در بهشت داخل شد عزرائیل خواست دو باره او را بدینا عودت دهد ادریس گفت بحکم کل نفس ذائقة الموت یکمرتبه ذوق مرگ چشیده ام و بقحوای وان منکم الا و اردما بدوزخ در شده ام و بقاد و ما هم عنها بخارجین از بهشت بیرون شوم از شرح ملخصاً نوشته شد ۲ - چون آسیا غالباً از آبادی دور است جغد در آن جای کند و آسیابان جهت شامت آنرا میراند (شرح) ۳ - (از خود همه در فنا) ۴ - مراد از زانیات کواکب است

پویم پی کاروان و سواس غم بدرقه همعنات بینم
 هربار نفس که برگشایم غم تعبیه در میان بینم
 صحرای دلم هزار فرسنگ آتشکه کاروان بینم
 خیزم که کمینکه فلک را یک شیر دل از نهان بینم
 جویم که رصد که زمان را تنها روی آن زمان بینم
 در کشف نیاز شیر مردان جانرا سک آستان بینم
 چون سر بسر دو زانو آرم قرب دو سر کمان بینم
 بس بی نمک است عیش و وقت کز دیده نمک فشان بینم
 نشکفت که چون نمک بر آتش لب را مدد از فشان بینم
 از جفتی غم بیاد قصه دل حامله گران بینم
 خون کریم و ازدو هندوی چشم رومی بچکان روان بینم
 بر هر مژه در چو اشک داود بر کرده برسمان بینم
 میجویم و داد نیست ممکن کاین نادره در جهان بینم
 صورت نکنم که صورت داد در گوهر انس و جان بینم
 در صد غم تازه تر گریزم گریک غم جان ستان بینم
 چون تبخالی که تب نشاند دل را غم غم نشان بینم
 ترسم که بچشم ابلق عمر از ناخنه استخوان بینم (۱)
 عمر است بهار نخل بندان کش هر نفسی خزان بینم
 گفتم بروم بوهم نو نو سوز جگر فلان بینم
 تو سوز مرا گران نبینی من و هم ترا گران بینم
 عمری بکران کنم که اهلی زین کوچه باستان بینم
 بر غوره چهار مه کنم صبر تا باده بخم ستان بینم

۱ - ناخنه مرضی است در چشم که گوشت زیادی بیرون آورد و گویند ناخنه که استخوان شد چشم کور گردد.

دل نشکنم از عتاب باری کورا دل خرده دات بینم
 رگ را سر نیش یاد نارم چون بالش پریان بینم
 بر آینه چشم از آن گمارم گر هم جنسی نشان بینم
 سازم دل مرده را حنوطی کز آینه زعفران بینم
 هر شب که بصفه های افلاک صفها زده میهمان بینم
 جوشم ز حسد که از ثریا شش همدم مهربان بینم
 من خود نکنم طمع که شش یار در شش سوی هفتخوان بینم
 هم ظن نبرم که کعبین را شش نقش بسالیان بینم
 اندیک دوست فرقدان وار (۱) در یک در آشیان بینم
 پس گویم دیده گیر کاخر هم فرقت فرقدان بینم
 هر مه که بیک وطن مه و خور باهم چو دو عیش ران بینم
 حالی بوداع از اشک هر دو لون شفق ارغوان بینم
 خور در تب و صرع دار یابم مه در دق و ناتوان بینم
 از قحط کرم کجا گریزم کابجا دل میزیان بینم
 جانی چو مزاج مشتری پاک ز آرایش سوزیان بینم (۲)
 طبعی چو بنات نعش ز آمان دوشیزه جاودان بینم
 دیر است که این فلک نگوشت زودش چو زمین ستان بینم (۳)
 گویم که فلک علوفه گاه نیست کورا ره کهکشان بینم
 مه ز آن باسد رسد بهر ماه تا در دم شیر نان بینم
 گو چرخ مکن ضمان روزی همت بدل ضمان بینم
 از شیر شتر خوشی نجویم چون ترشی ترکمان بینم (۴)

۱ اندیک بر وزن نزدیک کلمه تمنی است بمعنی باشد و بود و بمعنی زیرا که و از برای آن و از اینجهت هم گفته اند (برهان) ۲ سوزیان بمعنی سود و تقع است ۳ ستان بر پشت خوانیده ۴ (چون ترکش ترکمان)

روزي چه طلب كنم بخواری خود بی طلب و هوان بینم
 گر موم كه پاسبان در جست نگذاشت كه لعل كان بینم
 چون بر سر تاج شاه شد لعل بی منت پاسبان بینم
 ني نی بگمان نيكم از بخت كارم همه چون گمان بینم
 بختی كه سپاه داشت در زین خنكیش بزیر ران بینم (۱)
 دل رفت گر اهل دل ییابم زین مرهم زخم آن بینم
 خسته نشوم ز خار نا اهل ز آن خار كل چنان بینم
 بهرام نیم كه كه طیره گردم چون مفتح و دوكدان بینم (۲)
 این تازه سخن كه كردم ابداع در روی زمین روان بینم
 دیوان مرا كه گنج عرشی است عین الله گنج بان بینم
 طرّازانی كه دزد گنجبد هم دست بریده شان بینم
 طرّار بریده سر چو طیار (۳) آویخته بی زبان بینم
 امید بطالع است كز عمر هیلاج بقا چنان بینم (۴)
 كاندلر سنه ثنون اختر سعد (۵) در طالع كامران بینم
 شش سال دگر قران انجم (۶) در آذر و مهرگان بینم

۱ - سپاه مراد اسب سپاهست و نام اسب اسفندیار بوده باعتبار سپاهی رنگ او - خنك
 اسب سفید است ۲ بهرام سردار هرمز است وقتی كه بجنگ خاقان كه خال هرمز بود مأمور
 شد و خاقانرا شكست داد غنائمی بجهت هرمز فرستاد و برای افساد ارباب غرض آن غنائم
 مقبول نیفتاد و خدمات او نتیجه برعكس داد و بجای جائزه و خلع هرمز مقنعه و چرخه برای او
 فرستاد (شرح) ۳ ضیار زبان ترازو است ۴ هیلاج دلیل استخراج طالع ۵ (ثون) سنه ۵۰۰
 است بحساب ابجد (ث) ۵۰۰ (ن) ۵۰ و بعضی نوشته اند غرض سال تنگوزیل است در شرح
 (سنه ثو) ضبط کرده و یا قصد وینجاه و شش دانسته

۶ چنگیز در سوم ذیقمده ۵۴۹ تولد یافت در سال تنگوزیل و سبعة سیاره همه در میزان
 بود وفات چنگیز در ۶۲۴ بود و در ۵۸۴ او يك خانرا كشته بجایش بر تخت خانی نشست

هر هفت رسد بیرج میزان با بیست و یکش قران بینم
 نشگفت كه چون نمك بر آتش لب را مدد از فغان بینم
 کیوان بكناره بینم ار چه هر هفت يك مكان بینم
 گر خط شمال خسف گیرد زی مكه روم امان بینم
 در حد حجاز امن یابم گرسوی خزر زیان بینم
 در شانه گو سپند گردون من حكم به از زنان بینم (۱)
 تا ظن نبوی كه هیچ تكبت زین حكم دروغ سان بینم
 ره سوی یقین ندارد این حكم هر چند ره ییاب بینم
 حقا كه دروغ داستانی است بطلانی داستان بینم
 خاقانی را زبان حالت از نامده ترجمان بینم
 از خسف چه باك چون پناهم درگاه خدايگان بینم
 دیدار سپاه دار ایران در آینه روان بینم
 بر هفت فلك فراخته سر تاج قزل ارسلان بینم (۲)

۱ يك قسم از فال گویان در شانه گو سپند نظر كنند و یش بینی نمایند و بیشتر زنان
 اینقسم فال گیرند و در يك نسخه چنین بود (من حكم به از شبان) و این نسخه اولی است زیرا
 این قسم فال گیری اختصاص بشبانان دارد ۲ در ۵۷۱ اتابك محمد قوت شده مهمات ملك طغرل
 از انتظام ماند و سلك دولتش انقضاء یافت آخر اتابك عثمان مشهور بقزل ارسلان برادر اتابك
 محمد ویرا گرفته حبس كرد و قواعد سلجوق را برانداخته علم استبداد بسلطنت برافراشت در
 شوال ۵۸۸ اتابك را كشته یافتند طغرل از حبس خلاص شد در عهد وی قران سیارات در
 مثله بادی واقع شد انوری كه خود را از مهرة فن نجوم میدانست حكم كرد كه بصرصر
 قهر دهر قریه و شهر خراب گردد در روز حكم وی چراغی بر مناری نهادند تمام روز بادی
 كه آنرا منطقی سازد منتفی بود در باره وی گفتند :

گفت انوری كه از وزش بانهای سخت ویران شود عمارت و كه نیز بر سری (بس كوه
 برتری) در روز حكم او نوزیداست هیچ باد یا مرسل الريح تودانی و انوری

با کوکبه مظفر الدین
 امر ملك الملوك مغرب
 جم ملكت و جم خصال و جم خوست
 کیخسرو دین که در سپاهش
 پرویز هدی که در بلادش
 تاج سر خاندان سلجوق
 بر شاه کیان گهر فشانم
 خورشید اسد سوار یابم
 از رأیتش آفتاب نصرت
 در بار که دوم سلیمان
 چون خوان سخا نهد سلیمان
 گر سنک پذیرد آب جودش
 دستار چه سیاه نیزه اش
 شیب سر تازیانه اش از قدر (۳)
 در يك سر ناخن از دو دستش
 اوشاه سه بعد و چار ملت
 دهر از نزعش به پنج هنگام
 از هفت سپهر و هشت خلدش
 نه چرخ ز قلمز کف شاه
 روئین تن عالمست و قصدش
 ماند بهلال شاه مغرب
 نشگفت کز آن هلال دولت

دین همزه و همزهان بینم (۱)
 همز تب کف فکان بینم
 جم را ملك الزمان بینم
 صد رستم پهلوان بینم
 صد نعمان مرزبان بینم
 بر تخت زر کیان بینم
 کو را گهر کیان بینم
 بهرام زحل ستان بینم
 در مشرق دودمان بینم
 سیمرغ کرم عیان بینم
 عیسی طویل خوان بینم
 ز آتش زنه ضیمران بینم
 چتر سر خضر خان بینم (۲)
 جبل الله شه طغان بینم
 صد شیر نر ژیان بینم
 بر شاه مدیح خوان بینم
 در ششدر امتحان بینم
 روز آخور و شب ستان بینم
 مستقی ده بنان بینم
 هر هفته بهفتخوان بینم
 کافرونش فرو تر آت بینم
 عید دل خاندان بینم

۱ همزهان بکسر راء ما فرس رها ۲ خضر خان پادشاه ترکستان ۳ شیب رشته های سر تازیانه

آری شه مغرب آن هلالست
 بر خاک درش ز بوس شاهان
 گر بر سر چرخ شد حسودش
 کرکس که بمکر شد سوی چرخ
 گر خصمش امیر مصر گردد
 پندار سر خر و بن خار (۲)
 انگار خروس پیرزن را
 ای تاجور اردشیر اسلام
 ای سایه حق که عقل کل را
 گردد فلک المحيط گویت
 زبید فلک البروج کوست
 کیوانت شها بعرض یرجم
 از پرز پلاس آخور تو
 شمشیر هدی توئی که مریخ
 خورشید ز برق نعل رخست
 ناهید سزد هزار دستان
 زاوصاف تو تیر هندسی را
 هارون تو ماه وز ثریاش (۵)
 امر تو و ابلق شب و روز

کاندر حد قیروان بینم
 نقش رخ آبندان بینم
 هم در بن خاکدان بینم
 برخاک چوما کیان بینم (۱)
 کو را عدن و عمان بینم
 در عرصه بوستان بینم
 بر پایه نردبان بینم
 کاجری خورت اردوان بینم
 ز اخلاق تو دایگان بینم
 گر دست تو صولجان بینم
 کز نوبه زدن توان بینم (۳)
 بر رمح چو خیزران بینم
 بر جیس بطیلسان بینم
 شمشیر ترا فسان بینم
 ناریست که بی دخان بینم
 کایوان تو گلستان بینم
 یار طرف اللسان بینم (۴)
 شش زنگله در میان بینم
 يك فحل و دو مادیان بینم

۱ (برخایه) ۲ استخوان سر خر را برین خاری در بوستان نصب کنند که پرنندگان برمند و بیوستان زیان نرسانند و در يك نسخه (پندار که يك سر و بن خار) ۳ نوبت زن قاره چی ۴ (باد طرب) ۵ هارون بمعنی قاصد و یاسبانست که بر کر زنگله می بستند که حجاب و راه داران مانع آنان نشوند.

محمود کفا که سیستان
فتح تو بسومناات یابم
چتر سیه و سپید پیل
چون قصد کنی قنوج قنوج (۲)
گرد سپهت بنهرواله (۳)
تو خسرو خاوری وز امرت
تو دامغ روم و از حسامت (۴)
دریا هبتی و کوه هبت
از رای تو صیقل فلک را (۵)
گرهیچ سپه کشی سوی شام
از خلق تو خار و حنظل شام
صور و عکه در امان امرت (۶)
سگبانت شه فرنك یابم
تو قاهر مصر و جا وشت را
روزی که در ابرسان یمینت
شیر فلک از نهیب گرزت
از ماه درفش تو مه چرخ
طوفان شود آشکار کر خون
خنك تو روان چو کشتی نوح
چون فال بر امرت زم مصحف
محکوم چو سیسجان بینم (۱)
غزو تو بمولتاات بینم
مالش ده سیستان بینم
ملت ز تو شادمان بینم
سهم تو بنهروان بینم
تعظیم بخاوران بینم
زلزال بدامغان بینم
کز ذات تو این و آن بینم
هفت آینه در دکان بینم
آجا سقر و جنان بینم
گلشکر اصفهان بینم
چون ارمن و نخجوان بینم
دربان شه عسقلان بینم (۷)
بر قاهره قهرمان بینم
برق گهر یمان بینم
چون کاو زمین جبان بینم
سوزان چو زمه کتان بینم (۸)
شمشیر تو سیل ران بینم
اندر طوفان روان بینم
نصر الله در قرآن بینم

۱ سیسجان بلدة بعد اراكان ۲ قنوج بروزن سنور شهری از هند ۳ نهر واله نام شهر کجرات ۴ دامغ هلاک کننده و زخم که بدماغ رسد ۵ (صیقلی) ۶ صور شهر بزرگ مشهور داخل دریای شام که آب محیط بر آن است مگر يك ربع که راه آن شهر است بخشی و تا عکه شش فرسخ است (مراسد) ۷ عسقلان شهری است بشام ۸ (زان سان که زمه کتان)

در شأن تو بینم آیت فتح
ایعرش سریر آسمان صدر
در کعبه خلد صدر بزم
بر خاک در تو آب حیوان
در خواب جلالت تو دیدم
زین شهر دو رنگ نشکنم دل
زین هفت رصد نیفکنم بار
این هفت رصد بیفکنم باز
از جور دو مار بر نجو شم
فر تو خبر دهد که چندان
کز عمر هزار ساله چون نوح
برك همه دوستان بسازم
بر خاک درت ز کوه در بان
این فال ز سعد مستعار است
کاسباب نزول شان بینم
گر بزم تو خلد جان بینم
کوثر نم ناودان بینم
چون آتش رایگان بینم (۱)
در بیداری همان بینم
کورا دل ایرمان بینم
کافاف تو دیده بان بینم (۲)
تا منزل کاروان بینم
چون رایت کاوایان بینم
تأیید ظفر رسات بینم
صد دولت دیر مان بینم
مرك همه دشمنان بینم
گنج زر شایگان بینم
هستیش ز مستعان بینم
در مدح عصمة الدین دختر منوچهر و شفیع آوردن

اورا برای سفر مکه نزد اخستان بن منوچهر
بجر رمل مقدس مقصور
حضرت ستر معلا دیده ام
ذات سیمرغ آشکارا دیده ام
قاف تا قافم تفاخر میرسد
کز حجاب قاف عنقا دیده ام
در صدف در است و در حوت آفتاب (۳)
حضرتی کز پرده پیدا دیده ام

۱ (کاروان) ۲ (حزمت چون گاه بان) ۳ در شرح این مصراع را اینطور ضبط کرده (در صدف قطب است و در صفر آفتاب) و گوید سه ستاره که بر دور قطب است آنرا صدف قطب گویند و در تقویم صفر علامت حمل است و شرف آفتاب در حمل متحقق میگردد انتهى و این توجیه خالی از تکلف نیست .

در مدینه قدس مریم یا قسم	در حظیره انس حوا دیده ام
حضرت بلقیس بانوی سبا	بر سر عرش معلا دیده ام
چشم زرقاراکشیده کحل غیب (۱)	هم بنور غیب بینا دیده ام
اینت بلقیسی که بر درگاه او	هد هد دین را تو لا دیده ام
اینت زر قائی که چشم خضر او	محرم کحل مسیحا دیده ام
من کیم خواه از من خواه از عرب	کاینچنین بلقیس وزرقا دیده ام
قیصر از روم و نجاشی از حبش	بر درش بهر روز و لا دیده ام (۲)
روز جوهر نام و شب عنبر لقب	پیش صفه اش خادم آسا دیده ام
جوهر و عنبر سفید است و سیاه	هر دو را محکوم دریا دیده ام
آب دست و خاک پایش را ز قدر	نشره رضوان و حور دیده ام (۳)
پیشگاه حضرتش را پیشکار	از بنات النعش و جوزا دیده ام
آن سه دختر و آن سه خواهر پنج وقت (۴)	در پرستاری بیگجا دیده ام
هفت خاتون را در این خرگاه سبز	داه این درگاه و لا دیده ام (۵)
بر درش بسته میان خرگاه وار	شاه این خرگاه مینا دیده ام (۶)
بر لب بحر کفش خورشید و ابر	قرینه زرین و سقا دیده ام (۷)
در کف بخت بلندش ز اختران	هفت دستنبوی زیبا دیده ام
میوه شاخ فربرز ملک	هم بیاع ملک آبا دیده ام

۱ زرقاء الیمامة نام زنی تیزبین که از یک روزه راه میدید ۲ لالا غلام و خادم و بنده
 ۳ نشره بفتح آنچه بر عفران و غیره روی تخته اطفال نویسند و بضم حرز و تعوید و اینجا بضم انسب
 است ۴ سه دختر و سه خواهر کنایه از سه ستاره دنبال نش که بنات النعش باشد و در بعض
 نسخ (دو خواهر) و بنا بر این دو خواهر مراد شعرای یمانی و شامیست و این نسخه اولی است
 ۵ داه دایه و کنیز و خدمتکار و هفت خاتون کنایه از سبعة سیاره است ۶ شاه خرگاه مینا
 کنایه از آفتاب است و مقرر است که بر کمر خرگاه نوار پهنی می بندند ۷ قرینه مشک
 کوچک آب و در یک نسخه (قرینه رنگین)

گوهر گان فریدون شهید	بر فراز تاج دارا دیده ام
عصمة الدین صفوة الاسلام را	افتخار دین و دنیا دیده ام
بازگاه عصمة الدین روز بار	خسروانرا جا و ملجا دیده ام
مضروب بغداد است شروان تادراو	هم زبیده هم زلیخا دیده ام
از سر زهد و صفادر شخص او	هم خدیجه هم حمیرا دیده ام (۱)
آن خدیجه همتی کر نسبتش	بانوان راقدر زهرا دیده ام
آستان حضرتش را از شرف	صخره و محراب اقصی دیده ام
رابعه زهدی که پیشش پنج وقت	هفت مردان را مجار دیده ام (۲)
خوان آگاه دلش را از صفا (۳)	خانقاه از چرخ اعلی دیده ام
بر دل موهین و جان مؤمنش	مهر و مهر دین مهیا دیده ام
آسیه توفیق و سارا سیرتست	ساره را سیاره سیمادیده ام (۴)
چشم دزدیدم ز نور حضرتش	تا نه پنداری که عمدا دیده ام
موسیم کانی انا الله یافتم	نور پاک و طور سینا دیده ام
هر که در من دید چشمش خیره ماند	زانکه من نور تجلی دیده ام
حضرتش را هم بنور حضرتش	بر چهارم چرخ خضرا دیده ام
نور عرش حق تعالی را بچشم	هم بفضل حق تعالی دیده ام
کعبه است ایوان خسرو کاندراو	ستر عالی را هویدا دیده ام
کعبه را باشد کبوتر در حرم	در حرم شهباز بیضا دیده ام
هر زمان این شاهباز ملک را	ساعد اقبال مأوا دیده ام
گر کند شهباز مرغانش شکار	من شکارش جان دانا دیده ام
دوش دیدار منوچهر ملک	زنده در خواب آشکارا دیده ام (۵)

۱ حمیرا لقب عایشه زن پیغمبر ۲ هفت مردان کنایه از اصحاب کف است و رابعة عدویه
 از زنان زاهده معروف ۱۳۵ ۳ (چون چراگاه دلش را) ۴ آسیه نام دختر مزاحم که
 زن فرعون بود ساره زن حضرت ابراهیم مادر اسحق ۵ منوچهر پدر اخستان است.

چند بارش دیده ام در خواب لیک طلعتش این باره زیبا دیده ام
هم بر این ایوان نوبر تخت خویش تاجدار و مجلس آرا دیده ام
لوح پیشانیش را از خط نور چون ستاره صبح رخشا دیده ام
اندر ایوانش روان يك چشمه آب با درخت سبز برنا دیده ام
چشمه پنهان در حجاب و بر درخت دست دولت شاخ پیرا دیده ام
یک جهان دلزین درخت و چشمه شاد جمله را عیش مهنا دیده ام
گفتم ایشاه این درخت و چشمه چیست کین دورا نور مویا دیده ام
گفت شناسی درخت و چشمه کز کریشان بر تو نعما دیده ام
چشمه بانوی و درخت است اخستان هر دو با هم سعد و اسما دیده ام (۱)
اصلها ثابت صفات آن درخت فرعها فوق الثریا دیده ام (۲)
گفت شادم کز درخت و چشمه سار دیده را جای تماشا دیده ام
شکر کز بانو و فرزند اخستان چهره ملکت مطرا دیده ام
نیز چون همشیره با شروان رسید (۳) کار شروان دست بالا دیده ام
آسمان سترا ستاره همتا من ترا قیدافه همتا دیده ام (۴)
کعبه را ماند در عالیت و من محرم این کعبه ام تا دیده ام
گرچه اخبار زنان تاجدار خوانده ام و اندر کتبها دیده ام
از فرنگیس و کتابون و همای (۵) باستانرا نام و آوا دیده ام
از سخا وصف زبیده خوانده ام و زکفایت رای زبیا دیده ام (۶)

۱ سعد و اسما نام عاشق و معشوقی است در عرب ۲ قوله تعالی مثل کلمة طيبة
کشجرة اصلها ثابت و فرعها فی السماء ۳ همشیره مراد خواهر منوچهر است که عه اخستان باشد
۴ قیدافه نام زنی بوده حاکم بردع و اندلس که او را نوشابه نیز خوانند ۵ فرنگیس نام
دختر افراسیاب - کتابون نام دختر قیصر روم - همای نام دختر بهمن و نام خواهر اسفندیار ۶ -
زبیده زن هارون الرشید زبا نام دختر پادشاه جزیره چون پدرش را جذیبه ابرش کشت بسلطنت
رسید و قصه او دراز است و تا قاتل پدر نکشت موی زهار نترسد

کافر مگر چون تو در اسلام و کفر هیچ بانو خوانده ام یا دیده ام
گر بیوی طمع گفتم مدح تو کعبه را دیر چلیپا دیده ام
مدح تو حق است و حق را بادلت قاب قوسین او ادنی دیده ام
پیش آرم ذات یزدانرا شفیع کش عطا بخش و توانا دیده ام
پیش آرم نظم قرآنرا شفیع کز همه عیش میرا دیده ام
پیش آرم کعبه حق را شفیع کاسمانش خاک بطحا دیده ام
پیش آرم مصطفائی را شفیع کاسم او یاسین و طه دیده ام
پیش آرم چاریارش را شفیع کز هدی شان عز والا دیده ام
پیش آرم هفت مردانرا شفیع کز دو عالمشان تبرا دیده ام
پیش آرم جان افریدون شفیع (۱) کز جهانداریش طغرا دیده ام
پیش آرم جان فخرالدین شفیع (۲) کز شرف کسریش مولا دیده ام (۳)
کز بی حجب رخصتم خوانی ز شاه کاین سفر دلرا تمنا دیده ام
دل درین سودا است يك لفظ ترا چون مفرح دفع سودا دیده ام (۴)
دولت جاوید بادا کز جلال جاه توجان سوز اعدا دیده ام
تا ابد بادت بقا کاعدات را بسته مرگ مفاجا دیده ام
بهترین نوروزی درگاه را تحفه این ایات غرا دیده ام

در مدح استاد خویش بهاء الدین سعید بن احمد گوید

مجت مشن مخبون مقصور مفاعن فاعلن فاعلات

از آن قبل که سر عالم بقا دارم بدین سرای فنا سر فرو نمی آرم
نشاط من همه زی آشیان نه فلکست اگر چه در قفس پنج حس گرفتارم
نه آن کسم که درین دامگاه دیو و ستور چه عقل مختصر آن تخم جادوی کارم

۱ فریدون جد اخستان است ۲ فخرالدین لقب منوچهر است ۳ مولی از اضمداد است
بهمن سید و غلام هردو استعمال میشود ۴ مفرح معجون است مقوی قلب



بگاه برگی برک جهان خواهم جست - چنان که نیست بیکجو جهان خریدارم
 دلاجهان همه بادست و خاق خاک پرست نه آتشم که فروزی بیاد رخسارم (۱)
 طمع مدار که از بهر طعمه ارکان عنان جان خرد را بحیرص بسیارم
 مباد کز پی خشنودی چهار رئیس دو پادشا را در ملک دل بیازارم (۲)
 شد آنکه بست فروغ غرور و آتش آرز (۳) میان دیده همت خیال پندارم
 از آن خیال من امروز خلوتی جستم وز آن فروغ من اکنون فراغی دارم
 بسا که از پی جست جهان چون پرگار چو دائره همه تن گشته بود ز بارم
 کنون نگر که ازین منزل بهر هریب برسم طالع خود واپس است رفتارم
 اگر چه زین فلک آب رنگ آتش بار چو باد و خاک سبک سایه و گرانبارم
 چو باد از در هر کس نخوانده در نشوم چو خاک هم خود را بیخطر بنگذارم
 نیم چو آب که با هر کسی در آمیزم نیم چو ابر که بر هر کسی گهر دارم
 چو طوطی ار چه همه منطقم نه غمازم چو تیغ گر چه همه گوهرم نه غدارم
 نیاز گر بدرد بیکر مرا از هم نبینی از پی کار نیاز بیکارم
 چو زرنخواهم خود را اسیر دست خسان ز حرص آنکه بزر هم چو زرشود کارم
 چو آب در نشوم بهر نان بهر گوشه از آن چو خاک همه ساله این چنین خوارم
 هزار شکر کنم فیض و فضل یزدان را که داد دانش و دین گر نداد دینارم
 ز خلق گوشه گرفتم کدتا همی ساید کلاه گوشه همت بچرخ دوارم
 بطبع آهن بینم صفات مردم را از آن گریزان از هر کسی پری وارم
 بدانکه چو الف وصل باشم از خواری (۴) که نام نبود و بینند خلق دیدارم
 اگر بدانی سیمرغ را همی مانم که من نهانم و پیداست نام و اخبارم
 بدانکه نیست کفم چون دهان گل پر زر بدست طعنه چرا هر کسی نه دخارم
 مگر نداند کس عقد عقل و جوهر جان بدست کردن اعمال و دست اسرارم

۱ (چه فروزی) ۲ چهار رئیس کنایه از عناصر اربعه دو پادشاه عقل و نفس - (در ملک خود) ۳ (بست غرور از فروغ آتش آرز) ۴ الف وصل در درج کلام ساقط است لفظاً

ازین زبان در افشان چو دفتر اعشی (۱) مرصع است بگوهر هزار طومارم
 نه مرد لافم خنقانی سخن بسافم که روح قدس تند تار و پود اشعارم
 ز کس بدهر خجل نیستم بحمد الله مگر ز ایزد و استاد صدر احرارم
 بشکر ایزد و استاد از برای سجود نهاده سر بزمین همچو کلک و پرگارم
 بشکر صدر زمان هر زمان ز بحر سخن صدف مثال دهانرا بدر بینبارم
 عیار شعر من اکنون عیان تواند شد که رای روشن آن مهتر است معیارم (۲)
 کلیم طور مکارم اجل بهاء الدین که مدح اوست مسیحای جان بیمارم
 سپهر جمید و سعادت سعدین احمد (۳) که خاک در گهش افرو آید بازارم
 ملک صفیاتی کاندز ممالک شرفش سپهر گشت که من گهترین عمل دارم
 بیاد بدز گاهش آفتاب که من ترا غلام از آن بر نجوم سالارم
 نگر چگونگی تکه دارم ز نحس و بال که در حریم جلالت همی بز نهارم
 ستاره گشت منم نیک عزت از در او از آن بمشرق و مغرب همیشه سیارم
 ایه غنائت ضعیفان و غیث درویشان بیاغ مدح تو بر شاخ معرفت دارم
 اگر چه نام من اندر حساب الشعر است ز مدحت توبه الا الذین سزاوارم (۴)
 پیش فیض تو ز آن آدمم باستسقاء که وار هانی ازین خشکسالی بیمارم
 صور نگار خدیتم ولی هر آن صورت که جان در آن نتوانم نهاد نگارم
 کدام علم کز آن عقل من نیافت اثر بیاز مای مرا تا ببینی آثارم
 بدین قصیده که یکسر غرائب و غرر است سزد که خوانی صد چون لبید و بشارم (۵)
 بمان بدولت جاوید تا بحرمت تو زمانه زی حرم خرمی دهد بارم

فی الشکایة عن الزمان و معاتبة الاخوان

بحر خفیف مسدس مقطوع مبنع فاعلاتن مفاعلتن فعلاتن

۱ - اعشی میمون بن قیس از شعراء جاهلین ۶۲۹ م ۲ (که هست خاطر افضی القضاة) ۳ (سزای جمید و مجامد سعید بن احمد) ۴ قوله تعالی الشعراء يتبعهم الغاوان الا الذین آمنوا الخ ۵ لبید از شعراء مخضرمین در آخر ایام خلافت معاویه در سن ۴۵ اوقات یافت بشار بن برد شاعر مشهور مات سنه ۶۸

عافیت را نشان نمی یابم وز بلاها امان نمی یابم
 میپریم مرغ وار گرد جهان هیچ جا آشیان نمی یابم
 نیست شب کز رخ و سر شک بهم صد بهار و خزان نمی یابم
 دل گم گشته را همی جویم سالها شد نشانی نمی یابم
 خوارش افکندمی بخاک چه سود راه بر آسمان نمی یابم
 دولت اندر هنر بسی جستم هر دو دریگ مکان نمی یابم
 گوئیا آب و آتشند این دو که بهم صلحشان نمی یابم
 زین گرانمایه نقد کسیه عمر حاصل الا زیان نمی یابم
 بخت اگر آسمانیست چرا بر خودش پاسبان نمی یابم
 بهر نوزاد گان خاطر خویش بخت را دایگان نمی یابم
 خوان جان ساختن چه سود که من بسزا میهمان نمی یابم
 زاغ حرص و همای همت را ریزه استخوان نمی یابم
 خویشتن خوار گشته ام چون شمع (۱) چون توان کرد نان نمی یابم
 چون ترسم که در نشیمن دیو هیچ تعوید جان نمی یابم
 بس وحش خانه ایست کاندروی همدمی ایرمان نمی یابم (۲)
 یکجهان آدمی همی بینم مردمی در میان نمی یابم
 دشمنان دست کین بر آوردند دوستی مهربان نمی یابم
 هم بدشمن درون گریزم از آنک یاری از دوستان نمی یابم
 عهد یاران باستانی را تازه چون بوستان نمی یابم
 همه فرعون و گرگ پیشه شدند من عصا و شبنام نمی یابم
 ز آن نمط کارزوی خاقانی است جای جز بر کران نمی یابم
 در زمانه پناه خویش الا در شاه جهان نمی یابم

۱ (چون مور) ظ ۲ ایرمان یعنی مهمان نا طلبیده و طفیلی و یعنی آرزو و عزت و طاعت
 و یعنی ندامت و پشیمانی و در بعض نسخ (آن زمان) بود

در مدح خراسان و تمنای وصول به آن و تخلص بمدح
 و مرثیه امام اجل محیی الدین محمد بن یحیی گوید

بحر رمل مشن مخبون مقصور فملائن فملائن فملائن فملائن

رهروم مقصدا مکان بخراسان یابم تشنه ام مشرب احسان بخراسان یابم
 گرچه رهرو نکند وقفه کنم وقفه از آنک یکشش همت اخوان بخراسان یابم
 دل کنم مجمر سوزان و جگر عود سیاه دم آن مجمر سوزان بخراسان یابم
 بر کنم شمع و وفار بخراسان طلبم کان کلید در رضوان بخراسان یابم
 طلب از یافت نکوتر من و مرکوب طلب کآن براق از در میدان بخراسان یابم (۱)
 عزم جفت طلبست و طلب آستن یافت یافت را در طلب امکان بخراسان یابم
 اوح چل صبح که سی سال زبر کردم رفت بهر چل صبح دبستان بخراسان یابم
 در جهان بوی وفانیست و گر هست آنجاست کاین گل از خار مغیلان بخراسان یابم
 هفت مردان که منم هشتم ایشان بوفا (۲) کشفشان خانه احزان بخراسان یابم
 سالکانرا که چو دریا همه سرمستانند چون صدف غرقه عطشان بخراسان یابم
 از سر زانو کشتی و ز دامن لنگر پادشاهان ز گریبان بخراسان یابم
 شیر مردان که کمینگه سر زانو دارند صید گهشان بن دامان بخراسان یابم
 بی سرانرا که چو گویند کمر کش همرا طوق سر چون سر چوگان بخراسان یابم
 زانتس سینه مردان که ز دل آب خورند جگر آتش بریان بخراسان یابم
 همه دل گوهر ورخ کرده حلی دار چو تیغ تن خشن پوش چو سوهان بخراسان یابم
 آهشان فندق سر بسته و چون پسته همه ز استخوان ساخته خفتان بخراسان یابم
 دل مرغان خراسانرا من دانه دهم که ز مرغان دل الحان بخراسان یابم
 مرغ دلرا که در این بیضه خاک قفس است دانه و آب فراوان بخراسان یابم
 بس که پیران شبیخون بخراسان بینم بسکه میراث شبستان بخراسان یابم

۱ - از در یعنی لایق و سزاوار است ۲ - قوله تعالی یقولون سبعة و ثامنهم کلهم

ملك كیخسرو روز است خراسان چه عجب
من مرید دم پیران خراسانم از آنك
آسمان نیز مرید است چو من ز آن گه صبح
چند جویم بکهستان که نماید اهل دلی
حجره دل را کز کعبه وحدت اثر است
بختیای نفس من که جرس دار شوند
نزد من کعبه کعبه است خراسان که ز شوق
بر دای طلب احرام همی گیرم از آنك
گرچه احرامگه جان ز عراقست مرا
بهر قربان چنین کعبه عجب نیست که من
بامدادان کنم از دیده گلاب افشانی
آسمان شیشه نارنج نماید ز گلاب (۳)
چون دم اهل جنان کان بجنان شاید یافت
آنچه گوئی بیمن بوی دل ورنك وفاست (۴)
صبح خیزان بیمن کز بی من خوان فکنند
از خراسان مدد خود بیمن بینم لیک
غم ترکان عجم کان همه ترك ختنند
عشق خشکان عرب کان خنکان یمنند
گر خراسان پسر عالم سامست منم (۶)
که ز عالم سر و سامان خراسان یابم

۱ - (کعبه را مجمره گردان) ۲ - آینه آتشین آفتاب است ۳ - شیشه نارنج آنست که اطفال نارنج را خالی ساخته در آن چراغ برافروزند و آن مانند شیشه صافی بنظر آید (شرح)
۴ - اشاره بحديث شریف نبوی انی اشم رایجة الرحمن من جانب الین ۵ - (شبه زله)
۶ - خراسان پسر سام بن نوح است و عالم را که خراسان جزو او است به پسر سام بجهت اسم خراسان نسبت کرده (شرح)

گاو عنبر فکن از طوس بدست آرم لیک
خراسان روم انصاف ستانم ز فلک
بر سر خوان جهان خر مگسانند طفیل
بازئی میکنند این زال که طفلان نکنند
شکل در شکل نماید بمن اوراق فلک
دل چوسی پاره پریشان شد ازین هفت ورق
اختران بینم زنبور صفت کافر سرخ
در بیابان سماوات همه غولانند
عزم جفت طلب است و طلب آستن یافت
این سویدای دل من که حمیرا صفت است
گر زشروان بدر انداخت مرا دست و بال
ترك اوطان زپی قصد خراسان گفتم
منم آن موم که دل سوختم از فرقت شهد
کم شد آن گنج جوانی که بسی کم داشت
گر بهین عمر من آمیزش شروان گم کرد
یسافت زربفت خزانم علم کافوری
درد دل دارم از ایام و بتر آنکه مرا

۱ این بیت اشارت است بشأن نزول آیه افك قوله تعالى ان الذين جائوا بالافك عصبة منكم الخ که بعضی از منافقین در حق عایشه باصفوان بن المصطلق السمی سخن برشتی راندند و پیغمبر از عایشه اعراض کرد این آیه نازل شد و عایشه برائت یافت و تفصیل آن دراز و در تفاسیر مشروحاً مذکور و در اینجا بیش از این حاجت نیست هر که خواهد رجوع کند بتفسیر آیه مذکوره در سورة نور و علاوه بر مفسرین مورخین اسلام در ذیل غزوه بنی المصطلق این قصه را ایراد کرده اند و این اثر در کامل در این غزوه بتفصیل ایراد کرده ۲ سلوت یعنی و شاد کامی ۳ مراد از زربفت خزان ایام کهولت و کمال است و از علم کافوری شیخوخت و پیری (شرح)

هست پستان کرم خشك و من از انجم دل
فتح باب از پی پستان بخراسان یابم (۱)
مصحف عهد سرا پای همه البقره است
حرف والناس ز پایان بخراسان یابم
آه صبح است مگر نحل که برشه ره غار
غرش افکنده و عربان بخراسان یابم
مادر نحل که افکانه کند هر سحرش (۲)
چون شفق خون شده زهدان بخراسان یابم
رخت عزلت بخراسان برم انشاء الله
که خلاص از پی دوران بخراسان یابم
از ره ری بخراسان نکنم رای دگر
که ره از ساحل خزران بخراسان یابم
بیر پشه اگر بر لب دریا گذرم
میل آن پشه پران بخراسان یابم
سوی دریا روم و بر طبرستان گذرم
کایمنی بر طبرستان بخراسان یابم
چون ز آمل رخ آمال بگرگات آم
یوسف دل نه بگرگان بخراسان یابم
گرچه کم ارز چوانگشتری پایم لیک
قدر تاج سر شاهان بخراسان یابم
گر جهان در فزع سال قران بینم من
نشره امن ز قرآن بخراسان یابم (۳)
تا کی از خازنی و خازن احکام خطا (۴)
چند گوئی که دوسال دگراست آیت خسف
کان خطا را خط بطلان بخراسان یابم
گوئی از خاک خراسان بدر افتاد این حکم
دفع را رأفت رحمان بخراسان یابم
جنس این علم ز باطنه ادیان بدرست
من ره حکمت یزدان بخراسان یابم
ابن سخن خال سپید تن خذلان دانم
من طراز همه ادیان بخراسان یابم
فلسفی فلسفی و یونان همه یونی ارزد (۵)
ای فقی فقی کفر است در فتنه زد
من خط امن ز خذلان بخراسان یابم
نکنم باور کاحکام خراسان اینست
نفی این مذهب یونان بخراسان یابم
حکم بومعشر مصروع نگیرم گرچه (۶)
توان گفت که فتنان بخراسان یابم
گرچه صدر هر مس ولقمان بخراسان یابم
نامش ادریس رصد دان بخراسان یابم

۱ - انجم دل کنایه از اشك است تا نگرید طفل کی نوشد لبن ۲ - افکانه و فکانه بچه نارسیده و جنین سقط شده و در يك نسخه در هردو بیت (بخل) بود ۳ - نشره بضم یعنی خزر و تعوید است ۴ - (تا که از خاری و خاری احکام) ۵ - یون بمعنی فلس است و در تحفة العراقرین گوید بانص حدیث و نظم قرآن یونی نرزد حدیث یونان ۶ - ابو معشر بلخی منجم مشهور مات ۲۷۲ هـ

مصطفی ساکن خاك و من و تو در غم خسف
این چه نقل است کز اعیان بخراسان یابم
کان یاقوت و پس آنگاه و باممکن نیست (۱)
شرح خاصیت آن کان بخراسان یابم
انت فیهم بتورب خوانده و ما کانت الله (۲)
کی عذاب از پی ما کان بخراسان یابم
گیر خسفی است بزعم همه در روم و خزر
نه امان همه پیران بخراسان یابم
گر زباد است و گر از آب دو طوفان بمثل
هر دو نوع از پی طوفان بخراسان یابم
هفت رخشان مه آبان بهم آیند چه باک
که سعود از مه آبان بخراسان یابم
بیست و یک نوع قرانت بمیزان همه را
من همه لهو ز میزان بخراسان یابم (۳)
زانیانند که در دار قمامه جمعند (۴)
من از آن جمع چه نقصان بخراسان یابم
هر امان کان هرمان یافت بصد قرن کهن (۵)
زین قران صاحب اقران بخراسان یابم (۶)
بسر خاک محمد پسر یحیی پاک
روم و رتبت حسان بخراسان یابم
از سر روضه فاروق فرق صدر شهید
بوی جان داروی فرقان بخراسان یابم
چون بتازی و دری یاد افاضل گذرد
نام خویش افسر دیوان بخراسان یابم
من که خاقانیم ار آب نشابور بچشم
بنگرم صورت سحبان بخراسان یابم (۷)
ور مرا آینه در شانه دست آید من
نقش عنقای سخن ران بخراسان یابم
چون ز من اهل خراسان همه عنقا بینند
من سلیمان جهانبان بخراسان یابم
محیی الدین که سلیمان صفتست و خدمش
دیو و انس و ملک و جان بخراسان یابم
شافعی بینم و در دست هرانگشتی از او (۸)
مالک و احمد و نعمان بخراسان یابم (۹)
هادی امت و مهدی زمان کز قلمش
قمع دجال صفاهان بخراسان یابم

۱ - گویند یاقوت دفع و با کند ۲ - قوله تعالی و ما کان الله لیبدیهم و انت فیهم ۳ - (من همه لوح) ۴ - قمامه بضم اول بمعنی خاکروبه است و مراد از زانیات کواکب باشد و نیز قمامه نام زنی است که در قدس دیری بنا کرد و بنام وی شهرت یافت و در اینجا معنی اول مراد است و در شرح نوشته دارالقمامه محل اجتماع زانیات ۵ - (کنون) ۶ - (حاصل اقران) ۷ - (صورت سنان) ۸ - (شافعی بینم در دست و) ۹ - نعمان اسم ابو حنیفه است

گوهر افسر اسلاف که از خساك درش
سخن و لهجت یحیی و محمد نگرم
دل او ثانی خورشید فلک دانه و باز
اتصالات فلک دانه و دلرا بقیاس
خضر موسی کف و نیل از سر ثعبان روان
دستم از نامه اوناغه گشای سخنست
چون بدو نامه کنم بر سرش از خط ملک
بهر آن نامه کبوتر صفت آید ز فلک
از ضمیرش که بیکدم دو جهان بنماید
درد و آتش که نیستان هزاران شیر است
در خراسان دلش سنجر همت چونشست
نانی مصری او یوسف مصریست بچود
بر درش همچو درش حلقه بگوش است فلک
دور باش قلمش چون بسه سر هنك رسد
گر کشاد از دل سنگی ده و دو چشمه کلیم (۵)
از ده انگشت و دو نوک قلم صدر انام
پایه منبر او بوسم و بر سر گیرم
گر زمان یابم از احداث زمان شك نکتم (۶)
منکه خا قانیم ار نعل سمنش بوسم
افسر گوهر سامان بخراسان یابم
عیسی و ابنه عمران بخراسان یابم (۱)
خلق او ثالك سعدان بخراسان یابم (۲)
خالی السیر ز شیطان بخراسان یابم (۳)
نیل نزد من و ثعبان بخراسان یابم
کاهوی تبت توران بخراسان یابم
قدوة اعظم عنوان بخراسان یابم
نسر طائر که پر افشان بخراسان یابم
جام کیخسرو ایران بخراسان یابم
شور صدرستم دستان بخراسان یابم
بدل سنجر سلطان بخراسان یابم
صاع خواهنده کنعان بخراسان یابم
کزمهش حلقه فرمان بخراسان یابم
از دوم اخترش افسان بخراسان یابم (۴)
من بسی معجزه زینسان بخراسان یابم
ده و دو چشمه حیوان بخراسان یابم
که در این ناحیه ثقلان بخراسان یابم
کزمعالیش گذر بان بخراسان یابم
بخدا کافسر خاقان به خراسان یابم

۱ مریم دختر عمران است ۲ سعدان زهره و مشتری است ۳ خالی السیر در اصطلاح منجمین آنکه ستاره در برجی باشد و ستاره دیگر در آن برج در آید و بی عمل گردد و از عمل خالی رود معنی بیت آنکه من از وسواس شیطانی خالی (شرح)
۴ دوو باش دویزه که در قدیم از دو طرف ملوک هنگام سواری نگاه میداشتند سه سرهنك آفتاب و مریخ و زحل دوم اختر عطارد افسان سنگی که بدان تیغ را تیز کنند
۵ قوله تعالی و اذا استسقی موسی لقومه قفنا اضرب بعصاك الحجر فانفجرت منه اثنا عشرة عینا قد علم کل اناس مشربهم ۶ (گر امان یابم از احداث زمان شکر کنم)

در مرثیه شیخ الاسلام عمدة الدین محمد بن اسعد طوسی نیشابوری شافعی
معروف بحفده مات سنه ۵۷۱ بتبریز
ایضا در همان بحر

آن پیر ما که صبح لقائست خضر نام
با بر تریش گوهر جمشید پست پست
تنها روی ز صومعه داران شهر قدس
انجا بود سجاده خاصش بدست راست
بوده زمین خا نقهش بام آسمان
چون پای در کند ز سر صفة صفا
سازد وضو بمسجد اقصی بآب چشم
آب محیط را ز کرامات کرده پل
هر شب قبای مشرقی صبح را فلک
پی کور شبرویست نه ره جسته و نه زاد
شبرو که دید ساخته نور مبین چراغ
نموده رخ بآینه گردان مهر و ماه
تقطیع او و ازرق گردون ز یک شعار (۲)
پردل چو جوز هندی و مغزش همه خرد
عنقاست مور ریزه خور سفره سخاش
چون زال پیر زاده بطغلی و عاقبت
پوشد لباس خاکی ما را ردای نور
هر صبح بوی چشمه خضر آیدش ز کام
با پختگیش جوهر خورشید خام خام
که که کند بزایه خاکیان مقام
وینجا بدست چپ بودش تکیه گاه عام
بیرون ازین سراچه که هست آسمانش نام
سر بر کند بحلقه اصحاب کهف شام
شکر وضو کند بدر مسجد الحرام
بگذشته زانشین پل این طاق آب فام
نور از کلاه مغربی او برد بوام
سرمست بختی ایست نه می دیده و نه جام
بختی که دید یافته جبل المثن زمام
نسپرده دل ببو قلمون باف صبح و شام (۱)
تسبیح او و عقد ثریا ز یک نظام
خوشدم چو مشک چینی و حرفش همه کلام
چونا نکه مور ریزه عنقاست زال سام
در حلق دیو خام چو رستم فکند خام (۳)
خاکی لباس کوه و نوری رداش تام

۱ (بو قلمون تار) بو قلمون دیبای رومی را گویند
۲ تقطیع پسند شدن جامه و تکلف کردن و آراستن خوشتن را بجامه - شاعر گوید
روزها بر عام خاصانست تقطعی ضرور کعبه هر که موسم حج شد قبای نو کند
۳ خام کند و ریمان بلند

دلش هزار میخی چرخ و بجیب چاک
گاهی کبود پوش چو خاکست و همچو خاک
گاهی سفید پوش چو آبست و همچو آب
گاه از همه برهنه براید چو آفتاب
او بود نقطه حرف الف دال میسم را
زو دید آن نماز که قائم بود الف
گاهی براق چار ملک را لگام گیر
با آب کار تیغ و چو تیغ از غذای نفس
در بند عشق شاهد و هم عشق شاهدش
در صورتی که دیده جمالش صور نگار
در آینه عنایت صیقل شناخته
چون نوح پیر عشق و ز طوفان مهلاکات
ریزان ز دیده اشک طرب چون درخت رز
دروجد و حال همچو حمام است چرخ زن
گردد فلک ز حیرت حالش زمین نشین
بیری که پیر هفت فلک زبیدش مرید
آمد مسیح وار بیمار پرس من
کازرده دید جان من از غصه لثام

۱ هزار میخی خرقة درویشان که بغیة بسیار بر آن زده باشند و کنایه از آسان
بر کواکب است - باز افکن بر وزن مادر زن زننه پنه باشد که فقیران و درویشان
بر جامه و خرقة دوزندی و فراویز سجاج جامه است ۲ (خطام) (خطام)
۳ بام بمعنی صبح است و شاید مراد معجوب شدن کواکب باشد از طلوع
آفتاب ۴ اشاره به خمر طینه آدم یدی اربعین صباحا ۵ چهار ملک جبرئیل و میکائیل
و اسرافیل و عزرائیل دیو هفت سر فلک سرکش ۶ عروه نام عاشقی است و قیس بن
عمر نام مجنون ۶ سام و حام نام دو پسر نوح است

کاین انبوس و عاج شب و روز و روز و شب
من دست بر جبین ز سر درد چون جنین
من چفته چنك و کم شده سر نای و چون رباب
در مطبخ فلک که دو نانست گرم و سرد
غم مرد را غذاست چو فارغ شد از جهان
او کز درم در آمد و دندان سپید کرد
سردابه دید حجره فرو رفت یکدو پی
بنشست و خطبه کرد بفصل الخطاب و گفت
سر بسته همچو فندق اشارت همی شنو
گفتم بیابگاه ملایك توان رسید
گفتم گلوی دیو طبیعت توان برید
گفتم هوا بمرکب خاکی توان گذاشت (۴)
گفتم کلید گنج معارف توان شناخت
گفتم زوادی بشریت توان گذشت
گفتم ز شاه هفت تنان دم توان شنید
خاقانیا بسوك پسر داشتی كبود
بر سوك شاه شرع سیه پوش بردوام (۷)

۱ ادام خورش نان ۲ دندان سپید کردن کنایه از خندیدن و تبسم کردن و در بعض
نسخ (نور بام) ۳ یایدام چون شاد کام نوعی از تله و دام ۴ (هوا ی مرکب) ظ
۵ جام بفتح آسایش و آسودگی اسب پس از خستگی ۶ شاهقام کیسه در بازی شطرنج
خود را زبون بیند حریف بی دریگی کش گوید و او را فرصت نهد تا بازی دیگر کند
و شاه هفت تنان مراد قطب است زیرا که هفت تنان گاهی اطلاق بر هفت طبقه اخبار
میشود که آن عبارتست از قطب و غوث و امامان و اوتاد و ابدال و نجیا و تقیا و
شاه ثانی شاه شطرنج است و هفت تن دو اسب و دو رخ و دو قیل و یک وزیر
۷ از اینجا رشته کلام بریده و منقطع شده و ظاهراً دو قصیده بوده بواسطه اتحاد وزن
و قافیه خلط شده و چون در نسخ ملحوظه بهین صورت بود تصرفی نرفت

کارواح سبز پوش سیه جامه اند پاک
 شيخ الاثمه عمده دين قدوة هدی
 او کعبه علوم و کف و کلک و مجلسش
 او و همه جهات مثل زمزم و خلاب
 زمزم نمای بود بمدحش زبان من
 زان بوحنیفه مرتبت شافعی بیان
 پس چون رکاب او ز نشابور در رسید
 تب ریزهای بدعت تبریز بر گرفت
 من خاک خاک او که ز تبریز کوفه ساخت
 از همتش اتابک و سلطان حیات یافت
 چون او برفت اتابک و سلطان برفت نیز
 او رفت و سینه ها شده بیمار لایعاد
 بر تر بتش که تبت چین شد چو بگذری
 چون سبب نخل بشد بریزد بسوك او
 ز انفاس عمده الدین در شرق و غرب بود
 ملت چو عقد نظمیه الصدر فانتظم
 سباهش ز دهر چون مه عید از صف نجوم
 او بود صد جوینی و غزالی اینت غبن
 آن ریسمان فروش که از آسمان فروش (۳)
 وان قفل گر که بود کلید سرای علم (۴)
 کردی چو حلقه بر در فرمانش التزام

۱ تقویم راست کردن چوب کج در قید ۲ جوینی حسن بن علی بن ابراهیم البغدادی الملقب به
 بفخر الکتاب متوفی ۵۸۶ - غزالی زین الدین ابو حامد محمد بن محمد متوفی ۵۰۵
 عبد الملك الکندری وزیر طغرل يك سلجوقی مقتول ۴۵۶ نظام الملك حسن بن علی بن
 اسحق مقتول سنه ۴۸۵ ۳ شاید اشاره بغزالی باشد

۴ ابو بکر محمد بن علی بن اسمعیل فقال فقیه شافعی مات فی سنه ۳۶۶

یعنی صفات بود چو یاسین و خصم اوست
 خصمش بمستی آمد از ابلیس همچنانک
 گر ناقصی ندید کمالش عجب مدار
 بودی قوام شرع و پیروی ز مرك تاج
 آری بنداغ و درد سرانند نامزد
 خورشید شاه انجم همخانه مسیح
 چون خواجه شد چه نور و چه ظلمت قرین دهر
 بی مقتدای ملت نه کلک و نه کتاب
 او سوره حقایق و من کمتر آتش
 حرز فرشتگان چپ و راست میکنم (۱)
 این نامه بر سر دو جهان حجت منست
 این نامه هفت عضو مرا هفت هیکل است
 آیم بحشر نامه او بسته برجین
 تا وصف او تمیمه من شد بجنب من (۲)
 وصفش مظهر است چو قرآن که خواندش
 بی اوسخن نرانم و کی پرورد سخن
 خود بردلم جراحت مرك رشید بود
 گر صد پسر بدم همه را کرد می فداش
 گر زهر جان گزای فراقش دلم بسوخت
 پیاز هر خواهم از هم سید همام

۱ عتید و رقیب دو فرشته ضبط کننده اعمال بردوش چپ و راست ۲ تمیمه حرز که همراه دارند ۳ تمام
 الکن و کسی که سخن وی مفهوم نگردد - ابو تمام طائی شاعر متوفی سنه ۲۲۸ - ۲۳۱
 ۴ حسان بن ثابت مادیغیر ص متوفی ۵۴ فرزادق اسمع همام بن غالب متوفی ۱۱۰
 هشام بن عبد الملك بن مروان ۱۲۵

افضی القضاة حجة الاسلام زين دين (۱) کا نار مجد او چو ابد باد مستدام
سيف الحق افضل ابن محمد که طالعه دارد خلافة الحق در موضع سهم
حق در حقش دعای من از صدق بشنواد من نا مرادی دلش از دهر مشنوام
دار السلام اهل هدی باد صدر او ز ایزد بر او تحیت و از عرشیان سلام
در مرثیة نصرۃ الدين ابوالمظفر اصفهید کیا لواشیر فرما نفرمای
طبرستان (۲)

هزج مدس ارب مقبوض مخدوف

مفعول مفاعله فعلن

ای قبله جان کجاست جویم	جانی و بجای هوات جویم
گر زخم زنی سنات بوسم	ور خشم آری رضات جویم
دیروز چو آفتاب بودی	امروز چو کیمیات جویم
دوشت همه شب چو بدر دیدم	امشب همه چون سہات جویم (۳)
ای دُر گرانها تراز روح	چون روح سبک لقات جویم
وی ماه سبک عنان تر از عمر	چون عمر گرانہات جویم
خورشیدی و بر نیائی از کوه	هر صبحدم از صبات جویم
تو زیر زمین شدی چو خورشید	تا کی زیر سمات جویم
ای گمشده آہوی ختائی	هم ز آبخور ختات جویم
صیاد قضا نهاد دامت	از دامگہ قضاات جویم
ای گوهر یادگار عمرم	چون طلبم کجاست جویم
در یا کنم اشک و پس بدریا	در هر صد فی جدات جویم
از دیدہ نہان درون و همی	از و ہم بیرون چرات جویم
در جثائی و زانس و جانت پرسم	نزدیکی و دور جات جویم

۱ زين الدين افضل بن محمد پسر اسعد خلفه است ۲ این اسم در دو نسخه (کیالوا شیر)
نوشته شده و کیا بمعنی مرزبان و پادشاه کوچک است و در باقی نسخ (لیالوا شیر) است و
کیا اصح بلکه متعین است ۳ (امشب همه شب سہات)

خاقانیت آشنای عشق است
ای صبر که کشته فراقی
وی دل که بنیم نقطه مانی
وی جان که کبوتر نیازی
وی نقش زیاد طالع من
چون نقش زیاد کس نبیند
ای مرکب عمر رفته پی کور
وی بلبل جغد گشته وقتست
ای سینه که درد مندی از غم
درد تو جراحی است ناسور
ای تن که بچشم درد آزی
چون خوان کرم نماند تا کی
ای چرخ شریف کش که دونی
وی خاک عزیز خور بخواری
ای روز کرم فروشدی زود
ای ماه گرفته نور دانش
وی روضه بوستان دولت (۱)
ای تاج کیان کیالواشیر
قدر تو لوازداست بر عرش
زانسوی فلک بدیده رهم
از عقل همه هوات خواهم
رفتی که وفا نکرد عمرت
بر تخته صدق بودی آحاد

هم در دل آشنات جویم
در معر که بلات جویم
در دائره عنات جویم
پر سوخته در هوات جویم
در زائجه فستات جویم
کی در ورق بقات جویم
زانسوی جهان هبات جویم
کز نوحه گری نوات جویم
هم زانوی غم دوات جویم
از زخم اجل شفات جویم
از جود تو توتیات جویم
برگت طلبم نوات جویم
جانرا دیت از دهات جویم
تن را عوض از جفات جویم
از ظل عدم ضیات جویم
در عقدہ ازدهات جویم
در دخمه پادشات جویم
در عالم کبریات جویم
در سایه آن لوات جویم
مجردت نگریم سنات جویم
وز نفس همه ثنات جویم
تا جان دارم وفات جویم
زبان اول اولیات جویم

بگذشتی و صفر جای تو یافت
فقط کرمست روزی جان
طفلی است هنر که مادرش مرد
گر چه ز ملوک عهد بودی
امروز که تشنه زیر خاکی
فردا بیهشت گشته سیراب
از صفر کجا صفات جویم
از مائده سخات جویم
پروردنش از عطای جویم
در زمره اصفیات جویم
فیض از کرم خدات جویم
در کوثر مصطفات جویم

فی الشکایة

مقارب مشن مقصور
بدرد دلم کاشنائی نیستم
چو تبخال کوب برد در دل را
شوم هم در انده گریزم زانده
جهان نیست از هیچ جائی که دروی
غلط گفتم ایمه کدام آشنایان
ازین آشنایان که امروز دارم
مرا دل گرفت از چنین آشنایان
چو عنقا من و کوه قاف قناعت
یل آبگون فلک با در خنه
در آئینه دل خیال فلک را
کلید تو کل ز دل جویم ایرا
در تنک نیستم تو کل سرا را
برون سرمه هست بر هاون اما
تو کل سراهست چون نخل خانه
منم نخل و دیماه نخل آمد اینجا
چو مار از نهانم چنین نه که آخر
فعول فعولن فعولن فعول
هم از درد دل را دوائی نیستم
به از درد تسکین فزائی نیستم
کز انده به انده ز دائی نیستم
دل آشنا هیچ جائی نیستم
که هیچ آشنا بی ربائی نیستم
دمی نگذرد تا جفائی نیستم
بجائی روم کاشنائی نیستم
که چون قاف شد جز عنائی نیستم
که در جویش آب رضائی نیستم
بجز هاون سرمه سائی نیستم
به از دل تو کل سرائی نیستم
ولیک از درون جز فضائی نیستم
زسوی درون سرمه سائی نیستم
که الا درش تنگنائی نیستم
بهار کرم را بهائی نیستم
امان بینم ار چه نوائی نیستم

هم از زهر من کس کزندی نبیند
بدان تا دلم منزل فقر گیرد
بلی از پی چار منزل گرفتن
یکی از پی جای لنگر گرفتن
بصحرای عادی مزاجان عادت
بی بازار خلقتان فروشان همت
از آن صف پیشین یمانی و طائی
وزین باز پس ماندگان قبائل
از آن موکب امروز مردی نیابم
محبت تمیزاید اکنون طبایع
نه خاقانیم گر وفا جویم از کس
هم از زخم کس هم بلائی نیستم
به از صبر منزل نمائی نیستم
به از فقر سرما زدائی نیستم
به از سرب آهن ربائی نیستم
چراغ وفا را خیائنی نیستم
طراز کرم را بهائی نیستم
بحی کرم پیشوائی نیستم
بجز غمر غمر الردائی نیستم (۱)
و از آن انجم اکنون سھائی نیستم
کز این چار زن مرد زائی نیستم
چه جویم که دلم وفائی نیستم

در مرثیه اهل خانه خود گوید

ایضا در همان بحر

بی باغ رخت جهان مبینام
بی وصل تو کاصل شادمانیست
بی لطف تو کاب زندگانیست
دل زنده شدی بیوی بویست
بی بوی تو کاشنای جانست
تا جان گرو دمیست با جان
بر دیده خویش چون کبوتر
بی سرو قد تو جعد شمشاد
یکدانه آفتاب بی تو
از دانه دل ز کشت شادی
بی باغ غمت روان مبینام
تن را دل شادمان مبینام
از آتش غم امان مبینام
کان بوی ز دل نهان مبینام
رنگی ز حیات جان مبینام
جز دا و غمت روان مبینام
جز نام تو جاو دات مبینام
بر جبهت بوستان مبینام
بر گردن آسمان مبینام
یک خوشه بسالیان مبینام

در آینه دل از خیالت
در آینه خیالت از خود
تا وصل تو زانجهان نیاید
جز اشك وداعی من و تو
چون حقه سینه بر گشایم
گر عمر کران کنم بسو دات
گفتی دگری کنی مفرمای
بیتو من و عیش حاش لله
خاقانی راز دل چه پرسی
حالی که بدشمنان نخواهم
غمخوار ترا بخاك تبریز

نیز در مرثیه اهل بیت خود گوید

رمل مدس محذوف
بس وفا پرورد یاری داشتم
چشم بد دریافت کارم تیره کرد
از لب و دندان من بد رود باد
گنج دولت میسر مردم لاجرم
خنده در لب گوئی اهلی داشتی
من نبودم بیدل و یار اینچنین
آن نه یار آن یادگار عمر بود
راز من بیگانه کس نشنیده بود
هرگز از هیچ اندهم انده نبود
انده آن خوردم که بایستی مرا
آن دل دل کو که در میدان لهر

فاعلاتن فاعلاتن فاعلن
بس براحت روزگاری داشتم
گر نه روشن روی کاری داشتم
خوان آن سلوت که باری داشتم
در هر انگشتی شماری داشتم
گریه در بر گویم آری داشتم
هم دلی هم یار غاری داشتم
بس باین یادگاری داشتم
کاشنا دل راز داری داشتم
کز جهان انده گساری داشتم
کاندرا انده اختیاری داشتم
از طرب دلدل سواری داشتم

پیش کز بختم خزان غم رسید
بارم انده ریخت بیختم غم شکست
نی بدم کاتش ز من درمن قتاد
کس مرا باور ندارد کز نخست
من زبی یاری چو در خود بنگرم
هم نپنداری که یاری داشتم

ایضا در مرثیه گوید (۱)

بحر منسرح مشن مضوی مجدوع مقتعلن فاعلات مقتعلن فاع

کی باشد آتزمان که پر جان بر آورم
آنجا روم که داشتم از ابتدا مقام
ماندم بدست کون و فساد اندرون اسیر
باشد تنم متمیم در این حلقه کبود
مردی غریب گشته بحر تحیرم
هر شب که شب طایفه ظلمت بر آورد
با دامنی چو چشمه زمزم باب چشم
پرورده ام ز آتش حسرت ز درد آنک
جستن چه سود گنج که خاک است زو کفم
جز خستگی سینه مرا نیست چاره
صدره جهان بیاد بر انداخت خرمم
این بار نار صاعقه افتاد در دلم
گردون قهر پیشه بدمهای قهر خویش
اندر خزان مرگ فرد ریخت گلبنم
درد آکه از برای شکست وجود من

سیمرغ وارزین قفس خاك بر پریم
بگذارم این سراچه فانی و بگذرم
با این دوپای بند چگونه سر آورم
دارا سرور جانرا چون حلقه بر درم
رندی غریب مانده بکوی قلندرم
من هم سری بجیب غم خود فرو برم
پیش خدای کعبه گریبان همی درم
گردون همی بیاد دهد هر چه پرورم
کشتن چه سود تخم که رنجست ازو برم
زین خاطر چو تیرو زبان چو خنجرم
صدره اجل بخاك فرو برد گوهرم
وین بار آب واقعه بگذشت از سرم
خاموش و تیره کرد چراغ سخنورم
و اندر خسوف محو نهانم کرد اخترم
سوی عدم شدان خلف روح پیکرم

این قصیده از تذکرة خلاصة الافکار تقی الدین نوشته شد و علاوه بر آنکه مؤلف قصاید را
منتخباً ایراد میکند از نسخه يك ورق افتاده بود و قصیده خیلی سقط دارد

گرمست داغ فرقت از آن سرد شد دم
ایخوش نسیم انس براوصاف قدس شو
اورا بگو که تا تو بفردوس رفته
تا آسمان زمین تو گشت از غم و دریغ
حقا که در مصیبت ای نقش ایزدی
گر حاصل کسی ز جهان ناز و نعمتست
جائست پاره پاره شده غصه در دلم
آسیت ذره ذره شده حلقه بر درم

در شکایت از جهان و نعت خاتم پیغمبران گوید (۱)

مضارع مثنی اخرب مکفوف محذوف
فعل فاعلات مفاعیل فاعلن
هان ایحکیم پرده عزلت بساز هان
خیز از سیاه خانه وحشت بپای جان (۲)
هم با قدم سوار برون ران بهفت خوان (۳)
تکلیف این کشیف منه بیش بر روان
صفری شمر فذلک این تیره خاکدان
که پایه بلاست بر آن غول دیده بان
آن ناخنه که بود بدل شد باستخوان (۴)
تو غافل و سپهر کشنده رقیب تو
فرزانه خفته و سگ دیوانه پاسبان (۵)

۱ این قصیده را ائیرالدین اخسیکتی که معاصر خاقانی است جواب گفته ای عقل خنجر تو و ناوردگاه جان بیرون جهان سمند مراد از پل جهان ۲ مراد از سید مهره وحدت کلمه توحید است و سیاه خانه زندان (شرح) ۳ هم با قدم پیاده فروون کن بهشت نطم هم زینقدم سواره برون رو بهفتخوان بنا بصورت متن حکما گویند طابع هشت باشد - حار بارد رطب یابس حار رطب یابس بارد رطب یابس و اقوال دیگر در طابع هست که اینجا مورد ذکر آن نیست ۴ ناخنه مرضی است در چشم که گوشت زائد در چشم پدید آید و اگر علاج نکنند زیاد شده و کم کم متصلب شود و مبدل باستخوان گردد و در اینحال کور شدن حتم است ۵ اشاره به آنکه زخم سگ دیوانه علاج ندارد

دهر سپید دست سیه کاسه ایست صعب (۱)
کآن خوشترین نواله که از دست او خوری
دل دستگاه تست بدست جهان مده
هر لحظه هانفی بتو آواز میدهد
آواز این خطیب الهی تو نشنوی
اول بیار شیر بهای عروس فقر
خاتون دار ملک فریدونش خوان که نیست
تا بر در تو مرکب فقر است ایمنی
شمشاد و سرور از تموز و خزان چه باک
از فقر ساز گلشکر عیش بد گوار
ازین و آن دوا مطلب چون مسیح هست
مگذار شاه دل بدرمات خانه در
خرسند شو بملکت خرسندی از وجود
اسکندر و تنعم ملک دو روزه عمر
بی طعمه و طمع بسر آور چو کرم بید
زنبور خانه طمع آلوده شد مشور
همجنس در عدم طلب اینجامجوی از آنک
خود باش انیس خود مطلب کس که پیل را
دانی چه کن زناخوش و خوش کم کن آرزو
خود را درم خرید رضای خدای کن

منگر بخوش زبانی این ترش میزبان
لوزینه ایست خرده الماس در میان (۲)
کاین گنج خانه را ندهد کس بایرمان (۳)
کاین دامگه نه جای امانست الا مان
کز جوش غفلت است ترا گوش دل گران
وانکه بیر قبالة اقبال رایگان
کابین این عروس کم از گنج کاویان (۴)
کاحداث را سوی تو جنیبت شود روان
کز گرم و سرد لاله و گل را رسد زبان
وز فاقه خواه مهر تب جان ناتوان
زیرا اجل گیاست عقاقیر این و آن (۵)
زین در که هست درد عزالت فرو نشان (۶)
خا سرشناس خسرو و طاغی شمر طغان
خضر و شعار مفلسی و عمر جاودان
چون کرم پیله سر چکنی در سردهان
زنبور وار بیش مکن زین و آن فغان
نیلوفر از سراب ندادست کس نشان
هم گوش بهتر از پرتاوس پشه ران (۷)
سیمرغ و شزنا کس و کس کم کن آشیان
دامن ازین خدای فروشان فرو نشان

۱ سید دست جوانمرد و سخی سیه کاسه مسک و بخیل ۲ چون خرده الماس را هر که خورد هلاک شود ۳ ایرمان حسرت و عاریه است ۴ (کم از زر کاویان) ۵ تقاقیر ادویه مرکبه و حاره ۶ (زین در گهت) ۷ (هم گوش او به از پر طاوس)

پرواز در هوای هویت کن از خرد
از لاری بصدر شهادت که عقل را
لاز آن شد ازدهای دوسر تا فرو خورد
بنمود صبح صادق دین محمدی
دندانهای تاج بقا شرع مصطفاست
آنجا که دم گشاد سرافیل دعوتش
و آنجا که کوفت دولت او کوس لا اله
آن شاهد لعمرک و شاکر فاستقم
آدم بگا هواره او بود شیر خوار
در دین شفای علت عالم برای خلق
هم عیب را بعامل اشرار پرده پوش
او سرو جو یسار آبی و نفس او
او آفتاب عصمت و از شرم ذوالجلال
مه را دو نیمه کرده بدست چو آفتاب
که با چهار پیر زبان کرده در دهن
مهر آزمای مهره بازوش جان و عقل
حبل الله است معتانرا دو زلف او
قدرش مروقیت بر این سقن لا جورد (۷)
بر بام سدره تا در ادنی فکند رخت
روح القدس دلیلش و معراج نردبان

۱ (بر پله هوا چه پری از تل هوان) ۲ پیر سراندر کتایه از حضرت آدم است ۳ اشاره بانکه یغیر خط تنوشت نظامی گوید - زآن نزد انگشت تو بر حرف پای تان شود حرف تو انگشت سای ۴ اشاره بانکه شخصی مقدس سایه نداشت و چون در آفتاب و صحرا گذر میکرد ابر سایه بر سرش میگسترده ۵ چهار پیر خلفای اربعه و چهار یار - دوطرف مراد حسن و حسین ۶ - اندراو عیان ۷ مروق زینت و نگار کننده آئینه و عمارات

جبریل هم بنیم ره از بیم سوختن (۱)
جنت ز شرم طلعت او گشته خار بست (۲)
خورشید بر عمامه او بر فشاند تاج
آنجا شده بیکدم کز بهر باز گشت
هر داستان که آن نه ثنای محمدیست
خواهی که پنج نوبت الصابین زنی
از صادقین وفا طلب از قاتلین ادب
همچون درخت گندم باش از برای فرض
که در سجود باش چو در مغرب آفتاب
از جسم بهترین حرکاتی صلوة بین
یارب دل شکسته و دین درست ده
خاقانی از زمانه بفضل تو در گریخت
ز آن پیشتر کاجل ز جهان واره اندش
گر خوانده سعادت عقبیش رد مکن
ور داده مؤت دیاش واستان

فی العزلة والموعظة والفمادة

منقول فضلات شفاعیل فعین

مضارع اخرج مکفوف معذوف
هین کز جهان علامت انصاف شد نهان
طاق و رواق ساز بدر وازه عدم
بر نوبهار باغ جهان اعتماد نیست
بهر منال عیش ز دوران منال بیش
کآن باز را که قلعه عرش است جای او
این خاکدان دیو تماشا که دلت (۶)
ایدل کرانه کن زمین خانه جهان
باج و دواج نه بسرا پرده امان
کمال بقاست آنچه چون سبزه جوان
بهر مدار جسم زندان مدار جان (۴)
در دودهنک خاک خطا باشد آشیان (۵)
طغای تو تا ربیع تو دانند خاکدان

۱ ولودنوت انمله لا حترقت ۲ خار بست آنچه در زراعت و سرهای دیوار باغ از خار و خلاشه بندند
۳ (نحس خانه) ۴ (بهر مراد) ۵ دودهنک دودکش بخاری و مطبخ ۶ (دلت)

درد دل دوا ز طیب امل مجوی
مفریب دل برنگ جهان کان نه تازگیست
آبیست بد گوارو ز یخ بسته طاق پل
خورشید از سواد دل تو کجا رود
کسی باشد نجات ز صفرای روزگار
بس زورقا که بر سر گرداب این محیط
از اختر و فلک چه بکف داری ای حکیم
مغرا که سرخ روئی از آتش دمیدنت
طشتی است این سپهر و زمین خایه در او
از حادثات در صف آن صوفیان گریز
زایشان شنو دقیقه فقر از برای آنک
جز فقر هر چه هست همه نقش فانیت
نادر دل تو هست دو قبله ز جاه و آب
فقر سیاه پوش چو دندان فرو برد
چو عز عزل هست غم زور و زر مخور
با تاج خسروی چکنی از گیا کلاه
کس نیست در جهان که بگوهر ز آدمیست
کاندر علاج اوست تابشیرش استخوان (۱)
گلگونه چگونه کند زال را جوان
سقفی است ز رنگار و زمهتاب نردبان
تا بر سرتو چشمه خضر است سایبان
تا باشدت حیات ز خضرای آسمان
سرزیر شد که تر نشد این سبز بادبان
گر غ صفت نه چه کنی آتش و دخان
فرداش نام چیست سیه روی آنجهان
گر علم طشت و خایه ندانسته بدان (۲)
کز بود غمگنند و ز نابود شادمان
تصنیف را مصنف بهتر کند بیان
اندر نگین فقر طلب نقش جاودان
فقرت هنوز نیست دوقله بامتحان (۳)
جاه سپید کار کنند خاک در دهان
چون فقر هست دم مال و ملل مران
با ساز بار بد چکنی نیشه شبان (۴)
ور هست گویا شجره بر جهان بخوان

۱ - استخوان سوخته را کوبیده تابشیر را بدان مغشوش کنند ۲ طشت و خایه کنایه از زمین و آسمان و بازی طشت و خایه آنکه مشعبدان خایه مرغ را از سیلاب بر کرده مقابل آفتاب گذارند چون طشت از حرارت گرم شود خایه از طشت بیرون میرود (شرح) ۳ قله کوزه آب ۴ در فرهنگ ناصری نویسد (پیشه پروزن ریشه شغل و عمل و حرفت و کسب را گویند و در برهان گفته قسمی از نی است که شبانان نوازند رشیدی گفته که آن نی که شبانان نوازند نیشه است بتصحیف پیشه خوانده اند و غلط یافته اند خاقانی گفته زان نی که از آن نیشه کنی ناید جلاب و هم گفته با ساز بار بد چکنند نیشه شبان و در اصل نیشه نیچه بوده یعنی نی کوچک و آن بفتح اول است

هر جا که محرمیست خسی هم حریف اوست
با ارزنت بیضه کافور همنشین (۲)
تا پخته نیست مردم شیطان و وحشی است
جو تا که هست خام غذای خراست و بس
خاقانی ز جیب تجرد برآر سر
منشور فقر بر سر دستار تست رو
آن نکته یاد کن که در آن قطعه گفته
امروز کدخدای براءت توئی بشرط
اهل عراق در عرقند از حدیث تو
شعرت در این دیار وحش خوشتر است از آنک
ای پای بست مادر و وا مانده پدر
همچون زمین ز من چه نشینی ز جای جنب
چون کوزه فقاعی ز افسردگان عصر
قومی مطوقند بمعنی چو حرف قوم
چون گربه با خیانت و چون موش نقب زن
آری ز گوشت گاو بود بار زعفران (۱)
با فرج استر است زریاک هم قران
و آن دم که پخته گردد سلطان انس و جان
چون پخته گشت شربت عیسی نانوان
وز روزگار دامن همت فرو فشان
منگر بتاج تاش و بطغرای شه طغان
کآتش دهم بروح طبیعی بجای نان (۳)
تو صدر دار و این دگران وقف آستان
شروان بنام تست شرف وان و خیروان
کشت از میان پشک برآمد بیوستان (۴)
برآ بوالدیه ترا دیده دودمان (۵)
هل تا شود خراب جهانی بیک زمان
در سینه جرش حسرت و در حلق ریسمان
مولع بنقش سیم و مزور چو قلب کان
چون عنکبوت جوله و چون خر مگس عوان (۶)

۱ گوشت گاو را ریشه ریشه کرده خشک کنند و رنگ کرده داخل زعفران نمایند و زعفران را بدان مغشوش سازند ۲ اوزن را با کافور مخلوط میسازند که کافور از حقه بیرون نرود (شرح) ۳ راجع بقصیده ذیل است و در یک نسخه بجای این مصراع مصرع اول قصیده نوشته شده بود (زین پیش آبروی نریزه برای نان) و این اولی و انب است ۴ در تمام نسخ این مصراع به همین صورت بود ولی صاحب انجمن آراء در ذیل لغت بسک گوید بفتح اول و ثانی داروئی است که آنرا اکلیل الملك گویند و گفته اند زمینی که در آن اکلیل الملك کشته و برداشته باشند پس از آن هر چه در آن کارند نیکوتر باشد خاقانی گوید (کشت از میان بسک به آید) بقصیده نگارنده صورت متن صحیح است بقریه کلام و دلایل دیگر قائل ۵ (ترا خوانده) ۶ (عنکبوت جوله چون) جوله و جوله جوله و نساج

دین ورئه و ریاست کرده بدینور (۱) کیش مغان و دعوت خورده بدامغان
 سرشان بپر بخلق چو شکر چو مصطفیٰ کافکند زیر پای ابو جهل طیلسان
 یارب دل شکسته خاقانی آن تست درد دلش بفیض الهی فرو نشان
 اینجا اگر قبول ندارد از آن و این آنجاش کن قبول علی رغم این و آن
 در مشکایت از ابناء زمان و عزات و قناعت و یاد کردن از
 مرگ عمر خویش

در همان بحر

زین بیش آبروی نریزم برای نان آتش دهم بروح طبیعی بجای نان
 خون جگر خورم نخورم نان ناکسان در خون جان شوم نشوم آشنای نان
 با این پلنگ گوهری از سگ بتر بوم گر زین سپس چوسگ دوم اندرقفای نان
 در جرم ماه و قرصه خورشید ننگرم (۲) هر گه که دید ها شوم رهنمای نان
 از چشم زیبای آرم و در گوش ریزم تا نشنوم ز سفره دو نان صلائی نان
 گفتم بترک نان سپید سیه دلان هل تا فتنای جان بودم در فتنای نان (۳)
 نشان چو بر فایک سخندان چو ز مهر بر من زاده خلیفه نباشم گدای نان
 آنرا دهند گرده که او گرد گودوید (۴) من کیمیای جان ندم در بهای نان
 چون آب آسیا سر من در نشیب باد گر پیش کس دهان شوم آسیای نان
 از قوت در نمانم گونان مباش از آنک قوتیست معده حکما را و رای نان
 چون آهوان گیارم از صحنهای دشت اندیک نگذرم بدرده کیای نان (۵)
 تا چند نان و نان که زبانم بریده باد کتاب امید برد امید عطای نان (۶)
 آدم برای گندمی از روضه دور ماند من دور ماندم از در همت برای نان
 آدم ز جدت آمد و من در سقر شدم او در بلای گندم و من در بلای نان

۱ دینور ناه کنکاور بوده (۲ در قرص ماه و چهره) ۳ (بل تا فتنای) ۴ (گرد کوره دید) ظ
 ۵ اندیک بر وزن نزدیک بهمنی تمنی و شاید که و بود وزیرا که و از برای آن و از جهت
 آن آمده ۶ (نان خواستم ز شه که زبانم بریده باد بر من خطا گرفت بوقت عطای نان)

یارب ز حال آدم و رنج من آگهی خود کن عتاب گندم و خود ده جزای نان
 تا کی ز دست ناکس و کس زخمها زنند بر گرد های ناموران گردهای نان
 نانم نداد چرخ ندانم چه موجبست ای چرخ ناسزا نبدم من سزای نان
 بر آسمان فرشته روزی بیخت من منسوخ کرد ایت رزق از ادای نان
 خاقانی هوا و هوا هم طویله اند تا نشکنند قدر تو بشکن هوای نان
 نانی که از کسان طلبی بر خدا نویس کاخر خدای جانت به از کدخدای نان
 در ترک و تجرید و تحسر فوت عم خود و تخلص بمدح خواجه کائنات محمد

مصطفی گوید

مقتل فاعلن مقتل فاعلن

منسرح مشن مطوی مکفوف

سنت عشاق چیست برك عدم ساختن گوهر دل را زتف مجمر غم ساختن
 بدرقه چون عشق گشت از پس پس تاختن تفرقه چون جمع گشت با کم کم ساختن
 گرچه نوای جهان خارج پرده رود چون تو در این مجلسی با همه دم ساختن
 پیش سریر سران آب ده دست باش تات مسلم بود پشت بستم ساختن
 نزد فسرده دلان قاعده کردن چو ابر (۱) بادل آتش فشان چهره دژم ساختن
 نتوان در خط دهر خط وفا یافتن نتوان بر نقش آب نقش قلم ساختن
 عمر نه و لاف عیش سرد بود همچو صبح از پی یک روزه ملک چتر و علم ساختن
 تا کی در چشم عقل خار مغیلان زدن تا کی در راه نفس باغ ارم ساختن
 رخس بهرای زر بردن در پیش دیو (۲) پس خرافکنده سم مرکب جم ساختن
 دلز امل دور کن ز آنکه نه نیکو بود مصحف و افسانه را جلد بهم ساختن
 بر در شبهت مدار عقل که ناخوش بود بر سر زند مغان بسم رقم ساختن
 چند رصد گاه دیو برره دل داشت چند قدمگاه پیل بیت حرم ساختن
 بر سرخوان جهان چند چو بر بيط مقیم سینه و دل راز از جمله شکم ساختن

۱ (قاعده کم کن) ۲ هر ا بفتح اول و ثانی مشدد گلوله های طلا و نقره که در زمین اسب
 بکار برند از لجام و سینه بند و غیر آن

چند چو مار از نهاد باد و زبان زیستن
زر چه بود جز صنم پس نپسندد خدای
هین که در دل شکست زلزله نفخ صور
زین دم معجز نمای مگذر خاقانیا
گر چه ز روی قضا بر تو ستمها رود
یوسف دلها توئی کایت تست از سخن
چون بشماخی ترا کرده قضا شهر بند
عم ز جهان عبره کرد عبرت تو این بس است
چون تو طریق نجات از در عم یافتی
چون بدر مصطفی نایب حساب توئی
در همان در موعظه و پند و بیان اطوار سیروساوک بحر

ناگزران دلبست نوبت غم داشتن
صاحب حالت شدن حله تن سوختن
سر بتمنای تاج دادن و چون بگذری
زینسوی جی چون توان کشتی و پل ساختن
پیش بلا و اشدن پس بمیان دو تیغ
چون بمصاف سران لاف شهادت زنی
نقش بت و نام شاد بر خود بستن چو زر
تات ز هستی هنوز یاد بود کفر و دین
تا که تو از نیک و بد همچو شب آبستنی
بی دم مردی خطاست در پی مردم شدن
شاهد دل در خراس رخست انصاف نیست
جبهت آمال را داغ عدم داشتن
خارج عادت شدن عده غم داشتن
هم سر و هم تاج را نعل قدم داشتن
هر دو چو ز آتش شدی از همه کم داشتن
همچو نشان دو مهر خوی درم داشتن
زشت بود پیش زخم بانگ الم داشتن
و آنکهی از بیم گاز رنگ سقم داشتن
بتکده را شرط نیست بیت حرم داشتن
رو که نه همچو صبح مرد علم داشتن
بی کف جم احمقی است خاتم جم داشتن (۲)
بر ره او باش طبع قصر ارم داشتن

۱ شاخی قصه بلاد شروان در طرف اران از اعمال باب الابواب ۲ حافظ گوید
کرانگشت سلیمانی نباشد چه خاصیت دهد نقش نگینی

تشنه بمانده مسیح شرط حواری بود
در گذر از آب و جاه پایۀ عزلت گرین
چون یکی پاره پوست شهر توانی گرفت
عادت خورشید گیر فرد و مجرد شدن
دیک امائی میز تات نیاید ز طمع
همت وانگه زغیر برگ و نوا ساختن
از در کم کاسگان لاف فرونی زدن (۲)
لاف فریدون زدن و آنکه ضحاک وار
صحبت ماء العنب مایه نار الله است
چند پی کار آب بر ره زردشتیان (۳)
سینه بغوغای حرص پیش میالا از آنک
بهر چنین خشکسال مذهب خاقانی است
از سر تسلیم دل پیش عزیزان فقر
بهر دل والدین بسته شروان شدن

در شکایت از ابناء زمان و شکر و عزلت و ذم حساد گوید

هزج مسدس مکفوف محذوف مفاعیلن مفاعیلن فعولن

ضمان دار سلامت شد دل من
امل چون صبح کاذب کشت کم عمر
بوحدت رستم از غرقاب وحشت
شد ستم ز انده کیتی مسلم
ن شاید بردن انده جز بانده
دل آبتن خر سندی آمد
که دار الملک عزلت ساخت مسکن
چو صبح صادق دل کشت روشن (۵)
برستم رسته گشت از چاه بیژن
چو گشتم ز انده عزلت ممکن
ن شاید کوفت آهن جز باهن
اگر شد مادر روزی سترون

۱ کفچه ملاقه ۲ کم کاسه بخیل و کم همت و کم سفره ۳ کار آب کنایه از شراب
خوارگی است ۴ رم کله گوسفند ۵ (چو صبح صادق)

چو حرص آسود چه روزه چه روزي چو دیده رفت چه روز و چه روزن
از آتش طعمد خواهم داد دل را چو دل خرسند شد گو خاك خورتن
بین هر شامگاهی نسر طائر بخواب همتم مرغ مسمن
سلیمان وار مهر حسبی الله مرا بر خاتم دل شد مبین
نه با یاران کمر بندم چو غنچه نه بر خصمان سنان سازم چو سوسن
نخواهم چار طاق خیمه دهر و گر سازد طنابم طوق کردن
مرا يك گوش ماهی بس بود جای دهان مار چون سازم نشیمن
جهان انباشت گوش من بسیماب (۱) بدان تا نشنوم نیرنگ این زن
مرا چون دل تنور آتشین شد از آن طوفان همی بارم بدامن
در این فیروزه طشت از خون چشمم همه آفاق شد بیجاده معدن
اگر نه سرنگون سارستی این طشت لبالب بودی از خون دل من
من اندر رنج و دوان بر سر گنج مگس در گلشن و عنقا بگلخن
عجب ترسانم از هر ماده طبعی اگر چه مبدع فحلّم در این فن
لگامم بر دهان افکنند ایام که چون ایام بودم تندو توسن
زبان مار من یعنی سر کلک کزو شد مهره حکمت معین
کشد چون مور بر کژدم دلان خیل که خیل مور کژدم راست دشمن
نبینی جز مرا نظم محقق نیایی جز مرا نثر مبرهن
نیارد جز درخت هند کافور نریزد جز درخت مصر روغن (۲)
نه نظم من بیست کسی مزور نه عقد من بدر کس مزین
نه پیش من دوا و نیست و دفتر نه عیسی را عقاقیر است و هاون (۳)
ضمیر من امیر آب حیوان (۴) زبان من شبان واد ایمن

۱ سیاب در گوش کنایه از ناشنوا و کراست چه آنکه اگر سیاب را بگوش بریزند گوش کر شود ۲ روغن بسان از درختی است که در مصر عمل آید ۳ عقاقیر ادویه مرکبه ۴ (مسیرا حیوان)

کبوتر خانه روحانیات را نقطهای سر کلک من ارزن
سفال نو شود گردون چو باشد عروس خاطر مرا وقت زادن (۱)
برای قحط سال اهل معنی همی بارم ز خاطر سلوی و من
اگر ناهید در عشرتگه چرخ سراید شعر من بر ساز ارغن
بیخشد مشتری دستار و مصحف دهد مریخ حالی تیغ و جوشن
ازین نورند غافل چند اعمی بر این نطقند منکر چند الکن
ازین مثنی سماعیلی ایام و زاین جوقی سرابیلی برزن (۲)
همه قلب وجود و شوله عصر نعایم وار آتش خوار و ریمن (۳)
همه چون دیک بی سرزاده اول کنون سریافته یعنی نهبن (۴)
چو موسیچه همه سر بر هوا کش (۵) چو دمسیچه همه دم بر زمین زن (۶)
همه بی مغز و ازین یافته قدر که از سوراخ قیمت یافت سوزن
عمود رخس را سازند قبله نهند آنگاه تهمت بر تهمتین
حدیث کوفیان تلقین گرفته باسناد و تقال و قیل و عن عن

۱ مشهور است که وقت زادن عورات اعدادی بر سفال نو نوشته حامله زیر دست نهاده بقوت میشکند زادن بر او آسان میشود (شرح) ۲ سرابیلی جز و مخث را گویند و در اغلب نسخ (سرابیلی) بود و در شرح نوشته سرابیلی گوساله پرستان باشند و سماعیلی ملاحنه و ممکن است سرابیلی بنی اسرائیلی و یهودی باشد ۳ شوله بضم نام عقرب است و قلب و شوله نام دومنزل از منازل قمر صاحب جهانگیری این کلمه را سوله بسین مهمله خوانده و گویند سوله بضم اول خانه زادی را گویند که پدر و مادر او غلام و کنیز هندی باشد انتهی و بشین معجبه درست است نه مهمله و شوله نیز جائی که در کوچه ها خاکستر و خاک روبه ریزند - نعایم شتر مرغ که گویند آتش خوار باشد ۴ نهبن بضم اول سردیک را گویند ۵ موسیچه فاخته که در طاقچه و میان ظروف لانه ساخته و بیضه گذارد و بعضی ابابیل دانند ۶ دمسیچه پرنده ایست کوچک که پیوسته دم خود را بر زمین زند و آنرا صعوه خوانند

لقبشان در مصادر کرده مفعول
 فرنجك وارشان بگرفته آن دیو
 نداند طبع این حاشا ز حاشا
 یكا يك میوه دزد باغ طبعم
 مرا در پازسی فحشی که گویند
 چو من لاحول کردم طاعنان را
 نه من دنبالشان دارم بیاسخ
 ز تف آه من آن دید خواهند
 که بافیل آن کند طیر ابابیل
 تب ربع آمد ایشان را که نامم
 عجب نه گرشب میلاد احمد
 توئی خاقانیا سیمرخ اشعار
 دهان ابلهان دارند بر دوز
 برای آنکه خرازان که خرز
 چوشیر از بهر صید گاوساران
 وفا اندك طلب زین دیو مردم
 بدرگاه رسوالله بنده بار
 مراد کاف و نون طاها و یا سین
 بدستش داده هفت ایوان اخضر
 دو استاد این ز تبریز آن ز زوزن (۱)
 که سریانیست نامش خرخجیون (۲)
 نداند فهم آن بهمن ز بهمن (۳)
 ولیك از شاخ بختم میوه افکن
 بترکی چرخشان گوید که سن سن
 بگرد من کجا یارند کشتن
 نه جنك حیز جوید گیو و بهمن
 که از آتش نبیند هیچ خرمن
 که نکند هیچ غضبان و فلاخن
 بگرد ربع مسکون یافت مسکن (۴)
 نگوئسار آمد اصنام برهم
 بر این کرکس شعاران بال بشکن (۵)
 بروت رو بهان دارند بر کن
 کنند از سبیلت روباه در زن (۶)
 لعاب طبع گردا گرد می تن
 جفا بسیار کس زین سبز گلشن
 که درگاه رسول اعلا و اعلی
 که عین رحمتست از فضل ذوالمن
 کلید هشت شاد روان ادکن

۱ زوزن نام قصه از توابع نیشابور ۲ فرنجك کابوس و عبدالجنه و بختك خرخجیون
 بر وزن دم بریدن همان کابوس است بلغت سریانی ۳ حاشا بجاء مهمله نام دوائیست
 که نوعی از پودنه کوهی باشد و کلمه نفی ردیف کلا و بهمن بمعنی گیاه و ماه و روز و اسم علم
 ۴ (مگر در ربع) ۵ (مرا این کرکس و شانرا بال) ۶ - خراز دوزنده در زمشك و جز
 آن - درزن سوزن

در حبس و قید گفته و مباحات بنفس خود کرده

بحر رمل مثنی مقصور فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

صبحدم چون کله بند دآه دود آسای من (۱)
 مجلس غم ساخته است و من چو بید سوخته
 رنگ و باز چه است کار گنبد نارك رنگ (۳)
 تیر باران سحر دارم سپر چون نفکنند
 این خمها من گون که چون ریم آهنم یا لود و سوخت
 مار دیدی در گیای چحان کنون در غار غم
 ازدها بین حلقه گشته خفته زیر دامنم
 تا ترسند این دو طفل هند و اندر مهد چشم
 دست آهنگر مرادر مار ضحا کی کشید
 آتشین آب از خوی خونین برانم تا بکعب
 جیب من بر صدره خارا عتابی شد ز اشك (۷)
 روی خاک آلوده من چون کاه بر دیوار حبس
 چون شفق در خون نشیند چشم شب پیمای من
 تا بمن را وق کند مژگان می پالای من (۲)
 چند کوشم کر بروم نگذرد صفرای من (۴)
 این کهن گرک خشن بارانی از غوغای من (۵)
 شد سگاهن پوشش از دود دل دروای من (۶)
 مار بین پیچیده بر ساق گیاه آسای من
 ز آن نجشیم ترسم آ که گردد از درهای من
 زیر دامن پوشم از درهای جان فرسای من
 گنج افریدون چه سود اندر دل دانای من
 کاسیا سنگیست بر پای زمین پیمای من
 کوه خارا زیر عطف دامن خارای من
 از رخم که گل کند اشك زمین اندای من

۱ کله بکسر اول و فتح لام مشدد پرده باشد که مانند خانه دوخته باشند و عروس را
 در آن آرایش کنند و سقف خانه و هر چیز که بمنزله سقف باشد ۲ شراب را چون خواهند
 صاف کنند زغال پید بکار برند - راوق آلت و اسباب صاف کردن شراب و در بعضی نمخ (خون بالا)
 بود ۳ رنگ بمعنی مکر و حيله است و نارك همان نارنج است ۴ (چند جوشم) ۵ بارانی
 لباسی که برای دفع باران پوشند و گرک از باران فراری است ۶ خمها سنگی است مانند
 آهن که حجر الحديد گویند - ریماهن چرك و رنگ آهن که در وقت کوبیدن و زدن پتك از آن
 جدا شده بریزد - سگاهن رنگی که دباغان تیاج را بسیاهی رنگ کنند و آنرا از سرکه و آهن
 سازند و باید بکسر سین خوانند که مخفف سرکه و آهن است - و دروا بمعنی متجرب و سرگردان باشد ۷ صدره
 لباسی که سینه را بپوشد و خارا قسمی از بافته ابریشمی و خارای عتابی مخطوط باشد منسوب بعتاب
 نام که بافنده آن بود

چون کنار شمع بینی ساق من دنداندار
قطب وارم بر سر يك نقطه دارد چار میخ
تا که لرزان ساق من بر آهین کرسی نشست
بوسه خواهم داد و یحك بند پند آموز را
در سیه کاری چو شب روی سپید آرم چو صبح
پشت بر دیوار زندان روی بر بام فلك
محنت و من روی در روی آمده چون جوزمغز
غصه هر روز و یارب یارب هر نیمشب
هست چون صبح آشکارا کاین صباح چند را
منجنیق صد حصار است آدم غافل چراست
روزه کردم نذر چون مریم که هم مریم صفاست
نیست بر من روزه در بیماری دل زان مرا
اشك چشمم در دهان افتد که افطار از آنك
پای من گوئی بدرد کج روی مأخوذ بود
زانکه داغ آهین آخر دواي دردهاست (۳)
نی که يك آه مرا هم صد موکل بر سر است
روی دیلم دیدم از غم موی زوین شد مرا
چون ربابم کاسه خشکست و خزینه خالیست
ای عفی الله خواجگانی کز سر صفرای جاه
هر زنی هندو که او را دانه بر دست افکنم

۱ (بخت دندان خای) در فرهنگ ناصری در باب کنایات نویسد بخت دندان خای کنایه از خالع ناموافق است ۲ (جز باب گرم چیزی نگردد) یست بکسر آرد که گندم و جو آنرا بریان کرده باشند ۳ اخرا الدواء الکی ۴ دانه زن نوعی از جادو بود که زنان ساحره در هندوستان دانه ارزن یا جورا بزعفران یا زردچوبه رنگین ساخته و افسون خوانده آن دانه را بر کسی زنند که خواهند افسونش کنند

چون زرا از پروای عزت چون گل از پروای عیش
چيست زرو گل بدست الا که خار پای عقل
زردو حرف افتاد و باهم هر دورا پیوند نه
سامری سیرم نه موسی سیرت ار تازنده ام
در تموزم برك پیدی نه ولی از روی قدر
برك خرمایم که از من باد زن سازند خلق
نافه مشکم که گریبندم کنی در صد حصار (۲)
نافه را کیمخت رنگین سرزنشها کردو گفت (۳)
نافه گفتش یافه کم گو کایت معنی مراست (۴)
آینه رنگی که پیدای تو از پنهان به است
کعبه وارم مقتدای سبز پوشان فلك
در ممزج باشم و ممزوج کوثر خاطر م
چون گل رعناست شخمس کر پی کشتن زید
چند پیغاره که در بیغوله غاری شدی
آبنوسم در بن دریا نشینم با صدف
جان فشانم عقل پاشم فیض رانم دل دهم
علوی و روحانی و غیبی و قدسی زاده ام
دایه من عقل و زقه شرع و مهدا ناصاف بود (۷)

۱ - (نیستشان از یخودی پروانه وش) و در يك نسخه (چون زراز پرواز) ۲ - گویند هیچ چیز مانع و عائق انتشار رایحه مشک نشود ۳ کیمخت ساغری اسب و خر است ۴ یافه همان یافه است که سخنان هرزه و سر درگم باشد ۵ شقه بکسر یافه از جامه بدر از شکافته و بضم جامه پیش شکافته ۶ معرج جامه خطا دار در پیچیدگی و در شرح نوشته ممزج بجاء مهمله مستراح است و معرج خانه پستی که در آن راست توان ایستاد ۷ (زقه - زق بفتح خورش دادن مرغ جوجه را بدهان و در شرح نوشته (ذقه) آنکه در روز تولد از خرما و شکر و غیره با طفل چشانند

چون دو پستان طبیعت را بصبر آلود عقل
وز دگر سو چون خلیل الله دروگر زاده ام
چشمه صلب پدر چون شد بکار بر رحم
پرده فقرم مشیمه دست نطقم قابله
ز ابتدا سرمامك غفلت نبازیدم چو طفل (۱)
بختی مستم نخورده پخته و خام شما
حیض بر حور و جنایت بر ملایك بسته ام
ور خورم می هم مرا شاید که از دهقان خلد
در بهشتم می خورم طلق حلال ایرا که روح
بوسه بر سنگ سیاه و مصحف روشن دهم
مالك الملك سخن خاقانیم کز گنج نطق
دست من جوزا و کلکم حوت و معنی سنبله
گرچه از زن سیرتان کارم چو خشتی مشکل است
گر بهفت اقلیم کس دانه که گوید زین دو بیت
از مصاف بولهب فعلا ن نیچانم عنان
قاسم رحمت ابوالقاسم رسول الله که هست
امام نجم الدین حجة الاسلام ابو الفضائل احمد سیمگر این ابیات

گفته بخاقانی فرستاد

گر چه کاف خرد مرا دانی عاجزم در نهاد خاقانی
صورت روح پاک می بینم متدرع بشخص انسانی
افضل الدین امیر ملک سخن شارح رمزهای دوجہانی (۳)

۱ سرمامك نام بازیست اطفال را ۲ (قامه نام زنی که در بیت المقدس ذیری بنا کرد و باسم او نامیده شد و نیز قامه بمعنی خاکروبه است و دارالقمامه خاکروبه دان و محل کثافت) (ربانی)

افضل الدین خاقانی در جواب این قصیده گفته بدو فرستاد

رمل مشن محذوف فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

الامان ایدل که وحشت زحمت آورد الامان
بر گذر زین سرد سیر ظلمت اینک روشنی
جان یوسف زاد را کازاد کرده همت است
ابلقی را کاسمان کمتر چراگاه ویست
تا نگارستان نخوانی طارم ایام را
جای تزهت نیست گیتی را که اندر باغ او
روز و شب جاسوزی و آنگاه از ناپختگی (۱)
تا کی این روز و شب و چندین مفاک و تیرگی
از نسیم انس بی بهره است سروستان دل
اندر این خطه که دل خطبه بنام غم کند (۴)
دل منه بر عشوه های آسمان زیرا که هست
زود بینی چون بنات النعش گشتی سرنگون
با امل همرا و وحدت چون شوی و چون شود
در بیند آمال را چون شاه عزلت ران گشاد
پر نیازی را که هم دل تفته بینی هم جگر
جهد کن تاریزه خوار خوان دل باشی از آنک
آ زمان کز در در آید آفتاب دل ترا
زین مفیلا نگاه غولان بر کران شو بر کران
در گذر زین خشک سال آفت اینک گلستان
وارهان زین چار میخ هفت زندان و ارهان
چند خواهی بست بر خشک آخور آخر زمان
کز برون سوز رنگار است از در و نسو خاکدان
نیشکر چون برگ سنبل زهر دارد در میان
روز چون نیل و فری چالاک و شب چون زعفران (۲)
آن درخت آبنوس این صورت هندوستان
وز ترنج عافیت خالیست نرگسدان جان (۳)
سکه گیتی نخواهد داشت نقش جاودان
بی سرو و بن کارهای آسمان چون آسمان (۵)
تا روی بر باد این پیروه پیکر بادبان
مرد چو بین اسب با بهرام چو بین همعنان
جان بهای نعل را در پای اسب اوفشان (۶)
شرب عزلت هم تباشیرش دهد هم ناردان
نسر طائر را مگس بینی چو دل بنهاد خوان
گر توانی سایه خود را برون در نشان

۱ (جاسوز تو و آنکه تو از) ۲ گویند گل زعفران شب جمع میشود
۳ (نخلستان جان) ۴ خطبه بکسر مرد زن خواننده و نکاح کننده و ممکن است خطبه بضم خوانند ولی بکسر معنی انسب است کمالایغی ۵ آسمان بمعنی آسیاست ۶ ران گشادن کنایه از سوار شدن و رفتن و نعل بها زری که بتصدق و فدای ولایت خود بلشکر خصم قوی دهند

چون تو مهر نیستی را بر گریبان بسته
چهره خورشید وانگه زحمت مشاطگی
در دبیرستان خرسندی نو آ موزی هنوز
نیست اندر گوهر آدم خواص مرد می
خلوتی کز فقر سازی خیمه مهدی شناس
شش جهت یا جوج بگرفت ای سکندر الغیاث
تخت نرد پا کبازان در عدم گسترده اند
مرد همدم آنکه اندوزد که آید در عدم
دل رمیده کی تواند ساخت با ساز وجود
تا بنا اهلان نگوئی سرو حدت هین و هین
عیسی از گفتار نا اهلی بر آمد بر فلک
چند چون هدهد تهنید بینی از ذبیح و عذاب (۲)
این گره بادند از ایشان کار سازی کم طلب
تا جدائی زین و آن بر سر نشینی چون الف
عقل چون گربه سری در تو همی مالد زهر
چون تو هستی خسته زخم پلنگ حادثات
چار تکبیری بکن بر چار فصل روزگار
چند بر گوساله زرین شوی صورت پرست
ناقه همت براه فاقه ران تا گرددت
همچنین بازی درویشان همی زی زانکه هست
جان مده در عشق زور و زر گندهد هیچ طفل
اولین برج از فلک صفاست چون تو بهر فقر

هیچ دامانت نگیرد هستی کون و مکان
مر کب جمشید وانگه حاجت بر کستوان
کود کی کن دم مزن چون مهر داری بر زبان
بر ولی عهدان شیطان حرف کر منا مخوان
زحمتی کر خلق بینی موکب دجال دان
هفت کشور دیو بستدای سلیمان الامان
گر سرش داری بر انداز این بساط باستان
موم از آتش آنگه افروزد که دارد ریسمان
سک گزیده کی تواند دید در آب روان (۱)
تا زنا جنسان نجوئی برک سلوت هان و هان
آدم از وسواس ناجنسی برون رفت از جنان
تو برای رهنمای ملک پیک را یگان
کآ تشی بالای سردارند و آبی زیر ران
چون پیوستی بیایان اوقتی هم در زمان (۳)
تا نبرد رشته جان تو چون موش این و آن
پس ترا از خاصیت هم گربه بهتر پاسبان
چار بالشهای چار ارکانرا بدو نان بازمان
چند بر بزغاله پر زهر باشی میهمان
توشه خوشه چرخ و منزل گاه راه کهکشان
جبرئیل اجری کش این قوم و رضوان میزبان
لعبت چشم از برای لعبتی از استخوان
اولین پایه گرفتی صفر بهتر خان و مان (۴)

۱ کسی را که سک زیوانه گرفته باشد از آب میترسد و فرار میکند ۲ قوله تعالی قال مالی لا اری الهدهد ام کان من الغائبین لا عذبه عذابا شديدا اولاد بینه اولیا بینی سلطان مین ۳ الف مفرد مینه است و چون متصل شد مؤخر خواهد بود ۴ صفر در تقویم علامت برج حمل است

چون سرافیل قناعت تا ابد جاندار تست
خیز خاقانی ز گنج فقر خلوت خانه ساز
آتش اندر جامه زن گو باد دردست تکین
تخت ساز از حرص تا فرمان دهی بر تاج بخش
نی صفی الملك را بینی صفائی بر جبین
گر برنك جامه عیبت کرد جا اهل بالك نیست
چو تو یکرنگی بدل گر رنك رنك آید لباس
گر چه رنگین کسوتی صاحب خبر هستی ز عقل
چون کتاب الله بسرخ و زرد می شاید نگاشت
نی کم از مور است زنبور منقش در هنر
باش باعشاق چون گل در جوانی پیر دل
بر زمین زن صحبت این زاهدان جاه جوی
چون تنور از نار نخوت هرزه خوار و تیز دم
اربعین شانرا از خمسین نصاری دان مدد (۲)
نیست اندر جامه ازرق حفاظ و مردی
چند نالی چند ازین محنت سرای زاد و بود
بچه بازی برو بر ساعد شاهان نشین
ای عزیز مادر و جان پدر تا کی ترا
ای در این گهواره و حش چو طفلان پای بست
شیر مردی خیز و خوی شیر خوردن کنرها
گر حوادث پشت امیدت شکست اندیشه نیست
حجة الاسلام نجم الدین که گردون بردش

گو مکن دیوان میکائیل روزی راضمان
کز چنین گنجی توان اندوخت گنج شایگان
آبرخ بر خاک نه گو خاک بر فرق طغان
پشت کن بر آرز تا پهلوی زنی با پهلوان
نی رضی الدوله را یابی رضائی در جنان
تابش مه راز بانك سك کجا خیزد زبان (۱)
چه عجب چون عیسی دل بردت دارد دکان
کلك رنگین جامه هم صاحب بریداست از روان
گر تو سرخ و زرد پوشی هم بشاید بیگمان
نی کم از زاغست طاوس بهشتی زامتحان
چند ازین زهاد هم چون سرودریری جوان
مشتی صورت ولی مریخ سیرت در نهان
چون فطیر از روی فطرت بدگواری و جان گزان
طیلسا نشانرا ز زنار مجوسی ده نشان
چرخ ازرق پوش اینك عمر کاه و جانستان
کز برای رای تو شروان نگر دد خیر و ان
بر مگس خواران قولنجی رها کن آشیان (۳)
این بز بر تیشه دارد و آن بایه دو کدان (۴)
غم ترا گهواره جنبان و حوادث دایگان
تا کی این پستان زهر آلود داری در دهان
مومیائی هست مدح صاحب صاحبقران
چون زمین بوسد نگارد عبده بر آستان

۱ مه فشانند نور و سک عو عو کند ۲ ایام اعتکاف نصاری پنجاه روز است که پنجاه گویند ۳ علاج قولنج غالبا فضله مگس است (شرح) ۴ ذکر تیشه بمناسبت نجار بودن پدر خاقانیست

جاه او در يك دوساعت بر سه بعد و چار طبع پنج نوبت میزند در شش سوی این هفت خوان ثابت بدعت شکست اقبال نجم سیمگر سکه نقش بت بزر دادن نیارد در جهان چارپای منبرش را هشت حمالان عرش بر کتف دارند کاین مرکز ندارد قدر آن ای وصی آدم و کارم ز گردون تا تمام وی مسیح عالم و جانم ز گیتی ناتوان گر نداری هیچ فرزندی شرف داری که حق هم شرف زین دارند يك لم یلد خوان از قرآن بیضه بشکن مرغ گم کن تابوی طایس نر (۱) بیضه پروردن بگنجشگان گذارو ماکیان کاین نتایجهای فکر تو ترا بس ذریت و این معانیهای بکر تو ترا بس خاندان چون خود و چون من نبینی هیچکس در شرع و شعر قاف تا قاف ار بجوئی قیروان تا قیروان زاده طبع منند اینان که خصمان منند آری آری گربه هست از عطسه شیر زبان (۲) چون من از بسطام باشم این گروه از دامغان دشمن جاه منند این قوم کی باشند دوست میکشند از کینه چون نمرود بر گردون کمان زان کرامتها که حق با این دروگرزاده کرد خوانده ناعیسی از مقعد چه دید آخر زبان (۳) باشکستم زین خران گر چه درست از من شدند کی رسد سیر السوافی در نجیب ساربان (۴) جان کنند از ژاژ خائی تا بگرد من رسند تا یکی زانها کنند گردون درفش کاویان (۵) صد هزاران پوست از شخص بهائم برکشند

در مذمت و نکوهش حساد خود گوید

مضارع مثنی اخرب مکفوف ماضی مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن

کثر خاطران که عین خطا شد صوابشان (۶) مخراق اهل مخرقه مالک رقابشان (۷) خلقند بر خلاف و شیاطین مرانس را (۸) ننگند و هم ز ننگ نسوزد شهابشان

۱ (نوحه کم کن) طاوس نر را عادت این است که بیضه ماده خود را شکسته میخورد
۲ گویند گربه در کشتی نوح از عطسه شیر بهم رسید و موش از عطسه خوک ۳ (چه دید آخر زمان) اشاره بخفاشی که عیسی از گل ساخت و سوراخ مقعد او را فراموش کرد و باذن حق روح در آن دمیده شد و بزودی ببرد و باعث ضامن کفار شد ۴ سوف بضم یمازی شتران و بفتح مرگا مرگی ستوران و هلاکی آن ۵ (تا کنند يك پوست را گردون) ۶ (خطا شد خطابشان) ۷ مخراق بکسر میم الثور البری مخرق بفتح میم دروغ ۸ (خلقند و برخلاف شیاطین انس را) (چند برخلاف شیاطین و انس را)

بر باطلند از آنکه پدرشان پدید نیست و زحق نه آدمست و نه عیسی خطابشان (۱) رهبان رهبرند در این عالم و در آن نه آبشان به کار و نه کاری بابشان همچون خزینه خانه زنبور خشکسال از باد چشمه چشمه دماغ خرابشان (۲) جانشان گران چو خاک و سر باد سنجشان بی سنک چو ترازوی یوم الحسابشان چو قوم نوح خشک نهالان بی برند باد از تنور پیر زنی فتح بابشان ابلیس وار پیرو جوانند از آنکه کرد ابلیس هم به پیر مصحف خطابشان (۳) در مسجدند و ساخته چون مهد کودکان هم لوح و هم طویله و ارواح مرد را در لشان گسسته نور چو شمع و ناقشان ایشان ز رشک در تب سردانگهی مرا هستند از قیاس چو فرسوده هاوونی این شیشه گردان که از این خیمه کبود (۴) زنبور نحل و کرم قزند از نیاز و آز زنبور دهر کس فرو برو نا کس بر آورند نر ماده اند چون پیره قفل از آنست مهیم بیش از بروتشان نگذشت و نگذرد از آب نطقشان که گشاید ققع که هست

۱ (وانکه ز آدمست و ز عیسی خطابشان) ۲ - در خشک سال زنبور عدل بواسطه نبودن گیاه عدل خزانه شده خود را میخورد و خانه موم چشمه چشمه خالی میماند
۳ - (به پیر و مصحف) ۴ - (همیشه خراب و بیابان) ۵ - شیشه گردن کنایه از احمق و بیخرد در بعضی نسخ (در این خیمه) ۶ - (زان بند زاید) ۷ - ققع بفتح اول و ثانی و بکسر اول نیز ققاع است که مشروب است - سداب گیاهی که گویند باهرا زایل کند و در ققاع ریزند در برهان گوید ققاع کشودن کنایه از لاف زدن و تفاخر کردن باشد و بمعنی آروغ زدن هم آمده که صدای گلو باشد

از طبع خشکشان نتوان یافت شعر تر
سحر حلال من چو خرافات خود نهند
کورند زیر طشت فلک لاجرم زدور
سرسام چهل دارند این خر جلتان
جایم فرود خویش کنند و روا بود
چون ماهی ار چه کنده زبانند پیش من
تا خاطرم خزینۀ گوگرد سرخ شد
ایشان ز رشك در تب سرد آنکهی مرا
ایمه جوابشان چه دهم کز زبان چرخ (۱)
نیغ زبانسان تواند برید موی
وین ناوک ضمیر مرا پر جبرئیل
دلشان زمیوه دار حدیثم خورد غذا (۳)
گر نان طلب کنند در من زنند از آنک
رو باه وار بر پی شیران نهند پی (۴)
گر کرده اند بیژن جاه مرا بچاه
من رستم کمان کشم اندر کمین شب
خاقانیا ز غرش بیهوده شاف مترس
بر چهرۀ عروس معانی مشاطه وار
ای مالک سعیر بر این راندگان خلد
در هفت دوزخ از چه کنی چار میخشان
ویل لهم عقیلۀ من بس عقابشان

۱ - ایمه بروزن خیمه یعنی اکنون و اینزمان است ۲ - (فسان نازم) (فسن)
فسان سنگی که بدان کارد و شمشیر تیز کنند و فسن مخفف آنست و من بکسر میم
بهین معنی است ۳ - میوه دار درخت میوه ۴ - (پروانه وار) صورت متن اصح
است چه آنکه پروانه نام جانوریست که پیشایش شیر حرکت کند و آمدن شیر را
بجوانات اعلام نماید ۵ - (جز بانک و نار) ظ

در مدح خاقان اکبر ابو الهیجاء شروانشاه منوچهر بن فریدون گوید

منسرح مشن مطوی مکسوف مفتعلن فاعلن مفتعلن فاعلن

نظم بگسترده عشق پای فرو کوب هان (۱) خانه فروشی بزنی آستنی بر فشان (۲)
بهر چنین هودجی بار کشی دار دل پیش چنین شاهی پیشکشی ساز جان
خیز و بصحرای عشق ساز چراگاه از آنک بابت رخس تو نیست آخور آخر زمان
گلخن ایام را باغ سلامت مگوی کلبۀ قصاب را موقف عیسی مداف
هیچ دل گرم را شربت دنیا ساخت (۳) ز آنکه تباشیر اوست بیشتری استخوان (۴)
کم خور خاقانیا مائده دهر از آنک نیست ابا خوش گوار هست ترش میزبان
تاج امان بایدت پای شهنشاه بوس نشرۀ جان بایدت مدح منوچهر خوان (۵)
شاه ملایک شعار شیر ممالک شکار خسرو اقلیم بخش رستم توران ستان

مطلع ثانی

ای لب و خالت بهم طوطی و هندوستان (۶) پیش جمالت منم هندوی جان بر میان
از رخ و زلف نورست در دل من آنس (۷) وز لب و خال تو گشت دیده من آبدان (۸)
ابرش خورشید را ناخنه آمد ز رشك (۹) تا تو بشیرنگ حسن ناخته در جهان
رو که ز عکس لب خوشه پروین شد است خوشه خرما ی تر بر طبق آسمان
صبر من از بیدلیست از تو که مجر و حرا چاره ز بی مرهمیست سوختن پرنیان (۱۰)

۱ - (عشق کشیده است تیغ فتنه گشاده است ران) ۲ - خانه فروشی کنایه از
عرض تجل و بیان سامان و سازو برك باشد و مراد تجرید از علایق است ۳ - (شربت
گردون) ۴ - تباشیر را از استخوان سوخته مفشوش سازند (شرح) ۵ - (مدح)
خداوند (مدح جهاندار) نشره بضم تعوید و حرز ۶ - (ای لب و خطت بهم)
(ای خط و خالت) ۷ - (زلف تو هست) ۸ - (وز لب و چشم) ۹ - ناخنه
مرضی که در چشم گوشت زیادی روید و اگر علاج نکنند زیاد شود و زیان رساند
۱۰ - سوخته پرنیانرا بر زخم بندند

با همه کآزاد نیست یکسر مویم ز تو
گر چه ز افغان مرا با تو زبان موی شد
طبع چو خاقانی بسته سودا مدار
عهد کهن تازه کن کو سخنان تازه کرد
ناصر ملت طراز قاهر بدعت گداز
شاه خلیفه پناه خسرو سلطان نشانی

مطلع ثالث

تا نفحات ربیع صور دمید از دهان
غاشیه دار است ابر بر کتف آفتاب
کرد قباهای گل خشتک زرین پدید (۳)
روز بیروار بود فربه از آن شد چنین
عکس شکوفه ز شاخ بر لب آب اوفتاد
مریم دوشیزه باغ نخل رطب بید بن
نی عجب ار جای برف گرد بنفشه است از آنک (۴) معدن کافور هست خطه هند و ستان
شاخ چو آدم زباد زنده شد و عطسه داد
دوش که بود از قیاس شکل شب از ماه نو
داد نقیب صبا عرض سپاه بهار
خیل بنفشه رسید با کله دیلمی
شاه ریاحین بساخت لشکر گاه از چمن
بید بر آورد برک آخته چون گوشاسب
از پی سوار بهار یاسمن آذین بیست
لاله چو جام شراب پاره افیون دراو

- ۱ - (یکسر موئی) ۲ - (بر طرف) ۳ - خشتک پارچه مربع زیر بغل جامه
۴ - گرد یعنی بوی خوش آمد ۵ - (گرد فلک) ۶ - (کرد گروهی پدید)
۷ - زوین حربه ایست خاصه دیلمیان

بود سر و کنار حق سیماب رنگ
مجلس گلزار داشت منبری از شاخ سرو
قمری درویش حال بود زغم خشک مغز
فاخته گفت از سخن نایب خاقانیم
شاه سلاطین فروز خسرو شروان که چرخ
زهره و دهره بسوخت کوکبه رزم او
گوشه و خوشه بساخت از پی مجد و سنا (۳)
دولت و صولت نمود شیر علمهای او
پایه و مایه گرفت هم کف و هم جام او
راحت و ساحت نگر از در او مستعار
غایت و آیت شناس نامزد حضرتش
یافته و یافته است شاه چو داود و جم
ساخته و تاخته است بخت جهانگیر او
سوده و بوده شمار اشهب میمونش را
بسته و خسته روند تیغ و ران پیش او
ای بشیستان ملک باتو ظفر خاصگی
کعبه جان صدر تست چار ملک چارر کن
قدر تو کی دل نهد بر فلک و چون بود
دهر جلال تو دید ایمان آورد و گفت

غنچه که آن دید کرد مهره شنگرف سان
بلبل کان دید کرد زمزمه بیکران
نسرین کان دید کرد لخلخه رایگان (۱)
گلبن کان دید کرد مدح شش امتحان
خواند بدوران او شروانرا خیروان
زهره زهره بتیغ دهره دهر از سنان (۲)
گوشه عرش از سریر خوشه چرخ از بنان
دولت ملک عجم صولت تیغ یمان
پایه بحر محیط مایه حوض جنان
راحت جان از خرد ساحت کون از مکان (۴)
غایت نصراز غزا آیت وحی از بیان (۵)
یافته مهر کمال یافته درع امان
ساخته شعر ابراق تاخته برفرقدان
سوده قضا در رکاب بوده قدر در عنان (۶)
بسته بشت سبک خسته بگرز گران (۷)
وای بدبستان علم باتو خرد درس خوان (۸)
رستم دین قدر تست هفت فلک هفتخوان
در وطن عنکبوت کردن ببر آشیان (۹)
کای ملکوت اسجدوا کادم وقتست هان

- ۱ - لخلخه ترکیبی باشد که جهت تقویت دماغ ترتیب دهند ۲ - دهره حربه ایست از آهن تیز که بجانب خصم اندازند و بیشتر مردمان گیلان دارند ۳ - (مدح و ثنا)
۴ - (راحت و ساحت نگر از کف او مستعار راحت جان و خرد ساحت کون و مکان)
۵ - (آیت فتح از بنان) ۶ - (سوده قدم از رکاب بوده قدر) ۷ - شست گمند
۸ - (شرع بر تو) ۹ - (گوروگوزن آشیان) (شاهین را آشیان)

تیغ توداند که چیست رمزو اشارات دین طرفه بود هندوئی از عربی تر جمان
نیست نظیر تو خصم خود نبود يك بها تاج سر کو کنارو افسر نوشیر وان
در دل دشمن نگر مانده ز تیغت خیال چون شبه گون شیشه نقش پری در میان (۱)
حلق بداند یشر را وقت طنابست از آنك کردن قرابه را هست نكو ريسمان (۲)
گونه حصرم گرفت تیغ تو و برعدو (۳) ناشده انگور می سر که شد اندر زمان
چرخ مقرنس نهاد قصر مشبك شود چون زگشاد تورفت چوبه تیر از کمان (۴)
رو که جهان ختم کرد بر تو جهان داشتن برد گران کو فلك عزلت شاهي بران
از کف و شمشیر تست معتدل ارکان ملك زین دوا گر کم کنی ملك شود ناتوان
راستی چنك رایست و چاراست رود چون یکی از وی کسست کثر شود او بیگمان (۵)
گرچه بدون تو چرخ تاج و نگین دادليك رقص تزیید زبیر تیشه زنی از شبان
گرچه مشعبد ز موم خوشه انگور ساخت نابد از آن خوشه ها آب خوشي در دهان
گر فلک بنده گشت نقص کمال تو نیست رونق سبکا نرفت کر تره آمد بخوان (۶)
کی شود از پای موردست سلیمان بعیب (۷) کی کند از مرغ گل صنعت عیسی زیان
خسرو صاحب خراج بر سر عالم توئی بنده بدور تو هست شاعر صا حبقران
گر به جهان زین نمط کس سخنی گفته است (۸) بنده بشمشیر شاه باد بریده زبان
شاه جهان نظم غیر داند از سحر من (۹) اهل بصر گوشت گاودانند از زعفران (۱۰)
گرچه به چشم عوام سنگچه چون لولو است (۱۱) لیک تف آفتاب فرق کند این و آن
ای فریر همای سایه در گاه تو (۱۲) شهر جبریل باد بر سر تو سایبان

۱ - (اندران) ۲ - (نگرورد از ريسان) ۳ - حصرم بکسر غوره خرما و انگور
۴ - گشادرها کردن تیر باشد از شست ۵ - (کر شود آهنگ آن) ۶ - سبکا آتش سرکه
۷ - دست اینجا بمعنی بساط و مسند ملوک است ۸ - (هیچ زبان گفته هست) (شعر
کسی گفته است) ۹ - (داند تا سحر من) ۱۰ - گوشت گاو را که ریشه ریشه ورشته رشته
است رنگ کرده و خشک نموده بقلب داخل زعفران کنند و بفروشد ۱۱ - سنگچه تکرک است
۱۲ - (ای همه فرهای)

باد خورنده چو خاک جرعه جام توجم باد برنده چو مور ریزه خوان تو خان
هاتف نوروز باد بر تو دعا گوی خیر تا ابد آمین کناد عاقله انس و جان
در مدح فخرالدینا والدین ابوالهیجاء شروانشاه منوچهر گوید
منسرح مشن مطوی مکسوف مقتلن فاعلن مقتلن فاعلن
عالم جان خاص تست نوبه فرو کوب هین کوهر دل خاک تست رد مکن ای نازنین
منتظران تواند مانده ترتجی بکف رخس برون تازهان پرده برانداز هین
کیست زمردان که نیست تیغ ترا هم نیام کیست زمردان که نیست دام ترا هم قرین
تاجورانرا ز لعل طرف نهی بر کمر شیر دلانرا ز جزع داغ نهی بر سرین
جلوه گر تست چرخ و اینک در کوی تو میدود از شرق و غرب آینه در آستین
گوی گریبان تو چون بنماید فروغ زرین پروز شود دامن روح الامین (۱)
ز آتش دلها صبا سوخته شد سر بسر تا بسر زلف تو کرد گذر چین بچین
از طیش عشق تو در روش مدح شاه خاطر خاقانیست سحر حلال آفرین
خسرو اقلیم گیر سرور دیهیم بخش مهدی آخر زمان داور روی زمین

مطلع ثانی

غار دل میکنی شرط وفا نیست این کار من از سایه شد سایه بر افکن بین
وصل ندیده بخواب فرض کنی خوشدلی بر سر خوان نهی کس نکند آفرین
در غمت ای زود سیر خون جگر میخورم (۲) تشنه بجزمین که دید آبخورش آتشین (۳)
جان چو سزای تو نیست باد بدست جهان مهر چو مقبول نیست خاک بفرق نگین
کلبن وصل ترا خار جفا در رهست مهره چه بینی بکف مار نگر در کمین (۴)
عشق تو ام پوستین گر بدرد گو بدر (۵) سوخته گرم رو تا چکند پوستین
همت خاقانیست طالب چرب آخوری (۶) چون سر کوی تو هست نیست مزیدی بر این

۱ - پروز سجاج جامه ۲ - (سیر تشنه دیرینه ام) ۳ - آنخور مشربه است ۴ -
(مهره چه بینی که هست) ۵ - پوستین دریدن کنایه از افشاء راز باشد ۶ - چرب آخور
کنایه از فراخی عیش و کثرت نعمت است

هست لب لعل تو ککوثر آتش نمای
چرخ بهر سان که هست زاده شمشیر اوست
ای بتو صاحب درفش چتر فریدون ملک
پر خدنگ تو هست شهپر روح القدس
نوبتی بدعه را قهر تو برد طناب (۳)
خاصه سیمرخ کیست جز پدر روستم
گر نه سپهر برین آبد دست تست
عدل توشین را ز را کرد جدا چون بدید
ملک چو تیغ تو یافت يك دوشود کار او (۶)
تیغ تونه ماهه بود حامله از نسه فلک
گر بمثل روز رزم رخس تو نعل افکند
چون زخروش دو صف وقت هز اهز کند (۹)
کوس و غبار سیاه طوطی و صحرای هند
صاحب بدروحنین از تو گشاید ققاع
گنبد نیلوفری گنبده گل شود (۱۱)
تیغ زبان شکل تو از بر خواند چو آب
از پی خون خسان تیغ چه باید کشید
خلق تو از راه لطف جان بر باید ز خلق

هست کف شهریار گوهر دریا یمین (۱)
گر به بهر حال هست عطسه شیر عرین (۲)
وی ز تو طالب نگین دست سلیمان دین
پرچم رخس تو هست ناصیه حور عین
صیرفی شرع را قدر تو زبید امین
قاتل ضحاک کیست جز پسر آبتین (۴)
از چه سبب خم گرفت پشت سپهر برین
کالت رایست را صورت شین است شین (۵)
شصت بسید رسد چون سه نقط یافت سین (۷)
لاجر مش فتح و نصر هست بنات و بنین
یاره کنند در زماش دست شهرو و سنین (۸)
چشم جهان اختلاج گوش زمانه طنین
خنجر و خون سپاه آینه و بحر چین
کان گهر چون سداب بر کشی از بهر کین (۱۰)
پیش سنات کر اوست قصر ممالك حصین
ابجد اوح ظفر از خط دست یقین
چون ملک الموت هست در کف رأیت رهین
چون حرکات هزار در نعمات حزین (۱۲)

۱ - (گوهر دریا ضمین) (دریا ضمین) ۲ - گویند در کشتی نوح از عطسه شیر گربه
پدید آمد ۳ - نوبتی بمعنی خیمه بزرگست که خرگاه گویند ۴ - (قاصع ضحاک) آبتین
نام پدر فریدون ۵ - (شراست شین) شین بفتح عیب و زشتی ۶ - (يك دوسه شد
کار او) ۷ - بنا بر حساب ابجد ۸ - یاره دست برنجن است ۹ - هزاره بفتح شدائد
و فتنها که مردمان در آن جنبند ولا واحد لها ۱۰ - ققاع گشودن کنایه از تفاخر کردنست
و ققاع شراب جو و غالباً برک سداب روی آن ریخته بنوشند ۱۱ - گنبد گل غنچه است
۱۲ - (خلق تو از راه لطف جان بر باید ز خصم) چون حرکات فلک در تمامت حزین

از عدو سگ صفت حلم و تواضع مجوی
ای همه هستی که هست از کف تو مستعار
هر که بدرگاه تو سجده برد روز حشر
چون توئی اندر جهان شاه طغان کرم
مرد که فردوس دید کی نگردد خاندان
بنده زبیدولتی نیست بحضورت مقیم
شاید اگر در حرم سگ ند هد آب دست
گر ز درت غایبست جسم طبیعت پذیر
سیرت یوسف تر است صورت چاهی مجوی
مهره نگر گو مباش افعی مردم گرای
کی رسد آلوده بر دریا کاف که حق
گر ره خدمت نجست بنده عجت نیست زانک (۴)
بنده سخن تازه کرد و آنچه کهن داشت شست
سنگ در اجزای کان زرد شد آنگاه لعل
اول روز اندکست زیب و فر آفتاب
مبتدع و مبدعند بر درت اهل سخن
حاجت گفتار نیست چونکه شناسد خرد (۶)
گرچه در این فن یکیست او و دگر کس بنام

زانکه بقول خدای نیست شیاطین ز طین
نیست نیازی که نیست بر در تو مستعین
آیت لا تقنطوا نقش زند بر جبین (۱)
کی رود اهل هنر بر در تاش و تکین
و آنکه بدریا رسید کی طلبد پارکین (۲)
دیو ز بی عصمتی نیست بجنت مکین
زبید اگر در ارم بز نبود میوه چین (۳)
معکف صدر تست جان طریقت گرین
معنی آدم تر است قالب خاصکی مبین
نافه طلب گو مباش آهوی صحرا نشین
بست در آسمان بر رخ دیولعین
گرگ گزیده نخواست چشمه ماء معین (۵)
کان همه خر مهره بود وین همه در ثمین
نطفه در ارحام خلق مضغه شد آنکه جنین
بعد گیا ظاهر است خیل گل و یاسمین
مبدع این شیوه اوست مبتدعند آن و این
سندس خضر از یلاس عبقری از گوردین (۷)
آن مگس سگ بود وین مگس انگبین

۱ - (نقش زده) (آیه لا تقنطوا نقش شده بر جبین) ۲ - پارکین گودال و چاه کوچک
که آب های کثیف را در آن ریزند چون گنداب حمام و چاه مطبخ و غیر آن
۳ - بز بکسر اول زنبور است صاحب فرهنگ همین بیت را شاهد اینمعنی آورده و گوید
بوز بفتح زنبور سیاه باشد شاید این بز مخفف آن باشد پس بفتح باید نه بکسر ۴ - (عجب
نی از آنک) ۵ - گرگ گزیده از آب میترسد و فرار میکند ۶ - (نیک شناسد)
۷ - عبقری نوعی از گستردنی دیا و نگارین - گوردین کلیم و یلاس و جامه پشمین

ای ملکوت و ملک داعی درگاه تو ظل خدائی که باد فضل خدایت معین
بارۀ بخت تورا باد ز جوزا رکاب مرکب خصم تورا باد نکونار زین
در مدح اقضى القضاة صدرالدین احمدشاد گوید

سریع مطوی موقوف	مفتلن مفتلن فاعلات
تارقم حسن تو زد آسمان (۱)	نامزد عشق تو آمد جهان
حلقه بگوش غم تو گشت عقل	غاشیه دار لب تو گشت جان
زلف تو شیطان ملایک فریب	روی تو سلطان ممالک ستان
عشق تو آورد قیامت پدید	فتنه تو کرد سلامت نهان
تابش رخسار تو از راه چشم	کرد چراگاه دل ازارغوان (۲)
سلسله های فلکست اندو زلف	تا نکتی قصد سرش هان و هان
زانکه جهان یکسره گردد خراب	گر بیری سلسله آسمان
حلقه ارکم شود از زلف تو	خاتم جم خواه بتوان آب
در لب تو هست ز کوثر اثر	در دل خاقانی از آتش نشات
قبله تو اختر جوزا سخن (۳)	قدوة او گوهر دریا بنات
حرز امم حبر انام احمدشاد (۴)	قاضی شه پرور سلطان نشات

مطلع ثانی

از همه عالم شده ام بر کران	بسته بسودای توجان بر میان
جان نه و چون سایه بتو زنده ام	باتو و صدساله ره اندر میان
از تب هجران تو ناخن کبود (۵)	پیش تو انگشت زنان کالامان
آن نه زگریه است که چشمم بقصد	هست گهر ریز بسوی دهان
زانکه زبانم چو حدیث کند (۶)	دیده نثار آرد بهر زبان

۱ - (وام زد حسن توشد آسمان) (دام زد) ۲ - (کرد خور نگاه) (کرد حرگاه)
(کرد چو زنگار) ۳ - (قبله او اختر جوزا رکاب) ۴ - (حبر امام) (خبر انام)
۵ - کبود شدن ناخن مریض علامت مرگ است ۶ - (لبك زبانم)

وصل تو بی هجر توان دیدنی گوشت جدا کی شود از استخوان
چون کنم افغان که زتف جگر سوخته شد در دهن من فغان
در بصرم سفته شد است آفتاب زآنکه مرادید شد الماس دان
دود دلم گر بفلک بر شود هفت فلک هشت شود در زمان
بیعکه غم دل خاقانی است زان کشد اندوه در او کاروان
وین رمقی کررقمش مانده هست از ظل خورشید سپهر آستان
مشتري عصمت و خورشید دین صدر ازل قدر ابد قهرمان
نایب سلطان هدی احمدشاد کوست در اقلیم کرم کامران

مطلع ثالث

شاعر ساحر منم اندر جهان	در سخن معجزه صاحبقران (۱)
از شجر من شعرا میوه چین	وز صحف من فضلا عشرخوان (۲)
وز حسد لفظ گهر پاش من	در خوی خونین شده دریا و کان
نعش و پرن بافته در نظم و نثر	ساخته دیباچه کوف و مکان
وز بنه طبع در این قحط سال	تزل بیفکنده و بنهاده خوان
حور شود دست بریده چو من	یوسف خاطر بنمایم عیان
اهل زمانرا بزبان خرد	از ملکوت و ملک ترجمان
وحدت من داده زدولت خبر	عزلت من کرده بعزت ضمان
برده از آنسوی عدم رخت و تخت	مانده ازینسوی جهان خان و مان
گر کلهم بخشی و گر سربری	زین نشوم غمکن و زآن شادمان
من بسخن مبدع و منکر مرا	جوقی ازین سرسبک جان گران
دیده بینا نه و لاف بصر	گوهر گویا نه و لاف بیان
قالب جان سبع این از صفت	هیزم نار سقر آن از روان
این چو مگس خون خور و دستار دار	و آن چو خره سرزن و باطیل سان (۳)

۱ - (از معجزه) ۲ - عشرده آیه که برای اطفال که تازه بکتاب روند نویسند
۳ - خره خروس است

عقل گریزان ز همه کر خروش نیک گریزد دل شیر ژبان
 شبه شتر مرغ نه اشتر نه مرغ آتش خواران هوا و هوان
 بیت فرومایه این منزحف قافیه هرزه آن شایگان (۱)
 خشک عبارت چو سموم تموز سرد معانی چو دم مهرگان
 خنده زخم چون بدو منحول سست (۲) سخت مباحات شوند این و آن (۳)
 هست عیان تا چه سواری کند طفل بیک چوب و دوتار بسمان
 خاطر خاقانی و مریم یکی است وین جهلا جمله یهودی گمان
 حجت معصومی مریم بس است عیسی یکروزه گه امتحان
 نشره من مدح امامست و بس (۴) تا نرسد زاهر منانم زبان
 پیر دبستان علوم احمشاد کز شرفش دهر خرف شد جوان
 حشمت او مالک رق رقاب عصمت او سالک خط جنان
 بینش او دید کمینگاه کن دانش او یافت گذرگاه کان
 هست بتایید و خصال اورمزد (۵) قاضی از آن گشت بر اهل جهان
 هست جنبیت کش او نفس کل عالم از آن میروشد در غنان
 ای کف تو عالم جود آفرین جاه تو در عالم جان داستان
 معتکفات حرم غیب را نیست به از خاطر تو میزبان
 کنگره قلعه اسلام را نیست به از خامه تو دیده بان
 از پی کین توختن از خصم تو آب زره دارد و آتش سنان

۱ - زحاف در شعر افتادن حرفی است میان دو حرف پس یکی بدیگری نزدیک شود و شعر منزحف آنکه دارای زحاف باشد و از عیوب است و شایگان از عیوب قوافی است
 ۲ - منحول شعر دیگری که بخود نسبت دهند و سرقت کنند ۳ - (کنند این و آن ظ)
 ۴ - نشره بضم حرز است مر دیوانه جن زده و مریض را ۵ - اورمزد نام ستاره مشتری و نام روز اول از هر ماه شدسی و نام فرشته که تدبیر امور و مصالح روز اورمزد باو تعلق دارد

چرخ مرا وقت ثنای تو گفت تیر ملک نطق ستاره فشان (۱)
 مادحی ام گاه سخن بی نظیر در طلب نام نه در بند نان
 طمع نبینی بیر طبع من (۲) پیل که بیند بسر نردبان
 منذ قضی الله و آجف القلم کنت علی و صفک رطب اللسان (۳)
 زین متنحل سخنانم مبین زین متشاعر لقبانم مدان
 دامن و داند خرد پاک تو موج محیط از تری ناودان
 خسته دلم شاید اگر بخشدم کک و بنان تو شفای جنان
 نیست عجب گر شود از کلک تو شوره ستان دل من بوستان
 بسکه بزرگان جهان داده اند خرد سران را شرف جاودان
 مورچه راجای شود دست جم (۴) سوی مگس و حی کند غیب دان (۵)
 حق بشبان تاج نبوت دهد ورنه نبوت چه شناسد شبان (۶)
 سوی زنی نامه فرستد بلطف پادشه دام و ددوانس و جان (۷)
 از در سید سوی گبران رسید نامه پیران و برید روان (۸)
 نور مه از خار کند سرخ گل قرص خور از سنک کند بهرمان (۹)
 ابر گهر باشد بر تیره خاله باد گلستان کند از گلستان
 منت فضل و کرم است اینهمه (۱۰) وین همه در وصف تو گفتن توان (۱۱)
 ای بوفای تو میان بسته چرخ وز تو هدی را مدد بیکران
 صدر تو میدان کرامات باد واسب سعادات تو را زیر ران

۱ - (تیر فلک نطق) تیر عطارد است ۲ - (طبع نبینی که ببرد طمع) ۳ - (اصبح فی وصفک) ۴ - دست بمعنی بساط و مستند ملوک ۵ - اشاره الی قوله تعالی وادحی ربک الی النحل ان اتخذی من الجبال بیوتا و من الشجر و مما یعرشون ۶ - اشاره به حضرت موسی که شبان بود ۷ - اشاره بنامه نوشتن سلیمان نبی سوی بلقیس ۸ - اشاره بسید کائنات و نامه نوشتن بخسرو پرویز ۹ - بهرمان یا قوت سرخ ۱۰ - (سنت فضل)
 ۱۱ - (در وقت تو گفتن)

محمل مرقد تو فرقدین (۱) متصل مسند تو شعریان
کلك تو چون نام تو اقلیم گیر عمر تو چون عقل تو جاویدمان
فتنه ز تو خفته بخواب عروس (۲) دولت بیدار تورا پاسبان

در مدح سلطان جلال الدین اخستان بن منوچهر و عذر از تقصیر خدمت گوید

رمل مشن مقصور فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

گوی عشق آمد شد ما بر نتابد بیش ازین دامن تیردن آنجا بر نتابد بیش ازین (۳)
در سر بازار عشق از جان و جان گفتن بس است کاین قدر سرمایه سودا بر نتابد بیش ازین
بر امید کشتن اندر پای وصلش زنده ام پر نیازانرا تمنا بر نتابد بیش ازین
بر سر کویش ببوسیم آستان و بگذریم کاستان تنگ است مارا بر نتابد بیش ازین
ما بجان مهمان زلف او و او با ما بجنک (۴) کاین شبستان زحمت ما بر نتابد بیش ازین
رشته جان تادوتا بود آنده تن میکشید (۵) چون شدا کنون رشته یکتا بر نتابد بیش ازین
دل ز بستان خیال او بیوئی خرم است مرغ زندانی تماشا بر نتابد بیش ازین
با بلورین جام بهر می مدارا کردمی چون شکسته شد مدارا بر نتابد بیش ازین
از سرشك خون حشر کردی مکن خاقانیا عشق سلطان است غوغا بر نتابد بیش ازین
آب ما چون نیست روشن ظلمت ما خاکیان بارگاه شاه دنیا بر نتابد بیش ازین
در دسر دادیم حضرت را و حضرت روح قدس روح قدسی درد سرها بر نتابد بیش ازین
کعبه را یکبار حج فرضست و حضرت کعبه وار حج ما هر هفته عمدا بر نتابد بیش ازین
نفس طاهراست یکشب قاب قوسین نزد حق گر دو گردد نفس طاهرا بر نتابد بیش ازین
شخص انسانرا از حق يك نور عقلانی عطاست روح ده دانست کاعضا بر نتابد بیش ازین (۶)
عید هر سالی دو بار آید که آفاق جهان بستن آذین زیبا بر نتابد بیش ازین
آن سعادت بخش حضرت بخش نارد کرد از آنك دیورا فردوس ماوی بر نتابد بیش ازین

۱ - مرقد خوابگاه ۲ - (بخواب غرور) ۳ - تر دامن کنایه از فاسق و عاصی و آلوده
بمعصیت است ۴ - (جان با ما بجنک) (با ما او بجنک) ۵ - (انده دل)
۶ - (روح ده زان نیست)

خبت ما را بارگاه قدس دور افکند از آنك (۱) خوك را محراب اقصی بر نتابد بیش ازین
تنك ما زان درگاه نامی برون افتاد از آنك (۲) کعبه پیلانرا مفاجا بر نتابد بیش ازین
حضرت پاك از چو ما آلودگان آسوده اند جیفه را بحر مضفا بر نتابد بیش ازین
شیر هشیارا زسك وحشت فرا بر تافت رو (۳) نور جبهه شور عوا بر نتابد بیش ازین (۴)
کی عجب گر گاوریشی زرگری گوساله ساخت (۵) طبع صاحب کف بیضا بر نتابد بیش ازین
گرچه غفرت آورد عرش صبائی نزد جم دیدنش جمشید والا بر نتابد بیش ازین
آری آری با نوای ارغنون اسقفان بانك خر سمع مسیحا بر نتابد بیش ازین
گرچه صهارا ببید سوخته راوق کنند (۶) بید را کاسات صها بر نتابد بیش ازین
از درخاقان کجا پیل افکند محمود را (۷) بدره بردن پیل بالا بر نتابد بیش ازین
دست چون جوزا ش دادی گنج زر چون آفتاب گنج زر دادن بیغما بر نتابد بیش ازین
مشتی هر سال زی بر جی رود مارا چوماه هر مهی رفتن بجوزا بر نتابد بیش ازین
ما شرف داریم و غیری نعمت از درگاه شاه رشك بردن بهر نعما بر نتابد بیش ازین
گر ملخ را نیست برپا موزه زرین سار (۸) ران او رانین دیبا بر نتابد بیش ازین (۹)
در حضور انعام دیدیم اربغیبت نیست آن وام احسانرا تقاضا بر نتابد بیش ازین
طفل را گر جده وقت آبله خرما دهد چون بسرسام است خرما بر نتابد بیش ازین
شاه جان بخش است و ما بر شاه جان کرده نثار آب بفرودن بدریا بر نتابد بیش ازین
خسرو مشرق جلال الدین که برق خنجرش هفت چشم چرخ خضرا بر نتابد بیش ازین
ایزد از تیغش پی مالك جحیمی نو کند کان جحیم ارواح اعدا بر نتابد بیش ازین

۱ - (خبت ما را زان جناب قدس) ۲ - (زان درگاه اعلی) ۳ - (از سك دیوانه وحشت بریافت) ۴ - جبهه و عوا دو منزلند از منازل قمر ۵ - (کی عجب گر گاوریش زرگر گوساله ساز) (کنز گاوریشی زرگر گوساله ساز) گاوریش کنایه از احمق و آبله است ۶ - شرابرا قدیماً با زغال ید صاف میکردند - راوق صاف و بالوده و لطیف از هر چیز ۷ - پیل افکندن کنایه از عاجز کردن و حیران داشتن است ۸ - (زرین شاه) ۹ - رانین بمعنی شلوار است

کاشکی قدرت زحلمش نوزمینی ساختی
از سر تیغش دل شیر فلک ترسد که شیر
وزین نیزه اش سرگاو زمین از ردا ز آنک (۲)
کرم قز میرد ز بانک رعد و تین فلک
دولتش را نو عیروسی دان که عکس زیورش
طالعش را شهنواری دان که باره و دجش
رخش همت راز گردون تنک می بست آفتاب
ناشد اقبالش همای قاف تا قاف جهان
بوال مظفر حق نواز و خصم باطل پرور است
ظل حق است اخستان همتاش مهدی چون نهی (۴)
نام شه زان اول و آخر الف کردند و نون
ناشد از ابر کرم سودا نشان هر مغز را (۵)
خاکپایش زاب خضرو باد عیسی بهتر است
شه سلیمانست و من مرغم مرا خوانده است شاه
از مثال شه امید مرده من زنده گشت
خط دست شاه دیدم کس معما خواند عقل
نوک کلک شاه را حورا بگیسو بسترد
عقل را گفتم چگوئی شاه درد سر زمن
بس خیال شاه گفت از من یقین بشنو که شاه
همچنین از دور عاشق باش و مدحش بیش گوی
رحمت آنجا چون توان بردن که بر خوان مسیح
خرمکس را صحن حلو ابرتابد بیش ازین (۶)

۱ - شیر از آتش میترسد و فرار میکنند ۲ - (وزنی نیزه اش) ۳ - زال رهنا کنایه
از دنیا است ۴ - (مهدیش همتا) ۵ - (سودا نشان مغز آرز) (سودای ایشان مغزوار)
۶ - صحن قنچ بزرگ

هم بجان شاه کز درگاه شاهان فارغم
شاید ارمغز ز کام آلود را عذری نهند
برقیاس شاه مشرق کارسلان خان سخاست
برامید ز غفران کلو قوت دل برده دهد
عمر دادم برامید جاه و حاصل هیچ نی
من همه همت بر اسباب سفر دارم مرا
توسن اسب مرغزاری کز ریاضت بازماند
خاطر من فحل است کودریا نورد آمد چوشیر
زخم مهماز ویلای تنگ و آسیب لگام
پیل گر گرسیر هند بیرون آورد
سنقریرا اگر خزر با سر دسیر آموخته است (۵)
مدح شه چون جابجا منزل بمنزل گفتنی است
شه مرا زرداد گوهر دادمش ز رراعوض (۶)
یک رضای شله شاه آمد عروس طبع را (۷)
من بمدح شاه نقبی برده ام در کنج غیب
تیر چرخ از نیزه و ش کلکم سپهر افکند از آنک
کند پایم در حضور اما زبان تیزم بمدح
از پس تحریر نامه کرده ام مبدا بشعر
دادمش تصدیع نثر و میدهم ابرام نظم
از سر خجالت مرا چون آینه با آینه
خوی برون دادن بسیما برتابد بیش ازین

۱ - بکتاش و براه نام دو نفر از سلاطین خوارزم است ۲ - (ز سکا) سکا آتش سرکه
۳ - آخور چرب کنایه از فراخی عیش و کثرت آب و علف است ۴ - (در خزر بودن)
۵ - سنقر مرغ شکاوی از جنس چرخ ۶ - (زیرا عوض) (در عرض زر) ۷ -
شاه هم پادشاهانست و هم داماد و هر دو معنی را بترتیب نظم کرده

بر بدیهه راندم این منظوم و بستر دم قلم هیچ خاطر وقت انشا برتابد بیش ازین
چون تجاسر کرد خاطر مختصر کردم سخن کاین تجاسر سمع اعلا برتابد بیش ازین
باد خضرای فلک لشکر گهش کاعلام او ساحت این هفت غبرا برتابد بیش ازین
ملك و ملت را باقبالش تولا باد و بس کاهل عالم را تولا برتابد بیش ازین

در مدح خواجه اجل صاحب الجیش موفق الدین عبدالغفار گوید

هزج مسدس اخرب محذوف	مفعول مفاعیلن فعلن
ای نایب عیسی از دو مرجان	وی کرده ز آتش آب حیوان
ای زهر تو دستگیر تریاق	وی درد تو پای مرد در مان (۱)
از جام تو صاف نوش تر تیغ	در دام تو صید خوار تر جان
جزع تو بغمزه برده جانها	لعل تو بیوسه داده تاوان
وصل تو بزیر پر سیمرغ	پرورده بسایه سلیمان
در عین قبول تو خرد را	یک رنگ نموده کفر و ایمان
از جور تو در میان عشاق	برخاسته صورت گریبان
گر فتنه نبایدت که خیزد	طیره منشین و طره مفشان (۲)
خاقانی را بکوی عشقت	کاریست برون ز وصل و هجران
راهیست و را بکعبه مجد	بی زحمت ناقه و بیابان
ختم فضلا موفق الدین	مقصود قران و صدر اقران
عبدالغفار کاسمان را	در ساحت قدر اوست جولان
صدری که ز آفرینش او	مستوجب آفرین شد ارکان
از دست جوان او کنم یاد	چون دست کشم به پیر دهقان (۳)

۱ یابرد مددکار ویاری دهنده و معین ۲ این بیت در کتابی باسم خاقانی دیده شد
شاید ازین قصیده باشد (من رفته ز گفت او فراچاه آنچه که داشت در زندان) ۳ پیر دهقان
کنایه از شراب کهنه است

مطلع ثانی

اکنون که گشاد گل گریبان دست من و دامن گلستان
بی باده زر فشان نباشم چون باد شد است غنبر افشان
خاصه که بهر طرف نشسته است صد بار بد از هزار دستان
از شاخ شکوفه ریز گوئی کرده است فلک ستاره باران
آف رنگ سیاه لاله ماناک اندر دل مشتریست کیوان
در پیکر باغ شکل نرگس چشمی است که ریخته است مژگان
بر قامت گل قبای اطلس زر بفت نهاده گرد دامان
باهم گل و سبزه و بنفشه چون قوس قزح برنگ الوان
وقت طریست و روز عشرت ایام گلست و فصل نیسان
زین پس من و آستین پردر خاقانی و آستان جانان
در باغ ثنای صاحب الجیش چون فاخته ساخته است الحان
فهرست دول موفق الدین کبر خط سعادت اوست عنوان
عبدالغفار کز کمالش در کتم عدم گریخت نقصان
بر نطع جلال نه فلک را پیشش ضربه دهد ز قدر و امکان (۱)
ار جو که مرا بدولت او دشوار زمانه گردد آسان

مطلع ثالث

یعقوب دلم ندیم احزان یوسف صفتم مقیم زندان
او در چه آب بد ز اخوت من در چه آتشم ز اخوان
چون صفرو الف تهی و تنها چون تیر و قلم نحیف و عریان
صد رزمه فضل بار بسته (۲) یک مشتریم نه پیش دکان

۱ شش ضربه دادن بمعنی شش بازی پیشی دادن است بحریف که مقام مطمئن حریف
خود را اجازه دهد که شش بازی قیلا بنماید (شرح) ۲ (رزمه ز بار فضل) رزمه بوقچه
واسباب و قماش را نیز گفته اند

از دل سوی دیده میبرم سیل آری ز تنور خاست طوفان
 شنگرف ز اشك من ستاند صورتگر این کبود ایوان
 یارب چه شکسته دل شدستم از نك شکسته نام اران (۱)
 الحق چه فسانه شد غم من از شر فسانه گوی شروان
 گاه از سك گنجهم بفریاد گاه از خر آوه جفت افغان (۲)
 این خبره کشی است مار سیرت وان زیر بر رست موش دندان (۳)
 من جسته چو باغبان پس این (۴) بنشسته چو گریه در پی آن
 هم صورت من نیند و این به چون نیستم از صفت چو ایشان
 نسبت دارند تا قیامت ایشان ز بهیمة من ز انسان
 جز دعوت شب مرا چه چاره هان ای دعوات نیمشب هان
 خاقانی امید را مکن قطع از فضل خدای حال گردان
 از دیده روزگار بی نور در سایه صدر باش پنهان
 بگزیده حق موفق الدین کز باطل شد سپید دیوان
 عبد الغفار کز سر کلک در خلد ممالك اوست رضوان
 عمان و محیط و نیل و جیحون جودی و حری و قاف و نهلان (۵)
 هر هشت برسخت و حلمش با جدول و خردلند یکسان
 ای کرده جلال تو چو تقدیر و افکنده کمال تو چو یزدان
 در گوش زمانه حلقه حکم بردوش جهان ردای فرمان
 خورشید دلی و مشتري زهد احمد سیری و حیدر احسان

۱ اران ولایتی است از آذربایجان و یلقان جزو اران است و شاید تعریض راجع
 بمجیر الدین یلقانی باشد ۲ (گاه از سك ابرم بفریاد گاه از خراورم باغان) مراد
 از سك ابرم مجیر الدین یلقانی و از خراور و فسانه گوی شروان شیخ گنجه است (شرح) ۳ زیر
 بر بضم باء موحد کسه بر و دزد ۴ (من خسته چو باغبان بی) ۵ حری کملی جبل بمکه و این چهار
 اسامی چهار کوهست

شد لاجرم از برای مدحت کهر چو عطارد و چو حسان
 با پشت و دل شکسته آمد در خدمت تو درست پیمان
 هم بر در مصطفی نکو تر انس انس و سلو سلمان (۱)
 کر مدح تو دیر تر ادا کرد سربست در این میان نه طغیان
 یعنی تو محمدی بصوت گر چند نه بوحی و برهات
 او افضل انبیاست لیکن آمد پس از انبیا بکیهان
 مقصود طبیعت آدمی بود از حیوان و نبات و ارکان
 بعد از سه مرانب آدمی زاد بعد از سه کتب رسید فرقان (۲)
 اندك عملی بود بآخر از اول فکرت فراوان (۳)
 گل با همه خرمی که دارد از بعد گیا رسد بیستان
 بس شاخ که بشکفت بخرداد میوه اش نخورند جز بآبان
 افزار زبس کنند در ديك (۴) حلوا ز پس آورند برخوان
 ای آنکه صریح خامه تو زد خنجر شاه را بافسان
 غرشت پلنگ دولت تو (۵) بر شیر دلان دریده خفتان
 آنکس که ترا نداشت طاعت در عصبه تو نمود عصان (۶)
 آن خواهد دید از شه غرب کر پور قباد دید نعمان (۷)
 یعنی فکند بیای پیلش تا پخچ شود میان میدان (۸)
 تو صاحب کار جبرئیلی بدگوی تونیم کار شیطان (۹)

۱ (سلوک سلمان) ۲ توریة انجیل زبور ۳ اول الفکر اخرا العمل ۴ افزار ادویه حاره
 خوشبو که در بعضی غذا ها در ديك ریزند در فرهنگ برای این معنی بهمن یت استشهد شده ولی
 ظاهراً افزار همان الت است که وسیله برهم زدن حلوا است ۵ غرشت بضم اول و کسر ثانی
 اواز مهیب حیوانات عموماً و شبهه اسب خصوصاً و دريك نسخه (غریب) ۶ عصبه جماعت
 از مردم ۷ نعمان بن مندر را انوشیروان بن قباد زیر پای پیل انداخت ۸ (بست) پخچ
 هر چیز که زیر پای نرم و پهن شود ۹ نیم کار شاگرد و مزدور

پرورده نان تست واز کفر در نعمت تو نموده کفران
 نانش مفرست پیش کر تو وا خواست کند بحشرحنان
 نان تو چو قطره ربیعست واحرار صدف مثال عطشان
 قطره که ودیعت صدف شد لولو گردد بیجر عمان
 باز ار بدهان افعی افتد زهری گردد هلاک حیوان
 بیمار دلست و دارد از کفر (۱) سر سام خلاف و درد خذلان
 مشنو ترهات او که بیمار پرگوید و هرزه روز بجران
 ای دیده عقل در تو شاخص و اوهام زرتبت تو حیران
 بی یاری چون توئی نگرده کار چومنی بیک و سامان
 بی امر خدا و کف موسی توان کردن زچوب ثعبان
 من صد رهیم ترا بیک دل تو صد سپهی بیک قلمران
 از نکته بکر نوك خامه من موی شکاف و تو سندان
 بسپرده شدم پیای اعدا مسپار مرا بدست نسیان (۲)
 برهان داری مرا بیک لفظ از پنجه روزگار برهان
 تو خورشیدی و من در این عصر افسرده بسرد سیر حرمان
 در من نظری بکن که خورشید بسیار نظر کند بویران
 گیرم که دل تو بی نیاز است از شاعر فاضل سخندان
 هم هند و کی بیاید آخر بر در که تو غلام و دربان
 هنگام سخن مکن قیاسم ز آن دشمن روی نا مسلمان
 آن کو ز دهان ریده همه سال کی شکر خایداو بدین سان
 تصنیف نهاده بر من از جهل الحق اولیست آن به بهتان (۳)
 گفتار برای عشق بازی بیرید ستند موی بهمان (۴)

۱ (از کبر) ۲ (بدست ایشان) ۳ (الحق ادبست) (تفضیل نهاده بر من از جهل الحق
 حق اوست آن نه بهتان) ۴ (بیرید سید موی) خصم خاقانی گفته بود موی خاقانی را در خانه
 خود بریدم بجهت قباحتی که از او صادر شده بود (شرح)

لیکن جائی که باشد آنجا از خانه خدائیش پشیمان
 من دادم پاسخ اینت نکته او جسته خلافم اینت نادان
 وین طرفه که مؤبدی گرفته است بایک دو کشیش رنگ کشخان (۱)
 معنی نه و نقش ریش و دستار حکمت نه و دین اهل یونان
 اقلیم گرفته از و قاحت (۲) تعلیم نکرده در دبستان
 کرده ز برای خربطی چند از باد بروت ریش پالان (۳)
 یزدانش ز لعنت آفریده (۴) و ز تر بیتش جهان پشیمان
 در طفلی بود را کمی جلد و امروز بسجده گشته کسلان
 از مسخرگی گذشت و بر خاست پیغا مبری ز مکرو دستان
 صد لعنت باد بر و جودش بر امت او هزار چندان
 سبحان الله کاین سگک را چون سست فرو گذاشت سبحان
 ای در کنف تو عالم ایمن از حیف زمان و صرف دوران
 آنرا که غلامی تو دادند او را چه غم از هزار سلطان
 هر کس که نیوشد این قصیده از حد عراق تا خراسان
 داند که تو نیک پایمردی خاقانی را بصدر خاقان
 زین به سخن آورم بفر (۵) لیک از پی نام تر پی نان
 عید آمد و من مصحف عید این نقد بسخته ام بمیزان
 دارم دلکی کجوتر آسا پیش تو کنم بعید قربان
 بادی بچهار فصل خرم بادی بهزار عید شادان
 رای تو و رای هفت طارم خصم تو فرود هفت بنیان

۱ کشخان دیوث و بی حیت ۲ (در حافت) ۳ خربط مسخره - بروت شارب ظاهراً
 این شکایات از مجیرالدین یلقانی است ۴ (ز آتشی) (یازی) ۵ (آورم بخدمت)

در صفت اصفهان و معذرت از هجای مجیرالدین بیلقانی و مدح جمال الدین

اصفهانى محمد بن على بن ابى منصور وزیر قطب الدین صاحب موصل
نکته حور است یا صفای صفاهان (۱)
دولت و ملت جنبه زاده چو جوزا (۲)
چون زر جو زائی اختران سپهرند
بلکه ز جوزا جناب برد برفت (۳)
بلکه چو میزان دو میوه اند جنبه (۴)
بلکه تن عرش بالشی است مربع
ز آن نفس استوی زنند علی العرش
خاک صفاهان نهال پرور سدره است
دیده خورشید چشم درد همیداشت
لاجرم اینک برای دیده خورشید
چرخ نبینی که هست هاون سرمه
نور نخستین شمارو صورسین دان
برحمتك الله زد آسمان که دم صبح
دست خضر چون نیافت چشمه دوباره
چاه صفاهان مدان نشیمن دجال
چتر سیاهست خال چهره ملک (۷)
مرغ ضمیر مرا وصیت عنقااست
قلت لماء الحیوة هل لك عین
قلت لنسر السماء هل لك طمع

۱ (هوای صفاهان) ۲ (دوگانه زاده) جنبه بضم دو طفل که یکبار از مادر بزاید که عرب
توأمان گوید ۳ جناب شرط و گروی که دو کس باهم بندند ۴ (بلکه چو جوزا) ۵ جناب
بفتح یشگاه و جلوخان خانه و عمارت ۶ فنا بکسر جلوخان خانه ۷ (چتر سیاهش که خال چهره ملکست)

رای بری چیست خیز و جای بجی جوی (۱)
پارمن از جمع حاج بر لب دجله
مستمعی گفت هان صفاوت بغداد
منکر بغداد چون شوی که ز قدر است
خاصه که بغداد خنک خاص خلیفه است
آن دگری گفت کر زکوة تن کرخ
گفتم بغداد بغی دارد و بیداد
کرخ کلوخ سقایه خانه جی دان (۳)
ایمه نه بغداد جای شیشه گراست (۴)
از خط بغداد و سطح دجله فروست
چون بسر کوه قاف نقطه فادان
عطر کند از پلنک مشک ببغداد (۵)
فاقه کنعان دهد خساست بغداد
بیضه مصر است به ز فرضه بغداد
نیل کم از زنده رود و مصر کم از جی
باغچه عین شمس گخان جی دان
اینهمه دادم جواب خصم و گواه
مدت سی سال هست کر سر اخلاص

کأنکه ری او داشت داشت رای صفاهان
خواستم انصاف ما جرای صفاهان
چند صفت پرسى از صفای صفاهان
ریك بن دجله سربهای صفاهان (۲)
نعل بها زبیدش بهای صفاهان
هست نصاب جی و نوای صفاهان
دیده نه داد باغهای صفاهان
دجله نم قربة سقای صفاهان
بهر گلاب طرب فزای صفاهان
نقطه از طول و عرض جای صفاهان
خطه بغداد در ازای صفاهان
واهوی مشک آید از فضای صفاهان
نعمت مصر آورد سخای صفاهان
وز خط مصر است به بناهای صفاهان
قاهره مقهور پادشای صفاهان
وز بلسان به شمر گیای صفاهان (۶)
هست رفیع ری و علای صفاهان
زنده چنین داشتم وفای صفاهان

۱ جی بفتح اول و تشدید نام شهر اصفهان کهنه است و اکنون خراب و بیلوکی است که تا اصفهان
یک فرسنگ است ۲ (دجله خون بهای) ۳ کرخ محله در بغداد (کلوخ در سقایه جی) ۴
ایمه بر وزن خیمه یعنی اکنون است ۵ پلنک مشک و فلنجشک داروئیست که گل دارد و
گلهای آن یشت پلنک ورنک آن میاند ۶ بلسان نام درختی در مصر که گویند پس از طلوع
شعری بیرگهای آن شتر زنند روغنی از آن بیرون آید بگیرند و روغن بلسان معروفست و
موضعی که درخت بلسان آنجاست گویند باغ فرعون آنجا بوده و آنرا عین الشمس خوانند

اینک ختم الغرائب اخر دیدند
مدح دو فاروق دین چگونه کنم من (۱)
در سنه ثانون الف بحضرت موصل
صاحب جبریل دم جمال محمد (۳)
داد هزار اخترم نتیجه خورشید (۴)
پیش علی اصغر و اتابک اکبر
نزد سلیمان شهم ستود چو آصف
پس چو بمکه شدم شدم زین گوش
کعبه عبادت ستای من شد از یراک
کعبه مرا رشوه داد شقه سبزش
اینهمه گفتم برایگان نه بر آن طمع
دیو رجیم آنکه بود دزد بیانم (۵)
او بقیامت سپید روی نخیزد
اهل صفهان مرابدی ز چه گویند
زنگار آمد مرا نه زر ز مس ایرا

تا چه ثنارنده ام برای صفهان
صدرو جمال آن دو مقتدای صفهان
راندم ثانون الف سزای صفهان (۲)
کر کرش دارم اصطفا صفهان
آن بگهر شعری سمای صفهان
برده ره آورد من تنزی صفهان
گفت که هاهدهد سبای صفهان
حلقه بگوش ثنا سرای صفهان
دید مرا مکرمت ستای صفهان
تا نهم مکه را و رای صفهان
کافر زر یابم از عطای صفهان
گرم طغیان زد از هجای صفهان
ز آنکه سیه بست بر قفای صفهان
من چه خطا کرده ام بجای صفهان
سرکه رسیدم نه کیمیای صفهان (۶)

۱ (چگونه نویسم) ۲ سال ۱۰۵۱ هـ ۳ مراد جمال الدین محمد بن علی
اصفهان وزیر صاحب موصل ۴ مراد هزار دینار است که جمال الدین بغافانی صله داد
۵ اشاره بمجیرالدین یلقانی است که شاگرد خاقانی بوده و در هجو اهل اصفهان این
رباعی گفت گفتم ز عراق قوت جان خیزد لله لعلی است مروت که ازان کان خیزد
کی دانستم کاهل سپاهان کورند با اینهمه سرمه کز صفهان خیزد چون این هجا بگوش
جمال الدین عبدالرزاق رسید تصور کرد که بتحریر خاقانی گفته شده لذا در مقابل گفت
هجو میگوی ای مجیرک هان لله تا ترا زین حجا بجان چه رسد لله کیرد رکون
کنجه و تقلیس لله تاباران و یلقان چه رسد لله نیز در ریش میر خاقانی لله تا بتو خام قلیان چه رسد لله
ازینجهت خاقانی تعریض بمجیر کرده او را دیو رجیم خوانده برای اینکه وی سبب هجو گفتن
جمال الدین را فراهم ساخته و رجیم مقلوب مجیر است ۶ (سرکه رسیدش ز کیمیای)

جرم من آنست کر خزاین عرشی
گیر گدای محبتم نه ام آخر
گنج خدا را بجرم دزد نگیرند
دست و زبانش چرانداد بریدن
یا بسر دار بر چران کشیدش
جرم ز شاگرد پس عتاب بر استاد
کرده قصار پس عقوبت حداد
این مگر آن حکم باز گونه مصر است (۵)
بر سر این حکم نامه مهر نبندد
کرد لبم گوش روزگار پر از در
بس لب و گوشم بحفظ و خشک انباشت
سنبله چرخ کومساحی معنی
راست نهادند پرده اش و بیختم
شیر زر و تخت طاق دیس خسار (۸)
واحزنا گفته ام بشاهد حربا (۹)
زان گله کردم بافتاب که دیدم

گنج خدایم ولی گدای صفهان (۱)
خرمگس خوان ریزهای صفهان (۲)
این نپسندند ز اصفیای صفهان
محاسب شرع و پیشوای صفهان (۳)
شحنه انصاف و کد خدای صفهان
اینت بد استاد از اصدقای صفهان
این مثل است آن اولیای صفهان (۴)
آری مصر است روستای صفهان
پیرششم چرخ در قضای صفهان (۶)
نا شده چشم من آشنای صفهان
هم قصبه گالشکر فزای صفهان
دانه دل ساید آسیای صفهان
پرده کثر دیدم از ستای صفهان (۷)
باز مرا جفت کاین نوای صفهان
وزین گله حربه جفای صفهان
کوست سنابر قی از سنای صفهان

۱ اشاره بحديث معروف ان الله كنوزاً ففاتيحه تحت السنة الشعراء ۲ (خوان زیره بای) زیره
با آشی که با گوشت مرغ فربه وزیر و سرکه یزند ۳ (محاسب شهرظ) ۴ قصاری جامه
مشتري کم کرده و بگریخت صاحب جامه حدادیرا با جامه رنگین بدید او را گرفته گفت آهنگر
را پیدا کن (شرح) ۵ اشاره به آنکه چون فرعون شنید که طفلی بدینا می آید که او را
هلاک کند حکم کرد هر طفلی بدینا آید او را بکشند (شرح) ۶ مراد مشتري است
۷ ستای نام ستار و ساز معروفست و اصفهان از آواز های معروف ۸ تخت طاق دیس نام
لحن پنجم از الحان باربد است و در يك نسخه (تخت طاق دیس خزانرا) ۹ شاهد حربا
آفتابست و حربا آفتاب پرستک

گفت چو بر بط مزین زراء زبان دم
از تن عالم خورند گوشت مبادا
داد صفاهان زابتدام کدورت
سیب صفاهان الف فروود در اول
ارمض قلبی بسلائه و سالفی
عضنی الکلب ثم عض کلاب
اینهمه سبکای خشم خوردم کاخر
گرچه صفاهان جزای من بیدی کرد
خطه شروان که نامدار بمن شد
نسبت خاقان بمن کنند که فخر
یانصد هجرت چو من نژاد یگانه
مبدع فحلم بنظم و نشر شناسند
از دم خاقانی آفرین ابد باد
هنگام دیدن طاق آسری و ذکر خرابی مدائن و ولایت آن بجهت اعتبار
الوالابصار گوید

مزج مشن اعراب

مفعول مفاعیلن مفعول مفاعیلن

هان ایدل تبرتین از دیده نظر کن هن (۴)
یکره زره دجله منزل بمدائن کن
خود دجله چنان گرد صد دجله خون گوئی
بینی که لب دجله چون کف بدهان آرد
از آتش حسرت بین بریان جگر دجله
بر دجله گری نونو و زیدیده ز کوتش ده
ایوان مدائن را آئینه عبرت دان
وزیدیده دوم دجله بر خاک مدائن ران
کز گرمی خونابش آتش چکداز مژگان
گوئی ز تف آتش لب آبله زد چندان
خود آب شنیدستی کاتش کندش بریان
گرچه لب دریا هست از دجله ز کوة استان

۱ باقلا دوای جراحت نیش سگ است (شرح) ۲ سبک آتش سرکه لوزینه باقلا
۳ (تا بدو گانه) ۴ (از دیده عبر کن) (از دیده نگه کن)

گر دجله در آمیزد باد لب و سوز دل (۱)
تا سلسله ایوان یگسست مدائن را
که که بزبان اشک آواز ده ایوان را
دندانۀ هر قصری پندی دهدت نونو
گوید که تواز خاکی ما خاک توئیم اکنون
از نوحه جغد الحق مائیم بدرد سر
آری چه عجب داری کاندرا چمن گیتی
ما بار که دادیم این رفت ستم بر ما
کوئی که نگون کرده است ایوان فلک و شرا
بر دیده من خندی کاینجا چه میگیرد
نی زال مدائن کم از پیر زن کوفه
دانی چه مدائن را با کوفه برابر نه
این است همان ایوان کز نقش رخ مردم
این است همان در که کور از شهان بودی
این است همان صفا کز هیبت او بردی
پندار همان عهد است از دیده فکرت بین
از اسب پیاده شو بر تپع زمین رخ نه
نی نی که چون نعمان بین پیل افکن شاهان را
ای بشه س پیل افکن کافکنند بشه پیلی
مستست زمین زیر آخور داست بجای می
س پند که بود آنگه بر تاج سرش پیدا
کسری و ترنج ز پر ویز و تره زرین (۴)
نیمی شود افسرده نیمی شود آتشدان
در سلسله شد دجله چون سلسله شد پیچان
تابو که بگوش دل پاسخ شنوی ز ایوان
پند سر دندانۀ بشنو ز بن دندان
گامی دوسه بر مانه و اشکی دوسه هم بفشان
از دیده گلابی کن درد سر ما بنشان
جغد است بی بلبل نوحه است پی الحان
بر قصر ستمکاران تا خود چه رسد خذلان (۲)
حکم فلک گردان یا حکم فلک گردان
خندند بر آن دیده کاینجا نشود گریان
نه حجره تنگ این کمتر ز تنور آن
از سینه تنوری کن وز دیده طلب طوفان
خاک در او بودی دیوار نگارستان
دیللم ملک بابل هندو شه ترکستان
بر شیر فلک حمله شیر تن شادروان
در سلسله در که در کوکبه میدان
زیر پی پیلش بین شهمات شده نعمان (۳)
پیلان شب و روزش کشته به پی دوران
شطرنجی تقدیرش در مائگه حرمان
در کاس سر هر مز خون دل نوشروان
صد پند نواست اکنون در مغز سرش پنهان
بر باد شده یکسر با خاک شده یکسان

۱ (بادجله در آمیزم) ۲ (گوئی چه رسد) (یارب چه رسد) (تا خود رسد)
۳ گویند پادشاهی نعمان نام را در مدائن زیر پای پیل افکنند ۴ در متن ۵
زرین است و متن صحیح است

پرویز بهر خوانی ز دین تره گستردی (۱) کردی ز بساط زر زرین تره را بستان (۲)
 پرویز کنون گم شدند گمشده کمتر گو زرین تره کو بر خوان رو کم ترکوا بر خوان (۳)
 گفتی که کجا رفتند آن تاجوران اینک زایشان شکم خاکست آستن جاویدان
 بس دیر همی زاید آستن خاک آری دشوار بود زادن نطفه ستن آسان
 خون دل شیرین است آن می که دهد زرین ز آب و گل پرویز است این خم که دهد دهقان
 چندین تن جباران کاین خاک فرو خورد است این گرسنه چشم آخر هم سیر نشد زایشان
 از خون دل طفلان سرخاب رخ آمیزد این زال سپید ابرو وین مامسیه پستان
 خاقانی ازین درگه در یوزه عبرت کن تا ز در تو زین پس در یوزه کند خاقان
 امروز گر از سلطای رندی طلبد توشه فردا ز در رندی توشه طلبد سلطان
 گر زاده مکه تحفه است بهر شهری توزاد مدائن بر تحفه زیبی شروان
 هر کس برداز مکه سبجه ز گل جمره (۴) پس توزاد مدائن بر سبجه ز گل سلمان
 این بحر بصیرت بین بی شربت ازو مگذر کز شط چنین بحری لب تشنه شدن نتوان
 اخوان که ز راه آیند آرند ره آوردی این قطعه ره آورد است از بهر دل اخوان
 بنگر که در این قطعه چه سحر همی راند معتوده مسیحادل دیوانه عاقل جان (۵)

۱ (بنهادی) (آوردی) زرین تره بر خوان پرویز چنان بود که همه روزه
 زرگران تره از طلا برای وی ساخته خوان سالار در ظرفی کرده بخوان می نهاد و پس از
 صرف غذا بهر کس که بر خوان باوی نان خورده بود آنها را بخل میکرد ۲ (زبساط در)
 ۳ اشاره الی قوله تعالی کم ترکوا من جنات و عبود و زروع و تمام کریم و نعمة كانوا فیها فاکهین کذلک
 و اورثناها قوماً آخرین ۴ جمره نام سه موضع است در منی که حجاج در آن رمی جمار کنند
 و در بعض نسخ حمزه بجاء مهمله و زاء معجمه بود و بعض محشین آنرا بحزه سیدالشهدا توضیح
 کرده اند و ظاهراً بعید است زیرا علاوه بر آنکه معهود نیست که از خاک حمزه سبجه سازند
 تربت حمزه در مکه نیست و در احد است که کوهیست در مدینه ولی بقرینه کلام حمزه صحیح است
 ۵ معتوه احق و دلشده و بی عقل و در یک نسخه قدیمی (میتوک مسیح دل) و صاحب فرهنگ
 ناصری میتوک مسیحا دل ضبط کرده و گوید میتوک بر وزن مفلوک بمعنی مرده است مقابل زنده
 و صورت متن ظاهراً صحیح است و در یک نسخه (معتوق مسیحی)

در مدح ملك الوزراء زين الدين دستور عراق گوید

منسرح مطوی مکسوف مقتعلن فاعلن مقتعلن فاعلن
 دوش چو سلطان چرخ تافت بمغرب عنان گشت زتیر شهاب روی هوا پرسنان
 داد بگیتی ظلام سایه خاک سیاه یافت زانجم فروغ انجمن کهکشان
 گشت چو جنت ز نور قبه چرخ از نجوم شد چو جهنم بوصف دخمه ارض از دخان
 شام مشعبد نمود حقه ماه و بلعب مهره زرین مهر کرد نهان در دهان
 چون سپر زر مهر گشت نهان زیر خاک ناچرخ سیمین ماه کرد پدید آسمان (۱)
 مطرد سرخ شفق دست هوا کرد شق (۲) پیکر جرم هلال گشت پدید از میان
 راست چو از آینه عکس خیال پری گاه همی شد پدید گاه همی شد نهان
 دیدن و نا دیدنش بود بنزدیک خلق که چو جمال یقین گه چه خیال گمان
 از بر ایوان ماه بار گوی خوب بود ساکن آن خواجۀ فاضل و نیکو بیان (۳)
 نسخت اسرار غیب دفتر او بر کنار قاسم ارزاق خلق خامۀ او در بنات
 وز بر آن بارگاه بزمگهی بود خوش حوروشی اندر آن غیرت حور چنان (۴)
 سرو قد و ماه روی لاله رخ و مشکبوی (۵) چنگ زن و باد و نوش رقص کن و شعر خوان
 وز بر آن بزمگاه نوبتی خسروی (۶) همچو قضا کامگار هم چو قدر کامران
 خسرو شمشیر و شیر باعث لیل و نهار (۷) والی اوج و حسیض عامل دریا و کان
 وز بر آن نوبتی خیمه ترکی که هست (۸) خونی خنجر گذار صفدر آهن کمان
 آتشی کز هوا آب سر تیغ او (۹) گرد برارد بحکم گاه و بال و قران
 وز بر آن خیمه بود خوابگاه خواجۀ (۱۰) کوست بتأثیر سعد صورت معنی و جان

۱ ناچرخ نوعی از تیر که سیاهیان پهلوی زرین بندند و بعضی گویند سانی است که سر آن
 دو شاخ باشد ۲ مطرد بکسر میم غلم و رایت و درفش است دست بمعنی مسند است ۳ مراد
 عطارد است ۴ مراد زهره است ۵ (سرو قد و مشکبوی ماه رخ و لاله روی)
 ۶ مراد فلک آفتابست ۷ شیر مراد برج اسد است ۸ مراد ستاره مریخ است ۹ مراد
 همان مریخ است که با دیگر سیارگان نحس است ۱۰ مراد مشتریست و در یک نسخه
 (وزیران مسندی خوابگاه)

مفتی کل علوم خواجه چرخ و نجوم
وزیر آن خوابگاه طارم پیری مسن (۱)
برده بهنگام زخم در صف میدان جنگ (۲)
گشته زسیارگان رتبت اویش از آنک
بدر سپهر کرم صدر کرام عجم
شمع هدی زین دین خواجه روی زمین
منعم روی زمین کوست بعدل و سخا
مکرم دریا نوال صفدر بد خواد مال
رایت میمون او وقت ملاقات خصم
لفظ گهر بار او غیرت ابر بهار
عمر ابد را شده مدت او پیشکار
تا خبر باس او در ملکوت اوفتاد
رای صوابش بین کز مدد نه فالك
ای شده بدخواه تو مضطرب اضطراب (۳)
وی صدای صریر خامه جان بخش تو
بخشش تو چون هوا از آن همه کس را نصیب
قوت حزم ترا کوه بزیر رکاب
هم سبب امن را رایت تو کیقباد
چون رخ و اشک عدوت از شفق شام و صبح (۴)
دشمن تو کی بود با تو برابر بجاه
خصم اگر بر خلاف نقص تو گوید شود
خنجر فتنه چو گشت کند در ایام تو
صاحب و صدر زمان زیور کون و مکان
همچو امل دور بین همچو اجل جانستان
حربه هندی او حرمت تیغ یمان
بام خداوند را اوست بشب پاسبان
صاحب سیف و قلم فخر زمین و زمان
مفخر کلک و نگین سرور و صدر جهان
چون علی و چون عمر گرد جهان داستان
خواجه گیتی گشای صاحب خسرو نشان
بر ظفر آموخته چون علم کاویان
دست زر افشان او طعنه باد خزان
سر ازل را شده خامه او ترجمان
سبحه روح الامین نیست مگر الامان
خاک خنجر خنجر نهاد مائده هفت خوان
همچو بداندیش تو ممتحن امتحان (۵)
تاج ده اردشیر تخت نه اردوان
کوشش تو چون قضا و بهمه جانسان (۵)
سرعت عزم تو را باد بزیر عنان
هم اثر عدل را رای تو نوشین روان
کاشته در باغ چرخ معصفر و زعفران
شیر علم کی شود همبر شیر ژبان
ز آتش دل در دهانش همچو زبانه زبان
خنجر خشم تو است خنجر اورا فسان (۷)

۱ مراد زحل است ۲ (برده بهنگام جنگ در صف مردان ز زخم) ۳ (مضطرب از اضطراب) ۴ (ممتحن از امتحان) ۵ (زو همه کس جان فشان) ۶ (از شفق مهر و شام) ۷ فسان سنگی که کارد و شمشیر را بدان تیز کنند

کرد بسی جستجوی درهمه عالم ندید
پای ترا بوسه داد زان سبب آخر زمین
کینه عدل تو هست در دل فتنه مدام
بحر کفا از کرام درهمه عالم توئی
خاصه در این عهد ما کسب بخل این
روی سخا گشته است زرد تر از شنبلیله
لاجرم از عشق نعت و ز شعف مدح تو
غایت مطلوب من خدمت درگاه تست
نیست جهانم بکار بی در میمون تو
خاک در تو مرا گر نبود دستگیر
بگذرد ارباشدش از تو قبولی بجاه
تاز شفق وقت شام دامن گردون شود
کو کب ناهید باد بر در تو پرده دار
شعله رای تو باد عافله مهر و ماه
باد مسلم شده کف و بنان تو
جاء ترا مدح گوی عقل و زبان خرد
حکم ترا زیر دست دولت و بخت جوان

وله فی المدح و الشکایه (۳)

رمل مدس مقصور فاعلاتن فاعلات

ایکه در میدان شرع و راه دین
ای ضیاء دین و دین خواندی ترا
چون سلیمان باد داری زیر زین
صدر اسلام و صلاح المسلمین

۱ (خاقانی خوش سخن بی شک) (خاقانی را سخن بی شک) ۲ (خیمه خورشید ظ) ۳ این قصیده از تذکره خلاصه الافکار تقی الدین کاشانی که در سنه ۹۹۳ تالیف کرده نقل شد و در سایر نسخ دیده نشده و چون نسخه منحصر بود تصحیح ممکن نگشت و هم ناقص است زیرا تقی الدین بشامی قصاید را ایراد نمیکند

سالكان خدمت تو زيرعرش
ساكنان حضرت تو در بهشت
چون خرد حكم تو بر جانها محيط
امر تو خورشيد را بسته كمر
آستان بوس درت را از شرف
نور علمت خلق را پيش از اجل
خاك پايت چرخ را بهر امان
تا همای نام تو بگشاد بال
هست ظلم و فتنه چون عنقا نهان
ايكه بهر توشه جان عقل كل
جان خاقاني چه خاكست ايعجب
خود چه سك باشد دل او تا شود
مجلست را كآسمان خدمت كند
عاقلات آب درمنه كي برند
اوستادان كي كشند اندر نظام
خار نتوان كرد نقل مجلسي
هر كجا جبريل سازد مائده
اينهمه هست و دگر كز قرب تو
زانكه هست او در سخن چون تير چرخ
آگهي آخر كه گردد محترق
اي فلک را رفعت تو مستعار
فضل كن مگذار كز مشتي خسيس
شعر من شد نقل عقل و راح روح
رهنمايانش بر روح الامين
قرة العينان جان حورعين
چون امل مهر تو در دلها مكين
حزم تو جهشيد را داده نگين
آسمان بوسيده صدره آستين
داده در كشف محن عين اليقين
بوده چون دين هدي جبل المتين
از فضاي قيروان تاحد چين
چيست جز نامي بجا از آن و اين
خرمن صدق ترا شد خوشه چين
تا نهد بر خاك درگاهت جبين
شير مردان درت را هم قرين
او كجا باشد ترا مجلس نشين
بر كنار چشمه ماء معين
سك بد در رشته باد ثمين
كز بهشت آرند ورد ياسمين
زشت باشد ميهمان ديولعين
دارد اندیشه چو گردد زرف بين
تو چو خورشيدى در اوج شرع و دين
تير چرخ از قرب خورشيد مبین
مستعانم شو كه هستم مستعين
چون منى در دور تو باشد جزين
پس روا دارى مرا اندوهگين

چون پسندى تو كه آن ملعون كند
ور ستمكارى دهد ضحاك وار
چاه دارى در بن چاهش فكن
من چگويم حسب حال خود كه هست
آب نبينى تا ز شر شور مور
اوست صاحب قرن و من صاحبقران
من بدلها انگينم او چو موم
آتش سوزان شناسد قدر موم
من چو روح الله شده بر آسمان
اي سپاه حق بعون رأى تو
در ميان حق و باطل فرق كن
گر تو زان فاسق ستانى داد من
ور نه يزدان خود ميان او و من

بجر رمل مشن مقصور

فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

در مرثیه قدوة الحكماء کافی الدين عم خود گوید

خرمى در جوهر عالم نخواهى يافتن
روى در ديوار عزلت كن در همدم مزن
تا درون چار طاق خيمه فيررزه
پاي در دامن غم كش كز طراز خوشدلى
آه را در تنگناي لب بزنندان كن از آنك
باجراحت چون بهاييم ساز در بي مرهمي
نيك عهدى در زمين شد جامه از غم چا كزن (۲)
مردمي در گوهر آدم نخواهى يافتن
كاندرين غمخانه كس همدم نخواهى يافتن
طبع را بي چارمبخ غم نخواهى يافتن
آستين دست كس معلم نخواهى يافتن (۱)
ماجرای درد را محرم نخواهى يافتن
كز جهان مردمی مرهم نخواهی یافتن
كز زمان زین صعبتر ماتم نخواهی یافتن (۳)

از وفا رنگی نیابی در نگارستان چرخ
هر زمان از هائقی آواز می آید ترا
قاف تا قاف جهان بینی شب و حشت چنانک
تاج دولت بایدت و سلامت جوی لیک
تا چو مدهد تاجداری بایدت در خلق دل
خشک بیخ آرزو را فتح باب از دیده ساز (۱)
حلقه تنگست در گاه جهانرا لا جرم
جان نالانرا بدارو خانه گردون مهر
عافیت زان عالم است اینجامجوی از بهر آنک
های خاقانی بنای عمر بر یخ کرده اند
دهر کور خون نشین و چرخ کور خاک شو
فیلسوف اعظم و حر زام کز روی وهم
کتب حکمت را با آتش نه که او چون باد شد (۳)
رخش دانش را بر دنبال و پی بر کس از آنک
چرخ طفل مکتب او بود و او پیر خرد
صد هزاران خاتم از خواهی توانی یافت لیک
چشم ما خون دل و خون جگر از بسکه ریخت
سوخت کیوان از دریغ او چنان کورادگر
مشتی از بیس کز این غم ریخت خون اندر کنار
از دریغ آنکه روح و جسم او از هم گسست
چرخ خود بگذار بوئی هم نخواهی یافتن
کاندر این مرکز دل خرم نخواهی یافتن
تا دم زورش سپیده دم نخواهی یافتن
آن زر اندر بوته عالم نخواهی یافتن
طوطی آساطوق آتش کم نخواهی یافتن
کان گلستانرا ازین بهنم نخواهی یافتن
تا در اوئی قامت بی خم نخواهی یافتن
کز کفش جان داروئی بی سم نخواهی یافتن
نوش زنبور از دم ارقم نخواهی یافتن
زوقع مگشای چون محکم نخواهی یافتن (۲)
چون ازین و آن وجودم نخواهی یافتن
جای او جز گنبد اعظم نخواهی یافتن
جام را بر سنگ زن چون جم نخواهی یافتن
هفتخوان عقل را رستم نخواهی یافتن
لیکن از پیران چنو معظم نخواهی یافتن
نقش جم بر هیچیک خاتم نخواهی یافتن (۴)
اکحل و شریان مارادم نخواهی یافتن
بر ز کار این کهن طارم نخواهی یافتن
مصحفش را جز بخون معجم نخواهی یافتن
چار ارکانرا دگر با هم نخواهی یافتن

۱ - (خشکسال) ۲ - قع و قع گشودن کنایه از تقاع کردن است
۳ - (دفتر حکمت بر آتش نه چو او بر باد شد) ۴ - (بر روی یک)

بهر منسرح مشن مطوی مکسوف

در مدح پدر خویش علی نجار گوید

سلسله ابر گشت زلف زره سان او
پنجه شیران شکست قوت سودای او
خوش نمکی شد لبش تره تر عارضش
رنگ بسبزی زند چهره او را مگر
گرچه زمهری که نیست نیست دلش زان من
دارم زنگار دل دارم شنکرف اشک
عمر من اندر غمش رفت چوناخن بسر
گرچه شکر خنده زد بر دم چون آتش
دیلم نازی میان اوست من از چشم و سر
عشق بیسانک بلند گوید خاقانیا
دی پدر من بوهم دائره بر کشید
صانع زرین عمل پیر صنعت علی

مطلع ثانی

عشق بهین کوه ریست کوه دل کان او
خواه گی دست راست بر در وحدت دلست
تا نکنی زنک خورد آینه دل که عشق
عقل جگر تفته ایست همت خشک آخور ریست
از خط هستی نخست نقطه دل زاد و بس
رهر و دل ایمن است از رصد دهر از آنک
دل عجمی صورتیست عشق زبان دان او
و اینکه بدست چیست داغ که ران او (۳)
هست بیزار غیب آینه گردان او
جرعه کش جام او زله بر خوان او (۴)
لیک نه در دائره است نقطه پنهان او (۵)
کمر پروانه ایست دهر زدیوان او

۱ - در یک نسخه قصیده از مطلع ثانی شروع میشود و در یاقی نسخ بهین ترتیب بود
۲ - در مرض چون ناخن کبود شود نشان مرگ است ۳ - (داغکش) ۴ - (جرعه خور جام
او زله کش خوان او) ۵ - (نقطه پنهان)

دل بر صد گاه دهر بیش بها گوهریست
لیک ز بیم رصد در گلش آلوده اند
دل چو فرو کوفت پای بر سر نطم وجود
نیست ازین آب و خاک ز آب هواییست دل
ای شده از دست تو حله دل شاخ شاخ
یوسفی آورده در بن زندان و پس
حوروشی را چو مور ز بر لگد کشته
خوش نبود شاه دل اسب گلین زیر ران
دل که کنون بیدقست باش که فرزین شود
شمه ار سر دل حاصل خاقانی است
عشق بیانک بلند گفت که خاقانیا
دخل ابد عشر او فیض ابد کان او
تا ز گل آید برون گوهر رخشان او
دهر لگد کوب گشت از تک جولان او
کاتش بازی کند شیر نیستان او
هم تو مطرا کنان پوشش ایوان او
قفل زر افکنده بر در زندان او
پس پر طاوس را کرده مگس ران او
رخش بهر ای زر منتظر ران او (۱)
چونکه پایان رسد هفت بیابان او (۲)
کز سر آن شمه خاست جنبش ایمان او
کار نه خرد است خیز چاره بساز آن او

مطلع ثالث

لشکر غم ران گشاد و آمد دوران او (۳)
هر که چنین لشکرش نعل در آتش نهاد
غم که در آید بدل بنگری آسیب آن
اول جنبش که نو گلین آدم شکفت
ابلق روز و شبست نا مزد ران او
نعل بها داد عمر بر سر میدان او (۴)
آتش کافتد در آب بشنوی افغان او
میوه غم بود و بس نویر بستان او

۱ - هر ا بفتح گلوله های طلا و تهره که برزین و یراق اسب آورند ۲ - یدق مهره
بیاده شطرنج که چون هفت خانه یش رود مبدل برزین گردد ۳ - ران کشودن کنایه از فرود
آمدن از مرکبست صاحب فرهنگ ناصری در ذیل این کنایه گوید که ران کشودن کنایه از چهار
چیز است اول از سوار شدن و رفتن چنانکه خاقانی گوید لشکر غم ران گشاد الخ و اشتباه
ظاهر است زیرا مراد شاعر در اینجا فرود آمدن و رفتن غم است نه رفتن آن دوم فرود
آمدن از مرکب الخ و این لغت از اصداد است ۴ - نعل بها زری که بتصدق و فدای
ولایت خود بلشکر خصم قوی دهند که از تاراج ایمن باشند

و آخر مجلس که دهر می کده غم گشاد
جرعه از دست او کشتن مارا بس است
آمد باران غم پول سلامت ببرد (۱)
پنجره عنکبوت نیست چنان استوار
آتش غم پیل را درد برارد چنانک
ناف تو بر غم زدند غم خور خاقانیا (۳)
والی عزلت توئی اینک طغرای فقر
سرو هنر چون توئی دست نشان پدر
حافظ دین بوالحسن بحر مکارم علی
دور زما در گرفت ساقی دوران او
اینهمه بر پای چیست بلبله گردان او
بر سر یکمشت خاک تاکی باران او
کز احد و بو قبیس باید غضبان او (۲)
صدره پشه سزد صورت خفتان او
کانکه جهان را شناخت غمکده شد جان او
مشرف وحدت تو باش اینک دیوان او
دست ثنا و امدار هیچ ز دامان او
کابخور جان ماست چشمه احسان او

مطلع رابع

دهر سیه کاسه ایست ماهمه مهمان او (۴)
بر سر بازار دهر نقد جفا میرود
دهر چوبی تست خاک بر سر سالار او
خیز در این سبز کوشک نقب زن از دود دل
گوهر خود را بدزد از بن صندوق او
ز اهل جهان کس نماند بلکه جهان بس نماند
مادر گیتی و فاییش نراید از آنک (۸)
کار چو خام آمده است آتش کن زین او
بی نمکی تعبیه است در نمک خوان او
رسته ار ننگری رسته خذلان او (۵)
ده چو ترانیست باد در کف دهقان او (۶)
در شکن از آه صبح سقف شبستان او
یوسف خود را برار از گو زندان او (۷)
پای خرد در گذار از سر پیمان او
هم رحمش بسته شد هم سر پستان او
خرچو کثر افتاده است کثر نه پالان او

۱ - پول همان پل است که طاق رودخانه باشد بواو و بدون و او هر دو ضبط شده ۲ - (دارد غضبان) (باید
غضبان) ۳ - ناف بر غم زدن کنایه از آنست که چون طفل متولد شود اگر قابله ناف او را بخوشی ببرد
اکثر اوقات آن طفل فرحناک باشد و مردم گویند ناف این را بخوشی زده اند و اگر در آن
جین غمگین باشد طفل بیشتر اوقات اندوهگین باشد و مردم گویند ناف او را بر غم زده اند
۴ - سیه کاسه کنایه از بخیل باشد ۵ - رسته بمعنی راسته بازار است ۶ - (خاک بر سر
دهقان) ۷ - گو بمعنی گودال و مفاکت ۸ - (نراید که باز)

ابجد سودا بشوی بر در خاقانی آی
 پیشرو جان پاك طبع چو جوزای اوست
 اوست شهنشاه نطق شایدا گر پیش شاه
 کوزه فساد گشت سینه او بهر آنک
 گر دل او رخنه کرد زلزله حادثات
 شیخ مهندس لقب پیر دروگر علی
 صانع زرین عمل مهتر عالی شرف
 یوسف نجار کیست نوح دروگر که بود (۳)
 نوح نه بس علم داشت گر پدر من بدی
 نعل پیاسب اوست وز عمل دست اوست
 غارت بحر آمد است غایت جودش چنانک
 ریزش سوهان اوست داروی اطلاق از آنک
 چرخ مقرنس نمای کلبه میمون اوست
 رنده مریخ رند چون شودش کند سر
 در حق کساره وار نیست دوروی و دوسر
 هست چو هم نام خویش نامزد بطش و بخش
 مفلس در یا دلت امی دانبا ضمیر
 اوست طغان شاه من مادرم التون اوست
 گر بودش رای آن کاره کش او شوم

سوره سر در نویس هم بدبستان او
 گرچه زیس میرود طالع سرطان او
 راه زیس و روند لشکر و ارکان او
 موضع هر مبضعت بر سر شریان او (۱)
 شیخ مرمت گراست بر دل ویران او
 کآزرو اقلیدسند عاجز برهان او (۲)
 در ید بیضا رسید دست عمل ران او
 تا زهنر دم زنند بر در امکاف او
 قنطره بستی بعلم بر سر طوفان او
 آن ده و درنگه بر سر کیوان او (۴)
 آفت بیشه شده است تیشه بران او
 هست لسان الحمل صورت سوهان او (۵)
 نعلش فلک تختهاش قطب کلیدان او
 چرخ کند هر دم از زحل افسان او (۶)
 گر همه اره نهند بر سر اخوان او
 بطش و راعیب پوش بخش فراوان او
 مایه صد اولیاست ذره ایمان او
 من برضای تمام سنقر دکان او (۷)
 رای همه رای اوست فرمان فرمان او

- ۱ - کوزه فساد ظرف سفالین که هنگام فصد خون در آن ریزد و جمع گردد مبضغ بکرمیم نشتر
- ۲ - آذر بتگر پدر یاعم ابراهیم خلیل ۳ - یوسف نجار شخصی که حضرت مریم را باو متهم کردند
- ۴ - زرگه کلی باشد از عاج یا از استخوان که بصورت گل زرگی تراشند و بر سقف نصب کنند و زرگه چرخ کنایه از پروین است ۵ - لسان الحمل گیاهی است که علاج اسهال کند
- ۶ - فسان و افسان سنگی که کارد و امثال آن بدان تیز کنند و رنده افزاری است معروف نجاران را ۷ - سنقر مراد غلام است

اینست مبارک سحاب کر صدف دایگی
 روح طبعیم گشت یا کتر از روح قدس
 پیر خرد طفل وار میمزد انگشت من
 شاید اگر وحشی سعبه الوان خورد
 ضامن ارزاق من اوست مبادا که من
 ملک قناعت مراست پیش چنین تخت و تاج
 کر گری خصمش انداز سر کینه چه باک
 جوقی ازین زرد گوش گاه غضب سرخ خشم
 خاصه سک دامغان دانه دامغان
 بست خیالش که هست همبر من ایعجب
 هست دلش در مرض از سر سرسام چهل
 کر جگرش خسته شد از فزع حادثات
 دل بدر کبریاست شجنه کارش که او
 قابله کاف و نون طه و یس که هست
 کیسوی حوا شناس پرچم منجوق او
 دوش ملایک بجست غاشیه حکم او
 هم بشنای پدر ختم کنم چون مقیم
 عقل درختیست پیر منتظر آن کز او
 باد دعا های خیر در پی او تا دعا
 در عقب پنج فرض اوست دعا خوان من

گوهری آرد چو من قطره نیشان او
 تا جگر من گرفت پرورش ازنان او
 تا سر انگشت من یافت نمکدان او
 حمزه بخوان علی بهتر از الوان او (۱)
 منت شروین برم و انده شروان او
 ملک سمرقند چیست و افسر خاقان او
 کاو خلف آدم است ویشان شیطان او
 هر یک طغی و دیو رهبر طغیان او
 دزد گهرهای من طبع خزف سان او (۲)
 نخل رطب کی شود خار مغیلان او
 اینهمه ما خولیاست صورت بحران او
 نعت محمد بس است نشره و درمان او (۳)
 خاک در مصطفاست نایب حسان او
 عاقله کاف و لام طفل دبستان او
 عطسه آدم شناس شیهه یکران او
 گوش خلائق بسفت حلقه فرمان او
 نان من از خوان اوست جامگی از خان او
 خواهی تختش کنند خواهی چوگان او
 اول او یار بست و آمین پایان او
 یا رب کارواح قدس باد دعا خوان او

- ۱ - حمزه بمعنی تره ایست ترش که ترش تره گویند و نام عمر رسول اکرم که بدست وحشی نام شهید شد
- ۲ - در شرح نوشته مراد ابوالعلاء گنجوی است که اصلا دامغانی بوده ۳ - نشره بفتح اول آنچه بزعفران و غیره برتخته اصفال نویسند و نشره بضم اول حرز و دعا که برای دیوانه و مریض نویسند .

گر ز قضای ازل عهد عمر در گذشت تا بابد مگذراد نوبت عثمان او (۱)

فی التغزل والشکایه

بجر مجتث مثنی مخبون معذوف

مفاعلهن فاعلاتن مفاعلهن فعلن

دلسوز ما که آتش گویاست قند او
هر آفتاب زردم عیدی بود تمام
بر چون پرند لیک دلش گوشه پلاس
رخرا نمکستان کنم از اشک شور از آنک
در سینه حلقه ها شوم آه آتشین
زین سرد باد حلقه اش فسرده باد
جرمی نکرد حلقه گوشش نگون سراسر
پند منست حلقه گوشش ولی چه سود
خاقانی آن اوست غلام درم خرید
ندیشد از فلک نخرد سنباش بجو
زین سبز مرغزار نجوید حیات از آنک
سر بسته هم چو غنچه کشد در در سر چو بید
خضر است و جان و خانه بعزلت کند بدل
با همتی چنین سوی نا جنس میل کرد
باز سپید با مگس سگ هم آشیان
سیمرغ بود جیفه چرا جست هم چو زاغ
هر چند کان سقط بدمش زنده گشته بود

آتش که دید دانه دلها سپند او
چون بینمش که نیم هلاست قند او
من بر پلاس ماتم هجر از پرند او
چشمم نمک چند زلب نوش خند او
از خامکاری دل بیداد مند او (۲)
تا نعل زر کنم پی سم سمند او
آویخته بسایه مشکین کمند او
حلقه بگوش او نکند گوش پند او
بفروشدش بهیج که ناید پسند او
بر کهکشان و خوشه بود ریشخند او
قصاب حلق خالق بود گوسفند او
هم نشکند چو سرو دل زور مند او
هم خضر خان و مشغله اوز کند او (۳)
تا لاجرم گداز کشید از گزند او
خاک سیاه بر سر بخت نژند او
پست از چه گشت آن طیران بلند او (۴)
چون دست یافت سوخت مرا سقط زند او (۵)

۱ - مراد از عمر کافی الدین عم خاقانی است و در شرح نوشته شاید عثمان نام خود خاقانی بوده ولی شارح اشتباه کرده عثمان نام پسر کافی الدین عمر است که پسر عم خاقانی میشود
۲ - بیداد مند بمعنی بیدادگر است ۳ - (خضرش بجان و خانه بعزلت کند بدل) (بکند قبول) اوز کند نام شهری بآوراء النهر از نواحی فرغانه ۴ - (پست از بی چه شد طیران) (سوخت ز اسقاط زند او)

خورشید دیده که کند آب را بلند
آتش سخن بس است که فرزند طبع اوست
حاسد چوبیند این سخنان چو شیر و می
سیرار چه هم طویله سوسن بود برنگ
کر سحر من بر آتش زردشت بگذرد
چون آب خواند آتش زردشت زند او

سردی آب بین که شود چشم بند او
فرزندی آنچنان که بود فرزند او
سر که نماید آن سخن گو ز کند او (۱)
غماز رنگ او بود آن بوی و کند او

این قصیده را تحفة الحرمین و تفاحة الثقلین خوانند در پیش کعبه معظمه
عظم الله برکتها انشاد کرده و پیش حظیره مقدس مصطفی صلوات الله علی

مشرفها بعرض و اتمام آورده

رمل	مثنی	مقصود	فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات
صبح خیزان بین بدر کعبه مهمان آمد،	جان عالم دیده و در عالم جان آمده		
آستان خاص سلطان سلاطین داده بوس	پس بیار عام پیش صفه مهمان آمده		
کعبه بر کرده عرب وار آتشی کز نور آن	شبروان در راه منزل منزل آسان آمده		
کعبه استقبالشان فرموده هم در بادیه	پس همه ره با همه لبیک گویان آمده		
شبروان چون کرم شب تابند صحرایی همه	خفتگان چون کرم قز زنده بزندان آمده (۲)		
کعبه بر خوانی نشاند فاقه زدگانرا بنار	کز نیاز آنجا سلیمان مور آنخوان آمده		
بر سر آن خوان عزت نسر طائر دان مگس	بلکه پر جبرئیل آنجا مگس ران آمده (۳)		
از برای خوان کعبه ماه در ماهی دو بار	گاه سیمین نان و گه زرین نمکدان آمده		
رسته دندان نیاز آنجا و پیر هشت خلد (۴)	از بن دندان طفیل هفت مردان آمده (۵)		
پیش رندان از در سلطان بدست خاصگان	دو سنگانی سر بمهر خاص سلطان آمده		
مصطفی استاده خوان سالار و رضوان طشت دار	هدیه دندان مزد خاص و عام یکسان آمده		

۱ (چون سرکه گردد) گوز کند سخن لاف و کزاف ۲ (جمله بزندان) ۳ نسر طائر صورتی از صور کواکب فلکی مگس ران باد زن ۴ (رسته دندان بنار انجاظ) ۵ پیر هشت خلد یا اندیس است یا رضوان هفت مردان یا اصحاب کعب است یا هفت طبقه اولیاء

هم خلال از طوبی و هم آبدست از سلسبیل
اسمان آورد ه زرین ابدستان ز آفتاب
خضر جلابی بدست از آبدست مصطفی
فقه پروردان چوپا کان حواری روزه دار (۳) کعبه همچون خوان عیسی عیدایشان آمده (۴)
یوسفان در پیش خوان کعبه صاع استان چنانک (۵) پیش یوسف قحط پروردان کنعان آمده
خوان کعبه هشت خوان خلد را ماند که هست
بر سران خوان دل پا کان چو مرغان بهشت
کعبه در تربیع همچون تخت نرد مهره باز
نقش يك تنها بروی کعبتین پیدا شده
هر حسابی کرده بر حق ختم چون نرد زیاد (۸)
عالمان چون خضر پوشیده برهنه پاوسر
صوفیان ر کوه پر آب زندگانی چون خضر (۱۰)
هو و هو گویان مریدان هوی هوی اندر دهان
زاه ایشان گه الف چون سوزن عیسی شده
اتشین حلقه زباد افسرده و جسته ز حلق
زاهشان يك نیمه مسمار در دوزخ شده
این مربع خانه نور از خروش صادقان
چون مسدس خان زنبوران پرافغان آمده (۱۱)

۱ (تسبیح رضوان) ۲ آبدستان آفتاب است ۳ (چو خاصان حواری) ۴ قوله تعالی قال عیسی بن مریم ربنا ازل علینا مائدة من السماء تكون لنا عیدا ۵ (باشند آنچه انک) صاع استان یعنی صاع استان صاع پیمانه ایست قریب یکمن تبریز و حضرت یوسف در سال قحطی مصر تصاعی داشت از طلا ۶ (خوان کعبه جان موسی را همی ماند که هست ۷ تسبیح تسبیح آیتش بجای سیمه الوان آمده) بدین صورت اصح است ۷ (جانها و نراد) ۸ بازی نرد سه قسم است فرد زیاد سه تا ۹ خضر خان نام پادشاه ترکستانست ۱۰ (صوفیان را که به آب زندگانی) رکوه مشک آب ۱۱ خان شان زنبور غسل است.

کعبه همچون شاه زنبوران میانجا معتکف
چون مشبك خان زنبوران زاه عاشقان
آفتاب اشتر سواری بر فلك بیمار تن
خون قربان رفته در زیر زمین تا پشت گاو
بر زمین الحمد لله خون حیوان بسته نقش
کعبه در ناف زمین بهتر سلاله است از شرف
کعبه خاتون دو کون او را در این خرگاه سبز
صبح و شام او را دو خادم جوهر و عنبر بنام
مهر و ماه او را دو طفلانند اینک هر دو را
خال مشک از روی گندم گون خاتون عرب
روی گندم گون او بوده تصاویر بهشت
کعبه صرافى دکانش نیم بام آسمان
بر محك کعبه کو جنس بلال آمد برنگ
بر سیاهی سنگا گرزرت سپید آید نه سرخ
سنگ زرشبرنگ لیکن صبح وار از راستی
در سیاهی سنك کعبه روشنائی بین چنانک
زمزم آنک چون دهانی آب حیوان در گلو
پیش عیسی در چه زمزم صلیب دلو چرخ
مصطفی کحال عقل و کعبه دکان شفاست
عیسی اینک پیش کعبه بسته چون احرامیان
عالمی گردش چو زنبوران غریوان آمده
بس دریچه کاندیرین بام نه ایوان آمده (۱)
در طواف کعبه مجرم وار عریان آمده
گاو بالای زمین از بهر قربان آمده
بر هوا تسبیح گویان جان حیوان آمده
کاندر ارحام وجود از صلب فرمان آمده
هفت بانو بین پرستار شبستان آمده
این زروم ان از حبش سالار کیهان آمده
گاهواره بابل و مولد خراسان آمده
عاشقانرا ارزو بخش و دلستان آمده
آدم از سودای گندم زان پریشان آمده
بر یکی دستش محك زر ایمان آمده
هر که را زر بولهب رویست شادان آمده
زلف سپیدی دان سیاهی روی دیوان آمده
شاهد هر بچه کر خورشید در کان آمده
نور معنی در سیاهی حرف قرآن آمده
وان گلوراهم لبی چون سین دندان آمده (۲)
سرنگون بی آب چون چاه زرخدان آمده
عیسی اینجا کیست هاون کوب دکان آمده
چادری کان دست ریس دخت عمران آمده

۱ (نه بام ایوان) ۲ (زمزم آنکه چون دهانی آب حیوان در گلو و آن دهانرا میم لب چون سین دندان آمده) (واندهانرا میم همچون) دندانها که بلب چاه از کشیدن رسن می افتد

کعبه را از خاصیت پنداشته عود الصلیب کردم ابن الله اورا ام صبیان آمده (۱)
 از آتش همزه مسمار والف داری شده بر چنین داری ز عصمت کاف ها خوان آمده (۲)
 گر حرم خون گرید از غوغای مکه حق اوست (۳) کز فلاخنشان فراز کعبه غضبان آمده (۴)
 برخلاف عادت اصحاب فیل است ایعجب بر سر مرغان کعبه سنک باران آمده
 مکیان چون ما کیانان بر سر خود کرده خاک کز خروس فتنه شان آواز خذلان آمده
 بوقییس آرامگاه انبیا بوده مقیم باز عصیانگاه اهل بغی و عصیان آمده
 کرده عیسی نامی از بالای کعبه خیبری و اندر او مثنی یهودی رنک فتنان آمده
 زود بینام از جلال کعبه مریم صفت خیبر و ارون عیسی گرد ویران آمده
 من بچشم خویش دیدم کعبه را کز زخم سنک اشگبار از دست مثنی تا بسامان آمده
 کرده روح القدس پیش کعبه پرها را حجاب تا بر او آسیب سنگ از اهل طغیان آمده
 بوقییس از شرم کعبه رفته در زلزال خوف کعبه را از روی ضجرت رای نقلان آمده (۵)
 کعبه در شامی سلب چون قطره در تنگی صدف یا صدف در بحر ظلمانی گروکان آمده
 کعبه قطب است و بنی ادم بنات النعش وار گرد قطب اسیمه سرشیدا و حیران آمده
 کعبه هم قطب است و گردون راست چون دستاس زال صورت دستاس را بر قطب دوران آمده
 کعبه روغن خانه دان و روز و شب گاو خراس گاو پیسه گرد روغن خانه گردان آمده
 کعبه شمع و روشنای پروانه و گیتی لکن بر لکن پروانه را بین مست جولان آمده
 کعبه گنجست و سیاهان عرب ماران گنج گرد گنج انک صف ماران فراوان آمده (۶)

۱ عود الصلیب جوی که آتش آن را زیان ندارد و بگردن اطفال جهت دفع اذیت ام الصیان
 آورند و ام الصیان نام دیوی است که با اطفال ضرر رساند و با اصطلاح اطباء قدیم ام الصیان
 مرض صرع است ۲ اشاره به آیه واقعه در سوره که بعضی عانت قلت للناس اتخنونی و امی الهین
 من دون الله ۳ (بر حقت) ۴ اشاره است بشکر کشیدن حجاج بن یوسف بر سر اهل مکه
 و پناه بردن عبد الله بن زبیر بخانه کعبه که حجاج بواسطه منجنیق نصف خانه را خراب کرده
 عبد الله بن زبیر و جمعی را بقتل آورد ۵ (رای نهلان) نهلان نام کوهیست در نجد
 ۶ (سپه ماران)

کعبه شان شه دوکان زر درستست ایعجب خیل زنبوران و مارانش نگهبان آمده

مطلع آخر در وداع کعبه

الوداع ای کعبه کاینک وقت هجران آمده دل تنوری گشته و زو دیده طوفان آمده
 الوداع ای کعبه کاینک مست راوق گشته خاک زانکه چشم از اشک میگون راوق افشان آمده
 الوداع ای کعبه کاینک هفت در خدمت عیش خوابی بوده و تعبیرش احزان آمده
 الوداع ای کعبه کاینک کالبد با حال بد رفته از پیش تو و جان وقت هجران آمده
 الوداع ای کعبه کاینک در دهجرت جان گزاست شمه خاک مدینه حرز و درمان آمده
 الوداع ای کعبه کاینک روز و صلت صبح وار دیر سر بر کرده و بس زود پایان آمده
 مکه میخواهی و کعبه ها مدینه پیش تست مکه تمکین و دروی کعبه جان آمده
 مصطفی کعبه است و مهر کتفا و سنک سیاه هر کس از بهر کف او زمزم افشان آمده
 کرده چار ارکان او از هفت طوق و شش جهت (۱) چار ارکانش ز یاران چار اقران آمده
 حبذا خاک مدینه حبذا عین النبی (۲) هر دو اصل چار جوی و هشت بستان آمده (۳)
 در مدینه مصطفی دین مشخص دان و بیخ زانکه از دین در مدینه اصل و بنیان آمده
 گر بخوانی و نویسی هم با اسم و هم بذات در مدینه نقش دین بینی بیرهان آمده
 پیش بزم مصطفی بین دعوت کرو بیان عود سوزان افتاب و عود کیوان آمده
 پیش صدر مصطفی بین هم بلال و هم صهیب (۴) این چو عودان چون شکر در عود سوزان آمده
 مصطفی دم بسته و خلوت نشسته بهر انک بلبل و نحل است و گیتی را زمستان آمده
 باش تا باغ قیامت را بهار آید که باز نحل و بلبل بینی اندر لحن و داستان آمده
 کاف و نون بوده سترون از هزاران سال باز زاده فرزندی که شاهنشاه کیهان آمده (۵)

۱ (گرد چار ارکان او بین هفت طوق و) ۲ عین النبی چشمه که در زمان هجرت در
 راه مدینه یغیر از آن وضو گرفت ۳ هشت بهشت و چهار نهران ۴ بلال حبشی و صهیب
 شامی دو صحابی معروفند ۵ (زاده فرزندی خلف کو شاه دو جهان)

آسمان در دور هفتم بعد سال شش هزار زاده خورشیدی که تختش تاج سعدان آمده (۱)
گشته داود نبی زراد لشکرگاه او (۲) باز صاحب جیش آن لشکر سلیمان آمده
داغ بر رخ زاده بهر بندگی مصطفی هرنو آمدگر مشیمه چار ارکان آمده
وین عجوز خشک پستان بهر بیهوشی امتش مادر یحیی است کو بانازه زهدان آمده (۳)
بنده خاقانی بصدور مصطفی آورده روی کرده ایمان تازه وز رفته پشیمان آمده
چون بیابان سوخته رویش ز اشک شور گرم چون بتابستان نمک زار بیابان آمده
اسمان وار از خجالت سرفکنده بر زمین افتاب آسا بروی خاک غلطان آمده
گر مسلمان بود عبدالله بن سرح از نخست (۴) باز کافر گشته و در راه کفران آمده
بود کعب بن زهیر از ابتدا کافر صفت (۵) پس مسلمان گشته و هم جنس حسان آمده
گر توام عبدالله بن سرح خوانی باک نیست من بدل کعبم مسلمان تر ز سلمان آمده
نام من چون سرخ زنبوران چرا کافر نهی نفس من چون شاه زنبوران مسلمان آمده
خلاق باری کیست کامرزد گناه بندگان بنده را توفیق آمرزش ز یزدان آمده
گر همه زهر است خلق از زهر خلق اندیشه نیست هر که را تریاق فاروقش ز فرقان آمده (۶)
من شکسته خاطر از شروانیان وز لفظ من خاک شروان مومیائی بخش ایران آمده (۷)
گر چه شروان نیست چون غزین منم غزین فضل از چو من غزین نگر غزین بشروان آمده
من ببغداد و همه آفاق خاقانی طلب نام خاقانی طراز فخر خاقان آمده
از نشاط آستین بوس امیر المؤمنین سعد اکبرین مرا گوی گریان آمده

۱ سعد اکبر و اصغر زهره و مشتری ۲ زراد زره گر ۳ مادر حضرت یحیی در پیری حامل شد ۴ عبدالله بن سرح از کتاب وحی بوده بعد از اسلام آوردن از لشکر اسلام گریخته مرتد شد و چون لشکر اسلام بر قریش غالب آمدند عبدالله گرفتار آمد و از شرم اینکه کافر شده بود و نتوانست پیغمبر وی را دیدار کند خود را بکشت ۵ کعب بن زهیر از شعرای معروف عرب که پیغمبر را هجاء گفت و پیغمبر خون او مباح کرد و وقتی متکبرا بر رسول اکرم وارد شد و قصیده در مدح آنحضرت عرضه داشت و مشمول عفو کریم شد ۶ فاروق نام آن حکیم که تریاق ساخت ۷ (بخش شریان) (بخش شیران)

مهدی آخر زمان المقتفی بالله که هست خاک در گاهش بهشت عدن عدنان آمده (۱)
اقتاب کوهر عباس امام الحق که هست ابر انعامش زوال قحط قحطان آمده (۲)
هم خلیفه است از محمد هم زحق چون آدهش سر آژی جاعل فی الارض در شان آمده
فی العزلة و الحکمة و الموعظه

بهر مضارع مشن اخرب مکثوف معنوف مفعول فاعلات مفاعیل فاعلین

ما را دلیست زله خور خوان صبحگاه جا نیست خاک جرعه مستان صبحگاه
جان شد نهنگ بحر کش از جام نیمشب دل گشت مور ریزه خور از خوان صبحگاه
غریب ییختیم بعمری که یاقیم زر عیار دار بمیزان صبحگاه
بس نقد کم بیوده مردان که یافتند رندان خاک بیزمیدان صبحگاه (۳)
دولت دوید و هفت در آسمان گشاد چون بر زدیم حلقه بسندان صبحگاه
زین بکنفس درآمد و بیرون شد حیات بردیم روز نامه بدیوان صبحگاه
اول شب ایتکین و شاق آمدیم لیک (۴) الب ارسلان شدیم بیایان صبحگاه
بی آرزوی ملک بزیر گلیم فقر کویم کوس بر در ابوان صبحگاه
غوغا کنیم یک تنه چون رستم و دریم درع فرا سیاب به پیکان صبحگاه
نقب افکنیم نیمشب از دور تا بریم بچی بر سر خزینه پنهان صبحگاه
بی ترس تیغ و دار بگوئیم تا که ایم نقب افکن خزینه ترکان صبحگاه (۵)
صور روان خفته دلانیم چون خروس آهنک دانه پردۀ دستان صبحگاه
چندین هزار جرعه که این سبز طشت راست نوشیم چون شویم بمهمان صبحگاه

۱ خلفای بنی عباسی از بنی عدنان بودند ۲ قحطان نام قبیله است ۳ خاک یز کسی که خاک کوچه و بازار را جوت فائده خود جاروب کند و بیزد و کنایه از کسیکه برای حصول مقصود تحمل زحمت و کارهای سخت و حرفه های پست نماید ۴ (و شاق) (اشاق) ایتکین بر وزن یش بین خانه دار و خداوند خانه - اشاق غلام و جوان و و شاق غلام مقبول و خدمتکار قحیران و درویشان و در شرح نویسد ایتکین نامی است که بر غلامان ترک گذارند ۵ (خزینه بریم آن)

چون آب روی در نکشیم ارچه در کشیم
گفتی شما چگونه و چونست نزلتان
آتش ز نیم هفت علفخانه فلک
خواهی که نزل ما دهد تده کیای دهر
تو کی شناسی این چه معماست چون هنوز
بیاع خان جان مجاهر دلان عشق (۲)
گفتی شما کشید و چه مرغید و چیستید
مائیم مرغ عرشی که بر بانگ ماروند (۳)
صبح شما دمیست و دم ما هزار صبح
ما را بهر دو صبح دو عیداست و جان ما
تسکین جان گرم دلان را کنیم سرد
سحرا که بر قوار و سیمین مه کنیم (۴)
بهر بخور مجلس روحانیات عشق
گر چشم ما گلاب فشاند عجب مدار (۵)
خاقانیا مرنج که سلطان گدات خواند
چون ژاله و صبا و شاهنک همچنین
جیحون فشان ز اشک و سمرقند گیر از راه
از دم سیاه کن رخ دیو سپید روز
میلی بساز راه و بزنی بر پلاس شب
در کش بچشم روز بفرمان صبحگاه

۱ کشاد نامه فرمان پادشاهی که بتازی منشور خوانند ۲ مجاهر تاجر الدار غنی
۳ - اشاره بانکه گویند خروسی در عرش هنگام سحر بانکه برارد خروسان زمین پس از
آن بخواندن در آیند ۴ - قواره پارچه است که خبا طان از گریبان جامه و پیراهن
و امثال آن بر می آورند و در شرح نویسد سحره قواره جا مه را که بشکل مدور
است گرفته و بان سحر میکنند

از خوان دل چو برگ سدابی بیافتی (۱)
يك كوس ماهی بده از می که حاضرند
ریزی بریز از آن می ریحانی سرشك
چون ماهی ار بریده زبانی دلت بجاست
بر شاه نیمروز کمین کن که آه تست
هر صبح فتح باب کن از انجم سرشك
چون بریبطت زبان بچه کارست بهر آنك
کم کن زبان که مار نگهبان گنج تست
برگنج خود تو باش نگهبان صبحگاه
در عزلت و فقر و قناعت گوید

مضارع مشن اخرب مکفوف محذوف
مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن
در ساحت زمانه ز راحت نشان مخواه (۳)
در داغ دل بسوز و ز مرهم اثر مجوی
اندر قمار خانه چرخ و رباط دهر (۴)
گر در دم نهنگ در آئی نفس مزب
از جوهر زمانه خواص وفا مجوی
از ساغر سپهر تهی کیسه می مخور
گر خرمن امید سراسر تلف شود
در ساحت جهان ز جهان یاوری مجوی
دل گوهر بقاست بدست جهان مده
عزلت ترا بکنگره کبریا برد
ترکیب عافیت ز مزاج جهان مخواه
با خویشتن بساز و زهمدم نشان مخواه
جنسی حریف و همنفسی مهربان مخواه (۵)
ور در گو محیط درافتی کران مخواه (۶)
در تنگنای دهر خلاص روان مخواه
وز سفره جهان سیه کاسه نان مخواه
از کیل روزگار تلافی آن مخواه
در آب غرقه گرد و ز ماهی امان مخواه
گوگرد سرخ تعبیه در خا کدان مخواه
آن سقفگاه را بجنان نردبان مخواه

۱ (از خون دل به برگ سدابی در) (از خوان دل برك سدابی گراویتی)
برك سداب مفتوح خونت و تیز کننده اشتها ۲ دریا کش آنکه زود مست نشود
۳ (زشادی نشان) ۴ (قمار خانه دهر و رباط کون) ۵ (جنس حریف و همنفس)
۶ (ور در دل مجب)

همت کفیل تست کفاف از کسان مجوی
خاصانه چون خزینه خرسندی آن تست
زان پس که چار صحف قناعت بخوانده
چون فقر شد شعار تو برگ و نوا مجوی
دلرا قرابه وار مل اندر گلو ممکن (۱)
در گوشه بمیر و پی توشه حیات
بل تا پری زخوان بشر خواهد استخوان
گو درد دل قوی شو و گو تاب تب فزای
از بهر تب بریدن خود دست آزا
داری کمال عقل پی زور و زر مشو
چون شحنه نیاز ز دست تو بناو گیت
وحدت گرین و همدمی از دوستان مجوی
چون دیده که یوسف از اخوان چه رنج دید
سرگشتگی زمان نگر و غمت مکاف
در چارسوی کون و مکان وحشت خیز
این مرغ عرشی از طلب دانه کند
خاقانی زمانه زمام امل گرفت
گر خود عنان عمر بگیرد امان مخواه

در گشاد خلوت و صفای صبح گوید

ایضا در همان بحر

آوازه رحیل شنیدم بصبحگاه
باشب روان دواسبه دویدم بصبحگاه

۱ (قرابه وارغل اندر گلو فکن) (زه اندر گلو فکن) ۲ (صد زبان) ۳ برای
قطع تپهای زمین برنی دعا خوانده و ریسائی بر آن بیچند و در مساجد گذارند ۴ زرادخانه
اسلحه خانه وزره خانه ۵ (همدی)

بر بختیان همت و با پختگان درد
رستم ز چار آخور سنگین روزگار
دیدم که گنج خانه غیب است پیش روی
کردم ز سنک ریزه ره توتیای چشم
کشتم بیاد سرد چراغ فلک چنانک
بسیار گرد پرده خاصان بر آمدم
هر شرب سرد کرده که دل چاشنی گرفت
خورشید خاک شد ز پی جرعه یافتن
زان جام جم که تا خط بغداد داشتی (۱)
تواند آفتاب رفو کردن آن لباس
امروز سرخ روئی من دانی از چه خاست
خاقانی مسیح سخن را بنقد عمر
دوش از درخت باز خریدم بصبحگاه

در مدح فخر الدین خاقان اکبر شروانشاه منوچهر بن فریدون گوید

رجز مشین سالم چهار بار مستعلن

در کام صبح از ناف شب مشکست عمدا ریخته
صبحست گلگون تاخته شمشیر بیرون آخته (۳)
کیمخت سبز آسمان دارد ادیم بیکران (۴)
صبح آمده زرین سلب نوروز نوراها طلب (۵)
گر دون هزاران برگه از سقف مینا ریخته
بر شب شبیخون ساخته خوش بعمدا ریخته
خون شبست این بیگمان بر طاق خضرا ریخته
زهرد شکاف افتاده شب وز زهر دصفرا ریخته

۱ (داد عشق) خط بغداد نام خط اول یا دوم از جام جم است ۲ (زرین
هزاران) ترکه گلی باشد از عاج یا استخوان دیگر که بصورت ترکس تراشیده بر سقف
خانه نصب کنند و کنایه از ستارگان آسمان است و پروین را نیز گویند ۳ گلگون نام
اسب شیرین بوده باعتبار سرخی موی آن ۴ کیمخت سافری است ادیم چرم و پوست و
بعضی بلغار را گویند که از تابش ستاره سهیل رنگ گیرد بر رخ ۵ نوراها چیزی که
مسافر برسم تحفه آورد

شب چاه بیژن بسته سرمشق گشاده زال زر
خون سیاوشان نگر برخاک و خارا ریخته
مستان صبح آموخته وز می فتوح اندوخته
می شمع روح افروخته نقل مهیا ریخته
رضوان کده خمخانها حوض جنان پیمانها
کف برقدح در دانه از عقد حورا ریخته
مرغ از شبستان حرم میوه زبستان ارم
گردون زبستان کرم شیر مصفا ریخته
زر آب دیدی می نگر می برده کار آب زر
ساقی بکار آب در آب محبا ریخته
بادام ساقی مست خواب از جرعه شادروان خراب (۱)
از دستها جام شراب افتاده صهبا ریخته
ای صبح خیزان می کجا آن عقل مارا خون بها
آب آبروی کار ما نگذاشت الار ریخته
مرغ صراحی کننده پر برداشته یک نیمه سر
وز نیم منقار دگر یاقوت حمرا ریخته
هین جام رخشان در دهید آزاده راجان در دهید
آن پیر دهقان در دهید از شاخ برنا ریخته
زردوست از دست جهان دریای پیل افتاده دان
ما زیر پای دوستان زر پیل بالا ریخته
سرمست عشق سرکشی خاکستری در آتشی
در شد در عذراوشی صد خصل عذرا ریخته (۲)
خورده برسم مصطبه می در سفالین مشربه
قوت مسیح یکشنبه دریای ترسار ریخته (۳)
طاق ابروان رامش گرین در حسن طاق و جفت کین
برزخمه سحر آفرین شکر ز آوا ریخته
چنگی طبیب بوالهوس بگرفته زالی رامجس
اصلع سری کش هر نفس موئیست در یار ریخته (۴)
ربعی نموده پیکرش خطهای مسطر در برش (۵)
ناخن بر آن خطها برش وقت محاکا ریخته
مهری بکی پیر تزار او را بر آورده بزار (۶)
چون تندراندر مرغزار جانی بهرجا ریخته
وان هشت تا بربط نگر جانرا بهشت هشت در
هر تار از و طوبی شمر صد میوه هر تار ریخته (۷)

۱ شادروان فرش بزرگ و منقش ۲ خصل بروز وصل داو برهفت باشد در بازی
نرد ۳ (خون مسیح) ۴ مجس محل گرفتن نبض از دست - اصلع آنکه موهای وسط
سرش ریخته و اطراف باقی باشد ۵ نسبت چنک را باربعی نموده یا بجهت میل چنک در
خمیدگی بتدویر یا بجهت آنکه ربع چنک را تار می بندند و خمیدگی پشت آن بی تار ساده است
چه در اسطرلاب ربعی نیز ربع اشکال و ارقام اسطرلابی متقوش است (شرح) ۶ مهری
نوعی از چنک باشد که مطربان نوازند در يك نسخه (کوز و نزار) بود ۷ تا بمعنی
تار است

وان نی چو مار بیزبان سوراخها در استخوان
هم استخوانش سر مه دان هم گوشت ز اعضا ریخته
وان چون هلالی چوب دف شیدا شده خم کرده کف
ما خون صافی را یکف از حلق شیدا ریخته (۱)
از پوست آهو چنبرش آهو سرنی هم برش
وز گورو آهو در برش صیدا شکارا ریخته (۲)
کاسه رباب از شعر تر بر نوش قول کاسه گر (۳)
در کاسه سرها نگر زان کاسه حلوا ریخته
راوی ز درهای دری دلال و دلها مشتری
خاقانی اینک جوهری درهای بیضا ریخته
در دری را از قلم در رشته جان کرده ضم
پس باز بگشاده ز هم بر شاه والا ریخته
زهره غزلخوان آمده در زیر و دستان آمده
چون زیر دستان آمده برشه ثریا ریخته
خاقان اکبر کرشرف هشت سلاطین در کشف
باران جود از ابر کف شرقا و غربا ریخته

مطلع ثانی

ای تیر باران غمت خون دل ما ریخته
نگذاشت طوفان غمت خون دلی نا ریخته
ای صدیک عشقت خرد جان صیدت از یک تابصد
چشم تو در یک چشم زرد صد خون تنها ریخته
ای ریخته سیل ستم بر جان ما سر تا قدم
پس ذره نا کرده کم ما تن زده تار ریخته
ماهی و جوزا زیورت و زرشک زیورت در برت
از غمزه چون نشترت مه خون جوزا ریخته
محراب قیصر کوی تو عید مسیحا روی تو
چو عود الصلیب موی تو آب چلیپا ریخته (۴)
گیرم نه چون آب نرم آتش مباح از جوش گرم
آهسته باش ای آب شرم از چشم رعنار ریخته
زلفت چو هرغو غایبی چون زیر هر سودایی
چشم بهر رعنائی آب رخ ما ریخته
در پختن سودای تو خامست مارا زای تو
ما ز رورس در پای تو خاقانی آسا ریخته
روز نو است و وفخر دین بر آسمان مجلس نشین
ما زر چهره بر زمین تو سیم سیما ریخته
خاقان اکبر کر فلک بانك آمدش کالاهرلک
در پای او دست ملک روح معلا ریخته

۱ (تاخون) (در حلق) ۲ بر حلقه دف صورت حیوانات صحرایی قش کنند ۳ کاسه گر نام نوائست از
موسیقی و نام مطربی هم هست که قول کاسه گر مخترع اوست ۴ عود الصلیب چوبی که آتش
بر آن کباب زدند و چرب سه گوشه که دو توپند کودکان برشته کنند که در خواب ترسند
و کنایه از دم صبح نیز هست

مطلع ثالث

باز از تن زربین صدف شد آب دربار ریخته ابر نهنگ آسا ز کف لولوی لالا ریخته
 شاه یک اسبه بر فلک خون ریخت دی رانیست شک اینک سلاحش یک یک بر قلب هیجاریخته
 باشاخ سرو اینک کمان با برک بید اینک سنان آئینه برگستوان گرد شعرها ریخته
 دیده مهی بر خوان دی بزغاله پر زهر روی ز انجا برون آورده پی خونوی انجا ریخته
 از چاه دی رسته بن این یوسف زربین رسن و ز ابر مصری پیرهن اشک زلیخا ریخته
 آن یوسف گردون نشین عیسی یا کش هم قرین در دلورفته پیش ازین آتش بصحرای ریخته (۱)
 زربین رسنها بافته در دلو از ان بشتافته ره سوی دریا یافته تلخاب دریا ریخته (۲)
 چون یوسف از دلو آمده در حوت چون یونس شده از حوت دندان بسته بر خاک غبرا ریخته
 رنگ سپیدی بر زمین از سونش دندانش بین سوهان بادش پیش ازین بر سبز دیا ریخته
 زان پیش که مهر فلک خوان بر سار دملک (۳) ابر اینک افشاند نمک وز چهره سکا ریخته (۴)
 بر قست و ابر درفشان آئینه و پیل دمان بر نیلگون چرخ از دهان عاج مطرار ریخته
 در فرش عاج اینک نهان سبزه چونیلی بر نیان بر بر نیان صد کاروان از مشک سارا ریخته
 پیل است در سرما ز بون پیل هوایی بین کمنون آتش ز کام خود برون هنگام سرما ریخته
 کافور و پیل اینک بهم پیل دمان کافور دم کافور هندی بر شکم بردف گرما ریخته
 پیل آمد از هندوستان آورده طوطی بیکران اینک بصحرای نشان طوطی است مانا ریخته (۵)
 خیل سحاب از هر طرف رنگین کمان کرده بکف باران چو تیری بر هدف دست توانا ریخته
 آن نیروان رنگین کمان طغرای نور و زستان مرغان دل و عشاق جان بر فال طغرا ریخته
 توقیع خاقان از برش از صبح ذلک زیورش گوئی ز جود شه برش گنجیست پیدار ریخته
 خاقان اکبر کا سمان بوسد زمینش هر زمان بر فر و قدرش فرقدان سعد مو فار ریخته
 دارای گیتی داوری خضر سکندر گوهری عادل تر از اسکندری کو خون دارا ریخته
 عالم باقطاع آن او نزل بقا بر خوان او فیض رضا بر جان او ایزد تعالی ریخته

۱ (تلخاب دنیا) ۲ (آتش بصحرا) ۳ (سازد سمک) ۴ سکا آتش سرکه ۵ (زمین نشان)

تا خسرو شروان بود چه جای نوشروان بود چون ارسلان سلطان بود گواب بغرا ریخته
 ای قبله انصار دین سر دان حق سردار دین (۱) اب از پی گلزار دین از روی دنیا ریخته
 ای گوهر تاج سران ذات تو تاج گوهران اب نژاد دیگران یا برده یا ریخته
 ای چتر ظلم از تو نگون وزاتش عدلت کنون بر هفت چتر ابگون نور مجزا ریخته
 کلکت طیب انس و جان تریاک اکبر در زبان صفرائی لیک از دهان قی کرده سودا ریخته
 تیغت در آب آذر شده چرخ و زمین مضطر شده دودش بیلا بر شده رنگش بیهنا ریخته
 از تیغ نور افزای تو و زرخش صور آوای تو بر گرز طور آسای تو نور تجلی ریخته
 زان رخس جوزا پاردم چون جوزهر بر بسته دم گلگون چرخ افکنده سم شبرنگ هر آریخته (۲)
 تیر تو تنین دم شده زود درع زال از هم شده بل کوه قاف اخرم شده منقار غمقار ریخته (۳)
 میغ در افشانت بکف تیغ در خشانت ز تف هست آتش دوزخ علف طوفان بر اعدا ریخته
 این چرخ ناز بیا لقب از دست بوست کرده لب شیرین تر از اشک طرب از چشم بینا ریخته
 تیغ تو عذرای یمن در حله چینیش تن چون خرده در عدن بر تخت مینا ریخته
 عذرات شد جفت ظفر زان حله دارد لعل تر آنخون بکری را نگر بر جسم عذرا ریخته
 تادریمینت بم بود بحر از دوقله کم بود (۴) بل کانه همه یک نم بود از مشک سقا ریخته
 دیوار مشرق را نگر خشت ز راه مد قرص خور چون دست تست آن خشت ز زر بی تقاضا ریخته
 بل خشت زرین ز آن بنان شد در خوی خجلت نهان (۵) چون خشت گل در آبدان از دست بنا ریخته
 بخت حسودت سر زده شرب طرب ضایع شده (۶) طفلی است بر روی آمده وز کف منقا ریخته
 خاک درت را هر نفس بر آب حیوان دسترس خصم تو در خاک هوس تخم تمنا ریخته

۱ - (سالار حق) ۲ - رخس نام اسب رستم - جوزهر فلک اول قمر - گلگون
 نام اسب شیرین - شبرنگ ام اسب سیاوش - هرا بفتح اول گلوله های سیم و زر که بر
 زمین و یراق اسب بکار برند ۳ - اخرم بینی بریده ۴ - قال النبی ص اذا بلغ الماء قدر قلتین
 لم ینجسه شیئی قله بضم القاف و تشدید اللام اناء کالجرة العظيمة تسع قربتین او اکثر
 ۵ - خشت نام حربه ایست مانند نیزه کوچک که بدختم اندازند ۶ - (عیش همه ضایع شده)

کید حسود بدنسب با چون تو شاه دین طلب
 خصم از سپاهت ناگهی جسته هزیمت راره
 خاک عراقست آن تو خاص از پی فرمان تو
 مگذار ملک آرسی در دست مشتی آتشی
 ای بر زعرشت پایگه بر سر کشان رانده سپه
 تیغت همه تن شد زبان بادشمنت گفت از نهان
 الحق نهنگ هندوئی دریا نمای از نیکوئی
 همسال آدم آهنش در حله آدم تنش
 از هند رفته در عجم ایران زمین کرده ارم
 چون مریم از عصمتکده رفته مسیحش آمده
 ای حاصل تقویم کن جانت رصد ساز سخن
 باد از رصد ساز بقا تقویم عمرت بی فنا
 چتر تو بانصرت قرین چون سعد و اسما هم نشین
 حرز سپاهت پیش و پس اسماء حسنی باد و پس
 بابخت بادت الفتی خصم تو در هر افتی
 لشکر گهت بر حاشیت گوگرد سرخ از خاصیت
 خاک درت جیحون اثرش روان سمرقند دیگر
 از لفظ من گاه بیان در مدحت ایشمع کیان
 گنجیست از سمع الکیان در سمع دانار یخته (۴)

۱ زن ابواب برای آزار نبی مختار خس و خار در سر راه آن بزرگوار میریخت

۲ - سعد و اسماء نام عاشق و معشوقی معروف در عرب ۳ - شامخی بفتح اول شهری معور است که قصبه بلاد شروان بوده در طرف اران و از اعمال باب الابواب شمرده میشده
 ۴ - سمع الکیان نام کتابی است از عجم که ارسطو آنرا بعدا تألیف کرد در مبادی طبیعت و در اصطلاح مقدمات علم طبیعی است که بحث در احوال طبایع موجودات و اکوان کند و کیان مصدر و بمعنی طبیعت است.

امروز صاحب خاطران نام نهند از ساحران هست آبروی شاعران زین شعر غرار یخته
 بر رقعۀ نظم دری قائم منم در شاعری بامن بقایم عنصری نرد مجارا ریخته
 در مدح غیاث الدین محمد بن محمود بن محمد بن ملک شاه گوید

بحر مضارع مثر اخرب مکفوف مقصور مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات
 ما فتنه بر توایم و تو فتنه بر اینه ما را نگاه در تو تو را اندر اینه
 تا اینه جمال تو دید و تو روی خویش تو عاشق خودی و تو عاشق تر اینه
 از روی تو در اینه با جان شود خیال زین روی نازها کند اندر سر اینه
 وز نور روی و صفوت لعل تو آورد در یک مکان هم آتش و هم کوثر اینه
 ای ناخدای ترس مشو آینه پرست ای نیکو آینه که اهنی است
 کز آه دل بسوزم هر جا که اهنی است قبله مساز ز اینه هر چند مر ترا
 در آینه دریغ بود صورتی کز او در آینه دروغ بود صورتی کز او
 صورت نمای شد رخ خاقانی از سر شک سلطان اعظم آنکه اشارات او زغیب
 از رای شاه گیرد نور و وضو آفتاب شاهنشهی که بهر عروس جلال او ست
 ز اقبال عدل پرور او جای آن بود ز اقبال عدل پرور او جای آن بود
 ای خسروی که خاطر تو آن صفا گرفت سازد فلک زحزم تو دایم سلاح خویش
 گر منظر تو نور بر آئینه افکند سازد فلک زحزم تو دایم سلاح خویش
 گرد خلافت ابر بود در دیار خصم گر منظر تو نور بر آئینه افکند
 ماند بنوک کلک تو و جان بد سگال ماند بنوک کلک تو و جان بد سگال

۱ (ایضاحی که کل جهان متفق شدند کاجرای رای است بهر کشور آینه) ۲ آینه نام سلاحی است که آنرا چهار آینه گویند

باشد چو طبع مهر من اندر هوای تو
من اینه ضمیرم و تو مشتری هم
در خدمت تو تر توان آمدن از انك
گر در دل تو یافت توانم نشان خویش
طوطی هر آن سخن که بگوئی زبیر کند
گر لطف تو خریدم را بس شگفت نیست
ور نا کسی فروخت مرا هم روا بود
گر جز ترا ستودم بر من مگیر از انك
دائم ترا ز من نگزیرد برای انك (۱)
از نیم شاعران هنرمند مجوی از انك
شاید که ناورم دل مجروح در برت
کز بیم رجم بر نشود دیو بر فلک
گر نه ردیف شعر مرا امدی بکار
اینرا تقیضه ایست که گفتم بدین طریق
بادت جلال و مرتبه چندانکه آسمان
حاسد ز دولت تو گرفتار آن مرض

در مدح جلال الدین شروانشاه اخستان بن منوچهر گوید

رجز مشن سالم چهار بار مستغفر

خورشید کسری تاج بین ایوان نوپرداخته يك اسبه بر گوی فلک میدان نوپرداخته
عیسی کد، خرگاه او وز دلویوسف چاه او در حوت یونس گاه او برسان نوپرداخته (۳)
این علت جان بین همی علت زدای عالمی سر سام وی را هر دمی درمان نوپرداخته
ابراز هوا بر گل چکان ماند بزنگی دایگان در کام رومی بچکان پستان نوپرداخته

۱ (حسن ترا ز من نگزیرد چرا بدانك) ۲ گویند علاج مرض لقوه آنست که آینه از مس ساخته و گداخته مقابل صورت میبض بدارند تا صحت یابد (شرح) ۳ (سر سام دی را)

برده بچارم منظره مهره برون از ششدره نزل جهان را از بره صدخوان نوپرداخته
هان شاخ دولت بنگرش کامسال نیک آمد برش (۱) چون باربد مرغ از برش دستان نو پرداخته
شاه فلک برگاه نو داده جهانرا جاه نو چون حصن دین را شاه نو بنیان نو پرداخته
هان النشار یقوم هان جانم زده خواهی دازم هان کاینك سر شروانشهان ایوان نو پرداخته
بنموده اختران هنر بخشیده افسر تان ظفر اقبال خسرو تان زفر کیهان نو پرداخته
خسرو جلال الدین سزددارای شروان این سزد بزمش سپهر آئین سزد دوران نو پرداخته
قصرش گلستان ارم صدرش دبستان کرم در هر شبستان از نعم بستان نو پرداخته
ایوانش را کر کعبه بیش احسانش زمزم رانده پیش از بوقییس حلم خویش ارکان نوپرداخته
محراب خضرا یوان او به ز آب حیوان خوان او در هر شکارستان او حیوان نوپرداخته
فراش صدرش هر شهی بهر چنین میدانگی چرخ از مه نوهر مهی چوگان نوپرداخته
گردون چو طاقی از برش بسته نطاقی بر درش در هر رواقی آدرش برهان نو پرداخته
هر خاکپایش قبله هر آبدستش دجله هد بذل او در بذله صدکان نو پرداخته
اشکال دولت کرده حل بر تیرش از روی محل این سبز پنگان از رحل پیکان نوپرداخته
کاکش ابد را قهرمان بهر دوانش هر زمان هست از فم الحوت آسمان دندان نوپرداخته
چون از لعاب شیر نر دندان گواست آب خور تیغش بر اعدا از سقر زندان نو پرداخته
باد از بقا حصن تنش وز گرز البر زافکنش بر حصن جان دشمنش غضبان نو پرداخته
حکمش ولیعهد قدر پیکانش سلطان ظفر تیرش ز ظفر ای هنر فرمان نو پرداخته
ترباق عدلش هر دمی اکسیر جان عالمی خاقانی از مدحش همی دیوان نو پرداخته

در مدح فخرالدین خاقان اکبر منوچهر شروانشاه

رجز مشن سالم چهار بار مستغفر

دور فلک ده جام را از نور عذرا داشته (۲) چون عده داران چارمه در طارمی واداشته
در آب خضر آتش زده خمخانه زو مریم کده هم حامل روح آمده هم نفس عذرا داشته
جام بلور از جوهرش سقلا ب و روم اندر برش (۳) از نار موسی پیکرش در کف بیضا داشته

۱ (دولت پیکرش) ۲ (مه نور) ۳ (سقلاط روم) سقلاط و سقلاط هر دو صحیح است سقلاط بروزن مهتاب نام ولایتی از روم و سقلاط نام پارچه ایست

مجلس زمی زیور زده و زجره خاك افسر زد، صبح از جگر دم بر زده مرغ از که آوا داشته
خم صرع دار آشفته سر کف بر لب آورده زبر و آن خيك مستسقی نگر در سینه صفر داشته
می عطسه آدم شده یعنی که عیسی دم شده داروی جان جم شده دردیر دارا داشته (۱)
مرغ سحر تشنیه زن بر قتل مرغ بازن مرغ صراحی در دهن تریاق غمها داشته
مجلس دو آتش داده بر این از حجروان از شجر این کرده منقل را مقر آن جام را جاد داشته
منقل مربع کعبه سان آشفته در روی رومیان لبیک گویان در میان تن محرم آسا داشته (۲)
این سبز طشت سرنگون طاس زر آورده برون بر باد طاس سرنگون ما طاس صهبا داشته
ساقی برخ ریحان جان خطش دبیرستان جان در ملک لب سلطان جان و زمشك طغر داشته (۳)
بر گوهر دل برده پی جام صدف زانگشت وی وانگشت او با جام می ماهیست دریاد داشته
می چون شفق صفر از ده مستان چو شب سودا زده و آتش درین خضر از ده دستی که حمر داشته
می آتش و کف دود بین آن کف سیم اندودین مریخ خون آلود بین بر سر ثریا داشته
از عکس می مجلس چنان چون باغ زرین در خزان باغ از دم رامشگران مرغان گویا داشته
داود صوت انده ز دای الحان موسیقی سرای ادریس دم صنعت نمای اعجاز پیدا داشته
بربط کشیده رك برون رگهایش آلوده بخون ساقی بطاس زر درون خون مصفا داشته
و ان چنك گردون وش سرش ده ماه نو خدمتگرش (۴) ساعات روز و شب درش مطرب مهیا داشته
نای از دو آتش باد خورنی طوق و نارش تاج سر (۵) باد و نی و نارش نگر هرگز زیان نداشت
دف چون هلال بدرسان گرده لالش اختران هر سودا و اختر در قران جفتی چو جوزا داشته
در جان سماع آویخته مستان خروش انگيخته نقل نو اینجا ریخته جام می آنجا داشته
من زان گره گوشه نشین نی درد کش نی میوه چین می ناب و شاهد نازنین ساقی مجابا داشته
یاران شدند آتش سخن کاین چیست کار آب کن (۶) نوروز نو ز آب کهن خط تبرا داشته
گفتم پسندد داورم کز فیض عقلی بگذرم حیض عروس روز خورم در حوض ترسا داشته

۱ (دارای جام جم شده) ۲ لبیک گویان آواز آتش تن محرم آسا خاکستری که
بر روی اخگر حجاب می شود (شرح) ۳ (در ملک دل سلطان) ۴ ده ماه کنایه از ده انگشت
مطرب ۵ دو آتش کنایه از دلب نائی ۶ کار آب کردن کنایه از شراب خوردن است

من گرد کعبه چند شب شب زنده عذر داشته خاصه که خضرم در عرب از آب زمزم شسته لب
مقصودا گر مستی است هست از جود شاه دین پرست آنکو پی جان بخش و دست از عقل والا داشته
خاقان اکبر کز قدر دارد قدش درع ظفر يك مینخ در عش بر کمر نه چرخ مینا داشته
کیخسرو رستم کمان جمشید اسکندر مکان چون مهدی آخر زمان عدل هویدا داشته
ایوانش جنت را بدل جام از کفش کوثر عمل اصوات غلمان زین غزل ابیات غرا داشته

مطلع ثانی

ای در دل سودا ئیان از غمزه غوغا داشته من کشته غوغا ئیان دل مست سودا داشته
جان خاك نعل مرکبت و ز آب طوق غیبت در آتش موسی لب باد مسیحا داشته
دل های خون الود بین بر خاك راهت بوسه چین من خاك ان راهم همین بوسی تمنا داشته
گوئی بمجلس هر دمی کوهست تنها عالمی گوئی بمیدان در همی کورخش تنها داشته
هستم سکت ای چه ذقن زنجیرم ان مشکین رسن سگ را ز دم طوقست و من ان قدیکتا داشته (۱)
زان زلف هاروتی نشان لرزان ترم از زهره دان (۲) ای زهره راهاروت سان زلف تو در واد داشته (۳)
تو گلرخی من سالها پاشیده بر گل مالها چون لاله مشکین خالها گلبرك رعنا داشته
شمعی ولی هر شب مرا از لرز زلفت تب مرا (۴) عمری بمیگون لب مرا سرمست و شیدا داشته
در حال خاقانی نگر بیمار آن خندان شکر زان چشم بیمار از نظر چشم مداو داشته
تورشك ماه چارده او چون مه نو چارمه مهر شفا در پنج که از شاه دنیا داشته
خاقان اکبر کز دها بگشاد نیلی پردها دید آتشین هفت ازدها در پرده ما واد داشته
از خنجر زهر آبگون همت ازدها را ریخت خون همت زنه پرده برون دل هشت مرعا داشته (۵)
بل فارغ آندل در برش از هشت خلد و کوثرش صدساله ره زان سو ترش جای تماشا داشته

۱ (سک را دم از طوقست و من از) ۲ گویند زهره در زمان خلافت هاروت در زمین
زنی نیکو جمال بود و بواسطه تعلیم هاروت به آسان صعود نمود (شرح) ۳ دروا مقنون و متعبر
۴ (شمع دلی) ۵ هفت ازدها سبعة سیاره نه پرده نه فلک هشت مرعی جنات ثمانیه

مطلع ثالث

آن آتشین کاسه نگردد و لایب مینا داشته
 در دلو نور افشان شده ز آنجا بماهی دان شده
 انجم نثار افشان و اجری خوران از خوان او
 ماهی و قرص خور بهم حوتست و یونس در شکم
 خورشید نو تائیر بین حوتش بهین توفیر بین
 گنج بهار اینک روان میخ از دهای گنج بان
 چون روغن طلق است طلح بحر دمان ز ببق عمل
 چون آتش آمد آشنا زیبق پدیداندر هوا
 زین پس و شاقان چمن نو خط شوند و غمزه زن
 در هر چمن عاشق و شان بر ساقی و می جان فشان
 گردان بر هر نویری گل سارغ از مل ساغری (۴)
 جام است یا جواز است آن یا خود دید بیضا است آن
 نور و زریک نصرتش میقاتگاه عشرتش نه مه بهار از حضرتش دل ناشکیبا داشته
 نور و زو نو شر و انشهی چل صبح و شش و روزش رهی (۵) جاسوس بختش را گهی دی علم فردا داشته
 خاقان اکبر کردمش عشرت جان عالمش نه چرخ زیر خاتمش هر هفت غبرا داشته
 برجیس حکم افلاک ظل ادریس جان جبریل دل از خط کل تا شط گل عالم بتنها داشته

۱ گونا بمعنی کونه و رنگ و غازه که بر روی مانند ۲ هرا بفتح و تشدید گلوله های طلای
 نقره که در یراق اسب بکار برند و بمعنی درخشیدن و آواز مهیب نیز آمده ۳ تصعید یک قسم کشتن
 سیماست که سیما را در آوندی دارند و یک آوند بالای او پوشند و آوند را دهن
 متصل داشته در زیر وی آتش کنند سیما از آوند زیرین جسته به آوند بالاین چسبیده و
 کشته گردد و ظل بمعنی شبنم است و این دو بیت در اصطلاحات کیمیا گرانست شرح ۴ (گل
 سارغ از هر ساغری) سارغ آنکه خوشه انگور را با بن خورد و در یک نسخه (گردان زهر
 سونوبری) ۵ چهل صبح اشاره بخلقت آدم که خمر طین آدم پیدی اربعین صباحاً و شش روز
 اشاره بخلقت عالم که خلقت الارض فی سته ایام

تا عالمش در یافته پیران سر افسر یافته هم شرع داوور یافته هم ملک دارا داشته
 پروانه چرخ اخضرش پرواز سرین از فرش پرواز سعدین بر سرش چندانکه پروا داشته (۱)
 شمشیر او طوبی مثال او را چنان تحت الظلال (۲) انوار عز فوق الکمال از حقتعالی داشته
 گردون و هفت اجرام او تحت الشعاع جام او فوق الصفة زاکرام او دین مجد و الادا داشته
 دریای عقلی در دلش صحرای قدسی منزلش از نفس کل آب و گشاش صفوت در اجزا داشته
 ذاتش مراد کاف و نون از علت عالم برون (۳) دل را بعصمت رهنمون بر ترک اشیا داشته
 لبهای شاهان در گش کونتر دم از خاک رهش جنت بخاک در گش روی تو لا داشته
 خوانده بچتر شاه بر چرخ آیه الکرسی زبر چترش همائی زیر پر عرش معلا داشته
 چل صبح آدم همدمش ملک خلافت زاده اش هم بود اسم اعظمش هم علم اسما داشته
 چون از عدم در تاخته دیده فلک دست آخته انصاف پنهان ساخته ظلم آشکارا داشته
 ملک کرفته رهزنان برده نگین اهریمنان دین نزد این تر دامنان نه جانه ملجا داشته
 هر خوک خواری بر زمین دهقان و عیسی خوشه جین هر پشه طارم نشین بیلان برما داشته
 شاه اسب عدل انگیزخته دست فلک بر بیخته هم خون ظالم ریخته هم ملک آبادا داشته
 چندان برون رانده سپه کاتش گرفته فرق مه به باد را بر خاک ره نی آب مجرا داشته
 چرخ و زمان کرده ندا کای تیغ تو جان هدی ما خاک پایت را فدا تو دست بر ما داشته
 ملک ابد را رایگان مخلص بر او کرد آسمان ملکی ز مقطع کم زبان کر عدل مبداد داشته
 از فتح اراک نام راز یور زده ایام را (۴) فتح عراق و شام را و قتی مسما داشته
 بحر است تیغش و آسمان بر گوهرش اختر فشان زان گوهری تیغ اختران چشم مدارا داشته
 آن روض دوزخ بار بین حور زبانی سارین بحر نهنگ او بار بین آهنگ اعدادا داشته
 معمار دین آثار او دین زنده از کردار او گنجیست آن دیوار او از خضر بنادا داشته
 جسته نظیر او جهان نا دیده عنقارانشان اینک جهان را غیب دان زین خرده بر یادا داشته

۱ سرین بصفه تنیه نمر طائر و واقع سعدین زهره و مشتری ۲ الجنة تحت ظلال السیوف
 ۳ (عالم قرون) ۴ اراک ولایتی است از آذربایجان بردع و گنجه و یلقان شهرهای آنست

خط کفش حرز شفا تیغش در او عین الصفا
 دهر است خندان بر عدو کو جاهشه کرد آرزو
 بران ملک پیرامنش چون چرخ دائر بر تنش
 ای تاج گردون گاه تو مهدی دل آگاه تو (۴)
 بر بندگان پاشی گهر هر بنده را بر کمر
 افلاک تنگ ادهمت خورشید موم خانمت
 خوش غمزه چشم خورز تو شب طره بر عنبر ز تو
 خصمت زد دولت بینوا و اندک درت کرده رها
 گریاتو خصم آرش بود هم جفت او آتش بود
 صحنات کمتر خوش بود با صحن جلوا داشته (۶)
 هر موی رخت رستمی مدها متاروش ادهمی (۷)
 طاس زرش بین پر چمی از زلف حورا داشته
 باد سلیمان در برش و ز ناز موسی منظرش
 طبر است گوئی بیکرش طور است مانا داشته
 از نعل او مهرا گله بر چشم خورشید آبله
 کاه و جوش ز آن سنبله کاین سبز صحر اداشته
 بادهان سعادات ابد بیت الحیات را مدد
 هیلاج عمرت را عدد غایات اقصی داشته (۸)
 بر ترز عرش قدر و قد رایت و رای جز رومد (۹)
 ذانت بدست جود و جد گیتی مطرا داشته
 در سجده صفهای ملک پیش تو خاشع یک بیک
 چندانکه محراب فلک پیران و برنا داشته
 مولات بینام اسمان با جت رسا از اختران
 صف غلامانت جهان شرقا و غربا داشته

۱ - بجرا نام آن راهب که منتظر ظهور پیغمبر بود تا اسلام آورد ۲ - مقلد واثی است
 بسیار تلخ و معروف ۳ - باد ریه چوبی یا چرمی که در گلولی دوك کنند و نیز تخته میان سوراخی
 که بر سر عبود خیه گذارند ۴ - گاه تخت زرین سلاطین ۵ - یغما نام شهری از ترکستان ۶ - صحنات
 طعامی که از سرکه و عدس سازند - صحن کاسه و قنچ بزرگ ۷ - مدها متان دومرغزار
 نیک سبز که جهت زیادی سبزی بسیار زنده ادهم اسب سیاه ۸ - هیلاج با اصطلاح منجین
 کدبانو باشد که دلیل جسم مولود دانند چنانکه کدخدای دلیل روح بود و کمیت عمر مولود را
 ازین دلیل استخراج کنند ۹ - (حرز و حد)

در مدح ابوالمظفر شر و انشاه اخستان بن منوچهر گوید

فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

بهر رمل مشن مقصور

صبح خیزان بین قیامت در جهان انگيخته
 نعرهاشان نفخ صور از هر دهان انگيخته
 صبح پیش از وقتشان عید از درون بر ساخته
 مرغ پیش از وجدشان شور از نهان انگيخته
 روز پا اندر رکاب ایشان با استقبال عید
 دستها را از رکاب می عنان انگيخته (۱)
 بر جهان این نقره گیران عید کرده پیش از آنک
 صبح عیدی نقره خنگی زیر بران انگيخته (۲)
 چشم ساقی دیده چون زنبور سرخ از جوش خواب
 عشقشان غوغای زنبور از روان انگيخته (۳)
 ز آن مئی کاتش زنده در خوانچه زنبور چرخ (۴)
 خوانچه کیده و آب حیوان در میان انگيخته
 خوانچه اشان چون مسیح از خاک جان انگيخته
 عاریت برده ز کام روزه داران بوی مشک
 در لب خم کرده و زخم ضمیران انگيخته
 دروداع روزه گلگون می کشیده تاز خاک
 جرعه چون اشک و داغ دلستان انگيخته (۵)
 کرده سی روزه قضای عشرت اندر یک صبح
 وانشی زاب صبحی در جهان انگيخته
 نکبت جام صبحی چون دم صبح از تری
 عطسه مشکین ز مغز آسمان انگيخته
 شاهدان آب دندان آمده در کار آب (۶)
 فتنه را از خواب خوش دندان کنان انگيخته
 روی ساقی خوان جان و ز چهره و گفتار و لب
 هم نمک هم سرکه هم حلوا خوان انگيخته
 کشتی زرین بکف دریای یاقوتین در آن
 وز حباب گنبد آسا بادبان انگيخته
 آهوی شیر افکن ما گاو زرین زیر دست
 از لب گاوش لعاب لعل سان انگيخته

۱ - رکاب پیاله شراب که هشت پهلوی و دراز باشد ۲ - نقره خنک اسب سفید در
 شرح دیوان نویسد نقره گیر مقصود یا جام گیران نقره و بلور است یا متجرعان شراب سفید و
 در فرهنگ اصطلاحی بر شوت خوران و طالبان دنیا تفسیر شده است انتهی ۳ - چون چشم
 خواب آلود سرخ میشود بزنبور سرخ تشبیه کرده ۴ - (زرین چرخ) ۵ - (وداع گلستان)
 ۶ - آب دندان در برهان گوید حریف گول و مفت و مغلوب را گویند و در شرح دیوان
 نویسد آب دندان در اصطلاح بمعنی ضعیف و زبون و سهل البیع در تقویض مراد و خوش
 ادا و بی تکلف در هر امر انتهی کار آب کنایه از شراب خوردن است

بحر دیدستی که خیزد گاو عنبرزای ازو
 دیده باشی عکس خورشید آتش انگیز از بلور
 گریه تلخ صراحی ترك شك خنده را
 مایبوسه بر لب ساقی شده فندق شکن (۱)
 خورده می چندان بطاس زر که بر قرطاس سیم
 تا گشاده ششدر سی مهره ماه صیام
 لعبتان چشمها حیران که ما بر تخت نرد
 رقه هم چون قطب وزشش چار و دو بر کعبتین
 کعبتین بر روی رقه قرعه شادی شده
 چند صف مطرب نشانده آتش انگیز طرب
 دست موسیقار عیسی دم ز روی ارغوان
 بر بطنی چون دایگان و طفل نالان در کنار
 بریط از بس چوب کراستاد خورده طفل وار
 نای چون شاه حبش ده ترك خادم پیش و پس
 چنك چون بختی پلاسی کرده زانو بند او
 بازوی و دست رباب از بسکه بر رك خورده نیش
 دف هلالی بدر شکل و در شکارستان او
 زخمه گشتاسب در کین سیاوش نقش سحر (۵)
 راوی خاقانی از آهنگ در دیوان سمع
 کابوین زو بحر نوشین هر زمان انگيخته
 از بلورین جام عکس می همان انگيخته
 خوش ترش چون طوطی از خواب گران انگيخته
 او فغان زان پسته شکر فشان انگيخته
 خور طلسم نو بآب زعفران انگيخته
 غلغلی زین هفت رقه باستان انگيخته
 چشمها از لعبتان استخوان انگيخته
 از سه سو پروین و نعل و فرقدان انگيخته
 از یکی تاشش براو ابجد نشان انگيخته
 و آب سحر از زخمه سودا نشان انگيخته (۲)
 غنهای اسقف انجیل خوان انگيخته
 طفل را از خواب دست دایگان انگيخته
 ابجد روحانیات بین از زبان انگيخته
 هشت خلد از طبع و نه چشم از میان انگيخته (۳)
 وز سر بینی مهارش ساربان انگيخته
 نیش چوبینش زرک آب روان انگيخته
 از حمل تانور و جدیش کاروان انگيخته (۴)
 پیش تخت شاه کیخسرو مکان انگيخته
 نقش نام بوالمظفر اخستان انگيخته

۱- فندق شکن کنایه از صدای بوسه است ۲- (و آب خضر) ۳- ده ترك کنایه از ده انگشت نائی و نه چشم کنایه از نه سوراخ نی ۴- بر دائره دف شکل حیوانات را نقش میکنند ۵- کین سیاوش نام لجن بیستم از سی لجن بارید است و در شرح نوشته زخمه سازی است که گشتاسب نام واضع آنست نگارنده در فرهنگ برای زخمه چنین معنی ندیده

مطلع ثانی

ماه نو دیدی حمایل ز آسمان انگيخته
 شب زانجم کرد بر کرد حمایل طفل وار
 سیمهای قل هو اللهی عیان انگيخته
 از شفق شنکرف و از مه لیلقدان انگيخته (۱)
 شب گوزن افکنده گوئی شاخش اینك در هوا
 شب چو فسادی که ماهش مبضع و گردنش طشت (۲)
 شب همانا سر طائر خواهد افکندن که هست
 زهره با ماه و شفق گوئی ز بابل جادوئیست
 کوز باز دچرخ چون طفلان بعید از بهر آنك
 آتشین حراقه برده گرمی از حراق چرخ (۵)
 نه شرر باشد بزیر و دود بالا پس چراست
 پاسبان بر بام دارد شاه پنهان شاه چرخ
 شب مگر اندود خواهد بام گیتی را بقیر
 در بره مریخ گرز گاو افریدون بدست
 پنبه زاری بر فلک بی آب و کیوان بهر آن
 چرخ پیچان تن چو مار جان ستان و آنکه قضا
 شیر با گاو و بره كرك آشتی کرده بطبع
 ساز آن رعنا صاحب بریط اندر بزم چرخ
 چشم بزغاله بر آن خوشه که خرمن کرده شب
 اختران تعویذ سیمین بیکران انگيخته
 سیمهای قل هو اللهی عیان انگيخته
 از شفق شنکرف و از مه لیلقدان انگيخته (۱)
 خوش از نیلوفر چرخ ارغوان انگيخته
 شب چو فسادی که ماهش مبضع و گردنش طشت (۲)
 از کواکب مهرها وز مه کمان انگيخته
 نعل و آتش در هوای قیروان انگيخته
 کوزمه کردست و کوز از اختران انگيخته (۴)
 لیک بر قبه شررها از دخان انگيخته
 دود در زیر و شرر بالای آن انگيخته
 زیر بام از هندوی شب پاسبان انگيخته
 کر بنات النعش هشتش نردبان انگيخته
 و نیزه مجره شب درفش کابویان انگيخته
 دلو را از پنبه زارش ریسمان انگيخته
 کژدمی از پشت مار جان ستان انگيخته
 آشتی شان هورمزد مهربان انگيخته
 سوز از آن قرای صاحب طیلسان انگيخته
 داس کژ دندان ز راه کهکشان انگيخته

۱- لیلقدان دوات که مرکب و گاهی شنجرف در آن کرده نویسند ۲- مبضع نشتر و آلت قصد و در يك نسخه (نصایست ماسن) ۳- (خون از رگان) ۴- کو بیمنی کودال که در گرد بازی اطفال در زمین کننده کوز در آن می اندازند ۵- (آتشین حراقه بیرون کرده) حراقه بفتح السیفه فیها مرآمی نیران برمی بها العدو

نقش جوزا چون دو مغز اندریکی جوزا از قیاس
خورد سرطان مانده تامعجون سرطانی کند
مشتی را ماهی صید و کمائی زیر دست
بخت بر زرهای انجم در ترازوی فلک
وز شهاب ناوک انداز و سماک نیزه دار
یاد و بیروح الصنم در یک مکان انگبخته (۱)
زانکه مفلوجست و صفرا از رخا انگبخته (۲)
آفت تیر از کمان ترکمان انگبخته
نقش نام اخستان کامران انگبخته
لشکر شروانشه صاحبقران انگبخته

مطلع ثالث

این توئی کز غمزه غوغا در جهان انگبخته
نقش زلفت بر رخ و نقش رخت در چشم من
پرنیان خوئی و دیبا روی و از بخت من است
آب و سنگم داده بر باد و من پیچان چو آب (۳)
از لب چون گلشکر خواهم که داری در جواب (۴)
دل گمان میبرد کردست تو نتوان برد جان
آه خاقانی شنو بازلف دود افکن بگویی (۵)
کاروان عشق را بیاع جان شد چشم او
داور امت جلال الدین خلیفه ذوالجلال
شاه مشرق آفتاب گوهر بهرامیاب
هیبتش تاج از سر مهر اج هند انداخته
قاهر کفار و باج از قاهره در خواسته
آسمان کوه زهره آفتاب کان ضمیر
نیزه بالا خون بدان مشکین سنان انگبخته
بوستان از ابر و ابر از بوستان انگبخته
مارت از دیبا و خار از پرنیان انگبخته
سنگ در بر میروم وز دل فغان انگبخته
زهر کان در سنبل است از ناردان انگبخته
داغ هجرت بین یقینی از گمان انگبخته
کاین چه دوداست آخر از جان فلان انگبخته
دار ضرب شاه زان بیاع جان انگبخته (۶)
گوهر قدسی زکان کن فکان انگبخته
صبح عدل از مشرق آن خاندان انگبخته
صولتش خون از دل طمغاج خان انگبخته (۷)
دامغ اشرار و گرد از دامغان انگبخته (۸)
آفت هر چه آفتاب از کوه و کان انگبخته

۱ - بیروح الصنم نام مردم گیاه است ۲ معجون سرطانی نام معجونی خاص است نافع فالج
۳ - آب عزت و آبرو و قدر و قیمت - سنگ تمکین و وقار و اعتبار ۴ - (از لب من چون شکر)
۵ دود افکن نوعی از ساحران باشند ۶ (بیاع خان) و خان بمعنی خانه و کاروانسرا است
۷ مهر اج نام یکی از سلاطین هند که آنرا مهر اج گویند طمغاج نام پادشاه سمرقند و بقولی
پادشاه تبت و یغما است ۸ دامغ هلاک کننده

ذات او مهدیست از مهد فلک زیر آمده
کز ظلم از عدل او ترسان چو مار از چوب از آنک
فرامنش طوطی از خزران بر آورده چنانک
ذاتش از نور نخستین است و چون صور پسین
بلکه تا حکمش دمیده صور عدل اندر جهان
نیل تیغش چون سگ آهن سوخته خیل خزر (۲)
از حد هندوستان گرییل خیزد طرفه نیست
درید بیضاش ثعبان از ککمند خیزران
حاسدش در حسرت اقبال و با کام دلش
خاکساری را چو آتش طالع و چون مار بخت
هوده مت شهریاری نوح دعوت خسروی
هیبت او مالک آئین و زبانی خاصیت
گشته شروان شیروان لابل شرفوان از قیاس
هم خلیفه فیض و بغداد است هم فیض کفش
لشگری دیده شبیخون برده بر دیوان روشن
ظلم دجالی ز چاه اصفهان انگبخته
عدل او ماری ز چوب سرشبان انگبخته
جرّ امرش جره باز از مولتان انگبخته (۱)
صورت انصاف در آخر زمان انگبخته
از زمین ملک صد نوشیروان انگبخته
لاجرم هندوستان زان دودمان انگبخته
طرفه پیلی کر خزر هندوستان انگبخته
خضم راضیق النفس زان خیزران انگبخته (۳)
صدمه ادبار خسف از خان و مان انگبخته
داده جوع الکلب و در خوان قحط نان انگبخته
صرصر از خزران و طوفان از آلان انگبخته (۴)
دوزخ از در بند و ویل از شابران انگبخته (۵)
صورت بغداد و مصر از خیروان انگبخته
دجله از سعدان و نیل از کردمان انگبخته (۶)
از کمین غرشت شیر سیستان انگبخته

۱ جای طوطی در هند است و مولتان یکی از شهرهای هندوستان است و جره باز از
خزران و گیلان خیزد ۲ (نیل تیغش) سگ آهن رنگ سیاهی که از سرکه و آهن ترتیب دهند
و جامه را رنگ کنند و بیشتر کفش دوزان جرم را بدان رنگ نمایند ۳ چوب خیزران را چون
سفوف سازند خوردن آن ضیق النفس را نافست (شرح) ۴ الان بلادی وسیع است که خاک
آن منتهی بدریند شود و تا تفلیس چند روز راه است ۵ شابران شهری از اعمال اران یا
دریند که باب الابواب گویند و تا شروان سه روز راه است ۶ کردمان ضبط آن را یافتیم شاید
تصحیف شده باشد و در یک نسخه (کردمان) بود و سعدان نام محلی است که در شعر شاعری
عرب نام آن برده شده و در شرح دیوان سعدون ضبط کرده نویسد که شنیده شد سعدون و
کردمان نام دو موضع است در ولایت شروان والعهده علیه

جوشش کوشش که نالد چون گوزن از پوست کرک حیض خرگوش از تن شیر زبان انگيخته
 رانده نادامان شب چون شب زمه بر جیب چرخ جادو اسایك قواره از کتان انگيخته
 صبحکه چون صبح شمشیر آخته بر کافران تا بشمشیر از همه گرد هوان انگيخته
 زهره چون بهرام چوبین بازه چوبین بزیر (۱) آهین تن باره چون باد خزان انگيخته
 هریکی اسفندیاری در دژ روئین درع از سر دریا غبار هفت خوان انگيخته (۲)
 شبروی کرده کلنک آسا همه شیران دلان چون قطاسیمرغ را از آشیان انگيخته (۳)
 بانك از تیغ و خلیفه از سنان درکار زار جوش جیش از اردشیر بابکان انگيخته
 بر کشیده تیغ اسد چون آفتاب اندر اسد (۴) در تموز از آه خصمان مهرگان انگيخته
 بر دل کافر چو انگور آبله و زخونشان (۵) می ز حصرم گون سرتیغ یمان انگيخته (۶)
 بر سر دریای نیلین تیغ کاف روسیان بر جزیره رویناس و لنبران انگيخته (۷)
 در جزیره رانده يك دریا ز خون روسیان موج از آن دریای خون کوه کلان انگيخته
 کشتی از پس زار گشته کشتاری گشته لعل سر دروده و ز تن آواز امان انگيخته
 کشته يك نیم و گریزان خسته نیمی رفته باز مرگشان تبها ز جان ناتوان انگيخته
 تا بديك مغز خود خود در امزور هاپزند (۸) از سرشك نو زرشك رایگان انگيخته
 از فرع کف بر سر دریا گمان برده که هست زاهنین اسب آتشین بر گستوان انگيخته
 رایت شاه اخستان کانا قنحنا یار اوست در جهان آوازه شادی رسان انگيخته
 از سر کفار روس انگيخته گردی چنانك از سران روم شاه الب ارسلان انگيخته
 يك دور و ز این سگدلان انگيخته در شیرلان شورش کارژنك در مازندران انگيخته (۹)

۱ (بارة خونین) باره یعنی اسب است ۲ (قصه اسفندیار و روئین دژ معروف و در جای دیگر بتفصیل نوشته شد ۳ قطامرغی است که سنخوار نامند ۴ اسد اول مراد رشیدالدین اسد شروانی است ۵ (در خونشان) ۶ حصرم بکسر غوره انگور ۷ (از سر دریای نیلین تیغ کان رویناش تا جزیره رویناش) این اسامی را بناقتم بقدری ظاهراً تصحیف شده که بقرینه هم درست نشد و در يك نسخه (رویناس و اختران) رویناس چوبی است سرخ ۸ مزور غذای نرم که برای بیمار پزند ۹ ارژنك نام دیوی که در مازندران باد رستم چنك کرد

سهم شاه انگيخته امروز در در بندروس شورش کان سگدلان در شیرلان انگيخته (۱)
 پیش تخت خسرو موسی کف هارون زبان این منم چون سامری سحر از بیان انگيخته
 عنصری کو یامعزی یا سنائی کاین سخن معجز است از هر سه گرد امتحان انگيخته
 تا جهان پیر جوان سیماست باد اندر جهان رای پیرش را مدد بخت جوان انگيخته
 تا طراز ملك را نامست نامش باد و پس (۲) بر طراز ملك نقش جاودان انگيخته
 فر او بر هفت بام و چار دیوار جهان کارنامه هشت بنیاد جنان انگيخته
 در تهنیت عید و مدح جلال الدین شروانشاه اخستان بن منوچهر
 بحر جزین - الم چهار بار مستغفل
 عید است و پیش از صبحدم مژده بخمار آمده بر چرخ دوش از جام جم يك نیمه دیدار آمده
 عید آمد از خلد برین شد شخنه روی زمین هان ماه نوطغراش بین امروز در کار آمده
 کرده در آن خرم فضا صید گوزنان چند جا شاخ گوزن اندر هوا اینك نگونسار آمده
 پرچم زشب پرداخته مه طاس پرچم ساخته بیرق زصبح افراخته روزش سپهدار آمده
 بر چرخ بگشاده کمین داغش نهاده بر سرین هان عین عید اینك ببین بر چرخ دوار آمده
 عید همایون فرنگر سیمغ زرین پرنگر ابروی زال زر نگر بر فرق کهسار آمده
 از گرد راهش آسمان ترمغز گشته انجنان از کرد راهش آسمان ترمغز گشته انجنان
 کیتی زگرد لشکرش طاوس بسته زیورش در شرق رنگین شهرش در غرب منقار آمده
 بی کم کنان سی شب روان از چشم قرایان نهان دزدیده در کوی مغان نزدیک خمار آمده
 ساقی صنم پیکر شده باده صلیب آور شده قندیل از و ساغر شده تسبیح ز نار آمده
 هر نی ز کویش شکری هر می ز جویش کوثری هر خوی ز رویش عبهری بر برک گلنار آمده
 ریحان روح از بوی وی جانرا فتوح از روی وی بزم صبوح از جوی وی فردوس کردار آمده
 می عاشق آسا زرد به همرنك اهل درده درد صفا پرورد به تلخ شکر بار آمده (۳)
 خورشید رخسانست می زان زرد و لرزانست می جو جو همه جانست می فعلش بخروار آمده

۱ لان اجل انبوهی و بسیاری چیزها ۲ (تا طراز ملك را نامش ز نامش باد و پس) ۳ (زرد صفا)

آنجام جم پروردگوان شاهد رخ زرد کو ان عیسی هر درد کو تریاق بیمار آمده
می آفتاب زرفشان جام بلورش آسمان مشرق کف ساقیش دان مغرب لب یار آمده
در ساغر آن صهبا نگر در کشتی آن دریا نگر برخشك تر صحرانگر کشتی بر رفتار آمده
مطرب چو طوطی بوالهوس انگشت و لب در کاروبس از سینه بریض نفس در حلق مزمار آمده
ان ابنوسی شاخ بین مار شکم سوراخ بین افسونگر گستاخ بین لب بر لب مار آمده
بریض چو عذرا مریمی کابستنی دارد همی وز درد زادن هر دمی در ناله زار آمده
نالان رباب از عشق می دستینه بسته دست وی (۱) بر ساعدش چون خشك نی رگهای بسیار آمده (۲)
ان چنك ازرق سارین زدرشته در منقارین در قید کیسو و ارین پایش گرفتار آمده
ان لمب دغ گردان نگر بردف شکارستان نگر وان چندصف حیوان نگر باهم پیکار آمده (۳)
کبکان بیانك زیر و بم چندان سماع آورده هم تاحلق نازکشان زدم تاسینه افکار آمده
راز سلیمانی شنور آن مرغ روحانی شنو اشعار خاقانی شنو چون در شهوار آمده
صفهای مرغان کن نگه در صفه های بزم شه چون عندلیبان صبحکه فصال گلزار آمده (۴)
وان کوس عیدی بین نوان بردر که شاه جهان مانند طفل لوح خوان در درس و تکرار آمده
جامومی رنگین بهم صبح و شفق رابین بهم تخت و جلال الدین بهم کیخسرو اثار آمده
شروانشه سلطان نشان افسرده کردن کشان دستش سیاح در فشان چون لعل دلدار آمده

مطلع ثانی

ای بادل سودائیان عشق ترا کار آمده (۵) ترکان غمزت را بجان دلها خریدار آمده
آئینه بردار و ببین آنغمزه سحر افرین باز هر پیکان در کمین ترکان خونخوار آمده
توبادی و من خاك تو تو اب و من خاشاك تو باخوی اتشناك تو صبر من آوار آمده (۶)
دانم که ندی داد من روزی نیاری یاد من بشنوشی فریاد من داغ شب تار آمده (۷)

۱ دستینه حلقه طلا و قره که زنان در دست کنند که دست اورنجن باشد ۲ (رگها پدیدار) ۳ بردارنده صورت شکاه گاه و حیوانات نقش می کردند ۴ فصال بصاد میله آنکه مدح مردم کند تاجائزه ستاند ۵ (عشق تو در کار) ۶ آوار کم و نابود شده ۷ (داغی شب تار) (یارم شب تار)

ای خون من در گردنت زین دیر یاد آوردنت وز دست زود آزدنت جانم باز آ آمده
هم خواب خرگوشم دهی خار جگر جوشم نهی (۱) ای از تو اغوشم تهی خوابم همه خار آمده (۲)
خاقانی و درد نهان خون دل از ناخن چکان و ز ناخن غم هر زمان میجروح رخسار آمده
اوبلیل است ای دلستان طبعش چو شاخ گلستان در مجلس شاه آخستان لعل و درش بار آمده

مطلع ثالث

مهر است یازرین صدف خرچنك رایار آمده خرچنك ناپروازتف پروانه ناز آمده
بیمار بوده جرم خور سر طانش داده زور و فر معجون سرطانی نگر داروی بیمار آمده (۳)
آن کعبه محرم نشان وان زمزم آتش فشان در کاخ مه دا من کشان یکمه پیروار آمده
هر سنك را گر ساحری کرده صیامینا گری از خشت زر خاوری میناش دینار آمده
شمع روان بین در هوا آتش فشان بین در هوا بر کر کسان بین در هوا پرواز دشوار آمده
خورشید زرین دهر مین صحرای آتش چهره مین (۴) در مغز افعی مهره مین چون دانه ناز آمده
روی سپهر چنبری بگرفت رنگ اغبری بر آینه اسکندری خاکستر انبار آمده
هر فرش سقلاطون که مه صباغ او بوده سه مه (۵) از آتش گردون سیه چون داغ قصار آمده (۶)
آفاق را از جرم خور هم قرص و هم آتش نگر هم مطبخ و هم خوان زر هم میده سالار آمده (۷)
گریابل بسیار گوشت از فراق گل گلو گلگون صراحی بین در او بلبل بگفتار آمده
گرمی دهی ممزوج ده کاین وقت می ممزوج به بر می گلاب ناب نه چون اشك احرار آمده
کافور خواه و بید تر در خیشخانه باده خور (۸) با ساقی فرخنده فر زو خانه فر خار آمده
ماور دور یحان کن طلب توی و کتان کن سلب وز می گلستان کن دولب آنجا که این چار آمده
که که کن از باغ آرزو آن آفتاب زرد رو (۹) پیرامنش ده ماه نو هر سال یکبار آمده (۱۰)

۱ (داغ جگر نوشم) ۲ (خوابم همه خوار) ۳ معجون سرطانی نام یکی از معاین است ۴ دهره حربه ایست دسته دار شبیه بداس ۵ سقلاطون نام شهری از روم بوده که پارچه لطیف و حریر در آنجا می بافتند ۶ قصار گازر ۷ میده سالار نان یز را گویند و در یک نسخه (هم مطبخ) ۸ خیشخانه خیمه کتان تابستانی که آن را بیرك مید فروش کرده آب در آن باشند ۹ کنایه از خریزه است ۱۰ ده ماه کنایه از انگشتان دست است

چرخ از سموم گرمکه زاده و باهر چاشتنکه
ترباق ما چهر ملک پور منوچهر ملک
خاقان اعظم چون پدر شاه معظم چون پدر
گردون دوان درکار او چون سایه در زنهار او
از بوس لبهای سران بر پای اسب اخستان
عدلش بدان سامان شده کافلیمهایکسان شده
رأیش چو دست موسوی در ملک برهانی قوی
شمشیر او قصار کین شسته بخون روی زمین
سام نریمان چاکرش رستم نقیب لشکرش
مردان علوی هفت تن در گاه او را نوبه زن
باتیغ گردون پیکرش گردون شده خاک درش
بادولت شاه اخستان منسوخ دان هر داستان
تیرش که دستان ساخته زور جم شیطان ساخته
او نور و بدخواهانش خاک از ظلمت خاکی چه پاک
صر صر صفت در صفدری تیغش چو تیغ حیدری
ز اشرار مشتبی باز پس رانده بکین اوفس
ناکرده مکر مکیان جان محمد را زیان
ایخانه دار ملک و دین تیغت حصار ملک و دین
پشت صف بهرامیان بسته غلامی رامیان

دفع و بار اجام شه یاقوت کردار آمده (١)
باطاعن مهر ملک طاعون سزاوار آمده
فخر دو عالم چون پدر وز عالمش عار آمده
خورشید در دیدار او چون ذره دیدار آمده
از نعل اسبش هر زمان یاقوت مسمار آمده
سنقر بهندستان شده طوطی ببلغار آمده (٢)
دادش چو باد عیسوی تعویذ انصار آمده
پیکان او خیاط دین دلدوز کفار آمده
هوشنگ هارون درش جم حاجب بار آمده (٣)
خصمان سفلی چارتن پیشش پرستار آمده (٤)
وزرای گیتی داورش گیتی نمودار آمده
کز خسروان باستان در صحف اخبار آمده
عقرب زپیکان ساخته تنین ز سوفار آمده
آترا که حصن جان پاک از نور انوار آمده
بر سینۀ دیو و پری از خلد ابرار آمد،
پیکانش چون پر مگس در چشم اشرار آمده (٥)
چون عنکبوتی در میان پروانه غار آمده
بهر عیار ملک و دین رای تو معیار آمده
در خانه اسلامیان عدل تو معمار آمده

١ داشتن یاقوت با خود دفع و با و طاعون کند ٢ سنقر مرغیست شکاری از جنس چرخ که بیشتر سلاطین بدان شکار کنند و در بلاد سرد سیر باشد و طوطی در بلاد گرمسیر
٣ هارون بمعنی یاسبان و نقیب و قاصد است ٤ هفت تن مردان علوی کنایه از سبعة سیاره
نوبت زن تقاره چی و چهار تن خصمان سفلی کنایه از عناصر اربعه ٥ پر مگس بر چشم زیان رساند

ای چنبر کوست فلک کرده زمین بوست فلک
نیکان ملت را بدین یاد تو تسبیح مهین
بادت ز غایات شمر بر عرش رایات خطر
تابع فلک فرمانت را دربان ملک ایوانت را
لاف از درت اسلام را فال از برت اجرام را
از مدح تو اشعار من رونق فزا درکار من
من جان سپار مدح تو صورت نگار مدح تو
امروز احرار از من خوانندم استاد سخن

وز خصم منحوست فلک چون بخت بیزار آمده
پیکان نصرت را بکین عزم تو هنجار آمده
در شأنت ایات ظفر از فضل دادار آمده
سرهای بدخواهانت را هم رمح تو دار آمده
تا ابلق ایام را از چرخ مضمار آمده
دولت همیشه یار من با بخت بیدار آمده
با اب کار مدح تو الفاظم ابکار آمده
صدغنصری در پیش من شاگرد اشعار آمده

در مدح عصمة الدین عمه اخستان گوید

هزج مسدس اخرب مقبوض مخدوف
ای در حرمت نشان کعبه
ای کمتر خادمان بزم
کعبه است درت نوشته خورشید
شاهان همه در پناه قدرت
گردون بمثال بارگاهت
حق کرد خلیل را اشارت
ملت بجوار تو بیاسود
جای قسم و مقام سجده است
خاک قدمت بعرض مصحف
کعبه بدرت پیام داد است
جبریل که این پیام بشنید
بر کعبه کنند جان فشان خلق
دست تو محیط بر ممالك

مفعول مفاعیلن فعلن
در گاه ترا مکات کعبه
بهتر ز مجاورات کعبه
العبد بر آستان کعبه
چون مرغان در امان کعبه
کرده ز حق امتحان کعبه
تا کرد بنا بسات کعبه
چون صید بدو دمان کعبه
از بهر خواص جات کعبه
صحن حرمت نشان کعبه
کای کعبه جان و جان کعبه
جانی ستد از زبان کعبه
بر صدر تو جان فشان کعبه
ابری شده سایبان کعبه

شیطان ز درت رمیده آنسانک
ای تشنه ابر رحمت تو
ظلم از در توه رمیده چون دیو
ظلم و حرم تو حاشا لله
رضوان صفت در سرایت
جوید بتبرک اب دست
دهلیز سرات ناف فردوس
چندانکه مجاور حجابی
شروان بتو مکه گشت و بزم
ای کعبه بساط اسمان خوان
گر خصم بکین تو کشد دست
ز اقبال تو سنگسار گردد
ای دولت در رکاب بخت
هر پنج نماز چون کنی روی
بر فرق تو اختران رحمت
ای کعبه ملک عصمة الدین
ای بانوی شرق و کعبه جود
ور کعبه چو من شدی زبان ور
موقوف اشارت تو ماندم
تا از حجر است و آستانه
در دولت جاودانت بینام
پرده در بارگاه بادت
دولت شده در زمان عمرت

بیلات ز نگاهبان کعبه
چون من لب ناودان کعبه
از سایه و پاسبان کعبه
پای سک و نرد بان کعبه
کرد است بر استان کعبه
چون حاج ز ناودان کعبه
چون ناف زمین میان کعبه
داری صفت نهان کعبه
دارد حرم عیان کعبه
عنقا شده مور خوان کعبه
چون ابره بر زیان کعبه
چون پیل زیان رسان کعبه
چون جنت در عنار کعبه
سوی در کامران کعبه
بارند ز اسمان کعبه
من بنده رایگان کعبه
من بلبل مدح خوان کعبه
وصف تو بدی بیان کعبه
چون حاجی میهمان کعبه
خال سیه و لبان کعبه
هم حرمت و هم توان کعبه
ز آن حله که هست زان کعبه
چون ملت در ضمان کعبه

در اشتیاق خراسان گوید در انحال که مریض شده بود

بخراسان شوم انشاء الله
چون طرب در دل و دل در ملکوت
خضر پنهان گذرد بر ده و من
ایمن از کوه نشینان بگذر (۲)
پیش آن باد پرستان بشکوه
قمع آنرا که کند کوه پناه
ملک عزات طلبم و افسر عقل
تا زند چتر سیه بخت سفید
چه نشینم بوبا خانه ری
عندلیم چه کنم خارستان
همه سر عقلم و چون عزم کنم
خاک شوره شده ام جهد کنم
بکنم دیو دلیها بسفر (۳)
چون صفا یافتگان زاشک طرب
چون شگرفان ره از گرد سفر
نمک افشان شدم از دیده کنون
گرچه نرگس یرقان دارم باز
خشک چون شاخ در مننه شده ام (۴)

فعلاتن فاعلاتن فاعلات
آن ره آسان شوم انشاء الله (۱)
ره پنهان شوم انشاء الله
خضر دوران شوم انشاء الله
باد آبان شوم انشاء الله
کوه تهلان شوم انشاء الله
موج طوفان شوم انشاء الله
بو که سلطان شوم انشاء الله
ابر نیسان شوم انشاء الله
بخراسان شوم انشاء الله
بگلستان شوم انشاء الله
همه تن جان شوم انشاء الله
کآب حیوان شوم انشاء الله
تا سلیمان شوم انشاء الله
تر گریبان شوم انشاء الله
خشک دامان شوم انشاء الله
شکر افشان شوم انشاء الله
گل خندان شوم انشاء الله
نازه ریحان شوم انشاء الله

۱ - (چون خوراسان) ۲ - مراد از کوه نشین قاطمان طریق که در کوه کین
عابرین کنند . ۳ - دیو دل شجاع و دلیر .
۴ - درمنه بر وزن دهکده خار و بوته ایست که در تنور سوزانند و بفتح راء
و سکون میم نیز آمده و نام گیاه و علفی است که در داروها بکار برند .

سنگ زردم شده معلول بوقت
چشم یارم همه بیماری و باز
غرض آورد بگوشتم سروگفت (۲)
چون بشریت بجواب آمده ام
بمزور ز جواب آیم هم (۳)
وز مزور چو بمرغ آیم باز
تبم را گفت که سرسام گذشت
نه نه تاحکم ز سلطان چه رسد
گر دهد رخصه کنتم نیت طوس
بر سر روضه معصوم رضا
گرد آن روضه چو پروانه شمع

لعل رخشان شوم انشاء الله (۱)
همه درمان شوم انشاء الله
که بیایان شوم انشاء الله
به ز بحران شوم انشاء الله
رغم خصمان شوم انشاء الله
مرغ پران شوم انشاء الله
من پس آن شوم انشاء الله
تا بفرمان شوم انشاء الله
خوش و شادان شوم انشاء الله
شبه رضوان شوم انشاء الله
مست جولان شوم انشاء الله

در مدح عصمة الدین خواهر منوچهر که بزیرارت مکه رفته بود و بیان اعتقاد او

مجتب مشن مجنون مقصور	مقاتلن فلاتن مقاتلن فلات
ای در عجم سلاله اصل کیان شده	وی در عرب زبیده اهل زمان شده
نی نی ترا زبیده نخوانم کز این قیاس	روی سخات درخوی خجلت نهان شده (۴)
ای صد زبیده پیش صف خادمان تو	دستار دارخوان و پرستار خوان شده
جان زبیده موکب تو دیده در حجاز	بسته میان بخدمت و هارون زمان شده (۵)
نعمات در عرب چو نجاشی است در حبش	مولی صفت نموده ولالا زبان شده (۶)
هرگز کس از کیان ره کعبه نرفته بود	تو رفته راه کعبه و فخر کیان شده

۱ - گویند سنگ لعل اول زرد شود و بعد قرمز گردد (شرح)

۲ - (مرض آوردن) ۳ - مزور غذای ملایم مریض ۴ - (روی سحاب)
۵ - هارون بمعنی یاسیان است ۶ - (نعمان در عرب چو نجاشی است در حبش) مولی
صفت نموده و لاله زبان شده

آن آرزو که جان منوچهر داشته
ز آن رای کان برادر عیسی نفس زده
این طرفه بین که دست برادر فشاند تخم
تو کعبه عجم شده او کعبه عرب
قبله بقبله رفته و کوس سخا زده
تو میهمان کعبه شده هفتقه و باز
خوان ساخته برسم کبان اهل مکه را
تو هفت طوف کرده و مکه عروس و ار
نظاره در تو چشم ملایک که چشم تو
تو بوسه داده چهره سنگ سیاه را
سنگ سیاه بهر نثار زسیم و زر
آری سیاه صبح دریده لباس شب
پرواز کرده جان منوچهر سوی تو
پیش آمده روان فریدون گهر فشان
کرده خاندان تو غربت نه زین صفت
رفته ایاز بر در محمود زاوولی
تو دیده حضرتی که چو محمود صد هزار
سالار پیر کرده بمافارقین سفر (۱)
تو کرده آن سفر که ضمان دار جنت است
جد تو پیر شاه فریبرز رفته هم (۳)
تو ملک و شاهی از حر می یافته که هست
یکچند اگر برادر و مادرت رفته هم

تو یافته بصدق دل و شاد جان شده
دولت نصیب خواهر مریم مکان شده
همشیره بر گرفته برو شادمان شده
او و تو هر دو قبله انسی و جان شده
کعبه بکعبه آمده و کامران شده
همشهریان کعبه ترا میهمان شده
رسم کیان ربیع دل مکیان شده
هر هفت کرده پیش تو و عشق دان شده
دیده جمال کعبه و زمزم فشان شده
رضوان ز خاک پای تو بوسه ستان شده
ابر سیه نموده و برف خزان شده
لیک آفتاب سلطنه دار جهان شده
دیده ترا بکعبه و خرم روان شده
تا ز آن گهر زمین علم کاویان شده
آئی کرده غربت و شرف خاندان شده
طالب معاش غزنی و زاوولستان شده
آنجا ایاز نام کمر بر میان شده
سالار شام نیز و را در ضمان شده (۲)
بغداد و بصره دیده و مطلق عنان شده
سالار شام پیش تو سالار خوان شده
دیده در ملک شه و در اصفهان شده
صد چون ملک شهش گرو آستان شده

۱ - میافارقین مشهور ترین شهر بیدار بکر ۲ - (رزق و را) ۳ - (میر شاه)

تو بخششی نموده ببغداد کز سخات
 با بانك نام تست که دجله ز شرم و لرز
 حجاب آستان خلیفه ز جاه تو
 گر زخم یافته دلت از رنج بادیسه
 تو ناخنی ز کعبه نه دوروزین حسد
 کوثر بناودان شده آندم که پای تو
 هر خون که رانده از تن قربان خواص تو
 خون بهیمه ریخته هر میزبان بشرط
 چون زی مدینه آمده مهد رفع تو
 تو عنبرین نفس بسر روضه رسول
 وقت قدوم روضه ترا مرحبا زده
 آن شاخ سیم بر سر بالین مصطفی (۳)
 تو شب بروضه نبوی زنده داشته
 اشك نیاز ریخته چشم تو شمع وار
 هنگام باز گشت همه ره ز برکت
 در موکبت برای خبر چون کبوتران
 وز بهر محملت که فلک بود غاشیه اش
 تاریخ گشته رفتن مهد تو در عرب
 ای آسیه کرامت وای ساره معرفت
 ابن هر چهار طاهره را خامسه توئی
 بر دجله هفت دجله دیگر روان شده
 شنکرف رنگ گشته و سیماب سان شد
 برده نشان که جاه تو سلطان نشان شده
 دیدار کعبه مرهم راحت رسان شده
 در چشم دیوناخانه است استخوان شده (۱)
 کرده طواف کعبه وزی ناودان شده
 گلگونه عذار خواص جنات شده
 تو خون نفس ریخته و میزبان شده
 زابر عطات شوره ستان بوستان شده
 وزیاد تو ملائکه مشکین دهان شده (۲)
 صدق دلت بحضرت او نور هان شده
 از بس نثار لعل و زرت گلستان شده
 عین اللهت بلطف نظر پاسبان شده
 وز نور روضه نبوی شمع دان شده
 شب بدر وار بدرقه کاروان شده
 شام و سحر دو نامه بر رایگان شده
 خورشید ناله گشته و مه ساربان شده
 چون در عجم کرامت تو داستان شده
 حوای وقت و مریم آخر زمان شده
 هر ناخن از تو رابعه دودمان شده (۴)

۱ - مرض ناخن که گوشت زائدی است که در چشم برآید اگر علاج نکنند کم کم متصلب شده مانند استخوان گردد و کور شدن مقطوع باشد ۲ - (تو عنبرین نفس بسوی روضه رسول - رفته بخاکبوسی و مشکین دهان شده) ۳ - (آن ساج سیم) ۴ - رابعه عدویه از زنان زاهمه و عارفه معروفه است

ای اعتقاد نه زن و ده یار مصطفات
 هستند ده ستاره و نه حور با دلت
 گر شاه بانوان ز خلاط آمده بحج (۱)
 تو قحط مکه برده و نامت بشرق و غرب
 صد ماه بانوا بیرت پیشکار هست
 خاقانی از ز خدمت مهد تو دور ماند
 اکنون ز روی بی طمع می خوانده مهد تو
 زین شعر کرده برقد و صفت قبای فخر
 بادت بقای خضر و هم از برکت دعای
 بادت سعادت ابد و هم بهمت
 از نوزده زبانیه حرز امان شده
 همراه هشت جنت و هفت آسمان شده
 نامش بجود در همه عالم عیان شده
 تا حد قندهار و خط قیروان شده
 صد شاه ار منت رهی قهرمان شده
 عمرش بخورده در سر تشویر آن شده
 بر مدح خوان تو ملکان مدح خوان شده
 وز بهر فتنه نیز فلک چون کمان شده
 اسکندر جهان شه شرق ا خستان شده
 قیدافه زمین و سر قیروان شده (۲)

این مرثیه را از زبان قره العین فرزند مرحوم رشیدالدین گوید

رمل مثنی مخبون مقصور
 فملان فملان فملان فملات
 دلنواز من بیمار شمائید همه
 من چو موئی وز من تا باجل یکسر موی
 من کجایم خبرم نیست که مست خطرم
 دور ماندید ز من همچو خزان از نوروز
 سنبلستان خطم خشک نگشته است هنوز
 اجلم دنبه نهاد از بره چرخ و شما (۳)
 من مه چارده بودم مه سی روزه شدم
 گر بسی روز دو شب همدم ماه اید مهر
 چون مه کاست شب از شب بترم پیش شما (۴)
 فملان فملان فملان فملات
 بهر بیمار نوازی بمن آئید همه
 بسر موی ز من دور چرائید همه
 گر شما نیز نه مستید کجائید همه
 که خزان رنگم و نوروز لقائید همه
 بمن آئید که آهوی ختائید همه
 همچو آهو بره مشغول چرائید همه
 نه شما شمس من و مهر شمائید همه
 سی شب از من بچه تاویل جدائید همه
 کز سر روز بهی روز بهائید همه

۱ - خلاط نام شهری است باره نه ۲ - قیدافه نام زنی که حاکم بردع واندلس بود ۳ - دنبه نهادن کنایه از فریب دادن است ۴ - (چون مه کاسته ام تیره بشب پیش)

سروبالان شمایم سر بالین مرا
من چو گل خون بدهان آمده و تشنه لبم
از چه سینه بدلو نفس و رشته جان
همه بیمار پرستان ز غم سیر شدند
چون سر انگشت قلم گیر من از خط بدیع
پدر و مادرم از پای فتادند ز غم
بمنی و عرفاتم ز خدا در خواهید
بس جوانم بدعا جان مرا دریابید
آه کامروز تم تیز و زبان کندشداست
بوی دارو شنوم روی بگردانم ازو
تم از آتش تب سوخته چون عودونی است
گر همی پیر سحر خیز به نی برد تب
مگر این تب بشما طائفه خواهند برید
من چو مخمور ز تب شیفته چشمم چه عجب
امدان مار اجل هیچ عزیمت دانید (۲)
جان گزاید نفس مار اجل جهد کنید
من چو شیرم بتب مرگ و شما هم چو گوزن
چون گوزن از پس هر ناله بیارید سرشك
من اسیر اجلم هر چه نوا خواهد چرخ
نی نی از بند اجل کس بنوا باز نرست
مهره جانب ز مششدر برهائید مرا
روز خون ریز من آمد ز شب خون قضا

۱ - برای بستن تب بی نی دعا نویسد و ریسمانی بر آن پیچد و در مساجد گذارند تا محفوظ ماند و کسی آن ریسمان از نی باز نکند ۲ - عزیمت انسون و دعا و هزائم خوان افرونگر ۳ - گویند گوزن پس از ناله چندان گرید که از چشم آن چیزی افتد که آنرا فادزهر حیوانی گویند که تریاقست معروف ۴ (در خوف قضائید)

فرع مادر و افغان پدر سود نداشت
چون کلید سخنم در غلق کام شکست
تا چو نوک قلم از درد زبانم سیه است
چشم بادام منست از رگ خون پسته مثال
خوی پیشانی و کف در دهنم بس خطر است
چون صراحی بفواق آمده خون در دهنم
جان کنم چون بفواق آیم ولرزم چو چراغ
من چو شمع و گل اگر میرم و خنم چه عجب
جان بفردا نکشد درد سر من بکشید
تا دمی ماند زمن نوحه گران بنشانید
هم بموئید و هم از مویه گران در خواهید
بشنواید مرا شیون من وز دل سنگ
اشك داود چو تسبیح برارید از چشم
خیه گشتم دهن و حلق فرو بست چونای
پیش جان دادن من خود همه سگ جان شده اید
چون مرا طوطی جان از قفس کام پرید
من کنون روزه جاوید گرفتم ز جهان
وقت نظاره عامست شما نیز مرا
الوداع ای دمتان همزه آخردم من
الوداع ای دلتان سوخته روز فراق
پیش تابوت من آئید برون ندبه کنان (۲)
من گدازان چو هلالم ز بر نعش و شما
چون نسیج سر تابوت زر اندود رخید

بر فغان و فرع هردو گوائید همه
بر در بسته امید چه پائید همه
از فلك خسته شمشیر جفائید همه
بزبان آن رگ خون چندربائید همه (۱)
بگلاب این خوی و کف چندزدائید همه
زان شما زهر کش جام بلائید همه
گرچه پروانه بسوزید سزائید همه
که شما بلبل و پروانه مرائید همه
بیک امروز زمن سیر میائید همه
وار شیداه کنان نوحه سرائید همه
که بجز مویه گر خاص نشائید همه
بشنوید آه رشیدار شنواید همه
خوش بنالید که داود نواید همه
وز سر ناله شما نیز چو نائید همه
زان چو سگ در پس زانوی عنائید همه
نوحه جفد کنید ار چو همائید همه
گر شما در هوس عید بقائید همه
بهر آخر نظر خاص بیائید همه
بارك الله چه بآئین رفقائید همه
در شب خوف نه دز روز رجائید همه
در سه دست از دو زبانم بستائید همه
بر سر نعش نظاره چو سهائید همه
چون حلی بن تابوت دو تائید همه

۱ - (بر زبان آن رگ خون چند گشائید همه) ۲ - (کرده زبان)

تجدید مطلع

سر تابوت مرا باز گشائید همه خود ببینید و بدشمن بنمائید همه
بر سر سبزه باغ رخ من کبک مثال زار نالید که کبکان سرائید همه
پس بگوئید ز من با پدر و مادر من که چه دل سوخته ورنج هبائید همه
بدروود ای پدر و مادرم از من بدروود که شدم فانی و در دام فنائید همه
خط سیه کرده تظلم بدر چرخ برید که شما در خط این سبز و طائید همه
بس کر آتش سری و باد کلاهی فلک بر سر خاک ز خون لعل قبائید همه
خاک من غرقه خون گشت مگر بیدگر بس کنید از جزع اراهل جزائید همه
چون درخت رزا اگر تان رک جان بیریدند آب چندان ز رک چشم مزائیه همه
گر من از خر من عمرم شده برباد چوگاه جای شکر است که چون دانه بجائید همه
من عطای ملک العرش بدم نزد شما صبر کم گشت که گم کرده عطااید همه
ای طیبیان غلط گوی چه گویم که شما نا مبارک دم و ناساز دوائید همه
اثر عود صلیب و خط ترساست خطا (۱) و ر مسیحید که در عین خطائید همه
ای حکیمان رصد بین خط احکام شما همه یاوه است و شما یاوه راناید همه
خانه طالع عمرم ششم و هشتم کید (۲) چون ندیدید که جاماسب دهائید همه (۳)
ای کرامات فروشان دم و افسون شما علت افزود که معلول ریائید همه
رشته تب ز گر هتان گره رشته جان باز نگشاد که در بند هوائید همه (۴)

۱ - عود الصلیب نام دوائی است و نیز نام چوبی سه گوشه که برای تعویذ باطفال آویزند
جهت دفع ام العیاب که صرع است و خط ترسارا نیز تعویذ اطفال سازند ۲ - خانه ششم
و هشتم طالع خانه ضعف و بیماری و مرک و خوف و خطراست و کید ستاره ایست نحس
که نمودار نیست (شرح) ۳ - جاماسب برادر لهراسب حکیمی با دانش خصوص در علم
نجوم ۴ - دعا نویسان برای دفع مرض اورادی خوانده و ریسائی را گره زده و افسون
بر آن گره دمند

ای کسانی که ز ایام وفا میطلبید نوشدارو طلب از زهر گیائید همه
چه شنیدید اجل را اجل آمد گوئی گر فنا فارغ و مشغول بقائید همه
یا شمارا خط امنست و نه زین آب و گلید که چنین سنگدل و بار خدائید همه
هم اسیر اجلید ار چه امیر اجلید مرگ را زان چه کامیر الا مرانید همه
خشت گل زیر سرو پی سیرائید بمرگ گر بخت و بسیر میر کیائید همه (۱)
هم ز بالا بچه افتید چو خورشید بشام گر ستاره سیه و صبح لوائید همه
آبتان زیر پل مرگ گذر خواهد داشت گر چه جیحون صفت و دجله صفائید همه
مرگ اگر پشه و مورا است ازودر فرعید گر چه پیل دژم و شیر و غائید همه
بنگرید از سر عبرت دم خاقانی را که بدینما یه نظر دست روانید همه

قصیده صفیر الضمیر در مو عظه و حکمت و مرثیه امام ناصر الدین ابراهیم

هزج مثنی سالم چهار بار ماعین

نثار اشک من هر شب شکر ریزست پنهانی (۲) که همت را ز ناشوئیست از زانو و پیشانی
چو همزانوشوم باغم گریبان را کنم دامن سرم از سر زانو کند دامن گریبانی
سرم زان جفت زانو شد که از تن حلقه سازم در آن حلقه ترازو دار بیاعان روحانی
دلم کعبه است و تن حلقه چگونه حلقه کانرا زبیس دندان کش بینی دهان زمزمش خوانی
سرا حرامیان عشق بر زانو بهست ایرا صفا و مروء مردان سر زانو ست گردانی
توزین احرام وزین کعبه چه دانی کز برون چشمش ز کعبه پوششی دیدست و از احرام عربانی
شداست آئینه زانو بنفش از شانه دستم که دارم چون بنفشه سر بزبانوی پشیمانی
ملخ کردار خون آلودم از باران اشک آری ملخ سر بر سر زانو است خون آلوده بارانی (۳)
هوارا دست بر بستم خرد پای بشکستم (۴) نه صرافم چه خواهم کرد نقدایسی جانی
هوا خفته است و بستر کرده از پهلوی نومیدی خرد مستست و بالین دارد از زانوی نادانی

۱ - خشت سلاحي است مر اهل گیلانرا از نیزه کوچکتر ۲ - شکر ریز آنچه شب
زفاف بر سر هروس و داماد تار کنند و شکر ریزی گریه شادی و خوشحالی ۳ - بارانی
لباسی مخصوص که برای دفع باران پوشند ۴ - (هوارا بیخ بگسستم خرد را شاخ)

از آن شد پرده چشم بخون بکری آلوده که غم بالعبتان دیده جفتی کرد پنهانی (۱)
 بین بر روزن چشم عروس روز نظاره که بیند بچگان دیده را در رقص مهمانی
 بیچد آه من در بر چو زاتش چندی وانگه رسن وار آتین چنبر گره گیرد ز بیچانی
 بخون ساده ماند اشك و خاك سوده دارد رخ مگر رخ نعل پیکانست و اشگم نی لعل پیکانی (۲)
 شب غمهای من چون شد بصبح شادی آستن رود سامان نقب من همه بر گنج سامانی
 دل از تعلیم غم بیچد معاذ الله که بگذارم که غم پیر دبستانست و دل طفل شبستانی
 از آن چون لوح طفلانم سرخی اشک وزردی رخ که دل را نشوید عید است ز آن پیر دبستانی (۳)
 رقوم اشک اگر بینی بعجم و نقطه بر رویم رموز غم زهر حرفی بمد و همزه بر خوانی
 بیستم حرص را چشم و شکستم آزار دندان چو میم اندر خط کاتب چوسین در حرف دیوانی
 مشاع آمد میان عیسی و من گلشن وحدت بجان آن نیمه بخردیم هم از عیسی بارزانی
 فلک چون آتش دهقان سنان کین کشد بر من (۴) که بر ملک مسیح هست مساحی و دهقانی
 مرا شد گلشن عیسی وزین رشک آفتاب آنکه سپر فرمود دیلم وار و زوین کرد ما کانی
 مرا آئینه وحدت نماید صورت عنقا مرا پروانه عزلت دهد ملک سلیمانی
 چه جای عزلت و ملکست کاینجا ساخت همت خوان که عنقا مور خوان گشت و سلیمان مردهم خوانی
 و گر چون عیسی از خورشید سازم خوانچه زرین بر طاق فر دوسی کند بر خوان مگس رانی (۵)
 بدست همت از خاطر برانم غم که سلطانان مگس رانها کنند از پر طاوسان بستانی
 نکوئی بردلست از دهر و بد بر طبع آلوده طرب بر مردمست از عید و غم بر گاو قربانی
 دلم را منزلی پیش است و واپس ماندگان از پس که راهش سنگلاخت و سم افکنده است پالانی
 بهفتاد آب و خاك آری زهر ظلمت بشویم دل (۶) که هفتادش حجب بیش است و هر هفتاد ظلمانی

۱ - جفتی کردن کنایه از مباشرت ۲ - لعل پیکانی آنکه چون پیکان بشکل هلیله تراشیده شده باشد و پیکان اول جمع پیک است ۳ - نشوید بفتح آنچه بزعفران و غیره برای اطفال نویسنده در مکتب ۴ - آتش دهقان آتشی که دهقانان بعد از بر داشتن غله بر بقیه آن زنند که زمین قوت گیرد و زور بهم رسانند آنکه درگاه کهنه زنند ۵ - مگس ران باد زن ۶ - بهفتاد آب و خاك از دل بشویم گرد ظلمت را

دل اینجاعتلی دارد که نضجی نیست دردش را هنوز آسفند یار من نرفت از هفت خوان بیرون هنوز آن روزنش بسته است و او بیمار بحرانی
 دلم چون بر نشستن خواست سلطان خرد گفتا که بر باد هوس منشین که شمع روح بشانی
 ندیدی آفتاب جانب در اسطرلاب اندیشه نخواندی احسن التقویم در تحویل انسانی
 نه هرزه است آنچه دیدستی نه عشو است آنچه خواندستی نه مهمل عالم خلقی نه قاصر علم یزدانی
 بدست شرع لبس طبع میدر گر خردمندی بآب عقل حیض نفس میشود ار مسلمانی
 چو طاوست چه باید لبس اگر باز هواگیری چو خرگوش چه باید حیض اگر شیر نیستانی
 ترا گفتند ازین بازار بگذر خاك بیزی کن که اینجا ریزها ریزند صرافان ربانی
 مقامت خاك بیزی راست تازرها بدست آری تو زرد خاك می بازی و آخر دست میمانی
 چه سود از لوح کو ماند ز نقطه اولین حرفی (۱) که از روی گران باری زابجد حرف پایانی
 اگر خواهی گرفت از ریز روزی روزة عزلت کلوخ انداز را از دیده راق ریز ریجانی
 و گریزه نماز مرده خواهی کرد بر گیتی وضو از آب چشمان کن که بس آلوده دامانی
 در این علت سرای دهر خرسندی طبیعت بس چو تسکین سارت او باشد کند در دودرمانی
 بخوان دهر چون دولاب یابی کاسها شسته که بر دولاب گردون هست کارش کاسه گردانی
 عیار دهر کم ارزاست دیدم ز آتش همت زرش زیف است و چون آتش بارزانیست ارزانی (۲)
 بکشتی ماند این ایام و بادش چرخ سرگردان باغی ماند این کشتی و قائد باد آبانی
 فلک هم مرکبی تند است کثر جولان که چون کشتی عنان بر پاردم دارد ز روی تنك میدانی
 همه دور فلک جور است و توداغ فلک داری (۳) ز پرگار فلک بیرون توانی رفت توانی (۴)

۱ - (چه سود از لوح فرمانرا) ۲ - زیف زر منشوش - ارزانی قنبر و گدا ۳ - (توוא فلک) ۴ - این پنج بیت را در نسخه یاقم که جزء قطعات نوشته شده بود و ظاهراً ازین قصیده است در اینجا ثبت افتاد

همه طغرای طغیان است بر درگاه سلطانان اگر نه مرد طاغوتی چرا طغراچه ضغیانی
 فخر خان و خضر خانراست خان و خانه گیتی توگر خضری در این خضر اچه مردخانه و خانی
 شب و روزت قراخان است و افسر تور و روز و شب قراخانرا ثنا گوئی بر افسر در افشانی
 زحیل الله کندی ساز بهر ابلق گیتی شو اقره باسم ربك خوان مخوان مدح قراخانی
 چه یدوات کسی والله که بر دولت کنی تکیه که دولت جز دو و ات نیست تو چون سك در انبانی

فلک راشیوه بدبختی است در کار نکوکاران
چوبختی بار بدبختی کش از مستی و حیرانی
اگر با بخت نر ماده قرینند آن خدا دوران
تو چون دوران بفردی ساز کاخر فحل دورانی (۱)
بهر ناسازی در ساز و دل با ناخوشی خوش کن
که آبت زیر کاهست و کمالت زیر نقصانی
بمعلولی تن اندرده که یاقوت از فروغ خور
سفر جل رنگ بود اول که آخر گشت زمانی
چو خورشید و چو ایمان شو که ویرانها کنی روشن
برهنه جامه های بخش اگر خورشید ایمانی
چو درویشی بدرویشان نظر به کن که جرم خور
بعوری کرد عورت را فنک پوش زمستانی (۲)
اگر بر بوی یکرنگی گزیرت نیست از یاران
بیاز بد قناعت کن که بی یار بست بیجانی
نه عیسی داشت از یاران کمینه سوزنی در بر
نه سوزن شبه دجالست یکچشم سپاهانی
و گر عنقائی از مرغان زکوه قاف دین مگذر
که چون بی قاف شد عنقا عنا کرد ز نالانی
سلاحت بهر دین بهتر که زنبور از پی شهدی
چو گیلی گوردین پوش است و زوبین کرده کیلانی (۳)
از آن در خرقة آدم خشن خوئی که در باطن
مرقع دارا بلیسی ملمع پوش شیطانی (۴)
ترا در رنگ آرادان کجا معنی آزادی
که از رق پوش چون پیکان خشن سیرت چو سوهانی
از آن بر سر ز نندت پتک هم چون پای پیل ایرا
که سندان و در تربیع شکل کعبه رامانی
ز جیب موسوی لافی و پس چون امت موسی
نه اهل تسع آیانی که مرد سبع الوانی
فرو کن نطع آزادی بر افکن لام درویشی
که با لام سیه پوشان نماند لاف لامانی (۵)
یهود آسا غیاری دوز بر کتف مسلمانان (۶)
اگر شان بر در اغیار دین بینی بدربانی

۱ - (بفحلی ساز) ۲ - فنک جانوری که از پوستش پوستین سازند ۳ - (سلاحت از پی دین به) گیلی منسوب بگیلان و بعضی گویند نام طائفه از ترکان باشد و بعضی گویند نام طائفه از کلیم پوشانست - گوردین کلیم و بلاس و جامه پشمین - زوبین حربه است مراهل گیلانرا که مانند نیزه است که سر آن دو شاخ باشد ۴ - (ملمع کار) ۵ - لام خرقة و زنده درویشان - لامان بمعنی لاف و گراف و بمعنی زره پوشی هم آمده و در اینجا معنی ثانی انب است و در یک نسخه (لاف و لامانی) ۶ - غیار بر وزن خیار پارچه که یهودان برای امتیاز بردوش و برخورد دوزند و آنرا علی نیز گویند

ببختی جان سبک میدار هان تا چون سبکساران
چو سبک در پیش سگساران بلا به دم بجنابانی (۱)
بلمس پیر زن ماند حضور نا کسان کاول
وضو باطل کند و آخر ندارد نار پستانی
چه باشی مشک سقایان گهت دق و گه استسقا
نثار افشان هر خوان و زکوة استان هر خانی
عمارت دوست شد طاولس از آن پای گلین دارد
ولیکن سر بر رگی یافت بوم از بوم ویرانی
شبه را کر سیه پوشی بر آمد نام آزادی
به از یاقوت اطلس پوش و داغ بنده فرمانی
نماید آب وفا جائی مگر در جوی درویشان
بآب و دانه ایشان بسازار مرغ ایشان (۲)
چه آزادند درویشان ز آسیب گرانباری
چه محتاجند سلطانان با سباب جهانبانی
بدا سلطانیا کورا بود رنج دل آشوبی
خوشا درویشیا کورا بود گنج تن آسانی
پس از سی سال روشن گشت بر خاقانی اینم معنی
که سلطان نیست درویشی و درویش نیست سلطانی
ز دیوان ازل منشور کاول در میان آمد
امیری جمله را دادند و سلطانی بخاقانی
بخوان معنی آرائی براهیمی پدید آمد (۳)
امیری جمله را دادند و سلطانی بخاقانی
سخن گفتن بکه ختم است میدانی و میپرسی
ز پشت آزر صنعت علی نجار شروانی
اگر بر احمد مختار خوانند این چنین شعری (۴)
فلک را بین که میگوید بخاقانی بخاقانی
عراقم جلوه کرد امسال بر لشکر که سلطان
ز صدر او ندا آید که قد احسنت حسانی
چو اواز وفات ناصرالدین در عراق آمد
چکه بودش ز آفتاب خاطر م لاف خراسانی
بنالد جان ابراهیم و گرید دیده کعبه
من و خاک عراق آشفته گشتیم از پیرشانی (۵)
مرا او بود هم نوح و هم ابراهیم و دیگر کس
بر ابراهیم ربانی و کعبه صد قرابانی
خلافت دارا احمد بود و هم احمد ندا کردش
همه کنعان تا اهلند یا نمرود کنعانی
هوا چون خاک پای و آخو ک پایگاهت شد
که فاروق فریقینی و ذوالنورین قرقانی
خراج از دهر ذمی روی رومی خوی بستانی (۶)

۱ - (ببختی جان سبک داری دهان پر نان سگساران
چو سبک در پیش سگساران بلا به دم بجنابانی)
۲ - (از مرغ این خانی) ۳ - (برای حجت معنی براهیمی) ۴ - (خواند کس چنین)
۵ - (عراق و من شدیم آشفته از روی) ۶ - رومی خوی کنی که دورنگ و متلون
النزاج باشد و بهر که رسد رنگ و خوی او گیرد (ذمی خوی رومی طبع)

دل از هوش رفت چون موسی و تن پیچید چون ثعبان که مرد آن موسوی دستی که کلکش کرد ثعبانی
ز قطران شب و کافور روزم حاصل این آمد که از نم دیده کافور بست وزغم جامه قطرانی
اگر کافور با قطران ره زادن فرو بندد مرا کافور و قطران زاد درد و داغ پنهانی
دلهم مرگ پسر عم سوخت و در جانم زدان آتش که همیش عرق شریان کشت و دودش روح حیوانی
سخن در ماتم است اکنون که من چون مریم از اول در گفتن فرو بستم بمرگ عیسی ثانی
علی را گو که غوغای حوادث کشت عثمان را علی وار از جهان بگسل که ماتم دار عثمانی
وحید ادریس عالم بود و لقمان جهان اما چو مرگ آمد چه سودش داشت ادریسی و لقمانی
بیگدم باز رست از چرخ و ننگ سعد و نحس او که این تثلیث بر جیس است و آن تربیع کیوانی

در مدح جلال الدین ابوالمظفر اخستان بن منوچهر شر و انشاه گوید

بهر رجز مشن مطوی مخبون مقملن مقاملن مقملن مقاملن

صبحدم اب خضر نوش از لب جام گوهری (۱) کز ظلمات بحر جست آینه سکندری (۲)
شاهد طارم فلک رست ز دیو هفت سر (۳) ریخت بهر دریچه آغچه زرشش سری (۴)
غالبه سای آسمان سود بر آتشین صدف (۵) از پی مغز خاکیان لخلخه های عنبری
یوسف روز جلوه کرد از دم گرگ و میکند یوسف گرگ هست ما دعوی روز پیکری
گرچه صبح فوت شد کوش که پیش از آفتاب زان می آفتاب و شاد صبحیان خوری
در ده کیمیای جان ز آتش جام زیبقی (۶) طلق حلال پروران طلق روان گوهری (۷)

۱ - (چشمه خضر ساز لب از لب) جام گوهری کنایه از یالیه بلور سفید است

۲ - ظلمات بحر کنایه از شب و آینه سکندری کنایه از آفتاب است ۳ - شاهد طارم فلک کنایه از آفتاب و دیو هفت سر کنایه از زمین است باعتبار طبقات سبعة آن ۴ - آغچه ترکیب و بمعنی پول کوچک ۵ - زرشش سری بمعنی زر خالص است

۵ - آتشین صدف کنایه از آفتاب است ۶ - کیمیای جان کنایه از شراب است ۷ - (حلال باردان) باردان صراحی شراب طلق سنکی مطبق و درخشنده که کیمیاگران خلاصه آنرا حکمت میکشند و بکار میبرند و آن بشکل سیماست و آنرا طلق روان گویند و طلق روان نیز کنایه از شراب است

طفل مشیمه رزان بکر مشاطه خزان حامله بهار از آن باد عقیم آذری
چون ز گلوی بلبله در دهن قدح چکد عطسه عنبرین دهد مغز چمانه از تری
رفت قنینه در فواق از چه ز امتلای خون راست چو پشت بیشتر خون چکدش معصفری
چنگی آفتاب روی از پی ارتفاع می چنگ نهاده ربع و ش بر برو چهره برتری (۱)
چون نگهش کنی کند در پس چنگ رخ نهان (۲) تا شوی از بلای او شیفته بلادری (۳)
کرته فستقی فلک چاک زند چو فندقش هر سرده قواره رازهره کند بسا حری (۴)
زهره زرشک خون دل در بن ناخن آورد (۵) چون سر ناخنش کند بارک چنگ نشتری
چشم سهیل و ناخنه ناخن آفتاب و نی کاتش وقتند او دهد بانی و باد یاوری (۶)
چرخ سدایی از لبش دوش فقع گشاد و گفت اینست نسیم مشک پاش اینست قفاح شکری (۷)
سال نو است ساقیا نوبر سال ماثوئی می که دهی سه ساله ده کوکهن و نو نوبری
گاو سفالی اندر آتش موسی اندر او تا چه کنند خاکیان گاو زرین سامری (۸)
می بسفال خام نوش اینست چمانه طرب لب بکلوخ خشک مال اینست شمامه طری
تیغ فراسیاب چه خون سیاوشان کدام در قدح گلین نگر عکس گلاب عبهری
گنبد آبگینه گون نیست فرشته خوی و رو سنک بر آبگینه زن دیودلی کن ای پری (۹)
در قصب سه دامن آستنی دو بر فشان (۱۰) بقبای طرب سبک برار ارچه زمی گران سری
هفت طواف کعبه راهفت تنان بسنده اند ماوسه پنج کعبتین داو بهفده اوری (۱۱)

۱ - (بربری) ربع و ش یعنی مانند اسطرلاب ربعی که يك قسم از اسطرلاب است

۲ - (سرنها ن) ۳ - بلاد را خاصیت آستکه هر که بان میل کند بیهوش شود (شرح)

۴ - (قرطه کند بسا حری) کرته پیراهن - فستقی پسته ۵ - مقرر است که در وقت مردن خون درین ناخن جمع شده کبود میگردد (شرح) ۶ - ناخن آفتاب کنایه از آتش است و ناخنه مرضی در چشم که گوشت زیادی بیرون آید ۷ - قفاح شراب جو که برک سداب روی آن ریخته و بیشتر در حمام خورند و ققع گشادن کنایه از تفاخر کردن و لاف زدن است

۸ - گاو سفالی صراحی که بشکل گاو از سفال سازند و گاو زرین همان گوساله سامریست

۹ - دیو دلی شجاعت و دلیری ۱۰ - قصب سه دامن جامه و قبای چاک دار و کنایه از دریاست باعتبار طول و عرض و عمق ۱۱ - داو نوبت بازی نزد و غیره و زیاد کردن خصل قمار و آن از هفده زیاده نمیشد و هفت تنان اصحاب کهنند

ما که و اختیار چه کاین شجره است ان ما بد پسران خانه کن باد سران سرسری (۱)
از پس کنیت سگی چیست بشهر نام ما درد کش ملامتی سیم کش قلندری (۲)
لیک بدولت ملک بر ملکوت میرود بهر عروس طبع من نامزد سخنوری
خسرو کعبه استان ملک طراز راستین کرده طراز استین از ردی پیمبری
حیدر اسمان حسام احمد مشتری نگین رایض رای اسمان صیقل جاه مشتری (۳)
در نفس مبارکش سفته راز احمدی درسین بلارکش معجز تیغ حیدری (۴)

مطلع ثانی

نا گذران دل توئی کز طرب آشنا تری خاک توام بخشک جان تا بلب آتش تری
خانه دل بچار حد وقف غم تو کرده ام حد وفا همین بود جور ز حد چه میبری
بر سر آتش هواد یک هوس همی پزم گرچه بکاسه سرم بر سرم آب میخوری
مایه عمر جو بجز باتو دو نیمه می کنم جو جویم از چه میکنی چیست بهانه بی زری
بر دل من نشان غم ماند چو داغ گازران تازو ز نیل رنگ رز بر گل تر نشان گری (۵)
نور توئی و سایه من چون گل و ابرازان چشم تو و سرشک من رنگرزی و گازی
بر دل خاقمی اگر داغ جفا نهی چه شد او زسکان کیست خود تا بردت بداوری
از تو بهر تھی روی دعوت عام کی رسد (۶) خاصه که چون بقاو عز خاصه مظفری

۱ - شجره نسب نامه را گویند یعنی ما که ایم وجه اختیار داریم در تعیین نسبت و نسب هرگاه متصف باشیم بصف بد پسران خانه کن ناخلف و باد سران سرسری یعنی متکبران و مترددان هر جائی (شرح) ۲ - سیم کش کنایه از مردم چیز گیرنده و ملامتی فرقه از صوفیه باشند که از حرکاتی که باعث ملامت است احتراز نکنند ۳ - رایض رام و تربیت کننده ارباب ۴ - سفن پوست ضخیم - بلا رک شمشیر با جوهر ۵ - داغ گازران بر پارچه ها جهت نشانی و علامت نهاده میشود و بهیچ شستن پاک نشود و غرض از نیل رنگ رز و نشان گری وی خال سبزی است که بر اعضا سوزن زده بنیل رنگ نمایند یا کنایه از خط منظور که در چهره پدید آمدن باشد (شرح) ۶ - (تهی دلی دولت عام)

مطلع ثالث

دوش که صبح چاک زد صدره چرخ چنبری (۱) خضر درآمد از درم صبح وش از منوری
شعله برق و روز نوغرتش از مبارکی (۲) قله برف و صبحدم شبتش از معطری
بیضه مهر احمدی جبهتش از گشادگی روضه قدس عیسوی نکهتش از معنبری
دست و عصاش موسوی ز کوه پر آب زندگی (۳) گرم روان عشق را کرده بچشمه رهبری
مه قدم و فلک ردا و زلف آفتاب وره چهره چو ماه منخسف یافته رنگ اسمری (۴)
دید مرا گرفته لب آتش پاریسی زتب (۵) نطق من آب تازیان برده بنمکته دری
گفت چه طرفه طالعی کز در خانه ششم مهره بکف بهفت حال اینهمه درم ششدری (۶)
در یرقان جزو نرگسی در خفقان چو لاله نرگس چاک جامه لاله خاک بستری
حلقه آن بریشمی کز بر چنک برکشند از پی آن چو ماه نوزاد و نزار و لاغری (۷)
چند نشانه غرض بودن و بی نشان شدن (۸) جوهر نور نیستی سایه نور جوهری (۹)
مثل عطاردی چرا چون مه نونه مقبلی طالع تو اسد چرا چون سرطان تو مدبری (۱۰)
کعبه آسمان حرم صدر شهنشه است و بس خاص کبوترش توئی ارهمه نسر طائری
ور زحجاز کعبه را رخست آمدن بود در حرم خدایگان تعبیه کندم جآوری
سایه ذوالجلال بین وز فلک این ندا شنو اینت مجاهد هدی اینت مظفر فری

مطلع رابع

موکب شاه اختران رفت بکاخ مشتری (۱۱) شش مهه دادده نهش قصر دوازده دری (۱۲)

۱ - صدره جامه که سینه را بپوشاند ۲ - غره سفیدی یشانی و سینه صبح ۳ - رکومه شک کوچک آب ۴ - اسمر سیاه چرده و گندمگون ۵ - آتش پاریسی نام مرضی است که صاحب آن بیشتر اوقات با حرارت و تب باشد و بعضی گویند آتشک است و در شرح دیوان نوشته تبخال است ۶ - هفت حال بمعنی همیشه و علی الدوام ۷ (زرد و دوتا و لاغری) ۸ - (چند نشانه عرض) در شرح عرض را مقابل جوهر دانسته ۹ - سایه نیست ۱۰ - (طالع اسد تراو تو چون سرطان بمدبری) ۱۱ - شاه اختران کنایه از آفتاب خانه و مشتری حمل است ۱۲ - دهه ریز و آرایش و آنرا ده هفت گویند و در یک نسخه (چرخ دوارده دری)

قدمه نقره خنك روز آمده در جنبشش
یافت نگین گم شده در بر ماهی چو جم
هیكل خاك را ز نور حرز نویسد آسمان
خاك در خدایگان گر بكف آوری در او
غازی مصطفی ركاب آنكه عنان زنان رود
مفخر اول البشر مهدی آخر الزمان
خسرو صاحب القران تاج فروز خسروان
دست بهشت صدراو دست قدر بخد متش
گر عظمت نهد چو جم منظر نیم خایه را (۳)
گوهر ذوالفقار او گر نه علی است چون کند
دلیل مشتری پیش جفته زد اندر آسمان
شاه بر اسب پیل تن رخ فکند پلنك را
گر نه سگش بود فلک چون نمط پلنك و مه
از رحم عروس بخت این حرم جلال را
در بر تیغ حصر می زاده جنبه چون غناب
کی بدو خیل نحس پی بر سپهش زند عدو
ادهم شب فکند سم کند رواز مشمری (۱)
بر سر کرسی شرف رفت ز چاه مضطری
در حرکات از آن کند جدول جوی مسطری
هشت بهشت و چار جوی از بر سدره بنگری
باقدم براق او فرق سپهر چنبری
وحی بجانش آمده آیت عدل گستری
جعفر دین بصادقی حیدر کین بصفدری
گنبد طاق دیس رابسته نطق چاکری (۲)
خانه مورچ، شود نه فلک از محفتری
بیشه ستان رزم را آتشی و غضنفری
آه ز دل کشان زحل گفت قطعت ابهری (۴)
شیر فلک چه سك بود تاش پیاده نشمری
پر نقط بهق شود روی عروس خاوری (۵)
نوخلفان فتح بین وارث ملك پروری
برده جنبه از آسمان کرده همه دو بیگری (۶)
کی بدوزرق بسته سر هر سقطی شود سری

۱ نقره خنك اسب سفید و ادهم اسب سیاه و کنایه از شب و روز کنایه از آنکه روز بلند و شب کوتاه شد و قدمه اسب سواری مشمر بشتاب رفته که لازمه تند روی و شتاب خستگی و سم افکند نیست
۲ دست اول در مصراع اول یعنی مسند است - طاق دیس صفه حضرت سلیمان و تخت فریدون که بخسرو پیروز رسیده بود ۳ نیم خایه بر وزن پیل پایه گنبد را گویند و کنایه از آسمان ظاهر است که نصف آسمان باشد ۴ ابهر نام رگیست در پشت بدل پیوسته ۵ بهق خالهای سفید و گاهی تیره که در گردن و بازو و سینه و صورت پیدا میشود ۶ حصرم بکسر غوره خرما - جنبه بضم اول دو طفل که توام تولد یابند - جنبه بفتح کرو و شرطی که دو کس باهم بنهند

لعبت مرده را که اصل از کج زنده میکنند (۱) از دل پیر عاشقان رخصت نیست دلبری
سخت تغابنی بود حور حریر سینه را لاف زنی خار پشت از صفت سمبیری
ای چو هیولی فلک صدر تو از فنا تهی وی چو طبیعت ملك ذات تو از خطابری
برده بر مع مار و ش نیروی گاو آسمان چون تف گرز گار سر شوکت مار حمیری (۲)
رهج تو راست هر زده گزیر چم و آفتاب طاس (۳) از بر ماه چارده سایه کند صنوبری
حلقه ربای ماه نو نیزه تست لاجرم نیزه کشت فلک سزد زانکه سماك ازهری
سرکامات از بر است از بر عرش بر شوی نیست جهانت سدره از سر سدره بگذری
زیده دور عالمی ز آن چو نبی و مرتضی بحر عقول را دری شهر علوم را دری
نایب تنکری توئی کرده بتیغ هندوی سنقر کفر پیشه را سن سن گوی تنگری (۴)
هم جم وهم محمدی کرده بخد مت درت روح و سروش آسمان هدهدی و کبوتری
گر بر شعری یمن یمن مثال تو رسد مسخ شود سهیل و ارار نکند مسخری (۵)
از خط کاتب قدر بر سر حرف حکم تو چرخ چو جزم نحویان حلقه شد از مدوری (۶)
وز سر ناوك اجل صورت بخت خصم را دیده چو میم کاتبان کور شد از مکدری
خط دبیر تر بود خاك کنند بر سرش خصم تو شد چو آب تر خاك بر بران تری (۷)
يك شناسد آسمان آب تو ز آتش عدو فرق کند محك دین بولهبی ز بوذری
دمنه اسد کجا شود شاخ درمنه سنبله (۸) قوت موم و آتشی فعل ز قوم و کوثری

۱ در شرح ابن کلمه را (کخ) بضم کاف و خاء معجمه خوانده که به معنی هیكل مذهب و هولناکی است که برای ترساندن اطفال سازند و در معنی بتکلف افتاده و اتراف میکند که بامصراع ثانی مناسبت ندارد ۲ حبر نام ضحاک است باعتبار قینه وی ۳ (رمح) تومار هر زده گز پرچم آفتاب طاس ۴ تنکری نام خدای - سنقر پادشاه کافر ۵ سهیل ستاره ایست در جنوب مقابل شعرای یمنی و گویند سهیل نام مردی بود درین که مال مردم بارت بردی خدای او را مسخ کرد بصورت ستاره و در ثوابت جای داد - مسخر مطیع ۶ چون حرف کاف حکم مجزوء است ۷ (بسر زابتری) ۸ درمنه نام دوائی است تلخ و درمنه نام شکالی که موضوع کتاب کلیله و درمنه است

تخت تو در مربعی عرشی و کعبه کند
 کرده بصدر کعبه در بهر مشام عرشیان
 يك تنه صد هزار تن می نهامت چو آفتاب
 مرز عراق ملك تونی غلطم عراق چه
 سلطنت و خلیفتی چون دوطرف نهاد حق
 گر بقبول سلطنت قصد کنی بدار ملك
 ور بمدينه السلام آری از عراق رخ
 ورز عراق وقت را عزم غزای غز کنی
 در عقبات راه دین بهر عقوبت غزان
 بر سر دوزخت کند حور بهشت مالکی
 چون جم از اهرمن نکی بازستانی از غزان
 باد صبا بر آب کر نقش قد افلاح آورد (۴)
 فرضه عسقلان و نیل از شط مفلحان دگر (۵)
 گرد معسکرت فلك ساخت حنوط اختران
 گرد معسکرت فلك رخت فکند و خیمه زد
 زیر طناب خیمه ات عرش خمیده رفت و گفت
 پور سبکتکین توئی دولت ایاز خدمت
 گرچه بدست پیش ازین در عرب و عجم روان
 شاه مثلثی از آن کاختر چرخ اخضری (۱)
 خاك درت مثلثی دخمه چرخ مجمری (۲)
 ارچه بصد هزار يك بدر ستاره لفقری
 کز شجره بهفت جد وارث هفت کشوری (۳)
 پس تو میان این و آن واسطه مخیری
 از سم کوه پیکران خاك عراق بسپری
 دجله در آتشین عرق خون شود از مبتری
 از سر چار حد دین شحنه کفر بر گری
 تیغ تو دوزخی کند آب سنان آذری
 در بر آشت کند حوت فلك سمندری
 تاج سر ملك شهی خاتم دست سنجری
 تا تو فلاح و فتح را بر شط مفلحان بری
 هست خراس پارگین از سمت مزوری
 زانکه نجوم ملك را شاه فلك معسکری
 گفت بخد مت اندرم تا بسعادت اندری
 ای خط جدول هدی جبل متین دیگری
 بنده بدور دولت رشك روان عنصری
 شعر شهید و رود کی نظم لبید و بختری (۶)

۱ شاه مثلثی کنایه از خورشید است ۲ مثک بوی خوشی که از مثک و غیر
 وعود ترکیب کرده بخور کنند ۳ شجره نسب نامه ۴ کر بضم کاف عربی نام رودی
 است میان ارمنیه و اراک نزدیک شهر گنجه و در شرح نوشته شط مفلحان آبی است در ولایت
 غزان ۵ فرضه بضم اول دهانه جوی و جای درآمدن بکشتی - عسقلان بفتح شهرست بساحل
 شام که آن را عروس الشام گویند

۶ شهید بلخی رود کی سمرقندی عهد سامانیان لبید ابو عقیل بن ربیع شاعر جاهلی ۶۸۰ م
 بختری ابو عباده ولید بن عبید ۲۰۶-۲۸۴

در صفت یگانگی آن صف چار گانه را بنده سه ضربه میزند در دوزبان شاعری (۱)
 باد چو روز آنجهان خمین الف سال تو بیش ز مدت ابد ذات ترا معموری
 کرده منجم قدر حکم کز اخترت بود فسخ لوای ظالمی خسف بنای کافری
 مالت و دست سائلان دستت و جام خسروی بندت و پای سرکشان پایت و تخت سروری
 تخت تو تاج آسمان تاج تو فر ایزدی حکم تو طوق گردان طوق تو زلف سعتری (۲)

در مدح جلال الدین ابوالمظفر اخستان شروانشاه گوید

رجز من مطوی مخبون مقتلن مفاعلن مقتلن مفاعلن

پیش که صبح بر درد شقه چتر چنبیری خیز مگر بیرق می برقع صبح بر دری
 پیش که غمزه زن شود چشم ستاره سحر بر صدف فلك رسان خنده جام گوهری (۳)
 بر کنس میخ غم زد دل پیش که صبح بر کند این خشن هزار میخ از سر چرخ چنبیری (۴)
 ساخت فرو کند زاسب آینه بند آسمان (۵) صبح قبا زره زند ابر کند زره گری (۶)
 زآنکه برهنگی بود زیور تیغ صبح فش صبح برهنه میکند بر تن چرخ زیوری
 گاه چو حال عاشقان صبح کند ملونی که چو حلی دلبران مرغ کند نواگری
 چون بصبوح بلبله قهقهه کرد و خنده نی خنده کند نه قهقهه صبح چو نوگل طری
 روز بروزت از فلك نزا دو صبح میرسد تخم صبح سه گردد اربکف جام صبوحی آوری
 نوبر صبح یکدم است اینت شگرفا اگر دهی داد دمی که میدهد صبخدمت بنو بری
 فرض صبوح عید را کز تو بخواب فوت شد صدره اگر قضا کنی تا ز صبوح نشمری (۷)

۱ سه ضربه در اصطلاح کشتی گیران آنکه کسی را سه مرتبه بر زمین زنند ۲ ستر
 بوده کوهی که بسیار معطر و بو است و سعتری بیاء مشد لقب یوسف بن یعقوب ۳ صدف
 فلك کنایه از فلك الافلاک و کنایه از آفتاب و ماه و نام شکلی از کواکب در جانب
 شمال که از پنج ستاره بنات النعش و سه ستاره دیگر مرکبست و بصورت صدفی نماید
 ۴ خشن بروزن چمن گاهی که از آن جامه بافند و درویشان و فقیران پوشند هزار میخ
 خرقة درویشان که بخیه بسیاری بر آن زده باشند و آن را هزار میخی هم گویند ۵ ساخت
 زین و تسه و رکاب و یراق اسب ۶ (صبح قبا رفو کند) ۷ (حاصل عمر نشمری)
 (تاش صبوح نشمری)

نیست زنا مده خبر وز دم رفته حاصلی
عمر بلی است رخنه سر حادثه سیل پل شکن
آنکه غم جهان خورد کی خورد از حیات بر (۱)
آهوکا سک توام برج و کرک مست شو
برک می صبح کن سر که فروختن که چه (۳)
خواب تو می نشاندم بر سر آتش هوس
شویکلاب اشک من خواب جهان ز عبهرت
هم بکلاب لعل بر درد سرم که از فلک
برق توئی وید من سوخته توام کنون
رقص کنان نگر خره لعل غیب چوروی تو
بر غیب و دم خره خیز و رکاب باده ده
منتظری که از فلک خوانچه زر بر آیدت
جز جگری نخورده از سر خوانچه فلک (۸)
سکرده چرخ جو بجو دیده و آزموده
در ده از آن چکیده خون زابله تن رزان
از پس زر اختران کامده بر محک شب
تیره شد آب اختران زان شب روز و می کند
چرخ کبود جامه بین ریخته اشکها ز رخ

حاصل وقت را نگر تا دم رفته ننگری
کوش که تا رسیده سیل از پل رخنه بگنری
پس تو غم جهان مخور تا ز حیات بر خوری
خواب پلنک نه ز سر کرچه پلنک گوهری (۲)
کرچه ز خواب جسته خوش ترش و گران سری
کانه مه مشک بر سرت وینهمه مغز راتری (۴)
تا بدو لاله در کشتی جام گلاب عبهری
با همه درد دل مراد درد سر است بر سری
سوخته بیدخواه اگر راقع عید پروری (۵)
طوق کشان سر و دمش چون خط از مغنبری
چون دمش از مطوقی چون غیش زاحمری (۶)
خوانچه کن و چمانه کش خوانچه زر چه میبری (۷)
عمر تو می خورد تو هم در غم خوانچه زری (۹)
کرده بجور جو جوت هم بجوال او دری
کابله رخ فلک برد عروس خاوری (۱۰)
رفت سیاهی از محک ماند سپید پیکری
بر درجات خط جام آب چو آتش اختری
تا تو ز جرعه بر زمین جامه عید گستری

۱ (کی ز حیات بر خورد) ۲ خواب پلنک گران است ۳ سر که فروختن کنایه
از ترش روئی کردن ۴ مشک مانع خواب است ۵ راق صاف و لطیف و بالوده
هر چیزی وید سوخته را برای صاف کردن شراب بکار برند ۶ غیب لغتی است در
غیب - خره لغتی است در خروس و رکاب جام شراب است که هشت پهلوی باشد ۷ چمانه ییاله
شراب ۸ (خون جگر بخورده) ۹ (کاسه زری) ۱۰ آبله تن رز کنایه از انگور
و آبله رخ فلک کنایه از ستارگان است

آن می و جام بین بهم گویی دست شعوده
در کف ساقی از قدح حقه لعل آتشی
ساقی بزم چون بر جام بکف چو آینه
در کف آهوان بزم آب رز است و گاوزر
از قطرات جرعه ها ژاله زرد ریخته (۳)
دختر آفتاب ده در تنق سپهر گون (۴)
کرده بجلوه کردنش باد مسیح مریمی
مطرب سحر پیشه بین در صور هر آلتی
بربط اعجمی صفت هشت زبانش در دهان
نای عروسی از حبش ده ختنش بیش و پس (۵)
چنک برهنه فرق را پای یلاس پوش بین
دست رباب و سربکی بسته بده رسن گلو
چنبر دف شکار که زاهو و تورو یوز و سگ
روز رسید و محرمان عید کنید زین سبب
در عرفات بختیان بادیه کرده پی سپر
در عرفات عاشقان بختی بیخبر توئی
دی بنماز دیگری موقف اگر تمام شد

کرده زسیم ده دهی صره زرشش سری (۱)
در گلو ی قدح ز کف رشته عقد عنبری
او نرمد ز جام اگر ز آینه میرمد پری
آتش موسویست آن در بر گاو سامری (۲)
یافته چون رخ فلک پشت زمین مجدری
گشته بزهره فلک حامله هم بدختری
کرده بنقش بستنش نار خلیل آذری
آتش و آب و باد و گل کرده بهم ز ساحری
از سر زخمه ترجمان کرده بتازی و دری
تاج نهاده بر سرش ازنی قند عسکری (۶)
خشک رگی کشیده خون ناله کنان ز لاغری
زیر خزینه شکم کاسه سر ز مضطری
لیک بهیج وقت ازو هیچ شکار نشکری (۷)
روز چو محرمان زند لاف سپید چادری
ما و تو بسپریم هم بسادیه قلندری
کز همه بارکش تری و ز همه بیخبرتری
چون تو صبح کرده مرد نماز دیگری

۱ سیم ده دهی وزرشش سری سیم و زر خالص یفش ۲ گاوزر صراحی که
از طلا بشکل گاو سازند و نیز نام گاوای که سامری زرگر که از اقارب موسی بود
از زره های غنایم فرونیان ساخت خاک سم اسب جبرئیل را که روز غرق فرعون بدست
آورده بود در دهانش دمید و آن گاو بانک بر آورد و گروهی گوساله پرست شدند ۳ ژاله
تکرک است ۴ تنق بر وزن افق چادر ویده بزرگ و دختر آفتاب کنایه از شراب
انگور ۵ ختن بفتح اول و ثانی داماد و مراد ده انگشت نائی است ۶ قند عسکری
کنایه از لب نائی ۷ بر چنبر دف صور حیوانات نقش کنند

ور سوی مشعر الحرام آمده اند محرمان
 ورمینی خورد زمین خون حلال جانوران
 هر که کبوتری کشتد هم بثواب در رسد
 سنک فشان کنند خلق از پی دین بجمره در (۲)
 و ربطواف کعبه اند از سر پای مردمان
 و رهمه سنک کعبه را بوسه زنند حاجیان
 کوی مغان و ما و تو هر سر سنک کعبه
 طاعت ماست با گنه کز پی نام در خورد
 کعبه براهدان رسد دیر بما سبکشان
 زهد شما و فسق ما چون همه حکم داور است
 گر حج و عمره کرده اند از در کعبه ره روان
 خاطر خافنی از آن کعبه شناس شد که او
 محرم می شویم ما می کده کرده مشعری (۱)
 ما بخوریم خون رز تا نرسد بجانوری
 خیز و ببر گلوئی دن کو کندت کبوتری
 ماهمه جان فشان کنیم از پی خم بعی خوری
 ما و تو وطواف دیر از سر دل نه سر سری
 ماهمه بوسه که کنیم آن سر زلف سعتری (۳)
 درد تو کرده زمزمی دست تو کرده ساغری (۴)
 روی سپید جامه را داغ سیاه گازی
 بخشش اصل دان همه ما و تو از میان بری (۵)
 داور تان خدای بس این همه چیست دآوری (۶)
 حاج و عمره میکنیم از در خسرو سری
 در حرم خدایگان کرده بجان مجاوری

مطلع ثانی

ماه بماه میکند شاه فلک کدیوری (۷)
 مائده سازد از بره بر صفت توانگران
 موسی و سامری شود گاو و بره پیرورد
 بنگه تیراز و شود روضه صفت بتازگی (۱۰)
 چون بدهان شیر در خشم پلنگی آورد (۱۱)
 عالم فاقه برده را توشه دهد توانگری
 برزگری کند بگاو از قبل کدیوری (۸)
 آب خضر بر آورد ز آینه سکندری (۹)
 خر که ماه ازو شود خلدوش از منوری
 روی زمین شود ز تنف پشت پلنگ بربری

۱ مشعر موقفی است که حاجیان در آنجا سرتراشد ۲ جمره موقفی در مکه که در آنجا رمی جمار کنند ۳ (از سر زلف) ستر بوده کوهی که بسیار بویاست ۴ (پای تو کرده زمزمی) ۵ (قسمت اصل دان) ۶ داور حاکم و قاضی داوری خصومت و جدال ۷ کدیور زارع و دهقان و باغبان و در اینجا کنایه از آفتاب است ۸ بره برج حمل گاو ۹ آینه سکندر کنایه از خورشید ۱۰ تیر عطارد و خانه عطارد جوزا است ۱۱ شیر برج اسد

تیز پر از کبوتری برج بیرج می پرد (۱)
 هر سر مه بیرج نو بچه نو بر آورد
 از همه کشته فلک دانه خوشه خورد و بس
 از سر خوشه نا گهش داس شکست در گلو
 کوئی از آن رک گلو ریخته اند در رزان
 باز چو زر خالصش سخت تر از وی فلک (۴)
 از پی صنع زرگری کوره گرم به بود
 گیر بهمه ترازوئی زر خلاص در خورد
 ور نه ترازوی فلک زرگر قلب کار شد
 عید رسید و مهرگان باد و جنبه بر اثر
 شاه طغان چرخ بین باد و غلام روز و شب
 شاخ چو مریم از صفت عیسی شش مه ببر
 عیسی خرد را کند تابش ماه دایگی
 میوه چو بانوی ختن در پس حجله های زر
 تا که ترنج را خزان شکل جذام داده بر
 نخل بجنبش آمده گرنه یهود شد چرا
 سیب چو مجمری ز زر خرده عود در میان
 مه چو مشاطگان زده بر رخ سیب خالها
 خال زغالیه نهد هر کس و روی سیب را
 نار همه دل و دهن دل همه خون عاشقی
 بیضه زرهمی نهد در بدر از سبک پری
 یکسره برج او شود قصر دوازده دری
 چون سویی برج خوشه رفت از سر برج آذری (۲)
 کرد رک گلو را هر سر داس نشتری (۳)
 این همه خون که میکند آتشی و معصفری
 تاحلی خزان کند صنعت باد آذری (۵)
 کوره سرد شد فلک زین همه صنع زرگری
 خور بتر از وی فلک هست چو زر بدر خوری
 نقد عراق چون کند زر خلاص جعفری
 هر دو جنبه هم عنان در کرو تکاوری (۶)
 کاین قره سنقری کند و ان کند آق سنقری (۷)
 کرده بسان مریمش نفخه روح شوهری
 مریم عور را کند برک درخت معجری
 زاغ چو خادم حبش پیش دو ان بیجا کری
 در یرقان شد است رز هم چو ترنج زاصفری
 پاره زرد بر کتف دوخت بدان شهرتی
 کرده برای مجمرش نار کفیده اخگری
 سیب برهنه ناف بین نافه دم از معطری
 خال ز خون نهاد ماه اینت مشاطه فری
 سیب همه رخ و ذقن رخ همه خال دلبری

۱ (تیز تر از کبوتری) ۲ خوشه سنبله برج آذری آسد است ۳ داس خسهای سر تیز را گویند که بر سر دانه های گندم وجو بود که در خوشه باشد ۴ سختن بضم اول سنجدین و وزن کردن ۵ مراد آذر ماه است ۶ (درنگ بدر تکاوری) ۷ قره سنقر باز سپاه کنایه از شب آق سنقر باز سفید کنایه از روز

خم چو پری گرفته یافته صرع و کرده کف
 سار بشاخسار بر رنگی چارپاره زن (۲)
 در بر بید بن نگر اشکر مور صف زده
 گرچه درخت ریخت زرور چه هوا فشاندد
 خسرو ذوالجلالتین از ملکی و سلطنت
 شاه معظم اخستان آنکه رضا و خشم او
 قامت صاحب افسران حلقه افسری شده
 ای بحسام نیلگون یافته ملک یوسفی
 هشت بهشت و نه فلک هست بهای دولت
 از فاککی شریفتر یا شرف مشخصی
 بدر ستاره موکبی مهر فلک جنبیتی
 نوح خلیل حالتی خضر کلیم قالی
 خسرو سام دولتی سام سپهر صولتی
 ربع زمین ز درگهت ثلث نهند و بعد ازین
 عالم نو بنا کنند رأی تو از مهندسی
 خط معزمان شده برك رزار مرغری (۱)
 خنده زنان چو رنگیان ابر زروی اغبری
 گرد لوای سامین موکب حام اشکری (۳)
 هم نرسد بچود شان با کف شه برابری
 مستحق الخلافتین از یلواج و تنگری (۴)
 نحس بر ز حل شود سعد ربای مشتری
 برده سجود افسرش با همه صاحب افسری
 بر در مصر قاهره کوفته کوس قاهری
 دولت یوسفیت راعقل بهفده مشتری (۵)
 از ملکی کریم تر یا کرم مصوری
 ابر درخش رایتی بحر نهنگ خنجری
 احمد عرش هیبتی عیسی روح منظری
 رستم زال دانشی زال زمانه داوری
 ز آنسوی خط استوا در خط حکمت آوری
 کشور نورقم زند فر تو از موثری

۱ معزم افزونکرو عزائم خوان باشد و پری گرفته جن زده و مصروع ۲ در تمام نسخ
 چهار پاره بود و چهار تاره در فرهنگها یعنی چهار تار طنبور و ربابت و هرسازی که
 بر آن چهار تار بندند و تغییر چهار پاره زن را فقط در اشعار میرزا حبیب اسفهان
 در ذیل کتاب دستور سخن وی دیده ام و در آنجا معنی بشکن زدن مفهوم می شود و آن
 صدائست که مطربان بانگشت برآوردند و الله اعلم ۳ سام و حام نام دو پسر نوح که وی
 سام را لوای سرخ داده بولایت روم فرستاد چنانچه مردم آن سرخ روی باشند و حام را
 بجهت وزنگبار و هند فرستاد با علم سیاه چنانکه مردم آنجا سیاه باشند بعضی نوشته اند لوای سام و حام
 هر دو سیاه بوده و مراد از لوای سام ریشه یید و از لوای حام مورچه است (شرح) ۴ تنگری
 نام بار تعالی است بترکی و در شرح دیوان یلواج را بمنی یغبر نوشته شاید آن هم ترکی
 باشد ۵ یوسف را بهنده درهم فروختند

امر تو نطفه افکند بهر سه نوع تا کند
 عدل تو مادری کند ملک پیرورد چنان
 چرخ حدور از شرف عرش مربع از علو
 خدمت زلف و رخ کند از پی سنبل و سمن
 کشتن حاسد ترا درد حسد نه بس بود
 روی بهی کجا بود مرد حیر را که خود
 در همه پیلۀ فلک پیلور زمانه را
 خنجر کند نائیت هم بکدوی مغز او
 تیغ تو صیقل هدی تا که خطیب ملک شد
 آنت مفسر ظفر خاطب اعجمی زبان
 قائم پنجم آسمان منتقم از ششم زمین (۶)
 پایۀ تخت زیبدت بر سر تاج آسمان
 تخت حساب شد عدو کرده ز خاک تاج سر
 تا جوران ملک را فخر ز گوهرت رسد
 تو سر گز هری ترا مفخر تاج گوهری
 تا که عروس دولت یافت عماری از فلک
 بهر عمارش کند ابلق کیتی استری
 نعل سمند تو سزد حلقه فرج استرت
 تاج سر ملکشی خاتم دست سنجری
 چون ز گهر سخن رود در شرف و جلال و کین
 چون اسد و اثیر و خورناری و نوری و نری

۱ سه نوع جاد نبات حیوان هفت محیط آباء سبعة علویه چهار بسط عناصر اربعه ۲ سقوط
 نام جزیره که صبر خوب از آنجا آورند ۳ پیله بمعنی خریطه است پیله در دار و فروش
 که ادویه را بکوچه و درب خانه ها برد ۴ گند ناره که سبزی خوردنی است مزور غذائی
 که بریش دهند ۵ اعجمی کسیکه سخن گفتن درست و فصیح نگوید ۶ قائم پنجم
 آسمان مریخ — اقلیم ششم چین ۷ عبقری دیبای سبز ۸ تخت حساب تخته خاک را گویند
 و آن تخته چوبین باشد که محاسبان بر آن خاک پرا کنند و ارقام حساب بر او کشند و تخته
 جوهری تخته کبود را گویند که جوهریان بر آن جواهر کشند تا بنظر مشتری درآید

گر گندی کند عدو برطرف ممالکت
ور جنبی ز میکرده بر در کعبه بگذرد
پاسخ او بیاسجی باز دهی که در ظفر
ای حرم تو ارکرم بیت حرام خسروان
زان کرمست سرگران جان و سر سبکتین (۱)
تا بصفت بود فلک صورت دیر عیسوی
باد خطاب عیسوی باسگ در گهت چنین
کافر دیر اعظمی فخر صلیب اکبری

در مدح خاقان کبیر ابوالمظفر جلال الدین اخستان شروانشاه

مضارع مشن اخرج مفعول فاعلان مفعول فاعلان

بردار زلفش از رخ تا جان تازه بینی
یکسوفکن دو زلفش و ایمانت تازه گردان
پروانه غمش را هر دم بخون خلقی
ترکان غمزه او چون در کشند پاسخ (۲)
در مجلسی که بگذشت از یاد او حدیثی
هر دم ز برق خندش چون کرد بوسه باران
جانی بیاد دستی برخاک پایش افشان (۳)
خاقانیان در آتش سرمست شوز عشقش
گر در ره عراق دودی گذشت بردل
چون ز استان سلطان باز آمدی ممکن
جانبخش ابوالمظفر شاه اخستان که هر دم
عادل جلال دین آن کز فضل ذوالجلالش
کعبه است حضرت او کز چار پای تختش

۱ (جان بسر) (جان یسر) ۲ پاسخ تیری که سلاطین نام خود بر او نقش کنند
۳ باد دست مرد تهی دست مسرف هرزه خرج تلف کننده

خود حضرتش جهان نیست کز عنصر کمالش (۱)
در سایه رکابش فتنه بغفت و دین را
بختش بصبح خیزی تا کوفت کوس دوات
او جان عالم آمد در صحن عالم جان
خواهد سپهر کاندنم خورشید گوی گردد
بهوش چوباغ رضوان یاصفه سلیمان (۳)
صف بسته خوان او را عقلی که چون سلیمان (۴)
در خطبه شاه کیهان خوانیش گر بجوئی
زو عالم خرف را بر نای نغز یابی
سر بر کن ای منوچهر از خاک ناپس از خود
شروان مدائن آمد چون بنگری بحضرت
یارب چه دولست این کز تازگی و تیزی
بی نضج دولت او سرسامی است عالم
عید یست پیش بزمش کز نزل آسمانی (۶)
هست آسمان سیاست وز آفتاب فضلش
ملکش بخلد ماند در هشت خلد ملکش
دستش بکان چه ماند کز لعل تاج شاهان
خصمش ز کم بقائی ماند بکرم پیله
تیرش زحل بسوزد کز کام حوت گردون
دریاست آستانش کز اشک داد خواهان

۱ (خود عالمی است حضرت) ۲ گلبانک آوازی که تقاره چنان و شاطران وقت تقاره
نواختن یکبار کشند ۳ بهو خانه جداگانه که در پیش سرای سازند یا خیمه که برای غربا
و همنان یاد دارند و در یک نسخه (صدرش چوباغ) ۴ (موریت خوان او را عقلی که چون سلیمان)
۵ (بر تخت طاقدیسش) ۶ قوله تعالی ربنا انزل علينا مائدة من السماء تكون لنا عیداً

طفلیست شیرخواره بختش که در لب او ناهید را بهر دم پستان تازه بینی
نوروز زان گشاد است از موکب جلالتش تا پیکر جهان را خندان تازه بینی
خورشید گوئی از نو سالار خوان او شد کورا ز ماهی اکنون بریان تازه بینی
شرح مناقبش را باد آسمان صحیفه تا در کف عطار دیوان تازه بینی
بادش کمال دولت تا هر دم از کمالش در ملک آل سامان سامان تازه بینی
فهرست ملک بادا نامش که تا قیامت زو نامه کرم را عنوان تازه بینی
خمسین الف بادا ثلث بقاش کز وی براهل ربع مسکون احسان تازه بینی (۱)

در تهنیت عید و مدح خاقان کبیر ابوالمظفر اخستان بن منرجهر بن فریدون
مزج مشن اخرب مکفوف معذوف مفعول مفاعیل مفاعیل نمولن

چون صبحدم عید کند نافه کشائی بکشای سر خم که کند صبح نمائی
آن جام صدف ده که بخندد چو دم صبح (۲) چون صبح نمود آن صدف غالیه سائی
در خمکده زن نقب که در طاق فلک صبح هم نقب زد و مرغ بر آن داد گوائی
چون کشت صبا خوش نفس از مشک و می صبح خوش کن نفس از مشک و می انگار صبائی
مرغ از کلو الحان ستا ساخت دم صبح بر سازستا چاک زد این سبز دوائی (۳)
شوخوانچه کن از زهره دلان پیش که گیتی رستی خورد از خوانچه زرین سمائی (۴)
چون خوانچه کنی تا ز سرگر سینه چشمی (۵) از خوانچه گردون نکنی زله گدائی
ای خوانچه گردون که نوال همه زهر است نانت زچه شیرین و تو چون تلخ ابائی (۶)

۱ در تصانیف شیخ ابن عربی و شیخ سعد الدین حموی که از اولیاء کبارند در شرح
روزهای الهی و روزهای ربانی آمده است که هر روز ربانی متضمن هزار سال است
و آن یوماً عند ربك کالف سنة ما تعدون و هر روز الهی متضمن پنجاه هزار سال است
تعرج الملائكة والروح الیه فی يوم کان مقداره خمسین الف سنة و ایراد ثلث بقا بمناسبت
ربع مسکون است (شرح) ۲ (چرخ صبح) ۳ ستاهان سه تار ساز مرفست و نام لحنی
است از موسیقی و در این بیت بهر دو معنی ایراد شده ۴ رستی بر وزن سستی رزق و
روزی و حلوا و محضرو خوردنی اندک ۵ گر سینه چشم کنایه از مسک ۶ ابا آتش مطلقاً

چون پوست فکند و زدهان مهره بر آورد این افعی پیچان که کند عمر گزائی
می نوش کن و جرعه بر این دخمه فشان زآنک دل مرده در این دخمه پیروزه و طائی (۱)
بازیچه شمر گردش این گنبد نارنج گر طفل نه سغبه بازیچه چرائی (۲)
جامست چو اشک خوش داود و همه بزم مرغاب سلیمان و پر بروی سبائی
چون روی پری بینی و آن سلسله زلف تعویذ خرد کم کنی و سلسله خائی
بشکست نفس در گلوی بلبله بس گفت ای عقل چه در دسری ای می چه دوائی
آن لعل لعاب از دهن گاو فرو ریز (۳) تا مرغ صراحی ککندت نغز نوائی
مجلس همه دریا و قدحها همه ماهیست دریا کش از آن ماهی اگر مرد صفائی
از پیکر گاو آید در کالبد مرغ جان پریان کز تن خم یافت رهائی (۴)
از گاو بمرغ آمد و از مرغ ب ماهی وز ماهی سیمین سوی دلهای هوائی
ماء نو ما حلقه ابریشم چنگست در گوش نه آن حلقه چو در حلقه مائی
می کش مکش آسیب زمین و ستم چرخ بی چرخ و زمین رقص کن انگار هبائی
این هفت ده خاکی و نه شهر فلک را قحطست و تو بر آخور سنگیش نیائی (۵)
نزل و علفت نیست نه در شهر و نه در ده اینجا چه امیری کنی آنجا چه گدائی (۶)
چون اسب ترا سخره گرفتند یکی دان (۷) بی خشک آخور و تر سبزه چه در بند چرائی
در کاسه سر دیک هوس پختن تو چند هین باده خام آر و مکن خام درائی
بحران هوس جام چو بحری برد از تو زانکه از سر سرسام هوا بر سر یائی
گر محرم عیدند همه کعبه ستایاب تو محرم می باش و مکن کعبه ستائی
احرام که گیری چو قدح گیر که دارد عربانی بیرون و درون لعل قبائی
کعبه چکنی با حجر الاسود و زمزم ها عارض و زلف و لب ترکان سرائی

۱ و طاً خلاف غطا آنچه بگسترانند ۲ سغبه شیفته و فریفته ۳ گاو صراحی را گویند
که بشکل گاو سازند ۴ جان پریان کنایه از شراب و کالبد مرغ کنایه از صراحی که بشکل
مرغ سازند ۵ آخور سنگین کنایه از عسرت و تنگی عیش است ۶ (اینجا چه گدائی کنی
آنجا چه کبائی ظ) ۷ سخره یکار و کار بی مزد

هم خدمت این حلقه بگوشان ختن به
یا میکند یا کعبه و یا عشرت یا زهد
کو خیک بر اندوده بقیر و ز درونش
بر زال سیه موی مشاطه شده چنگی
بر بط نگر آبستن و نالنده چو مریم
بر کاس رباب آخور خشک خرعیسی است
چنک است بدیبا تنش آراسته تا ساق
نای است یکی مار که ده ماهی خردش
دف حلقه تن و حلقه بگوش است همه تن
خاقانی و بحر سخن و حضرت خاقان

مطلع ثانی

جان پیشکشت سازم اگر پیش من آئی
سر نعل بهای سم اسبت کنم آن روز
دل خان تو شد خواه روی خواه نشینی
خورشید منی من بچراغت طلبم زآنک
که که بسر روزن چشمم گذری نیز
این غارت جان چیست خود این چنک تو با کیست
هیچ اقتدت امشب که بر افتادگی من
یا بر شکر خویش مرا خوانی مهمان

۱ ده ماهی خرد کایه از ده انگشت ائی و نه چشم کنایه از نه سوراخ نی است
۲ در حلقه دف اشکال حیرانات شکاری نقش کنند ۳ ران گشادن کنایه از فرود آمدن
از مرکب باشد ۴ آشتی کرک چنان است که گاهی چند کرک گرد هم جمع شوند و
اگر در حین اختلاط یکی از آنها برای خریدن عضوی از اعضاء از دیگری روی بردانند
مابقی آنرا بدنشان و چنگال باره پاره کنند [شرح]

تو بر جگری دست نیالائی و حقاك
خستی دل خاقانی و روزیش نپرسی
اودر سخن از نابغه برده قصب السبق
کیخسرو ایران ملك مغرب کز قدر
دارای ملوك عجم اسكندر ثانی
اقلیم گشائی که ز جاسوسی عدلش
شاهی که دهد صدمه کرناي فتوحش
توقیع ملك دید جهان گفت زهی حرز
شمشیر ملك دید هدی گفت فدیناك
در شأنه دست ظفر آئینه غیبی
از سهم تو زنگار گرفت آینه چرخ
ای تیغ ملك در کف رخشانش همانا
ذوق تو برد عارضه احمقی از خصم
ای نیزه شاه ای قلم نخته نصرت
ای دست ملك بخ بنخ اگر ساغر و شمشیر
ای جود ملك واهب رزقی و جهانرا
ای رایث شه نادره لرزانی و قائم
ای پرچم رایات ملك چشم بدت دور
چون نقش بصر در سیاهی نور سپیدی
هستی حجر الاسود و کعبه علم شاه
ای نامزد خاتم جمشید که بر تو
ای رای ملك ذات سپهری که بدو وقت

جز بر جگری نیست مرا دست روایی
کای خسته پیکان من آخر تو کجائی
چون خسرو نعمان کیم از حاتم طائی (۱)
بر خسرو توران رسدش بار خدائی
کز چشمه جودش نکند خضر جدائی
بیجاده نیارد که کند کاه ربائی
گوش کر پیران فلك را شنوائی
هم داعیه امنی و هم دفع وبائی
طاغوت پرستان را طاعوت و بلائی
هم آینه هم صیقل شمشیر قضائی
کز آینه مملکه زنگار زدائی
در چشمه حیوان ورق زهر گیائی
احسنت زهی زهر که تریاق شفائی
از نقطه دولت الف عزو علائی
چو ماهی و نهنگند تو در بای سخائی
امید بست و تو ضمانت دار وفائی
بحر عدنی گوئی یا کوه صفائی
کز پر غراب آمده در فر همائی
چون زلف بتان در ظلمات اصل ضیائی
تا کعبه بجایست بر آن کعبه بجائی
ختم است جهانداري و حقا که سزائی
یا صاعقه خشمی تو و یا ابر رضائی

۱ نابغه ذیانی زیاد بن معاویه ۶۰۴ م مداح نعمان بن منذر و نعمان بکرم و سخا
شهرت داشت

ای تحت لوایت همه آفاق و ندانم
چون آدم و داود خلیفه توئی از حق
گر رحمت حق هست عطا پاش و خطاپوش
بلک از تو عطا هست و خطانیست زهی شاه (۱)
بهرام اسد هیبتی ارچه که ببخشش
چون ماه همه عز و موی شعر می همه سعدی (۲)
بودند کیان بهتر آفاق و نیابت
رستم ظفری بلکه فرامرز شکوهی
در کشور دولت چو نبی شهر علوم می
مانند علی سرخ غضنفر توئی ارچه
گر تیغ علی فرق سرب کسره بشکافت
روزی که بر اعدا کنی آهنگ شبیخون
آوازه کوست نپذیرد بصدا کوه (۳)
از گرد سیاه سپهر بر تن گردون
ای یاک تنه صد لشکر جرار چو خورشید
محتاج بلشکر نه ایرا که ز دولت
دولت نبرد منت رسمی و معاشی (۴)
جمشید کیانی نه که خورشید لیا نی (۵)
چون فصل ربیعی نه که چون فصل ربیعی (۶)

- ۱ - (عست از تو عطاها و خطا نیست) ۲ - (چون ماه همه حزم) ۳ - (آوازه کوست بصدا که نپذیرد) ۴ - قطنی جامه از پنبه بافته شده عین الرضا در یکی از شروح نوشته بود نوعی از جامه است ولی مدرکش را نیاقتم و در یک نسخه (ادکن شود)
- ۵ - رسمی خدمتکار مقرب و نزدیک چون سفره دار و آبدار و سانی و شرابدار ۶ - ابوعمر و و کسائی نام دو تن از قراء سبعة ۷ - لیان بفتح لام تابان و درخشان و در یک نسخه (خورشید کیان)
- ۸ - فضل بن ربیع بر مکی از وزراء هارون

قدر تو بر افلاک سپه راند و پیش گفت
از طالع میلاد تو دید ندر صد ها
تسیر برانند و برا هین بفزودند
کردند همه حکم که در پانصد و هشتاد (۳) ابخاز بدست آوری و روم گشائی (۴)
خواهند ز تو امن فزع یافتگان ز آنک
گرچه ملک الغرب توئی تا ابد اثما
گر چند که لنبک دهد آسایش بهرام
صد منزل از آنسوی فلک رفت ثنابت
زلزال فنا کرد بدرد سقف جهان را
ار آن بتو شد حسرت غزین و خراسان
فی وصف معالیک معانی تناهت
اصبحت ورأس الامرا تحت جناحیک
در شأن تو و من بسخا و سخن امروز
باد از مدد عدل تو پیوند حیات
بر تخت شهنشاهی و بر مسند عزت
دادار جهان مشفق هر کار تو با دا

در عزلت و فقر و حکمت گوید

مقارب دشمن سالم

چهار بار فعلن

در این اهل منزل وفائی نیابی

مجوی اهل کامروز جائی نیابی

- ۱ - شنیده شد مائی نام موضعی است در هند که اهل نجوم آنجا بهارت در نجوم اتصاف دارند (شرح) ۲ - تسیر در اصطلاح نجوم استخراج بعد مسافت از درجه دلیل است و استخراج طالع و هیلاج با اصطلاح منجمین دلیل مرمولود است که کیفیت و کیمت عمر مولود را از آن استخراج کنند و هیلاج با اصطلاح یونانیان کدخد است یعنی چشمه زندگانی که دلیل روح و جسم است و هر دو بی یکدیگر بی فایده اند و بی هر دو بقائی ندارد
- ۳ - (هفتاد) ۴ - ابخاز بتقدیم باد موحده برخاء معجمه اسم ناحیه از کوه قبیل متصل بیابان ابواب
- ۵ - لنبک بروزن اندک نام سقائی که بهرام گور را مهمانی کرد ۶ - بائی بسته و سزاوار باشی

عجوز جهان در نکاح فلک شد
 بلی در زناشوئی سنک و آهن
 اگر کیمیای وفاجست خواهی
 دمی خاکپائی ترا مس کند زر (۲)
 نفس عنبرین دارو آه آتشین زن
 بآب خرد سنک فطرت بگردان
 در این هفت ده زیر و نه شهر بالا
 ولیکن بنه شهر اگر خانه سازی
 چه باید بشهری نشستن که آنجا
 همه شهر و ده کر بر اندازی الا
 شب شهر غوغای یاجوج گیرد
 زنی رومی آید کند کاغذین سد
 همه شهر یاجوج گیرد در شب
 برون ران ازین شهر و ده رخس همت
 بهمت و رای خرد شو که دل را
 بدل به رجوع توکان پیر دین را
 فلک هم دوتا پشت پیرست کورا
 دل آفتابی کز او صدق زاید
 بصورت دو حرف کثر آمد دل اما
 الف را ست صورت صوابست لیکن
 نه نون والقلم هم کثر است اول آنکه

که جز غدر زادنش رائی نیابی (۱)
 بجز نار بنت الزنائی نیابی
 جر از دست هر خاکپائی نیابی
 پس از خاک به کیمیائی نیابی
 کزین خوشتر آب و هوائی نیابی
 کزین نیز تر آسیائی نیابی
 و رای خرد ده کیائی نیابی
 به از دل دراو کدخدائی نیابی
 بجز هفت ده روستائی نیابی (۳)
 علفخانه چار پائی نیابی
 بروزش سکندر دهائی نیابی
 که از هندی آهن بنائی نیابی (۴)
 که سد زنان را بقائی نیابی
 که اینجاش آب و چرائی نیابی
 جز این سدره المنتهائی نیابی
 بجز استقامت عصائی نیابی
 عصا جز خط استوائی نیابی
 که جز صادق ابن الذکائی نیابی (۵)
 ز دل راستگو تر گوائی نیابی
 اگر کثر شود هم خطائی نیابی
 بجز راستش مقتدائی نیابی

۱ (زائی) ۲ (دم خاکپائی) (دمی خاکپای تومس را کند زر) ۳ (بهر هفت ده)
 ۴ شمس را باعتبار آنکه مؤنث سمعی است زن خوانده و باعتبار روشنی و سفیدی رومی
 خوانده و سد کاغذین پرتو آفتاب و آهن هندی سیاهی شب است (شرح) ۵ ذکاء ضم اسم
 علم است مرشمس را - ابن الذکاء کنیه صبح است

زدل شاهدی ساز کورا چو کعبه
 چو دل کعبه کردی سر هر دوزانو
 برو پیل پندار از کعبه دل
 برون ران کرا بن به وغائی نیابی
 بیا کعبه عزت دل ز عزای (۱) تهی کن کر این به غزائی نیابی
 گراز کعبه درد بر صادق دل آئی
 به از دیر حاجت روائی نیابی
 و راز دیرزی کعبه بی صدق پوئی
 بکعبه قبول دعائی نیابی
 رفیق طرب را و داعی کن ارنه
 زداعی غم مرحبائی نیابی
 در این خانگه غم مقیم است کورا
 بجز پر ده دل و طائی نیابی (۲)
 بدیمه خوف آتش غم سپر کن
 که اینجا ربیع ر جائی نیابی
 چوسر سام سرداست قلب شتارا
 دوا به زقلب شتائی نیابی (۳)
 بغم دل بنه کاینه خاطرت را
 جز از صیقل غم جلائی نیابی
 غم دین زداید غم دینی از تو
 که بهتر زغم غمزدائی نیابی
 و لیکن زهر غم مجوی انس زیرا
 زهر مرغ ملک سبائی نیابی
 منه مهره کز راست بازان معنی
 در این تخته نرد آشنائی نیابی
 همه عاجز شد در مهره در کف
 بهجت مششدر گشائی نیابی
 اگر کم زنی هم بکم باش را ضی
 که دل را به بیشی هوائی نیابی
 و غادر سه شش بیش بینی زیاران (۴) چو یک نقش خواهی وغائی نیابی
 اگر نلثی از ربع مسکون بجوئی
 وفا و کرم هیچ جائی نیابی
 عقاقیر صحرای دلهاست این دو (۵) که سازند
 ترزین دوائی نیابی
 دوبر کنند بر یک شجر لیکن آن را
 جز از فیض قدسی نمائی نیابی

۱ عزای نام بتی بود که بر بام کعبه نهاده بودند ۲ وطاء گستردنی خلاف غطاء
 ۳ قلب شتا آتش شود ۴ بازی نرد سه قسم است فرد زیاد سه تا در دو قسم اول یا دو طاس
 و در قسم ثالث با سه طاس بازی کنند و در بعض نسخ (دغا) بدل مهمله بود دغی بدل
 خوی بدوغی بواو حرب ه عقاقیر ادویه مرکبه

ازین دو عقا قیر صحرای دلها در این هفت دکان گیائی نیابی
و فای باری از داعی حق طلب کن کز این ساعیان جز جفائی نیابی
کرم هم ز درگاه حق جوی کز کس حقوق کرم را ادائی نیابی
دم عیسوی جوی کاسیب جان را ز داروی تر سا شفائی نیابی
در یوسفی زن که کنعان دل را ز صاع لثیمات عطائی نیابی
بیر بیخ آمال تا دل نرنجد که از خوان دوان صلائی نیابی
خرد را چگوئی که برخوان دوان آبا بینی ار خود ابائی نیابی (۱)
چوشل کرده باشی رگ آب دیده (۲) بصر بسته تو تیائی نیابی (۳)
چو گرگ اجری از پهلوی زاغ کم خور که برخوان چنان خوش لقائی نیابی
فرشته شو ار نه پری باش باری که همکاسه الا همائی نیابی
نکوئی مجو از کس و پس نکوئی چنان کن که از کس جزائی نیابی
جزای نکوئیست نام نکوئی که بالای آن در فزائی نیابی
تن شمع را روشنی سر بهابس که از طشت زر سر بهائی نیابی (۴)
نه خاکی که بیرون نیاری و دیعت اگر سیم مزد از شقائی نیابی (۵)

۱ ابا بفتح بمعنی آتش باشد مصطفی و ابا بکسر امتناع و استنکاف ۲ عین شلاء چشم ه
بینائی آن رفته باشد و شلت العین دمهها از سله در بعض نسخ (رک آب تیره) ۳ (چوشل
کرده باشی رک آب تیره) این بیت در دوسه نسخه سل بسین ممله نوشته شده و در شرح
دیوان نوشته سل بریدن رک را گویند چنانکه یاره از میان رک برآند تا فاصله بمقدار
سر انگشت بهمرسد بواسطه منع داده و نزول آب هر دو سر رگرا داغ کنند و تیره قطع
رگرا گویند بی اخراج جزوی از آن لذا در علاج شقیقه بعد از مداوا اول تیره می کنند
و آخر سل و از بسته توتیا مراد محتاج توتیاست و رک آب دیده یعنی رگی که نزول آب
در آن شده باشد انتهی و در برهان برای سل معانی چند ذکر کرده که بویچیک شرحل
نیشود فراجع و تأمل والله اعلم و در رک نسخه (چوسد کرده باشی) ۴ سر بهادیت باشد
۵ تا آب بخاک نرسد گاه نروید یعنی خاک نیستی که و دیعت بیرون دادن را موقوف
به آب خوردن ساخته و نیکوئی را موقوف بجزا (شرح)

نه نیز آتشی کز سر خام طمعی غذا کم پزی گر غذائی نیابی
نه عودی که خوش دم بسوزی چو عاشق اگر چون شکر دلبائی نیابی
اسیران خا کند امیران اول که چون خاک عبرت فزائی نیابی
بکم مدت از تاج دا ران اکنون نبیره نبینی نیائی نیابی
گدای مجرد صفت را که روزی سرش رفت جز پادشائی نیابی
ولی پادشه را که يك لحظه از سر کله گم شود جز گدائی نیابی
گرفتم فنا خسروی نقش اول (۱) ز خسرو شدن جز فنائی نیابی
و گر نیز کی خسروی آخر آخر کیانی کیان بی و یائی نیابی
کرم جستن از عهد خاقانیا بس کز این تیره مشرب صفائی نیابی
ازین شیر سگ خورده شیری نبینی وزین شوره مردم گیائی نیابی
ازین ریمن آید کرم می نیابد ز ریم آهن اقلیمیائی نیابی (۲)
مجوی از جهان مردمی کاین امانت بنزدیک دور از خدائی نیابی
ندانی که تریاک چشم گوزنان (۳) ز دندان هیچ از دهائی نیابی
اگر کرم شب تاب آتش نماید از آب آتش انس و سنائی نیابی
ز دوان که برق سرابند از اول باخر سحاب سخائی نیابی
قضات از در ظالمان کرد فارغ ازین داد گر تر قضائی نیابی
تو و یک نه غربت و وحش صحرا (۴) که از مرغ خانه نوائی نیابی
چو عیسی که غربت کند سوی بالا بجز سوزنش رشته تائی نیابی
تو چون نام جوئی زنان جوی بگسل که جم را بمور اقتدائی نیابی
بین قوت سنگ آهن ربا را که آب قوت از کهر بائی نیابی

۱ فنا خسرو بشدید نون نام عضدالدوله دیلمی است ۲ ریم آهن چرک و زنک آهن
اقلیمیا مزوج صلا و نقره ۳ چرکی که در گوشه چشم گوزن جمع و منجمد شود تریاق است
۴ (خان صحرا)

اگر کبر یا بینی از نار شاید ز کبریت هم کبر یائی نیابی
 ز خاقانی این منطق الطیر بشنو که چون او معانی سرائی نیابی
 لسان الطیور از دمش یابی ارچه جهانرا سلیمان لوائی نیابی
 سخنهای موزون عیار آمد آوخ که ناقد بجز ژاز خائی نیابی
 بلی ناقد مشک یا دهن مصری بجز سیر یا گند نائی نیابی (۱)
 گر این فصل بر کوه خوانی همانا که جز باریک الله صدائی نیابی
 غنائیست خوش چون گل نخل بندان (۲) که از زخم خارش عنائی نیابی

در حکمت و قناعت و عزالت

مقارب مشن سالم فعولن چهار بار

چو گل بیش ندهم سرانرا صدای کنم بلبلان طرب را ودای
 نه از کاس نوشم نه از کس نیوشم صبحی مئی بو الفتوحی سماعی
 ز مه جام وز افلاک صوت و دارم چو عیسی بران صوت و جام اطلاعی
 منم گاو دل تا شدم شیر طالع که طالع کند بادل من نزاعی
 ازین شیر طالع بلرزم چو خوشه که از شیر لرزد دل هر شجاعی
 مرا طالع ارتفاعی است دیدم کز این هفت ده نایدم ارتفاعی
 کنم قصد نه شهر علوی که همت ازین هفت سفلی نمود امتناعی
 ولی خانه بریخ بنا دارد و من ز چرخ سدایی گشایم فقاعی (۳)
 ازین شقه بر قد همت چه برم (۴) که پیمودمش کمتر است از ذراعی

۱ امتحان مشک آنست که آنرا بسیر آلوده کنند اگر مشک بر بوی سیر غالب آید
 مشک پاک و خالص و بی عیب است والا مفشوش و دهن مصری روغن بلسان است که آنرا
 ببرک کنند تا که تره است طلا کنند اگر اثر روغن بدیگر روی برک ظاهر شود آن روغن
 بلسان خالص است و کره مفشوش ۲ (بهارست خوش) ۳ فقع کشانن بمعنی آروغ زدن است
 و مجازاً بمعنی لاف زدن و تفاخر کردن و فقع مشروب مغر جو باشد که پس از خروج
 حمام نایخ و اندکی برک سدای می آخامیدند و ضمناً ایجاد آروغ می کرد ۴ شقه بضم جامه
 پیش شکافته خلاف چه و شقه بکسر پاره از هر چیز شکافته شده از طرف طول

جهان نیز چون تنگ چشمان دوراست ازین تنگ چشمی ازین تنگ باعی (۱)
 نه از جاه جویان توان یافت جاہی نه از صاع خواهان توان یافت صاعی (۲)
 نه روشندلی ز ایداز تیره اصلی نه نیلوفری رویداز شوره قاعی (۳)
 نهم چار بالش در ایوان عزالت زنم چند نوبت چو میر مطاعی
 چو یوسف برایم بتخت قناعت در آویزم از چهره زرین قناعی
 ندارم دل جمعیت تفرقه به بین تا چه بیند مه از اجتماعی
 ز انسان گریزم کدام انسایمه (۴) که وحشی صفاتی بهیمی طباعی
 من و سایه همزانو و هم نشینی من و ناله همکاسه و هم رضاعی
 کنم دقت عمر وقف قناعت نویسم بهر صفحه لایبای (۵)
 کرم مرد پس مرثیت گویم اورا ندارم بمدحت دل اختراعی
 شب بخل سایه بر افکند و اینک نماید آفتاب کرم را شعاعی
 علی القطع نپذیرم اقطاع شاهان من و ترک اقطاع و پس انقطاعی
 چو مار و نعایم خورم خالک و آتش (۶) بمیرو و نعیمش ندارم طماعی
 چو نازد کون سوخته و آب رفته من از آب و نانشان چه سارم ضیاعی
 نه نانت پس چیست ناز الجحیمی نه آبست پس چیست سؤر الضباعی (۷)
 ندارم سیاس خسان چون ندارم سوی مال و نان پاره میل و نزاعی
 باول نشاط شراب آن نیرزد که آخر خمارم رساند صداعی
 کتابت نهادن بهر مسجدی به که جستن بهر مجلسی اصطناعی
 مؤدب شوم یا فقیه و محدث کا حدیث مسند کنم استماعی
 بصف النعال فقیهات نشینم که در صدر شاهان نماند انتفاعی

۱ باغ گشادگی میان دو دست از سرانگشت میانه دست راست تا سرانگشت میانه دست
 چپ ۲ صاع بیانه ایست که عبارت از چهارده باشد ۳ قاع صجرا و دشت ۴ ایبه پروزن
 شیبه بمعنی اکنون و این زمان است ۵ در آخر وقتنامه ها نویسنند بحیث لایبای و لایوب
 ولا یرهن ۶ نامه شتر مرغ که آتش خورد ۷ سؤر الضباع نیم خورده کفتار

و را ز فقه در مانم آ یسم بمکتب نویسم خط ثالث و نسخ و رقاعی
ولیکن گرفتم که هرگز نجویم نه ملک و منالی نه مال و متاعی
نه ترکی و شاقی نه تازی براقی نه رومی بساطی نه مصری شرعی (۱)
هم آ خر بنگزبرد از نقد و جنسی که مستغنیم دارد از انتجاعی (۲)
نه جامه بیاید ز خیر الثیابی نه جائی بیاید به خیر البقاعی
بروزی دو بارم بیاید طعامی ب ماهی دو و قتم بیاید جماعی
بر این اختصار است دیگر نجویم معاشی که مفرد بود یا مشاعی (۳)

در مذمت آب و هوای ری گوید

مجتث مشن مخبون مقصور مفاعلتن فاعلاتن فاعلات

خاك سیاه بر سر آب و هوای ری دور از مجاوران مکارم نمای ری
در خون نشسته ام که چرا خوش نشسته اند این خواندگان خلد بدوزخ سرای ری
انرا که تن بآب و هوای ری آورند دل آب و جان هوا شد از آب و هوای ری
ری نیک بدو لیک صد ورش عظیم نیک من شاگرد و روشکایت فرای ری
نیک آ مدم بری بدمن بین بجای من ایکش دانمی که چه کردم بجای ری
عقرب نهند طالع ری من ندانم آن دائم که عقرب تن من شد لقای ری
سرد است زهر عقرب از بخت من مرا تبهای گرم زاد ز زهر جفای ری
ای جان ری فدای تن پاک اصفهان وی خاك اصفهان حسد تو تیای ری
از خاص و عام ری همه انصاف دیده ام جور من است ز آب و گل جان گرای ری
مهر منند و صدر منند و پناه من سادات ری ائما ری اتقیای ری
هم لطف و هم قبول و هم اکرام یافتم ز احرا ری و افاضل ری و اولیای ری
از بسی مکان که داده و تمکین که کرده اند خشنودم از کیای ری و از کیای ری
چون نیست رخصه سوی خراسان شدن مرا هم باز پس شوم نکشم پس بلای ری

۱ شراع بکسر بادبان کشتی است و شاید نام نوعی از بساط و فرش بوده است ۲ انتجاع بطلب آب و عاف و نیکو شدن ۳ معاشی که مقرون بود با معاشی (مقرون بود با بهامی)

گر باز رفتنم سوی تبریز اجازتست شکر که گویم از کرم پادشای ری
ری در قفای جان من افتاد و من من بجهد جان میبرم که تغ اجل در قفای ری
دیدم سحر گهی ملک الموت را که پای بی کفش میگریخت ز دست و پای ری
گفتم تو نیز گفت چو ری دست بر گشاد بو یحیی ضعیف چه باشد بیای ری (۱)
در مرثیه کافی الدین عمر عم خود گوید

رمل مشن مقصور فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

گر بقدر سوزش دل چشم من بگریستی بردل من مرغ و ماهی تن بتن بگریستی
صد هزاران دیده بایستی دل ریش مرا تا بهریک خویشتن بر خویشتن بگریستی
دیدهای بخت من بیدار بایستی کنون تا بدیدی حال من بر حال من بگریستی
آنچه از من شد گراز دست سلیمان گم شدی (۲) بر سلیمان هم پری هم اهرمن بگریستی
یاسمین خندان و خوش زانست کز من غافلست یأس من گردیده بودی یاسمن بگریستی
تمگدل مرغم گرم بر بازن کردی فلک بر من آتش رحم کردی بازن بگریستی (۳)
ایدربغا طبع خاقانی که وا ماند از سخن کوسخندان مهین تا برسخن بگریستی
مقتدای حکمت و صدر زمن کز بعد او گر زمین را چشم بودی بر زمن بگریستی
گوهری بود او که گردنش بنادانی شکست جوهری کو تا بر این گوهر شکن بگریستی
زاد سرو راد مردی بر چمن پشمرده شد ابر طوفان بار کوتا بر چمن بگریستی
شعربان از اوج رفعت در حوض خاك شد چرخ بایستی که بر شام و یمن بگریستی (۴)
کو پیمبر تاهمی سوک بحیرا داشتی کو سکندر تا بمرک بر همن بگریستی
کو شکر نطقی که از رشک زبانش هر زمان نحل از آب چشم بر آب دهن بگریستی
کو صبا خلقی که از تشویر جاد و خلق او هم بهشت عدن و هم بحر عدن بگریستی
کو فلک دستی که چون کلکش بهم کردی سخن دختران نعلش یکیک بر پرن بگریستی
هر زمان از بیم نار الله زنگردان چشم (۵) کوثری بر روی و موی چون سمن بگریستی

۱ ابویحیی کنیه عزرائیل است ۲ آنچه از من گم شده گراز سلیمان
۳ باب زن سیخ کباب ۴ شعرای یه نی و شعرای شامی نام دوستاره است ۵ قوله تعالی نار الله الموقدة التي تطلع علی الأفئدة

پیش چشمش مرغ را کشتن که یارستی که او
آنت مومین دل که گریشش بکشتندی چراغ
کاشکی گردن طریق نوحه کردن داندی
کاشکی خورشید را زین غم نبودی چشم درد
کاشکی خضر از سر خاکش دمی بر خواستی
کاشکی آدم بر رجعت در جهان باز آمدی
آتش و آب از بداندی که از گیتی که رفت
او همائی بودو بی اوقصر حکمت شد من
اهل شروان چون نگریند از دریغ او که مرغ
گر بدیدی شمع در گردن زدن بگریستی
طبع مومینش چو موم اندر لگن بگریستی
تا بر اهل حکمت و ارباب ظن بگریستی
تا بر این چشم و چراغ انجمن بگریستی
تا بخون دیده بر فضل و فطن بگریستی
تا بمرک این خلف بر مردوزن بگریستی
آتش از غم خون شدی آب از حزن بگریستی
کو غراب الین گو تا بر دمن بگریستی
گر شنیدی بر فراز نارون بگریستی

نیز در مرثیه وحید الدین شروانی گوید

رمل مشن مقصور فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

جان سگ دارم بسختی ورنه سگ جان بودمی
ورنه جان آهنین بودی بآه آتشین
آه جان فرسا اگر در سینه نشکستی مرا
غرقه ام در خون و خون چون خشک شد گرد سیاه
کود غم بر جانم و گردون نبخشاید مرا
یوسفانم بسته چاه زمینند ارنه من
گوش من بایستی از سیماب چشم انباشته (۴)
کاشکی خاقانی آسایش گرفتنی ز اشک خون
روی من کاهست خاکی کاش از خون گل شدی
آزمان کوچان همیداد ارمن آنجا بودمی
پای در گل چون گل پای آب غم پذیرفتی
از فغان زار چون سگ هم فرو ناسودمی (۱)
دیده چون پالونه آهن فرو پالودمی (۲)
اینکه جان فرسودم از آه آسمان فرسودمی (۳)
خود سیاه پوشم که دیدی گرنه خون آلودمی
کاین غم از بر کوه بودی من برو بخشودمی
چشمه های خون زر گهای زمین بگشودمی
تا فراق نازنینان را خبر نشودمی
تا ز جان کم کردم در اشک خون افرودمی
تا بخون دل سر خاک وحید اندودمی
جانستانش را بصوراه جاف بر بودمی
خاک بر سر بر سر خاک اشک خون پالودمی

۱ (فروآسودمی) ۲ پالونه انی که بدان چیزها را صاف کنند و بیالایند ۳ (اینکه تن فرسودمی از آه و جان فرسودمی) ۴ سیماب چشم کنایه از اشک چشم است

گر فدای او بر فتم من چرا جانم نرفت
دیده را از سیل خون افکنده ام در ناخنه
مویه گر بنشاندمی بر خاک و خود بنشستمی
اول از خوناب دل رنگین از ارش بستمی
گر رسیدی دست غسلش زاب حیوان دادمی
انچه مادر بر سر تابوت اسکندر نکرد
یا چو شیرین کو بزهر تلخ بر تابوت شاه
هر شبی بر خاکش از خون دانه دل کشتمی
و ا پسین دیدارش از من رفت و جانم بر اثر
من غلام داغ بر رخ بود مش غنبر بنام
چون بدین زودی کفن می یافت او را دست چرخ
گیرم انفرزانه مرد آخر خیالش هم نبرد
نی تی انفرزانه را داغ فراقم کشت و بس
شد ز من بدرود گر بختیم بودی پیش از انک
گر دلم دادی که شروان بی جمالش دیدمی
جانم از درتیم تیمار فراقش نیستی (۳)
گفتی ای باز سپید از دود دل چون میری
تا اگر زان بر زیان بودم ازین بر سودمی
بس بناخن رخ چو زرن ناخن بشخودمی (۱)
دست و کلکش را بلفظ بادو کان بستودمی (۲)
بعد از ان از زعفران رخ حنوطش سودمی
بلکه چون اسکندرش تابوت زر فرمودمی
من بزاری بر سر تابوت او بنمودی
جان شیرین داد من جان دادمی و اسودمی
هر سحر خون سیا و شان ازو بدرودمی
گر برقتی در وداعش من ز جان خشنودمی
ور بمعنی بودمی غنبر حنوطش بودمی
کاشکی در با فتن من تار او را پودمی
هم خیالش دید می در خواب اگر بغنودمی
گر بعالم داد بودی من بخون مأخود می
او ز من بدرود رقتی من ز جان بدرودمی
راه صد فرسنگ را زین سر بر پیمودمی
اخرا ز جان یتیمش غمی بز دود می
کاش از باز سپیدم بی سیاهی دود می (۴)



۱ اخنه مرضیست مرچشم را که گوشت زیادتی در چشم در آید - زرن ناخن زر خالص که ناخن از آن فرو رود - شخودن مجروح کردن بدن بناخن ۲ (بلعن مویه گر بستودمی) (لفظ مادحان) ۳ (دریم) ۴ - دود موجب هلاک باز است یعنی کاش در این صورت که مرا باز سفید بخوای بی سیاهی دود می و بر من زندگانی مشکل نباشد (شرح)

ترجیعات

در نعت حضرت سید المرسلین و موعظه و حقیقت و تخلص بمدح ابواسحق

ناصرالدین ابراهیم گوید

هزج مثنی سالم چهار بار مفاعیلن

دلا از جان و جان تا کی یکی جویای جانان شو چو سلطان اوست بر جانها غلام خاص سلطنت شو (۱)
 هوا را از سر غیرت قفای خاکپاشان زن خرد را از بن دندان حریف آب دندان شو (۲)
 ترا هم کفر و هم ایمان حجابست از تو عیاری نخست از کفر بیرون آی و پس در خون ایمان شو
 اگر با خاک یا شانت سواری آرزو باشد تو از دیوان دیوان خیز و زوی قصر سلیمان شو
 اگر در پیش کاخ او سواریت آرزو آید چو طفلان خواب که بگذار و زوی میدان مردان شو
 گر او شیر نك در تاز تو خود را خاک میدان کن و راو چو کان بگف گیر دو همچون گوی غلطان شو (۳)
 ترا یکر خم پیکانش ز بند خود بیرون آرد بصدر سنك استقبالان یکر خم پیکان شو
 چو در جائی همه او باش و چون از جای بگذشتی چه داری آرزو آن کن چه بینی خوبتر آن شو
 تو آن مشنو که مرغ شوم خواهد جای ویرانرا (۴) کورت گنج دل آباد است سوی گنج ویران شو
 تو بیرون از حرم زانی که خاقانیست بند تو ز خاقانی بیرون آی و ندیم خاص خاقان شو
 و گر خواهی که این منزل امان آن سرایابی امانت دار یزدانرا نیابت دار حسان شو

- ۱ (دلا از جان چه بر خیزد یکی جویای جانان شو بلای عشق را که دوست داری دشمن جان شو)
- ۲ بن دندان کنایه از اطاعت و اقتاد - حریف آب دندان حریف گول و ملت و مغلوب و زبون
- ۳ (تو آنجا گوی چو کان) ۴ (بوم ویرانی)

رسول کائنات احمد شفیع خلق ابوالقاسم

جمال جوهر آدم کمال گوهر هاشم

بگوی عاشقی شرطست راه عقل تا رفتن چو درد عشق پیش آید بصد جان پیشوار رفتن (۱)
 بگوی عشق هم عشق است رهبر زانکه مردم را بامر پادشا باید بصدر پادشا رفتن
 هوا را راه ده لیکن نه آن راهی که دل خواهد که نزد عاشقان کفر است بر راه هوا رفتن
 پیر کستان اصلی شو برای مردم معنی (۲) بچین صورتی تا کی پی مردم کیا رفتن
 دل اندر بند جان توان بوصل دوست پیوستن بت اندر آستین نتوان بدرگاه خدا رفتن
 طریق عاشقی چو بدوست یخودی خود را بفرای عدم بستن بدنبال فنا رفتن
 که از سوز جگر در سوز سر دلبران بودن که از راه صفت بر خوان اخوان الصفا رفتن (۳)
 جرس وار اتر را در دیست تا کی ناله تا کردن نجیب آسا کورت باریست تا کی راه تا رفتن (۴)
 هنوز اندر بیابان باشی آن ساعت که جنت را ازین کرخ فنا باید بیغداد بقا رفتن (۵)
 ز تو تا غایت مقصد چه یکر و زه چه صد ساله چو راهی در میان داری که میباید تر افتن
 اگر نه دشمن خویشی چه میباید همه خود را در و نسو شسته جان کندن برون سوار رفتن (۶)
 در این منزل ز سر بازی پناهی ساز خاقانی که ره پر لشکر جادوست نتوان بی عصار رفتن
 بترک نفس کو کر خاصه عشقی که زشت آید (۷) رفیق بولهب بودن طریق مصطفی رفتن

مدار ملک عالم مراد خلقت آدم

قوام مرکز سفلی امام حضرت اعظم

اگر پای طلب داری قدم در نه که راه اینك شمار ره نمایان را قلم در کش که ماه اینك

- ۱ عقل در کوی عشق نایب است عاقلی کار بوعلی سیناست ۲ (به هندستان اصلی) مردم
- گیا در زمین چین روید و شمر را بهردو صورت متن و هاشم میتوان معنی کرد ولی چون
- نوشته اند که مردم گیاباتی است که در چین میروید صورت متن صحیح است نه هاشم
- ۳ (بر صف اصحاب صفا) (ارباب صفا) ۴ نجیب شتر برگزیده ۵ کرخ نام محله
- در بغداد ۶ این بیت در اغلب نسخ نبود (درون سوتشته جان کندن برون سوار رفتن ظ)
- ۷ (ز دورنگی پشیمان باشد خاقانی که زشت آید)

نخست از عاشقی خود ابراهیم بخودی کم کن (۱) که خودز آنجاندا آید که ای کم گشته راه اینک
بسیاری توان دیدن بساط بارگاه او اگر داری سر آن سرد را کان بارگاه اینک (۲)
سری چبود برود باز کاندرا کوی وصل او سری را صد سر است و هر سر بر اصد کلا اینک
ترا چون عشق او پذیرفت دعوی بر دو عالم کن که بر تحقیق آن دعوی قبول او گواه اینک
چو دارالملک جانت را بمهر مهر او بینی مترس از زحمت غوغا بمیدان آید شاه اینک
تو در چاه تحیر مانده وز بهر خلاص تو خیال او رسن در دست بر بالای چاه اینک
برون تاز اسب همت را کجا بیرون ازین گنبد و گر چرب آخورش خواهی هم آب و هم گیاه اینک
بیار آمی که چون از تنگنای لبها گردد ترا گویند بر کیوان نگر کیوان ما اینک
ز صف تفرقه بر خیز و بر صف صفا بگذر که از رندان شاه آسا سپاه اندر سپاه اینک
بغفلت گر ز خاقانی گناهی در وجود آمد باستغفار آن خرده بزرگی عذر خواه اینک

حریف خاص او ادنی محمد کز پی جاهش

سر آهنکان کونینند سر هنگان درگاهش

شهنشاهی که درع شرع همبالای او آمد (۳) قدر دستی که فرق عرش نطع پای او آمد
ز درگاه قدم در تاخت تیغ و نطق درگاهش (۴) ازل دستور او گشت و ابد مولای او آمد
ملایک با روار و در لوای عصمت او شد خلاق با هزار در رکاب رای او آمد
بدست لا اله افکند شاد روان الا الله که توقيع رسول الله بر طغرای او آمد
تبارک خطبه او کرد و سبحان نوبت او زد لعمرک تاج او شد قاب قوسین جای او آمد
کبوتر پرده او داشت سایه خیمه او شد زبان کشته پر زهر هم گویای او آمد (۵)
قلم بیگانه بود از دست گوهر بار اولیکن (۶) قدم پیمانه نطق جهان پیمای او آمد (۷)

۱ (براه جستجو) (براه جست او) ۲ (درآور بارگاه) ۳ (بر بالای او)

۴ (تیغ نطق در کامش) ۵ چون پیغمبر از مکه هجرت کرد و از یم کفار بخار رفت کبوتری در غار یمنه نهاد و عتکبوت پرده تنید و آنحضرت سایه نداشت ابر بر او سایه می افکند و بزغاله مسموم بریان بزبان آمد و آن حضرت را منع از اکل فرمود ۶ اشاره بآنکه آنحضرت خط ننوشت زان نزد انگشت تو بر حرف پای تا نشود حرف تو انگشت سای ۷ (جهان آرای)

شب خلوت که موجودات بروی عرضه میکردند جهان چون ذره در دیده بینای او آمد
مهیها کرد پنج ارکان ملت را بچار ارکان که هر یک جدولی بودست گرد پای او آمد (۱)
کنون جز ناصرالدین نیست کر بهر نیابترا ز بعد چارتن در چار بالشهای او آمد
سر اندازی که تابود از برای گردن ملت (۲) نظام عقد شرع از کلاک گوهر زای او آمد (۳)

امام شرع سلطان طریقت ناصرالدین آن

که تارایات او آمد نگون شد چتر بد دینان

ابو اسحق ابراهیم کاندرا جنب انعامش بیکذره نمی سنجد سپهر و هفت اجرامش
بر آن زنده که او دارد طراز خلقتست آری که نفس زنده پخته است زیر ژنده خامش (۴)
بطفلی بت شکست از عقل در بتخانه شهوت برآمد اختراقبال و دید و هم نشد رامش
بلی در معجز و برهان برابر ابراهیم اینچنین باید که نه صیدش کند اختر نه دامن گیر دامنش

اگر دجال شکلی سنگ زد بر کعبه جاهش هم اکنون آفت گردون نگر دد نقش ایامش (۵)
که بود آنکس که پیل آورد وقتی بر در کعبه که مرغش سنگ باران کرد و دوزخ شد سرانجامش
گرفتم کاتش نابست قدح حاسدان دروی چو آتش نام او داند کجا سوزاند انداهش
من اندر طالعش دیدم سعادتها و میدانم که گر ادریس دیدستی همین گفتی در احکامش
چه باک اریکجهان خصمندانکس را که گر خواهد جهانی نو پدید آرد جهاندار از پی کامش
دریغا گنج خرم که اکنون جای ماتم شد که از فر چنین صدری فراق افتاد فرجامش
اگر در جنبش آید باز خاک او عجب نبود کراین کوه شریعت بود چندین گاه آرامش
نباتش هر زمانی از زبان حال میگوید کسی کان ابر ما کم کرد کم یاد از جهان نامش (۶)

زهی صدری که خصمت را گیافرین همی خواند

نگر تا آنکه جان دارد چه نفرین بر زبان راند

۱ جدول نهر کوچک ۲ سر انداز یعنی مقعده است که بالای سر اندازند و اینجا مناسب نیست مگر بتکلف و شاید کلمه چیز دیگر بوده و در یک نسخه (سرافرازی) بود که انهم مناسب نیست ۳ (از گفت گوهر) (از لفظ) ۴ (نفس مرده بنهفته است) ۵ (زافت گردون بگرد) ۶ (نباتش از زبان خاک هر ساعت میگوید کسی کاین صدر ما کم کرد کم یاد از جهان نامش)

مبارك حضرت ايام در ظل تو آساید مقدس خاطرا اسلام را رای تو پیراید
 روان صاحب الاعراف موقوفست نامحشر میان جنت و دوزخ که تا رایت چه فرماید
 کسی کر خیل اعدای تو شد بر روزگار او قضا خندان همی آید قدر دندان همی خاید
 بفرساید ز سوز دولت تو جان اسکندر چه باشد جان یا جوجی که از آتش نفرساید
 حسودان تو گر چه دیگها پختند میدانم که در روی نیست آنچهیزی که از شهر شمار آید (۱)
 حدیث و فعلشان بیحرف گوئی صفر بر جانش (۲) چو گفتم درد گر جایش دگر گفتن چه میباید
 عروسان سر کلک تو در پرده شدند از من مرا هم هدیه باید که هر يك روی بنماید
 من این تحفه طرازیدم بدندان مزدشان آری (۳) عروس آخر چو هدیه دید دانهم پرده بگشاید
 چو یزدان وحی کرد از غیب سوی نحل و میشایست اگر تو سوی خاقانی فرستی نامه هم شاید
 اگر ذات تو یزدان و ار فیض فضل میراند ضمیرم نیز نحل آساشفای جان می افزاید
 بجاه تو که گردونرا ولیعهد است جاه تو اگر در عهد تو چون من سخن گوئی بدید آید
 سخن پیرایه کهنه است و طبع من مطرا کر مرا بنمای استادی کر اینسان کهنه آراید

در مدح خاقان کبیر جلال الدین اخستان شروانشاه گوید

بحر رجز منن سالم چهار بار مستغفر

خوش خوش بروی ساقیان دیدند خندان صبح را (۴) گوئی بعد سوخته شستند دندان صبح را (۵)
 بانخل بندی کرد شب ها خوشه پروین رطب کان صنعت نغز ایعجب کرد است خندان صبح را
 گردون ز مشک و زعفران سازد حنوط اختران بر سوك آن دامن تران در دگر بیان صبح را (۶)
 یا آه عاشق بود خود بر صبح سوزی نامزد کان تیر آتش پاش زد بدرید خندان صبح را
 کوساقی دریا کشان کوساغر دریا نشان (۷) کز عکس آن گوهر فشان بینی صدف سان صبح را

۱ (که در وجه شمار آید) ۲ (حدیث نقل اول حرف و صفر کون بر جانش) (کون صرف)
 ۳ دندان مزد تقد و جسی را گویند که چون قفرا و مساکن را ضیافت و مهمانی کنند
 بعد از خوردن طعام بدیشان دهند ۴ (لب گشت خندان) ۵ دندان را بعد سوخته
 میشوند تا سید گردد ۶ تر دامن کنایه از فاسق و بیایک ۷ دریا کش شرا بخواری
 که زود مست نشود

در یاب عیش صبحدم تا نگذرد بگذر زغم کانگه بعمری نیمدم دریافت توان صبح را
 مرد از دو رنگی طاق به این رنگها بر طاق نه هم دور خور هم دورده و انصاف بستان صبح را
 با صبح خوش در کس غنان بر چه رکاب می ستان (۱) کز کم حیاتی در جهان تنگست میدان صبح را
 بروی صبح از ژاله خوی خوی سر دین بر روی وی گوئی ز دش زنبوردی چون دید عریان صبح را
 بستان ز ساقی جام زر هم بر رخ ساقی بخور وقت دو صبح آن لعل تر در دهسه گردان صبح را
 کیخسروانه جام می خون سیاوش رنگ وی چون آتش کاوس کی کرده زرافشان صبح را
 از جرعه ریز شاه بین بر خاک عقد عنبرین گوئی بدان عنبر زمین آلود دامن صبح را
 فرمانده اسلامیان دارای دوران اخستان
 عادلتر بهر آملیان پرویز ایران اخستان

نزل صباحی پیش خوان تا حور بر خوان آیدت خون صراحی پیش ران تا نور در جان آیدت
 زانسوی کوهست آفتاب از بوی می مست و خراب از سر برارد نیم خواب افتان و خیزان آیدت
 در بزم می افروختن کوه از سماع آموختن همچون سپند از سوختن در رقص افغان آیدت
 چون رطلهارانی گران خیل نشاط از هر کران همچون خیال دلبران ناخوانده مهمان آیدت
 دل بر سر خوان طرب چون مرغ فردوسی طلب یک نیمه گویا به جب يك نیمه بریان آیدت (۲)

هست این زمین را بنو کاس کریمان آرزو (۳) یک جرعه کن در کار او آخر چه نقصان آیدت
 چون جرعه هارانی گران باری بهش باش آزمان (۴) کز زیر خاک دوستان آواز عطشان آیدت
 آن نازنینان زیر خاک افکنده چرخند پاک ای بس که نالی درد ناک اریادایشان آیدت
 کرداد آزادی دهی قدخم کنی در خم جهی وری ز خود بیرون نهی آتش گلستان آیدت
 گر کعبه جوئی باریا بتخانه سازی سجده جا ورت پرستی با صفا کعبه تناخوان آیدت
 چون از نیازت بوی نه کعبه پرستی روی نه چون آبت اندر جوی نه پل کردن آسان آیدت
 نازهد تو زرقست بس بر کفر داری دست رس می گیر و صافی کن نفس تا کفر ایمان آیدت

۱ رکاب ساغر کلان ۲ مرغ بهشتی بر آن حالت است که نصف آن بریان و
 نصف دیگر تسبیح خوان میباشد ۳ ولارض من کاس الکرام نصیب ۴ (چون
 جرعه کردی روان)

بگذار زهدی نمک هل تا فرود آید فلك (۱) هر رخنه کآید يك بريك بر طاق ویران آیدت
 بریاد خاقان کبیر ارمی خوری جان بخشدت
 بل کان شه اقلیم گیر اقلیم توران بخشدت
 مجلس پری خانه شمر بزم سلیمان بین دراو در صفه ها بستان نگر صفهای مرغان بین دراو
 کام قتیله خون فشان چون اشك داود از نشان مرغ صراحی جان کنان داودی الحان بین دراو
 گر عاصیانرا از گنه در باغ رضوان نیست ره در روی ساقی کن نگه صداغ رضوان بین دراو
 و ربیت پرستان را بجان ندهند در کعبه امان کوی بتانرا کعبه دان زمزم خمستان بین دراو
 چون شده واسنجابگون گیتی فلك دارد کنون (۲) در طارم آتش کن فزون رو به خزان بین دراو
 شکل تنوره چون قفس طاوس و زاغش هم نفس (۳) چون ذروء افلاک بس مریخ و کیوان بین دراو
 خیکست شش پستان زنی رومی دلی زنگی تنی (۴) مریم صفت آستنی عیسی دهقان بین دراو
 چون نیش چوبین را کنون رگهای زرین شد بزبون خیز از رگ خم ریز خون قوت رك جان بین دراو
 بریط تنی بیجان نگر موزون بچار ارکان نگر هر هشت رگ میزان نگر زهره بمیزان بین دراو
 نالان رباب از بس زدن هم کفچه سر هم کاسه تن (۵) چوبین خرش زرین رسن بس تنك میدان بین دراو
 چنگست عریان وش سرش صدره بریشم در برش (۶) بسته یلا سین میزش زانوش پنهان بین دراو
 نایست چون طفل حبش ده دایگانش ترك وش نه چشم دارد شوخ و خوش صد چشم حیران بین دراو
 دفر اخم چو گان شه با صورت ایوان شه همچون شکارستان شه اجناس حیوان بین دراو (۷)
 کیخسرو آرش کمان شاه جهانیاں چون پدر (۸)
 اسکندر آتش سنان خضر نهان دان چون پدر

۱ (ای بی نمک) ۲ فلك حیوانی که از پوست او پوستین درزند ۳ تنوره منقل
 آتش ۴ شش پستان کنایه از زن پیر است و شراب را در خیک میریزند در جمیع
 نسخ خیک نوشته شده ولی بقیده نگارنده این لفظ باید خنب باشد و خنب شش پستان
 کنایه از خنب و خمره کلان است ۵ کاسه تن کنایه از آدمی مرده بود ۶ صدره
 جامه که سینه را پوشاند ۷ در حلقه دف صورت حیوانات و شکارگاه نقش میکردند
 ۸ آرش نام پهلوان منوچهر که در تیر اندازی نظیر نداشته

شُرطی کر اول داشتی با عشق خوبان تازه کن بایوسفان گر ك آشتی پیش آرو بیمان تازه کن (۱)
 ای عاشق جان بر میان بادوست نه جان در میان نقش زرسودائیان با عشق خوبان تازه کن (۲)
 ساقی فریب آمیز بین مطرب نشاط انگیز بین بازار می زان تیز بین مرسوم جان زان تازه کن
 زانگشت ساقی خون رز پستان و زان انگشت مز بر زاهدان انگشت گر باشاهدان جان تازه کن
 در پهلوی خم پشت خم بنشین و دریا کش بدم بر چین بمر گان جرعه هم از خاک مژگان تازه کن
 میساز تسکین هر زمان عید طرب بین هر زمان از گاو سیمین هر زمان خونریز و قربان تازه کن (۳)
 خوش عطسه روز است می ریحان نوروز است می دُرشب افروز است می زان دُرشبستان تازه کن
 این گنبد نارنج گون بازبچه دارد اندرون ز آه سحر گاهش گمنون روستن گباران تازه کن
 از صور آه اختر شکن طاق فلکها در شکن بند طبایع بر شکن هر چار طوفان تازه کن
 خاقانیا سگجان شدی کاندکش جانان شدی در عشق سردیوان شدی نامت بدیوان تازه کن
 عشق آرمی کابت ربود از عشق نگر بزی چه سود آندل که در بغداد بودا کنون بشروان تازه کن
 چون جام گیری داده می تا خط بغدادده (۴) بغداد مارایاد ده سودای خوبان تازه کن
 بغداد باغست از مثل بل باغ رضوان گفتمش
 روزی بیفداد این مثل در وصف خوبان گفتمش
 تا بر کنار دجله دوش آن آفت جان دیده ام بایز خون کنارم دجله شد تا خود چرا آن دیده ام
 سروی ز بستان ارم شمع شبستان حرم رویش گلستان عجم کویش دلستان دیده ام
 بغداد جانها روی او طرار دلها موی او دل دل کنان در کوی او چون خود دفر او آن دیده ام
 باشد بیفداد اندرون طرار پنهان از فسون در زلف طرارش کنون بغداد پنهان دیده ام
 دجله ز زلفش مشکدم زلفش چو دال دجله خم نازك تنمش چون دجله هم کش کش خرا مان دیده ام
 آمیخته مه با قصب انگیخته طوق از غیب دستار چه بسته ز شب بر ماه تابان دیده ام
 افتاده چون اشك منش نور غیب برداشتش زان نور سیمین گردش زرین گریبان دیده ام

۱ گر ك آشتی صلح بنفاق و حله و مکر ۲ (یا مهر سلطان) صورت هاشم اصح است
 ۳ گاو سیمین صراحی قره و بلور که بشکل گاو سازند ۴ خط بغداد نام خط
 دویم یا اول از جام جم

زلفش چلیپا خم شده لعلش مسیحادم شده زلف و لبش با هم شده ظلمات و حیوان دیده ام
جان از تنش تیمار کش چون چشم او بیمار و خوش دل چوندهانش پسته و ش خونین و خندان دیده ام
اوسرگران با گردان من در پیش بر سر زنان دلهادوان دندان کنان دامن بدندان دیده ام
تیز است چون بازار او عاجز شدم در کار او جان در خط دلدار او مدهوش و حیران دیده ام
زلفش بسان رنگیان درهم شده بر هر کران بر عارضش بازی کنان افتان و خیزان دیده ام
دجله زنف آه خود کردم تیمم گاه خود بغداد را در راه خود از دیده طوفان دیده ام
خاقانیا جان بر فشان بر من یزید عاشقان کان گوهر اربخری بجان ارزده که ارزان دیده ام
چون عزم داری راه را چون دل دهی دلخواه را فرمان شروانشاه را بر دل تکهبان دیده ام

فردوس مجلس داوری کارواح دربان زیبیش

اجرام مرکب صفدری کافلاک میدان زیبیش

نی نی ز خوبان فارغم در کار ایشان نیستم آزاد کرده همتم در بند خوبان نیستم
خود کوی سودا سپرم خود روی زیباتر گم بردام خوبان نگذرم چون مرغ ایشان نیستم
یادبتان تا کی کنم فرش هوس راطی کنم این اسب چوبین پی کنم چون مرد میدان نیستم
شیدای هر مهوش نه ام جویای هر دلکش نه ام پروانه را آتش نه ام مرغ سلیمان نیستم
بس نقب کافکندم نهان بر حقه لعل بتان صبح خرد چون شعیان نقاب پنهان نیستم
ساقی غم راز اندرون چون سوخته بیدم کنون ناچند بارم اشک خون گر راوق افشان نیستم (۱)
هستم بچشم دوستان هستی که پیدانیت آن بهره هستم بی نشان گروصل جانان نیستم
گر کس بود سگجان منم این چرخ سگدل دشمنم تا کی زید زرین تنم گر آهنین جان نیستم
جستم سراپای جهان شیب و فراز آسمان گر هیچ اهلی در جهان دیدم مسلمان نیستم
مانم بخاک کم بها لب تشنه آب وفا گر جرعه هیچ آشنا آلوده دامان نیستم
بود آبرویم آرزو ایامه کدام آب و چهره رو (۲) روی از کجا و آب کو خود در غم آن نیستم (۳)

۱ شراب را به یید سوخته صاف کنند و راوق صاف کردن شراب است ۲ ایامه
بروزن خیمه یعنی اکنون و این زمان و ایندم و بکسر اول یعنی اینچنین و همچنین است
۳ (نام مرکب هیچ رو خرسنگ دوران نیست) و ظاهراً این مصراع دنبال مصرعی
بوده که افتاده است

سلطان بر نائی مگر بهر سواری شد بدر تا کی پیاده بر اثر پویم که سگبان نیستم
هر کس بقدر کام خود جوید بدیوان نام خود من باز جستم بام خود در هیچ دیوان نیستم
آتش ز من بنهفت دم گرزند خوانم دیدکم مصحف ز من بگریخت هم کز اهل ایمان نیستم
گر کعبه را محرم نیم مرد کنیسه هم نیم ور بابت زمزم نیم مرد خمستان نیستم
گر کعبه میدانی نیم ور دیر میخوانی نیم (۱) مشغول خاقانی نیم مقبول خاقان نیستم

یاد جلال الدین کنم تا سنک حیوان گردد

خاک درش بالین کنم تا چوب ثعبان گردد

گر دون علم بر خوانمش انجم سپهران بینمش طاس از مه نودانمش پرچم ز کیوان بینمش
ضرغام زهره گوهرش بهرام دهره لشکرش (۲) بینام بهره اخترش فتحی که توران بینمش
نیستندم از خود اینقدر کرد دولت او حاضر زیر نگین و خطبه در بلغار و خزران بینمش
خواهم زیخت بکدش در عرش بینم منزلش زرادخانه بابلش مربوط خراسان بینمش
نظمم کتد گوهر فشان گرفتار شه یابم نشان چون گردن گردن کشان در طوق فرمان بینمش (۳)
چون کاسه بوزش جهان حلقه بگوش آمد چنان (۴) کو تاج شیر سیستان نعلین سگبان بینمش
نعلیکه افکند ادهمش شمشیر ساز درستمش مومی که گیرد خاتمش حرز سلیمان بینمش
اسبی که بود است آسمان هراش زرین اختران (۵) باشد بنام اخستان داغی که بران بینمش
چون بارضا کرد دقیرین جبریل بینم بر زمین و در فلک بیند بکین هر چار طوفان بینمش
از بس که لبهای سران بوسدسم اسبش عیان چون جویم از نعلش نشان سیمای مرجان بینمش
انجم بریزند از حسد جانها گریزند از جسد کاید چو شمس اندر اسد و ز چرخ میدان بینمش
آن پیل مست انگیزخته و زدست شست آویخته (۶) با بحر دست آمیخته تمساح پیچان بینمش

۱ (گر دیریم خوانی نیم ور کعبه رو دانی نیم) ۲ دهره حربه ایست مانند داس
بسیار تیز و ضرغام مراد شکل اسد است از صور کواکب ۳ (بس کردن) ۴ کاسه
گدایان را حلقه برکنار است که در کمر آویزند ۵ هرا بفتح اول گلوله های سیم و زر
که برزین و یراق اسب بکار برند ۶ (وز مشت شست آویخته) (وز دست شیب آویخته)
شست دام ماهی گیری - شیب تازیانه

جوزالگام مرکبش وز گرد قلب عقربش روی آفتاب و تن شبش دم جوزهرسان بینمش
خورشید چون مولای او بوسه زند بر پای او هر صبح از سودای او بر خاک غلطان بینمش
گویم که باد چرخ زین زیر سلیمان میرود
در مو کبر روح الامین دیوی پری سان میرود

امید عدلش ملک را چون عقل در جان پرورد خورشید فضلش خلق را چون لعل در کان پرورد
خلقش که گل را برد آّب از تابش رأی صواب آن گلشکردان کافتاب اندر صفاهان پرورد
اقبال او خزرانستان با عدل شده مدامستان پیل آرد از هندوستان آنکه بخزران پرورد
بستان دولت کشورش در دست صلات گسترش شمشیر صولت پرورش ابری که بستان پرورد
جنت کهر بر تیغ او دوزخ شر در تیغ او گوئی بگوهر تیغ او عقل است کایمان پرورد
در مکتب مریش دان از لوح شاهی عشر خوان هر طفل دولت کاسمان در مهد دوران پرورد
خود نیست دولت را گیر از مهر خاقان کبیر آری مبارز بار گیر از بهر میدان پرورد (۱)
چوپان سپهر ورم سپه فحل رم است اقبال شه کز بهر رم دارد نگه فحلی که چوپان پرورد
شاه جهان مهدی ظفر یعنی شبان دادگر ایام دجال دگر گرگ ستم ران پرورد
ایام بدعهدی کند امروز ناگه دی کند کاره دی مهدی کند دجال طغیان پرورد
خصمش باصل است از بشر شیطانش پرورد بشر از خوک و سگ باشد بترشیری که سگبان پرورد
فرش چو خورمه تبار آراست بابالباب را چون در سه ظلمت آب را انوار یزدان پرورد (۲)
آرا که شر سرکش کند ظلمش را آب آتش کند نه ظلم دلها خوش کنند نه کرم دندان پرورد
دولت بزاید داد او چون خلد کایمان بر دهد
راحت فزاید یاد او چون شکر کاحسان بر دهد

شاه اولین مهدی است خود ثانی سلیمان بادهم انش بخدمت نامزد جنبش بقرمان بادهم
گردون غلامت از خطر خورشید جامست از گهر کیوان حجامست از ظفر بهرام پیکان بادهم
دین روشن ایامست از دولت نکونامست از و ملکیت باند امست از و ملت بسامان بادهم (۳)

۱ بارگیر اسب و استر و اشتر برای بار کردن و دریک نسخه (اری مبارز را امیر)
۲ سه ظلمت بطن و رحم و مشبه - بابالباب در بندش روان است ۳ اقدام هرکاری که آراسته
و بنظام و اصول بود

بزمش چو روضه است از لطف صبحش چو سدره است از کف صدرش چو که است از شرف حکمش چو فرمان بادهم
نورست بخت روشنش سر در گریبان تنش چون سایه اندر دامنش پیوسته دامان بادهم
جام و کفش چون بنگری هست آفتاب و مشتری جام آینه اسکندری می آب حیوان بادهم
شمشیر ضرغام افکنش هر دم بخون دشمنش چون ابر گردید بر تنش در گریه خندان بادهم
شمشیر خصم از بخت بد بسته زبانی بود و خود چون آینه زنگار زد چون شانه دندان بادهم
عزمش همه بالاست و پیرزش همه فالست و فر بذلش همه مالست و زور فضلش همه جان بادهم
از رفتن مهد شرف خزران شود رضوان کشف بس شاد بختست آنطرف شادی شروان بادهم
نور روز عذرائست کس چون دولت شه روحش حالش چو جنت هست خوش فالش چو فرقان بادهم
یش ملک ز اقبال نو نوروزی آرد سال نو گیرد ز دولت فال نو صد سال از نیشان بادهم
بادش سعادت دستیار ارواح قدسی دوستدار اجرام علوی پیشکار ایزد نگهبان بادهم
مدحش مرا تلقین کند الهام یزدان هر نفس
در هر دعا آمین کند ادریس و رضوان هر نفس
در مدح جلال الدین اختسان شروانشاه گوید

بجز رجز مثنی مطوی مخبون مقام مقام دو بار
جام زمی دو قله کن خاص برای صبحدم تقوی مکن دو قبله دان جام و صفای صبحدم (۱)
بر تن چنک بندرک وزرگ خم گشای خون کانش و مشک زد بهم نافه گشای صبحدم
جام چو دور آسمان در ده بر زمین فشان جرعه چنانکه میچکد خون ز قبای صبحدم
چرخ قرابه نهی است پاره خاک در میان پری آن قرابه ده جرعه برای صبحدم
حلق و لب قینه بین سرفه کنان و خنده زن خنده بهار عیش دان سرفه نوای صبحدم
ساقی اگر نه سبب تر بر سر آتش افکند اینهمه بوی چون دهمی بهوای صبحدم
صورت جام و باده بین معجز دست ساقیان ماه نو و شفق نگر نور فزای صبحدم
باده بگوش ماهی بیش مده که در جهان هیچ نهنگ بحر کش نیست سزای صبحدم

۱ (دو قله دان) قله بضم اول سیوی بزرگ و افل کرقلین است که قبول نجاست
نکند بنا بنصب شاهی

صبح شد از وداع شب بادم سرد و خون دل جامه دران گرفت کوه اینست وفای صبحدم
شمع که در عنان شب زرده و شیا بود (۱) از لگد براق جم مرد بقای صبحدم
موکب صبح را فلک دید رکابدار شه داد حلی اختراش نعل بهای صبحدم

شاه معظم اخستان شهر گشای راستین

داد ده ظفرستان ملک خدای راستین

رطل کشان صبح را نزل و نوای تازه بین زخمه زنان بزم را ساز و نوای تازه بین
رنك بشد ز مشك شب بوی نمائد لاجرم باده بر آبگون صدف غالیه سای تازه بین
بید بسوز و باده کن راوق و لعل بادر (۲) چون دم مشك وعود تر عطر فرای تازه بین (۳)
سوخته بید و باده بین رومی و هندوئی بهم عشرت زنگیانه رابرك و نوای تازه بین (۴)
نافه چین کلید زد صبح و کلید عیش را بر در عده دار خم قفل گشای تازه بین
ترك سلاح پوش را زلف چو درهم او فتد عقل صلاح کوش رامست هوای تازه بین
شاهد روز کز هوا غالیه کون غلاله شد (۵) شاهد تست جام می زوتو هوای تازه بین (۶)
نیست جهان تنك راجای طرب که دم زنی زانسوی خیمه فلک خم زن و جای تازه بین
زیر پل فلک مجوی آب وفا ز جوی کس بگذر از این پل کهن آب وفای تازه بین
لهجه راوی مرا منطق طیر در زبانت بر در شاه جم نگین تحفه دعای تازه بین
قلعه گلستان شه قله بو قییس دانت حصن شما خیش حرم کعبه سرای تازه بین (۷)

۱ زرده اسب زرد رنگ این بیت در تمام نسخ بهین شکل بود فقط در يك نسخه
مصرع اول چنین بود (زردۀ بش سیاه شب سرکش آتین عنان) بش بضم اول یال
اسب است و باین معنی بفتح باء فارسی هم آمده و میتوان صورت متن را هم (زردۀ بش
سیاه) خواند و با این اختلاف معنی نیز مختلف می شود یکی صفت رفتن شب و آمدن
روز میشود و یکی کشتن چراغ که لازم رفتن شب است و در آمدن صبح فاصل جدا ۲ شراب
را از یید سوخته صاف کنند - راوق صاف کردن شراب از درد ۳ (مشك یید تر)
۴ عشرت و نشاط زنگیان مثل است ۵ غلاله بضم کاکل و در يك نسخه (کلاله)
۶ (روز و هوای) ۷ شماخی قصبه بلاد شروان در طرف اران از اعمال باب الالباب

رستم کعباد فر حیدر مصطفی ظفر

همره رخس و دلش فتح و غزای راستین

بر ره قول کاسه گر کوس نوای نو زند (۱) بر سر خوانچه دارب مرغ صلا ی نو زند
مرغ قنینه چون زبان دردهن قدح کند جان قدح بصد زبان لاف صفای نو زند
طاس چو بحر بصره بین جزرو مدش بجرعه ساحل خاک را زدر موج عطای نو زند
بزم چو هشت باغ بین باده چهار جوی دان (۲) خاصه که ساز عاشقان حور لقای نو زند
سنگ بلشکر افکند منهی عقل و آخرش قاضی لشکر مغان حد جفای نو زند
وان می عقل دزد هم نقب زند سرای غم لاجرمش صغیر خوش چنك سرای نو زند
چنك بر یشمین سلب کرده یلاس دامنش چون تن راهدان کر او بوی ربای نو زند
نای چو زاغ کتده پر نغز نوا چو بلبلان زاغ که بلبلی کند طرفه نوای نو زند
دستربا بر مجس تیز و ضعیف و هر نفس نبض شناس بر رکش نیش عنای نو زند (۳)
بر بط اگر دم از هوا زرد بزبان بی دهان نی بدهان بی زبان دم ز هوای نو زند
چنبر دف شود فلک مطرب بزم شاه را ماه دو تا ببر کشد زهره ستای نو زند (۴)

شاه خزر گشای را هندو خزر شرف دهد

بر پسر سبکتکین هند گشای راستین

جام و تنوره بین بهم باغ و سرای زندگی (۵) ز آتش و می بهار و گل زاده برای زندگی
بر در درج خط قدح از افق تنوره بین عکس دو آفتاب را نور فزای زندگی
حجره آهنین نکر حقه آبگینه بین لعل درین وزر در آن کیسه گشای زندگی
جام پری در آهن است از همه طرفه ترولی نقش پری بشیشه بین سحر نمای زندگی
دائرة تنوره بین ریخته نقطهای زر کرده چو سطح آسمان خط سرای زندگی

۱ کاسه گر نام مطربی که قول کاسه گر که نام نوالی است از موسیقی مخترع اوست
۲ هشت باغ و چهار جوی مراد جنات ثمانیه و انهار اربعه است ۳ مجس محل انگشت
نهادن طیب از دست یبار - (نیش غنای) ۴ مخفف تار طنبور است ستا همان
ستار ساز معروفست ۵ تنوره منقل آتش

شبه سپید باز بین بر سر کوه پرطلا (۱) باز سپید روز بین بسته قبای زندگی
قطره و میغ تیره بین شیر سفید و تخمه کان (۲) عالم دردمند را کرده دواى زندگى
سال نواست و قرص خور خوانچه ماهی افکند و زبره خواب نونهد بهر نوای زندگى
تابه زر ندیده بر سر ماهی آمده چشمه خور بحوت بین وقت صفای زندگى
ابر چوبیل هندوان آمد و باد پیل بان دیمه روس طبع را کشته بینای زندگى
روز یکم ز سال نو جشن سکندر دوم خاک ز جمره سوم کرده قضای زندگى
شاه سکندر هدی چشمه خضر رای او

بی ظلمات چشمه بین زاده زرای راستین

ای بهزار جان دلم مست وفای روی تو خانه جان بچار حد و قف هوای روی تو
رشته جان برون کشم هر مرد سوزنی کنم دیده بدوزم از جهان بهر وفای روی تو
تا چو کبوتران مرا نام تو نقش دیده شد کافرم از طلب کنم گمبه بجای روی تو
گرچه چو پشت آینه حلقه بگوش تو شدم آینه کردم اشک را خاض برای روی تو
از همه تاهمه مرا نیم دلست و یک نفس هر دو بمهر کرده ام بهر رضای روی تو
قفل بسینه بر زدم کوست خزینه غمت قفل خزینه ساختم دست کشای روی تو
غمزه زنان چو بگذری سنبله موی و مه قفا روی بتان قفا شود پیش صفای روی تو
چون بقفای جان دود عمر بیای روز و شب عمر فشان همی دود جان بقفای روی تو
هر که نظاره تو شد دست بریده میشود یوسف عهدی و جهان نیم بهای روی تو
هستی خاقنی اگر نیست شد از تو جو و جو بر دل او به نیم جو باد بقای روی تو
سمع خدایگان شود چون دهن تو گنج در چون بزبان من رود مدح و ثنای روی تو (۳)

یا نصد هجرت از جهان هیچ ملک چنوتزاد

از خلفای سلطنت تا خلفای راستین

۱ (کوه برطله) (برطلش) این دو اسم را در معجم البلدان نیاتم و هر شرح
(برتله) ضبط شده ۲ (سپید و تخمگان) شیر را با تخمه سیاه مخلوط کرده در معالجه
بکار برند ۳ (شرح ثنای)

نیست بیای چون منی راه هوای چون توئی خود نرسد بهر سری تیغ جفای چون توئی
دل چه سکست تا براوغل ز هوای او زرم کی رسد آن خرابه را قفل وفای چون توئی
بوسه خرائت را همه زر ترست در دهن وان منست خشک جان بوسه بهای چون توئی
گر چو چراغ در دهن زر عیار دار می خود نشدی لبم محک از کف پای چون توئی (۱)
که که اگر زکوة لب بوسه دهی بینده ده تا بخراج ری زرم لاف عطای چون توئی
همچو سپند پیش تو سوزم و رقص میکنم خود بغداد چنین شود مرد برای چون توئی
گفتی اگر چه خسته غم مخور این سخن سزد خود بدلم گذر کند غم بیقای چون توئی
با همه خستگی دلم بوسه رباید از لب کربه شیر دل نگر لقمه ربای چون توئی
نوبت خواجگی زرم بهر هوای تو مگر نشکند از شکستگان قدر هوای چون توئی
بر سر خاقنی اگر دست فرو کنی سزد کوست دلی ونیم جان روی نمای چون توئی
از تو بیار گاه شه لاف دو کون میزنم کم ز خراج این دوده برگ گدای چون توئی

از شه عیسوی نفس عازر ملک زنده شد (۲)

معجزه را همین قدر هست گوی راستین

اهل تماند بر زمین اینت بلای آسمان خالق پر آسمان فشان هم ز جفای آسمان
چون ز پس هزار سال اهل دلی نیاورد (۳) اینهمه جان چه میکند دور برای آسمان
ایمه مگو که آسمان اهل برون نمیدهد (۴) اهل که نامد از عدم چیست خطای آسمان
کوه بکوه میرسد چون نرسد دلی بدل غصه بیدلی نگر هم ز عنای آسمان
با همه دل شکستگی روی با آسمان کنم آه که قبله دگر نیست و رای آسمان
محنت و حال نا پسند اینت فتوح رزو شب پلیل و چشم دردمند اینت دواى آسمان
باد دریغ در دلم کشت چراغ زندگى بوی چراغ کشته شد سوی هوای آسمان

۱ (کی شوی لبم محک) ۲ - عازر نام آن مرده که بدعای حضرت عیسی زنده شد
۳ - (چون پس هر هزار) ۴ - ایمه بهمنی هرزه و یاه و یهود آمده و نیز بهمنی اکنون

و اینزمان است

بر سر پای جان کنان کردم و طالع مرا
 گرچه بموئی آسمان داشته اند بر سرم
 زعم منست کاسمان سجده سکدلان کند
 بسکه قفای آسمان خوردم و یافتم ادب
 جیب دریده می رود گرد قواره زمین
 نیست فرود آسمان محرم هیچ ناله
 یا کند آسمان قضا عمر مرا که شد بغم
 از گهر یزیدیان زاده علی شجاعتی (۳)
 کز سر ذوالفقار او زاده قضای راستین

تاجور جهان چو جم تخت خدای مملکت
 انس و پریش چون ملک زله ربای مائده
 دیو دلان سرکشش حامل عرش سلطنت
 افسر گوهر کیان گوهر افسر سران
 عقل که دید طلعتش حرز بر او دمید و گفت
 گفت جهانش ای ملک تو ز کیانی از کیان
 گفت بتیغش آسمان کای گهری تو کیستی
 گرچه بیاطل اختران افسر عاجزان برند
 مار بظلم اگر برد خانه موش نا سزا (۴)
 مشتری از پی ملک کرد سجل خط بقا
 بست بنات نعش را عقد برای مملکت

۱ - اشاره به آیه شریفه اذالسماء انشقت یا اذالسماء انقضت ۲ - قواره پارچه که خیاطان از
 گریان جامه و پیراهن دوزند و طایف غطا آنچه بگسترانند ۳ - یزید نام یکی از اجداد
 سلسله شروانشاهیان است که معبد بسراو در سنه ۳۳۲ شروانشاه بوده و موافق مروج الذهب
 مسعودی معاصر باوی و ازو نام برده است ۴ - ااره بقصه موش که خانه ساخته و پرداخته
 داشت و ماری خانه او غصب کرد در مرزبان نامه باب چهارم مسطور و در کلیله و دمنه نیز مذکور است

بدر ستاره لشکر است اوج طراز آسمان
 بهر نهنك خنجر است ابر سخای مملکت
 بدر چو شعری سیم بحر چو کسری دوم (۱)
 دولت ظلم کاه او عدل فزای راستین

چون شه پیلتن کشد تیغ برای معرکه
 غازی هند را نهد پیل بجای معرکه
 بینی از ازدها دلان صف زدگان چو مورچه
 خانه مورچه شده چرخ و رای معرکه
 تیغ نیام بفکنند چون که حشر تن کفن
 راست چو صور دردمند از سرنای معرکه
 اسب بچار صولجان گوی زمین کند هبا
 طاق فلک بیا کند هم بهبای معرکه
 بیشه ستان بتیر ها ایمن از آتش سنان
 شیر دلان ز نیزه های فزای معرکه
 قلمز تیغها زده موج بقلع باب کین
 زاده ز موج تیغها صاعقه زای معرکه
 تیغ کبود غرق خون صوفی کار آب کن
 زاغ سیاه پوش را گفته صلاای معرکه
 مغز سران کدوی خشک اشک یلان زرشک تر
 زین دو تیغ چون نمک پخته ابای معرکه (۲)
 تخته خاک رزم را جندر اصم شده ظفر
 خنجر شه چو هندوئی جذر کشای معرکه
 رایت شه تندروش لیک عقاب حمله بر
 پرچم شه غراب گون لیک همای معرکه
 رشته جان دشمنان مهره پشت گردان
 چون بهم آورد کند عقد برای معرکه (۳)

حلقه شده عدوی او بر سر شه ره اجل

شه چو سماک نیزه و رتخلفه ربای راستین

عرش نگر بجای تخت آمده پای شاه را
 کعبه نگر بقبله در ساخته جای شاه را
 جام کیان بدست شه زمزم مکیان شده
 بر مکیان زکوة چین گنج عطای شاه را
 برده مهندس بقا ز آتسوی خطه فلک
 خندق حصن ملک را حد سرای شاه را
 چون ز سواد شایران سوی خزر سپه کشد
 روس و الان نهند سر خدمت پای شاه را (۴)

۱ - کسری دوم انوشیروان است ۲ - ابا مطلق آتش است ۳ - (کشد عقد) عقد بکسر کردن بند ۴ - شایران
 شهریست از اعمال اران که انوشیروان احداث کرده و بعضی گویند از اعمال در بند است که باب -
 الابواب باشد و تا شروان یست فرسخ است الان بفتح و تشدید بلادی است وسیع که به در بند
 میسوند

ور بر سر بر بگذرد رایت شاه صاحبش (۱) تاج و سر بر خود نهد نعل بهای شاه را
 هود هدایتست شاه اهل سر بر عادیان صرصر رستخیز دان قوت رای شاه را
 چرخ چوباز از رقت این شب و روز چون دوسگ بازو سگند نامزد صید و هوای شاه را
 مرغ که آبکی خورد سرسوی آسمان کند کوئی اشارتی است آن بهر دعای شاه را
 دهر شکست پشت من نیست برویش آب شرم ورنه چنین نداشتی مدح سرای شاه را
 چرخ چرا بخاک زد گوهر شب چراغ من کافر گوهران کنم در تنای شاه را
 دیده شرق و غرب را بر سختم نظر بود آه که نیست این نظر عین رضای شاه را
 دزد بیان من بود هر که سخنوری کند

شاه سخنوران منم شاه ستای راستین

باد مثال شاه را حکم قضای ایزدی بر سر هر مثال او مهر رضای ایزدی
 هفت فلک بخدمتش یکدل و تا ابد زده چار ملک سه نوبتش در دو سرای ایزدی
 رخنه ز دست هیبتش ناخن شیر آسمان ناخن دست همش بحر عطای ایزدی
 باد دل جهانیان والہ نور طلعتش چون نظر بهشتیان مست لقای ایزدی
 قوت روان خسروان شمه خاک در گهش چون غدی ملائکه باد تنای ایزدی
 باد چو باد عیسوی کرد سم براق او از پی چشم درد جان شاف شفای ایزدی
 خامه مار پیکرش باد رقیب گنج دین مهره وزهره در سرش درد و دوی ایزدی
 کرده ضمان از و ظفر فتح سر بر و روس را او بفروخت ظفر شکر فرای ایزدی
 چرخ ز خنجر زحل ساخته درع دولتش آینه های درع او فرو بهای ایزدی
 دهر ز چرخ اطلالش کرده ردای کبریا نقش طراز آن رداعین بقای ایزدی

شاه جهان کنای را از شب و روز آنجهان

باد هزار سال عمر اینست دعای راستین

۱ - سر بر مملکتی است وسیع بین الان و باب الابواب که دارای مجده هزار قریه است

در کوهستان و دور راه دارد یکی بیلاذ خزر و یکی بیلاذ ارمینیه و اهل آن نصاری هستند

در مدح خاقان اعظم جلال الدین شروانشاه اخستان گوید

هزج مثنی اخرب مفعول مفاعیلن دو بار

بر کوس نوای نو بر دار بصبح اندر کلاگون چو شفق کاسی پیش آربصبح اندر
 کلبام زند کوست کلفام شود کاست (۱) کاتش بکلاب آرد خمار بصبح اندر
 از مصحف گردون اربنج آیت زرگم شد (۲) آمد بر طاووسش دیدار بصبح اندر
 جامت بدل مصحف پنج آیت زر دارد جامی بینه و جامی بردار بصبح اندر
 گر حور بر بزم زن خفته است چو گرم قز (۳) از بانك قنینه اش کن بیدار بصبح اندر
 زخمی که سه يك بودت خواهی که سه شش گردد یکدم سه یکی می خور بیا بصبح اندر (۴)
 در سیزده ساعت شب صد نافله کردستی با چارده مه فرضی بگزار بصبح اندر
 چون ساقی می بنمود از آب قدح شمعی پروانه شود زاتش بیزار بصبح اندر
 آن شمع یهودی فش بر زود سیه دل شد اعجاز مسیحش نه در بار بصبح اندر
 صبح ادهم گردو نرا مهماز بپهلوزد (۵) پیداست زخون اینك آثار بصبح اندر
 آن حلق صراحی بین کز می بفواق آمد چون سرفه کنان ازخون بیمار بصبح اندر
 سر چشمه حیوان بین در طاس وزعکس او ریگ تک در یا را بشمار بصبح اندر
 تا خوانچه زرد دیدی بر چرخ سیه کاسه بی خوانچه سپید آید میخوار بصبح اندر
 گر صبح رخ گردون چون خنك بتی سازد نو سرخ بتی از می بنگار بصبح اندر (۶)
 جام ملک مشرق بر کوه شعاعی زد سرمست چو در باشد کهسار بصبح اندر

۱ کلبام آواز بلندی که تقاره چنان وقت نواختن تقاره یکبار بکشند ۲ مراد غروب

کواکب مشرقه وقت صبح است ۳ تار ساز را بکنایه ابریشم گویند ۴ سه یکی شراب جوشیده ثلثان شده است که بلغت شیرازی سبکی بر وزن نیکی گویند و زخم سه شش باعتبار اینکه دريك قسم از اقسام ثلاثه بازی نزد با سه طاس بازی کنند و آنرا (سه تا) خوانند ۵ مهماز بکسر اول میخی که در پاشنه موزه محکم کنند برای دواندن اسب که مهیز گویند ۶ خنك بت بکسر اول معشوق سرخ بت است و این دو نام دوت بزرگست که در بامیان بوده و عرب آنرا یفوت و یعوق خوانند

خاقان جهان داور سردار همه عالم

نعمان کیان گوهر مختار همه عالم

نور از افق جامت دیدار نمود اینک
شنگی کن و سنگی زن بر شیشه عقل ایرا (۱)
آذین صبوحنی را زد قبه حباب از می
چون قبه کند باده گویند رسد مهمان
کف چرخ زنان بر می می رقص کنان در دل
بیاع مغان ساقی بازش گهرا حمر
از ریزش گاو زر شیرتن شادروان
صبح است ترازوئی کز بهرهای می
گوئی که خروس از می مخمور سراسر است ایرا
مستست خروس آری از جرعه شبخیزان
آن مؤذن زردشتی گرسیر شد از قامت
ها بلبله مؤذن شدو انگشت بگوش آمد
کشتی است قدح گوئی دریاست دران کشتی
خط بر لب ساغر بین چون خط لب ساقی
بوی می نورو زی در بزم شه شروان
حور از تنق کاست رخسار نمود اینک
می چون پری از شیشه دیدار نمود اینک
هر قبه از ان دری شهوار نمود اینک
مهمان رسد آری کآثار نمود اینک
دل خار کنان از رخ گلزار نمود اینک
کز جام خط ازرق طیار نمود اینک (۲)
از مشک تر آهو انبار نمود اینک
در کفه بها سنگش دنیار نمود اینک
چشمش چو لب کبکان خونبار نمود اینک
چون نمره کوس آید هشیار نمود اینک
وز حی علی کر دن بیمار نمود اینک
حلتش ز صلا گفتن افکار نمود اینک
وز موج زدن دریا کهسار نمود اینک
کز نیل خم عیسی ز نادر نمود اینک
آب گل و سیب تر بر بار نمود اینک

جمشید ملک هیئت خورشید فلک هیئت

یک هند سه رایش معمار همه عالم

چون صبحدم از ریحان گلزار پدید آید
رخسار فلک گوئی بود آبله پوشیده
بر صبح خره گوئی مصریست شناعت زن
ریحانی گلگون را بازار پدید آید
چون آبله کم گردد رخسار پدید آید
کس صاع زر یوسف در بار پدید آید (۳)

۱ شنگ شامد شوخ وظریف و شیرین حرکات ۲ خط ازرق نام خط چهارم از هفت خط جام جم - طیار لسان المیزان ۳ خره بضم یعنی خروس است - صاع پیما

مه چون سروی آهو بنمود کنون در پی (۱)
آن آهو زربین در شیر وطن گاهش (۲)
بر کرته صبح از مه چون جیب پدید آید
در شنگی مشرق صبح آمد و زد داری
می را بسلام آید خورشید چو طاس زر
گر ز آن می شعری وش بر خار شعاع افتد
صد جان بمیانچی نه یاری بمیان آور
بیداد حریفانرا تن درده و گر ندهی
مسهای زرانند و دندانیشان تو مکن ترشی
جنسی بستم ترسان از صورت نا جنسان
صد عمر گران آید جان کنند عالم را
سر رشته عیش اینست آسان مده از دستش
تا کی چو هوا خس را بر بودن و بر رفتن
میکوش که در خرمن دانه طلبی نه خس
میزان حق و باطل رای ملکست آری
آهو ی فلک را هم آثار پدید آید
کورا سروی سیمین هر بار پدید آید
آن زرد قواره هم ناچار پدید آید
زودا که سر چترش زان دار پدید آید
کو طاس می و ساقی تا کار پدید آید
دهن البلسان چون گل از خار پدید آید (۳)
کاقبال میان بندد چون یار پدید آید
ز اصاف طلب کردن آزار پدید آید
کز مس بچنین سر که رنگار پدید آید
کاین نقش بصد دوران یکبار پدید آید
تازین فلکت جنسی دلدار پدید آید
کاین رشته چو سر کم شدد شواری پدید آید
کان خس که هوا گیرد بس خوار پدید آید
خس تا طلبیده خود بسیار پدید آید (۴)
ز دغل و خالص در ناز پدید آید
شروانشه اعظم را اقبال سزد بنده
چون بنده اقبالش احرار هم عالم

می جام بلورین را دیدار همی پوشد
چون گشت سپیدی رخ از سرخی مه پنهان
می چون زرو جام اورا چون گونه معیار است
از بوالعجبی گوئی خون دل عاشق را
خورشید مه نورار خسار همی پوشد
گوئی که بروم اندر بلغار همی پوشد
از سرخی رنگ زر معیار همی پوشد
در کوهر اشک خود گلزار همی پوشد (۵)

۱ سرو شاخ حیوانات ۲ آهو ی زرین آفتابست که غزاله باشد ۳ بلسان نام درختی در مصر که چون ستاره شعری طلوع کند نشتری بر برگهای آن درخت فرو برند روغن از آن بر آید که دهن البلسان گویند و در ادویه بکار برند ۴ (خس را مطلب کو خود) ۵ (از بوالعجبی گوئی خون جگر عاشق چون رنگ گل و لاله گلزار همی پوشد)

بربط چوسخن چینی کز هشت زبان گوید
چنك ارچه ببر دارد پیراهن ابریشم
نایست سیه زاغی خوش نغمه تر از بلبل
نالد رباب ابرا کازرده شد از زخمه
دف را بشکارستان شادبست ز بازوسك
سرد است هوا هر دم پیش آرمی و آتش
از حجره سنك آمد در جلوه عروس زر (٣)
او رومی و با هندو چون کرد زنا شوئی
از خانه بروزن شد بر بام چو سر برزد
بر باغ قلم در کش و زجوردی آتش کن (٤)
تاز ورقی زرین کم شد ز سر گلبن
اینك ببقای شه خورشید بمانی شد
رایش که فلک سنجد در حکم جهاننداری

مانند محك آمد معیار همه عالم

دل عاشق خاص آمد ز اغیار نیندیشد
دل مرغ سرانداز است از دام نپرهیزد
عیار دلی دارم بر تیغ نهاده سر
دل کم نکنند در کار از دیو دلی زیرا
گر کوه غمان بارد بر دل بکشد بارش
عشق ایندل مسکین را اگر خار نهد گونه
دلدار که خون ریزد بیکموی نیازارد
عشق از بکشد بکره صدمبار کند زنده
زری که خلاص آمد از نار نیندیشد
آری دل گنج اندیش از مار نیندیشد
کز هیچ سر تیغی عیار نیندیشد
مزدور سلیمانست از کار نیندیشد
کو بختی سر مستست از بار نیندیشد
دل گور غریبانست از خار نیندیشد
دل نیز بیکموی نیازارد
هان تا دل ازین کشتن زنهار نیندیشد

١ رانین شلوار است ٢ در حلقه دف حیوانات شکاری نقش میکنند ٣ عروس زر کنایه از آتش است ٤ (از باغ قدم در کش و ان کوره بر آتش کن)

دل هم بکله داری بر عشق سر اندازد
یار ایندل خاکی را بردند بدست خون (١)
هر بار دل از طالع کی زخمه شش یابد
آن را که ز چشم و دل طوفان رود و خیزد (٣)
خاقانی اگر عمری بر یار فشاند جان
هست آفت بی یاری جائی که از این آفت
جان در کنف شاهست از حادثه نهراسد
عیسی زبر چرخست از دار نیندیشد
کی خسرو گوهر بخش آن گوهر کی خسرو

کز جام خرد دیدست اسرار همه عالم

عیاره آفاقت این یار که من دارم
زنجیر همی برم تعویذ همی سوزم
صرف دولتش سازم دین و دل و زر و سر
شد رشته جان من یکتا مگر روزی
تا کی ز خطر ترسد این جان که مرا مانده است
هر خار بیاغ اندر دارد رطبی یا گل
چند آب مژه ریزد بر یار دل سوزان
با این همه از عالم عار است مرا والله
میدان سخن نو تو هر بار یکی دارد
بازیچه ایامست این کار که من دارم
دیوانه چنین خواهد این یار که من دارم
کاخر سه بوس از زد این چار که من دارم
در عقد بکار آیدش این تار که من دارم (٤)
چند از رصد اندیشد این بار که من دارم
نه بگل نه رطب دارد این خار که من دارم
کز دجله نخواهد مرد این نار که من دارم
یاران مرا فخر است این عار که من دارم
من گوی بسر بردم این بار که من دارم (٥)

١ - دست خون بر وزن سرنگون بازی آخرین نزد است که کسی همه چیز خود را باخته و دیگر چیزی نداشته و بر سر خود یایکی از اعضاء خود بسته باشد و حریف شدر کرده او را بر هفته کشیده باشد ٢ - بازی نزد سه قسم است فرد - زیاد - سه تا در دو قسم اول با دو کبکین و در قسم ثالث با سه کبکین بازی کنند و سه شش راجع باین بازی است ٣ - (دوبراو خیزد) ٤ - عقد بکسر کردن بند ٥ - بار بمعنی نوبت و مراتب است

ماراست مرا خامه هم مهره وهم زهرش
بر مذهب خاقانی دارم ز جهان گنجی
گر پرده براندازی در دیر مغان آئی
چون خواجه نخواهد راند از هستی زرکامی
چون فائده سلطان نانی بود از ملک
ادرار همه کس نان ادرار من آمد جان
از شاه جهانست این ادرار که من دارم (۲)
ناج کهر آرش کز يك کهر تاجش (۳)

هفت اختر گردون زاد انوار همه عالم

شاهی که خلائق را تیمار کشد عدلش
چون وصل و زر از جانها اندوه برد یادش
شاپور ذوالاکتافست اکثاف هدایت را
یا جوج ستم گم شد کز پیش چو اسکندر (۴)
گل ز آتش ظلم خار نالید بدر گاهش
چون ابرهمی گرید دریا ز سخای او
جودش چو کند غارت درهای یتیم آور
از خانه مار آید زنبور عسل بیرون
از آهن اگر عدلش آتش زنه سازد
سنگی که کشد آهن سوزن نکشد ز انسان
خورشید نم از دریا بالا نکشد چونان
رایض شود اقبالش بر ابلق روز و شب
بر هر زمی ملکوت تخم بقا کارد
گر عالم رومی و ش زنگی شغب است اورا
داغ حبشی بر رخ نهمار کشد عدلش (۵)

۱ - (گر گنج ابد) ۲ - ادرار یعنی وظیفه است ۳ - آرش نام پهلوان معروف از لشکر منوچهر که قصه تیر اندازی او مشهور است ۴ - (زان پیش که اسکندر) ۵ - شغب شور و هیجان درفته - نهمار بزرگ و عظیم و عجیب است

زنجیر فلک گردد حبل الله مظلومان
کر قاف بقاف از دین يك تار کشد عدلش
درگاه جلال الدین تا مرکز عدل آمد

از عدل چو مسطر شد پرگار همه عالم

ای تازه باعلامت آثار جهاننداری
وی تیز بایامت بازار جهاننداری (۱)
از گوهر بهرامی بهرام اسد زهره
وز نسبت سالاری سالار جهاننداری
روی زمی از رفعت چون پشت فلک کردی
چون قطب فرو بردی مسمار جهاننداری
صف بسته غلامانت بگشاده جهان لیکن
صف ملکان پیش از انصار جهاننداری
چون آینه گون خنجر در شانه دست آری
از نور مصور بین رخسار جهاننداری
نشگفت کر از فردوس ادریس فرود آید
تا درس کند پیش از اخبار جهاننداری
گرایلدگز ایرانرا تسلیم بسطغان کرد
آن روز که بیرون رفت از کار جهاننداری
سلطان ببقای تو سپرد ممالک را
چون دید که تنگ آمد پرگار جهاننداری
شادا که منوچهر است اندر کنت رضوان
کو چون تو خلف دارد غمخوار جهاننداری
تیغ که مطرا کرد این عالم خلقات را
خورشید لقب دادش قصار جهاننداری (۲)
گر چه سیر آموزند اهل هدی از مهدی
مهدی ز تو آموزد اسرار جهاننداری (۳)
قدر تو جهان رد کرد از تنگ جهانگیران
و افروود هم از نامت مقدار جهاننداری
رایت که فلک سنجد با عدل موافق به
کز عدل جهان دارد معیار جهاننداری
از عدل جهانداران کردار بجا ماند
پس داد و نکوئی به کردار جهاننداری
هفتم فلک ایوانت و ایوان فلک قصر ت
ای داده بتو نصرت معمار جهاننداری

۱ - تیز بازار یعنی بازار رواج است ۲ - قصار گازر و جامه شوییده ۳ - در فرهنگ ناصری این بیت را چنین ایراد کرده (گرچه هنر آموزند اهل هدی از مندان مندان ز تو آموزند اسرار جهاننداری) و نویسد مند یعنی خداوند چون با کلمه دیگر ترکیب کنند افاده معنی صاحب کند مثل آرزومند و دانشمند و دردمند و امثال آن ظاهر را در نقل شعر اشتباه کرده بتایمت جهانگیری

چون سبزه عدل آمد باران کرم باید کز عدل و کرم ماند آثار جهانداري
تا هشت بهشت آمد يك مائده بزم
شد مائده سالارت سالار همه عالم

فهرست مکارم باد اخبار تو عالم را تاریخ معالی باد آثار تو عالم را
چون نور نخستین شد توقیع تو ملک را چون صور پسین بادا گفتار تو عالم را
فعل دم عیسی هست انفاس تو امت را نور دل یحیی باد اسرار تو عالم را
برسکه دین نامت چون نام تو بر سکه نقش الحجری بادا کردار تو عالم را
هشتم فلک ایوانت گلزار ارم قصر ت فردوس نهم بادا گلزار تو عالم را
باد از سر پیکانت سفته دل بد خواهان وز نام نکو سفته در بار تو عالم را
باد آتش شمشیرت داغ دل سگ فعلات بس داغ سگان کرده سگدار تو عالم را
تیغ تو خزر گیرد در بند گشاید هم زین فتح مبشر باد اخبار تو عالم را
سرخیل شیاطین شد پی کور زپیکانت باد از پی کار دین پیکار تو عالم را
شیطان شکند آدم دجال کشد مهدی چون آدم و مهدی باد انصار تو عالم را
باد آب گفت زمزم خالك در تو کعبه رکن حجر الاسود دیوار تو عالم را
تا هست ملایك را عرش آینه نوری باد آینه عرشی رخسار تو عالم را
بار تو بعون الله از عین کمال ایمن (۱) مهر ابدی بادا بر کار تو عالم را
سلطان فلک لرزان از بیم اذالشمس است (۲) آرام دهاد آروز انوار تو عالم را
باد آیت پیروزی در شانت شبانروزی فرخنده بنوروزی دیدار تو عالم را

نعل سم شیرنگت تاج سر جباران

حافظ سرو تاجت را جبار همه عالم

در مدح جلال الدین شروانشاه اخستان گوید

رمل مدس مقصور فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن
جوبجو راز جهان بنمود صبح مشک جوجو از دهان بنمود صبح (۱)
صبح کوئی زلف شب را عاشق است کزدم عاشق نشان بنمود صبح
در وداع شب همانا خوت گریست زوی خوت آلود از آن بنمود صبح
جام فرعونی خبر ده تا کجاست (۲) کاتش موسی عیان بنمود صبح
مرغ تیز آهنگ لختی پر فشاند چون عمود زرفشان بنمود صبح
قفل رومی بر گرفت از درج روز چون کلید هندوان بنمود صبح (۳)
بر سماع کوس و بر رقص خروس خرقة بازی در نهان بنمود صبح
نافه شب را چو زد سیمین کلید مشک تر در پریای بنمود صبح
بر محك شب سپیدی شد پدید چون عیار آسمان بنمود صبح
تا بر آرد یوسفی از چاه شب دلو سیمین رستم بنمود صبح
در کمین شرق زال زر هنوز پر عنقا دیدبان بنمود صبح
حلقه دیلمتی پشت آینه حلقه مه همچنان بنمود صبح
کوئی اندر بر حمایل چرخ را بخنجر شاه اخستان بنمود صبح
شاه کیخسرو مکان در شرق و غرب
خضر اسکندر نشان در شرق و غرب

صبح خیزان وام جان درخواستند (۴) داد عمری ز آسمان در خواستند

- ۱ - جوجونام شهری است از ختا که مشک خوب و جامهای ابریشی لطیف از آنجا آورند و بهمنی ریزه و پاره پاره است و همین بیت را صاحب فرهنگ برای این دو معنی ایراد کرده
- ۲ - فرعون جامی داشت از طلا که چهار نفر یا هفت نفر اطراف آنرا گرفته بنور می گردانند و چون مجلس شراب باخر میرسد آن جام را بنده و خاصان خود می بخشید شرح
- ۳ - قفل رومی قفلی است که باشکال باز میشود کلید هندوان آفتاب است چون هندوان کشایش کار خود را از آفتاب میدانند و آنرا میروستند ۴ - وام جان کنایه از شراب است شرح

بیش کان قرّا شود سبوح خواب در صبح عیش جان در خواستند
 در مناجاتی که سر مستان کنند جرم آن سبوح خوان در خواستند
 نازنینانی که دیر آگه شدند زود جام زرفشان در خواستند
 چون بخوابی صبح ازیشان فوت شد روز را طفل گران در خواستند
 گر قد حهای صبحی شد زدست هم بر طلی عذر آن در خواستند
 چون نهنگان از پی در یا کشی ساغر کشتی نشان در خواستند
 کوه زهره عاشقانند اینچنین گآ نشین در یا چنان در خواستند
 از زکوة جرعه در یا کشان مفلسان گنج روان در خواستند (۱)
 جور خوار آنرا جهان انصاف داد (۲) کز خود انصاف جهان در خواستند
 سیاقیان نیز از پی یکبوس خشک با زر تر نقد جان در خواستند
 چون کناری را بها گفتیم چند صد بهای کاویان در خواستند
 چرخ و انجم بر طراز روز نو کمیت شاه اخستان در خواستند
 بوال مظفر ظل حق چون آفتاب

مالك الملك جهان در شرق و غرب

بند آن پیر مغاف باد آورید بانك مرغ زند خوان باد آورید
 دجله دجله تا خط بغداد جام (۳) می دهید و از کیان باد آورید
 خفتگانرا در صبح آگه کنید پیل را هند و ستان باد آورید
 دانه مرغ بهشتی در دهید مرغ جانرا زاشیان باد آورید
 بر شما بادا که خوف رز خورید خاکیانرا در میان باد آورید
 خوان نهید و خوانچه مستان کنید بیخودا ترا زیر خوان باد آورید

۱ - (از رکاب جرعه) رکاب پیاله بزرگ و ساغر کلان گنج روان نام گنج قارون است

۲ - خط جور نام یکی از خطوط جام جم است که پیاله لبالب باشد چون جام لبریز

بهر که دهند مستلزم جور است آنرا جام جور خوانند ۳ - خط بغداد نام خط دوم یا خط

اول از جام جم است

چون ز جرعه خاک را رنگی دهید هم بیوئی زاسمان باد آورید
 خاص را در آستین جا کرده اید عام را بر آستان باد آورید
 کعبتین را گرسهشش خواهید نقش (۱) نام رندان بر زبان باد آورید
 دوستان تشنه لب را زیر خاک از نسیم جرعه داف باد آورید
 در شبستان چون زمانی خوش بوید آن شبخون زمان باد آورید
 روز شادی را شب غم در قفاست چون در این باشید از آن باد آورید
 جام زر افشان بخاقانی دهید خاطرش را در فشان باد آورید
 را ویان را بر زبان تهنیت مدحت شاه اخستان باد آورید
 کسری اسلام خاقان کبیر

خسرو سلطان نشان در شرق و غرب

را زستان از میان بیرون قتاد الصبح آواز آن بیرون قتاد (۲)
 ساقی از از قیفال خم میراند خون طشت زرین زاسمان بیرون قتاد
 زاهد کوه آستینی بر فشانند زو کلید خمتان بیرون قتاد
 صوفی قرّا کبودی چاک زد ساغریش از باد بان بیرون قتاد (۳)
 باد دستار مؤذن در ربود کعبتینی زان میان بیرون قتاد
 سبجه در کف میگذ شتم با مداد بانك ناقوس مغاف بیرون قتاد
 مصحفی در بر حمایل داشتم می فروشی از دکان بیرون قتاد
 بند زراز مصحفم در وجه می بستد و رازنهان بیرون قتاد
 پشت خم در خم شدم وز درد جام خوردم و هوش از روان بیرون قتاد
 يك نشان از درد بر دراعه ماند (۴) دوستی دید و نشان بیرون قتاد
 دشمنان بیرون ندادند اینحدیث اینحدیث از دوستان بیرون قتاد

۱ - بازی نرد سه قسم است فرد - زیاده تا در دو قسم اول باد و طاس بازی کنند

و در قسم ثالث با سه طاس از اینجهت سه شش گفته ۲ - یعنی آواز الصبح ۳ -

بادبان آستین و کریان قبا ۴ - دراعه جبهه که پیش روی آن باز باشد یا پیراهن از پشم

جور میکش همچین خاقانیا خاصه کانصاف از جهان بیرون قتاد
کشتی بهروزی از دریای غیب بر در شاه اخستان بیرون قتاد
چار ملت را سوم جمشید دان
بل دوم مهدیش خوان در شرق و غرب

کوس را دیدی فغان بر خاسته بانگ مرغان بین چنان بر خاسته
اختران آبله - ما نند را از رخ گردون نشاف بر خاسته
شب چو جعد زنگیان ککوته شده وز عذارا آسمان بر خاسته
روز چون رخسار ترکان از کمال خال نقصان از میان بر خاسته
مجلس از جام و تنوره گرم و خوش (۱) باد و آتش زمین و آن بر خاسته
آتش از انگشت بین سیر بر زده روم از هندوستان بر خاسته
نعمه مطرب شده چون نفخ صور زو قیامت در جهات بر خاسته
می چو عیسی و زرومی ارغنون غنه انجیل خوان بر خاسته
گوش بر بط تا بچوب انباشته ناله ش از راه زبان بر خاسته
نای بی گوش و زبان بسته گلو از ره چشمش فغان بر خاسته
چنگ بین چون ناقه لیلی و زو بانگ مجنون هر زمان بر خاسته
بهر دستینه رباب از جام و می (۲) زر و بسد رایگان بر خاسته
لحن زهره بر دف سیمین ماه بر در شاه اخستان بر خاسته
رایت و چتر جلال الدین سزد

صبح و شام آسمان در شرق و غرب

آن نه زلف است آنچنان آویخته سلسله است از آسمان آویخته (۳)
سلسله گر بهر عدل آویختند (۴) بهر ظلم است او چنان آویخته

۱ - تنوره بخاری است ۲ - دستینه حلقه هود و رباب و طنبور ۳ - اشاره بزنجیری است
که سابقا در بیت المقدس از آسمان آویخته شده و مردم چون - و گند میخوردند دست بر
آن زنجیر میزدند شرح ۴ - اشاره بزنجیر عدل است

حلقه گوشت چو عیاران بحلق زیر زلفت بین نهان آویخته
در سر زلف کنه کمارت نکر بیگناها را روان آویخته
تا سرینت با میان در ساخته است کوهی از موئی روان آویخته (۱)
دل که بابا رغمت پیوست هست موئی از کوه گران آویخته
هر زمان یاسج زنان صیاد وار (۲) آئی از بازو کمان آویخته
آهوی چشم بدان زنجیر زلف جان شیران جهان آویخته
عنبرین دستار چه کرد رخت طوق غیب در میان آویخته
فتنه در فترک تو بسته عنان داد خواهان در عنان آویخته
ای بموئی آسمان را از جفا بر سر من هر زمان آویخته
در تو آویزم چو موئی کز رغمت شد بموئی کار جان آویخته
جور بس کن خاصه چون کسری بعدل شاه زنجیر امان آویخته

برق تیغش دیدبان در ملک و دین

ابر جودش میزبان در شرق و غرب

نا مرادی را بجان در بسته ام خدمت غم را میان در بسته ام (۳)
عالمی پرتیر باران جفاست بر حقم گر چشم جان در بسته ام
آدم تسلیم در هر چه آیدم دیده امید از آن در بسته ام
سربتیغ دشمنان در داده ام در بروی دوستان در بسته ام
روز همجنسان فرو شد لا جرم روزن دل ز آسمان در بسته ام
سایه خود هم نبینم تا زیم آنچنان چشم از جهان در بسته ام
تا دم من گوش من هم نشنود سوی لب راه فغان در بسته ام
تا نیاید غور این غمها پدید گریه را راه نهان در بسته ام

۱ - (کوئی از موئی روان) ۲ - یاسج تیر پیکان دار و تیری که نام خود بر آن نقش کنند
۳ - این ردیف در یک نسخه بر بسته بود و در جمیع نسخ دیگر در بسته است

هر چه خواهد چرخ گو میکن ز جور کز مکن گفتن زبان در بسته ام
راز مرغان را سلیمانی نماید پیش دیوان ز آن دهان در بسته ام
بر زبانم مهر مردان کرده اند همچو طفلان گفت از آن در بسته ام
خاک در لب کرد خاقانی و گفت در فروشی راد کان در بسته ام
همت از کار جهان بر داشته دل بشاه شه نشانی در بسته ام
کمترین اقطاع سگبانان اوست (۱)

قندهار و قیروان در شرق و غرب

گر جهان شاه جهان میخواندش آسمان هم آسمان میخواندش
مفخر اول بشر خوانش که دهر مهدی آخر زمان میخواندش
زانکه شیطان سوز و دجال افکنست آدم مهدی مکات میخواندش
ور صدائی آید از طاق فلک هم فلک کیوان ستان میخواندش (۲)
آهن تیغش دل اعدا بخورد مردم آهن خوار از آن میخواندش
دیده دندان که خاید استخوان کادمی هم استخوان میخواندش
خطبه مدحش چو خواند آفتاب مشتری حرز امان میخواندش
سکه قدرش چو بنوشت آسمان ماه لوح غیب دان میخواندش
تیغ او ماند بلوچی کز دو روی ملک محراب کیان میخواندش
نصرت نوزاده تا با تیغ اوست چرخ طفل لوح خوان میخواندش
ابجد تأیید بین کز لوح ملک طفل نصرت چون روان میخواندش
رنگ جبریلست تیغش را که عقل (۳) وحی پیروزی رسان میخواندش
خشم شه تا عده دار آرزوست عاقل آستن نشان میخواندش (۴)

در شب و روزش دو خادم روز و شب

جوهر این و عنبر آن در شرق و غرب

۱ - اقطاع قبول و محل مواجب ۲ - ستان مخفف آستان است شرح ۳ - چون ملائک بصورت سربویشان مثل میشوند و شمیر را بحسب رنگ زمرد قام و گدناگون وصف کنند ۴ - (عقل آستن)

دست و شمیرش چنان بینی بهم کافتاب و آسمان بینی بهم
شاه ملت یاسبات را بر فلک هفت سلطان یاسبات بینی بهم
از نهیش در چهار ارکان خصم چار طوفان هر زمان بینی بهم
آب خضر و نار موسی یافت شاه عزم و حزمش این و آن بینی بهم
شه سکندر قدر و اندر مو کبش خضر و موسی همعنان بینی بهم
حکم عزرائیل و برهان مسیح در کف و تیغش عیان بینی بهم
دوست و دشمن را رضا و خشم او عمر بخش و جان ستان بینی بهم
چون دو نفع صور در خشم و رضاش زهر و پا زهر روان بینی بهم
خنجر سبزش چو سرخ آید بخون حصرم و می را نشان بینی بهم (۱)
تا نه بس دیر از کمال عدل شاه مصر وری در شایران بینی بهم (۲)
از نسیم عدل او هر پنج وقت چار ملت را امان بینی بهم
بر دعای دولتش در شش جهت هفت مردان یک زبان بینی بهم (۳)
در ریاض عشرتش در هفت روز هشت جنت نقل دان بینی بهم
کنیتش چون بشمری هر هشت حرف (۴) نه فلک را حر ز جان بینی بهم
خاص بهر لشکرش بر ساخت چرخ

ترك و هندو دیدبان در شرق و غرب

رمحش از طوفان نشان خواهد نمود معجز نوح از ستان خواهد نمود
تیغ هندیش از مخالف سوختن در خزر هندوستان خواهد نمود
بر ثبات دولت او تا ابد جنبش عدلش نشان خواهد نمود
صبحگاهی کز شب خون ران کشاد (۵) تیغ چون خور خون فشان خواهد نمود

۱ - حصرم بکسر اول غوره خرما و انگور ۲ - شایران نام در بند شروان ۳ - هفت مردان اصحاب کهف یا هفت طبقه اخبار قطب غوث امامان اوتاد ابدال نجبا ۴ - بوالظفر هشت حرف است ۵ - ران کشادن کنایه از سوار شدن و فرود آمدن از مرکب است

سرخى شام آگهی دادست از آنك روز خوشی در جهان خواهد نمود (١)
 شبروی کرده كلنك آسا بروز همچو شاهین کامران خواهد نمود
 حلق خصمت در تناب جان دهد كو تمّ طی بر کمان خواهد نمود (٢)
 چون کمان و تیر شد نون والقلم نشره فتح این و آن خواهد نمود (٣)
 جوشن ناخن تنش بد خواه را تن چون ناخن زاستخوان خواهد نمود
 شاه موسی کف چو خنجر برکشد زیران طوری روان خواهد نمود (٤)
 خصم فرعونى نسب همچون زنان دو کدان در زیر ران خواهد نمود
 پنبه کن ایجان دشمن زان تنی (٥) کوز ترکش دو کدان خواهد نمود
 سك گزیده خصم و تیغ شه چو آب کانش مرگش عیان خواهد نمود (٦)
 زله خوار تیغ و مور خوان اوست (٧)

وحش و طیر و انس و جان در شرق و غرب

زیرکان کاسرار جان دانسته اند علم جزوی ز آسمان دانسته اند
 از رصدها سیزده سال دگر خسف بادی در جهان دانسته اند
 قرنهای را حکم پیشی کرده اند تا قرانها در میان دانسته اند
 در سر میزان ز جمع اختران بیست و يك نوع از قران دانسته اند (٨)
 نا بریده برج خاکی را تمام برج بادیشان مکان دانسته اند
 گرچه هفت اختر يك جا دیده اند جای کیوان بر کران دانسته اند
 من یقین دادم که ضد آن بود کاین حکیمان از گمان دانسته اند

١ (ریزش خون) (روز خوبی) ٢- تناب دهن دره و خلیزه نمطی دراز شدن و یازیدن ٣- نشره
 بنم تعویذ و حرز ٤- طور روان مراد اسب است ٥- پنبه کردن کنایه از گریختن است یعنی ایجان
 دشمن بگریز از تنی که ممدوح از ترکش خود آن تن را مانند دو کمان کند و مملو از چوبه
 تیر سازد ٦- چون سك گزیده و کرک گزیده را آب مهلك است و هم از آب میترسد
 ٧ (زل خوار تیغ و مرغ) زله طعامی که مردم فرومایه از جانی بردارند و ببرند ٨- بیست و يك
 کوکب شمالی که تفصیل قرانات آنها در کتب نجوم مسطور و نیز در شرح مبسوطا نگاشته شده

حکمشان باطل تراست از علمشان کساخترانرا کامران دانسته اند
 هفت هارون بر در سلطان غیب (١) از چه سان فرمان روان دانسته اند
 هفت بیدق عاجز شاه قدر از چه شان لجلج سان دانسته اند (٢)
 عارفان اجرام را در راه امر هفت پیک رایگان دانسته اند
 کار پیکان نامه بردن دان و بس پیک را کی نامه خوان دانسته اند
 دفع این طوفان بادی را سبب دولت شاه اخستان دانسته اند
 خاک در گاهش بعرض مصحف است

جای سوگند کیان در شرق و غرب

شاه مغرب کامران ملك باد آفتاب خاندان ملك باد
 پیش او هر تا جداری همچو تاج پشت خم بر آستان ملك باد
 از پی طغرای منشور ظفر تیر حکمش بر کمان ملك باد
 خطی او همچو خط استوا (٣) نا گزیر آسمان ملك باد
 ظل کعبش کاو فتد بر ساق عرش زاد سرو بوستان ملك باد
 تا بجان بینند جنبش سایه را سایه بالاش جان ملك باد
 بهر تعویذ سلاطین از تناش اسم اعظم در زبان ملك باد
 کام بختش چون دعای ما دران در اجابت همعنات ملك باد
 از سر تیغش چو داغ تا زیدان ران شیران را نشان ملك باد
 بر زبان ملك چون نامش رود آب حیوان در دهان ملك باد
 از شعاع طلعتش در جام می نجم سعدین در قران ملك باد
 بس بقائم ریخت با عدلش جهان كو چو قائم در جهان ملك باد
 فضل یزدان در ضمان عمر اوست عمر او هم در ضمان ملك باد

١ - هارون یعنی یاسان است و اینجا مراد سبعة سیاره است ٢ - لجلج نام واضح
 شاعر نجیب یا پیر و مرشد قنار بازان که همان لیلج باشد ٣ - خطی بکسر اول نیزه
 منسوب بخط که نام محلی است نزدیک بحرین که آن نیزه هارا در آنجا میفروشد

بخت بادش پاسبان و اسلام را
بأس عدلش پاسبان در شرق و غرب

در مدح سلطان مظفر الدین قزل ارسلان عثمان بن ایلد گز
فرمان روای آذر بایجان

هزج مدس اخرب مقبوض محذوف مفعول مفاعیلن فعلن

لاف از دم عاشقان زند صبح بیدل دم سرد از آن زند صبح
چرن شعله آه بیدلان نقب (۱) در گنبد جان ستان زند صبح
باز یچه روز گار بیند بس خنده که بر جهان زند صبح
صبح ار نه مرید آفتابست چون آه مرید سان زند صبح
گر عاشق شاه اختران نیست پس چون دم جان فشان زند صبح
چون شاهد شاه بیند از دور (۲) خنده ز میان جان زند صبح
شاهد پس پرده دارد اینک شاید که دم از نهان زند صبح
آن یکدو نفس که دارد از عمر با شاهد را یگان زند صبح
بس بیخبر است زاند کی عمر زان خنده غافلان زند صبح
معشوق من است صبح اگر نی چون خنده بیدهان زند صبح
چون نافه مشک شب بسوزد بس عطسه که آنزمان زند صبح
خوش خوش چو یهود پاره زرد (۳) بر ازرق آسمان زند صبح
وز زیور اختران بنوروز تاج قزل ارسلان زند صبح

دارای جهان جهان دولت

بل داور جان و جان دولت

۱ - (بیدلان نقب) ۲ - (شاه روزیند) ۳ - یهود پارچه زردی بر لباس میدوختند که علامت امتیاز باشد

صبح آتشی از نهان بر آورد راز دل آسمان بر آورد
آن مؤذن سرخ چشم سرمست قامت بسر زبان بر آورد
امروز بکه عمود زد صبح پس خنجر زرفشان بر آورد
جائی که عمود و خنجر آمد آنجا چه نفس توان بر آورد
آن کیست که بی میانجی صبح دست طرب از میان بر آورد
کاس می و قول کاسه گر خواه (۱) چون کوس یکه فغان بر آورد
بربط که بطفل خفته ماند بانک از بر دایگان بر آورد
وز چوب زدن رباب فریاد چون کودک عشرخوان بر آورد (۲)
چنگ است پلاس پوش پیری سینه سوی کتف از آن بر آورد
دف کز تن آهوان سلب داشت آواز گوزن سان بر آورد (۳)
نایست گلو فشرده پس چیست کز سرفه قینه جان بر آورد
از پس که ره دهان گرفتست بانک از ره دیدگان بر آورد
چون شاه حبش دم تظلم پیش قزل ارسلان بر آورد

سلطان کرم مظفر الدین

در جسم ظفر روان دولت

ساغر گهر از دهان فرو ریخت ساقی شکر از زبان فرو ریخت
در جام صدف دو بحر دارد یکدجله بجرعه دان فرو ریخت
چون خون سیاوشان صراحی خواب دل از دهان فرو ریخت
در کین سیاوش ارغنون زن (۴) آن زخمه درفشان فرو ریخت
گوئی سر زخمه شاخ طوبی است کو میوه جان چنان فرو ریخت

۱ - قول کاسه گرام نوائست از موسیقی ۲ - ده آیه بر صفحه می نوشتند که اطفال در مکتب بخوانند ۳ - حلقه دف را باشکال حیوانات نقش میکردند
۴ - کین سیاوش نیز نام نوائی است از موسیقی

یا مریم نخل خشك بفشانند خرمای تر از میاب فرو ریخت
 چون عاشق بوسه ز لب خم در حلق قنینه جان فرو ریخت
 هر جان که زخم ستد قنینه در باطیه جان کنان فرو ریخت (۱)
 نالان چو کبوتری که از حلق خون در لب بچکان فرو ریخت
 گوئی که مسیح مرغ گل ساخت وز دم بیرش روان فرو ریخت
 سرخاب رخ فلک ده از منی گو آبله از رخان فرو ریخت
 از جرعه زمین چو آسمان کن چون گوهر آسمان فرو ریخت
 صبح از نم ژاله اشك داود بر مرغ زبور خوان فرو ریخت
 در دري ابر خاطر من پیش قزل ارسلان فرو ریخت

اسکندر نامجوی گیتی

کیخسرو کامران دولت

تاج گهر آسمان بر انداخت زرین صدف از نهان بر انداخت
 روز آمد و کعبتین بی نقش زان رقعه اختران بر انداخت
 تا یافت محك شب از سیدی (۲) صراف فلک دکان بر انداخت
 گوئی خم صرع دار شد چرخ کان زرد کف از دهان بر انداخت
 افعی ز مردین به پیچید مهره بر زبان بر انداخت
 سر داست هوا هنوز خور شد بر کوه دواج از آن بر انداخت (۳)
 اینك ز تنوره لشکر جن (۴) بر لشکر دیو جان بر انداخت
 گوئی شرری که جست از انگشت هند و بهواسنان بر انداخت
 مریخ چو با زحل در آمیخت پروین سهیل سائب بر انداخت
 طاوس غراب خوار مردم گاورس زچینه دان بر انداخت (۵)

۱ - باطیه کاه بزرگ (چون یافت محك شب سیدی) ۳ - دواج لعاف ۴ - تنوره
 منقل آتش ۵ - گاورس جبه ایست

در خز که دوخت روبه سرخ چون سوزن بیکران بر انداخت
 گوئی که دو باره تیر خونین نمرود با سماء بر انداخت
 یا تاج زر از سر شه زك تیغ قزل ارسلان بر انداخت
 تاج سرو گوهر سلاطین

بل گوهر تاج ازان دولت (۱)

مجلس بدو گلستان بر افروز دیده بدو دلستان بر افروز
 یکشب بدو آفتاب بگذار یکدل بدو عشق دان بر افروز (۲)
 ساقی دو طلب قدح دو بستان بزم دل ازین و آن بر افروز
 از لاله آن و سوسن این در سینه دو بوستان بر افروز
 هست از حجر و شجر دو آتش يك شعله زن و جهان بر افروز
 در سوخته شب از دو آتش يك شعله زن و جهان بر افروز
 چون صبح و شفق دو جام در خواه شب چون دل عاشقان بر افروز
 بر روی دو مه که چون دو صبحند تا وقت دو صبح جان بر افروز
 با چارلب و دو شاهدان می سه يك بخور و روان بر افروز (۳)
 خاشاك دو رنگ روز و شب را آتش زن و در زمان بر افروز
 چون روز رسد دو روزن چشم ز آن خوانچه زر فشاف بر افروز
 خوانچه کن و از دومی زمین را چون خوانچه آسمان بر افروز
 دل عود کن و دو دیده مجمر پیش قزل ارسلان بر افروز
 سردار ملوک هفت اقلیم

روئین تن هفتخوان دولت

راز زمی آسمان بر افکند بنیاد دی از جهان بر افکند
 نوروز دو اسبه يك سوار است کاسیب بمهرگان بر افکند

۱ - (بل گوهر افسران) ۲ (عشوه دان) ۳ - سه يك شراب خوشیده ثلثان شده
 که بزبان اهل شیراز سبکی بر وزن یکی گویند

از پشت سیاه زین فرو کرد برزده کامران بر افکند (۱)
 سلطان يك اسبه سایه چتر بر ماهی آسمان بر افکند
 ماهی چو صدف گرش فرو خورد چون یونش از دهان بر افکند
 پروار گرفت روز و بر شب تبهای دق از نهان بر افکند (۲)
 چون روز کشید دهره عدل (۳) شب زهره خون فشان بر افکند
 گوئی صف آقنقر آواز برخیل قراطغان بر افکند (۴)
 ابر آمد و چون گوزن نالید بر کوه لعاب از آفتاب بر افکند
 گر چه کفن سپید یکچند بر سبزه مرده ساق بر افکند
 باد آن کفن سپید بر داشت بس سندس و پر نیان بر افکند
 بر چادر کوه گازر آسا از داغ سیه نشان بر افکند (۵)
 بر کتف جهان ردای نوروز فر قزل ارسلان بر افکند

چون حیدر خانه دار اسلام (۶)

شاهنشاه خاندان دولت

يك اهل دل از جهان ندیدم دل کو که ز دل نشان ندیدم
 چند از دل و دل که درد و عالم يك دل دل روان ندیدم
 صد قافله وفا فرو شد يك منقطع از میان ندیدم
 سر نامه روزگار خواندم عنوان وفا بر آن ندیدم
 بیداد بدشمنان نکردم و انصاف ز دوستان ندیدم

۱ - سیاه نام اسب اسفندیار است چون سیاه بود زرده اسی را گویند
 که زرد باشد ۲ - پروار فربه و کنایه از بلند شدن روز و کوتاه شدن شب
 که لازمه تب دق لاغری است ۳ - دهره حربه ایست دسته دار دسته اش از
 آهن سرش مانند داس در غایت تیزی ۴ - اقنقر و قراطغان نام دو تن از
 سلاطین ترکستان اقنقر کنایه از روز و قراطغان کنایه از شب است ۵ -
 گازران جامه ها را داغ کنند که نشانه و علامت باشد ۶ (خاندان اسلام)

چون طفل که هشت ماهه زاید می بگذرم و جهان ندیدم
 صد روزه بدرد دل گرفتم عیدی بمراد جانب ندیدم
 از خشمگنی کز آسمان ماه نو از آسمان ندیدم
 چون سك بزبان جراحت خویش میشویم و مهربان ندیدم (۱)
 هر چند جراحت از زبانست مرهم بجز از زبان ندیدم
 چون عیسی فارغم که با خود جز سوزن سو زیان ندیدم (۲)
 چون سوزن اگر شکسته گشتم جز چشم و سري زیان ندیدم (۳)
 وز دام دورنگی شب و روز (۴) خاقانی را امام ندیدم
 عاد لثر خسروان عالم الا قزل ارسلان ندیدم

چون عدل سپاهدار اسلام

چون عقل نگاهبان دولت

از عشوه آسمان مرا بس از جاشنی جهان مرا بس
 آن پرده و این خیال بازیست از زحمت این و آن مرا بس
 زین ابلق روزگار دیدن بر آخور آسمان مرا بس
 در دخمه چرخ مرد گانند زین جادوی دخمه بان مرا بس
 بر بی نمکی خوان گیتی این چشم نمک فشان مرا بس
 دل ندهد و جانب ستاند ایام زین ده دل جان ستان مرا بس
 حصنی است فلک صد و چهل برج کاقبال خدایگان مرا بس
 موقوف روانم و درون هیچ (۵) زین هودج ناروان مرا بس
 بیم سرم از سر زبان است این درد سر زبان مرا بس
 تا درد سرم فرو نشاند این اشک گلاب سان مرا بس
 رنجور نفاق دوستانم (۶) ز امیزش دوستان مرا بس

۱ - (میلیم و مهربان) ۲ - سوزیان بمعنی تفع و سود و فائده است ۳ -
 (خودچشم) ۴ - (دورنگی زمانه) ۵ - (روان هیچ) ۶ - (رنجور فراق)

با صورت خلوه جلوه کردم این شاهد غم نشان مرا بس
خاقانی را سخن همین است کز گفتن جان و جان مرا بس
چرخ از ندهد قصاص خونم عدل قزل ارسلان مرا بس
جمشید زمانه شاه مغرب

اقطاع ده جهان دولت

ای دل بنوای جان چه باشی بی برگ و نوا نوان چه باشی
تاریست روان گسسته ده جای چندین بغم روان چه باشی
لوح ازل و ابد فرو خوان بنگر که تو زین و آن چه باشی
آینده و رفته را نگه کن بشمر که تو در میان چه باشی
برخوان فلک جز این دونان نیست آتش خور این دو نان چه باشی
جز آتش خور گرت خورش نیست (۱) در مطبخ آسمان چه باشی
روئین دژت از گشادنی نیست در محنت هفتخوان چه باشی (۲)
با عبرت گور خانه جان در عشرت گور خان چه باشی (۳)
با این همه کمره جهانی جز در رمة جهان چه باشی
تقویم مهین حکم شش روز امروز توئی نهان چه باشی
هر سال چو پنج روز تقویم کم بوده بی نشان چه باشی (۴)
از کیسه سال و مه چو آن پنج دزدیده را بگان چه باشی
خاقانی عاریه است عمرت از عاریه شادمان چه باشی
گر دانه لطف خواهی آلا مرغ قزل ارسلان چه باشی

۱ - (چون آتش خور) ۲ - هفتخوان عقبه راه روئینه دژ که ارجاسب پادشاه
توران خواهران اسفندیار را در آن قلمه حبسی کرده بود اسفندیار از راه عقبه
هفتخوان رفته بلاهانی که در راه پیش آمدی دفع کرد و خود را بقلمه روئینه دژ
رسانده ارجاسب را بکشت و خواهران خود نجات داد ۳ - گورخان نام پادشاه
ختن و بعضی بهرام گور را خوانند ۴ - خسه مسترقه مراد است

استاد سرای اوست تقدیر
استاده بی آستان دولت

عزمش گره گمان گشاید عزمش رعد ز مان گشاید
با قوت عزم او عجب نیست گر چنبر آسمان گشاید
هر عقده جوز هر که مه راست رخس بر سنان گشاید
بند دم کژدم فلک را زان نیزه مار سان گشاید
خضر الهامی که چون سکندر لشکر کشد و جهان گشاید
وز خاک سکندر و پی خضر صد چشمه بامتحان گشاید
در یا چو نمک بیند از سهم چون لشکر شاه ران گشاید (۱)
وز بس دم دیمهی عدو را بر چهره نمکستان گشاید
رانده است منجم قدر حکم کآفاق شه کیان گشاید
حصنی است فلک دوازده برج کاقبال خدا یگان گشاید
هر عقده که رو به کار بندد دست شه کامران گشاید
وز گره مصاف روی نصرت شاهنشاه نشان گشاید
یعنی که نقاب شهر بانو فاروق عجم ستان گشاید
ابخاز که هست ششدر کفر گرزش بیکی زمان گشاید
روئین دژ روس را علی روس تیغ قزل ارسلان گشاید
چرخست کبوده بداغش

افشرد بزریر ران دولت

سندان بستان چنان شکافد چون صور که آسمان شکافد
گر تخت کیان زند بتوران جیحون بسر بنان شکافد

۱ - ران گشودن کنایه از سوار شدن و فرود آمدن از مرکب است

دیدی که شکافت مصطفی ماه
 گر نیل روان شکافت موسی
 چون خنجر زهرگون کشد شاه
 چون تیغ زند سر پلنگان
 بس سینه که چون زبان افعی
 شمشیر دو قطعتش بیک زخم
 گر تیغ علی شکافت فرقی
 چاکر بننا زبان کند موی
 بکران بهشت جعد سازند
 آه از دل پر زخم چو پسته
 دریای سخن منم اگر چه
 امروز منم زبان عالم
 تیغ تو شها زبان دولت

بی حکم تو آسمان نجنبید
 از گوشه چار بالش تو
 مسجود زمین و آسمانست
 یعنی که بعرش و کعبه ماند
 بی عزم تو رابض فلک را
 مهماز پای عزم بگشای
 عدل تو اساس شد جهانرا
 لنگی است صلاح پای انگیر
 چون حیدر ذوالفقار برکش
 افیون لب فتنه را چنان ده
 بر اسب قضا عنان نجنبید
 اقبال بسالیان نجنبید
 تخت تو که از مکان نجنبید
 چون کعبه و عرش از آن نجنبید
 رک در تن مرکبان نجنبید
 تا ابلق آسمان نجنبید
 تا مسمار جهان نجنبید
 تا کشتی سرگران نجنبید
 تا چرخ جهودسان نجنبید
 کز خواب بامتحان نجنبید

از خر مگس زمانه فریاد
 کز مروحه زمان نجنبید (۱)
 لالست عدوت گر چه اه گفت
 کز گفتن اه زبان نجنبید
 بی مدحت تو کلید گفتار
 اندر حلق و دهان نجنبید (۲)

پیشت کند آسمان زمین بوس
 ای درگهت آسمان دولت

چتر ظفرت نهان مبینام
 پرواز همای بخت الا
 مأوی که جیفه حسودت
 جز سینه کرکان مبینام
 در سرسام حسد عدو را
 دردیست که نضح آن مبینام
 چون شمع و قلم بصورت او را
 جز زرد و سیه زبان مبینام
 بر منشور کمال طغرا
 الا قزل ارسلان مبینام
 بی جلوه سکه قبولت
 یک نقد هنر روان مبینام
 بر سکه ملک و خاتم دین
 جز نام تو جاودان مبینام
 بر قلعه نه حصار مینا
 جز قدر تو دید بان مبینام
 همچون هرمان حصار عمرت
 محتاج بیاسبان مبینام
 بر ملک مصر و قاهره هم
 جز قهر تو قهرمان مبینام
 زین دزد صفیر زن که چرخست
 نقبت بیباغ جان مبینام
 بی مدحت تو بیباغ دانش
 یک مرغ صفیر خوان مبینام
 صدر تو که کعبه معالیست
 جز قبله انس و جان مبینام
 تا دیده خصم را بدوزی
 جز تیر تو در کمان مبینام

لطف از لیت یا سبان باد

شمشیر تو پاسبان دولت

در مدح امام و صدر همام و حیدالدین ابوالمفاخر عثمان پسر کافی

الدین عمر پسر عم و داماد خاقانی

بحر رمل مثنوی مقصور فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

آن نه رویست آنکه آشوب جهانست آنچنان
زلف او زنجیر گردونست و بیدادی کند
راست خواهی بام از هستی نشانی مانده نیست
گر نه رازم آفتابست از چه پیدا شد چنین
جان بر او یاشم که تاجان بامنست او بی منست
گفتمش در صدر و صلح جای کن گفت ای سلیم
بر در من بگذرد بیند مرا در خاک و خون
او کند دعوی که خون و مال خاقانی مراست
عشق او را مرد صاحب درد باید شک مکن

حجة الحق عالم مطلق و حید الدین که هست

ملجأ جان من و صدر من و استاد من

یارب اندر چشم خونریزش چه خوابست آنهمه
درد و نعلش آب و اندر جزع او آخر بگوی
خون خلقی ریخت و آنکه سرخی برداشش
چشم مستش را کبابست آرزو زین روی را
شحنه وصلش خراج از عالم جان برگرفت
که بسوزد که بسازد الغیث ایقوم از آنک
تشنه و صلح مرا آن وعد های کثر که داد
کاشکی رنجه شدی باری بدیدی کر غمش
گر حیانتش را فروغی یا نسیمی مانده هست (۲) از تنای صاحب مالک رقابت آنهمه

۱ - یروز سحاف جامه ۲ (از حیانتش گر فروغی)

صاحب و مالک رقاب دوده آزادگان

کاستان بوس دراو شد دل آزاد من

سرکشان از عشق تو در خاک و خون دامن کشند
من کیم در کوی عشقت کاین رقم بر من کشند
گر بجان فرمان دهی فرمانت را گردن نهم (۱)
پیش تو کر تو قوی گردن کشان گردن کشند (۲)
غمز گانت قصد کین دارند و ز من در غمت
سایه ماند است بوی کین زیر آهن کشند (۳)
آه من چندان فروزان شد که کور آن نیمشب (۴)
از فروغ سوز آهم رشته در سوزن کشند
دیده من شد سپید از هجر و دل تاریک ماند
خانها تاری شود چون پرده بر روزن کشند
باخسان در ساختی باباده و در بزم تو
من تب هجران کشم و ایشان می روشن کشند
نیکوئی کن رسم بد عهدی رها کن کر جفا
درد باعشق دهند و صاف بادشمن کشند
هر زمان در کوی تو خاقانی آسا عالمی
آستین بر جان فشاند و کفن در تن کشند
وزیری آن تازد و آرشان باشد امان
خط افسون مدیح صدر پیرامن کشند

نایب ادریس عثمان عمر کر فراو

حل و عقد عیسوی دارد حیات آباد من

دیده خون افشان و لب آتش فشانت از غمت
والحق ارضا صاف خواهی جای آنست از غمت
تا غمت را بر در من تا مزد کرد آسمان
حصن صبرم هر شبی بام آسمانست از غمت
هر زمان گوئی ز عشق من بجان پرداختی
این سخن باشد مرا پروای جانست از غمت
از گلستان رخت باری مرا گر هیچ نیست
مرغزار چشم من پرار غوانست از غمت
زعفران شادی فزاید وین بتر کاندوه من
دورا از آن رخ زین رخ چون زعفرانست از غمت
محنت اندر سینه من ره ندانستی کنون
شاهراه سینه من بار دانست از غمت (۵)
از لبست چون بوسه خواهم کز پی آلب مرا
آنچه اندر کیسه باید بر رخانست از غمت
آنکه از عشقت زرافشانند ندانم کیست آن
این که خاقانیست دانم جان فشانت از غمت

۱ - (گردن کشم) ۲ - (پیش تو کر تو بوی) ۳ - (سایه مانده مگر این)
۴ - (که یاران) ۵ - (رودآبستی کنون) (ناودانست از غمت)

متصل بینام عقد دولتش را پیش از آنک
منفصل گردند آب و نارو خاک و باد من

کلك او قصر مكارم می طراز دهر زمان نام او چتر معالی می فرازد هر زمان
گرچه در احکام دست اوراست من هم آگهم کاسمان در پرده کارش می طراز دهر زمان
چشم زخمی را که دید اقبالها بیند چنانک قدر او بر چشم خورشیداسب تاز دهر زمان (۱)
خاک بر سر میکند گردون زدستش کو چرا تخته خاک از سر گیوان نسازد دهر زمان
زین خطر کو خاک را دادست خاک از کبریا بر سه عنصر تا قیامت می بنازد دهر زمان
حرمت آنرا که میل او باصل از آهن است نیست آتش را محل کاهن گدازد دهر زمان
چون بناتش سوی کلك آید بدان ماند همی کآفتاب چرخ سوی حوت تازد دهر زمان
زان نوازشها کر و دارد دل مجروح من جانم از مدحش نوائی مینواز دهر زمان
تازه رویان آفرینم ز افرین او چنانک بارخ هریک زمانه عشق باز دهر زمان

نام نیکش را نهم بنیادها کر نفخ صور

آسمان بشکافد و نشکافد این بنیاد من

حکم صد ساله توان دیدن ز یک تقویم او طفل بکرو زده مجسطی گیرد از تعلیم او
تا که مشرف اوست اجرام فلک را از فلک آن دو پیر نحس رحلت کرده اند از بیم او
همتی دارد چنان کافلاک با لوح و قلم کمترین جزو است اندر دفتر تعظیم او
باز دیدم در همه علمی نظیرش نیست کس در همه اقلیمها نی در همه اقلیم او
کلکش از بهر شرف محکوم تیغ آمد بلی مرتبت بفزود اسمعیل را تسلیم او
مشتري دیده نه رویش نگر گوئی کسی سبب را بشکافت سوی چرخ شد یکنیم او
ظاهر است اسبابش از کافی عمر در گیر و رو می شمر تا قد سلف عثمان و ابراهیم او
عیسوی دم باد و احمد دیدم و چشم حادثات در شکر خواب عروسان از دم و از دیدم او (۲)
بر جناب او و بر اهل جهان فرخنده باد رجعت نور و زو ترجیع من و تقویم او
چون مبارکباد گویم روز او را شک مکن

کاسمان آمین کنند وقت مبارکباد من

(۱) بر چشمه خورشید تازد ۲ دیم رخسار که بربی خد گویند

هم بیخشودی دلت گریبا خبر بودی از آنک حال من در دست مجلس داستانست از غمت

آنکه گریه برهان زردشتی نمایم بس بود

مدح این استاره دین من و استاد من

تر کتا ز غمزه تو غارت جانب در گرفت رای قربان کرد و اول زخم زایمان در گرفت
روز گاری روز گار از فتنه ها آسوده بود زلف شیرنگ تو آمد فتنه دوران در گرفت
کار ما خود رفته بود از دست باز از عشق تو دهر زخمه در فزود و چرخ دستان در گرفت
خوی تو با ما چه روزی زندگانی کرد بود (۱) کربی خونریز ما را راه هجران در گرفت
ماتم دلها عروسی بود ما را پیش ازین تا درآمد شجنه غم غارت جان در گرفت
ناله ها کردم چنان کر چرخ بانگ آمد که بس ای عفی الله در تو گوئی ذره زان در گرفت
از دم سردم چراغ آسمان بتوان نشاند وز تف آهم هزاران شمع بتوان در گرفت
گفتی ای خاقانی از غرقاب غم چون میرهی چون رهم کربای من تا سر بطوفان در گرفت
دل که از درگاه تو محروم شد محروم وار رفت و راه آستان صدرایران در گرفت

سروری کر روی نسبت وز عروسان صفا

هم پسر عم منست امروز هم داماد من

خاک پایت دیده هارا روشنائی میدهد هر سحر بوی تو با جان آشنائی میدهد
کار جزع و لعل تست آزدن و بنواختن هر کدر این بشکند آن مومیائی میدهد
باز خونها خورده کالوده میبینم لب من چگویم خود لب بر تو گرائی میدهد
تیر شد کار من از غم هان و هان در باب کار تا چراغ عمر قدری روشنائی میدهد
از پی در یوزه وصل آمدم در کوی تو چون کنم چون بخت روزی از گدائی میدهد
یکدمی تا میزیم در هجر و امید وصال گه کلاه هم می برد گه پادشائی میدهد
گر مرا محنت گیائی میدهد از باغ عشق در شک افتم کان مرا دولت کیائی میدهد
جان خاقانی بر شوت میدهم ایام را گر مرا زین روز غم روزی رهائی میدهد
غم چه باشد چون ضمیر و حی پرداز مرا فر مدحش آیت معجز نمائی میدهد

(۱) چه روی زندگانی دیده بود

در مدح ملك الوزراء مختار الدين گوید

رمل مدس مقصور فا علان فاعلاتن فاعلات

دوستی کو تا بجان در بستمی پیش او جان را میان در بستمی
کاش در عالم دو یکدل دیدمی تا دل از عالم بران در بستمی
کو سواری بر سر میدان درد تا بقتراکش عنان در بستمی
آفتابم باید با چشم درد (۱) تا طیبیان را دکان در بستمی
درد از آن دارم که درد افزای نیست کاش هستی تا بجان در بستمی
کو حریفی خوش که جان بفشاند می کو تنوری نو که نان در بستمی
سایه دیوارم از محرم شدی در بروی انس و جان در بستمی
آه من گر ز آسمان برتر شدی (۲) من در هفت آسمان در بستمی
گر چلیپا داشتی آواز درد هفت زنار از نهان در بستمی
گر مغانرا راز مرغان دیدمی دل بمرغ زند خوان در بستمی
گر بنامم بوی مردی نیستی دست را رنگ زنان در بستمی
ورنه خون بودی حنوط عاشقان کی قبا چون ارغوان در بستمی
هر جفا را مرحبائی گفتمی گر نه پیش از لب زبان در بستمی
پرده خاقانی افغان میدرد کاشگی راه نغان در بستمی
گر هم از دستور دستوریستی دل بدستور جهان در بستمی

خواجه سلطان نشان مختار دین

افسر گردن کشان سردار دین

یوسف دلها پدیدار آمد است عاشقی را روز بازار آمد است
عندلیب عشق کار از سر گرفت کان گلستان بر سر کار آمد است
دیو دل باشیم و بر پاشیم جان کان پری چهره پدیدار آمد است
نور هان خواهیم بوس از پای رخس کآفتابش آسمان وار آمد است

۱ (آفتابم تابدی) ۲ (نه بر شدی)

دل جوی ندهد به بیاع فلک کآفتابی را خریدار آمد است
هین تبر در شیشه افلاک از آنک (۱) گل بنیل جان غمخوار آمد است (۲)
شب قبابی مه زره زد بنده وار کان گره زلفین کله دار آمد است
از مژه در نعل اسبش دوختن نعل اسبش لعل مسمار آمد است
از نثار خون دل در راه او کر کس شب کبک منقار آمد است
دین فروشانرا ببوی زلف او (۳) طایسان در وجه زنار آمد است
ما درم ریز از مژه وز کار ما نیم دینارش بازار آمد است (۴)
خرجه از گلشکر رفته است لیک کازها بر نیم دینار آمد است
خاک ره پرنافه مشکست از آنک موکب زلفش باوار آمد است (۵)
یاد او خورد است خاقانی از آنک بوسه گاهش دست خمار آمد است
نسخه رویش چو توقع وزیر تا ابد تعویذ احرار آمد است

صاحب صاحبقران در عالم اوست

آصف الهام و سلیمان خانم اوست

پیش در گاهش میان بست آسمان محضر جاهش بران بست آسمان
مهدی اخر زمان شد کر درش رخنه اخر زمان بست آسمان
بر در او تا شود جلاد ظلم ماه رابر آستان بست آسمان
روح شیدا شد ز هول موکبش بهر هارونی میان بست آسمان (۶)
زان سلاسل آخشیجان یافت روح زان جلاجل اختران بست آسمان (۷)
زیور امن از مثال امر او برجین انس و جان بست آسمان
زان ملك را چون کبوتر بردش زیر بر خط امان بست آسمان

۱ (پیر در کوته) ۲ (کان بنیل) (گل بنیل جان و غمخوار) ۳ (بیوی کفر
او) ۴- نیم دینار کنایه از دهان و لب معشوق ۵- آوار مخفف آواره بمعنی از
خانمان دور افتاده و پراکنده و پیرشان گفته است ۶- هارون بمعنی پاسبانست
۷- جلاجل زنگوله‌های کوچک که پاسبانان بر خود آویزند

گنجهای بکر سر پوشیده را عقد بر صدر جهان بست آسمان
از سر کلکش جواهر و ام کرد بر کلاه فرقدان بست آسمان
تیردودن القلین را از تناش (۱) آب بحرین در زبان بست آسمان
از حنوط جان خصم اوست شام ز آن حجاب از زعفران بست آسمان
وز حنای دست بخت اوست صبح ز آن نقاب از ارغوان بست آسمان
بهر بذلش نطفه خورشید را نقش در ارحام کان بست آسمان
وقت استقبال مهد بخت او قبه در صحرای جان بست آسمان
چند گوئی عقد بخت او که بست عقد بختش آسمان بست آسمان
رای مختار آسمان آثار گشت
آسمان مجبور و او مختار گشت

روشنان ز آن حکم کاول کرده اند دست آفت زو معطل کرده اند
کار داران ازل بر دولتش تا ابد فتوی مسجل کرده اند
از فلک پرسیدم این اسرار گفت فتوی آن قویست کاول کرده اند
ایمن است از رستخیز افلاک از آنک بر بقای او معول کرده اند
بر حمایلهای حور از نام او (۲) هشت جنت هفت هیکل کرده اند
بحر مصروعیت از رشک سخاش ز آن سرا پایش مسلسل کرده اند
بر فلک با دستبرد کملک او از سماک رامج اعزل کرده اند (۳)
در نفاذ امر او بر بحرو بر رایش از دست دو مرسل کرده اند
تا سعادت بخش انجم بخت اوست حال نحسین را مبدل کرده اند
انجمند از بهر کلکش دوده سای لا جرم جرم زحل حل کرده اند
ز آهن هندی بعشق تیغ او چینیان چینی سجنجل کرده اند (۴)

۱ - قله سبوی بزرگ یا سبوی سفالین یا کوزه خرد دو قله بنا بر مذهب عامه
حد کر است که قبول نجات نکند ۲ - (در حمایل حوریان) ۳ - سماک رامج
و سماک اعزل دو صورت است از صور فلکی ۴ - سجنجل آینه

آتشی کر جوهر اعدای اوست هم بر اعدایش موکل کرده اند
دشمنانش کر فلک جشند سعی تکیه بر بنیاد مختل کرده اند
شیشه زان بشکست و باد زان بر بخت کا متحان چشم احوال کرده اند
راویان شعر من در مدح او سخره بر اعشی و اخطل کرده اند (۱)
بر تنای او روان خواهم فشاند

گنج معنی بر جهان خواهم فشاند
کلك او رخسار ملك آرای باد دست او زلف ظفر پیرای باد
عدل او چون فضل و فضالش چون ربیع (۲) این عطابخش آن عطابخشهای باد
صیت او چون خضر و بختش چون مسیح این زمین گرد آن فلک پیمای باد
از دریا فریقیه تا حد چین نام او فاروق دین افزای باد
ظلم ازو لرزان چو رایت روز باد رایتش چون کوه پایر جای باد
دشمنان سر بزرگش را چو بوم حاصل از طاوس دولت پای باد
حامله است اقبال مادر زاد او قابله اش ناهید عشرت زای باد
دید بان بام چارم و پرخ را نعل اسبش کحل عیسی سای باد
سکه ایام را بر هر دو روی نقش نامش صدر صاحب رای باد
هیبتش در کاسه سر خصم را هم ز خون خصم می بالای باد
ز آن نی آتش تنش داغ سگی بر سر شیران دندان خای باد
و آن سرنی در سراستان فتح سرو پیرای و سریر آرای باد
ز گل راه و که دیوار او مشتری بام مسیح اندای باد
آسمان در بوس و سجده بردش از لب و چهره زمین فرسای باد

این دعا را انسیان تحسین کنند

ختم کن تا قدسیان آمین کنند

۱ - اعشی ابو بصیر میمون بن قیس از شرای جاهلی ۶۲۹ م اخطل نام سه
تن از شعراء عربست ۲ - فضل بن ربیع از اسخای معروف وزیر هارون الرشید
و ربیع در اینجا مراد بهار است

نوروزیه در مدح خاقان کبیر جلال الدین ابو المظفر شروانشاه

اخستان بن منوچهر

بحر رمل مسدس مقصور فاعلان فاعلاتن فاعلات

سرچو آه عاشقان بر کرد صبح عطر آتش زای زان بر کرد صبح
از شراره آه مشتاقان دل آتش عنبر فشان بر کرد صبح
بر قواره ماه سحری کرد چرخ تا سر از خواب گران بر کرد صبح
تا کند سیمین قواره بر زمین سرز جیب آسمان بر کرد صبح (۱)
خواب چشم ساقیان بست آشکار دود رنگین کر نهان بر کرد صبح
زاتشی کافتاد از حراق شب (۲) شمع در صحرای جان بر کرد صبح
چون قراستقر گریزان شد براه آق سنقر دید بن بر کرد صبح (۳)
چون بدست چپ طراز چرخ دید (۴) نقش والفجرش نشان بر کرد صبح
کشتی زرهم کنون آمد پدید کانک آنک باد بان بر کرد صبح
جام را گنج فریدون خون بهاست چون درفش کاویان بر کرد صبح
از پی نوروز تا در جل کشند زین بگلگون جهان بر کرد صبح
گوئی اینک بر دژ روئین روس رایت شاه اخستان بر کرد صبح

عنصر اقبال و جان مملکت

گوهر تایید و کان مملکت

جام چون گل عطر جان آمیخته لعل با زر در دهان آمیخته

۱ - قواره یارچه که - خیاطان از گریبان جامه و پیراهن دوزند و در شرح نوشته ساحران آنرا ماده سحر میبازند ۲ - (حراق چرخ) حراق بفتح اول کشتی که از او بجانب خیم آتش افشاند ۳ - قراستقر مرغبت شکاری سیاه رنگ و کنایه از شب است و آق سنقر مرغبت شکاری از جنس شاهین و کنایه از روز ۴ - طراز چرخ کنایه از خورشید که برای شخص مستقبل جنوب از دست چپ طلوع کند

دست صبح از عنبر و کافور و مشک صد مثلک رایگان آمیخته (۱)
ساغر از یاقوت و مروارید و زر صد مفرح در زمان آمیخته (۲)
دردل خم خون شده جان پری بائن مردم چو جان آمیخته
در سفال خم نگر زر آب می آتش اندر ضیمران آمیخته
آن می و نارنج را اگر کس ندید باشفق صبح آنچنان آمیخته
از پی تعویذ جانها عاشقان (۳) آب مشک و زعفران آمیخته
روی و موی شاهدان چون آبوس روز و شب در یک مکان آمیخته
از نثار جام زر بر فرق خاک جرعه بین با خاک جان آمیخته
جام می چون لوح طفلان سرخ و زرد نو بهاری با خزان آمیخته
روز و شب رازاشتی با یکدیگر دولت شاه اخستان آمیخته

خسرو مشرق جلال الدین که کرد

ذو الجلالش کامران مملکت

شاهد روز از نهان آمد برون خوانچه زر ز آسمان آمد برون (۴)
چهره آت شاهد زربفت پوش از نقاب پر نیان آمد برون
شاه انجم از قبای فستقی همچو فستق ز استخوان آمد برون
نقب در دیوار مشرق برد صبح خشت زرین ز آن میان آمد برون (۵)
نعره مرغان بر آمد کالصبوح بیدلی از بند جان آمد برون
بامدادان سوی مسجد میشدم پیری از کوی مغان آمد برون
من بیانگ مؤذنان کر میکرده بانگ مرغ زند خوان آمد برون
عاشقی توبه شکسته همچو من از طواف خمستان آمد برون
دست من بگرفت و در میخانه برد با من از راز نهان آمد برون

۱ - مثلک عطری است مرکب از مشک و کافور و عنبر ۲ - مفرح معجونى مقوی قلب که ازین سه جواهر در او ترکیب کنند ۳ - (جان ساقیان) ۴ - خوانچه زر کنایه از آفتاب است ۵ - خشت زرین کنایه از آفتاب است

گفت می خور تا برون آئی زیوست لاله نیز از پوست زان آمد برون
می خوری به کرریا طاعت کنی گفتم و تیراز کمان آمد برون
بای رندان بوسه زن خاقانیا خاصه پائی کر جهان آمد برون
از حجاب غیب چون ماه از غمام نصرت شاه اخستان آمد برون
داور اسلام خاقان کبیر
عدل را نو شیروان مملکت

ساقی دریا کشان آخر کجاست ساغر کشتی نشان آخر کجاست (۱)
کشتی زرین در او دریای لعل از حباش بادبان آخر کجاست
از مسام گاو سیمین در صبح (۲) ارزن زرین روان آخر کجاست
از پی سی طفل را در یک بساط آن سه لعبت راستخوان آخر کجاست (۳)
این حریفان جمله مستان میند مست عشقی ز آن میان آخر کجاست
از زکوة جرعه مستان وقت یک زمین سیراب جان آخر کجاست
خاک تشنه است و کریمان زیر خاک یادگار جرعه شان آخر کجاست
بر بطن نالان چو طفلان از زدن در کنار دایگان آخر کجاست
نای چون شاه حبش در پیش و پس ده غلامش پاسبان آخر کجاست (۴)
بر سر رگهای بازوی رباب نشتر راحت رسان آخر کجاست
چنگ چون زالی سرافکنده ز شرم گیسوان در پاکشان آخر کجاست
راوی خاقانی اینک مر حبا مدحت شاه اخستان آخر کجاست

۱ دریاکش شرا بخواری که زود مست نشود ساغر کشتی نشان کنایه از ساغر کلان است
۲ - گاو سیمین صراحی قره که بشکل گاو سازند ۳ - بازی نردسه
قسم است (فرد) (زیاد) (سه تا) فرد و زیاد بدو کتبین باخته میشود و
سه تابه طاس - سی طفل - سی مهره - سه لعبت سه طاس - یک بساط تخته زرد
۴ - ده غلام ده انگشت نائی شاه حبش قره نی

تاجدار کشور پنجم که هست
کیقباد خاندان مملکت

نیغ خورشید از جهان پوشیده اند در هوا خفتان از آن پوشیده اند
تا هوا کبریت رنگ آمد ز چرخ آتش سیماب سان پوشیده اند
گرچه از کبریت بفروزد چراغ زو چراغ آسمان پوشیده اند
وقت سرد است آتش افزون کن کز ابر چشمه آتش فشان پوشیده اند (۱)
کعبه ز آتش ساز چون بر فرق کوه چادر احرامیان پوشیده اند
از شعاع آتش اینک صدد واج در عذار شبستان پوشیده اند
وز مزاج می بروی خاصگان صددواج رایگان پوشیده اند
آن تنوره پیشتر کش گرفتش (۲) در بنفشه ارغوان پوشیده اند
خیل زنگی را چو شد در پنجره (۳) شعر چینی در زمان پوشیده اند (۴)
خلعت اسکندر رومی مگر در شه هندوستان پوشیده اند
زعفران در شب شود در رنگین و باز (۵) شب برنگ زعفران پوشیده اند
در زحل گوئی شعاع آفتاب از کف شاه اخستان پوشیده اند

مصطفی غزم و علی رزمی که هست

ذو الفقارش پاسبان مملکت

خیل دیماهی نهان کرد آفتاب چشمه بر ماهی روان کرد آفتاب
یوسف آسا چون بدلو از چاه رست تخت شاهی را مکان کرد آفتاب
مهره آورد از سرافعی برون در سر ماهی عیان کرد آفتاب
افعی دی را همه تن زهر دید چون گوزن آهنگ آن کرد آفتاب
خاتم ملک سلیمانی نگر کاندران ماهی نهان کرد آفتاب

۱ - چشمه آتش فشان کنایه از آفتاب است ۲ - تنوره منقل آتش وهم بخاری
باشد ۳ - کنایه از انگشت بکسر در یک نسخه (خیل زنگی را چو سرما کار کرد)
۴ - کنایه از سرخی ۵ - گویند زعفران را چون در شب ساینده رنگین تر شود

از پی پنجاهه در ماهی خوران بهر عیسی نزل خوان کرد آفتاب (۱)
وقت را از ماهی بریان چرخ روز نو را میهمان کرد آفتاب
وز پی بریانی و سور بهار گوسفندان را نشان کرد آفتاب
از پی تیر بلور انداختن توز رنگین بر کمان کرد آفتاب (۲)
پاره پیر است از دامن شب روز را در بادبان کرد آفتاب (۳)
تاج بر بود از سر مهر اج زنگ یاره طمغاج خان کرد آفتاب (۴)
خلعت انصاف میدوزد مگر خدمت شاه اخستان کرد آفتاب

شهریاری کرکف و شمشر اوست

ابرو برق آسمان مملکت

عدش از مهدی نشان برخاستی ظلم دجال از جهان برخاستی
طوطی از خزران نشیمن ساختی سنقر از هندوستان برخاستی (۵)
وانکه مهدی برگمان داند که هست گرد را و دیدی گمان برخاستی
عدش از بند طبایع نامدی چار طوفان هر زمان برخاستی (۶)
گر نکردستی قیامت عدل او خود قیامت ناگهان برخاستی
ورنه قدرش داشتی طاق فلک کرسی خاک از میان برخاستی
فرق کوه از بار قهرش یافتی پشت خم چون آسمان برخاستی

۱ - حواریون از حضرت عیسی مائده ضاب میکردند عیسی و آفتاب در فلک
چهارمند چنه قوم عیسی پنجاه روز است .

۲ - توز پوست درختی است که بر کمان پوشند ۳ - باد بان آستین جامه
و بمعنی بغل بند هم آمده ۴ - مهر اج نام پادشاه هندوستان است . طمغاج خان
نام پادشاه سمرقند و بعضی نام پادشاه تبت و یغما گویند و در یک نسخه (مهر اج شب)
یاره دست بند بمعنی ضوق هم آمده ۵ - جای طوطی هند است و جای سنقر
که مرغی است شکاری از جنس چرخ خزران و خزر از بلاد ترك است
پشت باب الابواب معروف بدر بند یا قوت در معجم البلدان و مراد مترض کلمه
خزران نشده در برهان قاطع گوید خزران همان خزر است که ولایتی است از
گیلان و ترکستان ۶ - چار طوفان کنایه از عناصر اربعه است.

گر سکندر زنده ماندی تا کنون پیشش از تخت کیان برخاستی
گر بزه ماندی کمان بهرام را لرز تیر از استخوان برخاستی (۱)
بر کمان چون بازوی شه خمزدی قاب قوسین زین و آن برخاستی
زین خلف جان پدر شاد است شاد کاش گر خواب گران برخاستی
دولت بیدار دیدی جاودان گرز خواب جاودان برخاستی
اوروان شاد است تا فرزند اوست

صورت عدل و روان مملکت

حیدر انش سنان آمد برزم رستم آرش کمان آمد برزم
خضم چون سگ در پس زانو نشست کو چو شیر سیستان آمد برزم
سومناط ظلم را محمود وار برق زد تا ابرسان آمد برزم
بر زبان تیغ او در شاف ملک وحی نصرت ز آسمان آمد برزم
رنگ جبریلست تیغش را بلی (۲) بر زبانش وحی از آن آمد برزم
در کف شاه آن یمانی تیغ را آسمان مکی فسان آمد برزم
شاه چون خورشید در کف جوزهر با کمند خیز ران آمد برزم
خضم شد درهم شکسته چون کمند کان کمند جان ستان آمد برزم
خضم را چون در کمندش ماند حلق بس خناقش کز زمان آمد برزم
خضم در جان کندن آمد چون چراغ زان فواش در دهان آمد برزم
شاه را بین کعبه بر بو قبیس چون کمیتش زیر ران آمد برزم
کس سلیمان دید دیوی زیر ران او بر آن مرکب چنان آمد برزم

دشمنش بس دور ماند از تاج و تخت

خرمگس گم شد ز خوان مملکت

۱ - (لرز تیرش ز استخوان) ۲ - از جهت آنکه ملائکه را لباس سبز میباشد
و شمشر را گدناگون توصیف کنند

لشکر عزمش جهان خواهد گشاد کر کمین فتح ران خواهد گشاد (۱)
 عزم او چون مهره خواهد نشاند ششدر هفت آسمان خواهد گشاد
 عدل او بر تشنگان تف ظلم چشمه آب امان خواهد گشاد
 زار زوی قطره ابر سخاش چون صدف در پادهان خواهد گشاد
 پر کر کس بین برنگ خر مگس یغلی را کر کمان خواهد گشاد (۲)
 نیش فساد اجل پیکان اوست کوه همه رگهای جان خواهد گشاد
 چون منوچهر از جهان شد طرّف نیست کر جهان شاه اخستان خواهد گشاد
 بر کشد تیغ آفتاب آنکه که چرخ خنجر صبح از میان خواهد گشاد
 باز گفتم کر پی بانگ ملک (۳) حصن دربند از سنان خواهد گشاد
 راست آمد فال و میگویم کنون روس را دربند سان خواهد گشاد
 خاطر م بر سمع این سمع کیان مشکل سمع الکیان خواهد گشاد (۴)
 دزد این درهاست از عقد سخن هر که درهای بیان خواهد گشاد

من زبان روزگارم بر درش

چون سرتیغش زبان مملکت

شاه اسکندر مکان باد از ظفر دست خضرش در عنان باد از ظفر
 گر بملک افراسیاب آمد عدو شاه کیخسرو مکان باد از ظفر
 ورعدو بیژن شبیخونست شاه رستم توران ستان باد از ظفر
 میر بابک در ظلال دولتش اردشیر بابکان باد از ظفر

۱- ران گشودن کنایه از سوار شدنست ۲- یبلغ بفتح اول و سکون ثانی و لام مکسور بین نقطه
 دار زده تیریکان دار ۳- (کر پی ملک ملک) ۴- سمع الکیان بکسر کاف نام کنایست مرعجم را که
 ارسطو آنرا تصنیف کرده در مبادی طبیعت و در اصطلاح مقدمات علم طبیعی
 است که بحث در احوال و ضایع اکوان و موجودات کنند و کیان مصدر و بمعنی
 طبیعت است

مهر تیغ تازیانه اش بادو قطب (۱) میخ نعل تازیان باد از ظفر
 نیزه دستش که چون شام اسمر است (۲) چون شفق احمر سنان باد از ظفر (۳)
 از غلامان سرایش هر و شاق بر عراقین پهلوان باد از ظفر
 وز دلیران سپاهش هر سوار رزم را الب ارسلان باد از ظفر
 چرخ چون شد سبز خنک از نور روز (۴) دولتش را زیر ران باد از ظفر
 تیغ حصرم رنک شاه از خون خصم (۵) روز میدان می فشان باد از ظفر
 بر حریر رایت او روز فتح جاء نصر الله نشانی باد از ظفر
 بر نگین خاتم او تا ابد کنیت شاه اخستان باد از ظفر
 باد گردون در ضمان دولتش
 دولت او در ضمان مملکت

در مدح جلال الدین شروانشاه اخستان و تسلیت بر فوت

منوچهر پدرش

خفیف مغبون محذوف فاعلاتن مقاعن فعلین

خنده سر بمهر زد دم صبح الصبوح ای حریف محرم صبح
 ناف شب سوخت تف مجمر روز گوی زریافت جیب ملحم صبح (۶)
 بر تازیانه زرین شاه گردون گرفت عالم صبح (۷)
 صبح شد مریم آفتاب مسیح قطره زاله اشک مریم صبح

۱- (مهر مرغ) (پهر مرغ باد بانش) (بهر مرغ تازیانش) بنا بصورت
 متن یعنی خورشید تیغ او و باد تازیانه او و قطب میخ اسبان تازی او باد
 ۲ اسمر گندم گون ۳- (احمرستان) ۴- (چون شد نور پوش) (از نور روز)
 ۵ حصرم بکسر حاء و راء غوره انگور و خرما ۶- گوی تکه پیراهن و لباس
 جیب گریبان جامه ملحم بر وزن مرهم یافته ابریشمین ۷ شاه گردون کنایه از
 خورشید تازیانه زرین اشعه آن

طاس زرین کش آفتاب آسا کا فتابست طاس پرچم صبح (۱)
 بی بی عشق گیر و کم عقل لب لب جام خواه و دم دم صبح
 سیم کش بحر کش ز کشتی زر خوان فکن خوانچه کن مسلم صبح
 عاشقان راز صبح و شام چه رنگ کم زن عشق باش و گو کم صبح (۲)
 از تن عقل پنج يك بر گیر سه یکی خور بروی خر صبح (۳)
 بسد بیضای آفتاب نگر زر فشان زاستین معلم صبح (۴)
 کا سمان پیش شه بنو روزی در جل زر کشید ادهم صبح
 بوالمظفر خدا یگان ملوک
 ملک بخش و ظفرستان ملوک

برقع صبح چون بر اندازند کوه را خلع در سر اندازند
 برد رند از صبا مشیمه صبح طفل خونین بخاور اندازند
 ترک سبوح گفته وقت صبح عابدان سبوح ها در اندازند
 نو عرو سات حجاب نوروز نو رها ف زر و زیور اندازند
 ز آت مربع نهند منقل را تا ملک در آذر اندازند
 قفس آهنین کنند و در او مرغ یاقوت پیگر اندازند
 در مشبك دریچه پنداری کا فتاب زحل خور اندازند
 یا در آن خانه مگس گیران سرخ زنبور کافر اندازند
 بر لب خشک جام رعنافش عاشقان بوسه تر اندازند
 گر چه رندان لشکرند همه جرعه بر میر لشکر اندازند

۱ - طاس زرین کنایه از ساغر می طاس پرچم قبه که پرچم علم ران
 نصب میشود ۲ کم زدن در قمار با تدبیر بودن و بخود نباید ن ۳ سه یکی
 شراب جوشیده که بزبان شیرازیان سبکی باشد و بهری مثلث گویند و در شرح
 در مصراع اول (پنج و يك) است و نوشته جهات سته مراد است والله اعلم
 ۴ - علم نشان جامه و نقش آن

چون همه جان شوند چون می و صبح جانب بشاه مظفر اندازند
 سر سامانیان و تاج کیان
 ملک ابن الملك میان ملوک

ساقیا توبه را قلم در کش بر در میکرده علم بر کش
 زهد را بند آهین بر نه عقل را میل آتشین در کش
 خانه دل سیل کن بر می رقم لایع بر در کش (۱)
 جان چو سگ طوقدار مجلس تست هم تو داغ سگیس بر سر کش
 کر بدل قانعی دوا سبه در آی ور بجان خشنودی خرا ندر کش
 خود پرستی چو حلقه بر در نه بیخودی را چو حله در بر کش
 گر نه زهر سینه کمتر سوز ور نه دهر کینه کمتر کش
 دست گیر آفتاب را چون صبح در سماع خوش قلندر کش (۲)
 روز و شب جز خط مزور نیست خیز و خط بر خط مزور کش
 پیش دریا کشی چو خاقانی یاد شه گیر و کشتی زر کش (۳)
 افسر خسروان جلال الدین
 ظل حق آفتاب جان ملوک

ترك من كا فتاب هندوی تست عید جاسانها هلال ابروی تست
 جوجواز زرمم در آن بازار که ترا زوش زلف جادوی تست
 جو زرین چه سجدت که بنقد قرص خورشید در ترازوی تست
 پیش چشمت خیال هستی من سایه موی بند کیسوی تست
 از فلک زخمهاست بر دل من کانهم از دستبردنیروی تست

۱ - چون ملکی را وقف کنند و حبس عین و تسبیل منفعت نمایند در وقفنامه
 نویسند حبث لایع و لایوب و لایرهن ۲ - راه قلندر نام نوائی است از موسیقی
 ۳ - دریا کش شراب خواری که زود مت نشود کشتی زر کنایه از ساغر است

نکنم مرهم جراحات خویش کان جراحات بمهر بازوی تست
 نالش از آسمان کنم نی نی کاسمان هم بنالش از خوی تست
 پهلواز من تهی ممکن که مرا پهلوی چرب هم ز پهلوی تست (۱)
 وصل و هجرت مرا یکی است از آنک درد تو هم مزاج داروی تست
 جان سیند تو ساخت خاقانی چکند چشم عالمی سوی تست
 لؤلؤ افشان توئی بمدحت شاه عقد پروین بهای لولوی تست

حر زامت سپاهدار عجم

کشف ملت نگاهبان ملوک

زخم هجرت میان جان بگست مدد مرهم از میان بگست
 از همه با همه دلی که مراست بهمه دل امید جان بگست
 بر سر کویت از درازی راه مرکب ناله را عنان بگست
 جور تو حلقه جهان بگرفت رفت و زنجیر آسمان بگست
 کشته صبرم آشکار بسوخت رشته جانم از نهان بگست
 بیش خاک در تو چشم از در صد طویله بر ایگان بگست
 نفس من زدرد هم نفسان چند نوبت بیک زمان بگست
 بر سر چاه بختم آمد چرخ مدد جوی عمر از آن بگست
 آب خون کرد و چاه سر بگرفت دلو بدید و ریسمان بگست
 دستخون با تو مانده خاقانی (۲) طمع هستی از جهان بگست
 جوشن چرخ را بتیر ضمیر در ثنای خدا یگان بگست
 شهریار فلک غلام که هست

هر غلامیش پهلوان ملوک

۱ - (خود ز پهلوی) چرب پهلوانی از کسی است که مردم از او فایده و نفع یابند و بمعنی قرینه مقابل لاغر نیز آمده ۲ - دستخون بازی آخرین نود که کسی همه چیز را باخته باشد و گرو بر سر خود یا یکی از اعضای خود بندد

لملت از خنده کان همی ریزد دل بر آن لعل جان همی ریزد
 چون بخندی خبر دهد دهند کرسها اختران همی ریزد (۱)
 دست بالاست کار تو که فلک زیر پایت روان همی ریزد
 نیزه بالاست خون ز غمره تو که بمشکین سنان همی ریزد
 آسمان هم ز جور تو چون من خاک بر آسمان همی ریزد
 نه از آن طیره ام که طره تو خون من هر زمان همی ریزد
 لیک از آن در خطم که از خط تو نافه ها را یگان همی ریزد
 بچه زهره زبان حدیث تو کرد کاب رویم زبان همی ریزد
 چشم من شد گناه شوی زبان کاب سوی دهان همی ریزد
 ابر خونبار چشم خاقانی صاعقه بر جهان همی ریزد
 صدف خاطرش جواهر نطق بر سر اخستان همی ریزد

خانه زادند و بنده در شاه

خانه داران خاندان ملوک

جوشن سرکشی ز سر برکش تیر هجرانم از جگر برکش
 یا فرو بر تنم بآب غمدم یا دلم ز آتش سقر برکش
 رگ جانم گشاده گشت ببند پیشتر نوك پیشتر برکش
 موج خون منت بکعب رسید دامن حله پیشتر برکش
 بوسه کردم آرزو گفتمی که ترازو بیار و زر برکش
 زر ندارم و لیک جان نقد است شوبها بر نه و شکر برکش
 گر بدان کفه زر همی سنجی جان بدین کفه دگر برکش
 دامن دوست گیر خاقانی و ز گریبان عشق سر برکش
 رایت نطق را عرابی وار بر در کعبه ظفر برکش

۱ - (که زمه اختران) (که سها) سها ستاره در نهایت خفا و شاید بواسطه تنگی دهان منظور این تعبیر کرده و دندان را باختر تشبیه نموده

از پی محرمات کعبه شاه آبی از زمزم هنر برکش

صلتش بزم هشت خوان بهشت

صلتش رزم هفتخوان ملوک

جو بجو جور دلستان برگیر دل جوجوشده ز جان برگیر

بگمان یوسف توکم شده بود (۱) یوسف گرگ شد گمان برگیر

بر سر خوان زندگی خورشید چون جگر گوشه ایست خوان برگیر (۲)

نیست در حلقه جهان یک اهل پای اهلیت از میان برگیر

اهل دل کس نیافت ز اهل جهان برو ایدل دل از جهان برگیر

دو بدو با حریف جان بنشین یک بیک غدر آسمان برگیر

بس خرابست لاهو خانه دهر (۳) بنگه عمر ز آسمان برگیر

بر در نقب این خرابه ترا تا نگیرند نقب از آن برگیر

گل انصاف کار خاقانی خشک از راه دوستان برگیر

چون منوچهر خفته در خاکست مهر ازین شوم خاکدان برگیر

میوه دولت منوچهر است

اختلاف افسر کیان ملوک

دل بگرد زمانه می نرسد مرغ همت بدانه می نرسد

از زمانه چه آرزو خواهم که بنقش زمانه می نرسد

پیشگاه مراد چون طلبم که بمن آستانه می نرسد

جان دو اسبه دوان پی دل و عمر بیکی زین دو گانه می نرسد

بمن هندوانه رخت از بخت (۴) طرب زنگیانه می نرسد (۵)

آه کر چرخ آه یاوگیان (۶) ناوگی بر نشانه می نرسد

۱ - (بگمان یوسف) ۲ - جگر گوشه پاره از جگر ۳ - (کوچ خانه) ۴ - (من چو هندو نیم مرا از بخت) ۵ - طرب و نشاط زنگیان مثل است ۶ - (آه ناوگیان)

غرقه خون هزار کشتی گشت (۱) که یکی بر کمرانه می نرسد

نسیه بر نام روزگار نویس ز آنکه نقد از خزانه می نرسد

میدوه آن به که آفتاب یزد سایه پرورد خانه می نرسد

پر برید است مرغ خاقانی ز آب سوی آشیانه می نرسد

شمع اقبال شه چنان افروخت که فلک بر زبانه می نرسد

صوت جان ربای او بر بود

گوی دولت ز صوابان ملوک

عدل او زهره ستم بشکافت بذل او نافه کرم بشکافت

ظلم را چون هدف جگر بدرید بخل را چون صدف شکم بشکافت

قهرش از بهر قطع نسل عدو رحم مادر عدم بشکافت

بختش از گشتی و دیعت داد ماهی از بهر آن شکم بشکافت (۲)

آسمان نبوت از مه را چون گریبان صبحدم بشکافت

تیغ شه زهره زحل بدرید جگر آفتاب هم بشکافت

تیغ او دست موسوی است از آنک نیل را چون سر قلم بشکافت

ای چراغ یزیدیان که دلت (۳) چون علی خیبر ستم بشکافت

تارک ذوالخمار بدعت را (۴) ذو الفقار تولا جرم بشکافت

بر شکافی دماغ خصم چنانک ناف سهراب روستم بشکافت

جز بنام تو داغ بران نیست

مرکب بخت زیر ران ملوک

روضه آتشین بلارک تست (۵) باد جودی شکاف ناوک تست (۶)

۱ - (کشتی هست) ۲ (ماهی را که دست جم) ۳ - یزید نام یکی از اجداد شروانشاه است ۴ - ذو الخمار لقب عوف بن ربیع بدان جهت که در جنگ جمل معبر زن خود پوشیده کار زار کرده بود و بسا کسانرا نیزه زده تا آنکه از هر کسی پرسیده شدی که ترا نیزه که زد گفتی ذو الخمار ۵ - بلارک شمشیر جوهر دار آب داده ۶ - (خار جودی)

تخت جمشید و تاج نوشروان آرزو مند پای و تارك تست
 بخت تو كودك و عروس ظفر انتظار بلوغ كودك تست
 ملك الموت مال و عیسی حال بذل بسیار و حرص اندك تست
 مشتری چك نویس قدر تو بس كه سعادت سجل آن چك تست (۱)
 با بكت باد قدس شد چه عجب عیسی قدس باد بابك تست (۲)
 با یتیمی چو مصطفی می ساز چه كنی جبرئیل اتابك تست
 در جهان مالك جهان سخن ماح حضرت مبارك تست
 شد عطارد بنطق صد يك او چون بخلق آفتاب صد يك تست
 گر بمانم ز آستان تو دور
 عار دارم ز آستان ملوك

چون تو گردون سر بر نتوان یافت چون من اختر ضمیر نتوان یافت
 آفتابی و جز بدر كاهت اخترانرا مسیر نتوان یافت
 جز بصدرت عیار دانش من ناقدان بصیر نتوان یافت
 گفتمی از رسم سی هزار درم كم ز سی نیزه گیر نتوان یافت
 لك از صد هزار نیزه و تیر این قلم را نظیر نتوان یافت
 سخن اینست نا گزیر جهان عوض نا گزیر نتوان یافت
 تا چو تیغم بزر نیارائی خاطر را چو تیر نتوان یافت
 چشمه خاطر است سنك انبار آب از او خیر خیر نتوان یافت
 بلبل را كه سینه بخراشی از دم او صفیر نتوان یافت
 قلمی را كه موی در سر ماند كار ساز دبیر نتوان یافت
 خانه پیر زن كه طوفان برد در تنورش فطیر نتوان یافت
 پدرت دیده كه چون میداشت
 ساحری را كه شد زبان ملوك

در كمال تو چشم بد مرساد نرسد در تو چشم و خود مرساد
 بر ركاب فلك جنبیت تو آفتی كز فلك رسد مرساد
 دختر بخت را جز از در تو بر فلك بانگ نامزد مرساد
 آنكه عمرت هزار سال نخواست روزش از يك بده بصد مرساد
 بر امید كلاه دولت تو حاسدانرا قبا نمد مرساد
 دشمنی را كه جانش معدوم است حال بد جز بكالبد مرساد
 زابلق چار كاه شب و روز ران یكرانت را لگد مرساد
 جیفه دشمنان جافی تو از زبانی بدام و دد مرساد
 صدر عالیت كعبه خرد است رخنه در كعبه خرد مرساد
 این دعا و رد جان خاقانیست كای ملك ز آسمان بد مرساد
 صولت باد سایه دار ظفر
 دولت باد دایگان ملوك

هم در مدح سلطان جلال الدین ابوالمظفر شروانشاه
 اخستان گوید

خفیف بخون مقصور فاعلان مفاعیل فمالات
 برقع ز رنگار بندد صبح نقش رخسار یار بندد صبح
 از جنبیت فرو گشاید ساخت آینه بر عذار بندد صبح (۱)
 دم گرگست یا دم آهو (۲) كه همه مشكبار بندد صبح
 بدرد جیب آسمان و بر او گوی زر آشكار بندد صبح
 ببرد نقب در حصار فلك و اتش اندر حصار بندد صبح
 جویباری كند ز دامن چرخ چشمه در جویبار بندد صبح
 از برای يك اسبه شاه فلك بیرق شاهوار بندد صبح

کتف کوه را ردا بافد که زرانود تار بندد صبح
 بهر دریا کشت بزم صبح کشتی زرنگار بندد صبح (۱)
 پرده عاشقان درد وانگه جرم بر روزگار بندد صبح
 بر گلوگاه مرغ رنگین تاج زیور ناله دار بندد صبح
 برک ریز خزان کند انجم باز نقش بهار بندد صبح
 روز را بکر چون برون آید عقد بر شهریار بندد صبح

خسرو اعظم آفتاب ملوک

ظل حق مالک رقاب ملوک

مرغ خوش میزند نوای صبح بشنو از مرغ هین صلاي صبح
 نورهان دو صبح يك نفس است آن نفس صرف کن برای صبح
 راح ریحانی از بدست آری توو ریحان و راح و رای صبح
 پی غولان روزگار مرو تو و بیغوله سرای صبح
 ساغری پیش از آفتاب بخواه از می آفتاب زای صبح
 رطل پرتو بران که خواهد راند روز يك اسبه در قفای صبح
 روز آنسوی کوه سزمست است از نفس های جانفزای صبح
 چه عجب گر موافقت را کوه رقت در گیرد از نوای صبح
 زهد بس کن رکاب باده بگیر که بگیرد صلاح جای صبح
 يك رکابی میای بر سر زهد (۲) چون شود دل غنان گرای صبح
 روز اگر رهن صبح شود چاشت تاشام کن قضای صبح

دیده روز را چو روی شفق لعل گردان بجرعهای صبح

۱ - دریا کش شرا بخواری که زود مست نشود کشتی زرنگار کنایه از
 ساغر است ۲ - رکاب پیاله هشت پهلو - رکابی پیاله و نمبکی است ولی
 اینجا بمعنی يك پامایت یعنی لجابت و جود مکن بهتر است و يك رکاب
 معنی خوار تنها آمده و دريك نسخه (يك رکابی میای)

خوانچه کن بساده کش چو خاقانی یاد شه گیر در صفای صبح
 شاه ایران جلال الدین
 سر سامانیان جلال الدین

عاشقان جان فشان کنند همه شاهدان کارجان کنند همه
 در قماری که با ملامتیان داو عشرت روان کنند همه
 جرعه ریزند بر سلامتیان که صبح از نهان کنند همه (۱)
 ور کسی توبه بر زبان را ند خاکش اندر دهان کنند همه
 بر سر تخت نرد چون طفلان لعبت از استخوان کنند همه
 کعبتین بر مثال پروین است که بر او شش نشان کنند همه
 وانچه در بزمگه حریفانند رخ زمی گلستان کنند همه
 بد رند از سماع دخمه چرخ سخره بر دخمه بان کنند همه
 مطربان از زبان بر بط گنگ زخمه را ترجمان کنند همه
 چنگ را با همه برهنه سری پای گیسو کشان کنند همه
 پس با فسونگری ز صورنگ نای افعی بی زبان کنند همه
 چون بکف بر نهند ساغر می زانس صید روان کنند همه
 در برد هر آنچه حیوانند (۲) یاد شاه اخستان کنند همه

پشت ملت خدا یگان امم

روی دولت نگاهبان عجم

خا صگان چند آن کنید امروز کتب عشرت روان کنید امروز
 تا بشب هم صبح نوروز است روز در کار آن کنید امروز
 انسیانرا هم از مصحف انس (۳) روضه انس و جان کنید امروز

۱ - ملامتیان فرقه از صوفیه که ظاهرشان مستزده ملامت است و

سلامتیان طایفه که ظاهر و باطنشان آراسته بصلاح و تقوی است

۲ - دور دایره دف صور حیوانات نقش میکردند ۳ مصحف انس آتش است

ز آن گلی کز حجر نه از شجر است (۱) حجره چون گلستان کنید امروز
 هست روی هوا کبوتر فام زاتش از زن فشان کنید امروز
 ز آتشی کافتاب ذره اوست آسمان را نهان کنید امروز
 وز مٹی کاسمان پیاله اوست آفتابی عیان کنید امروز
 بید را چون زکال کرد آتش باده راوق بدان کنید امروز (۲)
 از پی آن تذرو زرین پر آهنین آشیان کنید امروز
 بهر مریخ آفتاب علم حصن بام آسمان کنید امروز
 رو میان چون عرب فرو گیرند قبله از رو میان کنید امروز
 ران خور شید را بدان آتش داغ شاه جهان کنید امروز
 بسا زوی زهره را بنیل فلک بوالمظفر نشان کنید امروز

بحر جود اخستان گوهر بخش

شاه کیتی ستان گوهر بخش

داد عمر از زمانه بستانیم جان بوام از چمانه بستانیم
 ساقیا اسب چار گامه بران تارکاب سه گانه بستانیم (۳)
 اسب در تاز تا جهان طرب بستر تازیه بستانیم
 نسبه داریم بر خزانه عیش همه نقد از خزانه بستانیم
 ساتگینی دهیم و جور خوریم (۴) دورها در میانه بستانیم

۱ - (کز شجر نه از حجر است) ۲ - رواق صاف - رسم است
 که باز کال بید شرا برا صاف میکنند ۳ - رکاب پیاله شراب هشت ترک
 و اسب چهارگامه کنایه از رهوار تیز رو چابک و رکاب سه گانه کنایه
 از سه پیاله خمار شکن باشد که ثلاثه غساله گویند ۴ - جور بفتح اول و
 سکون ثانی یکی از خطوط جام جم است که خط لب جام و پیاله باشد و
 پیاله جور بمعنی پیاله مالامالست چه هرگاه حریف را پیاله مالامال دهند تا
 مست شود و یشموری یقند باو جور و ستم کرده باشند

یک دودم بر سه قول کاسه گری (۱) چار کاس مغانه بستانیم
 عقل اگر در میانه کشته شود دیت از باده خانه بستانیم
 بسفالی ز خانه خمار آتش بی زبانه بستانیم
 لب ساقی چو نوش نوش کند نقل از آن نار دانه بستانیم
 با جراحت بساز خاقانی تا قصاص از زمانه بستانیم
 زین سیه کاسه دست کفچه کنیم طعمه بی بهانه بستانیم
 در شکر ریز نو عروس بقا بهر خسرو نشانه بستانیم (۲)
 ملك الملك کشور پنجم

قانع اوج اختر پنجم (۳)

نا امیدان غصه خور مائیم عبرت کار یکدگر مائیم
 ماهی آسا میان دام بلا همه سرگوش و بیخبر مائیم
 کعبتین وار پیش زخم قضا همه تن چشم و بی بصر مائیم
 زین دو تا کعبتین وسی مهره گرو رقعه قدر مائیم
 دستخونست و هفده خصل تحریف (۴) وه که در ششدر خطر مائیم

۱ - کاسه گر نام نوائست از موسیقی و نام مطربی که قول کاسه
 گر مخترع اوست و نام خط ششم از خطوط جام جم است که آنرا خط
 کاسه گر گویند ۲ - شکر ریز شیرینی خوردن عروس ۳ - اختر پنجم مراد
 مریخ است و اوج او در برج اسد است کنایه از آنکه مدوح قانع شیران
 کار زار است و شروان هم داخل اقلیم پنجم است و در یک نسخه (قانع
 اوج اختر و انجم) ۴ - دستخون بازی آخرین نرد که کسی همه چیز را
 باخته باشد و دیگر چیزی نداشته باشد گرو بر سر خود یا یکی از اعضای
 خود بسته باشد و حریف ششدر کرده دار را بر هفده کشیده باشد و خصل
 بفتح بمعنی ندب است در بازی نرد و خصل هفدهم و ششدر کردن حریف از
 شروط بازی دستخون است

غرق طوفان وحشتیم ایراک نوح ایام را پسر مائیم
 باد نسبت بما کند زیراک هیچ بن هیچ را پدر مائیم
 کم ز هیچند جمله هیچکسان وز همه کم عیار تر مائیم
 جرعه چینان مجلس همه ایم چه عجب خاک پی سپر مائیم
 دست گیری مبر که در همه شهر قلب کاران کیسه بر مائیم
 همچو آئینه از نفاق درون تازه روی و سیه جگر مائیم
 چند گوئی که کس بده در نیست (۱) آنکه کس نیست مختصر مائیم
 هر زمان گوئی از سگان که اید سگ خاقان تاجور مائیم
 شاه ایرانیاں مظفر ازوست (۲)

جاه سلجوقیان موفر ازوست

عشقت آتش ز جان بر انگیزد رستخیز از جهان بر انگیزد
 باد سودات بسگذرد بر دل ز مهر بر از روان بر انگیزد
 خیل عشقت بجان فرود آید سیل خون از میان بر انگیزد
 تا قیامت غلام آن عشقم که قیامت ز جان بر انگیزد
 از بروم زبان فرو بندد وز درونم فغان بر انگیزد
 تب پنهانی غم تو مرا لرزه از استخوان بر انگیزد
 ناله پیدا از آن کنم که غمت تب عشق از نهان بر انگیزد
 هجر بر سر موکل است مرا از سرم گرد از آن بر انگیزد
 شحنه وصل کو که هجر ترا از سرم بکزمان بر انگیزد
 آه خاقانی از نف عشقت آتش از آسمان بر انگیزد
 چون حدیثی کند دل از دهنش باد آتش فشان بر انگیزد
 فر شروانشهی ز راه زبان آب آتش نشان بر انگیزد

۱ (گوئی بده درون کس) ۲ (شاه بغراضان) بغرا بنم اول نام پادشاه

خوارزم بوده

بی خلاقی خلیفه خرد اوست

مستحق الخلافین خود اوست

آفتاب از وبال جست آخر یوسف از چاه و دلو رست آخر
 چاه را سر فرو گرفت الحق دلو را ریسمان گسست آخر
 چشمه خور بحوض ماهی دان آمد و در فکندشت آخر (۱)
 چون سلیمان نبود ماهی گیر خاتم آورد باز دست آخر
 با وشاقان خاص گیسو دار (۲) شاه افلاک بر نشست آخر
 بیست و یک خیلش سقلا بیش (۳) خیل دیماه را شکست آخر
 خایه زر پرید مرغ آسا از پی این کبود طست آخر
 چرخ را چون سمند نعل افکند تنگ بر نقره خنگ بست آخر
 روز پرواز کرد و بالا شد شب بکاهش قتاد بست آخر
 بر قرا سنقر اوفتاد شکست وا قسنقر ز بیم جست آخر (۴)
 قدر کیتی بهار بفزاید پیش دارای دین پرست آخر
 درجی در رقم شود مر فوع چن دقایق رسد بشت آخر (۵)
 از کیومرث کاولین ملک است

هر نیایش بر زمین ملک است

عرشیان سایه حقش دانند اختران نور مطلقش دانند

۱ - شست دام ماهی گیری ۲ - وشاق غلام مقبول و پسر ساده - برنشتن
 سوار شدن ۳ خیلش سیاهی و اشکری که از یک مایه و خیل باشند
 سقلا نام ولایتی از روم بیست و یک کوکب شمالی مراد است ۴ - قرا سنقر
 نام مرغی شکاری سیاه رنگ و نام سلطان سنجر و کنایه از شب است - آق سنقر
 نام مرغی شکاری از جنس شاهین و سفید رنگ و کنایه از روز است و هر
 دو لغت ترکی است ۵ دقیقه چون به شست رسد درجه میشود و یکدرجه بر
 درجات می افزاید

چون فریدون مظفرش گویند چون سکندر مو قش دانند
 خا طب او را بملك هفت اقليم گر کند خطبه بر حقش دانند
 ورگواهي بچار حد جهان بگذرانند مصدقش دانند
 در كف همچو بحر او گردون گر محیطست زورقش دانند
 چرخ اخضر چو در شود بشفق از خم تیغ ازرقش دانند
 دود آت آتش مجسم اوست اینکه چرخ مطبقش دانند
 چرخ را خود همین تفاخر بس کا خور خاص ابلقش دانند
 اینجهانرا ز رای او حصنی است کانجهان حد خندقش دانند
 كوه را ز اژدهای بیرق او لرزه برق بیرقش دانند
 دشمنش داغ کرده زحل است از سعادت چه رونقش دانند
 هر که جوش تنور طوفان دید نان در او بست احمقش دانند (۱)
 راوی من که مدح شه خواند صد جریر و فرزدقش دانند

بر بساطش بمدحت اندیشی

عنصر برادهم سه شش پیشی (۲)

شاه انجم غلام او زبید سکه دین بنام او زبید
 تیغ هندیش صیقل کفر است لاجرم روم رام او زبید
 با سکندر برابرش تنهم که سکندر غلام او زبید
 کاب حیوان کجاسکندر جست تشنه فیض جام او زبید
 آنچه نخاس ارز یوسف کرد (۳) از ز كفتار خام او زبید

۱ (در او بندد) ۲ بازی نزد سه قسم است فرد - زیاد - سه تا
 در بازی فرد و زیاد با دو طاس بازی میکردند و در سه تا با سه طاس
 یعنی من در اندیشه مداحی چنان غالب و ماهرم که اگر بمنصری قبالا بگویم
 سه شش بازی کند معذك بر او غالب خواهم آمد ۳ - نخاس بنده فروش -
 ارز قیمت

نسر طائر بیفکند شهر (۱) که پرش بر سهام اوزبید
 ماه منجوق گوهر سلجوق در ظلال حسام او زبید
 مدد باس دوده عباس (۲) سایه احتشام او زبید
 صورت عدل تنك قافیه است که ردیف دوام او زبید
 آسمان گرنه سرنگون خیزد درع با لای تمام اوزبید (۳)
 فرخ آن شاهباز کر پی صید ساعد شه مقام او زبید
 پنج پنج آن بختی که کتف رسول جا یگانه زمام او زبید
 دولت نیز مرغ تیزپوست عدل شه پایدام او زبید

چمبر کرس او خم فلك است

ساقی کاس او صف ملك است

گر نه در یاست گوهر تیغش موج خون چون زنده سر تیغش
 کوهرها چون سفینه بشکافد موج در یای اخضر تیغش
 زهره از حلق اژدهای فلك می برآید برا بر تیغش
 ماهی چرخ بیفکند دندانها از نهنگ زبان ور تیغش
 گرز نصرت نه حامله است چرا نقطه نقطه است پیکر تیغش
 بفسرد چون نمك ز چشمه خور چشمه خور ز آذر تیغش
 سنگ البرز را کند آهك آتش آب پرور تیغش
 دورها بوده در زمین بهشت تیغ حیدر برادر تیغش (۴)

این بهند او فتاد و آن بعرب زان بهند است مفخر تیغش
 همچو آدم بهند عربان بود (۵) ماند پوشیده اختر تیغش

۱ - نسر طائر صورتی از کواکب که بشکل کرکسی است در حل پرواز
 ۲ - (مدد پاس) ۳ (وقع بالای بام او) وقع بسکون ثانی یعنی سحاب و
 سنگریزه آمده و در يك نسخه در مصراع اول (سرگران) است و سرگران
 باین معنی انطباق است والله اعلم ۴ چون ذو الفقار را جبرئیل از بهشت آورد
 ۵ - (بهند عور افتاد)

برگ انجیر بر تنش بستند سبز از آن گشت منظر تیغش
زحل آنرا کشد که زخم زند سر مر یخ گوهر تیغش
گوئی اندر کف زحل موشیست با پلنگیست بر سر تیغش
در حبش سنقر آورد عدلش

در خزر پیل پرورد عدلش (۱)

وصف خلقش بجان در آویزد دست جودش بکان در آویزد
عدلش از آسمان ندارد عار سلسله ز آسمان در آویزد
آسمانرا بموئی از سر قهر بر سر دشمنان در آویزد
دست ظلم جهان ببرد شاه وز گلوی جهان در آویزد
بکشد شخص بخل را کرمش سرنگون زاستان در آویزد
چون شود بحر آتشین از تیغ (۲) با نهنگ دمان در آویزد
خشم شاه از کمان کنند حلقش بزه آن کمان در آویزد
از کیانست چرخ سرینجه (۳) که بشاه کیان در آویزد (۴)
مرد شهباز گوشته خوار کجاست زاغ کنز استخوان در آویزد
رای باریک اوست قاندهلم (۵) که سماک از سنان در آویزد (۶)
رای او چون میان معشوقش کوهی از موی از آن در آویزد
شعر من معجزیست در مدحش که چو قرآن بجان در آویزد
بر در کعبه شاید از شعرم خادم کعبه بان در آویزد

چون منی را مگو که مثل کم است

مثل من خود هنوز در عدم است

۱ چون سنقر که مرغ شکاری است در بلاد سرد سیر مانند خزر
که در بند است یافت شود و پیل در بلاد گرم سیر مانند هند ۲ (چون
کشد) ۳ - سر پنجه کنایه از پر قوت و بی باک است ۴ یعنی چرخ
قوی پنجه کیست که بتواند با شاه کیان در آویزد ۵ (قائد حکم) ۶ سماک
صورتی از صور کواکب

نقش بختش بر آسمان بستند (۱) عقد اقبالش اختران بستند
خسروانش سزند غاشیه دار کمر حکم او از آن بستند
سینه چون چنک بر کتف بردند دیده چون نای بر میان بستند
بخت را کوست بکر دولت زای عقد بر شاه کامران بستند (۲)
بهر تهدید سگدلان نفاق شیر چرخش بر آستان بستند
چرخ را خود بر آستانش چوسک بر درخت گل امان بستند (۳)
سک دیوانه ضلالت را هم سگان درش دهان بستند
آن کسان کاسمانش میخوانند نام قصاص بر شبان بستند
کاسمانرا بحکم هارونیش ز اختران زنگد روان بستند (۴)
خسروان گرز گاوسارش را زیور چتر کاویان بستند
اختران پیش گرز گاوسرش رخت بر گاو آسمان بستند
سائالانرا ر نعمت جودش در جگر سده گران بستند
شاعرانرا ز رشک گفته من خفدع اندر بن زبان بستند
تخت شبنم افسر سماک شد است

سر خصمانش تخت خاک شد است

از حقش ظل حق خطاب رساد ظل چترش بافتاب رساد
هر غلامیش راز سلطانات پهلوان جهان خطاب رساد
وحی نصرت ز آسمان ظفر زی شه مصطفی بکاب رساد
از ملایک بقدر لشکر مور نجده شاه کامیاب رساد (۵)
دشمنانی که آب و جاهش راست نامه عمرشان باب رساد (۶)

۱ - (تخت بختش) ۲ - (عقد بر شاه اختران) ۳ - گویند که سگ تازی
را چون خواهند تربیت کنند و مستعد تعلیم شکار نمایند مدتی بر درخت گل
بندند (شرح) ۴ - هارون قاصد و یاسبان که بر خود زنگوله می بستند تا
مردم آنها را بشناسند ۵ - سجده ۶ - (خانه عمرشان)

زین دورنگین کبوتر شب و روز بعد و نامه عذاب رساد
 شاه را سوره قنوح رسید خصم را آیت عقاب رساد
 همه ساله بدستش از می و جام آفتاب هوا نقاب رساد
 ز آتش تیغ او با هرمنان تف قاروره شهاب رساد
 ز آسمان کان کبود کیمختی است تیغ برانش را قراب رساد
 هر کجا باد موکش بگذشت همه نیلو فراز سراب رساد
 از پی امن حصن دولت او نقب ایام بر خراب رساد
 وز پی جان ربودن خصمش ملک الموت را شتاب رساد

این دعا رفت و ساق عرش گرفت

ترجیعات نه فلک ز اتفاق عرش گرفت مراثی

در مرثیه خاقان اعظم ابوالهیجاء منوچهر بن فریدون شروانشاه گوید

مضارع مثنی اخرب مکفوف مقصور مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات
 اینجان ز دام گلخن تن در گذشتنی است وین دل بیام گلشن جان بر گذشتنی است
 ای پیر عاشقان که در این چنبری گرو چون طفل غازیات ز چنبر گذشتنی است
 صبح خرد دمید در این خوابگاه غول بختی فرو مدار کز ایدر گذشتنی است
 در خشکسال مردمی از گشت زاردیو بردار طمع خوشه که بی بر گذشتنی است
 هر پل که بود بردل خاصان شکست چرخ زین آبگون پل شکن اندر گذشتنی است
 طاق فلک ز زلزله صور در شکست زین طاق در شکسته سبکتر گذشتنی است
 زالی است گرگ دل که ترادنبه می نهد زین دامگاه گرگ فسونگر گذشتنی است
 عمر تو چیست عطسه ایام جان ستان بس تن مزن که عطسه سبک در گذشتنی است
 بهر دوباره زادن جانت ز امهات زین واپسین مشیمه دیگر گذشتنی است
 تو در میان نیل و همه لاف ملک مصر زین سرگذشت بی که از آن سرگذشتنی است
 روزی ازین خراس بیابی خلاص جان فالی بزین بخیر که آخر گذشتنی است (۱)

۱ (که اختر)

در شد زی و مهره بکف مانده هان و هان مهره نشاندنی و زشدر گذشتنی است
 ای بر در زمانه بدر یوزه امان زان در خداداد کز این در گذشتنی است (۱)
 خاقانیا بعبرت نا پا کک فلک بر خاک آن شه نشه کشور گذشتنی است
 ادریس خانه کور منوچهر صفدر است
 عیسی کده حظیره خاقان اکبر است

در بند چار آخور سنگین چه مانده در زیر هفت آینه خود بین چه مانده
 جان شهر بند طبع و خرد ده کیای تو در خوان این غریب نو آئین چه مانده
 ای بسته دیو نفس ترا بر عروس عقل تو ای بست بستن آذین چه مانده
 آمد سماع زیور دوشیزگان غیب بی رقص و حال چون کر عنین چه مانده
 زرین همای چتر سپهر است بال تو بی بال چون حواصل آگین چه مانده (۲)
 نی زر خالصی ز پی همسری جو موقوف حکم پله و شاهین چه مانده
 روزت علای شام هم از بامداد زد تو در نماز دیگر و پیشین چه مانده
 اینچرخ زهر قام چو افعی است پیچ پیچ در بند گنج و مهره نوشین چه مانده
 در کام افعی از لب و دندان تو هر پاش در آرزوی بوسه شیرین چه مانده
 گر چرخ را کلیچه سیم است و قرص زر کوباش چشم گرسنه چندین چه مانده
 مرگ از پی خلاص تو غمخوار واسطه است جان کن نثار واسطه غمگین چه مانده
 مرگست چهره شوی حیات تو هم چومی می بر کف است چهره پراز چین چه مانده
 خاقانیا نه تشنه دلانند زیر خاک کاریز دیده بی نم خونین چه مانده
 گر جان سک نداری ازینچرخ سک نهاد بعد از وفات تاج سلاطین چه مانده

پنداری اینسخن بارا جیف رانده اند

یا خاصگانش از پس پرده نشانده اند

۱ (ایزد جزا دهاد) ۲ همای زرین گنایه از آفتابست حواصل مرغی است که
 حوصله بزرگ دارد - آگین بر آغشته و آکنده

ای خاصگان خروش سحر که بر آورید آوازه وفات شهنشه بر آورید
 تابوت او که چار ملك بر کتف برند بر چار سوی مملکه یکره بر آورید
 این رایت نگون سرور خش بریده دم بر غافلان هفت خطر که بر آورید (۱)
 اندر سکاھن شب و نیلاب آسمان (۲) نو جامه دو رنگ بهر مه بر آورید
 هر لحظه بر موافقت جامه آه را نیلی کنید در دل وانگه بر آورید
 خاکی رخ چو کاه بخونابه گل کنید دیوار دخمه را بگل و که بر آورید
 از جور این سپهر که کثر چون دم سگ است چون سگ فغان زار سحر که بر آورید
 ای روزتان فرو شده حقست اگر چو شب هنگام صبح زهره زنا که بر آورید
 یا لاف رستمی مزید ای یگانگان یا بیژن دوم را از چه بر آورید
 ای طاق ابروان بدر آئید جفت جفت در طاق نیم خایه علی الله بر آورید (۳)
 ای روز پیکران بمه چارده شبه ناخن چو ماه یکشبه ده ده بر آورید
 سرهای ناخن از رخ و رخ از سر شک گرم چون نقش بر زر و چو زراز که بر آورید (۴)
 اندر سه دست ندبه زنان بر سر دو پای شیون پیام و باغ خود آنکه بر آورید (۵)
 خرگاه عیش در شکنید و بتف و آه تر کانه آتش از در خرگاه بر آورید

گر خون کنید خاک داشت روان رواست

کاین خاک خا بگاه منوچهر پادشاست

کو آن سیه کشیدن و توران شکستنش یال یلان و گردن گردان شکستنش
 ز آب سنان بر آن نی چون شاخ خیزران بازار آتل و نی خزران شکستنش (۶)
 ز آن هندوی چو آینه چین چین دهند رایت رای و قدر قدر خان شکستنش (۷)
 کو آن خراج ری ز عراق آوریدنش کو آن مضاف غز بخراسان شکستنش

۱ (هفت نظر که) ۲ سکاھن بکسر رنگ سیاه که از سرکه و آهن ترتیب دهند و بدان جامه و دیگر چیزها رنگ کنند بسیاری و بیشتر کفشان چرم را بدان رنگ نمایند
 ۳ نیم خایه کنایه از آسمان است باعتبار نصف فلک مرئی ۴ که مخفف گاه بمعنی بوته زرگری است ۵ (خرمگه) (خورنگه) خورنگه مخفف خورنگاه پیشگاه خانه ۶ (آتل و بی خزران) آتل بکسر اول و ثانی قصه بلاد خزر دارای نهر بزرگی که بنام قصه خوانده میشود و داخل بلاد خزر گردیده ببلاد روس و بلغار میگذرد ۷ - رای سلاطین هند قدرخان نام پادشاه ترکستان معاصر سلطان محمود

کو رای کعبه کردن و قندیل زر زدن وان زور دست مجلس و میدان شکستنش (۱)
 نقش طر از خامه تو فیک بستنش (۲) مهر سچل نامه خذلان شکستنش
 از نیزه طاق ابروی گردون گشادنش وز حمله کرسی سر کیوان شکستنش
 چون خور بر اسب قله سنجان بر آمدن (۳) از نعل قله قله نهلان شکستنش
 از خنجر دو رویه سه کشور گرفتنش وز بر چرخ سه پایه دو سلطان شکستنش (۴)
 نی زاتش شهاب و نه قاروره فلک از آب تیغ لشکر شیطان شکستنش
 بازار گمان عیش و زجام بدخش جرم بازار کات جرم بد خشان شکستنش
 در حجله طرب ز پری پیکران چین ناموس نو عروس سلیمان شکستنش
 بر لعلشان ز گاز نهادن هزار مهر وز گاز مهر صفوت ایشان شکستنش
 زینسان هزار کام دل و آرزوی جان در چشم دل بماندن و در جان شکستنش
 در خانه رایتش ملك الموت چون شکست سودی نداشت رایت خصمان شکستنش

بر خاکش از حواری و حورا ترحم است

خاکش بهشت هشتم و چرخ چهارم است

شاهها سر بر و تاج کیان چوین گذاشتی سی ساله ملك و ملك جهان چون گذاشتی (۵)
 پر ویز عهد بودی و نو شیروان وقت ایوان سیم کرده چنان چون گذاشتی
 در انتظار قطره عدل تو ملك را همچون صدف گشاده دهان چون گذاشتی
 نا بگه سپر فکندی و یادت نیامد آنک بر پهلوی زمانه سنان چون گذاشتی
 خط بر جهان زدی و زخال سپید ظلم بر هفت تنو ملك نشان چون گذاشتی
 از مه چهار هفت گذشت آن دو هفته ماه زیر خسوف خاک نهان چون گذاشتی
 ملك ترا جهان بجهان صیت رفته بود این ملك راز مان بزمان چون گذاشتی
 مارا چو دست سوخته میداشتی بعدل در پای ظلم سوخته جان چون گذاشتی

۱ (مجلس و میدان) ۲ (جامه توفیق) ۳ (سجدش آمدن) سنجان قریه بر در شهر مرو ۴ بر چرخ زوین است که نیزه ایست نه کوتاه و نه بلند و در يك نسخه (از ناچرخ سه پایه) ۵ (مال و ملك)

این گلبنان نه دست نشان دل تواند
 بادامشان شکوفه فشان چون گذاشتی
 آسیب زمهریر دروغ و سموم داغ (۱) بر
 گلبنان دست نشان چون گذاشتی
 چشم سیاهشان گه زرد آب ریختن
 نرگس مثال در یرقان چون گذاشتی
 ما را خبرده از شب اول که زیر خاک
 شب با سیاست ملکان چون گذاشتی
 نه گنج نطق داشتی آنروز وقت نزع
 مهر سکوت زیر زبان چون گذاشتی
 دانه که کوچ کردی ازین کوچه خطر
 ره بر چهار سوی امان چون گذاشتی
 این راه غول دار و پل هفت طاق را
 تا چار سوی هشت جنان چون گذاشتی

رفتی و در جهان سخن از کار و بار تست

خاقانی غریب سخن یادگار تست

نا روشنا چراغ هنر کز تر باز ماند
 نا فرخا همای ظفر کز تو باز ماند
 شد پایمال تخت و نگین کز تو در گذشت
 شد خاکسار تاج و کمر کز تو باز ماند
 زرین ترین خیمه افلاک میخ وار
 در خاک باد کوفته سر کز تو باز ماند
 باد از بی کسباب جگرهای روشنمان
 کیوان زکال آتش خور کز تو باز ماند
 کردت قمار چرخ مسخر بد ستخون
 مسخر کناد دور قمر کز تو باز ماند
 بعد از تو زر زسکه نپذیرفت هیچ نقش
 سکه نداد نقش بزر کز تو باز ماند
 آن تیغ را که آینه دیدی زبان نمای
 دندان نگر زشانه بتر کز تو باز ماند
 در کیسهای کان و کمرهای کوهسار
 خونا به ماند لعل و گهر کز تو باز ماند
 کعبه پس از تو زمره خونین گریست ز اشک
 زمزم فسرده شد چو حجر کز تو باز ماند
 خاکی دلم بدین تن چون بید سوخته
 راوق کناد خون جگر کز تو باز ماند (۲)
 بر بخت من که کرد تر از میم کاتب است
 بگریست چشمهای هنر کز تو باز ماند
 تر بر تو در نیخ خاطر من نا خجسته بود
 از بود من مباد اثر کز تو باز ماند
 وز در عذاب جسم تو دل زد تظالمی
 بس بادش این عذاب دگر کز تو باز ماند
 از تف آه بر لب خاقانی آبله است
 تبخال حسرتست نگر کز تو باز ماند
 زین پس تو و ترجمه روحانیان خالد
 خاقانی و عذاب سقر کز تو باز ماند

۱ (سوه آه) ۲ شراب را بید سوخته را وق و صاف میکنند

این مرثیه را بدیهه گفته در حال بیماری که او را از سفر گنجه باز آورده
 بودند در وفات امیر عضدالدین فربرز و خواهر او الجیجک خاتون که
 دوفرزندان پادشاه بودند

مضارع مشن اخرب مکفوف مقصور مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات

ای روز رفتگان جگر شب فرو درید
 آن آفتاب از آن جگر شب بر آوردید
 شب چیست خاک خاک نگر آفتاب خوار
 خاکی که آفتاب خورد خون او خوردید
 ای رفته آفتاب شما در کسوف خاک
 چون تخته محاسب از آن خاک بر سرید (۱)
 رفت آفتاب و صبح ره غیب در نوشت
 چون میغ و شب پلاس مصیبت بگسترید
 نه چرخ گوشه جگر شاهنتان بخورد
 هین زخم آه و گرده چرخ اردلاورید
 رمح سماک و دهره بهرام بشکنید (۲)
 چتر سحاب و بیرق خورشید بر درید
 چشم از زگریه نا خنه آرد بنا خنمان (۳)
 پلپل در او کنید و بخونش پیر ورید
 تابوت اوست غرقه زبور عروس وار
 هر هفت کرده هشت بهشتست بنگرید (۴)
 تابوت او چه عکس فکند است بر شما
 کر اشک رخ چو تخته او غرق زیورید
 تشنه است خاک او ز سر چشمتان جگر
 خون سوی حرض دیده رکاز میبرید (۵)
 در پیش گنبد فک اینک جنبه وار
 گاه جنبیتاش کشید از چه سنجید
 شبیدیز و نقره خنک فک را بدارک او
 بی بر کشید و دم پیریدار و فاگرید
 گر گوشتان اشارت غیبی شنیده نیست
 بر خاک روضه وار فربرز بگذرید
 تا با شما صریح بگوید که هان وهان
 عبرت ز خاک ما که نه از ماجوانترید
 آنکه بنوحه باز پس آئید پیش حق
 بهر بقای شاه تضرع بر آورید
 کامروز رسته اید بجان از سموم ظلم
 کاندل ظلال دولت شاه تو انگرید (۶)

۱ - منجمان را تخته است که خاک بر آن باشند و ارقام نجومی بر آن رسم کرده حکم نمایند ۲ - دهره حربه است سر کج بسیار تیز ۳ - تخته مرضی است در چشم که گوشت زیادی بیرون آید ۴ - هفت کرده هفت قسم زینت و آرایش کردن از سرمه و وسه و حاک و زرك و سفیداب و سرخاب و غایه ۵ (خون دو حوض دیده بکار میبرند)

۶ (دولت خاقان اکبرید)

شهرزاده رفت باغ بقا باد جای شاه
خونریز کرد چرخ قصاصش بقای شاه (۱)

گیتی ز دست نوحه بیسای اندر آمده
از اشک گرم تفته دلان در سواد خاک
این زال کوژ پشت که دنیا است همچو چنک
ناهمید دست بر سر ازین غم رباب وار
زین خار غم که در دل ریحان و گل خلید
تا شاهباز بیضه شاهی گرفته مرگ
تانور جان وظل خدائی نهفته خاک
دمش بحمله حلقه مه در ربوده باز
برگرد نعش آن مه لشکر بنات نعش
بر خاک او زمشک شب و دهن آفتاب
تب کرده کژدمی و چو مارش گزیده سخت
آه خدایگان که فلک زیر کعب اوست
مسکین طیب را که سیه دید روی حال
شریانش دیده چون رگ بر بطنه خون نه خس
گردون قبا زره زده بر انتقام مرگ (۴)
گوئی شبی بخنجر روز و عود صبح
یا تیغ شاه گردن مرگ آنچنان زده
کسیب آن زحلق بنای اندر آمده (۵)

اختر شد آفتاب ام تا ابد زیاد

بیدق برفت شاه کرم تا ابد زیاد

ای گوهر از صفای تو دریا گریسته
بر ماهت آفتاب و نریا گریسته

۱ (خون کرد چرخ) ۲ این يك يت جز در نسخه چاپی در هیچیک از نسخ
خطی نبود ۳ صدره لباسی که سینه را بپوشاند ۴ قبا زره کردن یعنی سینه چاک کردن
(شرح) ۵ مقرر است که گردن را از عقب سر زنند و هر گاه آسیب تیغ بنای حلق
رسد گردن پتمه بریده شود (شرح)

اجرام هفت خانه زرین بسوك تو
از رفتنت ز بیضه آفاق کوه قاف
از حسرت کلاه تو دریای حامله
تا کشوری در آب و در آتش نهفت خاک (۲)
مردم بجای اشک بیکدم دو مردمک
رزم از پیت بدیده درع و دهان تیر
بزم از پست بدست رباب و بچشم نای
این سبز غاشیه که سیاهش کناد مرگ
برسدت که ذره ازو سایه بیش داشت
بر بند موی و حلقه زرین گوش تو
مار ابر ز چشمه حسن تو خورده آب
گریند بر تو جانوران تا بحد آنک
چندان گریسته دل خارا بسوك تو
اکنون بنار در تنق خلد پیش تو
شاه جهان گشاده اقالیم را به تیغ

بر هفت بام خانه مینا گریسته (۱)
بر نو پیران بیضه عنقا گریسته
چون ابر بر بجواهر عذرا گریسته
شش کشور از وفات تو بر ما گریسته
بر خاک تو جنبه چو جوزا گریسته (۳)
الماس خورده لعل مصفا گریسته
ساغر شکسته بر سر و صهبا گریسته
بر زین سر نگون تو صد جا گریسته
سایه ز شیب و ذره ز بالا گریسته
سنگین دلان حلقه خضرا گریسته
آن آب نوش زهر شده تا گریسته
عقرب ز راه نیش و زبانا گریسته (۴)
تا آبگینه بر دل خارا گریسته
خندیده گل قنینه حمرا گریسته
تیغش بخنده زهره بر اعدا گریسته

آن ماه نو کجاست که مه خاک پای اوست

الجیجک آنکه حجره جنات جای اوست

ای چرخ از آن ستاره رعنای چه خواستی
ای روزگار گرگ دل افغان ز دست تو

وی باد از آن شکوفه زبیا چه خواستی
تا تو ز جان یوسف دلها چه خواستی

۱ (بر هفت نیم خایه) جهانگیری این بیت را بصورت هاشم ضبط کرده و نویسد هفت نیم خایه کنایه از
آسمانست و اشتباه کرده ۲ (تا کشور) (ما کشوری در آب و در آتش نهفته خاک) (نهاد اک)
۳ - جنبه بضم اون و فتح باء دو طفل که یکدفعه متولد شوند که تو امان گویند
۴ - زبانان بضم نام دوستاره است روشن بر دو شاخ برج عقرب و آن از منازل قمر است

ای زال مستحاضه که آبستنی بشر
 مارا جگر دریغ نبود از تو هیچوقت
 گیرم که آتشی شده در جان مازدی (۱)
 گر دیده داشتی ونداری بدیدمت (۳)
 بر سقف چرخ نرگسه داری هزار صف (۴)
 زان بر که باد ریه هنوزش نخسته بود
 گوهر شکن کسی و گرت آب شرم بود
 آخر تو آسمان شکنی یا گهر شکن
 چون خاتم ار نه دیده دجال داشتی
 ای کم ز موی عاریه آخر ز چهره
 ای از دهادم ار نه چو ضحاک خونخوری
 گر زانکه چون ترا زوی دونان دوسر نه
 قاف از تور خنه سر شد و عنقا شکسته پیر (۶)
 دست تو بر نژاد زبر دست چون رسید
 زان خوش عذار غنچه عذرا چه خواستی
 آخر ز گوشه جگر ما چه خواستی
 زان مشک ریز شاخ چلیپا چه خواستی (۲)
 زان تو هلال نا شده پیدا چه خواستی
 از بند آن دو نرگس شهلا چه خواستی
 ای باد ریه چشم بگو تا چه خواستی (۵)
 زان گوهرین دواش گویا چه خواستی
 از درج در و برج ثریا چه خواستی
 پس ز آن نگین لعل مسیحا چه خواستی
 گلگونه نا رسیده بسیما چه خواستی
 از طفل پادشاه جسم آسا چه خواستی
 زان شیر زاد سنبله بالا چه خواستی
 از زال خردیک تنه تنها چه خواستی
 بد گوهر را ز گوهر والا چه خواستی

۱ - (آتش سده) آتش سده آتشی است فارسیان را وقتی معین ۲ - مشک ریز شاخ
 چلیپا مراد زلف است ۳ - (داشتی و ندیدی) (نداری بدیدمت) ۴ - نرگسه
 گلها می که بنایان بر سقف خانه شبیه گل نرگس بسازند و اینجا مراد کواکب است
 ۵ - باد ریه چوبی یا چرمی که در گلوئی دواک نصب کنند تا ریسانی که می
 ریسند یکجا جمع شود و چوب گرد میان سوراخی که بر سر چوب خیه گذارند و بمعنی بادزن
 هم آمده و باد ریه چشم کنایه از مردم یک چشم است که بربن اعور گویند در شرح
 نوشته زان بر یعنی از سینه که هنوز پستان بر نیآورده بود چه خواستی که پستان را باد ریه
 که گلوله نخ تائیده یکجا جمع شده است تشبیه کرده ۶ - (رخنه دل شد و)

هان تا حسام شاه کشد کینه از تو باش

از غور غصه صفر کند سینه از تو باش (۱)

ای بر سر ممالك دهر افسر آمده
 ای صاحب افسران گرو پای بوس تو
 ای هر که افسر است سرش را چو کوکنار
 ای خاک بارگاه تو و خوک پایگاه (۲)
 بر هر دو روی سکه ایام نام تو
 آورده ام سه بیت تضمین ز شعر خویش
 آباد عدل تو که مطرا کند جهان
 از بیم زخم گرز تو بانگ شکستگی
 ای ز آسمان بصد درجه سر شناس تر
 عالم همه بسوگ جگر گوشه تواند
 پیش سفید مهره مرگ اصفیا نگر
 تضمین کنم ز شعر خود آن بیت را که بهیست
 کشتی ز صبر ساز که داری ز سوز و اشک
 دیوان عمر تو ز فنا بی گزند باد
 ملکیت چو ملک سام و سکندر نشان و تو (۴)
 نبی خوش نگفته ام ز در بارگاه تو
 نعل سم سمند ترا نام در جهان

وی گوهرت در افسردین گوهر آمده
 تو افسر سر همه را افسر آمده
 پیشت چو لاله بی سرو دامن تر آمده
 هم قصر قیصریه و هم قصر آمده
 خاقان عدل ورز و هنر پرور آمده (۳)
 در مرثیه بنام نریمان بر آمده
 آئینه ایست صیقل خاکستر آمده
 از بهلوی زمانه مردم خور آمده
 سر دقایق ازلت از بر آمده
 ای از چهار گوشه عالم سر آمده
 از مهره های نرد پریشان تر آمده
 با اشک چشم سوز دلت درخو آمده
 دل چون تنور گشته و طوفان بر آمده
 ای ملک را بقای تو سر دفتر آمده
 همسان سام و همسر اسکندر آمده
 هم سام و هم سکندر اجری خور آمده
 کج حال دیده ملک اکبر آمده

حکم تو دیوبند و جهانت جهان گشای

اقبال بر در تو در اسمان گشای

۱ - یعنی باش تا شاه کینه از تو کشد و سینه را چون میان صفر از غمه خالی کند
 (شرح) ۲ - خوک را در ضویه و پایگاه برای تقویت حال اسب و رفع چشم زخم از
 اسب نگاهدارند ۳ - (هدی پرور) ۴ - (سکندر بساز و تو)

در عهد کودکی در مرثیه خواجه ابوالفوارس گفته

خفیف مغبون مقصور فاعلاتن مفاعیلن فعاتل

کارم از دست پیاورد گذشت آهم از چرخ لا جور گذشت
 همه عالم شبست خاصه مراک روزم از آفتاب زرد گذشت
 روز روشن ندیده ام ماناک همه عمرم بچشم درد گذشت
 زین دو تا مهره سفید و سیاه که بر این سبزه تخت نرد گذشت
 بفغانم ز روز گار وصال که چو باد آمد و چون گرد گذشت
 هیچ حاصل بجز دریغم نیست ز آنچه بر من زگرم و سرد گذشت
 همه آفاق آگهند که باز کار خاقانی از نورد گذشت
 خاصه که ز گردش جهان ز جهان آن جوان عمر راد مرد گذشت
 جان پاکش بیاغ قدس رسید زین مغیلان سالخورد گذشت
 شاهد عقل و انس روح او بود

دیده را از جهان فتوح او بود

زافت روز گار بر خطرم هر چه روز است تیره روز ترم
 همچو خر چنک طالع خویشم که همه راه باز پس سپرم
 دور گردون گسست بیخ و بنم مرگ یاران شکست بال و پریم
 که فروشد بقدر یکجو صبر تا بنرخ هزار جان بخرم
 چند گوئی که غم مخورایمرد غم مرا خورد غم چرا نخورم
 با چنین غم محال باشد اگر خویشتم را ز زندگان شمرم
 گر چه از اخولی که چشم مراست عمر یکروزه را دو مینگرم (۱)
 چابک استاده ام بزیر فلک مگر از چنبرش برون گذرم
 من که خاقانیم بیاغ جهان عندایم و لیک نوحه گرم
 شمع گویای من خموش نشست من چرا بانک بر فلک نبرم

۱- (غم یکروزه را)

شیر میدان و شمسه مجلس

قره العین جان ابوالفارس

مایه زهر است نوش عالم را (۱) میوه مرگست تخم آدم را
 ای حریف عدم قدم در نه کم زن این عالم کم از کم را
 صبح محشر دمید و مادر خواب بانگ زن خفتگان عالم را
 هین که فرش فنا بگستر دهند در نورد این بساط خرم را
 رخنه گردان بناوک سحری این معلق حصار محکم را
 پس بدست خروش بر تن دهر چاک زن این قبای معلم را
 رستخیز است خیز و باز شکاف سقف ایوان و طاق طارم را
 یکدم از دود آه خاقانی نیلگون کن لباس ماتم را (۲)
 گر بغرب سموم قهر اجل خشک کرد آب نهال پرتم را
 خیز تازاب دیده آب زنیسم روی این تربت معظم را
 دوستانش نگر که نوحه گردند

دوستانش چه که دشمنان بترند

کومهی کآفتاب چاکر اوست نقطه خاک تیره خاور اوست
 جان پا کان نشار آن خاکی کان لطیف جهان مجاور اوست
 حقه گوهر ارچه در خاکست مرغ عرشیت آنچه گوهر اوست
 سر تابوت باز گیر و ببین که چه رنگست آنچه پیگر اوست
 سوسن او بگونه سنبل لاله او برنگ عبهر اوست
 این ز گردون مبین که گردون نیز با لباس کبود غمخور اوست
 بر در آن کسی تظلم کن که فلک شکل حلقه در اوست
 بسفر شد کجای بیاغ بهشت طوبی و سدره سایه گستر اوست
 نزد ما هم خیال او باشد آن کبوتر که نامه آور اوست

۱- (شرب عالم را) ۲- (یکدم از آب چشم خاقانی آب زن کشتگان ماتم را)

او خود آسود در کنار پدر انده ما برای مادر اوست
پس ازین بر روان دشمن باد آنچه در سینه برادر اوست
همه شروان شريك این دردند

دشمنان هم دریغ او خوردند

یوسفی از برادران گم شد آفتاب از میان انجم شد
ای سلیمان بیار نوحه نوح که پری از میان مردم شد
گوهری گم شد از خزینه ما چه زما کز همه جهان گم شد
عیسی دوم آمده بزمین باز بر آسمان چارم شد
موکب شهسوار خوبان رفت لاشه صبر ما دمام شد
عالم از زخم مار فرقت او دست بر سر زنان چو کژدم شد
نه سپهر از برای مرئیش ده زبان چون درخت گندم شد
در شبستان مرگ شد زان پیش که بیستان بصد تنعم شد
تا کی از هجر او تظلم ما عمر ما در سر تظلم شد
شو ترحم فرست خاقانی خاصه کو عالم ترحم شد

دیده از شرم بر جهان نگماشت

هم ندیده جهان گذشت و گذاشت

دورنه چرخ نازموده هنوز سال عمرش دوده نبوده هنوز
ناله زار دوستان بشنود نغمه زیر ناشنوده هنوز
بهلاکشی نیازموده جهان او جهان را نیازموده هنوز
شد بنا که ربوده ایام بر زایام ناربوده هنوز
دید نیرنگ چرخ آینه رنگ آینه عیش نازدوده هنوز
کفن مرگ را بسود تنش خلعت عمر ناسبوده هنوز
روز عمرش خط فنا بر خواند خط شبرنگ نایموده هنوز
هست در چشم عالمی مانده نقش آن پیکر ستوده هنوز

دلبراند بر سر گورش زلف بیریده رخ شخوده هنوز
رفت چون دود و دود حسرت او کم نشد زین بزرگ دوده هنوز
ای عزیزان بر جهان اینست

زهرش اندر گیاه شیرینست

روی فریاد نیست دم مزید رفته رفته بود جزع کنید (۱)
توانید هیچ در مان کرد گر جهان سوزو اسمان شکنید
غلطم من چراغ دلان مرد شاید از سوکواریو ممتحنید
ماهتان در صفر سیاه شده است زان چو گردون کبود پیرهنید
گر صفر باز در جهان آید رگ او راز بیخ و بن بکنید
گر زمانه بعدرتان کوشد خاک در دیده زمانه زنید
ور فلک شربت غرور دهد بسنک بر ساغر فلک فکنید
رخصه تان میدهم بدود نفس پرده بر روی آفتاب تمید
هیچ تقصیر در معزایش مکنید از موافقان منید
بشنوید از زبان سخا قانی این سخن ها که مقصد سخنید

باز برسید هم خیالش را

تا چه حالست زلف و خالش را

ای بصورت ندیم خاک شده بصفحت سب کن سماک شده
از جمال تو وقت جان ستدن ملک الموت شرمناک شده
جان پاک تو در صحیفه خاک جسته از نار و نور پاک شده
حور پیش آمده به استقبال عقد بگشاده حله چاک شده
رسته از چه چو یوسف و چو مسیح بر فلک بی نهیب و پاک شده
نفت اینجا خلیفه ارواح نقشش اینجا اسیر خاک شده
مرکب از چوب کرده کودک وار پس بدروازه هلاک شده
بی تماشای چشم روشن تو چشم خورشید در مغاک شده

شعر خاقانی از مرثی تو
سنگ خون کرده هر کجاک شده

در مرثیه فرزند خود رشید الدین گوید

رمل مشن مخبون مقصور
فملاتن فملاتن فملاتن فملاتن

بر سر شه ره عجزیم کمر بر بندیم
لاشه تن که بمسمار غم افتاد رواست
بار محنت بدو بختی شب و روز کشیم
کاغذین جامه هدف وار علی الله ز نیم (۱)
که چو سوفاردهان وقت فغان بگشائیم
که ز آهی کمر کوه ز هم بگشائیم
چون جهانرا نظری سوی وفانیست ز اشک
از سر نقد جوانی چه طرف بر بستیم
ز آب آتش زده گردیده رود سوی دهان (۲)
چون قلم سر زده گرییم بخوناب سیاه
دل که بیمار گرانست بکوشیم در آنک
این سیه جامه عروسان را در پرده چشم
تیر باران سحر هست کنون ز آتش آه
بام گردون بتوانیم شکست از تف آه
نه نه ما را هنری نیست که گردون شکنیم
تاله مرغیست پیر نامه بر غصه ما
بس سبک پر پرایم مرغ که می نامه بری
رخت همت ز رصدگاه خطر بر بندیم
رخش جانرا بدش نعل سفر بر بندیم
بختیانرا جرس از آه سحر بر بندیم
تا بتیر سحری دست قدر بر بندیم
که چو پیکان کمر از بهر حذر بر بندیم
که ز دودی بش چرخ کمر بر بندیم
دیده را سوی جهان راه نظر بر بندیم
گر بن کیسه او سود دگر بر بندیم
تنگنای نفس از موج شرر بر بندیم
زوری چون قلم از دود جگر بر بندیم
روزن دیده بخوناب مگر بر بندیم
حالی از اشک حلیهای گهر بر بندیم
نوک پیکان را قاروره بسر بر بندیم
راه غم را نتوانیم که در بر بندیم
خوشتن چند بفتراک هنر بر بندیم
مرغ را نامه سر بسته پیر بر بندیم
تازرخ پای ترا خرده زر بر بندیم (۳)

۱ هدف را از کاغذ میسازند و رسم بود که متظلم جامه کاغذین پوشیدی و فریاد بر آوردی ۲ آب آتش زده کنایه از اشک است ۳ بر پای کیوتر نامه بر پاره زری می بستند که اگر وقتی گرفتار شود آن زر از پای او بازگیرند و از کشتن او دست باز دارند و بدانند که این مرغ تربیت شده و با هنر است او را نباید کشت

چون سکندر پس ظلمات چه ماندیم کنون
خاک را جای عروسی است که دردانه در اوست
بگذاریم زر چه ره خاقانی را
حلی آریم و بتابوت پسر بر بندیم
گوهر دانش و گنجور هنر بود رشید

قبله مادر و دستور پدر بود رشید

دارم آن درد که عیشش بسر می نرسد
دل پر درد تھی دوبدوائی نرسید (۱)
اجری کام ز دیوان مرادم نرسید
چه عجب گر نرسد دست بفتراک مراد
سیل خونین که بساق آمد و تاناف رسید
روز عمر است بشام آمده و من چو شفق
ز آتش سینه مرا صبر چو سیماب پرید
کاشتم تخم امل برق اجل پاک سوخت
ریزی از چاشنی ریژ بکام نرسید (۲)
خاک روزیست ذلم گر چه هنر ریزه بسی است
شهر بند فلکم بسته غوغای غمان
گریه که که نکند یاری از آن گریه خون
آمازین گریه که که بندد و بگشاید
بشمک ماند گریه بگه بست و گشاد
که چو بگشاید جیحون سوی آموی شود
که چو بسته شود اتل بخزر می نرسد (۳)
اینست دردی که ز درماش اثر می نرسد
خود دوا بر سر این درد مگر می نرسد
چون نراند عجب داری اگر می نرسد
کز بلند نیست بجائی که نظر می نرسد
بلب آمد چکنم بو که بسر می نرسد
غرق خونم که شب غم بسحر می نرسد
صبر پر آن شده را مرغ پیر می نرسد
کشتن تخم چه سود است چو بر می نرسد
روزی که آن نهاد است قدر می نرسد
ریزه بگذار که روزی بهنر می نرسد
چون زیم گر بمن از اشک حشر می نرسد
که چو خواهم مددی ساخته تر می نرسد
که بکعب آید و گاهی بکمر می نرسد
گر چه او را زدی و تیر خبر می نرسد

۱ - (نهد و) ۲ - ریژ معنی نعمت و کام و بعضی براء عربی ضبط کرده اند ۳۰ - اتل بکسر اول و ثانی نهر عطیسی است که در بلاد خزر وارد شود و یلاد روس و بلغار بگذرد و بعضی گفته اند اتل قصبه بلاد خزر است و آن نهر را بنام وی خوانند (مراد)

گریه چون دایه که گیر کر او شیر سپید بدو طفلان سیه پوش بصر می نرسید
اشک چون طفل که ناخوانده بیک تک بدود باز چون خوانمش از دیده ببر می نرسد
پشت دست ازستم چرخ بدنجان خوردم که زخوان پایه غم قوت دگر می نرسد (۱)
از بن دندان خواهم که جگرهم بخورم چکنم چون سر دندان بجگر می نرسد
کر چه بسیار غم آمد دل خاقانی را هیچ غم در غم هجران پسر می نرسد
شمسه گوهر و شمع دل سرگشته من
که زوال آمدش از طالع بر گشته من

مشکل حال چنان نیست که سرباز کنم عمر در سر شده بینم چو نظر باز کنم (۲)
دارم از چرخ تھی دو گله چندان که میرس دو جهان پر شود از یک گله سرباز کنم
شب روان بار ز منزل بسحر بر بندند من سرباز تظلم بسحر باز کنم
ناله چون دود بیچید و گره شد در بر چکنم تا گره ناله زبر باز کنم
آمدن حلقه شود در برو من حلقه آه میزنم بر در امید مگر باز کنم
زیر پوش است مرا آتش و بلا پوش آب لاجرم گوی گریبان بجزر باز کنم
مبرا اگر زنگ جگر داشت جگر صبر نداشت اهل کوتا سر خوناب جگر باز کنم
سلوت دل ز کدام اهل وفا دارم چشم چشم همت ز کدام اهل خبر باز کنم
رشته جان که چو انگشت همه تن گره است بکدامین سر انگشت هنر باز کنم
غم که چون شیر بکشتن کرم خشک گرفت (۳) من سگ جان ز کمر دامن تر باز کنم
با چنین شیر کمر گیر کمر چون بندم تا نبرد کمر عمر کمر باز کنم
تازم با نژد لهو و در کام نه من (۴) سر بدیوار غم آرم چو بسر باز کنم
گاه دیوار و گل بام بخون می شویم پس در این حال چه درهای طیار باز کنم (۵)
خار غم در ره پس شاد دلی ممکن نیست کاژدها حاضر و غن گنج گهر باز کنم

۱ - خوان یایه با و او معدوله و باء فارسی دستار خوان اگویند ۲ - (بکار در هم شده بینم)
۳ - (بکشتی کرم سخت) ۴ - با مزد بسکون ناک و فتح زاء هوز و سکون دال ابجد کوس
و بقاره را گویند ۵ - بطر خوشی و شادی از کثرت مال و جاه

خواستم کز پی صیدی بپرم باشه مثال (۱)
بر جهان می نکتم باز بیکبار دو چشم
از سر غیرت چشمی بخرد بر دوزم
هفت در بستم بر خلق و اگر آه زنم
مردم چشم مرا چشم بد مردم کشت
ز آهین جان که در این غم دل خاقانی راست
برو بر سر خاک پسر خاک بسر کفن خونین از روی پسر باز کنم

ای ماه نو ز شبستان پدر چون شده

وی عطار دزدبستان پدر چون شده

پای تابوت تو چون تیغ بزر در گیرم سر خاک تو چو افسر بگهر در گیرم
این منم زنده که تابوت تو گیرم در زر کار زوبید که دوات تو بزر در گیرم
بر ترنج سر تابوت تو خون می گیرم تاش چون سیب به بیجاده مگر در گیرم
چون قلم تخته زیر تو حلی وار کنم لوح بالات بیا قوت و در در گیرم
خاک پای و خط دستت گهر و مشک منند با چنین مشک و گهر عشق ز سر در گیرم
خاک پای تو چو تسبیح برخ در مالم خط دست تو چو تعویذ ببر در گیرم
بی تو بستان و شبستان و دبستان بکنم اول از کندن بنیاد هنر در گیرم
چون نبد بر تو مبارک برو بوم پدرت آب و آتش ببر و بوم پدر در گیرم
هر چه دارم بنه و سکنه بسوزم ز پست بیشتر سوختن از بهو و طر در گیرم (۲)
بدرم خاکیانرا جگرو سینه و جیب اول از جیب و شاقان خزر در گیرم (۳)

۱ - باشه جانوری شکاری از جنس زرد چشم کوچکتر از باز ۲ - بهو پروژن سهو
یعنی خانه که در پیش سرای جدا گانه سازند و بهمنی صفت و ایوان و گوشک و پللا خانه
طره کرانه وادی و جوی و کرانه هر چیزی طرر جمع ۳ - اغلب نسخ (حرر) بود و لی
حرر جمع حرر حرره هیچک نامده در نسخه چاپی بهمنی (صرر) ثبت شده که جمع صره
باشد و در این صورت میتوان بتکلف شعر را معنی کرد که و شاقان صرر را کنایه از کیسه
های سیم و زر گرفت یعنی سینه و جیب اهل خانه خود را بدرم و شروع از کیسه های
زر و سیم کنم یعنی مال خود را چون دیگر بانها علاقه ندارم در معرض تلف در آورم

بشت من چون قلم تست که مادر بشکست
چون شب آخر ماهم بسیاهی لباس
همچو صبح از بی شب زاله بیارم چندان
آفتاب منی و من بچراغت جویم
هر چراغی که بیاد نفسش بنشانم
چه نشینم که قدر سوخت مراد غم تو
دارم از اشک پیاده زدم سرد سوار
در سیه کرده و جامه سیه و روز سیه
آرزوی تو مرا نوحه گری تلقین کرد
چند صف مویه گران نیز رسیدند مرا
هر چه رفت از ورق عمر و جوانی و مراد
ای سهی سرو ندانم چه اثر ماند از تو
تو نمادی و در آفاق خبر ماند از تو

در فراق تو ازین سو ختمه تر باد پدر
تا شریکان ترا بیش نبیند در راه
بی زبان لغت آرات بتازی و دزی
چشمه نور مناخاک چه مأوی گه تست
تا تو پالوده روان در جگر خاک شدی
تا تو چون مهر گیبازیر زمین داری جای
یو سفا گرچه جهان آب حیات است از تو
تو چو گل خون بلب آورده شدی و چو رطب
بی چراغ رخ تو تیره بر باد پدر
از جهان بی تو فرو بسته نظر باد پدر
گوش پر زبوق و چشم آمده در باد پدر
که فدای سر خاک تو پدر باد پدر
بر سر خاک تو آلوده جگر باد پدر
بر زمین همچو گیای پای سپر باد پدر
بی تو چون کرک گریده بجزر باد پدر (۲)
خون بچشم آمده بر خار و خطر باد پدر

۱ - سید گشتن هر کنایه از کور شدن است و ایضاً عیناه من الحزن ۲ - کرک گزیده از آب میترسد و فرار میکند

بالب خونین چون کبک شدی و چو تندرو
چشم خونین ز تو برسان پدر باد پدر
غم تو دست مهین است و کنون پیش غمت (۱) همچو انگشت کھین بسته کمر باد پدر
تا که دست قدر از دست تو بر بود قلم
کاغذین پیرهن از دست قدر باد پدر (۲)
عید جان بودی و تا روزه گرفتی ز جهان
بی تو از دست جهان دست بر باد پدر
خاطرت جان هنر بود و خطت کان گهر
هم بجان گوهری از کان هنر باد پدر (۳)
ای غمت مادر رسوا شده را سوخته دل
از دل مادر تو سوخته تر باد پدر
چون حلی بن تابوت و نسبیج گفت
همچنین بشت بخم روی چو زرباد پدر
زیر خساکی و فلک بر زبورت گرید خون
بی تو چون دور فلک زیر و زبر باد پدر
زعذارت خط سبز و ز کفنت خط سیاه
چون نبیند ز خط صبر بدر باد پدر
بی چلیبای خم مویت و زنار خطت
راهب آسا همه تن سلسله ور باد پدر
زانکه چون تو دگری نیست و بیند دگر (۴)
هر زمان تا مزد درد دگر باد پدر
پسری کارزوی جان پدر بود گذشت
تا ابد معتکف خاک پسر باد پدر

در مدح رکن الدین چارسلان شاه بن طغرل ۵۷۱-۵۵۵

منسرح مشن مضوی مکسوف
مفتعلن فاعلن مفتعلن فاعلن
الطرب ای خاصگان خاصه بهنگام صبح
کاینک بوی بهشت میدهد از کام صبح
باغ شما روی دوست صحن فلک روی باغ
صبح شما جام می حلقه مه جام صبح
رنگ خم عیسی است باده گلرنگ جام
اشک تر مریم است ژاله در فم صبح
قد چو قدح خم دهید پس همه در خم جهید
پیش که بیرون جهد آتش از اندام صبح
مرغ صراحی زند یکدم بر دام ما
تا فلک آن مرغ روز بستن بر دام صبح
کعبه ما طرف خم زمزم ما در دخام
مصحف ما خط جام سبجه ما نام صبح
مرغ بهنگام زد نعره بهنگامه گیر
کر همه کاری صبح خوشتر بهنگام صبح

۱ - (کنون دست غمت) ۲ - پیراهن کاغذی کنایه از داد خواهی است زیرا که داد خواهان پیراهن کاغذین در بر میکردند ۳ - (گوهری کان) (گوهر آن کان) (هم بجان گوهری کان گهر) ۴ - (نبیند پدرت)

تا دو نفس حاصل است عمر قضاکن بمی کرد و نفس بیش نیست اول و انجام صبح
می بقدح در چنانک شیرین در مهد زر بار بدی و اریکوس پر زده گیلیم صبح (۱)
پرچم نصرت نمود لشکر سلطان چرخ در جل زرین کشید ابلق خوشگام صبح

خسرو روی زمین سنجبر عهد ارسلان

مهدی آخر زمان داور عهد ارسلان

شاه فلک بین بعبیح پرده بر انداخته پیر خرد بین بمی خرقه در انداخته
کم زن کوی مغان برده بمی ره بده (۲) رسته دل از شهر بند جان بدر انداخته
عالم خاک یی باخته زیر فلک (۳) مشتی خاک قمار در قمر انداخته
ساقی می توبه را برده پس کوه قاف بلکه زکوه عدم ز استر انداخته (۴)
بر لب باریک جام عاشق لب دوخته بر سرگیسوی چنک زهره سر انداخته
خط و لب ساقیان عیسی زنا دار بر خط زنا ز جام جم کر انداخته (۵)
عقرب مه دزدشان چشم فلک را بسحر دایس بر سنبله در بصر انداخته (۶)
خانه خدای مسیح یعنی سلطان چرخ بر در سلطان عهد تاج زر انداخته
مه حلی زهره را کرده بزر نثار (۷) در سم شیرنگ شاه سر بر انداخته
از سر تیغش که هست شیر چو پرمگس کرکس گردون ز هول شاهپیر انداخته

خسرو اقلیم بخش تاج ستان ملوک

رستم خورشید رخس مالک جان ملوک

آتش عیساره آب عیارم ببرد سیم بنا گوش او رونق کارم ببرد
لعل مسیحادش در بن دیرم نشاند زلف چلیپا خمش بر سر دارم ببرد

- ۱ - گیلیم آواز باندی که تقاره چنان در وقت تقاره نواختن یکبار بکشند ۲ - را.
- بده بردن کنایه از صورت معقبات داشتن حرف کسی باشد ۳ - (باخته زیر فلک)
- ۴ - زاستر مخفف زاستر است ۵ - (زنا ز جام جم) ۶ - عقرب مه دزد کنایه از زلف که
- ماه رخسار خوبانرا از نظر ها در تباب دارد و چشم فلک آفتاب است دایس بر سنبله
- تارهای زلف است ۷ - (کرده همه بر نثار)

در گرو نرد عشق جان و دلی داشتم در سه ندب دستخون هر دو نگارم ببرد (۱)
ناله کنان میدوم سنگی در بر چو آب کآب من و سنگ من غمزه یارم ببرد
رفت قراری بر آنک دل بدوزلفش دهم دل بقراری که بود رفت و قرارم ببرد
جوجوم از عشق آنک خالشی مشکین جواست ایندل مشکین چو دید خرسد و بارم ببرد
عشق بیرون آورد مهزه ز دندان مار آمد و دندان کنان در دم مارم ببرد
دید دلم وقف عشق خانه بام آسمان خانه فروشی بزد دل ز کنارم ببرد
گفتی خاقانیا آب رخت چون نماند آب رخم هم بآب گریه زارم ببرد
از مره گوهر نثار کرده و اکنون بقدر خاک در شهر یار آب نثارم ببرد

اینجا يك بيت ساقط است

شقۀ چارم فلک چتر سپاهش سزد و ز گهر آفتاب لعل کلاهش سزد
حیدر فاروق عدل جعفر فرقان پناه کر شرف او سماک رمح سپاهش سزد
عیسی اگر عطسه بود از دم آدم کنون آدم از الهام او عطسه جاهش سزد (۲)
اوست فریدون ظفر بلکه دماوند حلم عالم ضحاک فعل بسته جاهش سزد
قبله بخت سفید تیغ کبودش بختی است خال رخ سلطنت چتر سپاهش سزد
پیش برویال او چیست پر و بال خصم کر پی کوری ظفر قائد راهش سزد
بر سر کیوان رسد پای کمیتش چنانک بر سر روح القدس پایه گاهش سزد (۳)
هست کمیتش سپهر جو زهری بر دمش یاردم جو زهر چنبر ماهش سزد (۴)
زلف و زرخدان حور پرچم و طانش رسد کوثر و مدهامتان آب و گیاهش سزد (۵)

- ۱ - ندب بروزن ادب داور کشیدن بر هفت باشد در بازی نرد و چون بیازده رسد
- تمامی ندب گویند و چون بپند رسد انرا دستخون بروزن سر نگون گویند که کسی همه
- چیز خود را باخته و دیگر چیزی نداشته بر سر خود یا یکی از اعضاء خود گرو بسته باشد
- ۲ - (از الهام من) گویند چون در قالب آدم تیغ روح شد آدم عطسه کرد جبرئیل
- آن مظهر را در آشتین مریم آمدند و عیسی از آن بوجود آمد ۳ - گاه تخت سلاطین
- ۴ - جو زهر عقده رأس و ذنب است و در آن و بال قمر واقع میشود ۵ - مدهامتان
- ای سوداوان من شده الغضرة

سلطنت امروز ختم بر سر طغرل است

کایت حق پروری در گهر طغرل است

داور روی زمین خواندش اکنون فلک
رویش طغرای سعد رایش خضرای فتح
ز اب حسامش فلک رنگ برد چون زمین
جوف فلک تا کنون پر نشد از کاینات
وز بی آن تا زند سکه بنام بقاش
وز بی آن تا کند جامه بختش سپید
رشوت حلمش دهد جو شن مریخ را
خامه مصریش راست در دهن افیون مصر
دید که در لشکرش قیصر هارون شد است
چون که کین بنگرد زیر کفوران شاه
از بی عید ظفر پوشند از گرد و خون
شقه اطلس زمین کسوت اکسون فلک

فتح و ظفر با بقاش عهد فرو بسته اند

دولت دوشیزه را عقد فرو بسته اند

هیبت او کوه را بند کمر در شکست
طالعش افکند دست در کمر آسمان
خسرو مهدی نیت آصف غوغای عدل
تیرش جبریل رنگ باد ویر از فتح و نصر
گربد ویر در شکست ملک خسار اچه شد
صوت او چرخ را سقف گهر در شکست
چون زحلش طوق دید طرف کمر در شکست
بر در دجال ظلم آمد و در در شکست
خانه اهریمنان زیر و زیر در شکست
ملک سبا جبرئیل هم بدویر در شکست

۱ - (جوف فلک تا کنون لاف زد از کاینات دولت شاه ارسلان کرد پراکنون فلک)
۲ - آقچه ترکی است بمعنی پول کوچک و باغین معجمه نیز نوشته اند ۳ هارون بمعنی اسبان و قاصد است و رسم بوده که قاصدان و اسبانان بر خود زنگنه می آویختند که کسی مانع آنها نباشد

راند بسی رود خون از بی خصمان و خصم
تا خفقان علم خنده شمشیر دید
بر سر گور عدوش حسرت نقش الحجر
صرصر قهرش گذشت بر خط ابخاز و روم
شیر نیستان چرخ بر نی رمحش گذشت
در بن يك نا خنثی صد نی تر در شکست
همتش آورد پای بر سر هفت آسمان
هیبتش افکند قفل بر در هفت آسمان

چون تو جهان خسروی چشم جهان دیده نیست
ای ز فلک بیش بس وز تو فلک دیده آنک
عقل که اقطاع اوست شهرستان وجود
روز نشد کافتاب تیغ ترا چون شفق
گوز تف تیغ تو زهره شیران نگر
دیده چرخ کهن بر چمن و بیخ ملک
از سبکی مغز خصم گر هوسی میزد
مرکب بخت عدوت هم چو سفینه است از آنک
شاه جهان از سلان داند کاندر جهان
رایت سلطان نگر تا نکنی یاد از آنک
چون تو زمان دوزی صرف زمان دیده نیست
دهر ز پیشینیان صد يك آن دیده نیست
شهره تراز تیغ تو شهرستان دیده نیست
از دل مریخ چرخ سرخ سنان دیده نیست
انکه لعاب گوزن در طبران دیده نیست
تازه تر از بخت توسر و جوان دیده نیست
هست ورا عذر آنک کرزگران دیده نیست
جز محل پادرم جای عنان دیده نیست
پیشتر از من جهان زین سخنان دیده نیست
صورت سیمرغ را کس بجهن دیده نیست

قاصد بختش جهان در دو قدم در نوشت

چرخ وز مین چون سجل هر دو بهم در نوشت

شهر گشا یا جهان بسته کام تو باد
خطبه این دار ملک وقف بر القاب تست
ناصریه حور عین پر چم شیرنک تست
شهر روح الامین پر سهام تو باد
بحر نوالا فلک تشنه جام تو باد
سکه این دار ضرب باز بنام تو باد

ببرق سلطان عقل صورت طغرای تست ابلق میدان چرخ زیر لگام تو باد
تا دهنی انصاف خلق روزی در هفت هفت دار السلام روز سلام تو باد
ثانی اسکندری آینه تو حسام صیقل زنکار ظلم برق حسام تو باد
مهر بزو بین زرد دیلم در گاه تست ماه بلون سیاه هندوی بام تو باد
چرخ سفالیست سبز فتح توریحان او شمه ریحان فتح بهر مشام تو باد
خاطر خاقانی است مدح گرخاص تو یا ور خاقان چنین شفقت عام تو باد
این سخنان در عراق هست زمن یاد کار
زانکه بعالم نماند به زسخن یاد کار

قطعات و قصاید صغار از مدایح و مواعظ و مراثی و غیرها

کبوتر حرم آمد ز کعبه سعدا بشاره داد چو دلالة عروس سبا
چو همدی که سحر خاست بر سلیمان وار مبشر دم صبح آمد و برید سبا

هنگام تشرف بمدینه ایندو بیت بر درب حرم نوشت

یا صفوة الرحمن شافع خلقه انی آیتک عبد رقی عانیا (۱)
قد کنت مرتداً فادرکنی الهدی فعدوت مر تدیاً بدینک ثانیاً

در شکایت و حکمت گوید

هزج مدس مقصور مقاعین مقاعیان مقاعیل

همه کارم ز دور آسمانی چو دور آسمان شد زیر و بالا
لبم بی آب چون دندان شانه است ازین دندان کن آئینه سیما
که این زنکاری آئینه وش را چو شانه باز نشناسم سر از پا
دل مرغیست در غل بسته چون سنک چو سیم قل هو اللهی مصفاً (۲)

۱ - عانی اسیر و بندی ۲ - در زمان خلافت فاروق قل هو الله را سکه ساختند و سیم آن عیار صافی داشته (شرح)

و گر سنک آب نطق من پذیرد بخواند صورت آن سطوطی آب
مرا گوئی چرا بالا نیایی که از بالا رسد مردم بیالا
من اینجا همچو سنک منجیقم که پستی قسمتم باشد ز بالا
مرا سر بسته نتوان داشت برپای به پیش را عنا گویان رعنا (۲)
مگس ران کردن از شهر طاوس عجب زشتست بر طاوس زیبا
اگر شهباز بگریزد چو سیم مرغ ز روی رشک معذور است از یرا
چرا دارد مگس دستار فوطه چرا پوشد ملخ را نین دیبا (۲)
دل من دیگ سنگین نیست و یحک (۳) که چون بشکست بتوان بست عمدا
بلورین جام را ماند دل من که چون شد درخنده پذیرد مداوا
جهان خاقانیا شخصی است بی سر دو دست آن شخص را امروز و فردا
گرامروزت بدستی جلوه کرد است کند فردا بدیگر دست رسوا

در حکمت و پند گوید

خاقانیا بجاه مشو غره عمر وار گر خود بجاه بهمن و جمشیدی از قضا
کاندر جهان چو بهمن و جمشید صد هزار زاد و بمرد و کار جهان هم بر آن نوا
رفت آنچه رفت و روی زمین همچنان نثرند بود آنچه بود و پشت فلک همچنان دوتا
نی در نبات این بدلی آمد از قدر (۳) نه در نجوم آن خللی آمد از قضا
ما و تو بگذریم و پس از ما بسی بود دور فلک بکار و قرار زمین بجا

۱ - چون صحابه عرض حاجت خدمت پیغمبر میکردند فتح کلام بکلمه (راعنا) یعنی رعایت کن ما را میبودند و این کلمه در لغت یهود معنی منمومی داشته و یهود آن معنی منموم را در نظر گرفته با رسول اکرم تکلم میکردند چیریل این آیه آورد یا ایها الذین آمنوا لا تقولوا راعنا و قولوا انظرنا الخ پس از نزول آیه بجای راعنا انظرنا معنول گشت و در اینجا مراد را نا گویان منافقین تواند بود که دل را با زبان موافق ندارند (شرح) ۲ - فوطه پارچه بسیار نازک که هندیان عمامه میکنند - رانین شلوار ۳ - (نی در نهاد)

و آخر بنفخ صور کند قهر کردگار بند فلک گسسته و جرم زمین هبا

و له

ما غم کس نخورده ایم مگر که دگر کس نمیخورد غم ما
ما غم دیگران بسی خوردیم دیگری نیز بشکرت غم ما

در نصیحت و پند گوید

بترس از بد خلق خاقانیا و لیکن ز بد ده امان خلق را
وفا طبع گردان و ایمن مباش ز غدیری که طبعست آن خلق را
دروغی مران بر زبان و مدان که صدقی بود بر زبان خلق را
در افعال خلق آشکارا شود قضائی که آید نهان خلق را
هم از خلق سر برزند بر زمین بدی کاید از آسمان خلق را
بد خلق هر چت فروتر رسد نکوئی فروتر رسان خلق را
همه دوستی و رز با خلق لیک بدل دشمن خویش دان خلق را

و له ایضاً

نظام دولت بهرامیان رشیدالدین فلک توئی و زمین ما و ذره نامه ما
بنامه خواستم ابرام داد عقلم گفت که ذره سوی فلک میفرستی اینست خطا

در شکر گوید

منکه خاقانیم بمنت شاه پشت خم کرده ام ز بار عطا
شاخ را پشت خم کند میوه هم ز فیض سحاب و بر صبا
شکر دارم که فیض انعامش (۱) داد نان پاره و آبروی مرا
مرغ کابی خورد بکشور شاه کند از بهر شکر سر بالا
منکه نان ملک خورم بسجود سر زبر آرم از برای دعا

۱ - (ز شاه کانهاش)

همه کس ز آسمان کند قبله پشت گرداند از رکوع دو تا
و آسمان بر درش سجود آورد گفت سبحان ربی الاعلی
جود شاه ار چه رزق را سبب است لیکن آن را مسبب است خدا
حسب رزق از خدای دارم و بس حسبی الله و حیده ابدا

وله ایضاً

چون شاه باز گشت زابخان روز عید فرمود چاشنکه گندری بر کلیسیا
من بانک بر کشیدم و گفتم که ای دریغ اسلا میان بکعبه و ما در کلیسیا

در نذر و توبه گوید

خاقانی از بیاده کشد دست بد تراست از ابرهه که پیل کشد جنک کعبه را
دیگر لب بتان نزنند بوسه تا زید این نذر آورد و رای زد آهنگ کعبه را
سو کنند میخورد که نیوسد بجزد و جای یا مصحف معظم یا سنک کعبه را

در مدح شاه گوید

شروان بیاغ خلد برین مانند از نعیم کر باغ خلد تویر نعمت رسد مرا
دارای دار ملکت او شاه مشرقست کانسواع نعمت از در دارا رسد مرا
در یاست شاه و من چو گیانشنه امید کر دست شاه تحفه در یار رسد مرا
شروان بفراوست شرفوان و خیروان من شکر گوی خیر و شرف تار رسد مرا
امسال پنجم است کر انجا ییا مدم هر روز روزی نو از انجا رسد مرا

وله ایضاً

ای در بر گزیده کاغواص کرده در بحر فکر خاطر در دا نه سنج را
ان گنج سر بمهر که خاقانیش نهاد ذهن تو بر کشاد طلسمات گنج را
در حیرتم زمهره فکرت که چون بود پنجی گرفته از دو طرف نقش پنج را

وله ایضاً

نظاره کنان بروی خوبت چون در نگرند از کزانهها
در روی تو روی خویش بینند این است تفاوت نشانهها

وله ایضاً

مرا شاه بالای خواجه نشانده است
چه بایستش آرزو دن از سایه حق
نه زیر قلم جای لوحست چونان
نداند که از دور پرگار قدرت
معنا بترا از ابجد آمد بمعنی
بخور از بر عنبر آمد بمجلس
کو اک بود زیر پندای ممالک
بین نه طبق برتر از هفت قلعه
زمین زیر به کو کثیف است و ساکن
الف را براء داد مرقوم بینی
نه شاخ از بیخ باشد مرتب
قیاس از درختان بستان چه گیری
هضمند کی زیر نادان نشیند
دیری چو من زیر دست و زیری
دیر است خازن با سرار پنهان
دیری و رای و زیری است یعنی
چو رنگیست تیره گرانایه ندان

از آن خواجه آزرده بر خاست ازجا
که نورست این سایه از حق تعالی
که بالای کرسیست عرش معلای
بود نقطه کل بر از خط اجزا
چومعنی که هم برتر آمد زاسما
عقول از بر نفس آمد بمبدأ
حواری بود بر زیر دست حورا
بین هفت خاتون بر از چاراما
فلک به زیر کرلطیف است و دروا (۱)
که اعداد فرزند و او اصل و والا
نه بار از بر برگ باشد مهیا
بین شاخ و بیخ درختان دانا
که بالای سرطان نشسته است جوza
ندارند حاشا که دارند حاشا
وزیر است ضامن باشکال پیدا
عطارد و رای قمر یافت مأوا
چو آبست روشن سبکروخ دانا

نه آب از یر ریک یا شید بچیمه
گرانایه زیر سبکروح بهتر
دو سنگست بالا و زیر آسیا را

در مدح گوید

ضمانش کرد بصد سال عمرو مهر نهاد
بحکم هدیه نوروزی آسمان هر سال
مگر که هر چه شرف داد پای پیش کشید
امام و سرور هر دو جهان که مقتی عقل
بسوزیان معانی کند خرید و فروخت
خرد با استفاده او بر گماشت وقت تمام
بچند وجه فراهم پناه و هم پدراست
اگر چه پیشه من نیست زیر تیشه شدن
سپهر قدرا هر کس که بر کشیده تست
پس از چه بود که در من کمان کشیده فلک
بدان قرابه آویخته همی مانم
اگر بقصه خصمان فرو شود دل من
که قدر مردم کم از پیل نیست کو چو بمرد
سخن برای زبان در غلاف کام کشد
حصار شهر بدست مخالفان بینی
اگر چه اسب سخن زیر ران خاقانست
سر سعادت او عمر جاودانی باد

قبایله دار ازل نامه ضمانش را
تبرک از شرف آوردی آستانش را
کنون بقای ابد هدیه داد جانش را
زلوح محفوظ املا کند لسانش را
که راس مال کمالست سوزیانش را (۱)
باز جاع رود گوش من بیانش را (۲)
که حق پناه کند از فنا زمانش را
بزیر نیشه شدم خامه و بنانش را
سپهر در نکشد خط خط امانش را
نرفته هیچ خدنگی خطا کمانش را
که در گلو ببرد موش ریسمانش را
روا بود که نگاهد محل روانش را
همان بها بود آن لحظه استخوانش را
کجا برات نویسند نام و نانش را
چو تورقاده نهی چشم با سپانش را
هنوز داغ بنام تو است رانش را
که سر جریده توئی نام جاودانش را

وله ایضاً

خواجه بیکهفته اضطرابی داشت
دو شش افتاد چرخ ازرق را

رفت ورنك زمانه پیش آورد تا كشد خواجه مزبوق را
زیبقی را برنك باید كشت كه بختا كشدن زیبوق را
وله ایضاً

من بری عزم خراسان داشتم زانكه جان بود آرزومندش مرا
والی ری بند بر عزم نهاد نيك دامن گیر شد بندش مرا
از جلال الدین شكایت كرده‌ی لیک شرم آید ز فرزندش مرا
بس فسادی كافت اخیار شد از ضمیر روح مانعش مرا
وله ایضاً

گفتی از شاهان ترا دل فارغست دل ز شاهان فارغست آری مرا
والی ری كز خراسان رفتنم منع كرد آن نیست آزاری مرا
گرشدن زانوكسی را رخصه نیست رخصه بایستی شدن باری مرا
من بپیران خراسان میشوم نیست بامیران او كاری مرا
وله ایضاً

منكه خاقانیم آزاد دلم كه خرد قائد رایست مرا
بیش جان را نكنم زنگ زده كاینه عیب نمایست مرا
هم فراغت كر آئینه جان صیقل زنگ زدایست مرا
نكنم مدح سرائی بدروغ كه زبان صدق سرايست مرا
همه حس در تن من سلطانت جز مشامی كه گدایست مرا
بتوكل زیم اکنون نه بكسب كه رضا صبر فرايست مرا
نان دونان نخورم بیش كه دین نوشته هر دو سرايست مرا
من تیمم بر خاک نجس کی كنم كاب بجایست مرا
نور پرورده كشف است دلم كه یقین پرده گشایست مرا

ننك دارم كه شوم كر كس طبع كز خرد نام همایست مرا
بغتم انگشت كس است آوخ از انك هنر انگشت گزایست مرا
پاك بودم دم دنیا نردم كو جنب بود و نشایست مرا
آنچه بایست ندادند بمن و آنچه دادند نبایست مرا

در مدح منوچهر شروانشاه بدیهه گفته در بستن سد باقلانی

قطب سپهر رفت یعنی ركاب شاه (۱) در اوج دار ملك رسید از کران آب
زان پس كه تاخت رخس بهر آچونوبهار (۲) چون باددی بیست ركاب و عنان آب
وز آرزوی سكه او هم بفر او زر درست شد درم ماهیان آب
دریاست شاه وزیر ركاب آتشین نهنگ صافی نهنگ و جای جواهر بسان آب
شمیر اوست آینه آسمان نمای آن آینه كه هست برویش نشان آب
هرگز كه آب دید مصور در آینه یا آینه كه دید مصفا میان آب
هرگز در آینه نتوان دید آفتاب این آفتاب و آینه بین در مكان آب
خرقه شد از حسام ملع ننگی شاه تهای نسج آتش وگه پرنیان آب
الحق چو صوفی ایست مجرد حسام او كر خون وضو كند نكند امتحان آب
مانا كه خسف خاك بدل بود آب را شاه اطلاع یافت مگر بر نهان آب
ز اب محیط دید كمر بر میان خاك از جرم خاك بست كمر بر میان آب
انباشب شاه معده آب روان بخاك تا كم رسد بمرکز خاکی زبان آب
از بسكه خاك در جگر آب سده بست مستقی حسام ملك گشت جان آب
چندان بر آمد از جگر آب ناله ها كافق گشت زهره شكاف از فغان آب
شه رای كرد چونكه علی الله آب دید كرد بهم دهان علی الله خوان آب
شد آب پیش شاه و شفیع آورید خضر خضر آمد الغیثا كنان از زبان آب
گفت ای بیسته عین کمال از کمال تو این یكدومه گشاده رها كن دهان آب
شاه از برای حرمت خضر از طریق لطف الیاس را بداد برات امان آب

ترکیب آب و خاک بعون بقیاش باد تا بر بساط خاک سـراید زمان آب
خاقانی است پیشرو کاروان شعر همچون حباب پیشرو کاروان آب
وله

ای در آیدار توانی زیب و خـم در آب شد ز شرمم جد راه زیر آب
تو چون کتان کاهی و من چون کتان کاه (۱) دل گاه زیر آتش و تن گاه زیر آب
حال من و تو از تو و من دور نیست از آنک تو آب زیر کاهی و من کاه زیر آب
وله ایضاً

بشنو ای پور پند خاقانی خاک تست، این روان علم طلب
جان علمست فقر و علم تست (۲) علم جان جوی و جان علم طلب

در مدح شروانشاه گوید

شاهها معظما ملك الشرق خسروا توحیدری و حرزکیان ذوالفقار تست
شروان که زنده کرده شمشیر تست و بس شمشیر وار در کف دریا شعار تست
بحری بقیع و شخص نهنگان غریق تست کوهی بگزر و جان پلنگان شکار تست
تو تاج بخش جمع سلاطین و همچو من سلطان تاجدار فلک طوق دار تست
از آسمان خاطر و بحر ضمیر من در دری و کوکب در بی نشان تست
از دهر خاطر فضلا را مخاطره است خاقانی از مخاطره در زینهار تست
از بس کرم که دست و زبان تو کرده اند دستم ثنا نویس و زبان سحر کار تست
و زبسی که گوش من ز زیانت لطف شنود گوشم خزینه خانه گوهر نگار تست
آواز الغریق بگردون رسید از آنک جانم غریق همت گردون سوار تست
آهنک دست بوس تو دارم ولی ز شرم لرزان تنم چو رایت خورشید وار تست
خواهم که چشم برکنم و سر بر آورم اما چه سود چشم و سرم شرمسار تست
چون چشم برکنم که سرم زیر پای تست چون سر بر آورم که سرم زیر بار تست
شروان بروزگار تو امید وار باد کقبال روزگار هم از روزگار تست

در مدح و حکمت گوید

ای قتی قنوی غدرت ندهم کافت غدر هلاک امم است
غدر نقابی بنیاد وفاست اینت بنیاد که جانرا حرم است (۱)
صبح حشر است مزین نقب چنین کافت نقب زن از صبحدم است
غدر چون لذت دزدیست نخست کاخرش دست بریدن الم است
ورم غدر کند رویت سـرخ سرخی عضو دلیل ورم است
تا تو بیمار نفاقی بدرست هر چه صحت شمیری هم سقم است
خانه در کوی وفا گیر و بدان که ترا حبل متین معتم است
من وصیت بوفای میکنم گر چه امروز وفا در عدم است
دوستی کم کن و چون خواهی کرد آنچنان کن که شعار کرم است
هر که را دوست براند تو مخوان گرنه در چشم وفای تو نم است
و آنکه را دوست بانصاف بزد منوازش که سزای ستم است
و آنکه را دوست بیفکند پای سر فرازش مکن ارشاه جم است
و آنکه را دوست بتهمت رد کرد میپذیر از همه ز اهل حرم است
شاخ کو بر کند آن را بستیز منشان از همه شاخ ارم است
و آن گلی کو بنشاند به حسد بر مکن کر همه خار قدم است
هر کسی کو بکسی مردم شد قدر نشناسد کافر نعم است
گل که عیش طرا زد مرغ است نی که ادبش نشاند قلم است
لطف در حق رهی چندان کن که خداوندش از آن دل خرم است
نه حواری صفتست آنکه از او اسقفان خوشدل و عیسی درم است
کهنیرا که تو تمکینش دهی عامه گویند که ز مهتر چه کم است
سک سگست از چه بیایالندش کاستخوان خواره شیر اجم است

باد در سبیل تا اهل مدم گر چه تا اهل خریداردم است
 تو غرورش دهی او چهره شود ظن برد گونه رهی ابن عم است
 بیش بر جای خدم نشیند ایامه مخدوم نه جای خدم است (۱)
 کهنتر از فرّ مهان نامور است بیدق از خدمت شه محتشم است
 هر فرو تر به بزرگیست عزیز هر پیمبر بخدا محترم است
 مهتر از چه بزند بنوازد که یکی لا و هزارش نعم است
 که کند تندی و که بخشش از آنک بحر تند است و گهر بخش هم است
 مهتر آن به که درشت نه نرم که در شتی صفت فعل رم است
 خار پشت است کم آزار و درشت مار نرم است و سرا پای سم است
 از درشتی است سفن قائم تیغ (۲) که بر او تکیه که روستم است
 آب نرمست ولی خائن طبع ساده رنگست ولی پیچ وخم است
 سنگ در عین درشتی است امین لا جرم گاه محك که حکم است
 آبرو سنگست اندر براز آنک سنك رابچه خور در شکم است (۳)
 جمله الامر سری را ز سفیه فرق کن کاین ملکست آن حشم است
 غصه مفزای سران را بستیز خاصه کافاس سران مفتنم است
 بی سرانرا سر و گردن مفراز بر مزن دوش که راجه غم است (۴)
 یس مگو کایمه همه آدمیند آدمی هست که شیطان شیم است
 در بزرگی جسد شایسته منکر که دل خرد بزرگ از هم است
 از خلال ملکان فرق بکن تا عصا کان ز شبان غنم است
 نبرد دیده بسی ناز چراغ زانکه با خواب در او بهم است

۱ - ایامه بر وزن خیمه بمعنی اکنون و این زمان و ایندم باشد و هرزه و یاوه و یهوده را نیز گویند و بکسر اول بمعنی اینچنین و همچنین است.
 ۲ - سفن بفتح اول و ثانی سنگی که بدان تراشد و تابان نمایند - قائم خدمت گزار ۳ - بچه خور کنایه از لعل و باقوت و زر و قره است ۴ - دوش بر زدن کنایه از شادی کردن است

دیده قبله ز چراغی چکند تاش محراب ز بدر الظالم است (۱)
 کاوه را چون فرافریدون یافت چه غم کوره و سندان و دم است
 عیسی از معجزه بر سازد رنگ او چه محتاج بنیل و بقم است
 مه و مشکند مهان کهنتر چیست که نه از مه ضو و نرزشك شم است
 این غران خضم سرانند بطبع آری آری عدوی مشک نم است
 زبر دستان گله بر عکس کنند گله شان از بی نفی تهم است
 بینی آن زخم گران بر سر کوس لرزه و دل سبکی بر علم است
 شکل شاگرد غلامانه مکن گرچه این قاعده مرتسم است (۲)
 زانکه شاگرد غلامی نکند عقل کاستاد سرای قدم است
 بادب زی که بشمشیر ادب عرب اقلیم ستان عجم است
 حرز جان ساز ادب کاین کلمه بر سحر افسر کبری رقم است
 نه کبوتر که امان یافت ز تیغ بادب خاصه بیت الدرم است
 ادب صحبت خاکی از سر صدق نسخت طاعت رب النسم است
 هم نمودار سجود صمد است شمنان را که هوای صنم است
 بتنعم جهلا را مستای که ستودن بعلوم و حکم است
 یاد کردی بهنر جاه بس است که ز اسباب همه مدح و ذم است
 شمس را خان برده نیست شرف شرف شمس بواو قسم است (۳)
 بشنو این نکته که خاقانی گفت کو بمیزان سخن یکدرم است (۴)
 از بدان نیک حذر دار که بد کژدم اعمی و مار اصم است

در مدح سپهبد کیالواشیر فرمانروای طبرستان و شکر از صلاه دو هزار دینار
 اعظم سپهبد در تو قبله یکست عقلی که شد دو قله جز این قبله نداشت

۱ - مهتر از ابکهان حاجت نیست ۰۰۰۰۰۰ فتح و حشم است در يك نسخه دیده شد ۲ - (دل و جان بر در او مرتسم است) ۳ - خان برده برج حمل و او قسم اشاره بآیه مبارکه والشمس والضی ۴ - (کو بمیزان دری)

خاقانی از سخای تو بگریخت در سکوت کلاً سکوت دفع چنین خفا نداشت (۱)
 قطران گریخت از در فضاون زبس عطاش آن چون تو بزدل و این چو زهر می بذر نداشت
 قطران ز بحر خاطر من قطره نبود فضاون ز ختوان همت تو فضل نداشت

در تقاضا و طلب ضایه

صاحباً نو بنو تحیت من پیش قابوس سر فراز فرست
 قطعه کز ثنا طرازیدم بجهانجوی دین طراز فرست
 پیش خوان پایه سلیمانی سخن مور کرم تاز فرست
 نزد محمود شاه هند گشای قصه هندوی ایاز فرست
 حال ذره با آفتاب رسانم راز صعوه بشاهباز فرست
 منعماً پیش کیکبباد دوم از من این یکسخن برآز فرست
 گر مرا ز انتظار پشت شکست مومیائی چاره ساز فرست
 جگر از بس جگر که خورد بسوخت شربت نو جگر نواز فرست
 آرم من تشنه سخای تو شد جرعه ریز سخا باز فرست (۲)
 کشت صبر مرا نیاز عطاش دیت کشته نیاز فرست
 سحر بین شعر و شعرها بشکن کان طلب آنچه سوی گاز فرست (۳)
 بلبل اینک صغیر مدح شو کند ناسوی حقه باز فرست (۴)
 بس دراز است قد امیدم درع انعام هم دراز فرست
 آن عطا کز ملوک یافته ام عشر آن وقت اهتزاز فرست
 آفتابی و من ترا خاکم خاک را آتشین طراز فرست
 بسزا مدحتی فرستادم سوي من خلعتی بساز فرست
 یا صلت ده باشکار مرا یا پنهان قصیده باز فرست

۱ - (چنین خجانه) ۲ - (جرعه ریز سخا) ۳ - (سحر بین شعر
 شعرها لیکن اگر طلب سحر سوی گاز فرست) ۴ - حقه باز از برگ
 کند تا نقید صغیر مرغان میکند (شرح)

عقد در طالبان یسی دارد کز فرستی باحتراز فرست
 لؤلؤ و مشک اگر بکارت نیست (۱) هر دو با قلم و طراز فرست
 سحر بابل گرت پسند نشد سوی جادوی بی نماز فرست
 زر اگر خاتم ترا نسزید باز با کوره گداز فرست
 یوسفی کو بهفده قلب ارزید باز باچاه هفده باز فرست (۲)
 ناز پرورد بکر طبع مرا کم مکن باحجاب ناز فرست
 چون کیوتر بمکه باید امن از عراقش سوی حجاز فرست
 خضر عمری حیات عالم را مدد عمر دیر باز فرست (۳)

در مدح گوید

سلام من که رساند به پهلوان جهان جز آفتاب که چون من درم خرید اوست
 صبا کیوتر این نامه شد بدان درگاه که صورت کرم امروز آفریده اوست
 فلک چو طفل عرب طوق دارد ز هلال که چون غلام حبش داغ بر کشیده اوست
 سخاش نور نخستین شناس و صورت پسین که جان بقالب امید در دمیده اوست
 ز زعفران رخ ظالمین کند که عدل حنوط جیفه ظلمی که سر بریده اوست
 ششم عروس فلک را امید دامادی زبخت بالغ بیدار خواب دیده اوست (۴)
 شنیدم اند ز من صفدران بحفظ الغیب ثنای او که صف بخل بر دریده اوست
 به پیشکاری مهرش همه تنم کمر است بسان بند دواتی که پیش دیده اوست
 ولی دل از سر سرسام غم بفرقت او زبان سیاه تر از کلک سر کفیده اوست
 چه گویم از صفت آرزو که قصه حال نگفته من بزبان از دلم شنیده اوست

در مدح حسام الدین و عیادت کردن او خاقانی را

دوش آرمایان که چشمه ز آب آسمان سیماب وار ز آسوی چاه زمین گریخت

۱ - (غیر و لؤلؤ از بکارت) ۲ - یوسف را بهفده درهم بفروختند - هفده باز یعنی
 هفده ذرع باز کشادگی میان دو دست ۳ - این بیت در هیچ يك از نسخ خطی نبود
 ۴ خواب دیده کنایه از کسیکه بعد بویغ رسیده و در خواب احتلام برای او دست داده باشد

مه را گرفته دیدم گفتم ز تیغ میر
 لرزان ستارگان ز حسام حسام دین
 سیمرغ دولت از فرع دیو گوهراش
 حرزبست کر قلاده اهریمن خبیث
 ترسان عروس ملک چو دخت فراسیاب
 طفلی است ماهروی که از مار حمیری
 شمشیر دین نگر که ز شمشیرش اهرمن
 خاقانی از تحکم شمشیر حادثات
 پندار موری از فرع نیش سک مگس
 یا عنکبوت غار ز آسیب پای پیل
 چون رنجه شد پیرش من رنجه شد من
 از من گریخت حادثه ز اقبال او چنانک

جرم فلک پس سپر آهنین گریخت
 چون سک گریده که ز ماء معین گریخت
 در گوهر حسام سلیمان نکین گریخت
 بگست و در حمایل روح الامین گریخت
 در ظل پهلوان تهمتین مکین گریخت
 در ماه رایت پسر آبتین گریخت
 همچون سروش مرک ز صور پسین گریخت
 اندر پناه همت شمشیر دین گریخت
 اندر مشبک مگس انگبین گریخت
 اندر حریم کعبه پیل آفرین گریخت
 گفتمی که جم در آمد و دیولعین گریخت
 علت زباد عیسی گردون نشین گریخت

در مدح جلال الدین الخزاری گوید

رمل مدح مقصور فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

گفتم ایدل بهر دربان جلال نعل اسب از تاج دانائی فرست
 دل جوایم داد کز نعل پیش تاج هفت اجرام بالائی فرست
 نکته او دانه وار و احست مرغ دانه زی مرغان صحرائی فرست
 این دو طفل هندو از بام دماغ بر در صدرش بمولائی فرست (۱)
 یا ز آب دست و خاک پای او زقه طفلان دانائی فرست (۲)
 پیش یکران ضمیرش عقل را داغ بر رخ کس بلالائی فرست
 حاصل شش روز و و نقد چل صباح یکشبه بخرچش که فرمائی فرست
 هر بساط ذکر کار آید نبوش هر طراز شکر کارائی فرست
 شحنه شرقست منشور بقاش سوی این نه شهر مینائی فرست

۱ - مولا در اینجا بمعنی بنده است ۲ - زقه بفتح خورش که بدهان جوجه پرندگان نهاد

شب در آن شهرست غوغا ز اختران
 از تن و دل چون کنی ن و القام
 پیش فکر او که رخشد شمس وار
 بهر آذین عروس خاطرش
 معجز کلی فرستادت بمدح
 او ز گاوت عنبر هندو دهد
 گرنداری خوت خشک آهوان
 دست جم چون راه ریحانیت داد
 آب زمزم داد بطحائی ترا
 هفت جوش از آینه دادت تو نیز (۳)
 داد نعمتهات نعمات عرب
 کوه دانش را چو داود از نفس
 بانک پشه مگذر اینچ بر گوش جم
 از دوات دار ملک تیر را
 شهر ری کوپار زهرت داده بود
 طوطی ری عذر خواوری بس است (۴)
 ری بدین طوطی ز هند و رای به
 او بتنهای صد جهانست از هند
 روح شیدا شد ز عشق منظرش
 از نظر گو حرز شیدائی فرست
 عازر دل مرده در وی گریز (۶)
 گو مرا باد مسیحائی فرست
 چون توئی خاقان ترکستان طبع
 مه رخی با مهر عذرائی فرست

مهر شحنه سوی غوغائی فرست
 نزد شحنه شکل طغرائی فرست
 شمس گردون را بحربائی فرست
 چرخ اطلس را بدیبائی فرست
 تو جزاش از سحر اجزائی فرست
 تو ز آهو مشک یغمائی فرست (۱)
 سنبل تر بهر بویائی فرست
 خوان جم را خل خرمائی فرست (۲)
 از فرات آبی بیطحائی فرست
 پنج نوش از کاک صفرائی فرست
 شکر ها چون حاتم طائی فرست
 منطق الطیر از خوش آوائی فرست
 گر فرستی احسن عنقائی فرست
 نیزه بهرام هیجائی فرست
 هدیه امسال از شکر خائی فرست
 سوی طوطی قند بیضائی فرست
 خدمت ری هندی و رائی فرست (۵)
 یکجهانش جان بتنهای فرست
 از نظر گو حرز شیدائی فرست
 گو مرا باد مسیحائی فرست
 مه رخی با مهر عذرائی فرست

- ۱ - یغما نام شهری که مشک از آنجا آورند ۲ - خل بکسر سرکه
- ۳ - (هفت جوش آینه دادت) ۴ - (طوطی ری عذر خواهی بس کند)
- ۵ - رای نام نوعی سلاطین هند ۶ - عازر نام آن مرده که بدعای عیسی زنده شد

نثر تو نعل و نثر یا نظم تست هدیه نعشی و نثریائی فرست
 قدر نظم و نثر او داند بشرط سوی روضه فیض دریائی فرست (۱)
 تخم پیله است آن بدیباچی سیار زعفرانست آن بحلوائی فرست
 گر توانی هاوونی ساز از هلال خاصه بهر زعفران سائی فرست
 زرگر ساحر صفت را بهر صنع سیم چینی و زر آبائی فرست (۲)
 گر بدینجا خاص مهمانت آمدم اجری خاص از نکورائی فرست
 نحل مهمانت بهار آید بلی نزل نحل از باغ گویائی فرست
 نحل را برخوان شاخ آور زجود پس در آن وصل غسل زائی فرست
 این دل صد چشمه را با کور دار از برای شهره بالائی فرست
 عقل را گفتم چه سازم نزل او چیست گفته نزل دریائی فرست (۳)
 آه تو شمع است واشکت شکر است شمع و شکر رسم هر جائی فرست
 باد را بهر سلیمان رخس ساز زین زر بر کن بر عنائی فرست
 هر سحرگاهش دعای صدق ران پس بسوی عرش فرسائی فرست
 وز پی احمد براقی کن زروح پس برای چرخ پیمائی فرست
 ورنه باری سوی بهمن همتی تنك بسته خنك دارائی فرست
 همتم گفتا که ملبوس جلال دق مصری وشی صنعائی فرست
 همتش گفت از تکلف درگذر شش گزی دستار و یکنائی فرست
 مشتری فر و عطارد فطنت است تحفه هاش از مدحت آرائی فرست
 نیازی از بود تو نتوان تحفه ساخت تحفه بر قدر توانائی فرست
 هر چه بفرستی بر سوائی کشد دل شفاعت خواه رسوائی فرست
 شعر جرمست جانرا تحفه ساز بر امیدم جرم بخشائی فرست
 نقد برنایت دامن مانده نیست تات گویم نقد برنائی فرست
 اشك گرم باد و باد سرد بس هر دو را با عقل سودائی فرست

(۱ - در دریائی) ۲ - (زر مائی) ۳ - (گفت جنت نزل)

بهر تسبیح سلیمان عصمتی اشك داودی ز قرآئی فرست
 یعنی از بستان خاطر نویری باز کن درزی زیبائی فرست
 قربه پر کن ز تسنیم ضمیر روح را با آن بسقائی فرست
 گر توانی بهر شیب مفرعاش (۱) زلف حوران هرچه پیرائی فرست
 وز دو قرص گرم و سرد مهر و مه رایت ان صدر والائی فرست
 وز بره تا گاو و بزغاله فلك گوشتی ساز و بمولائی فرست
 دانه دل جوجو است و چهره کاه کاه و جوزین دشت سرمائی فرست
 آفتابی شوز خاك انگیز زر زی عطارد زر جوزائی فرست
 چون توئی خاك سپاهانرا مرید خرجش انجا نقد اینجائی فرست

در حق امیر یوسف عزالدین سپهسالار گوید

گر نه قدر مفتی اسلام عزالدین بداشت (۲) روح روح القدس شد بر فرق کیوان چون نشست
 بر دل پاکش غباری بیگناه از من چراست دیوبی انصاف بر تخت سلیمان چون نشست
 خاطر او آب حیوانی و خاقانی زشرم آب شد تا گرد ازو بر آب حیوان چون نشست
 وله ایضاً

بخدائی که در ره عدلش بندهگانرا هزار آفتهاست
 که مرا بی لقای خدمت او زندگانی کثیف و نازیباست
 که بدل پیش خدمتم دایم گرچه اندر میان مسافتهاست
 در عزالت و شکر ایادی حق گوید

شاکرم از عزلتی که فاقه و فقر است فارغم از دولتی که نعمت و ناز است
 خون زرگ آرزو بر اندم وزین روی رفت ز من آن نبی کراش آراست
 بر قدمت قبابی عزله بریدم کرچه بیالای روزگار دراز است
 تا کی جوئی طراز آستی من نیست مرا آستین چه جای طراز است

۱ - شیب رشته تازیانه مفرعه تازیانه ۲ (بذات)

دور فلک را بگرد من نرسد و هم
من بصف کدخدای حجره رازم
دهر نه جای منست بگذرم از وی
از تک و تازم ندامتست که آخر
افچه زر کو هزار سال بماند (۱)
خواه ظلم پاش و خواه نور گزین پس
کار من آن به که این و آن نه طرازند
در مدح صدر اجل جمال الدین موصلی وزیر گوید

خاقانی بلند سخن در جهان منم
ضرب الرقاب داد شیاطین آزار
این گنبد قرشته سلب کادمی خوراست
اسباب هست و نیست اگر نیست گو مباش
کی ماندم جنابت دیا که روح را
میخواستم که رد کنم احسان خواجه را
خضر از زبان کعبه پیام رساند و گفت
در بیان دوستی و دشمنی خاق گوید

دوست دشمن گشت و دشمن دوست شد خاقانیا
تا تو دولت داری آن گت دوست تر دشمن ترست
پس چو دولت روی بر تابد ترا از هر که هست
دشمن معشوق خود را دوست دارد هر کسی
دوست از نزدیک دولت شد اول دشمن
دشمن از دوری دولت شد باخر غمخورت
در معنی عزالت و انقطاع گوید

دار عزالت گزید خاقانی
که به از دار ملک خاقانست

۱ - آنچه بول کوچک ۲ - برای آنکه جمال الدین تعبیر کعبه کرده بود

خورش از مشرب قناعت ساخت
که چو زمزم هم آب حیوانست
نبرد تا تواند انده رزق
کانه رزق بر جهانباست
عمر اگر بهر رزق موقوفست
رزق موقوف بهر فرمانست
نپذیرد ز کس حواله رزق
که ضمان دار رزق یزدانست
مور را روزی از سلیمان نیست
که ز روزی ده سلیمانست
در حبس گفته

تا بغربت قتاد خاقانی
یکدری خانه ایش زندانست
نه درون ساختنش توفیق است
نه برون تاختنش امکانست
روی چون عنکبوت در دیوار
پس سنگی چو مور پنهانست
پاسبانش برون در قفل است
پرده دارش درون کلیدانست
اشک جیحون و دم سمرقندی
دل بخاری و آه سوزانست
یعنی این در چهار دیوار است
که درش سوی چرخ گردانست
از برون لب بقفل خاموشی است
وز درون دل بیند ایمانست
خانه در بسته دار بر اغیار
تا در او این غریب مهمانست
برک عیشی مساز خاقانی
که وجودش و رای امکانست
عالم از چار علت بیای
که یکی زان چهار ارکانست
خانه را هم چهار حد باید
کان چهار اصل کار بنیانست
علت عیش را سه چیز نهند
کان مکان و زمان و اخوانست
ز آن نگفتند چارمین یعنی
نیست چیزی که چارم آنست

در طعن حساد گوید

خاقانیا ز دل سبکی سرگران مباش
که هر که زاده سخن تست خصم تست
گر چه دلت شکست از مثنی شکسته نام
بر خویشتن شکسته دای چون کنی درست
چون منصفی نیابی چه معرفت چه جهل
چون زال زرنبینی چه سیستان چه بست
مسعود سعد نه سوی تو شاعر است فحل
کاندر سخنش گنج روان یافت هر که جست

بر طرز عنصري رود و خصم عنصريست کاند در قصیده هاش زند طعنهای چست
آتش ز آهن آمد و ز وگشت آهن آب آهن ز خار زاده و از وگشت خار سست
فرزند عاق ریش پدر گیرد ابتدا فعل نهر دست بمادر برد نخست (۱)
حیف است این ز گردش ایام چاره نیست کاین ناخنه بدیده ایام ما برست (۲)

در پند و عبرت گوید

خاقانیا بدولت ایام دل منه کایام هفته ایست خود آن هفته نیز نیست
روز و شبست سیم سیاه و زر سپید بیرون ازین دو عمر ترا يك بشیر نیست
چرخست خوشه بز کاش مدار چشم کان صاع کوه دهد و کوی يك قفیز نیست (۳)
چون در زمانه چیز نداری خرد چه سود کارا که چیز نیست خرد هیچ چیز نیست
بر خوشه حیات مشو غره کاسمان (۴) سیاف پیشه ایست که او را تمیز نیست
آن بز نگر که در پی طفلی همی رود بهر مویز کی که جز آتش عزیز نیست
روزی بدست طفل شود کشته بیگمان چون بنگری گلو بر بز جز مویز نیست

وله ایضاً

خاقانیا چو آب رخت رفت در سؤال مستان نوال کس که و بال آشنای اوست
بر خستگی دل مطلب مرهم قبول نه دل نه مرهمی که جراحت فزای اوست
آنها که بشکنند نوازش کنند باز یعنی که چون شکست نوازش دوی اوست
پنداری آن شتر که شکستند گردنش پرزرازان کنند که آن خونبهای اوست
گیرم که کان زر شود آن گردن شتر اورا از زر چه سود که سودش بقای اوست (۵)

وله ایضاً

زبان تو در سود دانستن است توان تو در ناتوانستن است
ندانم سپر ساز خاقانیا که نادانی اکیذر دانستن است

۱ - نهره دون و فرومایه و قلب و ناسره ۲ - ناخنه مرضی است مرچم را که گوشت
زائد در چشم روید ۳ - (دوگری) ۴ - (بر خوشی حیات) ۵ - (که نقصان بقای) مقرر
است که پوست کردن شتر را کیه زر میسازند (شرح)

فی العبرة والنصيحة

همچنین فرد باش خاقانی کآفتاب اینچنین دلفروز است
چه کنی غمزه کمانکش یار که بتیر جفا جگر دوز است
یار مویت سپید دیند و گریخت که بدزدی دل نو آموز است
آری از صبح دزد بگر ریزد کز پی جان سلامت اندوز است
برسرت جای جای موی سپید نه ز غدر سپهر کین توز است
سایا نیست بر تو بخت سپید ان سپیدی بخت دلسوز است
گرچه مویت سپید شد بی وقت سال عمرت هنوز نوروز است
تنگدل چون شدی ز موی سپید که در افزای عمرت امروز است
شب کوتاه که صبح زود دمید نه نشانی درازی روز است
توجهان خور چونوح مشکن از آنک سام بر خیل حمام پیروز است
طعن نادان فضیحت داناست زدن یوز عبرت یوز است
نام بر دار شرق و غرب توئی که حدیث چو غیب مرموز است

در حماسه گوید

منکه خاقانیم عزیز حقم زانکه عبدی خطاب من رانداست
هرچه یارب ندای حق راندم لا تخف حق جواب من رانداست
من بکنجی و حق بهفت اقلیم مدد سحر ناب من رانداست
بيك انفس بر طریق مراد دعوت مستجاب من رانداست
ناوك وهم بر نشانه غیب خاطر تیز یاب من رانداست
گرچه دولت ضعیف عقل قویست که فضول از جناب من رانداست
بخت اگر خفت رای بیدار است کز پی پاس خواب من رانداست
فضای زمانه را يك يك چرخ زیر زکاب من رانداست
وین فلک گرچه بد عمل دارست هم بشیکی حساب من رانداست
بهمه جای نان من پخته است بهمه جوی آب من رانداست

وله فی العلم والجهل

نسبت از علم گیر خاقانی که بقا شاخ علم را ثمره است
 علوی را که نیست علم علی نقش سود است هر چه بر شجره است (۱)
 عالم است از صف عباد الله جاهل از زمره هم الکفره است
 عقل عالم نه سغبه جهل است خیل موسی نه سخره سحره است
 شاه شناسدت محل گر چه سخت زاد سفره سفره است
 نزد مخدوم فضل تو نقص است پیش مز کوم مشک تو بهره است
 زان فرود غرات نشانند که عطارد فروتر از زهره است
 چه عجب زیر که نشنید آب که زر زیف و آب سیم سره است
 زیر دونان نشین که شیر فلک بسه منزل فرود گاو و بره است
 زیر کان زیر گاو ریشاند (۲) کال عمران فرود البقره است (۳)

در بحث با معطل و منکر صانع گوید

دی جدل با معطلی کردم که ز توحید هیچ ساز نداشت
 آستین فضول می افشاند که ز ایمان بر او طراز نداشت
 آخرش هم مصاف بشکستم که سلاحی بجز مجاز نداشت
 نیک دور از خدای بود ز من بد او جز خدای با ز نداشت
 بی نیازا تو نصرتم دادی بر کسی که تو نیاز نداشت

در نکوهش غرور گوید

مشو خاقانیا مغرور دولت که دولت سایه ناپایدار است
 بدولت هر که شد غره چنان دان که میدانش آتش و اونی سوار است
 چو صبح است اول و چون گل باخر که این کم عمر آن اندک قرار است
 برنگی کز خم نیلی فلک خاست مشو خرّم که رنگ سوگوار است
 در آن منگر که نیل او سراست که خود نیلش سراب عمر خوار است

۱ - شجره نسب نامه ۲ - گاوریش کنایه از احق است ۳ - (فروتر از بقره)

بسا دولت که محنت زاده اوست که خاکستر ز آتش یادگار است
 بسا محنت که دولت آخر اوست که دیمه را نتیجه نوبهار است
 سر دولت غرور است و میان لهو پیاپایش زوال روزگار است
 بعی ماند که می فسق است زاول میانه مستی و آخر خماری است

در مرثیه وحید الدین عم خود گوید

کو آنکه نقد او بتر ازوی هفت چرخ شش دانگ بود راست بهر کفه که سخت (۱)
 در بیع گاه دهر بیادی بداد عمر در قمره زمانه بخا کی بباخت بخت
 جوزا گریست خون که عطارد بیست نطق عنقا بر بخت پر که سلیمان گذاشت تخت
 زین غبن چتر روز چرا نیست ریز ریز زین غم عمود صبح چرا نیست لخت لخت
 آن نقش جسم اوست نه او در میان خاک شبه مسیح شد نه مسیح از برد درخت
 خاقانیا مصیبت عم خوار کار نیست هین زار زار نال که کار او فتاد سخت (۲)

در مصیبت فرزند خود رشید الدین وفوت دختر گوید

در بیع میوه عمرم رشید کف سر پای به بیست سال برآمد بیک نفس بگذشت
 مرا ذخیره همین یک رشید بود از عمر نتیجه شب و روزی که در هوس بگذشت
 چو دختر آمدم از بعد این چنین پسری سر شک چشم من از چشمه ارس بگذشت
 مرا بزادن دختر غمی رسید که آن نه بردل من و نی بر ضمیر کس بگذشت
 چو دخترانده من دید سخت صوفی وار سه روز عده عالم بداشت پس بگذشت

هم در این معنی گوید

پیش بین دختر نو آمد من دید کافاش از پس است برفت
 تحفه تازه کامد از ره غیب دید کاین منزل خس است برفت
 گهری خرد بود و نیک شناخت کاین جهان بد گهر کس است برفت

۱ - سخت بفتح اول ماضی کشیدن و سنجیدن و وزن کردن است و باین معنی بضم
 اول هم آمده ۲ - (هین زار نال زار که سخت است کار سخت)

صورتش بست کز رسیدن او خاطر من مهوس است برفت
دید در پرده دختر دگرم گفت محنت یکی بس است برفت (۱)
در فوت دختر خود گوید

سر فکنده شدم چو دختر زاد بر فلک سر فراختم چو برفت
بودم از عجز چون خراندر گل بر جهان اسب تاختم چو برفت
مانم عمر داشتم چو رسید عمر ثانی شناختم چو برفت
محنتش نام خواستم کردن دولتش نام ساختم چو برفت
وله ایضاً

امن جستی مجوی خاقانی کاین مراد از جهان نخواهی یافت
اندر افلاس خانه گیتی کیمیای امان نخواهی یافت
در مرثیه منوچهر شروانشاه گوید

آب حیوان مجوی خاقانی که منوچهر خضرخو مر داشت
نوبت راحت و کرم بگذشت تا چراغ کیان فرو مر داشت
راحت آنروز رفت کورفتست کرم آنروز مر کو مر داشت
وله ایضاً

خاقانیا چه مژده دهی کنز سواد ملک یکباره فتنه دو هوائی فرو نشست
آنها که کردگار بر آورد شد بلند وانرا که روزگار فرو برد گشت پست
گفتند خسته گشت فریدون و جان سپرد زان تیر کز کمان کمینه کسی بجست
من کاین سخن شنیدم کردم هزار شکر واندر برم ز گریه شادی نفس بیست
من خاک آن عطارد پران چار پیر کوبال آن ستاره راجع فروش گشت
نحسی که داشت چون مه نخشب مزوری از لاف آفتابی او خلق باز رست (۲)
وله

فلسفی گرچه نیست امیر النحل همچو زنبور نا مسلمانست

در زنبور کافر از چه زنی خاصه دارالصلاح پیکانست
نحل را کز نهال باغ خرد در مشبك نعیم الوانست
خان زنبور کلبه قصاب کلبه نحل صحن بستانست
وله ایضاً فی التمثیل

حوری از کوفه بکوری ز عجم دم همیداد و حریفی میجست
گفتم ای کور دم حور مخور کو حریف تو بیوی زر تست
هان وهان تا ز خری دم نخوری ور خوری این مثلش گوی نخست
که خری را بعروسی خواندند خری بخندید و شد از قهقهه هست (۱)
گفت من رقص ندانم بسزا مطربی نیز ندانم بدرست
بهر حمالی خوانند مرا کاب نیکو کشم و هیزم چست
در هجو شهر زوری گوید

سیزده جنس نهاد است نبی که همه مسخ شدند و همه هست (۲)
زان یکی خرس که پدید خنثی طبع دیگری پیل که شد فسق پرست
من خری دیدم کو مسخ نبود خوک شد چون ز خری کردن جست
بود اول خر و آخر شد خوک چون به بنگاه خسان دل در بست
سفله بود سفیهی شد دوت پشه آمد و شد پیلی مست
بتر خلق بدی زانکه بطبع در بدی سفله تر از خود پیوست
تا مقر یافت بشهزور ظلم چون دل از مولد کم کاست گست
نیک بد گشت در این منزل بد گر چه بد بود در آن مولد پست
احمقی بود سیاهی در دل ظالمی گشت سپیدی در دست
ظلم خیزد چو طبیعت شد حمق در آید چو دقایق شد شصت

۱ این سه بیت اخیر را در مجموعه بلط باسم جامی ثبت کرده بودند و
مصراع اول اینطور بود (خرکی را بعروسی خواندند) الخ و البته قطعه از
خاقانی است ۲ مرویست که حیوانات مسوخ سیزده قسم باشد

چون پس از حمق عوان طبع شود شهرزوری که بیخداد نشست
وله فی العبره

خاقانی از حدیث زمانه زبان بیست کر هر چه هست به زبانی که تهنیت نیست
گیرم ز روی عقل همه زیر کیش هست با کید روزگار بجز ابلهش نیست
هدهد ز آب زیر زمین آگهیست لیک از دام بر فراز زمین آگهیست نیست
وله ایضاً

خواجه اسعد چومی خورد پیوست طرفه شکلی شود چو گردد مست
پارسا روی هست لیکن نیست قتلجان شکل نیست لیکن هست
وله ایضاً

گیرم که دل درست ما نیست آخر نام درست ما هست
خاقانی را اگر سفیهی هنگام جدل زبان فرو بست
اینهم ز عجایب خواص است کالماص بضرب سرب بشکست
وله ایضاً

بماه چارده میماند آن بت که اکنون چارده سالش رسیده است
مه نو کرد ماه چارده را برنجی کز پی نه ماه دید است
وله ایضاً

وبالت نه از سر نهفتن درست که از گوهر راز سقن درست
مگو راست بندیش خاقانیا همه آفت از راست گفتن درست
وله ایضاً

مرغکی را وقت کشتن میدوانید ابلهی گفت مقصود از دوانیدنش نازک کشتن است
ما همان مرغیم خاقانی که ما را روزگار میدواند بین دویدنرا فذلک کشتن است
وله ایضاً

گر نشستی ورای خاقانی نه و راعیب و نه تراهنراست
زحل نحس تیره روی نگر کر بر مشترش مستقر است

هر کجا نطف و آب جمع شوند نطف بالا و آب زیر تر است
آن نه بینی که بر سر خرمن دانه بر زیر و کاه بر زیر است
وله ایضاً

گر چه خاقانی از اصحاب فرو تر بنشست نتوان گفت که در صدر تو او کم قدر است
صدر تو دائره جاه و جلال است مقیم در تن دائره هر جا که نشینی صدر است
وله ایضاً

خاقانیا جوانی و امن و کفاف هست بالای این سه چیز در افزای کس نیافت
چون هر سه داری از همه کس شکر بیش کن کاین هر سه کی میاست بیک جای کس نیافت
وله ایضاً

گنج دانش تراست خاقانی کار نادان بآب و رنگ چراست
نام شاهی بشیر دادستند پس حلی بر تن پلنگ چراست
هفت اندام ماهی از سیم است هفت عضو صدف ز سنگ چراست
وله ایضاً

ده دهی باشد ز سرختم گر چه مرا چون نجیبان دگر جامه بزر معلم نیست
ترك چون هست بانداختن زوین جلد چه زیان دارد اگر مولد او دیلم نیست
وله ایضاً

نه همت من بیایه راضی است نه پایه سزای همت هست
یارب چو ز همت و ز پایه نگشاید کار و نگذرد دست
یا پایه چو همت بر افراز یا همت من چو پایه کن پست
وله ایضاً

خطی مجهول دیدم در مدینه بدانستم که آن خط آشنا نیست
بر آن خط اولین سطری نبشته که جوza نزد خورشید سمانیست
بجانب پادشا سوگند خوردم که نزد پادشا جز پادشا نیست

چو خاقانی نداند کاین چه سراسر است جواب اینسخن گفتن روانیست

وله ایضاً

خاقانیا قبول و رد از کردگار دان زوترس و بس که ترس تو باز هر زهر راوست
دیوان فرشتگانند آنجا که لطف اوست مردان مخنثانند آنجا که خیر اوست
هر حکم را که دوست کند دوستدار باش مگر بز و سر مکش که همه شهر شهر اوست

وله ایضاً

من قلم رانم او دبوقة زنست کلهش بین که نعل نوقه اوست (۱)
دست من کم زیبای اوست بلی قلم من کم از دبوقة اوست
وله ایضاً

خاقانی آن کسان که طریق تو میروند زاغند و زاغ را روش بک آرزوست
بس طفل کارزوی ترازوی زر کنند نارنج از آن خرد که تراز و کند ز پوست
گیرم که مار چوبه کنندن بشکل مار کوزهر بهر دشمن و کومهر بهر دوست
وله ایضاً

منکه خاقانیم ز هر دو جهان بی نیازم چه خوب هر دو چه زشت
عافیت خراهم این سری نه یسار مغفرت خواهم آن سری نه بهشت
وله ایضاً

چو خاک سیه را دهی آب روشن بسالی گلی بر دهد بوستان
منم خاک تو گر دهی آب لطفم دهم صد گل شکر در یکزمان
وله ایضاً

دروغست آنکه گویند اینکه در سنک فروغ خور عقیق اندر یمن ساخت
دل او هست سنگین پس چه معنی که عشق او عقیق از اشک من ساخت
من از دل از مائی دست شستم که او در زلف آید لبر وطن ساخت

۱ (که لعل نوقه)

بکرم پیله میماند دل من که خود را هم بفعل خود کفن ساخت
کنون دل انده دل میخورد زانک هلاک خویشتن هم خویشتن ساخت
ز خاقانی چه خواهد دیگر ایندل جز آن کورا بمحنت ممتحن ساخت
وله ایضاً

نه معن زائده دایم نه حاتم طائی نه آنکه از بی هجران میهمان بگریست (۱)
نکرد با من ازین ناکسان کس احسانی کران سپس نه بچشم هو ان بمن نگریست
وله

فلسفی دین مباحث خاقانی که صلاح مجوس به زانست
این چو طوطی بود مهوس و آن چون خروسی که طبعش احسانست
وله ایضاً

زین اشارت که کرد خاقانی سرفراز است بلکه تا جور است
پشت خم راست دل بخدمت تو همچو نون و القلم همه کبر است
بختم از سر نگوئی قلمش چو سخنها و بلند سر است
سیم و شکر فرستم و خجلم که چرا دسترس همین قدر است
شعر گفتم بقدر سیم و شکر مختصر عذر خواه مختصر است
شکر و سیم پیش همت او از من و شعر شرمسار تر است
خود دل و طبع او ز سیم و شکر کان طمعاج و باغ شوشتر است
سیم و سنگست پیش دیده آنک هر تراش ز کلک او گهر است
اتصال نجوم خاطر او فیض طبع مرا نوید گر است
زین سپس ابرو از پاشم جان اینقدر فتح باب حاضر است
تا ابد نام او بر افسر عقل مهر بر سیم و نقش بر حجر است
وله ایضاً

چون زیارت رفته یاد آرم آه و و احسنا علی من مات

چون ز عمر گذشته بندهشم آه و واغتعالی ما فات

وله ایضاً

خاقانی از عراق سوی در گزین گذشت هر چند در دل آرزوی در گزین نداشت
با صد هزار در در برش رسید افسوس در گزین که کسی در گزین نداشت

وله ایضاً

خاک ابهر نور پاک ابهر است باد لا اقسام بخاک ابهر است
هفت اندام زمین زنده بماند کابهرش حبل الوید و ابهر است
خواستم گفتن سقی الله ابهر را نیست حاجت کاب ابهر کوثر است
تا کنون از قدس خاک اولیا گفتم ابهر بین که شام اصغر است

وله ایضاً

شکر انعام پادشا گفتن نتوان کان و رای غایتهاست
راه شکرش بیای هر کس نیست که حدش زان سوی نهایتهاست
آرچه انعام او مرا شکر است شکر او را ز من شکایتهاست

در توصیف قصر صفوة الدین بانوی منوچهر شروانشاه گوید

حبذا قصر شمس ملکات کاسمان ظل آسمانه اوست (۱)
مادر تاجدار کیخسرو برده نام خسروانه اوست
قصر بلقیس دهرین که پری حارس بام بالکانه اوست (۲)
صفوة الدین زبیده عجم آتک دهر هارون آستانه اوست (۳)
شاه جبریل جاب مریم نفس که مسیح کرم زمانه اوست
دهم نه زن نبی که بقدر هشت جنت نعیم خانه اوست

۱ - آسمانه سقف خانه را گویند ۲ - بالکانه شبکه آهن و مانند آن

۳ هارون یاسان

حاصل شش جهات هفت اقلیم عشر انعام بی بهانه اوست
اینجهان قلمر سخاش گرفت خندق انجهان کرانه اوست
تا بقا شد کبوتر حرمش نقطه شین عرش ثانه اوست
جاء خاتون عالم است چنانک پر صدا عالم از فسانه اوست
آسمان را دوال گاو زمین از پی شیب تازیانه اوست
شمع بختش جهان چنان افروخت که فلک دودی از زبانه اوست
قاصد بخت اوست ماه و نجوم زنگل قاصد روانه اوست
مست خون حسود اوست قضا هم ز قحف سرش چمانه اوست (۱)
نسل شروان شهان مهین عقدیست صفوة الدین بهین میانه اوست (۲)
باد شروان بفر فرزندش که سعود فلک نشانه اوست
بخت نقش سعادتش بندهد بر ششم چرخ کان خزانه اوست
دانه گو سفند چرخ نگر کابین معانی نشان شانه اوست
بلبل مدح اوست خاقانی هم در شکرش آشیانه اوست
نه فلک در تنای او بگریخت که فلک بنده بگانه اوست
جاودان باد کا اعتماد جهان همه بر عمر جاودانه اوست

وله ایضاً

مهرت قالیان و نور مرند میلشان جز بر بلندی نیست
دو کریمند راست باید گفت که مرا طبع کج پسندی نیست
هر کجا دل شکسته بینند کارشان جز شکسته بندی نیست
لیک چون طالع بصحبتشان نیست در دل مرا نترندی نیست
چون مذهب مراست وان دونه اند عافیت هست و دردمندی نیست
چون مرا سندس است و استبرق شاید از قالی مرندی نیست

وله ایضاً

ای همه هستها ب صنع تو هست هستها با کمال ذات تو نیست
نیست یکدم که بنده خاقانی غرقه فیض مکر مات تو نیست
وله ایضاً

مرا خدیو جهان دی مراغه میخواند ولیک هیچ بدان نوع طبع داعی نیست
که در مراغه ام از جودهای صدر الدین گل مراغی بینی دل مراغی نیست

در صفت میر گشتاسب مطرب

نظیر سعد اکبر میر گشتاسب که جای سعد اصغر زخمه اوست (۱)
من اورا بار بد خوانم نه حاشا که سحر بار بد در نغمه اوست
وله ایضاً

دوستی داشتم بری که بحسن رخ او خط نغز دلبر داشت
او خط اندر جهان کشید و بعقل خال خوف از رخ رجا بر داشت
وله ایضاً

خوش سوار است عمر خاقانی صید گه دهر و بار گیر اوقات
پیش کان زین ز پشت حیات بفکنند نعل صید کن حسنات
زندگانی چو مال میراث است که نبینی بتاش جز بزکات
پس ز طاعت بده زکاتش از آنک بزکاتست مال را برکات

وله فی المدح

کسرای عهدین که در ایوان نو نشست خورشید در نطق شبستان نو نشست
عنقا بباغ بخت و سلیمان بتخت عز با جاء نو رسید و با مکان نو نشست
ادریس دین حدیقه فردوس تازه یافت رضوان ملک بز در بستان نو نشست
این هفت تابخانه مشبک شد از دعا تا شاه در مقرنس ایوان نو نشست
در طارمی که هست سه وقت اندر او دو عید با طالع سعید پیرهان نو نشست

۱ - سعد اکبر مشتری و سعد اصغر زهره است

چرخ آن دو قرص زرد و سفید اندر آستین آمد بر آستانش و بر خوان نو نشست
بر درگهش که فرق فلک خاک خاک اوست دهر کهن بپهلوی در بان نو نشست
در کفش پاسبانش هر سنگ ریزه چون گوهری بر افسر سلطان نو نشست
در درس دعوت از پی هارونی درش (۱) پیرانه سر فلک بدبستان نو نشست
رایش که مشرفی قضا کرد عاقبت ملک ابد گرفت و بدیوان نو نشست
عکسی ز آخشیع حسامش هوا گرفت بالای سدره عنصر و ارکان نو نشست
مهر سپهر ملک بما ناد کز کفش بر فرق فرقد افسر احسان نو نشست

وله ایضاً

من آن خاقانی در یا ضمیرم کز ابر خاطرش خورشید بر قست
دیبری را توئی هم حرفتم لیک شعارم صدق و آئین تو زرقست
اگر چه هر دو خون ریزند لیکن هم از جلاد تا قصاب فرقست
وله ایضاً

ای عماد الدین صدر زمان هر زمان صدری ترا خاک دراست
چرخ نعمان دوم خواندت و گفت نعل یحیوم تو ام تاج سر است (۲)
من که آتش سرم و باد کلاه خاک در گاه تو ام آبخور است
مهر تب یافتم از خدمت تو زان تب رفت و عرض بر گذراست
قحط جان میبری و قحط کرم ورتو گوئی زد و مرسل اثر است (۳)
پس ازین نام تو بر خاطر دهر صدر عیسی دم و یوسف نظر است
دیده هفت نهانخانه چرخ که در آن خانه چه ماده چه تراست
هم بین خانه خاقانی را که در اینخانه چه خشک و چه تراست
رنجه تا بزخت چاشت خورم که فلک بر دل من چاشت خور است (۴)

۱ - هارونی پاسبانی ۲ - یحیوم نام اسب نعمان بن منذر است ۳ - دو مرسل
حضرت عیسی و حضرت یوسف ۴ - (شام خور است)

برك مهمانی تو ساخته ام گر چه بس ساخته مختصر است
قدری كوفته و بریان هست ليك پالوده تر بیشتر است
چيست پالوده سرشك تر من كوفته سینه و بریان جگر است
وله ايضاً

قبله اقبال قله سبلان دان (۱) كوز شرف كعبه و ارقطب كمالست
كعبه بود سبز پوش او زچه پوشد جامه احرامیان كه كعبه حالست
در خبری خوانده ام فضیلت آنرا خاست مرا آرزوش قرب سه سالست
رفتم تا بر سرش نثار كنم جان كوست عروسی كه امهات جبالست
چادر بر سر كشید تا بن دامن یعنی بكرم من این چه لاف محالست
مقعد چندین هزار ساله عجوزی بكر كجا ماند این چه نادره حالست
موسی و خضر آمده بصومعه او صومعه دارد مگر فقیر مثالست
هست همانا بزرگ بینی آن زال چادر از آن عیب پوش بینی زالست
گفتم چادر زروی باز نگیری بكره شرم داشتن چه مجالست
گفت پس از چارمه كه چادر من باد خرقة كند بهر عرس جای جمالست (۲)
از پس بكران غیب چادر غیرت بفكن خاقانیا كه بر تو حلالست
وله ايضاً

دوستكانی داد شاهم جام در یاشكرو من خوردم آن جام و شكوفه كردم و رفتم ز دست (۳)
هر كه در دربار و دگر قی كند عذرش نهند انكه در یاشد در ایگر قی معذور هست
وله ايضاً

چار چیز است خوش آمد دل خاقانی را گر تو اهلی و معاشر مده این چار ز دست (۴)

۱ - سبلان نام کوهی است نزدیک اردبیل که پیوسته مردم خدا پرست و مرتاض پیش از اسلام و بعد از آن در آنجا ساکن بودند و همان آنجا را از جمله اماکن متبرکه میدانسته بدان قسم یاد میکردند و آنرا سولان یفتختین نیز خوانند ۲ - (بهر عیش) - جامه غرقه کردن کنایه از دریدن و پاره کردن جامه است ۳ - شكوفه بمعنی قی و استغراق است ۴ - (گر ظریفی و معاشر)

مال پاشیدن و پوشیدن اسرار کسان باده نوشیدن و بوسیدن معشوقه مست
وله ايضاً

هر سال اگر غلام خاقان بر میر خجندیان نامی است
خاقانی اگر چه هست میری در پیش خجندیان غلامی است
در مدح شراون شاه اخستان بن منوچهر گوید

هان ای زمانه دولت شاه اخستان نگر كفاف را ز روستم زال در گذشت
آمد همای رایت شاهنشهی پسید وز كر كس فلک ز پروبال در گذشت
ظل سمند و افسر شر و انشهان بقدر از تاج قیصر و سر چیمبال در گذشت
جان میکند نثار منوچهر از بهشت بر شاه اخستان كه ز امثال در گذشت
گر شایران بهشت ارم شد بعهداو (۱) شروان بفرش از حرم امسال در گذشت
مهر شرف بصفه شاه اخستان رسید صفه ز هفت چرخ کهن سال در گذشت
اواز كوس عرش ز ایوان اخستان بر آسمان ز دعوت ابدال در گذشت
جان داد كه بود ز همیش نهفته حال شد باز هفت دوزخ و در حال در گذشت
مسکین عدو كه فال همی زد بروزنك روزش با آخر آمد و از فال در گذشت
تا شیر مرغ زاری نصرت کمین گشاد چاره ز دست روبه محتال در گذشت
اسكندر آمد و در یا جوج در گرفت عیسی رسید و نوبت دجال در گذشت

در مدح صفوة الدین بانوی شروانشاه منوچهر و مادر اخستان
ایشاهزاده بانوی ایران بهفت جد انلیم چارماز تو چو فردوس هشتم است
بلقیس روزگار توئی كز جلال و قدر شروانشه از کمال سلیمان دوم است
خود خاتم بزرگ سلیمان بدست تست كانگشت كوچك تو چو دریای قازم است
اعدای ما ز فعل تو از زخم کین تو سوزنده تر ز سوزن دنبال كژدم است

۱ - شایران شهری است از اعمال ایران و بقول از اعمال در بند که باب الابواب باشد و تا شروان سه روز راه است (مراد)

تا از جمال مهد تو شروان جمال یافت
بانوی شرق و غرب توئی بردرت مرا
آب کرم نماند و بوقت نماز عید
رفتند خسروان کهر بخش زیر خاک
مظلوم از زمانه و محروم از فلک
چون آدم ز جنت ایوان شه برون
من رانده ارچه از لب عیسی نفس زنم
شیر سیه برهنه ز هر زر و زیوری
نامم همای دولت و شهباز حضرتست
سلطان مرا شناسد و دوز خلیفه هم
نان تهی نه و همه آفاق نام من
خلی نه آخر از خم تا کی مزاج چرخ
آگاهی از غلام و برائی که گفته بود
بر دآن برات و باز گرفت این غرامتست
من بر امید مهتری ای بانو عمر خویش
بر ناتوان کرم کز و این قصه را بخوان (۲)
بیدار باد بخت جوانات که چرخ پیر

وله ایضاً

ایا نظام ممالك قوام روی زمین
زدور خامه تو شرق و غرب بیرون نیست
زبس که برسم اسبت لب کفات رسید
تو آفتابی و صدر تو آسمان وار است
که بر محیط جهان خامه تو پیرگار است
سم سمند ترا لعل نعل و مسمار است

(۱) فرخج بفتح اول و ثانی زشت و نازیبا و فرخج نیز بهین معنی است و با
جیم فارسی نیز آمده تخجم بر وزن گندم بمعنی حریص است ۲ - (ای بانو آن)
۳ - لهاشم بفتح اول و ضم شین زشت و نازیبا و دون و بد ۴ - این بیت
در بعضی از نسخ نبود قافیه آنهم نا درست است

بدست عدل تو باشه پر عقاب برید (۱)
فسون خصم تو بجران مغز سرسام است
مرا بدولت تو همتی است رفعت جوی
به نیم بیت مرا بدرها دهند ملوک
بدان طمع که رسائی بهای دستارم
بانتظار اشارات تو که هان فردا
بسعد و نحسی کاین آید آن دگر برود
نه لفظ من بتقاضای سرد معروف است
خدای داند اگر آن بها به نیم سخن
سرم که نیم جو ارزد بنزد همت تو
گر این جگر خوری ارزد بهای صد دستار
بدل معاینه آید مرا که دستاری
کنون بعرض صله خاطر من آشوبست
تو گر بهادهی آن داده رازکاه شمار
بوام کن زر و زین مختصر مرا در یاب
کرم کن و بخر از دست و ام خواهانم
ز گنج مردی این مایه و ام من بگزار
ازین معامله ار خود زیان کند کرم
بده قراضه کی تا عطات پندارم
بچشمهای جگر گوشه ات که بیش مرا
بجان شاه که در نگذرائی از امروز
که نگذرم ز سر این صداع و ناچار است

(۱) باشه مرغی است شکاری از جنس زرد چشم کوچکتر از باز ۲ - (زمن برند
که آنها بهاو بازار است)

بخاك پای توکان هست خون بهای سرم که حاجتم بیهاء تمام دستار است
 بشعر گر صله خواهم تو مالها بخشی بران مگیر که این مایه حق اشعار است
 بیک دوییت نود اقچه داد کافی کور برای من کو مدح خوان اشعار است
 ترا که صاحب کافی خریطه کش زبید (۱) چهل درست که بخشش کنی چه دشوار است (۲)
 بهرد مردمی آخر که صله چو منی کم از قراضه معلول قلب کردار است
 بهای خیر طلب میکنم بدین زاری (۳) تبارك الله کارم نگر که چون زار است
 وله ایضاً

مرد مسافر حدیث خانه که گوید زان غرضش زن بود که بانوی خانه است
 گوئی خاقانی ز خانه خبرده خانه من همچو چوبه زیر میانه است
 بود مرا خانه نخست و دوم خوب نیست سوم خانه خوب گرچه یگانه است
 وله ایضاً

از پی شهوتی چه کاهی عمر عمر کاه تو هر زمانی چرخ
 تو بیگجانب دو جان ستان داری جانب ستان تو جانب ستانی چرخ
 در هنگام زیارت مدینه منوره گفته و در ان خاك نهفته

ای شفیع صدهزار امت چو خاقانی بحشر بنده مرتد بود و بردست تو ایمان تازه کرد
 گر زبان او جنابت داشت از هر جایی آن جنابت برگرفت اشکی که طوفان تازه کرد
 چون زبان او بهفتاد آب خجالت شسته بود بر درت يك هفته هفتاد دیوان تازه کرد
 زین سفر مقصود امالش تو بودستی نه حج کالامان گویان بدرگاه آمد و جان تازه کرد
 رفت زی کعبه که آرد کعبه را زی تو شفیع تاش پذیری که او هم باتو پیمان تازه کرد
 پیش کعبه نفس حسی بهر قربان هدیه برد پیش صدرت جان قدسی کشت و قربان تازه کرد
 این دو حرف از خون دل بنوشت و در خاکش نهفت نسخه توبه است که مرگان تازه کرد
 پیش بالینت زبس زرد آب کز مرگان بر ریخت زعفران سود و حنوط اشخص باز آن تازه کرد

۱ - مراد صاحب بن عباد است. ۲ - درست یعنی زر مملوك بمقدار مثقالی ۳ -
 (بهای صبر)

پشت از جان عود و زدل عود سوزی کرده بود هم زسوز سینه عطر عود سوزان تازه کرد
 تا باستسقای ابر رحمت آمد بر درت کشت زار عمر فانی را بیاران تازه کرد
 عمر ضایع کرده دارد ز تو چشم قبول کز قبول تو قبالة عمر بتوان تازه کرد
 قدر آن داری که طغرای قبولش در کشی کانکه مقبول تو شد توقیع رضوان تازه کرد
 در مدح مظفر الدین قزل ارسلان ایلدگر

ای تاجدار خسرو مغرب که شاه چرخ در مشرقین ز جاه تو کسب ضیا کند
 درگاه تست قبله پاکان و جان من الا طواف قبله پاکان کجا کند
 تن را سجود کعبه فریضه است و نقص نیست گردیده را ز دیدن کعبه جدا کند
 گر تن بقرب کعبه نگشت آشنا رواست باید که جان بقرب سجود آشنا کند
 از تن نماز خدمت اگر فوت شد کنون جان هم سجود مهو برد هم قضا کند
 تن چون رسد بخدمت کی زبید از مسیح کو خوك را به مسجد اقصی رها کند
 چون جان بخدمت تن از نیست گو مباش دل مهره یافت مار تمنی چرا کند
 گر چه بسیر مشک شناسند لیک مرد چون مشک یافت سیر گریند خطا کند (۱)
 چون مشک چین تو داری زاهوی چین می پرس آهو بچین به است که سنبل چرا کند
 دیوان و جان دو تحفه فرستاده ام بتو گردون بر این دو تحفه غیبی ثنا کند
 دیوان من بسمع تو در دری دهد جانم صفات بزم تو زواج سما کند
 ای آسمان کرده زمین بوس و تا ابد هم آسمان ز خاك درت توتیا کند (۲)
 بادت بقای خضر که تا خضر ازینجهان صد سال آنجهانت شمار بقا کند (۳)

این قطعه در واقعه حبس خویش گفته بوزیر فرستاد

بهشت صدرا تادولت تو در در تست (۴) بر استان تو درهای آسمان بگشاد
 قریشی هدی از رایت تو کرد شرف یمانی ظفر از تیغ تو گرفت نثراد

۱ - امتحان مشک را با سیر بعمل آورند ۲ - (کیما کند) ۳ - چون هر روز از آن جهان
 بمقدار هزار سال اینجهان است ۴ - (در درست)

بیارگاه تو دامن کشان رسید انصاف
سپهر مهره بازوی بندگانت تو گشت
سینه سپید جهان گوئی از دوات تو خاست
بیاد حضرت تو یوسفان مصر سخن
ز بود بنده و نا بود او چه برخیزد
رضای خاطر من چون توئی تواند جست
خدایگان سپهر آستان نکو داند
در آن مبین که ز پشت دروگری زاد است
ز بنده بوی برند آن و این در این صنعت
در آن چه عیب که از سرب بشکند الماس
بدل من آدم اندر جهان سنائی را
دهان دهر بگوهر چنان بیا کنم
ز باغ خاطر من خواه تازه نخل سخن
ز نخل میوه توان چید چون بیازی دست
اگر جهان من از غم کهن شد است و راست
دلی که مدح تو سازد شکسته به که درست

ز در که تو گریبان دریده شد بیداد
از آن قبل ز قبول فنا شد است آزاد
که صورت شب و روز آمد آبنوس نهاد
مدام جام معانی کشند تا بغداد (۱)
کجا رضای تو نبود نبود و بود مباد
که آب و دانه سیمرغ جم تواند داد
که در جهان سخن بنده بی نظیر افتاد
کجا خلیل پیمبر هم از دروگر زاد
اگر چه موی بر نداین و آن در این بنیاد
هنر در آن که ز الماس بشکند پولاد
بدین دلیل پدر نام من بدیل نهاد
که ره نبود نفس را که گویدم فریاد
ز خشک بیدهر افسرده چه آری یاد
ز بید کرم توان یافت چون بجنبد باد
جهان بمدح تو تازه کنم بقای تو باد
چو جای گنج سکالی خراب به کباب

در تقاضای ده شتر بامیر الحاج امیر صالح فرستاد

ایکه هر دم ز تبت خلقت صد شتر بار مشک در سفرند
کردن اشتران دهی پر زر (۲) بکسانی که سرور هنرند
تا تو اشتر سواری اندر فید خار و جنظال بفید گل شکرند (۳)

۱ - یعنی تا خط بغداد که نام خط اول یا دوم است از جام جم ۲ - گویند که از پوست کردن شتر کبسه برای حفظ زر میسازند (شرح) ۳ - فید بفتح نام منزلی است در راه مکه

پیش اشتر دلی چو خاقانی یاد تو جز بیجام جم نخورند
دوش در ره بمانده اند مرا اشتری ده که زیر بار درند
اشتری ده که بار من بکشد و فروشم بتازی نخورند
و ر بندهی دهمت صد دشنام که یکی زان باشتری ببرند
چون امیر صالح ده اشتر فرستاد این قطعه در حال گفت
میر چون هفت بیت من خواند است ده شتر بار گیر فرمود است
با نه افلاک همبرند مرا این ده اشتر که میر فرمود است
وله ایضاً

خاقانیا ز بغداد اهل وفا چه جوئی کر شهر قلب کاران این کیمیا بخیزد (۱)
گر خون اهل عالم ریزند دجله دجله (۲) یک قطره اشک رحمت از چشم کس نریزد
در مدح منوچهر شروانشاه و گله از فرزندان وی اخستان
در عجم کیست کو چو طفل عرب طوق تو در کلو نمیدارد
همت در جهان نمیکند هفت دریا سبو نمیدارد
آفتاب است تیغ تو که غروب جز بمغز عدو نمیدارد
آنکه فیض دو دست تو بشنید چار جوی ازدو سونمیدارد (۳)
گو تیمم بخاک میکن از آنک ز آب حیوان وضو نمیدارد
رای تو چون سپهر تو بر توست رخسار در هیچ تو نمیدارد
کسری از شرم لعل خاتم تو خاتم الا سرو نمیدارد (۴)
بی نسیم رضات روضه عمر سر نشو و نمو نمیدارد (۵)
بی قبول هوات قالب عقل قبله از لا و هو نمیدارد

۱ - (جز کیمیا) کیمیا بمعنی مکر و حیل است ۲ - (گر خون شرق و غربی) یعنی با وجود فیض دودست تو از جهاز جوی بهشت بی نیاز است که از دو طرف او بگذرد
۳ - یعنی کسری با همه مال و مکنت از شرم خاتم او خاتم از شاخ ساخته در انگشت میکند (شرح) ۴ - (قبله از لات و هو)

بخت سوی تو نامه نوشت که رقم عبده نمیدارد
 تو علی همتی و عالی تو زیوری جز علو نمیدارد
 کافر کافر از بخدمت تو دل من آرزو نمیدارد
 لیکن از روی طعنه خصمان آمدن هیچ رو نمیدارد
 غصها هست در دلم که زبان زهره باز گو نمیدارد
 خلفت را که چشم بد مرصاد حرمت من نکو نمیدارد
 آب رویم ببرد بر سر زخم زخمه کین فرو نمیدارد
 روی جرم نکرده را کرمش در نقاب عفو نمیدارد
 جامه جاه من درید چنانک دل امید رفو نمیدارد
 حرمت بیست ساله خدمت من تو نگهدار کو نمیدارد

در مدح رکن الدین محمد بن عبدالرحمن طغان یرک

میرکشور گشای رکن الدین که درش دیو را شهاب کند
 حرز امت محمد آنکه ز حلم کینیش دهر بو تراب کند
 فخر آل طغان یرک که فلک دولتش خطاب کند
 خیمه دولتش بر آن زد چرخ که ز جبل الملهش ظناب کند
 آتش تیغ صرصر انگیزش زهره بو قبیس آب کند
 عکس رای سماک پیرایش قلب را کیمیای ناب کند
 بخت بیدار خواب دیده او (۱) فتنه را شیر مست خواب کند
 یرک تیغش میان خون عدو صوفیی دان که کار آب کند (۲)
 گر جهان حصنهای دو شیزه عقد بندد بر او صواب کند
 که عجوز جهان سپید سربست کز سر کلک او خضاب کند

۱ - خواب دیده کناه از جوان بالغ است ۲ - کار آب لردن کنایه از شراب خوردن است و صوفی جامه کبود و آرزو پوشیده و شمشیر را بکبودی وصف کنند

نوک منقار کبک را عدلش گاز ناخن بر عقاب کند (۱)
 آفتاب از کفش بتب لرزاست کانجم جود فتح باب کند
 چون بتب لرزه آفتاب در است عرق سرد چون سحاب کند
 آفتاب از ز خاک زر سازد بختش از خاک آفتاب کند
 بسخن در خراب گنج نهد بسخا گنج را خراب کند
 دهر چندان مناقبش داند که بدست چپش حساب کند (۲)
 گر چه وهنی رسید از ایامش زودش ایام کامیاب کند
 کوه چون سر سپید گشت از برف چرخ زلفش بنفشه تاب کند
 گنج اخلاص داشت خاقانی زان گهر ریز آنجناب کند
 هر سحر گویش دعای بخیر ایزد از جو که مستجاب کند

در مدح مجاهد الدین وزیر صاحب موصل

مدار ملک جهان بر مجاهد الدین است که چرخ بارگه احتشام او زبید
 امیر عادل سلطان دهر خلیفه هم که حصن شام و عرب از حسام او زبید
 قباد قلعه ستان قایماز افسر بخش که صاحب افسر ایران غلام او زبید
 نه نه قباد مخوان کی قباد خوانش از آنک قباد چاوش روز سلام او زبید
 اتسابک است ز بهر نظام گوهر ملک ملک شهی که مجاهد نظام او زبید
 دوم نظام و سوم جعفر است لا والله که داغ ناصیه هر دو نام او زبید
 فلک جنبیه کسر اوست بلکه از سر قدر جنبیه وار فلک در لگام او زبید
 حلی کردن خورشید و طوق جیداسد ز عکس خنجر مریخ قام او زبید
 جهان پرچم طاس رماح او نازد (۳) کز این دو مادت نور و ظلام او زبید

۱ - ناخن براو ناخن بر بمعنی مقراس است ولی اینجا معنی وصفی مراد است
 زیرا که گاز بمعنی مقراض آمده ۲ - در حدایی که بقعود اتمل کنند احاد و عشراترا
 از دست راست گیرند و مات و الوف را بدست چپ شمارند ۳ - طاس قبه مانند است
 از فلز در گردن نزه که پرچم را در آن آویزند

سوار همتش از عرش مرکبی دارد که زیور شه انجم ستام او زبید
فراخ بال کند عدل تنك قافیه را چنانکه چرخ ردیف دوام او زبید
بلند بال کند جود پست قامت را چنانکه عرش بیالای نام او زبید
طراز خاصه ز اقبال عام او شاید حصار عامه ز انعام عام او زبید
اگر ز مانه ز نام کرام حرز کند مجاهد الدین حرز کرام او زبید
هنوز عهد مقامات مهدی از نرسید امیر عادل قائم مقام او زبید
کسیکه در گه جنت مثال او بگذاشت حمیم دوزخیان قوت کام او زبید
نعایمی که بترك هوای مرغیان گفت ز خبت آتش و آهن طعام او زبید
پییای همت او هفت چرخ دش گاه است که فرق هشت جنان زیر گام او زبید
روان حاتم طائی و جان معن یمن زکات خواه سخای مدام او زبید
مگر که بخل شبی بر کرم شبیخون کرد چنانکه از صفت ناتمام او زبید
براند رای مجاهد سیاه بر سر بخل بدان کمین که ز حزم تمام او زبید
برید پست سر بخل را بتبع کرم چنین غزا صفت انتقام او زبید
زمانه حید را سلام خواندش پس ازین که ذوالفقار ظفر در نیام او زبید
هزار جان سکندر صفات خضر صفا نثار چشمه حیوان جام او زبید
اگر تنم نه زبان موی میکند به تناش بجای موی سنان بر مسام او زبید
بسعی اوست جهانگیر گشته سیف الدین که بر نسر فلک بر سهام او زبید
منم که گردن من وام دار خدمت اوست که گردن ملکان زیر وام او زبید
هزار فصل بدیعست و صد چو فضل ربیع (۱) هزار مرغ چو من بو تمام او زبید (۲)
ز خسروان جهان خود مجاهد الدین است که مرغ همت ما صید دام او زبید
ز صد هزار خلف يك خلف بود چو حسین که نفس احمد بختی رام او زبید

۱ - (هزار فصل ربیعست) فضل بن ربیع وزیر هارون الرشید ۲ - ابو تمام

ز صد هزار ان بختی یکی نجیب آید که کتف احمد جای زمام او زبید
عروس طبع بر او عقد بستم از سر عقل بدان صدق که از اهتمام او زبید
اگر بچود بهایر نهد عروس مرا بقیمتی که نزاید خرام او زبید
جهان پیر بنا کام و کام بنده اوست که بکر بخت جوان جفت کام او زبید
جناب موصل ازو که مبارک باد که جملگی ممالك بکام او زبید
اگر چه باز سپید است جان خاقانی که بوتر حرم احترام او زبید
در مرثیه امام ابو عمر و اسعد گوید

خبر بر آمد کان آفتاب شرع فروشد هزار آه زهرک آن خبر شنود بر آمد
چو روز اسعد ازین چرخ دیر سال فرو رفت ز چرخ ناله و اسعداه زود بر آمد
چو روی علم نهان شد شکست پشت جهانی طراق پشت شکستن زهر که بود بر آمد
خواص آذربایجان چو دود آذر پیچان بسوختند و ز نر يك هزار دود بر آمد
خلیفه جامه سوکس قبا کند چو غلامان (۱) که جان خواجه که سلطان دیر بود بر آمد
گرست دیده خسرو بخت در کیانی فرود شد که روانش ازین فرود بر آمد
فلک ستاره فرو برد و خور ز نور تهی شد زمانه مایه زیان کرد و خود ز سود بر آمد
مرا زمانم او جان برنگ رنگرزان شد لباس جان سیه از رنگ و دل کبود بر آمد

وله فی المدح

رای اقصی القضاة اگر خواهد زله پیش از نکاح بفرستد (۲)
خواجه چون خوان صبحدم فکند زود پیش از صباح بفرستد
نزل از واح دوستان نو نو بصباح و رواح بفرستد
دل گرسنه است قوت فر مایند روح تشنه است راح بفرستد
بیخ دل را چو ریح صر صر کند شاخ جانرا ریح بفرستد

۱ - جامه قبا کردن کنانه از دریدن جامه است ۲ - (زله وقت مباح) یکی از معانی زله طعام عروسی است

نیک تر سامن از فساد جهان مهر کار از صلاح بفرستد
 بر جگر صد جراحست مرا يك قصاص جراح بفرستد
 شحنة دانشم مرا منشور از نجات و نجات بفرستد
 رستم فضل را زهند كرم هم سنان هم رماح بفرستد
 در دارالكتب چو باز کند نستختی از صحاح بفرستد
 نفرستد بمن سقیم صحاح درد ندهد صحاح بفرستد
 وقت هیچاست در خورد که علی سوی قنبر سلاح بفرستد
 كتب علم گنج روحانیست سوی عالم مباح بفرستد
 هم خزانه فتوح بکشاید هم نشانه فلاح بفرستد
 مال دنیا است سنگ استنجا بسوی مستراح بفرستد
 بکرم بی جگر بخا قانی آنچه کرد اقتراح بفرستد

در مدح قاضی عمر بن عبدالعزیز گوید

اقضى القضاة عمر عبدالعزیز راست جاهی کز آن ملائکه حرز حریر کرد
 اوزیده جلال و چو تقدیر ذوالجلال نا چیز را ز روی کرامات چیز کرد
 تریز کعبه شد حرمش راستون عدل صدر فرشته خلق پیمبر تمیز کرد
 آری ز ابتدا حرم گعبه راستون هم مکر مات عمر عبدالعزیز کرد

وله ایضاً

خاقانی را میرس کز غم ایام چگونه میگذازد
 وامی که ازین دورنگ برداشت از کیسه عمر میگذازد
 جوجو ستد آنچه دادش ایام خرمن خرمن همی سپتاورد
 نی درین ناخنش زد ایام (۱) تا نیشگر طرب نگاورد
 چون دل نبود طرب چه جوید چون ناخن نیست سر چه خارود

خوناب جگر خورد چه سوداست چون غصه دل نمیکوارد
 با اینهمه از سرشك بر رخ لله الحمد مینگاورد
 وله ایضاً

با آینه ضمیر مخدوم خواهد که نفس زند نیازد
 مجد الدین افتخار اسلام کاسلام بدو تفاخر آرد
 بحرست نهنگ سار کلکش کالاکهر از دهن نیارد
 در ظلمت حال خاطر اندوه با نور خیال او گسارد
 بر کحل جواهر آیدش چشم چون بر خط او نظر گمارد
 دل یاد کند فضایل او چندانکه بدست چپ شمارد (۱)
 بر یاد محقق مهینه انگشت کهنه بسته دارد
 آخر چه حساب گیرد انگشت کورا ز میان فرو گذارد

در مدح اقضى القضاة عزالدین بو عمران

امام ملت چارم که آسمان ششم سعود مشتری او را نثار میسازد
 غیاث ملت اقضى القضاة عزالدین (۲) که بحر دستش زرین بخار میسازد
 فضائش ملک دست راست چندان دید کجا بدست چپ آنرا شمار میسازد
 عطار دیست زحل سر زبان خامه او که وقت سیرش خورشید یار میسازد (۳)
 بیوی خلق بهار از خزان همی آرد بیدل گنج خزان از بهار میسازد
 قرار ملک سکندر دهد بکلك دوشاخ که در سه چشمه حیوان قرار میسازد
 بقمع کردن فرعون بدعه موسی وار قلم در آن ید بیضاش مار میسازد
 چوموسی که مقامات دین ورخته کفر ز مار مهره و وز مهره مار میسازد
 جهان بخدمت او چون قلم سجود کند که کارش از قلم دین نگار میسازد

۱ - در حساب عقود انامل مات و الوف را بدست چپ شمارند ۲ - در يك نسخه (تاج الدین) بود و در نسخه دیگر (رکن الدین)
 ۳ - (عطار دیست زحل دوزبان خامه او که وقت سیرسه خورشید چار میسازد)

فلک شکافد حکمش چنانکه دست نبی
اگر بنان نبی مه شکافت دست امین
دلم که آهوی قتراک اوست جبل امان
عیادت دل بیمار من کند قدمش
ز بسکه بر سر من تافت آفتاب رضاش
سپهر حلقه بگویم سزد که تاج را
سپه کشم ز بجم در تر که صدر عجم
مرا ز خاک بمردم همی کند پدرش
دل مرا که ز توفیق بخت نومیداست
بمهد مفتی عالم درخت جاه و جلال
بنوبت من هر کس که یافت کسوت شعر
بقا حصار تنش باد کاین حصار کبود
شکاف ماه دو هفت آشکار میسازد
ز آفتاب شکافی شعار میسازد
از آن دوال پلنگان شکار میسازد
که از زمین فلک افتخار میسازد
مرا چوروی شفق شرمسار میسازد
ز حلقه در خود گوشوار میسازد
مرا چو ذفل عرب طوق دار میسازد
هم او شعار پدر اختیار میسازد
قبول همتش امید وار میسازد
بنام و کنیت او برك و بار میسازد
ز لفظ و معنی من بود و تار میسازد
ز سایه سر کمالش حصار میسازد

در مرثیه عزالدین بو عمران

جهانرا آه آه از دل برآمد
چو عزالدین بو عمران فروشد
بر آمد هر شب افغان از دل طور
چو روز موسی عمران فروشد

ایضاً در همان معنی

منصب تدریس خون گرید از آنک
فن عزالدین بو عمران نماند
شاید از هر سامری گاوی کند
کتاب و جاه موسی عمران نماند

در توصیف قلم و دوات خود گوید

دوات من ز برون جدول و درون در باست
نهنگ و آب سپاهش عجب بدان ماند
عمود صبح ندیدی سواد شام در او
دوات من بدو معنی بدان نشان ماند
رواست گوید بیضای موسیست دوات
که خامه نیز به ثعبان در فشان ماند
زبان خامه جوشن در زره بر من
بدور باش سنان فعل و تیرسان ماند

چو خسروان گذرم بر مصاف نطق و دوات
از آن بخانه زراد خسروان ماند
عنان جیحون در دست طبع خاقانی است
از آن جهت بسمر قند خضر خان ماند (۱)
وله ایضاً

دلت خاقانیا زخم فلک راست
که آن چوگان جز این گوئی ندارد
ز جیب مه قواره ات زبید از سحر
که با بل چون تو جادوئی ندارد
ازین هر هفت کرده هفت دختر
چو طبیعت چرخ با نوئی ندارد
خرد بوسد سر کلکت که چون او
عرابی نطق هندوئی ندارد
بشر و ان گر کرم رنگی نمیداشت
بیاب الباب هم بوئی ندارد
بدامن گر چه دریا دارد اما
آریانش نم جوئی ندارد
چو کشتی شو عنان از یاردم ساز
ازین دریا که لو لویی ندارد
ندارد مرکبی کایام دروی (۲)
ردیف هر سگ آهوئی ندارد
نگوئی کز چه معنی بشکندنت
که مشک آهو آهوئی ندارد (۳)

در حماسه گوید

چون زمان عهد سنائی در نوشت
آسمان چون من سخن گستر بزاد (۴)
چون بغزین ساحری شد زیر خاک
خاک شروان ساحری نو تر بزاد
بلبلی زین بیضه خاکی گذشت
طوطی نو زین کهن منظر بزاد
مفلقی فرد ار گذشت از کشوری
مبدعی فحل از دگر کشور بزاد
از سیم اقلیم چو ن رفت آیتی
پنجم اقلیم آیتی دیگر بزاد
چون بیایان شد ریاچین کل رسید
چون سر آمد صبح صادق خور بزاد
ماه چون در جیب مغرب برد سر
آفتاب از دامن خاور بزاد
جانب محمود ار بگو هر باز شد
سالحق عهد از بهین گوهر بزاد
در فلان تاریخ دیدم کز جهان
چون فرو شد بهمن اسکندر بزاد

۱ - (که خاطرش بسمر قند) ۲ - (ندانم) ۳ - آهو یعنی عیب است
۴ - (سخن پرور)

یوسف صدیق چون بر بست نطق
اول شب بو حنیفه در گذشت
گر زمانه آیت شب محو کرد
تهنیت بادا که در باغ سخن
گرشهایی برد چرخ اختر گذاشت (۱)
آن مثل خواندی که مرغ خانگی
از قضا موسی پیغمبر بزاد
شافعی آخر شب از مادر بزاد
آیت روز از مهین اختر بزاد
گر شکوفه فوت شد نوبر بزاد
ورزهایی خورد خاک اخضر بزاد
دانه در خورد و پس کوهر بزاد
وله ایضاً

روزی میان بادیه بر قافله عجم
دیوان میغ رنگ سنان کس چو آفتاب
میغ از هوا بیاری آن میغ چهرگان
ما عاجز دو میغ که بر دامن فلک
من در کمان نظاره که ناگه برید بخت
گفتا مترس ازین گره ناخدای ترس
دست عرب چو غمزه ترکان سنان کشید
کز نوک نیزه شان سرکیوان زبان کشید
آمد ز برق نیزه آتش فشان کشید
قوس قزح علامتی از پر نیان کشید
چون آب در دوید و چو آتش زبان کشید
کاینک خدای کعبه برایشان کمان کشید
وله ایضاً

خدای داند معنی میان نطفه نهادن (۲)
از آفتاب و هوادان که تخم بابد بالش
حلال زاده صورت چه سودز آنکه فعالش
حرامزاده نطفه که دارد آیت معنی
بآب تیره توان کرد نسبت همه او لو
در آفرینش نفسی اگر بود زما ناقص (۴)
نه گل بنسبت خاکی نخست درد سر آرد
بدست مرد جز این نیست کاب نطفه براند (۳)
ز برزگر چه بر آید جز آنکه تخم فشانند
در آزمایش معنی باصل باز بخوانند
سزد که داورش الا حلالزاده ندانند
بین که لؤلؤ روشن بآب تیره چه ماند
ریاضتش بکمالی که واجبست رسانند
چو یافت صحبت آتش نه در سر بنشانند

۱ - (برد دیو) ۲ - (خدای معنی مردم میان نطفه نهاد است) ۳ -
(بدست کس بجزان) ۴ - (نفسی که بد زمایه ناقص)

وله ایضاً
خا قا نیا زنان طلبی آب رخ مریز
آدم ز حرص گندم نان نا شده چه دید (۲)
بس مور کو بردن نان ریزه ز راه (۳)
آن طفلین که ماهیکان چون کندشکار
از آدمی چه طرفه که ماهی در آب نیز
کان حرص کاب رخ برد آهنگ جان کند (۱)
با آدمی مطالبه نان همان کنند
پی سوده کسان شود و جان زیان کند
بر سوزن خمیده چو یکپاره نان کند
جانرا ز حرص در سرکار دهان کند
وله ایضاً

از بدان نیک ترس خاقانی
با خدا اعتقاد پاکان دار
بر تن دین مدار خال سپید
مشکن از طعن ناکسان که سگان
بده انصاف خود که دینداران
بگناهی ز مخلصان ما زار
دوستانت خواص بد که عوام
ماه نو را چه نقص اگر گبران
گر چو جمشید وار خاصان را (۴)
غمز کاره مباش چون خورشید
شوخ روئی مکن که پاک دلان (۵)
بیش چون تیره توی دارم باش (۶)
باش یکدل که هر که یکدل نیست
تادل و دین تو تبه نکنند
تا پلیدانت خاک ره نکنند
تا خط عمر تو سیه نکنند
جز شناعت بروی مه نکنند
جز بر انصاف تکیه که نکنند
کاهل اخلاص خود گنه نکنند
یاد مهر تو مه بمه نکنند
ماه نو بنگرند و خه نکنند
آره بر سر برانی اه نکنند
تات چون سایه وقف چه نکنند
گه کنند احتمال و گه نکنند
تات چون زرا سیر گه نکنند (۷)
درجه اش را زیك بده نکنند

۱ - (کاب زو برد) ۲ - (نان خوانده) ۳ - (نان ریزها) ۴ -
(گر چو جمشید جمع خاصانرا) ۵ - شوخ روئی وقاحت و بی شرمی ۶ - تری
یعنی لای و درد است ۷ - که مخفف گناه باشد که بمعنی بویه زرگری است که
زر و تیره در آن گذارند

از دو دل دم مزین که در یک ملک
سر میفریز تا کله داران
بغرض دوستی مکن که خواص
با مهان آب زیر گاه مباش (۱)
پس نشین از صدور کنز کشتی
چون کنی دوستی دلیر در آی
از خسان همت کسان مطلب
با سران گوش راست گیر بدست
خطبه شهر برد و شه نکنند
سرت بیمغز چون کله نکنند
درس و التین پی شره نکنند
تات بی آب ترز که نکنند
جز پسین جای پیشگه نکنند
که جبارا سر سپه نکنند
که رخ و فیل کار شه نکنند
تا بچشم کثرت نگه نکنند
وله ایضاً

چه شد که باده بر بود رنگ خاقانی
در آفتاب نبینی که شد اسیر کسوف
میار طعنه در آن کش سموم باده سوخت
مکن بلون سیه دیک را شکسته بین
که صبح فام شد از راه و شامگون آمد
چو تیغ زنگ زده در میان خون آمد
که آن سفر ز عذاب سقر فروت آمد
که از دهان کدام از دهان برون آمد
وله ایضاً

از زمانه منال خاقانی
که زمانه هم از تو نالانتر
قفل پندار بر کن از درد دل
فارغ آنکه شود دلت که در او
تکیه گاه نصیب بعد الیوم
خواجگانرا با نفعال بران
ماتم خواجگان رفته بدار
گرچه در غربیت منال نماند
که کرم را دراو مجال نماند
که ترا عشوه نوال نماند (۲)
دیو پنداشت را خیال نماند
جزیرا کرام ذوالجلال نماند
که در ایشان جزا فعال نماند (۳)
کز درخت کرم نهال نماند

۱ - آب زیر گاه معروفست که آفتاب از مزور و مدلی باشد ۲ - (عشوه محال ظ) ۳ - افعال دروغ و بهتان

ای خراسان ترا شهاب نزیست
گر سکالش کنی بهفت اقلیم
سفلگانرا و راد مردان را
هر که را مال هست همت نیست
وی صفاهان ترا جمال نماند
یک کریم سخاسکال نماند
کار بر یکقرار و حال نماند
هر که را همتست مال نماند
وله ایضاً

ز رهنمون بدی نیک تر من خاقانی
اگر چه بد بحضور تو نیک فخر آرد
ز بد گهر همه نیک تو بد شود لیکن
برنگ خویش کنندت بدان نبینی آن
و گر چنانکه ز سیماب زر سپید شد است
که رهنمون چو بد آید رهنموند شود (۱)
شعار فخر تو از عار باژ گونه شود
بقول نیک تو فعل بدش نکو نشود
که زر بصحبت سیماب سیم گونه شود
بین در آتش تاسرخ رخ چگونه شود (۲)

در رؤیت هلال گوید

شب که مثالمه ذی الحجه دید
تا نهم ماه بظفرای ماه
چشم فلک بود مگر آفتاب
چشم پدید آمده پنهان به اند
صورت طغرائش زمه بر کشید
حاج تواند بموقف رسید
ماه نوش ابرو و کس می ندید
ابروی پنهان شده آمد پدید
وله ایضاً

فضل درد سر است خاقانی
سرور عقل و تاجدار هنر
تاج بی درد سر کجا باشد
سروری بی بلا بسر نشود
فاضل از درد سر نیا ساید
درد سریند و چنین شاید
گنج بی ازدها کجا باید
صفدری بی مصاف بر ناید
پیل باشد عزیز پس هر کس
مغزش از آهنی بفرساید
قدر سرمه بزرگ تر باشد
هر چه آسایش خرد تر ساید (۳)

۱ - نمونه بمعنی اتمام و ناقص و زشت و باژ گونه و بکار نیامده است ۲ - (سرخ رو) ۳ - آسی بمعنی طیب است

قابله بهر مصلحت بر طفل
 شهد الفاظ داری اهل حسد
 آنکه از نحل خانه گیرد شهد
 عاقل آنکه رود بخانه نحل
 خضرو دیوار گنج کردن و بس
 بچه شیر دانی و آنکه
 سرو شادابی و گمان بردی
 هنر مشك نافه آهوست
 وقت باشد که نافه بکشایند
 بوی مشك جهان گرفت سزد
 ناسپاسی بفعل کاف و راست
 گر تو از بوی مشك عطسه زنی
 تو بر آن عطسه هم بخوان الحمد
 خواجه گرنوح راست کشتی بان
 دامنش باد بان کشتی شد
 و له ایضاً

ایروح صفات اهر من بند
 در نعل و پرن زنند خنده
 هر بیخ ستم که دهر بنشانند
 افریدون دولتی او را
 کو نیست بجور کم زضحاك
 فردا که نهد سوار آفاق
 تو نیز بریر ران در آری
 وی نوک سنانت آسمان رند
 نظم تو و نثر ایخداوند
 رای تو بدست عقل برکنند
 در زندان آروپای در بند
 نی زندان کیم از دماوند
 بر ابلق چرخ زین زر کند
 ان رخس نکاور هنر مند

گوئی که خدای آفرید است قلزم ز برستام اروند
 بینند بخون خصم و بر خصم تیغ توگری و آسمان خند
 انشاء الله که فتح و نصرت با رایت تو کنند پیوند
 و له ایضاً
 مبر ای خواجه آب خاقانی که زوال آب عمر تو ببرد
 هر که برگش دهد شکستن داد بشکند شاخ عمر و بر نخورد
 چون به نیکان کسی بد اندازد بدش افتد چو نیک در نگرد
 زره چشم حیا کیسه برید رک جان بقاش اجل ببرد
 بر عزیزان کیسه خواری کرد زود گردد ذلیل و در گذرد
 هر که آرد بروی نیکان بد هم نتیجه بدش به پی سپرد
 نامه مصطفی درد پیرویز جامه جان او پسر بدرد
 و له ایضاً

گر بشروانم اهل دنیا میماند در ضمیرم سفر نمی آمد
 و به تبریزم آب رخ میبود از منم آبخور نمی آمد
 و بار من دو جنس میدیدم دل بجای دگر نمی آمد
 هر چه میکردم آسمان با من از در مهر در نمی آمد
 هر چه میتاختم برام امید طالع را هر نمی آمد
 خون همی شد ز آرزو جگرم و آرزوی جگر نمی آمد
 آرزو بود در حجاب عدم بتیغها به در نمی آمد
 همتی نیز داشتم که مرا دو جهان در نظر نمی آمد
 بیش بیش آرزو که بود مرا یا کم کم بسر نمی آمد
 آب روزی ز چشمه هر روز يك دو دم بیشتر نمی آمد
 دل نمیداشت برك خشك آخر وز جهان بوی تر نمی آمد

ترك ييشى بگفتم از يى آنك كشت دولت بير نمى آمد
آنچه آمد مرا نمى بایست و آنچه بایست بر نمى آمد
وله ايضاً

بر اهل كرم لرز خاقانیا كه بر كیمیا مسرد لرزان بود
بمیزان همت جهان را بسنج كه همت جهان سنج میزان بود
عیار لثیمان شناسی بلی شناسد عیار آنكه وزان بود
وليكن فنای بخیلان مخواه اگر چه بقای كرم زان بود
مگو كز چمن نیست بادا غراب مگر نرخ انجیر ارزان بود
ترا از حیات كریمان چه سود كه از مردن بخل ورزان بود
وله ايضاً

سپید کار سیه دل سپهر سبز نمای كبود سینه و سرخ اشك و زرد رویم کرد
بماند رنگش چون داغ كازران بر من مگر مرا زخم رنگرز برون آورد
وله ايضاً

زندگی خفتگی است خاقانی خفته آكه بیک نفس گردد
اینهمه کارهای پهن و دراز تنگ و كوته بیک نفس گردد
وله ايضاً

شب نباشد كه آه خاقانی فلك چنبری نمى شكند
گر چه از روزگار زاده است او روزگارش بکینه می شكند
آبگینه ز سنگ می زاید ليك سنك آبگینه می شكند
وله ايضاً

اندرین هفته هشت نه صدیق مصطفی را بخواب دید ستند
روی آن بحر دست صاحب فیض بحروش بی نقاب دید ستند
كآمد و التفات كرد بمن زان مرا جاء و آب دید ستند
شیر تنها رو شریعت را با سگی در خطاب دید ستند

سك بيدار كهف را در خواب سك بيدار كهف را در خواب
مختلف خوابهاست كاین طبقات مختلف خوابهاست كاین طبقات
قومی از آب دست او كه چكید قومی از آب دست او كه چكید
قومی از كاس او مرا در خواب قومی از كاس او مرا در خواب
قومی از فضله های آب دهانش قومی از فضله های آب دهانش
چه عجب زانكه ترشی لب و گل چه عجب زانكه ترشی لب و گل
مصطفی چشمه حیات و مرا مصطفی چشمه حیات و مرا
مصطفی بر براق و دست مرا مصطفی بر براق و دست مرا
ان سؤالات را كه من كردم ان سؤالات را كه من كردم
خاطرم را كه كرم شب تا بست خاطرم را كه كرم شب تا بست
صورتم را كه صفر نا چیز است صورتم را كه صفر نا چیز است
خواجه صاحب خراج كون و مرا خواجه صاحب خراج كون و مرا
پیش خندان لبش ز اشك چو در پیش خندان لبش ز اشك چو در
زانش شوق او كه حق دل داشت زانش شوق او كه حق دل داشت
او علیه السلام و من بنده او علیه السلام و من بنده
گاهی او آسمان سوار و مرا گاهی او آسمان سوار و مرا
من ندیدم نه اهل بیت دید من ندیدم نه اهل بیت دید
نه دروغ است خواب پاكان زانك نه دروغ است خواب پاكان زانك
آنك اصحاب صدق زیشان پرس آنك اصحاب صدق زیشان پرس
آیت رحمتست كایت دهر آیت رحمتست كایت دهر
نفس شیطان نماند آن حاشا نفس شیطان نماند آن حاشا
من رأنی فقد رای الله گوی من رأنی فقد رای الله گوی
از همه آن شكرف تركه بمن از همه آن شكرف تركه بمن
زان نظر كشت زرد عمر مرا زان نظر كشت زرد عمر مرا
زده از نور مصطفی خیمه زده از نور مصطفی خیمه
همبر شیر غاب دید ستند همبر شیر غاب دید ستند
زان مقدس جناب دید ستند زان مقدس جناب دید ستند
بر عذارم گلاب دید ستند بر عذارم گلاب دید ستند
جرعه خوار شراب دید ستند جرعه خوار شراب دید ستند
در لب من لعاب دید ستند در لب من لعاب دید ستند
از لعاب سحاب دید ستند از لعاب سحاب دید ستند
خضر چشمه باب دید ستند خضر چشمه باب دید ستند
در هلال ركاب دید ستند در هلال ركاب دید ستند
از زیبایش جواب دید ستند از زیبایش جواب دید ستند
خادم ماعتاب دید ستند خادم ماعتاب دید ستند
با الف هم حساب دید ستند با الف هم حساب دید ستند
از زكانش نصاب دید ستند از زكانش نصاب دید ستند
گریه آفتاب دید ستند گریه آفتاب دید ستند
دل آتش كباب دید ستند دل آتش كباب دید ستند
سومین بو تراب دید ستند سومین بو تراب دید ستند
چون صبا در شتاب دید ستند چون صبا در شتاب دید ستند
كاهل حسن المات دید ستند كاهل حسن المات دید ستند
از سر صدق خواب دید ستند از سر صدق خواب دید ستند
تا كجا و زچه باب دید ستند تا كجا و زچه باب دید ستند
با دلیل عذاب دید ستند با دلیل عذاب دید ستند
كه سپهری شهاب دید ستند كه سپهری شهاب دید ستند
كاین نظر بس عجاب دید ستند كاین نظر بس عجاب دید ستند
نظرش بی حجاب دید ستند نظرش بی حجاب دید ستند
تا ابد فتح باب دید ستند تا ابد فتح باب دید ستند
دست من در طناب دید ستند دست من در طناب دید ستند

مصطفی را زرنج خاطر من
آری از بیم غارت گهر است
مصطفی آمده بمعماری
نعت او حرز جان خاقانیست
دیدن مصطفی است حجت مه
این مرا مرهم است اگر قومی
آیم اینجا برفت شادم از انک
پس بآخر مرا دعا گفتی
چه عجب گرز سورة والتین

وله ایضاً

جوی دل رفته دار خاقانی
فلک از سرخ وزردشام و شفق (۱)
حال اگر ز آنچه بود تیره تراست
شب نبینی که تیره تر گردد
کاب دولت هنوز خواهد بود
برقدت ظلمه دوز خواهد بود
عاقبت دلفروز خواهد بود
آزمائی که روز خواهد (۲)

وله ایضاً

رشته کتر داشتی در سرمگر خاقانیا
از سرت بیرون کشید آن رشته در بایت بیست
گر زمانه پای بندت ساخت و یحک داد بود
چون فرو دیدی نه رشته کاهن و فولاد بود

وله ایضاً

گنجها بردل خاقانی اگر عرضه دهند
چرخ دندان خای انگشت بدنان که چرا
نه فلک ده يك آنچه بود کو بدهد (۳)
يك مردنی بیدان اینهمه نیرو بدهد

۱ (شام و سحر) ۲ (راست چون وقت روز) ۳ - در باب الالباب
جلد اول (۱۶۹) این قطعه را بنام حسام الانبه محمد بن ابی بکر ایراد کرده والله اعلم

به تبختر نه بذل مال ستاند ز ملوک
دل خاقانی دولاب روان را ماند
بتواضع نه بمنّت سوی بد کو بدهد
که ز يك سو بستاند بدگر سو بدهد (۱)

وله ایضاً

خاقانی اگر چه راست پیوندی
آری همه کج ز راست بگیریزد
پیوند تو کج نهاد نپسندد
چون دال که در الف نپیوندد

وله ایضاً

چه باشد که خاقانی از صدر خاقان
الف بین که او اول حرفهاست (۳)
برای نشست آخرین صف گزیند (۲)
چو پیوست خواهد بآخر نشیند

وله ایضاً

خاقانی اگر چه نيك اهلی
نیکان که ترا عیار گیرند
نا اهلانت بدی نمایند
بر دست بدانت بر گرایند
زری که بآتش شناسند
مشکی که بسیرت آزمایند (۴)

وله ایضاً

خاقانیا ز عارضه درد دل منال
بیمار روزگار هم از اهل روزگار
کز ناله هیچ درد نشان بهی ندید
رونی بهی ندید که جز رو بهی ندید

وله ایضاً

چون بحد کوفه باز آیند حاج از بادیه
خویش جانم بوی بغداد دوم دجله است و بس
خلق بکفر سنک استقبال خویشان میکنند
کز همه آفاقم استقبال ایشان میکنند

در حماسه گوید

دور کمال پانصد هجرت شناس و بس
خلفند متفق که چو خاقانی نژاد
کان پانصد دگر همه دور محال بود
این پانصدی که مدت دور کمال بود

۱ (هر چه زینو) ۲ (نکوهش مکن عاقلی را که در صف) برای نشست خود آخر گزیند

۳ - (الف نیز کوسرور حرفها شد) ۴ - امتحان مشک صبح را بسیر نمایند

وله ایضاً

دل در طلبت چو بند گردد ترسم که سخن بلند گردد
جانا بخدا توان رسیدن زلف تو اگر کمند گردد

وله ایضاً

همه هم شهریان خاقانی با وی از کبر در نیا میزند
چه عجب زاد را بیکیجایند لیک با یکدگر نیامیزند

وله

تا تو ناز فروتران نیکی مر ترا لاف بر تری نرسد
چون کسی زیر بار بر تو نیست بر سر اوت سروری نرسد
ور عطا بخشی و زنی بر سر هم ترا بر سران سری نرسد

وله ایضاً

دست بر پای آزنه یکچند تا سری بر تو سرگران نشود
شو سر پای را بدست بگیر تا دگر بر در سران نشود

وله ایضاً

با نظم و نثر خاطر خاقانی طبع کشاجم از در لک باشد (۱)
با بیخ کوه کورگ زر دارد (۲) زر چوبه را چه بیخ و چه رگ باشد
با سنبلی که آهوی چین خاید عطر یلنگمشک چه سک باشد (۳)

۱ کشاجم کلابط اسم رجل من ولد سندی بن شاهک صاحب الحرس و قبل هو انط
مرکب من حروف می اوائل کلمات و هو انه لقب به لکونه کاتباً شاعراً ادیباً جیلا
مغنیاً فجمع ذلك كله (ملخصاً من تاج العروس) لک بفتح اوله و کباف فارسی بمعنی
کتک و رنج و شکنج است ۲ بیخ کوهی شوکران است ۳ (یلنگمشک نام داروئی
است که گل آن مانند یشت یلنگ رنگا رنگست و آنرا فلنجشک و فرنجهشک نیز
ضبط کرده اند که بالتکو باشد)

وله ایضاً

هر که در قوم بزرگست امامش خوانند هر که دل صید کند صاحب دامش خوانند
افضل این مصرع برجسته ندانیم که گفت هر که شمشیر زند خطبه بنامش خوانند

وله ایضاً

هر که را غرّه کرد دولت تیز غدر آندولش هلاک رساند
خاک بر فرق دولتی که ترا از سر خاک بر سماک رساند
نه نه صد جان نثار آندولت که تواند ترا بخاک رساند
باد اگر برد خاک را بر چرخ بارش از چرخ بر مفاک رساند

وله ایضاً

نیت من نکوست در حق دوست دوستانرا نیت نکو باشد
بداو نیک من بود چه عجب زشت من نیز خوب او باشد

وله ایضاً

جفاست از تو جواب سؤال خاقانی سؤال را ز تو تا کی جواب باشد سرد
جواب سرد فرستی شقای دل ندهد شفا چگونه دهد چون گلاب باشد سرد

وله ایضاً

ایشاه دو معنی را ماند بتو خاقانی کاندردل از آن هر دو ترسیست که جان کاهد
یا خاطر او نارد مدحی که دلت گیرد یا همت تو ندهد مالی که دلش خواهد

در مرثیه امیر عالم اجل رشید الدین اسد شروانی گوید

رمل سدس مخبون مقصور فملاتن فملاتن فملن

آه و زار دا که شبیخون اجل در زد آتش بشیستان اسد
بدل نغمه عنقاست کنون نغمه جغد بر ایوان اسد
اسد الله عجم خواند علیش که علی بود ز اقربان اسد
لاجرم خیبر خزران بگشاد ذوالفقار کف رخشان اسد
لاجرم زابلق چرب آخور چرخ دلدلی داشت خم ران اسد

بود معن عرب و سیف یمن (۱) در کرم هندوی در بان اسد
 گر اسد خانه خورشید نهند داشت خور شید کرم خان اسد
 تاج بخش ملک مشرق بود این نه بس باشد برهان اسد
 مشتری ساختی از جرم زحل مسن خنجر بران اسد (۲)
 باز مریخ ز مهر افکندی ساخت زر بر تن یکران اسد (۳)
 باز زهره ز عطارد جستی (۴) نامه جود بعنوان اسد
 باز مه بودی هر ماه دو بار گاه خوان گاه نمکدان اسد
 آسمان کردی بر گنج هنر (۵) حمل و نور دو قربان اسد
 مهر و مه بود چو جوزا دودو خادم طالع سر طان اسد
 کمتر از داس سر سنبله بود اسد چرخ بمیزان اسد
 نیش عقرب شده و قوس قزح هم کمان هم سر پیکان اسد
 مجلسش کعبه و انداخته دلو خلق درز مزم احسان اسد
 بخت بر کوس فلک بستی پوست از تن جدی بفرمان اسد
 وز فم الحوت نهادی دندان (۶) بر سر ترکی ترکان اسد
 سالها قصد فلک داشت مگر جنبش رای فلک سان اسد
 اسد اکنون چو اسد بر فلک است ای فلک جان تو و جان اسد
 فلکی بین شده بالای فلک اسدی بین شده مهمان اسد
 دشمن نیک اسد خواندم دوستان بد نادان اسد

۱ معن بن زائده از اسخیای عرب - سیف بن ذوالیزن پادشاه یمن معروف
 در کرم - ۲ - مسن بفتح اول و ثانی سنگی که بدان تیغ را تیز کنند
 ۳ ساخت یراق و زین اسب - یکران اسب سواری ۴ (باز زهره عطارد
 بردی) ۵ (برگنج کمال) مقرر است که چون گنج را مدفون سازند قربان
 بر آن کنند (شرح) ۶ فم الحوت نام ستاره در دهان صورت ماهی

بخدائی که فرستاد از عرش بخدائی که رقوم حسنات
 بخدائی که اسد راز فلک بخدائی که اسد را بهشت
 که بشروان زدلم سوخته تر علم الله که زمین غمزده تر
 اشکها را ندیم و گر حاضر می عاریت خواست می گوهر اشک
 حاش لله که شماتت ورزم غیرت آید دل ویران مرا
 گر چه در مدت چل سال تمام لیک چون من بهمه شروان کیست
 زانهمه ریزه خوران یک کس نیست زانهمه ریزه خوران اسد
 لیکن از گفته خاقانی ماند نام جاوید ز دوران اسد

ایضاً در مرثیه فرزند شاه گوید

از افق ملکت ارستاره فروشد طلعت شمس ابد سوار بماناد
 ماه نوار در حجاب غرب نهان شد داور شرق آفتاب وار بماناد
 از چمن دولتی که باغ کیان راست گر گل نورفت نو بهار بماناد
 دست قضا گر شکست شاخ نواز سرو سرو سعادت بجویبار بماناد
 گر رطب رنگ نا گرفته شد از نخل نخل کیانی بنخل زار بماناد
 ور گهر تاج نا پیوده شد از بحر بحر گهر زای تاجدار بماناد

اشاره است بایه مبارکه (انما ولیکم الله و رسوله والذین یمینون الصلوة
 و یؤتون الزکوة و هم را کعبون) که مفسرین در شأن امیر المؤمنین اسد الله
 الغالب نازل میدانند

مدت عمرار نداد کام سیاوش
ور باجل زردگشت چهره سهراب
زاده بورام گور کودکی ارشد (۱)
چشم و چراغی که از میان کیان رفت
گر بگهر باز رفت جان براهیم (۳)
شیر بچه گر بزخم مور اجل رفت
بچه باز از شکار دست قضا گشت
شاه معظم مسیح قالب ملکست
عمر سلیمان عهد باد ابد الدهر
تاج سر آفرینش است شه شرق
تحفه اسلامیان دعاست که یارب
دولت کاوس کامکار بماناد
رستم دستان کارزار بماناد
عزت بهرام بر قرار بماناد
نور کیان ظل کردگار بماناد (۲)
احمد مختار شاد خوار بماناد
پیل فکن شیر مرغزار بماناد
باز سپید ظفر شکار بماناد
ملك ز عدلش بر آب کار بماناد
حضرت بلقیس روزگار بماناد
در کنف آفریدگار بماناد
خسرو اسلام شهریار بماناد

در مرثیه خواجه ناصرالدین ابراهیم عارف گنجۀ گوید

خاقانیا عروس صفا را بدست فقر
دروجد و حال ین چو کبوتر زنند چرخ
همچون گوزن هوی بر آورده در سماع
سلطان دلان بعرض براهیم بنده وار
بر نام او بنسبت همنام او همه
خضرا چه حاضر است نیارد نهاد دست
پیران هفت چرخ بمعلوم هشت خلد
از بهر یاره پیر فلک را بدست صبح (۶)
هر هفت کن که هفت تنان در رسیده اند (۴)
بازان کز آشیان طریقت پریده اند
شیران کز آتش شب شبهت رمیده اند
از بهر آبدست سران قد خمیده اند
مرغان نفس را ز درون سر بریده اند
بر خر قهای او که ز نور آفریده اند
یک ژنده دوتائی او را خریده اند (۵)
دل ق هزار میخ ز سر بر کشیده اند (۷)

۱ - (گور که او شد (گور کی او شد) ۲ - (پور کیان) ۳ - اشاره بقوت ابراهیم فرزند یغبر است ۴ - هر هفت کردن بهفت قلم آرایش کردن از وسه و حنا و سرخاب و سفیداب و زرك و غایه و سرمه هفت تنان کتایه از اصحاب کف است ۵ - ژنده بمعنی خرقة است ۶ - یاره بمعنی تحفه و تبرک است ۷ - هزار میخ نام خرقة درویشان که بخیه بسیار بر آن زده باشند

و اینك پی موافقت صف صوفیان
در مشرق آفتاب چنان جامه خرقة کرد
تا گنجی را ز خاک براهیم کعبه ایست
من دیده ام که حد مقامات او کجاست
صوف سپید بر تن مشرق دریده اند
کاواز خرقة جامه بمغرب شنیده اند (۱)
مردان کعبه گنجی نشینی گزیده اند
آنان ندیده اند که کوتاه دیده اند

در مرثیه امام محمد یحیی گوید

خاقانیا بسوك خراسان سیاه پوش
عیسی بحکم رنگریزی بر مصیبتش
دهر از سر محمد یحیی ردا فکند
ایضا در مرثیه امام محمد یحیی و خیه کردن غزان ویرا در سنه ۵۴۹ گوید
های خاقانی ترا جای شکر ریز است و شکر
محیی الدین کودهان دین بدر آکنده بود
کافران غز دهانش را بخاک آکنده اند
در مرثیه امام ناصر الدین ابراهیم با کوئی گوید

از مرك براهیم که علامه تقیین بود
تا تخته خاکست حصارش فضالارا
گویند که سلطان مهین بر در گنجی است
من گنجی نبینم که براهیم دراو نیست
دردا که علامات کرامات نکون شد
سر تخته خاک آمد و دل خانه خون شد
در گنجی کنون ین که ز بغداد فرون شد
من مکه نخواهم که ازو کعبه برون شد
در مرثیه رشید الدین فرزند خود گوید

وقت مردن رشید را گفتم
گفت که عمر کارزو خواهم
که بخوان آنچه آرزوت آید
کارزو بهر عمر میباید

در مرثیه وحید الدین عم خود گوید

رفت آنکه فیلسوف جهان بود و بر جهان
در های آسمات معانی گشوده بود (۲)

۱ - جامه خرقة کردن در اصطلاح صوفیان جامه یاره کردن در وقت سماع که مرید تقصیر و گناهی کند بامر مرشد و پیر جامه بر تنش بپوشد ۲ - (آسمان معالی)

شد نفس مطمئنۀ او باز جای خویش
دست کمال بر کمر آسمان نشاند
او را فلک برای طبیبی خویش برد
آنجا که رفته بود هم اندر زمان بدم
هر هفت کرده حور و پیوشیده هفت رنگ
بی او تیمم و مرده دلند اقبای او
آدینه بود صاعقه مرك او بلی
خاقانی بمانم عم خون گری نه اشک
هم در این معنی گوید

خاک بر سر پاش خاقانی در خون خسب از آنک
زیر خاکست آنکه از خاکت بمردم کرده بود
دعوی نسبت زعم کن تریدر زان کت اثر
عم پدید آورده بود ار نه پدر گم کرده بود
در حق خاقانی هجائی گفته بودند از تحمل و فضل خود گوید
شنوده دم خاقانی از مدیح کسان
کنون هجاء خسان میشنو که هم شاید
هجاء بولهب ایزد بگفت و میشایست
که او هجاء سگی گفت رو که هم شاید
وله ایضاً

چون امیدم بریده نیست ز تو همه رنجی که باشدم شاید
اهل بخشایشم سزد که دلت بر تن و جان من بیخشاید
وله ایضاً

آسمان داند که گاه نظم و نثر
بر زمین چون مر مبرز کس ندید
در بیانم آب و در فکر آتش است
آبی از آتش مطرز کس ندید
زاد می این سحر و معجز کس ندید
زاد می این سحر و معجز کس ندید
از دو دیوانم تمیزی و درنی
یک هجا و فحش هرگز کس ندید
وله ایضاً

ای امیر امرای سخن و شاه سخا
بسخن مثل عطارد بسخا چون خورشید

توئی استاد سخن هم توئی استاد سخا
حاتم طائی شاگرد تو زبید جاوید
میر میران توئی و ماهمه رسمی توایم
رسمیانرا بسخا و سخن تست امید
از سخای تو تمنا کنم آنچه که هست
چون سخنهای تو شیرین و چوبخت تو سفید
وله ایضاً

تا با رمن رسیده ام بر من
اهل ارمن روان می افشانند
خاصه همسایگان نسطوری
که مرا عیسی دوم خوانند
عیسی و چرخ چارم انگارند
کرمن و جان من سخن رانند
بحر ارجیش را بمعنی آب
غرقة بحر خاطر من دانند
چه عجب گر ز بحر خاطر من
بحر ارجیش عذب گردانند (۱)
وله ایضاً

شاخ دولت بنزد خاقانی
میوه افشاندش نمی ارزد
چرب و شیرین خوانچه دنیا
بمکس راندش نمی ارزد
ز رطلب کردن از در ملکات
آفرین خواندش نمی ارزد
وله ایضاً

دوات نواست و کارنو و کار کن نواست
مردم قیاس کار نو از کار کن کنند
از من رسان بکار کن شاه يك سخن
کازادگان ذخیره ازین یک سخن کنند
گو عدل کن چنانکه همه یاد تو کنند
چونان مکن که یاد وزیر کهن کنند
وله ایضاً

که گفت آنکه خاقانی سحر پیشه
دگر خاص درگاه سلطان نشاید
بلی راست گفت او ولی بردم او را
که دیو آبدار سلیمان نشاید
گرانی ببردم ز درگاهش ایرا
مرید سبک دل گر انجان نشاید

۱ - اینکلمه بشین معجمه است و نام شهری است قدیمی از نواحی ارمنیه کبری نزدیک
خلاط و اکثر اهالی آن نصاری باشند

و له ايضاً

دور دور بدیست خاقانی هیچ بد فعل نیک ننماید
نیک از بد مجوی و راضی باش که ز نیکان ترا بدی ناید

و له ايضاً

در غربت اگر بدرد دل نالم هم ناله من پزشك من باشد
واندر تب اگر مزوری سازم اشك تر من تمشك من باشد
گویم همه روز مغز پالایم وانرا که شنود رشك من باشد
وانگاه بمغز خشك پالوده پالوده من سرشك من باشد

و له ايضاً

ده کیائست عقل خاقانی کت ازین ده کیا علوفه کند
خاطرش خاك و خار بردارد وشى صنعا و خزكوفه کند
دیده نحل چون شكوفه خورد پس خوردانگبین شكوفه کند (۱)

و له ايضاً

بدر دلی ز اهل خاقانیا دو عالم دل دردناکی نیرزد
بغربت زنی کردی آن شد و گرچه که صد شهوت او بیا کی نیرزد
بسمین زن چو پیشین بود حاش لله که صد نسر طائر سما کی نیرزد
سپردی بخاك آنکه ارزید شهری گرییدی ز شهر آنکه خاکی نیرزد

و له ايضاً

تو مار صورتی و همیشه شکر خوری خاقانیست طوطی و دایم جگر خورد
اینهم ز بخشش فلک وجود عالم است (۲) کانرا که خاك باید خوردن شکر خورد

و له ايضاً

یار مردم مار و کژدم دان کنون خاقانیا کژدم کژدم دم مردم ترا بدتر بود
آن نه یارانند مارانند پس بیگانه نه کافت یاران چو باشد آشنا بدتر بود
تاتو مردم را ستائی در بلائی باهمه چون ترا مردم ستایند آن بلا بدتر بود

و له ايضاً

بیشوای علما جامعه من تزی بیشوی و بیشی پوشد
لیك خواهد که پیوشیدن آن در تنم خلعت بیشی پوشد
کان قبا کز حبش آرند رسول بهر تشریف نجاشی پوشد
خواجه داند که مراد دل ریش است مرهمی بر سر ریشی پوشد
چه عجب آب که گنج شرفست عیب خاك از سر خویشی پوشد

و له ايضاً

مادرم کرد وقت نزع دعا که ترا بانك و نام سرمد باد
عمر تو عمر نوح باد ولی دولت دولت محمد باد

و له ايضاً

شکست این دلم نا درست اعتقادی بسم خار در دیده آرزو زد
خطا کرد پرگار غمزش همانا که رسم جفا بر من آن تنگ خو زد
شنیدی که زنبور کافر بمیرد هر آنکه که نشی بمردم فرو زد
نه کژدم سرقتیش زد عالمی را که او را و بال آمد آن نیش کو زد

و له ايضاً

سعد و نحس شب سپید و سیاه خاتم مقتفی نمی شاید
قرصه او کلیچه سیم است عقربش صیرفی نمی شاید
چون ولیعهد یوسف است امروز خلق جز یوسفی نمی شاید
این رفیع پدر خر زب مزد از پی مشرفی نمیشاید
در چنین تنگنای دارالضرب زیر چنگی دفی نمی شاید
قاضی اسراف میکند در جور اینهمه مسرفی نمی شاید
زی بنی رفت و برد نور بنی نور دین منطفی نمی شاید
هست بغداد گرد کوه و در او قاضی فلسفی نمی شاید
بگذر از فلسفی که از پی خرج شاید از فلسفی نمی شاید

این سمرقند نیست بغداد است بعد او غر رفی نمی شاید
تا طرازد طراز سکه ملک خامه زن جز صفی نمی شاید
بهر آوردن عروس سبا رای جز آصفی نمی شاید (۱)
هم صفی به که با سپاه کرم بخل را همصفی نمی شاید
جملة الامر با خواص عمل نام نامصفی نمی شاید

در حق رشیدالدین و طواط گوید

نیک بدرائی با خلق جهان که بدی نیک سوی جانت رساد (۲)
از تو نیکانرا جز بد نرسید که دعای بد نیکانت رساد
در بیت یارب پنهان منست یارب آن یارب پنهانت رساد
آه خاقانی از آتش بتر است یارب آن آتش سوزانت رساد

وله فی الهجاء

شهر زوری گدا بود خاصه کش ببغداد پرورش کردند
بصفت چون خری بماندر است که بشیر سگش خورش کردند (۳)

وله ایضاً

فته تا اندکی بود صعبت سهلش انگار تا فراوان شد
آبله تا یکی است درد کند چون همه تن گرفت آسان شد

وله ایضاً

خاقانی از زبان زسخن بست حق اوست چند از زبان نیافته سودی زیان کشد
گو محرمان بخرده کفن برکتف کشند او بر در خدای کفن بر روان کشد
نایست بیزبان بلبش جان فرو دمند بر بطزبان ورست عذاب از جهان کشد

وله ایضاً

سپهر مکارم صفی کز صفاتش کدورت نصیب روان عدو شد

۱ - عروس سبا - بلقیس آصف بن برخیا وزیر سلیمان ۲ - نیک یعنی
سخت است در اینجا ۳ - (سگش پرورند)

ازو اقتدار معالی فزونی گشت وزو روزگار مکارم نکو شد
کهن گردد اکنون حدیث افاضل چو از عقل او حله علم نو شد
چو خورشید آوازه او بر آمد همانگاه ماه مقنع فرو شد
همیگفتم امروز آخر سر او بدین سرسزاوار سنگ از چه روشد
خرد گفت آن سنگ با مهر با ترا که بر فرق آن آسمان علوشد
مگر مشکلی اوفتادست اگر نه چرا بر در حجره عقل او شد

وله ایضاً

وفاجستن از خلق خاقانیا بس که جستن باندازه جهد باشد
مگو کز جهان دیده ام نیک عهدی غلط دیده باشی که بدعهد باشد

وله ایضاً

مرا اگر توندانی عطار دم داند که من کییم ز سر کلک من چه کار آید
هزار سال بماند که تا بیاغ هنر ز شاخ دانش چون من گلی بیار آید
بهر قران و بهر دو چون منی نبود ز روزگار چون من کس بر روزگار آید

وله ایضاً

تار مویم بمن نمود سپید زین نمودن غمان من بفزود
بهترین دوستی که بود مرا بدترین دشمنی بمن بنمود

وله ایضاً

سر سخنان نغز خاقانی از خواجه شنو که علمش او دارد
از تشنه پیرس ارز آب ایرا ارز او داند که آرزو دارد (۱)

وله ایضاً

چون گشایند اهل همت دست جود که ترانرا پای بست خود کنند
راد مردان غافلان عهد را از شراب جود مست خود کنند
سر بلندان چون بمخدومی رسند خادمی را خاک پست خود کنند

مہتران چون خوان احسان افکنند
کمر عمامه دیگری بندد رواست
کھترانرا هم نشست خود کنند
لیکن استنجا بدست خود کنند
در مدح خاقان اعظم منوچهر شروانشاه

ولی نعمتم کیست خاقان اعظم
محمد خصالست و حسان او من
کز انعام حق دعا گو شناسد
من اورا شناسم مرا او شناسد
منم در سخن مالک الملک معنی
ملک سر این نکته نیکو شناسد
بلی هر زیر را عیارست اما
محک داند آن و ترازو شناسد
بیانی که نغز است فرزانه داند
کمائی که سختست بازو شناسد
وله ایضاً

زخم بر دل رسید خاقانی
کوئی از باغ جان رسد خبرت
تا خود آسیب بر خرد چه رسد
بوئی ای مه نیرسد چه رسد
چرخ را ز آه من زیان چه بود
پیل را از پشه لگد چه رسد
از فراش کهن بلات رسید
تا ازین نو رسیده خود چه رسد
از یکی زن رسد هزار بلا
پس بین تا زده بصد چه رسد
سنگ باران ابر لغت باد
بر زن نیک تا بید چه رسد

وله ایضاً

همه عینند زنان و انهمه را
چون مؤنث بمذکر پیوست
نیکمردان بهنر بر گیرند
گرچه آن حکم مذکر گیرند
لیک چون مرد بزنی پیوندد
حکم تأنث قوی تر گیرند
بلبل من که بمقنع پیوست
چون سمانه که بجادر گیرند (۱)
صید مرد است زن اما بزبان
مرد را صید نگون سر گیرند
باز اگر چند کبوتر گیرد
باز را هم کبوتر گیرند

۱ - سمانه بلدرچین است

وله ایضاً

منکه خاقانیم حساب جهان
جو بجو کرده ام بدست خرد
همت من عیار تا کس و کس
دید چون بر محک معنی زد
نیست از نا کسان مرا طالع
آز مودم بجمله طالع خود
هیچ بد گوهری نجوید نیک
هیچ نیک اختری نخواهد بد
بدیهه در صفت مجلس ابوالهیجا خاقان اکبر منوچهر بن
فریدون شروانشاه

سلاطین نژادا خلیفه پناها
نوئی مملکت بخش و اسلام پرور
از آن گشت شروان سمرقند اعظم
که گردون ترا خراشد خاقان اکبر
اثیر است و اخضر بیزم تو امشب
یکی تف منقل دگر موج ساغر
زهی آفتابی که در حضرت تو
بهم اتفاق اثیر است و اخضر
اگر رفت خورشید گردون بمغرب
بر آعد ز رای تو خورشید دیگر
و گر رخصه یابد ز تو هست ممکن
که خورشید این قدر آخر شناسد
که شه با سلیمان بقدر است همبر
گر اورا پری بود و شیطان بفرمان
مرا این رافرشته است و ارواح چاکر
گر اورا پری بود و شیطان بفرمان
مرا این رافرشته است و ارواح چاکر
بجنب طبقهای نقل تو شاها
طبیقای گردون نماید مزور
خداوند این سبز طشت معلق
کند طشت شمع تو از هفت اختر
عجب نیست کز کام شیر فسرده
همی آب ریزد بایوانت اندر
عجب آنکه خون ریزد از زخم تیغ
بمیدان در از کام شیران جانور
بگیتی کسی دید هیچ از دهائی
که از کام شیرین برون آورد سر
تو کوئی اسد خورد رأس و ذنب را
گوارنده نامد بر آوردش از بر

تو بحری و حوضی میان سرایت چو اندر میان فلک چشمه خور
 بدین بحر حوض جنان شد نظاره در این حوض حوت فلک شد مجاور
 مر این حوض رانیل خوانده است گردون که موسی و خضر اندر او شد شناور
 درختان نارنج را سایه بروی چو در چشم عاشق خط سبز دلبر
 در او قرصه خور ز چرخ ترنجی چو نارنج در شبیه بینی مصور
 در او جرم گردون چو در قعر قلم یکی رنگ پیروزه رنگ مدور
 بر این آب غیرت برد آب حیوان بر این حوض رشک آورد حوض کوثر
 مگر گوش خاقانی امشب بعات ز لفظ تو دزدیده صد عقد گوهر
 بیاد آمدش کانکه چیزی بدزدد ببرند دستش بفرمان داور
 پس این گوهر از گوش بستد زبانش بصد عذر در پایت افشاند یکسر
 بدین سکه آورد نقد بدیهه شد از کیمیای سخن سحر گستر
 شها نیک دانی که امروز گیتی ندارد چو من ساحر کیمیاگر
 تو باقی بمان کز بقای تو هرگز در این پیشه کسی ناید اورا برابر
 در تولد دختر خود گوید

یکی دو زایند آستان و مادر طبع ز من بزاد بیکبار صد هزار پسر
 یکان یکان حبشی چهره ویمانی اصل همه بلال معانی همه او پس هنر
 یکانه دوسرا و سه بعد و چار ارکان امیر پنج حس و شش جهات و هفت اختر
 مرا چه نقصان گرفت من بزاد کنون (۱) بچشم زخم هزاران پسر یکی دختر
 که دختری که ازینسان برادران دارد عروس دهرش خوانند و بانوی کشور
 اگر بمیرد باشد بهشت را خاتون و گر بماند زبید مسیح را خواهر
 اگر چه هست بدینسان خدای مرگ دهاد که گور بهتر داماد و دفن اولیتر
 اگر نتواندی نعم الختن برو بر خوان (۲) و گر ندیدی دفن البنات شو بنگر

۱ - (مرا زبان چه اگر زاد جفت من اکنون) ۲ - ختن داماد در حدیث است که القبر نعم الختن (شرح)

مرا بزادن دختر چه خرمی زاید که کاش مادر من هم نژادی از مادر
 سخن که زاده خاقانیست دیر زیاد که آن زنه فلک آمده از چهار گهر
 در تحسر مرگ رشید فرزند خود گوید

ای خواجه حساب عمر بر گیر زبن خط دورنگ شام و شبگیر
 جز خط مزور شب و روز حاصل چه از بن سرای دلگیر (۱)
 خوانیست جهان و زهر اقمه خوابیست حیات و مرگ تعبیر
 خاقانی از آنده رشیدت تا کی بود اشک و نوحه بر خیر
 کاین نوحه نوحه و اشک داود (۲) در یوسف تو نکرد تأثیر
 جانی ز تو بستند و دادند فرزند ترا بگناه تصویر
 فرزند که از تو بستد ایام این جان بتو باز داد تقدیر
 او زود شد و تو دیر ماندی این سودبدان زیان همی گیر

وله ایضاً

خاقانیا بتقویت دوستی دل میند وز غصه نکایت دشمن جگر مخور
 چون شد ترا یقین که بدو نیک زاید است بر کس گمان بدوستی و دشمنی مبر
 ایمر دوستان چه و از دشمنان چه باک (۳) آنجا که حق بعین قبولت کند نظر
 بر هیچ دوست تکیه مزن و کعبه عاقبت دشمن نماید و نبرد دوستی بسر
 وز هیچ دشمنی مشکن کوا از آن قدم هم باز گردد و شود از دوست دوست تر
 گر دوست از غرور هنر بیند نه عیب دشمنی نماید و نبرد دوستی بسر
 ترسی ز طعن دشمن و گردی بلند نام دشمنی بکردار دوستی
 آن طعن دشمن است ترا دوستی عظیم هم باز گردد و شود از دوست دوست تر
 پس دوست دشمن است با نصاب باز بین دشمنی بکردار دوستی
 با هر که دوستی کنی از دل مکن غلو دشمنی کنی از جان مبر خطر

۱ - (ترویز) ۲ - (اشک یقوب) ۳ - (ایمر دشمنان چه سگ و دوستان چه خاک)

کان دوستی و دشمنی کاینچنین بود
از عادت یهود و نصاری دهد خبر
کز دوستی مسیح نصاریست در سعیر
وز دشمنی مسیح یهود است در سقر
گرچه مسیح را حذر است از دم یهود
از گفته نصاری هم میکند حذر
طعن حرامزادگی از چه بد است بد
اما خجالت دم ابن اللهی بتر
گر عقلت این سخن نپذیرد که گفته ام
آن عقل را نتیجه دیوانگی شمر
وله ایضاً

گر کهان مه شدند خاقانی
جز در ایشان بهتری منکر (۱)
کهتری را که مهتری باشد
هم بدان چشم کهتری منکر
خرد شاخی که شد درخت بزرگ
در بزرگیش سر سری منکر
هر ذلیلی که حق عزیز کند
گر عزیزیش تنگری منکر
گا و را چون خدا بیانک آورد
عمل دست سامری منکر
وله ایضاً

تا کوی اعور بدست بانوی اعور افتاد
وای بر مردم ازین نامردم ملعون کور
نیز تابا حیض بینی گیس بانور اسراست
کز همه بابی بد است این بانوی مطعون کور
وله ایضاً

هر که خر در خلاب شهوت راند
در سرافتادش اسب سرکش عمر
آب شهوت مران که مردم را
ز آب شهوت بمیرد آتش عمر
وله ایضاً

خاقانیا سواد دو عالم دوده شناس
اینجات نقل منقطع آنجات جان امیر
خواهی ره مراد گشادن بهر دوده
اول گشاد نامه سلطان شرع گیر
وله ایضاً

خلیفه گوید خاقانیا دبیری کن
که یابگاه ترا بر فلک گذارم سر
دبیرم آری سحر آفرین که انشا
و لیک زحمت این شغل را ندارم سر

۱- (تو در ایشان بنگری)

بدستگاه دبیری مرا چه فخر که من
بسیارگاه و زیری فرو نیارم سر
چو آفتاب ضمیرم عطاردی چه کنم
کلاه عاریتی را چرا سپارم سر
وله ایضاً

عذر داری بنال خاقانی
کاهل کم داری آشنا کمتر
دشمنانت ز خاک بیشترند
دوستانت ز کیمیا کمتر
ایضاً

بادرو دشت ساز خاقانی
خانه و خوان ناسزا منکر
تا برون ریشه گیا بینی
زاندرون ریش ده کیا منکر
ایضاً

نیست در ایام چیزی از و فانیاب تر
کیمیا شد اهل بل کر کیمیا نایاب تر
آشنا سیمرغ وار اند جهان نایاب شد
ایمه از سیمرغ بگذر کاشنا نایاب تر (۱)
ایضاً در مرثیه صدرالدین گوید

جهان پیمانه را ماند بعینه
که چون پر شد تهی گردد بهر بار
کنون از مرگ صدرالدین تهی گشت
نپندارم که پر گردد دگر بار
در مرثیه و حید الدین عم خود گوید

چون من خطر زدم بهراق از پی وحید
جان از پی و حید بر آمد بدان خطر
آمد بگوش من خبر جان سپردنش
جانم ز راه گوش برون شد بدان خبر
ایضاً

عیسی دورانم و این کور شد دجال من
قدر عیسی کی نهد دجال ناموزون کور
بر سر راهم چو باز آیم ز اقلیم عراق
هم بسوزم هم بریزم جان کور و خون کور
وله ایضاً

علوی دوست باش خاقانی
کز عشیرت علی است فاضلتر
بدشان بهتر از همه نیکان
نیکشان از فرشته کاملتر

۱- ایمه بر وزن خیمه یعنی اکنون و این زمانست

در حق مادر خویش بر سیل نوازش گوید

ای ریزه روزی تو بوده
خو کرده به تنگنای شروان
زیر صلف کسی نرفته
افسرده چو سایه و نشسته
ای باز سپید چند باشی
شرمت ناید که چون کبوتر
تا کی چو مسیح بر تو بینند
یکره چو خضر جهان بیمای
ای در یتیم چون یتیمان
مد بر خلقی بخویشتر بر
با اینهمه هم نگاه میدار
با غصه دشمنان همی ساز
میترس که آزمان در آید

وله ایضاً

گر منم میوه‌های تر بسفر
گر بهاران شکوفه میوه کند
پس شکوفه کنم زبیم جگر (۱)
من شکوفه کنم ز میوه تر

در مذمت کیمیاگری و صنعت اکسیر

علم دین کیمیاست خاقانی
مس زنگار خورده داری نفس
جز از این هر چه کیمیا گویند
عمل ازدهات پیش آرند
اکیمیائی سزای گنج امیر
از چنین کیمیات نیست آزر
آن تو خودم بشنو و مکن تصویر
کاب هست ازدهانی حلقه پذیر
اژدها سر بدم رساند و باز
سر دم اژدها خورد بر خیز

۱ - شکوفه کردن بمعنی قی کردن است

بچنین جهل علم دین بشناس
اول این امتحان سکندر کرد
بر نیامورد کام تا خور دند
هم سکندر هم از سطو تشویر
بدعت فاضلات منحوسست
این صناعت برای هر تدمیر (۱)
باز خانان خام طمع کنند
مال میراث یافته تبذیر
مد بری را که قاطع ره تست
اصلی خوانی از پی تو فیر
کید قاطع مگو که واصل ماست
کید چون گردد آفتاب منیر
کو کند زر چو آفتاب از خاک
رحل کاهنی کند بز خیر
کافتاب از پیام حالی زر
نکند با هزار ساله مسیر
آفتابست کیمیا گرو پس
واصلی صانعی قوی تأثیر
اینهمه در دسر ز عشق زر است
ور نه روزی ضمان کند تقدیر
زر که بیند قراضه چون مه نو
حرص دیوانه بگسلد زنجیر
زر خرد بزرگ قیمت را (۲)
هست جرمی عظیم و جرم حقیر
یکتزون الذهب نکردی درس
یوم یحیی نخواندی از تفسیر (۳)
بر زمین هر کجا فلک زده است
بینوائی بدست فقر اسیر
شغل او شا عریست یا تنجیم
هوشش فلسفه است یا اکسیر
کفر و کذب این دور است خرمن کوب
نحس و فقر آن دور است دامن گیر
در ترازوی شرع و رسته عقل
فلسفه فلس دان و شعر شعیر
وله ایضاً

مهترا بلبل انسی پس از این
بجز از دست ادب دانه مخور
فی المثل تو خود اگر آب خوری
جز ز جوی دل فر زانه مخور

۱ - (برای میردیر) ۲ - (زر که خرد و بزرگ هست را) ۳ - قال الله تعالی و الدین یکتزون النّهب و اللّغۃ ولا ینفقونها فی سبیل الله فبشرهم بعتاب الیم یوم یحیی علیها فی نار جهنم فتکوی بها جیا هم و جنوبهم و ظهورهم هذا ما کنتنتم لانتکم فذوقوا ما کنتنتم تکتزون

بسر سفره گزین خوانچه مخواه
مرد خوان باش غم خانه مخور
حصه زیندل آباد تر است
غصه عالم ویرانه مخور
عاقل شیر دلی باده مگیر
حیض خرگوش به پیمانه مخور
ز آب آن میوه که روباه خورد
آب کون سک دیوانه مخور
عارفانه بزی اندر ره شرع
از اباحت دم فرغانه مخور
آشنای دل بیگانه شدی
آب و نان از در بیگانه مخور
مادر روزی از افکانه نکند
غم میرانده افکانه مخور (۱)
آز چون نیست در سفله مزین
موی چون نیست غم شانه مخور
همچنین در پی یاران میباش
یار یارا زن و بهانه مخور (۲)
گفتی از من بمسکر برسم
نان ترکان خورم آن خانه مخور
نان ترکان مخور و بر سر خوان
بادب نان خورد و ترکانه مخور
وله ایضاً

من خدمت تو کردم و توحق شناس نه
الحق خیل تست بجای توحق شناس
از ده خیال تو که بده شب بتو رسد
بردل هزار منت و بردیده صد سپاس
وله ایضاً

بخدائی که کرد گردون را
کلبه قدرت الهی خویش
که ندیدم ز کار داری عشق
هیچ سودی مگر تباهی خویش
وله ایضاً

جدلی فلسفی است خاقانی (۳)
تا بفلسی نگیری احکامش
فلسفه در جدل کند پنهان
و انگهی فقه بر نهاد نامش
مس بدعت بزر بیالایسد
پس فروشد بنقره خامش (۴)

۱ - افکانه بچه تار سیده که از شکم مادر بیفتد و سقط گردد ۲ - بهانه
کلیجه سفید و نان قرص ۳ - (جدل فلسفی) ۴ - (بردم خامش)

دام در افکند مشعبد وار
پس بیوشد بخار و خس دامش
مرغ را هم بلطف صید کنند
پس بیرند سر بنا کامش
علم دین پشت آورد و انگه
کفر باشد سخن بفرجامش
کار او و تو تا که تطهیر (۱)
کار طفل است و آن حجامش
شکرش در دهان نهد و انگه
ببرد پاره ز اندامش
وله ایضاً

خاقانیا بسائل اگر بگدرم دهی
خواهی جزای آن دویشت از خدای خویش
پس نام آن کرم کنی اینخواجه بر من
نام کرم بداده روی وریای خویش
بر داده تو نام کرم کی بود سزا
تاداده راهبشت ستانی سزای خویش
تایک دهی بخلق و دو خواهی زحق جزا
آزار با شمر که شمر دی عطای خویش
دانی کرم کدام بود آنکه هر چه هست
بدهی بهر که هست و نخواهی جزای خویش
وله ایضاً

منکه خاقانیم محمود داری
مختصر دیده ام ز طالع خویش
گرچه هر کوکب سعادت بخش
بر گذر دیده ام ز طالع خویش
بیت اولاد و بیت اخوان را
بسته در دیده ام ز طالع خویش
لیکن از هشتم و ششم خود را (۲)
کم ضرر دیده ام ز طالع خویش
بس که بیت الحیات را ز نخست
شیرین دیده ام ز طالع خویش
باز وقت ظفر به بیت المال
سک تر دیده ام ز طالع خویش (۳)
سر خر کو بخواب در بخت است
دورتر دیده ام ز طالع خویش

۱ - تطهیر پخته کردن و در یک نسخه (کار او با تو چون)
۲ - اشاره با مصطلحات نجومست در طالع گرفتن بیت هشتم عبارت از
نظر تریع است که نیم دشمنی است و بیت ششم عبارت از نظر تسدیس
است که نیم دوستی است (شرح) ۳ - (سنگ بر)

پس به بیداری آزمایش را دم خر دیده ام زطالع خویش
هست صد عیب طالع را لیک یک هنر دیده ام زطالع خویش
که نماید دراز دشمن من من اثر دیده ام زطالع خویش
بر کس آزار من مبارک نیست اینقدر دیده ام زطالع خویش
وله ایضاً

رویت حق بیر معتزلی دیدنی نیست بین انکارش
معتقد گردد از اثبات دلیل نفی لا تدرکه الابصارش
گوید از دیدن حق مجرومند مشتی آب و گل روزی خویش
خوش جوابیست که خاقانی داد از پی رد شدن گفتارش
گفت من طاعت آنکس نکنم که نبینم پس از آن دیدارش
وله ایضاً

ای خداوند بنده خاقانی عذرخواهست عذرا و بنیوش
آنچه خود میکنی ز فضل مگوی و آنچه او میکند ز جرم بیوش
هر دو فرموش کن از آنکه کریم هم عطا هم خطا کند فرموش
وله ایضاً

منه غرامت خاقانیا نهاد فلک را بین فلک بچه ماند در آن نهاد که هستش
فلک بمسخره مست پشت خم زفتادن ز زخم سیلی مردان کبود گردن پستش
بشب هزار پسر جرعه ریخته بر سرش بر روز مشعل تابناک داده بدستش
در مرثیه جمال الدین ابو جعفر محمد بن علی بن ابی منصور
اصفهانى وزیر قطب الدین صاحب موصل

جمال صفاهان نظام دوم که گیتی سیم جعفر انگاشتش
چو قحط کرم دید در مرز دهر علی وار تخم کرم کاشتش

دهان جهان ناله آذ داشت بدر سخاوت بینباشش
بسلطانی جود چون سرفراشت قضا چتر دولت بر افراشتش
بمعماری کعبه چون دست برد زمانه براهیم پنداشتش
از آن کافتاب سخا بود چرخ ز روی زمین سایه برداشتش
جهانرا همین یکجوان مرد بود فلک هم حسد بردونگذاشتش
چنان سوخت خاقانی از مرگ او که با شام بر میزند چاشتش

در مرثیه وحید الدین عم خود گوید
جان عطارد از تپش خاطر وحید چونان بسوخت کز فلک آبی نماندش
جان وحید را بفلک برد ذوالجلال تا هم فلک بجای عطارد نشانده
در شکایت از پدر خود گوید

زین خام قلیبان پدری دارم کز آتش آفرید جهاندارش
همزاد بود آزر نمرویش استاد بود یوسف نجارش
هم طبع او چو کبک تراشیده هم خوی او برنده چو منشارش (۱)
روز از فلک بود همه فریادش شب با زحل بود همه پیکارش
مریخ اگر بچرخ یکم بودی حالی بدوختی بدو مسمارش
نقرس گرفته پای گران سیرش اصلع شده دماغ سبکسارش (۲)
چون لیفه دیات کهن گشته پوسیده گوشت در تن مردارش
آتش ز روی رفته و باد از سر افتاده در متاع گرانبارش
منبر گرفته مادر مسکینم از دست آن مناره خونخوارش
با آنکه بهترین خلف دهرم آید ز فضل و فطنت من عارش
کای کاش خولهستی خاقانی تا این سخنوری نبدی کارش

۱ - منشاره نجاری ۲ - اصلع آنکه موی وسط سرش ریخته و اطراف
سر موئی اندک باقی مانده باشد

با اینهمه که سوخته و بخته است جان و دلم ز خامی گفتارش
او نایب خداست برزق من یارب ز نایبات نگهدارش
وله ایضاً

چشم بر کار دوست دار چنان که غیوران بر اهل پرده خویش
رشد بر دوست بر فروتر از آنک بر زن اختیار کرده خویش
جنس زن یابی و نیابی کس جنس یاران درد خورده خویش
وله ایضاً

سفره و بر او چو سفره گل از برون سرخ و از درون زردیش
خواجه شد هندوی غلامی ترك تا وفا دارد از جوانمردیش
وله ایضاً

هر کجا از خجندیان صدریست زاتش فکرت آب میچکدش
خاصه صدرالهدی جلال الدین کز سخن در ناب میچکدش
آتش موسی آیدش ز ضمیر و اب خضر از خطاب میچکدش
فکرو نطقش چون دهن لب دوست زاتش تر گلاب میچکدش
مار زرنش نوش مهره دهد چون عبیر از لعاب میچکدش
حاسد آسیاست کز دامن آب چون آسیاب میچکدش
آسمانیست کز گریبان آب بر زمین خراب میچکدش
بلسانش نگر که چون بلسان روغن دیسرباب میچکدش
کان زرشک کفش بتب لرزه است (۱) که خوی تب ز ناب میچکدش
گفت مدحی مرا که از هر حرف همه در خوشاب میچکدش
موکب ابر چون بشوره رسد قطرها بر سرباب میچکدش
باد نوروز چون رسد بر گل شهد تر چون شراب میچکدش
نم شبم بگل رسد شبها هم نمی بر سرباب میچکدش

۱ - (خور زرشک کفش بتب لرزه است که خوی تب ز ناب میچکدش)

بکر طبعش نقاب هندی داشت کاب حسن از نقاب میچکدش
سبزه سر نهاده عرض دهد هر نمی کز سحاب میچکدش
وله ایضاً

هر کز در نقص دید در خود کامل تر اهل دین شمارش
وان کایت چهل خواند بر خویش فرزانه راستین شمارش
هر کو هنر است و عیب خود گفت با جان هنر قرین شمارش
عالم که بجهل خود مقرر شد از جمله صادقین شمارش
خود را چو ستوده نکوهد عیسی فلک نشین شمارش
منصف که بصدق نفس خود را خائن شمرد امین شمارش
وانکس که بخود فرو نیامد پیونده حق گزین شمارش
وانکس کو نیست خویشتنین معصوم خدای بین شمارش
دشنام که خود بخود دهد مرد سرمایه آفرین شمارش

فیلسوف اجل افضل الدین ساوی این قطعه را بوجه امتحان بخاقانی

فرستاد در آنوقت که بر سالت سلطان ارسلان رفته بود

کسی که از پس احمد روا بود مرسل بزرگوار امیر امام خاقانیست
رسول شروان چون خوانی ان بزرگی را که در جهان سخن ملک او سلیمانیت
رسول باز پسین را هزار گونه قسم بجان پاک عزیز رسول شروانیست

افضل الدین خاقانی این قطعه ۱۰ بجواب فیلسوف باز فرستاد

کنج فضائل افضل ساوی شناس و بس کز علم مطلق آیت دوران شناسمش
استاد حکمت من و شاگرد حکم دین کز چند فن فلاطین یونان شناسمش
چون عقل و جان عزیز و غریبست لاجرم جاندار عقل و عاقله جان شناسمش
قدرش عراقیان چه شناسند کز سخن چون آفتاب امیر خراسان شناسمش
آن زر سرخ را که سیاهی محک شناخت نه شاهد محک خلف کاتب شناسمش

سلطانش امیر خواند و من بر جهان فضل
با آنکه مور حوصله و دیو گوهرم
او خواندم بسخره سلیمان ملک شعر
هر هشت حرف افضل ساویست نزد من
تا عقل را خلیفه کتاب اوست گرچه خضر
او خود مرا حیات ابد داد خضر وار
دارم دل و دو دیده ز اشعار او سه بیت
در خط او چو نقطه و اعراب بنگرم
بر حرف او چو دایره جزم بشمرم (۱)
تا ز بنوس روز و شب آمد دوات او
تا دیدم آن دوات پر از کلک تیغ فعل
کمتر تراشه قلم او عطارد است
نجم ز حل سواد دواتش نهم چنانک
اشعارش از عراق ره آورد میبرم
بر عیش بد گوهرم اگر گل شکر دهند
تفاح جان و گلشکر عقل شعر اوست
خود را مثال او نهم از دانش اینست چهل
گرچه کشف چوپسته بود سبز و کوز پشت (۲)
جانم نثار اوست که از عقل همچو عقل
خاقانی از ادیم معالیش قدوه ایست

در ذم شعر امیر معزی

بیا شعر من حدیث معزی فرو گذار کاین ره سوی کمال برد آن بسوی نقص

۱ (بر خط او) ۲ (خسرو شروان) ۳ گوازش نام معجونی که جهت هضم
غذا سازند ۴ کشف لاک پشت

چون بیشه ضمیر من آواهد برون (۱) جان معزی اینجا معزی کند برقص (۲)
وله ایضاً

تا بخط شط ار جیش در نگست مرا بحر ار جیش ز طبعم صدف افزود صدف
بحر ار جیش فرود از قدم من زانسانک بحر ار جیش زیونس شرف افزود شرف (۳)
وله فی المدح و الشکر

خسروا خاقانی عذرا سخن هندوی تست هندوئی رانرک عذرا دادی احسنت ایملک
او غلام داغ بر رخ عنبر درگاه تست عنبری را در دریا دادی احسنت ایملک
خادمش کردند خاتون نان خرگاه فلک تا ورا خاتون یغما دادی احسنت ایملک
بر قراخان شب و آقسنقر روز از شرف در طغانشاهیش طغرا دادی احسنت ایملک
روی در در بای دولت پشت بر کوه بقا (۴) کز جوار حضرتش جا دادی احسنت ایملک
بر گرفتنی آب از خاک سیه خورشید وار بر او قش کردی و بالا دادی احسنت ایملک
چون زدار الظلم شروان ناتوانش یافتی شربت عدلش مصفا دادی احسنت ایملک
چون غریبش یافتی چون عقل و چون عقل از جهات خانه بالاش مأوی دادی احسنت ایملک
ساختی کاخ سلیمان جانی بانوی سبا پس بدست مرغ گویا دادی احسنت ایملک
مرغ را دیدی که عنقا مهر و زال اندیشه بود خانه رستم بعنقا دادی احسنت ایملک
بهمن اسفندیاری کاخ رستم سیستان سیستان را بهمن آسا دادی احسنت ایملک
خانه چون خلداست و من چون آدمم زیرا مرا حور گندمگون حسنا دادی احسنت ایملک
نایب یزدان توئی امروز چون یزدان مرا خلد بخشیدی و حورا دادی احسنت ایملک
وله ایضاً

همه درگاه خسروان دریاست يك صدف نی صد هزار نهنگ
کشتی آرزو درین دریا نفکند هیچ صاحب فرهنگ
يك گهر ندهد و بیجان شدن هر زمان باشد هزار آهنگ

۱ - (آتش برون دهد) (۲ - معزی کشد ط) معزی یعنی بزی است که گویند
بی دینه باشد ۳ - ار جیش بشین معجمه نام شهری است قدیمی از ارمیه کبری نزدیک
خلاط ۴ - (روی در درگاه)

در پناه خرد نشین که خرد
تو و کنجی نه صدر و نه ایوان
کردن آراست پالا هنک
تو و نانی نه میر و نه سر هنک

در هجو رشید الدین و طواط گوید

این گربه چشمک این سگ غوری غرک
بامن پلنگ سارک و روباه طبعک است
بوده سک رمنده و اکنون بیخت من
خنبک زند چو بوزنه چنبک زند چو خرس
خر گوشک است جنس زن و مرد در دو وقت
این پشم سک که کبر سگش خوانم از صفت
چون بوزک قمی جهد از دم آهوان
کرد غزالکان و گوزنان بزم شاه
کردست و پاش چون سگ که فبشکنی
بینام هم کنوش چو بیدسترک خصی (۳)
خاقانیا کله مکن اواز سگان کیست
سک عففک کند چو بدو نانکی دهی
میزان حکمتی و ترا بر دلست زخم
هم شوله بود کو پس شوال زخم زد
این قطعه را بدیهه گفته و نرد پیکی که از دار الخلافه بغداد آمده
بود فرستاد

چو آسمان ورق عهد مقتفی بنوشت
بر آمد آیت مستنجد از صحیفه حال

۱ - در جهانگیری بجای سگ تکل ضبط شده و نویسد تکل غوش جنگی است و در فرهنگ ناصری نویسد تکل بفتح اول و کسر ثانی گوسپند شاخ دار و امرد خط دمیده درشت و بزرگ و دکل تبدیل آست ۲ - (این بوزینه ریشک شتر گاو منظرک) بهانه نوعی از بوزینه و میونست ۳ - بد ستر نام حیوانی بحری که سک آبی گویند و خصیه آرا چند بیدستر نامند

چو صبح صادق دین را نهفت ظل ابد (۱)
چه آفتاب که سهمش چو آفتاب از ابر
روان کند خوی تب لرزه از مسام جبال (۲)
چو در چهار در ملک شد بچار جهت
مثال نور فرستاد آفتاب مثال
که آفتاب چو کرد از هوا صحیفه سیم
مثال نور نویسد بر او قلم تمثال
بین مثال خلافت بدست نور الدین
که بهر دست سلاطین کنند حرز کمال
فلک چو عود صلیبش بر اختران بندد
که صرع دار بوند اختران بوقت زوال (۳)
خجسته نائب صدر الخلافه عون الدین
که از شایلس آستن است باد شمال
چو پیک خواجه بدار الخلافه بازرسد
سلام بنده رساند باستان جلال
دریغ تنگ مجالست و بر نمی تابد
که راند می بشای خلیفه سحر حلال
نیز در مدح خلیفه المهتدی بالله گوید

غض الزمان و غض عین کماله
بکمال بسطنه عن المستنجد
ختم الخلاف فی الخلائق حسبه
بخلیفه الله المطاع المهتدی
وله ایضاً

که خرمی از غفلت و که غمگنی از عقل
در هیچ دو رنگت نه در نگست و نه حاصل
خاقانی ازین راه دو رنگی بکران باش
یا عاقل عاقل زی یا غافل غافل
وله ایضاً

مال کم راحتست و افزون رنج
لاجرم مال می نخواهد عقل
همچو می کاندکش فزاید روح
لیک بسیار او بکاهد عقل

در شکر انعام رئیس شمس الدین گوید

دی فرد و خفته بخت سوی ازمن آمدم
امروز جفت نعمت بسیار میروم
دیدم دو بحر بحر آبادی و بحر آب
من زین دو بحر شاگر آثار میروم

۱ - (دین شد بهشت ظل ابد) ۲ - (خوی خجلت هم از) ۳ - عود الصلیب چوبی سه گوشه که بگردن اطفال و مصر و عین آویزند جهت حفظ و دفع مرض

لب تشنه آمدم بلب بحر شور لیک سیراب بحر عذب صدق دار میروم
 گر خشکسال بخل جهان را گرفت من غرق سحاب جود کهر باز میروم
 یعنی ز صبح صادق انعام شمس دین از شرم سرخ روی شفق وار میروم
 در گوش گاو خفته ام از امن کز عطاش با گنج گاو و ذولت بیدار میروم (۱)
 کاس کرم دهد بمن و من ز خرمی سرمست کاس از دل هشیار میروم
 کس مرغ را که داشت پیروار ندهد آب من مرغ وار ز آب پیروار میروم
 نزد رئیس چون الف کوفی آمدم چرن دال سرفکنده خجل سار میروم
 بر عین غین گشته ز خجلت ز عین مال چون حرف غین بین که گرانبار میروم
 از پیش این رئیس نکو کار پاک زاد افکنده سر چو خائن بدکار میروم
 و له ایضاً

بخدائی که در خدائی او هیچگونه ریا نمی بینم
 که مرا بی لقای مجلس تو زندگانی روا نمی بینم

و له ایضاً

خاقانیا بکعبه قسم یاد کن که من زانکه که کعبه وار در این سبز پرده ام
 گر چه زهر چه دوست بد آزار دیده ام ور چه زهر که خضم بد آسیب خورده ام
 در کار هیچ دوست منافق نبوده ام بر مرک هیچ خصم شماتت نکرده ام
 و له ایضاً

چشم خونین همه شب قامت شب پیدم (۲) تا ز خونین جگرش لعل قبا آرایم
 ریه مان از رک جان سازم و سوزن زمره دیده را دوختن لعل قبا فرمایم
 اول از عودم خائیده دندان کسان آخر از سوخته عالم دندان خایم
 گر بمن دندان کردند سپید این رمزیست کاول و آخر دندان کسان را شایم
 و له ایضاً

از عزیزان سؤال دل کردم هیچ شیافی جواب نشنیدم

۱ - گنج گاو نام گنجی از گنجهای جمشید ۲ - (غم یمایم)

جز دو حرف نبشته صورت دل معنی دل بخواب نشنیدم
 دیدم آری هزار جنس طلب لیک يك جنس یاب نشنیدم
 کشت امید زرد دیدم لیک وعده فتح باب نشنیدم
 يك خروش خروس صبح کرم زین خراس خراب نشنیدم (۱)
 عشوه صبح کاذبست کز او خبر آفتاب نشنیدم
 هر چه جستم ز سفله صدق سحاب جز دروغ سراب نشنیدم
 خنجر برق و کوس رعد بسی است جوش جیش سحاب نشنیدم
 همه عالم گرفت ننگ نفاق نام اخلاص ناب نشنیدم
 همه مردم دروغ زب دیدم راست از هیچ باب نشنیدم
 سیبوی گفت من بمعنی نخو يك خطا در خطاب نشنیدم
 من بمعنی صدق میگویم که زيك کس صواب نشنیدم
 جوی امید رفت خاقانی لیک ازو بانك آب نشنیدم

و له ایضاً

منم که يك زك جانم هزار بازوی خون راند از آنکه دست حوادث زداست بردل ریشم
 رك گشاده جانم بدست مهر که بنده که از خواص بدوران نه دوست ماندونه خویشم
 نه هیچ کام بر آید ز میر و میره شهرم نه هیچ کار گشاید ز صدر و صاحب جیشم
 هزار درد دلم هست و هیچ جنس بنوعی ساخت داروی دردم نکرد مرهم ریشم
 ز کس سخن چه نیوشم حدیث خوش چه سرایم تنور گرم نبینم فطیر ها چه سریشم
 ز غصه چون بره نالم که سوی میش گذاری که بر نیارد شاخم بره نیارد میشم
 ز سردی نفس من تموز دی گر دد چه حاجتست در این دی بخیش خانه و خیشم (۲)
 ز چار نامه عیان شد که من موحد نامم بچار کیش خبر شد که من مقدس کیشم
 چو نان طلب کنم از شاه عشوه سازد قوتم چو آب خواهم از ایام زهر دارد پیشم
 خدایگانا در باب آن معاش که گفتم صداع ندهم بیشت جگر مخور بیشم

۱ - خراس آسیای بزرگ ۲ - خیشخانه خیمه که از کتان سازند برای دفع گرما
 و درون آن برک مید بگسترانند و بر اطراف آن از یرون آب باشند خیش نوعی
 از جامه تابستانی و پارچه کتان

مرنج اگر ت بگویم بنان و جامه مرنجان بنان و جامه رسان از بنان و خامه خویشم وله ایضاً

خاقانیا نجات مغواه و شفا بین کرد شفات علت و راید نجات بیم
کندر شفاست عارضه هر سپید کار و اندر نجات مهلکه هر سیه کلیم
خواهی نجات مهلکه منکر نجات بیش (۱) خواهی شفا عارضه مشغو شفا مقیم
نفی نجات کن که نجاتست بس خطر دور از شفا نشین که شفا نیست بس سقیم
رو کابین شفا شفا جرفست از سقر ترا آنرا شفا مخوان که شفا نیست بس عظیم
قرآن شفا شناس که حبلی است بس متین سنت نجات دان که صراطیست مستقیم
تا زین نجات جا طلبی در ره نجات جنات بان نه جات دهد نه رمای سلیم
از حق رضا طلب که شفا نیست آن بزرگ وز دین حدیث ران که نجات نیست آن قدیم
توس تو بس نجات توو درد تو شفاست ناجی راستی شوی ای باز گونه تیم (۲)
راه ابتدا خدای نماید پس انبیا زر اول آفتاب دهد پس کف کریم
دریا بدست ابر بطفلان مهد خاک شیر کرم فرستد و او مادر یتیم (۳)
در مرثیه جمال الدین اصفهانی وزیر صاحب موصل
و وحید الدین عم خود گوید

جمال شاه سخا بود و بود تاج سرم و حید گنج هنر بود و بود عم بسرم
بسوی این دو یگانه بموصل و شروان دلیست معتکف و همتی است بر حذر
هنر بدرد ز دندان تیز سین سخا دلم درید و بخائید گوشه جگر م
سخا بر دو مرا هر که دید از غم و درد کریست بر من و حال چو دید در بدرم
منم غریق غم و اندهان که در شب و روز غم جمال برم و انده و حید خورم
وله ایضاً

برد بیرون مرا ز ظلمت شک این چراغ یقین که من دارم
کعب همت بساق عرش رساند این دو تن عقل و دین که من دارم
۱ - (نجات خویش) (نجات وقت) ۲ - (ناحی راستین) ۳ - (فرستد او یا در یتیم)

خیل غوغای آرز بشکستند این دوصف در کمین که من دارم
خود سگی کردنم نفرمایند این دوشیر عریین که من دارم
قدما گر چه سحر ها دارند کس ندارد چنین که من دارم
کنم از شوره خاک شیرۀ پاک این کرامات بین که من دارم
نبرد ذل بر آستان ملوک این دل نازنین که من دارم
نه ز سردان خورم طپانچه گرم این رخ شرمگین که من دارم
حسبی الله مراست نقش نگین جم ندید این نگین که من دارم
تخم همت ستاره بر دهم فلکست این زمین که من دارم
دل مرا در خرابه بنشانند اینست گنج مهین که من دارم
همتم سر ز تاج در دزدد اینست دزد امین که من دارم
منکه خاقانیم ندانم هم که چه شاه نیست اینکه من دارم
در شکر ایادی شمس الدین رئیس

منکه خاقانیم جفای وطن برده ام وز جف گریخته ام
از خسان چو سار شور انگیز چون ملخ بر ملا گریخته ام (۱)
شاهبازم هوا گرفته بلی کز کمین بلا گریخته ام
نه نه شهباز چه که گنجشکم (۲) کز دم ازدها گریخته ام
گر نه آزرده ام زدست خسان دست بر سر چرا گریخته ام
ترسم از قهر تا خدا ترسان زان سبب در خدا گریخته ام
از کمین کمان کشان قضا در حصار رضا گریخته ام
من زار جیش زابر دست رئیس وقت سیل سخا گریخته ام
آن نه سیل است چیست طوفانست پس ز طوفان سرا گریخته ام
الفریق الغریق میگویم زان چنان سیل تا گریخته ام
گر همه کس ز منع بگریزد منم آن کز عطا گریخته ام

وله ایضاً

بیش بیش است فضل خاقانی دولتش کم کم آمد از عالم
کار عالم همه شتر گریه است که دهد فضل بیش و دولت کم

وله ایضاً

منکوب طبعم اوخ و منکوس طالعم بر عالم سبک سرازان من گران بوم
من کوب بخت بینم منکوب از آن شوم (۱) من کوس فضل کوب منکوس از آن بوم
در مرثیه عمده الدین محمد بن اسعد از ائمه شافعیه

در دهر سیه سپیدم افکند بخت سیه سپید کارم
با بخت سیه عتاب کردم کز بس سیهت دلفکارم
بخت آمد و خرن گریست پیشم کز رنگ سیاه شرمسارم
اما چکنم قبول کن عذر کز مرگ امام سوکوارم
سلطان ائمه عمده الدین کو بود مراد روزگارم

در مرثیه عماد الدین گوید

با دلم چشم از نهان میگفت کز مرگ عماد تا کی آب چشم بالائی که بردی آب چشم
از ره گوش آمدت بر راه چشم اینحاده گوش را بریند آخر چندبندی خواب چشم
دل بخاکش خورد سوگندان که نشینم زیبای تا سر خاکش نیندایم هم از خواب چشم
چشم در خاکش بمالم تا شود سیماب ریز گوش را یکسر بینبارم هم از سیماب چشم
چون نگردد چشم من روشن بدیدار عماد از سرشک شور حسرت برده باشد آب چشم
نیز در مرثیه عمده الدین گوید

فرزند بمرد و مقتدا هم مای ز پی کدام دارم
بر واقعه رشید مویم یا عزیت امام دارم
سلطان ائمه عمده الدین کز خدمتش احترام دارم

۱ - (از آن زیم)

وله ایضاً

غم عمری که شد چرا نخورم غم روزی ابلهانه خورم
بر سر روزی ار چه در خوابم من غم خواب جاودانه خورم
چار دیوار چون بزلزله ریخت چه غم فوت آستانه خورم
موش گوید که چون درآید مار غم جان نه دریغ خانه خورم
درد دل بود و از قرین افزود تا کی این درد بیکرانه خورم
چون نثام که در خرابی دل غم تن وائده زمانه خورم
اسب نالد که در بلای لگام غم مهماز و تازیانه خورم
ای طبیب از سفوف دان کم کن کونقوعی که در میانه خورم
چند با دانه دل بریان گل بریان و بادبانه خورم
من چوموسی زضعف کند زبان گل چو دندان پیر شانه خورم
طین مختوم و تخم ریحان بس (۱) مار و مرغ که خاک و دانه خورم
بس بس از دانه مرغ خواهم خورد مرغ ما لنگ و با سمانه خورم
یک دکان فقاعی از یابم بدل شربت سد کانه خورم
شربت مرد از آن دل سنگین چون شراب از دل چمانه خورم
فقعی کاری از دکان غمش همچو تریاک از خزانه خورم
زان فقاعی که سنت عمر است را فضا نیستم چرا نخورم

در مرثیه رشید الدین فرزند خود گوید

پسر داشتم چون بلند آفتابی ز نا که بتاری مغاکش سپردم
بدرد پسر مادرش چون فروشد بخاک آن تن دردناکش سپردم
یکی بکر چون دختر نعلش بودم بروشدنلی چون سماکش سپردم
چود ختر سپردم بداماد گفتم که گنج زراست این بخاکش سپردم

۱ - طین مختوم خاک و گلی است سرخ رنگ از ادویه طبی قدیم

بماندم من و ماند عبد المجیدی
اگر کس نباشد پناهش بشروان
و دیعت بیزدان پا کش سپردم
پناهش بس است آن خدا کش سپردم

وله

امشب من و اوحد و مؤید
هر سه دو حدیث رانده یکدم
کانون شده قبله من از راست
قانون شده تکیه گاه چپ هم
در کانون اصل نقش ابلیس
در قانون علم شخص آدم

در هجو رشید و طواط گوید

این غر غر چه جغد دمن است (۱)
چون کلاغست نجس خوار و حسود
نیست او را چو همای اصل کریم
چون خروس است زنا کار و لثیم
هست چون قمری طناز و وقیح
چون غراب البین آرنده بیسم
نیست در قصر شهان شاهین وار
هست برکنگر ها کنگردیم (۲)
نیست طغرل شرف و عنقا نام
هست هدهد لقب و کرکس خیم (۳)
که چود مسیجک از شاخ بشاخ
گاه چون شبیرک از تیم به تیم
رهبر دیو چو طاوس مدام (۴)
تا که خاقانی بلبل سخن است
مایه فسق چو عصفور مقیم
بسکه شد دشمن این باز سپید
اوست چون پاشه که باد عقیم (۵)
زود بینام بشمشیر ملک
تاش چون زاغ سیه گشت کلیم
سر او چون دم خطاف دو نیم

وله ایضاً

من این دو لفظ مثل سازم از کلام عوام
که مرد را رگ چشم است بسته بر رگ کون
بوقت آنکه زهر شوخ چشمم آید خشم
که چون برید رگ کون بریده شد رگ چشم

۱ - (جغدی دمن است) غرچه جز و مغث و نامرد و دیوث و بمعنی احمق و نادان نیز آمده ۲ - کنگر بنم اول و ناک بمعنی بوم است که مرغی است شوم دیم بمعنی رخسار است ۳ - خیم بکسر اول خوی و طبیعت ۴ - گویند طاوس شیطان را به بهشت رهبری کرد ۵ - پاشه مرغ شکاری که هنگام باد عاجز از شکار است

وله ایضاً

آنچه افتاد چند بار مرا
پند نگرفتم ای فلان که منم
آنچه هستم چرا نمی گویم
گفتم ای خام قلتبان که منم
شده ام سیر زینجهان زیراک
نیست خیری در اینجهان که منم
که مرا هیچکس نمی داند
داند ایزد مرا چنانکه منم

وله ایضاً

آن بمن میرسد ز سختی و رنج
که بجان مرک را خریدارم
جای من نقطه ایست گوئی راست
زانکه سر گشته زیر پرگارم
رشید و طواط قصیده بتعریض خاقانی را فرستاد وی

در جواب این قطعه بگفت

ز گفته تو بجوشید طبع خاقانی
جواب داد بانصاف اگر چه دیدستم
که گریزگر تو دیگر قلم بگردانم
پس این زبان چو تیغ بتیغ باد قلم
وله ایضاً

چون جاه پدید آرد دشمن که بد اندیشد
پس جاه بتر دشمن زو نیک تر اندیشم
دشمن بیدی گفتن جاهم بزبان آرد
برسود منم زان بد چون نیک در اندیشم
وله ایضاً

منکه خاقانیم بهیچ بدی
بد نخواهم که اوست یزدانم
پس به نیکان کجا بد اندیشم
رسم و سنت چگونه گردانم
گر ضمیرم به هیچ کافر بد
بد سکا لید نا مسلمانم
عادت این داشتم بطفلی باز
که برنجم ولی ترنجانم
خود برنجم گرم برنجانند
که زرنج آفریده شد جانم
کوه را اصل از هم از سنگست
بشکند زخم سنگ من آنم
همه رنج من از وجود من است
لا جرم زین وجود نالانم
من هم از باد سر بدرد سرم
ابریم از باد باشد افغانم

همچو خاکم سزد که خوار کنند
ان عزیزان که خاک ایشانم

وله ایضاً

خواجه بد گویدم معاذ الله
او بده نوع قدح من خواند
او بدی گوید و چنان داند
آنچه گویم هزار چندانست
که بید گفتنش سخن رانم
من بده جنس مدح او خوانم
من نکو گویم و چنین دانم
وانچه گوید هزار چندانم

در شکر ایادی و انعام رئیس شمس الدین والی ارجیش (۱)

رفیقا شناسی که من ز اهل شروان
خطائی نه الحمد لله ز آنجا
چه خوش گفت سالار و ران که باجم
ز بهر فراغت سفر می گزینم
مرا ز حمت صادر و وارد آنجا
قضا هم ز داغ فراق عزیزان
دلی بودم از غم چو سیماب لرزان
بتیریز هم پای بند عیالم
ز تبریز من چو سوی ارمن ایم
ز ارجیش ز انعام صدر ریاست
نه سید است طوفان نوحست و یحک
همه الغریق الغریق است بانگم
نمیخواستم رفت زار من ولیکن
خجل ساختم از بس نوا و نوالش
بفریدم از بس عطای شگرفش
و له ایضاً

بمجلس گزینیل جود خویش است
کجا یارم که تزلزل دو لب فرستم

۱ - ارجیش بفتح اول شهری قدیمی از نواحی ارمنیه کبری نزدیک خلاط

اگرچه ماهی از یونس شرف یافت
بیرنس فلس ماهی چون فرستم
چه مرغم کز پی شهباز شیبست
قبا اطلس کلاه اکسوت
کلاه از زرکش خورشید سازم
قبا از ازرق گردوب فرستم

در مدح تاج الدین گوید

دو کهر دان پیمبری و کرم
هر دو را کوهسار مغز بشر
زافرینش درخت انسی راست
دهر بیخ پیمبری بگسست
نه پیمبر بزاد از کیهان
بس که روز پیمبری که گذشت
حکم حق تا در نبوت بست
نه نه گر چه پیمبری شد ختم
کاشکارا چو روز می بینی
آفتاب کرم کجاست بری
سروری دارد آنکه قلب جود
گوهر تاج ملک تاج الدین
حاسد خاک پای او کعبه
کرمش چشمه سار مشرب خضر
سر تیغ و زبانه قلمش
زاده از کاف کاینات بهم
هر دو را آفتاب نور قدم
بیخ پیمبری و شاخ کرم
شاخ رادی به تیغ کرد قلم
نه نبی خود بزاید از عالم
ندمد صبح راد مردی هم
بست گردون در قنوت هم
راد مردی برفت باز عدم
آفتاب کرم در اوج هم
اهل همت کراست ز اهل عجم
کند احیا چو عیسی مریم
کوست سردار گوهر آدم
تشنه آب دست او زمزم
قلمش سر بهای خاتم جم
هست دندان چو لب خانم

در مدح عماد الدین گوید

فلک خاک در میراست و من هم
از آن مدحش باب زر نویسم
عماد الدوله از یار یط کورا
نه بطریق اجل قیصر نویسم

بسامنت که اسکندر پذیرد اگر نه قیصر اسکندر نویسم
دلش مومست از چه نیست مؤمن بر اهن نام او حیدر نویسم
چو کردم خانه دل وقف مهرش خط مهر ابد بر در نویسم
چو نامم بر برادر خواندگی خواند خراج خویش بر قیصر نویسم
در هجو گوید

ای شده خایه چپ سلطان خایه راستی عالم هم
گر بما خایه کج کنی ما را خایه راست بر شود بشکم
وله ایضاً

خواجه بر من در نیکی در بست چنم لب بیدی نگشایم
نیک بد گفتن من پیشه گرفت تا بید گفتن او پیش آیم
حاش لله که بید گفتن کس من سگجان لب پاک آلایم
هر چه او بیشترم بنکوهد من از آن بیشترش بستایم
او بدی گوید و او را شاید من نکو گویم و آنرا شایم
او بمن جوهر خود بنموداست من بدو گوهر خود بنمایم
وله ایضاً

آرزو بود نعمتم لیکن از خسان ز من نپذیرتم
بیش میخواستم زمانه نداد کم همیداد من نپذیرتم
وله ایضاً

غصه دل گفت خاقانی که از ابناء جنس کس نماند و من بنا جنسان چنین و امانده ام
رهر و ان چون آفتاب آزاد و خندان رفته اند من چرا چون ذره سرگردان و در و امانده ام (۱)
همر هان بر جدول دجله چو مسطر رانده اند من چو نقطه در خط بغداد یکتا مانده ام
دوستانم قطب و شمس و نجم و بوالبدرو شهاب رفته و من چون سها در گوشه تنها مانده ام
همر هندان پنج تن چون کاف و هایا عین و حاد یکنه چون قاف و القران من اینجا مانده ام

در مدح افضی القضاة علی و آمدن بیاد خاقانی

بنخ بخ ار فاروق ثانی را کنم مدحت بجان کاجتهاد حیدری رای مصیبت یافتم
هر کجا در پیشگاه شرع دانش پیشه ایست پیشگاه منصب و صدر حبیبش یافتم
یک جهان چون من زکاة استان حبر مقتداست کز نصاب علم دین صاحب نصیبش یافتم
چون علی افضی القضاة و علی نامست هم کاندرا احکام قضا رای عجیبش یافتم
کنج دین الحمد لله ایمن است از نقب کفر کاژدها سرنوک کلک او رقیبش یافتم
مار زرین کافکنند تریاک کافور از دهان هر کرا در دست چون فرمان طبیبش یافتم
هر تراشه کز سراقلام او انداخت تیغ سربهای تاجداران نصیبش یافتم
در فراست چون عطار در دراست مشتریست کاسمانرا قعده و مه را جنیبش یافتم
هم عبادت راست نوح و هم عبادت رامسیح کاندرا ایت هم خلیل و هم صهیبت یافتم (۱)
فکرت او خنده گاه دوست را ماند بدانک چون خلیل از نار گلبرگ رطیبش یافتم
خاطر او آب خضر و آتش همی است ز آنک هم ز آب الطاف و هم ز آتش لهیبش یافتم
دهر پیر بوالفضولست ام صبیان یافته کز بنات فکر او عود الصلیبت یافتم (۲)
بیش تهذیب بنانش از هری را از فری ابجد آموزی نهم گر چه ادیبش یافتم
آزمان کاقدام فرخ در عیادت رنجه کرد بکر دولت را ندا کردم مجیبش یافتم
لهجه من تیغ سلطانت در فصل الخطاب تا نگوید آزمان تیغ خطیبش یافتم (۳)
زر سرخ ارشد پشیمانی سبید آتش گرفت چون توان گفتن که مغشوش و معیبش یافتم
طوطی اریش سلیمان نطق بر بندد رواست کز سیاست بر سر مرغان رقیبش یافتم

۱ خلیل ابن احمد نحوی واضع علم نحو و عروض استاد سیبویه متوفی سنه ۱۷۵ هجری
صهیب ابویحیی ابن عثمان از صحابه رضوان الله علیهم توفی بالمدينة سنه ثمان و ثلثین و لی دو
مصراع این بیت متناسب و متجاذب نیست شاید تحریف شده باشد ۲ ام الصبیان مرض صرع
و عود الصلیب چونی که برای دفع صرع بگردن اطفال آویزند ۳ خطیب در موقع خطبه
خواندن شمیر بر کمر بندد و آن تیغ برای غزا باشد

بلکه گوید فاضلان رابط شمردم در سخن
گوید استاد است اندر طرز تازی و دری
چون بخاقانی رسیدم عندلیش یافتم
نظم و نثرش دیدم و مدح و نسیبش یافتم
گرچه چون دارای مشرق مشرقش دیدم ضمیر
لیک چون عنقای مغرب بس غریبش یافتم (۱)
هر قریب العهد کاندلر دین بعید الصلب بود
بعدصیت از خدمت ابن القریبش یافتم (۲)
باد صبح از خاک کاشان تحفه خلقتش مرا
بوی طوبی داد کابستن بطیبش یافتم
گر دلم شد دوده انقاس دواتش ساختم
ور تنم شد حلقه خلخال نجیبش یافتم
بر جناح راه دیدم روی خوبش گویم این
حبذا آن ماه نو کاندلر رکیبش یافتم
هم رضیع ملک سرمد باد عمر او چو عقل
کز رضاع مکرمت جانرا ربیبش یافتم

وله ایضاً

هست او سیاه چرده من هم سفید سر
او بر رخ سیاه سفیداب می کند
با یار من موافقه زین باب می کنم
من بر سر سفید سیاه آب می کنم

وله ایضاً

در چنین علت ای طیب مرا
من فرر مانده کاب ریز نداشت
مسهلی تازه ساختی هر دم
قصر جنت مثال کعبه حرم
کعبه را مستراح نیست بلی
نیست در جنت آبریزی هم (۳)

وله ایضاً

یارب ز حال محنت خاقانی آگهی
یا روز بخت بی هنرش را سپید دار
در حال او بعین عنایت نگداه کن
یا خط عمر بی خطرش را سیاه کن

وله ایضاً

کمین گشادن دهر و کمان کشیدن چرخ
ز نوک ناوک این ریمن خماهن قام
برای چیست ندانی برای کینه من
هزار چشمه چور بهمان است سینه من
من آفتابم سایه نیم که گم کردم
که سرنگون چو گمانه کند سفینه من
نه نه بیحر دم بر فلک کمان نکشتم

۱ - عنفاء مغرب بضم میم طائر معروف بالاسم مجهول الجرم لم یوصف ۲ - کذا فی نسخة واحدة بهذه الصورة ۳ - آریز ادب خانه و مستراح و گودالی که برای آب های مستعمل کنند

اگر قناعت مالست گنج فقر منم
بدخل و خرج دلم بین بدان درست که هست
چو خانم ار همه تن چشم شد دلم چه عجب
چو آبگینه دلی بشکنم بسنگ طمع
بکلبتینم اگر سر جدا کنی چون شمع
همای همت خاقانی سخن رانم
که بگذرد فلک و نگذرد خزینه من
خراج هر دو جهان یکشبه هزینۀ من (۱)
که حسبی الله نقش است بر نگینۀ من
که جام جم کندایام از آبگینۀ من
نگوید آهن سرد طمع گزینۀ من (۲)
که هیچ خوشه نگردد برای چینۀ من (۳)
وله ایضاً

منم که همچو کمان دسته مال ترکانم
خدنک غمزه ترکان نکرد باد لم آنک
اگر نه کعبه بدی در عرب چکار مرا
که نیست در عجم امروز کس قرینۀ من
وله ایضاً

از کمال تست خاقانی نه از نقصان که دهر
خسروان بهر هلاک خسروان دارند زهر
از نهان آب رخت خواهد بعمدا ریختن
ورنه خون سفله بتوان آشکارا ریختن
وله ایضاً

شب رحیل چو کردم وداع خسروان را
شدم ز آتش هجران زدم براب ارس
به تیزی دم من بود و پری غم من
دریغ حاصل من بود و درد حصۀ من
ارس بمالید از درد حال و قصۀ من
خروش سینه من داشت و جوش غصۀ من
وله ایضاً

منم سرآمد دوران که طبع من داند
بمن بجنبش همت توان رسید بلی (۵)
چهار جوی جنان از پی جهان کردند
گهر چگونه توان یافت جز بکان کردند

۱ - هزینۀ خرج مقابل دخل ۲ - گزینۀ بر وزن خزینۀ چکش بلند آهنگران و مسگران باشد و در بعضی از نسخ (کدینه) بود ولی همان صورت متن صحیح است زیرا کدینه بضم کاف عربی یعنی چوب دققان و گازران است و با آهن مناسب ندارد ۳ - (نبرد برای) (نارزد) ۴ - (شهاب رمح عرب) ۵ - (بین بخت بهمت)

هزار سال فلک جان کند نشیب و فراز که چون منی بکف آرد مگر بجان کنان
وله ایضاً

خیره کشا بد کنشا ظالما این همه نیکان مکش و بد مکن
نیست شفیعیت که گوید مکش نیست حریفیت که گوید مکن
در هجو گوید

قسم تو ریاست از ریاست اسمی است شریف و معنیی دون
سقا بودی چو کیر از اول چون خایه رئیس گشتی اکنون
چون کیر نهی کلاه اطلس چون کس پوشی قبای اکون
خونت بگلو رساد چون کس رویت بقفا گشاد چون کون
وله ایضاً

ناز شروان دورم اعدا راست آسایش چنانک صدقا را بود در نزدیکی آرایش زمین
چون ببینی زین دو معنی آفتابم زانکه هست در حضور آرایش و در غیبت آسایش زمین
وله ایضاً

نیست سالم دو ده ولی بسخن نه فلک یکجوان ندیده چو من
لیکن ار فضل هست و دولت نیست فضل بی دولت اسم بی معنی است
گر چه طعمم زنند مثنی دون چه توان کرد الجنون فنون
کین نجویم گر آن دراز شود طعنه شان خود بعکس باز شود
کان صفت کوه را تواند بود کز صدا باز گوید آنچه شنود
آن صدا را تو زو چه پنداری جز گر انجانی و سبکساری

در تعریض بر بندگان رازی

زین کلمک من که سحر طراز است راستین دشت زمانه راست طرازی بر آستین
سردار اهل فظلم و بندگان نظم و بشر آرد سجود من سر بندگان ری نشین
بندگان چون زری سوی تبریز میرسد نان جوین خورد از آن واکمه زین (۱)

۱ - اکاک ترکی بمعنی نان است

من کامدم ز خطه تبریز سوی ری از خوشه سپهر خورم نان گندمین
چو نانکه جو ز گندم دور است از قیاس شعرش بشعر من بقیاس است همچنین
بابان آهوان که گزیند پلنک مشک بر شان انگین که گزیند ترنجبین (۱)
پشت عراق و روی خراسان ری است ری پستی چه راست دارد و روئی چه نازنین
از سین سحر نکته بکر آفرین منم چون حق تعالی از ری بر رحمت آفرین
بر صانعی که روی بهشت آفرید و ری خاقانی آفرین خوان خاقانی آفرین (۲)
وله ایضاً

بر اصفهان گذشتن من بود یکزمان در وی شدن همان و برون آمدن همان
از بهر صدر خواستمی اصفهان کنون چون صدر غایبست چه کرمان چه اصفهان
چشم آسمان بواسطه آفتاب دید بی آفتاب چشم چه بیند در آسمان
وله ایضاً

هر که را من بمهر خواندم دوست چون دگر کس شناخت شد دشمن
چه پی دشمنان شود بخلاف چه دم دوستان خورد بسخن
خواه با دشمنست سر در جیب خواه با دوست پای در دامن
آب و آتش بزنی تو بر تن مشک خواه ازو آب خواه آتش زن
از تنش بوی دشمنی آید چون شود دوست آشنای دو تن
دوست از هر دو تن دو رنگ شود دل از آن کو دورنگ شد بر کن
دوست کاول شناخت دشمن و دوست شد چو عالم دو رنگ در هر فن
که که از خود هم آیدم غیرت که بود دوست هم سرایه من
سایه خویش هم نهان خواهم چون شود سرو دوست سایه فکن
صد هزار است غیر تم بر دوست آنچه یک غیرت آیدم بر زن

۱ - شان کند وی عمل ۲ - بندگان رازی در چهارصد و یک بنا بر قول صاحب مجمع الفصحاء
فوت شده

در مدح عزالدین ابو عمران گوید

دبیرانرا منم استاد و میرانرا منم قدوه مرا هم قدوه هم استاد عزالدین بو عمران
دمی کر روح قدس آمد سوی جان بنت عمران مرا اندم سوی جان داد عزالدین بو عمران
و کرده چشمه بگشاد ابن عمران از دل سنگی مرا بحری زدل بگشاد عزالدین بو عمران
بشر گفتمی ملک گردد بلی گردد بدو بنگر ملک خلق و بشر بنیاد عزالدین بو عمران
اگر ز اصلاص اسلافند زاده هر یکی بنگر ز آب چشمه جان زاد عزالدین بو عمران
بلطف و علم و حلم و عزم مستغنی است پنداری ز آب و خاک و نار و باد عزالدین بو عمران
در آن مسند که چون طور است ثعبان کلک و بیضا کف کلیمی بین چو خضر آزاد عزالدین بو عمران
امام الامه صدر السنه محی الملة سيف الحق ریاست دار دین آباد عزالدین بو عمران
محمد نطق و نعمان لفظ و احمد رای و مالک دم (۱) که امت را رسد فریاد عزالدین بو عمران
بدل در بای بصره است و بکف دجله و زین هر دو کند تبریز را بغداد عزالدین بو عمران
بیان ثعلبی راند هم از تفسیر خرگوشی نماید شیر انسی زاد عزالدین بو عمران
اجازت خواهم از کلکش بدان تفسیر اگر ببیند که تأیید ابد بنیاد عزالدین بو عمران
جهان داور چو فاروق است و جاندار و چو فرقان هم که آرد هم شفاهم داد عزالدین بو عمران
بدین یکقطعه صد بیت کار ز صد هزاران در سر افراز جهان افتاد عزالدین بو عمران
من آن گویم که تار و بد زمین را بیخ و بردادن قوی شاخ و قوی بر باد عزالدین بو عمران (۲)

و له ایضاً

زال غانم اگر چه نفعی نیست باری آسوده اند عالمیان
وای بر عالم از فکندی حق کار عالم بدست غانمیان
وقت آنکو نسب نهاده خود را از ملایک نهاده زاد میان

۱ - اسامی ائمه اربعه اهل سنت است شافعی مالکی حنفی حنبلی ۲ - ظاهراً این قطعه صد بیت بوده که پانزده بیت آن باقی مانده است و در یک نسخه بجای صد بیت (ده بیت) بوده و آنها درست نیست و صد بیت بودن قطعه احتمال بسیار بقیدی است مگر بتکلف تصحیح قیاسی کنیم (بدین یکقطعه پانزده)

اول از شیر سرخ لاف زند پس در آید سک سیه زمیان
در هجو گوید

خواجه موشی است زیر بر بکمین گر به چشم و پلنک خشم از کین
گر به موش خور بسی دیدی (۱) این یکی موش گر به چشم بین
و له ایضاً

یکروز پیرسید منو چهر ز سالار کاندر همه عالم چه به ای سام نرینان
او داد جوابش که در این عالم فانی گفتار حکیمان به و کردار کریمان

و له ایضاً

لوری گفت مرا در عرفات (۲) که می و بنگ نگیرم پس از این
گر چه زنگی لقبم بهر نشاط عادت زنگ نگیرم پس از این
تو گوا باش که چون کردم حج می چون زنگ نگیرم پس از این (۳)
توبه چون بیخ فرو برد بدل شاخ هر شک نگیرم پس از این (۴)
دست سلطان خچرد بوسه زدم پای سرهنک نگیرم پس از این
نامور تیغم با جوهر نور ظلمت تنک نگیرم پس از این
صیقل عقل جلا داد مرا تا دگر زنگ نگیرم پس از این
شاهد دوست کش افتاد جهان در برش تنک نگیرم پس از این
ناخن چنک گرفتم که دگر زلف در چنک نگیرم پس از این
چنک چون در رسن کعبه زدم گیسوی چنک نگیرم پس از این

و له ایضاً

زریکه نقد جوانیست کم شد از کف غمر در این سراچه خاکی که دل خرابم ازو
باب دیده نپینی که خاک میشود بدان طمع که زر عمر باز یابم ازو

۱ - (موش کون) ۲ - لوری بی حیا و بی شرم و نام طائفه و در یک نسخه (کوفی) ۳ - (می گلرنک) زنگ بمعنی شعاع نیرین است ۴ - شک شوخ و شیرین حرکات و ظریف و زیبا

و له ايضاً

خواجه بر استر رومی خر مصری میدید گفتم از صد خر مصریست به آن دلدل تو
تو بقیمت ز خر مصرنه کم بیقین نه ز بانك خر مصریست کم آن غلغل تو
آنخر مصر عبايست و ز اطلس جل او تو خر اطلسی و هست عبائی جل تو
و له ايضاً

ای پور ز خاقانی اگر پند پذیری زمین پس نشود عالم خاک آبخور تو
خاکست ترا دایه از آن ترس که روزی خون تو خورد دایه بیداد گر تو
شیری که لبست خورد ز دایه چو شود خون دایه خورد انخون زلب شیر خور تو
ناچار شود چهره تو پی سپر خاک گر چهره خاکست کنون پی سپر تو
امروز غذای تو دهند از جگر خاک فردا غذی خاک دهند از جگر تو
وله ايضاً

خاقانی از نشیمن آزادی آمده است بندش کجا کند فلک و زرق و بنداو
نندیشد ار فلک نخرد سنبل بس بجو بر کهکشان و خوشه بود ریشخند او
زمین مرغزار سبز نجوید حیات از آنک قصاب خلق خلق بود کوسفند او
خضر است و خان و خانه بعزلت کند بدل هم خضر خان و مشغله اوز کند او (۱)
خاقانی از حریف گزیدن کران گزید کانرا که بر گزید گزیدش گزند او
هر چند کان سقط بدمش زنده گشته بود چون دست یافت سیوخت و راسقط زند او (۲)
خورشید دیده که کند آبرا بلند سردی آب بین که شود چشم بند او (۳)
حاسد که بیند اینسخن همچو شیرومی سر که نماید آن سخن لوزه کند او

در صفت خربزه گوید

خوان خسرو فلک مثال و در او آفتاب یست ده هلال بر او

۱ - اوز کند بلدی است در ماوراء النهر از نواحی فرغانه و خضر خان پادشاه آن ۲ - (دلش سقط زند) زند چوبی که بر سنک چخماق نهند برای گیراندن آتش ۳ - لوزه هر چیز چرب و شیرین خواه لقمه باشد یا سخن خوب و دلکش

آفتابی که آسمانش تخت (۱) که نهاد بر سپهر خوان مگراو
آفتابی چو غنچه سر بسته که نماید چو غنچه لعل و زراو
غنچه دارد زر تر اندر لعل لعل دارد میان زر تراو
آفتابی که خاورش دهن است دارد از باغ شاه باختر او
کز لك شاه سعد ذابح دان که بمریخ ماند از کهر او
سر مریخ گوهرش زیبد آورد ده هلال در نظر او
سر مریخ کافتاب شکافت نگذارد ز ده هلال اثر او (۲)
هر هلالی کز او کنند جدا خوش بخندند ناظرانش بر او
ابر آفتاب اگر زرد است چون شفق سرخ دارد آستر او
مجمهر زرنگر که میدارد از برون عطر وازد رون شر او
بهر خوان سکندر دوران داشت از آب خضر آبخور او
چون بحضرت رسید خاقانی بر سر خوان رسید ماحضراو

این قطعه غلط را در يك نسخه یافتیم

مشو خاقانیا گستاخ با کس که تا انکس شود از رد با تو
ز بد عهدان مکن گستاخ کس را که فرقت از بداد عهد با تو
اگر با یار گستاخی کنی به که یار بد شود گستاخ با تو
ايضاً

بنسبت از تو پیمبر بنزاد ای سید که از بقا نسب ذات تست حاصل ازو
عزیز تر ز تو کس نیست بر پیمبر از آنک سلاله گل اوئی و لاله گل او
فرستادن خاقانی از برای دوستی اسب تنک بسته و تشریف
زهی عقد فرهنگیان را میانه میان پیشت اصحاب فرهنگ بسته
علی رغم خورشید دست ضمیرت حلی بر جبین شاهنک بسته

۱ - (آفتابی که آفتابش یخت که نهاد بر سپهر خوان سر او)
۲ - (نگذارد هلال را)

چنان جادوی بخل را بسته جودت که جادو زبانرا بنیزنك بسته
گفت عیسی آسا باعجاز همت نب آزا را پیش از آهنگ بسته
دلت گوهر راز حق راست حقه درون بس فراخ و سرش تنك بسته
سراید نوای مدیح تو زهره بین کیسوی زلف در چنك بسته
فلك چنك پشت است وساعات رگها كه رك بیست و چار است بر چنك بسته
فرستادمت اسب و دستار و جبه ز مه طوق بر اسب شیرنك بسته
سپید است دستار لیکن مذهب سیا هست جبه ولی رنك بسته
بدستار و جبه خجل سارم از تو در عفو بگذار چون سنك بسته
مسیح آیتی من سلیمانست کردم كه بادی فرستادمت تنك بسته
در تحسر بر عمر گذشته گوید

گنج عمری داشتی خاقانیا کم کم از گنج تو کم شد آه آه
شد سیاهی دیده دولت سپید شد سپیدی چهره سلوت سیاه
در زیان عمر یکسانند خلق خواه درویشست خواهی پادشاه
از کیادریگر کز زریافت تاج (۱) تا شبانی کز گیا دارد کلاه
با مدادان روز چون سر بر زند بر همه یکسان در آید شامگاه
هر که رابی صرف کم شد تقد عمر هست مغبون اندرین بازار گاه
عمر کاهد تن گذارد دور چرخ اینست چرخ تن گذاز عمر کاه
جزوی از من کم شود جزوی زمیر روزی از من کم شود روزی ز شاه
از گدائی چون من و میری چوتو عمر یکسان میستاند سال و ماه
کام ثعبانرا چه خرچنك و چه مور سیل طوفانرا چه خرشنك و چه کاه
آتش سوزان و داس تیزرا يك صفت باشد ترو خشك گياه
شمع را از باد کی باشد امان پنبه را ز آتش کجا باشد پناه
شاه محجوبست و من آگه ز کار شاه مشغولست و من فارغ ز گاه (۲)

۱ - کیامر زبان و پادشاه و خداوند ملك ۲ - گاه تخت سلاطین

بلکه من آزادم او در بند آزا بلکه من آگاهم او غافل ز راه
و له ایضاً
دبیر ما بصفه روبه است کو دم او بلی هر ایند رو بیه را دمست گواه
همه بسجده نظافت دهد مساجد را بلی منظم مسجد بود دم رو بیه

در رضا و تسلیم بقضا و قدر

منكه خاقانیم اینمایه صفایافته ام كه بدل در حق بدخواه شدم نیکی خواه
چون شوم سوخته از خامی گفتار بدان بنكو كار پناه آرم و او هست پناه
كه نگویم كه مكافات بدیشان بدكن لیک گویم كه مرا از بدشان دار نگاه
در مرثیه مؤید الدین فلکی شروانی گوید (۱)

عطسه سحر حلال من فلکی بود بود بده فن ز راز نه فلک آگاه
زود فرو شد كه عطسه دیر نماند آه كه کم عمر بود عطسه من آه
جانش یکی عطسه داد و چشم پر داخت هم ملك الموت گفت بر حنك الله
در هجاء رشید و طواط گوید

ای بلخیك سقط چه فرستی بشهر ما چندین سقاطه هوس افزای عمر کاه
آئی چو سیر کوبه رازی بیانك و نیست جز بر دو گو پیازی بلخیت دستگاه (۲)
دیگ هوس میز که چو خوان مسیح هست کس گو پیازی تو نیارد بخوان شاه
بد نثری و رسائل من دیده چند وقت کز نظمی و قصائد من خوانده چند گاه
زرنیخ زرد و نیل کبود ترا ببرد گوگرد سرخ و مشک سیاه من آب و جاه
آری در آن دکان که مسیح است رنگ رز زرنیخ و نیل را نتوان داشت پیش گاه
سحر زبان سامری آسای من بخوان وحی ضمیر موسوی اعجاز من بخوان

۱ - صاحب مجمع الفصحاء لقب فلکی را نجم الدین آورده و شارح دیوان خاقانی عبدالوهاب حسینی
او را مؤید الدین لقب کرده ۲ - گویازی نام ضامی است معمول در بلخ

عقدی بیند ازین کهر آفتاب کان
دری بدزد ازین صدف آسمان شناه
موی تو چون لعاب کوزنان شده سپید
دیوانت همچو چشم غزالان شده سیاه
باری ازین سپید و سیاه اعتبار گیر
یا در سیه سپید شب و روز کن نگاه
پس کس نه و گر چه چو کیری کلاه دار
کز دست چهل تو بدر کون نهم کلاه
خاقانی و حقایق طبع تو و مجاز
اینجا مسیح و طوبی و آنجا خر و گیاه
وله ایضا

هر چه امن و فراغت و کفاف
یافت خاقانی از جهان هر سه
گر چه هر سه و رای مملکت است
صحت آمد و رای آن هر سه
وله ایضا

آبم ببرد بخت بخ ای خفته بخت بخ
نام نداد چرخ زه ای سفله چرخ زه
در خواب رفته بختم و بیدار مانده چشم
لا الطَّارِفُ لِي يَنَامُ وَلَا الْجَدُّ يَنْتَبِهَ
چون ماه چار هفته شد ستم بهفت حال
حالی چنانکه لیس علی الخلق یشتبه
دل چون قلم در آتش دین کاغذ اندر آب
فالتَّارِ احْرَقَتْهُ وَالْمَاءُ حَلَّ بِهِ
ایام دمنه طبع و مرا طالع است اسد
من پای در گل از غم و حسرت چو شتر به
از کیسه کدان منم ازاد دل که آه
آزاد را چو کیسه گلو در کشد بزه
خشنودم از خدای بدین نیستی که هست
چون جان صبر در تن همت نماند نیست
دولت بمن نمیدهد از گوسفند چرخ
الحق غریب عهدم و از قائلان فروز
بیمار جان ربوده برون آمدم زری
شب تا بجاشت راه روم پس بگر مگناه
بیماری گران و شب را اندن سبک
روز آب چون بمن نرسد زان خران ده

۱ - کنج روان نام کنج قارون است

از بیم تیغ خور سفرم هست بعد از آنک
روز افکند کلاه و زند شب قبا ز ره
بر ره چو اسب سایه کند گویدم غلام
کاین سایه فرش تست فرود آی و سربنه
از تب چو تار موی مرا رشته حیات
و انموی همچو رشته تب بر بصد گره (۱)
غایب شد از نتیجه جانم میاف راه
یک عیبه نظم و نشر که از صد خزینه به (۲)
یارب چو فضل کردی و جان باز دادیم
رحمی بکن نتیجه جان نیز باز ده
وله ایضا

بر در خواجه از نظم خلق
بشنو آن ناله پراکنده
خواجه از باد تکیه که کرده
بالش از بالش پراکنده

در مدح علاء الدین اتسر بن محمد خوارزمشاه گوید

آفاق زیر خاتم خوارزمشاهی است
ما نا ز بخت یافت نگین پیمبری (۳)
پیش سپید مهره قدرش زبون تر است
از بانك پشه دبدبه کوس سنجری
از بهر آنکه نامه در گاه او برد
عنقا کمر بیست برای کبوتری
چرخ کبود را ز حقیق بنفش او
تهدید میرسد که را کن ستمگری
از دهر زاد و دهر فضولی نمای را
خون ریختی گرش نبدی حق مادری
تبغش ز چار شهر خراسان خراج خواست
از چار شهر نه که ز نه چرخ چنبیری
شمشیر گوشت خواره او آن مزور بیست (۴)
کاتکس که خورد دست زوری
گر خصم او بجهد طلسمی بساخته است
انقدر هم ز قدرت او خواست یاوری
کوساله گر چه بهر خلاف خدای بود
تطق از خدای یافت نه از سحر سامری
کردون مگر مصحف نامش شنوده بود
کابشر نوشت نامش بر تاج مشتری (۵)

- ۱ - (وانموی خرد یک رشته صد گره) رشته تب بر ریسمانی که بر آن دعا خوانده
- ۲ - عیبه کیسه از چرم و مانند آن و انبان ۳ - (تا باز یافت تخت و نگین پیمبری)
- ۴ - مزور غذای نرم و ملایم که برای مریض و بیمار پزند ۵ - ابشر مصحف اتسر است

روح القدس بخدمت او میخورد قسم
سو کند خورد عاقله جان بعدل و فضل
کمر روز در زمانه تو اسلام پروری
خاقانی از طریق سخن صد چو عنصری

این قطعه را بشکرانه دو هزار دینار که اصفهود کیا لواشیر در صله
قصیده که برای وی فرستاده بود گفته (۱)

ای جهان داوری که دوران را عهد نامه بقا فرستادی
وی کیان گوهری که کیهان را مدد از کبریا فرستادی
عزم را چند روزه ره بکمین راه گیر قضا فرستادی
پیش مهدی به پیشگاه هدی (۲) عدل را پیشوا فرستادی
آب دین رفته بود از آتش کفر رفته را باز جا فرستادی
وقت قدرت سهیل را زمین بسلام سها فرستادی
روز کین ازدهای رایت را بمصاف و غزا فرستادی
کر کسانرا ز چرخ چون گنجشک در دم ازدها فرستادی
بسم کوه بیکران در رزم کوه را در هوا فرستادی
ز آب تیغ کیا لوا شیری آتش اندروغا (۳) فرستادی
آخر نام خویش را بر چرخ (۴) بیم نار بلا فرستادی
از سنا برق آتش شمشیر عرشیات را سنا فرستادی
شررش در کواکب افکندی دودش اندر سما فرستادی

۱ - که مضمونش اینست (رخسار صبح یرده بعدا بر افکند) ۲ - که پیشگاه هدی است ۳ - اسم سپید اعظم فرمانروای طبرستان در اغلب نسخ کیا لواشیر که مرکب از سه کلمه است کلمه اول بلام نوشته شده مگر در دو نسخه که یکاف بود و کیا بمعنی بزرگ و مرزبان و یاد شاه است و اینکلمه در زبان طبری هنوز مستعمل و رایج و متداول است و دو کلمه اخیر بدلیل اشارات و تصریحات این قصیده و قصاید دیگر معلوم است ۴ (از چرخ)

کوه را زهره آب گشت و بیست کامتجانش از دها فرستادی
زهره آب گشته کوه هست که تارا جزا فرستادی
نی نی آن زر ز نور خاق توزاد که بخاق خدا فرستادی
هر چه خورشید زاده بود از رشک (۱) هم بخورشید و فرستادی
اعظم اسپهبد را به خاقانی گنج خاقان عطا فرستادی
بدرها دادی از نهان و کنون جامه ها (۲) بر ملا فرستادی
چشمه ها راندی از مکارم و باز قلزمی از سخا فرستادی
آسمانی که اختراش دادی مهر و مه بر قفا فرستادی
هر زری کاغذاب زاد از کان برهی بارها فرستادی
پس ازین آفتاب بخشی از انک نقد کان را فنا فرستادی
پارم امسال شد بسعی عطیات که مثال رضا فرستادی
جان مصروع شوق را ز مثال خط حرز و شفا فرستادی
چون سه حریف میانه نامت از قبولم لوا فرستادی
خاطرم مریم است حامل بکر که دمش از صبا فرستادی
مریمی کش هزار و یک درداست صد هزارش دوا فرستادی
من بجان کشته هوای توام کشته را خوف بها فرستادی
خون بها گر هزار دینار است تو دو چندان مرا فرستادی
زین صلت کو قصاص کشتن راست من شدم زنده تا فرستادی
گنج عرشی گشایمت بزبان که مرا کیمیا فرستادی
همه دزدان گنج من کورند تا مرا توتیا فرستادی
من نیایشگر نیای تو ام که صلت چون نیا فرستادی
بخشش تو بقدر همت نیست نه بقدر ثنا فرستادی
همچنین بخش تا چنین گویند که سزا را سزا فرستادی

فضل و فطنت سپاس دار تو اند کاین عطیت بما فرستادی
 نشنوی آنکه حاسدان گویند کاین همه زر چرا فرستادی
 نفخه روح اول البشر است که بمردم کیا فرستادی
 سال قحط انگین و شیر بهشت بلب ناشتا فرستادی
 ماه دی کرم پیله را از قوت پیل بالا نوا فرستادی
 کرم شب تاب را شب یلدا در بن چه ضیا فرستادی
 در سراب وحش به نیلو فر ز ابر همت نما فرستادی
 شاهباز کلاه گمشده را در زمستان قبا فرستادی
 بد نکردی و خود نکو دانی کاین نکوئی کجا فرستادی
 دامن از جان کرا ستودم و بساز دانی احسان که را فرستادی
 افسر زر چو شاه دابشلیم بر سر بید پا فرستادی (۱)
 ثانی اسکندری ارسطو را گنج بی منتها فرستادی
 شاه نعمان کفی و نابغه را زر و فرو بها فرستادی (۲)
 مصطفی دولتا سوز حسانت خلع چون مصطفی فرستادی (۳)
 مرتضی صولتا سوزی قنبر هدیه چون مرتضی فرستادی
 بر گشایم در فلک بدعات که کلید دعا فرستادی
 باش تاج کیان که بر سر چرخ تاج عبر و علا فرستادی
 در شکر ایادی امیر یوسف عزالدین سپهسالار گوید
 ابر دستا ز بحر جود مرا عنبر در ثمن فرستادی (۴)
 یمن و ترک هست شوم و یمن (۵) یمن فال یمن فرستادی

۱ - اشاره بحکیم دانشمند بید پای هندی مصنف کبلیله و دمنه که برای
 یاد شاه هند دابشلیم آنرا تصنیف کرد ۲ - نابغه مداح نعمان بن مندر ۳ -
 پیغمبر ردای مبارک را بحسان بسلامه کرم فرمود ۴ - عنبر از نامهایست که بر
 غلام سیاه نهند چون الماس و یاقوت و کافور ۵ - (یمن ترک هست شام و یمن)

طغرلی و همای و بلبل را زاغ طوطی سخن فرستادی
 شاه شروان توئی که طرفه غزال صید کردی بمن فرستادی
 گر فرستادیم غلام حبش بس که ترک ختن فرستادی
 خادم ساده دل منم که مرا خادم ساده تن فرستادی

در مدح عزالدین امیر یوسف سپه سالار

چون یوسف سپهر چهارم ز چاه دی آمد بدلو در طلب تخت مشتری
 سیاره ز کوکبه یوسف عراق (۱) آمد که آمد آن فلک ملک پروری
 هان مژده هان که رستی از بن قحط مردمی هین سجده هین که جستی از بن چاه مضطری
 تو چه نشین و موکب سیاره آشنا تو قحط بین و کوکبه یوسف ایدری
 خاقانیا چه ترسی از اخوان گرگ فعل چون در ظلال یوسف صدیق دیگری
 یا ایها العزیز بخوان در سجود شکر جان بر فشان بضاعت مزجاة کهتری
 کابجا که افسر سرگرد نکشان بود او را رسد بر افسر شان صاحب افسری
 فصای که در معارضه غیر گفته تضمینش کن در این دوسه منظوم گوهری
 ای در قمار چرخ مستخر بدستخون از چرخ بادریسه سراسیمه سر تری (۲)
 غوغای سرکشان فلک پای دام تست توفتنه را بهانه ز خاقانی آوری
 زنبور کافر از بی غوغا بکین تست بر عنکبوت بکتنه تهمت چه میبری
 در او هن البیوت چه ترسی ز عنکبوت چون بر در مشبك زنبور کافری
 سر پنجگی نه سیرت خرگوش خنثی است ترس از هر بر دار در آن صورت نری
 از روزگار ترس نه از رند روزگار از سامری هراس نه از گاو سامری
 چون دور باش در دهن مار دیده از جوشن کشف چه هراسی چه غم خوری (۳)

۱ - سیاره قافله ۲ - دستخون در بازی نرد آنکه حریف همه چیز خود را
 باخته باشد و ششدر شده باشد و بر سر یکی از اعضای خود گرو بسته باشد باد
 ریه چوبی یا چرمی که در گلوئی دوك نصب کنند تا ریسائی که میریند یکجا
 جمع شود ۳ - دور باش نیزه که سانش دو شاخه بود و بمعنی ناچخ و تبرزین نیز
 آمده کشف لاک پشت

خاقانیا چو طوطی ازین آهین قفس کوشی که نیم بال بیایی و بر پری
بجهت مردی که عنصری را بروی ترجیح داده بود این قطعه را فرستاد

بتعریض گفتی که خاقانیا چه خوش داشت نظم روان عنصری
بلی شاعری بود صاحبقران (۱) ز ممدوح صاحبقران عنصری
ز معشوق نیکو و ممدوح نیک (۲) غزل گو شدو مدح خوان عنصری
جز از طرز مدح و طراز غزل نکردی ز طبع امتحان عنصری
شناسند افاضل که چون من نبود بمدح و غزل در فشان عنصری
که این سحر کاری که من میکنم نکردی بسحر بیات عنصری
زده شیوه کاف حلیت شاعریست بیک شیوه شد داستان عنصری
مرا شیوه خاص تازه است و داشت همان شیوه باستان عنصری
نه تحقیق گفت و نه وعظ و نه زهد که حرفی ندانست از آن عنصری
بدور کرم بخششی نیک دید ز محمود کشور ستان عنصری
بده بیت صد بدیده و برده یافت ز یک فتح هندوستان عنصری
شنیدم که از نقره زد دیکدان ز زر ساخت آلات خوان عنصری
اگر زنده ماندی در این دور بخل (۳) خسک ساختی دیکدان عنصری
نخوردی ز خوانهای این مردمان پری وار جز استخوان عنصری
بیوی دو نان پیش دو نان شدی زدی بوسه چون پرنیان عنصری (۴)
ز تیر فلک تیغ چستی نداشت چو من در نیام دهان عنصری
ز نی دور باش دو شاخی نداشت (۵) چو من در سه شاخ بنان عنصری

- ۱ - (یکی شاعری بود صاحب قبول) ۲ - (بمعشوق نیک و بممدوح نیک)
۳ - (دین گور بخل) گور بمعنی صحرا آمده و جهانگیری نویسد جای خراب که
پشته و شکستگی بسیار داشته و بهیچوجه آبادی و زراعت نباشد و شعر را گور
خوانده ۴ - (بوسه برستان) (بوسه بر چوبه نان) ۵ - دور باش نیزه که
سناش دو شاخ بوده و در قدیم چوبش را مرصع کرده بیشایش پادشاهان
میردند

نبود است چون من که نظم و نثر بزرگ آیت و خرده دان عنصری
بنظم چو پروین و نثر چو نعلبند نبود آفتاب جهان عنصری
ادیب و دبیر و مفسر نبود نه سحبان یعرب ز بان عنصری (۱)
چنان کاین عروس از درم خرمست بزر بود خرم روان عنصری
دهم مال و پس شاد باشم کنون ستد زر و شد شاد مان عنصری
بدانش بر از عرشم ار رفته بود بدولت بر از آسمان عنصری
بدانش توان عنصری شد و لیک بدولت شدن چون توان عنصری

در ستایش خود و حماسه و مدح گوید

شاعر مفلک منم خوان معانی مراست ریزه خور خوان من عنصری ورود کی
زنده چو نفس حکیم نام من از تازگی گشته چو مال کریم حرص من از اندکی
قالت من یمرور حالت من نیمشب تیغ کشد هندوی تیر ز ند ناوکی
در بر این پیرزن هیچ جوانمرد نیست خلاق همه کو دکنند من نکندم کودکی
بلبل خردم که خورد بس کندم پیکر مکی (۲) کرم قرم در هنر زان نکندم کرمکی
بوم چنان سر بزرگ از همه مرغان کم است وز همه باز است بیش با همه سر کو چکی
تاکی کوئی چو گل دارم یا قوت و زر من چو صبا بگذرم تا تو چو گل بترکی
عذر نهم گر نه خوش سخن و راست بین حنظل وانگه خوشی احوال وانگه یکی
تخت کیان بابک است سعد فلک بابکی من ز بی فال سعد بابکیم بابکی (۳)
ایست علی رایتی قاتل هر خارجی وینست قباد آیتی قانع هر مزد کی
جعفر صادق بقول جعفر بر مک بجود با هنر هاشمی با کرم بر مکی

و له ایضاً

خاقانیا مسیح دما زین خراس دهر نانت جوین چراست سخنها گندمی

- ۱ - سحبان بن وائل خطیب عرب که در فصاحت مثل است یعرب بن قطان واضع
لفظ عرب ۲ - (بس کندم گندمی) ۳ - (تخت کیان نائل است سعد فلک بابک است)
(تخت کیان مانکست سعد فلک مانکست) (من ز بی فال سعد مانکیم مانکی)
مانک بمعنی قبر است

مردی کجا شوی بدر عامه طفل وار
شیری چرا کنی ز سر لابه سگ دمی
در گاه حق شناس که دنیا ز پس دود
بشنو ندای حق سوی دنیا که اخدمی
مردی مجوی و یار مخواه از جهان که هست
یاری و مردمی همه ماری و کثر دمی
چون هر دو میم مردمه در چشم کائنات (۱)
کور است هر دو مرد مک چشم مردمی

وله ایضاً

عالمی بس دیو را یست از نه من
نام حور مه نقابش کردم می
از غوانش ز غفران سایید همی
ور نسودی من عتابش کردم می
شهر بانو وار چون رفتی براه
من عمروار احتسابش کردم می
ماد یانی کوشکیبا شد ز فحل
از ریاضت من رکابش کردم می
گر چه او را حاجت مهماز نیست
راند می شب چون هبابش کردم می
بر چنین مر کوب سی فرسنگ راه
من ز چشم بد نقابش کردم می
کلك سیمین در دوانش سود می
بند زرین بر کتابش کردم می
از در عشرین کتابش خواندمی
وز ره تسعین حسابش کردم می

وله ایضاً در نکوهش بغداد

دی شبانکه بغلط تابلب دجله شدم
باجکه دیدم و نظاره بتات حر می
بر لب دجله ز بس بوس لب نوش لیان (۲)
غنچه غنچه شده چون پشت فلک روی زمی
نازنینان عرب دیدم و رندان عجم
نشنه دل زار زو و غرقه تن از محتشمی
پیری از دور بیامد عجمی زاد و غریب
چشم پوشیده و نالان ز برهنه قدمی
دهنش خشک و شکفته رخس از ابر مرثه
جگرش گرم و فسرده تنش از سرد دمی
تشنگی بادیه برده بلب دجله قتاد
سست تن مانده و از سست تنی سخت غمی
آب بر داشتن از دجله مگر زور نداشت
که نوان بود ز لرزان تنی و پشت خمی

۱ - (در چشم کاتبان) (در خط کاتبان) ظ اگر بخط نستعلیق نویسد
۲ - (نور لب)

شربت آب طلب کرد ز ملاحی و گفت
هات یا شیخ ذهبیاً حر می الرقم (۱)
پیر گفت ای قتی آن زر که ندارم چه دهم
گفت اخساً قطع الله یمین العجمی
آبی از دجله چو بینم که ببیری ندهند
من ز بغداد چگویم صفت بی گرمی
بی درم لاف ز بغداد مزخ خاقانی
گر چه امروز بمیزان سخن یکدر می
وله ایضاً

آب شهوت مریز خاقانی
دست ازین آب هم بآب بشوی
بس که سرخاب روی عمر بشست
این سپیداب پشت شهوت جوی
رشته جان مبرزه پشته
سیم سیم مبرز سکه روی
وله ایضاً

خاقانیا فرو خوان اسرار آفرینش
از نقش هر جمادی کورا روان نبینی
از خوار داشت منگرد ذات هیچ چیزی
کآنجا دلی است گویا کورا زبان نبینی
در هر دلی است دردی در هر گلی است وردی
ز نهار تا بخواری در این و آن نبینی
وله ایضاً

نیک مردی کجاست خاقانی
که در او درد مردمی یابی
نیست مرغی که حوصله اش بجهان
دانه پرورد مردمی یابی
خود جهان مخنث آنکس نیست
که در او مرد مردمی یابی
وله ایضاً

ای باغ داد و بیضه بغداد مرجبا
دور اینگه سپهر و سفر گاه انجمی
از نور و نور و سور و سرور و چراغ و باغ
چرخ چهارمی نه که فردوس هشتمی
هست ز رنگ و بوی همه چیزها و لیک
آوخ که نیست بوی دل و رنگ مردمی
وله ایضاً

طبع روشن داشت خاقانی حوادث تیره کرد
ور نکردی خاطر او نور پیوند آمدی (۲)

گر کلید خاطرش نشکستی اندر قفل غم از خزانه غیب لفظش وحی مانند آمدی
گر باول نستدندی اصل شیرینی ز موم نخل مومین را رطب شیرین تر از قند آمدی
وله ایضا

بس کن از سودای خوبان داشتن خاقانیا کز سر سودا خرد را در سرآرد خیرگی
صورت خوبان بمعنی چون بینی آینه است کز برونسور روشنی دارد درونسوئیرگی
وله ایضا

بس کن خاقانیا ز مدحت دونان تا ز سگان جان شیر شرزه نجوئی
تا بچنین لفظ نام سقله نرانی ز آب خضر کام مار گرزه نشوئی
هرزه و احسنت هرزه بود که گفتی نذر کن اکنون که بیش هرزه نگوئی
وله ایضا

ز آب سخن بحرار جیش را من مدد میدهم تا تو تأثیر بینی
ازین بحر ماهی گرفتند و اکنون چو من آمد ستم صدف گیر بینی
در مرثیه اصفهود کیالوا شیر گوید

چراغ کیان کشته شد کاش من برکش چراغ سخن کشتی
گرم قوتستی چراغ فلک باسبب یکدم زدن کشتی
گرم دست رقی بشمشیر صبح اجل را بدست ز من کشتی
سلیمان چو شد کشته اهرمن مدد بایدی کاهرم من کشتی
بمازندرانم ظفر بایدی که دیوانش را تن بتن کشتی
چو شیرین تن خوشتن را بتغ پس از خسرو تیغ زن کشتی
اگر با صفه و وفا کردمی بهجران او خوشتن کشتی
اگر حق مهرش بجا آرمی طرب را چو گل در چمن کشتی
دل و دیده بر دست بنهادمی چو سیماب ز آب دهن کشتی (۱)

۱ - جیوه را در کف دست ریخته و حنا بروی آن پاشیده به آب دهن بکشند

عروسان خاطر دهندی رضا که چون شمعشان در لگن کشتی
هم او را از آن حاصلی نیستی و گر خوشتن در حزن کشتی
رفیقا مکش خوشتن در فراق که گر شایدی کشت من کشتی
در مرثیه سلطان شرق گوید

گویند کز تبی ملک الشرق در گذشت ای قهر زهر دار الهی چنین کنی
مرک از سر جوان جهانجوی تاج برد ایمرگ ناگهان تو تباهی چنین کنی
شاهی خدایراست که حکم اینچنین کند او را بدو نمود که شاهی چنین کنی
وله ایضا فی المدح

صدرا ترا جلالت اسکندر است لیک خضری که آب علم ز بحر یقین خوری
هم ظل ذو الجلالی و هم نور آفتاب بر آسمانی و غم اهل زمین خوری
بر گنج سایه از پی بذل زر افکنی در بحر غوطه از پی در زمین خوری
از دست دیو حادثه در تو گریخت دین یعنی شهاب دین نوئی اندوه دین خوری
هستی شکسته دل ز پیاطین ولی چه باک چون مومیائی از کف روح الامین خوری
آدم چو غصه کرد ز دیوی شگفت نیست گر تو شهاب غصه دیو لعین خوری
در مدحت تو مبدع سحر آفرین منم شاید دریغ مبدع سحر آفرین خوری
خوردی دریغ من که اسیرم بدست چرخ آری بدست دیو دریغ نگین خوری
در شرق و غرب صبح پسینم بصدق و فضل تو آفتابی انده صبح پسین خوری
نار کلیم و چشمه خضر است شعر من شب شمع از آن فروزی و روز آب ازین خوری
هست انگبین ز گل چکنی نحل انگبین (۱) چون نحل گل خوردنه ز گل انگبین خوری
مهر جم است و کاس جنان نظم و نثر من مهر از یسار خواهی و کاس از یمین خوری
دیوان من ترا آنچه ز افسانه دم زنی قرأت بر یمین چه بابجد یمین خوری
چه حاجتست بستن ترسا چو با مداد (۲) شربت ز دست عیسی گردون نشین خوری

۱ - (چکنی پس گل انگبین) ۲ - (نثر ترسا)

بر شعر زر دهی ز کریمان مثل شوی با شیر پی نهی ز گوزنان سرین خوری
از ششتر سخا چو طر از شرف دهی از عسکر سخن شکر آفرین خوری
دانی حدیث آن زن حلوا گر گدای گفتا چنین کنی بمکافا چنین خوری
در هجو رشیدالدین و طواط گوید

رشید کاژ تهی مغزی و سبکساری (۱)
که شناس قبول از دبور بی خبری
سخنت را نه عبارت لطیف و نه معنی
ز نی بسخره برآمد پیام گلخن و گفت
سخنت بلخی و معنیش گیر خوارزمی
گرفتمت که هزاران متاع ازینسان هست
حدیث بوزنه خواندی و رشم کردن او
چه گفت بوزنه را گفت کون دریده زنا
زبان بران ز مانه بگشتند مگوی
سقاطهای تو آنست و شعر من اینست (۵)
قیاس خویش بمن کردن احمقی باشد
دلیل حمق تو طعن تو در سنائی بس
وله ایضاً در هجو یکی
ای ظلم تو مخرب ملک یزیدیان (۶)
تو منکری که از لب عیسی نفس منم
لاف از علی مزین که یزید دوم توئی
من آگهم که از خر دجال دم توئی

۱ - (سبک خردی) ۲ - (یزید پوست) ۳ - لامانی لاف و گراف و دروغ ۴ - (کتابت ده) رشم مهر چو بین که انبار غله و خنور را بدان مهر کنند و رسم بسین مهله خدمتکار نزدیک ۵ - (سحر من اینست) ۶ - یزیدیان سلسله شروانشاهیانند باعتبار آنکه یزید نام یکی از نیاکان آنهاست که پسرش محمد بن یزید در ۳۳۲ حیات داشته و مسعودی مؤلف مروج الذهب باوی معاصر وازو نام برده

لاف از هنر میار که بر مرکب هنر جای عنان منم محل پاردم توئی
اندر حرامزادگی از استرانب دهر آن ارجل درشت سر نرم سم توئی (۱)
قمی و در گزینی و کاشانی وزیر در خواجگی سر آمدگانند کم توئی
اصحاب کھف وار ز تنگ تو زیر خاک خفتند هر سه را بهم کلبهم توئی
خاقانی اشتمل بزبانی کند چو تیغ بفکن سپر که بابت این اشتمل توئی
وله ایضاً

پاکاملکا قد فلك را جز بهر سجود خم نکردی
جلاب خواص درد سر را (۲) الا بسپیده دم نکردی
بر من که پرستش نکردم در نا کردن ستم نکردی
آن چیست که از بدی نکردم و آن چیست که از کرم نکردی
گفتی که کنم جزای جرمت چون وقت رسید هم نکردی
خاقانی را که مرغ عشق است جز نامرد حرم نکردی
وله ایضاً

خاقانیست بلبل عنقا سخن ولی عنقا است کبک هم صفت اوش چون توئی
خاقانیاز ما نه ترا پند میدهد پندار چه تلخ هست کم از نوش چون نهی
بر خازنان فکر بیارش ز راه گوش چون موم خازنانش پس گوش چون نهی (۳)
وله ایضاً

کیست ز اهل زمانه خاقانی که تو اهل وفاش پنداری
دوستی کز سر غرض شد دوست هان وهان تاش دوست نشماری
خواجه گوید که دوستدار توام پاسخش ده که دوست چون داری
تا عزیزم مرا عزیز کنی چون شدم خوار خوار انگاری

۱ - ارجل فتح همزه و جیم آسی که دریک پا علامت سفیدی داشته باشد. ۲ - (درد را سرد) ۳ - خزینه داران را عادت است که موم را پشت گوش چسبانیده چون درب خزینه خواهند مهر کنند بر گرفته بقلل گذارده مهر نمایند

یا بلندم کنی که پستی یا عزیزم کنی که خواری
با من این دوستی بشرطی کن کاخرآن شرط را بجای آری
کان خطائیکه حق ز من ببند گر تو بینی زمن نیازاری
ور شود خصم من زیر دستی زیر پای بلام مگذاری (۱)

وله ایضاً فی المدح

ای بزم تو فروخته رایات خرمی در شان عهده آمده آیات محکمی
از غایت احاطت و از قوت و شرف هم جرم آفتابی وهم چرخ اعظمی
وقتست کز برای هلاک مخالفان افلاک را کنی سیاست معلمی
بر آسمان فتح خرامی چو آفتاب از برج خرمی بسوی چرخ خرمی
وله ایضاً

صانعاً شکر تو واجب شمرم که وجود همه ممکن تو کنی
کا ثنا من کان خاک در تست که ز خاک اینهمه کائن تو کنی
گر چه از وجه عدم عین وجود نتوان کرد ولیکن تو کنی
دل خاقانی اگر کوه غم است هم در آن کوه معادن تو کنی
تو خزائن نهی اندر نقش وز صفا مهر خزائن تو کنی
گر حسودانش مساری گویند آن مساویش محاسن تو کنی
امن و بیم از تو همیدارد و بس که تو سوزانی و ساکن تو کنی
ور ره امن تو پیش آری هم در ره بیم هم ایمن تو کنی
طاعنان خسته دلش میدارند خار در دیده طاعن تو کنی
تاج بر فرق محمد تو نهی خاک بر تارک کاهن تو کنی

وله ایضاً

صبح کرم و وفا فروشد خاقانی ازین دو جنب کم گوی
پای طلب کرم فروشد دست از صفت وفا فرو شوی
شو تعزیت کرم همیدار رو مرثیه وفا همی گوی

وله ایضاً

پسر خاندانرا بود خانه دار چو جان پدر شد بدیگر سرای
اگر شیر بر جانماند رواست ولی عطسه شیر مانند بجای
برون بیشه را شیر به میزبان درون خانه را گربه به کدخدای
جهانرا بنگزیرد از گربه لیک گزیرد ز شیر نبرد آزمای
که در خانه آواز یک گربه به که ده غرش شیر دندان نمای
که ده چار دیوار گردد خراب ز دندان یکموش آفت فزای
نه پرویز پرداخت لنگر بری چو از خشم بهرام بد کرد رای

وله ایضاً

مرفق دهم بحضرت صاحب قصیده خوشتر ز اشک مریمی و باد عیسوی
از خلق جعفر دوش آفریده حق چون زر جعفری همه موزون و معنوی
کز رشک سحرهاش ز حیرت رود بعجز رای مسیح چون خط ترساز کجروی
کر شعر من بشاه رساند که دولتش چون ماه عید قبله عالم شد از نوی
تیغش لباس معجز و زایمان برهنه تر (۱) ای دهر بد کنی که بدان تیغ نگروی
نه چرخ هست بیدق شطرنج ملک او اوشاه نصرت از ید بیضای موسوی
رخ دولست و فرزین صد راست و شاه شاه فیل و فرس نجوم و سپهر از تهی دوی (۲)
من بنده را که قائم شطرنج دانشم (۳) بر نطع آفرین ز سر خاطر قوی
فرزین دلست و شه خرد و رخ ضمیر راست بیدق رموز تازی و معنی پهلوی
چون اسب و فیل نیست دلم خون همی شود از بهر اسب و فیل دلا خون همی شوی
کا نعام شه که باج ستاند ز ترك و هند بخشد هم اسب ترکی و هم فیل هندوی
شاهها ترا چه فخر ببخشیدن اسب و فیل خود هندو چین دهی بسوالی که بشنوی

دولت ستانه بوس درت باد تا بكام صد سال تخم عدل بكارى و بدروى
وله ايضاً

مدح كريمان كنم چرا نكنم ليك قدح لثيمات مرا اشعار نيايى
در همه ديوان من دو هجو نيينى در همه گلزار خلد خار نيايى

وله ايضاً

گفتى كه سپاس كس مبر بيش كز دهر بيخت نيك زادى
آرى منم از دعائى پيراب خورده بر كشتزار شادى
باقى شدم از هدايت عم كاموخت مرا فلك نهايى
عم كرد مرا دعا كه ترع گفت افضل شرق و غرب بادى

وله ايضاً

خاقانيا ز خدمت شاهان كران طلب تا از ميان موج سياست برون شوى
چون جام و مى قبول و در خسروان مباح كاب فسرده آئى و درىاى خون شوى
از قرب و بعدشان كه چو خورشيد قاهرند چون ماه گاه گاهى و گاهى فروزون شوى (۱)
در يكشب از قبول و زرد چون بنات نعش كه سرفراز كردى و كه سر نگون شوى
وله ايضاً

باور نكرد مى كه رسد كوه سوي كوه مردم رسد بمردم باور بكاردمى
كوهى بد اين تنم كه بدو كوه غم رسيد من مردمم چرا نرسيدم بمردمى
وله ايضاً

اگر معزى و جاحظ بروزگار منندى بنظم و نثر همانا كه پيشكار منندى
ز بورشيد و ز عبدك مثل زند بشروان و كر بدور منندى دوات دار منندى
بزور و ز نر بيم چو زوروزر و زيران كه فخر زوروزرستى گر اختيار منندى
بر آسمان وزارت گر انجم هنرستى وزارت و هنر امروز در شكار منندى (۲)

۱ - (كه گهى كم و گاهى) ۲ - (در شمار)

وله ايضاً

رو كه سوي راستى بسيج ندارى مابه بجز طبع پيچ پيچ ندارى
دايم پنداشتى كه دارى چيزى هيچ ندارى خبر كه هيچ ندارى
تا كى گوئى كه بوده ام به بسيجات آنچه بود در پس بسيج ندارى
خاطر خاقانى از بسيج بيردى زانكه دل مردمى بسيج ندارى
وله ايضاً

تو همه كاخ طرب سازى و خاقانى را (۱) در همه تبريز انده كده بينم جاى
اوبدين يكدرد خويش تكلف نكند تو بددين ششدره خويش تكلف منماي (۲)
ماه در هفت فلك خانه يكي دارد دوس زحل بحس زدن راست بيكجاد و سراي

وله ايضاً فى الهجو

اهل بغداد را زنان بينى طبقات طبق زنان بينى
هاون سيم زعفران سايات فارغ از دسته كران بينى
زعفران ساى كشته هاونها (۳) تنك چون تنك زعفران بينى
حقهاى بلور سيم افشان هر دو هفته عقيق دان بينى
غار شيمين و سبزه پيرامن در برش چشمه روان بينى
ماده بر ماده اوفقان دو بدو همچو جوزا و فرقدان بينى
چار بالش چو نقره از پس و پيش دو رقاده ز پريان بينى
چون طبق بر طبق زنند افغان در طبق هاى آسمان بينى
كوس كويست اين نه كس كويى كه همه عالمش فغان بينى
اي برادر بيا و جلدى كن جلق مبرزن چو آنچه ان بينى
آب كيرى برفت و رونق كير تا علمشاد بدين نشان بينى
بس كن اين هزل چيست خاقانى كه ز هزل آفت روان بينى
گر بنفش زنان فرودائى همچو نقش زنان زبان بينى

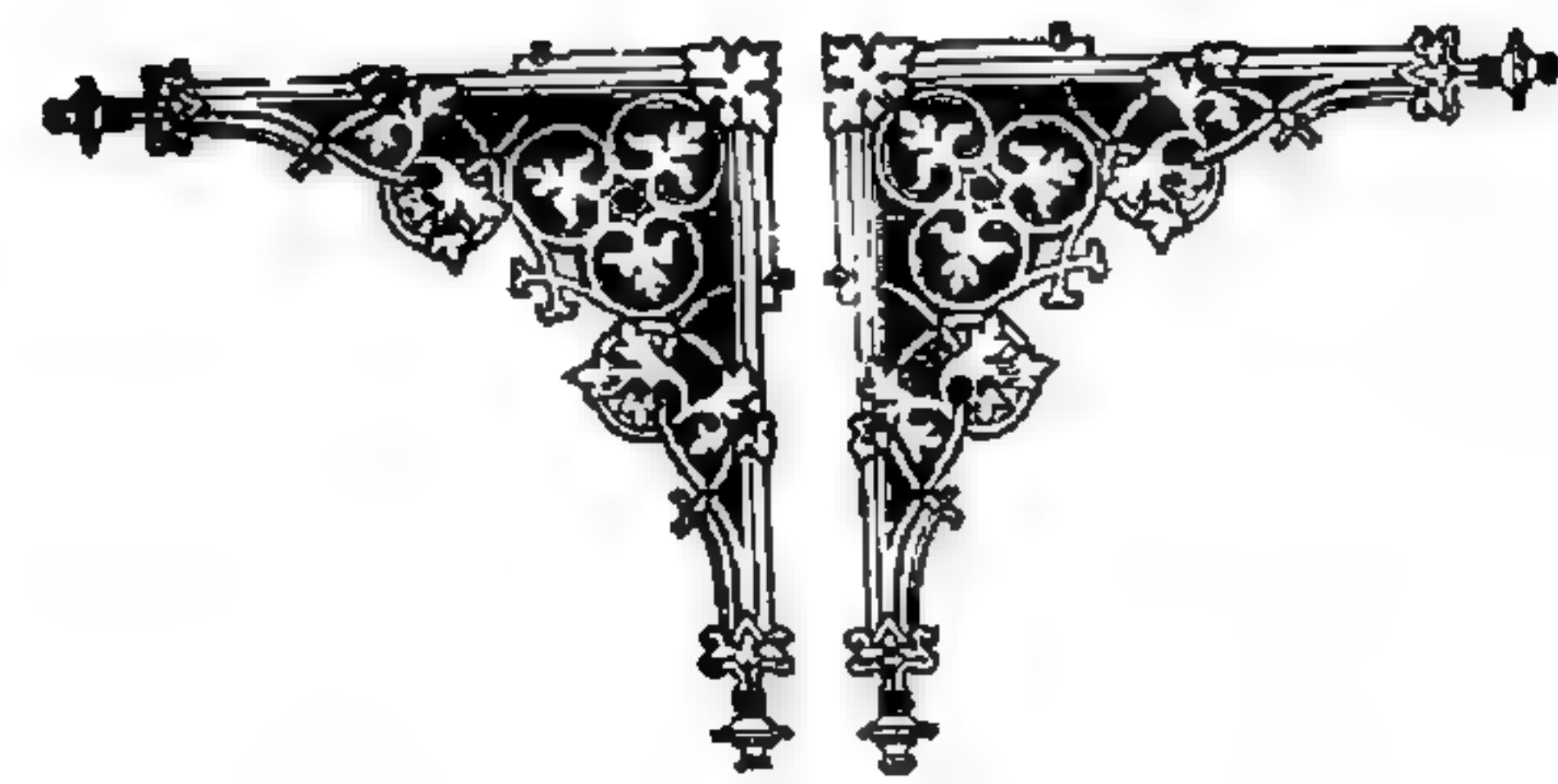
۱ - (طاق و طرر سازى) ۲ - (تفاخر منماي) ۳ - (ماده بر رو فتادن دو بدو)

و له ایضاً

سرانگشت می رزد بر بی (۱) بر من انگشت میگذرد بی بی (۲)
 نای را دشمنست و دفرا دوست بر ره دف همی و زد بی بی
 از پی يك نشان دوم جامه لاجوردی همی رزد بی بی
 آفتابست و زهره میطلبد در برمه نمیخزد بی بی
 صحن فایند و حلقه میجوید نیشکر هم نمیخزد بی بی
 چشم بد دور نيك طباخت چشم بد دور نيك طباخت
 نیزد هیچ قلیه گزری (۳) کا قتاب جهان سزد بی بی
 تابه شلغمی پزد بی بی

و له ایضاً

یکمشت خاکی ارچه در بند کاخ و کوخی برک از خدا طلب کی بگذار شاخ و شوخی
 نیکوت داشت اول نیکوت دارد آخر ابن بیت معتقد ساز از قاضی تنوخی (۴)
 لقد احسن الله فيما مضى كذلك بحسن فيما بقى



۱ - رزیدن بمعنی رنگ کردن است ۲ - (برمه) ۳ - کرر زردک است ۴ - قاضی تنوخی چند نفر از قضاة باشند که باین نام خوانده میشوند ابوالقاسم علی بن محمد بن ابی الفهم تنوخی متوفی سنه ۳۰۲ و پسرش ابوعلی حسن بن ابی القاسم صاحب کتاب فرج بعد از شدت متوفی سنه ۳۸۳ و دیگر ابوالقاسم علی بن حسن که وقتی در آذربایجان منصب قضا داشت متوفی سنه ۴۴۷ و تنوخی نسبت بطایفه از اهل یمن است

غزلیات

ای آتش سودای تو خون کرده جگرها بر باد شده در سر سودای تو سرها
 در گلشن امید بشاخ شجر من گلهای نشکفتند و بر آمدنه ثمرها
 ای در سر عشاق ز شوز تو شقیها وی در دل زهاد ز سوز تو اثرها
 آلوده بخونابه هجر تو روانها پالوده ز اندیشه وصل تو جگرها (۱)
 وی مهره امید مرا زخم زمانه در شدر عشق تو فرو بسته گذرها
 کردم خطر و بر سر کوی تو گذشتم بسیار کند عاشق زینگونه خطرها
 خاقانی از آنکه که خبر یافت ز عشقت

از بیخبری زو بجهان رفت خبرها

طبع تو دمساز نیست عاشق دلسوز را خوی تو یاری گریست رای بد آموز را
 دستخوش تو منم دست جفا بر گشای بر دل من بر گمار تیر جگر دوز را
 از پی انرا که شب پرده راز منست خواهم کر دود دل پرده کنم روز را
 لیک ز بیم رقیب وز پی نفی گمان راه برون بسته ام آه درون سوز را
 دل که شناسد که چیست قیمت سودای تو قدر چه داند صدف در شب افروز را
 گر اثر روی تو سوی گلستان رسد باد صبا رد کند تحفه نوروز را

تا دل خاقانیست از تو همی نگذرد

بو که در آرد بمهر آندل کین تو ز را

خوش خوش خرامان میروی ایشاه خوبان تا کجا شمع و پنهان میروی پروانه جویان تا کجا
 زانصاف خو واکرده ظلم آشکارا کرده خونریز دلهای کرده خون کرده پنهان تا کجا
 غیب چه طوق آویخته فرمان ز مشک انگبخته صد شهنه را خون ریخته باطوق و فرمان تا کجا
 بر دل چو آتش میروی تیز آمدی کس میروی در جوی جان خوش میروی ای آب حیوان تا کجا
 طرف کله کز بر زده گوی گریبان کم شده بند قبا باز آمده کیسو بدامان تا کجا
 دزدان شبر و در طلب از شمع ترسند ای عجب تو شمع بیکر نیمشب دل دزدان بسان تا کجا
 هر لحظه ناوردی زنی جولان کنی مرد افکنی نه در دل تنک منی ای تنک میدان تا کجا
 گره دهم فریاد را از دم بسوزم باد را حدیست هر بیدار را این حد هجران تا کجا
 خاقانی اینک مرد تو مرغ بلا پرورد تو
 ای گوشه دل خورد تو ناخوانده مهمان تا کجا

رفتم براه صفت دیدم بکوی صفا چشم و چراغ مرا جائی شکر و چه جا
 جائی که هست فزون از کل کون و مکان جائی که هست بیرون از وهم ما و شما
 صحن سراچه او صحرای عشق شده جانهای خلق در او رسته بجای کیا
 از اشک دلشدگان گوهر نثار زمین وز آه سوختگان عنبر بخار هوا
 دارندگان جمال از حسن او بحسد بینندگان خیال از نور او بنوا
 رفتم که حلقه زخم پنهان ز چشم رقیب آمد رقیب و سبک زده در گرفت مرا (۱)
 گفتا بحضرت ما گر حاجتست بگو گفتم که هست بلی امّا الیک فلا
 هم خود ز روی کرم برداشت پرده و گفت

ای پاسبان تو بزو خاقانیا تو در

ز خاک کوی تو هر خار سوسنی است مرا بزیر زلف تو هر موی مسکنی است مرا
 ز بسکه بر سر کوی تو اشک ریخته ام ز لعل دُر بر نهر سنک دامنمی است مرا
 فلک موافقت من کبود در پوشید چو دید کز تو بهر لحظه شیونی است مرا

برای آنکه ز غیر تو چشم بسردوزم بجای مر مژه بر چشم سوز نیست مرا
 از آن زمان که ز تولاف دوستی زده ام بهر کجا که مصاف هست دشمنیست مرا
 هر آنکه آب من از دیده زیرگاه تو دید یقین شناخت که برباد خرمنی است مرا
 بدام عشق تو در مانده ام چو خاقانی

اگر نه بام فلک خوش ننیمنی است مرا

بزبان چرب جانا بنواز جان ما را بسلام خشک خوش کن دل ناتوان ما را
 ز میان بر آر دستی مگر از میانجی تو بکران برد زمانه غم بیکران ما را
 بدو چشم آهوی تو که بدولت تو گردون همه عبده نویسد سک پاسبان ما را
 ز پی عماری تو چه روان کنیم مرکب چو رکیب تو روان شد چه محل روان ما را
 بسرا و مجلس خود مطلب گرانی ما چو تو بر نشانی کاری چکنی نشان ما را
 کلمه فراق گفتم که نه نیک رفت بالله بکرشمه مهر بر نه پس از این زبان ما را
 بتو در گریخت خاقانی و جان فشاند بر تو (۱)

اگرش مزید خواهی بپذیر جان ما را

بسر کرشمه از دل خبری فرست ما را بیهای جان از آن لب شکری فرست ما را
 بغلامی تو ما را بجهان خبر بر آمد گرهی ز زلف کم کن کمری فرست ما را
 ببهانه حدیثی بگشای لعل نوشین بخراج هر دو عالم گهری فرست ما را
 بدو چشم تو که از جان اثری نماند با ما ز نسیم جانفرایت اثری فرست ما را
 ز بی مصاف هجران که کمان کشید بر ما ز وصال مردمی کن حشری فرست ما را
 مگذار کز جفایت دل گرم ما بسوزد ز وفا مفرحی کن قدری فرست ما را (۲)

بتو در گریخت خاقانی و دل فشاند بر تو

اگرش قبول کردی خبری فرست ما را

گر نه عشق او قضای آسمانستی مرا از بلای عشق او روزی امانستی مرا

گر مرا روزی ز وصلش بر زمین پای آمدی
کرنه زلف پرده دوز او گشادی راز من
بر یقینم کز فراق او بجان ایمن نیم
آفت جانست وانگه در میان جان مقیم
من نمیتراسم ز بیم مرگ چون هر روز و شب
این قضا خود لحظه لحظه جانستانی مرا (۱)

مرقد خاقانی از فرقد نهادی بخت من

گر بکوی او محل پاسبانستی مرا

ای یار دوست برده و امسال آشنا
ای سفته در وصل تو الماس نا کمان
چند آوری چو شمس فلک هر شبانه آهی
آترا که خصم ماست شدی یار و هم نفس
الحق سزا گزیدی و حقا که در خورست
بودیم گوهری بتو افتاده رایگان
بی دیده کی شناسد خورشید را هنر
ما را قضای بد بهوای تو در فکند
ای کاش آتشی ز کنار اندر آمدی

حکم قضای بود و گر نه چنین بدی

خاقانی از کجا و هوای تو از کجا

اری فی النوم ما طالت نواها (۲)
بجامی کز می وصلش چشیدم
عرانی السحر و یحک ما عرانی (۳)
بیوسه مهر نوش او شکستم
بدت من حبها فی القلب نار
ز مانا طاب عیشی فی هواها
همیدارد خمارم در بلاها
رعاها الصبر ویلی مارعاها
شکست اندر دلم نیش جفاها
کات صلی جهنم من لظاها

۱ - این بیت در نسخ خطی نبود (بدی فی النوم) ۲ (غزال السحر و یحک
یا غزالی)

خطا کردم که دادم دل بدستش

پشیمان باد عقلم زین خطاها

جام می تا خط بغداد ده ای یار مرا
با جگه دیدم و طیار و ز آراستگی
رخت کاول ز در مصطبه بر داشتیم
سفر کعبه بصد جهد بر آوردم و رفت
پیش من لاف ز شونیزیه شونیز مز (۱)
گوئیم حج توهفتاد و دو حج بود امسال
گوئیم کعبه ز بالای سرت کرد طواف
من در کعبه زدم کعبه مرا در نگشاد
دامن کعبه گرفتم دم من در نگرفت
شیر مردان در کعبه مرا نپذیرند
مفکده دید که من رد شده کعبه شدم
سوخته بید منم زنگ ز دای می خام
حجر الاسود نقد همگانرا محک است
زین زپس خالبتان بس حجر الاسود من
خانقه جای تو و خانه می جای منست
بار بادین به بهشت نبرد وز سر صدق
نیست در زهد ریائیت بجو سنک نیاز
اندران شیوه که هستی تو ترا یار بسی است
لاله می خورد که از پوست برون رفت تو نیز
می خوری به که روی طاعت بی درد کنی
باز هم در خط بغداد فکن بار مرا
عیش چون باج شد و کار چو طیار مرا
هم بدان منزل بر داشت فرود آر مرا
سفر کوی مغانست دگر بار مرا
دست من گیر و بجا نوتیه بسپار مرا (۲)
اینچنین تحفه مکن تعبیه در بار مرا
اینچنین بیهده پندار مپندار مرا
چون ندانم زدن آن در ندهد بار مرا
در نگیرد چو نبیند دم کردار مرا
که سگان در دیرند خریدار مرا
کرد لابه که ز من مگذر و مگذار مرا
ساقی میکده به داند مقدار مرا
کم عیارم من از آن کرد محک خوار مرا
زمزم اینک خم و کعبه در خمار مرا
بیر سجاده ترا داده و زنار مرا
برهاند همه زنار من از نزار مرا
واندرین فسق نیاز است بخروار مرا
واندرین ره که منم نیست کسی یار مرا
لاله خوردم کن واز پوست برون آر مرا
اندکی درد به از طاعت بسیار مرا

۱ - شونیزیه بفتح شین نام قبرستانی در بغداد که قبر جند آنجاست ۲ -
(بخانویه)

گل بنیل نوندارم من و گلگون قدحی (۱)
 می خورم می که مراد اینه بر این ناف زداست
 می خورم تا ز گل کور دمد خار مرا
 نبرد سر زنش تو ز سر کار مرا
 دست در کردن تیغ تو حلی وار مرا
 تخت زرین نهی اندر صف احرار مرا
 بنشانی خوش وانگه بکشی زار مرا
 خون بریزد بر خنجر خونخوار مرا
 کس فرستاد بر سر اندر عیار مرا (۲)
 هم تو کس کز تو نیاید بدل آزار مرا
 خیز و برهان ز گراندستی اغیار مرا (۳)

کافرو مست همی خوانی خاقانی را

کس مبیناد چو او مؤمن و هشیار مرا

درد زده است جان من میوه جای من کجا
 دوش ز چشم مردمان اشک بوام خواستم
 او ز من خراب دل کرد چو گنج پی نهان
 ناز من او گسست من بهر موافقت کنون
 گاهی آن شکر فشان سر که فشان ز لب شدی
 روز بروز بر فلک بخشش عافیت بود
 ناله خاقانی مگر داد ستان شد از فلک
 ناله من نیست غم داد ستان من کجا

سر بدم در نه و باران طلب بوی وفا خواهی ازیشان طلب
 بر سر عالم شو و هم جنس جوی در تک دریا رو و مرجان طلب
 مرکز خاکی نبود جای تو مرتبه گنبد گردان طلب

۱ - نیل فروشان از ترور خاک در نیل کنند که وزن آن زیاد شود و در
 يك نسخه (میل گل چون تو) ۲ - عیار بی باک و شبرو - (کس فرستادی
 اندر سر عیار) ۳ - سبکدست کنایه از شتاب و جلدی است و گران دست کنایه
 از درنگ و تأنی

مائده جانرا چه نهی در میان
 جان بهمانجی نه و مهمان طلب
 روی زمین خیل شیاطین گرفت
 شمع بر افروز و سلیمان طلب
 ایدل خاقانی مجروح خیز
 اهل بدست آور و درمان طلب
 زهر سفر نوش کن اول چو خنجر
 پس برو و چشمه حیوان طلب
 خطه شروان نشود خیر واث
 خیر برون از خط شروان طلب
 سنگ بقرابه خویشان فکن
 خویش و قرابات دگر سان طلب
 یوسف دیدی که ز اخوة چه دید
 پشت بر اخوة کن و اخوان طلب
 مشرب شروان ز نهنگان پراست
 آبخور آسان ز خراسان طلب
 روی بدریا نه و چون بگذری
 در طربستان طربستان طلب

مقصد آمل ز آمل شناس

یوسف کم کرده بگردان طلب

گر مدعی نه غم جانان بجان طلب
 جان چون بشهر عشق رسد نورهان طلب
 خون خرد بریزد ویت بر عدم نویس (۱)
 برک هوا بساز و نثار از روان طلب
 دی یاسجی ز ترکش جانانت کم شد شمت (۲)
 دل و اشکاف و یاسج او در میان طلب
 گر نیست گشتی از خود و با تو توئی نماند
 از نیستی در آینه دل نشان طلب
 تا از طلب بیافت رسی سالهاست راه
 بس کن حدیث بافت طلب را بجان طلب
 خاقانیا پیاده شو از جان که دل تراست
 بر دل سوار گرد و فلک در عنان طلب

اقطاع ابن سواد و رای خرد شناس

میدان این براق برون از جهان طلب

مست تمام آمد است بر درمن نیمشب
 آن بت خورشید روی و انمه یا قوت لب
 گفت با آواز نرم حلقه در کای غلام
 گفتم کاین وقت کیست بر درما ای عجب
 گفت منم آشنا گر چه نخواستی صداع
 گفت منم میهمان گر چه نکردی طلب

۱ - (بر زمین نویس) ۲ - یاسج تبر پیکان دار یا تبری که پادشاهان نام خود

بر او نویسد

او چو در آمد ز در بانگ بر آمد زمن
کردم بر جان رقم شکر شب و مدح می
گر نه شبستی رخس کی شودی بی نقاب
گفتم اگر چه مرا توبه درستست لیک
گفتم کز بهر خرج هدیه پذیرد زمن
کاینست شکاری شکر و نیست شی بوالعجب
کامدن دوست را بود ز هر دو سبب
ور نه میستی سرش کی شودی پر شغب
در شکنم طرف شب با تو بشکر طرب
عارض سیمین تو این رخ زرین سلب

گفت که خاقانیاروی تو زرقام نیست

گفتم معذور دار زر ننماید بشب

بیکی نامه خودم در یاب
بفراقی که سوزدم کشتی
درد من بر طبیب عرض مکن
کارم از دست شد زدست فراق
من ازین خیره کش فراق هنوز
الله الله که از عذاب سقر
درد مندم ز نقل خانه آب
منکه خاقانیم بدست عنا
بدو انگشت کاغذم در یاب
پیامی که سازدم در یاب
تو مسیح منی خودم در یاب
دست در دامنم زدم در یاب
دیت وصل نستم در یاب
بعلی الله در آمدم در یاب
بگللاب و طبر زدم در یاب
چون خیال مشعبدم در یاب

منکه در يك دو نه سه چار یکی

بسته شد در آمدم در یاب

ترك خواهش کن و باراحت و آرام بخسب
بریا خواب چو زاهد نبود بیداری
در هوای چمن ای مرغ گرفتار منال
گر بخور شید رخی گرم شود آغوشی
بالش از خم کن و بستر بکن از لای شراب
همچو محمل برو آفات بغفلت بگذار
خاطر آسوده ازین گردش ایام بخسب
چند جامی بکش از باده گلفام بخسب
شب دراز است دمی در قفس و دام بخسب
تادم صبح قیامت ز سر شام بخسب
بگذر از تنگ مبرا بشو از نام بخسب
در جهان بیخبر از کفر و ز اسلام بخسب

نغمه خاقانی شنو باده بکش مست بشو

شب ماه است بجانان بلب بام بخسب

رویم ز گریه بین چو گلین کاه زیر آب
مائی تنی و میکنی از اشک من گریز
نی مائیان کنند وطن گاه زیر آب
نی مشک و می شود آنگاه زیر آب
خواهی بزیر خاک بنه خواه زیر آب
کس دید غرق سوخته بنگاه زیر آب
سوزد نهنگ را طیش آه زیر آب
چون شد چراغ روز شبانگاه زیر آب
هر گوش ماهی شود آگاه زیر آب
ار سنگ بشنوند علی الله زیر آب
در آب شد ز شرم تو صد راه زیر آب
دل گاه زیر آتش وین گاه زیر آب
تو آب زیر کاهی و من کاه زیر آب
از شرم روی تست رخ ماه زیر آب
نی مائیان کنند وطن گاه زیر آب
نی مشک و می شود آنگاه زیر آب
خواهی بزیر خاک بنه خواه زیر آب
کس دید غرق سوخته بنگاه زیر آب
سوزد نهنگ را طیش آه زیر آب
چون شد چراغ روز شبانگاه زیر آب
هر گوش ماهی شود آگاه زیر آب
ار سنگ بشنوند علی الله زیر آب
در آب شد ز شرم تو صد راه زیر آب
دل گاه زیر آتش وین گاه زیر آب
تو آب زیر کاهی و من کاه زیر آب

خاقانیا بچاه فرو گوی راز دل

کز دوست راز دار ترا بچاه زیر آب

کار عشق از وصل و هجران در گذشت
کار صعب آمد بهمت بر فروز
در زمانه کار کار عشق تست
کی رسم در تو که رخس وصل تو
قننه عشق تو پر دارد جهان
درد ما از دست درمان در گذشت
گوی نیز آمد ز چوگان در گذشت
از سر اینکار نتوان در گذشت
از زمانه بیست میدان در گذشت
خاصه میداند که سلطان در گذشت

جوی خون دامان خاقانی گرفت

دامنش چه کز گریبان در گذشت

انصاف در جلیت عالم نیامده است راحت نصیب گوهر آدم نیامده است
از مادر زمانه نژاد است هیچکس کوهم زده را نازد غم نیامده است
از موج غم نجات کسی است که هنوز بر شط کون و فرضه عالم نیامده است
از ساغر زمانه که نوشید شربت بی نان نوش جانگزی ای ترا زسم نیامده است
گیتی ترا ز حادثه ایمن کجا کند کور از حادثات امان هم نیامده است (۱)
دزدیست چرخ نقب زن اندر سرای عمر آری بهر زده قامت او خم نیامده است
آسودگی مجوی که کسرا بزیر چرخ اسباب این مراد فراهم نیامده است
با خستگی بساز که کسرا از روزگار زخم آمده است حاصل و مرهم نیامده است
در جامه کبود فلک بین و پس بدان کاین چرخ جز سراچه مانم نیامده است
خاقانیا فریب جهانرا مدار گوش کور از ده دوقاعده محکم نیامده است

پای گریز نیست که گردون کمانکش است جای فراغ نیست که گیتی مشوش است
ماویز در فلک که نه بس چرب مشربست برخیز از جهان که نه بس خوب مفرش است
چون مار ارقم است جهان گاه آزمون کاند درون کشنده و بیرون منقش است
با خویشتن بساز و زکس مردمی مجوی کان کوفرشته بود کنون اهرمن و ش است
باهر که انس گیری از او سوخته شوی بنگر که انس چیست مصحف ز آتش است (۲)
عالم نگشت و ماو تو گردنده ایم از آنک گردون هنوز هفت وجهت همچنان شش است
در بند دور چرخ هم ارکان هم انجام است در زیر ران دهر هم ادهم هم ابرش است
خاقانیا منال که این ناله های زار بر ساز روزگار نه بس نغمه خوش است (۳)

تاجهانست از جهان اهل وفائی بر نخاست نیک عهدی بر نیامد آشنائی بر نخاست
گوئی اندر کشور ما بر نمیخیزد وفا یا خود اندر هفت کشور هیچ جائی بر نخاست
۱ - (کو خود ز حادثات مسلم) ۲ - (بمصحف آتش) (نه تصحیف آتش)
۳ - (نه بس زخمه)

خون بخون میشوی کز راحت نشانی مانده نیست خود بخود میساز کز همدم وفائی بر نخاست
از مزاج اهل عالم مردمی کم جوی از آنک هرگز از کاشانه کرکس همائی بر نخاست
باورم کن کز نخستین تخم آدم تا کنون در زمین مردم گیائی بر نخاست
وحشتی داری برو با وحش صحرا انس گیر کز میان انس و جان وحشت زدائی بر نخاست
کوس و حدت زن درین پیرو زده گنبد کاندراو از نوائی کوس و حدت به نوائی بر نخاست (۱)
در نورد از آه سرد این تخت نرد سبز را کاندراو تا اوست خصل بیدغائی بر نخاست (۲)
میل در چشم امل کش تا نبیند در جهان کز جهان تاریک تر زندان سرائی بر نخاست
از امل بیمار دلرا هیچ نگشاید از آنک هرگز از گوگرد تنها کیمیائی بر نخاست
از کس و ناکس ببر خاقانیا ایرا در جهان هیچ صاحب درد را صاحب دوائی بر نخاست

دل پیشکش تو جان نهادست عشقت بدل جهان نهادست
جان کز همه با همه دلی داشت با عشق تو در میان نهادست
تا نام تو بر زبان بیفتاد دل مهر تو بر زبان نهادست
اندک سخنی زبانت را عذر از نیستی دهان نهادست
نظاره قندز هالات (۳) موئی بهزار جان نهادست

از ناله من رقیب در گوش
انگشت خدای خوان نهادست

کار گیتی را نوائی مانده نیست روز راحت را بقائی مانده نیست
زان بهار عافیت کایام داشت یادگار کمنون گیائی مانده نیست
وحشتی دارم تمام از هر که هست روشنم شد کاشنائی مانده نیست

۱ - (به صدائی) ۲ - خصل بمعنی قمار و بمعنی تدب در بازی نرد که داو بر هفت باشد دعا بد خوئی و اخلاق رذیه ۳ - قندز بضم قف و دال نام جانوری است شبیه برویه که از پوست آن پوستین و کلاه برای سلاطین سازند باین مناسبت پوستین و کلاه را قندز گویند

دل ازین و آن گریزان میشود زانکه داند با وفائی مانده نیست
 زنگ انده گوهر عمرم بخورد چون کنم کاندۀ زدائی مانده نیست
 کوه آهن شد غم وز بخت من در جهان آهن ربائی مانده نیست
 با عنا میساز خاقانی از آنک

خوشدلی امروز جائی مانده نیست

اهل بر روی زمین جستیم نیست عشق را يك نازنین جستیم نیست
 زین سپس بر آسمان جوئیم اهل زانکه بر روی زمین جستیم نیست
 بر نشین ای عمر و منشین ای امید کاشنائی همنشین جستیم نیست
 خرمگس بر خوان گیتی صف زداست يك مگسرا انگین جستیم نیست
 گفتم از گیتی وفا جویم مجوی کز تو واو ما همین جستیم نیست
 بر کمین گاه فلک بردیم پسی شیر مردی در کمین جستیم نیست
 هست در گیتی سلیمان صد هزار يك سلیمانرا نگین جستیم نیست
 ترك خاقانی بسی گفتیم ليك مثل او سحر آفرین جستیم نیست
 در خراسان نیست مانندش چنانک

در عراقش هم قرین جستیم نیست

در مرتبه اهل بیت خود گوید

آگه نه که بر دلم از غم چه درد خاست محنت دو اسبه آمد و از سینه گرد خاست
 بر سینه داغ واقعه نقش الحجر بهماند وز دل برای نقش حجر لا جور خاست
 جان شد سیاه چون دل شمع از نف جگر پس همچو شمع از مژده خواب زرد خاست
 همسنگ خویش گریه خون راندم از فراق تا سنگ را ز گریه من دل بدرد خاست
 در کار عشق دیده مرا یابمرد بود هر درد سر که دیدم ازین پایمرد خاست
 دل یاد کرد یار فراموش کی کند در خون نشستن من ازین یاد کرد خاست
 دل تشنه مرادم وسیر آمده ز عمر دل بین کز آتش جگرش آبخورد خاست

دردا که بخت من چو زمین کند پای گشت این کند پائی از فلک تیز گرد خاست
 در تخت نرد خاکی اسیر مشدردم زین مهره دورنگ کز این تخته نرد خاست
 خصم که پایمال بلا دید دست کوفت تا باد سردم از دم گردون نورد خاست
 گریاد خیزد ای عجب از دست کوفتن از دست کوب خصم مرا باد سرد خاست

خاقانیا منال که غم را چو تو بسی است

کاؤل نشست جفت و بفرجام فرد خاست

در این عهد از وفا بوئی نماند است بعالم آشنا روئی نماند است
 جهان دست جفا بگشاد آوخ وفا را زور بازوئی نماند است
 چه آتش سوخت بستان وفا را (۱) که از خشک و ترش بوئی نماند است
 فلک جائی بمو آویخت جانم کز آنجا تا اجل موئی نماند است
 بکه نالم که یکسر نسل آدم (۲) بدیدم آدمی خوئی نماند است

نظر بردار خاقانی ز دونان

حگر میخور که دلجوئی نماند است

از کف ایام امان گس نیافت وز روش دهر زمان کس نیافت
 شام و سحر هست رصد دار عمر زین دور صد خط امان کس نیافت
 رفت زمانی که ز راحت در او نام غم از هیچ زیان کس نیافت
 و آمد عهدی که ز خرم دلالت در همه آفاق نشان کس نیافت
 اهل میندیش که دد عهد ما سایه عنقا بجهان کس نیافت

جنس طلب کردی خاقانیا

کم طلب آنچه ز که ان کس نیافت

زاتش اندیشه جانم سوخته است وز تف یارب دهانم سوخته است
 از فلک در سینه من آتشی است کز سر دل تا میانم سوخته است
 سوز غمها کار من کرد است خام خامی گردون روانم سوخته است

شعله های آه من در پیش خلق
دولتی جستم و بالم آمد است
دیده اتش که چون سوزد پرند
شعر من زان سوزناك آمد که غم
پردۀ راز نهانم سوخته است
آتشی گفتم زبانم سوخته است
برق محنت همچنانم سوخته است
خاطر گوهر فشانم سوخته است
در سخن من نائب خاقانیم
اسمان زین رشك جانم سوخته است

زخم زمانه را در مرهم پدید نیست
در زیر آبنوس شب و روز هیچ دل
هر کاندرون پنجره اسمان نشست
ای دل بغم نشین که سلامت نهفته ماند
دردا که چنگ عمر شد از ساز و بدتر آنك
خاقانیا دمی که وبال حیات تست
در سینه کن بگور که همدم پدید نیست

چه آفتی تو که کمتر غم تو هجرانست
جهان حسن تو داری بزیر خاتم زلف
از ان زمان که ترا نام شد بخیره کشی
بران دیار که یاد فراق تو بس گذشت
شکست دور درستم چه دور امید است
ز وصل گوئی کم گوی آن مرا گویند
مرا ز درد چه پروای وصل و هجرانست

حصن جان ساز در جهان خلوت
بناك غوغای حادثات مدار
ساقیت اشك و مطربت ناله
دو جهان. ملك و یک زمان خلوت
چون تو را شد حصار جان خلوت
شاهدت درد و میزبان خلوت

خلوتی کن نهان ز سایه خویش
همه کم بوده ها پدید آید
سایه را پنبه بر نه احمد وار (۱)
نقطه حلقه زره دیدی
خلوتی کش تو در میان باشی
حلقه عشق را شوی نقطه
همچو تیر از میان یاران بس
بر در کھف شیر مردان باش
خلوت امروز کن که خواهد بود
يك تن آفتاب را گفتند
عیسی بر سرش فرود آمد
تا کند سایه را نهان خلوت
چون ترا کم کنند نشان خلوت
تا شود ابر سایبان خلوت
که نشسته است بر کران خلوت
کرم پیله کند چنان خلوت
چون برون آرد از میان خلوت
باش چون تیغ در میان خلوت
کرده چون سگ بر آستان خلوت
در بر خاک جاودان خلوت
که همی زیست سالیان خلوت
تا سراسیمه شد دران خلوت

انس هر کس در این جهان چیز است
انس خاقانی از جهان خلوت

بخت بد رنگ من امروز کم است
دل دل ز سر بخندق غم
با من امروز فلک را بجفا
شد چو کشتی بکثری کار فلک
دولت امروز زن و خادم راست
هر که را نعمت و مال آمد و جام
تا بدر گاه خدا داری روی
باز چون بر در خلق افتد کار
یار باین رنگ سواد چه خم است
چون جهانم که بس افکنده سم است (۲)
آشتی نیست همه اشتلم است
که عنانش محل پیر دم است
کاین امیر ری و آن شاه قم است
سفلکی رابعهم کلبهم است
زر آلوده سك حلقه دم است
زر بر سقله خدای دوم است

این کرم جستن خاقانی چیست
که کرم در همه آفاق کم است

۱ - پنبه نهادن کنایه از فریب دادن و کنایه از راضی ساختن کسرا در امری یا
بجائی رواه کردن ۲ - سم افکندن کنایه از لنگ شدن است

طرره مفشان که غرامت برهاست
غمزه بر کشتن من تیز مکن
بس که از خصم توام بیم سراست
گر عتابی ز سر ساز برفت
ور ز من باتو بدی گفت کسی
گفت بیهوده بر انگشت میبچ
هیچ بد در تو نگفتم بوالله
انقدر گفتم کاروی چو گل
من همانم تو همان باش بمهر
بنده خاقانی اگر کرد گناه
عذران کرده بجان خواهد خواست

در جهان هیچ سینه بیغم نیست
خستگی های سینه را نو نو
دم سرد از دهان بر آه جگر
هیچ يك خوشه و فا امروز
کشتهای نیاز خشك بماند
بنزاله هزار محرم هست
گر بنالی بدوستی گوید
دانی آسوده کیست در عالم
هست سالی دو روز شادی خلق
زانکه يك عید نیست عالم را
غمگساری ز کیما کم نیست
خاك پرکن که جای مرهم نیست (۱)
باز گردان که باد همدم نیست (۲)
در همه کشتزار آدم نیست
کابرهای امید را نم نیست
بکه ناله نیم محرم نیست
هان خدا عافیت دهد غم نیست
آنکه مقبول اهل عالم نیست
چون ببینی دوروزشان هم نیست (۳)
که در او صد هزار ماتم نیست
خیز خاقانیا ز خوان جهان
که جهان میزبان خرم نیست

۱ - (خاك پرکن که برک مرهم) ۲ - (که یار همدم) ۳ - (روز آن هم)

مرادانه دل بر آتش قتاد است
بهفت آسمان هشتمین در فزایم
من آن آب نادیده نخل بلندم
غلط گفته ام نخل چه کردو دیده
دلم عافیت می شمارد بلا را
امیدم باندازه دل رسید است
منم خرم و يك قتاد است نقشم
بر اسب بلا من بمنزل رسیدم
من و گوشه کمتر از گوش ماهی
عجب کعبتینی است بی نقش کیتی

منه بیش خاقانیا بر جهان دل
که عاشق کش است ار چه دلکش قتاد است

من ندانستم که عشق این رنگ داشت
دسته گل بود کنی دورم نمود
عافیت را خانه همچو سیم رفت
صبر بیرون تاخت از میدات عشق
از جفا تا او چهار انگشت بود
دل بماند از کاروان وصل او

نالۀ خاقانی از گردون گذشت
از عبور عشق نیز آهنگ داشت

چه نشینم که فتنه بر پایست
هر چه بایست داشتم الحق
صبر با این بلا ندارد پای
رایت عشق پای بر جایست
محنت عشق بود در پایست
بگریزد نه بند بر پایست

۱ ابرش اسب سرخ و سفید و دارای قطعاتی مخالف رنگ خود

راستی به که صبر معذور است
 بیخ امید من زین بر کند
 کار من بد شد است و بد تر ازین
 از که نالم بگو ز کار گزار
 ناله دارد ز زخم مار سلیم
 خیز خاقانیا ز کوی جهان (۱)
 که نه بس جای راحت افزایست

هر غم که ز آسمان حشر کرد است
 دل حامله گشت و غم همی زاد
 آب از مژه سوی سینه ریزم
 پرورده و حشتم ز بی جنسی
 خورشید بجستجوی همجنسی
 از پشت جهان نژاد هیچ اهلی
 با سینه من چه کینه گردون را
 با دانش من ساخت دهر آری
 زین پس سر خاک انکسی دارم
 غوغا بدر دل من آورد است
 زان هر نفس هزار درد است
 گر باد جفاش گرد بر گرد است
 کوه نفسی که انس پرورد است
 بیمود هزار دور و هم فرد است
 الا شکم جهان فرو خورد است (۲)
 با پشه عقا برا چه ناورد است
 دانش بکراست و دهر نامرد است
 کو خاک مرا بیاد بر کرد است

خاقانی را دریغ هم جنسان
 کشته است که مورا ز او نیاورد است (۳)

آن کز می خواجگیست سرمست
 بی آنکه کسی فکند او را
 مرغی که تو اش همای خوانی
 از پنجره صلاح بر غاست
 قلب سخن شکسته نامان
 بروی ترند عاقلان دست
 از پایه خود فرو افتد پست
 جفدیست کز آشیان ماجست
 بر کنگره فساد بنشست
 بر ما نتوان بدین پیوست

۱ (خاقانی از نشین خاک) ۲ (گویا دهن جهان) ۳ (که موی او)

گیرم که دل درستان نیست
 باری نامی درستان هست
 تو طعنه زنی و ما همه کوه
 تو سنک زنی و ما همه طست
 خاقانی را اگر سفیهی
 هنگام جدل سخن فرو بست
 اینهم ز عجایب خواص است
 کالما سبز زخم سرب بشکست

در توصیف تصویر شاه اخستان گوید
 فرمان ملک چه ساحری ساخت
 کز سحر بهار آوری ساخت
 در هندسه دست موسوی داشت
 در شعبده صنع ساحری ساخت
 شکل فلک دوازده برج
 زین قصر دوازده دری ساخت
 از بسکه بصنعتش طرازید
 نقاش طراز ساحری ساخت
 از چهره چرخ برد زنگار
 تزهتکه خسرو سری ساخت
 وز روی شفق گرفت شنگرف
 تصویر شهنشه فری ساخت
 يك دریا گوهر از قلم راند
 تا صورت شاه گوهری ساخت
 شاه عجم اخستان که دین را
 پیرایه ز عدل پروری ساخت
 اسکندر وقت کز حسامش
 عقل آینه سکندری ساخت

کافی الدین بقطعه شعر تقاضای شکر از خاقانی کرده وی قطعه
 ذیل را با صندوقی شکر و یک هزار درهم برای او فرستاد
 طبع کافی که عسکر هنر است چون بی عسکری همه شکر است (۱)

۱ - عسکر نام شهری که ننی شکر از آنجا خیزد

قطعه کافی الدین اینست

ای امیر امرای سخن ایشاه سخا
 بسخن مثل عطار د بسخا چون خورشید
 تویی استاد سخن هم تویی استاد سخا
 خاتم طائی شاگرد تو زید جاوید
 میر میران تویی و ما همگان رسمی تو
 رسیانرا بسخا و سخن تست نوید
 از سخای تو تمنا کنم آنچه که هست
 چون سخنه ای توشیرین و جوبخت توستید

قطره کوثر و قطره قند از شکرهای لفظ او اثر است
نی کلکش به نیشکر ماند کز پی تب بریدن بشراست
گلشکر را زرشک نیشکرش زهر در حلق و خار در جگر است
نی مصریش قند می زاید تا سمر قند قند او سمر است
در شکر ریز نو عروس سخن نی مصریش خاطب هنراست (۱)
بل عروس فلک ببرد دست کان نی مصر یوسف دگر است
گرشکرزاد کلک او چه عجب پس شکر خواهد این عجب خبر است
زعفران گر چه بیخ در آبست آرزومند زاله سحر است
زین اشارت که کرد خاقانی سرفراز است بلکه تاجور است
پشت خم راست دل بخدمت او همچو نون والقلم همه کمر است
بختم از سر نگونی قلمش چون سخنهای او بلند سر است
سیم و شکر فرستم و خجلم که چرا دسترس همین قدر است
شعر گفتم بعذر سیم و شکر مختصر عذر خواه مختصر است
شکر و سیم پیش همت او (۲) از من و شعر شرمسار تر است
خود دل و طبع او ز سیم و شکر کان طمغاج و باغ شوشتر است (۳)
سیم و سنگست پیش دیده آنک هم تراش ز کلک او گهر است
اتصال تجویم خا طر او فیض طبع مرا نوید گر است
زین ز پس ابر وار یاشم جان کاین قدر فتح باب ما حضر است
تا ابد نام او بر افسر عقل
مهر بر سیم و نقش بر حجر است

ای قوی دل بر رفیع الدرجات وز برائت بجهانب داده برات

۱ - شکر ریز شیرینی خوردن عروس - خاطب خطبه کننده و داماد
۲ (پیش خدمت او) ۳ - طمغاج نام ولایتی است از ترکستان

پنجم چار صفی از ملکات هشتم هفت تنی از طبقات
رای رخشان تو بر چشمه خضر رفته بی زحمت راه ظلمات
خصم تو کور و تو آئینه مرع کور آئینه شناسد هیاهات
حاسد از درد گشاد است زبان هم کنونش رسد آفات وفات
یک دو آواز براید ز چراغ که مردن که بود در سکر است
که بنا گز وطن کردی نقل بیش یابی ز زمانه حسنات
آن نبینی که یکی ده گردد چون ز آحاد رسد در عشرات
وانکه جای تو گرفت است اینجا هیچکس دانمش از روی صفات
که الف چون بشد از منزل یک صفر بر جای الف کرد ثبات
ز تو تا غیر تو فرقت ار چه نسب از آدم دارند بذات
گر چه هر دو ز جبلت سنگند فرق باشد زمینی تا بملکات
دایم از باغ بقای تور ساد بهمه خلق نسیم برکات
خرقه داران تو مقبول چولا بدسکالان تو مخدول چولات (۱)
گر رسد جنبش کلک تو بمن هیچ نقص نرسد زین حرکات

که دل خسته خاقانی را

از تحیات تو بخشند حیات (۲)

خرد خریطه کش خاطر و بیان منست سخن جنبیه بر خامه و بنان منست
بدان خدای که دور زمان پدید آورد که دور دور منست و زمان زمان منست
در این زمانه که قحط سخنور است منم (۳) که میزبان گرسنه دلان زبان منست
جهان نسیم ترنج حدیث من بگرفت که نخل زار معانی بیوستان منست
ز زار خائی هرا بلهی ترنجم از آنک هنوز در عدم است آنکه همقران منست
بشرق و غرب رسد نامه ضمیرم از آنک کیوتر فلکی پیک رایگان منست

۱ - (معزول) ۲ - (بخشی تو حیات) ۳ (منم که یوسف عهدم بقطع سال سخن)

منم برحی معانی پیچبر شعرا که معجز سخن امروز در بیان منست
توئی که صاحب قدح منی اگر روزی بپرق کشته شوی آن شرر هم آن منست
بگناه هجو مرا فحش گفتن آئین نیست که همچو من بادب کلک نکته دان منست
مباش منکر من کاین سبای چهل ترا خرابی از خرد جبرئیل سان منست
که در میان مقصوده عیال تو باد
مناره که میان پای دوستان منست (۱)

در حق محمد منفق گوید

بنایی محمد که افصح العربست محمدیست عجم را که منافقش لقبست
باعتماد خلل در نیابد از کورم که این محمد ترك آن محمد عربست
منافقی است بدین در عدوی این منافق که از شرور نفاقش زمانه پر شغبست
بکار آب که این لفظ صوفیان دانند برفت آبش و از آب شرع خشك لبست
ز آرزوی غیبهها و زلفهای بتان دلش سیاه و معلق چو زلف و چون غیبست

۱ - اثیرالدین اخبکتی از دیار فرغانه ترکستان بارزوی مشاعره خاقانی
آهنك ملك شروان کرد در راه بخدمت سلطان ارسلان بن طغرل بیوست و
ارسلان او را تربیت کلی کرد و اثیر همواره معارض خاقانی میبود و سخن
خود را بر سخن وی مقدم میداشت این ایات خاقانی نزد اثیر فرستاد اثیر الدین
در جواب ایات ذیل بعاقانی بفرستاد

کره گشای سخن خامه نوان منست
کشید زین من این دیزه هلال رکاب
کنار آستی جان چو بحر پر در شد
من ارسلان شه ملك قناعتم زین روی
کان من نکشد دست و بازوی شروان
نه من قرین وجودم سقه بود گفتن
زمان زمان زمین گستر خرد بخش است
وگر زبان هنر می سرا بد این دعوی
نزیه دار روان خاطر روان منست
از آنکه شهر روح القدس عنان منست
که در ولایت معنی گدای کان منست
جهان قیصر و خان صدیک جهان منست
که تبر چرخ يك اندازی از کان منست
هنوز در عدم است آنکه همتران منست
محال باشد گفتن زمان زمان منست
بحکم عقل سبیل میکنم که آن منست
نقل ملاعصامن تذکره الشعرا

برای باده دهد دین بیاد و چتوان کرد که زندگانی ازین مرده ریگ باطربست (۱)
یهود یا نه براین تکیه میکند ایرا (۲) هر آنچه او را معنیش کیر زین سبب است (۳)
بپشت پائی منسوب میکند آن را که آبدست و راجان خضر در طلبست
زروی اهرمنی دست راست کره بر آن که جبرئیل کمتر وکیل دست چپست
حقیقت است که تبت یدای ابي لهب بشانش آمد و جفتش حمالة الحطبست
درازیست نه منفق محمد است بنام کسیکه خصم محمد بود نه بولهب است
خدای داند کاین دم که راند خاقانی

زروی غریب دینست نرسر غضب است

عیسی لبست یا رودم از من دریغ داشت بیمار او شدم قدم از من دریغ داشت
آخر چه معنی آرم از آن آفتاب روی کوبوی خود بصبحدم از من دریغ داشت
بوس و داعی از لب او چون طمع کنم کر دوریک سلام هم از من دریغ داشت
من چون کبوتران و فاطوق دار او او کعبه من و حرم از من دریغ داشت
از جواریار پیرهن کاغذین کنم کوکاغذ و سر قلم از من دریغ داشت
من زاب دیده نامه نوشتم هزار فصل اوزاب دوده يك رقم از من دریغ داشت
خود یاد نارد از دل خاقانی ایعجب

گوئی چه بود کاین کرم از من دریغ داشت

دست صبا در جهان نافه گشای آمد است بر سر هر سنك باد غالیه سای آمد است
ابر مشعبد نهاد پیش طلسم بهار هر سحر از هر شجر سحر نمای آمد است
لاله ز خون جگر و ز تپش آفتاب سوخته دامن شد است لعل قبای آمد است
بلبل خوش نغمه زن هست بهار سخن بین که عروس چمن جلوه نمای آمد است
فاخته در بزم باغ گوئی خاقانیست
در سر هر شاخ سرو شعر سرای آمد است

۱ - مرده ريك مال میراث و صاحب مرده ۲ - (یهود یانه بر این پیر مینهد تصنیف)
۳ - (در نسب است)

ای باد صبح بین که کجا میفرستمت
این سر بمهر نامه بدان مهربان رسان
تو پر تو صفائی از آن بارگاه انس
باد صبا دروغ زنت و تور استگوی
زرین قبا زره زن از ابر سحر گهی
دست هوا برشته جانم گره زد است
جان يك نفس درك ندارد گذشتنی است
این درد ها که بردل خاقانی آمد است
يك يك نگر که بهر دوا میفرستمت

لعل او بازار جان خواهد شکست
عابدان را پرده این خواهد درید
هودج نازش نگنجد در جهان
پر نیان جوئی بیای پیل غم
روی گندم کون او در چشم ماه
غمزه ش آر غوغا کند هیچش مگوی
دشمنان از داغ هجرش رسته اند
جای فر یاد است خاقانی که چرخ
نالۀ فریاد خوان خواهد شکست

دیدنی که یار چون زدل ما خبر نداشت
ما را بچشم کرد که تا صید او شدیم
گفتا جفا نجویم زین خود گذر نکرد
وصلش ز دست رفت که کیسه وفانکرد
گفتند خرم است شبستان وصل او
گفتم که بریرم سوی باغ وصال او (۲)
چه سود مرغ همت من بال و پر نداشت
۱ - پل شکستن کنایه از محروم کردن و بیطاف داشتن است ۲ (سوی بام سرای او)

خاقانی اولین ندب از نرد عشق او
درشدر اوفتاد که مهره گذر نداشت

رخ تو رونق قمر بشکست
لب تو قیمت شکر بشکست
لشکر غمزه تو بیرون تاخت
صف عظم به يك نظر بشکست
بر در دل رسید و حلقه بزد
پاسبان خفته دید و در بشکست
من خود از غم شکسته دل بودم
عشقت آمد تمام تر بشکست
نیش مژگان چنان زدی بدام
که سر نیش در جگر بشکست
نرسد نامهای من بتو زانك
پر مرغان نامه بر بشکست

قصه مینوشت خاقانی

قلم اینجار رسید و سر بشکست

از حال خود شکسته دلانرا خبر فرست
تسکین جان سوختگان بکنظر فرست
جان در تب است از آن شکرستان لعل خویش
از بهر تب بریدن جان نیشکر فرست
گفتم بدل که تحفه آن بارگاه انس
گر زر خشک نیست سخنها تر فرست
بودم در این حدیث که آمد خیال تو
کای خواجه ماسخن نشناسیم زر فرست
الماس و زهر در سر مژگان چو داشتی
این سوی دل روانه وان زی جگر فرست
سر خواستی زمن هم ازین پای باز کرد
شمشیر و طشت راست کن و سوی سرفرست

خاقانیا سپاه غم آمد دو منزلی

جانرا دواسبه خیز بخدمت بدر فرست

زان زلف مشک رنگ نسیمی بما فرست
یکبوی سر بمهر بدست صبا فرست
زان لب که تابد مدد جان ما ازوست
نوشی بهاریت ده و بوسی عطا فرست
چون آگهی که شیفه و کشته تو ایم
روزی برای ما زی و ریزی بما فرست
بندی ز زلف کم کن و زنجیر ما بساز
قندی ز لب بدزدو بما خو نبها فرست
بر دار پرده از رخ و باز دیده های ما
نوری که عاریه است بخورشید وافرست
گاهی بدست خواب پیام خیال ده (۱)
که بر زبان باد سلام وفا فرست

خاقانی از تو دارد هر دم هزار درد آخر از آن هزار یکی را دوا فرست
باری گر اینهمه نکنی مردمی بکن
از جای برده دل او باز جا فرست

روی تو دارد ز حسن آنچه پری آن نداشت حسن تو دارد ز ملک آنکه سلیمان نداشت
شویده انصاف خویش کز همه کروبیان حجره روح القدس به ز تو مهمان نداشت
در همه روی زمین به ز تو دارنده بزم خلیفه ندید لشکر سلطان نداشت
خاک درت را فلک بوسه نیارست زد زانکه دو عالم بنقد از پی تاوان نداشت
طیره ازانی که دل پای سریر ترا هدیه بجز سرنیافت تحفه بجز جان نداشت
آنچه ز سودای تو در دل خاقانی است
نیست بعالم سری کر پی تو آن نداشت

بیاض وصل تو خاری رقیب صدور است بیاد روی تو دردی طبیب صد درد است
هزار جان مقدس فدای اندل باد که زیر دامن زلف تو سایه پرورد است
زهی غلام که سلطان بهر تو کفو است زهی هلال که خورشید بانو در خورد است
بروزگار هوای تو کم شود نی هوای تو عرضی نیست مادر آورد است
رسول من سوی تو باد صبحدم باشد ازین قبل نفس باد صبحدم سرد است
سیر بهر فکندم کمان بکینه مکش بتیر غمزه بگو کو نه مرد ناورد است
بدل اسیر هوای تو گشت خاقانی
اگر بیجان بجهدهم سعادت مرد است (۱)

تیره زلفا باده روشن کجاست دیرو سالار طل مرد افکن کجاست
جرعه زراست بر خاکش مریز خاک مرد آتشین جوشن کجاست
حلقه ابریشم اینک ماه نو لحن آناه بریشم زن کجاست
از دغا نازان نو بک جنس کو وز حریقان کهن بکتن کجاست
در جهانی کو نه مرد است و نه زن جز مخنث مرد کو یا زن کجاست

در شعار بندگی با قوت وار چون شبه آزاد دل جز من کجاست
سنگ در بر میدود گیتی چو آب کاب عیشی با دل روشن کجاست
خام گفتار است خاقانی از آنک
پخته رنگی سوخته خرمن کجاست

در دینست درد عشق که درمان پذیر نیست از جان گیر هست و ز جانان گزیر نیست
شب نیست تا ز جنبش زنجیر مهراو حلقه دلم بحلقه زلفش اسیر نیست
گفتا بروزگار بیابی وصال ما منت پذیرم ار چه مرا دلپذیر نیست
دل بر امید وعده او چون توان نهاد چون عمر پایدار و فلک دستگیر نیست
بار عتاب او نتوانم کشید از آنک مارا سزای هودج او باب گیر نیست (۱)
بیکار ماند شست غم او که بر دلم از بسکه زخم هست دگر جای تیر نیست
اندر جهان چنانکه جهانست در جهان او را بهر صفت که بجوئی نظیر نیست
خود پرده دام در اند و خود گویدم که هان خاقانیا خموش که جای نفیر نیست
او را نظیر هست بخو بی در این جهان
خاقان اکبر است که او را نظیر نیست

شمع شبها بجز خیال تو نیست باغ جانها بجز جمال تو نیست
و م که خورشید عشق را همه روز طالع اوج اتصال تو نیست
رو که سلطان فتنه را همه سال سپهی به ز زلف و خال تو نیست
رخش شوخی مران که عالم را طاقا ضربت دوال تو نیست
سغبه عشوه محال تو ام کیست کو سغبه محال تو نیست
زار زوها که داشت خاقانی هیچ همی بجز وصال تو نیست

همه روزا روزی تست در او

همه شب خالی از خیال تو نیست

سر سواد ترا سینه ما مجرم نیست سینه ما چه که ارواح ملایک هم نیست
کالبد کیست که بیند حرم وصل ترا کانه جانست بدرگاه تو هم مجرم نیست
خاک آنرا که سک کوی تو بگذشت براو شیر مردانرا از نافه آهو کم نیست

هر دلی را که کبودی ز لب لعل تو خاست
جایگاهش بجز از زلف خم اندر خم نیست
بیدلی را که دمی با تو مهیا گردد
قیمت هر دو جهان نیمه آن یکدم نیست
دیده شوخ ترا کشتن خلق آئین شد
تا کی این ظلم در این دیده همانا کم نیست
زانچه زلف تو سیاهست بر نکش منکر
کاین سیه جامگی از کفر است از ماتم نیست
رو که سلطان جمالی تو در عالم عشق
آخرین صف زگدایان تو جز آدم نیست

چون بصد تبر بختی دل اخاقانی را

خود در آن حقه نوشین تو یک مرهم نیست

ما بغم خو کرده ایم ایدوست ما را غم فرست
تحفه کز غم فرستی نزد ما هر دم فرست
جامه امان چاک ساز و خانه امان پاک سوز
خلعه امان در بخش و تحفه امان غم فرست
چون بیاد ماری دستی بگرد خود بر آر
گر همه اشکی بدست آید ترا آن هم فرست
خستگی سینه ما را خیالت مرهم است
ای بهجران خسته ما را خسته را مرهم فرست
یوسف کم کرده ما زیر بند زلف تست
که گهی ما را خبر زان زلف خم در خم فرست
زلف تو گر خاتم از دست سلیمان در ربود
آن بر او بگذار وز لعلت یکی خاتم فرست

رخت خاقانی در این عالم نمیکند ز غم

غمزه بر هم بزن او را بدان عالم فرست

بس لابه که بنمودم و دلدار نپذیرفت
صد بار فغان کردم و یکبار نپذیرفت
از دست غم هجر بزهار وصالش
انگشت زنان رفتم و زنهار نپذیرفت
که سینه ز غم سوختم و دوست نبخشود
که تحفه ز جان ساختم و یار نپذیرفت
بس شب که نوان بودم بر در که وصلش
تا روز مرا بر زد و دیدار نپذیرفت
گفتم که بمسمار بدوزم در هجرش
بسیار حیل کردم و مسمار نپذیرفت
بر دشمن من زر بخروار بر افشاند
وز دامن من در بانبار نپذیرفت

پذیرفت مرا اول ورد کرد با آخر

هان ایدل خاقانی پندار نپذیرفت

شوری زد و عشق در سر ماست
میدان دل از دو لشکر آراست
از یک نظرم دو دلبر افتاد
وزیک جهتم دو قبله بر خاست
خورشید پرست بودم اول
اکنون همه میل من بجوز است
در مشرق و مغرب دل من
هم بدر و هم آفتاب پیدا است
جانم زد و حور در بهشت است
کارم زد و ماه بر ثریا است
گر یافته ام دو در عجب نیست
زیرا که دو چشم من دو دریا است
بالله که خطاست هر چه گفتم
والله که هر آنچه رفت سودا است
خاقانی را چه روز عشق است
با این غم روزگار کور است

روزی دارد سیاه چو نانک

دشمن بدعای نیم شب خواست

دل شد از دست و نه جای سخن است
نر توام جای نظلم زدن است
دل ترا خواهد قولا واحداً
تا تو خواهی در قولی سخن است
آنچه در آینه بینم نه منم
پر تو هست که سایه فکن است (۱)
نظرت نیست بمن زانکه مرا
تن نماید نظر و جان بتن است
باد سردم بکشد شمع فلک
شمع جان در تنه پیرهن است
هست دیک هوست خام هنوز
خامی آن زدم سرد من است
گل ز باغ رخت آنکس چینه
که چو گل ز ترش در دهن است
عالمی شیفته زلف تواند
زلف تو شیفته خویشتم است
کرده ام توبه زمی خوردن لیک
لب میگون تو توبه شکن است

نظر خاص تو خاقانی راست

گرت نظاره هزاران چمن است

آن نازنین که عیسی دلها زبان اوست عود الصلیب من خط ز نارسان اوست (۲)

۱ - (طوبی تست) ۲ - عود الصلیب چوب سه گوشه که در

تعویذهای کودکان برشته کشیده تا در خواب ترسند و نیز دوائست
مر صرع را

بس عقل عیسوی که ز مشکین صلیب او
 هر دم لبش بخنده بر آید مسیح نو
 فرسوده تر ز سوزن عیسی تن من است
 آن لعل را برشته مریم که در کشید
 گر بر دلم زیور بخوانند نشنود
 پیران کعبه لاف ز خاقانی آورند
 ترسای روم کیست که خاقانی آن اوست

عیسی لبی و مرده دلم در برابر
 چون تخم پیله زنده شوم باز بر درت
 چون شمع ریزم از مژه سیلاب آتشین
 زان لب که آتش است و غسل میدهد برت
 گر خود مگس شوم نه نشینم بر آن غسل
 ترسم ز نیش خشم چو زنبور کافرت
 یاقوت هست زاده خورشیدنی بگوی
 خورشید هست زاده یاقوت احمرت
 خون ریزم است غمزه جادوت پس چرا
 خونین سلب شد است لب معجز آورت
 مانا که هم لب خورد آن خون که غمزه ریخت
 کانیک نشان خون بلب شکرین درت
 از نشتر صلاح دو بادام گناه جنک
 چشم چوپسته پررگ خونین ز نشتر

خاقانی که بسته بادام چشم تست

چون پسته بین گشاده دهان در برابر

گر هیچ شبی وصل دلارام توان یافت
 با کام جهان هم ز جهان کام توان یافت
 دل هیچ نیار آمد چون عشق بجنبید
 در آتش سوزنده چه آرام توان یافت
 جان باد لبش میکند ایکاش نکردی
 کان لب نه شکاریست که بادام توان یافت
 من سوختم آوخ ز هوس یختن اولیک
 بی آتش رزدیک هوس خام توان یافت
 خاقانی اگر بار نیابی چکنی صبر
 کایند و لب از ایام بایام توان یافت

نامت نشود تا نثری سوخته عشق

کر داغ پس از سوختگی نام توان یافت

چگوئی ز لب دوست شکر و ام توان خواست
 چنان سخت گمان گریست از و کام توان خواست
 بوصل لب آنماه بزر یافت توان راه
 زان لب بیکی ماه یکی جام توان خواست
 چو او تند کند خوی مبر نام لب اوی
 که حاجت ز چنان روی بهنگام توان خواست
 بوصلش رسم این بار گر ایام شود یار
 که یاری بچنین کار ز ایام توان خواست
 دلی کافت جان جست دلارام توان جست
 نه ز و صبر توان جست نه آرام توان خواست
 نه خاقانی و نه کام که دارد طمع خام

کران فتنه ایام چه انعام توان خواست

کیست که در کوی تو فتنه روی نیست
 وز پی دبدار تو بر سر کوی تو نیست
 فتنه بازار عشق بر سر کار است از آنک
 راستی کار او جز خم موی تو نیست
 روی تو جان پرورد خوی تو خونم خورد
 آد که خوی بدت در خورد روی تو نیست
 باغم هجران تو شادم از برا مرا
 طاقت هجر تو هست طاقت خوی تو نیست
 روی من از هیچ آب بهره ندارد از آنک
 آب من از هیچ روی بابت جوی تو نیست
 بوی تو باد آورد دشمن بادی از آنک

جان چو خاقانی محرم بوی تو نیست

عشق تو قضای آسمانیست
 وصل تو بقای جاودانی است
 در سایه زلف تودل من
 همسایه نور آسمانی است
 بر بود دلم کمند زلفت
 حقا که مرا بدو گمانی است
 پیداست چو آفتاب کاندل
 در سایه زلف تو نهانی است
 عشق تو بجان خریدم ارچه
 آتش همه جای رایگانی است
 هر چند بر آستان کویت
 گردون بمحل یاسبانی است
 دلجوئی کن که نیکوان را
 دلجوئی رسم باستانی است

خاقانی را بدولت تو

کار سخنان هزارگانی است

می خور که جهان حریف جویست آفاق ز سبزه تازه رویست
 بر عیش زدند ناف عالم اکنون که بهار نافه بویست
 از زهد کنار جوی کاینوقت وقت طرب و کنار جویست
 شو خوانچه کن و چمانه درخواه زان یوسف ما که کرک خویست
 کرک آشتی است روز و شب را وان بت شب و روز جنگجویست
 خساقانی گفت خاک اویم جان و سر او که راست گویست
 گفتی ز سگان کیست افضل
 گر هست هم از سگان اویست

دلرا ز دم تو وام روزیست وز صاف تو درد خام روزیست
 از ساقی مجلس تو مارا از دور خیال جام روزیست
 جان خاک تو شد که خاک را هم از جرعه تا تمام روزیست
 مرغیست دلم بلند پرواز اما ز قضاش دایم روزیست
 تا کام شدم بکام دشمن تا خود ز تو ام چه کام روزیست
 زان پای در آتشم که دل را بر خاک درت مقام روزیست
 ماندم بشمار هجر و وصلت تازین دو مرا کدام روزیست
 فتویست بخون من غمت را الحق غم تو حرام روزیست
 خاقانی را زیاد خواندی
 کورا ز و جود نام روزیست

ایدل بعشق بر تو که عشقت چه در خور است در سر شدی ندانمت ایدل چه در سراسر است
 درد کهنه بود بر آورد روزگار (۱) این درد تازه روی نگویی چه تو بر است (۲)
 شهری غریب دشمن و باری غریب حسن آنجا چه جای غمزدگان قلندر است
 گفتم موز عشق بتان گر چه جور عشق انصاف میدهم که ز انصاف خوشتر است
 اینجا و درد مشق تر از وی عاشقی است لاف از دشمنی که ترا زوت بی زراست

۱ - (ورد کهنه ظ) ۲ - (این ورد تازه روی ظ)

اکنون که دیدی آن سر زنجیر مشک پاش زنجیر میکسل که خرد حلقه بر در است
 جو جوشدی برابر آن مشک و طرفه آنک هر جا که مشک بینی جو جو برابر است
 از کس دیت مخواء که خونریز تو توئی نقب از برون مجوی که دزد اندرون در است
 خاقانیست و چند هزار آرزوی دل دلرا چه جای عشق و چه پروای دلبر است
 بیچاره زاغ را که سیاهست جمله تن

از جمله تن سپیدی چشمش چه در خور است
 خاکی دلم که در لب آن نازنین گریخت تشنه است و اندر آبخور آتشین گریخت
 نالم چو زاب آتش جوشم چو زاتش آب تا دل در آب و آتش ان نازنین گریخت
 آدم فریب گندم کوف عارضی بدید شد در بهشت عارض انحور عین گریخت
 تا دل بکفر دعوت زلفش قبول کرد کفرش خوش آمد از من مسکین بکین گریخت
 بیرون گریخت از ره چشم میان اشک کالا پپای آب شاید چنین گریخت
 ان لاشه جست ز اخور سنگین هندوان (۱) در مرغزار سنبل آهوی چین گریخت
 در کوی عشق دیوی و دیوانگی است عقل بس عقل کو ز عشق ملامت گرین گریخت
 از زعفران روی من و مشک زلف دوست تعویذ کرده ام زمن آن دیوازین گریخت
 خاقانی حدیث فلک در زمین به است
 کامسال طالع ز فلک در زمین گریخت

خه که دگر باره دل درد تو در بر گرفت باز پیرانه سر عشق تو از سر گرفت
 یار در آمد بکوی شور بر آمد ز شهر عشق در آمد ز بام عقل ره در گرفت
 لعل تو یک خنده زد مرده دلی زنده کرد حسن تو یک شعله زد سوخته در گرفت
 تاختن آورد هجر تیغ بلا آخته زحمت هستی ما از ره ما بسر گرفت
 شیر بچنگال علف گردن آهوشکست باز بمنقار قهر بال کبوتر گرفت
 صبر و دل و دین ما جمله ز ما بستند
 روح مجرد بماند دامن دل بر گرفت

۱ - (آن لاشه هست آخور)

بدو میگویند لبپسته دهند
بزره پوش قد تیر و شت
بحریر تن و دیبای رخت
بدو نرگس بدو سنبل بدو گل
بمی عبهر آن سرخ گلت
بگهر های تر از لعل لب
بفروغ رخ زهره صفت
بنگین لب و طوق غبت
بدو مخمور عروس حبشت
بینا گوش تو و حلقه گوش
بسرشك تر و خون جگرم
بشار دل و دود نفسم
بنیاز دل من در طلبت
بدو تا موی که تعویذ من است
بنشانی که میان من و تست
که مرا تاذل و جانست بجای
دوست تر دارم از هر دو جهان

تو بمان دیر که خاقانی را

دل نماند است ز دیر آمدنت

هر که در عاشقی قدم نزد است
او چه داند که چیست حالت عشق
عشق را مرتبت نداند آنك
دل و جان باخته است هر دو بهم
آتش عشق دوست در شب و روز
بجز اندر دلم عام نزد است (۱)

۱ - علم شمله و زیانه آتش

یار باین عشق چیست در پس ویش
هیچ عاشق در حرم نزد است
آه از آن سوخته دل بریاب
کو بجز در هوات دم نزد است
روز شادیش کس ندید و چه روز
باد شادی قفاز هم نزد است
شاد مان آندل از هوا بینی (۱)

که بر او درد و غم رقم نزد است

جو بجو عشقت شماردم زدن بر من گرفت
جو جویم کردو چو بشنید آه من بر من گرفت
آهی از عشقت درو ن دل نهان میداشتم
چون برون شدی من اورا دهن بر من گرفت
عشقت آتش در من افکند و مرا گفتا منال
نالۀ آتش بگاه سوختن بر من گرفت
دل بدست خویشتن شد کشته در پای غمت
خود بخود کرد این و جرم خویشتن بر من گرفت
عشق میخواهد که چون لاله برون ایم زیوست
من چو گل بودم درون پیرهن بر من گرفت

گفتم آخر درد خاقانی دوا یا بد بصبر

چون طیبب عشق بشنید این سخن بر من گرفت

سر و زر کو که منت یارم جست
فرست آمدنت یارم جست
بن موئی ز دلم ننگم نشود (۲)
سر موئی ز منت یارم جست
نه مئی از قدحت یارم خواست
نه گلی از چمنت یارم جست
نه من آیم نه تو ام دانی خواند
نه تو آئی نه منت یارم جست
کم شد از من دل من چون دهند
نی دلم نی دهند یارم جست
چون کنم قصه لب کشت مرا
که قصاص از سخت یارم جست
هم شوم زنده چو تخم قزاگر
جای هر پیرهن یارم جست
بر تو نظاره هزار انجمن است
از کدام انجمن یارم جست
من کیم کز شکر و پسته تو
بوس فندق شکنت یارم جست

و طنت در دل خاقانی باد

تلمکر زان و طنت یارم جست

۱ - (شاد خاقانی از ۱۰۸) ۲ - (زدلم نشود آنك)

یارب آنخال بر آن لب چه خوش است
دهنش حلقه تنگ زره است
مه سپر کرده و شب ماه سپر
بر لبش بین که ز گازم اثر است
زلف دستار چه و غیب طوق
کوشوارش به پناه خم زلف
دل در آن زلف معنیر چه نکوست
پشت دست آینه روی کند
سنبش لرزد و گل خوی گیرد
بر درش حلقه بگو شم چو درش
بر هلالش نقط از شب چه خوش است
نقطه بر حلقه مرکب چه خوش است
بسپر بر زده کوکب چه خوش است (۱)
اثر گاز بر آن لب چه خوش است
زیر دستار چه غیب چه خوش است
خوشه در سایه عقرب چه خوش است
مرغ در دام معقرب چه خوش است
او بدان آینه معجب چه خوش است
آن خوی ولرزه بی تب چه خوش است
از دران ناله مرتب چه خوش است

کشت چشمش دل خاقانی را

او بدین واقعه یارب چه خوش است

در عشق تو عافیت حرامست
کس را ز تو هیچ حاصلی نیست
صد ساله رهست راه وصلت
شهری ز تو مست عشق و ماهم
زان نیمه که پاک بازی ماست
زانجا که جفای تست بر ما
هر دل ز تو با هزار داغ است
هر داغی را هزار نامست
آنها که نه عشق بخت خامست
جز نیستی که بردوامست
با داعیه تو نیم گامست
این باد ندانم از چه جامست
با درد تو دا و ماتمامست (۲)
دیدار تو با ابد حرامست
هر داغی را هزار نامست

خاقانی را ز دل خبر پرس

تا داغ بنام او کدامست

۱ - کوکب ستاره مانندی از فولاد و برنج و قره که بر سپر نصب کنند
۲ - داور نوبت بازی شطرنج و نزد و زیاد کردن خصل قمار

جائی رسید عشق که بر جای جان نشست
بر آمد سپاه عشق بمیدان دل گذشت
مرا باز تیغ صبر بر سر سود و زنگ خورد
فغان از بلای عشق که در جانم افتاد
سلامت کرانه کرد و خود اندر میان نشست
در آمد خیال دوست در ایوان جان نشست
مگر رنگ بخت داشت بر او زنگ از آن نشست
نو گفتمی خدنگ بود که در پریان نشست

مرادی فریب داد که خاقانی آن ماست

بامید این حدیث چگونه توان نشست

چرا نهم نهم دل بر خیالت
چرا نهم دهم جان در وصال
بیویم بو که در گنجم بگویت
بجویم بو که در یابم جمالت
کمالت عاجزم کرد و عجب نیست
که توهم عاجزی اندر کمالت
شمر روشن شد است و من ز خوبی (۱)
ندانم بدر خوانم یا هلاکت
مرا پرستی که دل داری چه گویم
ته بر مشکل فتادست این سؤالت
خیالت دوش حالم دید گفتا
که دور از حال ما زارست حالت

ز خاقانی خیالی ماند و آن نیز

ممانا دار بماند بی خیالت

هر که بسوادی چون تو یار بپرداخت
در غم تو سخت مشکل است صبوری
عشق تو در مرغزار عقل زد آتش
لعل تو عشاق را بقیمت یک بوس
هجر تو افتاد در خزانه عمرم
اولش از نقد اختیار بپرداخت
همش از بند روزگار بپرداخت
خاصه که عالم ز غمگسار بپرداخت
از تر و از خشک مرغزار بپرداخت
کیسه یکی نه که صد هزار بپرداخت (۲)
اولش از نقد اختیار بپرداخت

خاطر خاقانی از برای وصال

گوشه دل را ز انتظار بپرداخت

دل در بحر سودای تو غرقست
نکو بشنو که این معنی نه زرقست
فراقت ریخت خونم این چه تیغ است
نفاقت سوخت جانم این چه بر قست (۳)

۱ - (منت جوان) ۲ - (کیسه بجای یکی هزار) ۳ - (وفات سوخت)

جهان بستد زما طوفان عشقت فغان ایجان که مارا بیم غرقست
توهم هستی در این طوفان ولیکن ترا تا کعب و ما را تا بفرقت
اگر چه دیگری بر ما گزیدی
ندانستی کز او تا ما چه فرقت

بکشا نقاب رخ که زره بر درایمت بر بند عقد در که کنون دربرایمت
بنشان خروش زیور و بنشین بیانک در کز بس خروش زار ترا زبورایمت
آمد کبوتر تو و نامه رساند و گفت پیش از کبوتر آمدن از درد درایمت
بر بست زر بمهر پیای کبوترت سینه کنان چوباز گشاده برایمت
مهرباب و اردر خزم از روزن انچنانک نگذارم رقیب که سوی درایمت
یا از کنار بام چو سایه در افتد یا از میان خانه چو ذره درایمت
تو افتاب دامن زر کش کشان بنواز من غرق نیل و چشم چونیلو فرایمت
رفتم که از پی تو بدامن زر اورم و اینک چو دامن تو همه تن زرایمت
از شرم آنکه نیست رها و ردبه زجان چون زلف تو بلرزه فکنده سرایمت
بر خاک نمیروی نهم پیش تو چو سگ و آنکه چو سگ بلا به بلا کش ترایمت
بر پایت از سگان کیم من که سر نهم پای سگان کوی تو بوسم گرایمت
بینی ز اشک روی که چون پشت آینه حلقه بگوش و غرق زر و گوهرایمت
بر بوی آنکه بوی تو جان بخشدم چومی جان بر میان گذاخته چون ساغرایمت
روی تو خوان سیم ولبت خوش نه ملک بود من زاب دیده بانمکی دیگرایمت
چون ماه سی شبه که بخورشید در خزد اندر خزم بیزمت و در بسترایمت

تو دود بر کنی و در آتش نهم نعل

من نعل اسب بندم و چون اخترایمت

علم عشق عالی افتاده است کیسه صبر خالی افتاد است
اختیاری نبود عشق مرا که ضرور است حالی افتاد است

اختر عشق را بطالع من صفت بیزوالی افتاد است
دست بر شاخ وصل او نرسد زآنکه در اصل عالی افتاد است
خوش بخندم چو زلف او بینم زآنکه شکلش هلالی افتاد است
هر چه دارد ضمیر خاقانی

در غمش حسب حالی افتاد است

فلک در نیکوئی انصاف داد سر گردن کشف کردن نهادت
جهان از فتنه ابستن شد امروز که مادر در جهان حسن زادت
جهانی نیم کشت ناوک تست ندیده هیچکس زخم گشادت
بشام آورد روز عمر ما را امید وعد های بامدادت
نهان حال ما نزد تو پیدا است که سهم الغیب در طالع فتادت
ز بس خونها که میریزی بغمزه شمار کشتگان نباید بیادت
گر از خون ریختن شرمت نیاید ز رنج غمزه باری شرم بادت
همه در خون خاقانی کنی سعی

نگوئی آخر این فتوی که دادت

بتی کز طرف شب مرا وطن ساخت ز سنبل سایبان بر یا سمن ساخت
نه بس بود آنکه جزتش دل شکن بود بشد یاقوت را پیمان شکن ساخت
دروغست آن کجا گویند کز سنگ فروغ خور عقیق اندر یمن ساخت
دل او هست سنگین پس چه معنی است که عشق او عقیق از چشم من ساخت
من از دل انزمان خود دست شستم که شد در زلفان دلبر وطن ساخت (۱)
کنون اندوه دلم دل خورد زانک هلاک خویشتن از خویشتن ساخت
بکرم پیله میماند دل من که خود دراهم بدست خود گفن ساخت

ز خاقانی چه خواهد دیگر ایندل

که صد بارش بمحنت محنت ساخت

آنها که محققان راهند در مسند فقر پادشاهند (۱)
 در رزم یلان بی نبردند در بزم سران بی کلاهند
 کعبه صفتند و راه پیمای باور کنی آسمان و ماهند
 بر چرخ زنند خیمه آه هم خود بصفت میان آهند
 بازیچه دهرشان بنفریفت زانکه که در اینخیال کاهند
 مستان شبانه اند اما صاحب خبرات صبحگاهند
 خاقانی وار در دو عالم
 از دوست رضای دوست خواهند

با او دلم بمهر و محبت نشانه بود سیمرغ وصل را دل و جان اشیانه بود
 بودم معلم ملکوت اندر آسمان از طاعتم هزار هزاران خزانه بود
 بردر گهم ز خیل ملایک بسی سپاه عرش مجید ذات مرا اشیانه بود
 هفتصد هزار سال بطاعت گذاشتم امید من ز خلق برین جاودانه بود
 در راه من نهاد ملک دام حکم خویش آدم میان حلقه اندام دانه بود
 ادم ز خاک بود و من از نور پاک او گفتم منم یگانه و او خود یگانه بود
 گویند عالمان که نکردی تو سجده نزدیک اهل معرفت این خود فسانه بود
 میخواست او نشانه لعنت کند مرا کرد آنچه خواست ادم خاکی بهانه بود
 بر عرش بد نوشته که ملعون شود کسی بردان گمان بهر کس و بر خود گمان نبود
 خاقانیا تو تکیه بطاعات خود مکن

کاین پند بهر دانش اهل زمانه بود

طریق عشق رهبر بر نتابد جفای دوست داور بر نتابد (۲)
 بعیاری توان رفتن ره عشق که اینره دامن تر بر نتابد (۳)
 هوا چون شعله شد بر عالم دل خراج از عقل کمتر بر نتابد

۱ (در جامه فقر) ۲ - داور حاکم داور حکومت ۳ - تر دامن کنایه
 از فاسق و بدگمان و عاصی و معیوب

سری را کاکهی دادند ازین سر کرانباری افسر بر نتابد
 سر معشوق داری سر در انداز که عاشق زحمت سر بر نتابد
 بوام از عشق جانی چند بر گیر که يك جان ناز دلبر بر نتابد

ز کوی عشق خاقانی برون شو
 که او یار قلندر بر نتابد

عقل در عشق تر سر گردان بماند چشم جان در روی توحیران بماند
 در ره سر گشتگی عشق تو روز و شب چون چرخ سر گردان بماند
 چون ندید اندر دو عالم محرمی آفتاب روی تو پنهان بماند
 هر که چوگان سر زلف تو دید همچو گوئی در سر چوگان بماند
 هر که سر گم کرد و دل در کار تو چون سر زلف تو بی سامان بماند
 هر که يك دم آب دندان تو دید تا ابد انگشت بردندان بماند
 هر که جست آب حیات از وصل تو (۱) جاودان در ظلمت هجران بماند
 گر کسی را وصل دادی بی طلب دیدم آن در درد بی درمان بماند
 و هر کسی را با تو یکدم دست بود عمر ها در هر دو عالم زان بماند

حاصل خاقانی از سودای تو

چشم گریان و دل بریان بماند

دل کشید آخر عثمان چون مرد میدان نبود صبری کم کرد چون همدست دستان نبود
 صد هزاران گوی زرین داشت چرخ از اختران زانهمه يك گوی در خورد گریبان نبود
 ماه در دندان گرفته پشت آورد آسمان زانکه در روی زمین چیزی بدندان نبود
 قصد دل کردی نگویم کان رگی با جان نداشت ليك جان آن داشت کان آهنگ با جانت نبود
 عیش خوش گفتی که داری الله الله این مگوی (۲) بود ایندولت مرا اما بدورانت نبود
 فتنه را بر سر گرفتم چون سر کار از نو داشت عقل را سر بر گرفتم چون بفرمانت نبود

۱ - (از لعل تو) ۲ - (خوش دلی گفتی)

وصل تو در خواستم از کعبتین یعنی سه شش چون بدیدم جز سه يك از دست هجرات نبود (۱)
از جفا بر حرف تو انگشت نتوانم نهاد کز وفا تا توتوئی حرفی بدیوانت نبود
صد زبان چون آفتابی با وفاداران از انك راه بر درگاه دارای خراسانت نبود

آتش غم در دل تابان خاقانی زدی

اینهمه کردی و میگویم که تاوانت نبود

دولت عشق تو آمد عالم جان تازه کرد عقل کافر بود آن رخ دید و ایمان تازه کرد
داغ دلهار ابسحر آن جزع جادو تاب داد باغ جانهار ابسحر طآن لعل رخشان تازه کرد
تاز حسن عهد تو آوازه شد در شرق و غرب آسمان با عشق بازی عهد و پیمان تازه کرد
عشق نو کردی بر آمد از دل سودا ئیان (۲) هر که رادردی کهن تر رفت درمان تازه کرد (۳)
نور تو صحرا گرفت و اشک من دریا نمود موسی آتش باز دید و نوح طوفان تازه کرد
بر دل ما عید کرد اندوه تو و ز صبر ما هر چه فربه دیدنا که کشت و قربان تازه کرد
هر کجا لعل تو نوش افشاند چشم ما بشکر در شکر ریز جمالت گوهر افشان تازه کرد
از لب هر سال ما را شکری مرسوم بود سال نو گشت آخر آن مرسوم توان تازه کرد
شاد باش از حسن خود که وصف تو سحر حلال طبع خاقانی بنظم آورد و دیوان تازه کرد

تازگی امروز از اشعار او بیند عراق

کوشعار مدحت شاه خراسان تازه کرد

دل پیش خیال تو صد دیده بر افشاند در پای تو هر ساعت جانی دگر افشاند
لعلت بشکر خنده بر کار کسی خندد کو وقت نثار تو بر تو شکر افشاند
شو آینه حاضر کن در خنده بین آلب گردیده نه هرگز کاتش گهر افشاند
از هجر تو در چشمم خورشید شده سفته از بسکه مرا الماس اندر بصر افشاند
نیش رگ مژگانیت ببرید رگ جانم زان هر نفسی چشمم خون جگر افشاند

۱ - بازی نرد سه قسم است فرد - زیاد - سه تا بازی فرد و زیاد را با دو طاس کنند و سه تا را با سه طاس ۲ - (کرد بر آمد در دل) ۳ - (هر که را درد کهن تردید رفت آن)

کرد همه عمر از تو وصلی رسدم یکشب مرغ سحری بینی حالی که بر افشاند
بر تارک خاقانی از وصل کلاهی نه
تا دامن خرسندی از خلق بر افشاند

صد يك حسن تو نو بهار ندارد طاعت جور تو روزگار ندارد
عشق تو گر بر قرار کار بماند کار جهان تا ابد قرار ندارد
تیغ جفا در نیام کن که زمانه مرد نبرد چو تو سوار ندارد
بر تو مرا اختیار نیست که شرطست کآنکه ترا دارد اختیار ندارد
از تو نشاید گریخت خاصه در این دور مردم آزاده زینهار ندارد
آنکه غم تست تا گز رانش عذر چه آرد که غمگسار ندارد
خوی تو دامن حدیث بوسه نگویم مار گزیده قوام مار ندارد

ایدل خاقانی از سلامت بس کن

عشق و سلامت بهم شمار ندارد

تب دوشین در آن بت چون اثر کرد مرا فرمود و هم در شب خبر کرد
بر قلم دست و لب خایان که یا رب چه تب بود اینکه در جانان اثر کرد
بدیدم زرد رویش گرم و لرزان چو خورشیدی که زی مغرب سفر کرد
بفر مودم که حاضر گشت فصاد برای فصد قصد نیشتر کرد
بهر نیشی که بر قیفال او زد مرا صد نیش هندی در جگر کرد
مرا خون از رگ جان ریخت لیکن ورا خون از رگ بازو بدر کرد
بنوک غمزه هر خون کوز من ریخت ز راه دستش اندر طشت زر کرد
تو گفتی روی خاقانیست آن طشت

که خون دیده بر وی رهگذر کرد

هر تار ز مهر گانش تیری دگر اندازد در جان شکند و پیکان چون در جگر اندازد
کافر که رخسار بیند با معجزه لعلش تسبیح در آموزد ز نثار در اندازد
دلهای خروش آید چون زلف بر افشاند جانها بسجود آید چون پرده بر اندازد

در عرض که عشقش فتنه سپه انگیزد در روز مکه جشنش گردون سیر اندازد
شکرانه آن روزی کاید بشکار دل من زرو سر اندازم گر کس شکر اندازد
از روی کله داری بر فرق سر اندازان از سنگدلی هر دم سنگی دگر اندازد
هان ایدل خاقانی جانباز تری هر دم در عشق چنین باید انکس که سیر اندازد
این تحفه طبعی رابط را زو بدیده باشد که بخوار زمش در یابد اندازد

ناتازه کند نامش دربار که شاهی

کافلاک بنام او طرز دگر اندازد

عذر از که توان خواست که دلبر نپذیرد افغان چه توان کرد که داور نپذیرد
زر گونه من دارد اگر زر دهم او را تنگ آیدش از گونه من زر نپذیرد
صد عمر بکار آید یک وعده او را کس عمر ابد یک نفس اندر نپذیرد (۱)
از دیده بیالاش فرو ببارم کو هر آن سنگدل افسوس که کو هر نپذیرد
جان پیشکش او بتوان کرد و لیکن بر جان چه توان کرد مزیدار نپذیرد
پروانه وصل از سر و زر خواهد بدهم آن شهنشاه حسن ارچه سر و زر نپذیرد
خاقانی اگر رشوه دهد خال لبش را
ملک دو جهان خواهد و کمتر نپذیرد

عشق تو چون در آید شور از جهان بر آید دلها در آتش افتد دود از میان بر آید
در آرزوی رویت بر آستان گویت هر دم هزار فریاد از عاشقان بر آید
تا تو سر انداری صد راز سر براری تا تو بیردرائی صد دل ز جان بر آید
خوی زمانه داری ممکن نشد که کس را یک سود در زمانه بی صد زیان بر آید
کارم بساز دانه بر تو سبک نشیند جانم مسوزدانی بر من گران بر آید (۲)
هر آه که تو دارم آلوده شکایت از سینه گر بر آید هم باروان بر آید
خاقانیست و جانی از غم بلب رستیده
چون امر تو در آید هم در زمان بر آید

۱ - (کس عمر مرا) ۲ - (خونم مرز دانی)

نکارینا بصحرارو که صحرای حله میبوشد ز شادی ارغوان با گل شراب وصل مینوشد
بگل بلبل همیگوید که تر کس میکند شوخی مگر تر کس نمیداند که خون لاله میجوشد
چه پندم میدهد سوسن که گرد عشق کمتر کرد مگر سوسن نمیداند که عاشق پند ننیوشد
نثار باغ را گردون بدامن در همی پیچد گل اندر کله ز مردن حمله رخ همی بوشد
مرو زهار در بستان که گر خاری بنادانی سر انگشت تو بخراشد دل در سینه بخروشد
نگار اگر چنین زیبا میان باغ بخرامی کلاهت لاله بر گیرد قبايت سرو در پوشد
و گریاد صبا در باغ بوی زلف تو یابد بدل مهرت خرد حالی بسد جان باز نفروشد

خصوصت خیزد و از اروانکه مردمان گویند

که آن بی عقل را بینید که چون بابا میگوید

عشق تو بهر دلی فرو ناید و اندوه تو هر تنی نفرساید
در کتم عدم هنوز موقوفست ان سینه که سوزش تراشاید
از هجر تو ایمنم چو میدانم کو دست بخون من نیالاید
با خوی تو صورتم نمی بندد گر عشق تو جز دریغ بگشاید
با دستان غم تو میسازم گر ناز تو زخمه در نیفزاید
ان میکنی از جفا که لا تسئل تا کیست که گوید این نمی شاید
زاندیشه تو قرار من رفته است گر لطف کنی قرار باز آید
چون طشت میان نهی است خاقانی زان راحتها که روح را زاید

چون زخم رسد بطشت بخروشد

انگشت بر او نهی بیاساید

فروغ جمالت نظر بر نتابد صفات خیالت خبر بر نتابد
بکوی توا ز رحمت عاشقانت نسیم سحر که گذر بر نتابد
بیازار تو مشتری بی بصر به که جانان خریدن بصر بر نتابد
بلائی که از عشقت آمد برویم قضا بر نگیرد قدر بر نتابد
بهر زشتی از عشق تو برنگردم که از عشق خوبان حذر بر نتابد

برائی که خونم بریزی و سهل است
چه عاشق بود کایتقدر برتابد
مکن هیچ تقصیر در کشتن من
که کار عزیزان خطری برتابد
بپوسته لب و را کند رنجه یابی
که درد سر او بگیر برتابد
بکامت و تنگی سخن در نگوید
میان تو جانرا گم برتابد
بجان و سر تو که خاقانی از تو
بجان کرد گشتی حکم سر برتابد
سک تست خاقانی اینک بدلت

چنان دان که داغ دیگر برتابد

خوی او از خامکاری کم نکرد
سینه من سوخت چشمش نم نکرد
دشمنان با دشمنان از شرم خلق
آشتی زنگی نکنند آثم نکرد
از ممکن گفتن زبانم موی شد
او هنوز از مجور موئی کم نکرد
روزی از روی خودم چون روی خود
جلان غم پیوردد را غم نکرد
سینه ام زان پس که چون گوهر سفت
چون صدف بشکافتیس مرهم نکرد
عشق او تا بر سر من آب خورد
آبخورد جانم الا غم نکرد
در جفا همجنس عالم بود لیک
آنچه او کرد از جفا عالم نکرد
خار غم در راه خاقانی نهاد

و زپی بر داشتن قد ختم نکرد

ذره نماید آفتاب او به جمال تو رسد
عین کمال خسته بادار بکمال تو رسد (۱)
ماه منی و ماه را چرخ فدای تو دهد
گر بدیدار دشمنان وقت زوال تو رسد
چشم زمانه را فلک میل زوال در کشد
گر نظر کردند او سوی جمال تو رسد
یافتن وصل تو کار نه چون منی بود (۲)
دولت دیگری بود مگر بجمال تو رسد
چشم من از هزار سال از پی روی تو بود
گر برسد به عاقبت هم بخیل تو رسد
دیده خاقانی اگر لاف جمال تو زدند
کس نکند قبول از و کان جمال تو رسد

۱- عین الکمال کنایه از چشم زخم است ۲- (کار چو من گدا نبند)

عشق تو برگرد هر که برگردد
از زلف تو بی قرار تر گردد
تاج آن دارد که پیش تخت تو
چون دایره جمله تن کمر گردد
مرد آن باشد که پیش تیغ تو
چون آینه جمله رخ سیر گردد
در عشق تو تر نیامدن شرطست
کائینه سیه شود چو تر گردد
بر هر که رسید زخم هجرانست
گر سد سکندر است در گردد
زر خواسته جهودم اردارم
چندانکه در آفتاب در گردد
زر داند ساخت کار من آری
کار همه کس بزر چو زر گردد
امروز بساز کار ما ایراک
فردا همه کارها دگر گردد

خاقانی را چه خیزد از وصلت

آروز که روز عمر بر گردد

آزمان کاو زلف را سر میبرد
از صبا پیوند غنبر میبرد
در غم زنجیر مشکینش فلک
هر زمان زنجیر دیگر میبرد
در جمال روی او نظارگی
دست را حالی بخنجر میبرد
پس عجب نی کررک ایمان ما
نیش آن مژگان کافر میبرد
این معجب تر کان لب نوشین بلطف
گردن را سر بشکر میبرد

گفت خاقانی نه مرد درد هاست

زین بوانه آتش از سر میبرد

سر نیست کر تو بر سر خنجر نمیشود
تا سر نمیشود غمت از سر نمیشود
از شست عشق تو نبرد هیچ ناوکی
کان با قضای چرخ برابر نمیشود
هر دم بتیر غمزه بریزی هزار خون
وین طرفه تر که تیر تو خود تر نمیشود
سلطان بیکوانی و بیداد میکنی
میکن که دست شهنه بتو در نمیشود
اصناف من ز تو که ستاند که در جهان
داور نماند مگر تو بداور نمیشود
روزم فروشد از غم و در کوی عشق تو
این دود جز ز روزن من بر نمیشود

روزی هزار بار بخوانم کتاب صبر
از آرزوی وصل تو جان و دلم نماند
گوشتم چون نیست لاجرم از بر نمیشود
کامد شد فراق تو کمتر نمیشود
کردم هزار یارب و در تو اثر نکرد
یارب مگر سعادت یاور نمیشود

خاقانی ز یارب بیفایده چه سود

کاین یارب از بروت تو بر تر نمیشود

هر زمانی بر دلم باری رسد
چشم اگر بر گلستانی افکنم
نیست امیدم که در راه دلم
نیست آن ممکن که در باغ جهان
آسمان گرفی المثل پاره کنند
زخمها را گرنجویم مر همی
از تو پرسم در چنین غم مرد را
وز جهان بر جانم آزاری رسد
از ره گوشتم بدل خاری رسد
شحنه امید را کاری رسد
دست من بر شاخ گلزاری رسد
زان نصیب من کله واری رسد
آخر افغان کرد نم باری رسد
جان رسد برب بگو آری رسد

بی گرفتم کاروان صبر را

بو که خاقانی بسرباری رسد

عشاق بجز یار سر انداز نخواهند
تا عشق بود عقل روا نیست که مردان
آنکه چون بی پروا و نه عشقند (۱)
بیداد از آن جزع جهانسوز نه بینند
گر کشت مرا غمزه غمازش زنهار
در مذ هب عشاق چنانست شریعت
خوبان بجز از عاشق جانپاز نخواهند
در مملکت عاشقی انباز نخواهند
جز در حرم جانان پر واز نخواهند
فریاد از آن لعل جهانساز نخواهند
تا خونم از آن غمزه غماز نخواهند
کانرا که بکشتند دیت باز نخواهند

بی عشق ز خاقانی چیزی نگشاید

بی وصل گل از بلبل آواز نخواهند

۱ - (پروانه عشقند) پروانه توشه و طعانی که در سفر و شکار با خود
برند و پروانه حکم و فرمان سلاطین

حاشا که مرا جز تو در دیده کسی باشد
کس چون تو نشان ندهد در کل جهان لیکن
بر پای تو سر دارم گر سر خطری دارد
از خاک سر کوبت خالی نشوم یکشب
یا جز غم عشق تو در دل هوسی باشد
چون ایندل هر جائی هر جای بسی باشد
وصل تو بدست آرم گر دست رسی باشد
گر بر سر هر سنگی حالی عسی باشد
ز اینجا که توئی تا من صد ساله ز هست الحق
ز اینجا که منم تا تو منزل نفسی باشد

از زحمت خاقانی ما زار که بد نبود

گر خوان و صالت را چون او مگسی باشد

با یاد تو زهر بر شکر خندد
در ماه نو از چه روی میخندی
عاشق همه زهر خندد از عشقت
انجا که تو تیر غمزه اندازی
و انجا که من از جگر کشم آه
من در غم تو عقیق میگیرم
با روی تو شام بر سحر خندد
کانروی بافتاب بر خندد
گر عشق اینست ازین بر خندد
آفاق بر آهین سپر خندد
عشاق بر آتش سقر خندد
دانه که عقیق تو شکر خندد

چون لعل تو بیند اشک خاقانی

از شرم چو گل پیوست در خنده

جانا لب تو بیشکش از ما چه ستاند
مائیم و دلی جو جو از اندیشه عشقت
عشق تو بمنشور کهن جان ستد از من
امروز جهان بستد و مارا غم این نیست
گیرم که عروس غم تو نامزد ما ست
اینک سر و زر نقدد گر تا چه ستاند
عشقت بیکی جو چه دهد یا چه ستاند
یارب چو شود تازه بطغرا چه ستاند
مارا غم آنست که فردا چه ستاند
وصل تو ز ما خط تبرا چه ستاند

چون تافتگی تب خاقانی از اینجا ست

دل مهر تب آورد گر جا چه ستاند (۱)

۱ - (تب آورد دگر تا چه) (تب آورد دگر جا)

مهر تو بر دیگران نتوان نهاد
مهر تو بر دیگران نتوان نهاد
مایه من کجایی عشق تست
مایه در وجه زیان نتوان نهاد
دست دست تست و جان مأوای تو (۱)
پای صورت در میان نتوان نهاد
بار ها گفتی که بوسی بخشمت
تا نبخشی دل بر آن نتوان نهاد
گر ز مانه داد ندهد یا فلک
بر تو جرم این و آن نتوان نهاد
با ز مانه پنجه در نتوان فکند
بر فلک هم نردبان نتوان نهاد
بر جهان گفتی که دل باید نهاد
بر تو بتوان بر جهان نتوان نهاد

تا بکوی تست خاقانی مقیم

رخت او بر آستان نتوان نهاد

پرده نو ساخت عشق زخمه نو در فزود
کر دامن آنچه خواست بر دامن آنچه بود
لشکر عشق تو باز بر دل من ران گشاد
گر همه در خون کشد پشت نباید نمود
دل ز کفم شد دروغ سود ندارد کنون
سنگ پیاله شکست کرد به نواله ربود
ز آتش هجران تو دود بمغزم رسید
اشک ز چشم گشاد مایه اشکست دود
عشق چو یکسر بود هجران خوشتر وصل
باده چو دردی بود دیر نکوتر که زود
کشتن من یاد کن یاد دگر کس مکن
گوش مرا مشنوان آنچه نیارم شنود
چشم سیاه تو دید دل ز برم بر پرید

فتنه خاقانیست ایندل کور کبود

مرا وصلت بجایی بر نیا بد
ترا صد جان بچشم اندر نیاید
بیداری قناعت کردم از دور
که تو مایه و مه در بر نیاید
بر آن شرطی فروشد دل بگویت (۲)
که تاجان بر نیاید بر نیاید
تو خود دانی که آن دل کو ترا خواست
برای جشک جانی بر نیاید

۱ - دست دست او بودن گناه از غلبه و تسلط و قوت و توانائی
است ۲ - (بشرطی دل بکوی تو فروشد) (بدان شرطی در آید)

بمیدان هوا در تا ختم اسب
باقالت مکر در سر نیاید
اگر روزم فرو شد در غم تو
فرو شو کو قیامت بر نیاید
بدآمد حال خاقانی ز عشقت

سپاسی دارد اربد تر نیاید

دل که در دام توافناد غم جان نبرد
جان که در زلف تو شد رام بایمان نبرد
عقل کو غاشیه عشق تو بر دوش گرفت
گر همه باد شود تخت سلیمان نبرد
باد گر خاک کف پای ترا بوسه دهد
سرفرو نارد تا افسر سلطان نبرد
گر چه هستند بفردوس بسی خاتونان
تا ترابیند رضوان غم ایشان نبرد
آهوی غمزه تو دم نزنند تا بفریب
مهره صابری از بازوی شیران نبرد
در میان دل و دین حاصل عشاق تو چیست
که چو حکم تو در آید زمین آن نبرد
اشک انطایفه طوفان دگر گشت ولیک
عشق نوح است که اندیشه طوفان نبرد
هر خسی وصل تو نایافته گر لاف زند
باتوزان لاف زدن کوی زمینان نبرد
غول بر خویشتن از خضر نه نام چه سود
که خدایش بر چشمه حیوان نبرد
نیست در حضرت زلف تو مرا باک رقیب
خاصه خلوت شه طاعت در بان نبرد
تو بجمده الله چون بر سر پیمان مینی
کس دگر کار مرا از سرو سامان نبرد
جمعی از قهر قضا فرقت مامی خواهند
هان و هان تبت قضا از سر پیمان نبرد

جان خاقانی کر ملک و صالت شاد است

بجوی پاک همه ملک خاقان نبرد

دل زخم ترا سپر ندارد
آماج تو جز جگر ندارد
شرطت که بر بساط عشقت
آن پای نه که سر ندارد
وین طرفه که در هوای وصلت
آن مرغ پرد که پر ندارد
عشق تو چو چنبر اجل شد
کس نه که بر او گذر ندارد
درد توام تو فارغ از من
کس دردی ازین بتر ندارد

خاقانی از آن تست در یاب

کو جز تو کسی دگر ندارد

بوسه که آسمان نعل سمند تو باد
خواجۀ جانی بلطف شاه جهانی بقدر
تا رخ و موی ترا در ترسد چشم بد
خنجر تو چون پرند روشن و باز نیست است
نا مزه نیکوئی بر درایوان تست
عشق ترا تا ابد جای ز جان منست
من چه سکیم ایدریغ کامده در بند تو
نور ده آفتاب بخت بلند تو باد
گردن گردنکشان رام کمند تو باد
مردمک چشمها جمله سیند تو باد
خون دل عاشقان نقش پرند تو باد (۱)
نا مزد خرمی چشم نژند تو باد
جان مرا تا اجل قوت ز قند تو باد
انکه منش بنده ام بسته بند تو باد

سرمه خاقانی است خاک سر کوی تو

افسر خاقان چنین نعل سمند تو باد

با کفر زلفت ایجان چکار دارد
سحرا که کرده تو بازلف و عارض ارنه
دل بی نسیم وصلت تنها چه خاک بیزد
دردی شگرف دارد دل دیغم تو دایم
در تنگنای دیده وصلت کجا در آید
گر نه بهانه سازی تا روی خود به بینی
چون ترک جان گرفتم در عشق روی چون تو
آنجا که دردت آید فرمان چکار دارد
در گلشن ملایک شیطان چکار دارد
جان در شکنج زلفت پنهان چکار دارد
در زلف تو ندانم تا جان چکار دارد
در بنکه گدایان سلطان چکار دارد
آئینه بارخ تو چندان چکار دارد
بر من فلان چه گوید بهمان چکار دارد

خاقانی از زمانه چون دست شست بروی

سنجر چه حکم راند خاقان چکار دارد

آوازه جمالت چون در جهان برآمد
تایر ده گشت مویت در پرده رفت رویت
آواز بی نیازی از آسمان برآمد
روز جهنم فرو شد راز نهان برآمد

۱ - پرند بافته ابریشمی و نیز بمعنی تیغ و شمشیر است

هر کو چو شمع پرورد از آتش تو جانرا
با این جفا که کنون با عاشقان نمودی
هر مرغرا که روزی زلف تو دامگه شد
عشق تو گوهری که گنج روان بار زد
جان گرانبهایت بخشم بار ز بوسی
بستان بده نه بر تو چندین گران بر آمد

خاقانی آن تو شد تیغ از چه بر کشیدی

خود بی مصاف جانا با او توان بر آمد

وصل تو بوهم در نمی آید
شد عمر و عماری و صالت
وصل تو بوعده گفت می آیم
زانمی که ترا نصیب خصمانست
افسون مسیح بر تو میخوانم
افسوس که کار گر نمی آید

خاقانی کی رسد بگرد تو

چون دولت را هبر نمی آید

چشم ما بر دوخت عشق و پر ده ما بر درید
گر چه راه دل ز ندرین گام توان باز گشت
پایدار ایدل که جانان دست غارت بر گشاد
با چنین شوری که ناگاه خاست نتوان خوش نشست
بر سر ایام ما عشقش کلاه اکنون نهاد
اندرین خمخانه صافی از پی درد است و ما
در خراباتی که صاحب درد او جانهای ماست
از در ما چون درآمد دل ز روزن بر پرید
ور چه قصد جان کند زینقدر نتوان در رمید
جان سپارای تن که سلطان تیغ غیرت بر کشید
با چنین شوری که ناگاه خاست نتوان خوش نشست
بر سر ایام ما عشقش کلاه اکنون نهاد
اندرین خمخانه صافی از پی درد است و ما
در خراباتی که صاحب درد او جانهای ماست
مائی ما نیست گشت واوئی او نا پدید

کو شمالی داد ما را عشق او کز بیم آن

چشم خاقانی بخاقانی نیارد باز دید

دوست مرا رطل عشق تا خط بغداد داد (۱) لاجرم از خط صبر کار برون افتاد
صبر هزیمت گرفت کر صف مژگان او غمزه کمان در کشید فتنه کمین برکشاد
عشق باول مرا همچو گل از پای سود دوست باخر مرا همچو گل از دست داد
تا در امید من هجر بمسمار کرد یاد وصالش مرا نعل در آتش نهاد
میکند از بد خوئی آنچه نکردی کسی کر چه بدی میکند چشم بدش دور باد

سینه خاقانی است سوخته عشق او

اوبجفا میدهد سوختگان را بیاد

دل رفت نمی ندانم حالش که خود کجاشد آزار او نکردم کوئی دگر چرا شد
هر جا که ظن بیردم رفتم طلب بکردم پایم بسنک آمد پشتم زغم دوتا شد
چندانکه بیش جستم کم یافتم نشانش کوئی چه حالش افتاد یارب دگر کجا شد
بردم بدو گمانی کر عشق کشت رسته مانا که گشت عاشق ظنم مگر خطاشد
یا آب بود و ناگاه اندر زمین فروشد یا مرغ بود و از دام پرید و در هوا شد
کردم منادی سخت دی و بر پروا امروز چونانکه از منادی باشهر و روستا شد
گفتم دلی که دیده است پیرو غریب و خسته کامروز چند روز است کر پیش ماجدا شد

ناگاه کودکی گفت دیدم دلی شکسته

دردام زاف یاری افتاد و مبتلا شد

لعلت اندر سخن شکر خایید رویت انگشت بر قمر خایید
هر که بایاد تو شرنگ خورد همچنان دان که نیشکر خایید
هر که اوپای بست روی تو شد پشت دست از نهیب سر خایید
مرکب جان به مرغزار غمت بندل سبزه عود تر خایید
بنده تا دید سیم دندانت لب همه زار زوی زر خایید
عشقت آن از دهاست در تن من که دلم درد و جگر خایید

گوش کن حسب حال خاقانی

کر چه او ژاژ بیشتر خایید

دل از ان راحت جان نشکاید نشنه از آب روان نشکاید
چکنم هر چه کنم دل کند آنک دل از آن جان جهان نشکاید
دل نیار آمد و هم معذور است کر دلارام چنان نشکاید
کر چه خون ریزد دلدار نهان دل ز خونریز نهان نشکاید
سینه از زخم سنانش نالید وانگه از زخم شان نشکاید
گر چه پروانه کند عمر زیان تا نسوزد ز زیان نشکاید
دل چنان با غم او انس گرفت که ز غم نیم زمان نشکاید
چند کوئی که ز وصلش بشکیب من شکیم دل و جان نشکاید
من سگ اویم و نالم بسحر بسحر سگ ز فغان نشکاید
دل خاقانی از ان یار که نیست میزند لاف و از ان نشکاید

چون گذار ان رسد دست بکام

هم ز لافی بزبان نشکاید

لب جانان دوی جان بخشد درد از آن لبستان که آن بخشد
عشق میگون لبش بمی ماند عقل بستاند ار چه جان بخشد
دیت آرا که سر برد بشکر هم ز لعل شکر فشان بخشد
عاشق آن نیست کویوی وصال هستی خود بدستان بخشد
عاشق آنست کو بترک مراد هر چه هستی است رایگان بخشد
دو جهان را دو شاخ گل داند دسته بندد بدشمنان بخشد

شهواریست عشق خاقانی

کر سر مقرر عه جهان بخشد

اول از خود بری توانم شد پس ترا مشتری توانم شد
بر سر تیغ عشق سر بنهم کر پیت سر سری توانم شد

عشق تو چون خلاف مذهبهاست خصم مذهب گری توانم شد
تا باسلام عشق تو برسم بنده کافری توانم شد
جان من تا ز تست انجائی من کجا ایدری توانم شد
یار چون لشکری شود من نیز بر پیش لشکری توانم شد

گفت خاقانی از خدا برهم
گر ز عشقت بری توانم شد

دل عاشق بجان فرو ناید همتش بر جهان فرو ناید
پای هر کو بیافت پایه عشق سر بهفت آسمان فرو ناید
ور دهد تاج عقل باد و کلاه سر عاشق بدان فرو ناید
عشقاگر چند باز صحراییست (۱) جز بصحرای جان فرو ناید
سالها شد که مرغ در سفر است که بهیچ آشیان فرو ناید
حلقه کاروان عشق انجاست که خرد در میان فرو ناید
عاقبت نیز جز بصد فرسنگ زانسوی کاروان فرو ناید
تو ندانی که چیست لذت عشق تا بتو ناگهان فرو ناید
عشق خاص کس است خاقانی بشما ناگهان فرو ناید

عشق داند که قحط سال کسی است

ز آب بکس میهمان فرو ناید

دل از آن دلستان بکس نرسد (۲) بر ازان بوستان بکس نرسد
بیغمش رنگ عیش کس نبرد بی دهمش بوی جان بکس نرسد
بغلط بوسه بخوام ازو گر چه دانه که آن بکس نرسد
لب بدندان فرو گرد یعنی رطب از استخوان بکس نرسد
وصلش اندیشه چون کنم کامروز دولت از ناکیان بکس نرسد
مرد می تنگبار گشت چنان کز درش آستان بکس نرسد

۱ (مرغ صحراییست) ۲ (باد از آن گلستان ظ)

عهد و انصاف بی غلط کردند تا ازیشان نشان بکس نرسد
همه بیگانه اند خلق آوخ کاشنا زان میان بکس نرسد
اهل جستی مجوی خاقانی
کاین مراد از جهان بکس نرسد

عشق تو دست از میان کار بر آورد فتنه سر از جیب روزگار بر آورد
هر که بکوی تو نیم بار فرو شد جان بیکی دم هزار بار بر آورد (۱)
جزع تو دل را هزار نیش فرو برد لعل تو جانرا هزار کار بر آورد
طبع تو تا عادت پلنگ بیا موخت گرد ز شیران مرغزار بر آورد
گفتی گر انتظار کار شود راست وای بر آن کار کانتظار بر آورد
خوی تو با دیگران چو شاخ سمن بود کار چو با من قنادر خار بر آورد

آتش عشق تو در نهاد من افتاد

دود ز خاقانی آشکار بر آورد

ازین ده رنگ تر یاری نپندارم که کس دارد وزین بی نور تر کاری نپندارم که کس دارد
نماند از رشته جانم بجز یکنار خون الود ازین باریکتر تری نپندارم که کس دارد
دهم در من بزید دل دو گیتی را بیکم ویش ازینسان روز بازاری نپندارم که کس دارد
نسیم صبح جانم را و دیعت آورد بهجت ^{بوی} ازین به تحفه در باری نپندارم که کس دارد

اگر در زیر هر سنگی چو خاقانی سری بینی

ازین بر تر سخن باری نپندارم که کس دارد

می وقت صبح را وقتی باید وان می بخمار عاشقی باید
چون مرغ قنینه زد صلا می بایر مغان موافقی باید
تا زهد تکلفیت بر خیزد بر ناصیه داغ فاسقی باید
در پیش خسان اگر نهی خوانی هم بی نمک منافقی باید
همچون محک چو چهره بخراشند بر چهره نشان صادقی باید

۱ (جان بتنا هزار)

در هر کسبجی است تازه عذرائی اما نظر تو واقعی باید

چون کار بکعبتین عشق افتد

شش پنج ز نش حقایقی باید

ترا ناز است اندر سر که عالم بر نمی تابد مرا در دیست اندر دل که مرهم بر نمی تابد
سک کوی ترا هر روز صد جان تحفه می سازم که دندان مزد چون اوئی ازین کم بر نمی تابد
مرا کی روی ان باشد که در کوی توره یابم که از تنگی که هست ان ره نفس هم بر نمی تابد (۱)
مرا با عشق تو در دل هوای جان نمی گنجد مگر یک رخس در میدان دورستم بر نمی تابد
مرا کشتی بتیر غمزه و آنکه طره ببریدی مکن طره مبر کاین قدر مانم بر نمی تابد

که باشد جان خاقانی که دارد تاب درد تو

که بردا برد حسن تو دو عالم بر نمی تابد

چه روح افزا و راحت باری ای باد چه شادی بخش و غم بردار ای باد
کبوتر وارم آری نامه دوست که پیک نازنین رفتاری ای باد
به پیوند تو دارم چشم روشن که بوی یوسف من داری ای باد
بسوسن بوی و نوسن خوی ترکم پیام راز من بگزارای ای باد
بگوئی حال و باز آری جوابم که خاموش روان گفتاری ای باد
بخاک پای او کز خاک پایش سرم را سرمه چشم آری ای باد
بزلف او که یکموی از دو زلفش بدزدی و بمن بسیاری ای باد
من از زلفش سخن گفتن نیارم تو بر زلفش زدن چون یاری ای باد
دلم زنهاریست آنجا در آن کوش که باز آری دل زنهاری ای باد
گر او نگذارد آوردن دلم را دو آویزی و خود نگذاری ای باد

چنان پنهانی و پیداست سحر

که خاقانی بوئی پنداری ای باد

۱ (گمان هم)

چشم براهم که مرا از تو پیامی برسد وز می وصل تولب بر لب جامی برسد
پخته و صاف اگر می نرسد از تو مرا که که از عشق توام دردی جامی برسد
گر رسولان وفا نامه نیارند بتو هم بزهار جفا از تو پیامی برسد
گرفته در بر من رغم ملامت گر من هم سلامت بر من از تو سلامی برسد
بر گذر هست مرا ساخته صد دام حیل ترسم ایدوست ترا پای بدامی برسد
عقلم آواره صفت می بدود در پی تو گر بکویت نرسد هم به مقامی برسد

در پی وصل لب گام زند همت من

تا دل خاقانی بو که بکا می برسد

باغ جانرا صبحی آب دهید و آن شفق رنگ صبح تاب دهید
بزبان صراحی و لب جام هاتف صبح را جواب دهید
صبح چون رخس رستم اندر تاخت می چو تیغ فرا سیاب دهید (۱)
شاهد روز درد و حجره خواب حاضر آمد طلاق خواب دهید
بار نامه بکن آب کنید کار نامه خرد بآب دهید
دل بکیسوی چنک در بندید جان بدستینه رباب دهید (۲)
پیش کر غم بناخن اید خون ناخن را بمی خضاب دهید
زنگی آسا بمعنی می و جام روم را از خزر نقاب دهید
ساغری پر کنید بهر مسیح سر بمهرش بافتاب دهید

غصه ها ریخت خون خاقانی

دیش هم بخون ناب دهید

دل نام تو برنگین نویسد جان نقش تو بر جبین نویسد
شاهان بتو عیده نویسند روح القدس همین نویسد
رضوان لقب تو یوسف الحسن بر بازوی حورعین نویسد

۱ (می چو گنج فرا سیاب) ۲ دستینه دستیه عود و رباب

خورشید بتهمت خدائیت
 خال تو بر آتشین صحیفه
 چون پر مگس خط تو بر لب
 خونی که ز تیر غمزه ریزی
 تیغت چو بخون من شود تر
 نقش الحجر است بر دلت جور
 بر خاک در تو خون چشم
 خاقانی جرعه چین نویسد

فراقت ز خونریز من در نماید
 من ار باشم ار نه سک آستان
 تو گر خواهی و گر نه میدان عشقت
 در آویزش زلفت آویخت جانم
 دل ار هشت باغ رخت در نیابد
 رخت را پیوند چشم چه حاجت
 ز خون چو من خاکی پای در نه
 چو در بیشه روزگار افتد آتش
 غم دل مخور کو غم تو ندارد
 بخونریز خاقانی اندیشه کم کن

که ایام ازین انجمن در نماید

آتش عشق تو دید صبرم و سیماب شد
 از تف عشق تو دل در کف سودا فتاد
 سوخت مرا عشق تو جان بحق او باز برد
 دوش گرفتم بگاز نیمه دینار تو
 شب همه مهتاب و من کردم سربازی
 بکه سر شبروان در شب مهتاب شد

هم به پناه رخت نقب زدم بر لب (۱)
 این چه حدیث است باز من که و عشق تو چه
 چیست بدیوان عشق حاصل کارم جز آنک
 هستی خاقانی است غارت عشق ایدریغ
 هر چه شبان پر ورید روزی تصاب شد

دل بسته زلف تو شد از من چه نویسد
 جان ساکن فردوس شد از من چه نویسد
 جانی که ترا یافت بقالب چه نشیند
 مرغی که ترا شد ز نشیمن چه نویسد
 سرمایه توئی چون تو شدی دل که و دین چه
 چون روز بشد دیده ز روزن چه نویسد
 آندل که بماند از تو و وصل تو چه باشد
 ساغر که شکست از می روشن چه نویسد
 پیمود نیارم بنفس خرم اندوه
 با داغ تو پیمانه ز خرم چه نویسد
 گفتم که کشم پای بدامن در هیاهات
 پائی که بدامت ز دامن چه نویسد
 من مست توانم که خرد این خود چه حدیث
 یامن ز خرد یا خرد از من چه نویسد
 ای تر سخن چرب زبان زان عشقت
 من آب شدم آب ز روغن چه نویسد
 نامه ننویسد بتو خاقانی و عذر است

کر تو بتو توان گله کردن چه نویسد

آتش عیار آب عیارم ببرد
 سیم بنا گوش اوسکه کارم ببرد
 زلف چلیپا خمش در بن دیرم نشاند
 لعل مسیحا دمش بر سر دارم ببرد
 ناله کنان میدوم سنگ بپر در چو آب
 کاب من و سنگ من غمزه یارم ببرد
 جو جویم از عشق آنک خالش مشکین جواست
 دل جو مشکینش دید خرسد و بارم ببرد
 رفت قراری بدانک دل بدو زلفش دهم
 دل بقراری که رفت رفت و قرارم ببرد
 دید دلم وقف عشق خانه بام آسمان
 خانه فروشی بزد دل ز کنارم ببرد
 عشق برون آورد مهره ز دندان مار
 آمد و دندان کنان در دم مارم ببرد

گفت که خاقانی آب رویت چون نماند
آب رخم هم بآب گریه زارم ببرد

خاکی دلم بگرد وصالش کجا رسد
چون آفتاب سایه بماهی نبیندش
خود عالمی پیر است که سلطان غلام اوست
فترک او بلند تر از چتر سنجریست
تادر لبش خزینه همه لعل و گوهر است
تا صد هزار دانه دالها میپند اوست
عشقش چو آفتاب قیامت دلم بسوخت
عشقش قیامتست زوالش کجا رسد

خاقانی اینست غم که دات برد و او گریخت
نظاره کن ز دور که حالش کجا رسد

اندر آ ایجان که دریای تو جان خواهم فشاند
پای خاکی کن در اگر اشک خونین هر نفس
گر چو چنکم در بر آئی زلف در دامن کشان
چهره من جام و چشم من صراحی کن که من
رخ ترش داری که من خوبم شکر شیرین کنی
بس کن از سر که فشاندن زان لب میگون که من
دوستان خواهند که عشق تو دامن در کشم
بر سر خاک اوقات خیزان ز جور آسمان
از نظلم خاک هم بر آسمان خواهم فشاند

اهل گفتم هست چون دیدم که خاقانی نیافت

عذر خواهان خاک توبه بر دهان خواهم فشاند

سخن با او بموئی در نگیرد
ز بانم موی شد ز آوردن عذر
و فا از هیچ روئی در نگیرد
چه عذر آرم که موئی در نگیرد

غلامش خواستم بودن دلم گفت
چه جوئی مهر کین جوئی که با او
بر آن رخ اعتماد هست چندانک
چراغ از هیچ گوئی در نگیرد

ازین رنگین سخن خاقانی بس
که با او رنگ جوئی در نگیرد

دلم آخر بوصالش برسد
زار از آن گریم تا گوهر اشک
نو بنو شیفته کردم چو بمن
دل دیوانه بشیبد هر ماه (۲)
صبر شد روزه هجران بگرفت
گر چه فترک و صالت بلند
پرو بالی بزند مرغ امید
روز امید به پیشین برسد

یاد خاقانی اگر کم نکند

بر فلک سحر حلالش برسد

سر زلفت چو در جولان میاید
ز چشم کافر تو هر زمانی
گل رخسار تو تا جیب بگشاد
لب لعل تو تا در خنده آید
ز دست نا وک اندازان چشمست
در جان میزند هجر تو دیر است
بساعت فتنه در میدان میاید
هزاران رخنه در ایمان میاید
خرد را خار در دامن میاید
اجل را سنک در دندان میاید
نخستین یا سچی بر جان میاید
که بانک حلقه و سندان میاید

دل خاقانی از تو نامزد شد

بهر دردی که بیدرمان میاید

دل دادم و کار بر نیامد
با او سخن از کنار گفتم
دل گفت حدیث بوسه میکند
در معنی بوسه نهی هم
بس کردم ازین سخن که چندان
از هر که بکوی او فروشد
در راه غمش دو اسبه راندم
مقصود نیافت هر که در عشق

خاقانی وار بر نیامد

مرا غم تو بخمار خانه باز آورد
دل مرا که دو اسبه ز غم گریخته بود
کرانه داشتم از بحر فتنه چون کف آب
میانه صفت مردان بدم چو گوهر تیغ
خدنک غمزه زدی بر نشانه دل من
دل که خدمت زلف تو کرد چون گل سر
شد آب و خاکم برباد هجر باده وصل
عنان عمر شد از کف رکاب می بکف آر (۲)
تو عمر گمشده من بیوسه باز آور

هزار کوه و بیابان برید خاقانی

سلامتش بسلامت بخانه باز آورد

مکن کر چشم من بر خاک سیل آتشین خیزد
گوزن آسا بنالم زار پیش چشم آهویت
ترسی زانچنان سیلی کرو آتش چنین خیزد
چه سگ جانم که چندین ناله زین جان حزین خیزد

۱ - (چون کار کنار) ۲ - رکاب پیاله و جام شراب است

کله کج کرده می آئی قبا ی فستقی در بر
چو تو در خنده شیرین دو چاه از ماه بنمائی
بگریم تا مرا بینی سلیمان نگین رفته
بهجرت خوش ترم دانم که از هجرت تو وصل آید
چو رحم آرد دلت بینم نه اب از سنگ میزاید
بده عذاب چون سازی کمند زلف چین بر چین
کمانکش چشم بادامت چو ترکی کر کمین خیزد
مرادر گریه تلخم دو دریا بر زمین خیزد
بخندی تاز یا قوت سلیمانرا نگین خیزد
بمهرت خوش نیم دانم که از مهر تو کین خیزد
چو خشم آرد لبم بینم که موم از انگبین خیزد
مرا عذاب وار از روی خون الوده چین خیزد
توباری اشک خون میبار خاقانی در این انده

که انده شحنه عشق است و سیم شحنه زین خیزد

بر دل غم فراق آسان چگونه باشد
تو کامران حسنی چونین قیاس میکند (۱)
پیغام داده بودی گفتی که چونی از غم
یک لحظه چون گوزنان هوئی برارم از جان
نالنده فراقم و ز من طیب عاجز
خواهم که راز عجز پنهان کنم زیاران
پیش پیام و نامه ات بر خاک باز غلطم
نامه بموی بندی و از اشک مهر سازی
بر موی بند نامه ات طوفان گریست چشمم
خاقانیست و آهی جانی گسته در بر

یارب که من چنینم جانان چگونه باشد

شور عشق تو در جهان افتاد
تو هنوز از جهان نزاده بندی
آتش زد غم تو در جانم
تو سلامت گرین که نام دلم
بیدلان را بجان زبان افتاد
کز تو آوازه در جهان افتاد
که شرارش بر آسمان افتاد
از ملامت بهر زبان افتاد

۱ - (از خود قیاس)

کار من مصلحت کجا گیرد خاصه کاین فتنه در میان افتاد
 خصم بر کشتنم سبک بر خاست گفت صیدی عجب گران افتاد
 صورت حال و خصم خاقانی
 مثل مار و باغبان افتاد
 عقل ز دست غمت دست بسر میرود بر سر کوی تو باد هم بخطر میرود
 در غم تو هر کجا فتنه در آمد ز در عافیت از راه بام زود بدر میرود
 از تو بجان و دلی مشتریم وصل را راضیم از زینقدر بیع بسر میرود
 گر چه من اینجا حدیث از سر و جان میکنم نزد تو اینجا سخن از سر و زر میرود
 جان من از خشک و تر رفته چو سیم است لیک (۱) شعر بوصف تو ام چون زر تر میرود
 هستی ا که ز حال کز صف عشاق تو

حال چو خاقانی زیر وزیر میرود

روی ترا در رکاب شمس و قمر میرود لعل ترا در عنان شهود و شکر میرود
 قافله عشق تو میرود اندر جهان طائفه عقلها هم بائر میرود
 روی ترا در فروغ دیدن شاید از آنک زاتش رخسار تو تاب بصر میرود
 بی تو بیازار عشق سخت کساد است صبر نقد روان تر در او خون جگر میرود
 حاصل خاقانیست دفتر غمهای تو

زان چو قلم بردرت راه بسر میرود

دل سکه عشق می نگرداند جان خطبه عافیت نمیخواند
 یک رشته جان بصد گره دارم صبرش گرهی گشاد نتواند
 گفتی بمغان رو و بمی بنشین کاین آتش غم جز آب نمشاند
 رقم بمغان و هم ندیدم کس کو آب طرب بجوی دل راند
 ساقی دیدم که جرعه براتش میریزد و خاک تشنه میماند
 براتش ریزد آب خضر اوغ من خاک و اسیر باد اوداند

۱- (از تن من خشک جان رفت ولی همچنان) (جان من از خشک زر بامن درویش نیست)

چون خاک ز جرعه جوشم از غیرت کو جرعه چرا براتش افشاند
 دل ماند ز ساقیم غلط گفتم ان دل که نماند از و کجا ماند
 هان چشم منست ساقی و اشکم درد است و زخم سفاک را ماند
 جز ساقی و دردی و سفاک و می از ششدر غم مرا که برهاند
 ای پیر مغان دل شما مرغان آمد شد ما دگر نرنجاند
 خمار شما ندارد ان رطلی کوعقل مرا تمام بستاند
 کهسار شما نیارد ان سیلی کو سنک مرا ز جا بگرداند

خاقانی نخل عشق شد تازه

کو نخل طلب که نخل جنباند

تا مرا عشق یار غار افتاد پای من در هان مار افتاد
 چکنم چون ز گلستان امید دیده ام را نصیب خار افتاد
 کشتی صبر من چو از غرقاب توانست بر کنار افتاد
 سود نکند نصیحتم که مرا این مصیبت هزار بار افتاد
 گفتی از صبر ساز دست اویز که ترا عشق پایدار افتاد
 بی منست این سخن تودانی و دل که ترا با من اینقرار افتاد

رفت در شهر اب خاقانی

کار با لطف کرد گار افتاد

دلبر آن به که کش نشناسد نو بران به که خش نشناسد
 ماه سی و روزه به از چارده شب که نه سگ نه عسش نشناسد (۱)
 مست به عاشق و پوشیده چنانک کس خمار هوش نشناسد
 دل هم از درد بجانی به از آنک هر طیبی مجشش نشناسد (۲)
 بنج بخان بختی سرمست که کن های و هوی جرشش نشناسد

۱- بقاعده زبان این مصراع غلط است زیرا که نفی در نفی موجب اثبات است
 ۲- کما لایخفی ۲- مجش نبض

کو سوار یکه شود کشته عشق
عقل داغ فرش نشناسد
عاشق از روی شناسی بیلاست
خرم آنکس که کش نشناسد
عشق را مرغ هوائی باید
کاین هوا کون قفسش نشناسد
استخوانی طلبد جان همای
که بصحرا مگش نشناسد
آسمان هر چه بزیاید بکشد
زانکه فریاد رستی نشناسد
روستم بین که بخوریز پسر
کند آهنگ و پیش نشناسد
خوش نفسش دارد خاقانی لیک

چرخ قدر نفس نشناسد

حسن تو خیال بر نتابد
عشق تو زوال بر نتابد
چون روی تویی نقاب گردد
آفاق جمال بر نتابد
از غایت نور عارض تو
آئینه خیال بر نتابد
گر بوس تو را کنند قیمت
یک عالم مال بر نتابد
منمای مرا جمال از یراک
دیوانه هلال بر نتابد
از بوسه سخن نگویم ایرا
طبع تو محال بر نتابد
جان بر تو کنم نثار نی
صراف سفال بر نتابد

خاقانی را مکش چو کشتی

میدان که و بال بر نتابد

روی تو چون نو بهار جلوه گری میکند
عشق تو چون روزگار برده در می میکند (۱)
و الله اگر سامری کرد بعمری از آنک
چشم تو از سحرها محضری میکند
مفلسی من ترا از بر من میبرد
سرکشی تو مرا از تو بری میکند
گر بکشم که گهی زلف چو شست ترا (۲)
راضیم از عشق تو گر بدلی راضی است
طاره طرار تو طیره گری میکند
عقل چه همتای تست کز تو زند لاف عشق
لیک بر آن نیست او جمله بری میکند
می نشناسد حریف خیره سری میکند

۱ - (زلف تو چون) ۲ - (زلف دراز ترا)

عشوه گری میکند لعل تو و طرفه آنک
عقل چو خاقانی عشوه خری میکند

زین وجودت بجان خلاص دهند
بازت از تو وجود خاص دهند
بکشند اولت بیکدم صور
وزدم دیگر ت قصاص دهند
زاتشین پل چو تشنه در گذری
ابت از چشمه خواص دهند
مهره از باز پس بگردانند
زین پسین شدت خلاص دهند

نام خاقانی از تو محو کنند

بیهین نامت اختصاص دهند

روزم بنیابت شب آمد
جانم بزیارت لب آمد
از بسکه شنید یاربم چرخ
از یارب من ییارب آمد
عشق آمد و جام جام در داد
زان می که خلاف مذهب آمد
هر بار بجرعه مست گشتم
این بار قدح لبالب آمد
کاری نه بقدر همت افتاد
راهی نه بیای مرکب آمد
رقم بدرش رقیب من گفت
کاین شیفته بر چه موجب آمد

همسایه شنید آه من گفت

خاقانی را مگر تب آمد

ماه را بانور رویش بیش مقداری نماند
مشک را بابوی زلفش بس خریداری نماند
تا بر آمد در جهان اوازه زلف و رخس
کیمیای کفر و دین را روز بازاری نماند
در جهان هر جا که یاد آن لب میگون گذشت
ناشکسته توبه و نا بسته زناری نماند
گر در این آتش که عشق اوست درد رگه او
آبروئی ماند کس را آن ماباری نماند
آن زمان کز بهر دوان عشق او خلعت برید
ای عفی الله خود نصیب من کله واری نماند
واندر آن بستان کز او دست خسانرا گل رسیده
ای عجب گوئی برای چشم من خاری نماند

شرط خاقانیست با جور و جفایش ساختن

چون کند خاصه که در عالم وفاداری نماند

ز خوبان جز جگر خواری نیاید
ز ایام و زهرک ایام پرورد
ز خوبان هر که را بیش آزمائی
ز نیکان گر بدی جوئی توان یافت
ز می سر که توان کردن و لیکن
دلا یاری مجوی از یار بد عهد
پری را ماند آن بی شرم اگر نه
بناله یار خاقانی شو ایدل
چه سود از ناله کاندل چشم بخت
ز نفع صور بیداری نیاید

تو یاری از حریفان تا نجوئی

گر ایشان خود بجز ماری نیاید

خار غم تو گل طرب دارد
جان در پی تو سر طلب دارد (۱)
مه حلقه بگوش تو نمی زبید
ور حلقه بگوش تو اقب دارد
وصل تو و زحمت رقیانت
نخلیست که خار بار طرب دارد
میسوز مرا که خام کس باشد
گر آتش سوختن عجب دارد
هر کس که حدیث درده من نوشد
این عذرتهد که خواجه تب دارد
وانکس که بتو رسد مرا گوید
تو مهر تب تو زیر لب دارد (۲)

بس تاریکست روز خاقانی

تا کی ز تعب همی بشب دارد

زهر با یاد تو شکر گردد
شام با روی تو سحر گردد
درد عشق تو بوالعجب دردیست
که چو درمان کنم بتر گردد
تواند نشاند درد دلم
گر صفا هان بگلشکر گردد
میکشم رطل عشق تا بغداد (۳)
هم کشم گرز سر بدر گردد

۱ - (دل بر در تو) ۲ - (بر دو لب) ۳ - مراد خط بغداد است که نام خط دوم تا اول از خطوط جام جم است

بر تو تا زنده ام دگر نکشم
گر چه کار جهان دگر گردد
بر نگردم من از تو تا عمر است
آن ندانم که عمر بر گردد
خاک رو بیست بنده خاقانی
کز قبول تو نامور گردد

بنده خاقانی از تو سرور گشت

بس نماند که تا جور گردد

عشقت چو در آمد ز درم صبر بدر شد
احوال دلم باز دگر باره دگر شد
عهد، بدو دوری که مرا صبر و دلی بود
آن عهد بیای آمد و آن دور بسر شد
تا صاعقه عشق تو در جان من افتاد
از واقعه من بهمه جای خبر شد
تا باد دو زلقین ترا زیر و زبر کرد
از آتش غیرت دل من زیر و زبر شد
در حسرت روزی که شود وصل تو روزی
روزم همه تاریک بر امید مگر شد (۱)
بد بود مرا حال بدان شکر نکردم
تا لاجرم انحال که بد بود بتر شد

هان ایدل خاقانی خر سندی همی باش

هر چه قضا راند خداوند قدر شد (۲)

انرا که غمگسار تو باشی چه غم خورد
وانرا که جان توئی چه دروغ عدم خورد
شادی بروی آنکه بروی تو جام می
از دست غم ستاند و بر باد غم خورد
بر در که تو ناله کسی را رسد که او
چون طبل زخمهای گران بر شکم خورد
هر کس که پای داشت بعشق تو یک زمان (۳)
از دست روزگار دوال ستم خورد
عشق تو بر سر همه عاشاق آب خورد
گر مرد اوست بر سر ابدال هم خورد
زلف تو کافریست که هر دم بتازگی
خون هزار کس خوردانگه که کم خورد

عالم تر او کوئی خاقانی آن ماست

او آن حریف نیست کز اینگونه دم خورد

انچه تو کردی بتانه شرط وفا بود (۴)
غایت بیداد بود و عین جفا بود

۱ - (تاریکتر از شام مگر) ۲ - (بر هر چه قلم راند) ۳ - (هر زمان)

۴ - (کردی نه از نشان)

قول تو دانی چه بود دام قسون بود
 مهر بریدن ز دوست مذهب مانیت
 عهد تو دانی چه بود باد هوا بود
 لیک چنین هم طریق و رسم ترا بود
 از تو و بیداد تو نالام کاول
 دل بتو من دادم و گناه مرا بود
 ایدل خاقانی از گذشته مکن یاد
 کانچه بسر آمد از قضای خدا بود (۱)

رخ بزلف سیاه میپوشد
 عارض او خلیفه حسن است
 طره زیر کلاه میپوشد
 از پی آن سیاه میپوشد (۲)
 یوسفانرا بچاه میفکند
 وز جفا روی چاه میپوشد
 بر در او زهای و هوی بتان
 ناله داد خواه میپوشد
 آهوانرا بسبزه میخواند
 دام زیر گیاه میپوشد

حال خاقانی ارچه میداند

آب را زیر کاه میپوشد

آواز حسنت ایجان هفت آسمان بگیرد
 زلف تو کربعات خود را کمند سازد
 سلطان عشقت ای بت هر در جهان بگیرد (۳)
 مرغ از هوا در ارد مه ز آسمان بگیرد
 ماهیست عارض تو کاندر سپهر خوبی
 چون از افق بر آید آفاق جان بگیرد
 در پای غم فکند است هجر تو عالمی را
 با وصل خود نگوئی تادستان بگیرد
 وصلت بکار ایشان دست از میان برارد
 گر هجر تو بزودی پای از میان بگیرد

گر خوشخوئی ندانی خاقانی آن نداند

داند که خوش نگاری اینرا بآن بگیرد

انچه عشق دوست با من میکند
 و الله اردشمن بدشمن میکند
 خرمن ایام من باداغ اوست
 او باتش قصد خرمن میکند

۱ - (عاقبت اینست آنچه رفت بلا بود) ۲ - لباس سیاه شعار خلفای بنی عباس بود
 ۳ - (خورشید حسنت) (خورشید رویت ایبه) (سلطان عشقت ای شه)

ایندل سرگشته همچون لولیان (۱)
 باز دیگر جای مسکن میکند
 همچو مرغی از بر من میبرد
 نزد بد عهدی نشیمن میکند
 میبرد با گرگ در صحرا گله
 باشبان در خانه شیون میکند
 پیش من از عشق بر سرمیزند
 در پی اندر پی پی من میکند

آه ازیندل کر سر گرد نکشی

خون خاقانی بگردن میکند

مرد که با عشق دست در کمر آید
 کر همه رستم بود زیبای در آید
 ورزش عشق بتان چو برده غیب است
 هر دم ازو بازوی دگر بدر آید
 نیست بعالم تنی که محرم عشق است
 گر بویا ذم کنیش کار گر آید
 از پس عمری اگر یکی بمن افتد
 ان بود ان کر همه جهان بر آید
 طفل گزین یار تا طفیل بیابی
 کانکه دگر دید با تو هم دگر آید
 فتنه شدن بر گیاه خشک نه مردیست
 خاصه بوقتی که تازه گل بر آید

هر که به معشوق سالخورده دهد دل

چون دل خاقانی از مراد بر آید

عشق تواند در دلم شاخ کنوت میزند
 وز دل من صبر را بینج کنون میکند
 از سر میدان دل حمله همی آورد
 بر در ایوان جان مرد همی افکند
 عشق تو عقل مرا کیسه بصابون زد است
 و آمده تاهوش را خانه فروشی زند (۲)
 دور فلک بر دام گرد ز جور آنچه کرد
 خوی تو نیز از جفا یاری او میکند
 جان من از خشک و تر رفته چو سیم است از انک
 شعر بوصف توام چون زرت میزند

با تو ز دست فلک خیره چه نالم از انک

هست درستم که پیش پای بره بشکند

۱ - لولی سرودگوی کوچها و گدای در خانه ها و در هندوستان زن فاحشه و قجه را گویند
 ۲ - کیسه بصابون زدن کنایه از خرج کردن و خالی نمودن است و خانه فروشی بقرینه واضح است

نی دست من بشاخ وصال تو بر رسید
این چشم شور بخت ترا دید يك نظر
عمریست که تو دورم و زان دل شکسته ام (۱)
نی از تو ام سلام و نه از دل خبر رسید
از دست آنکه دست بوصلت نمیرسد
جانم ز لب گذشت و بیالای سر رسید
هر تیر که گشاد ملامت برون پرید
بی آگهی سینه مرا بر جگر رسید
با اینهمه يك نظر از دور قانم
چون روزی از قضا و قدر اینقدر رسید
دوری گزیدن از در تو دل نمیدهد

خاقانی این خبر زد دل خویش بر رسید

عشق تو آتش است که دود از جهان برارد (۲) زلف تو عنبر است که آتش ز جان برارد (۳)
هر بامداد خورشید از رشك خاك پایت
وا خجلت اسرایان سر از آسمان برارد
یارب چه عشوه داری کازرم کس ندارد
انرا که آشنا شد از خانمان برارد
قصه لب تو کردم زلف تو گفتم هی هی
از هجر غافل تو گفتم از جهان برارد
در زلف تو فرو شد کار دل جهانی
لب را اشارتی کن تا کارشان برارد
ای هجر مردمی کن پای از میان برون نه
تا وصل بی تکلف دست از میان برارد
خاقانی این سخن گفت اورا زبان فرو بست
تا ناگهی نباید کز تو فغان برارد

دلم ز راه هوای تو بر نمیگردد
بدل مجوی که بر تو بدل نمیجویم
اثر نماند ز من در غم تو این عجبست
که در دل تو ازین غم اثر نمیگردد
بد است کار من از فرقت تو وین بدرا
هزار شکر کنم چون بتر نمیگردد
چو زر شدی همه کارم بوصل همچون زر
ز بی زیریست که کارم چو زر نمیگردد

۱ - (دورم و از کام عمر نیز) ۲ - (عشق چه آتشست) ۳ - (زلفت چه عنبر است)
۴ - (ز استر مخفف زانسو تر)

مرا ز بخت خود است این و خود عجب دارم
اگر جهان بچنین بخت بر نمیگردد
اگر چه آب فراق ز فرق من بگذشت
دلم خوش است که کعب تو تر نمیگردد
کدام روز که پیش در تو خاقانی
شهید وار بخونابه در نمیگردد

آمد نفس صبح و سلامت نرسانید
بوی تو بیاورد و پیامت نرسانید
یا تو بدم صبح سلامی نسپردی
یا صبحدم از رشك سلامت نرسانید
من نامه نوشتم بکبوتر بسپردم
چه سود که بختم سوی بامت نرسانید
باد آمد و بگست هوا را زیره ابر
بوی زره غالیه قامت نرسانید
بر باد سپردم دل و جان تا بتوارد
زین هر دو ندانم که کدامت نرسانید
عمریست که چون خاك جگر نشنه عشقم
وایام بمن جرعه جامت نرسانید
مرغیست دلم طرفه که بردام تو زد عشق
خود عشق چنین مرغ بدامت نرسانید
خاقانی ازین طالع خود کام چه جوئی
کو چاشنی کام بکامت نرسانید

تا یا قنن کام دلت کام دل تست
پس شکر کن از عشق که کامت نرسانید

آنکو چو تو داربای دارد
بر فرق زمانه پای دارد
سخت آباد است خانه حسن
تا روی تو کد خدای دارد
خوش عطاریست باد شبگیر
تا زلف تو مشکساری دارد
جان کز تو در این مقام دور است
آهنگ دگر سرای دارد
هیاهات که روی دگر بایت
با ما بوصل رای دارد
سلطان سعادت آنچنان نیست
کاندیشه هر گدای دارد

خاقانی از آسمان گذشت است (۱)

تا خاك در تو جای دارد

(خاقانی بر فلک نهد پای)

چون زلف یار گیرم دستم بیارب آید
هر شب زدست هجرش چندان بیارب آیم
تا خط نودمیدش بگریزم از غم او
کانکه سفر نشاید چون مه بعقرب آید

ترا دیدم سخن در من بیفزود
صبا از خاطرت بوئی بگل داد
دلت نقبی زد اندر عالم غیب
زمانرا جیب پر کردی بگوهر
دمی که حاسدت در خود دمیداست
چو مستقی شد از دریای علت
بنام اینزد زهی اقبال تبریز
اگر در روستا باشی عجب نیست

سر خاقان اعظم از تفاخر

بدین نسبت یکی کردن بیفزود

سرورانی که مرا تاج سرند
بلقا و بلقب عالم را
آدمی نفس و ملایک نفسند
برتر از نقطه خاکند بذات
بهم صاحب صدر فلکند
به نی عسکری ملک طراز
نادوات همه پر نی شکر است
تب برد شیر و پناهدسوی نی

۱- معروف است که شیر همیشه تب دارد و دعا و تعویذ تب باورادی است
که بریسمان خوانده و دمیده برنی پیچده و بیشتر در میاجد در جای مرتفعی
گذارند که دست رس نباشد

سفره مائده برداز همه است (۱)
خوانشان خوانچه خورشید سزد
که گهی خوردی ترکان طلبند
همه ترکان فلک را پس از این
خورد ترکانه عجب می سازند
گرچه محور سپرد قرصه خور
هندوانند سپر ساز از سیم
بسر تیغ بصد پاره کنند
هندوان بینی در مطبخ من
خورشی کرده بشیر است و بشیغ
اینچنین ما حضری ساخته شد

تا همه سفره نشین سفرند
که بهمت همه عیسی هنرند
که همه در رخ ترکان نگرند
خلق تماجی ایشان شمرند
هندوی دو که مرا طبخ کردند
قرص خوربین که بمحور سپرند
لیک دارنده تیر خزرند
چون بشیرش سرباز برند (۲)
که چو دیلم همه سیمین سپرند
تا بزرگان بسر نیزه خورند
که دو عالم بشیرش مختصرند

در مرثیه امام شهاب الدین ابوالفضائل شروانی گوید

سرچه سنجید که بوش می بشود
تن چه ارزد که توش می بشود (۳)
دل از خون چو خم بجوش آمد
جان چو کف زد بجوش می بشود
منم آن بید سوخته که بمن
دیده راوق فروش می بشود
چون گریزد دل از بلا که غمان
بر دلم نخته پوش می بشود
من زگریه نیم خموش و لیک
مرغ جانم خموش می بشود
ساقی غم که جام جام دهد
عمر در نوش نوش می بشود
بختم آوخ که طفل گریخته است
که بهر لحظه زوش می بشود (۴)
طفل بد را که گریه تلخست
به که در خواب نوش می بشود
خواب آشفته دیده بودم دوش
حالم امشب چو دوش می بشود

۱ - (مائده برداز همه آب) ۲ - (خون تیرش سرباز برند) (چوبه تیرش
بسیر باز برند) (چون بشیرش چو سیر باز برند) ۳ - توش تاب و توانائی
۴ - زوش بروزن موش خشکین و ترش روی و تند خوی

دلم از راه گوش بیرون شد بیم آن بد که هوش می بشود
نه بدل بودم اینسخن نه بگوش که دل از راه گوش می بشود
آه کز مردن امام شهاب آه من سخت گوش می بشود
ایدریغ ایدریغ چندان رفت کاسمان پر خروش می بشود
تف آه از دلم سرشته بخون سبجه سوز سروش می بشود
بوفاتش امام انجم را ردی زر زدوش می بشود

داغ بر دل ز یاد خاقانی
گر ز دل یاد اوش می بشود

لطف ملك العرش بمن سایه بر افکند
دل گفت له الحمد که بگذشتم از آن خوف
چون کار دلم ساخته شد ساحتهم از خورد
مردی بلب بحر محیط از حد مغرب
بر خاست از انجا و سفر کرد بمشرق
مرد از پس سی سال گذر کرد بر انجای
حال تن خاقانی و اندیشه ابخاز
ابخاز حد مغرب و در گاه ملك بحر
آخر بکف آید تن نالانش دگر بار
اکنون من و این نی که سر ناخن حور است
اینک دهنم بر صفت کنیده گل
خرسند نگرده بهمه ملك ری اکنون

خاقانی و خاقان و کنار کرو تفلیس

جیحون شده آب کر و تفلیس سمرقند (۱)

۱ - کر بزم کاف عربی و تشدید راء رودخانه است در قفقاز

صبح چون جیب آسمان بگشاد هاتف صبحدم ز بان بگشاد
پرفرو کوفت مرغ صبحدمی دم او خواب یا سبان بگشاد
نفس عاشقان و ناله کوس نفخه صور در جهان بگشاد
چشمه دل فسرده بود مرا زائش صبح در زمان بگشاد
دل من بی میانجی از بی صبح کیسها داشت از میان بگشاد
صبح بی منت از برای دلم نافها داشت رایگان بگشاد
ریزش ابر صبحگاهی دید طبع من چون صدف دهان بگشاد
دعوت عاشقانه می کردم بخت درهای آسمان بگشاد
الصبح الصبح می گفتم عشق خمخانه را روان بگشاد
الرفیق الرفیق میراندم رصد غیب راه جان بگشاد
شاهد دل در آمد از در من (۱) بند لعل از شکرستان بگشاد
که بلبها ز آتش جگرم آب حیوان بامتحان بگشاد
که بدندان ز رشته جانم کره غم یکان یکان بگشاد

گفت خاقانی تو زان منی

این بگفت آفتاب ران بگشاد (۲)

آندم که صبح بینش من بال بر گشاد آن مرغ صبحگاه دلم تیز پر گشاد
دولت نعم صباح کنان نو عروس وار هر هفت کرده بر دل من هشت در گشاد (۳)
وان پیر کو خلیفه کتاب دل منست چون صبحگاه سر بمناجات بر گشاد (۴)
مرغیکه نامه آور صبح سعادتست هر نامه که داشت بمنقار سر گشاد
پیکی که او مبشر اقبال و دولتست در بارگاه سینه من رهگذر گشاد
هر پنجره که تنگ ترش دید برخنه کرد هر روزنی که بسته ترش یافت بر گشاد
آمد ندای عشقی که خاقانی الصبح کر صبح بینش تو فتوحی دگر گشاد

۱ - (شاهد جان در امد از در دل) ۲ - ران گشادن کنایه از سوار شدن است

و نیز فرود آمدن از آب ۳ - هفت قلم آرایش کرده هشت در بهشت را کشود

۴ (مانند صبح سر)

بی سیم و زر بشو تووبا سیمبر بساز
گر بهر تو صبح دوصد کیسه زر کشاد

زبان بخششی که بر در عالم شد	انده نصیب گوهر آدم شد
یارب چه نطفه بود نمیدانم	کروی زمانه حامله غم شد
لطف از مزاج دهر بشد گوئی	ایمرد لطف چه که وفاهم شد
ریر سپهر کیست نمیدانم	گر گردش سپهر مسلم شد
درهم شد است کارم و در گیتی	کار که دیده که فراهم شد
ایزد نیافرید هنوز آندل	کاندر جهان درآمد و خرم شد
زینچرخ عمر خوارسیه کاسه	در کام دل نواله همه سم شد

زخمی رسید بر دل خاقانی

کاوقات او هزینه مرهم شد (۱)

آباد بر آن شب که شب وصلت مابود	زیرا که نه شب بود که تاریخ بقابود
بودند بسی سوختگان کرد در او	لیکن بسرا پرده او بار مرا بود
من سایه شدم او ز پی چشم رقیبان	بر صورت من راست چو خورشید سما بود
بر چشم من انماه جهانسوز رقم بود	بر عشق من انماه روانسوز گوا بود
از وی طلب عهد و زمن لفظ بلی بود	از من سخن عذرو ازو عین رضا بود
بیرون ز قضا و ز ندر بود و صالشی	چه جای قدر بود و چه پروای قضا بود
هر نعت که در وصف مثالش بشنودم	با صورت وصلش همه انوصف خطا بود
من شیفته از شادی و پیرسان ز دل خویش	کایدل بجهان اینکه مرا بود که را بود
من بودم و او وصف حال من واو	صاحب خبران صبحدم و باد صبا بود
تالاجرم امروز سمر شد که شب دوش	پر وانه اندر حرم شمع صفا بود

اواز ز عشاق برآمد که فلان شب

معراج دگر نوبت خاقانی ما بود

عافیت کس نشان دهد ندهد	وز بلا کس امان دهد ندهد
یکنفس تا که یکنفس بزنم	روز گارم زمان دهد ندهد

۱ - هزینه بمعنی خرج است

در دلم غصه گره گیر است	چرخ تسکین آن دهد ندهد
کس برای گره کشادن دل	غمگساری نشان دهد ندهد
آخر این بادبان آتشبار	بحر غم را کران دهد ندهد
موج کشتی شکاف ببند مرد	تکیه بر باد بان دهد ندهد

زاسمان خواست داد خاقانی

داد کس آسمان دهد ندهد

دل از گیتی و فا جوئی ندارد	که گیتی از و فا بوئی ندارد
بدل جویان ندارد طالع ایام (۱)	چه دارد پس چو دلجوئی ندارد
و فا از شهر بندعهد رسته است	که اینجا خانه در کوئی ندارد
سلامت نزد ما دور از شما مرد	دریغا مرثیت گوئی ندارد
جهانرا معنی آدم بجایست	چه معنی آدمی خوئی ندارد (۲)
اگر صد گنج زر دارد چه حاصل	که سختن را ترازوئی ندارد
مکش چندین کمان برصید گیتی	که چندان چرب پهلویی ندارد
نشاید شاهدگی را کرم پیله	که بیش از چشم و ابروئی ندارد
چه بینی از عروسان بربری ناز (۳)	که الا فرق و کیسوئی ندارد (۴)
بنازد بر جهان خاقانی ایراک	جهان امروز چون اوئی ندارد
از آن در عده عزلت نشسته است	که از زن سیر تان شوئی ندارد
که از سنجاب شب تا قاقم روز	دواج همتش موئی ندارد

دل خاقانی این زخم فلک راست

که آن چوگان جز این گوئی ندارد

روز گارم ز بیخ و بن بر کنند	آخرای روز کار جور تو چند
رک نجانم بقهر بگشادی	بس که آفاق خون گرفت به بند

۱ - (نداده طالع) ۲ - (چه حاصل آدمی) ۳ - (بر پری مار) (بر پری سار)
۴ - (که الا گوش و)

چند خرنهای هرزه خواهی ریخت زیر این طشت سرنگرن بلند
 با جفای تو بر که خورد از عمر شب یلدا رفو که کرد پرند
 ناکسان از تو بانو او نوال بیکسان از تو بینو او نژند
 هم سگاترا قلاده زرین است هم خرانرا خز است پشما کند (۱)
 خلف صدقت از منم بگذار زاد گات حرام بد پیوند
 سالها باید آنکه ما درد هر زاید از صلب تو چو من فرزند
 خسته زخم تست خاقانی خسته رابی نو از شی میسند
 ایدل از هر کسی مجوی وفا کز همه نی بنی نخیزد قد
 باش ازین روزگار نا محرم

بملاقات مجرمی خرسند

دل جام جام زهر غمان هر زمان کشد نا کام جان نگر که چه در کام جان کشد
 این کوه زهره دل که نهنگیست بحر کش (۲) درنوش خندمیین که چه زهر غمان کشد
 بحر نهنگ وارغم از موج آتشین دود سیاه بر صدف آسمان کشد
 مرغان روزگار نگر کاردهای غم گنجشک و ارشان زهوا در دهان کشد
 وانکو بگوشت ز میانه کرانه کرد هم گوشه دلش ستم بیکران کشد
 مسکین درخت گندم از اندیشه ملخ ایمن نگر دادر چه سرش صدستان کشد
 خاقانی از زبان زسخن بست حق اوست چند از زبان نیافته سودی زبان کشد
 هر چند سوز زبان زبان است گرم و خشک خط بر خط مزور این سوز زبان کشد (۳)
 نای است بی زبان بلبلش جان فروده مند بر بطن زبان و راست عذاب از زبان کشد
 گر محرمان بکعبه کفن بر کتف کشند او بر در خدای کفن در روان کشد
 از زرق دوستان تبع دشمنان شود (۴)

بر فرق دشمنان رقم دوستان کشد

۱ - پشما کند پالان است که از پشم آکنده باشد ۲۰ - (این کوز زهره دل) ظ ۳ -
 سوزیان بمعنی نعم و سود و فائده است ۴ (از زرق دوستان چه که بل تبع دشمنان)

در مرثیه اهل بیت خود گوید

دردا که دل نماند و براونام دردماند وزیر یاسادگار دلم یاد کرد ماند
 بر شاخ عمر برق گذشت و خزان رسید يك نیمه زو سیاه و دگر نیمه زرد ماند
 بر نخل بخت و گلبن امیدم ایدریغ خار بلا بماند و نه خرمانه ورد ماند
 عمرم بشد بیای شب و روز و غم گذاشت موکب دوا سبه رفت و همه راه کرد ماند
 دل نقشی از مراد چو موم از نگین گرفت يك لحظه جفت بود و همه عمر فرد ماند
 گردون نبرد ساخت بخونریز با دلم در دیده خون دل نشان نبرد ماند

خاقانیا چه ماند ترا کاندش خوری

کانده دلت بخورد و جگر نیم خور ماند

نیز در مرثیه اهل خانه خود گوید

راز دلم جور روزگار بر افکند پرده صبرم فراق یار بر افکند
 اینهمه زندگار غم بر آینه دل فرقت آن یار غمگسار بر افکند
 خانه بام آسمان که سینه من بود قفل غمش هجر یار غار بر افکند
 زلزله غم فتاد در دل ویران سوی مژه گنج شاهوار بر افکند
 من همه در خون و خاک غلطم و از اشک خوب دلم خاک را نگار بر افکند
 غصه همه قسم من فتاد که ناگاه قرعه غم دست روزگار بر افکند
 دل بسربیل غم درخت طرب را بیخ و بن از باغ اختیار بر افکند
 سوزن امید من بدست قضا بود بخیه از انم بروی کار بر افکند
 رشته جان صد گره چو رشته نب داشت غم بدل يك گره هزار بر افکند
 جامه جان هم بدست گاز رقم ماند داغ سیاهش هزار بار بر افکند
 گنج عزیز است عمر آه که گردون نقب بگنج عزیز خوار بر افکند
 در پس زانو چو سگ نشینم کایام بر دل سگجان مرا غبار بر افکند
 نعره کنان چون نمک بر آتشم ایرا غم نمکم بر دل فکار بر افکند

از دم سردم صدا بکوه در افتاد
شورش در بای اشك من بزمین رفت
چرخ كه دود دلم پلنك تنش کرد
سته خوابست بخت و خواب مرا غم
لرزه در یا بکوهسار بر افکند
بر تن ماهی شکنج مار بر افکند
خواب بیختم پلنك وار بر افکند (۱)
بست و بدر بای انتظار بر افکند

چرخ نهان کش که پرده ساز خیالست
پر ده خاقانی آشکار بر افکند
در بیماری خود در گنججه گوید

عارضه تازه بین که رخ بمن آورد
تب زده لرزم چو آفتاب همه شب
تقنه چو شمع زبان سیاه چو شمع
شمع نه دندان گرد از شکن آخر
بر حذر زاتش اجل كه بسوزد
طعنه بیمار پرس صعب تر از تب
آتش تب در زمین گنججه همه شب
صدمه آهم شنید مؤذن شب گفت
چرخ بدی میکند سزای حزن اوست
ظلم نگر تیغ راست عادت خونریز
درد کهن بار گیر خویشتن آورد
دور فلک بین که بر سرم چه فن آورد
کز تف گریه گداز در لکن آورد
در تهم آسیب تب همان شکن آورد
کشت حیاتی که خوشه در دهن آورد
کاین عرض از گنججه نیست از وطن آورد
دردم من آه آسمان شکن آورد
زلزله گنججه باز تاخشن آورد
بخت چرا بر من اینهمه حزن آورد
آبله بین کان نکال بر سفن آورد (۲)

در دل خاقانی ار چه آتش تب خامت
آب حیاتش نگر كه در سخن آورد

هر گر بیای دهر گیائی وفا نکرد
خیاط روزگار بیالای هیچکس
هر گز شست چرخ خدنگی خطا نکرد
پیراهنی ندوخت که اثر اقبال نکرد (۳)

۱ - پلنك خواب سنگین دارد ۲ - سفن پوست پاره درشت از پوست سوسمار یا ماهی
که بر آن نیر تمام تا تراشیده را تابان کنند و شاید کلمه (من) بوده که با تیغ انب است
و آن سنك سبزی است که تیغ را بدان نیز کنند ۳ - پیرهن قبا کردن کتایه از دریدن
آنست برتن کسی و در يك نسخه (که آخر قبا نکرد)

نقدی نداد دهر که حالی دغل نشد
کردون در آفتاب سلامت کرا نشاند
کی دیده دودوست که جوزا صفت بدند
وقتی شنیده ام که وفا کرد روزگار
نردی نباخت چرخ که آخر دغان کرد (۱)
کاخر چو صبح اولش اندك بقا نکرد
کایا مشان چون عشك از يك جدا نکرد
دیدم بچشم خویش که در عهد ما نکرد
خود را نواله دم این ازدها نکرد
چشم خلاص داشت سفینه اش وفان کرد
هر چند خواست رفت حریفش رها نکرد

خاقانیا بچشم جهان خاك در فكن
كو درد چشم جان ترا توتیا نکرد

تا دل من دل بقناعت نهاد
دقتر از از بر من بر گرفت
خسرو خرسندی من در ربود
نیز فریبم ندهد طمع و جمع
تا چه کند مرگ خردمند از
این همه هست و سبکی عمر من
کافرم از زادمیان دیده ام
ملک جهانرا بجهان باز داد
مصحف عزت عوض آن نهاد
تاج کیانی ز سر کعبه داد
نیز حجابم نشود بود و باد
تا چه کند باشه چالاک باد (۲)
رفت و مرا تجربه ها او فتاد
هیچکسی مردم و مردم نهاد

این نکت از خاطر خاقانی است
شوگه ری دان که ز خورشید زاد

خوی فلک بین که چه نا پاک شد
اخر گیتی است نشانی برانكه
سینه ما كوره آهنگر است
گر برسد دست جهان را بخور
طبع جهان بین که چه غمناك شد
دقتر دلها ز وفا پاک شد
تا که جهان افعی ضحاک شد
زان مكن اندیشه که ناپاک شد

۱ - دغابد خلقی و اخلاق رده ۲ - باشه مرغی است شکاری از جنس زرد
چشم کوچکتر از باز و روزباد تواند شکار کند

افعی اگر چه همه سرزهر گشت خوردت افعی همه ترناك شد

رخصت اینحال زخاقانی است

كو بسخن بر سر افلاك شد

ایام خط فتنه بفرق جهان کشید
دلها بنیل رنگرزان در شکست از انك
بر بوی یکنفس که همه ناتوانی است
هر بار غم که در بنه غیب سفته بود
آزاده غرق غصه و سفته ز موج غم
دریاست روزگار که هر گوش ماهمی
بس دل که چرخ سای و ستاره فسای بود
روز جهان کرانکند دیدن ای قتی
از پای پیل حادثه وارست و دست برد
لن تفلحوا بناسیه او نشان کشید
غم داغ گازرانه بر اهل جهان کشید
ایدل چگوئی اینهمه محنت توان کشید
دست قضا به بنگه آخر زمان کشید
آزاد دست ورخت امان بر کران کشید
افکنده بر کنار و صدف در میان کشید
چرخش کین گشاد و ستاره کمان کشید
خورشید چشم شیر را میل از ان کشید
هر کس که اسب عافیتی زیر ران کشید

خاقانیا نه طفلی ازین خاک توده چند

مردانکه خط نسخ بر اینخا کدان کشید

در شکایت از غزان و خرابی خراسان گوید

دلهای ما قرار که درد کرده اند
این صدهزار ترکه بر سقف این حصار
در پیش آتشی که ز سنگ قضا جهد
خورشید در نقاب عدم شد ز شرم آنك
و اینك پرنده جوی چو خورشید گم شده
در باغ عهد جای تماشا نماند از انك
دردا که تا سواد خراسان خراب گشت
دار القرار بردل ما سرد کرده اند
رخسار ما چونر کس نوزد کرده اند (۱)
جانهای ما نتیجه کو گرد کرده اند
رخسار روزگار پر از گرد کرده اند
سیمرغ را چو شب پره شب گرد کرده اند
صد خار را موکل يك ورد کرده اند
دلها خراب زلزله درد کرده اند

۱ - (چونر کس آزد) آزد یعنی رنگست

یارب که دیو مردم این هفت دار حرب
از غبن انجهان که جوان هشت خلد بود
کر بود چار شهر خراسان حرم مثال
اصحاب فیل بین که به پیرامن حرم
هان ای سپاه طیرا با بیل زینهار
کاصحاب فیل هر چه توان کرد کرده اند

خاقانیا خزینه کیتی بجو مخر

کر کیمیای عافیتش فرد کرد اند

ایدل بسر موئی آزاد نخواهی شد
در عافیت آبادت از رخنه درآمد غم
پولاد بسی دیدم کو آب شد از آتش
ای غمزه خاکی کر آتش غم جوشی
تا داد همی جوئی رنجور تری مانا
تا چند کنی کو هو بود گوهر
میدان ملامت را کر گوی شوی شاید
از ما در غم زادی آلوده خون چون گل
از ریزش اشك خون کوفه شدی از طوفان
خواهی دم شاهی زن خواهی دم درویشی
موئی شدی اندر غم هم شاد نخواهی شد
پس رخنه چنان گشتی کاباد نخواهی شد
تو آب شوی زین پس پولاد نخواهی شد
آبی که جز از آتش بر باد نخواهی شد
کر خود شوی آسوده از داد نخواهی شد
در کندن کوه آخر فرهاد نخواهی شد
کایوان سلامت را بنیاد نخواهی شد
باهیج طرب چون مل هم زاد نخواهی شد
روزی زدل افروزی بغداد نخواهی شد
کر غم بهمه حالی آزاد نخواهی شد

خاقانی اگر عهده یاد تو کند عالم

نه عهد کریمانی کر یاد نخواهی شد

امروز مال و جاه خسان دارند
در غم سرای غارت از شادی
عزت گرین ز پیشکه کیتی
نیکان عهد را بیدی کردن
بازار دهر بوالهوسان دارند
گر هیچ هست هیچکسان دارند
كان پیشگاه باز پسان دارند
عذری بنه که دسترس آن دارند

از سفلگان نوال طلب کم کن
بپروان همه صفا و درویش تیره
دولت باهل چهل دهند آری
اقلیم خادمان و زنان بردند

خاقانیا نفس که زنی خوش زن

کانبجا قبول خوش نفسان دارند

در کفم نیست آنچه میباشد
هیچ در صبر دل نبندم از آنک
غمگساری در ابر میجویم
صد جگر یاره بر زمین افتد
تامن از دست در نیستم چرخ
دامن از اشک می کشم در خون

سخت کوش است آه خاقانی

مگر این چرخ را بفرساید

نه عمر از سلامت نشان میدهد (۲)
نه راحت دمی همدمی میکند
قرار جهان بر جفا داده اند
دو نیمه کنم عمر با یکدلی
همه روز خورشید چون صبحدم
فلک زین دو تا نان زردوسپید
بخوش کردن دیگ هر نا کسی
مرا چشم درد است و گشیز نیست
مگو کاسمان میدهد روزیم
که روزی ده آسمان میدهد

۱ - (در دلم ناید آنچه میباشد) ۲ - (نه دل از سلامت)

فلک خاک بیز است خاقانیا
خود او را همین خاکدانست و بس
گر این میستاند بدان میدهد
در مرثیه سپهد کیالواشیر

عهد عشق نیکوان بدرود باد
بر بساط ناز و در میدان کام
سبزه کان بود دام آهوان
چون گوزنان هوئی از جان بر کشم
نعل در آتش نهادندی مرا
صف صف از مرغان نشانند جفت جفت
شاهدان بزم را کیسوی چنگ
کرد ترکستان عارض صف زده
پادشاه تازه و تر و جوان
تا توانی خون گری خاقانیا

ای جمال الدین چو اسپهد نماید

حصن شندان وارجوان بدرود باد (۱)

در مرثیه عیال خود گوید

دیر خبر یافتی که یار تو کم شد
خیز دلا شمع بر کن از تف سینه
حاصل عمر تو بود دیگر کم کام (۲)
نقش رخ آرزو بروی که بینی
از ره چشم و دهان باشک و بناله

۱ - شندان بنال معجمه صدقی است متصل یلاد خزر وارجوان را نیافتم
۲ - (یک ورق کام) ۳ - (ان ورق از دفتر)

چشم بد مردم رسیده که ناگاه
چشم تو گردش کوفه بار سزد زانک
نوبت شادی گذشت بر در امید
هر بن مویت غمی و ناله کنانست
زخم کنون یافتی ز درد هنوزت
منت کیتی مبریک دونفس عمر
بار سبو چون کشی که آب تو بگذشت
بیم رسد چون بری که بار تو کم شد

خون خور خاقانیا مخور غم روزی
روز شب کن که روزگار تو کم شد
در مدح عز الدوله گوید

دست در افشان چو ز تیغ در فشان آورد
گر ز او در قلعه البرز زلال افکند
کرنبات از دست راد او نماید همی
نیزه چون مارش از بر چرخ سایدنیش او
هم بتیرو هم بتدبیر اربخواهد هر زمان
هشت خلد مجلسش رانه فلک ده یازده
بس نیاید تا کینه چاکر از درگاه او
همچنان باشد که تاجی بر سر سلطان نهد
خود بهین سلطانی او دارد که سلطان قدر
تا چه افزاید سلیمانرا که بادی از هوا
باد را زور خصه بادا تاز خاک در گهش
تو تیبای چشم خاقانی بشروان آورد

۱ - (در قه افلاک) ۲ - (از چار بنیاد خراسان) ۳ - (از بهر سامان)
۴ - (بر مرغی تحفه نزدیک)

در مدح شروانشاه گوید

صورت نمی بندد مرا کان شوخ پیمان نشکند
از خام کاری خوی او افغان کنم در کوی او
گفتار من یاد آیدش خون ریختن داد آیدش
تا هجر او سوزد جگر از صبر چون سازم سپر
دانی که دانم اینقدر کرموم سندان نشکند
زدنوک ناولک بردام تا خسته شد یکسر دلم
انرا که در کار او رد کارش ز رونق چون برد
زان غمزه کافر نشان ایشاه شروان الامان (۲) اری سپاه کافران جز شاه شروان نشکند

خاقانی از خود سنجراست در پیش زلفش چاکراست
ور صبر او صد لشکراست الابهترگان نشکند (۳)

تشنه دل بآب می نرسد
قصه درد من رسید بتو
روی چون آب کز دهانم بر چین
نرسم در خیال تو چه عجب
کی وصال رسد به بیداری
نرسد بوی راحتی بر دل
دوست را دشمنی و دشمن دوست
دل و عمرم خراب گشت وز تو
برسد گوئی از پس وعده
برسد میوه بست در باغت

از لب نوش تو بخاقانی

قسم جز زهر ناب می نرسد

۱ - (در جان و ایمان نشکند) ۲ - (کافروشان) ۳ - (در پیش او صد)

در مدح خاقان اکبر گوید

منتظری تاز روزگار چه خیزد
عقل بخندد جز انتظار چه خیزد (۱)
جز رصد آن سیه سپید نشاندن
بر ره جانها ز روزگار چه خیزد
بیش ز تاراج باز عمر سیه سر (۲)
زین رصدان سپید کار چه خیزد
روز و شب ابستن و تو بسته امید
گیر که خود هر دو بار دار مرادند
کر رحم این دو باردار چه خیزد
بر سر بازار دهر خاک چه بیزی
چون فکنند از شکم زبار چه خیزد
راز جهان جو بجو شمار گرفتگی
حاصل ازین خاک جز غبار چه خیزد
هیچ دوجو کمتر است نقد زمانه
چون همه هیچ است ازین شمار چه خیزد
چند کنی زینهار بر در ایام
صرفه برانرا ازین عیار چه خیزد
نقش بهاری که نخل بند نماید
عین خزانست ازین بهار چه خیزد
رنك دلت یادگار اتش عمر است
دانی از اتش که یادگار چه خیزد
عمر تو کم شد بخنده ترك بخنده (۳)
سود تو از چشم اشکبار چه خیزد

بر در خاقان اکبر آی و کرم جوی

از درد ریای تنگبار چه خیزد

بس بس ابطالع خاقانی چند
چند چندش بیلاداری بند
جو بجو راز داش دانستی
که بیک نان جوین شد خرسند
مدوانش که دوانیدن تو
مرکب عزم وی از پای فکند
مرغ را چون بدوانند نخست
بکشندش ز پی دفع گردند
به ازو مرغ نداری مدوان
وردوانیدی کشتن میسند
کس ندید است نمد زینش خشك
سست شد لاشه بجایش بیند
مچشانش بتموز آب سقر
مفشان بر سر آتش چو سپند

۱ - (کراتظار) ۲ - (بیش ز تاراج باز عمر سیه سر) (تاراج تاج) ۳ - این مصراع تصحیف شده است

فصل با حورا آهنگ بشام
وصل با حوران بهتر به خمند (۱)
هم توانیش بتیریز نشاند
هم توانیش ز شروان بر کنند
دایگی کن بنوازش که نرزد
پانصد هجرت ازو به فرزند
نیست جز اشك کش همزانو
نیست جز سایه کش هم پیدوند
حکم حق رانش چون قاضی خوی
نطق دستاش چون پیر مرند

از برون در خوی خویش مدار (۲)

وز درونش دل مجروح مرند (۳)

مرد آن بود که از سردردی قدم زند
درد آن بود که بر دل مردان رقم زند
آنها مسلم است تماشا بیاب عشق
کو خیمه نشاط بصحرای غم زند
وز بهر آنکه نیست شود هر چه هست او
خیمه وجود بر سر کتم عدم زند
از دست عشق چون بسفالی شراب خورد
طعمه نخست در گهر جام جم زند
بیشی هر دو عالم بر دست چپ نهد
وانگه بدست راست بر آن بیش کم زند
جائی که زلف جانان دعوای کند بکفر
گمره بود که در ره ایمان قدم زند
وانجا که نور عارض او پرده برگرفت
تر دامنی بود که دم از صبح دم زند (۴)

خاقانی این سراب که داند که مرد وار

زین خاکدان بنام جهان بر علم زند

بجوی سلامت کس آبی نبیند
رخ آرزو بی نقابی نبیند
نبیند دل آوخ بخواب اهل دردی
که در دیده بخت خوابی نبیند
همه تقبیل بر خراب آید آوخ
چرا گنجی اندر خرابی نبیند
اگر عالم خاک طوفان بگیرد
دل تشنه الا سرابی نبیند
کسی بر نیارد سپر از جیب دولت
که در گردن از زه طنابی نبیند (۵)

۱ - (بهتر به خمند) ۲ - (خویش مدار) ۳ - (درد و نوش) ۴ - تر دامن
کنایه از فاسق و مجرم و عاصی و بدگمان ۵ - زه گریان جامه و پیراهن

دل افسرده ماند است چون نفس در دل
که از آتش لاهو تا بی نبیند
رطب سبز رنگست کی سرخ گردد
که آب مه و ماه آبی نبیند
همه عالم از ناف جویند و ندهند
از اینجا کس انصاف یابی نبیند
اگر سالها دل در داد کوه بد
بجز بانك حلقه جوابی نبیند
چو موقوف رزقت عمر آن نکوتر
که رزق آمدن را شتابی نبیند
جهان کشت زرد و فا دارد آوخ
کز ابر کرم فتح بابی نبیند
بترك سخن گفت خاقانی ایرا
طر از سخن را بس آبی نبیند
نگوید غزل وافرین هم نخواهد
که معشوق و مالک رقابی نبیند
لسان الطیورش فرو بست از ایرا
جهانرا سلیمان جنبی نبیند
بس آب کافسده ماند بسایه
که بالای سر آفتابی نبیند
بساتین که ضایع شود در بساتین (۱)

کزانجیر خواران غرابی نبیند

آمد بهار و بخت که عشرت فزاشد
از هر طرف هزار گل فتح و اشود
گلشن شود نشیمن سلطان نو بهار
چون بهر شاه تخت مرصع بناشود
کان زر و جواهر بحر در و کهر
شد جمع تا نشیمن بحر سخا شود
بر کسی ز مرد است و گلشن لعل آبدار
گلزار تخت شه که براب بقا شود
تو را ن سزد بیادشهی کر سربری
لعلی بصد هزار بدخشان بها شود
شد وقت کر نسیم قدوم بهار ملک
در باغ تخت غنچه باقوت و اشود
عید قدم مبارک نوروز مرده داد
کامسال تازه از پی هم فتحها شود
عید مبارکست کران پای بخت شاه
چون شاهدان ز خون عدویر حشا شود

خاقانی عید آمد و خاقان بیمن خود

هر کار کز خدای بخواد روا شود

در جهان کس نیست اندوه جهان کس مخور
کوس عزلت زن دوال را یگان کس مخور (۲)
دامن اندر چین بساط احتشام کس مین
کردن اندر کس قفای امتحان کس مخور

۱ - تین اول بهمنی انجیر است و بساتین جمع بستان ۲ دوال یعنی تشه و کروه خله است

اتکه کس دیدی کنون مقلوب کس شده ان و هان شیر مر دا هیچ سو گندی بجان کس مخور
چون فلک با تو سازد باد گر کس گو مساز
کر خوری غبنی از ان خود خوران کس مخور
چون سک و زاغ استخوانی خوردی اکنون چه کرم (۱)
از تن خود گوشت بخور استخوان کس مخور
در هنر فرزند بازی نه کبوتر بچه
صید دست خویش خور طعمه دهان کس مخور
تونه آنی گر گفت روحانیان شکر خوردند
قدر خود بشناس و قوت از خوان و خان کس مخور
آب باران خور صدف کردار گاه تشنه کی
ماهی آسا هیچ آب از آبدان کس مخور
تاکی ازیرز کسان روزی خوری همچون چراغ
شمع و اراز خود غذا میخور ز خوان کس مخور
گر کسی را زعفران شادی فزاید کوفزای
چون تو باغم خو گرفت زعفران کس مخور
چون تواند در خانه خود می هم آن خورد خوری
باد جان خویش خور یاد روان کس مخور

های خاقانی جهانرا آزمودی کس نماد

خون دل میخور که نوشت باد و نان کس مخور

ترا کعبه دل درون تارو مار
برون دیر صورت کنی زرنکار
میر قفل زرین کعبه بدانک
در دیر را حلقه آید بکار
زهی کعبه و برین کن دیر ساز
تو را صاحب فیلی نه را صاحب غار
گر اینجا بسنگی نیائی فرود
هم از تو بسنگی بر آید دمار
گر اول به ییلی کنی قصد سنک
هم آخر به مرغی شوی سنگسار

رخت سنگلاخت خاقانیا

خجرت سم فکند است و بارنج بار

بیش لب تو حلقه بگو شم بنفشه وار
لبها بنفشه رنگ ز تبه ای بقرار
زان خط و لب که هر دو بنفشه بشکوند
وقت بنفشه دارم سودای بیشمار
من چون بنفشه بر سر زانو نهاده سر
زانو بنفشه رنگ تر از لب هزار بار
همچون بنفشه کز تبه آتش بر بخت خوی
زان زلف چون بنفشه دل من بسوخت زار

۱ - (استخوان خوردن بست چون کرم بید)

سودا برد بنفشه و شکر چرا مرا
از بسکه غم خورم ز سپهر بنفشه رنگ
بازار دل بنفشه صفت تحفه کنم
سلطان اعظم آنکه بتیغ بنفشه فام
تیغ بنفشه گوتش برد شاخ شر چنانک
گر پیش ما بیوی بنفشه برد نمک (۱)
تیغش نمک تنست برنگی بنفشه وار

پیش صبا نثار کنم جان شکوفه وار
ایمرد باشکوفه چه سازم طریق انس
جانم شکوفه وار شکافان شد از هوس
هر شب که پر شکوفه شود روی آسمان
شاخ شکوفه دار امیدم شکسته شد
کوان شکوفه طرب و میوه دلم
چون زان شکوفه عارض امید به نبود
هست از شکوفه نغز تر و شوخ دیده تر

خاقانی از شکوفه امید وفا مدار (۳)

دل پرده عشق تست بر گیر
تن هم سگ کوی تست دانی
گفتی که بجوی تابیبایی
در کار دلی که گهره تست
تیری ز قضای بدسبب کرد
آن تیر زشت تست زیراک
جان تحفه وصل تست بپذیر
دانم که نیرزدت بزنجیر
جستیم و نیافتیم تدبیر
تقصیر نمیکنی ز تقصیر
آمد دل من بخت برخیر
نام تو نوشته بود بر تیر

۱ - (گرچه تیش بیوی بنفشه برد نمک) - ۲ - (کو عقد غنبرین که شکوفه)
۳ - (امید بهی)

خاقانی اگر چه هیچکس نیست
هم هیچ مگو بهیچ بر گیر

خونریزی و نندیشی عیار چنین خوشتر
دل دزدی و نگریزی طرار چنین خوشتر
زان غمزه دود افکن آتش فکنی در من (۱)
هم دل شکنی هم تن دلدار چنین خوشتر
هر روز بهشیاری نو نو دام آزاری
مست آئی و عذر آری آزار چنین خوشتر
نوری و نهان از من حوری و رمان از من
بوس از تو و جان از من بازار چنین خوشتر
الخق جگر خوردم خوردم خونریز دلم کردی
موئیم نیاز ددی پیکار چنین خوشتر
مرغی عجب استادم در دام تو افتادم
غم میخورم و شادم غمخوار چنین خوشتر
من کشته دلم بالله تو عیسی و جان درده
هم عاشق از نیشان به هم بار چنین خوشتر
اسکندر زلی بین جمشید کیانی بین
خورشید معانی بین آزار چنین خوشتر (۲)
کیخسرو جان بخت با فرسیا و خشت
بهرام فلک رخست رهوار چنین خوشتر
این در دری بالله از کوکب در می به
کردست عطار دزه گفتار چنین خوشتر
خاقان ملک اعظم شروانشه عیسی دم
می زنده کند عالم کردار چنین خوشتر
این زنده منم بیتو گم باد تنم بیتو
کز یستم بیتو بسیار چنین خوشتر

خاقانی جان افشان بر خاک در جانان

کز عاشق صوفی جان ایثار چنین خوشتر

خیز و بایام گل باده گلگون بیار
نوبت دی قوت شد نوبت اکنون بیار
دست مقامر بیوس نقش حریران بخواه
بزم صبوحی بساز نقل دگر گون بیار
شاهد دل ناشتاست ورد زبان کز مده
مطرب جان خوش نواست نغمه موزون بیار
شرط صبوحی بود گاو زرو خون رز (۳)
خون سیاوش بریز گاو فریدون بیار

۱ - دود افکن بمعنی ساحر است ۲ - این چهار بیت متوالی که متضمن
معنی مدح است در هیچیک از نسخ خطی نبود فقط در نسخه طبع هند دیده شد
۳ - گاو زر کنایه از صراحی طلا که بشکل گاو سازند

پیش که یاوه شوند خرد و شاقان چرخ
بر بر گل عارضان ساغر گمگون بیدار (۱)
باد به بکامکاسکان تا خط بغداد ده (۲)
بهر لب خاصکان یک دو خط افزون بیدار
غصه ایام ریخت خون چو خاقانی
شودیت خون اوزان می چون خون بیدار

بر سر من نامد است از توجنا جوی تر
در همه عالم توئی از همه بدخوی تر
گیر که من نیستم شو ز خرد اصف ده
تا بجهان کس شنید از توستم جوی تر
هستی خورشید حسن لاجرم از وصل تو
هر که بنزدیک تر از ترسیه روی تر
گفتم هستی چو گل هم خوش و هم بد وفا
ایک نگفتم که هست کل ز تو خوشبوی تر
بود کینه من آنک با تو یگانه شدم
نیست به از آب چشم هیچ گنه شوی تر
تا دل من سوی تست بار که صبر من
هست بکوی عدم بلکه از انسوی تر

در صف عشاق تو کمتر خاقانیست

ایک بوصف تو در اوست سخن گوی تر

رحم کن رحم نظر باز مگیر
لطف کن لطف خبر باز مگیر
گیرم آتش زده در جانم
آخر آیم ز جگر باز مگیر
گر بمستی سخنی گفتم و رفت
سخن رفته ز سر باز مگیر
کنه کرده بنا کرده شمار
عذر بپذیر و نظر باز مگیر
کلین مهر تو در باغ دلست
آب از آن گلین تر باز مگیر
از چو من هندو ک حلقه بگوش
گر کله نیست کمر باز مگیر
آخر آن بوسه که روزی دادی
داده را روز دگر باز مگیر
کر زکاتی بمحرّم بدهی
چون خسیسان بضر باز مگیر

های خاقانی میدان هواست

دل بدادی سرو زر باز مگیر

۱ - (برجه و گل سازمان) ۲ - کما که کم همت خط بغداد نام خط دوم یا اول از جام جم

حدیث تو به رها کن سبوی باده بیدار
سرم کدو چکنی یک کدوی باده بیدار
دو قبله نیست روا یا صلاح یا باده
سر صلاح ندارم سبوی باده بیدار
بصبح و شام که کلگونه و غالیه ایست
مرا فریب مده رنگ و بوی باده بیدار
عنان شاهد دل گیر و دست پیر خرد
ز راه زهد بگردان بکوی باده بیدار
بین که عمر گریبان دریده میگذرد
بگیر دامنش از ره بسوی باده بیدار
منادیان قدح را بجای زخم لبیک
چو من حریفی لبیک گوی باده بیدار
صبح گویم سبوح گوی چون باشم
چو من ملامتی رخسه جوی باده بیدار

بجو بیدار بهشت چکار خاقانی

دل تو باغ بهشت جوی باده بیدار

انخال جو سنگش بین آن روی گندم کون نگر (۱)
بر خاک راه او مرا جو جود دل پر خون نگر
هست از پیری رخساره در نسل آدم شورشی
شور بنی آدم همه زان روی گندم کون نگر
من تلخ گریم چون قدح او خوش بخندد هم چو می
این گریه ناساز بین آن خنده موزون نگر
باغیست طاوس رخسار افسونگر در او
شهری چو من بنهاد سر بر خط آن افسون نگر
او آتش است و جان و دل پروانه و خاکش
خاکستری در دامش پروانه پیرامون نگر
بسیار دیدی در دلم بازار عشق آراسته
آن چیست کانگه دیده بازار عشق اکنون نگر
دل کشته ام دریای تو شب زنده دارم لاجرم
خوابم همه شب کاسته زین درد و زافزون نگر
من عاشق و اوبی خبر او ما در من شیفته (۲)
اواز من و من زو جدا اینحال بوقلمون نگر

در غمزه جادوی او نیرنگ رنگارنگ بین

در طبع خاقانی کنون سودای گوناگون نگر

پیام دوست نسیم سحر دریغ مدار
بیا ز گوشه نشینان خبر دریغ مدار

بچشم من نکند هیچ کار سرمه نور
غبار تازه ازین رهگذر دریغ مدار

۱ - جوسنک یعنی بقر جو در کوچکی و وزن ۲ - گویند در طلوع ملال مرض دیوانگی طغیان کند

کنون که بر کف تست آبروی من موقوف
علاج رخنه دل به ازین نمیداشد
ز دامنم گهرای چشم تر دریغ مدار
دوباره کاوش يك نیشتر دریغ مدار
بجام پیر مغان برزهوش خاقانی را
برای گمشده راهبر دریغ مدار

سرهای سراندازان در پای تواولی تر
ایجان همه عالم ریحان همه عالم
ای داور مهجوران جان داروی رنجوران
خواهی که کشی یاری آن یار منم آری
خرم ترم آنکه بین از خوی توام غمگین
دل ترمه در ماند جان بر سرت افشاند
رای تو بکین توزی دارد سر جانسوزی
چون نیست لب تروزی هم رای تواولی تر

تا تو بیری مانی شیدای تو ام دانی

يك شور چو خاقانی شیدای تواولی تر

فتاده ام بطاسم کشاکش تقدیر
نه گرد خانه بدوشم نه خاک دامن گیر
دل رمیده و شوق بهانه خود دارم
که دیده است دود بوانه رایك زنجیر
چه طرفها که نبستم ز رهنمائی دل
دلیل رهن من مست خواب و راه خطیر
خدا ز یارت قتر اك دل نصیب کناد
رمیده خاطر ام از دام راه بی تأثیر
نفس کشیدن مرغ اسیر پرواز است
مباد صید رهائی شوی ز دام صغیر
دلی که بال و پری در هوای خاك بزد
ندید خواب شکفتن چو غنچه تصویر
ز سینه تا بلب آئین نیشتر دارم
تو کر تفحص عنقا غبار خواهی شد
ز فیض دولت بیدار دیده میخوام
چراغ زال قناعت نمیکنی تسخیر
که صبح رادهم از گریه توشه شبگیر

۱ - مولا بمعنی بنده و غلام است

تو خاقانی که بتاراج امتحان رفتی
ز گرد کوره وارستگی طلب اکسیر

روز عمرم در شب افتاد است باز
وز شبنم روز غنا زاد است باز
گوئی اندر دامن آمد پای دل
کز پی ان درسرافند است باز
چون نشینم کر که خورشید امید
راست بالای سر استاد است باز
قسم هر کس جرعه بود از جام غم
وان من تا خط بغداد است باز
همچو آب از آتش و آتش ز باد
دل بجوش و تن بفریاد است باز
شایدم کالماس بارد چشم از آنک
بند بر من کوه پولاد است باز
شد ز بانم موی و شد مویم زبان
از تظلم این چه بیداد است باز
سینه من کاسمان در خون اوست
از خرابی محنت آباد است باز
از مژه در آتشین آیم که دل
تف این غمها برون داد است باز
رخت جان بر بند خاقانی از آنک

دل در غمخانه بگشاد است باز

ای دل آت ز نار نگستی هنوز
رشته پندار نگستی هنوز
خاك هر پی خون تست از کوی یار
بی زکوی یار نگستی هنوز
در سر کار هواشد دین و دل
هم نظر زان کار نگستی هنوز
تن چو جان از دیده نادیدار ماند
دیده زان دیدار نگستی هنوز
بر سر بازار عشق آبت برفت
پای زان بازار نگستی هنوز
تاختی بر اسب همت سالها
تنك آن رهوار نگستی هنوز
رشته جانت زغم يك تار ماند
شکر کن کان تار نگستی هنوز

لاف یکرنگی مزین خاقانیا

کز میان زنار نگستی هنوز

دهان شیشه گشا صبح شد شراب بریز می بساغر من همچو آفتاب بریز
 هلال عید بود بر سیهر یا برکاب بجام ساقی گل چهره می شتاب بریز
 نقاب بر فکن و آتشی بجانم زن زدیده تر من همچو شمع آب بریز
 دلم زدست تو آباد گر نمیگردد بیار آتش و در خانه خراب بریز
 لب تو داد بدستم قدح ز شربت قند در او ز روی عرفناک خود گلاب بریز
 گهی که جرم مرا پیش تو حساب کنند نور شحه ز کرمهای بی حساب بریز

ببین بدیده انصاف نظم خاقانی

طبق طبق ز جواهر بر آینه خاب بریز

بوی وفا ز گلبن عالم نیافت کس تاوست اندرو دل خرم نیافت کس
 منسوخ کن حدیث جهانرا که در جهان هرگز دو دوست یکدل و همدم نیافت کس
 آنحال کز وفای سگی باز گفته اند دیرست تاز گوهر آدم نیافت کس
 در ساخت زمین مطلب کیمیای انس کاندن خزانهای فلک هم نیافت کس
 چندین مگوی مرهم و مرهم که هر که بود در خستگی فروشد و مرهم نیافت کس
 در چار بالش عدم آی از بساط کون کاینجا دم مراد مسلم نیافت کس
 چون قفل و پرده آلت بند است روز و شب زان لاجرم کلید در غم نیافت کس

خاقانیا ز عالم وحشت مجوی انس

کافاس عیسی از دم ارقم نیانت کس

مه نجویم مه مرا روی تو بس گل نبویم گل مرا بوی تو بس
 عقل من دیوانه عشق تو شد بندش از زنجیر گیسوی تو بس
 اشک من باران بی ابراست لیک ابروی باران خم موی تو بس
 آینه از دست بفکن کز صفا پشت دشت آئینه روی تو بس
 رنگ زلفت بس شب معراج من قاب قوسینم دو ابروی تو بس
 طالب ظل همائی نیستم سایه دیوار در کوی تو بس

آسمان در خون خاقانی چراست
 کاین مهم را نامزد خوی تو بس
 در مرثیه اهل بیت خود گوید

دل درد زده است از غم زنهار نگهدارش کو میوه دل باری بر بار نگهدارش (۱)
 گفتمی که بدر دل صبر است طیب اما امروز طبیعت شد بیمار نگهدارش
 ای صبر توئی دائم پروانه کار دل دل شیفته پروانه است از نار نگهدارش
 ای دیده نه سیل خون فردات بکار آید خون از رک جان امشب مگذار نگهدارش
 آن تازه گل مارا هنگام و داع آمد زان پیش که بگذارد گلزار نگهدارش
 شب بیست و سیم رفته است از چارده مادما شبهای و داع است این زنهار نگهدارش
 تا عمر دمی مانده است از یار بنگر یزد گر عمر شود گوشو کو یار نگهدارش
 سر گشته دلی دارم در پای جهان مگن (۲) نارنج بسنگستان مسپار نگهدارش
 خار است همه عالم تو آبله در چشمی چون آبله دارد چشم از خار نگهدارش
 هان ایدل خاقانی بس خوش نفسی داری از عمر همین ماندست آثار نگهدارش
 شروانت که مار آمد بی رنج رها کردی

تبریز که گنج آمد بی مار نگهدارش

کشد مو بر تن نخچیر تیر از شوق پیکانش بدل چون رنگ بر گل میدود زخم نمایانش
 همین بس در بهارستان محشر خون بهای من غبارش بوی گل شد در رکاب و گرد جولا نش
 گل پیمانه در دستش ز خجلت غنچه میگردد بعارض تافتاد از تاب بی گلهای خنداناش
 نشانش از که میپرسی سراغش از که میگیری گرفتاری گرفتارش پربشانی پربشانش
 بیال دخر می بر تو بهار او چه کم دارد تبسم از غوان زارش تماشا نر گستاناش
 میان انجمن نا گفتنی بسیار میماند من دیوانه را تنها برید آخر بدیواناش
 در آغوش دو عالم غنچه زخمی نمی گنجند هجوم آورده بردلهازیس تاراج مژگاناش

من مخمور اگر مستم ز چشم یار میدانم
پریشان میشوی حال دل عاشق چه میپرسی
بنامشان بیدری من آن بیدست و پا بودم
که گردید از شرف مذی کف دست سلیمان

ز نیرنگ هوا و از فریب آذ خاقانی

دلت خلد است خالی ساز از طاوس و شیطان

سهی سروی که من دارم نظر بر قدر عنایت
دو عالم چون دوزلف غنبرین افتاده در پایش

از آن آن سرو سیمین در نظر هائیز می آید

که بیچیده است دود آه عاشق از سرو پایش

هر دل که غم تو داغ کردش	خون جگر آمد آبخوردش
چون گوشم با غمت که گردون	کوشید و نبود همبدرش
در درد فراق تو دل من	جان داد و نکرد هیچ دردش
دور از تو گذشت روز عمرم	تو دیک شد آفتاب زردش
در با بل اگر نهند شمعی	زینجا بکشم بیاد سردش
وصل تو دوا سبه رفت چون باد	هیاهات کجا رسم بگردش
خاقانی را جهان سر آمد	در باب که نیست پایمردش

خاصه که بشعر بی نظیر است

در جمله آفتاب گردش

عقل ما سلطان جان میخواندش
نسر طائر تالب خنداناش دید
تا ملاحت را بحسن آمیخته است
تا لبش را لب نخوانی زینهار
فتنه آخر زمان میخواندش (۱)
طوطی شکر فشان میخواندش
هر که این میبیند آن میخواندش
زانکه روح القدس جان میخواندش

۱ - (مجلس افروز جهان میخواندش)

تا خیال چهره اش در چشم ماست
هر چه در کونست کان میخواندش
کوی او را ز اختران چشم من
هر که دید امت آسمان میخواندش
کمترین وصف او خاقانی است
کاسمان صاحبقران می خواندش

در محبت جان ما خاقانیا

در بردل رایگان میخواندش

چو بخنده باز یابم اثر دهان تنگش
صدف گهر نماید شکر عقیق رنگش
بکنند رخ بناخن بگزند لب بدنشان
همه ساحران بابل زدو چشم شوخ و شنگش
اگر از قیاس جانرا جگر آهنین نبودی
تواندی کشیدن بستم دل چو سنگش
بکه صبح زهره ز فلک همی سراید
زهوای صوت زارش ز نوای زیر چنگش
چو گشاد تیر غمزه زخم کمان ابرو
گذرد ز سنگ خارا سر ناوک خدنگش
رخش آینه است ترسم که بنالم و بگریم
کسه زنگش
لباوست لعل و شکر من اگر نه شور بختم
شکرین چراست بر من سخنان چون شرنگش

لباوست آب حیوان ولم از طلب سکندر

خضر دگر شوم من اگر آرمی بچنگش

خسته ام نیک از بد ایام خویش
طیره ام بر طالع بد رام خویش
از سپیدی کار طالع بخت را
بس میه بینم زبان و کام خویش
آسمان مردم کشد و انگه دهد
کشتگان را طعمه اجرام خویش
وام بستانم دهم خواهنده را
پس ز گنج غیب بدهم وام خویش
دانگی از خود باز گیرم بهر قوت
پس دهم دیناری از انعام خویش
دست همت بس فراخ آمد مرا
پای همت تنگ دارد گام خویش
کلبه قصاب چند آرد برون
سرخ زنبوران خون آشام خویش
از برای شادی سائل برنگ
میشوم خرم تر از اکرام خویش

او بنسبت خوانده خاقانی مرا

من کنم خاقان همت نام خویش

در مرثیه ناصرالدین

روز عمر آمد به پیشین ای دروغ کار بر نابد بآئین ایدریغ
 سینه چون صبح بسین خواهم درید کافتاب آمد به پیشین ایدریغ
 سخت نو میدم ز امید بهی دزد نومیدی من بین ایدریغ
 غصه بیطالعی بین کز فلک درد هست و نیست تسکین ایدریغ
 آب رویم رفت و زیر آب چشم روی چون آبست پرچین ایدریغ
 چرخ را جمشید و فریدون نماند کر من مسکین کشد کین ایدریغ
 آسمان نطع مرا دم بر فشاند نه شهنش مازد و نه فرزین ایدریغ
 صاعقه بر بام عمر من گذشت نه درش ماند و نه پرچین ایدریغ
 از دهان دین بر آمد آه آه چون فروشد ناصر دین ایدریغ

مرغزار جات طلب خاقانیا

کاخورگیتی است سنگین ایدریغ (۱)

صدمت فی بغداد ظیفا قد الف مصدغه جیم و ذا قد الف
 سریندازم بدستار از پیش غاشیه سوداش دارم بر کتف
 هل عشقتم نار اصحاب الهوی طارق الدنيا و ذا لا یألف
 من شدم عاشق بر آن خورشید روی کابروان دارد هلال منخسف
 لا تلومونی و تلوموا نقسکم استما لعشوق فینا مختلف

کعبه خاقانی اکنون روی اوست

کعبه را نی زمزم و من معترف (۲)

باز بمیدان ما فوج بلا بسته صف پای فلک درمیدان رسم امان برطرف
 خرقه شکافان ذوق بی دف و نی درسماع جبهه فشانات شید تابع قانون دف
 جان قدیم اشتها مانده همان ناشتا وین تن حادث غذا معدن آب و علف

۱ - آخور سنگین کنایه از آخور است که در آن کاه و جو و علف باشد

۲ - (کعبه را می زمزم و بت معترف)

چیدم و دیدم تمام آبی و تابی نداشت میوه این چار باغ گوهر این نه صدف
 گفتیم ای خود فروش خود چه متاعی بگو کر بخری شب چراغ گر بفروشی خرف
 بشنو و بو کن اگر گوشتی و مغزیت هست زمزمه او کشف الخلقه من عرف

دهرو خاقانیا دوری منزل مبین

رو که مدد میکند همت شاه نجف

بس سفالین لب و خاکین ز رخ و سنگین جانم آتشین آب و گلین رطل کند در مانم
 دست بوسم که گلین رطل دهد یار مرا کر دهد جام زرم دست بر او افشانم
 منم از گل بگلین رطل خورم کله گون می کم برم جام زر ایمنه که نه ترکم دانم (۱)
 رطل دریا صفت آرید که جام زردشت گوش ماهی است بر او آتش دل نشانم
 دوستانم همه انصاف دهند از پی من که چه انصاف ده و جور کش دورانم
 گوش ماهی است نه خوردن و نه هم جامست بگلین رطل دل از بند خرد برهانم
 منکه دریا کش و سرمست چو دریا باشم گوش ماهی چکنم جام صدف چه ستانم
 بوی خاکی که من از رطل گلین میشنوم بر دمد از بن هر موی گل و ریحانم
 همه ماهی تن و آورده بکف جام صدف من نهنگم نه حریف صدف ایشانم
 ساقی است آهوی سیمین و از آن زرین کاو خون خر گوش کند آبخور مارانم
 خون خر گوش ز کاو زر آن آهوی سیم کاو زر ده بکف سامری و در کف من
 جز بدین رطل گلین هیچ عمارت نکنم چار دیوار گلین را که در او مهمانم
 آهین جامم و پر آه و این دارم جان نریم بی دمکی آب که هم حیوانم
 جوهری رخ شده و درج سفالین خم می در نکین کهر رطل گلین میرانم
 سید و شصت رگم زنده شود چون بدهد سید و شصت درم سنک کهر و زانم
 هر که گوهر بدهان داشت چکر تشنه نماند من که گوهر بخورم تشنه چکر چون مانم

۱ - (کم برم جام زر آید)

ایعجب دل سبک و درد گراتر شودم هر چه من رطل گران سنک سبکتر رانم
دوش با رطل گلین و می رنگین گفتم کر شما گشت غم آباد دل ویرانم
ای می ورطل ندانم ز کدام آب و گلید کانش درد نشاندن بشما نتوانم
رطل بگریست که من ز آب و گل پرویزم می بنالید که من خون دل خاقانم
چون بمی خون جهان در گل افسرده خورم چه عجب گر نتوان یافت بدل شادانم
منکه خاقانیم از خون دل تاجوران
میکنم قوت و ندانم چه عجب نادانم

از دو عالم دامن جان در کشم هر صبحدم پای نو میدی بدامان در کشم هر صبحدم
سایه بامن همنشین و ناله بامن همدم است جام غم بر روی ایشان در کشم هر صبحدم
ساقی دارم چو اشک و مطربی دارم چو آه شاهد غم را ببرزان در کشم هر صبحدم
عشق مهمان دلت جان و دل مهمان تو من دل و جان پیش مهمان در کشم هر صبحدم
ناگزیر جان بود جانان و از جان ناگزیر یدش جانان شایدار جان در کشم هر صبحدم
هم مژه مسمار سازم هم بهای نعل را دیده پیش اسب جانان در کشم هر صبحدم
بسکه میجویم سواری بر سر میدان درد تاغنان گیرم بمیدان در کشم هر صبحدم
هر شب از سلطان عشقم دوستکانهها رسد تا یاد روی سلطان در کشم هر صبحدم
دوستکانی کان به مهر خاص سلطان آورند گر همه زهر است آسان در کشم هر صبحدم
نوش خندیدن بوقت زهر خوردن واجب است من سازها که خندان در کشم هر صبحدم
دوستان خون رزان پنهان کشند از دور و من آشکارا خون مژگان در کشم هر صبحدم
گر همه مستند از اوق من هم مست از آنک خون چشم را و قافشان در کشم هر صبحدم
دهر ویران را بجز آرایش طاقی نماند خویشتن زینطاق ویران در کشم هر صبحدم
آقتم عقل است میل آتشین سازم زآه پس بچشم عقل پنهان در کشم هر صبحدم
چند ازین دوران که هستند این خدا دوران در او شاید اردامن ز دوران در کشم هر صبحدم
از خود و غیری چنان فارغ شدم کز فارغی
خط بخاقانی و خاقان در کشم هر صبحدم

کو صبح که بار شب کشیدم در راه بلا تعب کشیدم
صبرم نکشید تا سحر ز آنک از موکب غم شغب کشیدم
جان هم نکشد بحیله تا روز من تا بسحر عجب کشیدم
زنده بامید صبح ماندم تا صبح بدین سبب کشیدم
دارم ز خمار چشم میگون بی آنکه می طرب کشیدم
صبحا بگللاب لاله بنشاند این درد سری که شب کشیدم
بر چرخ کمان کشیدم از دل کز آتش دل لهب کشیدم
تیرم همه بر نشانه شد راست هر چند که مان بچپ کشیدم
پر آبله شد لبم ز بس تف کز سینه بسوی لب کشیدم
گویند لب ترا چه افتاد این عذر نهم که تب کشیدم
کردم طلب و نیافتم اهل اکنون قدم از طلب کشیدم
خاقانی وار خط و اخو است

بر عالم بوالعجب کشیدم
نه رای آنکه ز عشق تو روی برتابم نه جای آنکه بجوی تو بگذرد آیم
بجستجوی تو جان برون جان بندم مگر وصال تو را یابم و نمی یابم
ز بسکه از تو فغان میکنم بهر محراب ز سوز سینه چو آتشکده است محرابم
برای بوی وصال تو بنده بادم برای پاس خیال تو دشمن خوابم
اگر بجان کنیم حکم برتبابم سر مکن جفا که جفای تو بر نمی تابم
کجا توانم پیدوست با تو کر همه روی شکسته چون دل خاقانیست اسبابم

از دهر غدر پیشه وفائی نیافتم وز بخت تیره رای صفائی نیافتم
بر رقصه زمانه قماری نباختم کورا بهر دو نقش دغائی نیافتم
آن شما ندانم و دانم که تا منم در زمانه را سر و پائی نیافتم
سایه است همنشینم و ناله است همدم بیرون ازین دو اهل نمائی نیافتم (۱)

ایسایه نور چشمی و ایناله انس دل
از دوستان عهد بسی آزموده ام
کس را بگاہ عهد وفائی نیافتم
کندر یگانگی چو شمائی نیافتم
زین پس برون عالم جویم وفا و عهد
کندر درون عالم جائی نیافتم
بر سینه شاخ شاخ کنم جامه شانه وار
کز هیچ سینه بوی رضائی نیافتم
مانا که مردمی بدم باز رفت از آنک
نگذشت یک زمان که جفائی نیافتم
در بوستان عهد شنیدم که میوه هاست
جستم بچند سال و گیائی نیافتم
زان طبعها که دیک سلامت همی بزد
خوشخوار تر ز فقر ابائی نیافتم^(۱)
بر زخمها که بازوی ایام میزند
سازنده تر ز صبح دوائی نیافتم^(۲)
خاقانیا بنال که بر ساز روزگار

خو شتر ز ناله تو نوائی نیافتم

بر سر بر نیاز می غلطم
خوش خوش آید مرا که پیش درت
بر چرا گاه ناز می غلطم
پیش زخم تو کعبتین کردار
بسر خاک باز می غلطم
زیر دست غم تو مهره صفت
بر بساط نیاز می غلطم
تو مرا میکشی بخنجر لطف
در کف حقه باز می غلطم
پس مرا خون دوباره میریزی
من در آن خون بنام می غلطم
از پی سجده رخ تو چنان
من بخونابه باز می غلطم
بر سر سنبل رخ تو چنانک
عابدان در نماز می غلطم
بر سر آتش غمت چو سپند
آهوان در طراز می غلطم
تو کشان زلف و من چو کربه بر آن
با خروش و گداز می غلطم
سبیل دلنواز می غلطم

پیش زلفت چو کبک خسته جگر

زیر چنگال باز می غلطم

۱ - با و ابا مطلق آتش باشد گویند شیر یا شور یا سکا

از گشت چرخ کار بسامان نیافتم
وز دور دهر عمر تن آسان نیافتم
زین روزگار بی برو گردون کثر نهاد
یک رنج باز گوی که من آن نیافتم
نطقم از آن گسست که همدم ندیدم
دردم از آن فزود که درمان نیافتم
از قبضه گمان فلک بردلم بقهر
تری چنان گذشت که پیکان نیافتم
خوانی نهاد دهر به پیشم ز خوردنی
جز قرص آفتاب در آن خوان نیافتم
بر اباق امید نشستم بجد و جهد
جولان نکرد بخت که میدان نیافتم
بر چرخ هفتمین شدم از نخس روزگار
یک همنشین سعد چو کیوان نیافتم
پشتم شکست چرخ که رویم نگه نداشت
آبم ببرد دهر کراو نان نیافتم
در مصر انتظار چو یوسف بماندم
بسیار جهد کردم و کنعان نیافتم
گوئی سکندرم ز پی آب زندگی
عمرم گذشت و چشمه حیوان نیافتم
زافرا سیاب دهر خرابست ملک دل
دردا که زور رستم دستان نیافتم
کویاترم ز بلبل لیکن زغم چو باز
خاموش از آن شدم که سخندان نیافتم
خاقانیا تو خوش خور آسیب دهر دون
یک راد مرد خوشدل و خندان نیافتم

داد سخن دهم که زمانه بر مرز گفت

آن یافتم ز تو که زحسان نیافتم

با بخت در عتابم و با روزگار هم
وز یار در حجابم و از غمگسار هم
بر دوستان نکالم و بر اهل بیت نیز
بر آسمان و با لم و بر روزگار هم
اندر جهان منم که محیط شم مرا
پایان پدید نیست چو پایان کنار هم
حیرانم از سپهر چه حیران که هست نیز
محروم از زمانه چه محروم خوار هم
روزم بغم فروشد لا بلکه عمر نیز
حالم بهم بر آمد لا بلکه کار هم
کس را پناه چون کنم و راز چون دهم
کز اهل بی نصیبم و از راز دار هم
بر بوی همد می که بیابم یگانه رنگ
عمرم در آرزو شد و در انتظار هم
امروز مردمی و وفا کیمیا شده است
ای مرد کیمیا چه که سیمرغ وار هم

بر مردم اعتماد نمانده است در جهان
گویند کار طالع خاقانی از فلک
گفتی که اعتماد مگو زینهار هم
امسال بدنبود چو امسال یار هم
با اینهمه بدولت احمد در اینزمان

سلطان منم بر اهل سخن کامکار هم
در سایه شب شکست روزم (۱)
از دود جگر سلاح کردم
خورشید سیاه شد ز سوزم
تنها همه شب من و چراغی
تا کین دل از فلک بدوزم
گاهی بکشم به آه سردش
مونس شده تا بکاه روزم
یک اهل نماند پس چرا چشم
گاه از تف سینه بر فروزم
خاقانی دل شکسته ام بانی
زین پرده در آن فرو ندوزم

تا عمر چه بر دهد هنوزم
در سینه نفس چنان شکستم
دل آتش غصه در میان داشت
کز ناله دل جهان شکستم
بردم ز سرشک خون شبیخون
آب از مژه در میان شکستم
از ناله در آن گراف و کابی
تا لشکر شبروان شکستم
از بسکه زدم در سحر گاه
الحق سپه گران شکستم
بر مرده دلالت بصور آهی
این دخمه باستان شکستم
چون ناوکیان بناوک صبح (۲)
در روی فلک کمان شکستم
با صف حواریات صفا
بر خوان مسیح نان شکستم
هر خار که گلبن طمع داشت
در چشم نمک فشان شکستم
دیدم که زبان سک گزیده است
دندان جفاش از آن شکستم
ترسم که بر آرد آشکارا
آن دندان کز نهان شکستم

۱ (در سایه غم) ۲ (یاوکیان)

آب رخم آتش جگر برسد
من پل همه بر زبان شکستم
من بودم و یک کلید گفتار
هم در غلق دهان شکستم
چون طبع طفیل آرزو بود
حالیش با متحان شکستم
هر روز هزار تازیانه
بر طبع طفیل سان شکستم
روئین دژ آرا گشادم
واوازه هفتخوان شکستم

خاقانی داشکسته ام لیک
دل بهر خلاص جان شکستم

ز خاک پاشی در دستخون فروماندیم
ز پاکبازی نقش فنا فروخواندیم
بنفش عالم جیفه نماز بر کردیم
بفرق گنبد فرتوت خاک بفشاندیم
همه حدیث شما تیغ بود و گردن ما
نه گردنیم که از حکم سر بر افشاندیم
چراغ وار بکشتن نشسته بر سر نطم
بیاد سرد چراغ زمانه بنشانندیم
یک دوشب بسه چار اهل پنج شش ساعت
بهفت هشت حیل نه ده آرزو راندیم
بیست سی غم و چل پنجه اندهان چون صید
بشست واقعه هفتاد روز در ماندیم

ز بسکه تیغ زبان مویه کرد خاقانی (۱)

تن چو موی بمویه ز تیغ بر هاندیم

گر بیا رکسان از همه کس کمتریم
هیچ کسان اینقد از همه محرم تریم (۲)
گر بقبولی که هست دولتیان خرمند
ما بقبولی که نیست از همه خرم تریم
گر تو بکوی مراد راه مسلم روی
ما بسر کوی عجز از تو مسلم تریم
صاف طرب شرب تست چونکه فراهم نه (۳)
دردی غم قوت ماست و ز تو فراهم تریم
غصه تلخ از دپرون خنده شیرین ز نیم
روی ترش چون کنیم ز گل تر کمتریم
گر تو چو بلغم بزهد لاف کرامت زنی
ما ز سگی دم ز نیم و ز تو مکر تریم

۱ (موی کرد) ۲ (هیچکسی را) ۳ (لیک فراهم نه)

خرمن عمر ایدریغ رفت بیاد محال
در خوی خجلت ز عمر از مژه پر نم تریم
گر چه بهین عمر شد روز پیشین رسید
راست چو صبح پسین از همه خوشدم تریم
گفتی خاقانیا کز غم تو بیغمیم
گر تو ز ما بی غمی ما ز تو بیغم تریم

تا چند ستم رسیده باشم
چون سایه ز خود رمیده باشم
لب بسته گلو گرفته چون نای
تا لاف و ستم رسیده باشم
انصاف بده چرا نسالم
کأنصاف ز کس ندیده باشم
چند از سک ابلق شب و روز
افتاده سک گزیده باشم
چند از پی آب دست هر خس
چون بلبله قد خمیده باشم
تا کی چو ترازو از زبانی
در گردن زه کشیده باشم
طیار شوم چو ز بیرم (۱)
تا راست روی گزیده باشم
چون صبح و محک بر است کوئی
کو یای زبان بریده باشم
کوئی که زغم مجوش و مخروش
این بند بسی شنیده باشم
در جوش و خروش ابرو بحرم
توانم کار میده باشم

خاقانی دلفکارم آری

اندیک نه شوخ دیده باشم (۲)

نماند اهل و رنگی که من داشتم
برفت آب و سنگی که من داشتم
به بوی دل یار یکرنگ بود
بمنزل درنگی که من داشتم
برد رنگ دیبا هوا لاجرم
هوا برد رنگی که من داشتم
خزان شد بهاری که من یافتم
کمان شد خدنگی که من داشتم
بجز بال و چشم خوبان نبود
همه صلح و جنگی که من داشتم

۱ طیار لسان البزان ۲ اندیک بر وزن نزدیک یعنی زیرا که و از برای و از این جهت آمده است - شوخ دیده یجا

چو شیر آتشین چنگ و چست آمدم
پی هر پلنگی که من داشتم
کندون جز بتعوید طفلان درون
نبینند چنگی که من داشتم
نه خاقانیم نام کم کن مرا
که شد نام و تنگی که من داشتم

از هستی خود که یاد دارم
جز سایه نماند یاد گارم
وز سایه زمن بریده گردد
هم نیست عجب ز روز گارم
چون یار زمن برید سایه
چون سایه زمن رمید یارم
از هم نفسان مرا چراغیست
ز آن هیچ نفس زدن نیارم
ز آن بیم که از نفس بمیرد
در کام نفس شکسته دارم
چون هم نفسی کنم تمنا
بر آینه چشم بر گمارم
ترسم ز نفاق آینه هم
زان نتوانم که دم بر آرم

خاقانی وار و ام ایام

از کیسه عمر می گزارم

در مرثیه عم خود گوید

هر خشک و تر که یافتم از غم بسو ختم
هر بال و پر که داشتم از دم بسو ختم
از ناله هفت خیمه گردون شکافتم
وز آه چار گوشه عالم بسو ختم
چندین هزار نافه مشک امید را
بر مجمر نیاز یکدم بسو ختم
بنگاه صبر و خرمن دل را بجملمگی
کردم بجهد با هم و درهم بسو ختم
هر جوهری که بود بر این سقف لاجورد
از شعله های آه دمام بسو ختم
گر چتر روز سو ختم از دم عجب مدار
منجوق صبح و پرچم شب هم بسو ختم
از تف دل شرار بصحرا چنان زدم
کز دود مهره در سر ارقم بسو ختم
نیمی بسو ختم دل خاقانی از غنا
نیمی دگر که ماند بعامم بسو ختم

دوش از بخار سینه بخوری بساختم
بر خاک فیلسوف معظم بسوختم
هر ساعت اینخروش برآید مرا ز دل
کای عم بسوختم زغم ای عم بسوختم
در مرثیه اهل بیت خود گوید

بر درد دل دوا چه بود تا من آن کنم
درد فراق را بدکان طبیب عشق
گوئی زبان صبر چه گوید در این حدیث
گر هیچ تشنه در ظلمات سکندری
یاران بدرد من ز من آسیمه سر ترند
آتش کجا در آب فتد چون فغان کنند
ان ناله که فاخته میکرد با مسدود
گفتی که یار نو طلبی و دگر کنی
انده گسار من شد و انده بمن گذاشت
کاوس در فراق سیاوش باشك خون
خورشید من بزیر گل انجا چه میکند

فریاد چون کند دل خاقانی از فراق

از من همان طالب کن زیرا من آن کنم

گر چه بدست گر شمه تو اسیرم
زخم سنان ترا سیر کنم از دل
خشم و شفیعم توئی ز تو بکه نالم
ساخته ام با بلای عشق تو چونانك
بیتو چو شمع که زنده دارم شب را
از سر کوی تو پای باز نگیرم
تا تو بدانی که با تو راست چو تیرم
کز چو تو ناحق گوار نیست گزیرم
گر عوضش عافیت دهی نپذیرم
چون نفس صبحدم دمید بمیرم

زخمه عشق تراست از دل من ساز
زاری خا قا نیست ناله زیرم

منم آن کز طرب غمین باشم
درد غم بایدم نه صاف طرب
یکدم و نیم جانم گرو دارم
سه يك دوستان سه شش خواهم
وز سه شش نقش خویش يك بینم (۱)
راست بیرون دهم همه کز خویش
آفتابم که خاک ره بوسم
نه چنوم کمان کشم بر خلق
جرعه برچیند آفتاب از خاک
کو خرابات کهف شیر دلان
نه نه آن جمع هفت مردانند
من که باشم که در وجود نیسم
یا بصد سال پیش از این بودم
چون من از عهد هیچ نندیشم
چون من امروز در میانه نیسم
من نه خا قا نیم که خا قائم

شرق و غرب اتفاق کرد بر آنك

مبسع معنی آخرین باشم

دردی که مرا هست بمرهم نفروشم
ور عافیتش صرف دهی هم نفروشم

۱ - بازی نزد سه قسم است فرد زیاد ستا در دو قسم اول باد و طاس بازی کنند
و در قسم ثلث با سه طاس ۲ - يقولون سبعة و ثمانهم کلهم

بگداخت مرا مرهم و بنواخت مرادرد
 ایخوا چه من و تو چه فروشیم بیازار
 کو محرم غم گشته دل زنده بدردی
 رازی که چو نای از لب یاران ستم من
 آری منم آن نای زبان کم شده کاسرار
 چون نای شدم سرچو زبان کم شده خواهم
 من نیست شدم نیست شدن مایه هستی است
 کو تیغ که مفتاح نجاتست سرم را
 لب خنده زنان زهر سرتیغ کنم نوش
 دستار بسر پوش زنان دادم و حقا
 زان مقنعه کان شاه بیهرام فرستاد
 زین خام که دارد جگر پخته تریزش
 این یکشبه خلوت که بهر هفته مرا هست
 گفتم نکنی خدمت سلطان نکم نی
 گویند که خاقانی ندهد بخسان دل
 بر کور دلان سوزن عیسی نیپارم
 بر پرده در آن رشته مریم نفروشم
 خون دلم مخور که غمان تو میخورم
 هر می که ریختیم بیالونه مژه
 گفتمی چه میخوری که سفالین لب پراست
 ای ساقی فراق گرانی همی برم
 رحمی بکن که زخم سنان تو میخورم
 یاد خیال انس رسان تو میخورم
 درد فراق ناگذر رات تو میخورم
 نوشی بزین سبک که گران تو میخورم

۱ - خام جامه چرمین و تریز لفتی است در تریز که شاخ جامه و چابوق باشد و
 پرزانه بر روی لباسهای یسین بدان پوشیدن پیدا شود - علم محرکه نگار جامه
 ۲ - شش روز خلقت عالم

طعنه زنی مرا که غم جان همی خوری
 هر دشمنی که زهر دهد دوستگا نیم
 گفتمی که از سکان کئی از سکان تو
 زبجه مکن زیانت بدشنام چون منی
 بر دست تو چو تیر تو لرزم ز چشم به
 مسمار بر لبم زدی و نعل بر جبین
 من خاک پایم آب دهان ز آتش هوات
 کافور دان شود زدم سرد من فلك
 بردی گمان که بر دل خاقانی اندهی است
 جان آن تست من غم از آن تو میخورم
 زهرش بیداد نوش لبانت تو میخورم
 کاسیب دست سنك فشان تو میخورم
 حقا که من دریغ زبان تو میخورم
 هر که که زخم تیر و کمان تو میخورم
 پس دم کنی مرا که غمان تو میخورم
 و آنکه چو نای غم ز دهان تو میخورم
 از بسکه دم زغالیه دان تو میخورم
 من اندهش بیوی گمان تو میخورم

خاک توام ولیک چه خاکی که جرعه ریز
 از جام شاه ملک ستان تو میخورم
 در سفر

ز کام نهنگان برون آمدم
 نه از بادیه بل از طوفان نوح
 سه ماه از تمنای جنات عدن
 سه ماهه سفر هست چل ساله رنج
 بسك جانی ار چون سکنند بطبع
 چو خضر از سر چشمه خوردیم آب
 ز غوغای زنگی دلات عرب
 از آن زانغ - فعالان - که شبروی
 زخون خوردن و حبس جستیم عور
 ز غرقاب در یای خون آمدم
 بکشتی عصمت درون آمدم
 بدست زبانی زبون آمدم
 که از تپه موسی بروم آمدم
 در آن راه ظلمات گون آمدم
 هم الیاس را رهنمون آمدم
 گریزان ندانی که چون آمدم
 ز صف کلنگان فزون آمدم
 تو گوئی ز مادر کنون آمدم

اگر سر نگون خوانده مان رواست
 که ما از رخم سر نگون آمدم
 ما از عراق جان غم آلود میبریم
 وز آتش جگر دل پر دود میبریم

در گریه و دای نذر و ان کبک لب
شبه زبکه سوزش تبها همی کشیم
داریم درد فرقت یاران گمان مبر
یاری ز دست رفته غم کار میخوریم
خونین دلی بصر سر اندوده و ز سر شک
گل درد سر بر اردو مادر دسر چو گل (۱)

گفتی چه میبیرد ز بغداد زاد راه

صد دجله خون که دیده پیاورد میبیریم

کونزل عاشقان که بمنزل رسیده ایم
آزاده رسته از در در بند حادثات
چون چار هفته مه که بخورشید درخزد
بیجوش خون زموکب ساغر گذشته ایم (۳)
در نیم شب چو صبح پسین در گرفته ایم
از پشت چار لاشه فرود آمده چو عقل
گلگون ما که آب خور وصل دیده بود (۵)
در عالمی که راه ز ظلمت بظلمت است
ایدل صلاهی قرصه رنگین آفتاب
ای ساقی الغیث که بس نا شتالیم
ز ان می بده که دی بصر و حی چشیده ایم

۱ - (گل درد سر در اردو مادر دسر چو گل)

۲ - رستی بضم اول رزق و روزی و حلوا و خوردنی و حاضر میده بفتح اول حلوانی که از شیر گوشت و شکر یزند و بعضی گندم دوپلو به یخته است

۳ - (چو مرکب) ۴ چهار لاشه عناصر اربعه هفت مرکب آب و سبه ۵ - گلگون اسب سرخ رنگ عموماً و نام اسب شیرین معشوقه فرهاد خصوصاً

۶ - آخور سنگین که کنایه از اخویری که در آن کاه و طلف باشد

ای میزبان میکده اینار کن بما (۱)
بیمست از آنکه صبح قیامت برون دمد
ما ناوکی و دعوت ما تیر ناوکی
تیری کز او علامت شیطان دریده ایم
از صبح و شام هم بزرشام و سیم صبح
سلطان چرخ را بغلامی خریده ایم
در خاک کوی ریخته ایم آبرو از آنک
ترسیده ایم از اب که ماسک گزیده ایم

دلارا کبود پوش صفا کرده ایم از آنک

خاقانی فلک دل خورشید دیده ایم

تا حضرت عشق رانندیمیم
هم میسکده را خدایگانیم
گرشونده نه از پی بهشتیم
ما بنده اختیار یاریم
گر عالم محدث است کوباش
بی زحمت پیرهن همه سال
آن آتش را که هشت از و خواست
بس روشن سینه ایم اگر چه
اصل گهر از خلیفه داریم
اینست که از برای یکدم

خاقانی وار در خرابات

موقوف امانت عظیمیم

در دو عالم کار ما داریم کز غم فارغیم
کم زدیم و عالم خاکی بخاکی باختیم
عقل اگر در کشتزار خاک آدم ده کیاست
خاک عشق از خون عقلی به که غم بار آورد

الصیوح ایدل که از کار دو عالم فارغیم
وان دگر عالم گرو دادیم وز کم فارغیم
ما چنان کز عقل بیزاریم از آدم فارغیم
ما که ترک عقل گفتیم از همه غم فارغیم

عشق داریم از جهان گرجان میباشد گو مباش چون سلیمان حاضر است از تخت و خاتم فارغیم
همدم ما گریبوی جرعه مستی شد تمام مازد ریا نیم مستیم وز همدم فارغیم
محرم از بهر نهان کاران بکار آید حریف ما که پیدای خوریم از کار محرم فارغیم
این لب خاکین مارا در سفالین باده ده جام بر سنک زن کز جام و از جم فارغیم
چرخ و اختر چیست طاق آرایشی و طارمی است ما خراب دوستیم از طاق و طارم فارغیم
تن سپر کردیم پیش تیر بلران جفا هر چه زخم آید بیوسیم و زمرهم فارغیم
گر شما دین ودلی دارید و از ما فارغید ما نه دین داریم و نه دل و ز شما هم فارغیم
چند دام از زهد سازی و دم از طاعت زنی ما هم از دام تو دوریم و هم از دم فارغیم
لاف آزادی زنی با ما مزین باری که ما از امید جنت و بیم جهنم فارغیم

چند یاد کعبه و زمزم کنی خاقانیا

باده ده کز کعبه آزاد و زمزم فارغیم

الصبروح ایدل که ما بزم قلندر ساختیم چون مغان از قله می قاعه بر ساختیم
شاهدان آتشین آب دندان آمدند کاب کارو کار آبی را بهم در ساختیم
خواجۀ خان گو سلسل باش چون راهب که ما میر داد مجلس از زمار ساغر ساختیم
کشتی می داشت ساقی ما بجان لنگر زدیم گفتی از دریای هستی برك همبر ساختیم
کشتی مادر گذشتن خواست از عیسی و لیک هفتۀ هم سوزن عیسیش لنگر ساختیم
انزمان کز آتشین کوثر شدیم آوده لب عنبرین دستار چه از زلف دلبر ساختیم
بربری روی سلیمانی بر افشانیدیم پاک سبخها کز اشك داودی مزور ساختیم
غصه عالم نمی شاید فرو بردن بدل زانیمی با عالم پاکش بر ابر ساختیم (۱)

خاک مجلس بود خاقانی بیوی جرعه

هم بیوی جرعه خاکس معطر ساختیم

بکوی عشق تو جان در میان راه نهم کلاه بنهم و سر بر سر کلاه نهم

گرم بشحنکی عاشقان فرود آری گرم بتیغ جفای تو ذره ذره کنند
نه مرد درد تو باشم گرت گناه نهم بیاغ وصل تو گر شرط من یزید رود
هزار طوبی در عرض يك گیاه نهم باسماں شکنی آه من میان در بست
مراد آه توئی در کنار آه نهم (۱) اگر بخدمت دست تو در رسد لب من
ز دست بوس تو یارب چه دستگاه نهم بجام عشق تو می تاخط سیاه دهند
منم که سر بخط آن خط سیاه نهم (۲)

گدای کوی تو خاقانی است فرمان ده

که این گدای تورا داغ پادشاه نهم

ایقوم الغیث که کار او فتاده ایم از ره روان حضرت او باز مانده ایم
یاری دهید کز دل یار او فتاده ایم در صدر دیده که چه اقبال دیده ایم
از کاروان کسسته و بار او فتاده ایم از من دو اسبه قافله صبر در گذشت
بر آستان نگر که چه زار او فتاده ایم اندر بلا همی کندم آزمون بلی
ما در میان راه غبار او فتاده ایم ایکاش یار غار نرفتی بجز دست من
در آتش از برای عیار او فتاده ایم اکنون که پای بردم مار او فتاده ایم

خاقانی عزیز سخن بودم ای دریغ

آخر چه او فتاد که خوار او فتاده ایم

یکنظر دوش از شکنج زلف او دزدیده ام زیر هراتار شکنجی صد جهان جان دیده ام
دوش از آن سودا که جانم ز آن میان گوئی کجاست مرغ و ماهی آر میدوم من نیارا میدم ام
بی میانجی زمان و زحمت گوش آن زمان لایها بنموده ام لبیک ها بشنیده ام
کوهری کر چشم من زد آفتاب روی تو هم بدست اشك در پای غمت پاشیده ام
از تحیفی همچو تار رشته ام در عقد او لاجرم هم بستر اویم و زاو پوشیده ام (۳)

۱ - (در میان آه) ۲ - خط سیاه نام خطی از خطوط جام جم که انرا خط ازرق خوانند
و ان خط چهارم است ۳ - (زین قبل هم بسته اویم) (لاجرم مصحبت اویم)

گر جهان خوش لب جهان خرمی را بر فروخت من بدندان محنت او را بجان بخریده ام
او مرا ای زحمت من دوست دار دزین قبل
دشمن خا قانیم تا مهر او بگزیده ام

دل بشد از دست دوست را بچه جویم
نیست کسم غمگسار خوش بکه باشم
چون بدر اختیار نیست مرا بار
زخم بلا را چو کعبه بتین همه چشمم
از در من عافیت چگونه در آید
بسکه شدم کوفته در آتش اندوه
تیره شد آبم ز بس درنك در این خاك
بخت زمن دست شست شاید اگر من
چون دل خود را بغم سپارم ازین روی
دشمن خا قانیم مگر که نه اویم

زنك دل از آب روی شستیم
دل را بکنار جوی بردیم
از شهر شما دو اسبه راندیم
جان را بوداع آفرینش
سجاده بهشت باغ بردیم
نه قند ز شب نه ناغم روز
گفتی که دهان بهفت خاك آب
گفتی ز جهان نشسته دست
از زب صفتی بآب مردی
زلف نفس که آبروی جوید

خاقانی وار تخته عمر

از ابجد گفتگوی شستیم

این خود چه صورتست که من پای بست اویم
وین خود چه آفتست که من زیر دست اویم
اوزلف را بر غم دایم شکسته دارد
من دل شکسته زانم کاندر شکست اویم
هر شب بسیر کویش از کوچه خرابات
نعره زنان بر آیم یعنی که مست اویم
یگشاید امید وارم کرد او ز مژده وصل
با آن بلند سرو که چون سایه پست اویم
ناما که صبح صادق غماز بود اگر نه
این فتنه از که خاست که من هم نشست اویم
اوازه شد بشهری و آگاه گشت شاهی
کو عشق دان من شد من بت پرست اویم
خاقانیم که مرگم از زندگیست خوشتر

تا چون که نیست کردم داند که هست اویم
گفتم آه آتشین بس کن نه من خاك توام
نه مسلسل همچو آبم تا هوسناك توام
مهره افعی است آن لب زهر افعی باك نیست
ای گوزن آسانه من زنده بتریاك توام
گفت هجرت تلخ و آنکه خوشدلی آن منست
من بداغ این حدیث از خوی بیباك توام
بسکه سر بسته چو غنچه درد سر دارم چو بید
چون شکوفه نشکفم کر سرو چالاك تو ام (۱)
خاك شهرت میبری کاب هوا نگرایدت
با خودم بر کاخر از روی هوا خاك توام
فصل مهر از سینه چون برداشتی خاقانیا
نه کلید گنج خانه خاطر پاک توام

نام تو چون بر زبان می آیدم
آب حیوان در دهان می آیدم
تا لب من خاکبوس کوی تست
هر دم از لب بوی جان می آیدم
گر قدم بر آستانم پیش تو
فرق سر بر آسمان می آیدم
تا همایم خوانده در کام دل
هر نواله استخوان می آیدم
وارهان زین دامگاه غم مرا
کارزوی آشیان می آیدم
مایه عشق تست چون او حاصل است
شاید ار عمری زیان می آیدم
در صف عشاق خاقانی منم

کاسب معنی زیران می آیدم

از تفت دل آتشین دهانم زان نام تو بر زبان نرانم
 ترسم که چو صبر در غم تو نام تو بسوزد از زبانم
 فریاد کز آتش دل من فریاد بسوخت در دهانم
 بالای سر ایستاد روزم در پستی غم فتاد جانم
 مشتی خاکم سبکتر از باد هم کشتی آهن گرانم
 گر آهن نیستی تفت آه با خود بردی بر آسمانم
 چون ریمان ز بند آهن پالوده سوخته روانم
 لب تشنه ترم ز سگ گزیده ازدست کس آب چون ستانم
 از جوی کس آب چون توان خواست کاش ندهند رایگانم
 دور از تو زبی تنی که هستم چون وصل تو هست بی نشانم
 مجهول کسی نیم شناسند من شاعر صاحب القرائنم

از من اثری نماند ماناک
 خاقانی دیگرم نه آنم

کفر است راز عشقت پنهان چرا ندارم دارم بکفر عشقت ایمان چرا ندارم
 سوزی ز ساز عشقت در دل چرا نگیرم رمزی ز راز مهرت در جان چرا ندارم
 آتش بخاک پنهان دارند صبح خیزان من خاک عشقم آتش پنهان چرا ندارم
 عید است اینکه بر جان کشتن حواله کردی چون کشتنی است جانم قربان چرا ندارم
 نه کم سعادت آمد ما را غم تو در دل (۱) چون دل سرای غم شد شادان چرا ندارم
 تا خود پرست بودم کارم نداشت سامان چون بیخود بیست کارم سامان چرا ندارم
 مهتاب را بویران رسم است نور دادن پس من سراچه جان ویران چرا ندارم
 ریحان هر سفالی پید است آن من کو من دل سفال کردم ریحان چرا ندارم

خاقانیم نه والله سیمرغ نیست هستم
 پس هست و نیست گیتی یکسان چرا ندارم

(۱) نی کم سعادت است این کامدغم تو

نازیست ترا در سر کمتر نکنی دانم نازیست مرا در دل باور نکنی دانم
 خیره چه سر اندازم بر خاک سر کویت (۱) گر بوسه زنم پایت سر بر نکنی دانم
 گفتمی بدهم کامت اما نه بدین زودی عمری شد وزین وعده کمتر نکنی دانم
 بوسیم عطا کردی زان کرده پشیمانی دانی که خطا کردی دیگر نکنی دانم
 کر کشتنیم باری هم دست توو تیغت خود دست بخون من هم تر نکنی دانم
 که که زنی از شوخی حلقه در خاقانی خانه همه خون بینی سر در نکنی دانم
 هان ایدل خاقانی سر در سر کارش کن الا هوس وصلش در سر نکنی دانم

کر چه بعراق اندر سلطان سخن گشتی
 جز خاک در سلطان افسر نکنی دانم

بمیدان وفا یارم چنان آمد که من خواهم ز دیوان هوا کارم چنان آمد که من خواهم
 زد فقر فال امیدم چنان آمد که من جستم زقرعه نقش پندارم چنان آمد که من خواهم
 مرا یاران سپاس ایزد کنند امروز کنز طالع بنام ایزد دل یارم چنان آمد که من خواهم
 چه نقش است اینکه طالع بست تا بر جامه عمرم طراز ی کار زودارم چنان آمد که من خواهم
 چه دام است اینکه بخت افکندگان آهوی شیر افکن بیکدم صید گفتارم چنان آمد که من خواهم
 مرا بر که جبتین دل سه شش نقش آمد از وصلش زهی نقشی که این یارم چنان آمد که من خواهم
 دلا سر بر زمین دار و کلمه بر آسمان افشان که انما کلمه دارم چنان آمد که من خواهم
 بیاران مژه در ابر می جستم وصالش را کز نون ناجسته در بارم چنان آمد که من خواهم
 چه عذر آرم که بگشایم زبان بسته چون بلبل که آن گلبرگ بیخارم چنان آمد که من خواهم
 از آن روی جهان دارد که چون عیسی است جان پرور دوی جان بیمارم چنان آمد که من خواهم

صبوحی ساز خاقانی و کار آب کن یعنی (۲)

که آب کار بازارم چنان آمد که من خواهم
 گفتم بیری مراد دل آسان بر آورم ز آنجا سفر بخاک خراسان بر آورم

۱... (چه سرد سر اندازی) ۲... کار آب کنایه از شراب خوردن است

در ره دمی بتربت بسطام بر زدم
وز طوس و روضه آرزوی جان بر آورم
ری دیده پس بخاک خراسان رسم چنانک
حج کرده عمره بر اثر آن بر آورم
از اوج آسمان بسر سدره بگذرم
وز سدره سر بگلشن رضوان بر آورم
ایزد نخواست آنچه دلم خواست لاجرم

هر لحظه آهی از دل سوزان بر آورم
دلی داشتم وقتی اکنون ندارم
چه پرسی ز من حال دل چون ندارم

غریق دو طوفانم از دیده و لب
ز خوناب ایندل که اکنون ندارم

مرا گوئی چه سرداری سر سودای اودارم
بخاک پای او کامید خاک پای او دارم
ازو تا جان اگر فرقی کنم کافر دلی باشد
من آنکه جای او دانم که جانرا جای اودارم
گر او از لطف عام خود مرا مقبول خود دارد
نیدیشم که چون خاصان قبول رای اودارم
اگر دل در غمش گم شد چه شاید کرد گو گم شو
دل اینجا از سگان کیست تا پروای اودارم
بن هر موی را گریز پرسی تا چه سر دارد
ندا آید که تا سر دارم این سودای او دارم
بجان او کز و جانرا بدرد اوست خرسندی
که جاننداری خویش از اهل جان افزای اودارم
شکارم کرد زلف او چو آتش سرخ روزانم
که در گردن کمند زلف دود آسای او دارم

اگر صد جان خاقانی بیالایش بر افشانم

خجل باشم که این خلعت نه بر بالای اودارم

چون تلخ سخن رانی تنک شکر خوانم
چون کار بجان آری جان دگر خوانم
زهر غم عشقم ده تا عمر خوش گویم
خاک در خویشم خوان تا نالاج سرت خوانم
اشک و رخ من هر دو سرخ است و کبود از تو
خوش رنگری زین پس عیسی هنرت خوانم
چون درد توام گیرد دامن غمت گیرم (۱)
آیم بسر کویت وز در بدرت خوانم
زین خواندن بی حاصل بستم لب و بس کردم
هم کم شنوی دانم گر بیشترت خوانم

۱ (نالان شوم از دردت)

گفتی که چو وقت آید کجارت به ازین سازم
این عشوه مده که آنکه افسوس گرت خوانم
از محنت خاقانی بس بیخبری و بچک
دانه نشوی در خط گر بیخبرت خوانم

گر رحم کنی جانان بر سرت افشانم
ور زخم زنی دلرا بر خنجرت افشانم
معلوم من از عالم چنانیست چه فرمائی (۱)
بر خنجر تو پاشم یا بر سرت افشانم
بر سوزن مژگام صد رشته گهر دارم
در دامن تو ریزم یا در برت افشانم
آئی بکف آن خنجر چون چشم من از گهر
من گهر عمر خود بر گوهرت افشانم
گر گوهر جان خواهی هم در کمرت دوزم
وردانه دل خواهی هم در برت افشانم
طوس خود آرائی در زیور زیبائی
گردیده قبول آید بر زیورت افشانم
بامن بسلام خشک ایدوست زبان تر کن
تا از مژه هر ساعت لعل ترت افشانم
خاک در سلطان را افسر کن و بر سر نه
تا سر بکله داری بر افسرت افشانم

آن پیکر روحانی بنمای بخاقانی

بچه دیده نورانی بر پیکرت افشانم

ما پیشکش تو جان فرستیم
ور دست رسد جهان فرستیم
جان خود چه کس و جهان چه خاکست
تا بر درت این و آن فرستیم
یک وام لب ندادده باشیم
آنکه که هزار جان فرستیم
با قیمت لعل تو چه ارزد
ما از چه هزار کاف فرستیم
دندان مزد سگان کویت
بپذیری اگر روان فرستیم
این لاشه تن کشیده در جل
بر آخور یا سبب فرستیم
بس عذر کز آخور تو خواهیم
گر ابلق آسمان فرستیم
قصه بتو هر نفس نویسیم
قاصد بتو هر زمان فرستیم
دیده هم از آن تست بگذار
تا مرغ باشیان فرستیم

۱ معلوم در اصطلاح یعنی مکت و مال و دارائی است

خاقانی را هزار گنج است

يکيك بتو را يگان فرستيم

ديده در کار لب و خالاش كنم بيشكش هم جان و هم مالش كنم
كهبه جان او وعيد دل هم اوست جان و دل قربان همه سالش كنم
چون مرا از راه كهبه است اين قدوح بس طواف شكر كام سالش كنم
ماه من كاشتر سوار آيد براه ديده سقا سینه جمالش كنم
ناقه را چون ماه بر كوهان بود نام چرخ مشتری فالش كنم
ناقه كو پای بر يالش نهـد بوسه كه هم پای و هم يالش كنم
كه مهار از رسته جانب سازمش كه زر رخسار خالاش كنم
گر دلم سوزد سموم بسا ديه بس مفرح كز لب و خالاش كنم

كمترین هندوی او خاقانی است

گر پذيرد نام مثقالش كنم

دل بسودای بتان در بسته ام بت پرستی را میان در بسته ام
دل بتان را دادم و شادم بدانك سك بشاخ گلستان در بسته ام
پخته غمهای عشقم لاجرم دم زخامان جهان در بسته ام
گوش بنهادم بآواز صبح وز دم سبوح خوان در بسته ام
باز تسبیح آشكارا فكنده ام باز زنار از نهان در بسته ام
گردن امید خود را ناقه وار بس جرسها كز گمان در بسته ام

لاشه عمر از هوس خوش می رود

مهره رنگینش از آن در بسته ام (۱)

جانا ز سر مهر تو گشتن توانم وز راه هوای تو گذشتن نتوانم

۱ (مهره خاقانی از آن)

در جان من اندیشه تو آتشی افكند كانرا بدو صد طوفان كشتن نتوانم
صدرنگ بیا میزم چه سود كه در تو مهری كه نبود است سرشتن نتوانم
تا بودم بر قاعده مهر تو بودم تا باشم ازین قاعده كشتن نتوانم
چون نامه نویسم بتو از درد دل ریش جان تو كه از ضعف نوشتن نتوانم

حال دل خاقانی اگر شرح پذیرد

حقا كه بصد نامه نوشتن نتوانم

بصفت عاشق جمال تو ایـم بخبر فتنه خیال تو ایـم
خام پندار سوخته جگران در هوس پختن وصال تو ایـم
چه عجب گر ز وصل محرومیم ما كجا محرم جمال تو ایـم
غرقة عشق و تشنه و صلیم كارزو مند زلف و خال تو ایـم
رد مكن خشك جان من پذیر كه بر آورد خشك سال تو ایـم
جای تو در دل شكسته ماست كه تو ریحان و ما سفال تو ایـم
از پی خدمت پدید آئیم كه تو عیدی و ما هلال تو ایـم
بسلامت درگاه سر ندهیم زانكه ترسنده از ملال تو ایـم
همه تن چشم و سوی تو نگران كهبتین وارد ستمال تو ایـم

گفت خاقانی از چه هیچ كسیم

خاری از گلبن كمال تو ایـم

امروز دو هفته است كه روی تو ندیدم و انماه دو هفت از خم موی تو ندیدم
ماه منی و عید من و من مه عیدی زانروی ندیدم كه بروی تو ندیدم
چون بوی تو دیدم نفس صبح وز غیرت در آینه صبح بیوی تو ندیدم
تن غرقه خون رفتم و دل تشنه امید كز آب وفا قطره بجوی تو ندیدم
سكجان شدم از پس ستم عالم سگدل روزی نظری از سگ كوی تو ندیدم
با درد فراق تو بجان میزنم الحق درمان ز كه جویم كز خوی تو ندیدم
بر هیچ در صومعه بر نگذشتم كانجا چو خودی در تك و پوی تو ندیدم

پای طلبم سست شد از سخت دویدن هر سو که شدم راه بسوی توندیدم
خاقانی اگر بیهده گفت از سر مستی
مستی به ازو بیهده گوی تو ندیدم

طبع تو دمساز نیست چاره چه سازم کین تو کمتر نکشت مهر چه بازم
تیر جفایت کشاد راه سرشکم تیغ فراق درید پرده رازم
از شب هجران بیرس تابچه روزم زاتش سودا ببین که در چه گدازم
زهره آن نیستم که پای تو بوسم پس بچه دل دست سوی زلف تو بازم

باز نیازم بشاهد و می و شمع است

هر سه توئی زان بسوی تست نیارم

ای جفت دل من از تو فردم وی راحت جان ز تو بدردم
تا با دل و جان من تو جفتی من از دل و جان خویش فردم
رنجی که من از بی تو دیدم دردی که من از غم تو خوردم
بر کوه بیازمای یکبار تابشناسی که من چه کردم (۱)
من شاخ وفا و مردمی را کی چون تو شکسته ببینم نردم (۲)
داو دل و جان نهم بعشقت در ششدره او فساد نردم
ای سر و سهی که در فراق چون زرین نال زار و زردم
بیجاده اشارت در تو رخسار چو کهر بای زردم
با اشکر هجر تو همه سال ز امید وصال در نوردم
با آتش و آب دیده و دل کرد در تو چو بباد گردم
بر رهگذر بلاست وصلت در رهگذر بلا نبردم
عشق تو بجای خویش دادم تا عمر بسر شود بدردم

خاقانی بیاز مود در عشق

بسیار خیال گرم و سردم

۱ (چه مردم) ۲ (تا کی چو شکسته ببینم و بر دم)

خوش خوش از عشق تو جانی میکنم وز کهر در دیده کانی میکنم
بر سر عقل آستینی میزنم از در صبر آستانی میکنم
هر چه غیری از تولا فی میزند (۱) از سر غیرت جهانی میکنم
تا دلم کردی نشان تیر هجر صد خدنگ از هر نشانی میکنم
تا سنان انداز شد مرگان تو هر دم از سینه سنانی میکنم
مار ضحاکست زلفت در غمش قصر شادی هر زمانی میکنم
در تن خویش از برای قوت او مغزی از هر استخوانی میکنم

بر نگین جان خاقانی مقیم

مهر مهر مهربانی میکنم

من در طلب یارم ز اغیار نیندیشم یایم بسر گنجست از مار نیندیشم
صبرم بعیار او هیچ است و دو جو کمتر من هم جو زرینم از نار نیندیشم
جو جوشدم از عشقش او جو بجو این داند او را بجوی زین غم غمخوار نیندیشم
گر زان رخ گندم گون اندک نظری یابم زینجان که جوی ارزد بسیار نیندیشم
خاکی دل من خون شد و خون من اندیشد اندیشم از آزارش ز آزار نیندیشم
گر هیچ رسد بر دل دندان سک کویش تشریف سر دندان هر بار نیندیشم (۲)
ورجان ز بن دندان در عرض لبش آرم هم پیشکشی دانه بازار نیندیشم
گر کار من از عشقش با شهنه و دار افتد از شهنه نقرسم من وز دار نیندیشم

کریا سرتیغ افتد کار دل خاقانی (۳)

بر تیغ سر اندازم وز کار نیندیشم

دل را بغم تو باز بستیم جان را کمر نیاز بستیم

تن کو سک تست هم بکویت بر شاخ گل نیاز بستیم (۴)

۱ - (هر که از غیر تو لاف میزند) ۲ - (تشریف سکش جز جان ناچار) ۳ (کار سر)

۴ - گویند سک دیوانه را بر گلین بندند افاقه یابد

از دل بدلت رسول کردیم
دیدیم رخت که قبله ماست
خونین قنق از پی جمالت
بر بوی خیال زود سیرت
جان از پی گرد موکب تو
مر غیکه کبوتر هوائیست
جوری که ز غمزه تو دیدیم
خاقانی وار لاشه عمر

بر آخور حرص و آرزویم

چتر با رخت دل بر اندازیم
با حریفان درد مهره مهر
دین و دنیا حجاب همت ماست
دوست در روی ما چو سنک انداخت
مردم دیده را سپند کنیم
گرچه از توسنی چو ظالم ماست
گربیدن حيله صید شد بخ بیخ
تا کی از غصه های بد گویان
شرح اینحال پیش دوست کنیم
سنک قتنه بلشکر اندازیم

تحفه سازیم جان خاقانی

پیش خاقان اکبر اندازیم

یارب از عشق چه مستم من و یخویشتم (۱) دست گیریدم نادست بزلفش نزنم

گر بمیدان رود آن بت مگذارید دمی
نگذارم که جهانی بجمالش نگرند
یا مرا بر در میخانه انماه برید
صورت من همه اوشد صفت من همه او
نزنم هیچ دری تام نگویند که کیست
نیم جان دارم و جان سایه ندارد بزمین
از ضعیفی که تنم هست نهان گشته چنانک

گر مرا پرسی و چیزی بدو آواز دهد

آب نه خاقانی باشد که بود پیرهنم

نزل عشقت جان شیرین آورم
چون شراب الخ و شیرین در کشی
پیش عتاب لب عتاب وار
پیش بسالای تو هم بسالای تو
واپسین یار منی در عشق تو
چون بیادت کعبتین گیرم بکف
نیم رو خاکین چو بوسم پای تو
عاشقان دل دادن آئین کرده اند
من بتو جان دادن آئین آورم

عار چون داری ز خاقانی که فخر

از در تاج سلاطین آورم

نیم شب پی کم کنان در کوی جانان آمدم (۱) همچو جان بی سایه و چون سایه بیجان آمدم
چون سگان دوست هم پیش سگان کوی دوست داغ بر رخ طوق در گردن خروشان آمدم
کوی او جانرا شبستان بود زحمت بر ثافت سایه بر در ماند چون من در شبستان آمدم

آتش رخسار او دیدم سپند او شدم بی من از من نعره سر بر زد پشیمان آمدم
سوزن مژگانش از دیبای رخسارش مرا خلعتی نود و خت کورادوش مهمان آمدم
دوست جام می کشید و جرعهها بر من فشاند خاك او بودم سزای جرعهها زان آمدم
از حسودانش نیندیشم که دارم وصل او باک غوغا کی برم چون خاص سلطان آمدم
با چراغ آسان شاید بر سر گنج آمدن من چراغ آه چون بنشاندم آسان آمدم
شامگه زین سمرنه عاشق کاستان بوسی شدم
صبحدم زان سمرنه خاقانی که خاقان آمدم

در عشق ز تیغ و سر نیندیشم در کوی تو از خطر نیندیشم
در دست تو چون بدست خون ماندم از ششدر تو گذر نیندیشم
پر وانه عشقم او فتان خیزان کز آتش تیز پر نیندیشم
یکبوسه زیایت آرزو دارم جان تو که بیشتر نیندیشم
این آرزویم ببخش و جان بستان تا آرزوی دیگر نیندیشم
بادل گفتم که ترك جان دادی (۱) دل گفت کز این قدر نیندیشم
گفتم که دلاز جان نیندیشی گفتا که حق است اگر نیندیشم

خاقانی وار بر سر کوبت

سر بنهم و هم ز سر نیندیشم

وقت آنست کز این دار فنا در گذریم کاروان رفته و ما بر سر راه سفریم
زاد ره هیچ نداریم چه تدبیر کنیم سفری دور و دراز است ولی بیخبریم
پدر و مادر و فرند و عزیزان رفته اند و چه ما غافل و مستیم و چه کوتاه نظیریم
دمدم میگذرند از نظر ما یاران اینقدر دیده نداریم که بر خود نگریم
خانه و خانقه و منزل ما زیر زمین ما بتدبیر سرا ساختن و بام و دریم
گر همه مملکت و مال جهان جمع کنیم لیک جز پیرهن کور ز دنیا نبریم

۱ (که برک جان داری)

خانه اصلی ما گوشه کور ستانست خرم امروز که این رخت برانخانه بریم (۱)
یادشاهها تو کریمی و رحیمی و غفور دست ما گیر که در مانده بی بال و پریم
یارب از لطف و کرم عاقبت خاقانی
خیر گردان تو که مادر طلب خواب و خوریم

ما دل بدست مهر تو زان باز داده ایم کاندر طریق مهر تو گرم او فزاده ایم
مادردهای رطل تو زان در کشیده ایم کز رمزهای درد تو رمزی گشاده ایم (۲)
گفتی که دل بداده و فارغ نشسته اینک برای دادن جان ایستاده ایم
ما آستین ناز تو از دست کی دهیم چون دامن نیاز بدست تو داده ایم
تا همقدم شدیم سگ پاسبان را از فرق فرقدین قدم بر نهاده ایم
کس را چه دست بر ما که عاشق توایم مولای کس نه ایم که ازاد زاده ایم
ما هم بیاده همدم خاقانییم و بس
کوراه باده خانه که جویای باده ایم

تا من پی آن زلف سر انگنده همی دارم چون شمع گهی گریه و گه خنده همیدارم
که لوح وصالش را سر بسته همی خوانم که پاس خیالش را شب زنده همی دارم
سلطان جمالست او من بر در ایوانش تن خاك همی سازم جان بنده همیدارم
تا کرد مرا بسته بادام دو چشم او چون بسته دل از حسرت آکنده همیدارم
جان تحفه او کردم هم نیست سزای او زین روی سر از خجلت آکنده همیدارم
بر حال گذشته ما هرگز نکنی حسرت امید با لطافت آینه همیدارم
از مصحف عشق او فال دل خاقانی

گر خود بهلاک آید فرخنده همیدارم

ترا در دوستی رائی نمی بینم نمی بینم چو راز اندر دلت جائی نمی بینم نمی بینم

تمنا میکنم هر شب که چون یابم وصال تو ازین خوشتر تمنائی نمی بینم نمی بینم
 بهر محفل که بنشستی توئی در چشم من زیرا که چون تو مجلس آرائی نمی بینم نمی بینم
 بهر اشکی که از شکست فروبارم بهر باری کنارم کم زدریائی نمی بینم نمی بینم
 اگر تو سرو بالائی تو را من دوست میدارم که چون تو سرو بالائی نمی بینم نمی بینم
 ننالیدم ز تو هر گز ولی اینبار مینالم که زحمت را محابائی نمی بینم نمی بینم
 در این صحرا زهر نقشه که چشم از وی بر آساید بحر رویت تماشاائی نمی بینم نمی بینم
 چگونگی نغمه خاقانی نسازم غنایب آسا چو او گل گلشن آرائی نمی بینم نمی بینم

در این میدان جانبازان اگر انصاف میخواهی

چو خاقانیت شیدائی نمی بینم نمی بینم

زباغت بجز بوی و رنگی نبینم خود آن بوی را هم درنگی نبینم
 زهی هم توهم عشق تو آب و آتش که خود در شما آب و سنگی نبینم
 چه در باست عشقت که هر چند در وی صدف جویم الا نهنگی نبینم
 همه خلق در بند بینم پس آخر بهمت يك آزاد رنگی نبینم
 چو خاقانی از بهر صید دل خود

به از تیر مژگان خدنگی نبینم

دست از دو جهان کشیده خواهم يك اهل بجان خریده خواهم
 گوئی که رسم باهل رنگی از طالع بر رسیده خواهم
 جستم دل آشنا و تا حشر گر جویم هم ندیده خواهم
 نوشی ییقین نمازد لیکن زهری بگمان کشیده خواهم
 تا خوش نفسی بدست نازم بی پای بسر دویده خواهم
 از ناوک صبح بهر روزی صد جوشن شب دریده خواهم
 تا گوهر در کنار ناید چون بحر نیارمیده خواهم
 از روزن هر دلی چو خورشید هر لحظه فرو خزیده خواهم

گر سایه دوستی ببینم چون سایه ز خو-رمیده خواهم
 بس مار گزیده وجودم هم غار عدم گزیده خواهم
 چون تشنه شوم برشته جان آبی ز جگر کشیده خواهم
 چشم می لعل راوق افشاند دانست که می ندیده خواهم
 هم زهر دهد چو شاخ سنبل
 گر نیشکری گزیده خواهم

ز باغ عافیت بوئی ندارم که دل گم گشت و داجوئی ندارم
 بنالم کارزو بخشی ندیدم بگریم کاشنا روئی ندارم
 برانم خون بازو از رك چشم که با غم زور بازوئی ندارم
 فلک پل بردلم خواهد شکستن کز آب عافیت جوئی ندارم
 بسازم مجلسی از سایه خویش که آنجا مجلس آشوئی ندارم
 چه پویم بر پی مردان عالم (۱) کز آن سر مر حبا گوئی ندارم
 بهر موئی مرا و اخوانت از کیست (۲) که اینجا محرم موئی ندارم
 گراز حلوای هر خوان بی نصیبم نه سکیای هر ابروئی ندارم
 در این عالم که آبروی من رفت بدان عالم شدن روئی ندارم
 من آن زن فعلم از حیض خجالت که بگری دارم و شوئی ندارم

نه خاقانی من است و من نه اویم

که تاب درد چون اوئی ندارم

طاقتی کو که بسر منزل جانان برسم ناتوان مورم و خود کی بسلیمان برسم
 خضر لب آشفته در این پادیه سرگردان داشت راه نمود که بر چشمه حیوان برسم
 شب تار و ره دور و خطر مدعیان تا در دوست ندانم بچه عنوان برسم

عوض شکوه کنم شکر چو یوسف اظهار
من بدولت اگر از سیلی اخوان برسم
بلبلان خوبی صیاد بیان خواهم کرد
اگر این بار سلامت بگلستان برسم
قطره اشکم و اما ز فراوانی ضعف
طاقتی نیست که از دیده بمزگان برسم
در شهادتگاه عشق است رسیدن مشکل

خاقانی راه چنان نیست که آسان برسم

دارم سر آنکه سر بر آرم	خود را زدو کون بر سر آرم
بر هامة ره روان کنم پای	همت ز وجود بر تر آرم
بر لاشه عجز بر نهم رخت	تا رخس عنان قدر در آرم
این دار خلافت پدر را	در زیر نگین مسخر آرم
وین هودج کبریای دل را	بر کوهه چرخ اخضر آرم
وین تاج دواج یوسفی را	در مصر حقیقت اندر آرم
بیواسطه خیال با دوست	خلوت کنم و دمی بر آرم
در حجره خاص او فلک را	ماننده حلقه بر در آرم
شب را ز برای زنده ماندن	تا نفخه صور همبر آرم (۱)
گر پرده دری کند دم صبح	از دود دلش رفوگر آرم

در کعبه شش جهت که عشق است (۲)

خاقانی را مجبور آرم

از گلستان وصل نسیمی شنیده ام	دامن گرفته بر اثر آن دویده ام
بی بدرقه بکوی وصالش گذشته ام	بی واسطه بحضرت خاصش رسیده ام
اینجا گذاشته پرو بالی که داشتم	انجا که اوست هم پیراو پریده ام
اینم رخ آشیان ازل را بتبع عشق	پیش سرای پرده او سر بریده ام
وین مرکب سرای بقا را بر غم خصم	جل در کشیده پیش در او کشیده ام
گاهی لبش گزیده و گاهی بروی او	آن می که وعده کرد دستش مزیده ام
خود نام من ز خاطر من رفته بود پاک	خاقانی آن زمان ز زبانش شنیده ام

۱ - (ناصور دوم برابر) ۲ - (در کعبه دل بجهد عشقت)

در جمله دیدم آنچه ز عشاق کس ندید	اما دریغ چیست که در خواب دیده ام
گوئی که بر جنیبت و هم از ره خیال	در باغ فضل صدر افاضل چریده ام
والا جمال دین محمد محمد آنک	از کل کون خدمت او بر گزیده ام
جبریل وار باد معانی بفر او	در آستین مریم خاطر دمیده ام
شک نیست کز سلاله نثر بلند اوست	این روی تازگان که بنظم آوریده ام
ای آنکه تا عنان بهوای تو داده ام	از نالوک سخن صف خصمان دریده ام
هو دهمدی توئی و من از تو چو صرصری	بر عادیان جهل بعاتت بزیده ام
از رده ام ز زخم سگ غرچه لاجرم	خط فراق بر خط شروان کشیده ام

ایکن بدان دیار نیایم ز ترس آنک

پر آبهاست در ره و من سگ گزیده ام

دلا رازت برون نتوان نهادن	قدم در موج خون نتوان نهادن
بر اسب عمر هرای جوانیست (۱)	بر اوزین سر نگون نتوان نهادن
ترا هر دم غم صد ساله روزیست	ذخیره زین فزون نتوان نهادن
بکثف عمر میکشیم بار محنت	که بر دهر حروف نتوان نهادن
بنامت چون توان کرد ابلقی را	که داغش بر سرون نتوان نهادن
در این منزل رصد جان میستانند	گنه بر رهنمون نتوان نهادن
خرابست انجهان کول تو دیدی	اساسی نو کنون نتوان نهادن
بصد غم ریسمان جان گسسته است	غمی را پنبه چون نتوان نهادن
دلی کز جنس بر کندی نگهدار	که بر نا جنس ودون نتوان نهادن

سرت خاقانیابر نیم راهیست

کز انجایی برون نتوان نهادن

خرمی کاف فلک دهد غم دان دل که با غم بساخت خرم دان

۱ - هر ا بفتح اول کلوه های تیره و فولاد که بر زمین ویران اسپ آویزند

سنت اهل عشق خواهی داشت
بعماری که هفت مردان راست
دوستان همچو مهر نامند
گنج عزلت تراست خاقانی
چار دیوار عزلتی که تراست
چار بالاش نشین عزلت را
درد را هم مزاج مرهم دان
نقش شش روز کمتر از کم دان
دشمنان همچو ماه محرم دان
عافیت هم ورا مسلم دان
بهتر از چار بالاش جم دان
پنج نوبت زن دو عالم دان

برون از جهان تکیه جایی طلب کن
تلم بر کش و بر دو گیتی رقم زن
جهان فرش تست آستی بروی افشان
همه درد چشم تو شد هستی تو
چو در گنبدی هم صف مردگانی
خدایان رهزن بسی یابی اینجا
مرا این پنج دروازه چار حد را
مگو شاه و سلطان اگر مرد دردی
کلید همه دار ملک سلاطین
به شیران مده نوشداروی معنی
بیایغ دل از بلبل درد خواهی
برخا قانی آی و نوائی طلب کن

سو ختم چون بوی بر ناید زمن
من ز عشق آراستم باز راها
تا نیارم زر رخ از لعل اشک
ایخیال یار در خورد آمدی
گر نگیرم در برت عذر است از آنک
و آتش غم روی ننماید زمن
عشق بازاری نیاراید زمن
بی تو دانی هیچ نگشاید زمن
بوی بیماری همی آید زمن

دست بر سر زانم از دست اجل
تا کلاه عمر نر باید ز من
ای صبح مرا حدیث آنمه کن
وی باد مرا ز زلفش آگه کن
ای خیل خیال دوست هر ساعت
از سبزه جان مرا چرا گه کن
ای خاقانی دراز شد قصه
جان خواهد یار قصه کوتاه کن

غصه آسمان خورم دم نزنم دریغ من
چون دم سزد بخدم کاتش روز بدهد
بسکه فلک پل جفا بردل من شکست من
بر کنم از زمین دل بیخ امل به بیل غم
هستم باد گشته سراز پی نیستی دوان
دیده آنکه چون کند باد بگرد پیرهن
هر چه من آورم ز طبع انجیات دردم
آب ز چشمه خرد خوردم و پس زیدم جان
جم صفتان ز خوان من ریزه چنند من چرا
سنگ سیاه که چه را بوسه زده پس انگهی
تاجورم چو آفتاب اینست عجب که بی بها
پیش حیات دوستان گرم عجب تر آنک
کو سر تیغ تا بدو باز رهم ز بند سر
من چو گلم که در وطن خار بر دغان از آن (۲) رستم و کوره سفر شد وطنم دریغ من

۱ - سفن پوست نهنک و مثل آن که بدان تراشند و تابان نمایند و پوست

پاره درشت از پوست سوسمار یا پوست ماهی که بدان تیر تمام نازشیده را تابان

کنند و هر چه که بدان چیزی را تراشند (۲) خار عنا برد از آن

چون بزبان من رود نام گرم ز چشم من چشمه خون فرو دود بر بدنم دریغ من
چشم کرم گریست خون گفت که یأس من نگر زانکه خزان بخل را یا سمنم دریغ من
آه برآمد از جهان گفت مرا که ریگ خور
نیست گیاهی از کرم در چمنم دریغ من

دلا با عشق پیمان تازه گردان	برات عشق بر جان تازه گردان
بکفرش ز اول ایمان آروانگه	چو ایمان گفתי ایمان تازه گردان
نماز عاشقان بی بت روا نیست	سجود بت پرستان تازه گردان
چه رانی کشتی اندیشه در خشک	کرت سوزست طوفان تازه گردان
بهر دردیت در مان هم ز درد است	بدرد تازه در مان تازه گردان
خراج هر دو عالم برد خواهی	نخست از عشق فرمان تازه گردان
باستقبال تیر چشم ترکان	کهن ریشته به پیکان تازه گردان
دل از رقیب و ترکان زرق باشند	دلت را خرقة زایشان تازه گردان
سفالت اینجهان ریحان او غم	سفالت دل چو ریحان تازه گردان (۱)

جهانرا عهد مجنونی شد از یاد

چو خاقانی در آی آن تازه گردان

رخش حسن ایجان شگر فی را بمیدان در فکن	گوی کن سرها و گوها را بچوکان در فکن
عشق را که تاج ساز و بر سر عشاق نه	زلف را که طوق کن در حلق مردان در فکن
عالمی از عشقت ای بت سنک بر سرمیز نهد	زینها رای سیمگون گوی گریان در فکن
نیکوان خلد بالای سرت نظاره اند	یکنظر بنمای و آشوبی در ایشان در فکن
تن که باشد تا بخون او کنی آلوده تیغ	زور با عقل از مای و پنجه با جان در فکن
که روایمانرا بهم صلحست خیز از زلف و رخ	فتنه ساز و میان کفر و ایمان در فکن

آخر ای خورشید خوبان مر ترار خست که داد کز خراسان اندر آشوری بشروان در فکن
شاید از سر نامه وصل تو نام دیگر است
مرد می کن نام خاقانی پایان در فکن

دلم درد مند است باری بر افکن	بر افکنده خود نظر بهتر افکن
میندیش اگر صبر من لشکری شد	دلت سنک شد سنک بر لشکر افکن
اگر با غمت گرم در کار نمایم	زدمهای سردم گره در بر افکن
اگر نزل عشقت بجز جان فرستم	بخاکش فرو نه برون در افکن
ترا طوق سیمین در افکند غمغز	مرا نیز از آن زلف طوقی بر افکن
پی از هر خمی سایه پرورد بگسل	نظر بر عزیزان جان پرور افکن
که فرمایدت کاشنای خساست شو	که گوید که هر ای زر بر خراف کن

مشو در خط از پند خاقانی ایجان

که این خوش حدیثی است بر دفتر افکن

آب و سنگم داد بر باد آتش سودای من (۱)	از پری روئی مسلسل شد دل شیدای من
نیستم یارا که یا راز گویم و یارب کنم	کاسمان ترسم بدرد یارب و یارای من
دود آهم دوش بابل را حبش کرد است از آنک	غارث هاروتیان شد زهره زهرای من
شب زن هندوی و جانم جو جوان در دست او	جو بجو میدید شب حال دل رسوای من
هر زن هندو که او را دانه بردست افکنه	دانه زن بیدانه ببندد خرمن سودای من (۲)

چون بیمارم اشک گرم آتش زنم در عالمی

شعر خاقانیست گوئی اشک آتش زای من

ترک سن سن گوی توسن خوی سوسن بوی من	گر ننگه کردی بسوی من نبود بسوی من
من بخایم پشت دست از غم که او از روی شرم	پشت پای خویش ییاند تا ببیند روی من

۱ - آب بمعنی رونق و آبرو و قدر و قیمت - سنک بمعنی تمکین و اعتبار و وقار
آمده ۲ - دانه زن نوعی از ساحران و جادوگران در هندوستان که دانه ارزن
و جورا بزغران زرد کنند و افسونی بر آن خوانند و بر کسیکه خواهند بزنند تا
مقصودی که دارند بر آید

رسم ترکافست خون خوردن زروی دوستی
بسکه از زاری زبانم موی و مویم شد زبان
ترک بلغاریست تا قم عارض و قندز مژه
تا ز دستم رفت و همزانوی نااهلان نشست
خون من خورد و دید از دوستی در روی من
کو مرا کشت و نیاز داز برون یکموی من
من که باشم تا کمان او کشد بازوی من
شد کبود از شانه دست آینه زانوی من

بوی وصلش آرزو میکردم او دریافت گفت

از سگان کیست خاقتی که یابد بوی من

از عشق دوست بین که چه آمد بروی من
از عشق یار روی ندارم که دم زنم (۱)
باری کبوتر را تو ز من نامه ببر
در دلم ببین که دلم وصل جوی اوست
ز نهار تا بیرج دگر کس بنگذری
کستاخ بر میپر که مبادا که ناگهی
بر پای بذرمت زر چهره که حاسدان
بی زنک زرها نکتندت پیروی من (۲)

خاقتیست جو جو در آرزوی او

او خود به نیم چون کند آرزوی من

ای باد بوی یوسف دلها بمارسان
از زلف و چو بر سر زلفش گذر کنی (۳)
باخوشتن ببردل ما کز سگان اوست
گر آفتاب زردی از آنسو گذشته
ای نازنین کبوتر از اینجاست برج تو
یکدور از نهال دل ما بمارسان
پنهان بدزد موئی و پیدا بمارسان
امشب بداغ او کن و فردا بمارسان
پیغام آن ستاره رعنا بمارسان
گر هیچ نامه آری از آنجا بمارسان

۱ - (از عشق روی یار ندارم که دم زنم) ۲ - (بی زهر می رها) رسم
است که برای کبوتران عزیز هنرمند حلقه زر کنند که اگر در دام کسی افتاد
را نکشد و بداند که هنرمند است بوزر از پای او باز گردد و کبوتر را رها کند
۳ - (از روی او)

ای هد هد سحر گهی از دوست نامه
بادوست خلوه کن دو بدو آنچه گفته ایم
مارا مراد ازین همه یارب وصال اوست
یارب مراد یارب ما را بمارسان

خاقتییم سوخته عشق و امقی

عذرا نسیمی از بر عذرا بمارسان

بر سر بازار عشق آزاد نتوان آمدن
از عتاب دوستان چون سایه نتوان در رسید
عشق بازان را برای سر بریدن سنت است
نیم شب پنهان یکوی دوست گم نامان شوند
بر سر گنج آن شود کو پی بتاریکی برد
جان در این ره نعل کفش آمدیند از زبای
گر چه تنگست ای پسر با پر نگنجد هیچ مرغ
بند باید بودن و در بیع جانان آمدن
جان فشاندن باید و چون سایه بی جان آمدن
بر سر نطع ملامت پای کویان آمدن
شهره نامانرا مسلم نیست پنهان آمدن
مشعل بر کرده سوی گنج نتوان آمدن
کی توان با نعل پیش تخت سلطان آمدن
بال و پر بگذار تا بتوانی آسان آمدن

شرط خاقتیست از کفر آشکارا دم زدن

پس نهان از خاکیان در خون ایمان آمدن

کم غزال فی حبال الیمن
کم جمال فوقها مهد المها
طلع الیوم علیها قمر
کم عیون عودت صوم الهوی
کبرت عینی علی التریک اذا
مهیجی هری غزال الیمن
مت من قبل جمال الیمن
مغربی منه جبال الیمن
فباعدت قبل هلال الیمن
سجدت قبل جلال الیمن

یمن التریکی شوم ابدآ

انما الیمن شمال الیمن

ای لعل تو پرده دار پروین
چشم تو ز نیم زهر غمزه
وای زلف تو سایبان نسرين
خون کرد هزار جان شیرین

صدعیسی درد مند را بیش
از چشم بدایمی که دارد
آهسته تر ای سوار چالاک
حق که نه از وفاست بگذار
آن گرفت عشق تست در تب
هر ذره که بر تو میغشاند
در سایه زلف کرده بالین
دندان و لب تو شکل یاسین
بر دیده ما متاز چندین
رأیی که نه از وفاست مگزین
جویان ز لب تو مهر تسکین
لطفی بکن ای نگار برچین

خاقانی را از آن خود دان

نیک و بد او از آن خوردین

روست بنام ایزد یا ماه تمامست آن
هر سال بدان آید خورشید بجوزادر
در عهد تو زیبایی چیز است که خاصست این
جانی که ترا شاید بر خلق فرو ناید
گفتم که بصبر از تو هم پخته شود کارم
من بسته دام تو سرمست مدام تو
شبهای فراقت را صبحی که پدید آید
یکجام نخست تو بر بود مرا از من
بی لام سر زلفت نونست قد چاکر

گفتی که چه خاقانی عاشق بسی دارم

صادق را از او عاشق بنمای کدامست آن

تا مرا سودای تو خالی نگرداند ز من
خار راه خود منم خود را از خود فارغ کنم
باقی آن کاهي شوم که خویشتم بایم فنا
تا تو بنشینم بکام خویشتم بی خویشتم (۱)
تا دویی یکسو شود هم من تو گردم هم تو من
مرده اکنونم که نقش زندگی دارم کفن

۱ - (با تو نشینم بکام خویشتم با خویشتم ظ)

جان فشان و رادزی و راه کوب و مرد باش
ای طریق جستجویت همچو خویت بوالعجب
مذک که چون کژدم ندارم چشم و نی پایم چو مار
مرغ جان من در این خاکی نفس محبوس تست
تا اگر پیران شود کوی تو سازد آشیان
سالها شد تا دل جان پاش از رق پوش من
از در تو برنگردم گرچه هر شب تابور (۲)
تا شوی باقی چو دامن بر فشانی زین دمن
راه من سوی تو چون زلفت درازو پر شکن
چون توانم دید ره یا گام چون دامن زدن
هم تو بالش بر گشاو هم تو بندش بر شکن
یا اگر بریان کنی زلف تو باشد بایزن (۱)
معتکف وار اندر انزلف سیه دارد وطن
پاسبانان بیستم اینجا انجمن در انجمن

در ازل بر جان خاقانی نهادی مهر مهر

تا ابد بی رخصت خاقان اعظم بر مکن

تا دل غم او دارد نتوان غم جان خوردن
گر پای سک کویش بر دیده ما آید
در عشوه وصل او عمری بکران آرم
انجا که سنان باشد با کافر مژگانش
با آنده او زشتست اندوه جهان خوردن
زین مرتبه بر دیده تشویر توان خوردن
گرچه ز خرد نبود زهری بگمان خوردن
خوشترز شکر دامن بر سینه سنان خوردن

در گواه وفای او شد شیفته خاقانی

هر روز قفای نواز دست زبان خوردن

در یک سخن انهمه عتیش بین
خورشید که ماه در عنایت دارد
خاموشی لعل او چه میبینی
تا چشم نظاره زو خبر ندهد
در یک نظر این همه فریش بین
چون سایه دویده در رکبش بین
جماشی چشم پر عتیش بین
هم نور جمال او حجیش بین
آن عقل که برد نام بالایش
سر چون سر خامه در نشیش بین
ای بر دل من همه نهیش بین
از درد جگر شب ز هجرش

روزی که حساب کشتگان گیرد

خاقانی را در آن حسیش بین

۱ بایزن سیخ کباب ۲ (هر شب رغم خوش)

شب من دام خورشید دست گوئی زلف یارست این شبست این یا غلط کردم که عید روز گارست این
اگر ناف بهشت از شب تهی ماند آن نمیدانم مرا در ناف شب دانه بهشتی اشکارست این
سر شک من بر قص افتاد بر نطع ز راز شادی چو جانم در سماع آمد که یارب وصل یارست این
قرارم شد ز هفت اندام کو هر هفت ناکرده ز هفتم پرد درخ بنمود گوئی نو بهارست این
چو من در پایش افتادم چو خلخال زرش گفتا که چون خلخال ماهم زرد و هم نالان و زارست این
بنخستم نیم دینارش بگاز از بیخودی یعنی (۱) که گر جم را نکین است آن نکینشرا نکارست این
زبس بر زخم دندانم بر آمد آبله اش بر لب رقیبش گفت پندار لب تبخاله دارست این
لبش زنهار میکرد از لبم گفتم معاذ الله قصاص خون همیخواهم چه جای زینهارست این
حلی چون آفتاب و حله چون صبح از بر افکنده گرفتم در برش گفتم که ماهم در کنارست این
رقیب آمد که بیرونش کنم مژگان برابر و زد که این مایه ندانی تو که مارا یار غارست این
جهان را یاد گاری نیست به ز اشعار خاقانی

بفر خسرو عادل نکوتر یاد گارست این

آخر چه خون کرد ایندم کامد بناخن خون او هم ناخنی کمتر نگشت اندوه روز افزون او
دل خاک آن خونخواره شد تا آب او یکباره شد صیدی کز او آواره شد خاکش بهست از خون او (۲)
از جور او خون شد دلم و زد دست بیرون شد دلم در کار او چون کار کرد افسون او
کردم حسابش جو بچو و دردست خون دیدم گرو جو جوشد از غم نو بنوبی روی گندم گون او

پیرامن کویش بشب خصمان خاقانی طلب

هر جا که گنجست ایعجب ماریست پیرامون او

درد دل گویم از نهان بشنو رازی زحمت ز بان بشنو
جوش دریای غصه باور کن موج خون بنگر و فغان بشنو
بر کنار دو جوی دیده من بانك دولا ب آسمان بشنو

۱ نیم دینار کایه از لبست (۲) دل خاک او خونخواره شد صبرم از آواره شد
صیدی کز او بیچاره شد

لرزه برق در سحاب دلست ناله رعد ز امتحان بشنو
پیش کوه ارغمان من گوئی کوه را بانك ناله سان بشنو
چون بخندد عدوز گریه من دل بخشم کند که مان بشنو
تن درستی و رای سلطان نیست ازدو تن پرس و شرح آن بشنو
یا ز دربان تن درست پرس یا ز سلطان نا توان بشنو

حال شبهای هجر خاقانی

چون بخواهی زاین و آن بشنو

تو چه دانی که من از وفا چه نمودم بجای تو علم الله که جان من چه کشید از جفای تو
گذری کن بکوی من نظری کن بسوی من بنگر تا بروی من چه رسید از برای تو
ز غمت گرچه خسته ام کمر عهد بسته ام دل از آن برگسته ام که گذارم وفای تو
دلت از مهر گشته شد غم از حد گذشته شد چکنم چون نوشته شد بسم بر قضای تو
چو جهانی بخاصیت تو و وصل تو عاریت نزنند لاف عافیت دل کس در بلای تو
نیت آن همی کنم که ترا بچان فدی کنم بجهان این ندی کنم که سرم باد و پای تو
همه رنجی بر سرم چو بکوی تو بگذرم همه خشمی فرو خورم چو ببینم رضای تو

تن اگر جان زیان کند لب تو کار جان کند

دل خاقانی آن کند که بود حکم و رای تو

سینه پر آتش چو میغ از تو چهره پر گوهرم چو تیغ از تو
روز عمرم فرو شد از غم دل حاصلی نیست جز دریغ از تو
ماتم عمر رفته خواهم داشت زان سیه جامه ام چو میغ از تو
رصد عشق تو جهان بگیرفد چون تمنا کنم گریغ از تو

وه چه سنگی که خون خاقانی

ریختی نامده دریغ از تو

شد آبروی عاشقان از خوی آتشناك تو بنشین و بنشان باد خویش ای جان پاكان خاك تو

بس کن ز شور انگیختن و ز خون ناحق ریختن کز بس شکار آویختن می بگسلد فتراک تو (۱)
ای قدر عنبر کم شده زان زلف سر در هم شده (۲) وی قد خوبان خم شده پیش قد چالاک تو
بردی دل من نا گهان کردی بزلف اندر نهان روزی نگفتی کای فلان اینک دل غمناک تو
ای اسب هجران گسیخته نوشم بر هر آمیخته روزم بشب بگریخته زان غمزه بی باک تو
مرغان و ماهی در وطن آسوده اندالا که من بر من جهانی مرد وزن بخشوده اندالا که تو
دل گم شد از من بی سبب بر کن چراغ و دل طالب چون بافتی بگشای لب کاینک دل صد چاک تو

دل خستگان را بی طلب تر یا کاه بخشی زلب
محروم چون ماند ای معجب خاقانی از تریاک تو

چه کرده ام بجای تو که نیستم سزای تو نه از هوای دلبران بری شدم برای تو
مده بخود رضای آن که بدکنی بجای آن که بانو داشت رای آن که نگذرد ز رای تو
دل من از جفای خود ممال زیر پای خود که بدکنی بجای خود که اندر دست جای تو
مکن خراب سینه ام که من نه مرد کینه ام ز مهر تو بری نه ام بجان کشم جفای تو
مرا دلیست پر ز خون ببند زلف تو درون پناه میبرم کنون بلعل جان فزای تو
مرا ز دل خبر رسد ز راحتم اثر رسد سحر گهی که در رسد نسیم دلگشای تو
رخ و سرشک من نگر که کرده چوسیم وزر تبارک الله ای پسر قویست کیمیای تو
نه افضلم تو خوانده بیزم خود نشانده

کنون ز پیش رانده نودانی و خدای تو

گر چه جانی از نظر پنهان مشو رحم کن در خون جان ای جان مشو
پرده رازم دریدی آشکار وعده های کز مده پنهان مشو
گر بجان فرمان دهی فرمان بسرم آمدی نا خوانده بی فرمان مشو
از بن دندان بدندان مزد تو (۳) جان دهم جای دگر مهمان مشو

۱ (فرسوده شد فتراک) ۲ (ای قدر ایمان) ۳ بن دندان بمعنی اطاعت و رغبت تمام دندان مزد
نقد و جنسی را گویند که چون جمعی از فقرا و مساکین را مهمانی کنند بعد از خوردن از طعام بدیشان دهند

گر پیچم در کمند زلف تو چون کمند از شرم رخ پیچان مشو
خون خوری تر کانه کاین از دوستی است خون مخور ترکی مکن تازان مشو
کشتیم بس خویشتن نادان کنی این همه دانا مکش نادان مشو
چون غلام تست خاقانی تو نیز

جز غلام خسرو ایران مشو
پشت پائی ز د خرد را روی تو رنگ هستی داد جانرا بوی تو
کشته چون من کشته ز ناز دار جان عیسی در صلیب موی تو
از پی خونریز جان خاکیان شهر بندی شد فلک در کوی تو
دیده کافوری و جان قیری کزد در سیه کاری سپیدی خوی تو
از دلت ترسم بگاه صلح از آنک (۱) سر بشکر میبرد جادوی تو (۲)
بنده دندان خریشم کو بگاز نقش یاسین کرد بر بازوی تو
در بدر هر ماه چون گردد قمر دیده شاید آن هلال ابروی تو
آهوی تاتار را سازد اسیر چشم جادو خیزو عنبر موی تو

جان خاقانی تو داری اینست صید
چرب پهلویی هم از پهلوی تو

بسته زلف اوست دل اخرازان کیست او خسته چشم اوست جان مرهم جان کیست او
شهری دل در استین بر درش استان نشین اینست مسیح راستین درد نشان کیست او
شیفتگان یکان یکان مست لبش زمان زمان اورود از نهان نهان گنج روان کیست او
کشت لبش مرا بکین هست لبش گوا بر این خامشی گواه بین غنچه دهان کیست او
خلق چنان بر ندظن کوست بجمله زان من من شده مست اینسخن تا خود ازان کیست او
آمده سرو قد من رشک جنان شده چمن بلبل و قمری است خنده زن خوش نفسان کیست او

سینه خاقانی و غم تازند ز وصل دم
دعوی عشق و وصل هم تازسگان کیست او

در عشق داستانم و بر تو بنیم جو
 که که شد است صبرم و بر تو بنیم که
 برگلشن وصال تا رفته دست هجر
 هر لحظه زیر پای سک پاسبان تو
 خصمان من بحضرت تو خاصگی و من
 سوزی چنانکه دانی جان مرا و من
 باز بچه جهانم و بر تو بنیم جو
 جو جو شد است جانم و بر تو بنیم جو
 بشکست نردبانم و بر تو بنیم جو
 صد جان بهم قشادم و بر تو بنیم جو
 موقوف آستانم و بر تو بنیم جو
 سازم چنانکه دانم و بر تو بنیم جو

خاقانی ارنماند با تو ییک بشیز

من نیز اگر نمانم بر تو بنیم جو

ای تماشاگاه جانها طرف لالستان تو
 تا نهادی حسن را دار الخلافه زیر زلف
 مطلع خورشید زیر زلف جان افشان تو
 هست دارالملک قننه در سر مژگان تو
 حلق خلقی را بطوق شوق تو در بند کرد
 زلف مشک افشان شهر آشوب مه چوگان تو
 ای بخوان زلف تو یوسف طفیلی آمده
 کیست کو بیخون دل یک لقمه خورد از خوان تو
 کی برد سر در گریبان خردانرا که هست
 پای در دام هوا و دست در دامان تو
 از پی آن کاش هجر تو دارم یاد گار
 نزد من آب حیاست آتش هجران تو
 از لب خندان کشی مارا و سر انجام کار
 مرگ خاقانی بود هم زان لب خندان تو

جان خاقانی فدای روی جان افروز تست

گرچه خصم اوست جانان یار جانان جان تو

زهر است مرا غذای هر روزه
 وز دهر سیاه کاسه در کاسم
 زین کاسه سرنگون پیروزه
 صد ساله غم است شرب یکروزه
 دهر است کمینه کاسه گر دانی
 از کیسه او خطاست در یوزه
 در کوزه نگر بشکل مستسقی
 مستسقی را چه راجت از کوزه
 از چرخ طمع ببر که شیرانرا
 در یوزه نشاید از در یوزه
 خاقانی صبح خیز هر شام
 نگشاید جز بخون دل روزه

بر تن ز سر شک جامه عیدی

در ماتم دوستان دلسوزه (۱)

دیده از کار جهان در بسته به
 راه همت زین و آن در بسته به
 دوستان از هفت دشمن بدترند
 هفت در بر دوستان در بسته به
 دل گران بیمارئی دارد ز غم
 روزن چشم از جهان در بسته به
 پشت دست از غم بدندان میخورم
 از چنین خوردن دهان در بسته به
 چون بصد جان یکدلی نتوان خرید
 دل فروشان را دکان در بسته به
 منقطع شد کاروان مر دمی
 دید های دیده بان در بسته به
 خاک بیزان هو س بی روزیند
 چشم و دل زین خاکدان در بسته به

از زبان در سر شدی خاقانیا

تا بماند سر زبان در بسته به

راز دار مرا ز دست مده
 بیخودان را بخود پرست مده
 نجره ساز دل شکسته دلان (۲)
 این چنین نجره را شکست مده
 شست تو همت است و صید تو مال
 صید بدمی رواست شست مده
 مهره مار بهر مار زده است
 بکسی گز گز ند رست مده
 عافیت کیمیاست دولت خاک
 کیمیا را بخاک پست مده
 گنج دانش تراست خاقانی
 شو کلیدش بهر که هست مده
 پاییکه یافتی پیمای مزین
 دستگیره یافتی ز دست مده
 میده تنها تراست تنها خور (۳)
 بسگان ده به همنشست مده

۱ صاحب جهانگیری مصراع را اینطور ضبط کرده (وز ماتم دل دوستان تنوزه) و صاحب انجمن را اینطور آورده (وز ماتم دوست دل به تنوزه) و گوید تنوز و تنوزه بمعنی چاک و شکافت و این شاهد دلالت بر تشدید آن کند و فیه مالایخی ۲ نجره شجاع و دلیر ۳ میده آردو بار بیخته

شمع عیسی به پیش کور مسوز (۱)

نیغ عقلی بدست مست مده

رخت تمنای دل بر در عشاق نه تخت شهنشاه عشق بر سر آفاق نه
 قفل که بر لب نهی از لب معشوق ساز پای که از سر کنی در صف عشاق نه
 زخم که جانان زند همسر مرهم شناس زهر که سلطان دهد همبر تر یاق نه
 طاق پذیرست عشق جفت نخواهد حریف بر نه طعشق اگر پای نهی طاق نه (۲)
 دیده تور است نیست لاف یکی بین مزین صورت تو خوب نیست آینه بر طاق نه
 عالم زراق را سغبه مشو چون شدی (۳) سیم کشی دو کون بر کف زراق نه (۴)
 از سر حد وجود بگذر خاقانیا

باعدم ارعاشقی دست بمیشاق نه

افدی بنفسی من بدت فی المهد عنی غافله لو قابلیت شمس الضحی حارت وصارت آفله
 ماهی ستاره ز یورش هر هفت کرده بیکرش هر هشت خلد از منظرش دیدم میان قافله
 قلت ارحمینی هیت لك فالقلب فی البلوی هلك قالت جنون عاد لك هاوی سموم قاتله
 زلفش نگر دل دل از من چه پرسی حال دل زان زلف پرس احوال دل باشکر دارد یا کله
 قلت اسمحینی بالقبل قالت الی کم ذی الحیل ارسل رسولا لایمل کم من دموع سائله
 خاقانی اینک در پیش بوسه زنان بر هر پیش

رازد دوا سبه بر پیش کور اندیک سر را حله

خیال روی تو ام غمگسار و روی تونه بهر سوئی که کنم راه راه سوی تونه
 خیال تو همه شب ره بکوی من دارد اگر چه بخت مرا ره نما بکوی تونه
 در یغ کاش ترا خوی چون خیال بدی که خرم ز خیال تو و ز خوی تونه
 دل من آرزوی وصل میکند چه کنم که آرزوی من اینست و آرزوی تونه
 مرا بنوک مره غمزه تو دعوت کرد بخورد خونم و گفتا بر تو که خوی تونه

۱ (شمع مومی) ۲ نط فرش گستر دنی ۳ سغبه فرشته ۴ (سیم کشی کن دو کون) و دریک نسخه (مردو جهان مردوار بر کف زراق نه)

بیوئی از تو شدم قانع و همی دانم که هیچ رنگ مرا از تو جز که بوی تونه
 هزار جوی هوس رفته است در دل تو که هیچ آب غم من به هیچ جوی تونه (۱)

ز جستجوی تو حیرت نصیب خاقانیست

تو کیمیائی و او مرد جستجوی تو نه

گلی از باغ وفا آمده خود خس و خار نما آمده
 هر کجا پای نهی گل روید تا ندانی ز کجا آمده
 ذره ذات تو خورشید لغاست بحری و قطره قضا آمده
 سایه خار تو سر و ستانست خر من نشو و نما آمده
 جز خودی زاهد چیست بگو تو که از پیش خدا آمده
 نور آئینه بنخود پنهانست قبله قبله نما آمده
 کی دلت تاب نگاه می دارد آفت آینه ها آمده
 خار و گل نام خدا میگویند ای سهی قد ز کجا آمده
 مستی و شوخی و عالم سوزی چه بگویم که چها آمده

بین که در باغ جهان خاقانی

از پی کسب هوا آمده

هست بدور تو عقل نام شکسته کار شکسته دلان تمام شکسته
 عشق تو بس صادق است آه که دلت نیست باده عجب راوق است و جام شکسته
 صبح امید مرا بتاختن هجر برده و در تنگنای شام شکسته
 گوهر عمرم شکسته شد ز فراق ایمه بصد پاره شد کدام شکسته
 از تو وفا چون طلب کنم که در این عهد هست طلسم وفا مدام شکسته
 زیر فلک نیست جنس و گر هست هست بزوعی زده هر نام شکسته
 یارب کی بینم من آسیای فلک را آب زده سنگ سوده بام شکسته

ایدل خاقانی از سخن چه گشاید

رو که شد اهل سخن تمام شکسته

تا حلقه های زلف بهم بر شکسته بس توبه های ما که بهم در شکسته
گاه از ستیزه گوش فلک بر کشیده گاه از کر شه دیده اختر شکسته
دائم که مه جبینی ای آسمان شکن اما ندانم آنکه چه لشکر شکسته
آهسته تر نه ملک خراسان گرفته و آسوده تر نه رایت سنجر شکسته
در شاه راه عشق تو هر محملی که بود بر دل شکستگان قلندر شکسته
در گوشه ها هزار جگر گوشه خورده و ز کبر گوشه کله اندر شکسته
یکمشت خاک غارت کردن نه مشکل است بس کن که نه طلسم سکندر شکسته
در هم شکسته دل خاقانی از جفا تاوان بده ز لعل که گوهر شکسته
خاقانیا نشیمن شروان نه جای تست بر پرسوی عراق نه شهر شکسته
رو که ز کمان گروه خاطر بمهره (۱)

بر چرخ پر تیر سخنور شکسته

در دست او فتادم چون مرغ پر بریده در پشت ایستادم چون شمع سر بریده
چشم از تومی بد زدم پیش رقیب گوئی چشم بدم که ماندم از تو نظر بریده
از تیغ بیوفائی بینی چو بر نشینی (۲) خلق هزار خلقی بر رهگذر بریده
دیدم که تیر غازی موئی چگونه برد ای تو میان جانم زان زار تر بریده
پیمان مهر بسته هم در زمان شکسته پیوند وصل داده هم بر اثر بریده
جان من از خیالت در عالم وصالت هر دم هزار منزل راه خطر بریده
در سایه رکابت دلها نگر قتاده بر پایه سریرت سرها نگر بریده

خاقانی از هوایت در حلقه ملامت

زنجیرها گسسته و یکدیگر بریده

۱ - کمان گروهه کمانی که بدان گلوله و مهره گل اندازند ۲ - بر نشستن
یعنی سوار شدن است

بازار کرشمه زخمه نو در فزوده درد نوم بدرد کهن بر فزوده
کوتاه بود بر قدت ایجان قبیای ناز کامروز پاره دگرش در فزوده
در ساز ناز بود ترانغمه های خوش ایندم قیامتست که خوشتر فزوده
آخر چه موجبست که باز از حدیث وصل کم کرده و در سخن زر فزوده
باری اگر طویله عمرم گسسته چشم مرا طویله گوهر فزوده
هر دم هزار بار بخونم نشانده روزی که سوز هجران کمتر فزوده

خاقانی از پی تو سر اندازد ارچه باز

بر هر غمیش صد غم دیگر فزوده

ای از پی آشوب ما از رخ نقاب انداخته لعل تو سذک سر زفش بر آفتاب انداخته
مه با خیال روی تو گم گشته اندر کوی تو شب با جمال موی تو مشکین حجاب انداخته
ای با اقلانرا بارها بر لب زده مسمارها وی خستگانرا خاراها در جای خواب انداخته
ای کرده غارت منزل آتش زده آب و گلم زلف تو در حلق دلم مشکین طناب انداخته
زان نرگس جادو نسب جان مرا بگرفته تب خواب مرا هر نیم شب بسته باب انداخته
دل برخسی بگماشتی کز خاک ره برداشتی خاکی دلم بگذاشتی در خون ناب انداخته
چون چنک خود نوحه کنان مانند دف بر رخ زنان وز نای خلق افغان کنان با نك رباب انداخته
ز آسیب دست دلبرش نیلی شده سیمین برش سیارها نیلو فرش بر آفتاب انداخته
ای خوش بدو ایام ما برد و تو نام ما مدح تو اندر کام ما ذوق شراب انداخته
خاقانی دلسوخته با جور تست آموخته

در دل عنا اندوخته جان در عذاب انداخته

سر مستم و تشنه آب در ده آن آتشگون گلاب در ده
در حلقه جام آسمان رنگ آن دختر آفتاب در ده
آن خون سیاوش از خم جم چون تیغ فراسیاب در ده
یا قوت بلور حقه پیش آر خورشید هوا نقاب در ده

تا زاتش غم روان نسوزد آن طلق روان ناب در ده
تا جرعه ادیم گون کند خاک آن لعل سهیل تاب درده (۱)
مندی که آب کار مار رفت اوازه کار آب در ده
کس درده نیست جمله مستند بانگی بده خراب در ده
زلف تو کمند تو سنانست مشکین سرزاف تاب درده
خاقانی را دمی بخلوت

بنشان وبدو شراب درده

در صبح آن راح ریحانی بخواه دانه مرغان روحانی بخواه
یک دو جام از راه مخموری بخور یک دو جنس از روی یکجانی بخواه
ساغری چون اشک داودی برنگ از پری روی سلیمانی بخواه
دیدبان عقل را بر بند چشم چشم بندش آنچه میدانی بخواه
زاهدانرا آشکارا می بده شاهدانرا بوسه پنهانی بخواه
جام جم کن جرعه بر خامان بریز عذر تشویر از یشیمانی بخواه
از سفالین گاووسیمین آهوان (۲) عید جانرا خوت قربانی بخواه

گر بمستی دست یابی بر فلك

زو قصاص جان خاقانی بخواه

ای بر قرار خوبی با تو قرار من چه از سکه گشت کارم تدبیر کار من چه
زرین رخم ز عشقت بی آب و سنک مانده بر سنک تو ندانم آب و عیار من چه
بر بوی وصل تا کی درد سرفراقت آن می هوز در خم چندین خم از من چه
دام بیاد عمری در انتظار روزی این داغ نا امیدی بر انتظار من چه
دیدم بطالع خود عشق آمد اختیارم این روز نامرادی بر اختیار من چه (۳)

۱ - چون سهیل طالع باشد ادیم که چرم است در زیر آسان بگسترانند و چرم
رنك پذیرد ۲ - سفالین گاو صراحی و ظرفی را گویند که بصورت گاو سازند
و آهوی سیمین ساقی سفید پوست را گویند ۳ - (پس روز نامرادی در)

زنهار تا نگویی کاین غم بصیر بنشان گر صبر غم نشاند پس زینهار من چه
گوئی بهیچ عهدی يك آشنا نبوده است این قحط آشنایان در روزگار من چه
خاقانیا چه گوئی آید بدست یاری
چون یار نیست ممکن سودا ش یار من چه

ای دل بجفات جان نهاده جان پیشکشت جهان نهاده
شهری همه زاهنین دل تو قفلی زده بر دهان نهاده
بر طرف لب تو جان عیسی از نیل و بقم دکان نهاده
از کوی سوار چون در آئی شب پوش برابر روان نهاده (۱)
ترکان کمین غمزه تو یاسج همه بر کمان نهاده (۲)
تو عاشق صید و تیغ بر کف عشاق تو دل بران نهاده
من یش تو بر زمین نهم سر کای پای بر آسمان نهاده
اسب از درمن مران و مگذر هان نعل بهات جان نهاده

خاقانی را در آتش عشق

نعل هوس از نهان نهاده

ای زیر نقاب مه نموده ماه من و عید شهر بوده
از مقنعه ماه غیب تو صد ماه مقنعم نموده
باد سر زلفت از سر آغوش (۳) دستار سر سران ربوده
دردانه عقد عنبرینت لولو ز دو چشم من گشوده
تو سوده پهای غم دلم را من آتش غم بدست سوده
از شورش آه من همه شب بادام تو دوش نا غنوده
وز ناله زیور تو تا روز من ناله خویش نا شنوده

۱ - شب پوش بمعنی کلاه است که شب بر سر گذارند ۲ - یاسج پرواز خارج
تبریکان دار یا تیری که پادشاهان نام خود بر آن نویسند ۳ - سراغوش کسو
بند باشد

ای طعنه زده بدیگرانم در کاهش جان من فزوده
خاقانی اسیر دیگران نیست
هم عشقت و گرگ آزموده

ای چشم پر خمارت دلها فکار کرده وی زلف مشکبارت جانها شکار کرده
از روی همچو حورت صجرا چو خلد گشته وز آه عاشقانت دریا بخار کرده
يك وعده درد و ماهم داده که می بیایم چاکر بانتظارت دو چشم چار کرده
مژگان پر ز کینت در غم فکنده دلرا لبهای شکرینت غم خوشکوار کرده
زان رلف اژدهاوش نیشی زده چو کژدم هرگز که دید کژدم بر شکل مار کرده
دلرا کمند زلفت از من کشان ببرده در پیچ عنبرینت آن را نثار کرده
از سینه و دو دیده رفت این دل رمیده در زلف بیقرارت شبها قرار کرده

پیش در تو هر شب خاقانی از هوایت
دو چشم نرگسین را خونابه بار کرده

از زلف هر کجا گری بر گشاده بر هر دلی هزار گره بر نهاده
در روی من ز غمزه کمانها کشیده بر جان من ز طره کمینها گشاده
بر هر چه در زمانه سواری به نیکوئی جز بر وفا و مهر کز این دو پیاده
گفتی جفا نه کار منست ای سلیم دل تو خود ز مادر از پی این کار زاده
دیدم که دل چگونه زمن در ربوده پنداشتی که بر سر گنج اوفتاده
گفتی که روز سختی فریاد تو رسم سخت است کار بهر چه روز ایستاده

خاقانی از جهان پناه تو در گریخت
او را بدست خصم چرا باز داده

درا تاسیل بنشانم ز دیده گهر در پنايت افشانم ز دیده
بیا از گرد ره در دیده بنشین که گرد راه بنشانم ز دیده
مگردان سوز من با خون چشمم سوی دل باز گردانم ز دیده

چنان بر دیده بندم نقش رویت که نقش خلد بر خوانه ز دیده
گه از بازوی آن سازم کنارت گهی بازوی خون رانم ز دیده
چوائی سوی خاقانی دم نزع
بدید تو دود جانم ز دیده

ماه نو و صبح بین پیاله و باده عکس شباهنگ بر پیاله فتاده
روز بشب کرده بتیرگی حال شب بسحر کن بروشنائی باده
از پی آن تا حصار غم بگشائی جام سوار آمد و قنینه پیاده
جعد نشان بر جبین ساده و بنشین نغمه کنان زخمه زن چه جعد و چه ساده (۱)
تشنه عیشی جزاز مغان مستان آب کاب مغان است داد عیش تو داده
بیش بیازار می مخر که بیازار هیچ مئی نیست آب بر نهاده
زر بیهای می جوینه مکن گم آتش بسته مده باب گشاده (۲)

می که دهی صاف ده چو آتش موسی

زودم خاقانی آب خضر بزاده

روی درکش ز دهر دشمن روی پشت بر کن بچرخ کافر خوی
مردمی از نهاد کس مطلب خرمی از مزاج دهر مجوی
با بلاها بساز و تن در ده کز سلامت نه رنگ ماند و نه بوی
دود وحشت گرفت چهره عمر آب دیده بریز و پاک بشوی
اهل خواهی ز اهل عصر بیر انس خواهی میان انس میوی
چند ازین یوسفان گرگ صفت چند ازین دوستان دشمن روی

دل خاقانی از جهان بگسست

باز شد رب لا تذرنی گوی

۱ - (زخمه بر آور که نیک جمعی وساده) ۲ - آتش بسته کنایه از طلای مسکوک و آب گشاده کنایه از شراب زیون کم کف است

زین تنگنای وحشت اگر باز رستمی
 گره بر دمی سوی این خیمه کبود
 و دست من بچرخ رسیدی چنانکه آه
 گر ناولك سحر که من کار گر شدی
 این کارهای من که گره در گره شد است
 جستم میان خلق سلامت نیافتم
 امروز شوخ چشمان اسوده خاطرند
 از آسمان بیافتمی هر سعادت
 خائیده دهان جهانم چو نی شکر
 خود را باستان عدم باز بستمی
 انگه نشستمی که طنابش گسستمی
 بند و طلسم او همه درهم شکستمی
 شك نیستی که گرده گردون بخرستمی
 بگشاد می یکایک اگر چیره دستمی
 و ربوی بر دمی بکران چون نشستمی
 من شوخ چشم نیستم یکاش هستمی (۱)
 گرزین نجوس خانه شروان بجستمی
 یکاش نیشکر نیمی من کبستمی (۲)

خاقانی گهر سخام و نبود می

از جورهای بد گهران باز رستمی

غم بنیاد آب و گل چه خوری
 افسر عقل بایست بر سر
 روی صافیت باید آینه وار
 سایه پرورد شد دل تو چو گل
 قطره خون نماند در رگ دل (۳)
 معتدل نیست آب و خاک تن
 جام جم خاص تست خاقانی
 دم گردون مستحل چه خوری
 از سر آز خون دل چه خوری
 همچو دندان شانه گل چه خوری
 غم پرورده چکل چه خوری
 نشتر غمزه قزل چه خوری
 انده قد معتدل چه خوری
 دردی دهر دل گسل چه خوری

دم نوشین عیسوی داری

زهر زراق مفتعل چه خوری (۴)

روز دانش به ازین بایستی
 رفته چون رفت طلب نتوان کرد
 آسمان مرد گزین بایستی
 چشم نا آمده بیر بایستی

۱ - شوخ چشم یجا ۲ - کبت حنظل است و زهر هلاهل را نیز کبت
 گویند که پوست نیشکر باشد ۳ (ذرك عمر) ۴ - افعال دروغگوئی واقرا

پیشگاه ستم عالم را
 کیسه عمر سپردیم بدهر
 گر باندازه همت طلبم
 سایه ماند ز من من غلطم
 ناله گرسوی فلک رفت رواست
 سایه باری بزمین بایستی

نیست صیادی و عالم پر صید
 صید را شیر عرین بایستی

کار خاقانی هم به بدر است

کار گیتی به از این بایستی

گر از غم خلاصی طلب کردمی
 مرا غم ندیم نیست خاص ارنه من
 اگر غم طلاق از دلم بستندی
 گرم دست رفتی لگام ادب
 و گر کرده چرخ بشمر دمی
 کلید زبان گر نبود و بال
 کی از خامشی قفل لب کردمی
 بری خوردمی آخر از دست کشت
 اگر نه زهومی رطب کردمی
 مگر فضل من ناقص است ارنه هم
 بر او تکیه گاهی عجب کردمی
 ادب داشتسم دو لدم بر نداشت
 ادب کاشکی کم طلب کردمی
 عصای کلیم ار بدستم بدی
 بچوبش ادب را ادب کردمی

اگر در هنرها هنر دیدمی

بخاقانی آنرا نسب کردمی

گر دیده يك اهل دیده بودی
 جان حلقه بگوش گوش گشتی
 گر نام و فاشنیده بودی
 این قحط کشی جهان نبردی
 دل مژده پذیر دیده بودی
 گر کشت و فاشنیده بودی

کشتی حیات کم شکستی گر بحر غم آرمیده بودی
میترسد از آب دیده جانم ایکاش نه سک گزیده بودی
گر آهم خاستی فلک را چون صبح جگر دریده بودی
ور چشم فلک بشفقت استی زو خورش شفق چکیده بودی
مرغ دلم از زبان برنج است و نه ز قفس پریده بودی
آویخته کی بدی ترازو گر زانکه زبان بریده بودی
خاقانی اگر نه اهل جستی دامن ز جهان کشیده بودی
هر چند جهان چنودیداست او کاش جهان ندیده بودی
با آنکه تمامش آفریدند
ایکاش نیافریده بودی

اهل بایستی که جان افشاندی دامن از اهل جهان افشاندی
گر مرا يك اهل ماندی بر زمین آستین بر آسمان افشاندی
شاهد انرا کرو فائی دید می زرو سر در پایشان افشاندی
گروفا از رخ بر افکندی نقاب بس ثناراکان زمان افشاندی
گر مرا دشمن ز من دادی خلاص بر سر دشمن روان افشاندی
بر سرم شمشیر اگر خون کریدی در سرشك خنده جان افشاندی
گر مقام نیست هستان دانی هستی خود در میان افشاندی
جرعه جان از زکات هر صبح بر سر سموح خوان افشاندی
دل ندارم و نه بر صید آمدی هر خندگی کز کمان افشاندی
لعل تاج خسروان بر بود می بر سفال خمستان افشاندی
گریه خاقانی مرا بند آمدی

دست بر خاقان و خان افشاندی

گر بیدل آزاد بود می چه غمستی عقده سودا گشود می چه غمستی

غم همه زانست کاشنای نیازم گر نه نیاز آز مود می چه غمستی
گر بمشامی که بوی آز شنودم بوی قناعت شنود می چه غمستی
تخم ادب کاشتم دریغ درودم گر بر دولت درود می چه غمستی
اینکه خرد را درملوک نمودم (۱) گر در عزالت نمود می چه غمستی
بد گهر انرا ستودم از گهر طبع گر گهری را ستود می چه غمستی
سرمه عیسی که خاک چشم حواریست گر جهت خر نسود می چه غمستی
گر زپی ساز کار در الف آ سین سلامت فزود می چه غمستی
لاف پلنگی زخم و گریه چو گریه اقمه در زبان ربود می چه غمستی
بخت غنوده بدرد دل غنود شب (۲) گر بفرغت غنود می چه غمستی
گفتی خاقانیا بشاهد می کوش

گر من ازین دست بود می چه غمستی

ای چرخ لاجوردی زین بوالعجب چرائی (۳) کایینه خسارها زندگازها زدائی
هر ساعت نبوی درد کهن فزائی (۴) چون من زدست رفتم انگشت بر کخائی
بر سخته تمام تا چند برگرائی دانسته عیارم تا چند آزمائی
پدروزه وار یکدم بر يك صفت نیائی تا چند خس پذیر آخر نه کهربائی
خردم بسودی آخر در دور آسیائی بی خردگی رها کن جو خرد چند سائی (۵)
چون صوفیان صورت در نیلگون وطائی لیک از صفت چوایشان دور از صف صفائی
الحق کشف رائی گرچه لطیف جائی یکتا بر آنکسی کز طفلی بود دوتائی
آن کردهانه گاز خورد آب ناسزائی بر زر بخت او هیچ نکشی تو کیم یائی (۶)
از آفتاب دولت آن راست رو شنائی کو رخنه کرد روزن پشت از فراخ نائی
خاقا نیا زگیتی چون جوئی آشنا ئی خواهی زبوم و کرکس تو سایه همائی

۱ - (این خردم را در) ۲ - (غنود و بدرد دل شنودم) ۳ - (لاجوردی بر بوالعجب

نائی) ۴ - (هر ساعت نبوی) ۵ - (بی خردگی رها کن خردم چو چوچه سائی)

۶ - (ان کز دهان چگونه خورد آب ناسزائی بر زر بخت آنکس بجستی تو کیم یائی)

چون در جهان نماند است آب هنر نمائی

ای سوخته توانی کاین خام کم درائی

ایدل ایدل هلاک تن کردی	بس کن ایدل که کار من کردی
سر من زان جهان همی آید (۱)	که ره جان پیای تن کردی
از سگان کئی بزهره شیر	که شکار آهوی ختن کردی
شب مهتاب چون شب تاری	قصد خورشید غمزه زن کردی
در شبستان آفتاب شدی	آه من آسمان شکن کردی
گر سلیمان نه بدیدو دلی	در پری خانه چون وطن کردی
لاجرم بهر یکشبه طربت	برک صد سالم از حزن کردی
توئی انم رخ کاتش آوردی	خود بخود قصد سوختن کردی
تیشه در بیشه بلا بردی	هر سر شاخ با بزن کردی
دانه دست پادام تو گشت	از که نالی که خوبشتن کردی
ای چو زنبور کلبه قصاب	که سر اندر سر دهن کردی

سخن اندر ز راست خاقانی

تو همه تکیه بر سخن کردی

در مرثیه اهل بیت خود گوید

چشمه خون ز دلم شیفته ترکس رانی	خون شوا یچشم که این سوز جگر کس رانی
نم از اشک بزر رشته خونین ماند	هیچ زر رشته ازین تافته ترکس رانی
هیچکس عمر گرامی نفروشد بعدم	سر این بیع مرا هست اگر کس رانی
درد دل بر که کنم عرضه که درمان دلم	کیه یائست کز او هیچ اثر کس رانی
آن جگر تر کن من کو که ز نادیدن او	خشک آخور تر ازین دیده ترکس رانی (۲)

۱ - (فروناید) ۲ - خشک آخور کنایه از کمی عیش و نیز کنایه از سال قحط و سالی که گیاه و علف کم رسته باشد

غم او بردل من پرده زنگاری بست	کس چه داند که بر این پرده گذر کس رانی
آه و در دا که چراغ من تاریک بمرد	باورم کن که ازین درد بترکس رانی
غلطم من که چراغی همه کس را میرد	لیک خورشید مرا مردود گر کس رانی

دل خاقانی ازین درد برون پوست بسوخت

وز درون غرقه خون گشت و خبر کس رانی

خاک بغداد در آب بصرم بایستی	چشمه دجله میان جگرم بایستی
سفر کعبه ببغداد رسانید مرا	بارک الله همه سال این سفرم بایستی
قدر بغداد چه داند دل فرسوده من	بهر بغداد دلی تازه ترم بایستی
لیک بی زر نتوان یافت ببغداد مرا	پری دجله ببغداد زرم بایستی
پر دها دارد بغداد و در او گنج روان	با همه خستگی اینجا گذرم بایستی
چون زکاتی بمن از گنج روان می ندهند	نقب زن گنج روان را نظرم بایستی
نظری خواستم از دور نه بوس و نه کنار	اخراج دولت عشق اینقدرم بایستی
بر لب دجله بسی آب بود از چشمه نوش	یارب آن چشمه نوش آب خورم بایستی
ماه در کشتی و کشتی زیر دجله روان	اشک من گوید کشتی ز برم بایستی
من دیوانه نشینم که مه نو نگرم	گویم اینجا که نهد پای سرم بایستی
مال من دزد ببرد و دل من عشق ربود	وقت را زین دویکی ما خورم بایستی
جگرم خشک شد از بس سخن تر زادن	سخن تر چکنم زر ترم بایستی

بس کن ای همت خاقانی ازین جنس و مگوی

کز دل گم شده باری خبرم بایستی

نیست در موکب جهان مردی	نیست بر گلبن فلک وردی
پدر بکرمت ز مادر دهر	فرد مانند است بیدوا فردی
رصد روز و شب چه میباید	که ندارد ره کرم گردی
چیست از سرد و گرم خوان فلک	جز دوزان این سپید و آن زردی

درد بخل است جان عالم را
 من که خاقانیم زخوان طمع
 الا جان یارب از چنین دردی
 دست شستم که نیست پس خوردی
 ناچوانمردم از جهان خواهم
 که ندارد جهان جوانمردی
 همتم رستمی است کز سردست
 دیو آزار افکند بناوردی
 خواجه وعده نوالم داد
 بر زبان عزیز تر مردی
 گفتم انمرد را که بهر دلت
 نپذیرم یکی ره آوردی
 که بسامخلا که شربت زهر
 نوش کرد از برای همدردی
 خواجه وعده وفا نکرد و وفا
 کی کند هیچ بخل پروردی
 گر چه او سرد کرد خاطر من
 گرم شد هم نگفتنش سردی
 دل که آزد اگر بدانستی
 کو کسی نیست هم نیاززدی
 دیر دانست دل که او کس نیست
 ور نه از نیست یاد چون کردی

شوریده کرد ما را عشق پری جمالی
 زنجیر صبر ما را بگسست بند زلفی
 هر چشم زد دستش داریم گوشمالی
 بازار زهد ما را بشکست عشق خالی
 با سرکشی که دارد خوئی چه تند خوئی
 الحق قتاد ما را حالی چه صعب حالی
 امروز پیشم آمد نالان و زار و گریان
 حالی بسوخت جانم کردم ازو سؤالی
 گفتم که ای نگارین این گریه بر چه داری
 یارب چه صورتست آن کریر تو جمالش
 کز پیر تو جمالش

خاقانی آفرین گوی انرا کز آب و خاکی
 این داند آفریدن سبحانه تعالی

ایراحت جانها بتو آرام جان کیستی
 ای گلبن نادیده دی اصل تو چه وصل تو کی
 دل در هوس جان میدهد تو دلستان کیستی
 با بوی مشک ورنک می از گلستان کیستی

(گفتا که روز هجران یکدم بود)

ای ازبتان دلخواه تو در حسن شاهنشاه تو
 ما را بگو ایماه تو کز آسمان کیستی
 بکشاصدف یعنی دهن بفشان گهر یعنی سخن
 پنهان مکن یعنی زمین ناعشق دان کیستی
 چون زیر هر موئی جدا یک شهر جان داری نوا
 خامی بود گفتن ترا جانا که جان کیستی
 با مائی و مارانه جانی از آن پیدانه
 دانم کزان مانه برگو از آب کیستی
 خاقانی از تیمار تو حیران شد اندر کار تو
 ایجان او غمخوار تو تو غم نشان کیستی

ایسروغنیچه لب ز گلستان کیستی
 و ایماه روز و شب ز شهبستان کیستی
 بالعل نیم خذره خندان چو آفتاب
 سایه نشین دیده گریان کیستی
 ای آیتی که سجده کنم چون بتورسم
 گوئی کز ایزد آمده در شان کیستی
 پشت من از زبان شکسته شکست خرد
 خردی هنوز طفل زبان دادن کیستی
 مهری نه بر زیانت مهوی نه بردلت
 بی شرم کودکی زد بستان کیستی
 چون شانه سراسر است گل آلود پای دل
 جو یای آنکه آینه جان کیستی
 دوشست نیاز این جگر سوخته نبود
 امشب بوعده دل بریان کیستی
 خاکی دلم در آتش و خون آب میشود
 تا تو کجائی امشب و مهمان کیستی
 از دیده جرعه دان کز گورخ نمکستان
 تا دوش جام و خوشنمک خوان کیستی
 محراب جان مائی ازین پایه آگه
 آگه نیم که صورت ایوان کیستی

بر هر صفت که داری خاقانی آن تست

ای از صفت برون شده تو آن کیستی

ای ترک دلستان ز شهبستان کیستی
 خوش دلمبری ندانم جانان کیستی
 بس نادره نگاری بس یوالعجب بتی
 ما را بگو که لعبت خندان کیستی (۱)
 ای آنکه در صحیفه حسن آیتی شدی
 گوئی کز ایزد آمده در شان کیستی
 ای تازه گلبنی که شکفتی بهماه دی
 با این نسیم خوش ز گلستان کیستی
 تو کافری بچنان مسلمان آمده
 اینجا برای غارت ایمان کیستی
 جانها در آرزوی تو می بگسلد زهم
 چون گویمت که بسته پیمان کیستی

۱. (ما را بگو که صورت ایوان)

دوش از برم برفقی و بر خوان نیامدی ۱ امشب بگو کجائی و مهمان کیستی

خاقانی آن تست بهر موجبی که هست

معلوم کن و را که تو خود زان کیستی

کردی نخست باما عهدی چنانکه دانی مانند بدانکه بر سر آن عهد خود نمائی
رانندی بگوش اول صد فصل دلفریبم و امروز در دو چشمم جز جوی خون زانی (۲)
ان لابه های گرم زاول بسوخت جانم زیرا که همچو آتش یکسر همه زبانی
از تو وفا نخیزد دانم که نیک دانم وز من چنان نیاید دانم که نیک دانی
از خون من فرستی هر دم نواله هجر بکمره بخوان و صلح نا کرده میهمانی
هستم بر آنکه خود را بیتوز خود برارم هر چند میسکالم تو نیز هم بر آئی

خاقانی این جفاها از تو عجب ندارد

کاخ نه در جهانی پرورده جهانی

یکی بخرام در بستان که تا سروروان بینی دلت بگرفت در خانه برون آتا جهان بینی
چورفتی سوی بستانهای یکی بگذر بگورستان که گورستان همی گوید بیداد و ستان بینی
بسی بادام چشمانند بدام مرغ حیرانند بسا پسته دهانرا تو بر بسته دهان بینی
امیری را که بر قصرش هزاران پاسبان بودند تو ا کذن بر سر گورش کلاغی پاسبان بینی
سرتابوت شاهانرا اگر در گور بگشایند فتاده در یکی کذبی دوباره استخوان بینی
احد گویان صمدجویان همه زیر زمین رفتند تو مهر و یان مهوش را در این خاک گران بینی

چه دل بندی در این دنیا یا خاقانی خاکی

که تا بر هم نهی دیده نه این بینی نه آن بینی

زره زلف بر قبا شکنی آه در جان آشنا شکنی
ببری آب سنگ ما کز دل سنگ سازی شبوی ماشکنی
دست و ساعد گرفته دونان را بگذری بازوی وفا شکنی

از سر عجب هر زمان باخود عهد بندی که عهد ماشکنی

ننوازی دلی چرا سوزی نخری گوهری چرا شکنی

در کمین شکست دلهائی دل فدای تو باد تا شکنی

دل من نیست کن که مصلحت است چو نبینی دلی کجا شکنی

عاشق محتشم بسی داری پل همه بر من گدا شکنی

بسزا گوهریست خاقانی

چندش از سنگ ناسزا شکنی

این چه شور است آخر ای جان کز جهان انگیزی گرد قند است این که از میدان جان انگیزی
معجز حسن اشکارا کردی و پنهان شدی خوش نشستی چون قیامت در جهان انگیزی
آتش از شرم تو چون گل درخوی خونین نشست زان خطی کز عارض آتش فشان انگیزی
دیده ام کافور کز هندوستان خیزد همی تو ز کافور ای عجب هندوستان انگیزی
زان دل چون سنگ و آهن در دام آتش زدی پس بیاد زلف از آتش ارغوان انگیزی
پشت بنمودی و خونهار اندی از مژگان مرا تا ز روی خاک نقش پر نیان انگیزی
صحبگاهی ساز ره کردی و جانم سوختی ان چه آتش بود یارب کان زمان انگیزی
هم کمر بستنی و هم اشرفی زنبور وار تا مرا زنبور خانه از روان انگیزی
ای بسا اشک و سرشکا کرد کابوزین خویش از دل خورشید و چشم آسمان انگیزی
موجهادیدی که چون خیزد ز دریا هر زمان موج خون از چشم خاقانی چنان انگیزی

در تب هجرانش افکندی و آنکه مهر تب

از ثنای خسر و صاحبقران انگیزی

جان بخشمت ان ساعت کز لب شکرم بخشی دادم که تو زان لبها جان دگرم بخشی
تبهاست مرا در دل نیشکرت اندر لب اری ببرد تبها گر نیشکرم بخشی
با تو بچنین دردی دل خوش نکنم حقا الا که بعد از آن دردی بترم بخشی
دوشم لقبی دادی کمتر سک کوی خود من کیستم از عالم تا این خطرم بخشی
تو ترک سیه چشمی هندوی سپیدت من خواهی کلاهم سازی خواهی کمرم بخشی

پروانه جانبازت پر سوخته شمعت می افتم و میخیزم تا باز یرم بخشی
از غمزه و لب مردم در باصفتی بامن که کشتن من سازی گاهی گهرم بخشی
گفتی که بخاقانی وقتی گهری بخشم
بخشود نیم بالله وقتست ا گرم بخشی

تا بیش دلم خراب داری دل بیش کند ز جان سپاری
ای کار مرا بدوات تو افتاده قرار ببقراری
دل خوش کردم چنین که دانی تن در دادم چنانکه داری
یک ناخن کم نمیکنی جور تا خوب دلم بناخن آری
جان گاهی و اند هان فزائی سیمی بدو کرده روزگاری
اوازه فراخ شد بعالم درگاه ترا بتنک باری (۱)
هر لحظه کشی ز صف عشاق چندانکه بدست چپ شماری
این باقی عمر با تو باشم کز عمر گذشته یادگاری

خاک در تو رساند آخر

خاقانی را بتاجداری

تبها کشم از هجر توشبهای جدائی تبها شوم بسته چو لبها بگشائی
با آنکه دل و جانم دانی که ترا اند عمرم بکران رفت و ندانم تو که رانی
از غیرت عشق تو بدندان بگرم لب گر در دلم آید که در آغوش من آئی
گفتی بزم جان تو اندیشه در این نیست اندیشه در اینست که بر گفت نپسائی
شد ناخن من سخته زبس کز سرمژگان انگشت مرا پیشه شد الماس ربائی

خاقانی از اندیشه عشق تو در آفاق

چون آب روان کرد سخنهای هوائی

۱ - تنک بار چیزی را گویند که بد شواری دریابد و بخت عزیز الوجود

باشد

چه کرده ام که مرا پایمال غم کردی چه او فتاد که دست جفا بر آور دی
بنوک خار جفا خستیم نیاز دم چو برک گل سخنی گفتمت بیازردی
مرا بنوک مژه غمزه تو دعوت کرد بخورد خونم و گفتا برو نه در خوردی
بحق غمزه شوخ تو در رسم لیدکن ز مرد یست مرا صبر نه ز نامر دی
بره چو بیش تو باز آیم و سلام کنم بتلخ پاسخ گرئی عایک و بر گردی (۱)
بسوختی ترو خشک مرا بی پاسخ سرد که دید هرگز سوز ندۀ بایست سردی
مرا نگوئی کاخر بجای خاقانی

دگر چه خواهی کردن که کردنی کردی

آن لعل شکر خنده گرازم بگشائی حقا که یک خنده دو عالم بگشائی
ورچه نگشائی لب و در دوست بخندی از رشته جانم گره غم بگشائی
مجروح تو ام شاید اگر زخم ببندی رحم کنی ارحمة مرهم بگشائی
کاریست فرو بسته گشادن تو توانی صد مشکل از ینگونه بیکدم بگشائی
اندیشه مکن سلسله پیر خ ندرد گر کار چو زنجیر من از هم بگشائی
گفتی چو فلک دست جفا بر نگشایم ایمن نشوم گر تو توئی هم بگشائی

هین ای دل خاقانی از آه سحری کوش

کاین چنبر افلاک خم از خم بگشائی

تا طرف کلاه بر شکستی قدر کلاه قمر شکستی
در حلق دلم فتاد زنجیر تا خلق زلف بر شکستی
زان زلف شکسته عاشقان را صد کار بکار در شکستی
درد دل ما بیوسه بردی واوازه گلشکر شکستی (۲)
حلقه در اختیار ما را چندان بزدی که در شکستی
چون آه من از وفا گرفتی بازار زمانه بر شکستی (۳)

۱ (بر بگوئی پاسخ علیک) ۲ گلشکر گز اصفهان ۳ این بیت در نسخ خطی نبود

خاقانی را ز غیرت عشق
ناله همه در جگر شکستی (۱)

یا وصل ترا نشانه بایستی	یا درد مرا کرانه بایستی
میسوزم ازینغم و نمی بیند	این آتش را زبانه بایستی
گفتی بطالب رسی بسکوی ما	خود کوی ترا نشانه بایستی
تادل بوصول تو رسد روزی	در عهده ان زمانه بایستی
خود راسک کوی تو گمان بر دم	این قدر گمان خطا نه بایستی
بس محروم ز استانه تو	سک محرم آستانه بایستی
بر هیچم هر زمان بیبازاری	ازار ترا بهانه بایستی
گرده دوروی و بخت ده رنگست	باری دل تو یگانه بایستی
اوخ همه نقب بر خراب آمد	یک نقب بگنج خانه بایستی
بر ابلق آسمان ز زلف تو	شیب سر تازیانه بایستی
در زلف تو زابنوس روز و شب	از دست مشاطه شانه بایستی
در دانه دل نماند مغز آوخ	در خوشه عمر دانه بایستی

خاقانی شد فسانه عشقت

در دست تو این فسانه بایستی

بر دیده ره خیال بایستی	در سینه بجای جان نشستی
وز غیرت آنکه دم بر آرم	در کام دلم نفس شکستی
مرهم بقیامتست آن را	کامروز بتیر غمزه خستی
تا خون نگشادم از رگ جان	تبهای نیاز من نبستی
از چاه غم بر آوریدی	در نیمه ره رسن گستی
دیوانه کنی و پس گریزی	هشیار نه مگر که مستی

گر وصل تو ام دهد بلندی	هجران تو اردم به پستی
تو پای طرب فراخ می نه	ماو غم عشق و تنگدستی
نگذاری اگر چنین که هستم	وامانت انچنان که هستی

خاقانی را نشائی ایراک

خود بینی و خویشتن پرستی

عالم افروز بها را که توئی	لشکر اشوب سوارا که توئی
هم شکوفه دل و هم میوه جان	بوالعجب وار بها را که توئی
ازدها زلفی و جادو مژگان	کافرا معجزه دارا که توئی
تو شکار من و من کشته تو	ناوک انداز شکارا که توئی
کار بر هم زده مردا که منم	زلف درهم شده یارا که توئی
زخم بگذاری و مرهم نکنی	سنگدل زخم گذارا که توئی
کشتیم موی نیاز زده بسحر	ساحر نادره کارا که توئی

سوختی سینه خاقانی را

آتش انگیز نگارا که توئی

گر زیر بند زلف او باد صبا جایافتی	صد یوسف گم گشته را در هر خمی و یافتی
گر تن مقیمستی برش پی پرده دیدی پیکرش	درانش جان پرورش باد مسیحا یافتی
گر دل خطی بنگاشتی زلف و لبش پنداشتی	هم عقد پروین داشتی هم طوق جوز یافتی
گر شانه در زلف آردی او شانه باد لها زدی	ور آینه برداردی آئینه جانه یافتی
گر دیده دیدی در گهش خونابه بگرفتی رهش	بودی که روزی ناگهش از خصم تنه یافتی
در بارمی در پای او از دیده هم بالای او	گر در جوار رای او دل صدر والا یافتی

گر عاشقان محرمش کس عرض کردی بر غمش

هر ذره را در عالمش خاقانی آسا یافتی

چه کردم کاستین بر من فشانندی
مرا شکستی و پس دامن فشانندی

جفا پیل بود بر عاشق شکستی و فا گل بود بردشمن فشانندی
 چو خورشید آمدی بر روزن دل برفتی خاک بر روزن فشانندی
 لبالب جام بردونان کشیدی پیا پی جرعه ها بر من فشانندی
 تراباد است در سر خاصه اکذوف که گرد مشک بر سوسن فشانندی
 مرا صد دام در هر سو نهادی هزاران دانه پیرامن فشانندی
 تو هم ناورد خاقانی نه زانک

سلاح مردمی از تن فشانندی

جان از تنم بر آید چون از درم در آئی لبرای بجای جان پس بنشان بکدخدائی
 جان خود چه زهره دارد ای نور روشنائی کر خود برون نیاید آنجا که تو در آئی
 جانی که یافت از خم زلفین تو رهائی از کار باز ماند همچون بت از خدائی
 بر زخم های جانم هم درد و هم دوائی در نیمه راه عظم هم خوف و هم رجائی
 از پای یاسیانت بو سی کنم گدائی وانگاه سر بر آرم کاینست پادشائی
 تبهای هجر دارم شبهای یینوائی تبهای من ببندی لبها چو برگشائی
 گمراه گردم از خود تا تور هم نمائی از من مرا چه خیزد اکنون که تو مرائی
 تو خود نهان نباشی کاندر نهان مائی

خاقانی از تحیر پیرسان که تو کجائی

هر زمان بر جان من باری نهی وین دل غمخواره را خاری نهی
 بس کم آزاری نپندارم که تو مهر بر چون من کم آزاری نهی
 هر کجا بر داری انگشت جفا زود بر حرف وفاداری نهی
 هیچت افتد کاین دل دیوانه را از سر رغبت سروکاری نهی
 پای اگر در کار من نهی بوصل دست شفقت بر سرم باری نهی
 ورنه ببخشی بوسه آخر بلطف مرهمی بر جان افکاری نهی

کار خاقانی بسازی زین قدر

کار او را نام بیکاری نهی

دیدنی که هیچگونه مراعات من نکردی در کار من قدم نهادهی بیامردی
 زنگار غم فشانندی بر جانم و ندیدی کر چرخ لاجوری دل هست لاجوردی
 روزم سیاه کردی روزی زروی حرمت در روی تو نگفتم آخر که توجه کردی
 تاخون من چو آب نخوردی بنوک غمزه در جستجوی کشتن من آب هم نخوردی
 گفتمی که در نوردم یکباره فرش صحبت فرش نگستریده ندانم که چون نوردی
 پنداشتم که هستی درمان سینه من پندار من غلط شد درمان نه که دردی

خاقانی آن توهست غارت مکن دل او

کر خانه صید کردن دانی که نیست مردی

زبد خوئی دمی خو و انکردی مراعاتی بجای مانکردی
 بر آنخوی نخستینی که بودی از آن یکذره کمتر و انکردی
 بجای من که بر عهد تو ماندم زبد عهدی چه ماندت تا انکردی
 مگر لطفی که تو چشم دارم در آن عالم کنی کاینجا انکردی
 کجا يك وعده دادی که در پی هزار امروز را فردا انکردی
 پی یکبوسه گرد پایه حوض (۱) بسی گشتم تو دل دریا انکردی

شنیدی حال خاقانی که چونست

ولی برخویشتن پیدا نکردی

کا شکی جز تو کسی داشتی یا بتو دستر سی داشتی
 یا در این غم که مرا هر دم هست همدم خویش کسی داشتی
 کی غم بودی اگر در غم تو نفسی هم نفسی داشتی
 گر لبب آن مشتاقی ز جهان کافر مگر هو سی داشتی

خوان عیسی بر من وانگه من باك هر خر مگسی داشتمی
 سر و زر ریختی در پایت گر از این دست بسی داشتمی (۱)
 گر نه عشق تو بود لعل فلک هر رخی را فرسی داشتمی
 گر نه خاقانی خاک تو شدی

کی جها ترا بخشی داشتمی

در آکز یکنظر جان تازه کردی بسا عشق کهن کان تازه کردی
 چو می در جان نشین تاغم نشانی که چون می مجلس جان تازه کردی
 می چون بوستان افروزده زانک (۲) سفال دل چو ریحان تازه کردی
 خیالت در برم باغ طرب داشت رسیدی زاب حیوان تازه کردی
 ز برق خنده های سر بمهرت بمجلس بوسه باران تازه کردی
 قیامت هاست در زلف تو پنهان قیامت را به پنهان تازه کردی
 بسیمین تخته و مشکین ده ایت (۳) دبیران را دبستان تازه کردی
 بجزعین پرده قیری عروسان امیران را شبستان تازه کردی
 شبانگه آفتاب آوردی از رخ مرا عهد سلیمان تازه کردی (۴)

سلیمانم نه خاقانی که جانم

بدان داودی الحان تازه کردی

دوست داری که دوستداری کشی هر دلی را هزار بار کشی
 تو گرفتار عشق راز نهان دم دهی پس باشکار کشی (۵)
 رشته جان سیه کنی چون شمع عاشقی را که شمع وار کشی

۱ (گربدان دسترسی) ۲ بوستان افروز گل تاج خروپ است ۳ در قدیم بر لوح سیمین ده آیه از قرآن مینوشتند و اطفال را بکتاب می آموختند و اینجا شاید مراد از لوح سیمین صفحه صورت باشد و ده آیت دو زلف و دو گوش و دو چشم و دو ابرو و دو لب بعضی نوشته اند مراد سینه است که ده انگشت بران نهاده باشند گویند سلیمان نبی رد شمس کرده دم دادن بمعنی قریب دادن است

ما چراغ تو و تواتش و باد گر یکی بر کنی هزار کشی
 کیسه لاغر شده چه سیم کشی صید فربه شده چه زار کشی (۱)
 جام پر برده می بمجلس می غمگنان را بغمگسار کشی
 خنده را گو که سر مبر بشکر چند شیران مرغزار کشی
 غمزه را گو که خون مریز بسحر چند مردان روزگار کشی
 تشنه عشق را بجستن آب غرقه در آب انتظار کشی

دوات عشق یار خاقانیست

تو همه دولتی که یار کشی

تا لوح جفا درست کردی سر کیسه عهد سست کردی
 ای من سگ تو تو بر سگ خویش بسیار جفای چست کردی
 گفتمی سک من چه داغ دارد ان داغ که از نخست کردی
 کشتیم درست و بر لب خویش خون دل من درست کردی
 گفتمی ز جفا چه کردم آخر چندانکه مراد تست کردی

خاقانی بس کر اهل جستن

سر در سر کار جست کردی

زدات چه داد خواهم که نه داور منی ز غمت چه شاد باشم که نه غمخور منی
 همه عالم اگهی شد که جفا کش تو ام نیم از دل تو آگه که وفا گر منی
 دلم از میان گم شد عوضش چه یافتم که نه حاصلم همین بس که تو دلبر منی
 نفسی دریغ داری ز من ایدر یغ بر من ز تو قانعم بیوئی که سمنبر منی
 بکمند زلفت اندر خفه گشت جان زارم دیتش هم از تو خواهم که تو داور منی
 بلبیت شفیع بردم که مرا قبول خود کن بستیزه گفت خون خور که نه در خور منی

ز در تو چند لافم که روزی از وفا

بحقایقی نگفتمی که سک در منی

۱ (کیسه لاغر شود چو سیم کشم صید فربه شود چو زار کشی)

خاك توام مرا چه خوری خون بدوستی
جان منی مرا مكش اكنون بدوستی
ای تازه گل که چون ملی از تلخی و خوشی
چند از درون بخضمی و بیرون بدوستی
مانی بماه نو که بشییم چوبینمت (۱)
چون شیفته شوم کنی افسون بدوستی
خونم همی خوری که ترا دوستم بلی
ترك اینچنین کند که خورد خون بدوستی
تو دشمنی نه دوست که بر جان من کنند
ترکان غمزه تو شب بخوت بدوستی
سرهای گرد نان بشکر میبرد لب
کان ابنهان کشیست چو گردون بدوستی

خاقانی از تو چشم چه دارد بدشمنی

چون میکنی جفای دگرگون بدوستی

دل نداند ترا چنانکه توئی جان ننگد دران میان که توئی

با تو خورشید حسن چون سایه میدود پیش و پس چنانکه توئی

عقل جان بر میان بخدمت تو میشتابد بهر مکان که توئی (۲)

تو جهان دگر شوی از لطف هم تو سلطان بر آنجهات که توئی

تو بر آئی که جانم آن تو است

من که خاقانیم بر آنکه توئی

بسانك آمد از قنینه کاباد بر خرابی
در یاب کار عشرت گرمرد کار آبی
زان پیش کز دیورنگی عالم خراب گردد
ساقی برات مایان بر عالم خرابی
گفتی من آفتابم بر رخنه بیش تابم
بس رخنه کردیم دل در دل چرا نتابی
از آفتاب دیدی بر خاك بو سه دادن
کو بوسه کاخر ارمن خا کم تو آفتابی
دانم که دردت آید چون شهد لب گزیدن
باری کم از مزیدن چون گاز بر نتابی
زان زلف عیسوی دم داغ سگیم بر نه
نقش صلیب بر کش چون داغ گرم تابی
خاقا نیست و جانی یکباره کشته از غم
پس چون دوباره کشتی آنکه کجاش بابی

اوراست طالع امروز اندر سخن طرازی

چون خسرو اخستانرا در مالک الرقابی

دلم که مرغ تو آمد بدام باز گرفتی
نه خاك تو شدم از من چه گام باز گرفتی
مرا به نیم کرشمه تمام کشتی و آنکه
نظر ز کام دل من تمام باز گرفتی
سه بوسه خواستم از تو ز من دو اسبه بر رفتی
چو وقت خون من آمد لگام باز گرفتی
مترس ماه نگیرد گرم نمائی یساری
خبر فرستی اگر چه سلام باز گرفتی
خیال تو تو طیره خجل خجل بمن آمد
ز شرم آنکه زگویم خرام باز گرفتی
مرا خیال تو بالله که غمگسار تر از تست
خیال باز مگیرا ریدام باز گرفتی
ولست بر تو مرا و ام جان وظیفه بر آن لب
وظیفه چشم چه دارم که و ام باز گرفتی

شکرف عاشق خاقانیم تو نام نهادی

ز من چه ننگ رسیدت که نام باز گرفتی

بخرد راه عشق میبوی
بچراغ آفتاب میجوئی

تو هنوز ابجد خرد خوانی
وز معمای عشق میگوئی

مرد کامی و عشق میورزی
در ز کامی و مشک میبوی

زلف جانان تر از وی عشق است
رنك خالاش محك دل جوئی

جو زرین شدی ز آتش عشق
سرخ شو گرد این تر از وی

ورنه رسوا شوی بسنك سیاه
از سپیدی رسد سیه روئی

بر محك بلال چهره زرت
بو لهب روی به ز نیکوئی

خون بکری کجاست گردادی
گریه و دیده را زناشویی

بوفای جمع را چو صابون باش
نیست گردی چو گردهاشوئی

بس کن از جان خشك خاقانی

که نه بس صید چرب پهلویی

خود لطف بود چند این ایجان که تو داری
دارند بدان لطف نه چندان که تو داری

بر مرکب خوبی فکشی طوق ز غمغب
دستار چه زان زلف پریشان که تو داری

بالله که عجب نیست گرا ز تابش غمغب
زرین شودان گوی گریبان که تو داری

بر شکرت از پر مگس پرده چه سازی
گفتی که برو گر مگسی بر نشینی
مژگان مرا کشت و بیکموی نیازد
بسگشای بدنجان گره از رشته جانم
گفتی که چه سرداری در عشق نگوئی
بردی دل خاقانی از انسان که تودانی
میدار بزهارش از انسان که تو داری

صید تو ام فکندی و در خون گذاشتی
وصلت چو دست سوخته میداشتی مرا
میداشتم چو مهره مارت ز دوستی
چون طفل جنك چند کنی آشتی بکن
نی فی بزرق مهره مهرم دگر میند
خاقانیا درخت وفا کاشتی چه سود
صبح تو شام گشت وفلك بر تو چاشت خورد
تو هم چنان در آرزوی شام و چاشتی (۲)

برخت چه چشم دارم که نظر دریغ داری
نه منم که خاک راهم زپی سگان کویت
تو چه سرکشی که خاکم ز جفا بیاد دادی
ندهیم تار موئی که میان جان بیندم
دم وصل را نخواهی که رسد بسینه من
دل کشته من اینجا بخیال تست زنده
بامید تو بسا شب که بروز کردم از غم
کم من گرفتی آخر نبود کم از سلامی
برهت چه گوش دارم که خبر دریغ داری
نه تو افتابی از من چه نظر دریغ داری
تو چه آتشی که ایم ز جگر دریغ داری
نه غلام عشقم ایجان چه کمر دریغ داری
نفس بهشتیانرا ز سقر دریغ داری
چه سبب خیالت از من بسفر دریغ داری
تو چرا نسیمت از من بسحر دریغ داری
بعیار نی کمردان کمی از دریغ داری

سوی تو شفیع خواهم که برم برای وصلی
نبرم شفیع ترسم که مگر دریغ داری
چه طمع کنم کنارت که نیرزمت بیوسی
چه طلب کنم مفرح که شکر دریغ داری
بوفاش کوش خاقانی اگر چه در نگیرد
نه که دین و دل بدادی سرور دریغ داری

زین نیم جان که دارم جانان چه خواست گوئی
کرد آنچه خواست بادل از جان چه خواست گوئی
چشم کمانکش از او تر کیست یاسج افکن (۱)
چون صبر کرد غارت زایمان چه خواست گوئی
در وعده خورد خونم پس داد و عده کج
زان خون که نیست چندین چندان چه خواست گوئی
چون بلبله بر آتش نعره زنان و سوزان
کز زیر آب دادن جانان چه خواست گوئی (۲)
هجرانش آتش غم در کشت عمر من زد
زین کشته زار عمرم هجران چه خواست گوئی (۳)
من سر نهم بیایش او روی تابد از من
من پشت دست خایم کوزان چه خواست گوئی
طوفان آب و آتش بر باد داد خاکم
زین هست و نیست موئی طوفان چه خواست گوئی
محرم نژاد دوران و رزاد کشت خیره
زین خیره کشتن اوخ دوران چه خواست گوئی
زان همدمان یکدل يك نازنین نماده است
این دوری و فایان زایشان چه خواست گوئی
خاقانیا دلت را زافغان چه حاصل آید
چون دل نیافت دار و زافغان چه خواست گوئی
شروان ز باغ سلوت بس دور کرد ما را
زین دور کردن ما شروان چو خواست گوئی

مراروی نپرسی کاخرای غم خوار من چونی
دل بیمار تو چو نیست و تو در بیمار من چونی
گرفتم درد دل بینی و جان دار و نفرمائی
عفی الله پرسی فرما که ای بیمار من چونی
زبان عشق میدانی ز حال و نمیدرسی
جگر خواری مکن و ادرس کی غم خوار من چونی
در آب دیده می بینی که چون غرقم بیدارت
نمی پرسی مرا کای تشنه دیدار من چونی

۱ - یاسج تیر که پادشاهان نام خود بر آن نویسد ۲ - زیره آب دادن کنایه از بوعده دروغ دادن است گویند زیره هر روز وعده اب دهند و آن بوعده دروغ بیالد و برشد که اگر زیره آب دهند برو شر ندهند و این قصه و مثل است گرچه زیره زراعت نشود گیاه است در بیابان خودرو
۳ - (زین کشت زرد عمرم)

امیدم در زمین کردی که کارت بر فلک سازم زهی فارغ ز کار من چنین در کار من چونی
 تو دانی کز سگان کیستم هم بر سر کویت سک کویت نمی پرسد مرا کای یار من چونی
 میان خاک و خون چون صید غلط است خاقانی نگوئی کای وفادار جفا بردار من چونی
 تو نیز آموختی از شاه ایران کز خداوندی
 نمی پرسد که ای طوطی شکر خوار من چونی

هرگز بود بشوخی چشم تو بهری بار است تر ز قد تو باشد صوبری
 یا داشت خوبتر ز تو معشوق عاشقی یازاد شوخ تر ز تو فرزند مادری
 گر بگذرم بگوی تو روزی هزار بار بینم نشسته بر سر کویت مجاوری
 یا دست بردلی ز تو یا پای در گلی یا باد در کفی ز تو یا خاک بر سری
 کردی زیبایی تو مرا در جهان سمر نی بیدلیست چون من و نی چون تو دلبری
 نی چون منست در همه عالم ستمکشی نی چون تو هست در همه گیتی ستمگری
 پیران شود ز زیر کله زاغ زلف تو تا بر پرد زبردل من چون کبوتری (۱)
 زان زلف عنبرینت بقدر چندی شود تا پشت من خمیده شود همچو چنبری
 گفتی چرا کشی سر زلف معنبرم گویم که سازم شزدل خویش مجمری
 گوئی که شکر منت اید بارزو

گویم حدیث در دهننت باد شکری

گر قصد جان نداری خونم چرا خوری انصاف ده که کار ز انصاف میبری
 خود نیست نیم ذره محابای کس ترا فریاد تا چه شوخی و تا چه کافری (۲)
 هر صبح و شام عادت گردون گرفته هم پرده که دوزی هم خود همی دری
 از دیده جام جام بیارم شراب لعل چون بینمت که یاد یکی دون همی خوری
 خوی زمانه داری از آن هر زمان چنو صد زافرو بری چو یکی را بر اوری
 از تو کجا گریزم کز بهر بندهم هر دم هزار دام بهر سو بگستری

خاقانی از تو هم بتواند ز بهر آنک
 از تو گزیر نیست که هم خصم و دلاوری

خطی بر سوسن از عنبر کشیدی سر خورشید در چنبر کشیدی
 همه خطهای خوبان جهان را بنخط خود قلم بر سر کشیدی
 کنار نسترن پر سبزه کردی پر طوطی سوی شکر کشیدی
 مگر فهرست نیکو نیست انخط که بی پرگار و بی مسطر کشیدی
 بگرد خرمن ماه از خط سبز ز صد قوس قزح خوشتر کشیدی
 ز زلفت بس نبود این ترک تازی که هندوی دگر را بر کشیدی

تو بر خاقانی بیچاره دایم

گاهی تیغ و گاهی خنجر کشیدی

هدیه پای تو زر بایستی رشوه رای تو زر بایستی
 غم عشقت طرب افزای منست طرب افزای تو زر بایستی
 جان چه خاکست که پیش تو کشم پیشکشهای تو زر بایستی
 دیده در پای تو گشتن هوس است گشته در پای تو زر بایستی
 گرد هم اجری امروز تو جان خرج فردای تو زر بایستی
 ترش رویت زر صفرا بر وقت صفرای تو زر بایستی
 آتش بسته گشاید همه کار کار پیرای تو زر بایستی (۱)
 بی زری داشت ترا بر سر جنگ صلح فرمای تو زر بایستی
 کوه سیمینی و هم سنک تو ام در تمنای تو زر بایستی
 تا کنم بر قد و بالات نثار هم ببالای تو زر بایستی
 دید سیمای مرا عشق تو گفت که چو سیمای تو زر بایستی

دل سودائی خاقانی را

هم بسودای تو زر بایستی

ناز جنگ آمیز جاتان بر نتابد هر دلی
دل که جوئی هم بلا پرورد جانان جوی از آنک
نازنین مگذار دل را کز پی پروانگی (۱)
عشق از اول بیدق سودا فرو کرد و خوش است
مال و هستی باختن سهل است از اول دست لیک
بک جگر خونیست عاشق را و جان و دل حریف (۲)
جان ز بهر خدمت جانان طلب نر بهر تن
تن نماند منت جان چون بری خاقانیا
سر بنه تا در دسر بر خیزد و بار کلاه
کر پی سر طوق فرمان بر نتابد هر دلی

چون بغربت دل نهادی ترک شروان گوی از آنک

کبریای اهل شروان بر نتابد هر دلی

دشوار عشق بردام آسان نمیکنی
بسیار گفتمت که زیان دلم مخواه
هجر توام که خون جگر طعمه میدهد
باتو حدیث بوسه همان به که کم کنم
جان میدهم بجای ز را این نادره که تو
یک چشم زد نباشد کز بهر چشم زخم
چون زور از ما شده دست جنون تو
خاقانیا تو فکر گریبان نمیکنی

گر نه تو ای زود سیر تشنه خون منی
هست یقینت که من مهر ترا نکسلم
در طلب خون من قاعدها مینهی
بر پی دونان شوی از پی دون همتی
بامن دیرینه دوست چند کنی دشمنی
نیست درستم که تو عهد مرا نشکنی
در ره امید من قافله ها میزنی
باز مرا ذم کنی از سر تر دامن

دست بشاخ جفا از پی آن بردیم
تا رک عمر مرا بیخ زین بر کنی
گر نه من مستمند دشمن خاقانیم
بهر چه گفتم تو دوست یار عزیز منی

چه کرد این بنده جز آزاد مردی
بدل گفتمی نخواهم جست جستی
همه بر حرف هجران داری انگشت
دل من مست تست این را میفکن
کجا یارم که با تو باز کوشه
چه سود از من رسم در گرد اسبت
که مستانرا فکندن نیست مردی
که تو بارستم ای جان هم نبردی
که تو صد ساله ره زانسوی گردی

برای آنکه نقش تو نگارند

دل خاقانی آمد لاجوردی

از روی تو فروزد شمع سرای عیسی
ای صید دام حسنت شیران روز میدان
آتش پرست رویت جان هزار زردشت
هر دل که رخت زهت در باغ رویت آورد
ای بی نمک بهجران خوش کن بوصل عیشم
آن نیم جان که بامن بگذاشت دست هجرت
رضوان پروت دیده این تیره خا کدان را
وز عارض تو خیزد نور شب تجلی
وی مست جام عشقت مردان راه معنی
بسته صلیب زلفت عقل هزار عیسی
دارد چرا که جان در زیر شاخ طوبی
دانی مزه ندارد بی تو ابای دینی (۱)
در پای تو فشاندم کردی قبول یانی
گفت اینست خوب جائی خوشتر ز خلد ماوی

جان و دلم ز شوخی هر دو چو در ربودی

خاقانی از خجالت باتو نکرد دعوی

مرا تا جان بود جانان تو باشی
دل دل هم تو بودی تا با امروز
بهر زخمی مرا پرهم تو سازی
بده فرمان بهر موجب که خواهی
ز جان خوشتر چه باشد آن تو باشی
وازین پس نیز جان جان تو باشی
بهر دردی مرا درمان تو باشی
که تا باشم مرا سلطان تو باشی

اگر گیرم شمار کفر و ایمان نخستین حرف سر دیوان تو باشی
بدین و کفر مفربم کز این پس مرا هم کفر و هم ایمان تو باشی
ز خاقانی مزب دم چون تو آئی چه خاقانی که خود خاقان باشی
گر بر در و صالت امید بار بودی بس دیده کز جمالت امید وار بودی
این فتنه ها نرقتی از روزگار بر ما گر بی جمال رویت در روزگار بودی
ما را غم فراق بحرست بیکرانه ای کاش با چنین غم دل را کنار بودی
یارب بهر و نقستی بازار ساحری را گر چون دو چشمت او را یک گیر و دار بودی (۱)
گر بر فلک رسیدی از روی تو خیالی در چشم هر ستاره صد لاله زار بودی
رقتی چو آن گل ما از بهر صید گلشن گل را بچشم بلبل کی اعتبار بودی
خاقانی ار نبودی و صاف خوبی تو خاقان ا کبر او را کی خواستار بودی

با هیچ دوست دست به پیمان نمیدهی درد مرا بیوسی پایان نمیدهی (۲)
انجا که زخم کردی مرهم نمی نهی انجا که درد دادی درمان نمیدهی
همچون فلک که بر سر خوان قبول ورد انرا همی که تره دهی نان نمیدهی
اسان همی بری ز حریفان خویش دل چون قرعه بر تو اوقند اسان نمیدهی
ارزان ستانی آنچه دهم در بهای بوس پس بوسه از چه معنی ارزان نمیدهی
مژگان را بکشتن من رخصه داده لب را بزنده کردن فرمان نمیدهی

خاقانی گدای بوصل تو کی رسد

کز کبر یا سلام بسطان نمیدهی (۳)

اهل دلی ز اهل روزگار نیایی انس طلب چون کنی که یار نیایی
کز دگری ز اتفاق هم نفسی یافت چون تو بجوئی باختیار نیایی

۱ (یک کسبه دار) کسبه دار کسی که بوقت ارزانی متاع خریده و بوقت گرانی بفروشد ۲ (درد)
مرا نیرسی و (کار شکستکارانرا سامان) ۳ (کز کبریک سلام بخاقان)

خوش نفسی نیست بی گرانی که امروز ناله بی ثرب در تزار نیایی (۱)
اینه خاک تیره کار چه بینی ز اینه تیره نور کار نیایی
روز وفا آفتاب زرد گذشته است شب خوشی از نطف روزگار نیایی
نقطه کاری کناره کن که زره را ساز جز از نقطه کنار نیایی
بر سر بازار دهر خاک چه بیزی کاخر ازین خاک جز غبار نیایی
دهر همانا که خاک کبیز تراز تست زانکه دو نقدش بیک عیار نیایی
بگذرا زین آبگون پلی نه فلک راست کآب کرم را در او گذار نیایی
قاعده عمر زیر گنبد بی آب کمنبد آبت کاستوار نیایی
دست طمع کفچه چون کنی که به مردم طعمی ازین چرخ کاسه دار نیایی (۲)
چرخ تهی کز پی فریب تو جنبد کاسه یوز است کس قرار نیایی
کشت کرم را نه خوشه ماندونه دانه کاهی ازین دو بکشتزار نیایی
خاک جگر تشنه راز ناس کریمان ازمن جرعه امید وار نیایی
جرعه بود یادگار کاس و بر این خاک بوئی از ان جرعه یادگار نیایی

یاد تو خاقانیا زداد چه سود است

کز ستم دهر زینهار نیایی

دل غارتیدی ز بس ترکتازی ز پایم فکندی ز بس دست بازی
گل و مل ترا خادمانند از ان شد وفای گل و صحبت مل مجازی
مرا جان در افکند در جام عشقت گمان برد کاین عشق کاریست بازی
هلاک تن شمع جانست اگر نه نیاید ز موم اینهمه تن گذاری
منم زین دل پر نیاز اندر آتش توانی بلطف ای نگار اینازی (۳)
توانی که با من خلاف طبیعت درامیزی و کشتن من نسازی
مپرس از دلم کز چه چون کبوتر بگوزلف را کز چه چون چنگ بازی

۱ ثرب بفتح اول و سکون ثانی یه تنک و نازک ۲ (طعمه ازین) ۳ (بازی ظ)

نیازی بمعنی محبوبست

ترا چا کری گشت خاقانی اخر

خداوندئی کن بچا کر نوازی

خاك شدم در ترا آب زخم چرا بری داشتمت بخون دل خون دلم چرا خوری
از سر غیرت هوا چشم ز خلق دو ختم پرده روی تو شدم پرده من چرادی
وصل ترا بجان و دل می خرم و نمیدهی بیش مکن مضایقه چونکه رسید مشتری
که بزبان دیگران وعده خوش همیدهی که بشگرفی و تری هوش مرا همی بری
عشق ترا نواله شد گاه دل و گهی جگر لاغرازان نمیشود چون برة دومادری (۱)
کیسه هنوز فربه است از توازان قوی دلم چاره چه خاقانی اگر کیسه رسد بلاغری
گرچه بموضع لب مفتعلان دوباره شد
بحر ز قاعده نشد تا تو بهانه ناوری

هر روز بهر دستی رنگی دگر آمیزی هر لحظه بهر چشمی شور دگر انگیزی
صد بزم بیارائی هر جا که تو بنشینی صد شهر بیاشویی هر جا که تو برخیزی (۲)
چون مار کنی زلفین وز پرده برون آئی نا که بزنی زخمی چون کزدم و بگریزی
فتنه کنیم بر خود پنهان شوی از چشم چون فتنه بر انگیزی از فتنه چه پرهیزی
مژگان تو خونم را چون آب همی ریزد تو بر سر من محبت چون خاك همی بیزی
خون ریخته می بینی گوئی که چه خونست این از غمزه پیرس آخر کاین خون بچه میریزی
بردی دل خاقانی در زلف نهان کردی

ترسم ببری جانم در طره در آویزی

از بوالعجبی هر دم رنگ دگر آمیزی عیسی نی و روزی صد رنگ بر آمیزی
ده رنگ دلی داری با هر که فراز آئی یکرنگ شوی حالی چون آب و در آمیزی
هر دم جگر سوزی گر زلف بکار آری نه مشک ختن گردد چون با جگر آمیزی

۱ - برة دو مادری کنایه از کمال و فربهی است که برة را که خواهند فربه شود از دو میش
شیر دهند و آنرا شیر مست خوانند ۲ - (صد شهر بیاشویی هر جا که تو برخیزی)

صد زهر بیامیزی در کام دلم ریزی چون نوش کنم زهری زان صعب تر آمیزی
خود کزدم زلفت را زهریست که جان کاهد حاجت نبود گرتو زهری دگر آمیزی
از يك نظر تنها دل باخته ام با تو جان بازم اگر لطفی با آن نظر آ میزی
گر هیچ شبی زان لب آسکین دلم سازی از دیده گلاب آرم تا با شکر آمیزی
شعر تر خاقانی چون در لب آویزد گوئی که همی آتش با آب در آمیزی
قصه در خسرو کن تا چشم سعادت را

از گرد رکاب او کحل البصر آمیزی

ای دیده ره ز ظلمت غم چون برون بری چون نور دل نماند برون راه چون بری
اول چراغ بر کن و انگه چراغ جوی تا زان چراغ راه ز ظلمت برون بری
هجران یار بر جگر زخم مار زد آن زخم مار نی که بیاد فسون بری
آن درد دل که برده انگه عروسی است در جذب محنتی که ز هجران کزون بری

خاقانیا حریف فراقی بدست چون

در خون نشسته چه غم دست خون بری

عتاب رنگ بمن نامه فرستادی مرا بپرده تشریف راه نودادی (۱)
صحیفه های معانی نوشتی و سر آن بدست مهر بست و مهر بنهادی
چون نقش عارض و زلف تو نوک خامه تو نمود بر ورق روز از شب استادی
مرانمودی کای پای بست محنت ما (۲) بغم مباش که مارا هنوز بریادی
مترس اگر چه بصد درد و بند بسته شدی کنونکه بنده مائی زهر غم آزادی
از آن زمان که بدیدم نگار خامه تو نگار نامه من گشت نامت از شادی
ز لطفها که نمودی گمان برم که همی در بهشت بر اهل نیاز بگشادی
ز فصلها که نوشتی یقین شدم که همی دم مسیح بر مردگان فرستادی
دلایکه از غم غربت چو دیر بود خراب بروزگار تو چون کعبه شد بابادی

۱ - (راه وادادی) ۲ - (کای دیده رنج و محنت)

زرغم آنکه بخاقانی تو طعنه زنند (۱)

غم تو شادی من شد که شادمان بادی

زمن گسستی و باد یگران به پیوستی مراد رست شد آنکه عهد بشکستی
بیاد مصطبه بر خاستی معرب دوار بر آتشم بنشاندی و زود بنشستی
مرا بنیم کرشمه بکشتی ای کافر فغان ز کفر تو و آه ازین سبکدستی
بمهر فاخته زان پس که روی بنمودی گریز جستی و از دام من برون جستی
برای مهر تو جان بر میان همی بستم چرا بکینه جانم میان فرو بستی
خبر نداری کز بس کرانه جوئی و گبر میان جانم بیدرحم وار بگسستی
مرا طفیل کسان مرهمی همی دادی کنون ز دادن آنقدر نیز و راستی
بساط و یله گوهر که چشم من بگسست چو در طویله بدگوهران پیوستی

ستم بداین که تو کردی بجای خاقانی

ستمگری میسند از خدای چون رستی

یک زبان داری و صد عشوه گری من و صد جان زبی عشوه خری
از جگر خوردن تو بس نکستی زانکه پرورده خونت جگری
زهره داری تو ز بیم دل خویش که بهر دم جگر ما بخوری
گفته بودی که تمامم بوفای برو ایشوخ که بس مختصری
بدعای صحری خواستم کارم افتاده بآه صحری
دست هجر تو دهانم بردوخت تا نگویم که مکن پرده دری
چند در چند همی بینم جور چکنم گر نکنم نوحه گری

آب خاقانی گفتی بیرم

برده بالله وحقا که بری

ترا افتد که باما سربراری کنی افتادگانرا خواستاری

۱. (آنکه مرا در غم تو)

مکن فرمان دشمن سر در اور بدین گفتن چه حاجت خود دراری
بهای بوسه جان خواهی و سهل است بها اینک بیاور هر چه داری
بیکدل وقت را خرسند میباش اگر چه لاغر افتاده شکاری
برای تو جهانی را بسوزم اگر خوا کنی از خامکاری
نهان از خوی خود در ساز بامن که گر خویت خبر دارد نیاری (۱)

مکن حقهای خاقانی فراموش

اگر روزی حق یاران گزاری

در عشق فتوح چیست دانی از دوست کرشمه نهانی
بینی ز کمان کشان غمزه ترکان که کمین کشای خوانی
گوئی که ز عشق او نشان ده کس داد نشان ز بی نشانی
سر نامه عشق کشتن آمد سر نامه خلق زندگانی
گفتم بخیال او که آوخ من دل سبکم تو جان گرانی
دل گم شده بچشم کجا ندانم جای دل گمشده تو دانی

خاقانی تو وزن از بندم

کایندم گهریست اسمانی

گویم همه دل منی و جانی مانم بتو و بمن نمایی
ان سایه منم که خاک خاکم وان نور توئی که جان جانی
من خاک تو ام بجای اینم تو جان منی بجای آنی
گفتم چه شود که من شوم تو گفتا که تو من شوار توانی
گر من تو شوم تو نیست کردی اما تو چو من شوی بمانی
بر دلدل دل چنان زن آواز کر خندق غم برون جهانی
کز طبع تو در خزان عالم پیداست بهار شاد مانی

امروز مرا مسلم آمد در ملك سخن خدايگانی
هم نام تو خالق الكلام است
هم نعمت تو خالق المعانی
می تا خط جام آر برنك لب دلجوی
اكنون كه چمن سبز سلب گشت سلب داشت یعنی لب جام و لب دلجوی
وله ایضا

خاکم که مرا منی نیابی	بادم که مرا تنی نیابی
هیچم بعیار تو دو جو کم	گر بر محکم زنی نیابی
دشمن کامم ز دوستداریت	وز من دم دشمنی نیابی
چون من نوشدم توی مغان شو	کانجا توئی و منی نیابی
چون سایه مرا بتیرگی جوی	کندر ره روشنی نیابی
گفتی که چه نامی از دلت پرس	کز من صفت منی نیابی
نقش الحجر دل تو نامم	جز عاشق گلخنی نیابی
بار دل من توئی که چون گل	بار گل خوردنی نیابی
در سینه آتشین طلب دل	کندر بر سوسنی نیابی
دل تافته شد مجوی از صبر	کر آتش آهنی نیابی
فیروزه چرخ را از آهم	جز رنگ خمهانی نیابی

خاقانی را چنان مکن گم

کأنکه که طلب کنی نیابی

ماهی که مه از قفای او بینی	خورشید ز روی و رای او بینی
جوزا کمر کلاه او یابی	گردون گره قبای او بینی
عاشق تر و زار تر زمن یابی	ان سایه که در قفای او بینی
او خود نرزد برای ماهرگز	جان کشدن ما برای او بینی

اندر دل سنگ اگر نشان جوئی هم سوخته هوای او بینی
با این همه گنجهای پر معنی خاقانی را گدای او بینی
از لب بفرست شربت وصل
ای یار اگر شفای او بینی
داور جانی پس این فریاد جان چون نشنوی یارب آخری یارب فریاد خوان چون نشنوی
دادخواهم بر درت در خاک و خون افغان کنان گیر داد عاشقان ندهی فغان چون نشنوی
آه سوزان کز ره دل میبرم سوی دهان سوی دل بازارم از سوی دهان چون نشنوی
هر زمان گوئی بگو تا خود نشان عشق چیست من چه دانم داد عشقت را نشان چون نشنوی
در کمین غمزها ترکان کمانکش داشتی گاه تیر افشاندن آواز که آن چون نشنوی
جوش دریای سرشگم گوش ماهی بشنود چون دران دریاتورا ندی جوش آن چون نشنوی
پرسی از حال دلم چون بشنوی فریادم حال دل چون پرسی از من هر زمان چون نشنوی
گوش ز بر زلف و ز بورزان نهان کردی که آه نشنوی پیدا زمن باری نهان چون نشنوی
گویمت که امروز جانم رفت زودش بر زنی چون توئی جان داور ای جان حال جان چون نشنوی
هر دم خاقانی از چشم وزبان گنجی دهد نام خاقانی بگوش دوستان چون نشنوی
کوه سیمینی و در کوه افتد آواز گنج
آخر این آوازه گنج روان چون نشنوی

قم بكرة و خذها با كورة الحیات	فالدبك قدینادی هات السلاف هات (۱)
در جام زیبایی کن گوگرد سرخ ذاتی	آن کیمیای جانها وان گوهر نباتی
راحا كعین دبك اصفی من الفرات	فالدبك فی اذان والکاس فی الصلوة
لب تشنگان جان را سیاره حیاتی (۲)	بل یوسفان دل را از چاه غم نجاتی
هات الصبوح فاشرب مستدرك الفوات	انعم بها صبوحی واجمع بها شتاتی
می خواه و دیو دل باش ارچه ملك صفاتی	از سرزنش چه ترسی نه قاضی القضاتی

حنت اليك روحى حتى انجنت قناتى لالاخير فى حياتى لالضر من مماتى
خاقانیا چودیدی از عمر بی ثباتی نطع هوس برافشان پندار شاه ماتى

وصف خدايگان خوان گر مردم معجزاتى
اقبال پادشه را از سيل حادثاتى

ای رخ نور پاش تو پيشه گرفته دلبرى رونق آفتاب شد زان رخ همچو مشترى
ماهى و چون عیان شوى شمع هزار مجلسى سروى چون روان شوى شور هزار لشكرى
طره تو برغم من چون شب من به تيركى كيسه من ز ناز تو چون لب تو ز لاغرى
گرچه سپید کار بست از همه روى کار تو ليك قيامتست هم زلف تو در سیه گرى (۱)
از سر رشك سوختم زان همه سوزم از درون با همه آب ساختى زان همه آبى از تری
هم شكرى تو هم نمك با تو چه نسبت آب را چند برغم دوستان دشمن خویش پرورى
ابر زیان کار تست ابر مکن دو چشم من کافت آن بتو رسد زانکه بچشم من درى
اشك مرا چو روى خود دار عزیزا گر ترا در خور دآب و آفتاب از پی ساز گازرى (۲)
کننت بخاف نظره من لحظات مقلتك (۳) لست تخاف جمره من ز فرات خاطرى
سینه خاقنى اگر پاك بشوئى از عنا

پیش خدايگان ترا بيش کنند تا گرى

دل خاك توشد گو باش من خون میخورم باری (۴) ز دست این دل خاكى بدست خون درم باری (۵)

مرا مهره بكف ماند ترا داو روان حاصل تو نو نو كه بتین میزن كه من در شدم باری
گرازم من رخ نهان كردى سپاس حق كنون كردم (۶) سپاس زندگانی نیست بیتو بر سرم باری
مرا اگر خال گندم گونت جو جو میکند گوكن من ان جو سنك خالتر این صد جان میخرم باری
میپوش آن رخ ز من كاخر زمن نگزیرد آن رخ را كه آن رخ آینه سیماسیت من خاكی درم باری
مرا در دیست ناپرسان می پرس از من كه سر بسته چه شبها زنده میدارم چه تبها میبیرم باری

۱ - (روكه قيامتست) ۲ - (از بی کار گازرى) ۳ - (كنك نفاق) ۴ - (دل ار

ك توشد گو شو كه من) ۵ - (بخاك و خون درم) ۶ - (سپاس از بدى كا كنون)

چو آهى بر كشم از دل بگواید دوست دشمن خور چه جای دشمنست ایدوست خود را میخورم باری
دل گریباز می ندهی دل دیگر بوامم ده كه بر خاك عراق این بار بیدل نگذرم باری
جهان گشتی سفالی دان كه خاقانیست ریحانش جهان را گرچه ریحانم ترا خاك درم باری
بلشكر گاه دارم روى و بر سلطان فشانم جان

گران دریاست وین خورشید من نیلوفرم باری

كوهكن در عشق شیرین غیرتى گداشتى نقش شیرین را بچشم دیگران نگذاشتى
بود بیغیرت كه نقش یار را بر سنك كند و بر بلوح سینه كندى صورتى میداشتى
وله ایضاً

اذا ما الطیر غنت فى الصباح اجب داعى معاطاة الملاح
هوا پر خنده شیرین صبح است بیار آن گریه تلخ صراحی
ارق فضلاتها فالارض عطلى تحلیلها بوشی او و شاح
قبای صبح را مشکین زره زب بموی زلف ترکان سلاحی
سیرنو الديك عن عین السکارى (۱) و بشدوا كالسكارى و هو صاح
صلاح از می سر رشته كند كم صلائی در ده ار مرد صلاحی
كاف الدار والكاسات دارت ریاض اللهو حفت بالاقاحی
توئى تو راح را خاقانیا اهد قفای عقل زن گر مرد راحی
بشروان شاه اخستان تیمن

ترى سعد السعرد على النواحى

تعاطى الكأس من شأن الصبوح فاسق الراح یا ریحان روحى (۲)
بین همچون لب خندان رخ صبح بده چون اشك من جام صبوح
هواك الكاس لا تستفت فيها (۳) ولا تخفى الهوى خوف الفضوح
لبت می در می است و نوش در نوش بنامیزد فتوح اندر فتوحی
جرحت القلب فاسق الراح صرفاً فاصفاها قصاصاً للجروح (۴)

سخنها تازه کن خاقانی ایراک

کهن شد قولهای بوالفتوحی

ما انصف ندمانی لو انکر ادمانی فالقهوة من شرطی لا التوبة من شانی (۱)
 ریحان بسفال اندر بسیار بود دانی ان جام سفالی کو وان راوق ریحانی
 لو تمزجها بالدم من ادمع اجفانی یزدادلهما صبیغ فی احمرها القان
 مجلس زبری رویان چون بزم سلیمانی باغنة داودی مرغان خوش الحانی
 یا یوسف علمنی اذلامک اخوانی کم من علل تشفی من غایة الاخران (۲)
 شو گوش خرد برکش چون طفل دبستانی تا پیر مقان بینی در بلبله کردانی
 اقبلت علی وصلی و احتلت بهجران این القدم الاولى این النظر الثاني
 خاقانی اگر خواهی که عشق سخن رانی کم زن کم عالم را پس گو کم خاقانی
 چون بر ملک مشرق عبد گهر افشانی (۳)

العبد نویس از جان بر تخته پیشانی

اشکو الیک ما بی من لوعة الدبابی فاسمع الی فراق خل لم یخل من عذاب
 یفنی الکوا دموعی یعبی الهوا شبابی لیت الکوا یوا فی لیت الهوا یجاب
 اهو یك ثم اهوی اذلامنی صحابی قصرت فی و دادی اقصر من العتاب
 خذ فی الزجاج را حاکل شمس فی انصاب والراح فی الزجاج کالبحر فی السراب

وله ایضاً

یارب لیل مظلّم قد قلت یا رب ارحم حتی تجلی الصبح لی فی الساترین المعلم
 جام صبحی ده قوی چون صبح بنمود از نوی بوئی چو باد عیسوی رنگی چو اشک مریمی
 هات من الدنما فاشرب هنیئاً فی الاملا فالنفس من قبل الصبی ربت جنانا بالدم
 خون خورده نه مه پسر خون رزان میخورد گر کاین آدمی را آبخور خونست مسکین آدمی

۱ - (من شربی) ۲ - (من غلة احزان) ۳ - (عید کهر)

رباعیات

ایدوست غم تو سر بسر سوخت مرا چون شمع بیزم درد فروخت مرا
 من گریه و سوز دل نمیدانستم استاد تغافل تو آموخت مرا

دل خاص تو و من تن تنها اینجا گوهر بگفت بماند و دریا اینجا
 در کار تو ام بصیر مفکن کارم کر صبر میان نهی تریم ما اینجا (۱)

غم کرد ریاض جان مه و سال مرا آئینه ندارد دل خوشحال مرا
 صیاد ز بسکه دوستم میدارد بسته است در آغوش قفس بال مرا

عشق تو بکشت عالم و عامی را زلف تو بر انداخت نکو نامی را
 چشم سیه مست تو بیرون آورد از صومعه یابزید بسطامی را

عیسی لب و آفتاب روئی پسرا ز نار خط و صلیب موئی پسرا
 لشکر کشی و اسیر جوئی پسرا خاقانی اسیر شد چه گوئی پسرا

ای تیر هنر سهیل و برجیس لقا (۲) شعری فش و فرقد فرو ناهید صفا (۳)
 پیش رخ تو ماه و سماک و جوزا خوارند چو پیش مهر پروین و سها

پذیرفت سه بوس از لب شیرین مارا یکشب بقریب داشت غمگین مارا
 گفتم بده آن وعده دوشین مارا دوشی برد و نکرد تمکین مارا

میساخت چو صبح لاله گون رنگ هوا باتوبه من داشت نمک جنک هوا
 هر لکه ایرم چو عزائم خوانی در شیشه پری کرد ز نیرنگ هوا

۱ - (نهی ترم تا اینجا) ۲ - (سید خورشید لقا) ۳ - (شعری وش

و فرقد قدو ناهید ضیا)

از من شب هجر می پیرسید حباب دریای غم کدام آرام و چه خواب
 در دل بود آرام و خیالی هر موج در دیده خیال خواب نقش بر آب
 سنك اندر بر بسی دویدیم چو آب بار همه خار و خس کشیدیم چو آب
 آخر بوطن نیار میدیم چو آب رفتیم و زیس باز ندیدیم چو آب
 بختی دارم چو چشم خسرو همه خواب چشمی دارم چو لعل شیرین همه آب
 جسمی دارم چو جان مجنون همه درد جانی دارم چو زلف لیلی همه تاب
 ای تبغ تو آب روشن و آتش ناب آبی چو خماهن آتشی چون سیماب
 از هیبت آن آب تن آتش تاب رفت آتشی از آتش و آبی از آب
 خاقانی را زبسکه بوسید آن لب دورا زلب تو گرفت تبخاله ز تب
 آری لب آتش است خندان ز طرب از آتش اگر آبله خیزد چه عجب
 طوطی دم دینار نشانست آن لب غماز و دوروی از بی آنست آن لب
 زنهار میالای در آن لب نامم کالوده لبهای کسانست آن لب
 کر من بوفای آن بت حور نسب (۱) در دام دگر بتان نیستم چه عجب (۲)
 حاشا که چو گنجشك بوم دانه طلب کانماه مرا همای دادست لقب
 از عشق بهار بلبل و جام طرب گل جان چمن بود که آمد بر لب
 لب کن چو لب چمن کنون لعل سلب جان چمن و جان چمانه بطلب
 آمد بچمن مرغ صراحی بشعب جان تازه کن از مرغ صراحی بطرب (۳)
 چون بینی هر دو مرغ را گل در لب بنشین لب جوی و لب دلجوی طلب

۱ - [کر من بوفای عشق آن حور] ۲ (بیغم) ۳ - صراحی را بشکل مرغ سازند .

خاقانی اگر چه در سخن مردوش است در دست مخنثان عجب دست خوش است
 خود هر هنری که مرد از آن زهر چش است انگشت نمای نیست انگشت کش است
 خاقانی اگر ز راحت رنگی نیست تشنیع مزین که با فلک جنگی نیست
 ملکی که بجمشید و فریدون بگذشت (۱) گر هم بگدائی نرسد تنگی نیست
 خاقانی اگر نقش دلت داغ یکی است نانش ز جهان یا ز فلک بی نمکی است
 گر جمله کز یست در جهان راست کجاست و ر جمله بدیست از فلک نیک از کیست
 کم شد دل خاقانی و جان پردو یکست وز غدر فلک خلاص را هم به شك است
 هر مائده که دست ساز فلک است یابی نمکست یا سراسر نمک است
 خاقانی از آن ریزش همت که تراست جستن ز فلک ریزه روزی نه رواست
 به روزی و روزی ز فلک نتوان خواست کان ریزه کشی از در روزی ده ماست
 آب جگرم با آتش غم برخاست سوز جگرم فرود تا صبر بکاست
 هر چند جگر بصبر میماند راست صبر از جگر سوخته چون شاید خواست
 اینگوهر گم بوده کجا جوئیمت پای ابله در کوی بلا جوئیمت
 از هر دهنی یکان یکان پرسیمت وز هر وطنی جدا جدا جوئیمت
 دستی که گرفتی سر آن زلف چو شست (۲) پائی که ره وصل نوشتی پیوست
 زان دست کنون در گل غم دارم پای زان پای کنون بر سر دلم دارم دست
 گرمی که چو زاهدان خورد برک درخت نی در خور زهد سازد از دنیا رخت
 از ابرو و چشم اربیتان ماند سخت چه سود که نیستش بمعشوقی بخت
 چه آتش و چه خیانت از روی صفات خائن رهد از آتش دوزخ هیهات
 یکشعله از آتش و زمینی خرمن یکذره خیانت و جهانی درکات (۳)

۱ (فریدون نرسید) ۲ (که گرفت آن سر زلف) ۳ (جهانی درکات)

از فیض خیالات چمن سینه شکفت از دیدن رویت گل آئینه شکفت
 چون صبح لب از خنده جاوید نیست هر گل که زباغ دل بی کینه شکفت
 ز نار خطی عید مسیحا رویت (۱) من کشته آن صلیب عنبر بویت
 آن شب که شب سده بود در کویت آتش دل من باد و چلیپا مویت
 مسکین دلم از خلق وفائی میجست گمره شده بود ورهنمائی میجست
 مانده آن مرد خدائی که ببلخ بر کرد چراغ و آشنائی میجست
 در غصه مراجله جوانی بگذشت ایام بغم چنانکه دانی بگذشت
 در مرگ خواص زندگانی بگذشت عمر همه در مرثیه خوانی بگذشت
 در ظاهر اگر دست نظر کوتاهست دل را همه جا یاد تو خضر راهست
 از روز و شب وصل تو خاطر خواه است خورشید کواهد و سحر آگاهست
 گردون حشمی ز پایه رفعت اوست دریا نمی از ترشح نعمت اوست
 خورشید که داد چرخ بر سر جانش پژمرده گلی ز گلشن قدرت اوست
 از هر نظری بولهی در پیش است ما غافل از الا عجبی در پیش است
 از هر نفسی تیره شبی در پیش است از هر قدمی بی ادبی در پیش است
 گر عهد جوانی چو فلک سرکش نیست چندین چه دود که پای در آتش نیست
 آنکه کاه بود ناخوشیها خوش بود و امروز که او نیست خوشیها خوش نیست
 مسکین تن شمع از دل ناله بسوخت برفرق سرش فشانده جان ناله بسوخت
 پروانه چو دید کوز دل ناله بسوخت زربن تنش از دل شبه ناله بسوخت
 خاقانی را دل از تف درد بسوخت صبر آمد و لختی غم دل خورد بسوخت
 پروانه چو شمع را دلی سوخته دید با سوخته موافقت کرد بسوخت

خاک کی دلم ای بت زنهان باز فرست خون آلود است همچنان باز فرست
 در بازاری که جان ز من دل ز تو بود چون بیع بسر نرفت جان باز فرست
 داغ بدل از دو گوهر نایابست کر وی جگر مکیاب و درد دل تابست
 میگویم اگر تاب شنیدن داری فقدان شباب و فرقت احبابست
 رفتی ویتو دل بغمی تازه آشناست چشم چو زخم تازه بخم یازده آشناست
 منعت نمیکنم که مخور می ولی بخور از دست ساقی که باندازه آشناست
 بر جان من از بار بلا چیست که نیست برفرق من از تیر قضا چیست که نیست
 گویند ترا چیست که نالی شب و روز از محنت روز و شب مرا چیست که نیست
 گر سایه من گران بود در نظرت من رفتم و سایه رفت و دل ماند برت
 هم زحمت من ز سایه من برخاست هم زحمت سایه من از خاک درت
 سلطان زدر قونیه فرمان راندست بر خاقانی در قبول افشاندست
 سیم رخ که وارث سلیمان ماندست شهباز سخن را با جابت خواندست
 بینی کله شاه که مه قوقه اوست گیتیش بکنجیدی نگنجد در پوست
 عفریت ستم زو که سلیمان نیروست در بند چو کوزه ققع بسته گلوست
 چون سقف تو - ایه نکند قاعده چیست (۱) چون نان تو موری نخورد ما آئده چیست
 چون منقطعان راه را نان ندهی پس ز آمدن فید بگو فائده چیست
 خاقانی را شکسته دیدی بدرست گفتی که ز چاره دست میباید شست
 زان نقش که آبروی بر باید جست ما دست بآبروی شستیم نخست
 نو نو دلم از درد کهن ایمن نیست وان درد دلم که دیده ساکن نیست
 هیچویم بوی عافیت لیکن نیست آسایشم آرزوست این ممکن نیست

صبح شب بر نائی من برالعجب است يك نيمه ازو روزو دگر نيمه شبست
دارم دم سرد و ترسم از موی سپید اين باد اگر برف نبارد عجب است
در پیش رخ تو ماه را تاب کجاست عشاق ترا بدیده در خواب کجاست
خورشید ز غیرت چنین میگوید کز آتش تو بسو ختم آب کجاست
خاقانی اگر خردسرت رایا راست سیلی مزین و مخور که ناخوش کار است
زیرا سر هر کز خرد افسر دار است برگردنش از زه گریبان عار است (۱)
ملاح که بهر ماه من مهد آراست گفتی کشتی مرا چو کشتی شد راست
چندان خبرم بود که او کشتی خواست در آب نشست و آتش از من برخاست
تندی کنی و خیره کشیت آئینست تو دیلمی و عادت دیلم اینست
زوبینت ز نرگس سپر از نسرین است پیرایه دیلم سپرو زوبینست
آندل که ز دیده اشک خون راند رفت وانجان که وجود بر تو افشاند رفت
تن بیدل و جان راه تو نتواند رفت اسبی که فکند سم کجا داند رفت
مرغیکه نوای درد راند عشق است پیکری که زبان غیب داند عشق است
هستی که بنیستیت خواند عشق است وانچ از تو ترا زغم رهاند عشق است (۲)
خاقانی اگر چه عقل دستخوش تست هم محرم عشق باش کانه کش تست
داری تف عشق از تف دوزخ مندیش کان آتش او همیزم این آتش تست (۳)
خاقانی اسیر یار زرگر نسب است دل کوره و تن شوشه زرین سلب است
در کوره آتش چه عجب شوشه زر در شوشه زر کوره آتش عجب است
عشق آمد و عقل رفت و منزل بگذاشت غم رخت فرو نهاد و دل برداشت

وصلی که در اندیشه نیارم پنداشت نقشی است که آسمان هنوزش ننگاشت
با یار سه انداختم سود نداشت (۱) در کار دلش ساختم سود نداشت (۲)
کز باخته ام بو که نعمانم یکدست هم ماندم و کز باختنم سود نداشت
از عشق لب تویش تیمارم نیست کالوده لبهاست سزاوارم نیست
گر خود بمال آب حیاتست آن لب چون خضر بدو رسید در کارم نیست
ترسا صنعا همدم عیسی است دمت روح القدسی چگونه خوانم صنعت
چون موی شدم زبسکه بر دم ستمت موئی موئی که موی مویم ز غمت
از خوی تو خسته ایم و از هجرانت در دست تو عاجزیم و از دستانت
نوش از کف تو مزیم و از مرجانت در آز لب تو چنیم و از دندانت
ناوک زن سینه ها شود مژگانست افسونگر درد ها شود مرجانت
چون درد بدید آن لب افسون خوانست از دست لب گریخت در دندانت
تشویر بتان از رخ رخشان تو خواست تسکین روان از لب خندان تو خواست
هر چند دواي جان زمرجان تو خواست درد دل من ز درد دندان تو خواست
تب کرد اثر در گل عذیر بارت اینک خوی تب نشسته بر گلزارت
بیمار بس است نرگس خونخوارت بیماری را چکار با گلنارت
خاقانی را گلی بچنگ افتاد است کز غایه خالاش جوسنگ افتاد است
زان گل دل او بنفشه رنگ افتاد است چون قافیه بنفشه تنگ افتاد است
در بخشش حسن آرنج و زلفی که تراست يك قسم فتادند چنان کایزد خواست

حسن تو بهار است و شب و روز اوست	قسم شب و روز در بهار آید راست
چون سوی تو نامه نویسم ز نخست	یا از پی قاصدی کمر بندم چیست
باد سحری نامه رسان من و تست	ای باد چه مرغی که پرت باد درست (۱)
خاقانی از آن شمع بتان طمع گست	در کار شکسته چو خود دل در بست (۲)
پروانه چه مرد عشق خورشید بود	کورا بچراغ مختصر باشد دست
نور رخ تو طلسم خورشید شکست	خورشید ز شرم سایه از خلق گست
رخ زرد و خجل گشت و به مغرب پیوست	پیرایه سیه کرد و به ماتم بنشست
آن ماه دو هفته کرد عمدا هر هفت	آمد بر خاقانی و عذرش پذیرفت
ناچار که خورشید سوی ذره شود	ذره سوی خورشید کجا داند رفت
عشقی که زمن دود بر آورد اینست	خون میخورم و نه عشق در خورد اینست
اندیشه آن نیست که دردی دارم	اندیشه بدو نمیرسد درد اینست
از کوهه چرخ مملکت مه در گشت	وز گوشه نطع مکرمت شه در گشت
اسکندر ثانیت که از گه در گشت	یا سد سکندر که بنا گه در گشت
تب داشته ام دو هفته ایماه دوهفت	تبخال دمید و تب نهایت پذیرفت
چون نتوانم لبانت بوسید به تفت	تبخال مرا بتر از آن تب که برفت
از دست غم انفصال میجوئی نیست	با ماه نو اتصال میجوئی نیست
از جور و پیری وصال میجوئی نیست	از هر خس نو خصال میجوئی نیست
آفاق پهای آه ما فرسنگی است	وز ناله ما سپهر دود آهنگی است
بر پای امید ماست غر جا خاریست	بر شیشه عمر ماست غر جا سنگی است

بیپذیر دلی را که پراکنده تست	برگیر شکاری که هم افکنده تست
با صد گنه نکرده خاقانی را	گر زنده گذاری ار کشی بنده تست
آن غصه که او بتکیه گه سلطانست	بهرتر ز چهار بالش شاهانست
آن غصه عصای موسی عمرانست	آرامگه او ید بیضا زانست
رخسار ترا که ماه و گل بنده اوست	لشکر گه آن زلف سر افکنده اوست
زلفت بشکار دل پراکنده اوست	لشکر بشکار گه پراکنده اوست
شب چون حلی ستاره درهم پیوست	ماه هم چو ستارگان حلیها بر بست
با بانگ حلی چو در برم آمد مست	از طالع من حلیش حالی بگست
آن نرگس مخمور تو گلگون چو نیست	بادام تو پسته وار پر خون چو نیست
ای داروی جان و آفتاب دل من	چونی تو و چشم دردت اکنون چو نیست
تا یار عنان بیاد و کشتی داد است	چشم زغمش هزار دریا زاد است
اورا و مرا چه طرفه حال افتاد است	من باد بدست و او بدست باد است
از غدر فلک طعن خسان صعب تر است	وز هر دو فراق غم رسان صعب تر است
صعبست فراق یار دلبر لیکن	محتاج شدن بنا کسان صعب تر است
غم بر دل خاقانی ترسان بنشست	کو بر لب آب و آتش لرزان بنشست
تا رفته معزی و عزیزانش از پس	بر خاتم جانم چو سلیمان بنشست
آن بت که ز عشق او سرم پرسوداست	نقش کثر او هیچ نمیگردد راست
پیش آمد امروز مرا صبحدمی	گفتم بدلم هر چه کنی حکم تر است
آن گل که بر نك پلعه در می کرد است	با عارض تو برابری کی کرد است

خورشید ز غیرتش چنین می گوید هم سرخ برآمد است و هم خوی کرد است

... غار سفید است پناهی دهدت وز بالش نقره تکیه گاهی دهدت

دو قطره سیماب چوریزی دروی نه ماه شود چارده ماهی دهدت

ای صید شده مرغ دلم در دامت من عاشق آن دو لعل میگون فامت

ای تنك شده نام رهی بر نامت تا جان نبری کجا بود آرامت

دانی ز جهان چه طرف بر بستم هیچ وز حاصل ایام چه در دستم هیچ

شمع طربم ولی چو بنشستم هیچ آن جام جمجم ولی چو بشكستم هیچ

هیچ است وجود و زندگانی هم هیچ وین خانه و فرش باستانی هم هیچ

از نسیه و نقد زندگانی همه را سرمایه جوانیست جوانی هم هیچ

خاقانی اساس عمر غم خواهد بود مهر و ستم فلک بهم خواهد بود

جان هم بستم درآمد اول در تن و آخر شدنش هم بستم خواهد بود

استاد علی خمره بچوئی دارد چون من جگری و دست و روئی دارد

من يك لبم و هزار خنده که پدر هر دندان در آرزوئی دارد

هر روز فلک کین من از سر گیرد بر دست خسان مرا زبون تر گیرد

با او همه کار سفاکسان در گیرد من سفاک شدم بوکه مرا در گیرد

خاقانی وام غم نتوزد چکند چون گفت بلاست لب ندوزد چکند

شمع از تن و سر در نفروزد چکند جان آتش و دل پنبه نسوزد چکند

خاقانی را جور فلک باد آید گر مرغ دلش زین قفس آزاد آید

در رقص آید چو دل بفریاد آید در فریادش عهد ازل یاد آید

خاقانی را که آسمان بستاند ای فاحشه زن تو فحش گوئی شاید

هجو تو کذون بسان مدح آراید کز بادۀ نیک سر که هم نیک آید

درویش که اخلاق الهی دارد در ملک وجود پادشاهی دارد

چون قدرت اوزماه تا ماهی است دانستن چیزها کماهی دارد

این چرخ بد آئین نه نکو میگردد زو عمر کهن حادثه نو میگردد

از چرخ مگو اینهمه خاکش بر سر کاین خاک نیرزد که بر او میگردد

والا ملکی که داد سلطانی داد من دانم گفت داد خاقانی داد

گفتم ملکا چه داد دل دانی داد چون عمر گذشته باز نتوانی داد

هر مومن که ز اهل عرفان باشد خورشید سپهر و فضل و احسان باشد

جائیکه سخن ز نور ایمان باشد ایمان صحیح هم ز فرقان باشد

روزی فلکم بخت اگر باز آرد یار از دل گم بوده خبر باز آرد (۱)

هجران بشود آتشم از چهل ببرد وصل آید و آبم بجگر باز آرد

خواهند جماعتی که تزویر کنند از حيله طریق شرع تغییر کنند

تغییر قضا بهیچ رو ممکن نیست هر چند که این گروه تدبیر کنند

تا در لب تو شهد سخنور باشد نشگفت اگر شهد تب آور باشد

شاید که تب تو حسن پرور باشد خورشید به تب لرزه نکوتر باشد

چون قهر الهی امتحان تو کند حصن تو نهنگ جان ستان تو کند

و اینجا که کرم نگاهبان تو کند از کام نهنگ حصن جان تو کند

خواهی شرفت هر دمی اعلا باشد باشد طلب فروتنی تا باشد

با خاک نشینان بنشین تا گویند هر چیز سبکتر است بالا باشد

معشوق ز لب آب حیات انگیزد پس آتش تب چرا ازو نکریزد

ان را که ز لب دم مسیحا خیزد آخر بچه زهره تب در او آویزد
در مسلخ عشق هر نکور را نکشید لاغر صفتان زشت خورا نکشید
گر عاشق صادقی ز کشتن مگرین مردار بود هرا نکه اورا نکشید
این رافضیان که امت شیطانند بی دینانند و سخت بی ایمانند
از بسکه خطا فهم و غلط پیمانند خاقانی را خارجی میدانند
درد سر مردم همه از سر خیزد چون یافت کله درد قویتر خیزد
داری سران کز سر سر بر خیزی تا درد سر و بار کله بر خیزد
دانی شرف مردم دانا باشد عزت مطلب فروتنی تا باشد
با صدر نشینان منشین کز میزان هر سنگ سبکتر است بالا باشد
توفیق رفیق اهل تصدیق شود زندیق در این طریق صدیق شود
گر راز مرا ندانی انکار مکن تقلید کن آنقدر که تحقیق شود

این بند که بردلم کنون افکندند نقبی است که برخانه خون افکندند
دل کیست کز او صبر برون افکندند (۱) خیمه چه بود چو نش ستون افکندند
آنجا که قضا رهن حال تو شود گر خانه حصارست و بال تو شود
چون رحمت حق شامل حال تو شود صحرای گشاده حصن مال تو شود
ساقی رخ من رنگ نمی گرداند ناله زدل آهنگ نمی گرداند
باده چه فزون دهی چو کم فائده نیست کان سیل تو این سنگ نمی گرداند
پیغام غمت سوی دلم می آید زحمت همه بر روی دلم می آید
دل پیش درت بخاک خواهم کردن کز خاک درت بوی دلم می آید

هر چند که از خسان جهان سیر آمد روشن جانی از آسمان زیر آمد
خاقانی از این جنس در این دور مجوی بر ره منشین که کاروان دیر آمد
کس همچو من غریب بی یار مباد بیچاره و عاجز و گرفتار مباد
درد هجران مرا بجای آورد هرجا که طیب نیست بیمار مباد
دردیست مرا بدل دوایم بکنید گرد سر آشوخ فدایم بکنید
دیوانه ام و روی بصحرا دارم زنجیر بیارید و پیام بکنید
هرگز لبم از ذکر تو خاموش نشد یاد تو ز خاطرم فراموش نشد
مذکور نشد نام تو بر هیچ زبان کاجزای وجودم همگی گوش نشد
ای صاحب رای کامل و بخت بلند سعی تو برای مال دنیا تا چند
فردا که رود جان تو از تن بیرون اعدا همه آنمال بعشرت بخورزد
کو آنکه بیرهیز و بتوفیق و سداد هم باقر بود هم رضا هم سجاد
از بهر عیار دانش اکنون ببلاد کو صیرفی و کو محک و کو نقاد
دیدنی که نسیم نوبهاری بوزید ما را ز بهار ما نسیمی نرسید
دردا که چو گل پرده خلوت بدرید آن گلرخ ما پرده نشینی بگزید
شد کار دل از سایه و تن هم بنماید وان سایه که بدنشان من هم بنماید
من در غم تو نماندم این خود سخن است کاینجا که منم جای سخن هم بنماید
آن تن که حساب و وصل میراند نمازد و اینجان که کتاب صبر میخواند نمازد
گر بوی بری که غم زدل رفت نرفت و ر و هم کنی که جان بجا ماند نمازد

هر کس که زارباب عبادت باشد	بر چهره او نور سعادت باشد
ایام وجود او باو فخر کنند	در خدمت او بخت ارادت باشد
جانان شد و دل بدست هجرانم داد	هجر آمد و تب های فراوانم داد
تب اینهمه تبخال پی آنم داد	تا بر لب یار بوسه نتوانم داد
تا عشق پیروانه در آموخته اند	زو در دل شمع آتش افروخته اند
پیروانه و شمع این هنر آموخته اند	کز روی موافقت بهم سوخته اند
در راه تو گوشت از خبر باز افتاد	دروصل تو چشمم از نظر باز افتاد
چون خوی ترا بسر نیفتاد دلم	از پای در آمد و بسر باز افتاد
لعلت چو شکوفه عقد پیروین دارد	روی تو چو لاله خال مشکین دارد
من در غم تو چو غنچه بندم ز ناز	تا نرگس تو چو خوشمزوین دارد (۱)
بخت ار بمراد با توام بنشانند	گردون ز توام برات دولت راند
پیروانه بخت را بدیوان وصال	موقف چه دم تازمنت نستانند (۲)
در باغچه عمر من غم پرورد	نه سر و نه سبزه ماند نه لاله نه ورد
بر خرمن ایام من از غایت درد	نه خوشه نه دانه ماند نه کاه نه گرد
چون درد تو بر دلم شبیخون آورد	دندانم موافق دلم گشت بندد
اندر همه تن نبود جز دندانم	کو با دل من موافقت داند کرد
بخت ار بتو راه دادنم نتواند	آخر ز خودم خلاص دادن داند
تا مانده ام از پیش توام بنشانند	از غصه که بید تو مانده ام بر هاند

۱ (چو خوشه آئین) ۲ (مرتق چه دم)

روزی فلکم بخت بد از باز آرد	از این دل گم بوده خبر باز آرد
هجران بشود آتشم از دل ببرد	وصل آید و آبم بجگر باز آرد
معشوقه ز لب آب حیات انگیزد	پس آتش تب چرا ازو نگریزد
آنرا که ز لب دم مسیحا خیزد	آخر بچه زهره تب دراو آویزد
خاقانی اساس عمر غم خواهد بود	عمر و ستمه فلک بهم خواهد بود
جان هم بستم در آمد اول در تن	واخر شدنش هم بستم خواهد بود
زلف تو بنفشه ار غلامی فرمود	زین روی بنفشه حلقه در گوش نمود
در باغ بنفشه را شرف زان افزود	کو حلقه بگوش زلف تو خواهد بود
چون نامه تو نزد من آمد شب بود	بر خواندم و زو شبی دگر کردم سود
پس نور معانی تو سر برزد زود	اندر دو شبم هزار خورشید نمود
خاقانی از ان کام که یارت ندهد	نومیدی و چرخ داد کارت ندهد
در آرزویی که روزگارت ندهد	غرقه شوی و دراو گذارت ندهد
امشب نه بکام روزگار است آن مرد	ناخورده شراب در خمار است آن مرد
آسیمه سر از فراق یار است آن مرد	القصه بطولها چه زار است آن مرد
در باغ شعیب و خضر و موسی نگرید	تا چشمه خضر و ماه و شعری نگرید
در زیر درخت شاخ طویی نگرید	بر آب روان سایه موسی نگرید
گرید دارد و گر نکو او داند (۱)	گر جرم کند و گر عفو او داند (۲)
تا زنده ام از وفا نگردانم سر	من بر سر آنم آن او او داند
گردی لب از لبم بیوسی آزد	تب دوش تن مرا بیازرد بندد
امروز تبم برفت و تبخال آورد	تبخال مکافات لبم خواهد کرد
دندان من از دوش لبم رنجان کرد	تب با تن من برنج صد چندان کرد
چون دست درازی بلبت دندان کرد	تبخال چرا لب مرا بریان کرد

۱ (گرید آرد) ۲ (ورجور کند)

رخسار تورا که ماه و گل بنده بود	لشکر گه آنزلف سرافکنده بود
زلفت بشکار دل پراکند آری	لشکر بشکار گه پراکنده بود
آهو بودی پلنک بد سازم کرد	گرک آشتی بکن سرافرازم کرد
دانی که دلم زعشق تو نیمه نماند	چون آمده ز نیمه ره باز مگرد
غم شحنه عشق است و بلا انگیزد	جان خواهد شحنکی ورنک آمیزد
خاقانی اگر سرشک خونین ریزد	گوریز که سیم شحنه زین بر خیزد
صد باره وجود را فرو ریخته اند	تا همچو تو صورتی بر انگیزده اند
سبحان الله ز فرق سر تا قدمت	در قالب آرزوی ما ریخته اند
خاقانی امید بر تو بیش نکند	کس بر تو بگاه عهد پدیشی نکند
خویشان کهن عهد چو بیگانه شدند	بیگانه نورسیده خویشی نکند
خاقانی را جور فلک یاد آید	گر مرغ دلش زین قفس آزاد آید
در رقص آید چو دل بفریاد آید	وز فریادش عهد ازل یاد آید
ای کشته لب امل تو مانند بسد	وی آشته بدن او بسد عاشق صد (۱)
دولاب مرا دلا سبکتر بر کش	زان پدش که پر بر شود از آبت بد (۲)
تا چشم رهی چشم ترا چشمک داد	از چشمه چشم من دو صد چشمه گشاد
هر چشم که از چشم بدش چشم رسید	در چشمه چشم تو چنان چشم مباد
دری که شب افروز تر از اختر بود	از گوهر آفتاب روشن تر بود
بر بود ز من آنکه ترا رهبر بود	مانا که کلاه چرخ را در خور بود
رخساره عاشقان مزعفر باید	ساعت ساعت زمان زمان تر باید
آترا که چو مه نگار در بر باید	دامن دامن کله کله زر باید

دلها همه در خدمت ابروی تو اند	چانهها همه صید چشم جادوی تواند
ترکان ضمیر من بشبهای دراز	چوبک زن بام زلف هندوی تو اند
چون رایت حسن تو بر افلاک زنند	عشاق تو آتش اندر املاک زنند
ای عالم جان ولایت دل مگذار	تا پیرهن شاهد جات چاک زنند
چون زاغ سر زلف تو پرواز کند	در باغ رخت بکبر پر باز کند
در باغ تو زان زاغ پرا انداز کنند	تا بر گل بغلطد و ناز کنند
ای از دل درد ناک خاقانی شاد	غمهای تو کرد خاک خاقانی باد
روزی که کنی هلاک خاقانی یاد	برخی توجان پاک خاقانی باد
آن شب که دلم نزد تو مهمان باشد	جانم همه در روضه رضوان باشد
جانم بر تست لیک فرمان باشد	کامشب تن من نیز بر جان باشد
چرخ استر تو سن جل سبز اندر بر	خاقانی ازین توسن بد دست حذر
در ماه نو و ستار گانش منگر	کان حلقه فرج اوست وین ساخت زر
خاقانی ازین خانه و خوان غدار	بر خیز و بخانیان کلیدش بسپار (۱)
خضری تو بخوان و خانه چون دای کار	شو خانه و خوان بخضر خان بگذار
خاقانی از آنکه بود سلطان هنر	چون شمع بسی نشست بر کرسی زر
اکنون چو چراغست بکشتن در خور	بر نطم نشسته اشک ریزان در بر
خاقانی اگر پار نماید رخسار	رخسار چو زر بناختن خسته مدار
از ناخن و زر چهره بر ناید کار	کز تو همه زر ناخن خواهد یار (۲)

ای داده ترا دست سپهر و دل دهر
از بخت فراز تخت بر از دولت بهر (۱)
مهر تو کند بلطف و کین تو بمهر
از شوره گل از غوره مل از شکر زهر
خاقانی را ذم کنی ای دمنه عصر
کوشتریه است و شیر نر احمد نصر (۲)
نور از سر قصر اوری در بن چاه
سایه ز بن چاه بری بر سر قصر
خاقانی ازین مختصران دست بدار
در کار شگرف همتان دست برار
پروازه مشو جان بچراغی مسپار
خورشید پرست باش نیلو فروار
دانی ز چه يك نام حق آمد غفار
یعنی که بمجرمان عاصی رحم آر
گر جاهلی از جهل نکردی گنهی
پس عفو همیشه می نشستی بیکار

ای چرخ مهم را ز سفر باز آور
در ره دلش از راه بیدر باز آور
حال دلمن يك بیک از من بشنو
با او دو بدو بگو خبر باز آور
دل کوفته ام چو پرخنگان ز آتش قهر
اب شسته بهفت آب ز آلاش دهر
تو بذر قطونا شدی ایشه ره شهر (۳)
بیرون همه تر یاک و درون سو همه زهر
خاکی دل من با آتش آکنده مدار
آبم مبر و چو خاکم افکنده مدار
چون کار من از بخت فراهم نکنی
در محنت و غم مرا پراکنده مدار
گفتم بدل از چونی بیرندم سر
نمشینم تا نخایم آن شکر تر
پیش شکر از پیر مگس ساخت سپر
گفت ارمگسی هم نمشینی بشکر

۱ (از بخت تراخت و هم از دولت بهر) ۲ (اسعد نصر) ۳ بنز قطونا اسفرزه
که چون درست و نکویده خورند شفا باشد و چون کوییده خورند هلاک کند مثل بندر قطونا است
دل مرد خدای تا دستت شفا چون شکنی سم گردد

ای نام تو در شهر بخوبی مشهور
وصل تو تمنای هزا ران مهجور
با روی تو کافتاب زرد یابد نور
شروان گویند بهشت ای بچه حور
هر کس که شود بمال دنیا فیروز
در چشم کسان بزرگ باشد شب و روز
گر بخت سعید و حسن طالع داری
از مال جهان گنج سعادت اندوز
دود تو برون شود ز روزن یکروز
مرغ تو ببرد از نشیمن یکروز
گیرم که بکام دوست باشی صدسال
ناکام شوی بکام دشمن یکروز
ای نیش بدل زین فلک سفله نواز
وی شیشه عشرت شکن شعبده باز
ای مدت جور و جوابد دیر انجام
وی نوبت مهرت چو ازل دور آغاز
ای زلف بتم بشب سیاهی ده باز
وی شب شب وصل است دژم باش و دراز
ای ابر برای و پرده بر ماه انداز
وی صبح کرم کن و میا زانسو باز
ای چشم ترفتنه فلک را فلوز
هجران تو شیر شریزه را دارد بز
ای زلف تو بر کلاه خوبی قندز
با غارت تو عفی الله از غارت غز
ایماه شبست پرده وصل باز
وی چرخ مدر پرده خاقانی باز
ایشب در صبحدم همی دار فراز
ای صبح کلید روز در چاه انداز
دل سغبه عشق تست با تن مستیر
اینک دل و تن تراست با من مستیز
بیداد تو ریخت خون من انصاف بده
ای دوست کس و غریب دشمن مستیز
ان کعبه دل گرفته رنگست هنوز
با مائش بیای پیل جنگست هنوز
دادیم ز دست پیل بالا زر و سیم
هم دست مراد زیر سنگست هنوز

خاقانی رو چوسیر عریان وش باش	تو تو چوپیا زو دل پر از آتش باش
چون جنبش چرخ گندناکش باش	کشیز توئی دیک سخن را خوش باش
اورفت و دلم باز نیامد زبرش	من چشم بره گوش بدر بر اثرش
چشم اید زی گوش که داری خبرش	گوش ایدزی چشم که دیدی دگرش
در طبع بهیمه سار مردم خو باش	با عادت دیو سان ملک نیرو باش
چون جان بنکو داشت بود با او باش	گر جانت بد است کالبد را گو باش
خاقانی اسیر تست ما زار و مکش	صیدیست همی فکنده پردار و مکش
مرغیست گرفته تو بگذار و مکش	گر بگریزد بیند باز آر و مکش
ای گشته بنور معرفت ناظر خویش	آشفته مکن بمعصیت خاطر خویش
چون نفس تو میکند بقصد ایمانرا	باید که شوی بجان و دل حاضر خویش
ایسوخته عشق تو جان آتش	وی از کرم تو شکوه زبان آتش
هر کس که بدید خال بر روی تو گفت	هندوست نشسته است میان آتش
خود را میسند دل پسند همه باش	نقصان بپذیر و سود مند همه باش
فارغ ز لباس عافیت باش چو نخل	بر خاک نشین و سر بلند همه باش
خاقانی اگر نه خس نهادی خوش باش	گام از سر کام در نهادی خوش باش
هر چند بنا خوشی فتادی خوش باش	بندار در این دور نژادی خوش باش
ماند بهشت انرخ گندم گونش	عشاق چو آمدند پیرامونش
خاقانی را نرفته بر گندم دست	عمد از بهشت می کنند بیرونش
خاقانی اگر چه خاک تست ای مهوش	چو آتش و آب و باد باشد سرکش
چندان باد است در سر خاکی او	کائنات را نبرد آب و نسوزد آتش

ای گشته خجل زان رخ گلگون گل و شمع	وزر شک تو دل خون بودم چون گل و شمع
من در هوس انرخ همچون گل و شمع	گر دیده چو سردو گرم هم چون گل و شمع
خاقانی را دلپست چون پیکر تیغ	رخ چون حلی و سر شک چون گوهر تیغ
تهدید سر تیغ دهی کوسر تیغ	تا دست حمایل کند اندر بر تیغ
برداشت فلک بخون خاقانی تیغ	تا ماه مرا کرد نهان اندر میغ
ده بوسه دهم منم بر آن لب	امروز که بر خاک زنم وای دریغ
از بخل کسیکه میکند وعده دروغ	بگریز ازو که آب دارد در دوع
آن صبح که خلق کاذبش میخوانند	هر گز نرسد ازو بایمان فروغ
خاقانی را طعنه مزین زهرامیغ	کز حکم شما نه ترس دارد نه گریغ
از کشتن و سوختن تنش نیست دریغ	کو آتش و کو درخت و کوزه کو تیغ
از صحبت همدمان ایندور خلاف	گویم سخنی اگر نگیری بگراف
چون شیشه ساعت است پیوسته بهم	دلها همه پر غبار و درها همه صاف
در عشق تو شد موی زبانم بگراف	کان موی میان ز غم دلم کرد معاف
بر هر سر موی من غمت راست مصلاف	مویی شده ام بوصف تو موی شکاف
نه خاک توام بیاد می کرده عشق (۱)	نه مرغ تو ام بدانه پرورده عشق
پس بر چو موی پرده دری را مگزین (۲)	کاهنگ شش نیست درم پرده عشق
ای درد چوید رد ز حال غافل	بر گردن او بسته مهری از دل
بر سر دهمت خاک ز انصاف دمی	در گردن حق که دید دست باطل
زرین چکنم قدح گلین آر ایدل	پای از گل غم مرا برون آر ایدل
تا از گل کورم ندمد خار ای دل	گلگون می در گلین قدح دار ایدل

بنمود بهار تازه رخسار ایدل بر باد نهاده باده پیش آر ایدل
 اکنون که کشادچهره گلزار ایدل ماومی گلرنگ و لب یار ایدل
 یارت نکند بمهر تمکین ایدل او نیست حریف مهره برچین ایدل
 از یار سخن مگوی چندین ایدل خیز از سرش و خموش بنشین ایدل
 از آتش غم آب دهانم همه سال در آب چو آتش بفرانم همه سال
 بر خاک چو باد می نشانم همه سال بر باد چو خاک جان فشانم همه سال
 سوزی که در آسمان نگنجد دارم وان ناله که در دهان نگنجد دارم
 گفתי ز جهان چه غصه داری آخر ان غصه که در جهان نگنجد دارم
 کو زهر که نام دوستگانش نهم کو تیغ که آب زندگانش نهم
 کو زخم که حکم آسمانش نهم کو قتل که نزل انجهانش نهم
 من میوه خام سایه پر ورد نیم جز چشمه خورشید جهان گرد نیم
 گریسر خصمان که نه مردند و نه زن سر پوش زنان نیفکنم مردنیم
 خاقانی را دلیست آلوده خشم زین از رق زرق پیشه از رق چشم
 حکم از حکمه نداند و رسم از رسم یشم شک لعنتست نه سک نه یشم
 احکام شریعت است چون شارع عام بیرون مرواز راه شریعت یک کام
 هر کس که سراز حکم شریعت پیچد در مذهب اهل معرفت نیست تمام
 از کوی تو ای نگار زاری بر دیم آشفته دلی و بیقراری بر دیم
 ایما به شادمانی آخر ز درت رفتم و غمت بیاد گاری بر دیم
 زان نوش کند زهر شراب سخنم کز فرق فلک گذشت آب سخنم
 دره سرش ماهه بنا چیز شود هر کس که بسر بزد گلاب سخنم

امروز که خورشید سمای سخنم کس را نرسد دست پیای سخنم
 خورشید که پادشاه هفت اقلیم است در کوی جهانست گدای سخنم
 ای پیش تو مهر و ماه تیر و بهرام بر جیس و زحل زهره حمل نور غلام
 جوزا سرطان خوشه کمان شیرت رام میزان عقرب دلو بره حوت بدام
 اکنون که شب آمد بروی جانانم گر خورشید است عادلش میدانم
 دل چنک همیزند بهر دم در من کورا گذری تا که بر آید جانم
 تا زنده سلب شدیم در خز نخزیم جز خار نخائیم و بجز گر نگزیم
 از لعل بتان شکرین مز نمزیم رخسار بخوب دختر رز نرزم
 چون از چشم بتان فسون ساز کنم میز بیدا اگر دعوی اعجاز کنم
 و قست که از نگاه گرم ساقی چون نشسته بیال باده پرواز کنم
 از عشق تو گر کشته شمشیر شوم بیدردم اگر ز خوا هشت سیر شوم
 زان آمده در عشق مرا پای بدرد تا درس کوی تو زمین گیر شوم
 در مدرسه ها در س غلط فهمیدیم از معنیها لفظ فقط فهمیدیم
 بر دعوی غبن ما که خواهد خندید هر سطری را زیك نقط فهمیدیم
 افغان که زدل برای سوز آوردم نه نا و ك آه سینه دوز آوردم
 بیهوده چو آفتاب و مه زیر سپهر روزی شب و شبی بروز آوردم
 گویند که هر هزار سال از عالم آید بو جود اهل و فائی محرم
 آمد زین پیش و مانزا ده زعدم آید از این پس و ما فرو رفته بغم
 خاقانی را زان رخ و زلفین بخم دل عود بر آتشت و اشك آب بقم
 هم ز آن رخ و زلف کاتب و نوشند بهم (۱) چون شمشادش جوان کن ای باغ ارم

مهر تو بر و ن آسمان اندازم	خاک ره تو بر آشیان اندازم
بشکافم سینه و بروم آرم دل	تا بهر تو در پیش سگان اندازم
آناه بگشتی درو من در خطرم	چون گشتی از آب دیده آسیه سرم
ز آب باد کز او بشادی آرد خبرم	چون آب نشینم و چو گشتی بیرم
آزار گنی و جور فرمائی هم	رحمت نکنی و روی نمائی هم
بوسه چه طلب کنم چه پیش آری عذر	دانم که نبخشی و نبخشائی هم
در عشق شکسته بسته دانی چونم	لب بسته و دل شکسته دانی چونم (۱)
تو مجلس می نشانده دانم چونی	من غرقه خون نشسته دانی چونم
تو گلبن و من بلبل عشق آرایم	جز با تو نفس ندهم و دل نمایم
در فرقت تو بسته زبان میمانم	تا باز نبینمت زبان نگشایم
بر فرق من آتش تو فشانی و دلم	بر رهگذر غم تو نشانی و دلم
از جور تو جان رفت تو مانی و دلم	من ترك تو گفته ام تو دانی و دلم
سروست سیاه چرده انما تمام	بر آب دو عارضش خطی آتش فام
شکل خط او برگرد عارض ما دام	چون سرخی مغربست در اول شام
با آنکه بهیچ جرم رای آوردم	صدره بتو عذر جانفزای آوردم
گر عذر مرا نمی پذیری میپذیر	من بشدگی خویش بجای آوردم
من دست بشاخ مه مثالی زده ام	دل دادم و پس صلاهی مالی زده ام
او خود نپذیرد دل و مالم اما	اختر بگذشته است و فالی زده ام
بی آنکه بدی بجای انمه کردم	یا هیچ گنه نمودن بالله کردم
از جرم نکرده توبه صدره کردم	چون توبه قبول نیست توبه کردم

نوف غم آن راحت جان من دارم	جو جوجانی در این جهان من دارم
نازی که جهان بسوزد آن او دارد	آهی که فلک بدرد آن من دارم
کشتند مرا اگر تو پرا کفنه شوم	غم نیست اگر بردت افکنده شوم
تو چشمه حیوانی و من ماهی خضر	هر که که بتو باز رسم زنده شوم
چون سایه اگر باز بکنجی تازم	همسایه من سایه نبیند بازم
ور سایه ز من کم کند آن طنازم	از سایه خود همغنی بر سازم
دل دل طلبید از پی ره دلجویم	بدرود کنان کرد گذر در گویم
گفتم که ز راه راه و دل دل کم کن	بنگر که من آه و دل دل گویم
خور شیدی و نیلوفر یا زده منم	تن غرقه با شک در شکر خنده منم
رخ زرد و کبود تن سر افکنده منم	شب مرده ز غم روز بتو زنده منم
از حلقه زلف تو سر افکنده ترم	وز جرعه جام تو پرا کفنه ترم
گرچه ز شبه دل تو آزاد تر است	از لعل نگین تو ترا بنده ترم
غمخوار تو ام غمان من من دانم	خونخوار منی زیان من من دانم
تو ساز جفا داری و من سوز وفا	آن تو تو دانی آن من من دانم
دیوانه چنبری هلال تو منم	پروانه غنبری مثال تو منم
نیافر خور شید جمال تو منم	خاکستر آتش خیال تو منم
در خواب شوم روی تو تصویر کنم	بیدار شوم وصل تو تعبیر کنم
گر هر دو جهان خواهی و جان و دل و دین	بر هر دو و هر سه چار تکبیر کنیم
دود افکن را بگو که بس نالانم (۱)	دودی بر کن که دود گین شد جانم
بر من بدلی کرد بدل جانانم	دل گردانی مکن که سر گردانم

گرزان لب لعل نوش خوردت چینم	لاله همه زان رخ خردت چینم
ور بوسه لبست گزیده ام دردت کرد	درمان دلم ز تو که دردت چینم
گردت قفسی است بر سر چشمه مدام	مرغان همه زین قفس پریدند زدام
دیر است در این قفس نکر داست ایام	یک مرغ چون همای خاقانی نام
ای کرده تن و جان مرا مسکن غم	در باغ دلم شکفته شد سو سن غم
تا پای مرا کشید در دامن غم	غم دشمن من شد است و من دشمن غم
روز از پی هجر تو بفرسود دلم	شب در پی وصل نغفود دلم
بس روز تو چون روز روان بود دلم	بنام تو شبی چو شب نیاسود دلم
هر روز در آب دیده اش یا بسم	شد ز آتش و آب هر شب خوابم
هر چند که بر آتش عشقت خوابم	در عشق چو آب پاک و آتش نابم
گر هیچ ببند گیت در خور باشم	در شهر تو سال و مه مجاور باشم
شروان ز پی تو کعبه شد جان مرا	گر بر گردم ز کعبه کافر باشم
ای سلسه زلف تو یکسر جنبان	دیوانه شدم سلسله کمتر جنبان
دارم سر آنکه با تو در بازم جان	گر هست سر منت سری در جنبان
تا بر هدف فلک زدم تیر سخن	از حلقه گسسته گشت زنجیر سخن (۱)
طعم سخنم همچو عسل خواهد بود	طبعم چو شکر فکند در شیر سخن
خاقانی اگر زخود نهی گام برون	مهره ات شود از ششدر ایام برون
تا یک نفس است شود بنا کام برون	مرغ تو پریده باشد از دام برون
بیداد بر این تنکدل آخر بس کن	ایظام ده رنگ دل آخر بس کن
از خیره کشیت سنک بر من بگریست	ای خیره کش سنگدل آخر بس کن

بس کور دلمست این فلک بی سر وین	زان کم نکرد بصورت آرای سخن
خاقانی اگر ممیزی عرضه مکن	آن یوسف تازه را بر این کرک کهن
دل خون شد و آتش زده دارم ز درون	پیش آرمی چو خون که هست آذرگون
می آتش و خونست فرو ریزم خون	آتش بر آتش و خون بر سر خون
خاقانی ازین چرخ سیه کاسه دون	چونی تو در این گلخن خاکسترگون
از چشم ودلی چو دیک گر مابه کنون	کانتی ز درون داری و آب از بیرون
خاقانی ما که هست سلطان سخن	صد لعل فزون نهاد در کان سخن (۱)
امروز چنان بود بر هان سخن	کز جمله ر بود گوز میدان سخن
گاهی که کنی عهد و وفا با یاران	ز نهار وفای عهد خود واجب دان
بی شکر خدا مباش هر کز نفسی	تا ابر کرما شود بر تو با ران
تا بشنودم کاهوی شیر افکن من	مانم زده شد چون دل بی مسکن من
حقا و بجان او که جان در تن من	بنشست بمانم دل روشن من
ایدل چو فرده غمی پیدا کن	وی غنچه تو داغ ستمی پیدا کن
خواهی که بملک دل سلیمان باشی	از صافی سینه خاتمی پیدا کن
تا گشت سر نوی مغان منزل من	حل گشت بیمن عشق هر مشکل من
برغم چه نهم تهمت بیهوده که هست	پیمان نه بر باده حسرت دل من
در کوی تو خاطری ندیدم مخرون	زاهد از عقل شادو عاشق ز جنون
ساقی سرگرم باده مطرب خواهند	کل خرب بما لد یهم فرحون
شد باغ ز شمع گل بر غناروشن	وز مشعل لاله گشت صحرا روشن
از پر توروی آتشین رخساری	گر دید چراغ دیده ما روشن

مجلس زمی دو ساله گردد روشن	چشم طرب از پیاله گردد روشن
پژمرده بود گل قدح بی می ناب	از آب چراغ لاله گردد روشن
خاقانی اگر توئی ز صافی نفسان	برگردن کس دست بسیلی مرسان
زیرا که چو برگردن آزاد کسان	شمشیر رسیده که رسد دست خسان
ای روی تو محراب دل غمناکان	وی دست تو سرمایه بر سر خاکان
روزی که روند سوی جنت پا کان	جز تو که کند شفاعت بی با کان
خاقانی از اول که دمی داشت فرون	میبود درون پرده چون پرده درون
از مجلس خاص خاصکان اکنون	چون خلمه درون در چون حلقه برون
ماها دلم از وصال یر نور بکن	میلی سوی این خاطر رنجور بکن
ای یوسف وقت جنگ را دور بکن	گرگ آشتی با من مهجور بکن
خاقانی اگر چه دارد از درد نهان	جان خسته و دیده غرقه دل بریان
اینک سوی وصل تو فرستاد ایجان	جان تحفه و دیده مرده و دل قریب
پیداست که سودای تو دارم ز نهان	صفا مکن این آتش سودا بنشان
دارم سر آن که با تو در بازم جان	گر هست مر منت سری در جنبان
تیغ از توو لبیک نهانی از من	زخم از توو تسلیم جوانی از من
کر دل دهدت که جان ستانی از من	از تو سر تیغ و جان فشانی از من
گر خاک ز من باشک خون پالودن	نالید منال کوز من آسودن
زینسان که فراق خواهم فرسودن	بر خاک ز من سایه نخواهد بودن
چون زندگی آفتست جانم گم کن	چون سایه حجابست نشانم کم کن
چون زی تو سرو پای جهان نیست بدید	برزن سر عمر و ز جهانم کم کن

امروز بحالیست ز سودا دل من	ترسم نکشد بی تو بفردا دل من
یکموی نماند از اجل تا دل من	القصه بطولها درینا دل من
خاقانی را غم نو و درد کهن	آورد بدین يك نفس و نیم سخن
تا من بتو زنده ام بدل کس نکنم	چون من رقتم تو هر چه خواهی میکنم
خاقانی اگر کسی جفا دارد خو	یاداشن او وفا کن و باز مگو
آن کن بجهانیان ز کردار نکو	گر با تو کند جهان نیازاری ازو
خاقانی ازین کوچه بیداد برو	تسلیم کن این غمکه را شاد برو
جانی ز فلک یافته بند تو اوست	جانرا بفلك باز ده آزاد برو
کو آنمی دیر سال زود افکن تو	محراب دل من و حیات تن تو
میخانه مقام من بهو مسکن تو	خم بر سر من سبوی در گردن تو
ایچشم بد آمده میان من و تو	داده بکف هجر عنان من و تو
از نطق فرو بست زبان من و تو	من دانم و تو درد نهان من و تو (۱)
خود را بسفر بیاز مودم بیتو	جان کاستم و عنا فرودم بیتو
هم آتش غم بدست سودم بیتو	هم سوده پای هجر بودم بیتو
ایراحت سینه سینه رنجور از تو	وی قبله دیده دیده مهجور از تو
با دشمن من ساخته دور از من	با دوری تو من سوخته ام دور از تو
ایشاه بتان بتان چو من بنده تو	در گریه تلخم از شکر خنده تو
تو بادی و من خاک سرافکنده تو	چون تند شوی شوم پراکنده تو
کردم بقمار دل دوعالم بگرو	تن نیز بد ستخون سپردم بگرو
مانده همه و نمانده چیزی با من	من ماندم و نیم جان و یکدم بگرو

چشم بگل است و مرغ دستان زن تو میلم بمی است و رطل مرد افکن تو
 زین پس من و سحرای دی روشن تو من چون تو و تو چون من و من بیدم و تو
 دل هر چه کند عشق فزون آید از او شد سوخته بوی صبر چون آید از او
 شاید که سرشک خون برون آید از او کن هیک بزد که بوی خون آید از او
 تب کرد اثر در رخ و در غیب تو مه زرد شد اندر رشکین عقرب تو
 چون هست فسون عیسی اندر لب تو افسون لب چون نجها ند تب تو
 کو عمر که داد عیش بستانم از او کو وصل که در دهر بنشانم از او
 کو یار که گر پای خیالش بمثل بر دیده نهاد دیده نکرد ام از او
 صد ساله رهست از طلب من تا تو در بادیه طلب من آیم یا تو
 جانی بسه بوسه شرط کردم با تو شرطی بغلط نرفت ها من ها تو
 هر روز بود ترا خیالی نو نو تا جامه صبر من بدرد جو جو
 بگذره در نگیت ندیدم همه عمر بیرحم کسی تو از مودم رو رو
 خاقانی عمر گم شد آوازش ده دل بشکست میرو و سازش ده
 جانرا که تراست از فلک عاریتی مبت پذیر و عاریت بازش ده
 گفتی که ترا شوم مدار اندیشه دل خوش کن و بر صبر گمار اندیشه
 کو صبر و چه دل کا نکه دلش میگوئی يك قطره خونست و هزار اندیشه
 خاقانی را خون دل رز در ده زان آب رخ افروزه رز در ده
 دلسوخته را خام روان یزد در ده صافی شده را درد زبانی گرد در ده
 صبح است شراب شمع پر تو در ده زوهر جو جوهر نیست جو جو در ده
 گر پیر کهن کهن خورد رو در ده خاقانی نو رسیده را نو در ده

یاران جهانرا همه از که تمامه دیدیم بتحقیق در این دیه از ده
 با همه گر اختلاط چون بند قبا دارند ولی نیند خالی ز گره
 ای کرده ز نور رای تو در یوزه از قرص منیر رای تو هر روزه
 در زیر نگین جودت آورده فلک هر چه آمده زیر خاتم فیروزه
 خاقانی و روی دل بدیوار سیاه کز بام سپهر ملک بیرون شد ماه
 در گشت فلک چو بخت برگشت از شاه برگشت جهان جوشاه در گشت از گاه
 خواهی که شود دلت چو آئینه ده چیز برون کن از میان سینه
 حرص و دغل و بخل و حرام و غیبت بغض و حسد و کبر و ریا و کینه
 ای از پری و ماه نکو تر صد ره دیوانه تو پری و گمراه تو مه
 از من چو پری هوش ر بودی ناگه مردم بکسی چنین کند لا والله
 خاقانی را بی قلم کاتب شاه بگریست قلم وار بخوناب سیاه
 هم بی قلمش کاتب گوی و ن صد راه انگشت شد انگشت و قلم ز آتش آه (۱)
 دی صبحدمان چو رفت سیاره براه (۲) سیاره اشک ریخت صدد لوا نماه
 دور از دم گرگ تا بر آمد ناگاه شد یوسف مشکین رسن سیمین چاه
 دیدم بره انمه خود و عید سپاه بر بسته نقاب نو چنین باشد ماه
 دو روز بره بود و ششم روز از ماه دیدم رخ او روزه گشودم در راه
 یاران ز تو بد گفته و من نشنیده جز تو دگران دیده و بیسند یده
 حوران همه گرد انجها نند حکیم چون خاک سرکوی تو از دیده رمیده
 در تیرگی حال من روشن به می دوست بهر حال و خرد دشمن به
 اکنون که عنان عمر در دست تو نیست در دست تو آن رکاب مرد افکن به

گفتم پس از آن روز وصال ای دلخواه شبهای فراق چه دراز آمدایم
گفتا شب را در این درازی چه گناه شب روز وصالست که گردید سیاه

تا زلف تو بر بست برخ پیرایه بر عارض تو فکند مشکین سایه
ایحور جنان تو پیش من راست بگو شیر تو که داده است و نه بردت دایه

تا آتش عشق را بر افروخته همچون دل من هزار دل سوخته
این جور وجفا تو از که آموخته کز بهر دل آتشین قبا دوخته

ای گشته دلم در غم تو صد پاره عیش و طرب از نزد رهی آواره
من خود که بوم کشته اندر غم تو شیران جهان چو رو بهان بیچاره

ای با تو مراد وستی سی روزه از خدمت تو وصل کنم در یوزه
گفتم که چرا تو آبرو نا دیده ایجان جهان سبک کشیدی موزه

خاقانی اگر بآرزو داری رای نه دین بنوا داری و نه عقل بجای
عقل از می لعل رنگ سبک اندر بر دین از زر گل بدست خار اندر پای

چون مرغ دلت پرید ناگه تو کشتی چون اسب تو سم فکند در ره تو کشتی
بر تو وجود عاریت نام کسی است چون عاریه باز دادی آنکه تو کشتی

بر سر کنم از عشق تو خاک همه کوی ای برده مرا آتش تو آب از روی
من عاشق زار تو چنانم که می رس تو لایق عشق من چنانی که مگوی

خاقانی اگر در کف همت گروی هان تازی جاه چودو نان ندوی
فرزین شو ای حکیم تا کز نشوی ان به که پیاده باشی و راست روی

یک نیمه ز عمر شد بهر تیماری تا داد فلک بآ خرم دلدار ی
بر من فلکا ترا چه منت باری تا عمر به نستی ندادی یاری

عمر م همه نا کام شد از بیکاری کارم همه نا ساز شد از بی یاری
ای یار مگر تو کار من بگذاری وی چرخ مگر تو عمر من باز آری

ترسا صنمی کز پی هر غمخواری در هر دیری زده دارد داری
زان زلف صلیب شکل ندادی باری یکموی گز و بیستمی ز ناری

نفسم جنب غرا متست ای دلجوی کوتیغ که غسلها توان کرد بدوی
جلاد منا بآب آن تیغ دو روی یک راه ز من جنابت نفس بشوی

چون مجلس عیش سازی استاد علی جان تو وقطره می قطر بلی (۱)
چون باز بطاعت آئی از پاک دلی بحیی بن معاذی و معاذ جلی (۲)

ای یافته از فضل خدا تمکینی گاهی که شود دچار با مسکینی
باید که نوازشی پیدا بد از تو از جو د رسانی بدلت تسکینی

خاک ارز رخت نور بردگه گاهی منزل بفلک بر آورد چو ماهی
و رسرو بقامت رسد یکراهی بالای زمین فروزند خرگهای (۳)

از کبر مدار در دل خود بهیسی کز کبر بجائی نرسیده است کسی
چون زلف بتان شکستگی پیدا کن تا صید کنی هزار دل هر نفسی

خاقانی اگر پند حکیمان خواندی پس نام زنان را بزبان چون راندی
اینخواجه بیند زن چرا درماندی چون تخم غلامبارگی بفشانندی (۴)

تا بود جوانی آتش جان افزای جانباز چو پروانه بدم شیفته رای
مرد آن آتش و اوفتاد پروانه زیای خاکستر و خاک مانند ازان هر دو بجای

خاقانی اگر بسیج رفتن داری در ره چو پیاده هفت مسکن داری
فرزین نتوانی شدن اندیشم از آنک در راه بسی سپاه رهزن داری

۱- قطریل بضم اول و سکون ثانی و ضم ثالث مشدد نام قزیه است میان بغداد و عکبر اشرا ب خوب منسوب
بدانجاست و خمارخانه هاداشته ۲ - یحیی بن معاذ از اکابر عرفا ۲۵۸ معاذ بن جبل صحابی است
۳ - (بالا بزمین فروبرد چون چاهی) ۴ - غلامباره یعنی پسر دوست

تیمار جهان غصه خوری ارزد نی	دیدار بتان نوحه گری ارزد نی
بیچاره پیاده را که فرزین گردد	فرزین شدنش نگون سری ارزد نی
تا کی بهوس چون سگ تازی تازی	رو بیا صفت بحیله سازی سازی
ازلهر ولعب نشی دمی واقف خویش	ترسم که همه عمر بیازی بازی
از بلبل گل پرست خوش سازتری	بکی و زدرج خوش آواز تری
در حسن زطاوس سرافرازتری	وز قمری وهم صبوه تو طنز تری
ان سنك دلی و سیم دندان که بدی	زان خوشتری ای شوخ زبان دان که بدی
در کار تو ام هزار چندان که بدم	در خون منی هزار چندان که بدی
گر يك دو نفس بدزدم اندر ماهی	تا داد دلی بخواهم از دلخواهی
بینی فلک انگيخته لشکر گاهی	از غم رصدی نشانده بر هر راهی
شبهها سده و زلف مغانوش داری	در جام طرب باده دلکش داری
تو خود همه ساله سده خوش داری	تا زلف چلیپا رخ آتش داری
از عشق صلیب موی رومی روئی	ابخاز نشین گشتم و گرجی کوئی
از بسکه بگفتمش که موئی مویم (۱)	شد موی زبانم و زبانت هر موئی
من بودم وان نگار روحانی روی	افکنده در آن دوزلف چو گالی گوی
خصمان بدر ایستاده خاقانی جوی	من در حرم وصال سبجانی گوی
از گردون بر نتابم این بسی آبی	خون شد دل و اشک آتشی سیمایی
روزی بسرشك و ذالۀ چون دولاب	آتش فکنم در فلک دولابی
خاقانی اگر شیوه عشق آغازی	یارانت خسند با خسان چون سازی
تو چشمی اگر در تو خسی آویزد	چندان مژه برزن که برزن اندازی

ای زلف بتم عقرب مه جولانی	جادو صفتی گر چه بشعابت مانی
آخر نه بهشت حسن را رضوانی	دوزخ چه نهی در جگر خاقانی
گر کشتیم چنان کش از بهر خدای	کز بنده شنیده باشی ای روح افزای
زان میگون لب وزان مژه جانفرسای	میستم کن و آنکه رک جانم بگشای
سیمرغ وصالی ای بت عالی رای	دادی لقیم همای گیتی آرای
من فارغم از دانه هر کس چو همای	تو نیز چو سیمرغ بکس رخ منمای
هر نیمه شبم تبم مرتب بینی	ناخن چو فلک عرق چو کوکب بینی
هر چاشتگهم کوفته تب بینی	از تبخالم آبله بر لب بینی
بیدل نیمه گر برخت بنگیرمی	گمره نیمه گر بدرت بگذر می
غمخوار توام کاش ترا در خور می	گر در خور می ترا چرا غم خور می
خاکت شومی گر نه چنین خون خور می	نازت بر می گر نه چنین کیا فری
گر با دل من بدوستی چو خور می	زین دیده بران دیده گرامی تری
از شهر تو رفت خواهم ای شهر آرای	جان را بوداع گونه روی نمای
از جور تو در سفر بیدم پای	دل را بتو و ترا سپردم بخدای
خاقانی را همیشه بیغاره زنی	هم نیش بجان او چو جراره زنی
اندر غم تو دلم دوصد پاره شده است	ضد شعله بر این دل دوصد پاره زنی
امروز بخشك جان تو مهمان منی	جان پیش کشم چرا که جانان منی
پیشست بدی ز درد تو خواهم مرد	دردت بکشم بیا که درمان منی
روزی که سر زلف چو چوگان داری	آسیمه دلم چو گوی میدان داری
آن شب که همی رای بهجران داری	آفاق بچشم من چو زندان داری

دود تو برون شود ز روزن روزی مرغ تو بپرداز نشیمن روزی
گیرم که بکام دوست باشی دوسه سال ناکام شوی بکام دشمن روزی

راهی که در او خنک فلک لذنک شدی از وسعت او دل جهان تنک شدی
در خدمت وصل تو روا داشتمی هر گامی مرا هزار فرسنگ شدی

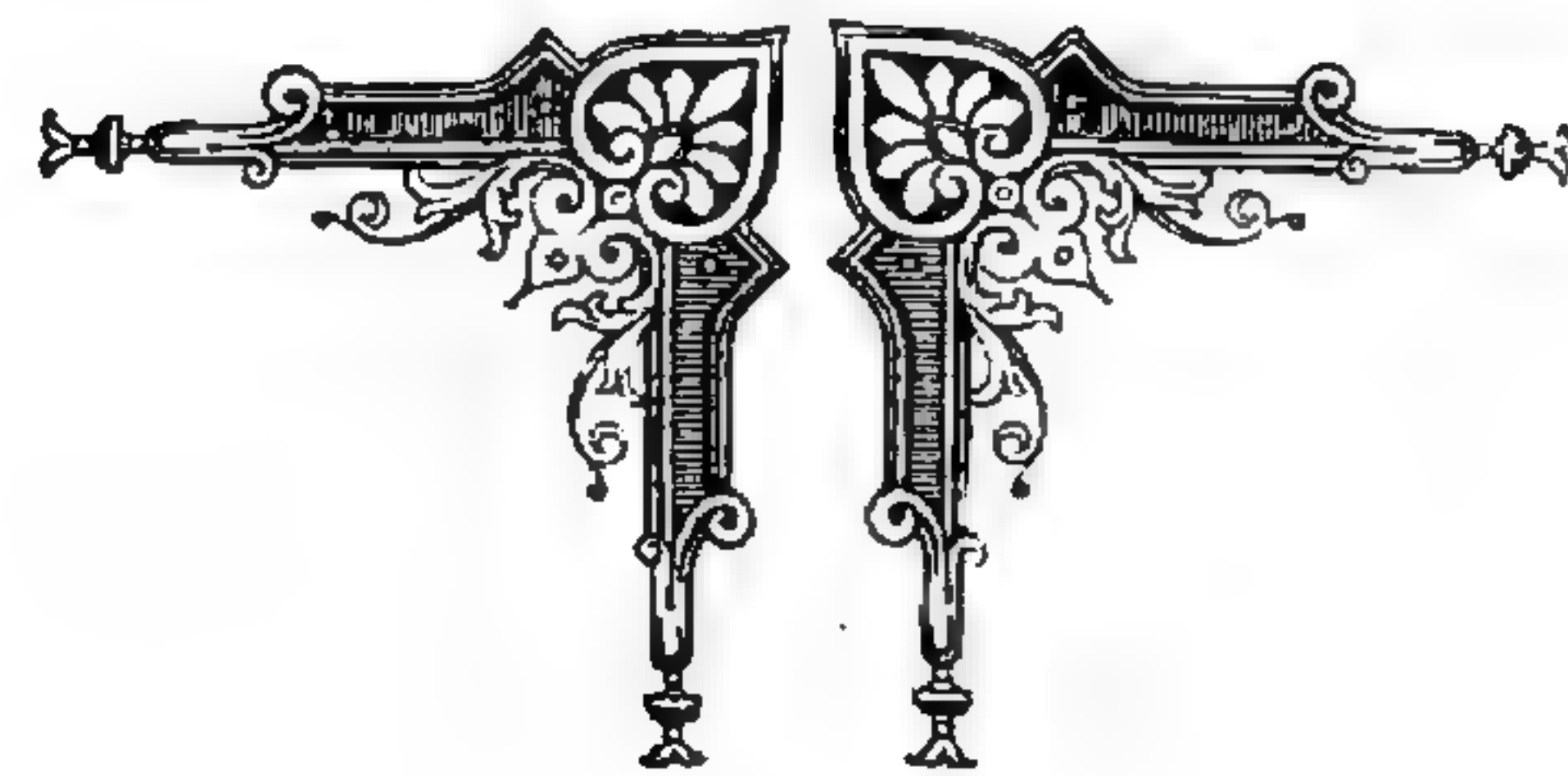
در مجلس باده گر مرا یاد کنی غمگین دل من بیاد خود شاد کنی
بیداد بیکسو نهی و داد کنی وز بندگی و محنتم آزاد کنی

خاقانی اگر سر زده یار آئی در سر زدگی مگر کله دار آئی
میکوش که گم کرده دلدار آئی کز تمشدگی مگر پدیدار آئی

سلطانی و طغرای تو نیکو روئی رویت زده پنج نوبه نیکوئی
در خاقانی نظر کن از دلجوئی کو خاک تو و تو آفتاب اوئی

گر من نه بدل داغ بر افکنده امی با تو زغم آزاد و ترا بنده امی
ور من نه زدست چرخ پرکننده امی در پای تو کشته و بتو زنده امی

تمت بالخیر والسعادة



قصاید عربی

بکت الدیار فقلت ای بکاء ابکاء عهد ام بکاء اخاء
فالعهد للربع المحور بد معنا ثم الاخاء لزمرة الخلطاء

عين المهابة بکت و ليس من الهوى دمع المهابة يفيض كالا نداء
سم مهاجرها على وقيل لي مر تا فكم في محجر القبساء (۱)
الهمت عذرى الهوى و عفاني يستوى تهامة بهمة السوداء (۲)

فرمت بثالثة الانافي مهجتي وسمت برابعة الخيام دمائي
سقيالحاء العقص و الداء التي خصب كحرف العقص في الاقواء

صحبي تعالوانبك في غصص الشجي (۳) جيران انصاف و ربح و فناء
فطلول مكرمة و رسم فتوة (۴) و خيام معرفة و نوع صفاء
قد فوضت خيم المكارم بيننا ملأت دموعی سوی كل حياء
حالی کما کره الاحبة بعدهم واحب اعدائي من العدواء

جمدت دموعی فاعتدت يا فتوة نيطت بعروة برقي عفراء
فهب اللالی من الجح اصلاها هل اصل يا قوت اجاج الماء
نبحت طيور النفس لی من بعدما ودعت طراً السعد مع اسماء
ایام فی حذور ریاض سنابل انس طبائها وای طباء

کرت بنات العیس مبدء نکجها طیف الخبیث و فیه عقد بقاء
والطیف کان مع القراء مدیده و ابوالبنات مدیده السوداء
ما بال لون الجفن احمرنا صعا أ دم البکارة ام دم النفساء
ف عجبت من هندیة حبلت و قد رضعت بصقلا بیه صفراء
کاللیل ام الیوم حبلی قد رمت أرضا ابی الیقظان باین ذکاء

۱ - (بزیافکم هدف فی محجر القبساء) ۲ - (یسوء بهامة بهمة الاسواء) ۳ - (غضض السحی) ۴ - (اطلال مکرمة)

مثل العنا قيد التي الوانها سود وفيها حمرة السوداء
من فرط ما ولدت باحشائي اللظى نار الهوى نبكى على الاعضاء
نالوا الهوى تبكى بلاعين بلى تبكى وهاء عينا حرف الهاء
كالشمس تقشف من خبا الليل الذي نشفت دماء كبدي على الاحشاء
ضحكت عروسا مقلتي لدى البكاء والضحك حلم الطفلة العذراء
ابكى راضحك كالسحاب واقتنى حالي وتبع الهند في الانواء
قالوا اتبكي قلت ابكى ودكم كنتم اوداء فصرتم دائي
قالوا اتضحك قلت اضحك منكم هذا جواب خائف الاعداء (١)
غدروا بنا واستغدر الدنيا بهم دهرى يجازي الشر شر جزاء (٢)
كانوا احبائي اذا كان الغنى فاذا افتقرت يعمل و انقضاء (٣)
يا صاحبي اصدقني بحق اخاء اشممت عرف السحر من شجرا
اين الجواب أغرقته مدامع (٤) ام احرقته سمائم الصعداء
قل لا سريعا قبل يخذلني البكاء لا باس من استدعيت بعد نداء
عجل اجابة ملحف داعي الهوى و تدارك التحقيق بالارجاء
ان صار احمر وجهه من خنقه فاحمر وجهي من خناق بكاء
نفس الهوى بمودة لم تعدها احدوينشد بعد في الاحياء
هيئات ظل دم الوفاء وفارة ممن يرام و من له بنواء
وبه الوفاء وراء احياء من الثقلين لا لايقال والاحياء
دع ذا وقد سدته نفسي قبلكم فخشيت عن وصلة العنقاء
سيمتني اين خلا وان تو طنني فدعوتني في العروة ابن خلاء
قلبي كظيم بعد سؤل يعاتبني عن بلدتي و ذابح شاء

١ - (حالي الاعداء) ٢ - (غدروا بنا واستغدروا فنيابهم دهر يجازي الشر شر جزاء)
٣ - (تعملوا بقضائي) ٤ - (مراج)

فصبي الدنيا نائبات الهوى و تلفت بلهاء و كل بلاء
تصنع كصنع النمر لفظ كالعوى هاتيك شيمة بلدة السماء
كالبرق يخطف كل حي موجه فدحجه مبتا بكل عزاء
غصن البلاد توقفني فاسقها هذا الشهاد بسرقي البيداء
حتى بدا الصبح في كم الدجى كم من قضيب من يد شلاء
فالصبح املى الديك سورة والضحي بطلاب سوط صاغ في الطلباء (١)
حملت الى حمائي كتب الحمى و تبادرت كفى بفك سجاء
عذوانها نفى الكرام فويلتي سميت اللثام لموتة الكرماء
خنقتني العبرات حتى خلتنى قد خيفتنى عبرتي برداء
الفى حوامل مقاتي اخيته اكفى بها و ملني لدى الالقاء
كم لي نوى النفس في جوف الجوى كم لي ركوب البحر في التكبياء
فارقت شروان اضطرارا فاشتهد نفسي بتبريز اختيار سواء
عرفت موج الشعر ملك امارتي خلقاء بي لا بد من ارقاء
اختار صحراء الخواغ مخيمي بل خيمتي حات على الصحراء
بتحول البحر المحيط بعمقه لمخيمي نوى يا من من آلاء
اطناب خيمة همتي ممدودة حتى ظلال السدرة الزهراء
ووصلت جبل الله لكن سودت في غصن طوبى واسع الاقياء
امامنحي كالنوى لكن لم اقف كالنوى حمل حياء اهل حياء
احدى سؤلا من موائل بوجتي في نوى هذه الخيمة الزرقاء
اتاها ثم اوردت متنوع المنى فحرمت هائم يمين اناء
فاذا انقلبت فليت قناعتي عرفت سجالي ثم حدر شاء
محسود ابناؤ الرذيلة عائد من امهات الكون بالاباء

فالا مهابت اذا قصدت حيوته
 شربني بماء العلم بل عرفني به
 فضلت علما ان علم قائلني
 كالشمع ينقص حين زاد لهيبه
 قدما لي مذجف روض مدامعي
 من صار مكفوفا فسواء عنده
 قد كنت اصلب شعره بيد الفتى
 كلفت توديع الثياب وقيل لي
 لو كان للمنقوش حال تسقف
 لا عيب في عوج الفتى نفسي وانما
 لازمت حصني قبل حصن بالفتى
 ما سمني الجلساء لكن همتي
 طلعت دنيا كم بالبيان
 عمر قصير لمواعيد خد عته
 اني عيال الله في فضل النهي
 كالنبت ياتي السحب يستسقي الندى
 نسج العنا كب في الجدار مهلهلا (٢)
 ما ينسج النحل الضياع معينا
 سيان لي مدح في رياض مطالع
 ريق بن آدم يقتل الافعى اذا
 فضل لذني والجهل نقص كامل
 كيف انتظار اماتة الاحياء
 عرف المحيا بماء حناء
 والقيل احبب الذي من العلماء
 ما قد نمت على ذوى حوباء
 غيث الكرام و ضنة البخلاء
 في السهدليل سدارة و سمراء
 انمي فبدل في الذبول نماء
 هذا التفاق نفاق الصعدة السمراء
 فالدهر قومنني وتعدني بفقراء (١)
 يغني من التسقيف و العوجاء
 وعضضت طرفي قبل ذوالحملاء
 ذات الغناء و بفقرى استثناء
 من غير رحبتها و لاستثناء
 و حد ننتي تفسيرها بالزباء
 و عيال فضلى عصبة البلغاء
 والسحب ياتي البحر باستسقاء
 سبك الذباب ويصعد الافداء (٣)
 الا عليه طراز كل شفاء
 عيب الكلام و خلب البخلاء
 القاه في فيها فم الحواء
 كالشمس ظلمة مقللة الرمداء

ما ان اخوك مهلهلا بشواردى
 اسرى و راء الكائنات بخاطري
 سبحان من اسرى بخاطر عبده
 ضوء العيان كصاحب السرطان بل
 اصبحت داود ذا الفضل حنظلة
 مهما نسجت دروع مجدفي السماء
 لكن لي قلب كماء غائر
 قلبي لجسمي نقطة موهومة
 انا افضل الدنيا ما اتى خاطري
 فكذا الجلال مد على بفضلته
 انني على الحبر الامام و انما
 عمدا الشريعة زبدة السادات العرى
 علم الاعلام سيف اعلام الهدى
 خضر العلوم كالسليم حبيبات التقى
 كالخضر ساد بنا كنز العلم بل
 اعني بنفح بيان قد حاجزت
 هو قس ساعدة الا يادى اخير
 اعواده طوبى و مجلس مجده
 طوبى لطوبى ان عدت كرسيه
 فسي لفظة المعول ملح غله
 الوعظ حلو تطيب بملحه
 شهد الشهداء و هلهل السفهاء
 ربي و همتي الغيور و راء
 ليلا الى الاقصى بذى الاسراء
 غيل البيان كصاحب الجوزاء
 ام بل مزامير النهى باداء
 حلق الدروع و شمسها حرباء
 يشكو استمال الصخرة الصماء
 في نصف دائرة كحرف الياء
 الا بفضل الله ذى الالاء
 اعلى جلال الدين ذا العليا
 ار جو البناء معطر الارحاء (١)
 منقى الحقايق مفحم الفصحاء
 علامة ا لفضلاء و انظر اء
 روح البيان خليل كل بناء
 كالروح عاد بمهجة الاحياء
 روح البيان بقال الانشاء
 بيد الا يادى ساعد الشعراء
 جنات عدن موعد العرفاء
 فالعرش يحسده على استعلاء
 ربح العشيق واد مع العشقاء (٢)
 و الملح غير مطيب الحلواء

برز الفتي بالوا عظيم كأنه
لما اتاني زائرا صادقته
قد ضاع في امدى برمر حتى صورة
مولي اخ وان استشاط فقد
ما اعجبنتني عند ضوء ضميره
زواره وهم وحج لدى الاصغاء
مولي الفضائل سيدا لفضلاء
ازرت بازر عارته الازراء
اولى فمولي بي لفرط ولاء
انوار سبعة انجم عدا

تجديد مطلع

انني لا اخدم ناصح الخلفاء
بتحية مشفوعة بمحامد
وتعارف اكبرته بتذكرك
ولديته لسي مشفع من خلقه
لقبول مدى حبه حرمة
وقبوله فرشا معارا الامارا
ريح اجمت سليمان الحجي
طور كسبعة ابحر من رحله
فلك يدور منه هلال سرجه
ذوهمه وبهذا عز كانه
حاري كوهي نتاج كريمتي
لما تمست الخلال حسبه
يلقي كلام الله فارة طوره
وقبوله عين التي ارسلتها
ولو اسطعت نثاره كنوز لالي
مرد الائمة خاضع الخلفاء
ومحامد مقرونة بدعاء
وتذكرك وشجته بثناء
قد سرنى لزال في السراء
مسودة وحمامة البيضاء (١)
يسود كحلي كل اماء
تختارها من عاصف ورخاء
ذواربع من امهات هوا
يعلوه بدر صادق الالاء
ليل تبرقع من بريق ضحاء
سا كفر كي فازه كذكاء
نوحا كجودي اي علاء
ويرى حبيب الله فوق حدا
ثم الغلام بسام وقت شراء
ليراعه الغواص في الدماء

هو قسورة و دواته صيادة
عين بصفر تهايري وجه المنى
مضجك وجه وجه كل مطالب
عين كعين الشمس باليرقان بل
لطمت يد الضراب سنة وجهها
مرموقة الافاق بل مرفوقة (٢)
جواله البلدان بل قيالة الاحـ زان بل ختالة الاراء (٣)
وابيح عين المسك للادواء
هي تقمع السوداء بالصفراء (١)
مسقام عين عين كل دواء
وجه كوجه الماء للمغرباء
فبدالها حائلا عدوا
الاخلاق بل مخلوقة الاضواء

جرح الشهود وعدل ديوان القضاء (٤)
عمر اليهود لها ولون غيارهم
عمرت بهدم الفضل عنون الهوى
جرم كجمر جامد مسائلتي (٥)
فالجمر يخمد لا يلوح ضياؤه
خمر السعتر يري رخيصاً شعره
فكانا كماء البحار بعينه
شرق من عرش احبها فاحبها
عرش مطلقة الرجال تعودت
سرق عقول الناس في حربه
نبهتها بالشهب في افلاكها
شكل المجن قلب مجن ذو الغنى
اكن مجن اقلب لا يحمي اذا
اقضى القضاة واشفع الشفعاء
لكن مسيح العهد في الاحياء
هدم العقول عمارة الاهواء
يزكي به قذيل كل رخاء
ولها خمود في جلوة وضياء
في خمرة كالمسك ذات علاء
اضحي بساطا خامدا لاجزاء (٦)
فاني بعرض فارك رعناء
سجن اليدين وساق كل نساء
بالضرب ثم القطع للاشلاء
هذا نوا الليل على الحرباء
كيلا يضاف بسهم كل جفاء
قلب المجن عليه قلب قضاء

جرم صغير شانه متعظم كالقلب في صغر وعظم دها
نور جماد ساكن متقابس كالظلال وان اخذه بيناء (١)
سهل يمينها وصعب بنيلها امن الكتاب بمعرة العظماء
عقدت على ساق الاحمام صفارها لكن يسهل اصعب الاشياء
ما هذه العين التي عاينتها اخت النهى ابنت شمس سماء
لابل ابوالفضل المغيث بعيشه حتى يعد عداى ابو الوضاء
دع كيسه مجهواة هو عسجد شبيه الكواكب واسمه الجوزاء
مبداء عنصره اصفهان عقوده احدى وعين عقوده اعطاء
روح مهجة باصفهان بمدحتي اضاع ما قد اى بهجاء
كتب الخليفة الكلام وسيدى سلطان تاج العلم في الاكفاء
اهدى له بذى الخلافة اسودا وسواد بعض الذى المخلفاء
قرضة بقصيدة الفيته والخير فرطنى بحرف الاء
يعنى له التقديم كالاف التي قفيتها واتى ابو الانقطاع
هذا القصيدة عصبته شعراتي وبدت ارازي حيضة الشعراء
ارابت حيز لرايت شبابها جوف الاسود في سواد الهجاء
اسد السماء اذا طال ذراعه فصرت اجبهته بدا العوجاء
قلمى كمنقار الحمام برأسه هلك الغراب ومنطق اليبغاء
لومسه الطائي بصير عزمه صدق الغراب متى الاشياء
ضمنت نصف البيت للطائي وها وسمت باسم البحتري الطائي
اظننت حتى كدت اشرق خجاة في نصفه المحرم المرخصاء
نفسى كتبت وان افشيتها من خجلتي تمشى على استحياء
دامت جلال الخير وافية الهوى ووقاه الاله اجل وقاء
يا فاضل الحرمان بكل موطن ما طاول الهرمان كل بناء

في مدائح مدينة السلام وفضيلتها على ساير البلاد

امشرب الخضر ماء بغداد و نار موسى لقاء بغداد
كوثرنا دجلة وجنتنا الكرخ وطوبى هواء بغداد
وقل لمصر بذكر مصرات (١) فما لمصر سناء بغداد
تا لله للنيل صفو دجلة لا ولا لمصر صفاء بغداد
هيهات اين استقال مصر كم و اين اين اعتلاء بغداد
غرتك مصر بذكر قاهرة (٢) قاهرها كبرياء بغداد
نادتك بغداد فانها رغبا بنفسيك مصرأ نداء بغداد
قامس بغداد يومها وكذا خميسها اربعاء بغداد
امدح بغداد ثم احسبها مصرا وهذا هجاء بغداد
وابتغى من لثام مصر سنا و انجمى استحياء بغداد
و ميم مصر اذل من الف الوصل اذلاح باء بغداد
وهذه الاحرف الثلاثة الى مأب خير فناء بغداد
تبت يدامن يذم تربتها فتبت ذابناء بغداد (٣)
مسكه روح الجنان تمسكه ذا المسك لابل رخاء بغداد
قبحاً لمن قال لاسخاء لها فجاد ربعى سخاء بغداد
اف لمن قال لا وفاء بها فمد ضيفى وفاء بغداد
ان غاض ماء السخاء عندكم لا باس فالورد ماء بغداد
والعرش مرآت كل ذى فكر فيه تجلى رواء بغداد
سئلتني عن بناء بيضتها فاسمع فنفسى فداء بغداد
الجن من قبل آدم اعتقلت طيبا وروض عراء بغداد (٤)

١ - (لمصر لوان اسمك مصرا) ٢ - (بجزة قاهرة) ٣ - (او ذم فيه بناء)
٤ - (اعتقلت - طيبا)

فلقيت روضتها لمرتعه (١) بغدادها ابتداء بغداد (٢)
و آدم استنزلته همته لما اتاه رجاء بغداد
فكان لما هوى بمهبطه اهوى هواه ابتغاء بغداد
اقسم بالله ان في جلدى روضة خلد غناء بغداد (٣)
ادوية الهند جل ادوية و خيرها هندباء بغداد
يركض خيل المنى بعرضتها فلي يرود هباء بغداد
ابناء دهرى عبیده و كذا بنات فكري اماء بغداد
كنت ربيعا و حاجني لهبي و ربع لهوى جناء بغداد (٤)
صرت خريفا و من لظي كبدى يحول صيفا شتاء بغداد
يا قبح شروان خذ كتابي ها و احمل فقيه ثناء بغداد
يلثمه الدهر حين اختمه وفوق ختمى سحاء بغداد

تجديد مطلع

اعاد روحى هواء بغداد وزاد روحى فضاء بغداد
يصيد ليث الرجال خاتلة بعين ظبي نساء بغداد
ترمي برشق اللحاظ و اعجبا آراميات طباء بغداد
بالمسك قدت نبالها و لها ابهى نصالا نساء بغداد
اذا اظل المساء يحجبها اضحت و اضحت سماء بغداد
من كل شمس اذا بدت فبدا وقت مساء ضحاء بغداد
امسى و شمس الضحاء تصحبنى فلي صباح مساء بغداد
ملواح قلبي الملاح صادبها اشرق نار لقاء بغداد (٥)
بذات درع ذوى الدروع سذنت للقتال النقاء بغداد (٦)

١ - (فلقيت روضتها لمرتعه) ٢ - (بغداد هذا) ٣ - (عشاء بغداد) ٤ - (جاء بغداد) ٥ - (اشرف نار) ٦ - (بنت للقتال)

قد سيق بالخراب و احربا (١) اذا الخدير استباعد بغداد (٢)
رقية الراء عندها و غدا غليظة الحرف باء بغداد
في نكهة العيد عطرت نفسى و ذاك عطر كباء بغداد (٣)
اوسع من فكرتى و انور من سواد قلبي سواء بغداد
اعذب من لهجتى و اطهر من ماء جفونى عفاء بغداد
فصار خاقان ماؤه حذقت اذا راه اصطفاء بغداد (٤)
سيفتدى حيص بيص لى نعماء بحيص بيص اقتداء بغداد
و كم الم لى اراحه امل لما اتاه شفاء بغداد
ماحيص بالفتى و لا بيص بل كلمات مرء بغداد
حيص و بيص كاذب و قطا له و منه بكاء بغداد
ها انا عنقاء شايخ خبرى و ذا سدى خنفساء بغداد
يسرق لفظى كانه جرد و نبتة بافقاء بغداد (٥)

تشدو ابشعري طيور روضتها الغناء منها غناء بغداد
يشار فيها مغربا كيعر بها فراش نيلى حناء بغداد (٦)
خطبت فيها كفتق ساعدة فسا عدتنى ذكاء بغداد
بالعربى الجديد مقولة (٧) شبهنى اولياء بغداد
لا عجمى و لا قصير لهي بل كنز نطقى براء بغداد (٨)
فالجميون كلما افتقروا لم يغن عنهم و لاء بغداد
لحب مرضى الجفون جامرهم (٩) فى القلب داعياء بغداد
سود نقابهم و اوجههم سودت صفرو فيها ابتلاء بغداد
اعجيب مدلين عرضت على (١٠) عيسى لا غياد آء بغداد

١ - (قد تسبى) ٢ - (ابا الحرير) ٣ - (كباء بالكسر عود البخور) ٤ - (تاو حذقت اذا دعاء) ٥ - (ناقفاء) ٦ - (سارقتهاى مغربا كيعر بها - فراش نيلى حياء) ٧ - (المحيد) ٨ - (ثراء) ٩ - (مرضى الحقوق جامرهم) (خامرهم) ١٠ - (اعجب بداءلين)

فالصفر و السود يغنيهم ولهم
بارض بغداد تلتجى امم
خليفة الله و النبي ع
المستضى في السواد بدر دجى
تراب نعل الامام كحل ذوى
غدت و جوه الملك تخدمه
دعيت عند الامام ثم غدا (٣)

وله ايضا يمدح سيف الدين مظفر بن محمد صاحب دربند

يا سيف ناظرة كصبح مسفر (٤)
يغنى ويبدى الصبح لونا خائلا
خضب الصباح الجو صبغ حنائها
عن مقلة الافاق كحل ظلامها
كان الوثير على السماء منشرا
كحشاش مائدة المسيح نجومها
فكانه ابتلع الحشاش و ما اكتفى
يانور كل حديقة علوية
يا خير خاضبة النجوم بكورها
يا شبه يوسف فرت عن سجن الدجى
يا ابهر النور المسيح جلسه
دمعى صديد عن جروحى فى الحشا
جرح الحشا حاشاك حش حشاشتى
شكواى من شروان شرواها الشفا
سفر الصباح نعم صباحا و اسفر
لغذارها فخيالها المتنفر
او وشم انملها بعينى مبصر (٥)
محت السماء بطلها المتقطر
فاكتن فى كم الصباح المشعر
وبدا الصباح كراهب متسحر
فالشرق عاد بذا الرغيف الاصفر
بل نور احداق الرواق الاخضر
ادراك حرف اذا ولست بكور
تالله هيت لك اقربى لا تنفر
ارضيت ان الدهر يقطع ابهرى
بل ذاب وروحى فى الهوى ها فانظرى (٦)
لا تنكرى جرح الحشا لا تنكرى
عودى الى ثغر السعادة و اذكرى

١ - اثناء ٢ - (وينى علاء) ٣ - (ثم قضى) ٤ - (يا طيف باصرة)
٥ - (او وشم انملها بعينى) ٦ - (فى مويها فانظرى)

اشتاق وجهك ان اقبل جلسة
وارا كما متقابلين بموضع
أ بارض باب الباب راضك رايض
ام برج كسرى صاغ حليك صائغ
خلع الامر عليك ابهى خلعة

زويت لك الدنيا كانك فى الورى
و دنى لك الاقصى كانك فى الوغا
خضع الورى لمظفر بن محمد
قطب الملوك الغرقاطبة غدا
من ظل ظل الله ذكر المفخر
من سيف سيف الدين برق الجوهر
و محمد فاق الورى بمظفر
شمسا مشارقه قلوب العسكر

و له ايضا يمدح الملك الا عظم علاء الدين

و ها فارسيا بالحجازى اشفع
اعرش ذرى سبلان ام فلك العلى (١)
اتامنة الجنات للنفس موعده
نعم فلك بل جنة فى ذراهما
اقاف به العنقاء ام ارض رحمة
اجودى جود منتهى سفن النهى
ترى مكة الدنيا بها كعبة الهدى
بصاد المنى من زمزم الفضل مشرع (٢)

و تلقى سماء المجد فى درجاتها
فدروتها للجود و الباس منجم
لها عنت الدنيا فعن وقوفها
لابهة الملك المعظم فوقها
نجوم المعالى تستقيم وترجع
وعرصتها للجن والانس مفزع
على حالتى قن يحط و يرفع
تكاد الرواسى دونها تتصدع

كان الليالى موقف لدعائه لها الشهباء ومو السموات ركع
غداه استعار واحلمة الملك فاعبدوا عراة وعرف المسك لا يتضوع
فوا عجباً اسمعى جنافى جنا به هل النمل تعلو العرش والنمل طلع
هو الملك والزوجان رابعهم انا (١) فرا بهم يرضى الوصيدو يخضع
انا النبات انما نى بغيث سخائه فنبت السكدي ينمو اذا الغيث يجمع
انا الماء اعلانى بشمس نواله فماء الزبي تعلو اذا الشمس تطلع (٢)
هو البحر ذو الجزر والمدفى الندى كذلك داب الله يعطى و يمنع
مضالح نشو الطفل يعرف طيره (٣) فتفطمه رفقاً به ثم يرضع
بواعث حرص المرء نار و صخرة فلا صخرة تروى ولا النار تشبع
لقد نلت من جدواه كل مغبة الى ان حوائى مشرع الخضرا رتع
سقيت على نعماء فى نهل الندى (٥) فلا غللا ارجو ولا بعدا طمع
نهاية فعل الخمر سكر معاقر فما زاد فوق السكر فهو مضيع
دوام نعيم بالزوال مخبر و كنز دواء للطباع مصدع
بدأت بقرض المدح ثم شفعتها بسنة شكرى ثم ها انطوع
ثناء اتى من المعى منقح بدتها كلع البرق بل هو المع
فلا غروان يروى بما انا حكته لاجل علاء الدين قرم سميدع
نظام المعالى من خراسان سيد عريف وفى صقع العراقين مصقع (٦)
فشب قوام الملل و الملك يرتدى وشاب لسان الحق والحق يصدع
فتى عالم هاد و زير كانه كلیم و هارون و خضرو و يوشع
له يد فضل زبدها العلم والحجى فقس لها ظفرو سحبان اصبع (٧)
دعائى قريع الدهر هذا فهزنى فقلت يدالتقريع مالى تقرع

١ - والروحان (٢) - (فماء الربن) ٣ - (تعرف ضره) (تعبير فطرة) ٤ -
(حوالى) ٥ - (منفت غالى) ٦ - (عريق) ٧ - فس من ساعده از خطباى عرب كه قبل از بهشت رحلت كرد

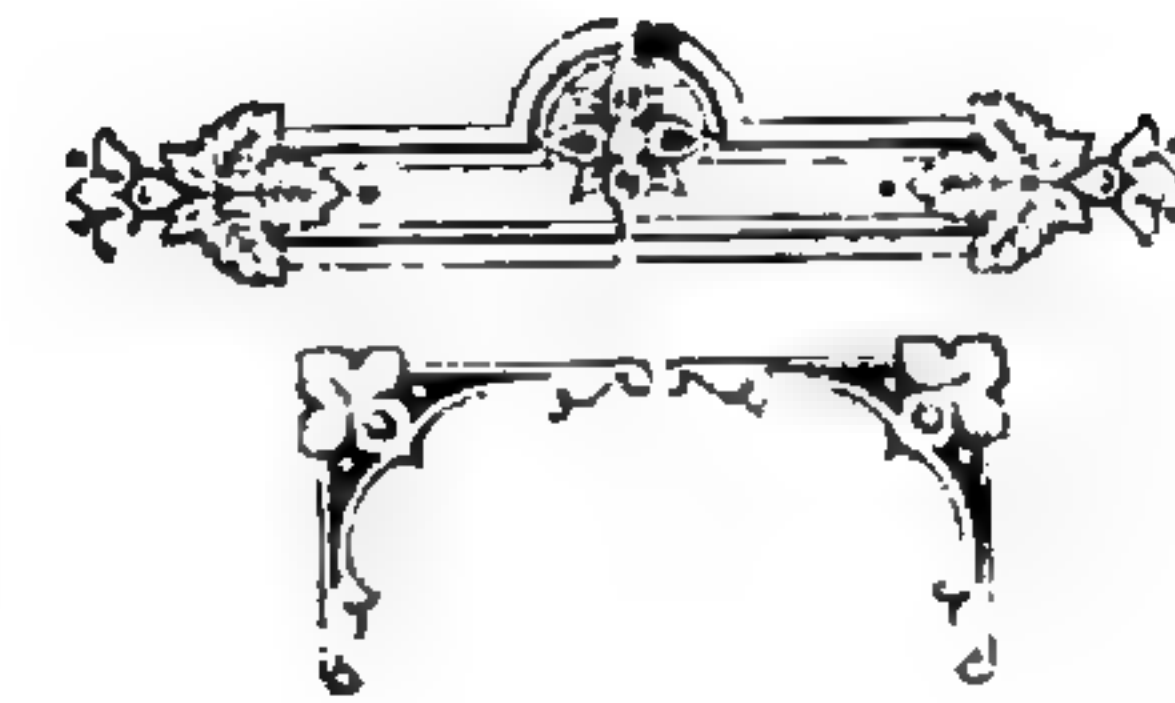
ايخفى على الصدر المحقق اننى امير المعانى فى الصناعة مبدع
ارى من يزكى نفسه خاملا و من يرى فضل رب عنده فهو اروع (١)
لقد سرنى بالذكر سرا و سائنى باعلان نكت شرحه يتوسع
كان علاء الدين حافظ دهرنا حوى سمتا دهر تريح وتوجع (٢)
كذا عسل عقباه لسع لقلبه فمن قبل يشفى ثم من بعد يلسع
الا اسمع الله العلاء مسرة فيسمع ما يلتذ ثم يسمع
الوذ بذى التاجين كيخسرو الهدى تزل له ايران و الترك يخشع
نطقت اذا لاحت لوامع مجده فلا بدان الديك فى الصبح يصقع
اتانى وهاج الشوق لى نحو بابيه مثال باقلام الجواد موقع (٣)
أيجدى اشتياقى و الموانع جمه ويبدو سباقى و الجواد مدمقع (٤)
انصرة دين الله اشتاق ان يرى جمال المعالى فهو الجواد مبرج (٥)
واخشى مناواة الزمان و صرته يعوق الفتى عن مبتغاه و يردع
بقيت بقاء الدهر والدهر خاضع و دمت دوام العصر والعصر طيع

وله ايضا

رياض للمحاضر و المبادى و كنز للحواضر و البوادر
شوارد خاطرى نظما و نثرا رياح سائرات فى البلاد
كانى نلت عنقود الثريا فاعصر منه خمرا للعباد
اذالم يسبه القواد لوما كان ابن الزنا شر الزناد
اذالح عزة و سوددمجد اصوغ كلاهما بيدالا يادى
بيمنى سيف ذواليزن اليمانى و ساعدقن ساعده الا يادى

١ - (اورع) ٢ - (حوى شتى) ٤ - (باقدام الجواد مرقه) ٤ - (وتبدونها
عى والعبون مهجع) (عن والعبون) ٥ - (حاك المعلى)

بيغداد في درب فالو ذج مفان من الخلد انمو ذج
نزلات بهائم في رحلتى (١) تيمنت فالو بفالوذج
درمدح صدر اجل تاج الافاضل عز الدين
رضى الموالى غياث الخلق طرا سيحوى الخلق عن سخط الرفيع
و حق الحق لا ابغى رضاه ولوبلغ الرفيع ذرى الرفيع
وجد نافيض ذات الرجوع فينا فلم يجز الرجوع الى الرجيع
١- (ترك بهائم)



آبته - ٧٦ - ٧٨ - ٨٩ - ١٧١	آبتين - ٣٤٢ - ٣٦٩ - ٥٧٦
٢٩١ - ٤١٦	آتسر - ١٤٧
آصف - ٣٠ - ١٨٤ - ٣٦٠	آدم - ٨ - ١٥ - ١٦ - ١٩
٥٠٩ - ٥٦٠ - ٦٣٢	٤٥ - ٥١ - ٩٣ - ١١٢
آسنقر - ١٢٥ - ٤٩٨ - ٥١٢	١٣٥ - ١٤٦ - ١٥٧ - ١٧٥
٥٣٣ - ٦٤٩	١٩٠ - ٢٠٥ - ٢٢٥ - ٢٢٦
ابراهيم (خليل) - ٢٢ - ٣٣ - ٣٩	٢٣٥ - ٢٣٦ - ٢٥١ - ٢٦٦
٥٢ - ١١١ - ١٢٤ - ١٥٥	٢٦٩ - ٢٧١ - ٢٧٢ - ٢٧٦
١٩٢ - ٢٢٣ - ٢٣١ - ٢٤٨	٣٠٧ - ٣١٦ - ٣٢٠ - ٣٢١
٢٥٣ - ٢٥٦ - ٢٦٤ - ٣٣٠	٣٣٢ - ٣٣٤ - ٣٣٥ - ٣٣٨
٣٦٢ - ٤٠١ - ٤١١ - ٤٢٥	٣٤٣ - ٣٧٢ - ٣٨٣ - ٣٩٢
٤٣٥ - ٤٣٨ - ٤٦١ - ٦٠٢	٣٩٦ - ٣٩٩ - ٤٢٤ - ٤٤٦
٦٤٥ - ٦٦٣ - ٨١٣ - ٩٣٣	٤٥٦ - ٤٥٩ - ٥٥٩ - ٥٩٨
ابراهيم يسر يغمبر ٦٢٦	٦١٣ - ٦٢٨ - ٦٤٩ - ٦٦١
ابراهيم (ناصر الدين ابواسحق شيخ الاسلام) - ٣٩ - ٤٠ - ٤٢٥ - ٢٧٧	٦٨٥ - ٧٢٠ - ٧٢٥ - ٧٣٢
٤٦١ - ٦٢٧	٨١٠ - ٨١٣ - ٩٣٢ - ٩٣٧
٩٣٨	
ابراهيم ٥٥ - ٥٦	آرش - ٣٩٢ - ٤٠٠ - ٤٦٤
ابرهه - ١٤٩ - ٢١٢ - ٥٦٥	٤٧٤ - ٤٨٢ - ٥١٧
ابن مقنع ٥٦	آزر - ١٢٤ - ٣١٤ - ٣٧٤
ابن يامين ٢١	٤٢٥ - ٤٣٥ - ٦٤٥

۳۷۹ - ۳۹۲ - ۴۳۱ - ۴۵۹	ابوالقاسم رجوع کن به محمد
۶۲۸ - ۸۷۵ - ۸۹۶	ابوبکر ۲۲۶
۳۶۰	ابو تراب (رجوع کن به علی)
۳۰۷ - ۱۸۰	ابو تمام طائی -
۶۰۳	
۶۹۰	ابو رشید
۳۰۶ - ۳۰۱ - ۲۰۶	ابو حنیفه
۶۶۸ - ۶۱۲	
۴۳۱	ابوذر
۶۰۷ - ۱۶۸	ابو عمر و اسعد
۴۴۶	ابو عمر وقاری -
۲۹۲ - ۳۴۹ - ۳۵۶ - ۳۹۵	ابو علی دقاق - ۲۴۰
۴۰۹ - ۴۰۶ - ۴۰۴	ابو الحارث - ۵۶
۴۴۰ - ۴۳۸ - ۴۱۷ - ۴۱۰	ابو الخطاب - ۵۶
۴۷۰ - ۴۶۸ - ۴۶۷ - ۴۶۳	ابو معشر - ۳۰۰
۴۸۷ - ۴۸۶ - ۳۸۵ - ۴۸۳	ابو العلاء - ۲۵۴
۵۱۳ - ۵۱۲ - ۴۹۳ - ۴۸۸	ابو العلاء گنجوی - ۴۱
۵۱۸ - ۵۱۶ - ۵۱۵ - ۵۱۴	ابو الحکم (ابو جهل) - ۲۶۷
۵۲۴ - ۵۲۳ - ۵۲۱ - ۵۱۹	۳۲۰
۵۲۹ - ۵۳۰ - ۵۹۷ - ۷۱۱	ابو الفوارس - ۵۴۹
۸۹۱ - ۸۷۴	ابو لهب - ۱۴۶ - ۳۳۰ - ۳۳۶

۲۳۷ - ۲۶۴ - ۲۶۳ - ۲۷۳	اخطل ۵۱۱
۳۱۵ - ۳۳۱ - ۳۹۰ - ۳۹۴	آدریس - ۵۹ - ۶۹ - ۷۶
۳۹۷ - ۴۰۹ - ۴۱۷ - ۴۲۶	۹۳ - ۱۸۱ - ۱۸۸ - ۱۹۲
۴۳۶ - ۴۴۸ - ۴۴۵ - ۴۵۵	۲۸۱ - ۳۰۰ - ۳۱۶ - ۳۹۶
۴۵۷ - ۴۶۲ - ۴۶۴ - ۴۶۹	۳۹۸ - ۴۶۲ - ۴۴۷ - ۴۶۱
۴۷۲ - ۴۸۲ - ۴۸۵ - ۴۹۴	۴۶۹ - ۵۰۵ - ۵۳۹ - ۵۷۱
۴۹۶ - ۵۰۱ - ۵۱۵ - ۵۱۷	۵۹۴ - ۹۴۱
۵۱۸ - ۵۳۴ - ۵۴۷ - ۵۵۳	اردشیر - ۱۱۷ - ۲۶۹ - ۳۶۶
۵۶۲ - ۵۹۷ - ۶۰۶ - ۶۰۹	۴۰۶ - ۵۱۸
۶۱۱ - ۶۴۱ - ۶۶۲ - ۶۷۱	اردوان - ۱۱۷ - ۱۷۲ -
۶۷۸ - ۶۸۵ - ۷۱۱ - ۷۳۹	۳۶۶
۷۸۹ - ۸۰۳ - ۸۰۸ - ۸۱۱	ارسطو - ۳۰ - ۱۷۴ - ۶۴۱
۹۰۰	۶۷۸
۱۱۲ - ۱۳۰ - ۱۷۵ - اسفندیار	ارسلان - ۲۱ - ۳۵۱ - ۳۹۱
۲۴۸ - ۲۶۲ - ۴۰۶ - ۴۲۳	۵۶۱
۶۴۹	اسرافیل - ۳۱ - ۳۱۶ - ۳۳۳
۱۴۸ - ۷ - ۱۴۸ - ۲۵۲ - ۳۹۲	اسکندر - ۲۷ - ۳۰ - ۴۶
۹۲۹	۵۱ - ۶۴ - ۷۸ - ۱۱۹
اسمعیل - ۵۰۶	۱۲۲ - ۱۲۹ - ۱۳۲ - ۱۴۴
اعشى - ۵۷ - ۲۹۵ - ۵۱۱	۱۴۵ - ۱۴۸ - ۱۸۲ - ۱۹۱
افلاطون - ۱۷۴ - ۲۲۰ - ۶۴۷	۲۰۷ - ۲۱۶ - ۲۲۳ - ۲۲۹

افضل الدين رجوع كن بخافاني	ايلدگز. ۴۸۳.
افضل الدين ساوي ۶۴۷. ۶۴۸.	باريد. ۳۱۸. ۳۱. ۵۵۸. ۳۵۳.
افراسياب. ۴۴. ۴۸. ۱۱۵. ۷۹.	۵۹۴
۱۴۱. ۲۰۳. ۲۱۹. ۲۶۸.	بابك. ۴۰۶. ۶۸۱.
۲۷۵. ۳۳۶. ۴۲۷. ۵۱۸.	بايزيد بسطامي. ۸۵۳.
۵۷۶. ۷۵۱. ۸۰۳.	بختري. ۴۳۲. ۹۳۶.
اقلیدس. ۲۱۹. ۴۷۴.	بحيرا. ۲۵. ۱۴۲. ۴۰۰.
الب ارسلان. ۱۱۷. ۲۰۷.	۴۵۵
۲۶۳. ۲۸۳. ۴۰۶. ۵۱۹.	براهام. ۱۴۸.
التون: ۳۷۴.	برمك. ۲۰۶.
الجيجك. ۵۴۵.	بزرجمهر. ۸۰.
الياس. ۹۵. ۵۶۹. ۸۱۱.	بشار. ۲۹۵.
امرء القيس. ۲۰۹.	بطلميوس. ۲۳.
انس. ۳۵۵.	بغرا. ۲۱. ۱۴۲. ۴۰۰.
انوشيروان. ۳۴۰. ۳۶۶.	۴۵۵
۳۹۱. ۴۰۵. ۵۱۴. ۵۲۶.	بكتاش. ۳۵۱.
۵۴۱.	بلال. ۵۲. ۲۲۶. ۲۵۱. ۳۸۱.
اويس. ۶۳۶.	۶۳۶
ايباز. ۲۳۷. ۲۷۳. ۴۱۵.	بلقيس. ۷۵. ۷۸. ۱۵۴. ۱۷۱.
۴۳۲.	۱۷۵. ۱۸۲. ۲۹۰. ۵۹۲.
ايتكين. ۲۶۳. ۳۸۳.	۵۹۷. ۶۲۶.

بلعم. ۲۷۶. ۸۰۵. ۸۱۰.	تاش. ۳۱۹. ۳۴۳.
يندار رازی ۶۶۶.	تکين. ۱۶۹. ۲۶۸. ۳۳۳.
بهاء الدين احمد. ۱۶۹. ۲۹۵.	۳۸۶. ۳۴۳
بهرام. ۸۷. ۱۲۹. ۱۴۸.	تہمتن. ۸۱. ۲۴۴. ۲۶۴.
۲۴۶. ۲۸۴. ۳۳۱. ۴۰۶.	۲۶۶. ۲۶۹. ۲۷۳. ۳۲۵.
۴۴۷. ۴۶۷. ۴۸۳. ۵۱۷.	۵۷۶
۶۲۶. ۶۸۹. ۷۸۹. ۸۱۰.	ثابت بن قره ۲۷۱.
بہمن. ۱۲۲. ۱۷۵. ۲۴۴.	جاحظ. ۶۹۰.
۳۲۶. ۵۶۳. ۵۷۸. ۶۱۱.	جاماسب. ۴۲۰.
۶۴۹.	جبرئيل. ۸. ۲۸. ۳۱. ۳۵.
بيد يا ۶۷۸.	۳۷. ۹۶. ۱۸۱. ۱۹۲.
بيژن. ۲۱. ۱۱۷. ۲۶۶. ۲۷۳.	۲۲۳. ۲۴۳. ۲۶۶. ۳۱۷.
۲۷۵. ۳۲۳. ۳۳۶. ۳۸۸.	۳۳۲. ۳۳۶. ۳۴۰. ۳۵۵.
۵۴۰. ۵۱۸.	۳۶۰. ۳۶۸. ۳۷۷. ۳۹۸.
بيور رجوع كن بضحاك	۴۱۱. ۴۶۷. ۴۹۰. ۵۱۷.
پرويز. ۲۸۶. ۳۱۸. ۳۶۳.	۵۲۶. ۵۶۰. ۵۹۲. ۸۳۳.
۳۶۴. ۴۶۹. ۵۴۱. ۶۱۷.	جرير. ۸۳۴.
۶۸۹.	جعفر (امام صادق) ۳۵. ۴۳۰.
يورسقا (شيخ صنعان) ۲۲.	۶۸۱. ۶۸۹.
ييلسم. ۱۶۶.	جعفر (طيبار) ۱۳۹. ۲۰۶.
تاج الدين. ۲۰۷. ۶۶۹.	جعفر. ۵۶. ۲۰۸. ۵۵۹.

جعفر (برمکی) ۳۵-۶۳-۱۲۴
 ۱۸۴-۲۳۷-۴۷۳-۶۵۵
 ۶۴۴-۶۸۱
 جلال الدین (رجوع شود به حسن)
 جلال الدین (خرزازی) ۵۷۶
 جلال الدین (خجندی) ۶۴۶-۹۳۳
 جمال الدین (اضفهان وزیر محمد بن
 علی) ۵۲۵-۳۶۰-۶۱۵
 ۶۴۴-۶۵۴-۸۳۳
 جمشید (جم) ۱۱-۳۰-۴۴
 ۷۴-۷۵-۷۸-۸۷-۱۱۱
 ۱۴۳-۱۶۷-۱۹۲-۲۰۳
 ۲۳۴-۲۶۸-۲۶۴-۲۸۶
 ۳۰۳-۳۲۲-۳۲۱-۳۳۲
 ۳۳۹-۳۴۴-۳۴۱-۳۴۷
 ۳۴۹-۳۶۸-۳۷۰-۳۸۷
 ۳۹۶-۳۹۷-۴۰۸-۴۱۰
 ۴۳۰-۴۳۱-۴۳۲-۴۴۵
 ۴۴۶-۴۷۴-۴۷۰-۴۷۸
 ۴۸۸-۵۰۰-۵۲۶-۵۴۶
 ۵۶۳-۵۷۷-۵۸۰-۶۰۳
 ۶۱۳-۶۵۵-۶۶۱-۶۸۵
 ۷۸۹-۸۱۰-۸۱۴-۸۳۴
 ۸۳۵-۸۵۶-۸۹۵
 جوینی (فخر الکتاب) ۳۰۶
 جیبیل ۱۰۸-۱۱۷-۲۱۶
 ۵۹۷
 حاتم ۶۰-۱۸۴-۲۳۸
 ۴۴۵-۵۷۷-۵۹۱-۶۰۶
 حام ۱۷۷-۱۷۹-۳۰۴
 ۵۸۳
 حسام الدین ۵۸۶
 حسان (ابن ثابت) ۱۸-۵۷
 ۶۳-۹۳-۱۰۱-۱۳۱
 ۲۵۴-۳۰۱-۳۰۷-۳۲۲
 ۳۵۵-۳۷۵-۳۸۲-۴۲۵
 ۴۵۸-۶۳۴-۶۷۸-۶۸۶
 ۸۰۳
 حسن (نظام الملك) رجوع کن
 بنظام الملك
 حسین (ابن علی) ۳-۶۰۶
 حفصه ۲۵۴
 حمیرا ۲۹۱-۲۹۹
 حنظله ۹۳۳

حنین (ابن اسحق) ۲۶۵
 حوا ۹۱۵۸-۹۳-۴۳۵
 ۱۴۶-۲۳۶-۲۵۴-۲۵۴
 ۲۷۶-۲۹۰-۳۹۲-۴۱۶
 ۹۳۲
 حیدر (رجوع کن به علی)
 خاقان ۹۷-۱۰۹-۱۶۸-۲۱۶
 ۲۵۵-۲۶۲-۳۰۲
 ۳۳۰-۳۵۷-۳۶۴-۳۷۵
 ۳۸۲-۳۸۴-۴۴۰-۴۵۸
 ۴۸۷-۵۶۲-۵۷۷-۵۸۰
 ۵۹۲-۶۴۸-۶۷۷-۷۴۴
 ۸۲۵
 خان ۱۱۷-۸۵۸
 خاقان کبیر (خاقان اکبر) ۲۶
 ۲۸-۳۴-۴۷-۵۲-۷۳
 ۱۱۱-۱۲۶-۱۲۸-۱۳۷
 ۲۵۸-۳۶۲-۳۸۹-۳۹۰
 ۳۹۷-۳۹۸-۴۴۴-۴۶۴
 ۴۶۸-۵۱۴-۵۳۲-۵۳۹
 ۶۲۱-۶۳۴-۶۳۵-۷۸۴
 ۷۸۹-۸۱۴-۸۱۴-۸۳۴
 ۸۳۵-۸۵۶-۸۹۵
 ۹۱۵۸-۹۳-۴۳۵
 ۱۴۶-۲۳۶-۲۵۴-۲۵۴
 ۲۷۶-۲۹۰-۳۹۲-۴۱۶
 ۹۳۲
 ۴۴۵-۵۷۷-۵۹۱-۶۰۶
 ۱۷۷-۱۷۹-۳۰۴
 ۵۸۳
 ۵۸۶
 ۱۸-۵۷
 ۶۳-۹۳-۱۰۱-۱۳۱
 ۲۵۴-۳۰۱-۳۰۷-۳۲۲
 ۳۵۵-۳۷۵-۳۸۲-۴۲۵
 ۴۵۸-۶۳۴-۶۷۸-۶۸۶
 ۸۰۳
 ۳-۶۰۶
 ۲۵۴
 ۲۹۱-۲۹۹
 ۹۳۳
 ۷۸۹-۸۱۴-۸۱۴-۸۳۴
 ۸۳۵-۸۵۶-۸۹۵
 ۹۱۵۸-۹۳-۴۳۵
 ۱۴۶-۲۳۶-۲۵۴-۲۵۴
 ۲۷۶-۲۹۰-۳۹۲-۴۱۶
 ۹۳۲
 ۴۴۵-۵۷۷-۵۹۱-۶۰۶
 ۱۷۷-۱۷۹-۳۰۴
 ۵۸۳
 ۵۸۶
 ۱۸-۵۷
 ۶۳-۹۳-۱۰۱-۱۳۱
 ۲۵۴-۳۰۱-۳۰۷-۳۲۲
 ۳۵۵-۳۷۵-۳۸۲-۴۲۵
 ۴۵۸-۶۳۴-۶۷۸-۶۸۶
 ۸۰۳
 ۳-۶۰۶
 ۲۵۴
 ۲۹۱-۲۹۹
 ۹۳۳

۰۵۲۲ . ۰۵۳۱ . ۰۵۲۹ . ۰۵۲۷	۳۱۹ - ۳۱۷ - ۳۱۲ - ۳۱۱
۰۵۴۹ . ۰۵۴۸ . ۰۵۴۲ . ۰۵۳۹	۳۲۳ - ۳۲۲ - ۳۲۱ - ۳۲۰
۰۵۵۴ . ۰۵۵۳ . ۰۵۵۱ . ۰۵۵۰	۳۳۶ - ۳۳۳ - ۳۳۰ - ۳۲۶
۰۵۶۳ . ۰۵۶۲ . ۰۵۵۹ . ۰۵۵۵	۳۴۱ . ۳۳۹ . ۳۳۸ - ۳۳۷
۰۵۶۸ . ۰۵۶۷ . ۰۵۶۵ . ۰۵۶۴	۳۴۸ . ۳۴۶ . ۳۴۵ . ۳۴۴
۰۵۷۶ . ۰۵۷۴ . ۰۵۷۳ . ۰۵۷۰	۳۵۷ . ۳۵۴ . ۳۵۳ . ۳۵۲
۰۵۸۲ . ۰۵۸۱ . ۰۵۸۰ . ۰۵۷۹	۳۶۸ . ۳۶۷ . ۳۶۴ . ۳۶۲
۰۵۸۶ . ۰۵۸۵ . ۰۵۸۴ . ۰۵۸۳	۳۷۳ . ۳۷۲ . ۳۷۱ . ۳۷۰
۰۵۹۱ . ۰۵۹۰ . ۰۵۸۹ . ۰۵۸۸	۳۸۴ . ۳۸۲ . ۳۷۶ . ۳۷۴
۰۵۹۵ . ۰۵۹۴ . ۰۵۹۳ . ۰۵۹۲	۳۹۳ . ۳۸۹ . ۳۸۷ . ۳۸۶
۶۲۵ . ۶۲۳ . ۶۰۰ . ۵۹۶	۴۰۴ . ۴۰۲ . ۳۹۷ . ۳۹۵
۰۶۳۰ . ۰۶۲۹ . ۰۶۲۸ . ۰۶۲۶	۴۲۵ . ۴۲۱ . ۴۱۷ . ۴۰۹
۰۶۳۵ . ۰۶۳۴ . ۰۶۳۳ . ۰۶۳۲	۴۴۴ . ۴۴۰ . ۴۳۶ . ۴۲۸
۰۶۳۹ . ۰۶۳۸ . ۰۶۳۷ . ۰۶۳۶	۴۵۵ . ۴۵۲ . ۴۵۱ . ۴۴۵
۰۶۴۴ . ۰۶۴۳ . ۰۶۴۲ . ۰۶۴۰	۴۶۰ . ۴۵۹ . ۴۵۸ . ۴۵۶
۰۶۴۹ . ۰۶۴۸ . ۰۶۴۷ . ۰۶۴۵	۴۶۷ . ۴۶۶ . ۴۶۵ . ۴۶۲
۰۶۵۳ . ۰۶۵۲ . ۰۶۵۱ . ۰۶۵۰	۴۸۲ . ۴۸۱ . ۴۷۳ . ۴۷۲
۰۶۵۸ . ۰۶۵۶ . ۰۶۵۵ . ۰۶۵۴	۴۹۹ . ۴۹۰ . ۴۸۸ . ۴۸۷
۰۶۶۷ . ۰۶۶۵ . ۰۶۶۴ . ۰۶۶۲	۵۰۷ . ۵۰۵ . ۵۰۴ . ۵۰۰
۰۶۷۳ . ۰۶۷۲ . ۰۶۷۱ . ۰۶۷۰	۵۲۱ . ۵۱۴ . ۵۰۹ . ۵۰۸
۰۶۷۹ . ۰۶۷۷ . ۰۶۷۶ . ۰۶۷۴	۵۲۵ . ۵۲۴ . ۵۲۳ . ۵۲۲

۰۴۵۶ . ۰۴۴۵ . ۰۴۳۸ . ۰۴۳۶	۶۸۴ : ۶۸۳ . ۶۸۱ . ۶۸۰
۰۵۰۱ . ۰۴۹۱ . ۰۴۷۲ . ۰۴۶۴	۶۹۰ . ۶۸۸ . ۶۸۷ . ۶۸۶
۰۵۷۵ . ۰۵۶۹ . ۰۵۱۸ . ۰۵۱۱	۶۹۱
۰۶۰۱ . ۰۵۹۶ . ۰۵۸۶ . ۰۵۸۰	خالد ۱۸۴
۰۶۲۸ . ۰۶۲۶ . ۰۶۱۶ . ۰۶۰۶	خدیجه ۸۳ . ۲۹۱
۰۶۴۸ . ۰۶۴۶ . ۰۶۴۰ . ۰۶۳۶	خسرو ۴۰۷ . ۸۹۴ . ۶۸۴
۰۶۷۱ . ۰۶۷۰ . ۰۶۶۸ . ۰۶۶۱	خضر خان ۷۴ . ۲۵۶ . ۲۸۶
۰۷۵۸ . ۰۷۴۳ . ۰۶۸۵ . ۰۶۸۴	۳۷۶ . ۳۷۸ . ۶۱۱ . ۶۶۳
۰۸۹۶ . ۰۸۳۱ . ۰۸۱۱ . ۰۸۰۸	۹۰۹ . ۶۷۰
۰۹۳۳ . ۰۹۰۹ . ۰۹۰۷ . ۰۸۹۹	خضر ۴ . ۲۷ . ۳۶ . ۳۹
۰۹۴۲ . ۰۹۳۷	۴۷ . ۴۶ . ۵۰ . ۹۵ : ۹۸
خلیل (رجوع کن بابراهیم)	۱۰۷ . ۱۱۱ . ۱۱۲ : ۱۲۹
خلیل (مجدالدین) ۱۰۷	۱۴۵ . ۱۴۷ . ۱۴۸ . ۱۷۹
خوارزمشاه ۶۷۶ . ۶۷۵	۱۹۰ . ۱۹۱ . ۱۹۲ . ۲۰۱
دابشلیم ۶۷۸	۲۰۶ . ۲۱۴ . ۲۱۶ . ۲۲۳
دارا ۱۴۹ . ۱۴۴ . ۱۲۲ . ۲۴	۲۲۹ . ۲۳۷ . ۲۵۲ . ۲۵۶
۴۶۳ . ۱۹۰	۶۶۰ . ۶۶۴ . ۲۶۷ . ۲۹۰
داود ۱۶۰ . ۱۲۷ . ۸۸ . ۸۳	۳۰۲ . ۳۰۳ . ۳۱۵ : ۳۱۸
۴۱۹ . ۳۹۶ . ۳۸۲ . ۳۳۹	۳۲۳ . ۳۵۰ . ۳۵۸ . ۳۷۶
۰۵۷۹ . ۰۵۷۷ . ۰۴۶۴ . ۰۴۴۶	۳۷۸ . ۳۹۰ . ۳۹۲ . ۳۹۵
۰۹۳۳ . ۰۸۵۲ . ۰۸۱۴ . ۰۶۳۷	۳۹۷ . ۳۹۹ . ۴۱۷ . ۴۲۶

۷۶۵ . ۷۶۰ . ۷۵۱ : ۷۵۰	دجال ۱۹ . ۲۰ . ۱۲۴ . ۱۲۹
۸۶۲ . ۸۱۰ . ۸۰۳	۲۷۴ . ۲۶۶ . ۲۳۰ . ۱۳۸
رشید (وطواط) ۳۱ ۱۳۱	۳۵۸ . ۳۳۲ . ۳۰۱ . ۲۷۷
۶۸۶ - ۶۷۳	۴۸۴ . ۴۶۸ . ۴۲۴ . ۴۰۵
رشیدالدین (اسدشروانی) ۴۰۶ -	۵۹۷ . ۵۶۰ . ۵۴۶ . ۵۱۶
۶۲۵ - ۶۲۴ - ۶۲۳ - ۵۶۴	۶۸۶ . ۶۳۹ . ۵۹۸
رشیدالدین (پسر خاقانی) ۳۰۷ -	ذوالخمار . (عوف بن ربیع) ۵۲۵
۶۲۷ . ۵۸۵ . ۵۵۳ . ۴۱۹	ذوالیزن ۱۱۱ . ۶۲۴ . ۹۴۳
۶۵۶ . ۶۳۷	رابعه (عدویه) ۱۷۱ . ۷۵
رضا (امام نامن) ۱۵۰ . ۵۰	۴۱۶ . ۲۹۱ . ۲۸۲
۹۰۵ . ۴۱۴	رام ۱۷۷
رضی الدین (ابونصر) ۵۰	رباب ۴۷
رفیع (مشرف) ۶۳۱	رستم ۱۲۲ . ۸۷ . ۷۴ . ۴۸ . ۲۶
رکن الدین ۶۰۴ . ۲۰۵	۲۱۹ . ۲۰۳ . ۱۷۷ . ۱۲۳
روئین تن ۲۸۶	۲۶۸ . ۲۶۶ . ۲۵۳ . ۲۳۴
رودکی ۶۸۱ . ۴۳۲	۳۰۲ : ۲۸۶ . ۲۷۸ . ۲۷۱
زال ۱۷۷ . ۱۳۳ . ۱۱۱ . ۶۹	۳۳۷ : ۳۳۶ . ۳۲۳ . ۳۰۳
۲۴۵ . ۲۴۴ . ۲۳۴ . ۱۷۸	۳۸۳ . ۳۷۰ . ۳۴۲ . ۳۳۹
۲۷۱ . ۲۶۸ . ۲۵۳ . ۲۴۹	۴۱۰ . ۴۰۰ . ۳۹۷ . ۳۸۷
۴۰۷ . ۳۹۱ . ۳۰۳ . ۲۹۹	۵۱۷ . ۴۷۱ . ۴۴۶ . ۴۳۸
۶۴۹ . ۵۸۱ . ۵۴۶ . ۴۳۸	۵۵۸ . ۵۴۰ . ۵۲۵ . ۵۱۸
زباعت ۹۳۲ . ۲۹۲	۶۴۹ . ۶۴۸ . ۶۰۸ . ۶۹۷

۴۳۵ . ۴۲۷ . ۴۰۷ . ۱۲۹	زبیده ۷۶ . ۸۳ . ۱۷۱ . ۲۹۱
۶۷۳ . ۶۳۸ . ۶۱۰ . ۴۳۶	۵۹۲ . ۴۱۴ . ۲۹۲
۷۶۰ . ۷۱۱ . ۶۷۹ . ۶۷۵	زردشت ۲۴ . ۲۲۸ . ۲۲۹
سبکتکین ۴۷۱ . ۴۴۰ . ۴۳۲	۵۰۷ . ۳۷۷ . ۳۲۳ . ۲۳۱
سجاد ۹۰۵	۸۸۱
سحبان ۳۰۱ . ۱۸۴ . ۵۷ . ۱۸	زرقاء ۲۹۰
۹۴۲ . ۶۸۱	زکریا ۲۴۹
سعد ۳۹۲ . ۲۵۲ . ۱۴۸	زلیخا ۴۹ . ۷۸ . ۱۴۶ . ۲۹۱
۹۲۹	۳۹۰
سکوبا ۲۱	زهرا ۲۹۱ . ۲۵۴
سلجوق ۵۳۵ . ۱۲۸ . ۱۲۰	زند ۲۹ . ۷
سلمان ۳۶۴ . ۳۵۵ - ۹۵	زین الدین (افضل بن محمد اسعد
۳۸۲	حفده) ۳۰۸
سلیمان (نبی) ۷۸ . ۵۰ . ۴۷	زین الدین (ملك الوزراء)
۱۲۷ . ۱۲۲ . ۱۰۲ . ۹۹	۳۶۶
۱۷۵ . ۱۵۴ . ۱۵۰ . ۱۳۹	ساره ۷۶ . ۱۷۱ . ۲۹۱ . ۴۱۶
۲۱۶ . ۱۸۸ . ۱۸۲ . ۱۷۸	سام ۱۷۵ - ۱۷۷ - ۱۷۸
۲۶۴ . ۲۵۸ . ۲۴۶ . ۲۱۷	۳۰۳ . ۲۹۸ . ۲۶۴ . ۲۵۳
۲۹۹ . ۲۸۶ . ۲۷۷ . ۲۶۶	۵۴۷ . ۴۳۸ . ۴۱۰ . ۳۰۴
۳۴۰ . ۳۳۲ . ۳۲۴ . ۳۰۱	۵۸۳
۳۶۰ . ۳۵۲ . ۳۵۰ . ۳۴۲	سامری ۳۷ . ۱۲۰ . ۱۲۸

۳۸۴ - ۳۸۲ - ۳۷۷ - ۳۶۷	۶۲۷ - ۵۵۸ - ۵۴۳ - ۴۳۹ -
۴۲۲ - ۴۱۳ - ۴۰۸ - ۴۰۰	۸۵۰ - ۷۸۳ - ۷۵۴ - ۶۷۵ -
۴۴۱ - ۴۴۳ - ۴۵۲ - ۴۵۵ -	سنقر ۴۳۱
۴۵۸ - ۴۶۴ - ۴۶۶ - ۴۶۷ -	سهراب ۵۲۵ - ۲۶۸
۴۶۸ - ۴۸۰ - ۴۹۰ - ۵۰۹ -	سیاوش ۱۸۲ - ۱۴۱ - ۱۲۸
۵۱۵ - ۵۱۷ - ۵۳۳ -	۴۲۷ - ۴۰۲ - ۳۸۸ - ۲۴۴ -
۵۴۱ - ۵۵۰ - ۵۶۲ - ۵۷۴ -	۶۲۶ - ۴۹۵ - ۴۶۳ - ۴۵۷ -
۵۷۶ - ۵۷۸ - ۵۷۹ -	۸۰۸ - ۷۸۹ -
۵۸۱ - ۵۸۵ - ۵۹۷ - ۶۲۶ -	سیبویه ۶۵۳
۶۲۹ - ۶۳۵ - ۶۴۷ - ۶۴۸ -	سیدالشعرار جوع کن برشید و طواط
۶۴۹ - ۶۶۳ - ۶۷۲ -	سیف الدین (ارسلان) ۱۸۸
۶۸۴ - ۶۹۹ - ۷۰۴ - ۷۰۶ -	۹۴۱ - ۱۹۱ - ۱۸۹ -
۷۱۸ - ۷۲۰ - ۷۴۳ - ۷۵۷ -	سیف الدین (صاحب موصل) ۶۰۶
۷۸۲ - ۷۸۶ - ۸۱۴ - ۸۳۱ -	شاپور (ذوالاكتاف) ۲۸۲
۸۵۲ - ۸۶۰ - ۸۷۲ -	شافعی ۶۱۲ - ۳۰۶ - ۲۰۶ -
۸۹۲ - ۸۹۷ - ۹۰۱ - ۹۱۹ -	شر وانشاء ۳۴ - ۷۴ - ۱۱۵ -
۹۰۷ - ۹۴۷ -	۳۹۸ - ۳۹۵ - ۱۲۸ - ۱۱۶ -
۶۰۲ - ۶۱۱ - ۶۸۶ -	۴۰۴ - ۴۰۸ - ۴۶۶ -
سنجر ۶۳ - ۱۵۷ - ۲۰۳ -	۷۸۹ - ۵۹۷ - ۵۳۲ - ۴۷۹ -
۲۰۷ - ۲۱۹ - ۲۲۳ - ۲۳۷ -	شعیب ۹۰۷
۲۴۳ - ۲۶۶ - ۳۰۲ - ۴۳۲ -	شلیخا ۲۴

شم ۲۶۸	صفوان ۲۹۹
شمر ۳ - ۵۶	صفهود (رجوع کن بکیاواشیر)
شمس الدین (محمود بن علی) ۲۳۶	صهیب ۳۸۱ - ۶۶۳
۲۳۷ - ۶۵۲	ضحاك ۱۳ - ۶۳ - ۷۲ - ۱۲۲
شمس الدین (اتابك) ۱۲۲	۲۵۴ - ۲۳۴ - ۲۰۲ - ۱۲۳
شمس الدین (طاهر) ۶۶۲ - ۲۱۰	۳۶۹ - ۳۲۷ - ۳۲۳ - ۲۶۸
شهاب الدین ۱۶۹ - ۶۶۲ - ۷۷۰	۵۷۶ - ۵۵۹ - ۵۴۶ - ۴۳۱
شهاب (خراسانی) ۶۱۵	۸۲۵ - ۷۷۷ - ۶۱۶
شهر بانو ۶۷ - ۵۰۱ - ۶۸۲	طرسیقوس ۲۲
شهر زوری ۶۳۲	طغان ۱۱۲ - ۱۶۹ - ۲۴۶
شهید بلخی ۴۳۲	۳۱۹ - ۳۱۵ - ۲۸۶ - ۲۶۸
شیث ۱۷۵	۳۸۶ - ۳۷۴ - ۳۴۳ - ۳۳۳
شیرین ۲۵۸ - ۳۶۴ - ۴۵۷	۶۴۹ - ۴۳۷
۶۸۴ - ۸۹۱ - ۸۹۴	طغان یزك ۶۰۴ - ۶۵۰
صاحب بن عباد ۶۰۰	طغرل ۵۶۰
صالح ۱۷۳ - ۲۰۷	طمفاج ۱۴۵ - ۴۰۴ - ۵۱۶
صباح ۵۶	طهمورث ۱۲۹
صدر الدین ۶۳۹ - ۶۶۷	عازر ۲۳ - ۴۱ - ۱۰۵ - ۱۷۹
صفوة الدین ۷۵ - ۷۸ - ۸۳ -	۵۷۷ - ۴۷۳ - ۱۸۹
۱۵۳ - ۱۸۲ - ۵۹۲ - ۵۹۳	عبدك ۶۹۰
حفورا ۹۴	عبدلله بن سرح ۳۸۲

عبد الرحمن عوف ٢٧١	علي بن ابي طالب ٤٨ - ٥٢-٥٠
عبد الرحمن بن ملجم ٢٧١	٥٦ - ٦٣ - ٨١ - ١٢٠ - ١٤٠
عبد المجيد ٦٥٨	١٥٤ - ١٥٧ - ١٩٢ - ٢٠٦
عتاب ٥٧	٢١١ - ٢٢٦ - ٢٣٧ - ٢٥٣
عتبه ٥٦	٢٧٤ - ٣٣٦ - ٣٥٤ - ٤٢٦
عثمان ٥٥ - ٤٢٦	٤٢٨ - ٤٣٠ - ٤٤٦ - ٤٧١
عثمان بن عمر ٣٧٦ - ٥٠٥	٤٧٤ - ٥٠٢ - ٥١٥ - ٥١٧
عذرا ٩ - ٧٥٠ - ٨٠٨ -	٥٢٥ - ٥٣٥ - ٥٥٩ - ٥٧٠
٨٣٩	٥٨٤ - ٦٠٤ - ٦٠٨ - ٦٢٣
عروه ١٤٣ - ٣٠٤	٦٣٩ - ٦٤٤ - ٦٦٢ - ٦٧٨
عزالدين ابو عمران ٥٧٩ -	٦٨١ - ٦٨٦
٦٦٨	علي (نجار) ٣٧ - ٣٧٣ - ٣٧٤
عزالدين يوسف ٦٧٩	٣٧٥ - ٤٢٥ - ٩٠٢ - ٩٢٥
عزالدين ابو عمر واسعد ٢١٤ -	علي (قاضي) ٦٦٣
٦٠٩ - ٦١٠	علي اصغر ٣٦٠
عزالدوله ٢٤	عماد الدين ٥٩٥ - ٦٥٦
عزرائيل ٣٧ - ٤٥٥ - ٤٩١	عماد الدوله ٦٦١
عزيز ١٩	عمدة الدين ٦٥٦
عصمة الدين ٧١ - ١٩١ - ٤١٢	عمر بن خطاب ٥٩ - ٦٧ - ٨١
عفر ١٤٣	١٣٤ - ٦٥٧ - ٦٨٢
علاء الدين ٩٤٢ - ٩٤٣	عمر بن عثمان ٥٩

عمر بن عبد العزيز ٦٠٨	٢١٦ - ٢١٧ - ٢٢١ - ٢٢٩
عمر خيام ٥٩	٢٣١ - ٢٣٩ - ٢٤٨ - ٢٥٤
عمر و خاص ٥٦	٢٥٨ - ٢٥٩ - ٢٦٣ - ٢٦٤
عمر و عاص ٥٦	٢٦٥ - ٢٦٦ - ٢٦٩ - ٢٧٠
عنصري ٨٢ - ١٣١ - ١٤٨	٢٧٤ - ٢٧٥ - ٢٧٦ - ٢٧٧
٣٩٣ - ٤٠٧ - ٤١١ - ٤٣٢	٢٧٩ - ٢٩٠ - ٣٠٢ - ٣٠٤
٤٤٠ - ٥٣٤ - ٥٨٢ - ٦٧٦	٣٠٧ - ٣١٥ - ٣١٩ - ٣٢٣
٦٨٠ - ٦٨١	٣٢٤ - ٣٣٢ - ٣٢٩ - ٣٢٨
عون الدين ٦٥١	٣٣٥ - ٣٣٧ - ٣٣٨ - ٣٤٠ - ٣٤٦
عيسى بن مريم ٢ - ٤ - ١١ - ١٢	٣٤٩ - ٣٥٠ - ٣٥٢ - ٣٥٨ - ٣٦٤
١٥ - ١٦ - ١٩ - ٢٠ - ٢١	٣٦٩ - ٣٧٨ - ٣٧٩ - ٣٨٠
٢٣ - ٢٤ - ٢٥ - ٤١ - ٤٥	٣٨٨ - ٣٨٩ - ٣٩٠ - ٣٩٢
٤٦ - ٥٧ - ٦٣ - ٦٩ - ٩٠	٣٩٤ - ٣٩٦ - ٣٩٧ - ٣٩٩
٩٣ - ٩٥ - ١٠٧ - ١١٢ -	٤٠١ - ٤٠٨ - ٤١٥ - ٤١٨
١١٥ - ١١٨ - ١٢١ - ١٢٤	٤٢٠ - ٤٢٢ - ٤٢٤ - ٤٢٦
١٢٥ - ١٢٧ - ١٢٨ - ١٣٨	٤٢٩ - ٤٣٥ - ٤٣٧ - ٤٣٨
١٤٠ - ١٤٤ - ١٤٦ - ١٤٨	٤٤٠ - ٤٤١ - ٤٤٤ - ٤٤٦
١٤٩ - ١٦٤ - ١٦٧ - ١٧٩	٣٥٠ - ٤٥١ - ٤٥٢ - ٤٦٤
١٨٢ - ١٨٩ - ١٩٠ - ١٩١	٤٦٦ - ٤٧٣ - ٤٧٤ - ٤٧٨
١٩٢ - ٢٠٣ - ٢٠٥ - ٢٠٧	٤٨١ - ٤٨٤ - ٤٨٨ - ٤٩١
٢٠٩ - ٢١٠ - ٢١٢ - ٢١٤	٤٩٦ - ٤٩٩ - ٥٠٥ - ٥٠٦ - ٥١٦

فرزدق ۳۰۷ - ۵۳۴	۵۵۱ - ۵۵۰ - ۵۴۶ - ۵۲۶
فرعون ۵۶ - ۱۳۹ - ۱۴۷	۵۵۹ - ۵۵۸ - ۵۵۷ - ۵۵۳
۲۹۶ - ۲۷۹ - ۲۵۵ - ۲۱۵	۵۷۷ - ۵۷۶ - ۵۷۳ - ۵۷۱
۶۰۹ - ۴۹۲ - ۴۸۵	۵۹۷ - ۵۹۵ - ۵۹۲ - ۵۸۵
فرنگیس ۱۸۲ - ۲۹۲	۶۲۷ - ۶۲۶ - ۶۰۱ - ۵۹۸
فرهاد ۷۷۹	۶۳۸ - ۶۳۶ - ۶۲۹ - ۶۲۸
فریبرز ۱۱۶ - ۱۷۵ - ۱۸۳	۶۶۱ - ۶۴۷ - ۶۴۰ - ۶۳۹
۵۴۳ - ۴۱۵ - ۲۹۰	۶۷۴ - ۶۷۳ - ۶۷۲ - ۶۶۳
فریدون ۳۹ - ۶۳ - ۱۲۲	۷۲۱ - ۶۸۹ - ۶۸۶ - ۶۸۵
۲۶۴ - ۲۰۲ - ۱۷۱ - ۱۵۰	۷۸۹ - ۷۶۹ - ۷۵۱ - ۷۲۲
۳۲۷ - ۳۲۳ - ۳۱۵ - ۲۷۵	۸۱۹ - ۸۱۴ - ۸۱۰ - ۸۰۴
۵۳۴ - ۴۱۵ - ۴۰۳ - ۳۴۲	۸۴۸ - ۸۴۵ - ۸۴۰ - ۸۲۰
۶۱۶ - ۵۸۶ - ۵۷۳ - ۵۵۹	۸۶۹ - ۸۵۹ - ۸۵۶ - ۸۵۳
۸۹۵ - ۷۸۹	۸۸۴ - ۸۸۱ - ۸۷۴ - ۸۷۲
فریدون (جد اخستان) ۲۹۱ -	۸۹۹ - ۸۹۶ - ۸۹۲ - ۸۸۵
۴۴۶ - ۲۹۳	۹۳۵ - ۹۲۲ - ۹۰۷ - ۹۰۴
فضل بن ربیع ۶ - ۳۰ - ۴۴۶	۹۴۱ - ۹۴۰ - ۹۳۹
۶۰۶ - ۵۱۱	غزالی ۳۰۶
فضلون ۵۷۴	غضائری ۶۴
فقفور ۳۹ - ۱۸۱	فرامرزی ۴۴۶
فلکی شروانی ۶۷۳	فرخی ۸۸

قسطا ۲۴	فناخسرو ۱۳۰ - ۳۵۱
قصیر ۹۳۲	فیلاقوس ۲۳
قطران ۵۷۴	قابوس ۵۷۴
ققال ۳۰۶	قارون ۲۵۹ - ۲۵۵
قنبر - ۲۳۷ - ۲۲۶ - ۶۳	قاضی تنوخی ۶۹۲
۶۷۸ - ۶۰۸	قایماز ۶۰۵
قیدافه ۷۵ - ۱۸۲ - ۲۹۲	قباد ۱۵ - ۶۳ - ۸۰ - ۱۷۵
۴۱۷	۶۸۱ - ۶۰۵ - ۳۵۵ - ۲۷۴
قیس عامری ۳۰۴	قدرخان ۲۱۹
قیصر ۲۳۰ - ۲۹۰ - ۳۸۹	قراخان ۶۴۹
۶۶۲ - ۵۶۰ - ۵۴۷ - ۴۴۰	قراستقر ۱۴۵ - ۵۱۲ - ۵۳۳
کافی الدین (عم خاقانی) ۸۶ - ۳۲	۶۴۹
۵۰۶ - ۳۷۶	قراطغان ۴۹۸
کاوس ۱۷۸ - ۴۶۳ - ۶۲۶	قزل ارسلان (مظفر الدین ایلدگر)
۸۰۸	۱۲۸ - ۱۲۴ - ۱۲۲ - ۶۰
کاوه ۱۰۸ - ۱۵۰ - ۲۵۷	۳۰۶ - ۲۸۶ - ۲۸۵ - ۱۳۸
۵۱۲ - ۴۸۶ - ۴۰۳ - ۲۶۸	۴۹۷ - ۴۹۶ - ۴۹۵ - ۴۹۴
۵۷۳	۵۰۱ - ۵۰۰ - ۴۹۹ - ۲۹۸
کستایون ۲۹۲	۵۰۳
گرشاسب ۲۶۸	قس بن ساعدة ۹۳۳ - ۹۳۹
گرگین ۱۱۷	۹۴۳ - ۹۴۲

کسائی (قاری) ۴۴۶	کینخسرو ۲۰۰. ۸۱. ۱۱۱. ۱۱۵
گستهم ۲۶۹	۱۲۶. ۱۲۸. ۱۴۱. ۱۴۵
کسری انوشیروان ۱۵. ۲۴.	۲۰۲. ۲۲۹. ۲۸۶. ۲۹۸
۳۷. ۶۳. ۷۵. ۹۵. ۹۷.	۳۰۲. ۴۰۲. ۴۴۵. ۴۵۱
۱۰۷. ۱۱۸. ۱۲۳. ۱۲۷.	۴۶۳. ۴۶۴. ۴۸۱. ۴۸۵
۱۳۴. ۱۳۷. ۱۳۸. ۱۷۵.	۴۹۶. ۵۱۸. ۵۹۲. ۷۷۷
۱۸۱. ۱۹۰. ۲۲۱. ۲۳۵.	۷۸۹. ۹۴۳
۳۲۳. ۳۶۳. ۳۹۴. ۴۴۱.	کیقباد ۲۶۹. ۴۷۱. ۵۱۵
۴۷۵. ۵۵۸. ۵۶۰. ۵۷۳.	۵۷۴. ۶۰۵
۵۹۴. ۵۹۷. ۶۰۳. ۹۴۱.	کیدومرث ۱۲۳. ۱۲۹. ۴۴۶
کشاجم ۶۲۲	۵۳۳
گشتاسب ۳۵. ۱۷۸. ۴۰۲.	گیو ۲۴۷. ۳۲۶
گشتاسب (مغنی) ۵۹۴	لبید ۲۵۴. ۲۹۵. ۴۳۲
کعب الاحبار ۲۰۶	لجلاج (لیلاج) ۴۹۳
کعب بن زهیر ۱۹۰. ۳۸۲.	لقمان ۳۰۰. ۴۲۶
کعب مامه ۲۳۸	لمک ۱۹۲
کندری (عبدالملك) ۳۰۶	لنبك ۱۴۸. ۴۴۷
گورخان ۲۱۹. ۵۰۰.	لوقا ۲۴۴
کیاواشیر (ابوالمظفر سیهبد اعظم)	لهراسب ۱۹۸
۱۴۴. ۹۴۵. ۳۰۹. ۵۷۳.	لیلی ۱۷۷. ۴۸۸. ۸۹۴
۶۷۶. ۶۷۷. ۷۸۱.	مالك دينار ۲۰۷
کیال ۵۶	مالك طوق ۲۰۷

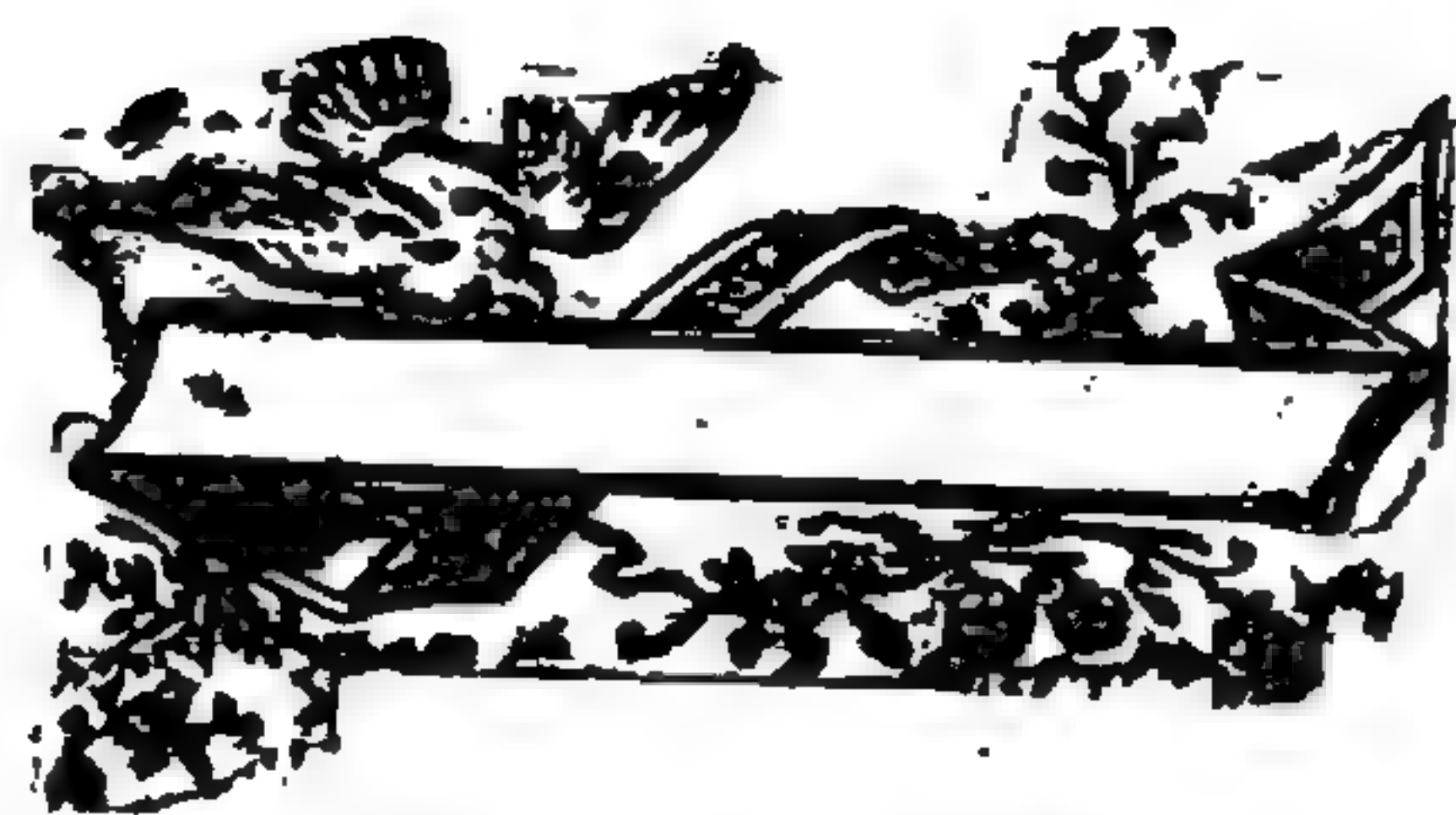
مالك ۳۰۱. ۶۶۸.	۴۱۷. ۴۲۵. ۴۲۸. ۴۲۹
مانی ۴۸۲	۴۳۰. ۴۳۱. ۴۳۸. ۴۵۹
مبارك ۲۵۴	۴۶۰. ۴۷۱. ۵۰۲. ۵۰۶
مجاهد الدين ۶۰۵. ۶۰۶.	۵۱۵. ۵۲۶. ۵۳۷. ۵۷۸
مجدالدين ۶۰۹	۶۰۶. ۶۰۷. ۶۱۸. ۶۱۹
مجنون - ۱۷۰. ۱۷۷. ۴۸۸.	۶۲۰. ۶۲۶. ۶۳۱. ۶۳۴
۶۹۰. ۸۳۶. ۸۹۴.	۶۴۷. ۶۶۸. ۶۷۸. ۶۸۸
محمد مصطفی احمد مختار صلوات	۸۰۴
الله عليه ۳. ۶. ۱۰. ۱۱. ۱۳.	محمد باقر ۹۰۵
۱۵. ۱۶. ۱۸. ۲۶. ۲۹.	محمد يحيى ۱۵۷. ۲۴۲. -
۳۵. ۴۱. ۴۴. ۴۵. ۴۸. ۵۲.	۲۴۳. ۳۰۱. ۶۲۷
۶۲. ۶۳. ۹۳. ۱۰۱.	محمد (ركن الدين طغان يرك) ۱۷۷
۱۰۵. ۱۲۲. ۱۴۶. ۱۶۲.	۱۷۸. ۱۷۹
۱۷۵. ۱۷۸. ۱۹۲. ۲۱۸.	محمد منفق ۷۱۴. ۷۱۵
۲۲۶. ۲۳۱. ۲۳۵. ۲۴۳.	محمد (عمدة الدين اسعد خفده)
۲۶۲. ۲۶۶. ۲۹۳. ۳۰۱.	۳۰۶
۳۰۲. ۳۱۰. ۳۱۶. ۳۱۷.	محمد (بهاء الدين) ۲۶۹. ۲۷۰
۳۲۰. ۳۲۲. ۳۲۶. ۳۳۰.	۲۷۱
۳۵۴. ۳۵۵. ۳۷۵. ۳۷۷.	محمود سبك-تکين ۸۲. ۲۳۷
۳۷۹. ۳۸۱. ۳۸۲.	۲۷۳. ۲۸۸. ۳۴۹. -
۳۸۳. ۴۰۰. ۴۱۰. ۴۱۶.	۴۱۵. ۵۱۷. ۵۷۴. ۶۱۱
	۶۷۶. ۶۸۰. -

مختارالدین ۶۲ - ۵۰۸	مظفر بن محمد رجوع کن بسیف الدین
مخران ۲۲	معاذ بن جبل ۹۲۵
مریم ۱۶ - ۱۸ - ۲۰ - ۲۳	معزی - ۷ - ۴۰ - ۴۷۷ - ۶۴۸
۲۴ - ۲۵ - ۲۹ - ۶۳ - ۷۵	۶۴۹ - ۹۰۱
۸۳ - ۱۱۵ - ۱۱۷ - ۱۲۹	معن بن زائده ۱۲۴ - ۱۲۹
۱۳۱ - ۱۴۱ - ۱۷۱ - ۱۸۲	۲۳۷ - ۵۹۱ - ۶۰۶ - ۶۲۴
۱۸۹ - ۱۹۰ - ۲۲۵ - ۲۳۸	۶۳۱
۲۴۴ - ۲۴۸ - ۲۵۴ - ۲۶۳	مقتفی (خلیفه) ۹۷ - ۲۲۵
۲۶۵ - ۲۶۶ - ۲۶۹ - ۲۷۴	۲۲۶ - ۳۸۳ - ۶۵۰
۲۷۷ - ۲۹۰ - ۳۲۸ - ۳۳۰	ملکا ۲۳
۳۳۸ - ۳۴۶ - ۳۸۰ - ۳۹۲	ملکشاه ۱۳۰ - ۲۱۹ - ۱۲۳
۴۰۸ - ۴۱۵ - ۴۱۶ - ۴۳۵	۴۱۵ - ۴۳۲ - ۴۳۹ - ۶۰۵
۴۳۷ - ۴۴۴ - ۴۶۴	منوچهر ۱۷۸ - ۱۸۳ - ۶۶۹
۴۹۶ - ۵۱۹ - ۵۵۷ - ۵۹۲	منوچهر (فخرالدین خاقان اکبر)
۶۶۱ - ۶۷۷ - ۶۸۹ - ۷۲۲	۲۷ - ۸۱ - ۱۱۶ - ۱۵۱ - ۱۷۵
۸۱۰ - ۸۳۳ - ۸۹۲	۲۲۶ - ۲۲۸ - ۲۲۹ - ۲۳۱
مزدک ۸۰	۲۳۴ - ۲۳۹ - ۲۹۱ - ۲۹۳
مسیح رجوع کن بعیسی	۳۳۷ - ۴۱۰ - ۴۱۵ - ۴۴۱
مستنجد (خلیفه) ۶۵۰ - ۶۵۱	۴۸۳ - ۵۱۸ - ۵۲۴ - ۵۴۰
مستضی (خلیفه) ۹۷ - ۹۴۰	۵۸۶ - ۵۹۷
مسعود سعد سلمان ۵۸۱	منیره ۷۹ - ۲۴۷
مسیلمه ۵۶	

موسی (کلیم الله) ۴ - ۱۶ - ۲۳	۲۳۲ - ۲۶۶ - ۲۷۴ - ۳۰۱
۳۶ - ۳۹ - ۴۰ - ۴۶ - ۵۲	۳۳۲ - ۳۴۱ - ۳۵۸ - ۳۹۷
۹۴ - ۱۰۴ - ۱۱۶ - ۱۱۸	۴۰۰ - ۴۰۵ - ۴۳۰ - ۴۶۸
۱۲۰ - ۱۲۸ - ۱۳۹ - ۱۴۶	۴۸۴ - ۴۹۰ - ۵۰۹ - ۵۱۶
۱۸۸ - ۱۹۰ - ۱۹۲ - ۲۱۴	۵۵۸ - ۵۶۰ - ۶۰۶ - ۶۷۶
۲۱۵ - ۲۳۰ - ۲۳۵ - ۲۳۸	مهرج ۴۰۴ - ۵۱۶
۲۴۶ - ۲۴۹ - ۲۶۱ - ۲۶۶	میکائیل ۳۳۳
۲۶۷ - ۲۷۲ - ۲۷۶ - ۲۹۱	میر بابک ۵۱۸
۲۹۵ - ۳۰۲ - ۳۲۹ - ۳۵۶	نابغه ۶۷۸
۳۷۸ - ۳۹۷ - ۴۰۰ - ۴۰۷	نجاشی ۲۹۰ - ۴۱۴ - ۶۳۱
۴۲۴ - ۴۲۶ - ۴۲۷ - ۴۳۵	نجم الدین سیمگر ۳۳ - ۶۶۲
۴۳۶ - ۴۸۵ - ۴۹۱ - ۴۹۲	نریمان ۵۴۷ - ۶۶۹
۵۰۲ - ۵۲۵ - ۵۸۴ - ۵۹۶	نسطور ۲۳
۶۰۹ - ۶۱۰ - ۶۱۲ - ۱۶۶	نظام الملك ۱۸۶ - ۳۰۶ - ۶۰۵
۶۲۸ - ۶۳۶ - ۶۴۶ - ۶۶۳	۶۴۴
۶۸۹ - ۷۳۴ - ۸۱۱ - ۸۵۷	نعمان ۸۰ - ۱۲۹ - ۲۸۶ - ۲۵۵
۹۰۱ - ۹۰۷ - ۹۳۷ - ۹۴۲	۳۶۳ - ۴۴۵ - ۴۷۸ - ۵۷۷
۳۵۳ - ۳۵۲ - ۳۵۳	۵۹۵ - ۶۷۸ - ۹۴۱
۳۵۴ - ۹۳۳	نعمان رجوع کن بابوحنیفه
۴۴ - ۲۵ (امام ثانی عشر)	نمرود ۵۶ - ۱۱۸ - ۱۴۰
۷۸ - ۱۱۱ - ۱۲۹ - ۱۳۸	۳۳۴ - ۴۲۵ - ۶۴۵
۱۹۱ - ۲۱۱ - ۲۱۴ - ۲۳۰	نوح (ینغمبر) ۱۰۰ - ۱۱۳ - ۱۱۶

هرمز ۱۷۵	۲۶۸ . ۲۵۷ . ۱۹۲ . ۱۷۵
هرمس ۳۰۰	۳۷۴ . ۳۳۵ . ۲۸۹ . ۲۸۸
هرقل ۱۵۰	۴۹۱ . ۴۳۸ . ۴۲۵ . ۴۰۵
هشام بن عبد الملك ۳۰۷	۶۱۶ . ۵۸۳ . ۵۵۰ . ۵۳۲
همای ۲۹۲	۶۶۰ . ۶۳۷ . ۶۳۱ . ۶۲۸
هند ۵	۸۱۱ . ۷۴۳ . ۷۳۴ . ۶۶۳
هود ۲۷۳ . ۴۰۵ . ۴۷۶	۹۳۴
۸۳۳	نور الدين ۶۵۱
هوشنگ ۴۱۰	نیال ۲۳۵
یحیی (پیغمبر) ۱۲۹ . ۱۸۴	وامق ۹ . ۸۰۸ . ۷۵۰ . ۸۳۹
۳۰۷ . ۳۰۲ . ۲۵۴ . ۲۰۸	وحشی ۳۷۵
۴۸۴ . ۳۸۲	وحیدالدين شروانی ۵۰۴ . ۴۵۶
یحیی بن اکثم ۲۷۱	۶۵۴ . ۶۴۵ . ۶۳۹
یحیی بن معاذ ۹۲۵	هاجر ۱۹۰ . ۲۲۳ . ۲۵۴
یزید بن معاویه ۳ . ۵۶ . ۱۰۸	هارون ۵۰ . ۱۸۴ . ۴۰۷
۲۱۱ . ۲۷۴ . ۵۲۵ . ۶۸۶	۹۴۲
یعراب بن قحطان ۶۸۱	هارون ۱۰۲ . ۱۲۹ . ۱۶۰
یعقوب (پیغمبر) ۲۳ . ۴۹	۱۶۵ . ۲۲۸ . ۲۵۴ . ۳۹۷
۱۴۷ . ۲۲۴ . ۲۷۴ . ۳۵۳	۸۳۷ . ۷۲۶
یلاق ۲۴۱	هاشم ۴۵۹
یماک ۲۴۱ . ۲۳۵	میل ۱۷۳

یوحنا ۲۵	۵۵۰ . ۵۴۵ . ۵۳۴ . ۵۲۴
یوسف بن یعقوب ۱۸ . ۲۱ . ۲۹	۵۸۰ . ۵۷۵ . ۵۵۶ . ۵۵۱
۳۵ . ۳۸ . ۴۶ . ۴۸ . ۴۹	۶۳۱ . ۶۱۲ . ۶۰۲ . ۵۹۵
۷۳ . ۸۶ . ۹۷ . ۱۱۵ . ۱۱۶	۷۲۰ . ۶۹۹ . ۶۷۹ . ۶۳۷
۱۱۹ . ۱۳۷ . ۱۴۴ . ۱۴۶	۷۶۴ . ۷۵۱ . ۷۵۰ . ۷۲۴
۱۴۷ . ۱۶۲ . ۱۶۵ . ۱۶۶	۸۳۸ . ۸۳۲ . ۸۱۳ . ۸۰۳
۱۷۵ . ۲۲۰ . ۲۲۴ . ۲۳۰	۸۸۹ . ۸۶۹ . ۸۵۵ . ۸۴۶
۲۷۱ . ۳۰۲ . ۳۲۲ . ۳۳۱	۹۲۳ . ۹۲۰ . ۹۱۹ . ۸۹۲
۳۴۳ . ۳۴۵ . ۳۵۳ . ۳۷۲	۹۴۰
۳۷۳ . ۳۷۸ . ۳۸۶ . ۳۹۰	یوسف نجار ۳۷۴ . ۶۴۵
۳۹۴ . ۴۲۶ . ۴۳۸ . ۴۵۰	یوشع ۹۲۲
۴۵۳ . ۴۵۶ . ۴۶۵ . ۴۷۲	ونس ۱۴۴ . ۳۸۵ . ۳۹۴ -
۴۷۸ . ۴۸۵ . ۵۰۸ . ۵۱۵	۳۹۸ . ۴۹۸ . ۶۴۹ - ۶۶۱



آتل ۱۵۹ - ۵۴۰ - ۵۵۴	ارمن ۲۳۶ - ۲۳۷ - ۲۴۷
آذربایجان ۶۰۷	۲۸۸ - ۴۱۷ - ۶۱۷ - ۶۲۹
آمل ۳۰۰ - ۶۹۹	۶۵۱ - ۶۶۰ - ۷۶۸
آموی ۵۵۳	اروند ۱۳۰ - ۶۱۷
آوه ۳۵۴	اصفهان ۹۸ - ۱۱۶ - ۱۲۹
ایباز ۲۱ - ۵۴۲ - ۴۴۷	۲۱۹ - ۲۵۷ - ۲۸۸ - ۳۰۱
۵۰۱ - ۵۶۱ - ۵۶۵ - ۷۷۰	۳۵۸ - ۳۵۹ - ۳۶۰ - ۳۶۱
۹۲۶	۳۶۲ - ۴۰۵ - ۴۱۵ - ۴۵۴
ابهر ۸۵ - ۵۹۲	۴۶۸ - ۶۴۸ - ۶۶۷ - ۷۶۲
ابوقیس ۱۱۱ - ۱۴۳	۷۸۲ - ۹۳۶
۱۹۰ - ۲۵۱ - ۲۶۶ - ۳۷۳	افریقیه ۵۱۱
۳۸۰ - ۳۹۵ - ۴۷۰ - ۵۱۷	البرز ۱۱۸ - ۱۳۰ - ۲۸۴
۶۰۴	۴۴۶ - ۵۰۲ - ۷۸۲
احد ۳۷۳	الان ۱۳۰ - ۴۰۵ - ۴۷۵
اخلاط ۲۴۷ - ۴۱۷	اوزکند ۳۷۶ - ۶۷۰
اران ۵۴ - ۲۳۰ - ۳۵۴ - ۳۹۹	ایران و (ایرانیان) ۲۰ - ۷۴
۴۴۷ - ۷۶۸	۱۰۰ - ۱۲۹ - ۱۹۱ - ۲۳۰
ارجیش ۲۳۶ - ۶۴۹ - ۶۵۵	۲۸۵ - ۳۰۲ - ۴۶۳ - ۵۲۹
۶۶۰ - ۶۸۴	۵۳۲ - ۸۷۸
ارز روم ۲۴۷	باب الباب ۲۷ - ۵۴ - ۴۶۸
ارس ۵۸۵ - ۶۶۵	۶۱۱ - ۹۴۱

۲۹۱ - ۳۵۹ - ۳۸۲ - ۳۸۷	بابل ۹۹ - ۱۱۹ - ۱۲۹ - ۱۶۳
۴۰۵ - ۴۱۶ - ۴۳۲ - ۴۵۹	۱۶۴ - ۱۸۷ - ۲۶۵ - ۲۷۵
۴۶۵ - ۴۶۶ - ۴۸۶ - ۶۰۲	۳۶۳ - ۴۰۳ - ۴۶۷ - ۵۷۵
۶۰۳ - ۶۲۱ - ۶۲۷ - ۶۳۱	۶۱۱ - ۸۳۷
۶۳۲ - ۶۶۲ - ۶۶۸ - ۶۸۳	باکو ۳۴
۶۹۱ - ۶۹۷ - ۷۴۶ - ۷۷۹	بحراخضر ۱۳۸ - ۲۹۹
۷۸۲ - ۸۱۲ - ۸۶۱ - ۹۳۷	بحر محیط ۷۷۰
۹۳۸ - ۹۳۹ - ۹۴۰	بخارا ۲۳ - ۱۴۵ - ۳۹۲
بقراطیان ۲۲	۵۸۱
بلخ ۱۱۸ - ۲۶۸ - ۶۸۶	بدخشان ۷۱ - ۱۲۷ - ۱۴۱
۸۹۶	بدر ۳۴۲
بلغار ۱۱۸ - ۱۱۹ - ۱۲۸	بربر ۱۴۰
۲۰۹ - ۴۱۰ - ۴۶۷ - ۴۷۹	برمک ۳۵ - ۴۷۵
۸۳۸	بست ۵۸۱
بند باقلانی ۲۸	بسطام ۳۴ - ۱۵۰ - ۳۳۴ - ۸۲۰
بنی شیبیه ۱۴	بصره ۱۴۱ - ۴۷۱ - ۶۶۸
بهرامیان ۲۷۵ - ۴۰۴ - ۴۱۰	بطحا (رجوع کن بمکه)
۴۶۳ - ۵۶۴	بطریق ۲۷۴
بیت الحرام (رجوع کن بکعبه)	بغداد (دارالسلام) ۳ - ۲۳ - ۷۸ - ۹۴
بیت المعمور ۲۵ - ۲۲۱ - ۲۵۹	۹۵ - ۱۱۰ - ۱۱۴ - ۱۹۱
بیت المقدس ۳ - ۱۲ - ۱۴	۲۰۸ - ۲۶۱ - ۲۶۴ - ۲۷۵

تعلیه ۹۷	۱۸۲ - ۲۹ - ۲۵
تهلان ۱۳۰ - ۳۵۴ - ۴۱۳	بیضاء ۱۴۶ - ۲۳۰
۵۴۱	تبت ۲۳۲ - ۱۴۵ - ۹۳ - ۸۸
جبل الرحمه ۲۲۳	۳۰۶ - ۳۰۲ - ۲۷۵ - ۲۳۸
جعفری ۲۲۵	۶۰۲
جمره ۴۳۶ - ۴۷۲	تبریز ۷۱ - ۸۵ - ۱۵۰ - ۲۰۶
جهود ۱۱۷ - ۵۰۲ - ۷۳۹	۳۰۶ - ۲۴۷ - ۲۱۴ - ۲۱۳
جودی - ۵۲ - ۲۱۴ - ۳۵۴	۶۱۷ - ۶۰۸ - ۴۵۵ - ۳۲۶
۹۴۱ - ۹۳۴	۶۶۸ - ۶۶۷ - ۶۶۶ - ۶۶۰
جی ۳۵۹	۹۳۱ - ۷۶۸ - ۶۹۱
جیحون ۲۲۳ - ۲۷۱ - ۳۱۴	تتار ۲۰۸ - ۸۸۳
۳۹۲ - ۳۸۴ - ۳۵۴ - ۳۲۲	ترك ۲۶۷ - ۴۹۱ - ۴۸۹
۶۱۱ - ۵۸۱ - ۵۵۳ - ۵۰۱ - ۴۲۱	۶۸۹
چین ۱۹ - ۹۵ - ۱۰۸ - ۱۱۷	ترکمان ۷۳ - ۲۶۲ - ۲۸۳
۱۸۳ - ۱۴۰ - ۱۳۴ - ۱۲۳	۴۰۴
۳۰۶ - ۲۴۴ - ۲۳۹ - ۲۱۶	ترکستان ۲۶۲ - ۳۶۳ - ۴۵۹
۴۰۰ - ۳۹۱ - ۳۶۸ - ۳۴۲	۷۸۱
۵۴۰ - ۵۱۱ - ۴۷۰ - ۴۵۹	تفلیس ۷۷۰
۷۲۵ - ۶۸۹ - ۵۴۱	تنعیم ۱۰۱
حبش (حبشستان) ۵۴ - ۷۶	توران (تور) ۷۴ - ۵۴ - ۲۰ - ۸۱
۱۸۲ - ۱۳۱ - ۹۲ - ۷۸	۳۳۷ - ۳۰۲ - ۱۲۹ - ۱۲۲
۴۰۱ - ۳۷۹ - ۳۱۵ - ۲۹۰	۵۱۸ - ۵۰۱ - ۴۶۷ - ۴۶۴

۶۱۵ - ۵۶۸ - ۵۴۴ - ۴۶۷	۵۷۵ - ۵۳۶ - ۵۱۴ - ۴۱۴
۶۷۴ - ۶۶۷ - ۶۴۷ - ۶۲۷	۸۳۷ - ۶۷۹ - ۶۳۱
۷۳۴ - ۷۰۴ - ۶۹۹ - ۶۸۶	حجاز ۲۸۵ - ۴۱۴ - ۴۲۹
۸۱۹ - ۷۸۲ - ۷۷۹ - ۷۷۸	۵۷۵
۹۴۱ - ۸۵۰ - ۸۳۷ - ۸۲۰	حزی ۳۵۴
۱۵۲ - ۱۳۵ - ۱۳۱ - ۷۰	حنین ۳۴۲
۲۸۵ - ۲۶۷ - ۲۲۵ - ۱۵۹	حله ۹۶ - ۱۲۴ - ۱۴۸
۴۷۵ - ۴۷۱ - ۴۰۵ - ۳۵۱	خاوران ۲۸۸
۵۵۳ - ۵۳۶ - ۴۹۱ - ۴۸۴	ختا - ۳۰۸ - ۳۶۶ - ۴۱۷
۷۵۱ - ۵۵۵	۸۹۶
۱۳۵ - ۱۲۸ - ۳۶ - ۳۴	ختلان ۱۳۰
۴۰۵ - ۳۰۰ - ۲۱۹ - ۱۹۱	ختن ۲۹۸ - ۳۰۷ - ۶۷۹
۴۶۹ - ۴۶۸ - ۴۶۷ - ۴۶۴	۸۶۰
۵۴۰ - ۵۱۶	خجند ۵۹۷
۱۴۷	خراسان ۳ - ۹۹ - ۱۲۹ - ۵۴
۱۰۰ - ۹۰	۱۵۷ - ۱۵۰ - ۱۴۹ - ۱۴۸
۲۳۹	۲۴۲ - ۲۳۷ - ۲۱۹ - ۲۱۲
۲۰۸	۲۶۷ - ۲۶۷ - ۲۶۳ - ۲۵۸
۸۳۶ - ۲۸۶ - ۲۷۱	۳۰۰ - ۲۹۹ - ۲۹۸ - ۲۹۷
۲۰۷ - ۲۰۶ - ۲۰۵	۲۷۹ - ۳۵۷ - ۳۰۲ - ۳۰۱
۷۸۵	۴۵۴ - ۴۴۷ - ۳۲۵ - ۴۱۳

خیبر ۱۰۸ - ۲۷۴ - ۳۸۰	رافضی ۹۰۴
۵۲۵	رجبه ۹۶
دامغان ۲۸۸ - ۳۳۴ - ۳۷۵	رکنی ۲۲۵
داودیان ۲۷۵	روئین دژ ۱۳۰ - ۱۷۱ - ۲۴۸
دجله ۳ - ۹۵ - ۱۱۴ - ۲۴۴	۲۶۲ - ۴۰۶ - ۴۲۳ - ۵۰۱
۲۶۱ - ۲۷۵ - ۳۵۹ - ۳۶۲	۸۰۵ - ۵۱۲
۳۶۳ - ۴۰۵ - ۴۱۶ - ۴۲۱	روس - ۳۶ - ۱۳۰ - ۱۳۵ -
۴۳۲ - ۴۶۵ - ۴۶۶ - ۴۸۱	۱۴۱ - ۴۰۵ - ۴۰۶ - ۴۷۵
۴۸۶ - ۴۹۵ - ۶۲۱ - ۶۶۸	۴۷۶ - ۵۰۱ - ۵۱۲ - ۵۱۸
۶۸۲ - ۶۸۳ - ۸۱۲ - ۸۶۱	روم ۲۲ - ۲۴ - ۲۷ - ۳۷ -
۹۳۷	۵۴ - ۷۶ - ۷۸ - ۹۲ - ۱۴۵
در بند ۳۵ - ۱۸۸ - ۱۹۰	۱۵۳ - ۱۸۲ - ۲۲۵ - ۲۳۰
۴۰۵ - ۴۰۷ - ۴۸۴ - ۵۱۸	۲۶۷ - ۳۷۹ - ۴۰۶ - ۴۴۷
در گزین ۵۹۲ - ۶۸۷	۴۷۹ - ۵۶۱ - ۶۷۰ - ۷۲۲ - ۷۵۱
در مهاجر ۱۹۰	رومی - ۲۱ - ۴۳ - ۱۱۵ - ۱۲۳
دشت موقف ۹۹	۱۲۷ - ۲۲۸ - ۴۴۷ - ۴۸۰
دماوند ۵۵۹ - ۶۱۶	۵۳۰
دمشق ۷۲۴	ری ۳۴ - ۸۵ - ۱۴۹ - ۲۰۰ - ۲۰۵
دلم - ۱۳۷ - ۲۷۲ - ۳۲۸	۲۰۷ - ۲۰۸ - ۲۴۷ - ۳۰۰
۳۳۸ - ۴۲۲ - ۵۸۹ - ۷۶۹	۳۵۹ - ۴۵۴ - ۴۵۵ - ۴۷۳
۷۹۸	۴۹۱ - ۵۴۰ - ۵۶۸ - ۵۷۷

۵۹۴ - ۶۶۶ - ۶۶۷ - ۷۰۷	۳۴۹ - ۳۶۰ - ۴۴۳ - ۴۴۹
۸۱۹	۴۷۴ - ۵۶۰ - ۵۶۲ - ۶۳۲
زاوستان ۴۱۵	سبلان ۵۹۶
زره گران ۳۴	سداسکندر ۱۱۱ - ۱۳۹
زم ۲۶۸	سدیر ۲۵۹
زمزم - ۱۶۲ - ۱۸۹ - ۱۹۰	سرانندیب ۲۵۱ - ۳۱۶
۲۲۴ - ۲۲۹ - ۲۵۱ - ۲۷۰	سریر ۴۷۶
۲۷۸ - ۳۰۶ - ۳۱۳ - ۳۷۹	سریانی ۲۲
۳۹۵ - ۳۹۷ - ۴۰۹ - ۴۱۵	سعدان ۴۰۵
۴۲۱ - ۴۳۶ - ۴۴۳ - ۴۶۴	سقلاب - ۵۹ - ۱۱۶ - ۱۴۴
۴۶۷ - ۴۷۵ - ۴۸۴ - ۵۲۴	۳۹۵
۵۴۲ - ۵۷۷ - ۵۸۱ - ۶۲۴	سقلاطون ۴۰۹
۶۶۱ - ۶۹۷ - ۸۱۴ - ۹۴۱	سقوطر ۴۳۹
زنگبار ۱۸۳	سلجوقی (سلجوقیان) ۲۱ - ۱۲۲
وزن ۳۲۵	۱۲۴ - ۲۶۶ - ۲۸۶ - ۵۳۲
ساسان ۱۲۸	۵۶۰ - ۶۱۱
سامان (سامانیان) ۱۲۸ - ۳۰۲	سمرقند ۲۳ - ۸۶ - ۱۴۵ - ۲۱۹
۵۲۱ - ۵۲۹	۳۷۵ - ۳۸۴ - ۳۹۲ - ۵۸۱
ساوه ۶۴۸	۶۳۲ - ۶۳۵ - ۷۷۰
سپا ۳۱ - ۴۱ - ۱۸۲ - ۲۹۰	سمیرا ۹۸
	سنجار ۲۰۳

سنجان ۵۴۱	۳۹۲ . ۳۹۱ . ۳۸۲ . ۳۷۵
سومنا ۵۱۷ . ۲۸۸	۴۴۰ . ۴۲۵ . ۴۱۲ . ۴۰۵
سیستان (نیمروز) ۷۴ - ۱۰۸	۴۶۵ - ۴۵۷ . ۴۵۶ . ۴۴۱
۲۸۸ . ۱۷۲ . ۱۱۷ . ۱۱۱	۴۹۱ . ۴۸۲ . ۴۷۸ . ۴۶۹
۵۸۱ . ۵۱۷ . ۴۶۷ . ۴۰۵	۵۹۳ . ۵۷۰ . ۵۶۵ . ۵۵۰
سیسجان ۲۸۸	۶۱۷ . ۶۱۱ . ۵۹۸ . ۵۹۷
سینا ۹۰	۶۴۹ . ۶۴۷ . ۶۴۰ . ۶۲۵
شام ۴۸ . ۵۴ . ۱۰۰ . ۱۴۵	۶۶۶ . ۶۶۵ . ۶۶۰ . ۶۵۴
۲۸۸ . ۲۵۵ . ۲۴۰ . ۲۳۸	۷۸۲ . ۶۹۹ . ۶۹۰ . ۶۷۹
۵۹۲ . ۴۵۵ . ۴۱۵ . ۳۹۹	۸۳۷ . ۸۳۳ . ۷۸۵ . ۷۸۳
۷۸۵ . ۶۰۵	۸۸۰ . ۸۷۷ . ۸۵۶ . ۸۵۰
شابران ۳۵ - ۴۰۵ - ۴۷۵	۹۳۸ ۹۳۱ . ۹۱۸
۵۹۷	شقوق ۹۷
شروان ۷۱ . ۷۰ . ۴۵ . ۱۱ . ۳	۱۲۹ . ۱۱۸ . ۴۱
۷۸ . ۷۵ . ۸۹ . ۸۰ . ۹۳	۴۷۰ . ۳۹۲ . ۳۲۲ . ۱۸۲
۱۵۷ . ۱۵۵ . ۱۲۱ . ۱۱۸	شندان ۷۸۱
۲۵۵ . ۲۵۳ . ۲۳۲ . ۱۸۹	شهرزور ۵۸۸
۲۷۵ . ۲۷۳ . ۲۶۳ . ۲۵۸	شوشتر ۸۶ . ۶۸ . ۸۳۴
۳۱۷ . ۲۹۹ . ۲۹۲ . ۲۹۱	۶۸۶ . ۵۹۱ . ۲۷۵ . ۱۳۶
۳۳۳ . ۳۳۰ . ۳۲۳ . ۳۱۹	۷۱۷
۳۶۴ . ۳۶۲ . ۳۵۴ . ۳۳۹	شونیزیه ۶۹۷

صفا ۱۰۱ - ۱۹۰ - ۴۲۱	۴۱۵ - ۳۹۲ . ۳۳۹ . ۳۲۲
۴۹۹	۵۲۹ - ۴۶۵ - ۴۳۲ - ۴۱۶
صفینه ۹۸	۶۶۵ - ۶۱۰ - ۵۷۳
صفا ۱۰۲ - ۱۴۵ - ۵۷۸	عدن ۱۱۲ - ۱۸۵ - ۲۸۷
۶۳۰	۳۹۱
صور ۲۸۸	عدنان ۳۸۳
طبرستان ۳۰۰ - ۶۹۹	عراق ۳۰ - ۴۸ . ۵۴ . ۸۵ -
طراز ۵۷۵	۲۴۰ . ۲۳۰ . ۱۴۸ . ۱۴۶
طماج - ۸۶ - ۴۰۴ - ۵۹۱	۲۶۳ . ۲۵۸ . ۲۵۳ . ۲۴۷
۷۱۲	۳۵۷ . ۳۱۹ . ۲۹۸ . ۲۷۶
طور ۹۳ - ۱۴۶ - ۱۰۵ - ۲۳۰	۴۳۲ . ۴۲۵ . ۳۹۹ . ۳۹۲
۲۵۲ - ۲۹۱ - ۳۹۱ - ۴۰۰	۵۷۵ . ۵۶۲ . ۵۴۰ . ۴۴۰
۴۹۲ - ۹۴۱	۶۴۸ . ۶۴۷ . ۶۳۹ . ۵۹۲
طوس - ۱۸۶ - ۲۹۹ - ۴۱۴	۸۱۱ . ۷۳۴ . ۷۰۴ . ۶۶۷
۸۲۰	۹۴۲ . ۸۹۱ . ۸۵۰ . ۸۱۹
عاد - ۱۹ - ۳۹۲ - ۴۷۶	عرب - ۱۲۴ - ۲۶۷ - ۲۹۰
۸۳۳	۴۱۵ - ۴۱۴ - ۳۷۹ - ۲۹۸
عباسی (بنی عباس) ۲۱ - ۳۸۳	۵۳۵ - ۵۳۰ - ۴۳۲ - ۴۱۶
عبد مناف ۸۸	۶۶۵ - ۶۱۰ - ۵۷۵ - ۵۷۳
عبری (عبرانی) ۲۲	عریبه ۱۰۰
عجم - ۱۲۴ - ۲۶۷ - ۲۹۸	عرفات - ۵ - ۱۰۳ - ۱۰۴ -

فید ۹۷۴ . ۱۰۴ . ۱۴۹ . ۱۹۰ .	۴۳۵ . ۴۱۸ . ۲۹۸ . ۲۲۳ - ۲۲۱
۸۹۷ . ۶۰۲	۶۶۹
قاف . ۳۵۴ . ۳۵۹ . ۳۹۱	عربنه ۹۰
۵۴۶ . ۵۴۵	عسقلان ۱۱۸ - ۲۸۸ - ۴۳۲
قاهره (رجوع کن بمصر)	عسکر - ۱۴۶ - ۲۳۰ - ۲۳۸
قحطان ۳۸۳	۶۸۶
قریش ۳۵	عسیله ۹۸
قسطنطین ۲۳	عکه ۲۸۸
قطربل ۹۲۵	عمان ۹۷ - ۱۳۱ - ۲۵۸ - ۲۸۷
قلزم . ۱۱۸ . ۱۸۱ . ۲۸۶	۲۹۹ - ۳۵۴ - ۳۵۶
۶۱۷ . ۵۹۷ . ۵۹۳ . ۵۷۵	عین الشمس ۳۵۹
۳۷۷ . ۶۳۶	عین النبی ۳۸۱
قم ۷۰۷ . ۶۸۷	غانمیان ۶۶۸
قندهار ۱۸۴ . ۴۱۷ . ۴۹۰	غز ۲۶۳ - ۲۶۸ . ۴۳۲ . ۵۴۰
قنوج ۲۸۸	۹۱۱ . ۶۲۷
قوتیه ۸۹۷	غزنین ۳۸۲ . ۴۴۷ . ۶۱۱
قیروان ۱۱۶ . ۲۸۷ . ۳۳۴	غمدان ۲۵۹
۴۹۰ . ۴۱۷ . ۲۰۳ . ۳۶۸	غمره ۹۸
قیصریه ۵۴۷	غیداق ۲۴۰
کابل ۱۱۸	فارس ۱۴۶
کاشغرا ۷۱	فرات ۹۷ - ۵۷۷ - ۸۸۹

۳۸۰ . ۳۷۹ . ۳۷۸ . ۳۷۷ .	کاشان ۶۸۷
۳۹۷ . ۳۹۶ . ۳۹۵ - ۳۸۱	گبر ۳۴۷
۴۱۵ . ۴۱۲ . ۴۱۱ . ۴۰۹ .	کر ۲۷ - ۷۷۰
۴۲۴ . ۴۲۱ . ۴۱۸ . ۴۱۶ .	کر بلا ۳
۴۲۹ . ۴۲۸ . ۴۲۷ . ۲۴۵ .	گرچی ۹۲۶
۴۴۳ . ۴۴۰ . ۴۳۶ . ۴۳۲ .	کرخ ۲۰۸ - ۳۵۹ - ۴۵۹ - ۹۳۷
۴۶۱ . ۴۴۹ . ۴۴۵ . ۴۴۴ .	کردمان ۴۰۵
۴۶۹ . ۴۶۷ . ۴۶۴ . ۴۶۳ .	کرمان ۱۳۰ - ۶۶۷
۴۸۴ . ۴۷۵ . ۴۷۲ . ۴۷۰ .	گرگان ۳۰۰
۵۱۷ . ۵۱۵ . ۵۰۳ . ۵۰۲ .	کعبه ۳ - ۴ - ۱۲ - ۱۴
۵۳۶ . ۵۲۷ . ۵۲۴ . ۵۲۳ .	۱۶ - ۲۵ - ۴۱ - ۴۳
۵۶۲ . ۵۵۷ . ۵۴۲ . ۵۴۱ .	۵۱ - ۵۲ - ۲۵ - ۷۸
۵۸۰ . ۵۷۶ . ۵۶۵ . ۵۶۴ .	۸۳ - ۸۹ - ۹۰ - ۹۲
۶۰۸ . ۶۰۱ . ۶۰۰ . ۵۹۶ .	۹۴ - ۹۵ - ۱۰۰ - ۱۰۱
۶۴۵ . ۶۲۷ . ۶۲۴ . ۶۱۲ .	۱۰۳ - ۱۰۴ - ۱۰۷ - ۱۱۱
۶۶۵ . ۶۶۴ . ۶۶۱ . ۶۵۲ .	۱۱۴ - ۱۱۵ - ۱۲۲ - ۱۲۸
۷۵۶ . ۷۲۲ . ۶۹۷ . ۶۶۹ .	۱۳۹ - ۱۴۹ - ۱۵۵ - ۱۵۷
۸۲۲ . ۸۱۴ . ۷۸۷ . ۷۷۴ .	۱۶۲ - ۱۷۲ - ۱۷۳ - ۱۸۱
۹۱۱ . ۸۸۴ . ۸۶۱ . ۸۳۵ .	۱۸۵ - ۱۸۹ - ۱۹۰
۹۴۱ . ۹۱۸ .	۱۹۱ - ۲۰۵ - ۲۰۹ - ۲۱۹
گنجه . ۴۱ . ۳۵۴ . ۴۶۱ .	۲۲۱ - ۲۲۲ - ۲۲۳ - ۲۲۴
۷۷۶ . ۶۲۷	۲۲۵ - ۲۲۹ - ۲۳۱ - ۲۴۳
کنعان . ۱۳ . ۲۱۷ . ۹۷ . ۳۰۲ .	۲۴۹ - ۲۵۱ - ۲۵۴
۸۰۳ . ۴۵۰ . ۴۲۵ . ۳۷۸ . ۳۵۹	۲۶۷ - ۲۶۹ - ۲۷۰ - ۲۸۹
۳۰۶ . ۲۰۶ . ۱۰۲ . ۹۶	۲۹۱ - ۲۹۲ - ۲۹۳
۷۷۹ . ۶۳۰ . ۶۲۱ . ۵۸۷ . ۳۶۳	۲۹۸ - ۳۰۶ - ۳۱۳ - ۳۲۹
کوفیان ۳۲۵	۳۳۹ - ۳۴۸ - ۳۵۲ - ۳۶۰

۱۱۹-۱۱۶-۸۸-۸۶-۷۸	کوه رحمت ۱۰۳.۹۹
۱۸۶-۱۶۲-۱۴۶-۱۴۵	کیان ۱۶۱.۱۳۱.۱۱۷
۲۲۵-۲۱۷-۲۰۸-۲۰۶	۴۷۴. ۴۱۵. ۴۱۴. ۱۸۶
۲۷۵-۲۶۶-۲۳۸-۲۳۴	۵۰۱. ۴۸۶. ۴۷۸. ۴۷۵
۳۰۶-۳۰۲-۲۸۸-۲۸۷	۵۴۱. ۵۳۶. ۵۲۱. ۵۱۸
۳۶۱-۳۵۹-۳۲۴-۳۲۲	۶۲۶. ۵۸۶
۴۳۸-۴۰۵-۴۰۴-۳۹۰	گیلان ۴۲۴. ۱۲۸. ۹۹
۴۹۱-۴۸۰-۴۷۸-۴۵۲	لبنان ۹۹. ۵۲
۶۰۲-۵۷۸-۵۶۰-۵۰۳	مازندران ۶۸۴. ۴۰۶
۹۳۶-۸۳۲-۸۰۳-۶۷۰	مجوس ۵۹۱
مضر ۱۶۲-۱۳۴	محروق ۹۸
مکه ۱۰۳.۱۰۰.۹۶.۹۵.۹۲	محیط ۳۵۴
۲۴۷. ۱۹۰. ۱۵۵. ۱۰۴	مدائن ۳۶۲-۱۱۸-۹۵
۲۸۵. ۲۷۹. ۲۷۶. ۲۵۱	۴۴۱-۳۶۴-۳۶۳
۴۱۷. ۴۱۵. ۳۶۴. ۲۶۰	مدینه ۱۰۴-۱۰۱-۹۲
۶۰۷. ۵۷۷. ۵۷۵. ۴۷۵	۵۸۹-۴۱۶-۳۸۱
۹۴۱. ۶۲۷	مراغه ۵۹۴
ملتنم ۲۶۹	مرند ۷۸۵-۵۹۳
ملکا ۲۷۴	مرو شاهجان ۲۶۸-۲۰۷-۱۱۸
مناره ۹۶	مروه ۴۴۹-۴۲۱-۱۹۰-۱۰۱
منی ۱۰۰. ۹۲. ۲۹. ۳	مسجد الحرام ۳۰۳-۱۸۰
۴۳۶. ۴۱۸. ۲۲۳. ۱۹۰	مسجد اقصی ۱۴۶. ۹۲. ۲۴. ۴
۹۴۱. ۷۱۳	۶۰۱. ۲۴۹. ۳۳۰. ۳۰۳
مهران رود ۲۱۳	مسلح ۹۸
مولتان ۴۰۵. ۲۸۸	مشعر الحرام ۴۳۶۲۳۱-۱۹۰
	مصر ۵۴-۴۸-۳۸-۱۹

هند ۲۰۸. ۹۵. ۲۴. ۱۹	موصل ۶۵۲. ۶۰۶
۱۳۰. ۱۲۳. ۱۱۷. ۱۱۶	میافارقین ۴۱۵
۲۱۹. ۲۱۶. ۱۷۲. ۱۳۴	ناجرمک ۲۲
۲۴۵-۲۳۷-۲۳۰-۲۲۵	نخشب ۱۱۱. ۴۲
۳۳۱-۳۲۴-۲۵۹-۲۵۲	نخجوان ۲۸۸
۳۵۱-۳۴۲-۳۳۸-۳۳۷	نخلة محمود ۹۹
۴۱۰-۴۰۵-۳۹۲-۳۹۰	نسطور ۴۲۹. ۲۷۴
۴۸۰-۴۷۵-۴۷۱-۴۶۸	نصاری ۶۳۸
۴۹۶-۴۹۱-۴۸۸-۴۸۶	نقره ۹۸
۵۴۰-۵۳۵-۵۱۶-۵۱۵	نهر واله ۲۸۸
۶۸۹-۶۰۸-۵۷۷-۵۷۴	نهر وان ۲۸۸
۹۳۸-۸۶۵	نیشابور ۲۶۸. ۲۶۳. ۱۵۳
هیکل ۲۲	۳۰۶. ۳۰۱
یاجوج ۴۴۸-۳۰۷-۲۷۳-۱۹	نیل ۳۰۲. ۲۷۵. ۱۱۸. ۳۸
۵۹۷-۵۵۳-۴۸۲-۴۶۲	۴۳۲. ۴۰۵. ۳۵۹. ۳۵۴
یزیدیان ۶۸۶-۴۷۴-۵۰	۹۳۷. ۵۸۴. ۵۲۵. ۵۰۲
یغما ۵۷۷-۴۰۰-۱۴۵-۹۳	نیمروز ۸۱۲. ۳۸۵. ۳۸۴
۶۴۹	وادی ایمن ۲۴۶
یم-ن ۲۵۸-۱۴۵-۱۳۴	وادی العروس ۹۸
۴۵۵-۳۹۱-۲۹۸-۲۹۰	واقصه ۹۶. ۹۰
۸۳۹-۸۳۱-۶۷۸-۵۹۰	وقواق ۲۳۹
۴۴۷-۳۵۷-۳۰۰-۱۷۴	هرات ۲۶۸. ۱۱۸
یهود ۲۷۴-۱۴۰-۱۲۶-۲۱	هرمان ۳۰۱. ۲۶۸. ۱۷۴
۴۲۴-۳۸۰-۳۴۶-۲۷۹	۵۰۳
۶۳۸-۴۹۴-۴۷۷-۴۳۷	